

علم اسلام کے اکابر علمائے کرام کے جدید فقہی مسائل پر مقالہ جات اور مناقشات کا مجموعہ نئی ترتیب کے ساتھ

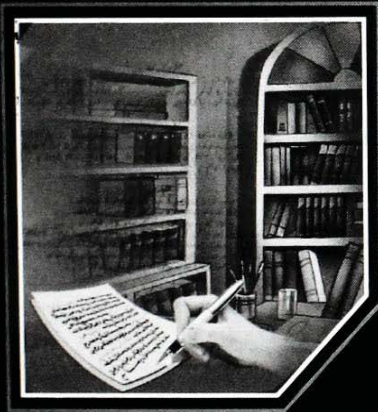
سلسلہ جدید فقہی مباحث

مع تقاریط علمائے کرام

۲۲

- حدیث ضعیف - اصول و احکام / ۲
- ضعیف احادیث تعارف اور احکام
- قرآن کریم کے متن اور ترجمہ کی اشاعت اور بریل کوڈ اور اس سے متعلق بعض جدید مسائل

تحقیقات اسلامک فقہ اکیڈمی انڈیا



زیر سرپرستی

حضرت مولانا مجاہد الاسلام قاسمی
حضرت مولانا خالد سیف اللہ رحمانی دامت برکاتہم

تاثرات

مفکر اسلام حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی
مفتی اعظم پاکستان جناب مولانا محمد رفیع عثمانی صاحب دامت برکاتہم
شیخ الاسلام جناب مولانا مفتی محمد تقی صاحب دامت برکاتہم

دارالاشاعت

اردو بازار، ایم اے جناح روڈ، کراچی پاکستان

علم اسلام کے اکابر علمائے کرام کے جدید فقہی مسائل پر مقالہ جات اور مناقشات کا مجموعہ نئی ترتیب کے ساتھ

سلسلہ جدید فقہی مباحث

مع تقاریط علمائے کرام

جلد 22

ضعیف احادیث تعارف - اصول و احکام
قرآن کریم کے متن اور ترجمہ کی اشاعت
اور بریل کوڈ - احکام و مسائل

تحقیقات اسلامک فقہ اکیڈمی انڈیا

زیر سرپرستی
حضرت مولانا مجاہد الاسلام قاسمی
حضرت مولانا خالد سیف اللہ رحمانی دامت برکاتہم

تاثرات
مفکر اسلام حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی
مفتی اعظم پاکستان جناب مولانا محمد رفیع عثمانی صاحب دامت برکاتہم
شیخ الاسلام جناب حضرت مولانا مفتی محمد تقی صاحب دامت برکاتہم

دارالاشاعت

اردو بازار، ایم اے جناح روڈ، کراچی پاکستان

کاپی رائٹ رجسٹریشن نمبر.....
 اسلامی فقہ اکیڈمی کی تحریری اجازت کے مطابق
 جملہ حقوق طباعت و اشاعت بحق دارالاشاعت اردو بازار کراچی محفوظ ہیں

ہمارے اس ایڈیشن میں 80 میں سے تقریباً 58 مباحث پہلی مرتبہ صرف پاکستان میں طبع ہوئے ہیں۔ ہم اسلامی فقہ اکیڈمی کے شکرگزار ہیں کہ انہوں نے تمام مسودات و کمپوزنگ بذریعہ ای میل مرحمت فرمائے۔ جزاک اللہ

باہتمام: خلیل اشرف عثمانی

طبع اول: نومبر 2017ء

تعداد: 500

طباعت: عابد پرنٹنگ پریس غریب آباد کراچی

U. Re 7
 2017-3
 2019 م
 140822
 حلد ۲۲

..... ملنے کے پتے

ادارۃ المعارف جامعہ دارالعلوم کراچی
 منسٹر بکس جناح سپر مارکیٹ اسلام آباد
 دارالاحیاء صدف پلازہ محلہ جگنی پشاور
 مکتبہ سید احمد شہید اردو بازار لاہور
 کتب خانہ رشیدیہ۔ مدینہ مارکیٹ راجہ بازار راولپنڈی

ادارۃ المعارف جامعہ دارالعلوم کراچی
 مکتبہ معارف القرآن جامعہ دارالعلوم کراچی
 بیت القرآن اردو بازار کراچی
 بیت القلم اردو بازار کراچی
 مکتبہ اسلامیہ امین پور بازار۔ فیصل آباد

انگلینڈ میں ملنے کے پتے

ISLAMIC BOOKS CENTRE
 119-121, HALLI WELL ROAD
 BOLTON BL 3NE, U.K.

AZHAR ACADEMY LTD.
 54-68 LITTLE ILFORD LANE
 MANOR PARK, LONDON E12 5QA

امریکہ میں ملنے کے پتے

DARUL-ULOOM AL-MADANIA
 182 SOBIESKI STREET,
 BUFFALO, NY 14212, U.S.A

MADRASAH ISLAMIAH BOOK STORE
 6665 BINTLIFF, HOUSTON,
 TX-77074, U.S.A.

فہرست مضامین سلسلہ جدید فقہی مباحث

۱۱۹	احادیث ضعیفہ اور ثبوت احکام / مولانا محمد اسعد پالن پوری		ضعیف احادیث تعارف اور احکام
۱۲۹	تیسرا باب: مختصر تحریریں	۱۷	پیش لفظ / مولانا خالد سیف اللہ رحمانی
۱۲۹	احادیث ضعیفہ سے احکام کا استنباط / مفتی نظام الدین	۱۹	پہلا باب: تمہیدی امور
۱۳۱	احادیث ضعیفہ محدثین کی نظر میں / مفتی محبوب علی وجیبی	۱۹	سوالنامہ بابت احادیث ضعیفہ
۱۳۳	احادیث ضعیفہ کا احکام میں اعتبار / مفتی حبیب اللہ قاسمی	۲۱	اکیڑمی کا فیصلہ
۱۳۸	احادیث ضعیفہ کے اصول و ضوابط / محمد امین رضوی	۲۲	تفصیلی مقالات
۱۴۰	احادیث ضعیفہ اور فقہی احکام / مولانا مصطفیٰ قاسمی	۳۵	عرض مسئلہ: (سوال نمبر ۱) مولانا انیس احمد مدنی
۱۴۳	حدیث ضعیفہ و موضوع سے متعلق احکام / مولانا عبدالواحد قاسمی	۳۷	عرض مسئلہ: حدیث "موضوع" مولانا محمد ابوالحسن علی غفرلہ
۱۴۵	احادیث ضعیفہ کی معنویت / ڈاکٹر قدرت اللہ باقوی	۴۱	عرض مسئلہ: بابت محور سوم محور چہارم / حضرت مفتی محمد عبید اللہ الاسعدی
۱۴۸	حدیث ضعیفہ پر عمل کی تفصیل اور گنجائش کا مسئلہ / حضرت مفتی شیر علی گجراتی	۴۴	عرض مسئلہ: احکام و فضائل میں احادیث ضعیفہ کا اعتبار اور اس کی شرطیں / مولانا خالد سیف اللہ رحمانی
۱۵۲	مناقشہ: احادیث ضعیفہ	۵۳	دوسرا باب: تفصیلی مقالات
۱۵۵	حدیث ضعیفہ اصول و احکام	۵۳	احکام میں احادیث ضعیفہ کی حیثیت / مولانا ابوسفیان مفتاحی
۱۵۶	پیش لفظ / مولانا خالد سیف اللہ رحمانی	۶۳	احادیث ضعیفہ سے متعلق سوالات کے جوابات / مولانا ابوالحسن علی غفرلہ
۱۵۹	عرض مؤلف	۷۲	احادیث ضعیفہ اور ثبوت احکام / مولانا خورشید احمد اعظمی
۱۶۰	(الف) حدیث ضعیفہ	۷۸	احادیث ضعیفہ اور اس سے متعلق تفصیلات / حضرت مولانا شمس پیرزادہ
۱۶۲	(ب) حدیث موضوع	۸۳	ضعیف حدیث کی تعریف اور حکم / مولانا انیس احمد مدنی
۱۶۳	موضوع و ضعیفہ کے درمیان فرق	۹۰	احادیث ضعیفہ اور اس پر عمل / مولانا عبدالرشید قاسمی
۱۷۷	فضائل اعمال میں حدیث ضعیفہ پر عمل	۹۷	احادیث ضعیفہ کا مسئلہ / مولانا محمد ارشاد القاسمی
۱۷۷	فضائل اعمال کے حق میں اعتبار ضعیفہ کے مذاہب	۱۰۲	احکام میں احادیث ضعیفہ کے مراتب / مولانا محمد خالد صدیقی
۱۸۳	وہ حدیث ضعیفہ جس کوئی اہم جملہ مقبولیت حاصل ہو	۱۱۳	احادیث ضعیفہ کی استدلالی حیثیت / مفتی محمد عبدالرحیم قاسمی
۱۹۲	حدیث ضعیفہ منجبر یعنی حدیث حسن وغیرہ		
۲۰۶	حدیث ضعیفہ پر عمل		

۳۲۳	بغیر متن ترجمہ قرآن کی اشاعت و طباعت / مفتی سید باقر ارشاد قاسمی بنگلوری	۲۱۷	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت اور بریل کوڈ پیش لفظ / مولانا خالد سیف اللہ رحمانی
۳۳۳	بغیر عربی متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت / مولانا محمد عثمان بستوی	۲۱۹	
۳۴۰	قرآن مجید کے رسم و ترجمہ کے بعض مسائل و احکام / مفتی محمد حذیفہ داہودی	۲۲۱	پہلا باب: تمہیدی امور
۳۴۶	قرآن مجید کے متن و ترجمہ اور بریل کوڈ سے متعلق مباحث / مولانا محبوب فروغ احمد قاسمی	۲۲۱	ایڈمی کا فیصلہ
۳۵۲	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت - غور کے چند پہلو / مولانا محمد مصطفیٰ قاسمی آواپوری	۲۲۲	برصغیر میں مطبوعہ قرآن مجید کے نسخے
۳۵۷	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت کا حکم / مولانا ندیم احمد انصاری	۲۲۳	سوال نامہ
۳۶۳	موبائل اسکرین پر آیت قرآن چھونے کا حکم اور موبائل کی تباہ کاری / مولانا محمد احسن عبدالحق ندوی	۲۲۶	تلخیص مقالات
۳۶۹	عربی متن کے بغیر تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت / مولانا عبدالباسط فیاض قاسمی شراوتی	۲۲۷	دنیا کی مختلف زبانوں میں قرآن کے تراجم
۳۷۵	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت و طباعت / مولانا اسماعیل لاجپوری	۲۲۷	عرض مسئلہ: قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت سے متعلق بعض مسائل / ڈاکٹر و مفتی محمد شاہ جہاں ندوی
۳۸۱	قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی کی رعایت / مفتی عبدالرحیم الحسنی لکشمیری	۲۲۸	باب دوم تعارف موضوع
۳۸۸	قرآن مجید کے متن و ترجمہ سے متعلق احکام / مولانا عبدالرب عبدالوہاب خان واپی سعادت	۲۵۵	نایبناؤں کے لئے قرآن کی کتابت، طباعت و تعلیم / مولانا محمد ارشاد قاسمی
۳۹۶	بغیر متن کے ترجمہ قرآن مجید کی اشاعت / حضرت مولانا محمد اعظم ندوی	۲۶۸	بریل رسم الخط میں قرآن کریم کو منتقل کرنا جائز ہے یا نہیں ؟ / قاضی منزل الدین ندوی
۴۰۴	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت جدید و قدیم تفاوی کی روشنی میں / مولانا محمد صادق مبارکپوری	۲۷۱	باب سوم - تفصیلی مقالات
۴۱۰	غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت / حضرت مولانا محمد آزاد بیگ قاسمی	۲۷۲	نظم قرآنی کے بغیر محض ترجمہ شائع کرنا / مولانا ڈاکٹر ظفر الاسلام اعظمی
		۲۷۳	قرآن مجید کے متن و ترجمہ سے متعلق بعض قابل غور مسائل / مفتی جمیل احمد ندیری
		۲۸۳	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت اور بریل کوڈ / ڈاکٹر مفتی شاہ جہاں ندوی
		۲۹۱	عربی متن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت / حضرت مفتی محمد جعفر علی رحمانی
		۳۰۱	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت کے شرعی احکام / مولانا محمد ظفر عالم ندوی
		۳۰۸	بغیر عربی متن کے ترجمہ کی کتابتیں / مفتی اقبال احمد قاسمی
		۳۱۷	

۴۸۰	غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت / حضرت مولانا محمد ثوبان اعظم القاسمی	۴۱۴	غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت / مولانا عبدالباسط پالنپوری
۴۸۴	قرآن کریم سے متعلق بعض مسائل / حضرت مولانا محمد منصف بذاویونی	۴۱۷	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت / قاضی محمد ریاض ارمان القاسمی
۴۸۷	غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت و اشاعت / مفتی ریاست علی قاسمی راجپوری	۴۲۴	قرآن کریم سے متعلق بعض مسائل کی تحقیق / مولانا روح الالین (جھاوا، ایم۔ پی۔)
۴۹۱	قرآن مجید کے ترجمہ کی طباعت کے مروجہ طریقے / مفتی محمد ارشد فاروقی	۴۳۱	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / قاضی حسین احمد قاسمی
۴۹۷	بغیر متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کا حکم / مولانا محمد ممتاز خان ندوی	۴۳۷	عربی متن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت / حضرت مفتی محمد جہانگیر حیدر قاسمی
۵۰۱	غیر عربی زبان میں قرآن کی اشاعت اور حفاظت / مفتی نذیر احمد کشمیری	۴۴۲	باب چہارم۔ مختصر تحریریں
۵۰۵	متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ کی اشاعت / مفتی محمد شاہد قاسمی مدھوبنی	۴۴۲	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت / مولانا زبیر احمد قاسمی
۵۱۰	قرآن کریم کے متن و ترجمہ سے متعلق چند مسائل / مفتی محمد روح اللہ قاسمی	۴۴۴	قرآن مجید سے متعلق بعض مسائل کا شرعی حل / مفتی حبیب اللہ قاسمی
۵۱۵	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت کے مسائل / مولانا حفیظ الرحمن مدنی خیر آبادی	۴۴۶	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت / مولانا محفوظ الرحمن شاہین جمالی
۵۱۸	متن کے بغیر قرآن مجید شائع کرنے کا حکم / مفتی غلام اللہ کاوی والا	۴۵۰	قرآن کریم کی کتابت و طباعت اور چھونے سے متعلق بعض مسائل / مفتی محمد ثناء الہدی قاسمی
۵۲۲	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / مولانا عبید اللہ ندوی	۴۵۴	غیر عربی رسم الخط میں قرآن مقدس کی اشاعت / مفتی شبیر احمد قاسمی
۵۲۷	غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت / مولانا محمد اقبال قاسمی	۴۵۹	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت سے متعلق بعض مسائل / مولانا محمد مصطفی عبدالقدوس ندوی
۵۳۰	بغیر متن کی قرآن مجید شائع کرنا / مفتی محمد ارشاد پالنپوری	۴۶۴	غیر عربی زبان میں متن قرآن کی کتابت / مولانا سید قمر الدین محمود بروڈوی
۵۳۳	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / مفتی محمد حنیف غفرلہ	۴۶۸	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / مفتی عبدالمنان
۵۳۶	بغیر قرآن مجید کے متن کے ترجمہ کی کتابت و اشاعت / مولانا محمد عبید اللہ ابو بکر ندوی (شافعی) کنڈلوری	۴۷۲	قرآن کریم کے متن و ترجمہ کی کتابت / مولانا محمد یوسف علی
۵۴۰	غیر عربی زبان میں قرآن کی کتابت و اشاعت / مفتی محمد اشرف قاسمی گوندوی	۴۷۵	ترجمہ قرآن پاک بغیر متن کے شائع کرنے کا حکم / مفتی سعید الرحمن فاروقی

۵۸۷	غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت / مولانا قاضی محمد حسن ندوی	۵۳۵	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت / مفتی محمد اخلاق حسین قاسمی
۵۹۲	بلا متن ترجمہ کی اشاعت علاحدہ کسی اور نام سے اشاعت / مولانا مقیم احمد ندوی	۵۳۷	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / حضرت مولانا عبدالعظیم ندوی
۵۹۵	عربی کے علاوہ دوسرے رسم الخط میں گنجائش کا مسئلہ / مولانا عبدالعظیم قاسمی	۵۵۲	عربی متن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت / حضرت مولانا اسرار احمد آبادی
۵۹۸	بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا / مفتی شبیر یعقوب دیولوی	۵۵۷	بغیر عربی متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / مولانا عبدالرشید نعمانی
۶۰۱	غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت / مولانا عبدالکبیر پالنپوری	۵۶۰	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / مولانا محمد عمر بن یوسف کوکنی
۶۰۳	غیر عربی میں قرآن کی اشاعت اور بریل کوڈ / مفتی سلمان قاسمی پالنپوری	۵۶۳	قرآن کریم کے متن و ترجمہ کی اشاعت اور بریل کوڈ / مولانا طاہر حسین قاسمی
۶۰۶	قرآن مجید کے متن و ترجمہ اور بریل کوڈ میں کتابت / مولانا حیدر علی قاسمی	۵۶۷	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت / ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری
۶۱۱	غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت / حضرت مولانا عبدالشکور قاسمی	۵۶۸	قرآن مجید سے متعلق چند اہم مباحث / حضرت مولانا محمد شکیل اسلامپوری
۶۱۳	غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت / مولانا محمد فاروق در بھنگوی	۵۷۳	قرآن مجید کا ترجمہ بغیر متن کے شائع کرنا / مولانا محمد ذکاء اللہ شبلی مفتاحی
۶۱۸	عہد جدید میں قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت / مولانا محمد ثار عالم ندوی	۵۷۴	قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت / مفتی عبداللہ کاوی والا
۶۲۳	بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت / حضرت مولانا وحید الدین ترکیسر	۵۷۵	قرآن کریم کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت / مولانا اویس بن صالح بنگ
۶۲۶	غیر رسم عثمانی میں قرآن کریم کی کتابت / مولانا محمد موسی القاسمی	۵۷۷	عربی متن کے بغیر کسی زبان میں ترجمہ شائع کرنا / مفتی جنید بن محمد پالنپوری
		۵۸۰	متن کے بغیر شائع شدہ ترجمہ قرآن کی خرید و فروخت اور ہدیہ / مولانا مشیر مصطفیٰ امر دہوی قاسمی
		۵۸۳	قرآن مجید کی کتابت و اشاعت - شرعی نقطہ نظر سے / مفتی لطیف الرحمن ولایت علی

مفتی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عرض ناشر

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

اللہ تبارک و تعالیٰ کا جتنا بھی شکر ادا کیا جائے کم ہے دارالاشاعت کراچی کو پاکستان میں 1949ء سے تمام موضوعات پر اسلامی کتب کی طباعت اور اشاعت کی سعادت حاصل رہی ہے، یہ محض اللہ تعالیٰ کے فضل، تمام بزرگوں کی دعاؤں اور اکابر کی خدمات کا ثمرہ ہے، اسی محنت و لگن اور جذبے سے یہ خدمت تیسری نسل یعنی موجودہ ذمہ داران بھی کر رہی ہے اور اب چوتھی نسل کے نمائندے بھی ماشاء اللہ اس کام میں شریک ہو گئے ہیں۔ اللہ تعالیٰ اس کام کو مکمل اخص کے ساتھ جاری رکھنے کی توفیق عطا فرمائے اور اپنی بارگاہ میں شرف قبولیت عطا فرمائے جو کی کوتاہی اس میں رہ جاتی ہے اس پر معاف فرمائے۔ (آمین)

تمام قارئین جو ماشاء اللہ ذی علم حضرات ہیں ان کے تعاون اور دعاؤں سے ہی یہ کام انجام پاسکا ان سب حضرات سے بھی دونوں جہاں میں کامیابی کی دعا کی درخواست ہے۔

زیر نظر مجموعہ ”سلسلہ جدید فقہی مباحث“ کا موجودہ ایڈیشن جو بڑے سائز کی 26 جلدوں میں طبع ہوئی ہے اس میں تقریباً 70 مختلف مستقل موضوعات پر کتب جو ہندوستان میں قائم ادارہ ”اسلامی فقہ اکیڈمی“ کی طویل کوششوں سے وجود میں آئیں، فقہ اکیڈمی کے سرپرست حضرات مدظلہم کی بصیرت اور کوششوں سے بڑے بڑے نامور اکابر علماء کے مقالے ان جدید فقہی موضوعات پر جمع ہو کر علمی تحقیقات کرنے والوں کے لیے بڑا زبردست ذخیرہ جمع کر دیا ہے، جسے نامور اکابر ملت نے بڑی خدمت قرار دیا ہے، آئندہ صفحات میں ان بزرگوں کی تقاریض شامل ہیں۔

ہمارے اس ایڈیشن سے قبل اس کتاب کا تقریباً چوتھائی سے بھی کم حصہ طبع ہوا تھا، جس کا معیار بھی مناسب نہ تھا اور اس کی دستیابی بھی مستقل نہ ہونے کی وجہ سے اہل علم پریشان رہتے تھے، ضرورت تھی کہ نہ صرف معیار بہتر ہو اور مستقل فراہمی بھی رہے۔ ”منتظمین اسلامی فقہ اکیڈمی دہلی انڈیا“ کی خواہش تھی کہ پاکستان میں کوئی ایسا ادارہ ہو جو ان کے مقاصد کو بھی پورا کرتا ہو اور مکمل اشاعت بھی کر سکتا ہو، تاکہ اس علمی ذخیرہ کی پاکستان میں اشاعت کی ذمہ داری اس کے سپرد کی جائے۔

اس مقصد کے لیے تقریباً اب سے سات سال قبل انہوں نے دارالاشاعت کراچی کو تحریری اجازت مرحمت فرمادی تھی، ایسا محسوس ہوتا تھا کہ اگر ہماری طرف سے اس میں تساہل یا کوتاہی کی گئی تو وہ کسی اور ناشر کو خدمات سونپ دیں گے۔ ارادے کے باوجود بعض مصالحوں اور حکمتوں کے سبب اسلامی فقہ اکیڈمی سے اپنے عذر کو واضح کر دیا گیا اور اس کی اشاعت کا ارادہ ترک کر دیا گیا۔

2015ء میں اسلامی فقہ اکیڈمی انڈیا کے سابقہ داعیہ کے ایک صاحب علم نے پیغام دیا کہ پاکستان میں اس کتاب کی مکمل اور مستقل اشاعت نہ ہونے کے سبب وہ پھر چاہتے ہیں کہ اس کا کوئی مستقل انتظام ان کے مطلوبہ معیار و مقاصد کے مطابق ہو جائے بہر حال! پھر دوبارہ ایک مفصل تحریری اجازت نامہ ان حضرات نے پاکستان کے لیے ہمیں جاری فرمایا اور تمام مطبوعہ وغیر مطبوعہ کمپیوٹر کمپوزنگ یا جس شکل میں بھی یہ ذخیرہ تھا انہوں نے مذکورہ صاحب علم صاحب کے ذریعے ہمیں فراہم کیا، ان دو سالوں میں طویل محنت و اخراجات کر کے اب اسے طبع کرنے کے لیے تیار کر لیا گیا ہے۔ اب پاکستان میں اس ذخیرہ کی اشاعت کے حقوق

قانونی طور پر بھی دارالاشاعت کراچی ہی کے پاس ہیں، تقریباً 22 کتب اس میں سے پہلے شائع ہوئی تھیں، ان کے علاوہ تمام ذخیرہ پہلی مرتبہ طبع ہو کر آپ کے ہاتھوں میں ہے، یہ ذخیرہ پہلے انڈیا میں شائع نہیں ہوا تھا۔

ہم نے اپنے اس جدید ایڈیشن میں ترتیب یا جن دیگر خصوصیات سے اسے مزین کیا ہے وہ درج ذیل ہیں:

۱..... اسلامی فقہ اکیڈمی کی طرف سے پرانے شائع شدہ نسخوں میں کسی بھی بحث کے نتیجے میں جمع ہونے والے مقالے شائع کر دیے جاتے تھے، پھر بعد میں ان میں یہ اضافہ کیا گیا کافی جگہ اکیڈمی نے ان بحثوں کے نتیجے میں جو فیصلہ کیا اس کا اضافہ اس موجودہ نسخے میں شامل ہے۔

۲..... پورے علمی ذخیرے کو از سر نو بڑے سائز میں کمپوزو سیٹنگ سے آراستہ کیا گیا ہے بعض مقامات پر ایسا محسوس ہوتا ہے بات ادھوری رہ گئی ہے تو قدیم نسخوں اور اصل مسودے میں بھی اسی طرح نامکمل ہے۔

۳..... پورے علمی ذخیرے کی نئی ترتیب یا جلد بندی اس طریقہ پر کئی گئی ہے کہ ممکنہ طور پر ایک جیسے موضوعات پر مباحث ایک جلد میں آجائیں، پہلے طبع شدہ نسخے میں یہ صورت نہ تھی۔ مثلاً اسلامی بینکنگ کے عنوان سے ایک موضوع چوتھی جلد میں ہے تو اسی عنوان سے دوسرا موضوع ۱۳ نمبر جلد میں ہے، اب یہ کوشش کی گئی ہے کہ ایک جیسے موضوع ایک ہی جلد میں آجائیں۔

۴..... ممکن ہے کہ استفادہ کرنے والے حضرات کو ایسا محسوس ہو کہ کمپوزنگ بہت جلی نہیں ہے اسے ذرا بڑا بھی رکھا جاسکتا تھا لیکن اس سے مجموعہ کے صفحات اور جلدوں میں بہت اضافہ ہو رہا تھا اور اس کی قیمت بھی قارئین پر ایک بوجھ ہوتی۔ مزید یہ کہ گزشتہ طبع شدہ نسخوں کا قلم بھی تقریباً اس جیسا ہی تھا۔

۵..... بحمد اللہ! اب ”سلسلہ جدید فقہی مباحث“ کا سائز بھی دیگر فقہی کتب کی طرز پر ہو گیا، کاغذ، طباعت اور جلد سازی کا معیار بھی بہت نمایاں اور بہتر ہو گیا۔

۶..... اس ذخیرہ کی قیمت بھی بازار میں دستیاب کتب کے مقابلے میں معیار وغیرہ کو دیکھتے ہوئے بہت مناسب رکھی گئی ہے۔

امید ہے کہ اہل علم حضرات، یونیورسٹیاں، لائبریریاں، اس علمی ذخیرے کی پذیرائی کریں گی اللہ تعالیٰ سے عاجزانہ درخواست اور دعا ہے کہ ہماری اس کوشش کو اپنی بارگاہ میں شرف قبول عطا فرمائیں اور دنیا و آخرت دونوں کے لیے نافع بنا دیں (آمین)

والسلام

خلیل اشرف عثمانی

مدیر کتب خانہ دارالاشاعت

اردو بازار کراچی

8/7/2017

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

چند تاثرات برائے اسلامی فقہ اکیڈمی ہند

حضرت مولانا سید ابوالحسن علی ندوی صاحب مدظلہ العالی

صدر آل انڈیا مسلم پرسنل لا بورڈ

”اسلام ملک فقہ اکیڈمی ہند“ ایک ایسا ادارہ اور تنظیم ہے جس پر ہندوستانی مسلمانوں..... بالخصوص علماء اور دینی غیرت و فکر رکھنے والے ہندوستانی مسلمانوں کو فخر اور فخر سے زیادہ خدا کا شکر کرنے کا حق حاصل ہے، یہ ایک خالص تعمیری و فکری، علمی اور فقہی تنظیم اور اجتماعیت ہے جس میں ملک کے ممتاز، صحیح العقیدہ و صحیح الفکر اور وسیع العلم علماء اور کارکن شامل ہیں۔

مفتی اعظم پاکستان حضرت مولانا مفتی محمد رفیع عثمانی صاحب مدظلہ العالی

صدر دارالعلوم کراچی پاکستان

”مجھے بے انتہا مسرت بھی اور کسی قدر حسرت بھی، مسرت اس بات کی کہ ہندوستان کے علمائے کرام نے وہ عظیم الشان کام شروع کیا ہے جس کی پورے عالم کو اور اقلیت والے ملکوں کو شدید ضرورت ہے اور حسرت یہ ہے کہ ہم پاکستان میں ہونے کے باوجود منظم اور بڑے پیمانے پر یہ کام شروع نہ کر سکے۔..... فقہ اکیڈمی نے بڑا اہل قدم اٹھایا ہے، مدت سے اس کا انتظار تھا۔

تقدیم

شیخ الاسلام جسٹس مولانا محمد تقی عثمانی مدظلہ العالی

نائب رئیس مجمع الفقہ الاسلامی جده

بمناسبت خطبہ صدارت جو تھے فقہی سیمینار منعقدہ ۱۹۹۲ء حیدرآباد (دکن)

الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين الصطفى: اما بعد!

میرے لیے یہ بات بہت بڑے اعزاز اور خوشی و مسرت اور یادگار کی حیثیت رکھتی ہے کہ اللہ جل جلالہ کے فضل و کرم سے مجھے اس عظیم الشان علمی ادارے کے جو تھے فقہی مذاکرہ میں شرکت کی سعادت حاصل ہوئی۔ میں اپنے محترم بزرگ جناب مولانا قاضی مجاہد الاسلام قاسمی دامت برکاتہم کا اور اس اسلامک فقہ اکیڈمی کے تمام منتظمین کا تہ دل سے شکر گزار ہوں کہ انہوں نے مجھے اس محفل میں شرکت کا موقع عنایت فرمایا اور نہ صرف ایک سامع اور شریک کی حیثیت میں بلکہ اس افتتاحی اجلاس کی صدارت کی ذمہ داری بھی مجھ ناچیز کو سونپی۔ اس سے پہلے اگرچہ اکیڈمی کی طرف سے ہر سال مجھے دعوت موصول ہوتی رہی لیکن میں اپنے بعض مشاغل کی وجہ سے حاضر خدمت نہ ہو سکا۔ مولانا مجاہد الاسلام قاسمی دامت برکاتہم سے میرا غائبانہ تعارف ایک طویل مدت سے ہے، لیکن میں ان کو ایک فقیہ، ایک عالم کی حیثیت سے جانتا تھا، مجھے یہ معلوم نہیں تھا کہ اللہ تعالیٰ نے ان کے اندر ایک مخفی جوہر، مسلمانوں کو ایک پلیٹ فارم پر جمع کرنے کا بھی ودیعت کر رکھا ہے۔ آج اس محفل میں شرکت کرنے کے بعد ہندوستان کے علماء اور علم و فضل کے پیکر حضرات سے ملاقات کر کے اس بات کا اندازہ ہو رہا ہے کہ انہوں نے اس اکیڈمی کو قائم کر کے کتنا بڑا کارنامہ انجام دیا ہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے ان کے اس کارنامے کو قبول فرمائے اور اس کے اغراض و مقاصد کو اپنی رضا کے مطابق پورا کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔

اس موقع پر اس اکیڈمی کے اغراض و مقاصد کو مد نظر رکھتے ہوئے مجھے یہ محسوس ہو رہا ہے کہ اس اکیڈمی کا قیام جناب نبی کریم ﷺ کے ایک ارشاد کی تعمیل ہے۔ وہ ارشاد مجسم طبرانی میں ایک روایت میں ہے جسے علامہ بیہقی نے مجمع الزوائد میں بھی ذکر کیا ہے۔ حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے مروی ہے کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا کہ یا رسول اللہ!

”اذا جاءنا امر لیس فیہ امر ولاھی فماذا تأمرنا فیہ“

یا رسول اللہ! اگر ہمارے سامنے کوئی ایسا سوال آجائے، ایسا قضیہ سامنے آجائے جس کے بارے میں کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ میں کوئی صریح حکم موجود نہ ہو تو اس صورت حال میں آپ ہمیں کس بات کا حکم دیتے ہیں، ایسے موقع پر مجھے کیا کرنا چاہیے۔ حضرت نبی کریم ﷺ سرور عالم ﷺ نے ارشاد فرمایا:

”شاو روا الفقہاء العابدین ولا تمضوا فیہ برای خاص“

کہ ایسے موقع پر فقہاء عابدین سے مشورہ کرو اور اس میں انفرادی رائے کو نافذ نہ کرو، محض انفرادی فتویٰ کو، محض انفرادی رائے کو لوگوں پر مسلط کرنے کی بجائے فقہاء عابدین سے مشورہ کرو، اور اس مشورہ کے نتیجے میں جس مقام پر پہنچو اس کو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول ﷺ کا حکم سمجھو۔

یہ ہے وہ ارشاد جس کے ذریعہ نبی کریم ﷺ سرور عالم ﷺ نے قیام قیامت تک پیدا ہونے والے تمام نئے مسائل کا حل ہمارے لیے تجویز فرمایا اور وہ یہ کہ آخری وقت میں جب کہ اجتہاد مطلق کا تصور تقریباً مفقود ہو گیا ہے، اس دور میں نئے مسائل کو حل کرنے کا راستہ یہ ہے کہ فقہاء عابدین

کو جمع کیا جائے۔ مگر اس میں نبی کریم ﷺ نے دو صفتیں بیان فرمائی: ایک یہ کہ جن لوگوں کو جمع کیا جائے وہ فقہ فی الدین رکھنے والے ہوں، دین کی صحیح سمجھ رکھنے والے ہوں۔ دین کے مزاج و مذاق کو اچھی طرح محفوظ کرنے والے ہوں، اور دوسری قید یہ لگا دی کہ وہ فقہاء محض فلسفی قسم کے نہ ہوں، جو نظریاتی طور پر فقیہ ہوں، نظریاتی طور پر اسلام کے احکام کو جانتے ہوں، جو محض علم رکھتے ہوں، لیکن اس علم پر خود عمل پیرا نہ ہوں۔ اس علم کو اپنی زندگی میں اپنائے ہوئے نہ ہوں، اور اس علم کو اپنی زندگی کا منتہائے مقصود نہ بنایا ہو، تو ایسے فقہاء سے مشورہ کرنے کا کوئی حاصل نہیں، اس لیے کہ دین، یہ محض ایک نظریہ اور فلسفہ نہیں کہ ایک شخص محض فلسفہ کے طور پر اس کو اپنالے، اس کے حکم بیان کر دے اور پھر بھی اس کا ماہر کہلائے، بلکہ یہ ایک عمل ہے۔ ایک پیغام ہے، ایک دعوت ہے۔ جب تک اس پر عمل صحیح طور پر نہیں ہوگا، اس وقت تک دین کی صحیح سمجھ حاصل نہیں ہو سکتی۔ میرے والد ماجد حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب قدس اللہ سرہ یہ بات فرمایا کرتے تھے:

”کہ اگر میرا علم بمعنی جان لینا کوئی کمال کی بات ہوتی تو شاید ایلینس سے بڑا صاحب کمال اس کائنات میں کوئی نہ ہوتا۔“

اس لیے کہ جہاں تک جاننے کا تعلق ہے صرف جان لینے کا، علم حاصل کر لینے کا، تو ایلینس کو علم بہت بڑا حاصل تھا، بہت کچھ علم اس کو اللہ تعالیٰ نے عطا فرمایا تھا، اور عقل کے اعتبار سے بھی آپ دیکھیں تو عقل، خالص عقل، جو وحی کی رہنمائی سے آزاد ہو، اس عقل کے اعتبار سے اس نے جو دلیل پیش کی، سجدہ نہ کرنے کی، کہ اے اللہ! تو نے آدم کو مٹی سے پیدا کیا اور مجھ کو آگ سے پیدا کیا، تو میں افضل ہوں، اس لیے کہ آگ افضل ہے مٹی کے مقابلے میں، تو اگر عقل کو وحی کی رہنمائی سے آزاد کر دیا جائے تو خالص عقل کی بنیاد پر اس کی دلیل کا توڑ پیش نہیں کیا جاسکتا۔ لیکن اس سارے عقل اور اس سارے علم کے باوجود وہ راندہ درگاہ ہوا۔ اور اللہ تعالیٰ کی بارگاہ سے نکالا گیا، اس لیے کہ وہ علم نرا علم تھا، دانستن کے معنی میں اس پر عمل نہیں تھا۔ اس کو اپنی زندگی میں اپنائے ہوئے نہیں تھا، آپ کو معلوم ہے کہ آج ہمارے اس دور میں جتنے مستشرقین ہیں، اگر آپ ان کی لکھی ہوئی کتابیں دیکھیں تو ان میں اسلامی کتابوں کے ڈھیر ملیں گے۔ اتنی کتابوں کے حوالے ملیں گے کہ بسا اوقات ہمارے عالم دین اتنی کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتے ہیں۔ لیکن سارا علم اور ساری معلومات حاصل کرنے کے بعد اس علم کا اتنا فائدہ نہیں اٹھا سکے کہ ایمان کی دولت حاصل کر لیتے۔ یہودی کے یہودی، عیسائی کے عیسائی رہے۔ تو معلوم ہوا کہ صرف فقہ کا عالم ہو جانا کافی نہیں، اور صرف فقہ کے عالم ہو جانے سے وہ مقام حاصل نہیں ہو جاتا جو نبی کریم ﷺ نے نئے مسائل کو حل کرنے کے لیے تجویز فرمایا بلکہ قید لگا دی کہ فقہاء کے ساتھ عابدین ہونے چاہیے، عبادت گزار ہونے چاہیے۔ یہ حدیث میں نے اس وجہ سے سنائی کہ آج کثرت سے یہ آواز بلند ہوتا رہتا ہے، مختلف حلقوں کی طرف سے کہ صاحب دین کی تفہیم اور دین کی تعبیر کا حق صرف علماء ہی کو کیوں حاصل ہے۔ ہر مسلمان بہ حیثیت ایک مسلمان وہ دین کی تفہیم و تشریح کیوں نہیں کر سکتا۔ ہر آدمی کھڑا ہو کر یہ آواز بلند کہتا ہے کہ میں قرآن کریم سے احکام شرعیہ کا استنباط کر سکتا ہوں۔ یہ دین کی تفہیم و تعبیر کا سارا حق اٹھا کر علماء کی جھولی میں کیوں ڈال دیا گیا۔ علماء کی اجارہ داری کیوں قائم کر دی گئی۔

تو جواب دیا نبی کریم ﷺ نے کہ یہ تشریح و تعبیر کا حق صرف فقہاء عابدین کو حاصل ہے، صرف فقہاء کو بھی نہیں بلکہ فقہاء عابدین کو، اس کے سوا کوئی قرآن و سنت کے احکام کی صحیح تفسیر و تشریح نہیں کر سکتا۔

یہ عجیب واقعہ ہے کہ دنیا کے ہر علم و فن میں کوئی ذمہ دارانہ بات کہنے کے لیے ساری دنیا میں یہ شرط عائد کی جاتی ہے کہ اس فن کا اس نے علم حاصل کیا ہو، اس کی ڈگری حاصل کی ہو، کوئی شخص آج تک ایسا پیدا نہیں ہوا جو کہتا ہو کہ انگریزی جانتا ہوں، میڈیکل سائنس کی کتابیں مطالعہ کر کے میں علاج کر سکتا ہوں، اگر میڈیکل سائنس کی کتابیں پڑھ کر، محض مطالعہ کر کے ڈکٹریوں کے ذریعہ اس کے ترجمے دیکھ کر آدمی علاج کرنا شروع کر دے تو سوائے قبرستان آباد کرنے کے اور کوئی خدمت انسانیت کی وہ انجام نہیں دے سکتا۔ تو اللہ تعالیٰ نے دین کے اندر بھی یہ راستہ رکھا ہے کہ جب کتاب بھیجی تو نبی کریم ﷺ کو ساتھ بھیجتا کہ آپ اس کی تعلیم دیں، اس کی تربیت دیں، اس کے معانی سکھائیں اور صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم اجمعین نے سالہا سال کی محنت کر کے قرآن کریم کی ایک سورۃ سرکارِ دو عالم ﷺ سے پڑھی۔ اس لیے یہ نعرہ جو لگایا جاتا ہے کہ ہر شخص قرآن و سنت کے بارے میں جو چاہے کہہ سکتا ہے اس کا جواب اس مکمل حدیث کے اندر موجود ہے۔ اور جیسا کہ میں نے عرض کیا مجمع الفقہ الاسلامی اسی حدیث کی

تعلیم معلوم ہوتی ہے۔ اللہ تعالیٰ اس حدیث پر عمل کرنے کا صحیح نور، اس کی صحیح برکت اور اس کا صحیح فائدہ جمع کو عطا فرمائے۔

جیسا کہ مجھ سے پہلے کئی حضرات اس پر روشنی ڈال چکے ہیں کہ اس مجمع (اکیڈمی) کے قیام کا اصل مقصد ان نئے مسائل کا حل تلاش کرنا ہے جو اس امت مسلمہ کو درپیش ہیں اور کوئی شک نہیں کہ علماء کے نقطہ نظر سے یہ وقت کا اہم ترین تقاضہ ہے کہ علماء باہم سر جوڑ کر ان مسائل کا حل امت مسلمہ کے سامنے پیش کریں جو آج امت مسلمہ کے لیے چیلنج بنے ہوئے ہیں۔ لیکن جب میں یہ کہتا ہوں کہ وقت کا بہت بڑا تقاضہ ہے کہ علماء یہ کام کریں تو مجھے چند وہ جملے بھی یاد آتے ہیں جو بسا اوقات مختلف حلقوں کی طرف سے بار بار اٹھائے جاتے ہیں کہ علماء کو وقت کے تقاضے کے پیچھے چلنا چاہیے۔ علماء کو وقت کے تقاضوں کے مطابق کام کرنا چاہیے۔ اور وقت کے تقاضوں کو سمجھنا چاہیے۔ یہ جملہ جس اجمال کے ساتھ بولا جاتا ہے اس کا صحیح مطلب بھی ہو سکتا ہے اور غلط مطلب بھی ہو سکتا ہے وقت کے تقاضے کا مفہوم بسا اوقات لوگ یہ بیان کرتے ہیں کہ مغرب میں جو ہوا چل کر آوے، مغرب سے جو فکر، جو فلسفہ، جو نظریہ، جو طرز عمل ہمارے ملکوں میں درآمد ہو گیا، بجائے اس کے کہ اس کو بدلا جائے، اس کے بجائے اسلام کو بدل کر اس کے مطابق کیا جائے، اسے وقت کا تقاضہ قرار دیا جاتا ہے۔

ایک زمانہ تھا کہ سود، ربوہ کا چلن ہوا تو لوگوں نے یہ کہنا شروع کر دیا کہ صاحب اس وقت کا تقاضہ یہ ہے کہ مسلمان سود کو جوں کا توں قبول کر لیں..... ایک زمانہ آیا کہ اشتراکیت اور سوشلزم کا ڈنکا بجا، اور انہوں نے دنیا کے اندر اپنے نظریات کو پھیلانا شروع کیا، دنیا کے مختلف ملکوں اور سلطنتوں میں ان کا نظام رائج ہوا۔ اس کا شور شرابہ ہوا تو اس کے نتیجے میں ایک جماعت نے یہ کہنا شروع کر دیا کہ اس وقت کا تقاضہ یہ ہے کہ سوشلزم کو، اشتراکیت کو اسلام کے مطابق ڈھال دیا جائے وقت کا تقاضہ یہ ہے۔ غرض جوئی و با مغرب سے درآمد ہوا اسلام کو اس کے مطابق بنانے اور اس کو اسلام کے اندر داخل کرنے کے لیے وقت کے تقاضے کا عنوان استعمال کر لیا جاتا ہے۔

لیکن یہ مجمع الفقہ الاسلامی درحقیقت ایسے وقت کے نام نہاد تقاضوں کے پیچھے نہ ہے اور نہ ہوگی انشاء اللہ تعالیٰ..... یہاں وقت کے تقاضوں سے مراد یہ ہے کہ بے شمار مسائل آپ کی زندگی کے اندر سے پیش آگئے ہیں کہ ہمیں ان کا صریح حکم کتاب اللہ میں یا سنت رسول اللہ ﷺ میں یا فقہاء کرام کے کلام میں نہیں ملتا، جسے آپ اصلاحی اعتبار سے اجتہاد فی المسائل کہہ سکتے ہیں۔ تو اجتہاد فی المسائل کے ذریعہ ان مسائل کا حل تلاش کیا جائے اور وسعت نظر کے ساتھ کیا جائے۔ پورے اسلامی مزاج کے ساتھ کیا جائے، اس کے اندر کسی اجنبی نظریہ اور فلسفہ سے مرعوب ہو کر نہیں، بلکہ حقیقی اسلامی ضروریات کو مد نظر رکھتے ہوئے اس کا حل اسلامی اصولوں کے دائرہ میں رہ کر تلاش کیا جائے اس سے باہر نہ جایا جائے، یہ ہے اس مجمع (اکیڈمی) کا اصل مقصد اور اسی لیے اس میں الحمد للہ مختلف النیال، مختلف اداروں سے تعلق رکھنے والے موجود ہیں اور پچھلے دنوں جو تحقیقات سامنے آئی ہیں اللہ کے فضل و کرم سے ان میں ان بنیادی اصولوں کا لحاظ نظر آتا ہے۔ امید ہے کہ یہ اکیڈمی ان راستوں پر چلے گی، تو انشاء اللہ اس امت کے لیے بہترین مسائل کا حل پیش کرے گی..... لیکن میں آخر میں اس سلسلے کے ایک اہم نکتہ کی طرف آپ حضرات کو توجہ دلانا چاہتا ہوں، بلکہ توجہ دلانا تو بے ادبی کی بات ہوگی۔ سارے حضرات اکابر علماء ہیں۔ محض تذکیر اور تکرار کے طور پر عرض کرنا چاہتا ہوں، وہ یہ کہ چوں کہ ہم ایک ایسے معاشرہ میں جی رہے ہیں جس میں مغرب کا سیاسی اور فکری تسلط قائم ہے۔ سیاسی اور فکری سیاسی اعتبار سے پوری دنیا کے اوپر مغرب مسلط ہے۔ فکری اعتبار سے بھی مغرب کے افکار اور ان کے نظریات و فلسفے مسلط ہیں۔ اور یہ قاعدہ ہوتا ہے کہ ”جس کی لائٹھی اس کی بھینس“ جس کے پاس ہتھیار، جس کے پاس قوت ہو تو لوگوں کو بات بھی اسی کی سمجھ میں آتی ہے اور جلدی سے سینے میں اتر جاتی ہے۔ تو اس واسطے مغرب نے جو افکار ہمارے یہاں پھیلا دیئے اور صدیوں کی محنت کے بعد پھیلائے۔ ہمارے نظام تعلیم کے اندر وہ افکار پھیلا دیئے۔ ان کی موجودگی میں اس بات کا بڑا قوی اندیشہ ہے کہ بعض ایسی چیزوں کو وقت کی ضرورت قرار دیا جائے جو درحقیقت وقت کی ضرورت نہیں ہے۔ محض مغرب کے پروپیگنڈہ نے اسے وقت کی ضرورت قرار دے دیا۔ یہ وقت کی ضرورت ایک ایسا مجمل لفظ ہے جس کے اندر بہت کچھ سما سکتا ہے اس لیے وقت کی ضرورت کے ہتھیار کو استعمال کرتے ہوئے ان کی دو دھاریں اپنے ذہن میں رکھنی ضروری ہے۔ یہ دو دھاریں ہتھیار ہیں، اس سے امت مسلمہ کے مسائل بھی حل ہو سکتے ہیں اور اس سے امت مسلمہ کا کام

بھی تمام ہو سکتا ہے۔ اس لیے ہم جب وقت کی ضرورت کا لفظ استعمال کریں تو یہ بات ہمارے ذہن میں ہونی چاہیے کہ محض پروپیگنڈہ کے شور و شغب سے مرعوب ہو کر ہم یہ نہ کہہ بیٹھیں کہ یہ بھی وقت کی ضرورت ہے۔ بلکہ ہم یہ دیکھیں کہ ہمارے اپنے اصول، ہمارے اپنے قواعد کے لحاظ سے یہ ضرورت ہے یا نہیں؟

اسی ضمن میں یہ سوال بہ کثرت اٹھتا ہے کہ کیا ان مسائل کو طے کرتے وقت کسی ایک فقہی مذہب کی پیروی کرنی چاہیے یا مختلف فقہی مذاہب کو سامنے رکھ کر اور اس میں جو ضرورت کے مطابق معلوم ہو اس کو اختیار کر لینا چاہیے۔

میں خاص طور پر آپ حضرات سے باادب عرض کرنا چاہتا ہوں کہ خاص طور پر اس دور میں معاملات کے شعبہ میں چوں کہ معاملات پیچیدہ ہوتے ہیں، بے شمار مسائل سامنے آگئے ہیں، لہذا اگر یہ شخص حنفی مذہب کا پیروکار ہے اور وہ کسی ضرورت کی وجہ سے، عموم بلوئی کی خاطر، وہ مسائل وقت کو حل کرنے کی خاطر دوسرے کسی امام کے قول کو اختیار کر لے تو اس میں کوئی مضائقہ نہیں ہے۔ یہ جائز ہے اور نہ صرف جائز ہے بلکہ حضرت مولانا رشید احمد گنگوہی رحمۃ اللہ علیہ نے حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ کو باضابطہ یہ وصیت فرمائی تھی کہ اس دور میں جب کہ معاملات پیچیدہ ہو گئے ہیں، اگر آئمہ اربعہ کے دائرہ میں رہتے ہوئے کسی بھی فقہی مذہب میں کوئی گنجائش مل جائے تو اس دور کے لوگوں کے لیے آسانی پیدا کرنی چاہیے۔

لیکن اس میں ادق ترین جو نکتہ ہے جو بسا اوقات افراط و تفریط کا شکار ہو کر فراموش ہو جاتا ہے وہ یہ کہ مختلف مذاہب میں سے علوم بلوئی کی خاطر کوئی قول اختیار کر لینا اور بات ہے اور اپنی خواہشات نفسانی کو پورا کرنے کی خاطر مذاہب کو گڈمڈ کرنا بالکل جدائے ہے یعنی اگر کوئی شخص محض اس بنیاد پر کہ میری خواہش نفسانی میرے مفاد ایک مذہب سے پورے ہو رہے ہیں دوسرے سے پورے نہیں ہو رہے ہیں تو اس بنیاد پر اگر وہ ایک مذہب کو چھوڑ کر دوسرے مذہب اختیار کرتا ہے اپنے ذاتی مفاد کی خاطر تو اس کی کسی کے نزدیک اجازت نہیں، یہ اتباع ہوئی ہے۔ یہ خواہشات نفسانی کی اتباع ہے۔ اس کو تشبیہ کہا گیا ہے، یہ شہوت پرستی ہے، یہ خواہش پرستی ہے، محض اپنے ذاتی فائدہ یا ذاتی سہولت کی خاطر ایک مذہب کو چھوڑ کر دوسرے مذہب اختیار کر لیتا ہے اس کی مثال آپ حضرات کے سامنے پیش کرتا ہوں۔

آج جب کہ ان مسائل کو حل کرنے کے لیے یہ عام رجحان پیدا ہوا۔ پورے عالم اسلام میں خاص طور پر عرب ممالک میں یہ رجحان بہت پیدا ہوا کہ ان معاملات کو حل کرنے کے لیے مختلف مذاہب سے رہنمائی حاصل کی جائے اور کسی ایک مذہب کی اتباع نہ کی جائے۔ جب یہ لے آگے بڑھی تو اس نے بعض اوقات یہ صورت اختیار کر لی کہ محض ضرورت کی خاطر نہیں، بلکہ محض ذاتی مفاد، ذاتی سہولت کی خاطر ”جمع بین المذاہب“ اور تعلق بین المذاہب کا راستہ اختیار کر لیا..... اتباع ہوئی کے بارے میں علامہ ابن تیمیہ فتاویٰ کے اندر لکھتے ہیں:

”اگر کوئی شخص ذاتی خواہش کی خاطر دوسرے مذہب کو اختیار کرتا ہے تو یہ کسی کے نزدیک جائز نہیں بلکہ حرام ہے۔“

حالانکہ علامہ ابن تیمیہ تقلید کے سخت مخالف ہیں۔ اتباع ہوئی کو وہ بھی حرام قرار دیتے ہیں۔ اس کی چھوٹی سی مثال پیش کرتا ہوں۔

ایک صاحب سے میری ایک بار ملاقات ہوئی میں اور وہ دونوں سفر پر تھے اور دونوں سفر کے عالم میں مقیم تھے۔ ہفتہ دس دن ایک جگہ ٹھہرنا تھا تو میں نے دیکھا کہ وہ ”جمع بین الصلوٰتین“ کر رہے ہیں۔ دو نمازوں کو جمع کر رہے ہیں۔ حضرت امام شافعیؒ کے نزدیک جائز ہے، امام احمد بن حنبلؒ کے نزدیک جائز ہے، امام مالکؒ کے نزدیک جائز ہے، امام ابوحنیفہؒ کے نزدیک جمع حقیقی جائز نہیں ہے۔ جمع صوری کو جائز کہتے ہیں۔ تو وہ جمع کر رہے تھے، انہوں نے امام شافعیؒ کے قول پر عمل کیا ہوگا۔ مگر میں نے دیکھا کہ وہ ہفتہ بھر مقیم رہے اور جمع بین الصلوٰتین کرتے رہے، تو میں نے ان سے پوچھا کہ کیا آپ نے شافعی مسلک کو لے لیا تاکہ دو نمازوں کو جمع کرنے کی گنجائش مل جائے، میں نے عرض کیا کہ شافعی مسلک یہ بھی ہے کہ چار دن سے زیادہ ان کے یہاں قصر نہیں ہو سکتی۔ ان کے نزدیک مدت قصر صرف چار دن ہے۔ تو چار دن سے زیادہ مدت سفر نہیں ہوتی اور آپ تو ہفتہ بھر سے مقیم ہیں۔ تو کہنے لگے کہ میں نے اس معاملہ میں حنفی مسلک کو لے لیا۔ تو میں نے پوچھا کہ کیا آپ دلائل کے نقطہ نظر سے یہ سمجھتے ہیں کہ اس مسئلہ میں حنفیہ کا مسلک زیادہ قوی ہے اور اس معاملہ میں شافعیہ کا مسلک زیادہ قوی ہے۔ کہنے لگے کہ دلیل کے اعتبار سے تو میں نہیں سمجھتا لیکن میں نے دیکھا کہ یہ

میرے لیے زیادہ سوٹ کرتا ہے تو اس واسطے میں نے اس میں حنفی کا مسلک لے لیا اور اس میں شافعی کا مسلک لے لیا..... تو میری گزارش یہ ہے کہ محض ذاتی سہولت اور ذاتی مفاد، ذاتی راحت کے پیش نظر ایک مسئلہ میں ایک قول کو لے لینا اور دوسرے مسئلہ میں دوسرے قول کو لے لینا، یہ کسی کے نزدیک جائز نہیں ہے۔ یہ طریقہ اختیار کیا گیا تو اس سے دین کا حلیہ بگڑنے کا اندیشہ ہے۔ اس واسطے کہ ہر مذہب میں جو قول اختیار کیا گیا اس کے کچھ شرائط ہیں اس کے کچھ حدود ہیں۔ آپ نے ان شرائط کو مدنظر نہیں رکھا چھوڑ دیا اور ان شرائط کو مدنظر رکھے بغیر اور اس طرح سے "تلفیق بین المذاہب" کا سلسلہ شروع کر دیا تو اس کا نتیجہ سوائے اتباع ہوئی کے اور کچھ نہیں ہو سکتا، اس لیے میری گزارش یہ ہے کہ بے شک دوسرے مذاہب خاص طور پر معاملات کے اندر دوسرے مذاہب سے لے لینے کی گنجائش ہے لیکن یہ اس وقت جب کہ واقعی کوئی ضرورت داعی ہو اور واقعہ اس سے مسلمانوں کے کسی اجتماعی مسئلہ کا حل نکالنا مقصود ہو اور اس کا مقصد اتباع ہوئی، تشبیہ اور ذاتی منفعت کو حاصل کرنا نہ ہو، اس صورت میں اس کی گنجائش ہے۔ یہ بات ظاہر ہے کہ یہ علماء کا مجمع ہے، ان کے سامنے کہنے کی ضرورت نہیں تھی، لیکن یہ اس لیے میں نے تذکیر اور نکر از عرض کر دی کہ جب ہم کسی ایک جانب جھکیں تو ایسا نہ ہو کہ دوسری جانب کا خیال ہمارے دل سے اوجھل ہو..... یہ کام بڑا نازک ہے، یہ پل صراط ہے۔ تلوار سے زیادہ تیز اور بال سے زیادہ باریک ہے۔ اس میں اس کا خیال رکھنا ہے کہ وقت کی ضروریات پوری ہوں، مسلمانوں کے مسائل حل ہوں اور دوسری طرف اس بات کا لحاظ رکھنا ہے کہ آپ مغرب کے اس جھوٹے پروپیگنڈے سے مرعوب نہ ہوں جو ہرنی دبا کو وقت کی ضرورت کہہ کر ہمارے سامنے پیش کرتا ہے۔ اس واسطے اس کا لحاظ رکھتے ہوئے ہم اس کام کو انجام دیں گے تو ان شاء اللہ تعالیٰ اس شریعت کے اندر اللہ تعالیٰ نے یہ صلاحیت رکھی ہے کہ یہ آنے والے ہر بڑے سے بڑے مسئلہ کا حل رکھتی ہے اور جب یہ تصور آپ کے سامنے رکھتے ہوئے جواب دیں گے تو ان شاء اللہ امت کے مسائل حل ہوں گے..... جیسا کہ مجھ نے پہلے حضرت مولانا قاضی مجاہد الاسلام قاسمی مدظلہم نے فرمایا کہ عالم کا کام صرف یہ نہیں ہے کہ وہ یہ کہہ دے کہ یہ حرام ہے بلکہ اس کا کام یہ بھی ہے کہ اگر کسی چیز کو حرام کہا ہے اور لوگوں کو اس کی ضرورت ہے تو اس کا متبادل حلال طریقہ بھی بتائے۔

حضرت یوسف علیہ السلام کے واقعہ میں جب حضرت یوسف علیہ السلام سے خواب کی تعبیر پوچھی گئی کہ بادشاہ نے خواب دیکھا ہے کہ:

"انی اری سبع بقرات سمان یا کلھن سبع عجاف..."

جب یہ پوچھا تو یوسف علیہ السلام نے خواب کی تعبیر بعد میں بتائی کہ قحط آنے والا ہے لیکن اس قحط سے بچنے کا راستہ پہلے بتادیا:

"تزرعون سبع سنین دابا... فما حصدتم فذروہ فی سنبیلہ..."

تعبیر تو بعد میں بتائی کہ قحط آنے والا ہے اور پہلے قحط سے بچنے کا یہ راستہ بتایا کہ سات سال تک خوب جم کر زراعت کرو، اور خوشہ کے اندر گیہوں کو چھوڑ دو۔ تو بچنے کا طریقہ پہلے بتادیا اور خواب کی تعبیر بعد میں بتائی..... تو عالم کا کام محض حرام قرار دے کر ختم نہیں ہو جاتا، بلکہ متبادل راستہ بتانا بھی اس کی ذمہ داری ہے۔ اور یہ اکیڈمی درحقیقت اسی لیے قائم کی گئی ہے۔ اس کے لیے میں سمجھتا ہوں کہ دوسرے علوم و فنون کے ماہرین کی بھی ضرورت ہوگی۔ متبادل طریقوں کے سمجھنے اور اس کے تعین کے لیے وہ طریقے تجویز کئے جاسکیں جو قابل عمل ہیں۔

الحمد للہ! دیکھتا ہوں کہ مجمع الفقہ الاسلامی نے اس اصول کو مدنظر رکھتے ہوئے دیگر علوم و فنون کے ماہرین سے بھی استفادہ کا سلسلہ جاری کیا ہے۔ اللہ تعالیٰ اپنے فضل و کرم سے اپنی رحمت سے اس اکیڈمی کو اپنے مقاصد حسنہ میں کامیابی عطا فرمائے، قدم قدم پر اس کی نصرت و دستگیری فرمائے، اس کے راستے کی دشواریوں کو دور فرمائے اور دین کی صحیح خدمت کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔

میں اخیر میں ایک بار پھر اس کانفرنس کے منتظمین کا اور تمام حاضرین کا تیرہ دل سے شکر گزار ہوں کہ انہوں نے اس ناچیز کی گزارشات کو غور و توجہ کے ساتھ سنا۔ اللہ تعالیٰ ہم سب کو ان باتوں پر عمل کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔

وآخر دعوانا ان الحمد للہ رب العالمین

علم اسلام کے اکابر علمائے کرام کے جدید فقہی مسائل پر مقالہ جات اور مناقشات کا مجموعہ نئی ترتیب کے ساتھ

سلسلہ
جدید فقہی مباحث

ضعیف احادیث تعارف اور احکام

تحقیقات اسلامک فقہ اکیڈمی انڈیا

زیر سرپرستی

حضرت مولانا مجاہد الاسلام قاسمی
حضرت مولانا خالد سیف اللہ رحمانی دامت برکاتہم

دارالاشاعت

آرٹو بازار، ایم لے جناح روڈ، کراچی پاکستان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام على
محمد وآله الطیبین الطاهرین
الطاهرات الطاهرات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام على
محمد وآله الطیبین الطاهرین
الطاهرات الطاهرات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام على
محمد وآله الطیبین الطاهرین
الطاهرات الطاهرات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الحمد لله رب العالمین
والصلاة والسلام على
محمد وآله الطیبین الطاهرین
الطاهرات الطاهرات

پیش لفظ

دین کے تمام احکام کو جاننے کے بنیادی ذرائع دو ہیں: کتاب اللہ اور سنت رسول صلی اللہ علیہ وسلم، کتاب اللہ میں الفاظ بھی اللہ کی طرف سے ہیں، حدیث میں معانی تو من جانب اللہ ہیں اور الفاظ رسول اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے ہیں۔ قرآن کی حفاظت کا ذمہ خود اللہ تعالیٰ نے لیا ہے، حفاظت قرآن کے اس وعدہ میں الفاظ بھی شامل ہیں اور معانی بھی پس اہل ہوس کے لیے قرآن میں تحریف و تصحیف کی کوئی گنجائش نہیں رہی، اس لیے حدیث میں خود ساختہ مواد داخل کرنے کی ناپاک کوششیں ایک زمانہ تک ان کی طرف سے ہوتی رہی ہیں، ایسا کرنے والوں میں بعض کا مقصد ہی اسلام کو بدنام کرنا اور اسے عقل و فطرت سے متصادم ثابت کرنا تھا، فتح ایران کے بعد دوسرے مذاہب کے ماننے والے کچھ لوگوں نے ایک منصوبہ کے ساتھ اسلام کا لبادہ اوڑھ کر اس طرح کی ناشائستہ حرکت کرنی چاہی، اور کچھ لوگوں نے یہی کام اچھے جذبہ سے بھی کیا، انہوں نے ایسی روایتیں گھڑیں جن کے ذریعہ نیک اعمال کی ترغیب اور بری باتوں سے ترہیب میں مدد ملے؛ لیکن ہر دو صورت میں یہ عمل نہایت غلط تھا جس کے نادرست ہونے پر امت کا اجماع و اتفاق ہے؛ کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف کسی بات کی نسبت کرنا دراصل اللہ کی طرف اس کو منسوب کرنا ہے:

”ومن اظلم من افتری علی اللہ الکذب۔“

اس پس منظر میں محدثین اور ناقدرین رجال کے ایک گروہ کو من جانب اللہ تحقیق حدیث کی توفیق میسر آئی، انہوں نے اس کے لیے مستقل ایک فن ”اسماء الرجال“ کی بنیاد رکھی، جس کی مثال مذاہب عالم میں کہیں اور نہیں ملتی، انہوں نے حیرت انگیز ذہانت اور محنت کے ساتھ پورے ذخیرہ حدیث کو کھنگال کر دودھ اور پانی کو الگ کرنے کی کامیاب کوشش فرمائی؛ کیونکہ حدیث کی حیثیت قرآن مجید کے شرح و بیان کی ہے، اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تشریحات کو کوئی شخص خاطر میں نہ لائے تو پھر اس کے لیے قرآن مجید کے الفاظ سے اپنے من چاہے مفہیم کو اخذ کرنا چنداں دشوار نہیں ہوگا، اسی لیے امام اوزاعی فرمایا کرتے تھے کہ جتنی ضرورت سنت رسول کو کتاب اللہ کی ہے، اس سے زیادہ کتاب اللہ کو سنت رسول کی ہے:

”ان الكتاب أحوج إلى السنة من السنة إلى الكتاب۔“

حدیث کو پرکھنے اور راویان حدیث کے بارے میں نقد و تحقیق کا مقصد یہ تھا کہ جو باتیں حدیث نہیں ہیں، وہ حدیث کا جز نہ بن جائیں، اور جو باتیں حدیث ہیں، وہ حدیث کے دائرہ سے باہر نہ چلی جائیں؛ اسی لیے فقہاء نے جیسے احادیث کو قبول کرنے میں احتیاط سے کام لیا ہے، اسی طرح انہیں رد کرنے میں بھی احتیاط سے کام لیا ہے؛ چنانچہ جن چیزوں کا حدیث نہ ہونا ثابت ہو گیا، ان کو ”موضوع“ کہا گیا، جن کا حدیث ہونا ثابت ہو گیا ان کو ”صحیح“ کہا گیا اور جو روایتیں زیر تحقیق تھیں، ان میں سے جن کے لیے صحت کے قرائن واضح ہو گئے، ان کو ”حسن“ قرار دیا گیا، اور جن روایات کو یہ بات حاصل نہ ہو سکی، انہیں ”ضعیف“ کہا گیا، پس ضعیف سے مراد موضوع نہیں ہے؛ بلکہ ضعیف زیر تحقیق روایتیں ہیں اور عام طور پر فقہاء و محدثین نے حسب موقع و محل ان کو قبول

بھی کیا ہے، جیسے فضائل کی ترغیبات میں، احتیاطی احکام میں، مستحب احکام کے ثبوت میں، بلکہ اگر کسی شرعی مسئلہ میں کوئی اور روایت موجود نہ ہو تو بعض اوقات وجوب یا اباحت کے ثبوت میں بھی ایسی روایت کو معتبر سمجھا گیا ہے۔

بد قسمتی سے ہمارے یہاں اس مسئلہ میں افراط و تفریط سی پیدا ہو گئی ہے، بعض حضرات نے ضعیف کو موضوع کا ہم معنی سمجھ لیا، وہ ہر ضعیف روایت کو قابل رد سمجھتے ہیں، اور بعض حضرات نے فضائل و مستحبات کے لیے موضوع اور ایسی ضعیف روایتوں کو بھی قبول کر لیا، جن میں وہ شرطیں نہیں پائی جاتی ہیں، جن کو محدثین نے فضائل کے باب میں ضعیف احادیث کے معتبر ہونے کے لیے شرط قرار دیا ہے۔ انداز فکر کا یہ اختلاف بعض اوقات انصاف اور اخلاق کی حدود کو پار کر جاتا ہے، اسی پس منظر میں اسلامک فقہ اکیڈمی انڈیا کے گیارہویں سیمینار منعقدہ ۱۷-۱۹ / اپریل ۱۹۹۹ء امارت شرعیہ پھلواری شریف پٹنہ کے لیے ایک موضوع "احادیث ضعیفہ" کا بھی رکھا گیا تھا؛ تا کہ اہل علم پوری تحقیق اور دیانت کے ساتھ اس سلسلہ میں غور کریں اور افراط و تفریط سے بچ کر اعتدال کی راہ اختیار کریں۔ الحمد للہ سیمینار کی مناسبت سے اس موضوع پر بڑی اچھی اور بصیرت افروز تحریریں جمع ہو گئیں، نیز مصنف "الحقیۃ المرضیہ" کے علاوہ مولانا عبدالحی فرنگی محلی اور مایہ ناز محقق شیخ عبدالفتاح ابو غندہ وغیرہ نے اس موضوع پر جو داد تحقیق دی ہے، اس کا عطر و خلاصہ اضافہ کے ساتھ اس میں جمع ہو گیا ہے۔

یہی مجموعہ اب قارئین کی خدمت میں پیش ہے، جو چار ابواب پر مشتمل ہے، پہلا باب تمہیدی امور یعنی تجاویز، مقالات کی تلخیص اور عرض مسئلہ وغیرہ پر مشتمل ہے، دوسرے باب میں مفصل مقالات اور تیسرے باب میں مختصر تحریریں ہیں، چوتھا باب سیمینار کے دوران ہونے والے مناقشہ پر ہے، اس طرح اپنے موضوع پر اردو زبان میں یہ غالباً سب سے مفصل تحریر ہے۔ جس کی ترتیب و تصحیح کا فریضہ محبت عزیز مولانا محمد سراج الدین قاسمی رفیق شعبہ علمی نے انجام دیا ہے۔

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے قبول فرمائے اور ہم سب کو صواب و سداد پر قائم رکھے۔

واللہ هو الموفق۔

خالد سیف اللہ رحمانی (جنرل سکرٹری)

۸ جمادی الثانی ۱۴۳۰ھ / ۲ جون ۲۰۰۹ء

پہلا باب: تمہیدی امور

سوالنامہ بابت احادیث ضعیفہ

احکام شرعیہ کے بنیادی ماخذ دو ہیں: کتاب و سنت، لیکن سنت نبویہ، یعنی احادیث جن ذرائع سے ہم تک پہنچی ہیں، راویوں کے استناد و اعتبار کے لحاظ سے وہ سب اک درجہ کی نہیں ہیں، اس لیے اصولی طور پر احادیث کے قابل عمل ہونے اور نہ ہونے کے اعتبار سے دو قسمیں کی جاتی ہیں مقبول اور غیر مقبول، غیر مقبول کو مردود و ضعیف بھی کہہ دیتے ہیں۔

پھر مقبول کی چند اقسام کی جاتی ہیں جیسا کہ معروف ہے، یعنی صحیح و حسن، جو احادیث صحیح یا حسن قرار پائیں ان پر عمل اور ان کے حجت و دلیل شرعی ہونے میں کوئی اختلاف نہیں، البتہ جن احادیث کو ضعیف قرار دیا جاتا ہے ان کے بارے میں یہ بات قابل غور ہے کہ کیا وہ بالکل ہی قابل رد ہیں؟ یا بعض حالات و مؤیدات کے پائے جانے کی صورت میں ان پر عمل کیا جاسکتا ہے؟ اور کیا فضائل میں ان کا اعتبار ہے؟ اس سلسلہ میں بھی موجودہ دور میں افراط و تفریط پائی جاتی ہے، اسی پس منظر میں اس سمینار کے لیے ایک موضوع ”احادیث ضعیفہ کی استدلالی حیثیت“ بھی رکھا گیا ہے، جس کی اہمیت اہل علم اور اصحاب نظر کے لیے محتاج اظہار نہیں؟ اس سلسلہ میں درج ذیل سوالات آپ کی توجہ کے مستحق ہیں:

الف۔ ضعیف:

- ۱۔ حدیث ضعیف کی تعریف کیا ہے؟
- ۲۔ ضعف احادیث کے اہم اور بنیادی اسباب کیا ہیں؟ اور بالخصوص محدثین و فقہاء کے درمیان اتفاقی و اختلافی نکات تحریر کئے جائیں تو مناسب ہے؟
- ۳۔ حدیث ضعیف کا اجمالی و اصولی حکم کیا ہے؟

ب۔ موضوع:

- ۱۔ موضوع کی تعریف کیا ہے؟
 - ۲۔ حدیث موضوع کا کیا حکم ہے؟
 - ۳۔ کیا کسی واضح حدیث اور کذاب فی الحدیث راوی کا کسی سند میں شامل ہونا وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی ہے، اور ایسی ہر حدیث موضوع تصور کی جائے گی جس میں ایسا راوی آگیا ہو، یا اس میں کچھ تفصیل ہے؟
- حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول:

- ۱۔ بہت سی ضعیف احادیث ایسی ہیں جن کے لیے ہم کو ”متعلقہ بالقبول“ کی تعبیر ملتی ہے، تو حدیث ضعیف کے متعلقہ بالقبول ہونے سے کیا مراد ہے؟ اور کن لوگوں کے قبول کرنے پر ”متعلقہ“ کا اطلاق ہوگا؟
- ۲۔ ایسی ضعیف حدیث کا کیا حکم ہے؟ اس پر کس حد تک عمل اور اعتماد کی گنجائش ہے؟
- ۳۔ متعلقہ کی ایک صورت روایت کی ہے کہ علماء اس کو آپس میں روایت کرتے ہوں اور ایک یہ ہے کہ اس کے موافق عمل کرتے ہوں، کیا حکم کے اعتبار سے دونوں صورتوں کے درمیان فرق کیا جائے گا؟ دونوں کا حکم یکساں ہے؟

حدیث ضعیف مؤید بقرائن:

کچھ احادیث ضعیفہ وہ ہیں کہ ان کے لیے تلتقی تو نہیں پائی جاتی، البتہ ان کے ساتھ ایسے قرائن پائے جاتے ہیں جن سے حدیث کے مضمون کو تقویت پہنچتی ہے، اور ان امور کو اس کے ضعف کے لیے جابر (دور کرنے والا) قرار دیا جاتا ہے، ایسی حدیث کو "ضعیف منجبر" یا ضعیف مؤید بقرائن کہا جاسکتا ہے۔

۱۔ حدیث ضعیف منجبر سے کیا مراد ہے؟ ایسی حدیثیں اصلاً مقبول ہوتی ہیں یا غیر مقبول؟

۲۔ کیا فضائل کے علاوہ مسائل و احکام میں بھی ان پر اعتماد کیا جاسکتا ہے؟

۳۔ وہ کیا امور ہیں جو حدیث کے ضعف کی تلافی کا ذریعہ بنتے ہیں؟

۴۔ تعدد طرق حدیث کا ایک سے زائد سندوں سے مروی ہونے کا اس سلسلہ میں کس حد تک اعتبار ہے؟ کیا کسی ضعیف حدیث کے لیے محض ایک سے زیادہ سند سے مروی ہونا کافی ہے، جبکہ وہ دوسری سند بھی ضعیف ہو، اور اسی صحابی کے واسطے سے مروی ہو جس سے اصل حدیث روایت کی جا رہی ہو، اور اس میں مضمون و لفظ کی موافقت کی شرط ہوگی یا نہیں؟

۵۔ تعدد وغیرہ سے ہر قسم کی ضعیف حدیث کو فائدہ ہوتا ہے یا یہ کہ اس میں تخصیص و تفصیل ہے، اس بابت ضابطہ و معیار کیا ہے؟

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال:

۱۔ ایسی ضعیف احادیث جن کے ساتھ تلتقی یا قرائن نہ پائے جائیں کیا کسی صورت میں احکام و مسائل کے باب میں ان کا بھی اعتبار ہے، اس بابت ائمہ مجتہدین اور اصولیین کے نظریات کیا ہیں؟

۲۔ بعض ائمہ جیسے امام ابو حنیفہؒ اور امام احمدؒ سے جو احادیث ضعیفہ پر عمل کی گنجائش نقل کی جاتی ہے تو ان کے کلام میں ضعیف کا مصداق کیا ہے، حسن لغیرہ یا وہ حدیث جو متاخرین کے نزدیک ضعیف کا مصداق ہے؟

۳۔ اگر احکام میں بھی ایسی ضعیف احادیث کا اعتبار ہے، تو کیا اس سلسلہ میں کچھ شرطیں بھی ہیں؟ اور ہیں تو کیا ہیں؟

مناسب ہوگا کہ اس سلسلہ میں جو بھی نقطہ نظر اختیار کیا جائے، اس کے لیے ان فقہاء کے نزدیک ایسی احادیث ضعیفہ کے مقبول ہونے کی مثال سے بھی واضح کیا جائے۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیفہ کے استدلال و اعتبار

۱۔ کیا فضائل کے باب میں "ضعیف احادیث" پر اعتماد درست ہے؟ اس بابت حضرات محدثین اور اصولیین کے کیا نظریات ہیں؟

۲۔ کیا اس پر اعتماد و اعتبار کے لیے کچھ شرطیں بھی ہیں؟ اگر ہیں تو وہ کیا ہیں؟

اکیدمی کا فیصلہ

۱۔ اس موضوع پر غور کرتے ہوئے سمینار اس نتیجہ پر پہنچا ہے کہ فی زمانہ اہل علم کے یہاں اس باب میں افراط و تفریط پائی جاتی ہے۔ بعض حضرات کا حال یہ ہے کہ انہوں نے ہر قسم کی معتبر و نامعتبر روایات کو صحیح و ثابت روایات کا درجہ دے رکھا ہے جو کسی بھی طرح ”من کذب علی متعمدا فلیتیوا مقعدہ من النار“ کے تحت مطلوبہ احتیاط سے ہم آہنگ نہیں۔ دوسری طرف وہ لوگ ہیں جو محض کسی حدیث کے سند کے اعتبار سے ضعیف ہونے کی وجہ سے اس کو یکسر ناقابل اعتبار اور لائق رد سمجھتے ہیں، حالانکہ ضعیف احادیث بھی بعض مواقع پر مقبول ہیں، اور حدیث کا سند کے اعتبار سے ضعیف ہونا اس کے متن و مضمون کے مردود و ناقبول ہونے کو مستلزم نہیں۔

۲۔ جو روایات موضوع ہیں وہ قطعاً غیر معتبر ہیں، نہ ان سے استدلال کی گنجائش ہے اور نہ ان کے موضوع ہونے کی صراحت و وضاحت کے بغیر ان کو نقل کرنا جائز ہے۔ البتہ اگر کسی سند میں واضح حدیث راوی آجائے تو جب تک متن حدیث کے دوسرے طرق کی تحقیق نہ کر لی جائے محض اس سند کی وجہ سے حدیث کے متن و مضمون کو موضوع قرار دینا درست نہیں، کیونکہ ممکن ہے کہ کسی ایسی سند سے بھی یہ متن منقول ہو جس میں واضح حدیث راوی نہ آیا ہو۔

۳۔ اگر کسی حدیث کو متعدد فقہاء و مجتہدین اور محدثین نے بطور استدلال نقل کیا ہو یا اس روایت پر عمل کرنے کا حکم دیا ہو یا اس حدیث کو رد کرنے کے بجائے اس کے متن میں تاویل کا راستہ اختیار کیا ہو، اور ظاہر و متبادر معنی کے بجائے دوسرا معنی متعین کیا ہو، تو یہ ”تلقی بالقبول“ ہے۔

۴۔ تلقی بالقبول کی وجہ سے سند ضعیف احادیث بھی مقبول کا درجہ حاصل کر لیتی ہیں۔

۵۔ تلقی بالقبول کے علاوہ احادیث صحیحہ سے اور صحابہ کے فتاویٰ سے مطابقت کی بنا پر بھی احادیث ضعیفہ درجہ اعتبار حاصل کر لیتی ہیں۔

۶۔ جن احادیث کے رواۃ متہم بالکذب اور فاسق نہ ہوں، لیکن راوی کے خفت ضبط کے باعث روایت ضعیف ہو، ان کے لیے تعدد طرق مفید ہے، اور ایسی روایت ”حسن لغیرہ“ کے درجہ میں آجاتی ہے، بشرطیکہ دوسرے طرق میں بھی روایت پر خفت ضبط ہی کی تہمت ہو نہ کہ کذب و فسق کی۔ ایسی ضعیف حدیثیں جو دوسری نصوص ثابتہ سے متعارض ہوں یا جن میں ضعف راوی کے متہم بالکذب یا فسق کی وجہ سے ہو، تو یہ نہ فضائل میں معتبر ہوں گی اور نہ احکام میں۔

۷۔ ترغیب و ترہیب میں ضعیف روایات معتبر ہیں، بشرطیکہ ان میں ضعف شدید نہ پایا جاتا ہو، اور وہ شریعت کی کسی اصل عام کے تحت آتی ہوں، اور ان پر عمل کرتے ہوئے اس میں بیان کئے ہوئے ثواب و عقاب کی امید تو رکھی جائے لیکن یقین جازم نہ ہو۔

۸۔ موجودہ علمی انحطاط کو دیکھتے ہوئے مناسب ہے کہ اہل علم اپنی تحریروں اور تقریروں میں صحیح و ثابت احادیث کے نقل کا اہتمام کریں، اور جہاں ایسی ضعیف حدیثیں پیش کرنی پڑیں وہاں مناسب انداز پر ایسی حدیث کا درجہ اور مقام بھی واضح کر دیں، تاکہ ضعیف و بے اصل روایات کے نقل کرنے کا چلن نہ ہو جائے۔

۹۔ ایسی احادیث جو سند کے اعتبار سے ضعیف ہوں، لیکن ان میں ضعف خفت ضبط کی وجہ سے ہوں کہ فقدان عدالت کی وجہ سے، اور کسی نص صحیح و ثابت سے متعارض نہ ہوں، ان سے احتیاطی احکام یعنی کراہت و استحباب ثابت کئے جاسکتے ہیں۔

۱۰۔ نیز جن احکام میں کوئی دوسری دلیل شرعی موجود نہ ہو، ان میں ایسی ضعیف الاسناد احادیث سے دیگر احکام بھی ثابت کئے جاسکتے ہیں۔ ایسی احادیث علت غیر منصوصہ پر مبنی قیاس سے اولیٰ ہیں، یہی جمہور سلف کا مسلک ہے۔

نوٹ: مولانا عبداللہ جوم صاحب کوشق ۱۹ اور ۱۰ سے اتفاق نہیں ہے۔

تلخیص:

احادیث ضعیفہ

سوال نمبر - ۱:

حدیث ضعیف کی تعریف کیا ہے؟

تقریباً تمام ہی مقالہ نگار حضرات نے اصول حدیث کی مستند کتابوں کے حوالہ سے حدیث ضعیف کی تعریف یہ بیان کی ہے کہ حدیث ضعیف وہ ہے جس میں صحیح اور حسن کی شرطیں نہ پائی جاتی ہوں۔

(مقدمہ ابن الصلاح مع الايضاح ۶۲، مقدمہ مشکوٰۃ ۵، الخلاصۃ للطیبی ۴۸، الدرر النوری فی اصول الحدیث ۸۷۵، الترغیب والترہیب ۷، التعلیقات الحافظیہ، والاجوبۃ الفاضلۃ ۲۲۸، اعلاء السنن، مقدمہ ۱/۲۶، علوم الحدیث لابن الصلاح ۳، قواعد الحدیث ۱۰۸، منہج القدنی علوم الحدیث ۲۸۶، ارشاد المحول ۴۸۔ دیکھئے: مقالہ مولانا عبدالواحد قاسمی، مولانا شیری علی، مولانا ارشاد قاسمی، مولانا محبوب علی وجہی، مولانا اسعد فلاحی، مولانا ابوسفیان مفتاحی، مولانا حبیب اللہ قاسمی، جناب شمس پیرزادہ، مولانا عبدالرشید قاسمی، مولانا انیس احمد مدنی، مولانا خالد صدیقی، مولانا خورشید احمد اعظمی، مولانا عبدالرحیم قاسمی وغیرہ)۔

مولانا ابوالحسن علی لکھتے ہیں کہ حافظ جلال الدین سیوطی نے ”تدریب الراوی فی شرح تقریب النووی“ میں امام نووی کی تعریف ”مالہ یجتمعه فیہ صفتہ الصحیح والحسن“ پر گفتگو کرتے ہوئے لکھا ہے کہ امام نووی نے ابن الصلاح کی تبعیت میں حسن و صحیح کو جمع فرمایا ہے، حالانکہ اگر وہ صرف حسن پر اکتفا کرتے تو بہتر ہوتا، کیوں کہ جس میں حسن کی صفات جمع نہ ہوں اس میں صحیح کی صفات بدرجہ اولیٰ نہیں ہوں گی۔ (تدریب الراوی، ۱/۱۷۹)۔

مولانا ارشاد احمد قاسمی صاحب کے بقول یہی رائے مولانا عبدالرحیم قاسمی نے بھی ظاہر کی ہے کہ جس میں حسن کی صفت نہیں ہوگی اس میں صحیح کی صفت بدرجہ اولیٰ نہیں ہوگی، مولانا خالد صدیقی کا خیال ہے کہ اسی وجہ سے مقدمہ تحفۃ الاجوزی ۱/۴۰۴، مطبوعہ دار الفکر میں: ”واما الحدیث الضعیف: فهو ما لم یجتمع فیہ صفتہ الحسن“ کے ذیل میں ”صحیح“ کے ذکر کو نظر انداز کر دیا گیا ہے۔

اس ضمن میں مولانا خورشید احمد اعظمی نے حدیث صحیح اور حسن کی تعریف بھی نقل کی ہے، ان کے بقول حدیث صحیح وہ حدیث ہے جس کی سند ابتداء سے انتہا تک تام الضبط، کامل الحفظ، فسق و فجور سے بری، اخلاق کریمہ سے متصف راویوں کے ذریعہ متصل ہو، اور اس میں کوئی ایسا مخفی سبب بھی نہ پایا جائے جو صحت حدیث میں قاذح ہو، اور حدیث حسن وہ حدیث ہے جس میں صحیح کی تعریف میں مذکور شرائط پائی جائیں، صرف راوی کے حفظ و ضبط میں کمی ہو (بشرطیکہ قلت ضبط فحش اور کثیر نہ ہو)۔

۲۔ ضعیف احادیث کے اہم اور بنیادی اسباب اور محدثین و فقہاء کے درمیان اتفاقی و اختلاقی نکات:

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے نزدیک ضعیف احادیث کے اہم اور بنیادی سبب دو ہیں:

(۱) سقوط از سند، (۲) بر راوی۔ بیشتر مقالہ نگار حضرات نے سقوط از سند اور طعن بر راوی کے اعتبار سے احادیث کی مختلف قسمیں ذکر کی ہیں، جیسے معلق، مرسل، معضل، منقطع، مرسل، خفی، مدلس، متعلقات مدلس، معنعن، مؤمن، موضوع، متروک، منکر، معطل، مدرج، مقلوب، مضطرب، مصحف، محرف وغیرہ۔

(مقالہ مولانا ابوالحسن علی، مولانا انیس احمد مدنی، مولانا عبدالرحیم قاسمی، مولانا اسعد فلاحی)۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے مطابق اگر راوی ساقط العدالتہ ہو تو اس سے پانچ بنیادی کمزوریاں لاحق ہوتی ہیں، کذب، تہمت کذب، فسق، جہاکت، بدعت، اسی طرح اگر راوی کامل الضبط نہ ہو تو اس سے بھی پانچ کمزوریاں پیدا ہوتی ہیں، فرط غفلت، کثرت غفلت، مخالفت ثقات، وہم، سوء حفظ۔

(مقالہ مولانا خالد صدیقی، مولانا ابوسفیان مفتاحی، مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا عبدالرشید قاسمی)۔

۱۶۵۸۷۲

مقالہ نگار حضرات کے بقول اس قسم کے راوی کی روایت ضعیف تصور کی جائے گی۔

ضعیف احادیث کے مذکورہ بالا اسباب محدثین اور فقہاء کے درمیان متفقہ علیہ ہیں، تاہم فقہاء کے نزدیک مزید کچھ ایسے اسباب ہیں جن کی بنا پر روایت ضعیف قرار دی جاتی ہے:

۱۔ عقل کا ناقص ہونا، ۲۔ معتوہ ہونا، ۳۔ سماع کے وقت کما حقہ نہ سنا، ۴۔ سننے سے ادا تک کسی بھی وقت نسیان کا طاری ہونا، ۵۔ معنی کا نہ سمجھنا، ۶۔ غیر مسلم ہونا، ۷۔ راوی کا غیر فقیہ ہونا، ۸۔ راوی کا عمل روایت کے خلاف ہونا۔ (مقالہ مولانا شیر علی، مولانا خالد صدیقی)۔

مولانا خالد صدیقی کے بقول صاحب کشف نے کہا ہے کہ قبول روایت کے لیے فقیہ اور غیر فقیہ کی تفریق ایک نئی چیز ہے جس کی کوئی اصل نہیں۔ (التوضیح مع التلویح، ۱/۴۳۱)

مولانا محبوب علی وجہی کے بقول فقہاء کے نزدیک فقیہ راوی کی روایت کو غیر فقیہ راوی کی روایت پر ترجیح دی جائے گی، ان کی بقول خلفاء اربعہ، عبداللہ بن مسعود، اور عبداللہ بن عمر وغیرہ حضرات فقیہ ہیں، مولانا خالد صدیقی کے بقول غیر فقیہ کی روایت کی تین صورتیں ہو سکتی ہیں: ایک یہ کہ روایت قیاس کے مطابق ہو، دوسرے یہ کہ ایک قسم کے قیاس کے مطابق اور دوسری قسم کے قیاس کے خلاف ہو، تیسری صورت یہ ہے کہ روایت بالکل قیاس کے خلاف ہو، اول الذکر دونوں صورتوں میں روایت مقبول ہوگی، اور تیسری صورت میں روایت قبول نہیں کی جائے گی۔ (التوضیح مع التلویح، ۱/۴۳۱)

اگر راوی اپنی روایت کردہ حدیث کے خلاف عمل کرے یا اس کے خلاف فتویٰ دے تو وہ روایت حجت نہ ہوگی (مولانا عبدالرشید قاسمی اور مولانا خالد صدیقی)، مولانا عبدالرشید قاسمی کے نزدیک اس کی وجہ یہ ہے کہ روایت کے ساتھ ساتھ تواتر عمل ثابت نہیں ہو سکا، حضرت امام اعظم تواتر عمل کے اس حد تک قائل تھے کہ وہ اس کی تائید میں ان روایات و آثار سے مدد لیتے تھے جو اپنی جگہ مرسل ہوں، مگر عملاً متصل ہوں (مولانا عبدالرشید)۔

مجتہد کا کسی حدیث سے استدلال کرنا اس کی تصحیح ہے، یہی احناف کا نقطہ نظر بھی ہے، چنانچہ ائمہ فن کا اپنی کتابوں میں احادیث ذکر کرنا اور ان سے استدلال کرنا بھی ان احادیث کی تصحیح ہے، لہذا جس حدیث کو امام محمد یا محدث طحاوی استدلال کرتے ہوئے ذکر کریں اس کا مطلب ہے کہ وہ حدیث قابل استدلال ہے، (مولانا ابوسفیان، مولانا خالد صدیقی، مولانا ابوالحسن علی)۔

اس کے برعکس محدثین کا نقطہ نظر یہ ہے کہ کسی عالم کا حدیث کے مطابق یا خلاف فتویٰ دینا یا اس کے خلاف عمل کرنا نہ تو اسے صحیح قرار دینا ہے اور نہ ضعیف، نہ ہی اس کی تعدیل ہے اور نہ اس کی تخریج، کیونکہ اس کا امکان ہے کہ حدیث کے مطابق ان کا عمل احتیاط کی بنا پر ہو، یا کسی دوسری دلیل کی بنا پر ہو جو صحیح اور موافق حدیث ہو، یا یہ کہ وہ حدیث ضعیف سے استدلال کو درست سمجھتے ہوں، یا انہوں نے کسی معارض کی بنا پر اس حدیث کی مخالفت کی ہو، جیسا کہ امام مالک نے اپنی مؤطا میں حدیث ”الخيار للبيعات“ نقل کی اور اس پر عمل نہیں کیا، حالانکہ اس کی سند بھی صحیح ہے (مولانا ابوسفیان، مولانا خالد صدیقی)۔

بالفاظ دیگر محدثین و فقہاء مجتہدین کے درمیان اختلاف اتنا ہے کہ محدث صرف راوی کے احوال کو دیکھ کر صحت و ضعف کا فیصلہ کر دیتا ہے، اور مجتہد راوی کے اندر شرائط کے اعتبار کے ساتھ ساتھ راوی کی روایت کردہ خبر اور حدیث کو بھی دیکھتا ہے تو مجتہد کے نزدیک صحت اور ضعف کا مرجع اس کی رائے ہے۔

مقالہ نگار حضرات کے بقول محدثین کے نزدیک حدیث ضعیف کی شناخت کے مندرجہ ذیل اصول ہیں:

۱۔ وہ حدیث جو عقل اور اصول کے خلاف ہو۔

۲۔ مشاہدات، قرآن و حدیث متواتر کے مخالف ہو۔

(مولانا خالد صدیقی نے اسے انقطاع کی ایک باطنی شکل قرار دیتے ہوئے اس کی مثال میں ایک گواہ اور قسم کی وجہ سے قاضی کے فیصلہ والی روایت پیش کی ہے، ان کے بقول احناف کا اس سلسلہ میں استدلال یہ ہے کہ یہ روایت آیت: ”واستشهدوا شہیدین من رجالکم“ نیز مشہور حدیث: ”البینة علی المدعی والیمین علی من انکر“ کے خلاف ہے جو کہ شہادت اور نفاذ کے باب میں شرعی ضابطہ رکھتی ہے)۔

۳۔ اجماع قطعی کے خلاف ہو اور قابل تاویل بھی نہ ہو۔

۴۔ جس میں معمولی سی بات پر دھمکی ہو۔

۵۔ مختصر سے کام پر بڑے بڑے انعامات کا وعدہ ہو۔

۶۔ روایت یا مضمون سے متعلق اس کا سلسلہ قابل اعتراض ہو۔

مولانا عبدالرشید قاسمی کے بقول امام ابوحنیفہ اور امام احمد بن حنبل حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم کرتے تھے۔ علامہ ابن حزم نے اس پر فقہاء عراق کا اجماع نقل کیا ہے، ان کے بقول فقہ حنفی میں اس کی بکثرت مثالیں موجود ہیں، جیسے حدیث وضوء بالقمیہ فی الصلوٰۃ، حدیث وضوء، ہنید التمر وغیرہ۔

امام شافعی ابتداء میں استفاضہ عمل کو کوئی حیثیت نہیں دیتے تھے، لیکن آخری دور میں آپ بھی امام صاحب کی موافقت کرتے ہوئے تو اثر عمل سے استدلال کرنے لگے، بیس رکعت تراویح کے ثبوت میں آپ کے پاس کوئی صحیح حدیث نہیں تھی، آپ نے اہل مکہ کے استفاضہ عمل سے استدلال کیا (ترمذی، ۱/۱۳۹)، اسی فکری تبدیلی کی باعث اکثر مسائل میں آپ کے دو قول ملتے ہیں قول قدیم اور قول جدید۔ امام بخاری صحیح بخاری میں استدلالاً اقوال صحابہ اور تابعین لائے ہیں، نیز ان کی عدم موجودگی میں قیاس بھی کرتے مثلاً حدیث: "اذا امن الایمان فامنوا" میں مسئلہ یہ پیش آیا کہ مقتدیوں کو امام کے آئین کہنے کا پتہ کیسے چلے، کیوں کہ امام کے بلند آواز سے آئین کہنے کی تصریح نہ تھی اور آئین بالجہر کی دوسری حدیثیں شرائط صحت کے مطابق نہیں تھیں، لہذا امام بخاری نے آئین بالجہر کو قیاس سے ثابت کیا (فتح الباری، ۲/۴۷۹) (مولانا عبدالرشید قاسمی)۔

اور اگر ایک دور کے دوراوی ایک حدیث روایت کریں تو تو اسے امام مسلم متصل الاسناد سمجھتے تھے، امام ابو داؤد بھی حدیث کو قیاس پر ترجیح دیتے، امام نسائی کوئی ایسی روایت نہ قبول کرتے جس کے ترک پر اجماع ہو، امام ترمذی کے یہاں بھی بکثرت ضعیف احادیث ملتی ہیں، معلوم ہوا کہ ان سے استدلال درست ہے۔ (فتح الباری، ۱/۵۸)۔

مولانا ارشاد احمد اعظمی کے بقول متقدمین علماء احناف کے یہاں حدیث ضعیف کا ذکر نہیں ملتا، ان کے یہاں حدیثیں مقبول یا مستنکر ہوتی ہیں اور مستنکر پر عمل موجب گناہ تصور کیا جاتا ہے، ان کے بقول علماء احناف نے جن احادیث کو قبولیت کا درجہ عطا کیا ہے وہ یہ ہیں:

۱۔ مراسیل قرون فاضلہ۔

۲۔ احادیث متواترہ۔

۳۔ احادیث مشہورہ۔

۴۔ خبر آحاد (اس کی تفصیل آگے آرہی ہے)۔

بعض مقالہ نگار حضرات نے مرسل روایت کی حجیت اور عدم حجیت پر تفصیلی روشنی ڈالی ہے، مولانا انیس احمد مدنی کے بقول مرسل کی تعریف میں محدثین اور اصولیین کے درمیان اختلاف پایا جاتا ہے، محدثین صرف تابعین کی ارسال کردہ روایات کو مرسل کہتے ہیں، جب کہ فقہاء سند میں واقع ہر قسم کے اسقاط کو ارسال سے تعبیر کرتے ہیں۔ (تیسرے مصطلح الحدیث، ۱۷۲)۔

مولانا انیس احمد مدنی، مولانا شیر علی، مولانا اسعد فلاحی اور مولانا خورشید احمد اعظمی کے بقول جمہور محدثین کے نزدیک مرسل حدیث حجت نہیں ہے، سوائے مراسیل صحابہ کے، جب کہ اصولیین کے نزدیک مرسل حدیث حجت ہوتی ہے، یہی رائے امام ابوحنیفہ، امام مالک، امام احمد، اوزاعی، سفیان ثوری اور زبیدی کی ہے۔ (فتح المغیث، ۱/۱۶۲)۔

مولانا خورشید احمد اعظمی اور مولانا انیس احمد مدنی کے بقول امام شافعی کے نزدیک کبار تابعین کی مراسیل حجت ہیں، بشرطیکہ مرسل صرف ثقہ راویوں سے روایت کرتا ہو، اور ثقات کی کبھی جنالفت نہ کی ہو، نیز اس مرسل کی تائید بھی صحابی کے قول یا اہل علم کے فتویٰ یا کسی دوسرے سلسلہ سند میں بھی مروی ہونے کی وجہ سے ہو رہی ہو۔ (الرسالہ، ۳۶)۔

مولانا خورشید احمد اعظمی کے بقول امام سیوطی نے قول مراسیل کے سلسلہ میں نو اقوال نقل کیے ہیں۔ (تدریب الراوی، ۱/۲۰۲، زبیدہ، نظر ۸۰)۔

مولانا خالد صدیقی، مولانا ارشاد احمد اعظمی، مولانا انیس احمد مدنی نے خبر واحد کے اعتبار و عدم اعتبار پر بھی روشنی ڈالی ہے۔ ان حضرات کے بقول اگر خبر واحد کا تعلق ان مسائل سے ہے جو عموم بلوئی سے تعلق رکھتے ہیں تو یہ خبر واحد غیر مقبول ہوگی۔

مولانا خالد صدیقی نے اس کی مثال میں نماز میں جبراً بسم اللہ پڑھنے والی روایت پیش کی ہے، ان کا استدلال یہ ہے کہ اس طرح کے مسائل میں روایت کا علی سبیل التواتر یا کم از علی سبیل المشہور نقل نہ کیا جانا عقلاً محال ہے۔ (التوضیح، ۱/۳۳۲)۔

مولانا انیس احمد مدنی نے اس کی مثال میں مس ذکر کے ناقض وضو ہونے کے سلسلہ میں وارد حضرت ابن مسعود کی روایت پیش کی ہے، اسی طرح نیند سے بیدار ہونے کے وقت ہاتھوں کے دھونے کے حکم سے متعلق روایت جس کے راوی طبقہ صحابہ میں صرف حضرت ابو ہریرہؓ ہیں، مولانا انیس احمد مدنی کے بقول یہ رائے امام سرخنی اور بعض احناف کی ہے (الاحکام الامدی، ۱/۳۳۹)۔ امام مالک اہل مدینہ کے عمل کو بعض اخبار آحاد پر ترجیح دیتے ہیں المدارک، ۴۱، مالک، حیاتہ عصرہ ابو ہریرہ، ۲۸۰)۔

ان کے بقول اخبار آحاد سے حدود کا اثبات نہیں ہو سکتا ہے، یہی رائے امام سرخنی اور ابو عبد اللہ بصری کی بھی ہے (روضۃ الناظر وجہ المناظر، ۱/۳۲۸)۔ اسی طرح اگر خبر واحد قیاس کے خلاف ہو تو عیسیٰ بن ابان کے نزدیک غیر مقبول ہوگی، بشرطیکہ راوی غیر ضابط، روایت کے مضمون سے بے خبر، اور تسامیل ہو، اور اگر راوی ضابط عالم غیر تسامیل ہو تو ایسی صورت میں قیاس و خبر واحد کو ایک دوسرے پر ترجیح دینے میں اجتہاد سے کام لیا جائے گا (الاحکام ام، ۱/۹۳۹)۔ امام جبائی نے حدیث کی مقبول ہونے کے لیے یہ شرط لگائی ہے نبی کریم ﷺ سے روایت کرنے والے ہر طبقہ میں کم از کم دو راوی ہوں، یہی رائے امام حاکم اور عبد اللہ کی بھی ہے (زہبۃ النظر، ۱۱، وروضۃ الناظر، ۱/۲۷۹)۔

مولانا ارشاد احمد اعظمی کے بقول خبر واحد کے مقبول ہونے کے لیے یہ شرط ہے کہ اگر راوی غیر معروف ہے تو دوسرے صحابہ کا اس سے اتفاق یا روایت پر خاموشی ہو یا کم سے کم کچھ صحابہ نے اس کو اخذ کیا ہو اور ثقافت نے بعد میں اسے نقل کیا ہو، اسی طرح ان کے نزدیک یہ بھی شرط ہے کہ راوی کی عدالت اور ضبط حدیث میں شہرت کے ساتھ ساتھ کتاب اللہ اور سنت مشورہ سے خبر واحد متصادم نہ ہو اور نہ ہی صدر اول میں اس سے اعراض کیا گیا ہو۔ اس اعراض کی مثال میں مولانا خالد صدیقی نے حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کی یہ روایت پیش کی ہے: ”طلاق العبد ثنتان“ (دارقطنی، بحوالہ الفقہ الاسلامی وادلتہ، ۷/۳۸۷)۔

انہوں نے التوضیح مع التلویح، ۱/۳۳۲ کے حوالہ سے لکھا ہے کہ اس روایت کو فقہاء احناف نے یہ کہہ کر مسترد کر دیا ہے کہ صحابہ نے اس سے اعراض کیا تھا، اس ضمن میں انہوں نے یہ بھی لکھا ہے کہ طلاق کے بارے میں عورت کا اعتبار ہوگا، اس کے برعکس بہت سے صحابہ مثلاً حضرت عمرؓ، حضرت عثمانؓ اور حضرت عائشہؓ کا مسلک یہ ہے کہ طلاق میں اعتبار مرد کا ہوگا اور یہ شوافع کا مسلک ہے، لیکن مولانا خالد صدیقی کی اپنی رائے یہ ہے کہ احناف کے اس حدیث سے استدلال نہ کرنے کا سبب اعراض نہیں بلکہ ایک دوسری روایت ”طلاق الامۃ ثنتان وعدھا حیفتان“ (ابوداؤد، ترمذی و ابن ماجہ) ہے۔

مولانا خالد صدیقی کا کہنا ہے کہ بظاہر یہ اصول درست معلوم ہوتا ہے صحابہ کرام کا اعراض ضعف حدیث کا باعث ہے، لیکن اس طرح کی احادیث پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ کسی خاص مذہب کا ادعا کہ فلاں حدیث میں اعراض صحابہ ثابت ہے محل نظر ہے۔

۳۔ حدیث ضعیف کا اجمالی و اصولی حکم

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے نزدیک فی الجملہ ضعیف حدیث کی روایت کی بھی اجازت ہے اور اس پر عمل کی بھی گنجائش ہے، لیکن اس کے لیے چند شرائط ہیں:

- ۱۔ اس کا ضعف شدید نہ ہو، یعنی حدیث کا راوی کاذب یا متہم بالکذب نہ ہو۔
- ۲۔ حدیث کا مضمون شریعت کے کسی اصل کلی یا قاعدہ کے تحت آتا ہو۔
- ۳۔ حدیث ضعیف پر عمل حدیث کے ثبوت کے یقین و اعتقاد کے ساتھ نہ کیا جائے بلکہ احتیاطاً عمل کیا جائے۔
- ۴۔ اس کا تعلق عقائد یعنی صفات باری تعالیٰ سے نہ ہو۔

۵۔ اس کا تعلق حلال و حرام سے نہ ہو۔

۶۔ اس کے مقابلہ میں کوئی اس سے زیادہ قوی دلیل موجود نہ ہو۔

(مختصر الجرجانی مع نظر الامانی ۲۰۹-۲۲۲، مقدمہ ابن الصلاح ۴، التقریب علی التدریب ۱/۲۹۸، القول البدیع ۲۱۵، منہج التقنی علوم الحدیث ۲۹۱، تیسیر مصطلح الحدیث ۹۶۵)..... (مفتی نظام الدین صاحب، مولانا ابوالحسن علی، مولانا مصطفیٰ قاسمی، مولانا اسعد نظامی، مولانا عبدالواحد قاسمی، مولانا ارشاد قاسمی، مولانا شہ علی، مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا خالد صدیقی، مولانا مبارک حسین ندوی وغیرہ)۔

مولانا حبیب اللہ قاسمی کے بقول دوسری اور تیسری شرطیں ابن دقیق العید اور عز بن عبد السلام سے بھی منقول ہیں (الاجوبۃ الفاضلہ ۳۳-۳۴، اعلاء السنن ۱/۳۶)۔

مولانا خالد صدیقی کے بقول علامہ سیوطی نے امام احمد، ابن مہدی اور ابن مبارک کی طرف منسوب کیا ہے کہ ان حضرات کے نزدیک قصص، فضائل اعمال اور نصح وغیرہ میں ضعیف احادیث پر عمل کرنا جائز ہے، احکام میں بھی بعض صورتوں میں ضعیف احادیث پر عمل کیا جاسکتا ہے اور ایسا احتیاطاً کیا جائے گا، مثلاً کوئی ضعیف حدیث خرید و فروخت یا نکاح کی بعض صورتوں کی کراہت سے متعلق وارد ہو تو ان سے بچنا مستحب ہے، لیکن واجب نہیں، مولانا صدیقی کے بقول نو اب صدیق حسن خاں نے اس مسئلہ کی تفصیل بیان فرمائی ہے (المحضۃ فی ذکر الصحاح السنۃ ۱۲۵)۔

مولانا مبارک حسین ندوی اور مولانا خالد صدیقی کے بقول قاضی ابوبکر اور ابن العربی مالکی کی طرف منسوب ہے کہ ضعیف حدیث پر عمل مطلقاً جائز نہیں ہے (منہج التقنی علوم الحدیث ۹۱-۹۳) مولانا مبارک حسین ندوی کی بقول یہی رائے عمر بن حسن عثمانی فلاتہ کی بھی ہے (الوضع فی الحدیث ۶۸)۔

جناب شمس پیرزادہ، مولانا انیس احمد مدنی، مولانا خورشید احمد عظیمی نے بھی اسی رائے کو ترجیح دی ہے۔ مولانا عبدالریم قاسمی لکھتے ہیں کہ ضعیف حدیث کو متواتر کے درجہ میں رکھ کر قطعی کو اس سے منسوخ بھی کیا جاسکتا ہے، ان کے بقول اسی وجہ سے امام شافعی نے لا وصیۃ لوارث کو آیت وصیت کے لیے ناخ مانا ہے، اس لیے کہ عام اہل علم نے اس کو قبول کیا ہے اور اس پر عمل کیا ہے۔

مولانا ارشاد قاسمی کے بقول ضعیف حدیث کو مستنداً ضعیف کہا جائے گا، متناضعیف نہیں کہا جائے گا۔

مولانا عبدالرشید قاسمی، مولانا مصطفیٰ قاسمی اور مولانا ارشاد قاسمی کی رائے یہ ہے کہ حدیث ضعیف میں صیغہ جزم کے ساتھ آپ کی طرف نسبت نہیں کی جائے گی، بلکہ صیغہ مجہول یا اسی کے مشابہ لفظ اختیار کیا جائے گا، مثلاً روی عنہ، یا بلغنا عنہ، یا ورد عنہ یا جاء عنہ وغیرہ۔

مولانا ابوسفیان مفتاحی کے بقول روایت کی تصحیح و تضعیف ایک اجتہادی معاملہ ہے، لہذا کسی مجتہد نے اپنے اجتہاد سے کسی حدیث یا کسی راوی کو صحیح جانا تو دوسرے کے لیے اس کو ملامت کرنا جائز نہیں ہے۔

مولانا عبدالرشید قاسمی کی رائے ہے کہ حدیث ضعیف میں اشکالات وارد ہوں تو انہیں رفع کرنے کے لیے اتنا واضح کر دینا کافی ہے کہ یہ روایتیں ضعیف ہیں، تاویلات کرنے اور جواب دینے کی ضرورت نہیں ہے، ان کے بقول یہی رائے حافظ ابن حجر کی بھی ہے۔ (فتح المولم ۱/۵۸)

حضرت مولانا مفتی نظام الدین صاحب تحریر فرماتے ہیں کہ حدیث ضعیف کے مقبول اور غیر مقبول ہونے میں معیار یہ ہے کہ اس کے سب راویوں کو دیکھا جائے پھر کسی نص شرعی سے تصادم محسوس نہ ہو تو اس کو قبول کر لیں گے ورنہ رد کر دیں گے، اور دوسری بات یہ بھی ہے کہ دیکھنا ہوگا کہ اگر اس میں کوئی راوی مجہول واضح حدیث بھی ہو لیکن اس کا اندمال دوسری محفوظ و مستند روایت سے ہو جاتا ہے تو اس کو قبول کر لیں گے۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات نے حدیث: "من حدث عنی بحديث یبری أنه کذب فهو احد الکاذبین" (مسلم، ۱/۶۷)

اور حدیث: "من کذب علی متعمدا فلیتبوا مقعده من النار" (بخاری، ۱/۶۵، مسلم، ۱/۷۷) اس ضمن میں ذکر کی ہیں۔

جناب شمس پیرزادہ کے بقول موضوع حدیث دراصل اللہ پر افتراء ہے، کیوں کہ یہ دین میں اپنی طرف سے ایسی بات شامل کرنا ہے جو ثابت نہیں، اور اللہ پر افتراء کرنے والوں کے لیے وعید آئی ہے: "فمن اظلم ممن افتری علی اللہ کذباً لیضل الناس بغير علم" (الانعام/۱۳۴)۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے نزدیک وضع حدیث سب سے بڑا گناہ ہے (شرح اکمال علی مسلم ۸/۱، اللئوی، الموضوعات الکبیرہ ۸، احیاء العلوم ۱۲۱/۳)۔
بیشتر مقالہ نگار حضرات کے بقول بعض جاہل صوفیاء اور فرقہ کرامیہ کے لوگ ترغیب و ترہیب میں وضع حدیث کے جواز کے قائل ہیں، ان کا استدلال یہ ہے کہ آپ کے الفاظ بعض روایات میں ایسے ہیں جن سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ ممانعت اس مضمون کے متعلق ہے جو مخالفت اور نقصان پر مبنی ہو، اور جو موافقت اور مصلحت پر مبنی ہو اس سے متعلق ممانعت نہیں ہے، مقالہ نگار حضرات اس کا جواب یہ دیتے ہیں کہ یہ عقلاً و نقلاً ہر طرح بے بنیاد اور جمہور علماء اور محدثین کے اجماع کے خلاف ہے (نزہۃ النظر/ ۵۸-۵۹، لغات، ۱، ۲۵۳، شرح اکمال، ۸/۱)۔ مولانا مصطفیٰ قاسمی، مولانا اسعد فلاحی، مولانا ابوالحسن علی اور مولانا خالد صدیقی وغیرہ)۔

مولانا مصطفیٰ قاسمی لکھتے ہیں کہ یہ استدلال کلام عرب اور شریعت کے انداز تخاطب سے ناواقفیت کی دلیل ہے، اس لیے کہ یہ سب محاورہ عرب اور اصطلاح شرع میں کذب علی الرسول ہی ہے، مولانا انیس احمد دینی اس خیال کی تردید کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ موضوع کے کذب ہونے میں شبہ کی گنجائش نہیں ہے، جبکہ حدیث ضعیف میں فی نفسہ صحیح ہونے کا احتمال پایا جاتا ہے، کیوں کہ حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس میں حدیث صحیح یا حسن کی کوئی شرط نہ پائی جائے۔
مولانا عبدالرشید قاسمی اس سلسلہ میں تحریر کرتے ہیں کہ کذب خلاف واقعہ بات بیان کرنے کو کہتے ہیں، خواہ عمداً ہو یا سہواً مگر چونکہ بھول چوک میں گناہ نہیں ہوتا، اس لیے حدیث پاک میں مستعمداً کی قید بڑھائی گئی ہے (فیض القدر، ۵/۲)۔

مولانا موصوف فرقہ کرامیہ اور بعض صوفیاء کے خیال کی تردید کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ مستند بزار اور سنن دارمی میں ”من کذب علی متعمداً لیضل بہ الناس“ آیا ہے، جس سے یہ استدلال کرنا کہ ترغی و ترہیب کے لیے کذب بیانی جائز ہے چند وجوہ سے غلط ہے:
۱۔ اس لیے کہ یہ زیادتی باطل ہے، کسی صحیح روایت میں یہ زیادتی نہیں ہے۔

۲۔ امام طحاوی فرماتے ہیں کہ اگر یہ زیادتی صحیح مان لی جائے تو وہ بطور تاکید ہے، جیسا کہ قرآن کی آیت: ”ومن اظلم من افتری علی اللہ کذباً لیضل الناس بغیر علمہ“ میں ہے۔

۳۔ امام نووی فرماتے ہیں کہ ”لیضل الناس“ میں لام تعلیلیہ نہیں بلکہ لام عاقبت کا ہے، یعنی کذب بیانی جس کا انجام گمراہی ہے (فیض السنم/ ۶۶)۔
مولانا حبیب اللہ قاسمی اور مولانا ارشاد احمد اعظمی کے بقول اگر موضوع حدیث کے ذکر کا مقصد لوگوں کو اس کے موضوع ہونے سے واقف کرانا اور اس پر عمل سے دور رکھنا ہو تو ایسی صورت میں موضوع حدیث کا ذکر کیا جاسکتا ہے، مولانا ارشاد قاسمی نے اس کی بھی وضاحت کی ہے کہ وضع کے ذکر کے ساتھ موضوع کا بیان اہل علم کے لیے ہے، عوام کو اس کی اجازت نہیں دی گئی ہے۔ بیشتر مقالہ نگار حضرات کے بقول احادیث ضعیفہ کی سب سے بدترین قسم حدیث موضوع ہے (مولانا خورشید احمد اعظمی، مولانا ارشاد احمد اعظمی، مولانا خالد صدیقی وغیرہ)۔

حضرت مفتی نظام الدین صاحب فرماتے ہیں کہ موضوع روایت میں جب تک اس کے تمام راوی بالاتفاق موضوع نہ کہہ دیں اس پر موضوع کا حکم لگا دینا ضروری نہیں، اس لیے کہ ان راویوں میں سے اگر ایک بھی کوئی ایسی روایت نقل کر دے جس سے اس راوی کی روایت میں احتمال ناشی عن الدلیل کسی وجہ میں بھی حدیث ہونے کا ہو جائے تو اس کو غیر حدیث کہنا جائز نہ رہے گا، بلکہ ایسا شخص اس عذاب و نکال کا مستحق ہوگا جو حدیث ”من کذب علی متعمداً... الخ“ میں مذکور ہے اور یہ حکم ایک اصل شرعی سے مستفاد ہے یعنی

”قولاً بمساوقة النتيجة بین المقدمتین وقولاً لمعرفة المجهول بمعرفة المعلوم“ (قواعد الفقہ/ ۴۷)۔

حضرت مولانا موصوف کے بقول یہ بات حضرت امام مالک اور خلیفہ منصور کے درمیان ہونے والی گفتگو سے پوری طور پر ثابت ہو چکی ہے۔ خلیفہ منصور نے حضرت امام مالک سے خواہش ظاہر کی تھی کہ میں مؤطا کو سارے قلمرو میں قانون اور لازم بنا دینا چاہتا ہوں تاکہ سب لوگ اس پر عمل کریں، تو حضرت مالک نے منع فرمایا اور فرمایا: بے شمار صحابہ ملک میں پھیلے ہوئے ہیں اور انہوں نے جو حدیث یا اس کا مفہوم و منشا حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے اور اس کے حدیث ہونے کا احتمال ہو گیا ہے، اس کو غیر حدیث کہہ دینا کسی طرح درست نہ ہوگا، یہ سن کر خلیفہ نے اس کا ارادہ ترک کر دیا، بعد میں یہی خواہش خلیفہ ہارون رشید کی بھی تھی مگر اس نے اپنا ارادہ ترک کر دیا، اس سے معلوم ہوا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے قول یا فعل یا تقریر جو ناشی عن

الدلیل ہو، اس کو غیر حدیث کہنا یا اس کا انکار کرنا ہرگز جائز نہ رہے گا۔

۳۔ بیشتر مقالہ نگار حضرات کے بقول کسی واضح حدیث یا کذاب فی الحدیث راوی کا کسی سند میں شامل ہونا وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی نہیں ہے، بلکہ وضع کا حکم لگانے سے پہلے اس کے تمام طرق کا تتبع و استقصاء کرنا ضروری ہوگا، اور یہ دیکھنا ہوگا کہ اس حدیث کہ اس حدیث کو اس راوی کے علاوہ کسی نے روایت کیا ہے یا نہیں؟ یا اس کا کوئی متابع یا شاہد ہے یا نہیں؟ اگر اس روایت کو کسی اور نے بیان کیا ہے یا اس کا کوئی شاہد ہے تو اسے درست قرار دیا جائے گا، ورنہ موضوع (تو اعدنی علوم الحدیث / ۴۳، مقدمہ ابن الصلاح / ۱۳۸، فتح المغیث / ۱، ۲۹۷)۔

مقالہ مولانا ارشاد قاسمی، مولانا شیر علی، مولانا ارشاد احمد اعظمی، مولانا انیس احمد مدنی، مولانا خورشید احمد اعظمی وغیرہ)۔ مولانا ارشاد قاسمی نے اس کی دلیل میں یہ روایت پیش کی ہے: ”لا مہر اقل من عشرۃ دراهم“ اس میں ایک راوی مبشر بن عبید ہے جو کذاب ہے، اس کے باوجود اس حدیث کو ضعیف تو کہا گیا مگر موضوع نہیں کہا گیا (ظفر الامانی / ۲۱۲، مطبوعہ بیروت)۔

مولانا انیس احمد مدنی کا خیال ہے کہ تتبع اور استقصاء نہ کرنے ہی کی وجہ سے علامہ ابن الجوزی کی کتاب الموضوعات میں متعدد حسن احادیث بھی آگئی ہیں (تدریب الراوی، ۱/ ۷۸، فتح المغیث، ۱/ ۲۹۷)۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے بقول امام الحرمین ابو محمد الجوبینی واضح حدیث کو کافر قرار دیتے ہیں (نزہۃ النظر / ۵۹)۔

مولانا عبدالرشید قاسمی کے بقول امام ابو حنیفہ اور امام شافعی روایت کو شہادت کے اقسام میں مانتے ہیں، مولانا شیر علی اور مولانا عبدالرشید قاسمی کے بقول امام نووی نے ان تمام ائمہ کی آراء سے اختلاف کیا ہے، امام نووی کی رائے یہ ہے کہ اگر کذاب فی الحدیث تو بہ کرنے کے وقت تین شرطوں کی رعایت کرے تو تو بہ کے بعد اس کی روایت قبول کی جائے گی، ورنہ نہیں:

۱۔ گناہ سے کنارہ کش ہو جائے، ۲۔ گناہ پر نادم ہو، ۳۔ مستقبل میں گناہ نہ کرنے کا عزم مصمم کرے۔

امام نووی کی دلیل یہ ہے کہ کفر سے بڑا کوئی گناہ نہیں ہے، مگر اس کے باوجود تو بہ کرنے کے بعد ایسے شخص کی روایات قبول کی گئی ہیں، آپ ﷺ نے فرمایا: ”الاسلام یدہم ما کان قبلہ“ اور آپ ﷺ نے فرمایا: ”التائب من الذنب کمن لا ذنب لہ“۔

امام نووی کے بقول یہی قاعدہ شہادت کے باب میں بھی اختیار کیا جائے گا (تدریب الراوی، ۱/ ۳۳۲)۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے بقول وضع کا حکم ظن غالب کے اعتبار سے لگایا جائے گا، قطعی طور پر نہیں (الکت علی نزہۃ النظر / ۱۱۸، میزان الحدیث / ۷۵)، (مقالہ مولانا شیر علی، مولانا حبیب اللہ قاسمی)۔

مولانا محبوب علی جیبی، مولانا حبیب اللہ قاسمی، جناب شمس پیرزادہ کے نزدیک کسی واضح حدیث یا کذاب فی الحدیث راوی کا کسی سند میں شامل ہونا وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی ہے اور ان حضرات کے نزدیک یہی احتیاط کا تقاضا بھی ہے۔

۳۔ حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

۱۔ تعلقہ بالقبول کا مفہوم:

تقریباً تمام ہی مقالہ نگار حضرات کے بقول احادیث کو جو اگرچہ سنداً ضعیف ہوں، مگر علماء کے مابین راویہ یا عملاً مقبول ہوں، متعلقہ بالقبول سے تعبیر کیا جاتا ہے (تو اعدنی علوم الحدیث / ۴۰، تدریب الراوی، ۱/ ۶۸)، (مقالہ مولانا ابوالحسن علی، مولانا اسعد فلاحی، مولانا عبدالرشید قاسمی، مولانا خورشید احمد اعظمی، مولانا ارشاد احمد اعظمی، مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا شیر علی وغیرہ)۔

جناب شمس پیرزادہ کی رائے یہ ہے کہ تعلقہ بالقبول متاخرین کی اصطلاح ہے اور یہ اصول حدیث میں اضافہ ہے اگر قبول حدیث کا یہی معیار ہے تو امام بخاری اور امام مسلم نے ہر حدیث کی اسناد پیش کرنے کی ضرورت کیوں محسوس کی؟ کیا اس زمانہ کے علماء کے قبول حدیث کو وہ معیار بنا کر سند سے بے نیاز نہیں ہو سکتے تھے؟ مولانا محمد امین کارجمان بھی اسی طرف ہے اور ان کے بقول محققین کا بھی یہی مسلک ہے، مولانا ارشاد احمد اعظمی

کے بقول مولانا عبدالحی فرنگی علی نے بھی محض تعلق علماء کی وجہ حدیث کے مستند ہونے کی شدت سے تردید کی ہے۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے بقول فقہاء کرام، ائمہ مجتہدین جرح و تعدیل کے قبول کرنے پر تعلق کا اطلاق ہوگا، مولانا ابوالحسن علی، مولانا خالد صدیقی اور مولانا ارشاد احمد اعظمی کے قول امام مالک کی رائے یہ ہے کہ اہل مدینہ میں اگر کسی روایت کو قبول نام حاصل ہو تو سند کی صحت یا ضعف کو دیکھنا ضروری نہیں ہے (فتح القدیر لابن ہمام، ۳/۳۳۹، مقالہ مولانا خالد صدیقی)۔

مولانا انیس احمد مدنی اور مفتی نظام الدین اعظمی صاحب نے حدیث ”لا تجتمع امتی علی الضلالة“ (ابن ماجہ کتاب الفتن / ۸) سے تعلق بالقبول کے اعتبار پر استدلال کیا ہے۔

۲۔ حدیث ضعیف متعلق بالقبول کا حکم اور اس پر عمل کی گنجائش

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے بقول ایسی حدیث حکماً صحیح اور حسن کا درجہ حاصل کر کے قابل استدلال ہو جاتی ہے، ائمہ مجتہدین نے اسے باب الفقہ والاحکام میں قبول کیا ہے، بلکہ امام سخاوی، امام ابوبکر جصاص رازی نے اسے متواتر کے درجہ میں رکھ کر آیات احکام کے لیے اسے ناخ قرار دیا ہے۔

مولانا خالد صدیقی کے بقول نبی مسلک حضرت علیؑ، حضرت ابن عمرؓ، حسن بصریؒ، شعبی، سالم، سفیان ثوری، امام مالک، امام ابوحنیفہ، امام ترمذی اور مولانا خورشید احمد اعظمی کے بقول علامہ عبدالبر، ابواسحاق الاسفرائینی، ابن الخضر، علامہ کشمیری، مولانا ظفر احمد تھانوی، مولانا شبیر احمد عثمانی اور دیگر محققین نے بھی اختیار کیا ہے۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات نے حدیث ضعیف متعلق بالقبول کے قابل استدلال ہونے کی مندرجہ ذیل مثال پیش کی ہے:

”البحر هو الطهور ماؤه... الخ“ (الاجوبۃ الفاضلۃ / ۲۲۹، قواعد فی علوم الحدیث / ۶۰، تدریب الراوی، ۱/۶۷، فیض الباری، ۳/۴۰۹)۔

مولانا انیس احمد مدنی نے اس کی مثال میں حضرت عمر فاروق کا وہ رسالہ پیش کیا ہے جو انہوں نے نظام قضاء کے سلسلہ میں حضرت ابوموسیٰ اشعری کے پاس بھیجا تھا (السنن الکبریٰ للبیہقی، ۱۰/۱۵۰، اعلام الموقعین، ۱/۹۲، منہاج السنن، ۳/۱۳۶، اخبار القضاة، ۱/۷۰، سنن الدارقطنی، ۳/۲۰۶)۔

ان کے بقول عصر حاضر کے محقق احمد شاہ اور شیخ البانی نے بھی اس روایت کو صحیح قرار دیا ہے، (رسالۃ الثانی / ۱۳۹-۲۳۲، تحقیق احمد شاہ، اروا، الغلیل ۶/۸۷، ۹۸)۔

حدیث ضعیف متعلق بالقبول سے آیت قرآنی کے نسخ کی مثال میں بیشتر مقالہ نگار حضرات نے حدیث ”لا وصیة لوارث“ پیش کی ہے، ان کے بقول حضرت امام شافعی نے آیت وصیت کو اس سے منسوخ مانا ہے (فتح المغنیث، ۱/۳۳۳، الاجوبۃ الفاضلۃ / ۵۲، مقالہ مولانا انیس احمد مدنی، مولانا ابوالحسن علی وغیرہ)۔

مولانا عبدالرشید قاسمی نے اس کی بھی صراحت کی ہے کہ امام نووی کے یہاں ایسی حدیث پر عمل واجب نہیں مستحب ہے (تدریب الراوی، ۱/۶۷)۔ مولانا خالد صدیقی لکھتے ہیں کہ بسا اوقات عدم تعلق کے وجہ سے روایت سنداً صحیح ہونے کے باوجود فقہاء کے نزدیک قابل عمل نہیں ہوتی، جیسے ابوداؤد شریف کی حضرت عائشہ سے مروی حدیث ”المستحاضة تغتسل لكل صلاة“، اسی طرح تعلق کے بنا پر جمہور علماء بعض اوقات کم قوی روایت کو زیادہ قوی روایت پر ترجیح دیتے ہیں، مثلاً تیمم میں ہاتھوں کا مسح کہہاں تک ہو، اس سلسلہ میں تین روایتیں ملتی ہیں، ایک یہ کہ گٹوں تک مسح کیا جائے، دوسری یہ کہ کہنیوں تک، تیسری یہ کہ بغل تک، دوسری روایت اگرچہ پہلی اور تیسری کے مقابلہ میں سنداً کمزور ہے مگر ائمہ نے تعلق بالقبول کی وجہ سے حسن قرار دے کر اسے ترجیح دی ہے (شرح النووی مع مسلم، ۱/۱۶۰)۔

ج۔ تعلق کی دونوں صورتوں (روایت اور عمل) کے درمیان فرق کیا جائے گا یا دونوں کا حکم یکساں ہے؟

اس سلسلہ میں مقالہ نگار حضرات سے آراء دو طرح کی ہیں:

۱۔ دونوں کا حکم یکساں ہے۔

۲۔ دونوں کے درمیان فرق کیا جائے گا۔

پہلی رائے کے قائلین مندرجہ ذیل حضرات ہیں:

مولانا ابوالحسن علی، مولانا عبدالرحیم قاسمی، مولانا ابوسفیان مفتاحی، مولانا خالد صدیقی اور مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا ابوالحسن علی اس کی وجہ یہ بیان کرتے ہیں کہ محدثین آپس میں اسی روایت کو نقل کرتے ہیں جس کو تعلقاً بالقبول حاصل ہو اور ایسی حدیث کے قبول کے لیے یہ شرط بھی لگاتے ہیں کہ اہل علم اس پر عمل کرتے ہوں۔ لہذا دونوں میں کوئی فرق نہیں۔

مولانا خالد صدیقی کے بقول فقہاء احناف اور شاہ صاحب بھی اسی کے قائل نظر آتے ہیں (جیزۃ اللہ البالغۃ نقلاً عن قواعدنی علوم الفقہ، ۲/۲۱)۔

دوسری رائے کے قائلین کے نام یہ ہیں:

مولانا مصطفیٰ قاسمی، مولانا مبارک حسین ندوی، مولانا عبدالواحد قاسمی، مولانا اسعد فلاحی، مولانا عبدالرشید قاسمی، مولانا ناشر علی۔ ان حضرات کی رائے یہ ہے کہ اگر کسی حدیث کی بابت صرف عمل کی حد تک علماء کا اتفاق ہو تو اسے خبر واحد کے درجہ میں رکھا جائے گا اور اگر اس پر عمل بھی ہو اور اس کے مطابق فتویٰ بھی دیا جاتا ہو تو پھر قطعیت کے ساتھ اس کے ثبوت کا حکم بھی دیا جائے گا (احکام القرآن، ۱/۳۸۶، فتح القدیر ۳/۳۹۳، مقالہ مولانا مصطفیٰ قاسمی)۔

مولانا اسعد فلاحی اور مولانا ناشر علی کے نزدیک حکم کے اعتبار سے تعلقاً بالعمل کو تعلقاً بالروایہ پر ترجیح دی جائے گی۔

۴۔ حدیث ضعیف مؤید بقرائن

۱۔ حدیث ضعیف منجبر سے مراد بیشتر مقالہ نگار حضرات کے نزدیک اسی ضعیف حدیث ہے جس کے ضعف کی تلافی تعدد طرق یا کسی متابع، یا کسی شاہد کے ذریعہ ہو جائے، مقالہ نگار حضرات کے مطابق ایسی حدیثیں جسں لغیرہ کا درجہ حاصل کر لیتی ہیں اور اصلاً مقبول ہوتی ہیں اور جمہور علماء نے بھی اسے قابل احتجاج اور معتبر مانا ہے (فتح المغیث/۶۵، ظفر لامانی/۳۱۰، حاشیہ قواعدنی علوم الحدیث/۱۰۱، قواعد الفقہ/۳۰۳، انہاء السکن ۱۹-۲۰)۔

مقالے: مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا ارشاد قاسمی، مولانا عبدالواحد قاسمی، مولانا ابوسفیان مفتاحی، مولانا عبدالرحیم قاسمی، مولانا مصطفیٰ قاسمی، مولانا مبارک حسین ندوی، مولانا ناشر علی، مولانا اسعد فلاحی، مولانا خالد صدیقی۔

مولانا محمد امین صاحب کے بقول اس سلسلہ میں دو آراء ہیں، بعض علماء اسے قبول کرتے ہیں، اور بعض اسے قبول نہیں کرتے۔

ڈاکٹر قدرت اللہ باقوی، مولانا مصطفیٰ قاسمی اور مولانا مبارک حسین ندوی کے بقول امام بخاری نے اپنی صحیح میں تعلیقات ایسی احادیث ذکر کی ہیں (فتح المغیث/۶۵، العنک/۳۳۰)، (مقالہ مولانا مبارک حسین ندوی)۔

مولانا مصطفیٰ اور ڈاکٹر قدرت اللہ باقوی کے بقول امام ترمذی نے امام بخاری کے تعلیقات کو کتاب العلیل میں ذکر کیا ہے۔ امام بخاری نے اربعین حدیث کو کثرت طرق کی وجہ سے قابل عمل قرار دیا ہے۔

تقریباً تمام مقالہ نگار حضرات کی رائے یہ ہے کہ اگر احادیث ضعیفہ کا ضعف سوء حفظ، یا ارسال، یا تدریس یا جہالت یا دوسرے ایسے امور کی وجہ سے ہے جن کا تعلق ضبط راوی سے ہے اور تعدد طرق سے یہ ضعف زائل ہو جاتا ہے تو ایسی احادیث مقبول ہوں گی اور اگر ان کا ضعف راوی کے فسق یا کذب یا ایسے دیگر اسباب کی بنا پر ہے جن کا تعلق راوی کی عدالت سے ہے تو تعدد طرق سے ایسی احادیث کا ضعف ختم نہیں ہوگا اور نہ وہ مقبول ہوں گی (مقدمہ ابن صلاح/۱۳، تقریب النووی/۵۸، مقالہ مولانا انیس احمد مدنی، اصول الفقہ/۲۷۲، الشیخ محمد خضری، مقالہ جناب شمس پیرزادہ الاجوبیہ الفاضلہ/۲۲۹، قواعدنی علوم الحدیث مقالہ مولانا خورشید احمد اعظمی)۔

۲۔ بیشتر مقالہ نگار حضرات کے مطابق ایسی احادیث سے فضائل کے باب میں تو مطلقاً استدلال کیا جاسکتا ہے، البتہ احکام اور مسائل میں استدلال کے لیے شرط یہ ہے کہ یا تو تعدد طرق ہو، یا صحیح شاہد موجود ہو، یا ظاہر قرآن سے اس کی تائید ہوتی ہو، یا ائمہ و تابعین کا اس پر عمل رہا ہو (قواعد اتحادیث/۱۰۹، اعلیٰ السنن، ۱/۶۷، انہاء السکن/۲۲، فتح الملہم، ۱/۵۸، میزان الحدیث/۶۳)، مقالہ مولانا انیس احمد مدنی، جناب شمس پیرزادہ، مولانا اسعد فلاحی، مولانا ابوالحسن علی، مولانا خالد صدیقی، مولانا خورشید احمد اعظمی، مولانا حبیب اللہ قاسمی وغیرہ)۔ جناب شمس پیرزادہ نے اس کی ایک مثال بھی دی ہے:

ابوداؤد کتاب الزکوٰۃ کی روایت ہے: ”قَبَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانُوا يَأْمُرُنَا أَنْ نَخْرُجَ الصَّدَقَةَ مِنَ الذِّي نَعُدُّ لِلْبَيْعِ“ اس حدیث کے ایک راوی جعفر بن سعد اور دوسرے ضعیب بن سلمان ہیں، جو ضعیف ہیں، لیکن یہ حدیث (ان کے خیال کے مطابق) آیت: ”انفقوا من طيبات ما كسبتم“ (سورہ بقرہ/ ۲۶۷) سے بالکل مطابقت رکھتی ہے، اور اس کا انقضاء ہے کہ اموال تجارت پر زکاۃ ہو، جبکہ مولانا عبدالواحد قاسمی کی مطابق رائج مذہب یہ ہے کہ ایسی احادیث پر صرف فضائل میں اعتماد کیا جاسکتا ہے، احکام اور مسائل میں نہیں۔

۳۔ حدیث ضعیف کے ضعف کی تلافی کے ذرائع

تقریباً تمام ہی مقالہ نگار حضرات کے نزدیک ضعیف احادیث کے ضعف کی تلافی کے مندرجہ ذیل ذرائع ہیں:

- ۱۔ تعدد طرق۔ ۲۔ تعلق بالقول۔ ۳۔ تعلق بالعمل۔ ۴۔ متابع یا شاہد کا پایا جانا۔
- ۵۔ کسی دلیل شرعی سے موافقت۔ ۶۔ ظاہر قرآن سے مطابقت۔ ۷۔ صحابی رسول کا فتویٰ (ظفر الامانی/ ۲۱۲، میزان الحدیث/ ۶۳، الاجویۃ الفاضلہ/ ۲۳۱، تدریب الراوی، ۱/ ۶۸، قواعدنی علوالحدیث/ ۲۳، فتح المغنی/ ۶۸، فتح القدر/ ۳۸۹، شرح نخبۃ الفکر)۔

(مقالہ مولانا ارشاد احمد قاسمی، مولانا عبدالرشید احمد قاسمی، مولانا اسعد فلاحی، مولانا محبوب علی، مولانا ابوسفیان مفتاحی وغیرہ)۔

مولانا خالد صدیقی نے صحابی رسول کے فتویٰ پر عمل سے ضعف حدیث کی تقویت کی دلیل یہ دی ہے کہ بسا اوقات صحابہ اپنی رائے یا فتویٰ کی شکل میں بھی احادیث رسول بیان کرتے تھے (ازلہ الخفاء، نقل عن قواعدنی علوم الفقہ، ۲/ ۲)۔

مولانا خالد صدیقی کے بقول کسی امام، فقیہ یا مجتہد کا استدلال بھی حدیث کے ضعف کی تلافی کر سکتا ہے۔ (قواعدنی علوم الفقہ، ۲/ ۲۰)۔

ان کے نزدیک عرف سے بھی حدیث کے ضعف کی تلافی ہو سکتی ہے، جیسے حضرت جابر سے مروی روایت: ”الدینار اربعة وعشرون قيراطا“ (تدریب، ۱/ ۶۷)۔

مولانا انیس احمد مدنی کے مطابق اگر راوی صدوق مگر سنی الحفظ ہو تو ظاہر یہ کہ علاوہ تمام فقہاء نزدیک یہ ضعف تعدد طرق سے دور ہو جائے گا اور یہ حدیث حسن لغیرہ کا درجہ حاصل کر کے قابل استناد ہو جائے گا۔

مولانا محمد امین کے نزدیک حدیث کے ضعف کی تلافی ان امور سے ہوتی ہے:

- ۱۔ اقتصاد سند۔ ۲۔ عدالت۔ ۳۔ تام الضبط۔ ۴۔ صدق الحدیث۔

مولانا انیس احمد مدنی، مولانا خالد صدیقی نے تعدد طرق سے ضعف کی تلافی کی دلیل میں یہ روایت پیش کی ہے:

”ان امرأة من فزارة تزوجت على نعلين، فقال رسول الله ﷺ ارضيت من نفسك ومالك نعلين، قالت: نعم، فاجاز“ (ابن ماجہ کتاب النکاح، ۱/ ۶۰۸، ترمذی ۳/ باب مہور النساء)۔

اس روایت کے ایک راوی عاصم سنی الحفظ تھے مگر اس کے معنی کی تائید دوسرے بند سے ہوتی ہے، اس لیے امام ترمذی نے اسے حسن لغیرہ قرار دیا اور امام شافعی اور احمد نے مہر کی کم سے کم مقدار کی عدم تعیین کی صورت میں اسے اپنا مستند بنایا ہے (سبل الاسلام، ۳/ ۱۹، المہذب ۲/ ۵۵، المغنی ۶/ ۶۸۰)۔

مولانا عبدالرحیم قاسمی اور مولانا انیس احمد مدنی کے بقول حدیث ضعیف کے انجبار اور عدم انجبار کا قاعدہ کلیہ یہ ہے کہ اگر اس کے قبول و رد دونوں کا احتمال ہو تو اسی صورت میں احتمال سے ضعف دور ہوگا اور اگر رد کا پہلو غالب ہو تو ضعف دور نہیں ہوگا (حاشیہ قواعد علوم الحدیث/ ۷۹، الکت لابن حضر، ۱/ ۲۰۶)۔

مولانا خالد صدیقی کے بقول فقہاء احناف نے متفقہ طور پر تعدد طرق کے اصول کو تسلیم کیا ہے۔

۳۔ بیشتر مقالہ نگار حضرات کے نزدیک تعدد طرق کی صورت میں دوسری سندوں کا پہلی سند سے اعلیٰ یا کم از کم مساوی ہونا ضروری ہے، اگر دوسری سندیں پہلی کمزور سندوں سے زیادہ کمزور ہوگی تو اس تعدد سے پہلی سند کے ضعف کی تلافی نہیں ہوگی۔

مولانا خالد صدیقی کے نزدیک اور مولانا ابوالحسن علی کے بقول حضرت مولانا ظفر احمد عثمانی رحمہ اللہ کے نزدیک متابعت کی صورت میں وحدت

صحابی کی شرط ہے (شرح نخبۃ الفکر / ۱۱۰، اعلاء السنن، ۱/۳۱)۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے نزدیک متعدد اسناد والی روایتوں میں نہ صحابہ کا ایک ہونا ضروری ہے، نہ روایت کا متعدد صحابہ سے مراد ہونا ضروری ہے اور نہ لفظی موافقت ضروری ہے، بلکہ مضمون اور معنی کی موافقت کافی ہے۔

مقالہ نگار حضرات کے بقول یہی جمہور کی رائے ہے (شرح نخبۃ الفکر / ۱۹۳، تدریب الراوی، ۱/۲۳۲، عمدۃ القاری، ۱/۸، الفکت، ۲/۶۸، نظر الامانی / ۳۲۳، قواعد فی العلوم الحدیث / ۲۳، فتح المغیث / ۱، الفیہ السیوطی مع شرح محمد شاہ / ۱۶)، (مقالہ مولانا اسعد فلاحی، مولانا خالد صدیقی، مولانا ابوالحسن علی، مولانا مبارک حسین ندوی، مولانا مصطفیٰ قاسمی، مولانا شیر علی وغیرہ)۔

مولانا ابوالحسن علی کے بقول بعض نے متابعت کو لفظی موافقت اور شاہد کو معنوی موافقت کے ساتھ مشروط کر دیا ہے، چاہے دونوں کی روایت ایک ہی صحابی سے ہو یا متعدد صحابہ سے (نزہۃ النظر / ۲۲، ۲۳)۔

۳۔ اس کی وضاحت شق (۱) میں گذر چکی ہے، البتہ اس ضمن میں مولانا ابن احمد مدنی، مولانا عبدالکریم قاسمی اور مولانا عبدالرشید قاسمی نے نصب الرایہ / ۱/۳۶۰ کے حوالہ سے لکھا ہے کہ کبھی کبھی تعدد طرق سے حدیث ضعیف، ضعیف تر ہو جاتی ہے، مثلاً حدیث ”طیر“ حدیث ”حاجم و مجموع“ اور حدیث ”من کنت مولاه فعلی مولاه“ (آثار الحدیث، ۱/۱۳۷)، لہذا محض تعدد طرق ضعیف کے ازالہ کے لیے کافی نہیں۔

۵۔ احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

۱۔ اس سلسلہ کی بعض تفصیلات سوال نمبر (۱) کی شق (۲) میں گذر چکی ہیں، اس سلسلہ میں ائمہ فقہ و حدیث کے حوالہ سے بیشتر مقالہ نگار حضرات نے اجمالی طور پر رائے ظاہر کی ہے کہ ایسی احادیث کو قیاس پر مقدم کیا جائے گا، مولانا حبیب اللہ قاسمی نے لکھا ہے کہ علامہ ابن القیم کے مطابق مذاہب اربعہ میں سے ہر ایک میں احادیث ضعیفہ سے استدلال کیا گیا ہے (اعلام الموقعین، ۱/۳-۳۲)۔

اس کی مثال میں بیشتر مقالہ نگار حضرات نے مندرجہ ذیل روایات پیش کی ہیں:

۱۔ وضوء بالقیحہ فی الصلاة کی روایت۔

۲۔ وضوء بیذ التمر کی روایت۔

۳۔ اکثر حیض عشرة ایام۔

۴۔ لامہر اقل من عشرة دراهم۔

۵۔ حدیث ترسل فی الاذان۔

۶۔ حدیث کراهیة استعمال الماء المشمس۔

اور مسلک شافعیہ کے مطابق حدیث ”من قاء او رعب فلیتوضا و لیس علی صلاتہ ما لم یتکلم“۔

مسلک مالکیہ و شافعیہ کے مطابق حدیث ”ان النبی ﷺ مسح علی اعلی الخف و اتغله“ (ترمذی، ۱/۹۸)۔

اور حنابلہ اور شوافع کے مطابق حدیث: ”لا تقرأ الحائض ولا الجنب شیئا من القرآن“

(تحفۃ الاحوذی، ۱/۱۲۳، اعلام الموقعین، ۱/۷۷، مناقب الامام ابی حنیفہ للذہبی، ۲/۲۱، الحوطہ فی ذکر الصحاح السنۃ / ۱۲۶-۱۲۷، قواعد فی علوم الحدیث / ۵۸)، (مقالہ

مولانا خالد صدیقی، مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا ارشاد قاسمی، مولانا ارشاد احمد اعظمی، مولانا خورشید احمد اعظمی، مولانا ارشاد احمد اعظمی وغیرہ)۔

مولانا شیر علی کے بقول امام احمد کی رائے یہ ہے کہ ایسی حدیث کو مورد نص میں منحصر رکھ کر عمل کیا جائے، مولانا محمد امین صاحب کے بقول اصولیین کے نزدیک ایسی حدیث کا اعتبار نہیں، البتہ مجتہدین کے نزدیک ”الضرورات تبیح المحظورات“ کی صورت میں ایسی احادیث کا اعتبار کیا جاسکتا ہے۔

جناب شمس پیرزادہ کے بقول حدیث کے معاملہ میں روایت کے ساتھ روایت بھی ملحوظ رکھی جائے گی، لہذا اگر کوئی حدیث سنداً صحیح ہو اور قرآن و

سنت کی معارض ہو تو اسے قبول نہیں کیا جائے گا، ان کا کہنا ہے کہ ایک طرف احناف یہ احتیاط کرتے ہیں کہ اس خبر واحد کو قبول نہیں کرتے جس کی اسناد صحیح ہو مگر اس کا تعلق عموم بلوی سے ہو اور دوسری طرف ان میں ضعیف حدیثوں کے قبول کرنے کا رجحان پایا جاتا ہے (اصول الفقہ / ۲۹۲)۔

۲۔ بعض ائمہ مثلاً امام ابو حنیفہ اور امام احمد سے جو ضعیف احادیث پر عمل کی گنجائش نقل کی جاتی ہے، اس سے مراد ان کے نزدیک حدیث حسن لغیرہ ہے۔ بیشتر مقالہ نگار حضرات نے اسی رائے کا اظہار کیا ہے، مقالہ نگار حضرات کا خیال ہے کہ علامہ ابن تیمیہ، ابن العربی اور ابن القیم نے بھی یہی توجیہ نقل کی ہے (منہاج السنہ، ۱۹۱/۲، فتاویٰ شیخ اسلام، ۱/۲۵۱، اعلام الموقعین، ۱/۶۱، مقالہ مولانا ابوالحسن علی، مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا عبدالواحد قاسمی اور جناب شمس پیرزادہ وغیرہ)۔

مقالہ نگار حضرات کا خیال ہے کہ متقدمین کے نزدیک حدیث کی صرف دو ہی قسمیں تھیں:

۱۔ صحیح، ۲۔ ضعیف۔

بیشتر مقالہ نگار حضرات کے مطابق متقدمین جن کو ضعیف کہتے تھے متاخرین اسی کو حسن کہتے ہیں۔

مولانا ارشاد احمد اعظمی اور مولانا عبدالرشید قاسمی کے بقول حسن کی اصطلاح امام ترمذی کے عہد سے شروع ہوئی ہے۔

لیکن مولانا ابوالحسن علی کے بقول علامہ کشمیری نے اور مولانا خورشید احمد اعظمی کے بقول شیخ عوامہ نے ان کی تردید کی ہے اور ثابت کیا ہے کہ متقدمین کے درمیان بھی حسن کی اصطلاح پائی جاتی تھی، جیسے امام مالک، ابوالولید الطیالسی، ابوالحسن العجلی، امام بخاری اور علی بن المدینی کے نزدیک۔ مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا مبارک حسین ندوی، مولانا ابوالحسن علی اور مولانا خورشید احمد اعظمی کے بقول بعض نے ائمہ سے احادیث ضعیفہ پر عمل کی گنجائش سے اصطلاحی ضعیف حدیث ہی مراد لی ہے، مولانا خورشید احمد اعظمی اور مولانا ابوالحسن علی کے بقول شیخ عوامہ کے نزدیک اس سے مراد ضعیف متوسط اور قریب الحسن روایت ہے۔ ان دونوں حضرات نے شیخ عوامہ کے نقطہ نظر کی تائید کی ہے (اعلاء السنن، ۱/۵۹، قواعد فی علوم الحدیث / ۶۶)۔

مولانا شیر علی، مولانا ابوالحسن علی، مولانا مصطفیٰ قاسمی اور مولانا اسعد فلاحی نے اس کی وضاحت کی ہے کہ امام احمد کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ بغیر تفصیل کے حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم کرنے کے قائل ہیں، یا زیادہ سے زیادہ ضعف شدید یا تعارض سے خالی ہونے کی شرط لگاتے ہیں اور احناف مزید کچھ اس طرح کی قیود لگاتے ہیں جن کے بعد حدیث محض ضعیف نہ رہ جاتی ہے بلکہ حسن لغیرہ کے دائرہ میں داخل ہو جاتی ہے۔

کتب فقہ میں ضعیف احادیث سے استدلال کرنے کی توجیہ کرتے ہوئے مولانا عبدالرشید قاسمی، مولانا ابوالحسن علی اور مولانا انیس احمد مدنی لکھتے ہیں کہ جرح و تعدیل کے اسباب کے اختلاف کی وجہ سے بعض ائمہ کے نزدیک بعض روایات ثقافت ہوتے ہیں اور وہی روایات دوسرے ائمہ کے نزدیک ضعیف ہوتے ہیں، اس لیے ایک ہی حدیث ایک جماعت کے نزدیک قابل استدلال اور صحیح ہوتی ہے اور دوسری جماعت کے نزدیک ضعیف اور ناقابل استدلال ہوتی ہے۔

مولانا انیس احمد مدنی مزید لکھتے ہیں کہ بعض احادیث ائمہ مجتہدین تک صحیح سندوں سے پہنچیں، لیکن بعد میں اسی سلسلہ میں کوئی ضعیف راوی آ گیا جس کی وجہ سے وہ حدیث جو عہد ائمہ میں صحیح تھی، عہد تدوین میں ضعیف ہو گئی، اس طرح بعض ائمہ نے حدیث کو صحیح نہ مان کر اپنے قیاس اور اجتہاد سے فتویٰ دیا اتفاقاً وہ حدیث ضعیف کے مطابق ہو گیا اور متاخرین نے فریق مخالف کو خاموش کرنے کے لیے اس ضعیف حدیث کا ذکر کیا۔

۳۔ اس قسم کی ضعیف احادیث کے احکام میں اعتبار اور شرائط کی تفصیل سوال نمبر (۱) کی شق (۳) میں گزر چکی ہے، اور اس کی مثالیں اسی سوال کی شق (۱) میں ملاحظہ کی جاسکتی ہیں۔

۶۔ فضائل کے باب میں حدیث ضعیف سے استدلال و اعتبار

۱۔ تقریباً تمام ہی مقالہ نگار حضرات نے فضائل کے باب میں ضعیف احادیث پر اعتماد کے سلسلہ میں تین قسم کی آراء ذکر کی ہیں:

- ۱- مطلقاً ضعیف احادیث پر عمل کرنا جائز نہیں ہے۔
- ۲- ترغیب و ترہیب اور فضائل کے باب میں مطلقاً ضعیف سے استدلال درست ہے۔
- ۳- فضائل اعمال کے باب میں چند شرائط کے ساتھ ضعیف احادیث سے استدلال درست ہے (شرائط کی تفصیل گزر چکی ہے)۔ پہلی رائے یحییٰ بن معین، امام مسلم، امام بخاری، ابوبکر ابن العربی، ابوشامہ المقدسی، ابن حزم الظاہری، الشہاب الخفاجی، جلال الدین الدوانی اور امام شوکانی کی ہے (لمحات فی اصول الحدیث / ۱۹۶-۱۹۷، الفصل فی الہلیل والاہوا والاصل ۲ / ۸۳، مقالات الکوشی / ۴۵، مقالہ مولانا انیس احمد مدنی، مولانا ابوالحسن علی وغیرہ)۔
- دوسری رائے امام احمد کی طرف منسوب ہے اور امام ابوداؤد کا بھی مسلک ہے (القول البدیع / ۱۹۵)، (مقالہ مولانا عبدالرشید قاسمی، مولانا انیس احمد مدنی وغیرہ) عام طور پر مقالہ نگار حضرات نے تیسری رائے کو اختیار کیا ہے، ان کا کہنا ہے کہ چند شرائط کے ساتھ ضعیف حدیث پر فضائل کے باب میں عمل دراصل ایک طرح کی فضیلت کا حصول ہے، لہذا اگر وہ حدیث فی نفسہ صحیح ہے تو اس پر عمل ہو گیا اور اگر وہ ضعیف ہے تو اس پر کسی شرعی حکم کی بنیاد نہیں رکھی گئی ہے لہذا ممانعت کی کوئی ضرورت نہیں ہے (مقالہ مولانا ابوالحسن علی، مولانا عبدالرشید قاسمی، مولانا خورشید احمد اعظمی وغیرہ)۔
- لیکن مولانا انیس احمد مدنی، مولانا ارشاد احمد اعظمی، مولانا خالد صدیقی، جناب شمس پیرزادہ اور مولانا محمد امین صاحب نے پہلی رائے کو اختیار کیا ہے، ان حضرات کی ایک مشترک دلیل یہ ہے کہ احادیث صحیحہ احکام اور فضائل دونوں کے تعلق سے ہمارے پاس اس کثرت سے موجود ہیں کہ ان کی موجودگی میں ہمیں ضعاف کی طرف توجہ کرنے کی ضرورت ہی نہیں۔
- مولانا انیس احمد مدنی اور مولانا ارشاد احمد اعظمی کے نزدیک فضائل اور ترغیب و ترہیب کا تعلق احکام شرعیہ سے ہے، لہذا اس باب میں معتبر احادیث ہی سے استدلال درست ہوگا، ان حضرات کے بقول خود حافظ ابن حجر نے بھی اس فرق کو تسلیم نہیں کیا ہے (نخبۃ الفکر / ۴۳)۔
- مولانا انیس احمد مدنی اور جناب شمس پیرزادہ کی ایک دلیل یہ ہے کہ حدیث ضعیف کی نسبت آپ ﷺ کی طرف چونکہ مشکوک ہے، اس لیے ایسی حدیث پر عمل کرنے اور اس کو بیان کرنے کی صورت میں آدمی اس وعید کا نشانہ بن سکتا ہے جو حدیث ”من کذب علی متعمداً فلیتبوا مقعده من النار“ (صحیح مسلم، ۱/ ۶۷) میں مذکور ہوئی ہے، حدیث ضعیف کے اس شعبہ کی وجہ سے اسے ضعیف کہا جاتا ہے، لہذا اس پر عمل کرنا اور اسے بیان کرنا کیسے درست ہوگا جبکہ دینی امور میں یقین کی ضرورت ہوتی ہے۔
- مولانا محمد ارشاد احمد اعظمی اور مولانا انیس احمد مدنی کا خیال ہے کہ اگر فضائل کے باب میں ضعیف احادیث پر عمل جائز ہو تو جرح و تعدیل کے قوانین بے معنی ہیں۔
- مولانا محمد امین صاحب اور مولانا انیس احمد مدنی کے بقول امت میں فتنے اور گمراہ کن عقائد کا ظہور ضعیف احادیث کو رواج دینے ہی سے ہوا ہے، مولانا ارشاد احمد اعظمی اور مولانا انیس احمد مدنی کے بقول ضعیف احادیث پر عمل اور اسے بیان کرنے کی گنجائش نکالنے ہی کی وجہ سے لوگوں نے یہ موقف بھی اپنایا کہ اگر موضوع حدیث بھی شریعت کے کسی اصل عام کے تحت آتی ہو تو اس پر عمل جائز ہے۔
- مولانا ارشاد احمد اعظمی کہتے ہیں کہ کم از کم سد ذریعہ کے طور پر ہی یہی ایسی روایات کے ذکر اور اس پر عمل سے احتراز کیا جانا چاہئے۔ مولانا محمد امین صاحب کے بقول ضعیف احادیث کو صوفیاء نے باقاعدہ رواج دیا ہے، اس سلسلہ میں سب سے پہلا نام انہوں نے تقی الدین سبکی شافعی کا لیا ہے، عبداللہ بن سبائی نے موضوع احادیث کو رواج دینا شروع کیا، ان کے بقول چوتھی صدی تک یہی حالت رہی پھر اس کے بعد ابوسفیان توحیدی نے اس سلسلہ کو آگے بڑھایا، مولانا موصوف نے ضعیف اور موضوع احادیث کے رواج پانے اور اس کے عام ہونے کی پوری تاریخ پر مفصل روشنی ڈالی ہے۔
- ۲- اس کی تفصیلات گزر چکی ہیں، دیکھئے: سوال (۱) کی شق (۲)۔



سوال نمبر ایک کا عرض مسئلہ

مولانا انیس احمد مدنی

حدیث ضعیف کی تعریف:

حدیث ضعیف کی متداول و معروف تعریفوں کے استقصائی مطالعہ سے یہ بات واضح طور پر سامنے آتی ہے کہ اس کی جملہ تعریفوں کو درج ذیل دو تعریفوں میں سمویا جاسکتا ہے۔

۱۔ ”الضعیف ما لم یوجد فیہ شروط الصحة ولا شروط الحسن“

(حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس میں صحیح اور حسن کی شرطیں نہ پائی جائیں)۔

اس تعریف کو درج ذیل مقالہ نگاروں نے اپنے مقالوں میں درج کیا ہے۔

مولانا عبدالرشید صاحب قاسمی، مولانا محمد بن مولوی عبدالرزاق پالنپوری صاحب، مولانا شمس پیرزادہ صاحب، مفتی حبیب اللہ قاسمی صاحب، مولانا شیر علی صاحب، مولانا محمد خالد صدیقی صاحب، مفتی محبوب علی و جیبی صاحب، مولانا محمد ابوالحسن علی صاحب، ڈاکٹر قدرت اللہ باقوی صاحب، مولانا محمد ارشاد القاسمی صاحب، مولانا ابوسفیان مفتاحی صاحب۔

اس قسم کی تعریفوں پر یہ اعتراض وارد ہوتا ہے کہ اس میں ”شروط الصحة“ کے الفاظ زائد ہیں، کیونکہ جس حدیث میں حدیث حسن ہی کی شرطیں نہ پائی جاتی ہوں، اس میں صحت کی شرطیں کیوں کر پائی جاسکتی ہیں اور تعریف کی صحت کے لیے یہ بنیادی شرط ہے کہ وہ حشو و زائد سے خالی ہو۔

۲۔ حدیث ضعیف ہر وہ حدیث ہے جس میں حدیث حسن کی شرطوں میں سے کوئی شرط نہ پائی جاتی ہو۔

اس قسم کی تعریفوں میں عبارتوں کا جو اختلاف پایا جاتا ہے، اس کا سبب یا تو ایجاز و اختصار کا اسلوب اختیار کرنا ہے یا تفصیل و توضیح کا۔

اس تعریف کو درج ذیل مقالہ نگاروں نے اپنے مقالہ میں درج کیا ہے:

مولانا مبارک حسین ندوی صاحب، مولانا خورشید اعظمی صاحب، مولانا عبدالواحد قاسمی صاحب، مولانا عبدالرحیم قاسمی صاحب، راقم الحروف (انیس احمد مدنی)۔

حدیث ضعیف کا اجمالی حکم:

اجمالاً پوری امت کا اس پر اتفاق ہے کہ ضعیف احادیث سے احکام و مسائل میں استدلال درست نہیں ہے، اور نہ ہی ان سے عقائد کا اثبات جائز ہے۔ فضائل اعمال اور ترغیب و ترہیب کے باب میں اس سے استدلال مختلف فیہ ہے۔

ضعیف احادیث کے اسباب:

تمام مقالہ نگار حضرات کا اس امر پر اتفاق ہے کہ ضعف حدیث کے بنیادی اسباب مجملاً صرف دو ہیں:

۱۔ سند سے ایک یا ایک سے زائد راویوں کا سقوط۔ ۲۔ راوی میں باعث جرح امر کی موجودگی۔

راوی کی عدالت پر کلام کیا گیا ہو تو اس کی عدالت ختم ہو جاتی ہے اور یہ کلام راوی کے حفظ و اتقان کے پہلو سے ہوتا ہے یا دیانت و امانت کے پہلو سے۔
حفظ و اتقان کے اعتبار سے درج ذیل چیزیں اسباب جرح میں داخل ہیں، کھلی ہوئی غلطی، سوء حفظ، کثرت غفلت، کثرت اوہام، معتبر راویوں کی مخالفت اور دیانت و امانت کے پہلو سے جھوٹ، تہمت، کذب، فسق، جہالت اور بدعت، اسباب جرح ہیں۔

مذکورہ بالا تمام ہی امور محدثین اور فقہاء کے نزدیک بالاتفاق ضعف کا باعث ہیں، سوائے مستورا لحال کے کہ اس کی روایت فقہاء احناف کے یہاں مقبول ہوتی ہے۔

ضعف حدیث کا دوسرا سبب سند سے کسی راوی کا سقوط ہے خواہ یہ سقوط جلی ہو یا خفی ہو ہر صورت میں وہ ضعف حدیث کا سبب بنے گا، کیونکہ محذوف راوی کے ثقہ اور غیر ثقہ دونوں ہونے کا احتمال ہے۔ ظاہر ہے اس احتمال کے ساتھ حدیث مقبول کیوں کر ہو سکتی ہے۔

یہ دوسرا سبب محدثین و فقہاء کے نزدیک مختلف فیہ ہے، محدثین کے نزدیک تو سقوط کی تمام ہی صورتوں میں حدیث غیر مقبول ہوگی، سوائے مراسیل صحابہ کے، جبکہ فقہاء کے نزدیک مرسل حدیث حجت ہوتی ہے۔

مذکورہ بالا اسباب طعن کے علاوہ اگر حدیث خبر واحد ہو تو بعض اصولیین و فقہاء اس کے معتبر ہونے کے لیے حدیث کی قبولیت کی چھ شرطوں کے علاوہ مزید ان شرطوں کا اضافہ کرتے ہیں:

۱۔ خبر واحد کا تعلق اگر ان مسائل سے ہو جو عموم بلوئی سے تعلق رکھتے ہیں تو غیر مقبول ہوگی، جیسے مس ذکر کے ناقص وضو ہونے کے سلسلہ میں وارد خبر ابن مسعود، نیند سے بیدار ہونے کے وقت دونوں ہاتھوں کے دھونے کا حکم، یہ رائے امام کرخی اور بعض حنفیہ کی ہے۔

۲۔ راوی حدیث کا عمل اگر حدیث کے مخالف ہو تو وہ حدیث غیر مقبول ہوگی، یہ رائے بھی بعض احناف کی ہے۔

۳۔ عمل اہل مدینہ، امام مالک اہل مدینہ کے عمل کو اخبار آحاد پر ترجیح دیتے ہیں۔

۴۔ اخبار آحاد سے حدود و اثبات نہیں ہو سکتا ہے، یہ رائے امام کرخی اور ابو عبد اللہ بصری کی ہے۔

۵۔ خبر واحد اگر قیاس کے خلاف ہو تو عیسیٰ بن ابان کے نزدیک وہ غیر مقبول ہوگی، بشرطیکہ راوی غیر ضابط، روایت کے مضامین سے بے خبر اور متساہل ہو اور اگر راوی ضابط، عالم ہو اور متاہل ہو نہ تو ایسی صورت میں قیاس و خبر کو ایک دوسرے پر ترجیح دینے میں اجتہاد سے کام لیا جائے۔

۶۔ امام جبائی سے حدیث کے مقبول ہونے کے لیے یہ شرط لگائی ہے کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرنے والے ہر طبقہ میں کم از کم دو راوی ہوں۔ یہی رائے امام جاکم ابو عبد اللہ کی بھی ہے۔

واضح رہے کہ فقہاء و محدثین کے درمیان مختلف فیہ مذکورہ بالا امور کی جانب صرف درج ذیل مقالہ نگاروں نے توجہ دلائی ہے:

۱۔ مولانا محمد خالد صدیقی صاحب ۲۔ جناب خورشید احمد اعظمی

۳۔ مولانا ابوالحسن علی صاحب ۴۔ مولانا محمد اسعد بن عبدالرزاق صاحب

۵۔ مولانا شیر علی صاحب ۶۔ انیس احمد مدنی۔

ایک امر یہ بھی قابل لحاظ ہے کہ اکثر مقالہ نگاروں نے مذکورہ بالا اختلافی نکات میں سے صرف بعض کی جانب اشارہ کیا ہے۔

عرض مسئلہ:

حدیث ”موضوع“

مولانا محمد ابوالحسن علی غفرلہ

سوالنامہ بابت احادیث ضعیفہ سے متعلق سوال (۲) میں تین سوالات کئے گئے ہیں اول حدیث موضوع کی تعریف، دوم حدیث موضوع کا حکم اور سوم یہ کہ کیا کسی حدیث کی سند میں واقع حدیث کی شمولیت سے اس پر موضوع ہونے کا حکم لگایا جاسکتا ہے یا نہیں؟ اس سلسلہ میں ۱۹ حضرات علماء کرام کے مقالات موصول ہوئے ہیں، ہم اس وقت موصول ہونے والے مقالات کا خلاصہ پیش کر رہے ہیں:

سوال (۱) موضوع حدیث کی تعریف

لغوی تعریف: گھڑھا ہوا ہونا۔ ”وضع“ ضاد کے فتح کے ساتھ اس کے معنی یہ ہیں کہ اس نے اس کی قدر یا وقار میں کمی کیا۔

”قال ابن الجراف الموضوع لغة اسم مفعول من وضع الشيء يضعه بالفتح وضعا حطه واسقطه“ (الوضع والوضاعون/۹)۔

اصطلاحی تعریف: ”الحديث المخلوق المصنوع والمنسوب افتراء إلى رسول الله ﷺ“ (ظفر الابانی/۳۱۲، ابن الصلاح/۳۸)۔
موضوع حدیث کی اصطلاحی تعریف یہ بھی ہے:

”هو المخلوق المصنوع شر الضعيف۔ ونقل السيوطي عن ابن الجوزي قال اذا رايت الحديث يباین المعقول او يخالف المنقول او يناقض الاصول فاعلم انه موضوع“ (تدریب/۲۷۷)۔

تقریباً تمام مقالہ نگار حضرات نے اصطلاحی تعریف یکساں نقل کیا ہے قدرے الفاظ کا البتہ فرق ہے، البتہ مولانا عبدالرحیم قاسمی صاحب نے علامہ ابوالفرج کی اصطلاح میں موضوع کی تعریف کا فرق بیان کیا ہے، علامہ ابوالفرج کے اصطلاح میں موضوع وہ حدیث ہے جس کے باطل ہونے پر دلیل قائم ہو اگرچہ محدث نے عمداً جھوٹ نہ بولا ہو بلکہ اسی میں غلطی کیا ہو، اسی لیے کتاب الموضوعات میں انہوں نے بہت سی ایسی احادیث کو بھی موضوع کہا ہے جن سے دیگر علماء کرام کا اختلاف ہے۔

۲۔ حدیث موضوع کا حکم

علماء کا اتفاق ہے کہ حدیث موضوع کو وضع کا ذکر کیے بغیر نقل کرنا جائز نہیں ہے اور اس سے احکام و قصص نیز ترغیب و ترہیب میں عمل کرنا حرام ہے، نیز کسی حال میں بھی موضوع حدیث پر عمل کرنا جائز نہیں ہے۔

بعض صوفیاء کرام اور فرقہ کرامیہ کی طرف سے ترہیب کے حق میں وضع حدیث کا جواز نقل کیا گیا ہے اور ان کی دلیل یہ ہے کہ بعض روایات

مخدوم دارالعلوم اسلامیہ عربیہ ماٹلی والا عید گاہ روڈ شہر بھروچ گجرات۔

میں آپ ﷺ کے الفاظ سے معلوم ہوتا ہے کہ ممانعت اس مضمون کے حق میں ہے جو مخالفت اور نقصان پر مبنی ہو، اور موافقت و مصلحت پر مبنی کے حق میں وضع کی ممانعت نہیں ہے، مگر جمہور علماء کرام و محدثین عظام اس کے مخالف ہیں۔

اکثر مقالہ نگار حضرات نے اسی کو ترجیح دیا ہے کہ حدیث موضوع کو احکام و قصص اور ترغیب و ترہیب وغیرہ امور میں نقل کرنا اور اس پر عمل کرنا کسی حال میں بھی جائز نہیں ہے اور ذکر وضع کے ساتھ بیان کرنا بھی اہل علم کے لیے ہے نہ کہ عوام کے لیے، عوام کو اس کے نقل کی بھی اجازت نہیں دی جائے گی۔

البتہ مقالہ نگار حضرات میں سے حضرت مفتی نظام الدین صاحب فرماتے ہیں کہ موضوع روایات میں جب تک اس کے تمام راوی قاطبہ اور بالاتفاق موضوع نہ کہہ دیں اس پر موضوع کا حکم لگانا ضروری نہیں ہے، اس لیے کہ ان راویوں میں اگر ایک راوی بھی کوئی ایسی روایت نقل کر دیں جس سے اس راوی کی روایت میں احتمال ناشی عن الدلیل کسی بھی درجے میں حدیث ہونے کا ہو جائے تو اس کو غیر حدیث کہنا جائز نہ ہوگا۔

مولانا قدرت اللہ باقوی صاحب موضوع کو مردود اور غیر قابل عمل قرار دیتے ہیں اور لکھتے ہیں کہ فضائل اور ترغیب و ترہیب کے باب میں اگر ضعف شدید نہ ہو اور شرعی قاعدہ کے تحت آجائے اور پورے وثوق کے ساتھ آپ ﷺ کے ساتھ منسوب ہو تو اس پر عمل کی اجازت ہے۔

مولانا عبد الرشید قاسمی صاحب نے کرامیہ کے استدلال کا اس طرح جواب دیا ہے کہ مسند بزار اور سنن دارمی میں ”من کذب علی متعمداً لیضل بہ الناس“ سے ترغیب و ترہیب کے لیے کذب بیانی کو جائز قرار دینا غلط ہے، کیونکہ لیضل بہ الناس باطل ہے اور کسی صحیح روایت میں یہ زیادتی نہیں ہے۔ امام طحاوی فرماتے ہیں کہ اگر یہ زیادتی صحیح مان لی جائے تو وہ بطور تاکید ہے جیسا کہ اللہ کے قول ”فمن اظلم ممن افتری علی اللہ کذباً لیضل بہ الناس بغیر علم“ میں موجود ہے۔ امام نووی فرماتے ہیں: ”لیضل بہ الناس“ میں لام تعلیلیہ نہیں ہے بلکہ یہ لام عاقبت ہے یعنی کذب بیانی جس کا انجام گمراہی ہے۔

۳۔ واضح حدیث اور کذب فی الحدیث راوی کا کسی سند میں شامل ہونا کیا وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی ہے؟

اس سلسلہ میں مقالہ نگار حضرات کے آراء مختلف ہیں، کچھ حضرات مطلقاً کسی سند میں راوی کذاب کا آجانا وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی قرار دیتے ہیں اور اس میں کسی قسم کی شرط نہیں لگاتے ہیں جیسے مولانا مصطفیٰ صاحب۔

مولانا اسعد پالنپوری صاحب فرماتے ہیں کہ مستند احادیث کا ذخیرہ ہوتے ہوئے اس میں تساہل برتنے کی ضرورت نہیں ہے۔

لیکن اکثر حضرات نے تفصیل اور شرائط کے ساتھ ہی وضع کا حکم لگایا ہے۔

حضرت مفتی نظام الدین صاحب دامت برکاتہم فرماتے ہیں کہ اگر اس میں کوئی راوی مجہول واضح بھی ہو لیکن اس کا اندمال دوسری محفوظ و مستند روایت سے ہو جاتا ہو تو اس کو قبول کر لیں گے، لیکن اعتقادات میں شدید احتیاط برتیں گے، اور دیگر جزئیات فقہیہ فرعیہ میں تساہل برتیں گے۔ باقی ہر حال میں پوری احتیاط و تفتیش سے کام لیں گے اور جب تک تمام راویوں کو خوب جانچ پرکھ نہ لیں اس کو دلیل بنانے میں احتیاط کریں گے۔

مولانا انیس مدنی صاحب فرماتے ہیں کہ مطلقاً موضوع نہیں قرار دی جائے گی بلکہ اس کے تمام طرق کا تتبع و استقصاء کرنا ضروری ہوگا جیسا کہ ضعیف حدیث کا حکم ہے الا یہ کہ اس کا متن ہی محسوسات و معقولات یا صریح قرآن کے خلاف ہو، کیونکہ راوی کبھی محض طلب شہرت کے لیے مختلف صحیح متون میں دوسرے سلسلہ سند کو ملا دیتا ہے اور اس میں اس امر کا احتمال ہوتا ہے کہ کوئی حدیث متعدد طرق سے مروی ہو جس کے اکثر سلسلہ اسناد تو درست ہوں لیکن کسی ایک میں کوئی کذاب راوی آ گیا ہو۔

مولانا ارشاد صاحب مدنی فرماتے ہیں اگر کوئی بہتر سند ہو تو کسی سند میں ان کی موجودگی حدیث کو موضوع بنا دے گی۔

مولانا امین رضوی صاحب کا ارشاد ہے کہ کسی سند میں کذاب راوی کی شمولیت وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی نہیں ہے جب تک کہ کسی دوسرے معتبر سند میں یہ روایت موجود نہ ہو۔

مولانا قدرت اللہ باقوی فرماتے ہیں کسی ایک کذاب راوی کی وجہ سے پوری حدیث کو مشتبہ قرار دینا صحیح نہیں ہے۔ اگر روایت عقل سلیم کے منافی نہ ہو اور اہل عرب کے ادبیات کی روشنی میں ٹیک ہو تو اس پر بدظنی کرنا شدت منصور ہوگا۔

مولانا مبارک ندوی صاحب فرماتے ہیں قرآن سے وضع کا حکم لگے گا۔

مولانا ارشاد القاسمی صاحب فرماتے ہیں: راوی کذاب کے سند میں آنے سے روایت کے موضوع ہونے کی چند شرطیں ہیں: اول اس حدیث کو اس راوی کے علاوہ کسی نے روایت نہ کیا ہو، دوم اس کا نہ کوئی متابع ہو نہ شاید "لا یعرف الخبر الا من جہتہ ولا یتابعہ علیہ احد و لیس لہ شاہد" (قواعد علوم الحدیث / ۴۳)۔

مولانا عبدالرشید صاحب قاسمی فرماتے ہیں کہ وضع حدیث کا کسی بھی سند میں شامل ہونے کی وجہ سے اس کی ہر روایت ان ائمہ کے نزدیک مردود ہے، امام ابو محمد جوینی، علامہ ابن صلاح، امام احمد بن حنبل، عبداللہ ابن مبارک، امام حمیدی، ابو بکر حیرنی، امام ذہبی، علامہ عینی، ان ائمہ کرام نے ظاہر کچھ قیود لگائے ہیں مگر سب کا حاصل ایک ہے مثلاً امام ابو محمد جوینی کے نزدیک قبل التوبہ و بعد التوبہ کسی بھی صورت میں کذاب فی الحدیث کی روایت قبول نہیں ہوگی۔ ابن صلاح کے نزدیک عمد کی قید ہے لہذا خطا و سہو کی صورت میں روایت قبول ہوگی، امام احمد کے نزدیک توبہ ایک امر پوشیدہ ہے، لہذا ایک مرتبہ بھی کذب بیانی کرنے سے روایت قبول نہ ہوگی، حضرت امام ابو حنیفہ اور امام شافعی روایت حدیث کو شہادت کے اقسام میں سے مانتے ہیں۔

امام نووی ان تمام آراء کو کمزور مانتے ہیں اور قواعد شرعیہ کے خلاف بھی تسلیم کرتے ہیں، کیونکہ مختار قول یہ ہے کہ کذاب فی الحدیث اگر توبہ کرنے کے وقت توبہ کے شرائط خلاصہ کی رعایت کر لیں تو پھر اس کا توبہ قبول ہونا چاہئے، اس لیے کہ "التائب من الذنب کمن لا ذنب لہ" حدیث میں وارد ہے۔

مولانا ابوسفیان مفتاحی صاحب کہتے ہیں کہ اس تفصیل کے ساتھ وضع کا حکم لگایا جائے گا (۱) موضوع ہونا وضع کے اقرار سے ثابت ہو (۲) کسی قرینہ سے معلوم ہو جو راوی کے حال سے اخذ کیا جائے جیسے راوی کا جھوٹ میں بعض رؤسائے ہوائ نفس کی اتباع (۳) کسی کذاب راوی کا درمیان سند میں آجانا اور ایسا کذاب کہ یہ حدیث صرف اسی سے معروف ہو اسی کا نہ کوئی موافق ہو نہ شاہد (۴) راوی کی روایت مرویہ سے موضوع ہونا اخذ کیا جائے، جیسے اس کی حدیث کے الفاظ یا معانی کا رکیک ہونا (۵) اس حدیث کا قرآن کریم یا سنت متواترہ یا اجماع قطعی یا صریح عقل کے خلاف ہونا، کوئی حدیث ضعیف الاسناد ہو اور وضع نے اس کے لیے کوئی صحیح سند جوڑ دیا ہوتا کہ اس کو رواج دے (۹) نئی چیز لانے کے لیے وضع کیا ہو (۱۰) وضع نے لوگوں کو گمراہ کرنے کے لیے وضع کیا ہو (۱۱) احتساب کے لیے وضع کیا ہو (۱۲) محض تعصب میں وضع کیا ہو (۱۳) بعض امراء کے خواہش نفس کی اتباع کے لیے وضع کیا ہو۔ (۱۴) وضع کرنا وہم یا غلطی سے ہو، (انہاء السنن، ص ۱۵/۹)۔

مولانا شیر علی صاحب فرماتے ہیں: راوی کا وضع ہونا وضع کے حکم کے لیے کافی ہے، جس کا کذاب ہونا اس کے اقرار یا علماء کی جستجو سے ثابت ہو وہ موضوع ہے، البتہ باقی روایتوں سے جن میں کذب ثابت ہو اور وہ ظن غالب کے بناء پر موضوع کہلائیں گی قطعی طور پر نہیں (بحوالہ النکت / ۱۱۸)۔

مفتی حبیب اللہ قاسمی صاحب فرماتے ہیں: احتیاط کا تقاضا یہی ہے کہ اس کو موضوع قرار دیا جائے، لیکن وضع کا حکم لگانا ظن غالب کے اعتبار سے ہوگا قطعی و یقینی نہیں (بحوالہ میزان الحدیث ۷۵)۔

عارض کی رائے

- ۱- حدیث موضوع کی لغوی و اصطلاحی تعریف میں تمام مقالہ نگار حضرات کے ساتھ بندہ کا مکمل اتفاق ہے اور یہی احقر کے مقالہ میں تحریر ہے۔
- ۲- جس حدیث کے وضع کا علم ہو اس کو وضع کی تصریح کے بغیر روایت کرنا جائز نہیں ہے، بلکہ ایسے کسی مضمون کا نقل کرنا بھی بلا تصریح و بیان جائز نہیں ہے، خواہ اس کا تعلق کسی بھی مسئلہ سے ہو۔

کرامیہ اور بعض صوفیاء جو ترغیب و ترہیب کے مضامین کا وضع کرنا جائز قرار دیتے ہیں وہ غلط ہے، یہ حضرات جس روایت سے استدلال کرتے ہیں وہ کسی صحیح سند سے ثابت نہیں ہے، نیز وہ نص قرآنیہ و سنت متواترہ کے خلاف ہے، لہذا اس سے استدلال مردود ہے، مندرجہ ذیل کتابوں میں اس کی تصریح دیکھی جاسکتی ہے۔ (مقدمہ مشکوٰۃ شریف ۵، ظفر الامانی ۳۳۲، لمعات فی اصول الحدیث ۳۱۶، تدریب الراوی، ۱/۲۸۳۔)

۳۔ کسی حدیث کے سند میں واضح یا کذاب فی الحدیث کے شمولیت سے اس حدیث کو موضوع قرار دینے کے بعد مقالہ نگار حضرات نے جن تفصیل و شرائط کا اعتبار کیا ہے حدیث کو موضوع قرار دینے کے لیے بندہ بھی ان شرائط کے اعتبار کو ضرور خیال کرتا ہے، مطلقاً کسی کذاب راوی کے سند میں آجانے کی وجہ سے حدیث کو موضوع شمار نہیں کیا جائے گا، نیز وضع کا حکم بھی ظن غالب کے اعتبار سے لگایا جائے گا قطعی و یقینی حکم نہیں لگایا جائے گا الایہ کہ تمام قرآن و شواہد اس کے موضوع ہونے پر دلالت کریں تو پھر اس کو قطعی طور پر موضوع کہہ سکتے ہیں، اس میں کسی طرح کا تساہل اور نرمی برتنا جائز نہیں ہوگا۔

”هذا ما عندي والعلم عند الله سبحانه لا علم لنا الا ما علمتنا انك انت العليم الحكيم۔“

موضوع احادیث پر لکھنے والے مقالہ نگار کے اسماء گرامی

جناب مفتی نظام الدین، جناب مولانا ابوسفیان صاحب، جناب مفتی حبیب اللہ قاسمی صاحب، جناب محمد ابوالحسن صاحب، جناب مولانا خورشید اعظمی صاحب، جناب شمس پیرزادہ صاحب، جناب مولانا انیس احمد مدنی صاحب، جناب مولانا محمد مصطفیٰ قاسمی صاحب، جناب مولانا ارشاد احمد اعظمی صاحب، جناب مولانا مبارک حسین ندوی، جناب مولانا ارشاد القاسمی صاحب، جناب مولانا عبدالرشید قاسمی، جناب مولانا خالد صدیقی صاحب، جناب مولانا عبدالواحد قاسمی، جناب مولانا امین رضوی صاحب، جناب مولانا عبدالرحیم قاسمی صاحب، جناب ڈاکٹر قدرت اللہ باقوی، جناب مولانا شیرعلی صاحب، جناب مولانا محمد اسعد ابن مولوی عبدالرزاق صاحب۔



عرض مسئلہ:

عرض بابت محور سوم محور چہارم

مفتی محمد عبید اللہ الاسعدی

حدیث ضعیف سے متعلق سوالنامہ کے محور سوم اور محور چہارم کی بابت عرض احقر کے سپرد کیا گیا ہے محور سوم کا حاصل یہ ہے کہ جو حدیث بظاہر ضعیف ہے اور لائق احتجاج نہیں ہے، لیکن تعلقاً بالقبول۔ یعنی علماء امت کی روایت و عمل کی رو سے اس کو مقبولیت حاصل ہو تو کیا اس کی وجہ سے اس کے مرتبہ و حکم میں کوئی فرق آتا ہے؟

اور محور چہارم کا حاصل یہ ہے کہ جو حدیث بظاہر ضعیف ہے اور لائق احتجاج نہیں ہے تو کیا کچھ امور ایسے ہو سکتے ہیں کہ جب وہ ایسی حدیث کے ساتھ پائے جائیں تو اس کے مرتبہ و حکم میں فرق ہو جائے اور اس پر عمل و اعتماد کرنا درست ہو۔

دونوں محوروں کا حاصل و خلاصہ یہ ہے کہ حدیث ضعیف کا احکام میں حجت نہ ہونا معروف ہے۔ لیکن کیا کچھ ایسی صورتیں و قرآن بھی ہیں کہ جن کے پیش نظر اسی حدیث کی حیثیت بدل جاتی ہے اور اس کا ضعف قوت سے بدل جاتا ہے اور وہ عدم احتجاج کے مرحلہ سے حجت اور سند کے مرتبے میں داخل ہو جاتی ہے۔ اس بابت جہاں تک مقالہ نگار حضرات کی آراء کا معاملہ ہے تو احقر کے سامنے ۱۲ اہل علم حضرات کے مقالے ہیں، ان میں سے دو حضرات نے خصوصیت سے تعلق اور علماء کی طرف سے مقبولیت والی صورت سے اختلاف کیا ہے، ایک مولانا امین صاحب (بنگلہ دیش) اور دوسرے مولانا شمس پیرزادہ صاحب (بھارت)، شمس صاحب نے اپنے موقف کی کچھ زیادہ وضاحت کی ہے۔

ان کا موقف یہ ہے کہ جب حدیث اصلاً اپنی سند اور راویوں کے حالات کی بنیاد پر ضعیف قرار دی جا چکی تو اب کوئی چیز اس کے ضعف کو قوت سے نہیں بدل سکتی، شمس صاحب فرماتے ہیں: تعلقاً بالقبول متاخرین کی اصطلاح ہے اور یہ اصول حدیث میں اضافہ ہے نیز یہ کہ ایسی حدیث پر عمل کرنے کا مطلب یہ ہوگا کہ عمل نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی اتباع میں ہے، حالانکہ وہ حدیث آپ سے ثابت نہیں ہے۔ البتہ شمس صاحب نے اپنے موقف کی اہمیت اور صحت کے تذکرہ کے ساتھ مرسل کے ضعف کی بابت امام مسلم کی صراحت کا تذکرہ کیا ہے اور اسی کو بنیاد بنایا ہے۔

بقیہ حضرات نے ایسی حدیث کی قوت و اعتماد کا تذکرہ کیا ہے جن میں سے اکثر ملک کے ممتاز تعلیمی اداروں میں فن حدیث کی تدریس کی خدمت انجام دے رہے ہیں۔ مثلاً مفتی محبوب علی وجیبی (راپوری)، مولانا شیر علی (ترکسر)، مفتی عبدالرحیم (بھوپال)، مفتی ارشاد احمد بھانگلپوری (گرینی جوئیور)، مفتی حبیب اللہ قاسمی (مہذب پورا عظیم گڈھ)، مولانا ابوالحسن علی (دارالعلوم ماٹلی والا)، ابوسفیان مفتاحی (مفتاح العلوم مٹو)۔

ان حضرات نے اپنے استدلال میں فن کی اہم کتابوں اور اہم شخصیات کی صراحتیں نقل کی ہیں جن میں متقدمین و متاخرین سب شامل ہیں، ان صراحتوں اور دیگر مراجع کو دیکھنے کے بعد شمس صاحب کی یہ بات کسی طرح درست معلوم نہیں ہوتی کہ یہ متاخرین کی اصطلاح اور ان کا اضافہ ہے۔

جن ائمہ فن کی تصریحات نقل کی گئی ہیں ان میں امام مالک، امام شافعی، عبداللہ بن مبارک، امام ترمذی، ابوبکر جصاص رازی، ابوالحسن الحضار، بیہقی، ابواسحاق اسفرائینی، ابن عبدالبر، ابن الجوزی، ابن تیمیہ، ابن القیم، ابن ہمام اور حافظ ابن حجر و سخاوی علیہم الرحمہ ہیں اور یہ سارے حضرات پہلے ہزارے کے ہیں اور ابتدائی چند حضرات متقدمین ہی میں سے نہیں بلکہ ممتاز ائمہ فقہ و حدیث کے سرخیل بھی ہیں۔

بہتر ہوگا کہ چند حضرات کے ارشادات و عبارات کو اسی موقع پر پیش کر دیا جائے:

امام مالک فرماتے ہیں: ”شہرة الحديث بالمدينة تغني عن صحة سنده“ (سنن الدارقطنی، ۲/۴۴۱)

امام شافعی فرماتے ہیں: (حدیث: ”لا وصية لوارث“ کی بابت)

”لا يثبت اهل العلم بالحديث ولكن العامة تلقته بالقبول وعملوا به حتى جعلوه ناسخا“ (النكت على ابن الصلاح/۳، ۴۹۲، ۴۹۵)۔

امام ترمذی کا معاملہ تو اس بابت بہت معروف ہے، نہ جانے کتنے ابواب میں وہ حدیث کے ضعف و سقم کو بیان کرنے و ثابت کرنے کے بعد بھی فرماتے ہیں: ”وعليه العمل عند اهل العلم“ مثلاً دیکھیے: ”باب ماجاء في الصلوة على الدابة في الطين والمطر“۔ ”باب ماجاء في من استقاء عمداً، وباب ماجاء في الرجل يقتل ابنه“۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہ نے بار بار اپنے فتاویٰ میں اس کو ذکر کیا ہے، ایک موقع پر فرماتے ہیں:

”الخبر اذا تلقته الامة بالقبول تصديقاله وعملا بموجبه افاد العلم عند جماهير العلماء من السلف والخلف وهو الذي ذكره جمهور المصنفين في اصول الفقه“ (النكت، ص ۳۷۴)۔

ان کے مایہ ناز شاگرد علامہ ابن القیم فرماتے ہیں: (اجتہاد سے متعلق حضرت معاذ کی مشہور حدیث کی بابت)۔

”وان كانت هذه الاحاديث لم تثبت من جهة الاسناد ... لكن لما نقلها الكافة عن الكافة غنوا بصحتها عندهم عن طلب الاسناد لها“ (اعلام الموقعين ۱/۲۰۲)۔

اور اس سلسلہ کو فخر الحدیث اور خاتم المحققین حافظ ابن حجر علیہ الرحمہ کی عبارت پر ختم کرتا ہوں۔

”ومن جملة صفات القبول ... أن يتفق العلماء على العمل بمدلول الحديث فإنه يقبل حتى يجب العمل به وقد صرح بذلك ائمة الاصول“ (النكت/۳۷۴)۔

بہر حال حدیث ضعیف کی اس مقبولیت کی بڑی اہمیت ہے، اور ظاہر ہے کہ علماء کی طرف سے تعلق و قبول کی قید لگی ہے اور مراد صاحب نظر علماء ہیں، انہیں کے درمیان حدیث کی روایت و قبولیت معیار ہے۔ اور اس کی دو صورتیں ہیں جیسا کہ مولانا ظفر احمد صاحب تھانوی نے صراحت کی ہے (النكت/۳۷۴) اور دوسرے حضرات کے اقوال سے اس کی تائید ہوتی ہے، ایک صورت حدیث کی نقل اور ذکر روایت کا بغیر نکیہ نام ہونا ہے، اور دوسری صورت حدیث کے موافق عمل اور فتویٰ کا پایا جانا ہے جیسا کہ مذکورہ بالا اقوال سے بھی ظاہر ہے۔ اور حافظ ابن حجر وغیرہ کی نقل و صراحت کے مطابق دونوں صورتوں کے حکم میں یہ فرق ہے کہ پہلی صورت میں صرف ظن غالب کے درجہ میں اس کے ثبوت کو اور اس پر عمل کے وجوب کو مانا جائے گا جب کہ دوسری صورت میں قطعیت و لزوم مانا گیا ہے۔ (النكت/۳۷۲)۔

اگرچہ عمل کا حکم دونوں صورتوں میں ہے اور ایسی حدیث کبھی صحیح و حسن اخبار آحاد کے درجہ میں ہوتی ہے اور کبھی تعلق و قبولیت کی نوعیت کو دیکھتے ہوئے تو اتر کے درجہ و مرتبہ کو پہنچ کر دوسری متواتر و قطعی دلیل کے لیے ناخ بھی قرار دی جاتی ہے، علامہ سخاوی فرماتے ہیں:

”اذا تلقت الامة الضعيف بالقبول يعمل به على الصحيح، حتى انه ينزل منزلة المتواتر في انه ينسخ المقطوع به، ولهذا قال الامام الشافعي في حديث ”لا وصية لوارث“ انه لا يثبت اهل الحديث ولكن العامة تلقته بالقبول وعملوا به حتى جعلوه ناسخا لآية الوصية“ (فتح المغيب/۲۸۵)۔

حدیث ضعیف کے ساتھ تعلق و قبولیت کے علاوہ دوسرے بعض قرآن کے پائے جانے کی صورت میں سبھی حضرات فی الجملہ اس پر متفق ہیں کہ حدیث کو قوت اور عمل کی قبولیت حاصل ہو جاتی ہے، اور یہ حکم ان کے نزدیک انہیں تفصیلات کے ساتھ ہے جن کو ائمہ فرن نے ذکر کیا ہے جن کا حاصل و خلاصہ یہ ہے کہ:

۱۔ علم مصطلح الحدیث کے ماہرین کی صراحت کے مطابق ضعیف کا مہموم بڑا وسیع ہے، جو بقول حافظ ابن حجر مقبول کا بالمقابل ہے، (ملاحظہ ہو: منجیة

وزنہ) اس لیے اصولی طور پر اس کے تحت حدیث صحیح۔ لعینہ ہو یا بغیرہ ان کو اور حدیث حسن لذاتہ کو چھوڑ کر جملہ تمام اقسام آجاتی ہیں، خواہ ان کے رد اور عدم ثبوت کا فیصلہ ہو چکا ہو یا توقف کیا گیا ہو، یا کچھ گنجائش ذکر کی گئی ہو اور خواہ ضعف کا سبب سند میں کوئی خلل ہو یا متن میں، یا راوی کی عدالت و ضبط میں کوئی کمی ہو۔

۲۔ اسی لیے دیگر امور و قرآن کی وجہ سے قوت و اعتماد کا حکم ایسی تمام احادیث کے لیے نہیں ہے، بلکہ اس میں سے کچھ متعین و محدود انواع و صورتوں کے لیے ہے، جن کا حاصل یہ ہے کہ ضعف بہت شدید نہ ہو بالخصوص یہ کہ ضعف کا باعث حفظ و ضبط اور سند میں کمی و خلل ہو۔

۳۔ ایسے امور جن سے تقویت ہوتی ہے وہ بھی محدود و متعین ہیں، علماء کی طرف سے تلتقی و قبولیت بھی ایک قرینہ ہے، جس کا تذکرہ گذر چکا ہے اور اس کی خصوصیت نوعیت و حیثیت کی وجہ سے اس کو عموماً علیحدہ و ممتاز کر کے ذکر کیا جاتا ہے۔

۴۔ دیگر قرآن میں کسی آیت کی موافقت، قواعد شریعت کی موافقت اور صحابہ کے فتاویٰ کی تائید وغیرہ کو ذکر کیا ہے، جیسا کہ امام شافعی (الرسالۃ / ۳۶۲)۔ (۳۶۳)، ابوالحسن بن الحضرار (التدریب، ۱/ ۶۸) اور ابن القطان مغربی (فتح المغیث / ۶۸-۶۹) وغیرہ سے منقول ہے اور حافظ ابن حجر کے الفاظ بھی بتاتے ہیں: "وان قامت قرینة ترجح جانب قبول ما يتوقف فيه فهو الحسن ايضا لكن لا لذاته" (نزہۃ النظر / ۲۹)۔

۵۔ اور ان قرآن میں سب سے اہم اور معروف قرینہ تعدد طرق ہے، یعنی روایات کا صرف ایک طریق و سند سے مروی و منقول نہ ہونا۔ بلکہ مزید طرق اور سند و روایات کا پایا جانا۔ اس میں سیوطی وغیرہ کی صراحت کے مطابق (التدریب، ۱/ ۱۶۰) مزید ایک طریق کا پایا جانا کافی ہے، ضروری نہیں کہ تین و چار طرق ہوں، چنانچہ شوافع کے یہاں مرسل سے مرسل کی تائید کا قول معروف ہے اور اس میں صحابی کے مختلف ہونے کی (البعث الاسلامی عدد ۸ جلد ۳۹) اور لفظی موافقت کی بھی شرط نہیں ہے (منہج النقد / ۲۶۹) البتہ اگر تائید میں مزید صرف ایک طریق ہو تو ضروری ہے کہ وہ مرتبہ بھی پہلے سے کمتر و کمزور نہ ہو بلکہ اس سے فائق یا اس کے مساوی ہو۔ اور اگر تائید میں کئی طرق ملتے ہوں تو ان کا کمزور کمزور ہونا بھی کفایت کرے گا (فتح المغیث / ۶۳ / ۱ / ۷۱) و قواعد فی علوم الحدیث / ۲۳-۲۵)۔

۶۔ جن احادیث کے حق میں ان امور کی افادیت کو قبول کیا گیا ہے وہ ضعف سے حسن وغیرہ کے درجہ میں پہنچ جاتی ہیں، اور یہ مسئلہ تقریباً اتفاق ہے کہ احکام میں جیسے صحیح کے ساتھ حسن سے استدلال کیا جاتا ہے اسی طرح حسن لذاتہ کے ساتھ حسن وغیرہ سے بھی حجت پکڑی جاتی ہے، اسی لیے حافظ ابن حجر وغیرہ نے حدیث مقبول کی چار اقسام ذکر کی ہیں، احقر اپنے عرض کو بعض ائمہ و محققین کی ان تصریحات پر ختم کرتا ہے جن سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ حدیث سے احتجاج و استدلال میں سند پر نظر کے ساتھ اور اس کی اہمیت کے باوجود بعض دوسرے امور کو بھی اہمیت و نافعیت ہی نہیں بلکہ فیصلہ کی صلاحیت حاصل ہے:

ابن ہمام: "ان ضعف الاسناد غیر قاطع بطلان المتن بل هو ظاهر فیہ. فاذا تاید بما یدل علی صحته من القرائن کان صحیحا" (فتح القدیر / ۸۷)۔

ابن حجر: لا یلزم من كون رجال الاسناد من رجال الصحیح ان یكون الحدیث الوارد به صحیحا لاحتمال ان یكون فیہ شذوذ او علة" (النکت / ۲۷۲)۔

الجزائری: ان فی كثير من الأحادیث الضعیفة ما هو صحیح المعنی فصیح المبنی" (توجیہ النظر / ۷۵)۔

ابن تیمیہ: "الأصل فی النقل ان یرجع فیہ إلى ائمة النقل و علمائہ. وان یتدل علی الصحة والضعف بدلیل منفصل عن الروایة فلا بد من هذا وهذا، والا فبمجرد قول القائل "رواه فلان" لا یحتج به. لا اهل السنة ولا الشیعة و لیس فی المسلمین من یحتج بكل حدیث رواه كل مصنف، فكل حدیث نطالبه فی اول مقام بصحته" (منہاج السنة، ۱۲/۳)۔

الامام الدہلوی: لا ینبغی لمحدث ان یتعمق بالقواعد التي احکمها اصحابه و لیس مما نص علیہ الشارع فیرد به حدیثا او قیاسا صحیحا کرد ما فیہ ادنی شائبة الارسال والانقطاع" (حجة الله البالغة، ۱/ ۱۵۶)۔

عرض مسئلہ:

احکام و فضائل میں احادیث ضعیفہ کا اعتبار اور اس کی شرطیں

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی

ضعیف احادیث سے متعلق سوال نمبر ۵ اور سوال نمبر ۶ بنیادی اہمیت کے سوال ہیں، گویا اس سوالنامہ کا حاصل اور موضوع سے متعلق تمام مباحث کا خلاصہ ہیں؛ کیونکہ اصل مقصود یہی جاننا ہے کہ ضعیف احادیث فی الجملہ معتبر ہیں یا نہیں؟ اور معتبر ہیں تو کن ابواب میں، اعتقادات میں، احکام میں یا فضائل میں یا بالکل ہی ناقابل اعتبار ہیں؟ اس سوالنامہ کا جواب کل انیس علماء و ارباب افتاء نے دیا ہے، ان میں بعض حضرات کے جوابات محض اصولی اشارات ہیں اور بعض حضرات نے دونوں نقطہ نظر کے نقل کرنے پر اکتفا کیا ہے اور کسی رائے کو ترجیح نہیں دی ہے لیکن اکثر حضرات نے اپنے نقطہ نظر کو واضح کیا ہے۔

ایک رائے یہ ہے کہ اگر حدیث کا ضعف شدید نہ ہو، کسی اصل شرعی کے موافق ہو، و جوہر کا حکم نہ ہو، بلکہ استحباب و کراہت کا ہو اور صفات باری سے بھی متعلق نہ ہو، تو ایسے مواقع پر احادیث ضعیفہ معتبر ہیں۔ اس رائے کے قائل ہیں: مولانا ابوالحسن صاحب، مولانا خورشید احمد اعظمی، مولانا شیر علی صاحب، مولانا محبوب علی وجیہی، مولانا ابوسفیان صاحب، مولانا حبیب اللہ قاسمی، مولانا عبدالرشید صاحب، مولانا محمد امین (بگلہ دشتی) اور مولانا محمد خالد صدیقی (نیپالی)، مولانا امین صاحب نے لکھا ہے کہ ایسی احادیث اصولیین کے نزدیک معتبر نہیں ہیں، لیکن محدثین کے نزدیک "الضرورات تبیح المحظورات" کی حالت میں جائز ہیں، مولانا حبیب اللہ صاحب کی رائے ہے کہ تمام احادیث ضعیفہ احکام میں معتبر نہیں، لیکن موصوف نے کوئی ضابطہ بندی نہیں کی ہے، کس طرح کا ضعف قابل تحمل ہے اور کس درجہ کا ضعف قابل تحمل نہیں؟ افسوس کہ مقالہ نگاروں میں سے اکثر حضرات نے ان شرطوں کی وضاحت کی طرف توجہ نہیں کی ہے کہ جن کی موجودگی میں احادیث ضعیفہ پر عمل کیا جاسکتا ہے۔

دوسرا نقطہ نظر یہ ہے کہ احکام میں حدیث ضعیفہ مطلقاً غیر معتبر ہیں۔ جناب شمس پیرزادہ، مولانا انیس احمد مدنی، مولانا محمد ارشاد قاسمی، مولانا محمد مبارک حسین ندوی، مولانا محمد مصطفیٰ اور مولانا عبدالواحد قاسمی اس نقطہ نظر کے حاملین ہیں۔ مولانا انیس احمد مدنی نے اس نقطہ نظر پر وضاحت سے روشنی ڈالی ہے کہ محدثین کے یہاں یہ ایک متفق علیہ قاعدہ کے طور پر مشہور ہے: "ان الاحکام لا تثبت الا من طریق صحیح" (الاعتصام للشاطبی: ۲۴)، اسی طرح حضرات ائمہ سے یہ مقولہ منقول ہے کہ اگر کوئی حدیث بہ طریق صحیح ثابت ہو، تو وہی میرا مذہب ہے، "لو صح الحدیث فهو مذہبی"۔ اگر غیر مدخول بہا کے شوہر کا انتقال ہو جائے تو اسے کیا مہر ملے گا؟ اس سلسلہ میں حضرت معقل بن سنان انجبی سے بروع بنت واشق کے بارے میں منقول ہے کہ ان کے ساتھ یہی معاملہ پیش آیا اور رسول اللہ ﷺ نے ان کے لیے پورے مہر کا فیصلہ فرمایا، امام شافعی نے اس روایت کو قبول نہیں کیا اور فرمایا کہ اگر یہ حدیث ثابت ہوتی تو میں اسی کا قائل ہوتا، "لو ثبت حدیث بروع لقلت بہ" (سبل السلام ۳/۳۱۷)، مولانا انیس احمد صاحب کا خیال ہے کہ حضرات ائمہ کی طرف ضعیف روایتوں کے معتبر ہونے کا جو قول منسوب ہے، اگر ان کے راویوں کی تحقیق کی جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ ان ائمہ کی طرف اس قول کی نسبت کسی مستند ذریعہ سے ثابت نہیں، دوسرے سلف کے جن اقوال سے حدیث ضعیفہ کا معتبر ہونا ثابت کیا جاتا ہے، وہ مبہم و مجمل ہے اور ان کا مقصد محض یہ ہے کہ فضائل میں کم درجہ صحت کی حامل روایت بھی معتبر ہے، نہ یہ کہ ضعیف روایتیں معتبر ہیں۔ مولانا محمد ارشاد صاحب نے اس سلسلہ میں مولانا عبدالرحمن فرنگی علی کی عبارت نقل کی ہے کہ احکام خمسہ میں سے کسی میں بھی حدیث ضعیفہ معتبر نہیں، "الحدیث الضعیف لا یثبت بہ شئی من الاحکام الخمسة" (نظر الامانی / ۲۳۳)، مولانا مبارک حسین ندوی

جنرل سکریٹری اسلامک فقہ اکیڈمی (انڈیا)۔

نے بھی یہی بات (منہاج السنہ ۲/ ۱۹۱) کے حوالہ سے لکھی ہے، جناب شمس پیرزادہ صاحب نے علامہ شوکانی کی عبارت نقل کی ہے:

”الضعیف الذی یبلغ ضعفه الی حد لا یحصل معه الظن، لایثبت به الحکم ولا یجوز الاحتجاج به فی اثبات شرع عام“ (ارشاد الفحول: ۴۳)

پیرزادہ صاحب کا خیال ہے کہ جب حنفیہ ایسے مسائل میں جن میں عموم بلوی پایا جاتا ہو خبر واحد کا بھی اعتبار نہیں کرتے، تو کیونکر ممکن ہے کہ وہ ضعیف احادیث کو بھی قبول کر لیں۔

جو حضرات فی الجملہ احکام میں بھی احادیث ضعیفہ کے معتبر ہونے کے قائل ہیں، انہوں نے بھی عام طور پر سلف صالحین کے اقوال نقل کیے ہیں، مولانا ابوالحسن علی صاحب، مولانا خورشید احمد اعظمی اور مولانا عبدالرشید قاسمی نے نسبتاً زیادہ وضاحت سے اپنے نقطہ نظر کو پیش کیا ہے۔ اس سلسلہ میں عام طور پر علامہ ابن حزم، حافظ ابن قیم، علامہ سیوطی، امام نووی اور محقق ابن ہمام کی عبارتیں نقل کی گئی ہیں اور امام ترمذی کے نقطہ نظر سے بھی استدلال کیا گیا ہے۔

فضائل میں احادیث ضعیفہ کے معتبر ہونے اور نہ ہونے کے سلسلہ میں بھی مقالہ نگاروں کی دورانیں سامنے آئی ہیں: جناب شمس پیرزادہ صاحب اور مولانا انیس احمد مدنی کے نزدیک فضائل میں بھی ضعیف حدیثیں معتبر نہیں۔ جناب پیرزادہ صاحب کا خیال ہے کہ چونکہ رسول اللہ ﷺ کی طرف ان روایات کی نسبت مشکوک ہے، اس لیے اس کو آپ ﷺ کا قول یا عمل سمجھ کر کیسے عمل کیا جاسکتا ہے؟ آپ نے ابن تیمیہ کے حوالہ سے یہ بات بھی واضح کی ہے کہ امام احمد وغیرہ سے جو فضائل میں ضعیف روایتوں کے معتبر ہونے کی بات منقول ہے، اس سے مراد حدیث ”حسن“ یعنی صحیح سے کمتر درجہ کی روایات مراد ہیں مولانا انیس احمد مدنی کا استدلال ہے کہ احکام ہوں یا فضائل، تمام ہی شرعی احکام قدر و منزلت میں برابر ہیں اور ترغیب و ترہیب بھی من جملہ احکام شرعیہ کے ہے، جیسا کہ ابن حجر لکھتے ہیں: ”ان الترغیب والترہیب من جملة الاحکام الشرعیة“ (نخبۃ الفکر ۴۳)، دوسرے: ”من کذب علی متعمدا فلیتبوا مقعده من النار“ کی روایت ہر طرح کی روایت کو شامل ہے، تیسرے: جرح و تعدیل کا مقصد احادیث نبویہ کی تحقیق و تمیز ہی ہے، اگر ضعیف حدیثوں کا کسی بھی درجہ میں اعتبار ہو تو جرح و تعدیل ایک بے معنی بات ہوگی۔

اکثر مقالہ نگاروں کے نزدیک فضائل میں احادیث ضعیفہ بھی معتبر ہیں، مولانا ابوالحسن صاحب، مولانا خورشید احمد اعظمی، مولانا ابوسفیان، مولانا شیر علی، مولانا محبوب علی وجیبی، مولانا ارشاد قاسمی، مفتی عبدالرحیم اور مولانا عبدالواحد قاسمی نے فضائل میں ضعیف روایات کو معتبر مانا ہے، باقی مقالہ نگاروں کی رائے واضح نہیں، بلکہ دونوں طرح کی رائے کے نقل کرنا پراکتفا کیا گیا ہے۔ ان حضرات نے عام طور پر علامہ عراقی کی ”التعمید“ امام نووی کی ”الاذکار“ علامہ سیوطی کی ”تدریب الراوی“ علامہ سخاوی کی ”القول البدیع“ مولانا عبدالرحمن فرنگی محلی کی ”الاجوبہ الفاضلہ“ اور ”ظفر الامانی“ شیخ جمال الدین قاسمی کی ”قواعد التحدیث“ اور مولانا ظفر احمد عثمانی کی ”قواعد فی علوم الحدیث“ کے حوالہ سے اپنا مدعی نقل کیا ہے۔

جن حضرات نے احکام میں بھی حدیث ضعیفہ کا اعتبار کیا ہے انہوں نے اس کے لیے کچھ شرطیں بھی بیان کی ہیں، مولانا ابوالحسن، مولانا ارشاد، مولانا امین اور مولانا مبارک صاحبان کے نزدیک حدیث ضعیفہ اس وقت احکام میں معتبر ہے جب کہ وہ متعدد طرق سے منقول ہو، لیکن یہ بات غالباً سوال کے دائرہ سے باہر ہے، اس لیے کہ تعدد طرق سے بعد تو روایت ”حسن لغیرہ“ ہو جائے گی اور اس کے معتبر ہونے میں کلام نہیں، بعض مقالہ نگاروں نے ”تلقی بالقبول“ اور دوسرے قرآن سے مؤید ہونے کی شرط لگائی ہے، تلقی بالقبول اور مؤید بالقرآن احادیث کے سلسلہ میں بحث آپ کے سامنے آچکی، ان سوالات میں یہ مسئلہ زیر بحث نہیں ہے، مولانا ابوالحسن، مولانا خورشید، مولانا محمد اسعد، مولانا مبارک، مولانا حبیب اللہ اور مولانا ابوسفیان وغیرہ کے نزدیک ضروری ہے کہ حدیث میں ضعف شدید نہ پایا جائے، مولانا ارشاد اور مولانا خورشید نے یہ شرط لگائی ہے کہ راوی کے فسق یا کذب کی وجہ سے ضعف نہ ہو، گویا یہ دوسرے لفظوں میں ضعف شدید نہ پائے جانے ہی کی دوسری تعبیر ہے، مولانا خورشید اور مولانا محمد اسعد نے یہ بھی شرط لگائی ہے کہ وہ روایت کسی اور حدیث کے اور مولانا حبیب اللہ صاحب کے خیال میں وہ ادلہ صحیحہ کے معارض نہ ہو، مولانا خورشید کا خیال ہے کہ اس پر عمل بہ تقاضائے احتیاط ہو، اور مولانا حبیب اللہ کی رائے ہے کہ وہ شرعی قاعدہ کے تحت آتی ہو، مولانا ابوسفیان نے یہ شرطیں بھی ذکر کی ہیں کہ

اس کے کسی راوی کے متروک ہونے پر اجماع نہ ہو، باب میں اس سے اتنی کوئی روایت نہ ہو، اس کے خلاف اجماع نہ ہو اور کسی صحابی کا قول اس کے خلاف نہ ہو۔

امام ابو حنیفہؒ اور امام احمدؒ وغیرہ سے جو یہ بات منقول ہے کہ احادیث ضعیفہ بھی قیاس سے مقدم ہے، ان میں احادیث ضعیفہ سے حسن لغیرہ مراد ہے یا متاخرین کی اصطلاح کے مطابق ضعیف روایتیں؟ اس سلسلہ میں مولانا خورشید احمدؒ عظیمی اور مولانا حبیب اللہ قاسمی کی رائے ہے کہ اس سے حدیث ضعیف ہی مراد ہے، مولانا خورشید صاحب نے اس سلسلہ میں شیخ عوامہ کی اس تحقیق کا حوالہ دیا ہے جسے شیخ عبدالفتاح ابو غدہ نے "التواعدنی علوم الحدیث" میں نقل کیا ہے، اکثر مقالہ نگار مولانا ارشاد قاسمی، مولانا ابوسفیان عظیمی، مولانا محبوب علی وجیبی، مولانا مبارک حسین، مفتی محمد عبدالرحیم، مولانا انیس احمد مدنی، مولانا مصطفیٰ، جناب شمس پیرزادہ، مولانا محمد امین اور مولانا عبدالواحد کا خیال ہے کہ اس سے حسن لغیرہ مراد ہے، عام طور پر ان حضرات نے "اعلام الموقعین" علامہ ابن تیمیہ کی منہاج السنۃ اور بعد کے ناقلین یعنی مولانا عبدالحی صاحب کی "الاجوبۃ الفاضلۃ" اور مولانا ظفر احمد عثمانی کی تواعدنی علوم الحدیث نے حوالہ سے یہ بات کہی ہے، مولانا شیر علی صاحب کا خیال ہے کہ امام ابو حنیفہ کے نزدیک اس سے متن لغیرہ مراد ہے اور امام احمد کے نزدیک ضعیف بشرطیکہ ضعیف شدید نہ ہو، باقی مقالہ نگاروں نے یا تو صرف دونوں نقاط نظر کے نقل کرنے پر اکتفاء کیا ہے اور کسی رائے کو ترجیح نہیں دی ہے، یا اس مسئلہ پر روشنی ہی نہیں ڈالی ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ ضعیف کو فضائل میں قبل کرنے کی دو صورتیں ہیں: ایک یہ کہ جن اعمال کی فضیلت صحیح حدیثوں سے ثابت ہو، ان کے بارے میں ضعیف حدیث کو ترغیب و ترہیب کے طور پر قبول کیا جائے، دوسری صورت یہ ہے کہ ضعیف حدیث سے کسی عمل کے مستحب یا احتیاط کے موقع پر مکروہ ہونے کو ثابت کیا جائے، چونکہ مستحب اور مکروہ ہونا بھی احکام تکلیفیہ میں داخل ہے، اس لیے فضائل میں حدیث ضعیف کو قبول کرنے کی یہ صورت احکام میں حدیث ضعیف کے معتبر ہونے سے متعلق ہے۔

اس میں شبہ نہیں کہ ترغیب و ترہیب کے باب میں جمہور محدثین کے نزدیک حدیث ضعیف بعض شرطوں کے ساتھ مقبول ہے اور یہ بات بھی ظاہر ہے کہ کسی فن میں اس فن کے ماہرین اور مدونین کی رائے ہی اصل ہے؛ اس لیے ہم اس سلسلہ میں پہلے محدثین کے اقوال نقل کریں گے۔ محدثین کے اقوال کا تتبع کیا جائے، تو متقدمین کے یہاں کلام میں اجمال ہے اور متاخرین کا بیان اس سلسلہ میں واضح اور بے غبار ہے۔ متقدمین میں امام ابو زکریا عنبری سے منقول ہے:

"الخبر اذا ورد لم یحرم حلالا، ولم یحل حراما، ولم یوجب حکما، وكان فی ترغیب او ترہیب اغمض عنہ وتسهل فی روايته" (فتح المغیث، ۱/۳۲۲)۔

یعنی نے مہدی کے جو الفاظ نقل کیے ہیں، وہ اس طرح ہیں:

"اذا روينا عن النبي صلى الله عليه وسلم في الحلال والحرام والاحكام شددنا في الاسانيد واتقنا في الرجال واذا روينا في الفضائل والشواب والعقاب سهلنا في الاسانيد وتسامخنا في الرجال" (فتح المغیث، ۱/۳۲۲)۔

میمونی نے امام احمدؒ کا قول نقل کیا ہے:

"الاحادیث الرقائق یحتمل ان یتساهل فیها حتی یجئ شیء فیہ حکم" (فتح المغیث، ۱/۳۲۲)۔

عباس دوریؒ کی روایت امام احمد سے اس مسئلہ میں زیادہ واضح ہے کہ:

"ابن اسحاق رجل تکتب عنہ هذه الاحادیث یعنی المغازی ونحوها، واذا جاء الحلال والحرام أردنا قوما هكذا. وقبض اصابعه یدیہ الاربع" (فتح المغیث، ۱/۳۲۲)۔

ترغیب و ترہیب کی روایت میں اغماض و تساہل اور راویوں کے بارے میں تسامح سے کام لینے کا یہی مطلب ہو سکتا ہے کہ یہ حضرات ضعیف

حدیث کو بھی فضائل کے باب میں قبول کیا کرتے تھے، ورنہ ضعیف سے اونچی سطح کی حدیث تو معتبر ہے ہی، اس میں تساہل اور تسامح کا کیا معنی؟ محمد ابن اسحاق کے بارے میں جو امام احمد نے فرمایا کہ محمد بن اسحاق کی روایت مغازی میں قبول کی جائے، وہ تو اس بارے میں قریب قریب واضح ہے، کیونکہ خود امام احمد کا قول محمد بن اسحاق کے بارے میں منقول ہے کہ وہ حجت نہیں ہیں، ابن اسحاق لیس بجمحة (دیکھئے: تہذیب التہذیب ۷ / ۳۹، المغنی فی الضعفاء للذہبی ۲ / ۲۶۲)، اس کے باوجود مغازی میں ابن اسحاق کی روایت کو قبول کرنا اس بات کا واضح ثبوت ہے کہ امام احمد ان ابواب میں ضعیف روایات کو بھی قابل قبول تصور کرتے تھے؛ اسی لیے متاخرین نے یہ وضاحت و صراحت ضعیف روایتوں کے قبول کرنے کا ذکر کیا ہے، مولانا عبدالحی فرنگی محلی نے علامہ علی الحلیمی، محمد بن سید الناس، ملا علی قاری اور علامہ سیوطی وغیرہ کے اقوال نقل کیے ہیں (الاجوبۃ الفاضلۃ ۳۹ / ۳۶)، علامہ عراقی نے شرح الفیۃ الحدیث میں لکھا ہے:

”اما غیر الموضوع فجوزوا التساہل فی اسنادہ وروایتہ من غیر بیان ضعفہ اذا کان فی غیر الاحکام والعقائد، بل فی الترغیب والترہیب من الموعظ والقصاص وفضائل الاعمال ونحوھا“ (الکامل فی ضعفاء الرجال / ۱۳)۔
امام نووی فرماتے ہیں: ویجوز عند اهل الحديث وغيرهم التساهل في الاسانيد ورواية ماسوى الموضوع من الضعيف والعمل به من غير بيان ضعفه في غير صفات الله تعالى والاحكام كاللحلل والحرام ومما لا تعلق بالعقائد والاحكام“ (تدريب الراوی ۱۰ / ۲۵۲)۔

یہاں تک کہ امام نووی اور حافظ ابن حجر کئی سے منقول ہے کہ فضائل اعمال میں حدیث پر عمل کرنے کی بابت علماء کا اتفاق ہے:

”قد اتفق العلماء علی جواز العمل بالحدیث الضعیف فی فضائل الاعمال“ (الاجوبۃ الفاضلۃ: ۲۱ بحوالہ الاربعین للنووی وشرحہ الفتوح المبین لابن حجر المکی)۔

اس لیے کہ حدیث ضعیف کے معتبر ہونے کے سلسلہ میں تین اقوال ہیں: ایک قول مطلقاً معتبر ہونے کا دوسرا قول جمہور کا، جس میں فضائل احکام کے باب میں فرق کیا گیا ہے، گویا یہ دونوں اقوال فضائل میں احادیث ضعیفہ کے معتبر ہونے پر متفق ہیں، تیسرا قول حدیث ضعیف کے مطلقاً غیر معتبر ہونے کا ہے، سیوطی وغیرہ نے اس کا قائل قاضی ابوبکر ابن عربی کو نقل کیا ہے اور ابن سید الناس نے یحییٰ بن معین کی طرف اس قول کی نسبت کی ہے (قواعد التقدیر: ۱۱۶ / شیخ جمال الدین قاسمی)، علامہ ابن حزم سے بھی یہی نقطہ نظر نقل کیا گیا ہے۔ گویا دو تین اہل علم کو چھوڑ کر باقی محدثین کے نزدیک فضائل یعنی ترغیب و ترہیب میں بھی ضعیف روایتیں معتبر ہیں۔

جن حضرات کے نزدیک ترغیب و ترہیب میں بھی ضعیف روایتیں معتبر نہیں، ان کی اصل دلیل یہی ہے کہ چاہے احکام سے متعلق احادیث ہوں یا ترغیب و ترہیب سے متعلق، ان کی نسبت رسول اللہ ﷺ کی طرف کی جاتی ہے، اس حیثیت سے سبھی حدیثیں مساوی ہیں اور ان کی تحقیق و اعتبار کا یکساں معیار ہونا چاہئے۔ گویا دی النظر میں یہ بات بہت قوی معلوم ہوتی ہے، لیکن حقیقت میں یہ کوئی قوی دلیل نہیں، اس لیے کہ خود قرآن و حدیث میں کسی واقعہ پر مرتب ہونے والے حکم اور اثر کے اعتبار سے تحقیق و تثبت کے طریقہ میں تفاوت روا رکھا گیا ہے، مثلاً جرم خواہ زنا کا ہو یا دوسری حدود ہوں، یا دیگر مالی یا غیر مالی معاملات، ہر ایک کا انحصار خبر کے درست اور خبر دہندہ کے صادق القول ہونے پر ہے، لیکن زنا کے ثبوت کے لیے چار مردوں کی گواہی ضروری ہے، دوسری حدود کے لیے دو مرد کی گواہی ضروری ہے اور مالی معاملات میں تو ایک مرد اور دو عورتوں کی گواہی بھی کافی ہے، پس اسی طرح حدیث میں بھی اصل مقصد تو یہ ہے کہ نقل روایت کی صحت اور راوی کی صداقت کو پرکھا جائے، لیکن اس حدیث پر جو حکم مرتب ہوگا اس کی نسبت سے بعض ابواب میں احتیاط و تشدد اور بعض میں نسبتاً تساہل کو روا رکھنا درست ہوگا۔

حدیث ضعیف کے قبول کرنے کے لیے کیا شرطیں ہیں؟ علامہ سخاوی نے اس سلسلہ میں حافظ ابن حجر سے تین شرطیں نقل کی ہیں، جن میں سے پہلی شرط متفق علیہ ہے اور دوسری اور تیسری شرطیں شیخ الاسلام عز الدین ابن عبدالسلام اور ابن دقیق العید سے منقول ہیں اور وہ اس طرح ہیں:

”الاول متفق علیہ ان یکون الضعف غیر شدید فیخرج من انفراد من الکذابين والمتهمین بالکذب ومن

فحش غلطہ، الثانی ان یکون مندرجات تحت اصل عام فیخرج ما یخترع بحیث لا یکون له اصل اصلاً، الثالث ان لا یعتقد عند العمل به ثبوتہ، لثلاثینسب الی النبی صلی اللہ علیہ وسلم ما لم یقلہ“ (القول البدیعی: ۶: ۲۵۵)۔

یہ شرط کہ اس حدیث کے ثبوت کا اعتقاد نہ رکھے، سے یہ مسئلہ بھی متعلق ہے کہ حدیث ضعیف کو نقل کرتے ہوئے اس کے ضعف کا اظہار بھی ضروری ہے یا نہیں؟ بعض اہل علم نے لکھا ہے کہ ضعف کا اظہار ضروری نہیں، چنانچہ علامہ ابن صلاح فرماتے ہیں:

یحوز عند اهل الحدیث و غیرہم التساہل فی الاسانید و روایۃ ماسوی الموضوع من انواع الاحادیث الضعیفۃ من غیر اہتمام بیان ضعفہا فیما سوی صفات اللہ تعالیٰ و ذلک کالمواعظ و القصص و فضائل الاعمال سائر فنون الترغیب و الترهیب و سائر ما لا تعلق له بالاحکام و العقائد (مقدمہ ابن صلاح/ ۳۰)۔

اسی طرح علامہ عراقی فرماتے ہیں: ”وسهلوا فی غیر موضوع رووا من غیر تبیین لضعف و رواوا بیانہ فی الحکم و العقائد عن ابن مہدی و غیر واحد“ (فتح المغیث، ۱/ ۳۲۰)۔

امام نووی اور علامہ سخاوی وغیرہ نے بھی اس کا ذکر کیا ہے (دیکھئے: تدریب الراوی: ۱/ ۲۵۲، فتح المغیث، ۱/ ۲۳۲)، لیکن اگر روایت کے ضعیف ہونے کا ذکر نہ کیا جائے تو لوگوں کو اس کے ثبوت کے عقیدہ سے بچانا شاید ممکن نہ ہو۔ غالباً یہ بات اہل علم نے اپنے زمانہ کے علمی معیار اور فن حدیث سے اہل علم کے اشتغال کو دیکھتے ہوئے فرمائی ہے کہ ضعیف حدیث کو بیان کرنے کی حاجت نہیں، کیونکہ اس زمانہ میں عام طور پر حدیثیں سند کے ساتھ ذکر کی جاتی تھیں اور رجال کے بارے میں محدثین کا کلام معروف و متعارف تھا، اسی لیے محدثین نے لکھا ہے کہ اگر کوئی حدیث بغیر سند کے روایت کی جائے، تو جزم کے صیغہ کے ساتھ ”قال رسول اللہ“ نہ کہا جائے بلکہ صیغہ تضعیف کے ساتھ حدیث نقل کی جائے، کہا جائے روئی کذا، بلغنا کذا؛ چنانچہ امام نووی فرماتے ہیں:

”واذا اردت روایۃ الضعیف بغیر اسناد، فلا تقل قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کذا و ما اشبه من صیغہ الجزم، بل قل روئی کذا او بلغنا کذا او ورد أوجاء او نقل و ما اشبهہ، و کذا ما تشکت فی صحته“ (تدریب الراوی، ۱/ ۲۵۱)۔
موجودہ کم علمی اور حدیث سے قلت اشتغال کے عہد میں ضعیف روایات کی بابت ثابت ہونے کے یقین و جزم سے روکنے اور باز رکھنے کی صورت یہی ہو سکتی ہے کہ اس کے ضعیف اور غیر مستند ہونے کا اظہار کر دیا جائے۔

جہاں تک احکام میں ضعیف احادیث کے معتبر و نامعتبر ہونے کی بات ہے، تو احکام سے متعلق ضعیف روایتوں کی چند صورتیں ہو سکتی ہیں:

- ۱۔ ایسی ضعیف حدیثیں جو قوی تر قرآن سے مؤید ہوں، جیسے قرآن یا حدیث مشہور اپنے عموم یا خصوص کے اعتبار سے مضمون حدیث کی تائید کرتی ہو، یا اس حدیث کے مضمون پر عہد صحابہ میں یا بعد کے ادوار میں اجماع و اتفاق ہو گیا ہو، یا اس حدیث کو اہل علم کے نزدیک تعلقاً بالقبول حاصل ہو گئی ہو، تو ایسی احادیث کے مقبول ہونے پر قریب قریب اہل علم متفق ہیں اور اس سلسلہ میں عرض مسئلہ ابھی آپ کے سامنے آچکا ہے۔
- ۲۔ اسی ضعیف حدیثیں جو نصوص صحیحہ ثابتہ سے متعارض ہوں، ظاہر ہے وہ معتبر نہیں ہیں اور اس پر بھی اہل علم کا اتفاق ہے، جیسا کہ اصولیین نے اسباب ترجیح کے ذیل میں لکھا ہے۔
- ۳۔ جن حدیثوں میں ضعف، راوی کے متہم بالکذب ہونے یا فاسق ہونے کی وہ سے ہو تو ایسی ضعیف روایتیں بالاتفاق غیر معتبر ہیں۔ (مقدمہ ابن صلاح/ ۱۳)۔

حافظ ابن حجر وغیرہ نے فضائل کے باب میں حدیث کے معتبر ہونے کے لیے بھی یہ شرط لگائی ہے کہ:

”ان یکون الضعف غیر شدید، فیخرج من انفراد من الکذابین و المتہمین بالکذب و من فحش غلطہ“ (تدریب الراوی، ۱/ ۲۵۲)۔

۴۔ ایسی ضعیف حدیثیں جو کسی حدیث صحیح سے متعارض نہ ہوں اور اس کا ضعف شدید نہ ہو تو بعض مقالہ نگاروں کے نزدیک مواقع احتیاط میں ان کا اعتبار ہے۔ سلف صالحین میں بھی یہ بہت سے اہل علم کی رائے رہی ہے علامہ سیوطی فرماتے ہیں:

”ويعمل بالضعيف ايضا في الاحكام اذا كان فيه احتياط“ (حوالہ سابق ۱/۲۵۲)۔

موقعہ احتیاط سے مراد یہ ہے کہ حدیث کسی بات کو مستحب قرار دیتی ہو تو احتیاط اس پر عمل کر لینے میں ہے، یا کسی بات سے منع کرتی ہو تو احتیاط اس سے بچنے میں ہے؛ چنانچہ امام نووی فرماتے ہیں:

”الا ان يكون في احتياط في شئ من ذلك كما اذا ورد حديث ضعيف بکراهة بعض البيوع والانكحة فان المستحب ان يتنزه عنه ولكن لا يجب“ (کتاب الاذکار: ۲۷)۔

اسی طرح کی بات علامہ سخاوی نے بھی لکھی ہے (فتح المغیث، ۱/۳۳)، علامہ ابن ہمام نے بھی صراحت کی ہے کہ استحباب ”ضعیف غیر موضوع“ سے ثابت ہو سکتا ہے، ”الاستحباب یثبت بالضعیف غیر الموضوع“ (فتح القدير، ۱/۳۶۷، کتاب الجنائز)، فقہاء حنفیہ میں علامہ حصکفی نے بھی اس کی طرف اشارہ کیا ہے، فرماتے ہیں: ”فیعمل به فی فضائل الاعمال“ (درمختار: ۱/۸۷) اور یہی رائے قوی معلوم ہوتی ہے۔ ابن حجر کی نے الفتح المبین شرح الاربعین میں اس پر دو باتوں سے استدلال کیا ہے، ایک معقولی دلیل اور ایک منقول۔ معقولی دلیل یہ ہے کہ یہ ضعیف حدیث نفس الامر میں یا تو صحیح ہوگی یا نہیں ہوگی، اگر صحیح ہو تو اس پر عمل کرنا اس کو اس کا مستحق مقام دینا ہے اور اگر صحیح نہیں ہے تو اس پر عمل کرنا کسی مفسدہ کا باعث نہیں ہے، کیونکہ اس میں نہ تو کوئی تحریم ہے اور نہ دوسرے کے حق کا ضیاع، اور دلیل منقول یہ ہے: ایک حدیث ضعیف میں ہے:

”من بلغه من ثواب عمل فعمله حصل له اجره وان لم اکن قلته“ (قواعد فی علوم الحدیث/۹۲)۔

اس روایت کو الفاظ کے کچھ فرق کے ساتھ حافظ سیوطی نے مجہم اور وسط للطبرانی کے حوالہ سے حضرت انس سے نقل کیا ہے، لیکن یہ حدیث حد درجہ ضعیف ہے، یہاں تک کہ بعض راویوں پر کذب کی تہمت ہے (دیکھئے فیض القدير، ۶/۹۵)۔

اگر اس روایت کے راویوں کا حال ظاہر نہیں ہوتا تب بھی اس کے متن اور مضمون ہی سے اس کا ضعیف اور بے اصل ہونا ظاہر ہے، لیکن ابن حجر کی پہلی بات معقول بھی ہے اور قوی بھی اور محدثین بالخصوص امام ترمذی کے عمل سے بھی اس طرز عمل کی تائید ہوتی ہے، چنانچہ حضرت عبداللہ ابن عمری روایت کے بارے میں فرمایا ہے کہ: ”حدیث ابن عمر اسنادہ لیس بذلت القوی“ (ترمذی: باب ماجاء فی کراهیة ما یصلی الیه وفیه)۔

لیکن قریب قریب تمام ہی فقہاء کے نزدیک اس حدیث پر عمل ہے، اسی طرح نماز مغرب کے بعد صلوة الاوابین سے متعلق حضرت ابو ہریرہ کی روایت سند کے اعتبار سے ضعیف ہے اور ترمذی نے امام بخاری سے اس کے ایک راوی ابن عبداللہ ابن خثعم کا ضعف نقل کیا ہے، لیکن یہ روایت بھی عام طور پر فقہاء کے یہاں قبول کی گئی ہے، ایسا لگتا ہے کہ امام بخاری بھی بعض مسائل میں ضعیف احادیث پر عمل کے قائل ہیں۔ اہل علم کے لیے یہ بات محتاج اظہار نہیں کہ بخاری اپنے بعض تراجم کے تحت حدیث نقل نہیں کرتے، لیکن اس سے بعض ضعیف احادیث کے مضمون کی طرف اشارہ کر دیتے ہیں مثلاً تسمیہ قبل الوضوء کا مسئلہ ہے، تسمیہ قبل الوضوء کے سلسلہ میں جو روایت ہے وہ سند کے اعتبار سے ضعیف ہے، امام بخاری نے اس کو تسمیہ عند الوقاع والی روایت سے ثابت کیا ہے کہ وقاع موقع تخمیس ہے اور وضوء موقع تطہیر، توجہ موقع تخمیس سے پہلے تسمیہ مستحب ہے تو موقعہ تطہیر سے پہلے بدرجہ اولیٰ مستحب ہوگا۔ امام بخاری نے اس مسئلہ پر باب التسمیة عند الوقاع وغیرہ کا عنوان قائم کر کے تسمیہ والی حدیث پر استدلال کیا ہے۔ دیگر فقہاء کا طرز عمل بھی یہی ہے۔

امام ترمذی اذان کے بارے میں یہ روایت نقل کرتے ہیں کہ اذان ٹھہر ٹھہر کر دو اور اقامت میں حد سے کام لو، ”اذا اذنت فترسل فی اذانتک واذا قمت فاحدر الی آخره“۔ امام ترمذی نے اس حدیث پر کلام کیا ہے اور کہا ہے کہ یہ اسناد مجہول ہے، ”هو اسناد مجہول“ (سنن ترمذی)

لیکن اس حدیث میں جتنی باتیں کہی گئیں ہیں۔ یعنی اذان میں ترسل، اقامت میں حد اور اذان و اقامت کے درمیان کسی قدر فاصلہ، ان تمام ہی باتوں کے مستحب ہونے پر قریب قریب تمام ہی فقہاء متفق ہیں، اسی طرح مسح رقبہ کا مسئلہ ہے کہ اس کی سند میں طلحہ بن مصرف ہیں، جو محدثین کے یہاں ضعیف سمجھے گئے ہیں، لیکن اکثر حنفیہ نے اس حدیث کو قبول کیا ہے اور مسح رقبہ کو مستحب قرار دیا ہے، اسی طرح ماء مٹمس کے استعمال کی کراہت کا مسئلہ ہے کہ اس حدیث کا ضعف کہا جاسکتا ہے کہ متفق علیہ ہے (دیکھئے نصب الراية، ۱/۱۰۲/۱۰۳)۔ لیکن حنفیہ اور شوافع اس حدیث کی بنا پر ایسے پانی کے استعمال کو مکروہ قرار دیتے ہیں۔ پس قول صحیح یہی ہے کہ حدیث ضعیف سے کراہت اور استحباب ثابت ہو سکتا ہے۔

۵۔ پانچویں صورت یہ ہے کہ کوئی ایسا مسئلہ جو گو کراہت اور مستحب سے اونچے درجے کا ہو، لیکن اس روایت میں ضعف شدید نہ پایا جاتا ہو، یا صحابہ کے فتاویٰ سے اس کی تائید ہوتی ہے، ایسی ضعیف احادیث کے بارے میں ہمارے مقالہ نگاروں نے عام طور پر گفتگو نہیں کی ہے۔ اہل علم کے لیے یہ بات محتاج اظہار نہیں کہ بعض ائمہ سے منقول ہے کہ جن مسائل میں کوئی حدیث صحیح موجود نہیں ان میں بجائے قیاس کے حدیث ضعیف پر عمل کرنا بہتر ہے، حنفیہ کے بارے میں ابن حزم جیسے ناقد نے نقل کیا ہے کہ حدیث ضعیف امام ابوحنیفہ کے نزدیک راعے اور قیاس سے اولیٰ ہے۔

”ان جمیعہ الحنفیۃ مجموعہ علی ان مذہب ابی حنیفۃ ان ضعیف الحدیث اولیٰ عنده من الراى والقیاس“ (القول البدیۃ: ۶: ۲۵۵)۔

نیز ابن قیم کا بیان ہے:

اصحاب ابی حنیفۃ مجموعہ علی ان مذہب ابی حنیفۃ ان ضعیف الحدیث عنده اولیٰ من القیاس والراى (اعلام الموقعین، ۱/۷۷)۔

یہی حال امام مالک کا ہے۔ امام مالک نے موطا میں جو طریقہ استدلال اختیار کیا ہے، اس سے ظاہر ہے کہ وہ منقطع الاسناد روایات اور بلاغات سے بھی استدلال کرتے ہیں۔ امام احمد سے یہ صراحت و وضاحت منقول ہے کہ:

”ضعیف الحدیث احب الینا من رأی الرجال“ دیکھئے التعلقات الحافله علی الاجوبۃ الفاضلة: ۳۸/۳۹۔ اسی طرح ابن مندہ نے امام ابوداؤد کے بارے میں نقل کیا ہے:

انه یخرج الاسناد الضعیف اذا لم یجد فی الباب غیره وانه اقوی عنده من رأی الرجال (حوالہ سابق: ۲۵۶)۔

امام ترمذی کے طریقہ استدلال سے بھی یہی بات نمایاں ہے، مثلاً حضرت عامر بن ربیعہ کی روایت، ہم لوگ سفر میں تھے راہ تارک تھی، اس کی وجہ سے قبلہ مشتبہ ہو گیا اور ہم لوگوں نے تحری کر کے نماز ادا کی، کے بارے میں ترمذی فرماتے ہیں: ”هذا حدیث لیس اسنادہ بذلت“، لیکن پھر فرماتے ہیں: ”وقد ذهب اکثر اهل العلم إلى هذا“ (باب ماجاء فی الرجل یصلی لغير القبلة فی الغیم)، اسی طرح نوم کے ناقض وضوء ہونے سے متعلق احادیث کا معاملہ ہے کہ اکثر محدثین نے اسے یزید بن عبد الرحمن والانی کی سند سے نقل کیا ہے اور محدثین نے ان کی تضعیف کی ہے۔ اس مضمون کی روایت جن دوسری اسناد سے منقول ہے وہ بھی ضعیف سے خالی نہیں (دیکھئے: نصب الراية، ۱/۴۳-۴۵)، لیکن فی الجملہ ائمہ اربعہ نیند کے ناقض ہونے پر متفق ہیں، گو بعض تفصیلات میں اختلاف رائے ہے۔

حنفیہ کے یہاں تو اس کی نظیریں کثرت سے مل جائیں گی جیسے نماز میں قہقہہ کا ناقض وضوء ہونا۔ بنیذ ترم سے وضوء، اکثر مدت حیض، کم سے کم مقدار مہر وغیرہ مسائل میں حدیث ضعیف کو اسی لیے قبول کیا گیا ہے کہ اس باب میں دوسری معارض روایت موجود نہیں۔ اس میں شبہ نہیں کہ ائمہ اربعہ میں امام شافعی کے یہاں سند پر توجہ زیادہ ہے، لیکن فقہ شافعی میں بھی ایسی بہت سی مثالیں مل جاتی ہیں کہ جن میں حدیث ضعیف پر عمل کی بنیاد رکھی گئی ہے، چنانچہ مقام وج کے شکار کی حرمت، ممنوعہ اوقات میں مکہ میں نماز کی اجازت اور ایک قول کے مطابق قننی اور نکیر کی صورت میں بناء صلاة کی اجازت،

یہ وہ احکام ہیں جن کی بنیاد احادیث ضعیفہ پر ہے، لیکن امام شافعیؒ نے ان کو قبول کیا ہے (دیکھئے التعلیقات الحافظیة علی الاجوبہ الفاضلة، ۳۹-۳۸)

ترمذی میں امام ترمذیؒ نے حضرت عبداللہ بن عمر سے مرفوعاً نقل کیا ہے: "لا تقرأ الحائض ولا جنب شيئاً من القرآن" پھر اس حدیث کو ضعیف قرار دیا ہے لیکن آگے لکھا ہے: "هو قول اكثر اهل العلم من اصحاب النبي ﷺ والتابعين ومن بعدهم مثل سفيان الثوري وابن المبارك والشافعي، واحمد، واسحاق (ترمذی، باب ماجاء في جنب والحائض هما لا يقرءان القرآن)" اسے ہی امام ترمذیؒ ہی نے حضرت مغیرہ بن شعبہ سے روایت نقل کی ہے: "ان النبي ﷺ مسح اعلى الخف واسفله" اور آگے لکھتے ہیں: "وبه يقول مالك والشافعي واسحاق" پھر کہتے ہیں: "هذا حديث معلول اور بخاری اور ابوزرعة سے بھی اس حدیث کا ضعیف ہونا نقل کرتے ہیں (ترمذی باب المسح علی الخفين اعلاه واسفله)، اسی طرح امام شافعیؒ کے یہاں احادیث مرسلہ ضعیف ہیں، لیکن بعض مسائل میں احادیث مرسلہ کو قبول بھی کرتے ہیں؛ چنانچہ علامہ سبکی فرماتے ہیں:

"الشافعي رضى الله عنه صدر القائلين برد المراسيل الا انه نقل عنه انه قبل بعضها في اماكن" (الابن ماجه، ۲/۳۲۹)۔
علامہ ماوردیؒ کے بیان کے مطابق قول جدید میں حدیث مرسل سے بھی امام شافعیؒ استدلال کرتے ہیں، بشرطیکہ اس کے سوا کوئی دلیل نہ پائی جائے، "انه في الجديد يحتج بالمرسل اذا لم يوجد دليل سواه" (فتح المغیث، ۱/۱۷۴)

اسی طرح علامہ تاج الدین سبکیؒ سے منقول ہے کہ اگر حدیث مرسل کسی بات کی ممانعت کو بتاتی ہو تو احتیاطاً اس سے بچنا واجب ہوگا۔

"اذا دل علی محظور ولم يوجد سواه فالظاهر وجوب الانكفاف یعنی احتیاطاً" (حوالہ سابق)۔

اس لیے یہ بات ہی صحیح معلوم ہوتی ہے کہ ایسی حدیث ضعیف جو کسی نص قوی سے متعارض نہ ہو اور اس کا راوی متہم بالکذب یا فاسق نہ ہو تو اس روایت پر عمل کیا جائے گا؛ کیونکہ حضرت معاذؓ کی روایت کے مطابق قیاس و اجتہاد کی گنجائش وہاں ہے جہاں کوئی حدیث موجود نہ ہو اور جب کسی مسئلہ میں ایسی روایت موجود ہے جس کے حدیث ہونے کا گمان کیا جاسکتا ہے تو حدیث مقدم ہے اور ایسی احادیث ضعیفہ اسی قبیل سے ہیں، کیونکہ سبکی الحفظ راوی کی روایت کا غلط ہونا یقینی نہیں، بلکہ دوسری ادلہ شرعیہ سے متعارض نہ ہونے کی وجہ سے غلبہ ظن یہی ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی طرف اس کی نسبت صحیح ہوگی، لہذا ایسی احادیث کو ترک کرنا مناسب نظر نہیں آتا۔

رہ گئی یہ بات کہ ائمہ نے کہا ہے: "اذا ثبت الحديث فهو مذهبي"۔

لہذا حدیث ضعیف ائمہ کے اس قول کی روشنی میں معتبر نہیں، تو یہ کچھ زیادہ قوی استدلال نہیں، کیونکہ جب ائمہ سے حدیث صحیح کی عدم موجودگی میں احادیث ضعیفہ پر بناء استدلال رکھنا ثابت ہے تو یہ اس بات کی دلیل ہے کہ ایسے مسائل میں یہ حدیثیں ان کے نزدیک احادیث ثابتہ ہی کے درجے میں ہیں، کیونکہ کسی خبر کا استناد ایک امراضانی ہے اور ممکن ہے کہ ایک ہی خبر بعض مواقع پر مستند سمجھی جائے اور بعض مسائل میں مستند سمجھی جائے۔

علامہ ابن تیمیہؒ اور ان کے شاگرد ابن قیمؒ نے جو یہ بات لکھی ہے کہ امام احمدؒ کے کلام میں حدیث ضعیف سے حدیث حسن ہی کی ایک قسم مراد ہے اور صاحب درمختار کا حنفیہ کی طرف سے حدیث ضعیف کے مقبول ہونے کی بابت اقوال کا یہی محل قرار دینا، تو یہ درست نظر نہیں آتا۔ شیخ عوامہ نے صحیح فرمایا ہے کہ اگر امام احمدؒ کی یہ رائے ہوتی کہ حدیث حسن رائے پر مقدم ہے تو یہ کون سی اہم اور قابل ذکر بات تھی! یہ تو ایک متفق علیہ اصول ہے۔ پھر خود امام احمدؒ کے بعض کلام سے اس کی تردید ہوتی ہے؛ کیونکہ عبداللہ بن احمدؒ نے جب اپنے والد حضرت الامام سے دریافت کیا کہ کوئی شخص ایسے شہر میں ہو جس میں کوئی صاحب حدیث ہو، لیکن وہ صحیح و ضعیف روایات میں امتیاز کی صلاحیت سے محروم ہو اور دوسری طرف اصحاب الراوی ہوں تو اسے مسائل میں کس سے رجوع کرنا چاہئے؟ امام احمدؒ نے فرمایا:

"يسئل صاحب الحديث ولا يسئل صاحب الراي. ضعيف الحديث اقوى من الراي" (المحلی، ۱/۶۷)

اس سے ظاہر ہے کہ امام احمدؒ کے یہاں وہی حدیث ضعیف مراد ہے متاخرین حدیث ضعیف قرار دیتے ہیں، اسی طرح قاضی ابویعلیٰ حنبلی نے مہنا نقل کیا ہے کہ امام احمدؒ نے فرمایا:

”الناس کلہم اکفاء الا الحائل والحجام والکساح“

ان سے کہا گیا کہ آپ یہ حدیث ”کل الناس اکفاء الا حائکا او حجاما“ کی بناء پر کہہ رہے ہیں، حالانکہ آپ اس روایت کو ضعیف قرار دے رہے ہیں۔ امام احمدؒ نے فرمایا کہ ہاں! ہم اس حدیث کی سند کو ضعیف قرار دیتے ہیں لیکن عمل اسی پر ہے۔ ”انما نضعف اسنادہ لکن العمل علیہ“ (العدہ، ۳/۹۳۸)، اسی طرح حکیم بن جبیرؒ کی روایت ہے کہ جس کے پاس پچاس درہم ہو اس کے لیے صدقہ حلال نہیں، امام احمدؒ اسی کے قائل ہیں۔ جب امام صاحبؒ سے اس مسئلہ کی دلیل دریافت کی گئی تو حکیم بن جبیرؒ کی حدیث کا حوالہ دیا۔ استفسار کیا گیا کہ حکیم بن جبیرؒ آپ کے نزدیک معتبر ہیں؟ امام احمدؒ نے اس کا جواب نفی میں دیا ”لیس ہو عندی ثبتا فی الحدیث“ (حوالہ سابق ۳/۹۳۹)۔

حضرت غیلان ثقفیؒ کی روایت ہے کہ جب وہ مسلمان ہوئے تو ان کی دس بیویاں تھیں، یہ سب مسلمان ہو گئیں، آپ ﷺ نے فرمایا کہ ان میں سے چار کا انتخاب کر لیں۔ امام احمدؒ سے اس حدیث کے بارے میں دریافت کیا گیا تو فرمایا: ”لیس بصحیح والعمل علیہ“ (العدہ: ۳/۹۳۰)۔

اس لیے صحیح یہی ہے کہ امام احمدؒ وغیرہ کے نزدیک حدیث ضعیف سے ضعیف روایت ہی مراد ہے، نہ کہ حسن اور جن مسائل میں کوئی قوی اور صحیح روایت موجود نہیں ہوتی، ان میں ایسی ضعیف روایتوں پر بھی عمل کیا جاتا ہے جن کا ضعف بہت شدید نہ ہو۔

۶۔ اخیر میں اس اصطلاح کی طرف بھی اشارہ کر دینا مناسب ہوگا جو متاخرین نے ضعیف اور مضعف کے نام سے ذکر کی ہے، کہ جس حدیث کے ضعف پر اتفاق ہو وہ حدیث ضعیف ہے اور جس حدیث کے ضعف پر اتفاق نہ ہو بلکہ محدثین کی رائیں اس کے بارے میں مختلف ہوں وہ مضعف ہے۔

علامہ قسطلانیؒ ”ارشاد الساری“ میں رقمطراز ہیں:

”والمضعف ما لم یجمع علی ضعفہ بل فی متنہ او سندہ تضعیف لبعضہم وتقویۃ لبعض الآخر وهو اعلیٰ من الضعیف“ (قواعد فی علوم الحدیث: ۱۰۸)۔

غالباً اسی بناء پر امام نسائی کا یہ قول ہے کہ:

”لا یترک الرجل عندی حتی یجتمع الجمیع علی ترکہ“ (زہر الربی علی المجتنبی للسیوطی، ۲/۱۱)۔

مولانا ظفر احمد عثمانیؒ کی رائے ہے کہ ایسی مختلف فیہ حدیثیں حسن کے درجہ میں ہیں، ”ان المختلف فیہ حسن“ (قواعد فی علوم الحدیث: ۱۰۹)، اور علامہ ہیشمیؒ نے ”مجمع الزوائد“ میں حدیث کی تحسین کا جو طریقہ اختیار کیا ہے، اس سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے، کیونکہ اکثر جگہ جہاں مختلف فیہ راوی آئے ہیں، ہیشمیؒ نے اس روایت کو حسن قرار دیا ہے۔ حدیث ضعیف کے سلسلہ میں یہ بھی ایک اہم اصول ہے، کیونکہ حدیث کو قوی یا ضعیف قرار دینا ایک اجتہادی عمل ہے اور جب کسی امر میں اصحاب نظر کا اجتہاد مختلف ہو جائے تو اس کے بارے میں احکام میں نرمی پیدا ہو جاتی ہے۔

☆☆☆

دوسرا باب: تفصیلی مقالات

احکام میں احادیث ضعیفہ کی حیثیت

مولانا ابوسفیان مفتاحی

الف۔ سوال۔ وباللہ التوفیق: حدیث ضعیف وہ ہے جس میں حدیث صحیح کے بارے میں جو معتبر شرائط ہیں وہ یا توکل نہ ہوں یا بعض نہ ہوں۔ مقدمہ مشکوٰۃ میں ہے:

”وما فقد فیہ الشرائط المعتبرة فی الصحیح کلا او بعضا فهو الضعیف، والضعیف ان تعدد طرقہ وانجبر ضعفہ یسبی لغیرہ“۔

سوال نمبر ۲۔ وباللہ التوفیق: کسی حدیث کے ضعیف و ناقابل عمل ہونے میں اہم اور بنیادی دو سبب ہیں:

۱۔ سقوط یعنی اسناد سے کسی راوی کے چھوٹ جانے کو کہتے ہیں، سقط کی دو قسمیں ہیں: واضح اور خفی، پھر سقط واضح حدیث مردود و ضعیف اور غیر مقبول کی چار قسمیں ہیں:

۱۔ معلق وہ حدیث ہے جس کی سند کا ابتدائی حصہ حذف کر دیا گیا ہو یعنی کسی مصنف نے بالقصد ابتدائے سند سے ایک یا چند راویوں کو حذف کر دیا ہو، چاہے تمام سند حذف کر دی ہو اور قال رسول اللہ ﷺ کہہ کر حدیث بیان کی ہو، یا صحابی کے علاوہ باقی تمام سند حذف کر دی ہو، یا صحابی یا تابعی کے علاوہ باقی سند حذف کی ہو یا مصنف نے اپنی جانب سے ابتدائے سند سے صرف ایک یا چند راویوں کو حذف کیا ہو، سب کو معلق کہا جاتا ہے۔

۲۔ مرسل وہ حدیث ہے جس کی سند کا آخری حصہ نہ بیان کیا گیا ہو، تابعی قال رسول اللہ ﷺ کہہ کر حدیث بیان کرتا ہو چاہے تابعی بڑے مرتبہ کا ہو یا معمولی درجہ کا ہو۔

۳۔ معضل وہ حدیث ہے جس کی سند کے درمیان سے دو یا زیادہ راوی مسلسل حذف کئے گئے ہوں۔

۴۔ منقطع وہ حدیث ہے جس کی سند کے درمیان سے صرف ایک راوی حذف ہوا ہو یا چند راوی حذف ہوئے ہوں مگر مسلسل نہ ہوئے ہوں بلکہ الگ الگ جگہوں سے حذف ہوئے ہوں۔

سقط واضح: وہ ہے جو آسانی سے معلوم ہو جائے مثلاً پتہ چل جائے کہ راوی کی مروی عنہ سے ملاقات نہیں ہوئی ہے اور روایت بطور اجازت یا وجہت بھی نہ رہے۔

دوسری سقط خفی: وہ ہے جو واضح نہ ہو یعنی ہر شخص اس کو نہ سمجھ سکتا ہو صرف ماہرین فن ہی اس کو پاسکتے ہوں، دوسرا سبب رد طعن یعنی راوی میں کوئی عیب و خرابی ہو۔

اسباب طعن:

اسباب طعن دس چیزیں ہیں جن میں پانچ اسباب متعلق بضبط ہیں:

- ۱- فحش غلط یہ طعن اس راوی پر لگتا ہے جس کی غلط بیانی صحت بیانی سے زیادہ ہو۔
 - ۲- کثرت غفلت یہ طعن اس راوی پر لگتا ہے جو حدیث کو خوب اچھی طرح محفوظ کرنے سے اکثر غفلت برتتا ہو۔
 - ۳- وہم: بھول کر غلطی سے ایک حدیث کے ٹکڑے کو دوسری حدیث میں داخل کر دینا یا حدیث میں کمی و بیشی کر دینا، یا ضعیف راوی کی جگہ ثقہ راوی کا نام لینا۔
 - ۴- مخالفت ثقات: یعنی ثقہ راوی کی روایت کے خلاف روایت کرنا۔
 - ۵- سوء حفظ یہ طعن اس راوی پر لگتا ہے جس کی غلط بیانی حافظہ کی خرابی کی وجہ سے صحت بیانی سے زیادہ ہو یا برابر ہو۔
- اور پانچ اسباب متعلق بعدالت ہیں:

- ۱- کذب فی الحدیث یعنی رسول اللہ ﷺ کی جانب بالقصد کوئی جھوٹی بات منسوب کرنا۔
- ۲- تہمت کذب اس طعن کا مطلب یہ ہے کہ راوی کے متعلق یہ بات تو ثابت نہیں ہوئی کہ اس نے رسول اللہ ﷺ کی طرف قصداً کوئی جھوٹ بات منسوب کی، مگر کچھ قرآن ایسے پائے جاتے ہیں کہ جن سے کذب فی حدیث الرسول کی بدگمانی ہوتی ہے۔
- ۳- فسق: یہ طعن اس راوی پر لگتا ہے جو کسی قولی یا فعلی گناہ کبیرہ کا مرتکب ہوتا ہے، مثلاً زنا و چوری وغیرہ کرتا ہے، یا موہوم کفریہ کلمات بکتا ہے، یا نہایت گندی گالی گلوچ کرتا ہے، یا وہ کسی گناہ صغیرہ کا عادی ہے۔
- ۴- جہالت: یعنی راوی کا حال معلوم نہ ہونا کہ وہ ثقہ ہے یا غیر ثقہ۔
- ۵- بدعت یعنی دین میں کوئی ایسی جدت کرنا جس کی اصلیت قرآن و حدیث میں یا قرون مشہور و لھا بالخیر میں نہ پائی جاتی ہو، ضعف احادیث کے اہم و بنیادی اسباب ہیں۔

احادیث کی تصحیح و تضعیف کے اصول و قواعد

پہلا قاعدہ:

بعض لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ احادیث صحیحہ صرف صحیح بخاری اور صحیح مسلم میں منحصر ہیں، نیز بعض لوگوں کا خیال یہ ہے کہ جو حدیث صحیحین میں نہ ہو وہ لازماً ضعیف ہوگی اور وہ کسی حال میں بھی صحیحین کی حدیث کا معارضہ نہیں کر سکتی، حالانکہ بالکل غلط ہے کیونکہ کسی حدیث کی صحت کا اعتبار اس کے بخاری و مسلم میں ہونے پر نہیں ہے بلکہ اس کی اپنی سند پر ہے، خود امام بخاری رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ میں نے اپنی کتاب میں احادیث صحیحہ کا ستیغاب نہیں کیا ہے، لہذا عین ممکن ہے کوئی حدیث صحیحین میں نہ ہو اور اس کے باوجود اس کا رتبہ سند کے اعتبار سے صحیحین کی بعض احادیث سے بھی بلند ہو۔

دوسرا قاعدہ:

احادیث کی تصحیح و تضعیف انتہائی نازک کام ہے جس کے لیے انتہائی وسیع اور عمیق علم کی ضرورت ہے، لہذا اس کے اہل وہی لوگ ہیں جو اس علم میں اجتہاد کے درجہ پر فائز ہیں، اور محقق بات یہ ہے کہ تصحیح و تضعیف کا کام کسی زمانے کے ساتھ مخصوص نہیں بلکہ علم و فہم کی مطلوبہ شرائط جس کسی میں پائی جائیں وہ تصحیح و تضعیف کا فیصلہ کر سکتا ہے۔

تیسرا قاعدہ:

بعض اوقات ایک ہی راوی کے بارے میں علماء کے مختلف اقوال ہیں، بعض حضرات اس کی تضعیف کرتے ہیں اور بعض توثیق، ایسے موقع پر

کس کے قول کو اختیار کرنا چاہئے تو مولانا عبدالحی رحمہ اللہ نے ان اقوال میں ترجیح کے تین طریقے بیان کئے ہیں: پہلا طریقہ: یہ ہے کہ اگر دو علماء میں سے کوئی ایک تصحیح کے معاملہ میں تسامیل ہو اور دوسرا محتاط ہو تو دوسرے کے قول پر عمل کیا جائے گا، مثلاً تصحیح حاکم اور تضعیف ذہبی رحمہما اللہ ہیں تو حافظ ذہبی کے قول کا اعتبار ہوگا۔

دوسرا طریقہ: یہ ہے کہ اگر دو محدثین میں سے کوئی ایک متشدد ہو اور دوسرا معتدل تو دوسرے کے قول کا اعتبار ہوگا مثلاً ابن الجوزی بہت متشدد ہیں، اور حافظ ابن حجر یا حافظ ذہبی معتدل ہیں، لہذا ابن الجوزی کے مقابلہ میں ان دو حضرات کا قول معتبر ہوگا۔

مولانا لکھنوی رحمہ اللہ نے حافظ ابن حجر سے نقل کیا ہے کہ ائمہ جرح و تعدیل میں زمانہ کے اعتبار سے چار طبقات ہیں، انہیں طبقات میں ابن حجر رحمہ اللہ نے یہ بتلایا ہے کہ ان میں متشدد کون ہے اور کون معتدل؟

(۱) پہلا طبقہ شعبہ اور سفیان ثوری رحمہما اللہ کا ہے ان دونوں میں شعبہ رحمہ اللہ اشد ہیں

(۲) دوسرا طبقہ یحییٰ بن سعید قطان اور عبد الرحمن بن مہدی کا ہے ان دونوں میں یحییٰ اشد ہیں

(۳) تیسرا طبقہ یحییٰ بن معین اور علی بن مدینی کا ہے ان دونوں میں یحییٰ بن معین اشد ہیں

(۴) چوتھا طبقہ ابن ابی حاتم اور امام بخاری کا ہے ان دونوں میں ابن ابی حاتم اشد ہیں، لہذا جہاں ان حضرات میں باہم اختلاف ہو وہاں اشد کے قول کو چھوڑ کر متوسط کے قول کو اختیار کیا جائے گا، مولانا لکھنوی رحمہ اللہ فرماتے ہیں: ان حضرات کے بعد علماء میں علامہ ابن الجوزی، عمر بن بدر موصلی، علامہ جوزقانی، حافظ صنعانی اور صاحب سفر السعاده اور ابوالفتح نووی اور علامہ ابن تیمیہ بھی متشددین میں سے ہیں لہذا حافظ ابن حجر، حافظ ذہبی، حافظ عراقی اور حافظ زبیلی وغیرہ رحمہم اللہ جیسے معتدل علماء کے مقابلہ میں ان حضرات کے اقوال کو چھوڑ دیا جائے گا۔

تیسرا طریقہ: یہ ہے کہ فریقین کے دلائل پر غور کیا جائے اور جس کے دلائل قوی معلوم ہوں اس کے قول کا اعتبار کیا جائے گا، لیکن یہ کام وہی شخص کر سکتا ہے جس کے علم حدیث کے متعلقات پر مکمل عبور حاصل ہو، معتدل علماء کے مابین اختلاف کی صورت میں یہی طریقہ اختیار کیا جائے گا یعنی اگر کسی شخص میں دونوں فریق کے دلائل کا موازنہ کرنے کی صلاحیت ہو تو وہ موازنہ کر کے کسی قول کو ترجیح دے سکتا ہے ورنہ جس قول پر زیادہ اعتماد ہو اسے اختیار کیا جائے گا۔

چوتھا قاعدہ:

احادیث کی تصحیح و تضعیف ایک اجتہادی معاملہ ہے جیسا کہ محقق ابن ہمام رحمہ اللہ نے اس کی تصریح کی ہے جس میں مجتہدین کی آراء مختلف ہو سکتی ہیں اور ایسی صورت میں کسی بھی مجتہد پر کوئی ملامت نہیں، نیز کسی مجتہد کا کسی حدیث سے استدلال کرنا اس بات کی دلیل ہے کہ وہ حدیث اس کے نزدیک قابل استدلال ہے، لہذا اس کے مقابلہ میں کسی دوسرے مجتہد کا یہ قول پیش کرنا درست نہیں ہے کہ وہ حدیث ناقابل استدلال ہے کیونکہ ایک مجتہد کا قول دوسرے مجتہد کے خلاف صحیح نہیں ہوتا۔

پانچواں قاعدہ:

بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ کسی مقدم مثلاً امام ابوحنیفہ رضی اللہ عنہ کو ایک حدیث بالکل صحیح سند سے پہنچی لیکن ان کے بعد اس حدیث کی سند میں کوئی ضعیف راوی آ گیا چنانچہ بعد کے لوگ اسے ضعیف قرار دیتے ہیں، ظاہر ہے کہ بعد کے لوگوں کی یہ تضعیف امام ابوحنیفہ پر حجت نہیں ہو سکتی، حنفیہ کے علاوہ دوسرے علماء نے بھی اس قاعدہ کی تصریح کی ہے اسی وجہ سے یہ ضروری نہیں ہے کہ جو حدیث امام بخاری کے زمانہ میں ضعیف قرار دی گئی پہلے زمانہ میں بھی ضعیف رہی ہو۔

چھٹا قاعدہ:

حافظ ابن الصلاح رحمہ اللہ نے مقدمہ میں لکھا ہے کہ جب ہم کسی حدیث کو صحیح قرار دیتے ہیں تو اس کا یہ مطلب نہیں ہوتا ہے کہ وہ نفس الامر

میں بھی یقیناً صحیح ہو، بلکہ اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اس میں صحیح کی وہ خفی شرائط موجود ہیں جو محدثین نے صحیح کے لیے مقرر کی ہیں، لہذا ظن غالب یہ ہوتا ہے کہ وہ نفس الامر میں بھی صحیح ہوگی، اس لیے کہ نفس الامر کی صحت کا یقین تو اتر کے بغیر نہیں ہوتا، لہذا صحیح میں بھی یہ احتمال موجود ہے کہ نفس الامر کے طور پر کوئی غلطی رہ گئی ہو کیونکہ خطا و نسیان ثقہ سے بھی ممکن ہے اور اس کا امکان ہے کہ کسی راوی سے کوئی وہم ہوا ہو، البتہ اس احتمال پر عمل اس وقت تک جائز نہیں جب تک دوسرے دلائل قویہ اس کو ثابت نہ کریں۔ اب بسا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ کسی مجتہد کے پاس ایسے دلائل قویہ موجود ہوتے ہیں جن کی بناء پر وہ اس ضعیف احتمال کو راجح قرار دے کر کسی حدیث صحیح کو ترک کر دیتا ہے یا حدیث ضعیف کو اختیار کرتا ہے، تو اس صورت میں اس کو حدیث صحیح کا تارک یا حدیث ضعیف پر عامل نہیں کہا جاسکتا۔ یہ بات ایک مثال سے واضح ہوگی، امام ترمذی رحمہ اللہ نے کتاب العلل میں لکھا ہے کہ میری کتاب میں دو حدیثیں ایسی ہیں کہ جن پر کسی فقیہ کا عمل نہیں ہے،

ایک ابن عباسؓ کی روایت:

”قال جمع رسول الله ﷺ بين الظهر والعصر وبين المغرب والعشاء بالمدينة من غير خوف ولا سفر ولا مطر“
حالانکہ سند کے اعتبار سے یہ حدیث قابل استدلال ہے۔

دوسری حدیث حضرت امیر معاویہؓ کی ہے:

”قال قال رسول الله ﷺ من شرب الخمر فاجلدوه فان عاد في الرابعة فاقتلوه“

حالانکہ یہ حدیث بھی قابل استدلال ہے، ان دونوں حدیثوں کے ظاہر کو باجماع امت ترک کر دیا گیا ہے کیونکہ دوسرے دلائل ان کے خلاف موجود تھے، لیکن ان حدیثوں کے ترک کرنے کی وجہ سے کسی کو بھی تارک سنت نہیں کہا گیا اس کے برعکس حدیث ضعیف پر بعض اوقات دوسرے دلائل کی وجہ سے عمل کر لیا جاتا ہے؛ چنانچہ امام ترمذی رحمہ اللہ نے کتاب النکاح میں عمرو بن شعیب رحمہ اللہ کی روایت نقل کی ہے:

”عن عمرو بن شعيب عن ابيه عن جده ان رسول الله ﷺ رد ابنته زينب علي ابن العاص ابن الربيع بمهر جديد ونكاح جديد“ اس حدیث کے بارے میں امام ترمذی رحمہ اللہ لکھتے ہیں: ”هذا حديث في اسناده مقال والعمل على هذا الحديث عند اهل العلم الثم قال وهو قول مالك بن انس والاوزاعي والشافعي واحمد واسحاق“

کیا ان تمام ائمہ کے بارے میں یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ عامل بالحدیث الضعیف ہیں، ظاہر ہے کہ ان حضرات نے حدیث کو اس لیے اعتبار کیا کہ دوسرے دلائل سے اس کی تائید ہو رہی ہے، لہذا اگر امام ابوحنیفہؒ کسی مقام پر حدیث ضعیف کو دوسرے دلائل کی وجہ سے اختیار کریں تو تہا نشانہ ملامت کیسے ہو سکتے ہیں۔

ساتواں قاعدہ:

اگر کوئی حدیث ضعیف مؤید بالتعال ہوں یعنی صحابہ و تابعین کا عمل اس کے مطابق ثابت ہو تو وہ اپنے ضعف کے باوجود قابل استدلال ہوگی ہے چنانچہ امام ترمذی رحمہ اللہ اس کے تحت لکھتے ہیں:

”حديث عائشة حديث غير لا نعرفه مرفوعاً الا من حديث مظاهر من اسلم ومظاهر لا يعرف في العلم غير هذا الحديث والعمل على هذا اهل العلم من اصحاب النبي ﷺ وغيرهم“

اسی طرح حدیث: ”لا وصية لوارث“ اور ”القاتل لا يرث“ کی اسانید بھی ضعیف ہیں، لیکن تلتی بالتقول کی وجہ سے انہیں قابل استدلال سمجھا گیا، اسی اصول کے مطابق امام ابوحنیفہؒ اور دیگر احناف بعض مرتبہ ایسی ضعیف حدیث کو اختیار کر لیتے ہیں جو مؤید بالتعال ہو، ضعیف حدیث اگر متعدد طرق سے مروی ہو اس صورت میں اسے حسن لغیرہ کہہ کر قابل استدلال سمجھا جاتا ہے۔ واللہ اعلم

خلاصہ کلام:

یہ ہے کہ ضعیف احادیث کے بنیادی و اہم اسباب مندرجہ ذیل امور ہیں:

- ۱۔ اسناد حدیث سے ایک یا دو راویوں کا ساقط ہو جانا۔
- ۲۔ طعن یعنی اسناد میں کوئی راوی غفلت یا خش غلط یا جہالت یا سوء حفظ یا وہم وغیرہ اوصاف میں سے کسی وصف کے ساتھ متصف ہو۔
- ۳۔ یہ اجتہادی معاملہ ہے، لہذا کسی مجتہد نے اپنے اجتہاد سے کسی حدیث یا کسی راوی کو صحیح جانا تو دوسرے کو اس کی ملامت کرنا جائز نہیں ہے۔
- ۴۔ جس حدیث میں حدیث صحیح کی خفی شرائط موجود نہ ہوں۔

محدثین و فقہاء مجتہدین کے درمیان اختلاف اتنا ہے کہ صرف راوی کے احوال کو دیکھ کر صحت و ضعف کا فیصلہ کر دیتا ہے اور اس کے نفس کو سکون مل جاتا ہے، اور مجتہد راوی کے اندر شرائط و عدم شرط کے اعتبار کے ساتھ راوی کی مروی خبر و حدیث کو بھی دیکھتا ہے تو مجتہد کے نزدیک صحت و ضعف کا مرجع اس کی رائے ہے؛ کیونکہ نفس الامر صحیح اسناد کو قرینہ سے جو ضعیف ہونے پر دلالت کرے ضعیف کہا جاسکتا ہے، اور محدث کا کسی حدیث کو روایت کرنا اس کی تصحیح نہیں ہے لیکن مجتہد کا کسی حدیث سے استدلال کرنا حدیث کو صحیح کرتا ہے؛ کیونکہ اس تک جو سند پہنچی ہے اس میں سب راوی ثقہ تھے تو بعد میں ضعیف راوی کے داخل ہو جانے سے وہ حدیث مجتہد کے اعتبار سے ضعیف نہ ہوگی، ہاں اس وقت کے محدثین کو ضعیف کہنا جائز ہے، لہذا بعد کے ضعیف راویوں کی وجہ سے مجتہد کو ملامت کرنا جائز نہیں ہے۔ (واللہ اعلم) (تفصیل کے لیے دیکھئے: انہاء السکن، ۱/۱۲)۔

اگر حدیث ضعیف دو یا دو سے زائد سندوں سے مروی ہو تو کبھی حدیث صحیح اور کبھی حدیث حسن کے ساتھ ملحق ہو جاتی ہے۔ درمختار میں سے بنا بریں فضائل اعمال میں ضعیف حدیث پر عمل کیا جائے گا، علامہ شامی رحمہ اللہ نے کہا ہے یعنی صرف اعمال پر مرتب فضیلت حاصل کرنے کے لیے عمل جائز ہے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے شرح الاربعین میں کہا ہے کیونکہ اگر وہ نفس الامر میں صحیح ہوگی تو عامل نے عمل کر کے اس کا حق ادا کر دیا اور اگر ایسا نہ ہو تو اس پر عمل کرنے سے تحلیل و تحریم کا فساد مرتب نہ ہوگا اور نہ کسی دوسرے کے حق کا ضیاع ہوگا، امام سیوطی رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ ضعیف حدیث پر احکام میں عمل کیا جاسکتا ہے جبکہ عمل میں احتیاط ملحوظ ہو۔

درمختار میں ہے کہ حدیث ضعیف پر عمل کرنے کی تین شرطیں ہیں:

۱۔ شدید ضعیف نہ ہونا۔

۲۔ کسی اصل کے تحت داخل ہونا۔

۳۔ اس حدیث سے ثابت مسئلہ کے سنت کا عقیدہ نہ ہو۔

امام ابن حزمؒ نے کہا ہے: تمام حنفیہ کا اس پر اجماع ہے کہ امام ابوحنیفہؒ کا مذہب یہ ہے کہ حدیث ضعیف ان کے نزدیک رائے سے اولیٰ ہوتی ہے، پس احادیث کے اس اہتمام پر غور کرو کہ امام ابوحنیفہؒ کا مذہب تو یہ ہے کہ حدیث ضعیف کو محض قیاس پر مقدم رکھا جائے، نیز امام نسائی کا مذہب یہ ہے کہ ہر اس راوی کی حدیث روایت کی جائے جس کے متروک ہونے پر اجماع نہ ہو، اسی طرح امام ابو داؤد رحمہ اللہ کا مذہب بھی ہے کہ جب وہ کسی باب میں حدیث ضعیف کے علاوہ کوئی صحیح حدیث نہیں پاتے تو حدیث ضعیف کی روایت کرتے ہیں، کیونکہ حدیث ضعیف ان کے نزدیک لوگوں کی رائے سے اقویٰ ہے، نیز امام احمد بن حنبلؒ کی بھی رائے یہی ہے، کیونکہ انہوں نے فرمایا ہے کہ حدیث ضعیف میرے نزدیک لوگوں کی رائے سے زیادہ محبوب ہے، کیونکہ نص کے نہ ہونے کی صورت میں قیاس کی جانب عدول ہوتا ہے اور حدیث ضعیف نص ہے گو ضعیف سہی پھر بھی وہ قیاس سے افضل ہے، علامہ ظفر عثمانی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ضعیف سے مراد شدید الضعف حدیث نہیں، کیونکہ شدید الضعف حدیث پر عمل بالکل جائز نہیں ہے اور ایسی شدید الضعف حدیث سے کچھ بھی ثابت نہ ہوگا بلکہ حدیث ضعیف سے مراد وہ ہے جس کو علامہ ابن قیم رحمہ اللہ نے امام احمد رحمہ اللہ کے اصول و فتاویٰ میں ذکر کرتے ہوئے فرمایا ہے کہ چوتھی اصل حدیث ضعیف کو اختیار کرنا ہے جبکہ باب میں کچھ اس کے مانع نہ ہو اور یہی ہے جس کو امام احمد رحمہ اللہ نے قیاس پر راجح کیا ہے، اور ان کے نزدیک ضعیف سے مراد باطل و منکر نہیں ہے اور نہ وہ حدیث مراد ہے جس میں کوئی متہم بالکذب راوی ہو کہ

اس کی طرف جانا بھی جائز نہیں ہے اور نہ اس پر عمل کرنا، بلکہ حدیث ضعیف ان کے نزدیک حدیث صحیح کی قسم ہے اور حسن کی ایک قسم ہے اور وہ حدیث کی تقسیم صحیح و حسن اور ضعیف نہیں کرتے بلکہ صحیح اور ضعیف تقسیم میں کہتے ہیں، اور ان کے نزدیک حدیث ضعیف کی چند مراتب ہیں، جب باب میں اس کے خلاف کوئی اثر نہ پایا جائے اور نہ کسی صحابی کا قول اور نہ اجماع اس کے خلاف ہو تو ان کے نزدیک حدیث ضعیف پر قیاس کے مقابل میں عمل کرنا اولیٰ ہے، اور تمام ائمہ رحمہم اللہ ان کے اس اصل میں موافق ہیں، کوئی مخالف نہیں ہے، کیونکہ سہوں نے حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم رکھا ہے، اور نیز فرمایا ہے کہ حنفیہ کا اس بات پر اجماع ہے کہ امام ابوحنیفہؒ کا مذہب یہ ہے کہ ان کے نزدیک ضعیف حدیث قیاس اور رائے سے اولیٰ ہے اور اسی پر ان کے مذہب کی بنیاد ہے۔ اور دس درہم سے کم کی چوری میں چور کا ہاتھ نہیں کاٹا جائے گا، حالانکہ حدیث اس سلسلہ میں ضعیف ہے، خلاصہ یہ ہے کہ حدیث ضعیف اور آثار صحابہ کو قیاس و رائے پر مقدم رکھنا امام ابوحنیفہؒ کا قول ہے اور امام احمدؒ کا قول کہ سلف کی اصطلاح میں حدیث ضعیف سے مراد وہ ضعیف نہیں ہے جو متاخرین کی اصطلاح میں ضعیف مراد لی جائے گی؛ بلکہ جس حدیث کو متاخرین حسن کے نام سے موسوم کرتے ہیں تو معتقدین اس کو ضعیف کا نام دیتے ہیں، علامہ ابن تیمیہؒ نے کہا ہے کہ احادیث میں حسن ہونا صرف امام ترمذی رحمہ اللہ کی اصطلاح ہے اور ان کے سوا محدثین کے نزدیک حدیث کی دو قسم ہے صحیح و ضعیف اور ان کے نزدیک ضعیف وہ ہے جو صحیح کے درجہ سے کم تر ہو اور ضعیف پر عمل کرنا قیاس سے اولیٰ ہے، علامہ ظفر عثمانیؒ فرماتے ہیں کہ حنفیہ کے کلام میں ضعیف سے مراد کہ حدیث ضعیف قیاس پر مقدم ہے، وہی ہے جسے متاخرین فی ذاتہ نام دیتے ہیں وہ جب مؤید بالشواہد ہو جائے تو حسن لغیرہ ہو جاتی ہے۔ واللہ اعلم (انہاء السکن، ۲۱-۲۳)۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ ضعیف سے فضائل اعمال میں باجماع محدثین رضی اللہ عنہم عمل کرنا جائز ہے تین شرطوں کے ساتھ (۱) شدید ضعیف نہ ہو (۲) کسی اصل عام کے تحت داخل ہو (۳) اس پر عمل کی سنت کا عقیدہ نہ رکھا جائے اور احکام پر عمل جائز ہے جبکہ اس میں احتیاط ہو۔ واللہ اعلم

ب۔ موضوع

سوال نمبر ۱۔ وباللہ التوفیق:

حدیث موضوع وہ ہے کہ جو کسی مطعون بالکذب راوی سے مروی ہو کہ جس میں رسول اللہ ﷺ پر عمد یا خطا جھوٹی نسبت کی گئی ہو۔

فی مقدمۃ فتح الملہم: الموضوع هو الحدیث المکذوب علی رسول اللہ ﷺ سواء کان عمدًا او خطا (۱۴۷)۔

سوال نمبر ۲۔ وباللہ التوفیق: علماء کا اتفاق ہے کہ حدیث موضوع کا تذکرہ بغیر اس کی وضاحت کے جائز نہیں ہے اور اس سے احکام و قصص اور ترغیب و ترہیب میں عمل کرنا حرام ہے، نیز کسی حال میں بھی موضوع حدیث پر عمل جائز نہیں ہے اور نہ اس کی روایت کرنا جائز ہے

”فلا يجوز العمل به بحال ولا رواية الا اذا قرن ببياتہ“۔

کسی حدیث میں واضح حدیث اور کذاب فی الحدیث راوی کے سند میں شامل ہو جانے سے وضع کا حکم لگانے میں درج ذیل تفصیل ہے:

۱۔ موضوع ہونا واضح کے اقرار سے ہو۔

۲۔ کسی قرینہ سے معلوم ہو جو راوی کے حال سے اخذ کیا جائے جیسے راوی کا جھوٹ میں بعض رؤساء کے ہوائے نفس کی اتباع۔

۳۔ کسی کذاب راوی کا درمیان سند میں آجانا اور وہ ایسا کذاب ہے کہ یہ حدیث صرف اسی سے معروف و مشہور ہو اور کوئی اس راوی کا نہ موافق ہو اور نہ اس کا کوئی شاہد ہو۔

۴۔ راوی کی روایت مرویہ سے موضوع ہونا اخذ کیا جائے، جیسے اس کی حدیث کے الفاظ یا معانی کا رکیک ہونا۔

۵۔ اس حدیث کا بعض قرآن کریم یا سنت متواترہ یا اجماع قطعی یا صریح عقل کے مخالف ہونا۔

۶۔ وضع حدیث نے اس کو گڑھ لیا ہو۔

۷۔ دوسرے کے کلام سے لے کر حدیث کہہ دیا ہو اور رسول اللہ ﷺ کی طرف منسوب کیا ہو۔

- ۸۔ کوئی حدیث ضعیف الاسناد ہو تو وضع نے اس کے لیے اسناد صحیح جوڑ دیا ہوتا کہ اس کو رواج دے۔
- ۹۔ وضع نے گمراہ کرنے کے لیے وضع کیا ہو۔
- ۱۰۔ احتساب کے لیے وضع کیا ہو۔
- ۱۱۔ محض تعصب میں وضع کیا ہو۔
- ۱۲۔ نئی چیز لانے کے لیے وضع کیا ہو۔
- ۱۳۔ بعض رؤساء کے خواہش نفس کی اتباع کے لیے وضع کیا ہو۔
- ۱۴۔ وضع کرنا وہم و غلط ہو۔ واللہ اعلم (انہاء السنن، مقدمہ اعلاء السنن، ۹-۱۰)۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

سوال نمبر ۱: وباللہ التوفیق:

حدیث کے متعلقہ بالقبول سے مراد یہ ہے کہ علماء مجتہدین نے اس حدیث کو عمل کے لیے قبول کیا ہے، اگرچہ اس کی اسناد صحیح نہیں ہے محدثین کے نزدیک، اور تعلقہ بالقبول کبھی قول سے ہوتا ہے اور کبھی اس پر عمل کے ذریعہ سے ہوتا ہے، صرف علماء مجتہدین کے قبول کرنے پر تعلقہ کا اطلاق ہوگا۔ واللہ اعلم

سوال نمبر ۲: وباللہ التوفیق:

ایسی ضعیف حدیث پر صحیح حدیث کا حکم لگایا جاتا ہے اگرچہ اسناد صحیح نہ ہوتی، چنانچہ علامہ ابن عبد البر رحمہ اللہ نے الاستذکار میں کہا ہے کہ امام ترمذی رحمہ سے منقول ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے حدیث: "البحر هو الطهور ماؤه" کو صحیح کہا ہے حالانکہ محدثین اس طرح کی اسناد کو صحیح نہیں کہتے، لیکن یہ حدیث میرے نزدیک صحیح ہے کیونکہ علماء کی اس کے ساتھ تعلقہ بالقبول ہے، اور قبول کبھی قول سے ہوتا ہے اور کبھی اس پر عمل کے ذریعہ سے ہوتا ہے، اسی لیے علامہ ابن ہمام رحمہ اللہ نے فتح القدیر میں فرمایا ہے کہ امام ترمذی رحمہ اللہ کا یہ قول کہ علماء کے نزدیک اس پر عمل ہے، اس کی اصل کی قوت کو چاہتا ہے اگرچہ خصوصی طور پر یہ سند ضعیف ہے، اسی طرح امام سیوطی رحمہ اللہ نے تعقیبات میں کہا ہے کہ حدیث ابن عباس: "من جمع بین الصلاتین من غیر عذر فقد اتى بابا من الكبائر" کو امام ترمذی رحمہ اللہ نے روایت کی ہے اور فرمایا ہے کہ ایک راوی حسین کی امام احمد وغیرہ نے تضعیف کی ہے لیکن اس پر اہل علم کے نزدیک عمل ہے، تو اس سے اشارہ فرمایا کہ حدیث اہل علم کے قول سے قوی ہو گئی ہے، اور بہت سے علماء نے تصریح کی ہے کہ حدیث کی صحت کی دلیل اہل علم کا اس کا قائل ہونا ہے، اگرچہ اس کی اسناد ایسی نہیں ہے کہ اس جیسی سند پر اعتماد کیا جائے، نیز اسی کتاب میں ہے کہ صلاۃ التیسیح کو جائز کہا ہے اور اس میں فضل و ثواب کا ذکر فرمایا ہے، اور امام بیہقی نے کہا ہے کہ عبد اللہ بن مبارک رحمہ اللہ نے کہا کہ عبد اللہ بن مبارک رحمہ اللہ یہ نماز پڑھتے تھے اور صلحاء نے اس نماز کو ایک دوسرے سے ہاتھوں ہاتھ لیا ہے، بناء بریں اس پر عمل کرنے میں حدیث مرفوعہ کو تقویت دینا ہے۔ واللہ اعلم

سوال نمبر ۳: تعلقہ کی ایک صورت یہ ہے کہ علماء اس کو آپس میں روایت کرتے ہوں اور ایک یہ کہ اس کے موافق عمل ہوتا ہو۔ تو حکم کے اعتبار سے یہ دونوں صورتیں یکساں ہیں کیونکہ تعلقہ کبھی روایت سے ہوتی ہے اور کبھی اس پر عمل کے ذریعہ سے ہوتی ہے (انہاء السنن، ۲۱-۲۳)۔

حدیث ضعیف مؤید بقرائن

سوال نمبر ۱: حدیث ضعیف منجر سے مراد کثرت اسناد کی وجہ سے اس کا ضعف دور ہو جاتا ہے اور قوت آجاتی ہے، بنا بریں ایسی حدیثیں محدثین کے نزدیک مقبول ہوتی ہیں (انہاء السنن، ۱۹-۲۰)۔

سوال نمبر ۲: فضائل کے علاوہ احکام و مسائل میں بھی ضعیف حدیثوں پر اعتماد کیا جاسکتا ہے جبکہ اس میں احتیاط ہو۔

فی انهاء السکن: قال السیوطی و یعمل به ایضا فی الاحکام اذا کان فیہ احتیاط و فی الازکار: واما الأحکام فلا یعمل فیہا الا بالحديث الصحيح او الحسن الا ان یکون فی احتیاط فی شئی من ذلک (انہاء السکن، ۱۵-۲۱)۔

سوال نمبر ۳: وہ امور جو حدیث کے ضعف کی تلافی کا ذریعہ بنتے ہیں مندرجہ ذیل ہیں:

۱۔ سندوں کی کثرت۔

۲۔ ایک دوسری سند۔

۳۔ دو سندوں کا ہونا: کیونکہ دونوں تنہا ہوں تو حجت نہیں جیسے حدیث مرسل حجت ہے جبکہ دوسری سند سے وارد ہو جانے سے اس کا ضعف زائل ہو جائے گا اور حدیث حسن لذاتہ سے کم یعنی حسن لغیرہ ہو جائے گی۔

۴۔ سنی الحفظ راوی کی متابعت ہو جائے، کسی ایک ایسے معتبر راوی سے جو سنی الحفظ راوی سے بڑھ کر ہو اس کے مثل ہو اس سے کمتر نہ ہو، اسی طرح مختلف راوی اور مستور راوی اور اسناد مرسل اور مدلس راوی کی حدیث حسن ہو جاتی ہے لیکن لذاتہ نہیں بلکہ وہ متابع اور متابع کے مجموعہ کے اعتبار سے حسن لغیرہ ہوتی ہے کیونکہ دونوں راویوں میں احتمال صواب وغیر صواب برابر ہے (انہاء السکن، ۱۹-۲۰)۔

سوال نمبر ۴: تعدد طرق کے سلسلہ میں کثرت اسانید کا محض اعتبار ہے، اس سلسلہ میں کوئی متعین حد نہیں ہے ضعیف حدیث کے لیے محض ایک سے زائد سند سے مروی ہونا کافی ہے اگرچہ وہ دوسری سند ضعیف ہو اور اسی صحابی سے مروی ہو جس سے اصلی حدیث روایت کی جا رہی ہے، یا کسی دوسرے صحابی سے مروی ہو اصل حدیث کا راوی ہونا ہی شرط نہیں ہے اور اس میں لفظ کی موافقت شرط نہیں ہے، ہاں مضمون و معنی کی موافقت شرط ہے (حوالہ سابق)۔

سوال نمبر ۵: تعدد طرق وغیرہ سے ہر قسم کی ضعیف حدیث کو فائدہ نہیں ہوتا ہے، بلکہ اس میں تقصی اور اس بابت ضابطہ اور معیار ہے جس کو بیان کیا جا رہا ہے: علامہ ظفر عثمانی رحمہ اللہ لکھتے ہیں کہ حدیث ضعیف اور مضعف کے مابین فرق ہے، وہ یہ ہے کہ حدیث ضعیف سے صرف فضائل میں استدلال کیا جاتا ہے اور تعدد طرق اسی ضعیف حدیث ہی کے لیے مفید ہوتا ہے اور حدیث مضعف سے احکام و فضائل دونوں میں استدلال کیا جاتا ہے تعدد طرق یہاں کچھ مفید نہیں ہوتا؛ کیونکہ یہ تو بغیر تعدد طرق کے بھی استدلال کے لیے کافی ہوتی ہے، چنانچہ علامہ قسطلانی رحمہ اللہ ارشاد الساری میں لکھتے ہیں کہ حدیث مضعف وہ ہے کہ جس کی تضعیف پر اجماع نہ ہو بلکہ مضعف حدیث کے متن یا سند میں بعض کی تضعیف ہوتی ہے اور بعض دوسرے کی تقویت ہوتی ہے یعنی بعض اسے ضعیف کہتے ہیں اور دوسرے بعض اسے قوی قرار دیتے ہیں، اور یہ ضعیف حدیث اعلیٰ ہوتی ہے اور صحیح بخاری میں بھی بعض حدیث مضعف ہیں لیکن ضعیف ایک بھی نہیں ہے، اور تدریب الراوی میں ہے کہ امام حاکم رحمہ اللہ نے حدیث صحیح کی دس قسمیں بیان کی ہیں، پانچ کا صحیح ہونا متفق علیہ ہے اور پانچ کے بارے میں اختلاف ہے وہ پانچ مختلف فیہا یہ ہیں: (۱) حدیث مرسل (۲) احادیث مدلسین جبکہ سماع کا ذکر نہ کیا جائے (۳) حدیث کو ایک ثقہ راوی نے مسند بیان کیا ہے اور دوسرے ثقہ راویوں نے مرسل کیا ہے، (۴) غیر حافظ ثقہ راویوں کی مرویات (۵) سمجھدار بدعتیوں کی روایات، اس کا خلاصہ دو چیزیں ہیں اور اول یہ کہ صحیحین میں بھی بعض احادیث کے باب میں اختلاف ہے دوم یہ کہ مرسل اور مدلس کی روایت بغیر ذکر سماع کے اور مجہول العدالة راوی کی روایات ان کی صحت میں اختلاف ہے بعض نے صحیح کہا ہے اور بعض نے ضعیف کہا ہے تو یہ مضعف میں ہے نہ کہ ضعیف میں۔ (انہاء السکن، ۲۴)۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

سوال نمبر ۱: ایسی ضعیف احادیث جن کے ساتھ تعلق یا قرآن نہ پائے جائیں کہ جن سے ضعف منجر ہو جاتا ہے تو اس صورت میں احکام و مسائل کے علاوہ صرف فضائل میں ان کا اعتبار ہے، لیکن امام سیوطی نے کہا ہے کہ ضعیف حدیث پر احکام میں بھی عمل کرنا جائز ہے جبکہ اس میں احتیاط ہو۔ یہ محدثین اصولیین کے نظریات ہیں اور ائمہ مجتہدین کے نظریات یہ ہیں کہ مجتہد کا کسی حدیث سے استدلال کرنا اس حدیث کو صحیح قرار دینا ہے،

اور ابوالحسن ابن الخضر رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ فقہ حدیث کو صحیح جانتا ہے اور وہ کتاب اللہ کی کسی آیت کے موافق ہو یا شریعت کے بعض اصول کے موافق ہو جبکہ اس کی سند میں کوئی کذاب راوی نہ ہو تو یہ فقہ کو اس کے قبول کرنے اور اس پر عمل کرنے پر ابھارتا ہے، بنا بریں اس سے حدیث لغیرہ ہو جاتی ہے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے تلخیص میں کہا ہے: ایسے حدیث کے بارے میں امام بیہقی رحمہ اللہ نے کلام کیا ہے وہ یہ ہے کہ اس حدیث سے امام احمد اور ابن منذر نے استدلال کیا ہے اور ان دونوں کا اس پر یقین کرنا اس کی دلیل ہے یہ حدیث ان دونوں کے نزدیک صحیح ہے، علامہ ظفر عثمانی رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ اس طرح ہر مجتہد کا کسی حدیث پر یقین کر لینا دلیل ہے، حدیث اس کے نزدیک صحیح ہے، علامہ ابن الجوزی رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ جب محدث کوئی حدیث روایت کرے اور کوئی حافظ استدلال کرے تو دونوں میں یہ بات آئے گی کہ وہ صحیح ہے، حافظ ابن حجر رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ امام ابن حزم رحمہ اللہ نے اس کی روایت کی ہے، علامہ ظفر عثمانی فرماتے ہیں کہ بنا بریں ہر وہ حدیث جس کو امام محمد رحمہ اللہ اور امام طحاوی رحمہ اللہ ذکر کریں اس سے استدلال کرتے ہوئے تو اس ضابطہ پر وہ حدیث صحیح ہے؛ کیونکہ یہ دونوں حضرات محدثین مجتہدین میں ہیں۔ علامہ ابن ہمام رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ حدیث ضعیف جب مؤید بالقرینہ ہو تو صحیح ہو جاتی ہے۔ (انہاء السکن / ص ۵)۔

سوال - ۲: امام ابو حنیفہ اور امام احمد سے جو احادیث ضعیف پر عمل کی گنجائش منقول ہے تو ان حضرات کے کلام میں ضعیف کا مصداق وہ ضعیف لذات ہے جس کو متاخرین اپنی اصطلاح میں حسن لغیرہ کہتے ہیں جبکہ وہ شواہد وغیرہ سے مؤید ہو جائے، جیسا کہ علامہ ابن قیم رحمہ اللہ نے تفسیر کی ہے۔ واللہ اعلم (انہاء السکن / ۲۳)۔

سوال نمبر - ۳: احکام میں بھی ایسی ضعیف احادیث کا اعتبار ہے بشرطیکہ: (۱) اس کے کسی راوی کے متروک ہونے پر اجماع نہ ہو (۲) باب میں اس سے اتنی کوئی روایت نہ ہو (۳) شدید ضعیف نہ ہو (۴) باب میں اس کے خلاف کوئی حدیث نہ ہو (۵) کسی صحابی کا قول اس کے خلاف نہ ہو (۶) اس کے خلاف اجماع نہ ہو۔ تو ایسی ضعیف حدیث پر عمل کرنا قیاس سے اولیٰ ہوگا اور اسی پر تمام رحمہم اللہ کی موافقت ہے کیونکہ تمام ائمہ رحمہم اللہ نے حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم رکھا ہے؛ چنانچہ امام ابو حنیفہ حدیث قہقہہ پر نقض و ضوء کے باب میں عمل کیا ہے باوجود یہ کہ وہ ضعیف ہے اور قیاس و رائے پر عمل کرنا اس کے مقابل میں چھوڑ دیا ہے اور مسافر کے لیے سفر میں پانی پر قدرت نہ ہونے کی صورت میں نبیہ تمر کی حدیث پر عمل کیا ہے باوجود یہ کہ وہ ضعیف ہے اور اس کے مقابل میں قیاس و رائے کو چھوڑ دیا ہے، اور دس درہم سے کم کی چوری کرنے میں چور کا ہاتھ کاٹنے سے روک دیا ہے ایک حدیث کی وجہ سے حالانکہ وہ حدیث ضعیف ہے، بلکہ ان کا مذہب یہ ہے کہ حدیث ضعیف اور آثار صحابہ کو قیاس پر مقدم رکھا جائے اور اسی طرح اکثر مدت حیض کی حدیث ہے باوجود یہ کہ وہ ضعیف ہے، لیکن اسی کو مقدم رکھا ہے، اور حدیث ”لا مھر لائل من عشرة دراهم“ کو باوجود ضعیف ہونے کے قیاس پر مقدم رکھا ہے اور حدیث ”جواز الصلوٰۃ بمکة فی وقت اللھی“ کو باوجود ضعیف ہونے کے قیاس پر مقدم رکھا ہے، اور امام مالک نے حدیث مرسل و منقطع اور بلاغات اور قول صحابی کو قیاس پر مقدم رکھا ہے اور امام احمد بھی ایسا ہی کرتے ہیں۔ واللہ اعلم (اعلام الموقعین)۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف سے استدلال و اعتبار

سوال نمبر - ۱: فضائل کے باب میں ضعیف احادیث پر اعتماد درست ہے اس بابت حضرات محدثین اور اصولیین کے نظریات ملاحظہ ہوں، علامہ خفاجی اور ابن تیمیہ وغیرہ ضعیف حدیث کے اعتبار کا مطلب یہ بیان کرتے ہیں کہ عمل کا ثبوت تو احادیث صحیحہ سے ہوگا اور خاص اس فضیلت کا ثبوت احادیث ضعیفہ کے ذریعہ ہو تو ان احادیث ضعیفہ کا اس مسئلہ میں اعتبار نہیں ہے وہ اعمال و فضائل اعمال میں فرق کرتے ہیں جس کا حاصل ”استحباب العمل یثبت بالحدیث الصحیح والرجاء بخصوص ذالک الشواب یثبت بالحدیث الضعیف“ ابن تیمیہ نے امام احمد کے قول ”تساھلنا فی الأسانید“ کو نقل کرنے کے بعد فرمایا: ”لیس معناه اثبات الاستحباب بالحدیث الذی لا یحتج بہ فان الاستحباب حکم شرعی فلا یثبت الا بدلیل شرعی“ پھر آگے چل کر فرمایا: ”انما مراد ہم بذلک ان

یکون العمل قد ثبت انه مما يحبه الله او مما يكره الله بنص او اجماع كتلاوة القرآن والتسبيح والدعاء والصدقة والعق و الاحسان الى الناس ونحو ذلك فاذا روى حديث في فضل الاعمال المستحبة وثوابها وكرهات بعض الاعمال وعقابها فمقادير الثواب والعقاب وانواعه اذا روى فيها حديث لا نعلم انه موضوع جازت روايته والعمل به، بمعنى ان النفس ترجو ذلك الثواب او تخاف ذلك العقاب "پھر کہتے ہیں: "فاذا تضمنت احاديث الفضائل الضعيفة تقديرًا وتحديدًا مثل صلوة في وقت معين لقراءته معينة او على صفة معينة لم يجز ذلك، لان استحباب هذا الوصف المعين لم يثبت بدليل شرعي. فاما تقدير الثواب المروي فيه فلا يضر ثبوته ولا عدم ثبوته" (فتاویٰ ابن تیمیہ، ۱۸/۶۷)۔

لیکن ان حضرات کی اس بات کو علماء تسلیم نہیں کرتے ہیں ابن ہمام فرماتے ہیں: "الاستحباب يثبت بالضعيف غير الموضوع۔" امام نووی فرماتے ہیں: "قال العلماء من المحدثين والفقهاء وغيرهم: يجوز ويستحب العمل في الفضائل والترغيب والترهيب بالحديث الضعيف ما لم يكن موضوعًا" نیز جیسے علامہ خفاجی و ابن تیمیہ وغیرہ فرماتے ہیں کہ نفس عمل کا ثبوت حدیث صحیح سے ہو اور فضیلت کا ثبوت حدیث ضعیف سے ہو اگر یہ تسلیم کر لیں تو حافظ ابن حجر نے جو شرط لگائی ہے کہ وہ حدیث کسی اصل کے تحت میں داخل ہو، یہ قید لگانا لغو اور بے فائدہ ہوگا، بلکہ جمہور علماء کا مذہب یہی ہے کہ کسی مخصوص شے کا جواز یا استحباب اگرچہ کسی حدیث صحیح سے نہ ثابت ہو مگر اس سلسلہ میں کوئی ایسی ضعیف جس کا ضعف شدید نہ ہو اور کسی اصل شرعی کے تحت داخل ہو، دیگر اصول شرعیہ کے مناقض و معارض نہ ہو تو ایسی حدیث ضعیف سے اس کا استحباب ثابت ہوگا، کسی چیز کا مستحب ہونا اور جائز اور مباح ہونا بھی تو حکم شرعی ہے تو جب حدیث ضعیف کا احکام میں اعتبار نہیں ہے تو استحباب و جواز میں کس طرح اعتبار کر لیا گیا، اس کا جواب علامہ دوانی نے دیا ہے کہ ایسا عمل جس میں کراہت و حرمت کا احتمال نہیں ہے تو وہ عمل فی نفسہ قواعد شرعیہ کی بناء پر جائز ہے اور وہ جائز عمل مستحب بھی ہو سکتا ہے اور غیر مستحب بھی، اس حدیث ضعیف کی وجہ سے احتیاط کا تقاضا یہی ہے کہ اس پر عمل کر لیا جائے، ممکن ہے کہ وہ ثواب مذکورہ مل جائے۔ اگر وہ عمل ایسا ہے جس میں حرمت و استحباب دونوں کا احتمال ہے تو حدیث ضعیف کی بناء پر اس عمل کو مستحب نہیں کہا جاسکتا اور اسی طرح اس حدیث ضعیف سے اس کی حرمت کی نفی پر استدلال کیا جائے تو یہ بھی صحیح نہیں ہے، اس لیے انشاء حرمت جس سے اس کی اباحت لازم آئے گی یہ بھی ایک حکم شرعی ہے اور حدیث ضعیف سے کوئی حکم ثابت نہیں کیا جاسکتا ہے، اگر وہ عمل کراہت و استحباب کے درمیان دائر ہے تو غور کرنا ہوگا کہ کون سا پہلو راجح ہے، اگر کراہت شدیدہ اور استحباب ضعیف ہے تو جانب ترک راجح ہوگی اور اگر استحباب قوی اور کراہت ضعیف ہے تو جانب استحباب راجح ہوگی اور اگر کراہت و استحباب دونوں برابر ہیں تو اس کو مستحب ہونا چاہئے، اس لیے کہ مباح بھی نیت سے عبادت بن جاتا ہے، تو جس میں استحباب کا شبہ ہو بدرجہ اولیٰ عبادت بن جائے گا، بہر حال حدیث ضعیف پر عمل اور اس کا استحباب مذکورہ بالا شرطوں کے ساتھ مشروط ہے، امام نووی نے حدیث ضعیف سے جواز کی بات جو فرمائی ہے اس کا مقصد حدیث ضعیف سے اباحت کی تمہید کے طور پر ہے، اس تحقیق کی بناء پر دونوں قول کی عبارتیں الگ الگ ہیں مگر مفہوم ان کا ایک ہی ہوگا، تیسرا قول جو امام احمد کی ایک روایت اور بقول ابن قیم تمام فقہاء و ائمہ کا قول ہے کہ ضعیف حدیث کا ہر اصناف حدیث میں حتیٰ کی احکامات میں بھی اعتبار ہے، نیز حافظ ابن حجر نے اجماع نقل کیا ہے کہ جس حدیث ضعیف کا راوی کاذب یا متہم بالکذب یا جس کے اغلاط کی اکثریت ہو تو اس حدیث ضعیف کا اعتبار نہیں ہے (نعمت المنعم، ۱۱۲-۱۱۳)۔

سوال نمبر ۳: اس اعتماد و اعتبار کے لیے شرائط مندرجہ ذیل ہیں:

(۱) ضعف شدید نہ ہو (۲) کسی اصل صحیح کے تحت داخل ہو (۳) اس سے عمل کی سنت کا عقیدہ نہ رکھا جائے بلکہ اعمال پر مرتب فضیلت و ثواب حاصل کرنے کے لیے واللہ اعلم (انہاء السکن/۲۲)۔



احادیث ضعیفہ سے متعلق سوالات کے جوابات

مولانا ابوالحسن علی غفرلہ

احادیث ضعیفہ سے متعلق مباحث و احکام

الف۔ (۱) حدیث ضعیف: وہ حدیث جس میں حدیث حسن کے شرائط نہ پائے جائیں۔

علامہ شہر زوری اپنی کتاب مقدمہ ابن الصلاح میں لکھتے ہیں: "معرفة الضعیف من الحدیث کل حدیث لم یجتمع فیہ صفات الحدیث الصحیح ولا صفات الحدیث الحسن المذكورات فیما تقدم فهو حدیث ضعیف" (مقدمہ ابن الصلاح/ ۱۷)۔

حافظ جلال الدین سیوطی تدریب الراوی فی شرح تقریب النووی میں امام نووی کی تعریف "ما لم یجتمع فیہ صفة الصحیح او الحسن" پر گفتگو کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ امام نووی نے ابن الصلاح کی تبعیت میں حسن و صحیح کو جمع فرمایا ہے، حالانکہ اگر وہ صرف حسن پر اکتفاء کرتے تو بہتر ہوتا، کیونکہ جس میں حسن کے صفات جمع نہ ہوں اس میں صحیح کے صفات بدرجہ اولیٰ نہیں ہوں گے (تدریب الراوی/ ص ۱، ظفر الامانی فی مختصر الجرجانی/ ۲۵۶، الخلاصہ للطیبی/ ۴۸، الموقظ للذہبی/ ۳۳)۔

۲۔ ضعف احادیث کے بنیادی اسباب

احادیث صحیح اور حسن کی طرح ضعیف کے بھی قوت و ضعف کے اعتبار سے بہت سے مراتب ہیں، اصول حدیث میں ضعف اسباب کی قوت و ضعف کے اعتبار سے بہت سی قسمیں مذکور ہیں، حافظ عراقی نے ۴۲ اقسام بیان کئے ہیں ان کے علاوہ دوسروں نے ۳۶ بھی ذکر کئے ہیں، قاضی شرف الدین مناوی نے ۲۹ اقسام ذکر کئے ہیں۔

حافظ سیوطی اس کی تفصیل ذکر کرنا چاہتے تھے لیکن ابن حجر کے اس قول کے بعد ارادہ ترک کر دیا۔ "قال ان ذلک تعب لیس وراءه ارب" (تدریب، ۱/ ۱۸۰)، مولانا عبدالحی لکھنوی نے ظفر الامانی میں اور ابن الصلاح نے مقدمہ میں ان اقسام کا اجمالی خاکہ پیش کیا ہے (ظفر الامانی/ ۲۵۸، مقدمہ ابن الصلاح مع التقیید/ ۶۳)، علماء اصولیین نے ان سب اقسام کا حاصل اصولی طور پر دو چیزوں کو ذکر کیا ہے اگرچہ ان کی عناوین و احکام کے اعتبار سے مختلف قسمیں بیان کی ہیں:

(۱) حدیث کی سند سے رواۃ کا ذکر ساقط ہو جانا، (۲) راوی پر دیانت و ضبط کے لحاظ سے طعن کو ہونا، اول سقوط سند کے اعتبار سے مختلف قسمیں نکلتی ہیں، حافظ ابن حجر نے یہ ذکر کئے ہیں اس کے ضمن میں دوسری بھی قسمیں ذکر کئے ہیں ان سب کو ہم چھ شمار کر سکتے ہیں، پہلا معلق، دوسرا مرسل، تیسرا معضل، چوتھا منقطع، پانچواں مرسل ختم اور چھٹا مدلس (مدلس شیوخ، اسناد تسویہ، متعلقات مدلس (معنعن، مؤمنین) (نزہۃ النظر/ ۴۸-۵۲، تدریب، ۱/ ۱۱۸، اثناء مقدمہ، ۱/ ۱۵۵، خلاصہ/ ۵۱)۔

۱۔ معلق: "ما حذف من مبدأ اسنادہ واحد او اکثر" (ظفر الامانی/ ۲۴۱)۔

معلق کا حکم

اتصال سند نہ پائی جانے کی وجہ سے حدیث معلق مردود قرار پاتی ہے، کیونکہ راوی غیر مذکور کے احوال کا علم نہیں ہوتا، اگر راوی غیر مذکورہ کے حال کا کسی طرح

علم ہو جائے تو حدیث معلق بھی مقبول قرار دی جاتی ہے (لمحات فی اصول الحدیث / ۲۸۲)۔

۲۔ مرسل: ”علی ما سقط ذکر الصحابی من اسنادہ فیقول التابعی قال رسول اللہ ﷺ“ (الموقظ / ۳۸)۔

مرسل کا حکم

اصل یہ ہے کہ وہ ضعیف و مرود ہے، اتصال سند اور غیر مذکور راوی (جو ہو سکتا ہے کہ وہ غیر صحابی ہو) کے حال سے ناواقفیت کے سبب، لیکن اس پر عمل کے سلسلہ میں اختلاف ہے، وجہ یہ ہے کہ مرسل میں اکثر صحابی غیر مذکور ہوتے ہیں اور وہ سب عادل ہیں۔

جمہور محدثین و اکثر اصولیین نے مذکورہ سبب سے اس کو ضعیف قرار دیا ہے، البتہ ائمہ ثلاثہ امام ابوحنیفہ، امام مالک اور مشہور قول میں امام احمد اس کو قابل احتجاج مانتے ہیں، بشرطیکہ مرسل ثقہ ہو اور کسی معتمد ہی سے ارسال کرتا ہو خاص کر تابعی ثقہ ہو، اسی وجہ سے تابعین مراسل پر تکمیر نہیں کرتے ہیں۔

امام شافعی کے نزدیک چند شرطوں کے ساتھ مرسل مقبول ہے: (۱) مرسل اکابر تابعی سے ہو۔ (۲) اور جب غیر مذکور کا نام لیا جائے تو شفی ہی کا نام لیا جائے۔ (۳) معتمد حفاظ حدیث کے درمیان اس کی روایت کرنے میں مخالفت نہ پائی جاتی ہو۔ (۴) کسی دوسرے طریق و سند سے مستحکم مروی ہو یا مرسل مروی ہو، مگر مرسل اور اس کے اساتذہ و رواۃ سند پہلی مرسل کے رواۃ سے الگ ہوں۔ (۵) کسی صحابی کے قول کے موافق ہو یا اکثر اہل علم اس کے مضمون کے مطابق فتویٰ دیتے ہوں، اگر یہ شرطیں پائی گئیں تو پھر حدیث مرسل اور اس کی مؤید حدیث دونوں صحیح قرار دی جائے گی اور اگر ایک طریق و سند سے مروی صحیح روایت اس کے مخالف ہو اور ان تینوں روااتوں کے درمیان جمع کی کوئی صورت ممکن نہ ہو تو مرسل دو سندوں سے مروی ہونے کی وجہ سے راجح قرار دی جائے گی۔ (تدریب، ۱/ ۱۹۵-۱۹۹، نزہۃ، ۵۰، الرسالہ / ۳۶۱)۔

یہاں یہ بھی یاد رکھنا ضروری ہے کہ عند الاحناف مرسل کی روایت اگر کسی تابعی یا تابع تابعی کی ہو تو مطلقاً قبول ہے اور اگر تابع تابعین کے بعد کے لوگوں کی ہو تو ثقہ راوی کی مطلقاً اور دوسروں کی تحقیق و اعتماد کے بعد ہی قابل قبول ہے (اعلاء السنن، ۱/ ۸۵، نواح الرجوت، ۲/ ۷۵، ۳/ ۷۴، شامی / ۶۶)۔

معضل

”هو ما سقط من اسنادہ اثنتان فصاعدا“ (ظفر الامانی، ۳/ ۵۵، اعلاء السنن، ۱/ ۲۸، خلاصہ / ۶۸)، یہ حدیث ضعیف شمار ہوتی ہے اور بالاتفاق مرسل و منقطع سے زیادہ بدتر سمجھی جاتی ہے، کیونکہ اس میں غیر مذکور راوی زیادہ ہوتے ہیں (ظفر الامانی / ۳۵۶)۔

منقطع

”ما حذف من وسط اسنادہ واحد“ (اعلاء السنن، ۱/ ۲۷، ظفر الامانی / ۳۵۳، الموقظ / ۳۰، خلاصہ / ۶۶)۔

منقطع روایت راوی غیر مذکور کا حال معلوم نہ ہونے کی وجہ سے بالاتفاق ضعیف قرار پاتی ہے۔

مدلس

”ما کان وجود السقط فی اسنادہ خفياً“ (اعلاء السنن، ۱/ ۲۸)، ”وفی الموقظة: ما رواه الرجل عن آخر ولم یسمعه منه او لہ یدرکہ“ (ص ۱۳، خلاصہ ص ۷۱)۔

مدلس کے دو اقسام ہیں (۱) مدلس الاسناد (۲) مدلس الشیوخ اور پھر مدلس الاسناد کی پانچ صورتیں ہیں، سب سے اہم مدلس التسویہ ہے، یہ احادیث ضعیف کی اہم اقسام میں سے ہے، محدثین نے اس کو نہایت درجہ کم کر دیا ہے (اعلاء السنن، ۱/ ۲۸، ظفر الامانی / ۳۷۷، تدریب، ۱/ ۳۹۰)۔ مدلس الشیوخ اس کی کراہت پہلی قسم سے کم ہے، کیونکہ اس میں کسی راوی کا سقط نہیں ہوتا ہے، راوی کے غیر معروف ہونے کی وجہ سے سننے والے کو دشواری ہوتی ہے، اور ایسا کرنے والے لوگوں کے اغراض مختلف ہونے کی وجہ سے اس کی کراہت بھی مختلف ہوتی ہے (ظفر الامانی / ۳۹۱، الموقظ / ۳۵)۔

حدیث مدلس کا حکم

مدلس کو قبول کرنے کے سلسلہ میں علماء کا اختلاف ہے، صحیح قول یہ ہے کہ اگر سماع کی صراحت کر دی جائے تو حدیث مقبول ہوگی اور اگر سماع کی تصریح نہ

کرے اور محتمل الفاظ ذکر کرے تو وہ مقبول نہیں ہوگی۔

کچھ حضرات نے کہا ہے کہ ثقات سے تدلیس کرنے والے معتدرواۃ کی روایت مقبول ہوگی اور غیر ثقات سے تدلیس کرنے والا جب تک براہ راست سننے کی تصریح نہ کرے اس کی حدیث مقبول نہیں ہوگی۔ (اعلاء السنن، ۱/۶۸، ظفر الامانی/۳۸۹)۔

مرسل خفی

”ما یروہ معاصر لم یلق من حدث عنه“ (اعلاء السنن، ۱/۲۹)، یہ روایت ضعیف ہے کیونکہ اس میں انقطاع ہوتا ہے۔

معنعن

هو ما یقال فی سندہ فلاں عن فلاں، والصحیح انہ متصل اذا امکن اللقاء مع الرأیة عن التذلیس وقد اودع فی الصحیحین“ (اعلاء السنن، ۱/۲۴، ظفر الامانی/۲۲۵، خلاصہ ۵۰/الموقفہ/۳۲)۔

اس حدیث کو متصل یا منقطع شمار کرنے کے سلسلہ میں دو قول منقول ہیں:

۱۔ صحیح معمول بہ قول جمہور فقہاء و محدثین کا یہ ہے کہ چند شرائط کے ساتھ اس کو متصل شمار کیا جائے گا بشرطیکہ ”عن“ کے ذریعہ روایت کرنے والا مدلس نہ ہو، جن دو راویوں کے درمیان لفظ ”عن“ آ رہا ہو ان کے درمیان ملاقات کا امکان زماناً پایا جاتا ہو، کما قال الامام مسلم (فتح الباری مقدمہ، ۱/۸، اعلاء السنن، ۲/۲۷، ظفر الامانی/۲۳۶)۔

معنعن

”الذی یقال فی اسنادہ حدثنا فلاں ان فلانا قال کذا“ (لمحات فی اصول الحدیث/۲۸۵)، اس حدیث کے سلسلہ میں امام احمد اور ایک جماعت کا قول یہ ہے کہ جب تک اتصال ثابت نہ ہو اس کو منقطع قرار دیں گے اور جمہور کا قول یہ ہے کہ ”ان“ ”عن“ کے مانند ہے، ایسی حدیث کو سماع پر محمول کیا جائے گا، جبکہ معنعن کے لیے ذکر کردہ شرائط پائے جائیں۔ (تدریب، ۱/۲۱۷، لمحات فی اصول الحدیث/۲۸۶)۔

۲۔ راوی میں طعن کے اعتبار سے ضعف حدیث کے اقسام

طعن کے اسباب مجموعی لحاظ سے دس ۱۰ ہیں: (۱) کذب۔ (۲) تہمت کذب۔ (۳) فسق۔ (۴) بدعت۔ (۵) جہالت ان پانچوں چیزوں کا تعلق راوی کی عدالت سے ہے اور اسی طرح راوی کے ضبط کے متعلقات بھی پانچ ہیں (۱) زبانی اغلاط (۲) سوء حفظ (۳) غفلت (۴) کثرت وہم (۵) مخالفت ثقات۔

عدالت کے اعتبار سے پانچوں چیزوں کو بالترتیب ان پانچ عنوانوں سے تعبیر کیا جاتا ہے: (۱) کذب کو موضوع (۲) تہمت کذب کو متروک (۳) فسق کو منکر (۴) بدعت کو مردود (۵) جہالت کو مجہول (اگرچہ محدثین کے اصطلاح میں فسق و بدعت پر مشتمل حدیث کو بھی مردود کہتے ہیں)۔

۱۔ موضوع: طعن راوی میں کذب پر مشتمل روایت کو موضوع کہا جاتا ہے، اس کی تفصیل گزر چکی۔

۲۔ منکر: طعن راوی کے اسباب میں سے کثرت اغلاط، شدت غفلت اور فسق میں سے کسی ایک پر وہ روایت مبنی ہو۔

مخالفت ثقات کے اعتبار سے بھی منکر کی تعریف کی گئی ہے، ان شاء اللہ وہاں اس کا حکم بیان کیا جائے گا۔

۳۔ معلل: راوی پر وہم کے سبب سے لگنے والے طعن والی حدیث کو معلل کہتے ہیں، حدیث معلل میں جن عیوب کا اعتبار کر کے اس کو عیب والا قرار دیا جاتا ہے وہ یہ ہیں:

۱۔ غموض و خفاء ہو۔ (۲) صحت حدیث پر اثر انداز ہو، یہ دونوں شرطیں ضروری ہیں (ظفر الامانی/۳۶۳)۔

زاوی پر طعن کا ایک سبب مخالفت ثقات ہے، اس مخالفت کی مختلف صورتیں ہیں، محدثین نے اس کے تحت سات اقسام ذکر کئے ہیں:

۱۔ مدرج، ۲۔ مقلوب، ۳۔ المزید فی الاسناد، ۴۔ مضطرب، ۵۔ مصحف و محرف، ۶۔ شاذ، ۷۔ منکر۔

۲۔ مقولہ:..... ”ہو ما رواہ الشیخ یا سنادہ لم یکن کذلک فینقلب علیہ وینظ من اسناد حدیث الی متن آخر بعدہ او ینقلب علیہ اسد راو“ (الموقف/ ۶۰، خلاصہ/ ۷۳، التعمید/ ۱۳۱)۔

قلب کا حکم:..... قلب کا حکم اس کے اسباب پر موقوف ہے، اگر قلب اغراب یعنی اپنا علمی تفوق ظاہر کرنے کی غرض سے ہے تو اس کے عدم جواز میں کوئی شک نہیں ہے، کیونکہ قصد ایہ عمل تقدیم و تاخیر و ضامین کیا کرتے ہیں اور ایسی احادیث موضوعہ شمار ہوتی ہیں۔

اگر قلب خطاء و نسیان کی وجہ سے ہو تو وہ معذور ہوگا، البتہ کثرت سے ایسا کرنے والا ضبط میں مجروح ہوگا اور وہ روایت ضعیف قرار دی جائے گی (تدریب/ ۲۹۱-۲۹۲)۔

الزیدی فی متصل الاسانید:..... یہ حدیث وہم کی بنیاد پر مردود ہے بشرطیکہ زیادتی نہ کرنے والا زیادتی کرنے والے سے اتقان و پختگی میں فائق ہو، یا زیادتی کی جگہ دوسرے طریق میں راوی نے سماع کی تصریح کر دیا ہو، اگر یہ دونوں یا کوئی ایک بھی نہ پائی جائے تو زیادتی راجح و مقبول قرار پاتی ہے (تعمید/ ۲۸۰)۔

مضطرب:..... اضطراب راوی کے ضبط کی کمزوری یا عدم ضبط پر دال ہے، اسی وجہ سے مضطرب روایت ضعیف و مردود شمار ہوتی ہے اور حدیث مضطرب کی بھی مختلف قسمیں ہیں (التعمید/ ۱۲۲، الموقف/ ۵۱، خلاصہ/ ۷۳)۔

شاذ و منکر:..... شاذ و منکر مردود ہیں، کچھ محدثین نے اس کی اقسام و شرائط بھی ذکر کئے ہیں۔ (ظفر الامانی/ ۳۵۹)۔

ثقات کی زیادتی:..... ۱۔ متن کی زیادتی اگر وہ دوسرے ثقات یا اوثق کی روایت کے منافی و معارض ہو تو مردود ہے، ۲۔ اور اگر منافی و معارض نہیں ہے، تو یہ زیادتی ثقہ کی مستقل روایت کے درجہ میں مقبول ہے۔ ۳۔ اگر وہ زیادتی بعض وجوہ سے منافی ہو تو اس زیادتی کے ذریعہ کبھی عام کی تخصیص اور کبھی مطلق کی تفسیر ہوتی ہے، امام مالک و امام شافعی کے نزدیک یہ زیادتی بھی مقبول ہے اور احناف کے نزدیک بھی کچھ تفصیل کے ساتھ مقبول ہے (تدریب الراوی، ۱/ ۲۳۵-۲۳۷، فوائذ الرحمت، ۲/ ۱۷۲، نزہۃ/ ۳۹)۔

سند میں زیادتی کے سلسلہ میں چار اقوال ہیں (۱) اکثر رواۃ کا اعتبار ہوگا۔ (۲) احفظ رواۃ کا اعتبار ہوگا۔ (۳) اکثر محدثین کا مذہب یہ ہے کہ زیادتی قبول نہ ہوگی۔ (۴) جمہور فقہاء و اصولیین کے نزدیک زیادتی مقبول ہے (الکفایہ/ ۳۰۹، المنک علی مقدمہ ابن الصلاح، ۲/ ۶۹۰)۔

جہالت:..... جہالت کی طعن والی حدیث کو مجہول کہتے ہیں۔

مجہول العین و مستور کی روایت جمہور کے نزدیک مردود ہے، حضرت امام ابوحنیفہ کے نزدیک مجہول العین کی روایت اس صورت میں غیر مقبول ہوگی جبکہ سلف نے اس کو مردود قرار دیا ہو۔

بدعت:..... بدعت مکفرہ رواہت کے رد کا باعث ہوتی ہے، اور بدعت مفسدہ کے ساتھ متصف راوی کی روایت دو شرطوں کے ساتھ مقبول ہوتی ہے، اول یہ کہ وہ بدعت کا داعی نہ ہو، دوم یہ کہ وہ اپنی بدعت کی مؤید کسی چیز کی روایت نہ کرے (اعلاء السنن/ ۱۳۸-۱۳۱)۔

سوء حفظ:..... یہ راوی پر طعن کا سبب ہے، اگر سوء حفظ راوی کی زندگی کے آغاز ہی سے لاحق ہو تو وہ مردود ہے، اور اگر آغاز زندگی سے نہ ہو بلکہ بعد میں لاحق ہوا ہو تو اس کیفیت کے پیش آنے سے پہلے کی تمام روایات مقبول ہوں گی اور بعد کی مردود، اور جن روایات کے متعلق یہ معلوم نہ ہو سکے کہ وہ سوء حفظ سے پہلے کی ہے یا بعد کی تو ان میں توقف کیا جائے گا (تدریب الراوی، ۲/ ۷۲، نزہۃ/ ۵۶)۔

۳۔ حدیث ضعیف کا اجمالی و اصولی حکم

اگر ضعیف حدیث موضوع نہ ہو تو ضعف کے بیان کئے بغیر اس کی روایت اور اس کی اسانید کے حق میں تسامح دو شرطوں کے ساتھ جائز ہے:

(۱) عقائد مثلاً صفات باری سے اس کا تعلق نہ ہو۔

(۲) حلال و حرام سے متعلق نہ ہو، اگر موضوع ہو تو وضع کی تصریح کے بغیر اس کی روایت جائز نہیں ہے (مختصر الجرجانی مع ظفر الامانی/ ۲۰۹، ۲۲۲)۔

حافظ ابن حجر عسقلانی نے مزید شرطوں کا اضافہ کیا ہے، جس کا ذکر فضائل کے باب میں گفتگو کرتے وقت کیا جائے گا۔

ب۔ موضوع: راوی پر طعن کا بڑا سبب کذب بیانی ہے اس پر مشتمل روایت کو موضوع کہتے ہیں (ظفر الامانی / ۳۱۲، التعمید / ۱۲۸، الموقظ / ۳۶، خلاصہ / ۳۸، ۳۰۵، ابن الصلاح / ۳۸)۔

حدیث موضوع کا حکم: علماء کا اتفاق ہے کہ جس حدیث کی وضع کا علم ہو اس کو وضع کی تصریح کے بغیر روایت کرنا جائز نہیں ہے، بلکہ ایسا کسی بھی مضمون کا نقل کرنا بھی بغیر تصریح کے جائز نہیں ہے، خواہ اس کا تعلق کسی بھی مسئلہ سے ہو، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ جو شخص کسی بات کی میری طرف نسبت کو جھوٹ جانتے ہوئے نقل کرے تو وہ بھی جھوٹوں میں سے ایک ہے، بعض صوفیہ ترغیب کو اور فرقہ کرامیہ اس کے ساتھ ترہیب کے جواز کے قائل ہوئے ہیں، اور کہتے ہیں کہ آپ کے الفاظ بعض روایات میں ایسے ہیں جن سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ ممانعت اس مضمون کے حق میں ہے جو مخالفت و نقصان پر مبنی ہو، اور جو موافقت و مصلحت پر مبنی ہو اس کے حق میں ممانعت نہیں ہے، لیکن یہ قول جمہور علماء و محدثین کے خلاف ہے، بلکہ امام الحرمین علامہ جوینی تو واضح حدیث کو کافر قرار دیتے ہیں، یہ جرم اتنا نتیجہ ہے کہ ایک مرتبہ بھی کسی کے بارے میں اس کا علم ہو جائے تو اس کی پوری زندگی کی کوئی روایت مقبول نہ ہوگی، حتیٰ کہ اگر وہ توبہ بھی کر لے تو بھی اس کی روایت مقبول نہ ہوگی (مقدمہ مشکوٰۃ شریف / ۵، ظفر الامانی / ۳۳۳، بحات فی اصول الحدیث / ۳۱۶، تدریب الراوی / ۱، ۲۸۳، التعمید / ۱۲۹)۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

علامہ سیوطی حدیث مقبول کے بارے میں فرماتے ہیں کہ جس حدیث کو علمائے کرام نے قبول کر لیا ہو خواہ اس کی سند صحیح نہ ہو، اس کو حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول کہتے ہیں جیسے ”الدینار اربعة وعشرون قبرا طئا“۔

۲۔ یا جو حدیث ائمہ کرام کے یہاں مشہور ہوگئی ہو اور اس پر ان کی طرف سے نکیر نہیں کی گئی ہو، جیسے حدیث ”لا وصیة لوارث“ (التعلیقات الحافظ مع الاجوبہ / ۲۳۱)۔

۳۔ یا وہ حدیث جو کتاب اللہ کی کسی آیت یا بعض اصول شرعیہ کے موافق ہو اور اس کی سند میں کوئی کذاب نہ ہو (التعلیقات علی الموضوعات / ۱۲، بحوالہ الاجوبہ الفاضلہ / ۲۲۹، اعلاء السنن / ۱، ۴۰)۔

اور تدریب ص ۲۴ پر ہے کہ جس حدیث کو تعلقہ بالقبول ہو جائے اس پر صحت کا حکم لگا دیا جائے گا، چاہے اس کی سند صحیح نہ ہو، اعلاء السنن / ۱، ۴۰ میں بھی ایسا ہی کہا گیا ہے، علامہ ابن عبدالبر نے امام ترمذی کا قول نقل کیا ہے کہ ”هو الطهور ماؤه“ کو امام بخاری نے صحیح قرار دیا ہے؛ کیونکہ علماء نے اس کو قبول کیا ہے (الاجوبہ الفاضلہ / ۲۲۹، اعلاء السنن / ۱، ۴۰)۔

امام مالک فرماتے ہیں: ”شهرة الحديث بالمدينة تغني عن صحة سنده“۔

حافظ سخاوی فرماتے ہیں کہ ضعیف روایت کو جب تعلقہ بالقبول حاصل ہو جائے تو اس پر عمل کیا جائے گا، بلکہ وہ متواتر کے درجہ میں شمار ہوگی کہ اس سے مقطوع کا نسخ ہوگا، چنانچہ امام شافعی فرماتے ہیں کہ حدیث ”لا وصیة لوارث“ کو اہل حدیث ثابت نہیں مانتے ہیں، لیکن علماء نے تعلقہ بالقبول کرتے ہوئے اس پر عمل کیا ہے حتیٰ کہ اس کو آیت و وصیت کے لیے نسخ بھی مانا ہے (التعلیقات مع الاجوبہ / ۲۳۲، الاجوبہ / ۵۲)۔

محدثین نے اس سلسلہ میں بہت سی روایات کو تعلقہ بالقبول کے مثال میں پیش کئے ہیں۔

علامہ کشمیری ابن قطان کی بحث (کہ حدیث ضعیف پر جب اجماع منعقد ہو جائے تو کیا وہ صحیح ہوگی یا نہیں) پر کلام کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ بعض محدثین اس کے قائل ہیں کہ اگر حدیث کی تائید عمل کے ذریعہ ہو جائے تو وہ اس کو ضعف کے درجہ سے نکال کر مرتبہ قبولیت پر پہنچا دیتا ہے، ”وهو الأوجه عندی“ مولانا بدر عالم میرٹھی اس کی تشریح کرتے ہوئے فرماتے ہیں کہ کوئی اس سے یہ نہ سمجھے کہ امام العصر کے نزدیک اسناد کی کوئی حیثیت ہی نہیں تھی، کیف ولولاه لقال من شاء ماشاء“ بلکہ آپ کے فرمانے کا حاصل یہ ہے کہ جب حدیث قرآن سے صحت کو پہنچ جائے اور اس پر عمل بھی ہونے لگے تو ایسی روایت کو محض راوی کے ضعف کی بنیاد پر رد کرنا پسندیدہ نہیں ہے، جبکہ عمل کا تسلسل محدثین کے نزدیک اس کے ثبوت کے لیے قوی شاہد ہے۔

۲۔ تعلقہ بالقبول والی روایت کا حکم اور اس پر عمل کی گنجائش

محدثین و فقہاء کرام نے تعلقہ بالقبول کی شرائط پائی جانے والی روایت کو احکام شرعیہ کے لیے بھی قابل حجت مانا ہے، ما قبل میں امام ترمذی کا ”طلاق

الامة ثناتان وعدتها حیضتان“ والی روایت کو ضعیف قرار دینے کے باوجود کہ حدیث غریب ہے، اہل علم اور صحابہ کرام کا اس پر عمل کرنے کا ذکر آچکا ہے، اور دارقطنی میں حضرت قاسم و سالم سے مروی ہے کہ اس پر مسلمانوں کا عمل ہے“ شیخ ابراہیم الماکی شرح اربعین للنووی میں فرماتے ہیں کہ حدیث ضعیف کو احکام کے باب میں اس وقت تک معتبر نہیں مانا جائے گا جب تک اس کو تعلق بالقبول حاصل نہ ہو، اگر اس کو تعلق بالقبول حاصل ہو جائے تو احکام وغیرہ میں اس کو قابل صحت قرار دیا جائے گا (التعلیقات الخالصة مع الاجوبة الفاضلة / ۲۳۳)۔

مولانا عبدالحی اس کو ذکر کرنے کے بعد لکھتے ہیں کہ حدیث ”لا وصیة لوارث“ مختلف الفاظ کے ساتھ منقول ہے، امام ترمذی اور امام حافظ ابن حجر نے اس کے سند پر کلام کیا ہے، لیکن مجموعہ کے اعتبار سے حدیث کی اصلیت کو ثابت کیا ہے، ابن حجر نے لکھا ہے کہ امام شافعی اس کے متن کو متواتر مانتے ہیں۔

۳۔ علماء کی آپسی روایت اور اس پر عمل، ان دونوں میں کوئی فرق نہیں ہے؛ کیونکہ محدثین و اصولیین کی عبارتوں سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ آپس میں اس روایت کو نقل کرتے ہیں جس کو تعلق بالقبول حاصل ہو، اور محدثین کے نزدیک قبول کی ایک شرط یہ بھی ہے کہ اہل علم اس پر عمل کرتے ہوں، تو دونوں میں فرق نہیں ہے، ماقبل میں اعلاء کے حوالہ سے تعلق بالقبول کی دو قسمیں قول و عمل کا ذکر (ابن ہام کی عبارت) میں آچکا ہے۔

۱۔ حدیث ضعیف مؤید بالقرآن

حدیث ضعیف منجر: حدیث ضعیف منجر کی کوئی تعیین اور ضابطہ مقرر نہیں ہے جس سے پتہ چلے کہ یہ جائز ہے یا نہیں، حافظ ابن حجر اس سلسلہ میں فرماتے ہیں کہ قبول و رد دونوں طرف کے احتمال کو دیکھا جائے، اگر مساوی ہو تو انجبار کی صلاحیت ہوگی اور اگر رد کا جانب قوی ہے تو وہ جابر نہیں ہوگی (انکلت علی ابن الصلاح، ۱/۲۰۹)۔

ابن الصلاح نے ضعف کی دو قسمیں بیان کی ہیں: (۱) اس کا ضعف زائل ہو جاتا ہو جبکہ اس کے لیے کوئی متابع یا شاہد جابر ہو (۲) اس کا ضعف زائل نہ ہوتا ہو، شدت ضعف اور روایت کے عدم جابر ہونے کی وجہ سے (ابن الصلاح مع التعمیر / ۵۲)۔

علامہ جرجانی فرماتے ہیں: ”واما الضعیف فلکذب راویہ وفسقه لا ینجبر لتعدد طرقہ“ مولانا عبدالحی لکھنوی اس کی شرح میں فرماتے ہیں کہ علامہ جرجانی حدیث حسن و ضعیف منجر اور حدیث غیر منجر کے درمیان فرق بیان کرتے ہیں کہ راوی کے فسق و کذب کی وجہ سے انجبار نہیں ہوگا، مولانا لکھنوی نے احناف و علمائے حدیث کی یہ عبارت ”ضعیف کا انجبار متعدد طرق سے ہو جاتا ہے“ کو نقل کرنے کے بعد اس پر جو اعتراضات ہوئے ہیں اس کا جواب دیا ہے۔

۲۔ فضائل کے علاوہ مسائل میں اعتماد

ضعیف منجر میں ضعف کی کمی ہوتی ہے، لہذا مسائل و احکام میں بھی اس پر اعتماد کیا جاسکتا ہے، درمختار میں حدیث ضعیف پر عمل کی شرطوں میں لکھا ہے کہ (۱) اس کا ضعف شدید نہ ہو (۲) اصل عام کے ماتحت ہو (۳) اس کی سنت کا اعتقاد نہ کیا جائے۔

علامہ شامی شدید الضعف کی تشریح کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ اس کے طرق میں سے کوئی بھی طریق کذاب یا متہم بالکذب سے خالی نہ ہو۔ (اعلاء السنن، ۱/۸۵)۔

احناف و حنابلہ کی طرف سے جس ضعیف حدیث کا اعتبار کیا گیا ہے، اس سے مراد ایسی حدیث ہے جو شدید الضعف نہ ہو، کیونکہ شدید الضعف کا کوئی اعتبار نہیں ہوگا اور نہ ہی اس سے کسی حکم کا ثبوت ہوگا۔

علامہ ابن تیمیہ کا کلام نقل کرتے ہوئے مولانا ظفر احمد عثمانی فرماتے ہیں کہ علماء احناف کے کلام میں بھی ضعیف سے مراد وہی ضعیف ہے جس کو متاخرین نے ضعیف فی ذاتی حسن لغیرہ (شواہد) کہا ہے، علامہ ابن قیم نے اعلام الموقعین میں احناف کی ضعیف روایات سے ثابت شدہ بہت سے احکام شرعیہ والی روایات کو نقل کرنے کے بعد لکھا ہے کہ یہ تمام روایات وہ ہیں جن کو سلف ضعیف اور متاخرین حسن سے تعبیر کرتے ہیں:

”ولیس المراد بالحدیث الضعیف فی اصطلاح السلف هو الضعیف فی اصطلاح المتأخرین بل ما یسمیہ المتأخرون حسناً قد یسمیہ المتقدمون ضعیفا“

مولانا ظفر احمد فرماتے ہیں کہ وہ تمام روایات جن کو علامہ ابن قیم نے (الوضوء بنیذ التمر، ومنع قطع ید السارق یسرقه اقل من عشرة دراهم) ضعف کی مثال میں پیش کیا ہے اور جس کو امام ابو حنیفہ نے قیاس پر مقدم کیا ہے، اگر آپ اس پر غور کریں گے تو ان سب کو حسن پائیں گے، یا تو حسن لذاتہ یا حسن بغیرہ اس کی مزید تفصیل و تحقیق اعلیٰ السنن میں موجود ہے۔ (اعلاء السنن، ۱/۶۷)۔

۳۔ ضعف کے تلافی کے ذرائع

ماقبل میں ضعیف کی تعریف، اقسام و احکام کے ضمن میں یہ تفصیلات گزر چکی ہے کہ کب ان کا اعتبار ہو سکتا ہے اور بعض قرآن کا ذکر بھی آچکا ہے جن کی بناء پر احادیث ضعیفہ بھی احادیث مقبولہ کے قریب ہو جاتی ہیں، حدیث ضعیف پر عمل کی شرطیں بھی اس سلسلہ میں رہنمائی کرتی ہیں، اسی طرح تعلق بالقبول کی شرائط بھی ضعف کی تلافی کر دیتی ہے، اسی طرح تعدد طرق سے بھی حدیث ضعیف کو تقویت پہنچتی ہے اور حدیث ضعیف کو حسن بغیرہ بنا دیتی ہے، البتہ یہ حکم ہر حدیث ضعیف کے بارے میں نہیں ہے۔

اسی طرح مجہول العین کی روایت جب متعدد طرق سے مروی ہو تو وہ مردود کے مرتبہ سے ترقی کر کے ان احادیث ضعیفہ کے مرحلہ میں پہنچ جاتی ہے جن پر فضائل اعمال کے حق میں عمل کرنا جائز ہے۔

فاسق یا جھوٹے کی متابعت اگر اسی جیسے لوگوں سے تعدد طرق کی وجہ سے ہو تو مجموعہ منکر اور بے اصل ہونے کی حد سے نکل کر مستور یعنی مجہول الحال اور سنی الحفظ کی روایت کے درجہ تک پہنچ جاتا ہے (تدریب، ۱/۱۷۶)۔

۴۔ تعدد طرق کا اعتبار

ماقبل میں جرجانی کی عبارت ”واما الضعف فلکذب راویہ او فسقہ لا ینجبر بتعدد طرقة“ کی تشریح اور احناف و محدثین پر وارد ہونے والے اعتراضات کا جواب دیتے ہوئے تعدد طرق کی مختلف اقسام بیان کی جا چکی ہیں، اس سے پتہ چلتا ہے کہ مطلق تعدد طرق قابل اعتبار نہیں ہے، بلکہ راوی کے اعتبار سے معتبر ہے (اعلاء، ۱/۳۹)۔

تدریب میں ہے کہ راوی کے فسق و کذب کی وجہ سے آنے والا ضعف دوسرے اسی قسم کے راوی کی موافقت سے زائل نہیں ہوگا، کیونکہ ضعف قولی ہے اور یہ جاہل نہیں ہو سکتا ہے، البتہ مجموعی طرق سے وہ روایت منکر اور بے اصل ہونے سے ترقی کر جائے گی، بلکہ بسا اوقات کثرت طرق کی وجہ سے وہ مستور اور سنی الحفظ کی روایت کے درجہ تک پہنچ جاتی ہے اور جب اس کے دوسرے طرق پائے جائیں، جو ضعف میں اسی کے قریب ہوں، تو ان کا مجموعہ درجہ حسن تک ترقی کر جاتا ہے۔

حافظ ابن کثیر ابن الصلاح کے حوالہ سے فرماتے ہیں کہ حدیث کا متعدد طرق سے وارد ہونا اس کے حسن ہونے کو مستلزم نہیں ہے، کیونکہ مختلف درجات ہیں، ان میں سے کچھ وہ ہیں جو متابعت سے بھی زائل نہیں ہوتے ہیں، اور بعض ایسے ضعف ہیں جو متابعت سے زائل ہو جاتے ہیں۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

حدیث ضعیف پر عمل کے متعلق اختلاف ہے، عام محدثین فضائل اعمال اور مواقع احتیاط میں یعنی مستحبات و مکروہات کے سلسلہ میں ضعیف پر عمل کے قائل ہیں، لیکن اس کے لیے شرط یہ ہے کہ ضعف شدید نہ ہو، یعنی کوئی راوی کسی طرق میں بھی کذب یا متہم بالکذب نہ ہو، (۲) حدیث کسی اصل شرعی کے موافق ہو، (۳) عمل وجوب اور حدیث کے قطعی ثبوت کی بنیاد پر نہ ہو۔

اسی طرح محدثین کے نزدیک ضعیف حدیث اگر موضوع نہیں ہے تو صفت کو بیان کئے بغیر اس کی روایت اور اسانید میں تسامیل و دشواریوں کے ساتھ جائز ہے، اول عقائد مثلاً صفات باری سے اس کا تعلق نہ ہو، دوم حلال و حرام سے متعلق نہ ہو، یعنی مواظب، ترغیب و ترہیب اور قصص سے اس کا تعلق ہو۔ (ظفر الامانی، ۲۲۳، تدریب الراوی، ۱/۲۹۸)۔

۲۔ احکام کے باب میں امام ابو حنیفہ اور امام محمد سے ضعیف کا جو اعتبار منقول ہے، علامہ ابن تیمیہ و ابن حزم وغیرہ نے امام ابو حنیفہ کا قول نقل کیا ہے کہ ضعیف حدیث کو قیاس پر ترجیح حاصل ہوگی، امام احمد بغیر تفصیل کے اس کے قائل ہیں یا زیادہ سے زیادہ شدید ضعف اور تعارض سے خالی ہونے کی شرط لگاتے

ہیں، احناف مزید اور شرطیں بھی لگاتے ہیں، جن کا ذکر علامہ ابن ہمام اور علامہ شامی نیز مولانا ظفر احمد و علامہ عبدالفتاح ابو غندہ کے حوالہ سے آچکا ہے، علامہ ابن تیمیہ، ابن قیم نے امام ابو حنیفہؒ کے حدیث ضعیف کے مصداق کو بھی واضح کیا ہے اور اس کا ذکر ماقبل میں اعلام الموقعین کے حوالہ سے گذر چکا ہے۔ احکام اور غیر احکام دونوں میں سند کی ضرورت ہے، البتہ احکام کے سلسلہ میں شدت برتی جاتی ہے اور غیر احکام میں ضعف سند والی روایت بھی ان کے شرطوں کے ساتھ قبول کر لی جاتی ہے، چنانچہ امام احمد کا قول ہے کہ جب ہم حلال و حرام کے بارے میں روایت کو ذکر کریں گے تو شدت اختیار کریں گے، اور فضائل اعمال کے باب میں تساہل اختیار کریں گے۔ (الاجوبۃ الفاضلہ/ ۳۶)۔

علامہ ابن تیمیہ فرماتے ہیں کہ ہمارا قول ”الحدیث الضعیف خیر من الرأی“ سے مراد حدیث ضعیف متروک نہیں ہے بلکہ اس سے حسن مراد ہے، امام ترمذی سے پہلے اصطلاح میں حدیث کے صرف دو ہی اقسام تھے (۱) صحیح (۲) ضعیف، اور ضعیف کی دو قسمیں تھیں (۱) ضعیف متروک (۲) ضعیف غیر متروک، اور ائمہ حدیث نے اسی اصطلاح سے کام لیا ہے اور بعد کے وہ لوگ جو صرف امام ترمذی کے اصطلاح ہی سے واقف تھے جب انہوں نے یہ مقولہ سنا، یعنی ”الحدیث الضعیف احب الی من القیاس“ تو وہ یہ سمجھے کہ اس سے مراد وہ ضعیف ہے جس کو امام ترمذی وغیرہ نے ضعیف قرار دیا ہے، اگرچہ علامہ کشمیری نے ابن تیمیہ کے اس دعویٰ کو غیر صحیح قرار دیا ہے اور امام بخاری اور علی ابن المدینی کے بارے میں بھی یہ تقسیم کرنا منسوب کیا ہے (اعلاء، ۱/ ۶۵ حاشیہ علامہ عبدالفتاح ابو غندہ) اور علامہ ابن علان فرماتے ہیں کہ امام احمد کی جانب یہ منسوب ہے کہ مطلقاً حدیث ضعیف پر عمل ہوگا، یعنی جہاں اس کے علاوہ اور کوئی روایت نہ ہو، اور اس حدیث ضعیف پر عمل کرنا رائے پر عمل سے بہتر ہوگا، تو اس سے مراد صحیح کے مقابلہ کی ضعیف روایت مراد ہے اور متقدمین کے عرف میں بھی یہی مراد ہے۔

علامہ ابن قیم نے بھی روایت احناف کو ذکر کر کے اس کو حسن میں شامل کیا ہے، جس کا ذکر ماقبل میں آچکا ہے، علامہ ابن تیمیہ اور ابن قیم کی عبارت پر خاص کر کے امام ترمذی کے طرف حسن کی اصطلاح منسوب کرنا جو اقلہ غلط ہے، نیز امام احمد کے بارے میں یہ دعویٰ کرنا کہ ترمذی نے جن کو حسن یا صحیح کہا ہے وہی امام احمد کے نزدیک ضعیف ہے، ”ہذا قول یصعب اتباعہ فلا تغتر بتحسین الترمذی“ (التعلیقات الحافلہ/ ۴۸)۔

۳۔ حدیث ضعیف کو احکام میں احتیاط کے موقعہ پر استحباب کے طور پر معتبر مانا گیا ہے۔

علامہ ابن ہمام کتاب الجنائز میں فرماتے ہیں: ”الاستحباب یثبت بالضعیف غیر الموضوع“ مولانا عبدالحی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ اس سلسلہ میں تحقیق یہ ہے کہ جب کسی صحیح حدیث سے صراحتہً کسی چیز کا ندب و جواز معلوم نہ ہو اور اس سلسلہ میں ضعیف حدیث جو شدید الضعیف نہ ہو، اس سے استحباب و جواز ثابت ہوگا بشرطیکہ اصول شرع کے ماتحت ہو اور اصول شرعیہ و ادلہ صحیحہ کے منافی نہ ہو، کیونکہ وہ نفع کی امید والی ہوگی اور چونکہ اباحت اور استحباب کے درمیان دائرہ ہے، لہذا احتیاطاً ثواب کی امید کے ساتھ اس پر عمل جائز ہے، اور اگر استحباب و حرمت کے درمیان دائرہ ہو تو غور و فکر کا دائرہ وسیع ہے، کیونکہ عمل کی شکل میں کراہت میں مبتلا ہونے کا دفعہ ہے۔ اور ترک میں ترک مستحب کا مظنہ ہے اور اگر کراہت کا خطرہ اشد ہے کہ کراہت شدید امر کو محتمل ہے اور استحباب ضعیف کو محتمل ہے تو اس وقت ترک عمل کو ترجیح ہوگی اور اس کے برعکس کی صورت میں حکم بھی برعکس ہوگا۔

حدیث ضعیف سے استحباب کے ثبوت کے سلسلہ میں محدثین و اصولیین کے درمیان یہ بحث چھڑ گئی ہے کہ اصول حدیث میں حدیث ضعیف سے احکام شرعیہ کے ثابت نہ ہونے پر اتفاق ہے، اور استحباب بھی ایک حکم ہے تو پھر اس کا ثبوت بھی نہ ہونا چاہئے، امام نووی نے الاذکار میں استحباب کے ثبوت کو حدیث ضعیف سے معتبر مانا ہے، حضرت مولانا عبدالحی نے اس کی تشریح کرتے ہوئے اس تناقض کو دور کر دیا ہے، مولانا لکھنوی نے دوانی کی نمودن العلوم کے حوالہ سے یہ بھی لکھا ہے کہ جب حرمت کا احتمال نہ ہو تو عمل کا جواز حدیث ضعیف سے نہ ہوگا، کیونکہ حدیث کے نہ ہونے کی شکل میں بھی عمل جائز تھا، حرمت کا انشاء اباحت کے ثبوت کو مستلزم ہے، اور اباحت حکم شرعی ہے جو حدیث ضعیف سے ثابت نہیں ہے، حاصل یہ ہے کہ جواز خارج سے معلوم ہوتا ہے اور استحباب قواعد شرعیہ سے معلوم ہوتا ہے، لہذا حدیث ضعیف سے کچھ بھی ثابت نہ ہو بلکہ حدیث نے استحباب کا ثبوت پیدا کر دیا، تو احتیاط یہ ہے کہ اس پر عمل کیا جائے، اور یہ بات قواعد شرعیہ سے ہی معلوم ہوئی، لیکن اس پر علامہ خفاجی نے سخت اعتراضات کئے ہیں اور مولانا عبدالحی نے اس کا بہت تفصیلی جواب دیا ہے، جس کا حاصل یہ ہے کہ محدثین و مجتہدین نے حدیث ضعیف سے استدلال کو ثابت کیا ہے، البتہ یہ استحباب حدیث حسن و صحیح سے ثابت شدہ استحباب سے کم درجہ کا ہوگا، اس سے یہ بھی اعتراض دور ہو گیا کہ فقہاء کبھی حدیث ضعیف سے استحباب ثابت کرتے ہیں اور کبھی

انکار کرتے ہیں، اس کے شدت ضعف کا علم نہیں ہوتا ہے تو اس سے استحباب ثابت کر دیتے ہیں، یا اس کو اصول شرعیہ کے موافق سمجھ لیتے ہیں اور کبھی شدت ضعف وغیرہ کا علم ہو جاتا ہے تو روایت کو ساقط کر دیتے ہیں (ظفر الامانی / ۲۱۳-۲۱۴، الاجوبۃ الفاضلۃ مع التعلیقات / ۳۸)۔

علامہ ظفر احمد تھانوی علامہ سیوطی کے حوالہ سے بھی یہی فرماتے ہیں:

”انه يعمل بالضعیف فی الاحکام ایضا اذا کان فیہ احتیاط“ (اعلاء / ۶۸)۔

علامہ ابن حجر فرماتے ہیں کہ حدیث ضعیف سے استحباب کا ثبوت ہو جاتا ہے (لمحات / ۲۰۴)۔

ماحصل یہی ہے کہ حدیث ضعیف سے احکام شرعیہ یعنی حلال و حرام کا ثبوت نہیں ہوگا اور اس پر جمہور محدثین و مجتہدین کا اتفاق ہے، البتہ احتیاط کے طور پر یا خارجی دلائل کی بنیاد پر صرف تقویت کے طور پر اس سے استحباب کا ثبوت ہوگا۔

لیکن حق بات یہ ہے کہ ضعف ایک امر اضافی و اجتہادی چیز ہے، ایک روایت کسی کے نزدیک ضعیف ہوتی ہے، اور دوسرے کے نزدیک وہ حسن کے قریب ہوتی ہے، شرائط کے اختلاف و فرق کی وجہ سے بھی اختلاف ہوتا ہے کبھی قرآن تعلقاً بالقبول اور تعدد طرق کی وجہ سے بھی اس کا اعتبار کر لیا جاتا ہے، جیسے ما قبل میں امام شافعی سے ”لا وصیۃ لوارث“ والی حدیث کا تعلق بالقبول کی وجہ سے متواتر کا درجہ حاصل کر لینا منقول ہو چکا ہے (ظفر الامانی / ۲۲۳)۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف کا استدلال و اعتبار

ما قبل میں احکام کے سلسلہ میں فضائل کا اجمالاً ذکر آچکا ہے کہ فضائل کے لیے بھی ضعیف روایت سے استدلال مطلقاً صحیح نہیں ہے، بلکہ کچھ شرائط کے ساتھ معتبر ہے۔

- ۱۔ جن محدثین نے فضائل میں انکار کیا ہے، خواہ ترغیب و ترہیب یا احتیاط ہی سے متعلق ہو ان میں یحییٰ بن معین وغیرہ ہیں، بظاہر امام بخاری علیہ الرحمہ کا بھی یہی مسلک معلوم ہوتا ہے، اسی طرح امام مسلم نے بھی اپنے مقدمہ میں احادیث ضعیفہ و منکرہ کے رواۃ کی تشبیح کی ہے اور ان کی صحیح احادیث کو بھی چھوڑ دیا ہے، تو ان کا مسلک بھی یہی معلوم ہوتا ہے، اسی طرح ابو بکر بن العربی، ابن حزم اور شوکانی کا بھی یہی مسلک ہے (لمحات بحوالہ مقالات کوثری / ۱۹)۔
- ۲۔ حدیث ضعیف فضائل میں مقبول ہیں بشرطیکہ صحیح حدیث اس باب میں نہ ہو، امام احمد بن حنبل، امام ابو داؤد وغیرہ کی طرف منسوب ہے، اگرچہ امام احمد کی ضعیف سے کیا مراد ہے، اس کی تفصیل شیخ الاسلام علامہ ابن تیمیہ اور ابن قیم وغیرہ کے حوالہ سے گزر چکی ہے۔
- ۳۔ حدیث ضعیف پر فضائل کے باب میں عمل کیا جائے، اسی طرح مواضع و قصص، ترغیب و ترہیب وغیرہ میں اسناد کے تسامیل کے ساتھ عمل کیا جائے، البتہ عقائد اور احکام میں بالکل روایت نہ کی جائے اور نہ اسناد و روایت میں تسامیل اختیار کیا جائے، چنانچہ عبد الرحمن بن مہدی کا قول ہے:

”واذا روینا فی الفضائل والشواب والعقاب سهلنا فی الاسانید وتسامحنا فی الراي“

اسی طرح امام احمد، حاکم نيساپوری، یوسف ابن عبدالبر، امام نووی، ابن ہمام وغیرہ سے منقول ہے، امام نووی نے الاذکار اور تقریب میں اس کو ذکر کیا ہے، اور اس کا ذکر آچکا ہے، حافظ ابن حجر نے حدیث ضعیف پر فضائل میں عمل کی تین شرطیں ذکر کی ہیں:

- (۱) ضعف شدید نہ ہو، یعنی کوئی راوی کسی طریق میں بھی کذب کا متہم بالکذب نہ ہو (۲) وہ حدیث شریعت کے کسی اصل کے موافق ہو، مخالف نہ ہو (۳) عمل کے وقت اس کے ثبوت کا اعتبار نہ ہو بلکہ احتیاط کا اعتقاد ہو، تاکہ آپ ﷺ کی طرف وہ بات منسوب نہ ہو جو آپ نے نہ فرمایا ہو، یہ آخری دو شرطیں ابن دینق العید عز بن عبدالسلام سے بھی منقول ہے (التدریب، ۱/۱۹۶، الاجوبۃ الفاضلۃ / ۳۳، ۳۴، لمحات فی اصول الحدیث / ۲۰۲، اعلاء / ۴۶)۔

اسی طرح محدثین کے نزدیک ضعیف حدیث اگر موضوع نہ ہو تو ضعف کو بیان کے بغیر اس کی روایت اور اسانید میں تسامیل، دو شرطوں کے ساتھ جائز ہے۔ (۱) عقائد یعنی صفات باری سے اس کا تعلق نہ ہو (۲) وہ حلال و حرام سے متعلق نہ ہو، یعنی مواضع و قصص وغیرہ سے اس کا تعلق ہو (ظفر الامانی / ۲۲۳، تدریب، ۱/۲۹۸)۔

احادیث ضعیفہ اور ثبوت احکام

مولانا خورشید احمد اعظمی

رسول اللہ ﷺ کی طرف منسوب اقوال و افعال، سیرت و کردار، حرکات و سکنات اور صفات کو محدثین کی اصطلاح میں حدیث، خبر اور اثر کے ناموں سے تعبیر کیا جاتا ہے۔

مگر چونکہ یہ ساری چیزیں ہم تک رجال کے واسطوں اور سند کے ذریعہ پہنچ رہی ہیں، اس لیے ان وسائط کے اعتبار سے حدیث و خبر کی اساسی طور پر دو قسمیں ہو جاتی ہیں:

مقبول اور غیر مقبول

وہ احادیث جس کے نقل کرنے والوں میں صفات قبولیت یعنی ضبط و عدالت اور اتصال سند وغیرہ موجود ہوتی ہیں ان کو مقبول کہا جاتا ہے، اس میں صحیح اور حسن دونوں شامل ہیں۔

اور وہ احادیث جس کے نقل کرنے والوں میں صفات قبولیت نہ پائی جائیں وہ غیر مقبول کہلاتی ہیں، اس میں حدیث ضعیف اور اس کی تمام اقسام شامل ہیں۔

کتاب علوم حدیث میں حدیث ضعیف کی تعریف کی گئی ہے اس میں چونکہ صحیح اور حسن کا ذکر بھی آتا ہے، اس لیے ضروری معلوم ہوتا ہے کہ پہلے حدیث صحیح اور حسن کی تعریف کر دی جائے۔

حدیث صحیح

وہ حدیث ہے جس کی سند ابتداء سے انتہاء تک تام الضبط کامل الحفظ، فسق و فجور سے بری، اخلاق کریمہ سے متصب راویوں کے ذریعہ متصل ہو، اور اس میں کوئی ایسا مخفی سبب بھی نہ پایا جائے جو صحت حدیث میں قارح ہو۔

حدیث حسن

حدیث صحیح کی تعریف میں مذکور و قیود کے ساتھ صرف راوی کے حفظ و ضبط میں کمی ہو۔ (بشرطیکہ قلت ضبط نخش اور کثیر نہ ہو) تو وہ حدیث حسن کہلاتی ہے۔

الف۔ ضعیف

۱۔ اور اگر حدیث حسن کے مرتبہ تک بھی نہ پہنچ سکے تو ضعیف کہلاتی ہے، یعنی سند اور راویوں سے متعلق جو صفات اور شرائط قبولیت ہیں ان میں سے کوئی صفت یا شرط مفقود ہو تو وہ سند اور اس کے ذریعہ مروی حدیث ضعیف اور غیر مقبول کہلاتی ہے۔

شرائط قبولیت پانچ ہیں: ۱۔ اتصال سند۔ ۲۔ عدالت راوی۔ ۳۔ ضبط راوی۔ ۴۔ نفی الشذوذ۔ ۵۔ نفی العلة القادحة۔

اور فتح المغیث میں ایک مزید شرط کا ذکر ہے، ۶۔ ضرورت کے وقت کسی مؤید کا نہ ہونا۔

لہذا ان میں سے کوئی ایک شرط بھی مفقود ہو تو حدیث ضعیف ہو جائے گی، اور انہیں مذکورہ شرائط کے فقدان کے اعتبار سے حدیث ضعیف کی متعدد قسمیں

ع۔ المکتب العلمی، رگو ناتھ پورہ منو ناتھ بھنجن۔

ہتی ہیں اور ان کے مراتب میں فرق پیدا ہوتا ہے۔

۲۔ ضعیف احادیث کے اہم اور بنیادی اسباب

مذکورہ بالا شرائط قبولیت میں غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ضعف احادیث کے بنیادی اسباب دو ہیں:

۱۔ یا تو وہ سند جس کے ذریعہ حدیث ہم تک پہنچ رہی ہے اس میں کہیں سے انقطاع ہو جائے۔

۲۔ یا اس سند کے رجال میں سے کسی کے اندر وہ صفات نہ پائی جائیں جن کی وجہ سے حدیث مقبول ہوتی ہے (مقدمہ فتح الملہم ۵۶)۔

۴۔ انقطاع سند کے سبب حدیث ضعیف کی جو اقسام بنتی ہیں، ان میں سے ایک قسم کا نام مرسل ہے، مرسل اس حدیث کو کہتے ہیں جس کی سند میں رسول اللہ ﷺ اور تابعی کے درمیان کا واسطہ مذکور نہ ہو، یعنی تابعی کہے: "قال رسول اللہ ﷺ كذا"۔

یہ حدیث محدثین کے نزدیک بالاتفاق ضعیف قرار پاتی ہے، لیکن فقہاء کے نزدیک اس حدیث کا اعتبار ہے، امام ابوحنیفہ، امام مالک اور امام احمد رحمہم اللہ نیز امام شافعیؒ بھی بعض شرائط کے ساتھ اسے قابل حجت و استدلال مانتے ہیں، امام سیوطی رحمہ اللہ نے قبول مراسیل کے سلسلہ میں نواقوال نقل کئے ہیں (دیکھئے: نزہۃ النظر / ۸۰)۔

۳۔ اصولاً اور اجمالاً حدیث ضعیف ناقابل استدلال اور مردود ہے، اس لیے کہ اس کے رواۃ و رجال میں صفات قبولیت نہیں پائی گئی، تو وہ غیر مقبول ہو جائے گی (نزہۃ النظر فی شرح نخبۃ الفکر / ۲۸)۔

ب۔ موضوع

اوپر ذکر ہوا کہ حدیث ضعیف کی کئی قسمیں ہیں اور ان سب کے مختلف مراتب ہیں، ان میں سب سے گھٹیا اور مردود قسم حدیث موضوع ہے، کیونکہ سند میں خامی کے ساتھ ساتھ اس کا متن بھی رسول اللہ ﷺ کی طرف غلط طور پر منسوب ہوتا ہے، چنانچہ حدیث موضوع کی تعریف یہ کی گئی ہے:

۱۔ تعریف:

والکذب المختلق المصنوع علی النبی فذالک الموضوع

(اور ایسا جھوٹ جو بنایا گیا ہو اور نبی کریم ﷺ پر گھڑا گیا ہو وہ موضوع ہے)

یعنی نبی کریم ﷺ کی طرف کسی غیر کے قول و فعل کو منسوب کرنا، یا کسی ایسے امر کو آپ کی طرف منسوب کرنا جو آپ سے صادر نہ ہو موضوع کہلاتا ہے۔ موضوع کو حدیث مجازاً کہا جاتا ہے، کیونکہ بظاہر وہ رسول اللہ ﷺ کی طرف منسوب ہوتا ہے ورنہ حقیقتاً وہ حدیث نہیں ہے۔

۲۔ حکم

موضوع کے ذریعہ استدلال تو کیا؟ بغیر اس کے موضوع ہونے کی صراحت کئے اس کا روایت کرنا بھی حرام ہے، حدیث ضعیف کی یہ سب سے ناقص اور مردود قسم ہے۔

تدریب الراوی میں ہے: کسی حدیث کے وضع کو جانتے ہوئے بلا صراحت وضع اس کی روایت کرنا بھی حرام ہے، خواہ وہ احکام سے متعلق ہو یا فضائل و ترغیب سے، کیونکہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے، جو کوئی میری طرف ایسی بات منسوب کرے جس کو وہ جانتا ہے کہ جھوٹ ہے تو وہ خود جھوٹ بولنے والوں میں سے ایک ہے (تدریب الراوی، ۱/ ۷۳، ۲، نزہۃ / ۹۳)۔

کسی حدیث کی سند میں محض ضعیف، کذاب یا واضح حدیث راوی کی شمولیت اس حدیث کے متن پر ضعف کا حکم لگانے کے لیے کافی نہیں ہے، ہاں کسی ایسے راوی کی شمولیت کے سبب اس متن سے استدلال میں توقف کیا جائے گا، اگر اس متن کی تائید کسی دوسری حدیث صحیح سے ہو جاتی ہے تو پھر وہ متن بھی صحیح کہلائے گا (تدریب الراوی، ۱/ ۲۹۶)۔

حدیث ضعیف ملتی بالقبول

۱- کچھ ایسی احادیث بھی ہیں جو سند کے اعتبار سے گرچہ ضعیف ہوتی ہیں، لیکن علماء کے مابین روایت یا عملاً مقبول و مشہور ہوتی ہیں، ایسی احادیث کو ملتی بالقبول سے تعبیر کرتے ہیں، ”والقبول یکون تارة بالقول وتارة بالعمل علیہ“ (قواعد فی علوم الحدیث، ص ۴۰)۔ اور اس سلسلہ میں علماء و فقہاء، ائمہ حدیث اور اجماع امت کا اعتبار کیا جائے گا (تدریب الراوی، ۲۷)۔

حکم

۲- احادیث ضعیفہ ملتی بالقبول کا شمار احادیث مقبولہ قابلہ للعمل والنجیہ میں ہوتا ہے، اور احکام میں بھی ان کا اعتبار ہوتا ہے۔ علامہ سیوطی نے تدریب میں بعض علماء کا قول نقل کیا ہے:

”یحکم للحدیث بالصحة اذا تلقاه الناس بالقبول وان لم یکن له اسناد صحیح“

خلاصہ کلام یہ کہ ملتی بالقبول کی وجہ سے حدیث ضعیف مقبول ہوتی ہے اور اس پر صحت کا حکم لگتا ہے، یہی رائے حافظ ابن عبدالبر، ابواسحاق الاسفرائینی، ابن الحضار کشمیری، علامہ ظفر احمد، شبیر احمد عثمانی، علامہ سیوطی و دیگر محققین علماء کی ہے (تدریب الراوی، ۱/۲۹۸)۔

۳- احادیث ضعیفہ کی روایت کے سلسلہ میں اصول یہ ہے کہ فضائل کے باب میں حدیث کے ضعف کی صراحت کے بغیر اس کی روایت کا جواز ہے، اور اگر حدیث صفات باری تعالیٰ، احکام و مسائل اور احلال و حرام سے متعلق ہو تو ضعف حدیث کی صراحت کے بغیر اس کی روایت کرنا جائز نہیں ہے۔ اس لیے اگر کسی حدیث کی روایت علماء کے مابین بلا تکلیف و بغیر صراحت ضعف عام ہو تو اس کا حکم بھی وہی ہوگا جو عمل کا ہوتا ہے اور اس پر ملتی بالقبول کا اطلاق ہوگا۔

حدیث ضعیف مؤید بقرائن

۱- وہ حدیث جو سند کے اعتبار سے ضعیف ہو مگر مضمون حدیث کی تقویت دوسرے قرائن سے ہو رہی ہو، تو ان قرائن کے سبب اس حدیث کے ضعف میں تخفیف ہو جاتی ہے، بشرطیکہ اس میں کوئی کذاب اور فاسق راوی نہ ہو۔ حدیث ضعیف جس کے ضعف کی تلافی قرائن کے ذریعہ ہو جاتی ہے وہ فی الجملہ اصلاً مقبول ہوتی ہے، علامہ سیوطی نے الاجوبۃ الفاضلہ میں اس کی تصریح کی ہے۔

مولانا ظفر احمد عثمانی رحمہ اللہ نے قواعد فی علوم الحدیث میں علامہ ابن الہمام کا قول نقل کیا ہے:

”وقال المحقق فی الفتح: اذا تأید الضعیف بما یدل علی صحته من القرائن کان صحیحاً“ (قواعد فی علوم الحدیث، ۲۹)

علامہ کشمیری کی رائے اوپر مذکور ہو چکی ہے کہ جب کسی حدیث ضعیف کی تائید عمل کے ذریعہ ہوتی ہو تو وہ ضعف سے نکل کر مقبول کے مرتبہ کو پہنچ جاتی ہے۔

نیز تعدد طرق سے بھی حدیث کا ضعف زائل ہو جاتا ہے اور وہ حسن کے مرتبہ کو پہنچ جاتی ہے جس کی مزید وضاحت عنقریب سیوطی کے کلام سے ہو جائے گی۔

۲- لہذا جب تائید بالقرائن کے سبب حدیث کا ضعف زائل ہو جاتا ہے اور وہ مقبول اور صحیح کے مرتبہ کو پہنچ جاتی ہے تو اس کے ذریعہ استدلال و اعتبار درست ہوگا اور صرف فضائل میں ہی نہیں بلکہ احکام و مسائل میں بھی ان کا اعتبار کیا جائے گا۔

۳- حدیث ضعیف کے ضعف کی تلافی اور اس کے مضمون کی تائید مختلف قرائن کے ذریعہ ہوتی ہے کبھی تو تعدد طرق کے ذریعہ جبکہ حدیث میں ضعف

راوی کے کذب و فسق کے سبب نہ ہو اور کبھی کبھی مجتہد، فقیہ اور امام کا اس حدیث سے استدلال کرنا بھی قرینہ بنتا ہے کہ حدیث اس کے نزدیک مقبول کے دائرہ میں ہے۔

نیز ائمہ حدیث کے مابین کسی حدیث کا بلا تکثیر مشہور ہونا، یا حدیث کا آیت قرآنی یا کسی حدیث صحیح کے موافق ہونا بھی قرینہ بنتا ہے اس کے ضعف کی تلافی کا۔

۴۔ کسی ضعیف کا محض تعدد طرق سے مروی ہونا ہی کافی نہیں ہے، بلکہ اولین شرط یہ ہے کہ اس حدیث ضعیف کا ضعف کسی راوی کے کذب و فسق کے سبب نہ ہو، بلکہ راوی کے قلت ضبط اور حفظ کے خفیف ہونے کے سبب پیدا ہوا ہو اگر وہ ضعف کسی راوی کے متہم بالکذب یا فسق کی وجہ سے ہوگا تو پھر تعدد طرق کے سبب اسے تقویت نہیں حاصل ہوگی، مولانا فرنگی محلی نے اس کی صراحت کی ہے (ظفر الامانی / ۲۱۲)۔
نیز یہ شرط بھی ملحوظ رہے کہ اس کے دوسرے طرق میں بھی کوئی ایسا راوی نہ ہو جس پر فسق و کذب کی تہمت ہو۔

۵۔ حدیث میں ضعف کا سبب یا تو سند میں انقطاع ہوتا ہے یا راویوں میں صفات قبولیت کا فقدان، اور صفات قبولیت کا فقدان یا تو عدالت میں خامی کے سبب ہوتا ہے یا ضبط میں نقص کے سبب، عدالت راوی پر حرف اس کے فسق و فجور اور کذب و اختراع کے سبب آتا ہے اور اس کی روایات جو راوی کے کذب و فسق کے سبب ضعیف ہوں، ان کو تعدد طرق سے تقویت حاصل نہیں ہوتی۔

تعدد طرق سے صرف انہیں احادیث ضعیفہ کو تقویت ملتی ہے، جن کا ضعف راوی کے سوء حفظ یا قلت ضبط کے سبب واقع ہوا ہو، یا حدیث مرسل ہو اور دوسری سند سے محذوف راوی کی وضاحت ہو رہی ہو یا حدیث مدلس ہو اور دوسری سند سے زوال تدلیس ہو جائے (تدریب الراوی / ۱۰ / ۱۷۱)۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

۱۔ وہ احادیث ضعیفہ جن کے ساتھ تعلق یا قرائن نہ پائے جائیں اصولی طور پر تو ان کا اعتبار مسائل و احکام میں نہیں ہونا چاہئے، لیکن محققانے احتیاط ان کے اعتبار کی صراحت امام سیوطی سے ملتی ہے، فرماتے ہیں:

”ويعمل بالضعيف ايضا في الاحكام اذا كانت في احتياط“ (تدریب الراوی / ۲۹۹ / ۱۰)۔

نیز فقہ کے اصول اربعہ میں سے ایک اصل قیاس ہے جس کی حجیت پر جمہور فقہاء و اصولیین اور بقول ابن قیم الجوزیہ فی الجملہ تمام ہی ائمہ فقہاء کے نزدیک حدیث ضعیفہ قیاس پر مقدم ہے، اس لیے کسی مسئلہ میں حدیث ضعیفہ کے علاوہ کوئی دوسری حدیث صحیح نہ ہو تو اس مسئلہ میں حدیث ضعیفہ پر عمل کرنا بہ نسبت قیاس افضل و راجح ہوگا۔

”قال ابن حزم: جميع الحنفية مجمعون على ان ضعيف الحديث عنده اولى من الراي“ (قواعد فی علوم الحدیث / ۵۸)۔

۲۔ مسائل و احکام کے باب میں بھی احادیث ضعیفہ کو یکسر نظر انداز نہیں کیا جاسکتا ہے، انہوں نے ان احادیث ضعیفہ سے کیا مسائل بنائے ہیں انہوں نے متاخرین؟ اس سلسلہ میں ابن قیم نے صراحت کی ہے کہ حسن کی اصطلاح متاخرین کی ہے۔

”وليس المراد بالحدیث الضعیف فی اصطلاح السلف هو الضعیف فی اصطلاح المتاخرین بل ما یسمیه المتاخرین حسنا قد یسمیه المتقدمون ضعیفا“ (قواعد فی علوم الحدیث / ۶۱)۔

مگر ابن قیم و ابن تیمیہ رحمہما اللہ کی اس تحقیق پر کہ حسن کی اصطلاح متاخرین کی ہے، شیخ عوامہ کا ایک لبا حاشیہ ہے جسے شیخ عبد القادر الودود رحمہ اللہ نے تحسین کے ساتھ درج کیا ہے، شیخ نے اس میں یہ ثابت کیا ہے کہ حسن کی اصطلاح کا ذکر متقدمین میں بھی ملتا ہے مثلاً امام مالک، ابو الولید الطیالسی، ابو الحسن احنبل، محمد بن عبد اللہ بن سیر، یعقوب بن شیبہ، اسدی اور امام بخاری وغیرہ رحمہم اللہ۔

شیخ عوامہ نے اپنے مفصل بحث کے بعد ثابت کیا ہے کہ ائمہ کے نزدیک جو احادیث ضعیفہ کا اعتبار کیا گیا ہے اس سے مراد وہی ضعیف ہے جس کا مرتبہ حسن سے بھی کم ہو اور جسے متاخرین ضعیف کہتے ہیں (توعدنی علوم الحدیث / ۶۶ حاشیہ)۔

اگرچہ مذکورہ باب میں ضعیف سے حسن مراد ہونے کی صراحت بہت سے لوگوں سے مروی ہے، چنانچہ ظفر الامانی میں زرکشی کا قول نقل کیا ہے۔

... قول احمد بن حنبل: العمل بالحدیث الضعیف اولی من القیاس یرید بہ الحسن انتھی کلام الزرکشی (ظفر

الامانی / ۱۸۶)۔

لیکن شیخ عوامہ کی تحقیق و قیح اور راجح معلوم ہوتی ہے، اور اس کا اعتبار چند شرائط کے ساتھ کیا جاسکتا ہے۔

۳۔ مثلاً وہ حدیث موضوع، منکر نہ ہو، اور نہ اس کی سند میں کوئی تمہیم یا فاسق راوی ہو، وہ حدیث شدید الضعف نہ ہو۔ اس باب میں کوئی حدیث اس کے معارض و منافی نہ ہو۔ اس پر عمل بتقاضاء احتیاط ہو۔

تقاضاء احتیاط کی تشریح یہ ہے کہ مثلاً کوئی حدیث ضعیف نکاح و بیع کے معاملات میں سے کسی کے کراہت پر دلالت کر رہی ہو تو احتیاط یہ ہے کہ اس کا ارتکاب نہ کیا جائے اگرچہ اس سے بچنا واجب نہ ہو، جیسا کہ الاجوبۃ الفاضلہ ص ۵۶ میں نووی کی کتاب الاذکار سے نقل کیا ہے۔

قیاس کے مقابلہ میں حدیث ضعیف پر اعتبار کی مثالیں متعدد ہیں۔ مثلاً نبیذ ترم سے وضوء کرنا، قہقہہ فی الصلاۃ کا ناقض وضوء ہونا، اقل مہر کا دس درہم متعین کر دینا وغیرہ۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف کے استدلال و اعتبار

گزشتہ بحثوں میں اس طرف اشارہ گذر چکا ہے کہ احادیث ضعیفہ کو یکسر نظر انداز نہیں کیا گیا ہے، بلکہ قرآن، و موبہدات اور خارجی امور کے ہوتے ہوئے بلکہ کبھی ان کے بغیر بھی احادیث ضعیفہ کا اعتبار احکام میں کیا گیا ہے، لیکن فضائل کے باب میں علماء کے مابین تساہل اور ترقی بھی پائی جاتی ہے۔ (فتح الملہم / ۲۸۴)۔

”وقد قال الامام احمد وغيره من الأئمة: اذا روينا في الحلال والحرام شدنا واذا روينا في الفضائل ونحو تساهلنا“ (الاجوبۃ الفاضلہ / ۳۶)۔

چنانچہ عقائد و احکام اور حلال و حرام کے باب میں یہ تشدد اور فضائل کے باب میں تساہل و نرمی کبار ائمہ عبدالرحمن بن مہدی، یحییٰ بن معین، احمد بن حنبل، عبداللہ بن المبارک، سفایان ثوری اور سفیان بن عیینہ سے بھی منقول ہے، اور یہی جمہور ائمہ حدیث و فقہاء کا قول ہے (فتح المغنیث / ۲۸۵)۔

مذکورہ قول کے علاوہ اس باب میں دوسرے بھی اقوال منقول ہیں، چنانچہ علامہ فرنگی محلیؒ اس کی وضاحت ان الفاظ میں فرماتے ہیں:

فمنہم من منع العمل بالضعیف مطلقاً وهو مذهب ضعیف، ومنہم من جوزہ مطلقاً وهو توسعہ ضعیف، ومنہم من فصل وقید وهو المسلك المسدد (الاجوبۃ الفاضلہ / ۵۳)۔

یعنی ایک قول تو یہ ہے کہ عمل بالضعیف مطلقاً ممنوع ہے، اس قول کی نسبت ابن العربی کی طرف کی گئی ہے، ”ومنہم ابن العربی المالکی العمل بالضعیف مطلقاً“ (فتح القدر / ۲۸۵)۔

اور بعض لوگوں نے اس کی نسبت امام بخاری کی طرف بھی کر دی ہے، لیکن شیخ عبدالفتاح ابو غزہ نے ظفر الامانی کے حاشیہ میں اس کی تردید کرتے ہوئے غیر مسلم اور منقوض قرار دیا ہے، چنانچہ فرماتے ہیں:

”وعلى ما ذهب اليه الامام احمد وغيره من ائمة ذلك العصر الذين قالوا اذا روينا في الحلال والحرام شدنا واذا روينا في الفضائل ونحوها تساهلنا، جرى الامام البخاري رحمه الله في كتابه الادب المفرد فاورد فيه جملة كبيرة من

الاحادیث والآثار الضعیفة مستار لابیها فی الباب وقد یکون الباب قاصرا علیها وفی رواثها الضعیف والمجهول ومنکر الحدیث والمتروک واشباه ذلك“ (ظفر الامانی تحقیق الشیخ عبدالفتاح ابی غده / ۱۸۲)۔
بہر کیف علامہ فرنگی محلی نے اسے قول ضعیف قرار دیا ہے۔

اور بعض لوگوں نے ضعیف احادیث پر عمل کو مطلقاً جائز قرار دیا ہے، جسے علامہ نے غیر دانشمندانہ قرار دیا ہے۔

اور تیسرا قول تفصیل اور قیود و شرائط کا ہے جسے معتدل اور صحیح مسلک قرار دیا ہے۔ اور وہ یہ ہے کہ حدیث ضعیف اگر احکام و عقائد اور حلال و حرام کے باب میں ہوگی تو اس کا اعتبار نہیں کیا جائے گا، روایت پر کڑی نظر رکھی جائے گی۔ اور اگر فضائل اور ثواب کے باب میں ہوگی تو تساہل برتا جائے گا اور حدیث ضعیف کا اعتبار کیا جائے گا، اس لیے کہ وہ حدیث اگر واقع کے اعتبار سے صحیح ہوئی تو اس کا حق دے دیا گیا اور اگر ضعیف ہی رہی تو حلال و حرام کے باب میں کوئی مفسدہ اور خرابی نہیں آئے گی۔ (ظفر الامانی / ۲۲۵)۔

اور قیود و شرائط یہ ہیں:

۱۔ وہ حدیث ضعیف شدید الضعف نہ ہو۔

۲۔ مضمون حدیث کسی اصل معمول بہ کے تحت ہو، شریعت کے عام قواعد کے خلاف و معارض نہ ہو۔

۳۔ اس پر عمل کرتے وقت اس کے حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت ہونے کا عقیدہ نہ ہو۔ (فتح المغیث، ۱ / ۲۸۶)۔

ان تفصیلات سے واضح ہوتا ہے کہ فضائل کے باب میں بھی احادیث ضعیفہ پر عمل کے لیے مذکورہ بالا شرائط کا لحاظ ضروری ہے، مطلقاً حدیث ضعیف پر عمل کرنا فضائل کے باب میں بھی درست نہیں ہے۔

☆☆☆

احادیث ضعیفہ اور اس سے متعلق تفصیلات

مولانا شمس پیرزادہ^۱

۱۔ حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس کی سند یا متن میں ضعف ہو، وہ صحیح درجہ کی ہوتی ہے اور نہ حسن درجہ کی۔ اصول حدیث کی مشہور کتاب مقدمہ ابن الصلاح میں ہے:

”کل حدیث لم یجتمع فیہ صفات الحدیث الصحیح ولا صفات الحدیث الحسن المذکورات فیما تقدم فهو حدیث ضعیف“ (مقدمہ ابن الصلاح/۲۰)۔

(ہر وہ حدیث جس میں صحیح اور حسن حدیث کی صفات جو اس سے پہلے بیان کی گئیں جمع نہ ہوں وہ ضعیف ہے)۔ علامہ شوکانی لکھتے ہیں:

”وقد اطلق جماعة من المصنفین فی علوم الحدیث ان الراوی ان کان تام الضبط مع بقية الشروط المستترة فحدیثه من قسم الصحیح، وان خف ضبطه فحدیثه من قسم الحسن، وان کثر غلطه فحدیثه من قسم الضعیف“ (ارشاد الفحول/۲۸)۔

(علوم حدیث کے مصنفین کے ایک گروہ نے مطلقاً یہ بات کہی ہے کہ اگر راوی میں ضبط (حفظ) کا وصف پوری طرح پایا جاتا ہو دیگر معتبر شروط کے ساتھ، تو اس کی حدیث صحیح درجہ کی ہوگی، اور اگر ضبط میں کمی ہو تو اس کی حدیث حسن درجہ کی ہوگی، لیکن اگر وہ کثرت سے غلطیاں کرتا ہو تو اس کی حدیث ضعیف درجہ کی ہوگی) (ارشاد الفحول/۲۸)۔

اسناد ہی کا نہیں متن کا ضعف بھی حدیث کو ضعیف بنا دیتا ہے، چنانچہ مضرب اور منکر حدیثوں کا شمار ضعیف حدیثوں ہی میں ہوتا ہے۔

۲۔ ضعف احادیث کے بنیادی اسباب میں ضبط (حفظ) کی کمی، نسیان کا واقع ہو جانا، بڑھاپے میں اختلاط، راوی کی کتابت شدہ احادیث کا ضائع ہو جانا اور پھر یادداشت سے حدیثیں بیان کرنا، ثقاہت کی کمی، حدیث کو بالمعنی بیان کرنے میں بے احتیاطی، عنعنہ کے طریقہ پر روایتوں کو قبول کرنے میں بے احتیاطی وغیرہ۔

۳۔ حدیث ضعیف کا اصولی حکم یہ ہے کہ وہ حجت نہیں ہے۔

امام مسلم صحیح مسلم کے مقدمہ میں لکھتے ہیں کہ:

”ثقة راویوں سے صحیح حدیث اس کثرت سے مروی ہیں کہ غیر ثقہ راویوں کی روایتیں نقل کرنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے جو لوگ ان ضعیف اور مجہول الاسناد حدیثوں پر اعتماد کرتے ہیں، وہ عوام پر یہ ظاہر کرنا چاہتے ہیں کہ انہوں نے بکثرت حدیثوں کو جمع کیا ہے، تو جس نے یہ طریقہ اختیار کیا ہو اس کا علم میں کوئی حصہ نہیں اور اس کو اہل علم کے بجائے جاہل کہنا زیادہ مناسب ہے۔“ (مقدمہ صحیح مسلم/۲۸)۔

امام ابن تیمیہ فرماتے ہیں:

”ولا يجوز ان يعتمد فی الشریعة علی الاحادیث الضعیفہ التي لیست صحیة ولا حسنة“ (مجموعہ فتاویٰ ابن

تیبہ ۱۱۲۵۔

(شریعت میں احادیث ضعیفہ پر اعتماد کرنا جو صحیح ہوں اور نہ حسن جائز نہیں ہے)۔

ب۔ موضوع

۱۔ موضوع حدیث وہ ہے جو گھڑ کر نبی ﷺ کی طرف منسوب کر دی گئی ہو۔

مقدمہ ابن الصلاح میں موضوع حدیث کی تعریف اس طرح بیان کی گئی ہے:

هو المختلق المصنوع (ص ۲۴)

(وہ گھڑی ہوئی اور بنا دی حدیث ہے)۔

۲۔ حدیث موضوع کا حکم یہ ہے کہ اسے رد کر دیا جائے گا۔

حافظ ابن حجر نخبیہ الفکر میں فرماتے ہیں:

”واتفقوا علی تحریم روایة الموضوع الا مقرونا ببیانہ، لقولہ ﷺ: من حدث عنی بحديث یری انه کذب فهو احد الکاذبین“ (مسلم، شرح الفکر ۱۲۹، ۱۳۰)۔

(اس بات پر سب کا اتفاق ہے کہ موضوع حدیث کو روایت کرنا حرام ہے، الا یہ کہ اس کا موضوع ہونا بیان کر دیا جائے، کیونکہ نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے جس نے میری طرف منسوب کر کے کوئی ایسی حدیث بیان کی جس کے بارے میں وہ سمجھتا ہے کہ وہ جھوٹ ہے تو وہ جھوٹوں میں ایک ہے) مسلم نے روایت کیا ہے۔

موضوع حدیث درحقیقت اللہ پر افتراء ہے، کیونکہ یہ دین میں اپنی طرف سے ایسی بات شامل کرنا ہے جو ثابت نہیں، اور اللہ پر افتراء کرنے والوں کے لیے سخت وعید آئی ہے۔

فمن اظلم ممن افتری علی اللہ کذباً لیضل الناس بغير علم (الانعام: ۱۲۳)۔

(اس شخص سے بڑھ کر ظالم کون ہوگا جو اللہ کی طرف جھوٹ بات منسوب کرے تاکہ علم کے بغیر لوگوں کو گمراہ کرے)۔

اور نبی ﷺ کا ارشاد ہے:

”من کذب علی متعمداً فلیتبوأ مقعدہ من النار“ (بخاری)

(جس نے میری طرف جان بوجھ کر جھوٹ منسوب کیا وہ اپنا ٹھکانا جہنم میں بنالے)۔

۳۔ کسی واضح حدیث اور کذاب فی الحدیث راوی کا سند میں شامل ہونا وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی ہے، کیونکہ جب یہ ثابت ہوا کہ سلسلہ اسناد میں کوئی راوی واضح حدیث ہے تو اس کی روایت کا کیا اعتبار؟ اس نے ثقہ راویوں کی طرف جھوٹ کیوں نہ منسوب کر دیا ہوگا، اس میں کچھ تفصیل مرتب کر کے ایسی حدیثوں کو قبول کرنے کی صورتیں نکالنے کا مطلب موضوع احادیث کے لیے نرم گوشہ پیدا کرنا اور سہل نگاری سے کام لینا ہے، جب کہ احتیاط اس بات میں ہونی چاہئے کہ کوئی غلط بات رسول ﷺ کی طرف منسوب نہ ہو۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

۱۔ متعلقہ بالقبول متاخرین کی اصطلاح ہے، اور یہ اصول حدیث میں اضافہ ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ اگرچہ کسی حدیث کی سند صحیح نہ ہو لیکن علماء نے اسے قبول کر لیا ہو تو وہ قابل عمل اور قابل احتجاج (حجت) ہوگی، نیز یہ کہ جب علماء کسی حدیث کو قبول کرنے پر متفق ہو جائیں تو پھر سند کی ضرورت باقی نہیں رہتی۔

سوال یہ ہے کہ اگر قبول حدیث کا یہی معیار ہے تو امام بخاری اور امام مسلم نے ہر حدیث کی اسناد پیش کرنے کی ضرورت کیوں محسوس کی؟ کیا اس زمانہ کے علماء کے قبول حدیث کو وہ معیار بنا کر سند سے بے نیاز نہیں ہو سکتے تھے؟

۲۔ ضعیف حدیث خواہ وہ منلقی بالقبول کی حیثیت کیوں نہ رکھتی ہو ہرگز حجت نہیں ہے، اور جب حجت نہیں ہے تو اس پر عمل بھی نہیں کیا جاسکتا ہے، کیونکہ ایسی حدیث پر عمل کرنے کا مطلب یہ ہوگا کہ یہ عمل نبی ﷺ کی اتباع میں ہے، حالانکہ وہ حدیث آپ سے ثابت ہی نہیں۔

امام مسلم نے صحیح مسلم کے مقدمہ میں مرسل حدیث کے بارے میں جو ضعیف حدیث کی ادنیٰ قسم ہے لکھا ہے، وہ حجت نہیں ہے:

”والمرسل من الروایات فی اصل قولنا وقول اهل العلم بالاخبار لیس بحجة“ (ص ۳۰)۔

(مرسل روایت اصلاً ہمارے نزدیک اور حدیث کا علم رکھنے والوں کے نزدیک حجت نہیں ہے)۔

اور جب مرسل حدیث حجت نہیں ہے تو دوسری ضعیف حدیثیں جن کا ضعف مرسل سے زیادہ ہی ہوتا ہے کیونکر حجت ہو سکتی ہیں؟

۳۔ اس کا جواب اوپر گزر چکا۔

حدیث ضعیف مؤید بقرائن

ضعیف حدیث کے بارے میں امام مسلم نے اپنے مقدمہ میں لکھا ہے:

”دین کے معاملہ میں حدیثیں تحلیل و تحریم، امر و نہی یا ترہیب سے متعلق ہوتی ہیں، تو جب راوی سچا اور امانت دار نہ ہو اور اس سے ایسا شخص روایت کرے جو اس کو جانتا ہو اور اس کا حال ان لوگوں کو بیان نہ کر دے جو اس کو جانتے نہ ہوں تو وہ اپنے اس فعل پر گنہگار ہوگا اور عامۃ المسلمین کو دھوکہ دینے والا ہوگا، کیونکہ سننے والا ان پر یا ان میں سے بعض حدیثوں پر عمل کر سکتا ہے، جبکہ ممکن ہے وہ سب یا اکثر حدیثیں جھوٹ ہوں، جن کی کوئی اصل نہ ہو، حالانکہ ثقہ سے روایت کرنے کی سرے سے کوئی ضرورت ہی نہیں ہے۔“

جو لوگ ان ضعیف اور مجہول الاسناد حدیثوں پر اعتماد کرتے ہیں وہ عوام پر یہ ظاہر کرنا چاہتے ہیں کہ انہوں نے بہ کثرت حدیثوں کو جمع کیا ہے، تو جس نے یہ طریقہ اختیار کیا ہو اس کا علم میں کوئی حصہ نہیں اور اس کا اہل علم کے بجائے جاہل کہنا زیادہ مناسب ہے“ (مقدمہ صحیح مسلم / ۲۸)۔

رہا تعدد طرق تو شیخ محمد حضری ”اصول الفقہ“ میں لکھتے ہیں:

جب حدیث کا ضعف راوی کے غیر ضابطہ ہونے کی بناء پر ثابت ہو تو اسے قبول نہیں کیا جائے گا اور نہ اس سے استدلال کیا جائے گا، البتہ اگر روایات کے طریقے متعدد ہوں تو قبول کی جائے گی، کیونکہ اس کو ترک اس کے غلط ہونے کے اندیشہ سے کیا جا رہا تھا، لیکن اس کا متعدد طریقوں سے مروی ہونا اس بات کا ثبوت ہے کہ راوی نے درست کہا ہے۔ لیکن اگر ضعیف فن کی وجہ سے ہو تو متعدد طریقوں سے مروی ہونے کے باوجود وہ استدلال کے قابل نہیں ہوتی، کیونکہ راوی کے عادل نہ ہونے کی وجہ سے جو شبہ پیدا ہوتا ہے وہ اس جیسے دوسرے راویوں کے مل جانے کی وجہ سے زائل نہیں ہوتا۔ (اصول الفقہ / ۲۷۲)۔

ضعیف حدیث کے قابل قبول ہونے کی اگر کوئی مناسب صورت ہو سکتی ہے تو وہ یہ ہے کہ حدیث کے راوی ثقہ ہوں لیکن ضبط میں کمی پائی جاتی ہو، وہ قرآن اور احادیث صحیحہ کی معارض نہ ہو اور حکم ایسے مسئلہ کا بیان کیا گیا ہو جو مقتضائے شریعت ہو، مثلاً مال تجارت پر زکوٰۃ کے بارے میں ابوداؤد کی یہ حدیث کہ:

”فان رسول اللہ ﷺ کان یأمرنا ان نخرج الصدقة من الذی نعد للبیع“ (ابوداؤد کتاب الزکوٰۃ)۔

(رسول اللہ ﷺ ہمیں حکم دیتے تھے کہ جو مال ہم فروخت کے لیے تیار رکھتے تھے اس میں سے زکوٰۃ ادا کریں)۔

اس حدیث کے ایک راوی جعفر بن سعد اور دوسرے ضیب بن سلیمان ہیں جو ضعیف ہیں، لیکن یہ حدیث آیت: ”انفقوا من طیبات ما

کیسٹم سے بالکل مطابقت رکھتی ہے اور اس کا قضاء یہ ہے کہ اس میں تجارت پر زکوٰۃ عائد ہو۔
احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال
علامہ شوکانی لکھتے ہیں:

ویرد هذا الجواب بان الضعيف الذي يبلغ ضعفه الى حد لا يحصل معه الظن، لا يثبت به الحكم، ولا يجوز الاحتجاج به في اثبات شرع عام، وانما يثبت الحكم بالصحيح، والحسن لذاته او لغيره لحصول الظن بصدق ذلك وثبوتة عن الشارع“ (ارشاد الفحول، ص ۳۲)۔

(اس جواب کی تردید اس طرح کی جاسکتی ہے کہ ضعیف حدیث جس کا ضعف اس حد تک ہو کہ اس سے ظن حاصل نہ ہوتا ہو اس سے حکم ثابت نہیں ہوتا اور نہ اس سے عام شرعی احکام میں استدلال کرنا صحیح ہے، حکم صرف ایسی حدیث سے ثابت ہوتا ہے جو صحیح ہو یا حسن لذاتہ یا حسن لغيرہ ہو، کیونکہ اس صورت میں اس کے سچے ہونے اور شارع سے ثابت ہونے کا ظن حاصل ہوتا ہے)۔

حدیث کے معاملہ میں روایت ہی کی نہیں درایت کی بھی اہمیت ہے، اگرچہ حدیث قرآن و سنت کی معارض ہو تو اسے قبول نہیں کیا جاسکتا، خواہ وہ اسناد کے لحاظ سے صحیح ہی کیوں نہ ہو، لہذا جو ضعیف روایتیں بالبداهت غلط اور ناقابل تسلیم ہوں ان کو قبول کرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، اور جہاں تک احناف کا تعلق ہے وہ تو ایسی خبر واحد کو بھی قبول نہیں کرتے جس کی اسناد صحیح ہو، لیکن اس کا تعلق عموم بلوئی سے ہو، چنانچہ شیخ خضریٰ لکھتے ہیں:

واستدل الحنفية على عدم الايجاب بخبر الواحد فيما يعمر به البلوى (اصول الفقه ۲۹۲)۔

(احناف نے اس خبر واحد کے واجب نہ ہونے پر استدلال کیا ہے جس میں عموم بلوئی کی صورت پائی جاتی ہو)۔

گویا احناف کے نزدیک روایت ہی کی نہیں درایت کی بھی اہمیت ہے، لیکن پھر علماء درایت کو بالکل نظر انداز کر دیتے ہیں اور اسناد کو کافی خیال کرنے لگتے ہیں، کہاں تو خبر واحد کے بارے میں یہ احتیاط اور کہاں ضعیف حدیثوں کو قبول کرنے کا رجحان، حقیقت یہ ہے کہ ہر مسلک کے اصول حدیث الگ الگ ہیں، پھر جو لوگ کسی مسلک سے وابستہ نہیں ہیں اور تحقیق پر انحصار کرتے ہیں وہ ان اصولوں کے کیوں پابند ہو کر رہ جائیں؟

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف کے استدلال و اعتبار

فضائل کے باب میں ضعیف حدیثوں پر اعتماد درست نہیں، کیونکہ اس کی نسبت نبی ﷺ کی طرف مشکوک ہے اور جب ایسے حدیث کے لیے ظن غالب حاصل نہیں تو اس کو آپ کا قول یا عمل سمجھ کر کیونکر عمل کیا جاسکتا ہے؟

فضائل میں ضعیف اور موضوع روایتوں کی کثرت ہو گئی ہے جس نے دین کا چہرہ مسخ کر دیا ہے، لہذا اس میں سہل انگاری برتنے کا سوال پیدا ہی نہیں ہوتا، امام احمد بن حنبل کی طرف یہ قول منسوب کیا جاتا ہے:

”جب ہم حلال و حرام کے بارے میں کوئی حدیث روایت کریں گے، تو اس میں تشدد سے کام لیں گے اور جب فضائل اعمال میں کوئی حدیث روایت کریں گے تو اس میں سہل انگاری برتیں گے“ (الکفایہ/ ۱۷۸)

تو ان کے کہنے کا مطلب یہ نہیں تھا کہ ہم فضائل اعمال میں ضعیف حدیث سے استدلال کریں گے، بلکہ مطلب یہ تھا کہ صحیح سے کچھ کم درجہ کی حدیث کو قبول کریں گے، مراد ایسی حدیث ہے جو قریب قریب حدیث حسن کے درجہ کی ہو۔

ابھی تیسرے لکھتے ہیں:

”ولا يجوز ان يعتمد في الشريعة على الاحاديث الضعيفة التي ليست صحيحة ولا حسنة، لكن احمد بن حنبل وغيره من العلماء جوزوا ان يروى في فضائل الاعمال ما لم يعلم انه ثابت اذا لم يعلم انه كذب“

(شریعت میں احادیث ضعیفہ پر جو تصحیح ہوں اور نہ حسن ہوں اعتماد کرنا جائز نہیں، لیکن احمد بن حنبل اور دیگر علماء فضائل اعمال میں ایسی حدیثوں کو بیان کرنا جائز قرار دیتے ہیں، جن کے بارے میں معلوم نہ ہو کہ وہ ثابت ہیں جب کہ یہ بھی معلوم نہ ہو کہ وہ جھوٹ ہیں)۔
مزید فرماتے ہیں:

”اور جس نے امام احمد سے یہ بات نقل کی ہے کہ وہ حدیث ضعیف سے جو تصحیح ہوتی تھی اور نہ حسن استدلال کیا کرتے تھے، اس نے ان کی طرف غلط بات منسوب کر دی، تصحیح بات یہ ہے کہ احمد بن حنبل اور ان سے قبل کے علماء کے عرف میں حدیث کی دو قسمیں تھیں، صحیح اور ضعیف، ضعیف کی ان کے نزدیک دو قسمیں تھیں، ضعیف اور متروک جس سے استدلال نہیں کیا جاسکتا اور دوسری ضعیف حسن (مجموع فتاویٰ ابن تیمیہ، ۱/ ۲۵۰-۲۵۱)۔
ڈاکٹر صحتی صالح نے اس مسئلہ پر بڑی اچھی روشنی ڈالی ہے فرماتے ہیں:

”دین اسلام میں یہ ایک مسلمہ حقیقت ہے کہ ضعیف حدیث کسی حکم شرعی یا فضائل اعمال کے لیے مصدر و ماخذ قرار نہیں دی جاسکتی۔ (اس لیے کہ حدیث ضعیف کی اساس ظن پر رکھی گئی ہے اور ظن کسی صورت میں بھی حق کی جگہ نہیں لے سکتا) پھر یہ امر بھی قابل غور ہے کہ فضائل شرعی احکام کی طرح دین کے بنیادی ستونوں کی حیثیت رکھتے ہیں، یہ کسی طرح جائز نہیں کہ دین کی اساس و بنیاد ایسے ستونوں پر رکھی گئی ہو جو بالکل کمزور اور قوت و استحکام سے یکسر عاری ہو۔

خلاصہ یہ کہ ہم اس بات کو تسلیم کرنے کے لیے ہرگز تیار نہیں ہیں کہ فضائل اعمال میں ضعیف حدیثوں کو معمول بہ بنا سکتے ہیں، اگرچہ وہ شرائط ان میں موجود بھی ہوں جن کو آسانی سے ڈھونڈنے والوں نے اس ضمن میں ضروری ٹھہرایا ہے، ان کے خیال کے مطابق یہ شرائط تین ہیں:

۱۔ پہلی شرط یہ ہے کہ وہ روایت بہت زیادہ ضعیف نہ ہو۔

۲۔ وہ ان اصول و کلیات سے ہم آہنگ ہو جو کتاب اور سنت صحیحہ سے ثابت ہیں۔

۳۔ اس سے قوی تر دلیل اس کی معارض نہ ہو۔

ان شروط کے باوصف ہم ضعیف حدیث کو تسلیم کرنے کیلئے تیار نہیں ہیں، اس لیے کہ ہم اس پر عمل کرنے سے بے نیاز ہیں، ہمارے پاس احادیث حسن و صحیح کی احکام شرعیہ اور فضائل میں اس قدر کثرت ہے کہ ان کے ہوتے ہوئے حدیث ضعیف کو تسلیم کرنے کی کچھ حاجت نہیں۔ عدم تسلیم کی وجہ یہ بھی ہے کہ حدیث ضعیف کا ثبوت ہمارے قلب میں ہمیشہ کھٹکتا رہے گا، اور ہمیں کبھی اطمینان قلب حاصل نہ ہو سکے گا، اور اسی شک و شبہ کی وجہ سے ہم اس کو ضعیف کہتے ہیں، حالانکہ دینی امور میں یقین و اذعان کی ضرورت ہوتی ہے۔ (علوم الحدیث / ۲۷۵)۔

☆☆☆

ضعیف حدیث کی تعریف اور حکم

مولانا انیس احمد مدنی

حدیث ضعیف کی تعریف

لفظ ضعیف صفت کا صیغہ ہے جو قوی کی ضد ہے (المصباح المیر / ۱۳۷)۔

ضعف دو طرح کا ہوتا ہے: حسی اور معنوی، یہاں ضعف سے ضعف معنوی مراد ہے۔

اصطلاحی تعریف: ”وکل ما عن رتبة الحسن قصر۔ فهو الضعیف وهو اقسام کثیر“ (تیسیر مصطلح الحدیث / ۶۳)۔

جو رتبہ حسن کو نہ پہنچے ضعیف ہے۔ اس کی بہت سی قسم اے میرے حبیب ہے۔

حدیث ضعیف کا حکم: اجمالا پوری امت کا اس پر اتفاق ہے کہ ضعیف احادیث سے احکام و مسائل میں استدلال درست نہیں ہے اور نہ ہی ان سے عقائد کا اثبات جائز ہے، فضائل اور ترغیب و ترہیب کے باب میں اس سے استدلال مختلف فیہ ہے، جس کی تفصیلات مقالہ کے آخر میں ہدیہ قارئین کی گئی ہیں۔

ضعف حدیث کے بنیادی اسباب

ضعف حدیث کے بنیادی اسباب صرف دو ہیں:

(۱) سند سے ایک یا ایک سے زائد راوی کا سقوط (۲) راوی میں باعث جرح امر کی موجودگی (توجیہ انظر / ۲۴۲)۔

راوی کی عدالت پر کلام کیا گیا ہو تو اس کی عدالت ختم ہو جاتی ہے، اور یہ کلام راوی کے حفظ و اتقان کے پہلو سے ہوتا ہے یا دیانت و امانت کے پہلو سے، حفظ و اتقان کے اعتبار سے درج ذیل چیزیں اسباب جرح ہیں:

کھلی ہوئی غلطی، سوء حفظ، کثرت غفلت، کثرت اوہام، معتبر راویوں کی مخالفت، اور دیانت کے پہلو سے جھوٹ، تہمت کذب، فسق، جہالت اور بدعت اسباب جرح ہیں، چنانچہ اگر راوی کا کذب ہو تو اس کی حدیث کو موضوع، اور متہم بالکذب ہو تو متروک، اور اگر طعن کا سبب کھلی ہوئی غلطی یا کثرت غفلت یا فسق ہو تو منکر اور وہم ہو تو ”معلل“ اور اگر ثقہ راویوں کی مخالفت ہو تو اسے مدرج، مقلوب، مزیدنی متصل الاسانید، مضطرب اور مضحف کہتے ہیں۔

اگر یہ مخالفت سند کے سیاق کی تبدیلی یا موقوف کو مرفوع میں داخل کرنے سے ہوئی ہو تو اسے مدرج اور اگر تقدیم و تاخیر کے ذریعہ ہوئی ہو تو ”مقلوب“ اور اگر کسی راوی کی زیادتی کے ذریعہ ہوئی ہو تو اسے ”مزیدنی متصل الاسانید“ اور راوی کو دوسرے راوی سے بدل دینے یا متن میں اضطراب ہونے کی وجہ سے ہوئی ہو تو اسے ”مضطرب“ اور اگر سیاق کو باقی رکھتے ہوئے صرف لفظ کی تبدیلی میں مخالفت ہوئی ہو تو اسے مضحف کہتے ہیں (انجہ / ۴۸، ۴۹)۔

اور اگر راوی مجہول العین یا مجہول الحال یا مبہم ہو تو اس کی مرویات غیر مقبول ہوتی ہیں، اسی طرح بدعتی کی روایات اگر اس کی بدعت موجب کفر ہو تو مطلقاً غیر مقبول اور اگر موجب فسق ہو اور وہ اس کی اشاعت و ترویج میں کوشاں ہو تو غیر مقبول ہوتی ہیں، آخر سبب سوء حفظ ہے، اگر راوی اوائل عمر

جامعۃ الفلاح بلریانج، اعظم گڑھ۔

سے ہی اس کا شکار ہو تو اس کی روایت مطلقاً غیر مقبول ہوتی ہے، اور اگر کبرسنی یا بصارت کے زائل ہونے یا کتابوں کے جل جانے کی وجہ سے وہ اس مرض کا شکار ہو تو اسے ”مخلط“ کہتے ہیں، اور اختلاط سے پہلے کی روایات مقبول اور بعد کی غیر مقبول ہوتی ہیں۔

مستور الحال کے دیانت و امانت کو متاثر کرنے والے مذکورہ بالا تمام ہی اسباب محدثین اور اصولیین کے نزدیک بالاتفاق ضعف حدیث کا سبب بنتے ہیں، مستور الحال کی روایات احناف کے یہاں مقبول ہوتی ہے۔ (روضۃ الناظر، ۱/۶۸۶)

ضعف حدیث کا دوسرا سبب

ضعف حدیث کا دوسرا سبب سند سے کسی راوی کا سقوط ہے، اور یہ سقوط توجلی ہوگا یا خفی، اور اگر سقط ظاہر ہو تو یا تو سند کے آغاز سے ایک یا ایک سے زائد راوی محذوف ہوں گے جسے معلق کہتے ہیں، یا سند کے آخر سے تابعی کے بعد کے راوی محذوف ہوں گے جسے مرسل کہتے ہیں، یا سند سے پیہم دور راوی یا دو سے زائد محذوف ہوں گے جسے معضل کہتے ہیں، یا سند میں کسی جگہ انقطاع پایا جا رہا ہو تو اس صورت میں اسے منقطع کہتے ہیں (منخبہ/۸۰)۔

اور اگر سقوط مخف ہو تو اس کے تحت حدیث ضعیف کی دو قسمیں آتی ہیں مدلس اور مرسل خفی، اگر راوی اپنے استاذ سے نہ سنی ہوئی روایت بیان کرے تو اسے (مدلس) اور اگر اپنے ہم عصر سے جس سے اس نے کوئی حدیث نہ سنی ہو روایت کرے تو اسے مرسل خفی کہتے ہیں۔

دوسرا سبب محدثین و اصولیین کے نزدیک مختلف فیہ ہے، محدثین کے نزدیک تو مذکورہ بالا تمام صورتوں کے نزدیک مرسل حدیث حجت ہوتی ہے، یہی رائے امام اعظم ابوحنیفہؒ، امام مالک، امام اوزاعی، سفیان الثوری، اور زید یہ کی ہے (فتح المغیث، ۱/۱۶۳)، امام شافعیؒ بھی کبار تابعین کی مراسیل کو حجت مانتے ہیں بشرطیکہ یہ ”مرسل“ صرف ثقہ راویوں سے روایت کرتا ہو اور ثقات کی کبھی مخالفت نہ کی ہو، نیز اس مرسل کی تائید کسی صحابی کے قول یا اہل علم کے فتویٰ، یا کسی دوسرے سلسلہ سند سے بھی مروی ہونے کی وجہ سے ہو رہی ہو (الرسالہ/۴۶۱)۔

جمہور محدثین مرسل کو حجت نہیں مانتے ہیں، کیونکہ تابعی نے اگر براہ راست کوئی روایت کی تو اس کے اور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان محذوف راوی یا تو صحابی ہوں گے یا تابعی اور صحابی، اگر صحابی ہوں تو کوئی حرج نہیں، لیکن تابعی ہونے کی صورت میں یا تو ثقہ ہوں گے یا غیر ثقہ، ظاہر ہے اس احتمال کے ساتھ مرسل حدیث کیسے قابل اعتبار ہو سکتی ہے؟ (الکفایہ/۳۹۱)۔

واضح رہے کہ مرسل کی تعریف میں محدثین اور اصولیین کے درمیان اختلاف پایا جاتا ہے، محدثین صرف تابعین کی ارسال کردہ روایات کو مرسل کہتے ہیں، جبکہ فقہاء سند میں واقع ہر قسم کے اسقاط کو ارسال سے تعبیر کرتے ہیں (تیسیر مصطلح الحدیث/۷۲)۔

مراسیل کی حجیت کی بحث عہد تدوین تک راجح تھی، لیکن اب تو یہ نزاع تقریباً ختم ہو چکا ہے کیونکہ کوئی بھی محدث یا فقیہ مرسل و منقطع حدیث کو اپنا مستدل نہیں بناتا ہے، ابن عبد البر لکھتے ہیں: مرسل سے استدلال اگرچہ مالکیہ و احناف کا مسلمہ مسلک ہے، لیکن جب میں نے فقہاء کی کتابوں کا بغور مطالعہ کیا تو کسی کو بھی اپنے فریق سے مرسل سے استدلال کی صورت میں مطمئن نہ پایا اور کوئی بھی اپنے فریق سے حدیث متصل سے کتر حدیث سے استدلال پر راضی نہیں ہوتا ہے، اور ہر ایک مناظرہ کے وقت اپنے فریق سے احادیث و آثار کے متصل و مرفوع ہونے کا مطالبہ کرتا ہے (التمہید، ۱/۷۱)۔

مذکورہ بالا اسباب طعن کے علاوہ اخبار و احادیث کی حجیت کے لیے بعض اصولیین کے نزدیک درج ذیل شرطوں کا پایا جانا بھی ضروری ہے:

۱- خبر واحد کا تعلق اگر ان مسائل سے ہو جو عموم بلوی سے تعلق رکھتے ہیں تو غیر مقبول ہوگی، جیسے مس ذکر کے ناقض وضو ہونے کے سلسلے میں دار درجہ، نیند سے بیدار ہونے کے وقت ہاتھوں کے دھونے کا حکم (جس کے راوی صحابہ میں صرف حضرت ابو ہریرہؓ ہیں)، رکوع میں جانے کے وقت رفع یدین کی حدیث، یہ رائے امام کرخی اور بعض احناف کی ہے (الاحکام لترمذی، ۱/۳۳۹)۔

۲- راوی حدیث کا عمل اگر حدیث کے خلاف ہو تو وہ حدیث بھی غیر مقبول ہوگی، یہ رائے بعض احناف کی ہے (حوالہ بالا)۔

۳- امام مالکؒ اہل مدینہ کے عمل کو بعض اخبار آحاد پر ترجیح دیتے ہیں (المدرک/۴۱)۔

۴۔ اخبار آحاد سے حدود کا اثبات نہیں ہو سکتا، یہ رائے امام کرنی اور ابو عبد اللہ بصری کی ہے (روضۃ الناظر، ۱/۳۲۸)۔

۵۔ خبر واحد اگر قیاس کے خلاف ہو تو عیسیٰ بن ابان کے نزدیک وہ غیر مقبول ہوگی بشرطیکہ راوی غیر ضابط، روایت کے مضمون سے بے خبر اور تساہل ہو اور اگر راوی ضابط عالم اور تساہل نہ ہو تو ایسی صورت میں قیاس و خبر میں ایک کو دوسرے پر ترجیح دینے میں اجتہاد سے کام لیا جائے گا (الاحکام، ۱/۳۳۹)۔

۶۔ امام جبائی نے حدیث کے مقبول ہونے کے لیے یہ شرط لگائی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرنے والے ہر طبقہ میں کم از کم دو راوی ہوں، یہی رائے امام حاکم ابو عبد اللہ کی بھی ہے (زہبۃ النظر، ۱۱)۔

حدیث ضعیف متلقی بالقبول

تعریف: اس سے مراد وہ ضعیف حدیث ہے جو سنداً اگرچہ ضعیف ہو، لیکن تمام فقہاء اور علماء نے اسے اپنا مستدل بنایا ہو اور فقہی و عملی مسائل و احکام کی اس پر بنیاد رکھی ہو۔

تلقی کا یہ اطلاق صرف فقہاء و مجتہدین کے قبول کرن پر ہوگا، عہد تدوین سے پہلے مجتہدین و فقہاء کا کسی ضعیف حدیث کے قبول کرنے پر اتفاق اہل حدیث کے نزدیک ایک گونہ صحیح ہونے اور اس میں صدق کے احتمال کے غالب ہونے کی تائید ہے، بلکہ یہ تائید حدیث کی صحت کے بارے میں حصول علم کے اعتبار سے متواتر سے کمتر درجہ کی متعدد طرق سے منقول روایات کی صحت کے احتمال سے زیادہ قوی ہے۔ (یہ الگ بات ہے کہ اتفاق سے ہم تک وہ روایت صحیح و سالم طریقہ سے نہ پہنچ سکی، ارشاد رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہے:

”لا تجتمع امتی علی ضلالة“ (سنن ابن ماجہ: کتاب الفتن) میری امت گمراہی پر مجتمع نہیں ہو سکتی ہے۔

احادیث موضوعہ

حدیث موضوع کی روایت بیان کرنا حرام ہے اس پر تمام امت کا اجماع ہے، ابن حجر لکھتے ہیں:

”واتفقوا علی تحريم رواية الموضوع الا مقرونا ببيانہ“

موضوع احادیث کی روایت کے حرام ہونے پر علماء کا اتفاق ہے، البتہ اس کے موضوع ہونے کی تصریح کے ساتھ اس کی روایت کی اجازت ہے، نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس قول کی بناء پر کہ: جو شخص میری جانب نسبت کرے کوئی ایسی حدیث بیان کرے گا جس کا جھوٹ ہونا معلوم ہو تو اس کا شمار بھی کذابوں میں ہوگا۔

ابن صلاح لکھتے ہیں:

موضوع ہونے کی تصریح کے بغیر کسی کے لیے کسی موضوع حدیث کی روایت کسی بھی حال میں درست نہیں ہے (معرفۃ علوم الحدیث، ۱۳۱)۔

موضوع روایات کے سلسلہ میں علماء امت کی ان صاف و صریح تصریحات کے باوجود بھی بعض علماء نے موضوع روایت پر عمل کرنے کو اس شرط کے ساتھ جائز قرار دیا ہے کہ وہ شریعت کے کسی عام اصول سے متصادم نہ ہو، بلکہ اس سے اس کی مطابقت اتنی کھلی ہوئی ہو کہ وہ اسی کی ذیلی شق معلوم ہو (تواعد فی علوم الحدیث، ۱۵)، لیکن یہ رائے کمزور ہے، کیونکہ موضوع حدیث کو ضعیف کی قسم ماننا بھی محل نظر ہے، اس لیے کہ حدیث موضوع کے کذب میں کسی شبہ کی گنجائش نہیں ہے، جبکہ حدیث ضعیف کے فی نفسہ صحیح ہونے کا احتمال پایا جاتا ہے، کیونکہ حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس میں حدیث صحیح یا حسن کی کوئی شرط نہ پائی جائے۔

۳۔ کسی بھی حدیث کی سند میں اگر کوئی واضح حدیث اور کذاب فی الحدیث موجود ہو تو اس کی سند موضوع تصور کی جائے گی، اور متن پر حکم لگانے سے پہلے اس کے تمام طرق کا تتبع واستقصاء کرنا ضروری ہوگا، جس طرح ضعیف راوی کی بناء پر کسی حدیث پر مطلقاً ضعیف ہونے کا حکم

نہیں لگایا جاتا، جب تک اس کے تمام طرق و اسانید کا تتبع نہ کر لیا جائے، اسی طرح موضوع روایت میں بھی استقصاء ضروری ہوگا، الا آنکہ اس کا متن ہی محسوسات و معقولات یا صریح قرآن کے خلاف ہو، کیونکہ کبھی کبھی راوی شہرت کی طلب میں بھی مختلف صحیح احادیث کے متون میں دوسرے سلسلہ سند کو ملا دیتا ہے، تاکہ لوگ استغراب و استعجاب کی نگاہ سے ان روایات کو دیکھیں اور سماج و معاشرہ میں اس کا ذب کا خوب چرچا ہو کہ فلاں شخص کے پاس تو یہ متون ایسے اسانید سے موجود ہیں جو عام محدثین کے یہاں نہیں پائے جاتے، شہرت کی غرض سے احادیث کی سندوں میں ہیرا پھیری کرنے والوں میں ابن ابی دحبیہ اور حماد النصبی زیادہ مشہور ہیں (تدری الراوی، ۱/ ۳۸۶)، نیز اس امر کا بھی احتمال ہے کہ کوئی حدیث متعدد طرق سے مروی ہو اور اس کے اکثر سلسلہ اسانید تو درست ہوں اور کسی ایک میں کوئی کذاب راوی آ گیا ہو۔

مذکورہ بالا امر کا لحاظ نہ کرنے کی وجہ سے علامہ ابن الجوزی کی کتاب الموضوعات میں متعدد حسن احادیث بھی آگئی ہیں (فتح المغیث، ۱/ ۲۹۷)۔

حدیث ضعیف مؤید بالقرآن

حدیث ضعیف مؤید بالقرآن سے مراد وہ ضعیف حدیث ہے جس کا ضعف معمولی درجہ کا ہو اور کئی سندوں سے مروی ہونے کی بناء پر اس کا ضعف دور ہو گیا ہو۔

اس طرح کی احادیث کے معتبر یا غیر معتبر ہونے کا حکم مطلقاً گانا درست نہیں ہے، وہ احادیث ضعیف جن کے ضعف کا سبب سوء حفظ یا ارسال یا تالیس یا جہالت ہو تو دوسرے طرق سے مروی ہونے کی بناء پر ان کا ضعف دور ہو جاتا ہے، اور اگر حدیث کے ضعف کا سبب راوی کا فسق ہو تو ایسی صورت میں متعدد طرق و اسانید سے مروی ہونے کی وجہ سے حدیث پر کوئی اثر نہیں پڑے گا، زیادہ سے زیادہ جو بات کہی جاسکتی ہے وہ یہ ہے کہ یہ حدیث کلیتہً بے بنیاد نہیں ہے (مقدمہ ابن صلاح/ ۱۳)۔

جو امور حدیث کے ضعف کے تدارک کا ذریعہ بنتے ہیں وہ درج ذیل ہیں:

- ۱۔ اگر حدیث مرسل ہو تو اس کے کسی دوسرے متصل سلسلہ سند سے مروی ہونے سے وہ ضعف دور ہو جاتا ہے۔
 - ۲۔ اگر حدیث کے ضعف کا سبب سوء حفظ ہو تو دوسرے طرق سے مروی ہونے سے اس کا ضعف بڑی حد تک دور ہو جاتا ہے، بشرطیکہ یہ جاہر اصل سے فروتر نہ ہو، کیونکہ کسی حدیث کے متعدد سندوں سے منقول ہونے سے عدم ضبط کا اندیشہ بڑی حد تک ختم ہو جاتا ہے۔
 - ۳۔ ضعف کا سبب جہالت ہو اور دوسرے طرق میں اس مجہول راوی کی تعیین موجود ہو تو یہ ضعف ختم ہو جاتا ہے اور حدیث قابل استناد ہو جاتی ہے۔
 - ۴۔ تالیس سے روایت میں جو ضعف آتا ہے وہ بھی دوسرے سلسلہ سند میں سماع کی تصریح سے زائل ہو جاتا ہے (تدریب الراوی، ۱/ ۱۷۶)۔
- اس طرح کہا جاسکتا ہے کہ مرسل کے موصولاً بیان ہونے یا بدل س کے سماع کی تصریح کرنے، نیز مجہول راوی کی دوسری سلسلہ سند میں تعیین سے تو ضعف کے دور ہونے میں کسی کا اختلاف نہیں ہے، البتہ راوی اگر "صدوق" ہو اور سوء حفظ کا شکار ہو تو ظاہر یہ ہے علاوہ تمام ہی علماء اور فقہاء کے نزدیک یہ ضعف متعدد طرق و اسانید سے مروی ہونے کی بناء پر دور ہو جاتا ہے اور وہ حدیث حسن لغیرہ کے مقام پر پہنچ جاتی ہے، اس لیے اس سے استدلال درست ہو جاتا ہے، مثال کے طور پر یہ حدیث:

"اب امرأة من بنی فزارة تزوجت علی نعلین، فقال رسول اللہ ﷺ: ارضیت من نفسک و مالک بنعلین قالت: نعم فاجاز" (ابن ماجہ، ۱/ ۶۰۸) اصلاً ضعیف ہے، کیونکہ اس کے راوی عاصم سوء حفظ کے شکار تھے، لیکن اس حدیث کے مضمون و معنی کی دوسرے سلسلہ سند سے تائید ہوتی ہے، اس لیے امام ترمذی نے اسے حسن لغیرہ قرار دیا ہے (مسئل السلام، ۳/ ۳۱۹)۔

اور امام شافعی و احمد نے مہر کی کم سے کم مقدار کے متعین نہ ہونے پر اسے اپنا مستدل بنایا ہے (المہذب، ۲/ ۵۵)۔

حدیث ضعیف کے ضعف دور ہونے یا نہ ہونے کا ضابطہ یہ ہے کہ حدیث کے مقبول یا مردود ہونے پر غور کیا جائے، اگر اس کے مقبول اور مردود ہونے کا دونوں احتمال برابر ہو تو ایسے احتمال سے ضعف دور ہو جائے گا، اور اگر حدیث کے مردود ہونے کا احتمال قوی ہو تو وہ ضعف دور

تعدد طرق سے ہر قسم کی ضعیف حدیث کو فائدہ پہنچتا ہے، البتہ اگر ضعف کا سبب حفظ و اتقان میں کمی ہو تو متعدد سندوں سے منقول ہونے سے اس کا ضعف بڑی حد تک دور ہو جاتا ہے اور وہ حدیث حسن لغیرہ کے مقام تک پہنچ جاتی ہے، البتہ اس سے استدلال و احتجاج کے تعلق سے یہ تفصیل مستحسن ہے کہ فضائل اعمال کے باب میں تو اس سے مطلقاً استدلال کیا جائے، البتہ احکام و مسائل میں اسی وقت استدلال درست ہوگا جب وہ متعدد طرق سے مروی ہو، یا اس کا کوئی صحیح شاہد موجود ہو یا ظاہر قرآن سے اس کی تائید ہو رہی ہو، یا ائمہ و تابعین کا اس پر عمل ہو رہا ہو، حافظ ابن حجر اور ابن القطان نے اسی تفصیل کو پسند کیا ہے (توجیہ النظر / ۲۱۸)

اور اگر ضعف کا سبب فسق ہو تو ایسی صورت میں کثرت طرق سے اس کو فائدہ پہنچتا ہے کہ اسے منکر یا بے بنیاد نہیں کہا جاسکتا، ہاں اسے استدلال بنانا جائز نہیں ہے اور کبھی کبھی تو کثرت طرق سے حدیث کے ضعف میں مزید اضافہ ہو جاتا ہے، (جبکہ دوسرا طبقہ پہلے سے بھی بدتر ہو) امام زیلیعی لکھتے ہیں:

”واحادیث الجہر بالبسملة وان کثرت رواھا لکنھا کلھا ضعيفة، وکم من حدیث کثرت رواھ و تعددت طرقه وهو حدیث ضعیف کحدیث الطیر بل قد لا یزید الحدیث کثرة الطرق الا ضعفا“ (نصب الرایہ احادیث الجہر بالسلمہ)۔

ضعیف احادیث سے استدلال

تمام ہی فقہاء و مجتہدین کا اتفاق ہے کہ شرعی احکام کا ثبوت صرف صحیح احادیث ہی سے معتبر مانا جائے گا، مشہور مقولہ ہے:

”ان الاحکام لا تثبت الا من طریق صحیح“ (الاعتصام للشاطبی / ۲۳)

لیکن اس اجماع و اتفاق کے باوجود کتب فقہ میں ضعیف احادیث سے استدلال کی بعض مثالیں ملتی ہیں، اور ضعیف احادیث سے استدلال کی نسبت بھی ائمہ مجتہدین کی جانب مذکور ہے، چنانچہ فقہ حنفی میں ضعیف حدیث کی بناء پر نماز میں تہنہ کو ناقض و ضو مانا گیا ہے، اور نبیذ تمر سے وضو کی اجازت دی گئی، اور فقہ حنبلی میں قصاص میں آلہ قتل میں مساوات کا لحاظ نہ کر کے تلوار کے ذریعہ قاتل سے قصاص لیے جانے کا اس ضعیف حدیث کی بنا پر فتویٰ دیا گیا (سبل السلام، ۳/۳۸۴) ”لا قود الا بالسیف“ (سبل السلام، ۳/۳۸۴) اور فقہ حنفی اور فقہ شافعی میں اس ضعیف و مضطرب حدیث کی بناء پر بیٹے کے قاتل (اگر وہ اس کا باپ ہو) سے قصاص نہ لیے جانے کا فتویٰ دیا گیا۔

ان تمام مثالوں میں عملاً ضعیف احادیث سے استدلال کیا گیا ہے، درانحالیکہ تمام ہی ائمہ مجتہدین کا ضعیف احادیث سے استدلال نہ کرنے پر اجماع ہے، چنانچہ ائمہ کا یہ مقولہ ہے: ”ولو صح الحدیث فهو مذہبی“ ایسے ہی بعض مسائل میں مجتہدین نے حدیث کے ضعیف ہونے کی بناء پر اس سے استدلال نہ کر کے قیاس سے کام لیتے ہوئے یہ فرمایا: ”لو صح الحدیث لعملت بہ“۔

مثال کے طور پر امام شافعی نے حدیث بروع کے بارے میں فرمایا: ”لا احفظہ من وجہ یثبت مثله، وقال لو ثبت حدیث بروع لقلت بہ“ (سبل السلام، ۳/۳۱۷) میری دانست میں یہ حدیث کسی بھی ایسے سلسلہ سند سے ثابت نہیں ہے جو قوی و ثابت ہو اور آپ نے فرمایا کہ اگر بروع کی حدیث ثابت ہوتی تو میں اسی کے مفہوم کو لیتا۔

رہا فقہ کی کتابوں میں ضعیف احادیث سے استدلال تو اس کی توجیہ درج ذیل طریقوں سے کی جاسکتی ہے:

۱- جرح و تعدیل کے اسباب میں اختلاف کی بناء پر بعض روایات کسی کے نزدیک ضعیف قرار پائے تو دوسرے لوگوں کے نزدیک ثقہ، اور اس طرح اس راوی کو ثقہ سمجھتے ہوئے کسی امام نے اس سے مروی حدیث سے استدلال کیا جبکہ دیگر لوگوں نے اسے ضعیف قرار دیا۔

۲- بعض احادیث ائمہ مجتہدین تک صحیح سندوں سے پہنچی، لیکن بعد میں اس سلسلہ سند میں کوئی ضعیف راوی در آیا، اس طرح عہد ائمہ میں صحیح حدیث

عہد تدوین میں پہنچ کر ضعیف ہو گئی۔

۳۔ بعض ائمہ نے حدیث کو صحیح نہ پا کر قیاس و اجتہاد سے کام لیتے ہوئے فتویٰ دیا، جو اتفاق سے اس ضعیف حدیث کے موافق نکل آیا، اور متاخرین نے فریق مخالف کو خاموش کرنے کے لیے اس ضعیف حدیث کو ذکر کر دیا۔

یہی وہ اسباب ہیں جن کی بناء پر ہمیں کتب فقہ میں ضعیف احادیث سے استدلال و استنباط نظر آیا ہے، ورنہ حقیقت کسی بھی مجتہد یا امام کے مسلک میں متروک و ضعیف غیر منجبر حدیث سے استدلال روا نہیں رہا ہے، ہاں حسن لغیرہ سے وہ استدلال کرتے رہے ہیں جس کو امام ترمذی سے پہلے ضعیف ہی کہا جاتا تھا۔

ضعیف احادیث سے استدلال کی بابت منقول ائمہ کے اقوال کی توجیہ

بعض سلف سے احکام و مسائل اور فضائل اعمال کے باب میں ضعیف احادیث سے استدلال کا درست ہونا منقول ہے، جن میں امام احمد بن حنبلؒ، سفیان ثوریؒ، عبدالرحمن بن مہدی، سفیان بن عیینہؒ، امام ابو حنیفہؒ اور ابو ذر یا العنبری قابل ذکر ہیں (الکفایہ، ۱۳۴)۔

اس سلسلہ میں دو طرح سے گفتگو کرنی مناسب معلوم ہوتی ہے:

۱۔ ان اقوال کی نسبت کی تحقیق

۲۔ ان اقوال کے مفہوم و مدعا کی تعیین

ابو سفیان الثوری کے قول کے تخریج را مہر مزی اور خطیب البغدادی نے ان الفاظ میں کی ہے:

”لا تأخذوا هذا العلم في الحلال والحرام الا من الرؤساء المشهورين بالعلم الذين يعرفون الزيادة والنقصان فلا باس بما سوى ذلك من المشائخ“ (الکفایہ، ۱۳۴)۔

حلال و حرام کے اس علم کو صرف انہیں راویوں سے حاصل کرو جو علم روایت سے واقف ہوں اور جو احادیث کی سندوں اور متنوں میں کمی و بیشی سے واقف ہوں، حلال و حرام کے علاوہ دیگر اشیاء کا علم ان سے کمتر درجہ کے مشائخ سے حاصل کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے۔

عبدالرحمن بن مہدی سے منقول رائے یوں ہے: جب ہم حلال و حرام اور احکام کے باب میں روایت کرتے ہیں تو سندوں اور راویوں کی تحقیق میں پوری احتیاط و شدت برتتے ہیں اور فضائل اعمال کے باب میں تساہل سے کام لیتے ہیں۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہؒ نے آپ کی جانب منسوب قول کی تخریج ان الفاظ میں کی ہے: امام احمد سے ضعیف احادیث سے استدلال کی جو رائے منقول ہے، اس سے مراد حدیث حسن لغیرہ ہے، کیونکہ آپ کے عہد میں حدیث کی صرف دو ہی قسمیں تھیں:

۱۔ صحیح، ۲۔ ضعیف۔ اور پھر ضعیف کی دو قسمیں کی جاتی تھیں، ضعیف متروک، ۲۔ ضعیف حسن، حدیث کی سہ طرہی موجودہ تقسیم تو امام ترمذیؒ نے کی ہے اور آپ سب سے پہلے وہ شخص ہیں جنہوں نے حدیث کی تین قسمیں کیں اور اپنی ”سنن“ میں حسن کا خوب استعمال کیا، اور حدیث حسن امام ترمذیؒ کے نزدیک وہ حدیث ہے جو متعدد طرق سے ثابت ہو اور اس کے راویوں میں متہم بالکذب راوی نہ ہو، اور نہ ہی وہ روایت شاذ ہو، تو اس قبیل کی احادیث کو امام احمد ضعیف کہتے ہیں، اور ان سے استدلال کے قائل ہیں، اسی لیے ضعیف کے مثال میں امام احمد نے ان حدیثوں کو پیش کیا ہے جو حسن لغیرہ ہیں، جیسے عمرو بن شعیب (جمہور کے نزدیک یہ ثقہ ہیں، تہذیب التہذیب، ۱/ ۱۶۵) اور ابراہیم الجری سے مروی احادیث (بعض علماء کے نزدیک آپ ثقہ اور جمہور کے نزدیک ضعیف ہیں)۔

امام ابو حنیفہؒ کی جانب ضعیف احادیث سے استدلال کی بات بلا سند منسوب ہے، امام سخاوی نے فتح المغیث میں اسے صیغہ تخریش و تشکیک سے

نقل کیا ہے لکھتے ہیں:

”يقال عن ابي حنيفة ذلك“ (فتح المغیث، ۱/ ۳۳۳)۔

سند سے منقول نہ ہونا خود اس بات کے بے اصل ہونے کی دلیل ہے؛ اور اس چیز کو مزید تقویت اس امر سے بھی پہنچتی ہے کہ آپ احادیث کے مثبت میں شدت احتیاط کے قائل تھے، حتیٰ کہ اسی کی بنا پر لوگوں نے آپ کی جانب اخبار آحاد کی مقبولیت کے لیے چند شرطوں کے لگانے کی بات منسوب کر دی، ایک جانب تو یہ احتیاط کہ راوی کا فقیہ ہونا اور روایت کے موافق اس کا عمل ہونا بھی مقبولیت کے لیے ضروری ہو اور دوسری جانب یہ بے احتیاطی کہ ضعیف روایت سے بھی استدلال درست ہونا قابل فہم ہے، رہا ابن القیم کا یہ کہنا کہ آپ نماز میں قہقہہ کو مفسد وضو و نماز اور نبی زتمر سے وضو کی حلت کے قائل ضعیف حدیث کی بناء پر ہی تھے (اعلام الموقعین، ۱/ ۷۷) محل نظر ہے، ہو سکتا ہے آپ کے عہد میں یہ حدیثیں آپ تک ثقہ راویوں کے ذریعہ پہنچی ہوں اور عہد تدوین آتے آتے ان کی سندوں میں کوئی ضعیف راوی آ گیا ہو۔ واللہ اعلم

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف سے استدلال

اس مسئلے میں علماء کے تین نقطہ ہائے نظر پائے جاتے ہیں:

- ۱۔ ضعیف و متروک احادیث پر عمل کرنا مطلقاً جائز نہیں ہے، یہ رائے یحییٰ بن معین، امام مسلم، امام بخاری، ابو بکر بن العربی، ابوشامہ المقدسی، ابن حزم الظاہری، الشہاب الحنفی، جلال الدوانی، اور امام شوکانی کی ہے (لمحات فی اصول الحدیث، ۱۹۶، ۱۹۷، مقالات الکوثری/ ۳۵)۔
 - ۲۔ ترغیب و ترہیب اور فضائل اعمال کے باب میں ضعیف احادیث سے استدلال مطلقاً درست ہے، یہ رائے امام احمد کی جانب منسوب ہے اور امام ابو داؤد کا بھی یہی مسلک تھا (القول البدیع/ ۱۹۵)۔
 - ۳۔ فضائل اعمال کے باب میں ضعیف احادیث سے استدلال و اعتبار درج ذیل شرطوں کے ساتھ درست ہے:
 - ۱۔ حدیث کا ضعف خفیف ہو، گویا وہ روایات جو جھوٹے یا متہم بالکذب راویوں کے ذریعہ آئی ہوں یا ایسے رواۃ کے ذریعہ جن کی غلطیاں واضح ہوں اور وہ روایت میں منفرد ہوں تو ان سے استدلال درست نہیں ہے۔
 - ۲۔ وہ حدیث شریعت کے کسی عام اصول کے تحت مندرج ہو، اس طرح وہ روایات جن کی کوئی اساس و بنیاد نہ ہو وہ بھی عمل کے دائرہ سے خارج ہوں گی۔
 - ۳۔ عمل کے وقت ان کے ثبوت کا اعتقاد نہ رکھا جائے، تا کہ کسی غلط بات کی نسبت نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی جانب نہ ہو سکے۔
- پہلی شرط محققین کے نزدیک متفق علیہ اور آخری دونوں شرطیں عز بن عبد السلام اور ابن دقیق العید نے بیان کی ہیں۔
- یہ رائے ابن صلاح (معرفة علوم الحدیث: ۱۳۵)، امام نووی (اللاذکار امام نووی: ۵)، امام سخاوی (فتح المغیث، ۱/ ۳۳۲)، حافظ ابن حجر، ابن عبد البر (المتمیذ، ۶/ ۳۹)، عز بن عبد السلام، ابن دقیق العید، امام سیوطی اور جمہور محققین کی ہے (منہج العقید فی علوم الحدیث: ۲۹۲)، یہاں تک کہ امام نووی نے تو اس پر اجماع کا دعویٰ بھی کر دیا ہے جو محل نظر ہے (المنہل اللطیف فی احکام الحدیث الضعیف، السیوطی علوی المالکی: ۱۳)۔

☆☆☆

احادیث ضعیفہ اور اس پر عمل

مولانا عبدالرشید قاسمی

محو راول

۱۔ الف۔ حدیث ضعیف کی تعریف

لفوی۔ ضعیف بمعنی کمزور۔ کمزوری اور ضعف حسی بھی ہوتا ہے اور معنوی بھی، مراد یہاں معنوی ہے: "الضعف والضعف خلاف القوة وقيل: الضعف بالضعف في الجسد والضعف بالفتح في الرأى والعقل وقيل هما جائزات في كل وجه" (لسان العرب، ۹/۲۰۳)۔
(جب ضمہ سے پڑھیں تو مراد جسمانی کمزوری ہوگی اور جب فتح سے پڑھیں تو مراد رائے اور عقل کی کمزوری ہوگی)۔
اصطلاحی تعریف: جس میں صحیح اور حسن کی شرطیں نہ پائی جائیں (قواعد الحدیث/۱۰۸)۔

۲۔ اسباب ضعف

شیخ الاسلام علامہ ابن حجر الحسقلانی نے یہ اسباب بیان کیا ہے:

"اما ان يكون لكذب الراوى او قهمة بذلك او فحش غلظه او غفلته او فسقه او وهمه او مخالفته او جهالته او بدعته او سوء حفظه"۔

راوی میں اگر عدالت اور ضبط نیز قلت عدالت سے جو نقص لاحق ہوتا ہے ان سے پاک، ہو تو یہ روایت صحیح لڈا نہ کہلائے گی، اور اگر عدالت ساقط عدالت ہو تو اس سے پانچ بنیادی کمزوریاں لاحق ہوتی ہیں کذب، تہمت کذب، فسق، جہالت، بدعت، تو ایسے راوی کی روایت کا کوئی اعتبار نہیں، اسی طرح اگر راوی ضابطہ نہ ہو تو اس میں بھی پانچ کمزوریاں پیدا ہوتی ہیں جو روایت کو بے اعتبار بنا دیتی ہیں، فرط غفلت، کثرت غفلت، مخالفت ثقات، وہم، سوء حفظ، اسباب ضعف میں سے پانچ کا تعلق راوی کی عدالت سے ہے، لہذا جن احادیث میں ان اسباب میں سے کوئی بھی سبب پایا جائے تو وہ حدیث ضعیف کہلائے گی، اور حدیث ضعیف بمعنی حسن لغیرہ ہوگی اس سے استدلال صحیح ہوگا۔ (نزہۃ النظر/۵۵)

محدثین و فقہاء کے مابین اتفاقی و اختلافی نکات

امام ابوحنیفہؒ کے نظریہ حدیث کی ترجمانی حافظ شمس الدین الذہبی یوں کرتے ہیں:

"أخذ بكتاب الله فما لم يجد فبسنة رسول الله ﷺ والآثار الصحاح عنه التي فشت في ایدی الفقهاء عن الفقهاء فإن لم يجد فبقول اصحابه أخذ بقول من شئت، واما اذا انتهى الامر ابراهيم والشعبي والحسن وعطاء فأجتهد كما اجتهدوا" (مناقب ابی حنیفہ/۲۰)۔

محقق ابن الہمام (۸۶۱ھ) فرماتے ہیں کہ جب کوئی صحابی اپنی روایت کردہ حدیث پر عمل نہ کرے یا اس کے خلاف فتویٰ دے تو وہ روایت امام صاحب کے نزدیک خود حجت نہ ہوگی، کیونکہ اس کے ساتھ تو اثر عمل ثابت نہیں ہو سکا، حضرت امام کا یہ نظریہ انتہائی سخت ہے کہ روایت کے ساتھ راوی کا عمل ساتھ ساتھ چلے، ایسے راوی تو صحیح بخاری و مسلم میں بھی کم ملیں گے، حضرت امام تو اثر عمل کے اس حد تک قائل تھے کہ وہ اس کی تائید میں ان روایات

ط گورنی بازار جو پور۔

سلسلہ جدید فقہی مباحث جلد نمبر ۲۲ / ضعیف احادیث / تعارف و احکام
و آثار سے مدد لیتے تھے جو اپنی جگہ مرسل ہوں مگر عملاً اتصال رکھتے ہوں۔
امام صاحب کے اس نظریہ کی بنیاد یہ شرط تھی، امام طحاوی فرماتے ہیں:

”حدثنا سليمان ابن شعيب. حدثنا ابن عن ابى يوسف قال قال ابو حنيفة: لا يذنبى للرجل ان يحدث عن الحديث الا بما حفظه من يوم سمع الى يوم يحدث“ (الجواهر المضية)۔
المبسوط میں ہے کہ امام صاحب حدیث صحیح کے مقابل میں کسی بھی رائے کا اعتبار نہیں کرتے تھے، بلکہ علامہ ابن حزم نے فقہاء عراق کا اجماع نقل کیا ہے کہ وہ حدیث ضعیف کو قیاس پر ترجیح دیتے ہیں۔

ایسے ہی حافظ ابن قیم اعلام الموقعین میں لکھتے ہیں: ”ان ضعیف الحدیث عنده ای ابی حنیفة اولی من القیاس“، اور اس کی بکثرت مثالیں مذہب حنفی میں موجود ہیں، حدیث وضوء بالقہقہہ فی الصلوٰۃ، حدیث وضوء بنیذ النمر وغیرہ کو باوجود ضعیف ہونے کے امام صاحب نے قیاس پر مقدم کیا ہے اس کی تفصیل کرتے ہوئے حافظ بن قیم فرماتے ہیں:

”فتقدیم الحدیث الضعیف وآثار الصحابة على القیاس والرأى قوله ای قول الامام ابی حنیفة واحمد“ (السنة و مکانہا/۳۷۰)۔

امام شافعی علیہ الرحمہ ابتداء میں تحقیق اسناد پر توجہ زیادہ فرماتے تھے، آپ کے یہاں حدیث کی قبولیت کا معیار اس کی صحت سند تھا، استفاضہ عمل کو کچھ نہ سمجھتے تھے، لیکن آخری دور میں آپ بھی سیدنا امام ابو حنیفہ کے نظریہ حدیث کے پیروکار ہوئے، اب آپ فرماتے کہ تو اترا عمل کے ہوتے ہوئے اسناد کی کوئی ضرورت نہیں رہتی، بیس رکعت تراویح کے ثبوت میں آپ کے پاس کوئی صحیح حدیث نہ تھی، آپ نے اہل مکہ کے عملی استفاضہ سے استدلال کیا، چنانچہ امام ترمذی لکھتے ہیں:

”وقال الشافعی وهكذا ادرکت ببلدنا بمكة يصلون عشرين ركعة“ (ترمذی، ۱۰/۱۲۹)۔

اسی فکری تبدیلی کے باعث اکثر مسائل میں آپ کے دوقول ملتے ہیں، جنہیں قول جدید اور قول قدیم سے تعبیر کیا جاتا ہے۔

امام احمد بن حنبل علیہ الرحمہ کا نظریہ یہ تھا کہ آثار صحابہ حجت اور سند ہے، آپ کا عقیدہ تھا کہ صحابہ آسمانی ہدایت کے روشن ستارے ہیں، امت پر ان سے رہنمائی حاصل کرنا لازم ہے، صحابی کی بات کو حجت تسلیم کرتے ہوئے، آپ امام ابو حنیفہ کے ساتھ ہیں (جامع بیان العلم، ۲/۱۳۵)۔

امام احمد بن حنبل کا موقف بھی یہی ہے کہ حدیث ضعیف کو اپنے قیاس اور اجتہاد پر مقدم کرنا چاہئے، ضعیف حدیث کو کلیتاً ترک کرنا صحیح نہیں، جب کسی موضوع پر صحیح حدیث نہ ملے تو وہاں ضعیف حدیث کو ہی لے لینا چاہئے، امام اعظم اور امام احمد کا مسلک اس باب میں ایک ہے، حافظ ابن قیم (۷۷۵ھ) لکھتے ہیں:

”فتقدیم الحدیث الضعیف وآثار الصحابة على القیاس والرأى قوله وقول احمد“ (اعلام الموقعین)۔

۳۔ حدیث ضعیف کا اجمالی و اصولی حکم

بہت سی حدیثیں سنداً ضعیف ہوتی ہیں لیکن دوسرے قرآن سے ان کا مضمون ثابت ہوتا ہے اور وہ قرآن اتنے مضبوط ہوتے ہیں کہ ان کو کسی طرح بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا، چنانچہ امام نووی فرماتے ہیں:

”واذا قيل هذا حديث غير صحيح، فمعناه لم يصح اسناده على الشرط المذكور لا انه كذلك في نفس الامر“ (تدريب الراوی، ۱۰/۷۶)۔

عموماً محدثین اس پر متفق نظر آتے ہیں کہ ضعیف روایتیں احکام و اعتقادات میں قابل عمل نہیں ہیں۔ البتہ ترغیب و ترہیب اور فضائل کے باب میں ضعیف روایتوں کو قابل عمل سمجھا گیا ہے، اگرچہ اس میں تفصیل ہے، شیخ الاسلام علامہ ابن حجر نے کچھ یوں تفصیل فرمائی ہے:

- ۱۔ صرف فضائل اعمال میں حدیث ضعیف کو قابل عمل سمجھا جائے۔
 - ۲۔ اگر ضعف شدت کا ہو اور اس میں کوئی راوی کذاب و متہم بالکذب ہو اور وہ راوی بھی منفرد ہو تو وہ حدیث ضعیف قابل عمل نہ ہوگی۔
 - ۳۔ وہ روایت کسی معمول بہ اصول سے متعارض نہ ہو (قواعد الحدیث / ۱۱۶)۔
- اس سلسلے میں حافظ عراقی نے شرح الفیہ اور علامہ جلال الدین سیوطی نے تدریب الراوی میں اور امام نووی نے تقریب میں مفصلاً کلام فرمایا ہے۔

دوسری قابل توجہ بات حدیث ضعیف کے سلسلے میں یہ ہے کہ کسی حدیث ضعیف میں اس کی سند صحیح نہ ہو تو ”قال رسول اللہ ﷺ“ نہ کہنا چاہئے، محدثین اس میں احتیاط کرتے ہیں اور ایسے مواقع پر چند احتیاطی الفاظ استعمال کرتے ہیں، جیسے:

”روی عنہ کذا، بلغنا عنہ کذا، جاء عنہ کذا، نقل عنہ کذا وغیر ذلک“ (قواعد التحدیث / ۱۴۱)۔

تیسری بات یہ ہے کہ اگر حدیث ضعیف میں اشکالات وارد ہوں تو انہیں تاویلات سے رفع کرنے کی ضرورت نہیں اور نہ کوئی جواب دینے کی ضرورت ہے، بلکہ اشکالات کے رفع کے لیے اتنا واضح کر دینا کافی ہے کہ یہ روایتیں ضعیف ہیں، کیونکہ تاویل اور حل اور روایتوں میں تطبیق تو دراصل صحیح روایتوں میں کی جاتی ہے نہ کہ ضعیف روایتوں میں، حافظ ابن حجر نے مقدمہ فتح الباری میں اسی احتیاطی پہلو کو اختیار فرمایا ہے۔ (فتح الباری، ۱/ ۵۸)۔

محرور دوم

ب۔ موضوع

۱۔ حدیث موضوع کی تعریف

لغوی: موضوع، بمعنی وضع کردہ، گڑھا ہوا ہونا، ”وضعه یضعه“ دونوں ضاد کے فتح کے ساتھ معنی یہ ہے کہ اس نے اس کی قدر یا وقار میں کمی کی یا حیثیت کو کم کیا، وضع وضعاً رکھنا ڈالنا گڑھ لینا۔

اصطلاحی تعریف: محدثین کے نزدیک ایسے مضمون کو حدیث موضوع کہتے ہیں جس کی جھوٹی نسبت آنحضرت ﷺ کی طرف عدا کی جائے، جس کو نبی کریم ﷺ نے نہ لفظاً فرمایا ہو نہ معناً (ایضاً ص ۱۰)۔

لغوی و اصطلاحی تعریف میں مناسبت

جب موضوع بمعنی وضع کردہ اور گڑھا ہوا ہونا ہے، اور محدثین کی اصطلاح میں نبی کریم ﷺ کی طرف جھوٹے مضمون کی نسبت حدیث موضوع کہلاتا ہے، تو یہ بات ظاہر ہوئی کہ دونوں تعریفوں میں نسبت تامہ ہے، لہذا تعریف سے بھی حدیث موضوع کی قباحت واضح ہوگئی (حوالہ بالا)۔

۲۔ حدیث موضوع کا حکم

علماء اس امر متفق ہیں کہ جس حدیث موضوع کا علم ہو تو بلا تصریح وضع اس کی روایت جائز نہیں، بلکہ اس طرح کے کسی بھی مضمون کا بلا صراحت نقل کرنا جائز نہیں خواہ اس کا تعلق کسی بھی مسئلہ مضمون سے ہو، حضور اکرم ﷺ کے اس ارشاد گرامی کی بناء پر۔

”عن سمرۃ بن جندب قال قال رسول اللہ ﷺ: من حدث عنی بحديث یری انه کذب فهو احد الکذابین“
ورواه الامام احمد وابن ماجہ الکذابین علی صیغۃ التثنیۃ والکاذبین بالجمع (قواعد التحدیث / ۱۵۰)

بعض صوفیہ اور کرامیہ ترغیب اور ترہیب کے حق میں جواز کے قائل ہیں، اور کہتے ہیں کہ حضور ﷺ کے الفاظ بعض روایات میں ایسے ہیں جن سے سمجھا جاتا ہے کہ ممانعت اس مضمون کے حق میں ہے جو مخالفت اور نقصان پر مبنی ہو، اور جو موافقت و مصلحت اور نفع پر مبنی ہو اس کے حق میں ممانعت نہیں ہے، جمہور اس رائے کے خلاف ہیں (نزہۃ النظر / ۵۸)۔

واضح حدیث کا کسی سند میں شامل ہونا

امام ابو محمد الجوینی واضح حدیث کو کافر کہتے ہیں (زبہ النظر / ۵۹)۔

علامہ ابن صلاح فرماتے ہیں کہ حدیث رسول ﷺ کے سلسلہ میں عمداً جھوٹ بولنے کے بعد کذب فی الحدیث کی توبہ اور روایت کبھی بھی قبول نہ ہوگی (الوضع والوضاعون / ۳۱)۔

کسی واضح حدیث کا کسی بھی سند میں شامل ہونے کی وجہ سے اس کی ہر روایت مندرجہ ذیل ائمہ کے نزدیک مردود ہے:

امام ابو محمد الجوینی، علامہ ابن صلاح، احمد بن حنبل، عبد اللہ مبارک، امام حمیدی، ابو بکر صیرفی، امام ذہبی اور امام عینی رحمہم اللہ علیہم اجمعین۔

ان ائمہ نے ظاہراً کچھ قیود لگائے ہیں مگر سب کا حاصل ایک ہے، مثلاً ابو محمد کے نزدیک قبل التوبہ و بعد التوبہ کسی بھی صورت میں کذاب فی الحدیث کی روایت قبول نہیں ہوگی، علامہ ابن صلاح کے نزدیک عمدتاً شرط ہے، لہذا اخطاء اور سہو کی صورت میں روایت قبول ہوگی، امام احمد بن حنبل نے کہا کہ توبہ ایک پوشیدہ امر ہے، لہذا ایک مرتبہ بھی کذب بیانی کرنے سے روایت قبول نہ ہوگی، عبد اللہ بن المبارک کے نزدیک کذاب فی الحدیث کی حدیث موضوع کے علاوہ حدیث صحیح بھی قبول نہ ہوگی، امام حمیدی نے ابدی طور پر عدم قبولیت کو فرمایا ہے، امام ذہبی نے کہا ہے کہ جب کذب بیانی سے لوگوں سے گفتگو کرنے میں کام لیتا ہے تو صدق میں بھی احتمال ہو گیا، امام عینی کے نزدیک جب کذاب ایک مرتبہ بھی جھوٹی شہادت میں گرفتار ہو گیا تو اب توبہ کرے یا نہ کرے اس کی گواہی قبول نہ کی جائے گی، امام ابو حنیفہ اور امام شافعی روایت حدیث کو شہادت کے اقسام میں سے مانتے ہیں، امام نووی ان تمام ائمہ کی آراء کو کمزور مانتے ہیں اور قواعد شرعیہ کے خلاف بھی تسلیم کرتے ہیں، کیونکہ قول مختار یہ ہے کہ اگر کذاب فی الحدیث توبہ کرنے کے وقت تین شرطوں کی رعایت کرے تو توبہ کے بعد روایت قبول کی جائے گی ورنہ نہیں، ۱۔ گناہ سے کنارہ کشی کر لے ۲۔ گناہ پر ندامت ہو۔ ۳۔ مستقبل میں گناہ نہ کرنے کا عزم مصمم ہو، دلیل یہ ہے کہ کفر سے بڑا کوئی گناہ نہیں ہے، اسلام لے آنے کے بعد روایتیں قبول ہوتی ہیں، اکثر صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین اس صفت سے متصف تھے، نیز آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ان الاسلام یهدم ما کان قبلہ“ (حوالہ بالا)، اور چونکہ کذب بیانی اسباب فسق میں سے ہے، اسی وجہ سے آپ ﷺ نے فرمایا: ”التائب من الذنب کمن لا ذنب له“۔

مخبر سوم

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

۱۔ متعلقہ بالقبول کی کیفیت وہ ہے: ایک آنحضرت ﷺ کے ظاہری اقوال اور دوسری صورت دلالت نص و اجتہاد سے استدلال کرنا۔

ظاہری اقوال سے اخذ کے لیے آیات سے منقول ہونا ضروری ہے، خواہ تو اثر ظاہری ہو یا معنوی اور تو اثر ظاہری الفاظ قرآن یا احادیث نبوی سے ماخوذ ہے، اور تو اثر معنوی جیسے احکام طہارت، نماز، زکوٰۃ، روزہ، حج، بیع و شراء، غزوات وغیرہ ہیں، ان احکام کے بارے میں فرق اسلامیہ میں سے کسی کا اختلاف نہیں ہے اور تو اثر معنوی کی قسموں میں سے اعلیٰ قسم مستفیض ہے۔

۱۔ یہ ایسی روایت ہے جن کے راوی تین یا تین سے زائد صحابہ ہوں اور پانچویں طبقہ تک براہران میں اضافہ ہوتا ہے، اور یہ قسم کثیر تعداد میں پائی جاتی ہے اور اسی پر فقہ کی بنیاد ہے۔

۲۔ اس کے بعد وہ احادیث ہیں جن کا حفاظ حدیث نے فیصلہ کیا ہو۔

۳۔ اس کے بعد ان اخبار و احادیث کا مقام ہے جن کی قبولیت میں اختلاف ہو، لیکن استحکام شواہد اور عقل سلیم سے ان کی تائید ہوتی ہو تو اس کی پیروی لازم ہے۔

دوسرا طریقہ:..... اخذ شریعت کا کتاب اللہ اور سنت رسول کی دلالت ہے، مثلاً صحابہ نے کوئی ارشاد نبوی سنایا کوئی عمل نبی دیکھا اور اس سے ایک حکم مستنبط کر کے لوگوں کو بتلایا کہ یہ واجب ہے، نیز تابعین، تبع تابعین وغیرہ نے اپنے فتاویٰ کو مدون کیا، اس طریقے پر شریعت کو حاصل کرنے

والے صحابہ چار ہیں: حضرت عمرؓ، حضرت علیؓ، حضرت ابن مسعودؓ اور حضرت ابن عباسؓ۔ لیکن حضرت عمرؓ صحابہ کی ایک فقہی کونسل قائم کئے ہوئے تھے جس کے وقتاً فوقتاً اجلاس ہوتے تھے، اہم اور جدید مسائل پر بحث ہونے کے بعد پیش آمدہ مسائل حل ہوتے، ابن مسعودؓ فرماتے ہیں کہ حضرت عمرؓ جس راستہ پر چلتے ہم اس کو ہل پاتے، حضرت عمرؓ کے فیصلے یا یوں کہئے کہ فقہی کونسل کی تجاویز کی اطراف و اکناف میں پیروی کی گئی اور آج تک اقتداء ہو رہی ہے اور آئندہ بھی ہوتی رہے گی، باقی صحابہ کی مقامی یا علاقائی طور پر اقتداء ہوئی، سیدنا علیؓ و ابن مسعودؓ کے فیصلے عموماً حدود و کوفہ سے متجاوز نہ ہو سکے اور حضرت ابن عباسؓ کے فتاویٰ کے حدود مکہ کی سرحد تھی۔

اکابر تابعین میں فقہاء سبعہ تھے جن کے فیصلے اور فتاویٰ ان کے علاقوں میں سکے راجح الوقت تھے، مثلاً مدینہ طیبہ میں کوئی فتویٰ قابل قبول نہ ہوتا، جب تک حضرت سعید بن المسیب دستخط نہ کر دیں، مکہ مکرمہ میں عطاء بن ابی رواج کے فتاویٰ نفوذ کی حیثیت حاصل کر چکے تھے، کوئی حضرات ابراہیم نخعی کے فتاویٰ کے مقلد تھے، اور حضرت شریح اور شعبی کے بھی فتاویٰ راجح تھے، بصرہ کا دارالافتاء حضرت حسن بصری کا مرہون منت تھا۔

مطلقاً بالقبول کا تیسرا طریقہ:..... صحابہ اور تابعین نے کتاب و سنت سے جو استنباط اور قیاس کیا اسے دین کا جزء قرار دیا گیا، البتہ اجتہاد کی ہر صورت کا صحیح ہونا ضروری نہیں، مثلاً ابن مسعود اور حضرت عمرؓ عنہم نے جنابت کے موقع پر تیمم کی بابت اجتہاد کیا لیکن تمام صحابہ نے ابن مسعود کے اجتہاد پر اتفاق کیا اور اللہ رب العزت نے بھی تائید فرمادی۔

۲۔ مطلقاً بالقبول کی تفسیر کے بعد یہ بات ظاہر ہوگئی کہ احادیث ضعیفہ ان احادیث سے علیحدہ حکم رکھتی ہیں جن پر مطلقاً بالقبول نہ پائی جاتی ہو، لہذا اس حدیث ضعیفہ کا حکم یہ ہے کہ قابل استدلال ہے اور اس پر عمل کی گنجائش ہے، چنانچہ امام نووی فرماتے ہیں کہ اس پر عمل کرنا مستحب ہے واجب نہیں۔ اور ابن العربی مالکی ایسی حدیث ضعیفہ پر عمل کرنے سے منع فرماتے ہیں۔

”و منع ابن العربی المالکی العمل بالضعیف مطلقاً“ (فتح الملہم، ۱/۵۸)

۳۔ محدثین اور فقہاء کے نزدیک مطلقاً بالقبول سے عموماً درایت مراد ہے، یعنی حدیث ضعیفہ کے موافق عمل کرنا اس کا حکم عرض ہو چکا، اب رہا مسئلہ کہ مطلقاً کی ایک صورت روایت کی ہے کہ علماء اس کو آپس میں روایت کرتے ہوں تو ایسی صورت کا حکم یہ ہے کہ حدیث ضعیفہ کی مطلقاً بالقبول کی روایت کے لیے بھی وہی شرائط ہیں، فرق یہ ہے کہ اگر حدیث ضعیفہ حلال و حرام سے یا صفات باری تعالیٰ سے متعلق ہو تو اسانید بیان کرنے میں تساہل نہیں ہونا چاہئے اور درایت کی صورت میں اگر کچھ کی اسانید میں کمزوری ہے تو امت کا قبول کرنا اور عمل کر لینا یہ اس کی کمزوری کو دور کر دینے کے مرادف ہے، لہذا دونوں صورتوں کا حکم الگ الگ ہے (الکفایہ، ۱۳۳، علوم الحدیث/۹۳)۔

مخبر چہارم

۱۔ حدیث ضعیفہ مؤید بقرائن

حدیث ضعیفہ منجبر یعنی ایسی سنداً کمزور حدیث جس کی کمزوری کو دوسرے امور نے دور کر دیا ہو۔

اسباب طعن میں سے پانچ کا تعلق راوی کے ضبط سے ہے، مثلاً فحش غلط، کثرت غفلت، وہم، مخالفت ثقات، سوء حفظ، اگر کسی راوی کی روایت میں ان اسباب خمسہ میں سے کوئی ایک سبب پایا جائے اور اسی کے ساتھ کوئی اور دوسری سند جو اس کے ہم مثل یا اعلیٰ ہو تو اس راوی کی روایت کا ضعف دور ہو جائے گا، اور اگر کسی راوی میں یہ اسباب پائے جاتے ہیں مثلاً کذب، تہمت کذب، فسق، جہالت اور بدعت تو اس کی یہ حدیث دوسرے قرائن سے مؤید نہیں ہو سکتی اور اصلاً یہ حدیث قابل قبول بھی نہ ہوگی۔

۲۔ اگر سوء حفظ وغیرہ جیسی علت ہو تو یہ دوسرے امور سے دور ہو سکتے ہیں اور جب یہ ضعف ختم ہو گیا تو فضائل کے علاوہ احکام میں بھی ایسی حدیث پر اعتماد کی گنجائش ہو سکتی ہے۔

۲۔ تعدد طرق

حدیث ضعیف کی دو قسم ہیں: ایک حدیث ضعیف مؤید بطریق اور دوسری قسم حدیث ضعیف متروک، حدیث ضعیف مؤید بطریق یہی حسن لغیرہ ہے، اور یہی قسم زیر بحث ہے، رہا حدیث ضعیف متروک بمعنی موضوع تو زیر بحث مسئلہ سے خارج ہے، لہذا اگر ضعیف راوی کے کذب یا فسق کی بناء پر ہے تو یہ ضعیف اس کے ہم مثل سے مستثنیٰ نہیں ہوگا، بلکہ یہ تمام طرق منکر کے درجہ پر پہنچ جائیں گے اور اگر سنی الحفظ یا مستور الحال راوی کوئی روایت کرے تو یہ حدیث حدیث ضعیف ہوگی مگر اس کے ہم مثل سے مل کر یہ ضعیف دور ہو جائے گا، یہی رائے امام بخاری، امام نووی اور امام بیہقی کی ہے اور ان محدثین نے یہ بھی فرمایا کہ حدیث ضعیف قابل استدلال ہوگی بشرطیکہ کوئی راوی کذب یا متہم بالکذب سے مشہور نہ ہو، اور جب اسانید ہم مثل ہوں گی تو الفاظ میں بھی موافقت ہو جائے گی (تواعد الحدیث/۱۰۹)۔

حدیث ضعیف مؤید بطریق احکام میں بھی متدل بن سکتی ہے چار شرطوں کے ساتھ:

۱۔ اذا کثرت طرقہ، ۲۔ او غنڈہ اتصال عمل، ۳۔ او موافقہ شاہد صحیح، ۴۔ او ظاہر القرائن (حوالہ بالا)۔

عون الباری میں امام نووی سے نقل کیا گیا ہے کہ حدیث ضعیف ایک سے زائد سندوں سے مؤید ہونے کی بناء پر حسن لغیرہ کے درجہ تک پہنچ جائے گی اور یہ مقبول اور معمول بہ بھی ہوگی (ایضاً)۔

لیکن علامہ ابن حزم ظاہری جمہور محدثین سے ایک الگ ہی رائے رکھتے ہیں، آپ فرماتے ہیں کہ کسی حدیث کو اہل مشرق اور مغرب یا ایک بڑی جماعت دوسری بڑی جماعت سے یا ایک ثقہ راوی دوسرے ثقہ راوی سے نقل کریں، یہاں تک کہ اس حدیث کی سند آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تک پہنچ جائے مگر اس سند میں کوئی ایسا شخص ہو جو مجروح بالکذب یا غفلت سے متصف یا مجہول الحال ہو تو ہمارے لیے جائز نہیں ہے کہ اس حدیث کو بیان کریں، یا اس کی تصدیق کریں، یا اس سے استدلال کریں۔ (ایضاً)

حدیث ضعیف مؤید بطریق کی مثال ملاحظہ فرمائیں:

امام ترمذی حضرت ابو ہریرہؓ کی حدیث بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص کسی عورت سے حالت حیض میں یا اس کے پچھلے مقام میں صحبت کرے، یا کسی کا ہن کے پاس جائے تو وہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل کردہ کتاب و شریعت کا منکر ہے، امام ترمذی کا بیان ہے کہ ہم تک یہ حدیث حکیم بن اثرم کے واسطے سے پہنچی ہے اور امام بخاری نے اسناد اس کو ضعیف قرار دیا ہے۔ (ترمذی مع تحفہ، ۱/۴۱۹)

سنداً یہ حدیث ضعیف (حسن لغیرہ) ہے مگر ان کے مضامین کتاب اللہ کے ظاہر آیت کے موافق ہیں، ارشاد باری ہے:

يَسْتَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ اَذَى فَاَعْتزلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهَرْنَ۔

پچھلے مقام میں صحبت کرنے کے سلسلہ میں حدیث میں شدید وعید آئی ہے، چنانچہ حضرت ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ قیامت کے دن اللہ ایسے شخص کی طرف نظر اٹھا کر بھی نہ دیکھے گا، ”من اتى امرأته في دبرها لم ينظر الله اليه يوم القيامة“

اور مفسر قرطبی نے صراحت کی ہے کہ ایک نہیں بارہ صحابیوں سے مختلف عبارتوں کے ساتھ احادیث صحیح و مسند میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ ارشاد نقل کیا گیا ہے اور تفسیر ابن کثیر میں بھی شرح وسط کے ساتھ حدیثوں کے حوالہ سے اس پر کلام کیا گیا ہے (تفسیر ماجدی، ۱/۴۲۱)۔

مخبر پنجم

۱۔ احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

ایسی احادیث ضعیفہ جو متعلقہ بالقبول یا مؤید بقرائن یا مؤید بطریق نہ ہوں، تو ان سے بھی احکام و مسائل کے باب میں استدلال کی گنجائش ہے، اور یہ وہ احادیث ضعیفہ ہیں جن سے ائمہ مجتہدین علیحدہ علیحدہ اجتہاد کرتے ہیں، یعنی ہر امام کا ایک جداگانہ اجتہاد ہوتا ہے، لہذا ان احادیث ضعیفہ سے احکام و مسائل کے باب میں اعتبار کی گنجائش ہے، ترمذی میں حضرت مغیرہ ابن شعبہ کی روایت ہے: ”ان النبي ﷺ مسح اعلى الحف و اسفله“۔

امام ترمذی فرماتے ہیں کہ یہ حدیث معلول ہے، لیکن معلول حدیث ہونے کے باوجود امام ترمذی فرماتے ہیں کہ بہت سے صحابہ و تابعین کا یہی مذہب ہے، اور ائمہ اربعہ میں سے امام مالک اور امام شافعی نیز امام اسحاق اسی کے قائل ہیں (۱/۹۸)۔

امام ترمذی نے حضرت عبداللہ بن عمر کی یہ روایت ذکر کی ہے کہ اللہ کے رسول کا ارشاد ہے: "لا تقرا الحائض ولا جنب شیئا من القرآن" امام ترمذی فرماتے ہیں کہ یہ حدیث ضعیف ہے، اور اسی ضعیف حدیث پر اکثر صحابہ و تابعین کا عمل ہے، اور اسی مذہب کے قائل سفیان ثوری، عبداللہ بن مبارک، امام شافعی، امام احمد اور امام اسحاق ہیں (تحفۃ الاحوذی، ۱/۱۲۴)۔

محور ششم

۱۔ باب فضائل میں احادیث ضعیفہ کا استدلال و اعتبار

فضائل کے باب میں احادیث ضعیفہ پر اعتماد درست ہے یا نہیں؟ اس بابت حضرات محدثین اور اصولیین کے تین نظریات ہیں:

نظریہ اول:

احادیث ضعیفہ پر مطلقاً عمل کرنا جائز نہیں نہ احکام میں نہ فضائل میں، علامہ ابن سید الناس نے عبود الاثر میں اسی کو یحییٰ بن معین سے بیان کیا ہے، اور فتح المغرب میں اس نظریہ کی نسبت ابو بکر ابن العربی کی طرف ہے، اور امام بخاری اور امام مسلم کا ظاہر مذہب بھی یہی ہے، علامہ ابن حزم کا بھی یہی مذہب ہے، اپنی کتاب الملل والنحل میں فرماتے ہیں کہ وہ حدیث جس کو تمام اہل مشرق و مغرب نقل کریں، یا ایک بڑی جماعت دوسری جماعت سے ایک ثقہ راوی دوسرے ثقہ راوی سے نقل کرے یہاں تک کہ اس حدیث کی سند نبی کریم ﷺ تک پہنچ جائے، مگر سند میں کوئی شخص مجروح بکذب یا غفلت ہو یا مجہول الحال ہو، تو ہمارے نزدیک اس حدیث کی روایت کرنا یا اس کی تائید کرنا یا اس کے کسی جزء سے استدلال کرنا جائز نہیں ہے۔

نظریہ ثانی:

حدیث ضعیفہ پر مطلقاً عمل کیا جائے گا، امام سیوطی فرماتے ہیں کہ امام ابو داؤد، امام ابو حنیفہ اور امام احمد کا مذہب یہی ہے، اور ائمہ حدیث ضعیفہ کو قیاس سے زیادہ قوی مانتے ہیں۔

نظریہ ثالث:

فضائل کے باب میں حدیث ضعیفہ پر چند شرطوں کے ساتھ عمل کیا جائے گا، اور یہی قول محدثین کے نزدیک معتد ہے۔

علامہ ابن عبدالبر فرماتے ہیں کہ فضائل کی احادیث میں اس کی چنداں ضرورت نہیں کہ اس کے طرق سے بحث کی جائے، امام حاکم کہتے ہیں کہ میں نے ابو ذر یا عنبر کی کو یہ فرماتے ہوئے سنا کہ حدیث جب ایسے مسئلہ میں وارد ہو جس میں نہ کوئی حرام حلال ہو رہا ہو اور نہ کوئی حلال حرام کیا جائے اور نہ کسی حکم کا وجود ہو، البتہ وہ حدیث ترغیب اور ترہیب کے سلسلہ میں آئی ہو تو اس میں چشم پوشی کرتا ہوں اور اس کے رواۃ میں تساہل برتا ہوں۔

اور ابن مہدی کے الفاظ جنکی تخریج امام بیہقی نے المدخل میں کی ہے کہ جب ہم نبی ﷺ سے حرام حلال اور احکامات کی بابت روایت کرتے ہیں تو ہم سندوں میں سختی برتتے ہیں اور راویوں پر نقد کرتے ہیں اور جب فضائل اور ثواب اور سزاؤں کی بابت روایت کرتے ہیں تو سندوں میں تساہل برتتے ہیں اور راویوں سے تسامح کرتے ہیں، امام احمد سے میمون کی روایت ہے کہ احادیث فضائل تساہل کا احتمال رکھتی ہیں، یہاں تک کہ اس میں کچھ حکم آجائے، اور عباس الدوری کی روایت میں امام احمد نے فرمایا کہ ابن اسحاق ایک ایسے شخص ہیں جن سے سیر و مغازی کی حدیثیں لکھی جاتی ہیں، لیکن جب حلال و حرام کی بات آتی ہے تو ہم بھی انہیں ائمہ کی طرح ارادہ کرتے ہیں اور اپنی انگلیوں کو بند کر لیتے ہیں (قواعد الحدیث، ۱۱۳)۔

احادیث ضعیفہ کا مسئلہ

مولانا محمد ارشاد القاسمی

حدیث ضعیف اور اس کی تعریف

ارباب اصول حدیث نے اپنی ذوق اور تحقیق کے مطابق اس کی مختلف تعریف کی ہے، جس کا مال ایک ہے۔ محدث ابن صلاح کی مقدمہ میں یہ تعریف ہے:

”کل حدیث لم یجتمع فیہ صفات الحدیث الصحیح ولا صفات الحدیث الحسن المذكورات فیما تقدم فهو حدیث ضعیف“ (مقدمہ ابن صلاح مع الايضاح/ ۶۲)۔

ضعیف حدیث کے اہم اور بنیادی اسباب

ضعف کے بنیادی اسباب صحیح اور حسن کی شرطوں کا مفقود ہونا اور نہ پایا جانا ہے، جیسا کہ خود اس کی تعریف سے واضح ہے، چنانچہ زین الدین العراقی اس کے بنیادی اسباب قرار دیتے ہوئے لکھتے ہیں:

”ما عدم فیہ جمیع الصفات ای صفات ما یحتاج بہ وهو الصحیح والحسن، وہی ستة: اتصال السند أو جبر السند بما یؤکده، وعدالة الرجل، والسلامة من كثرة الخطاء والغفلة، ومجئنی الحدیث من وجه آخر“ (ص ۶۲)۔

حدیث ضعیف کا اجمالی و اصولی حکم

اس کے حکم کو تین قسموں پر تقسیم کرتے ہیں: اولاً: من حیث الروایة۔ ثانیاً: من حیث القبول، ثالثاً: من حیث العمل۔

۱۔ من حیث الروایة: اس کا حکم یہ ہے کہ اس کی اسناد میں تساہل اختیار کیا جاسکتا ہے۔

۲۔ اسے ضعیف الاسناد یعنی سنداً ضعیف کہا جاتا ہے متناً ضعیف نہیں کہا جائے گا۔

۳۔ بغیر سند کی روایت درست ہوگی۔

۴۔ حدیث ضعیف میں صیغہ جزم کے ساتھ رسول پاک ﷺ کی طرف نسبت نہ کی جائے گی، بلکہ صیغہ مجہول یا اسی کے مشابہ لفظ اختیار کیا جائے گا۔

مثلاً روی عنہ یا بلغنا عنہ، یا ورد عنہ، یا جاء عنہ۔

۵۔ بغیر ضعف کے ذکر کئے اس کی روایت درست ہوگی (دلائل النبوة، ۱/ ۴۳، مقدمہ ابن صلاح/ ۱۳۲)۔

اور من حیث القبول یہ ہیں:

۱۔ شدت ضعف نہ ہو: یعنی راوی کا ذب متہم بالکذب نہ ہو۔

۲۔ اصل عام کے تحت داخل ہو۔

۳۔ عمل کی صورت میں سنیت کا اعتقاد نہ ہو۔

۱۔ استاذ حدیث مدرسہ ریاض العلوم گورنری جوینور۔

”کما فی قواعد علوم الحدیث: عدم شدة ضعفه، وأت يدخل تحت اصل عام، وان لا یعتقد سنیة ذلك

الحدیث“ (قواعد علوم/۹۳)۔

۴۔ اس سے اتوی صحیح یا حسن اس کے معارض نہ ہو (ظفر الامانی/۲۳۸)۔

اور من حیث العمل یہ احکامات ہیں:

۱۔ فضائل ترہیب و ترغیب، وعظ و قصص میں اعتبار ہوگا: (کمانی ظفر الامانی ص ۲۲۴)۔

۲۔ استجاب کا ثبوت ہو جائے گا (ظفر الامانی/۲۷۳)۔

۳۔ احکام شرعیہ میں اعتبار کیا جائے گا، کمانی قواعد ص ۱۱۱۔

۴۔ ضعیف کے ذریعہ تقویت پہنچ جائے گی، ”الضعیف یصلح للتقویة“ (القواعد/۱۱۱)۔

۵۔ حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم کیا جائے گا۔ (القواعد/۹۶)۔

موضوع کی تعریف

علامہ عبدالحی فرنگی محلی اس کی تعریف ان الفاظ سے کرتے ہیں:

”الکذب المخلوق علی النبی ﷺ او علی غیره من الصحابة و غیرهم“ (ظفر الامانی/۲۵۳)۔

موضوع کی یہ تعریف حدیث کے علاوہ آثار موضوعہ کو بھی شامل ہو جائیں گی، جیسا کہ ”علی غیرہم“ کے عموم سے مستفاد ہوتا ہے۔

ابن الصلاح کی مقدمہ علوم الحدیث میں یہ تعریف ان الفاظ سے ہے: ”وهو المخلوق المصنوع“۔

گولفظ سے عموم ثابت ہو رہا ہے، مگر مؤلف کے سیاق و سباق سے معلوم ہو رہا ہے کہ صرف حدیث موضوع کی تعریف مقصد ہے۔

حدیث موضوع اور اس کا حکم

الف۔ موضوع حدیث کے متعلق ارباب اصول نے متعدد احکامات ذکر کئے ہیں، جن میں اولین اور اساسی و معیاری حکم یہ ہے کہ اس کی روایت کسی صورت میں جائز نہیں، مگر یہ کہ اس کا موضوع ہونا بیان کر دیا جائے۔

چنانچہ ابن صلاح لکھتے ہیں:

”اعلم ان الحدیث الموضوع شر الاحادیث الضعیفة ولا تحمل روایتہ لاحد علم حالہ فی ای معنی الا مقرونا

ببیان وضعہ بخلاف غیره من الاحادیث الضعیفة“ (مقدمہ ابن صلاح/۱۲۸)۔

مولانا عبدالحی فرنگی لکھتے ہیں:

جن کو گمان غالب ہو یا یقین ہو کہ یہ گھڑی ہوئی روایت ہے، اس کے لیے کسی بھی طریقہ سے اس کی روایت جائز نہیں ہے، خواہ ترغیب و ترہیب

کے لیے ہو، اسی طرح وعظ و مجلس وغیرہ میں بھی اس کا بیان کرنا درست نہ ہوگا تا وقتیکہ اس کا موضوع ہونا ظاہر نہ کر دے۔

ب۔ اگر کسی سند میں راوی کذاب ہو تو اس کی وجہ سے اس حدیث کا موضوع ہونا ضروری نہیں ”اذا الکاذب قد یصدق“۔

نیز یہ بھی ممکن ہے کہ اس حدیث کی اور دوسری سند ہو جس میں راوی کذاب نہ آ رہا ہو۔

اس کا کوئی متابع اور شاہد ہو ایسی صورت میں محض کذاب راوی سے علی الاطلاق حدیث کو موضوع قرار نہیں دیا جاسکتا۔

چنانچہ ایسی حدیثوں کو محدثین نے متروک، منکر، ضعیف شدید قرار دیا ہے۔

کسی سند میں راوی کے کذب سے حدیث موضوع کی فہرست میں اس وقت تک نہ شامل ہوگی جب تک کہ یہ شرطیں نہ پائی جائیں۔
۱۔ اس حدیث کو اس راوی کے علاوہ کسی نے روایت نہ کی ہو۔
۲۔ نہ اس کا کوئی متابع ہو نہ کوئی شاہد ہو۔

کذب راوی سے حدیث کا موضوع ہونا ضروری نہیں جیسے دارقطنی میں مشہور بین الاحناف حدیث: "لامهر اقل من عشرة دراهم" اس میں ایک راوی ہبشر بن عبید ہے اور یہ کذاب ہے، اسے ضعیف تو کہا گیا مگر موضوع نہیں کیا گیا (ظفر الامانی مطبوعہ بیروت / ۲۱۲)۔
احادیث ضعیفہ کے متعلق بالقبول ہونے کی تشریح

جب کسی حدیث کو امت کے ارباب تحقیق مجتہدین نے قبول کیا اس پر عمل کیا، اس سے مسائل و احکام کا استنباط کیا تو ایسی صورت میں خبر واحد ہو یا حدیث ضعیف ہو (بشرطیکہ ان میں شرط اخذ پائی جاتی ہو) حکم میں صحیح اور حسن کے ہو جاتی ہے۔
اور تعلق سے مراد ائمہ محدثین، مجتہدین، ائمہ مشہورین کی تعلق ہے عامۃ الناس کی تعلق ہرگز مراد نہیں، چنانچہ احکام القرآن جصاص رازی لکھتے ہیں: "بل الحدیث اذا تلقته الامة بالقبول فهو عندنا فی معنى المتواتر" (قواعد / ۶۲)۔
اسی طرح ابن عبدالبر کے الاستذکار کے حوالہ سے لکھتے ہیں:

لما حکى عن الترمذی ان البخاری صحیح حدیث البحر هو الظهور مائه واهل الحدیث لا یصحون مثل اسنادہ، لکن الحدیث عندی صحیح، لأن العلماء تلقوه بالقبول" اسی پر علامہ عثمانی لکھتے ہیں:

"والقبول یكون تارة بالقول وتارة بالعمل علیه ولذا قال المحقق فی الفتح وقول الترمذی العمل علیه عند اهل العلم یقتضی قوة اصله وان ضعف خصوص هذا الطريق۔
اسی طرح سیوطی "الاعتقبات" میں ذکر کرتے ہیں: "الحدیث اخرجہ الترمذی وقال ضعفہ احمد وغیره والعمل علیه عند اهل العلم فاشار بذلك ان الحدیث اعتضد بقول اهل العلم وقد صرح غیر واحد بان من دلیل صحة الحدیث قول اهل العلم به وان لم تکن له اسناد یعتمد علی مثله" (الاعتقبات / ۶۲)۔

معلوم ہوا حدیث باوجود ضعیف اور سنداً کمزور ہونے کے ارباب حدیث و فقہ جو اجتہاد یا جلالت شان کے مالک ہیں، ان کا عمل اور ان سے تعامل ثابت ہو جائے تو وہ حدیث دائرہ ضعف سے خارج ہو کر تعلق کی وجہ سے قابل استناد ہو جاتی ہے، چنانچہ صلوٰۃ التسلیح والی حدیث ضعیف ہے، مگر امیر المؤمنین فی الحدیث عبداللہ بن مبارک اور دیگر اہل فضل و علم کے عمل کی وجہ سے اس میں تقویت پہنچ گئی۔

حدیث ضعیف سے کسی مجتہد کا استدلال اس کی تصحیح ہے جیسا کہ ابن ہمام کو ائخریر میں ہے:
"المجتهد اذا استدلل بحدیث كان تصحیحاً له" (قواعد / ۵۲)۔
راوی ضعیف ہو مگر کذاب یا متہم بالکذب نہ ہو تو بھی تعلق سے وہ حکماً صحیح ہو جائے گا۔

"قد یحکم الحدیث بالصحة اذا تلقاه الناس بالقبول وان لم یکن له اسناد صحیح" (قواعد / ۶۰)۔

روایت کی کثرت ترجیح کا سبب ہے یا نہیں، یعنی جس طرح ائمہ مجتہدین و محدثین کرام فقہاء عظام سے اگر تعلق بالعمل ہو تو وہ قابل استدلال اور قابل اخذ ہو جاتا ہے، کیا اسی طرح ضعیف کثرت روایت سے منصف ہو تو وہ قابل استدلال و ترجیح ہو جاتا ہے، اس سلسلے میں ائمہ محققین کی رائے میں اختلاف ہے۔
بیشتر احناف اور بعض شوافع کے نزدیک اس کے ذریعہ ضعف کی تلافی نہیں ہوتی اور نہ حدیث قابل ترجیح ہوتی ہے، چنانچہ علامہ عبدالحی فرنگی علی لکھتے ہیں:
"اما کثرة طرق الحدیث فاختلّفوا فیها علی قولین: الاول: انما لیست من امارات الترجیح والیہ ذهب عامة الحنفیة وبعض اصحاب الشافعی۔"

اور علامہ عبدالعزیز بخاری صاحب کشف الاسرار کا قول نقل کرتے ہیں:

۱- ”ووجهه بان كثرة العدد لا تكون دليل القوة مالم يخرج عن خبر الآحاد إلى خبر التواتر أو الشهرة“
جس طرح کثرت شہادت باعث ترجیح نہیں ہے اسی طرح یہ۔

۲- ”واوضحه بانه لا يترجح في الشهادة احدى الشهادات بكثرة العدد“ (الاجوبة الفاضله/۲۰۷)۔

علامہ عبدالحی فرنگی محلی اپنی مایہ ناز کتاب الاجوبۃ میں قول محقق یہ لکھتے ہیں کہ محض کثرت ضعیف کا منجبر نہیں ہو سکتا یہی مسلک و تحقیق زیلعی نے نصب الراية میں عینی نے بنایا ہے۔

دوسرا قول یہ ہے کہ یہ اسباب ترجیح میں سے ہے۔

اسی ثانی قول کی تائید علامہ شعرانی کے اس قول سے بھی ہوتی ہے:

”وقال العلامة المحدث العارف الشعراني تليذ الحافظ السيوطي في الميزان وقد احتج جمهور المحدثين بالحديث الضعيف اذا كثرت طرقه، والحقوه بالصحيح تارة والحسن اخرى“

چنانچہ سنن کبریٰ میں اکثر ایسی حدیثیں ہیں جو کثرت طرق اور متابعات کی وجہ سے علماء کے نزدیک قابل احتجاج بن گئی ہیں۔

علامہ عثمانی لکھتے ہیں: ”والقبول يكون تارة بالقول وتارة بالعمل“ (القواعد/۶۱)۔

خلاصہ یہ کہ بیشتر احناف کا قول ہے کہ کثرت روایت باعث ترجیح نہیں ہے، ہاں مگر یہ کہ شہرت یا حد تواتر کو پہنچ جائے اور اکثر علماء اعتبار کرتے ہیں، اور کثرت طرق کو باعث ترجیح مانتے ہیں۔

۱- حدیث ضعیف منجبر سے مراد

حدیث ضعیف منجبر سے مراد وہ حدیث ہے جس کی کئی متابع یا شاہد کے ذریعہ سے تائید یا اس کے ضعف کی تلافی ہوتی ہو (قواعد/۱۰۱)۔

اسی طرح وہ حدیث جو متعدد طرق سے مروی ہو وہ بھی حدیث منجبر ہے۔

”ان الضعيف ينجبر بتعدد طرقه جيحتج به“ (ظفر الاماني/۲۱۲)۔

اور حدیث منجبر سے فضائل اور استحباب میں استدلال درست ہے۔

حدیث ضعیف مؤید بقراؤن

وہ امور جو حدیث ضعیف کے تلافی کا ذریعہ اور باعث ہیں۔

تلافی ضعف کے متعدد ذرائع ہیں جن میں تعدد طرق اور متابع اور شواہد کو اکثر و بیشتر علماء نے بیان کیا ہے، اسی طرح ائمہ مجتہدین کا عمل اور تلقی بالقبول بھی اسی تلافی میں داخل ہے۔

قواعد فی علوم الحدیث میں ہے: ”والحدیث الضعیف اذا تعددت طرقه ولو طريقًا واحدا اخرى ارتقى بمجموع ذلك الى درجة الحسن وكان محتجا به“۔

خلاصہ یہ ہے کہ حدیث ضعیف تعدد طرق کی وجہ سے منجبر ہو کہ قابل استدلال ہو جاتی ہے اور تعدد طرق یا کثرت طرق خواہ اسی جیسے ضعف کے ساتھ ہو یعنی دوسری سند بھی ضعیف ہو تب بھی فی الجملہ قوت پیدا ہو جاتا ہے۔

چنانچہ علامہ عثمانی لکھتے ہیں: البتہ تعدد طرق سے ہر ضعیف کو فائدہ نہیں ہوتا، بلکہ اس کے لیے کچھ ضابطے اور شرطیں ہیں:

۱- راوی متہم بالکذب نہ ہو۔ ۲- فسق راوی کی وجہ سے حدیث ضعیف نہ ہو۔ ۳- حدیث شاذ نہ ہو۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

۱۔ جن احادیث ضعیفہ کے ساتھ تعلق یا قرآن نہ پائے جائیں گے، ان کا احکام و باب مسائل میں اعتبار نہیں ہے، اس سے احکام فقہیہ ثابت نہیں کئے جاسکتے جس کی بحث حدیث ضعیفہ متعلقہ بالقبول کے جواب نمبر ۲ کے ذیل میں گذر چکی ہے۔

۲۔ ضعیف کا مصداق

ائمہ مجتہدین نے عملی کی گنجائش میں جس ضعیف کا اعتبار کیا ہے وہ ہر ضعیف نہیں بلکہ اس کا مصداق حسن لغیرہ ہے، متاخرین کی اصطلاح والی ضعیف نہیں (قواعد علوم الحدیث / ۱۰۰)۔

۳۔ احکام میں ضعیف احادیث معتبر ہیں اور اس کی مختلف شرطیں ہیں:

- ۱۔ اس کی تلافی کسی طرح سے ہو رہی ہو: مثلاً تعدد طرق کے ذریعہ سے۔
- ۲۔ اس ضعیف ار باب فن فقہاء اور ائمہ نے اس پر عمل کیا ہو یا اسے تعلق بالقبول حاصل ہو۔
- ۳۔ ضعف فسق یا کذب کی وجہ سے ہو، "کذا فی التدریب اما الضعیف لفسق الراوی او کذبہ فلا یؤثر فیہ موافقة غیرہ لہ اذا کان الآخر مثله" (قواعد علم الحدیث / ۸۱)۔

فضائل کے باب میں احادیث ضعیفہ کا اعتبار اور اس پر اعتماد

جمہور علماء فضائل اور ترغیب کے باب میں احادیث ضعیفہ کا اعتبار کرتے ہیں اور اس پر اعتماد کرتے ہیں، البتہ بعض علماء اس کے خلاف ہیں۔ فضائل و ترغیب و ترہیب کے باب میں احادیث ضعیفہ پر اعتماد ائمہ محدثین اور محققین علماء سے ثابت ہے۔ امام بیہقی اپنی مشہور کتاب دلائل النبویہ میں ذکر کرتے ہیں:

"اذا روینا فی الثواب والعقاب وفضائل الاعمال تساملنا فی الاسانید و تسامحنا فی الرجال و اذا روینا فی الحلال والحرام والاحکام تشددنا فی الاسانید وانتقنا الرجال" (دلائل النبویہ / ۳۳)۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیفہ پر عمل کرنے کے لیے درج ذیل شرطیں ہیں:

صاحب الدر المنثور لکھتے ہیں: "شرط العمل بالحدیث الضعیف عدم شدة ضعفه، وان یدخل تحت اصل عام وان لا یعتقد سنیه ذلک الحدیث" (شافی مصری، ۱/ ۱۲۸)۔

یعنی شدت ضعف نہ ہو، کسی اصل عام کے تحت داخل ہو، سنیت کا اعتقاد نہ ہو۔

علامہ فرنگی محلی نے دیگر علماء کے خلاف ۳/ کے بجائے ۴/ شرطوں کو بیان کیا ہے جو قبولیت کے لیے ضروری اور اساسی ہیں جس کا خلاصہ یہ ہے کہ: کوئی حدیث صحیح یا حسن جو کہ اس سے اقوی ہو اس کے معارض نہ ہو، کہ اقوی کو چھوڑ کر اضعف یا ضعیف پر کیسے عمل ہو سکتا ہے؟

دوسری شرط کا خلاصہ یہ ہے شدید ضعف نہ ہو: اور شدت ضعف کا مفہوم اور اس کے پائے جانے کی صورت یہ ہے کہ یا تو اس کی روایت میں تفرود ہو، راوی کذاب یا فاحش الغلط اور مغفل نہ ہو کہ ایسی صورت میں موضوع یا مخترع کے قریب ہو جائے گا، اور ظاہر ہے کہ اس پر عمل کسی صورت میں بھی جائز نہیں۔

تیسری شرط کا خلاصہ یہ ہے کہ شریعت کے اصول کلیہ میں سے کسی اصل کے تحت یہ حدیث داخل ہو، اس کے خلاف نہ ہوتا کہ اصول شریعیہ کی مخالفت لازم نہ آئے، جب کسی اصل شرع کے تحت داخل رہے گا تو اسی سے جواز ثابت ہو جائے گا اور حدیث پاک سے اس کی تاکید یا جواز سے بڑھ استحباب ثابت ہو جائے گا۔

چوتھی شرط یہ ہے کہ حدیث ضعیفہ پر عمل کرنے والا اس کے ثبوت یا سنیت کا اعتقاد نہ رکھے۔

احکام میں احادیث ضعیفہ کے مراتب

مولانا محمد خالد صدیقی

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على النبي الامين-

۱۔ حدیث ضعیفہ کی تعریف

علامہ ابن صلاح نے حدیث ضعیفہ کی یہ تعریف کی ہے:

”كل حديث لم يجتمع فيه صفات الحديث الصحيح ولا صفات الحسن فهو حديث ضعيف“ (مقدمہ ابن الصلاح ۳۸/۱، دار الحدیث بیروت)۔

(ہر وہ حدیث جس میں صحیح حدیث کی صفات مجتمع نہ ہوں اور نہ ہی حسن حدیث کی صفات مجتمع ہوں، تو وہ حدیث ضعیف ہے)۔

مولانا عبدالرحمن مبارک پوری نے یہ تعریف نقل کی ہے:

”واما الحديث الضعيف فهو ما لم يجتمع فيه صفة الحسن“ (مقدمہ تحفة الحوذانی ۱/۳۰۲، دار الفکر)

(حدیث ضعیف وہ ہے جس میں حسن کی صفات جمع نہ ہو)۔

ظاہر ہے کہ جس میں حسن کی صفت نہیں ہوگی اس میں صحیح کی صفت بدرجہ اولیٰ نہیں ہوگی، اس لیے یہاں صحیح کے ذکر کو نظر انداز کر دیا گیا۔

علامہ ظفر احمد عثمانی علیہ الرحمہ نے علامہ سیوطی کے حوالہ سے ضعیف کی تعریف کے ساتھ مراتب ضعف کی جانب بھی اشارہ کیا ہے فرماتے ہیں:

اور ضعیف یہ ہے کہ اس میں حسن کی صفت جمع نہ ہو اور اس کے ضعف میں کمی اور زیادتی ہوتی رہتی ہے ”صحیح“ کی صحت کی طرح چنانچہ ضعیف سے انتہائی ضعیف ہوتا ہے جیسا کہ صحیح سے صحیح (تو اعدنی علوم الحدیث/ ۳۶۶-۳۷۳، م ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ)۔

۲۔ ضعف احادیث کے اسباب

۱۔ ضعف احادیث کا سب سے اہم اور بنیادی سبب راوی کا جھوٹا ثابت ہونا ہے، اگر کسی روایت میں کسی ایک بھی راوی کے بارے میں یہ ثابت ہو جائے کہ وہ جھوٹا تھا تو اس کی روایت ضعیف کہلائے گی، فنی نقطہ نظر سے ہر چند کہ اس سبب کو ضعف حدیث کے بجائے، وضع حدیث کا باعث قرار دیا جاتا ہے، لیکن چونکہ ”وضع“ بھی ضعف کی ہی ایک قسم ہے، اس لیے اسے یہاں ذکر کر دیا گیا ہے: ”ان شر اقسام الضعيف الموضوع لانه كذب“ (المصباح علی مقدمہ الشیخ ابن الصلاح للصباح/ ۴۹)۔

۲۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ کسی متہم بالکذب راوی سے نقل کی جائے (تدریب الراوی، ۱/۲۱۵)،

۳۔ راوی فاسق ہو (علم رجال الحدیث/ ۱۸۱)۔

۴۔ بدعتی ہو (ایضاً/ ۱۷۹)۔

۵۔ مجہول ہو (ایضاً)۔

بنا مصدر ساج کلیان سستی نیپال۔

۶۔ راوی کا حافظہ کمزور ہو اور ضبط و اتقان میں کمی پائی جاتی ہو۔

۷۔ راوی روایت کے سننے/ سنانے کے وقت تساہل برتا ہو یا غفلت سے کام لیتا ہو (المحطۃ فی ذکر الصحاح السنۃ / ۸۵)۔

۸۔ سند میں انقطاع ہو، اور اس کی کئی قسمیں ہیں:

الف۔ ابتدائے سند سے ہی ایک یا ایک سے زائد راوی ساقط ہو اصطلاحاً ایسی روایت معلق کہلاتی ہے: ”ما حذف من مبداء اسنادہ واحد فاكثر“ (تواعد فی علوم الحدیث، ۱۹/ ۳۹)۔

ب۔ درمیان سنت سے ایک راوی ساقط ہو، یہ روایت منقطع کہلاتی ہے، علامہ ظفر احمد عثمانی نے یہ تعریف کی ہے:

”ما حذف من وسط اسنادہ واحد“ (ایضاً)

البتہ دیگر اصولیین کی تشریح کے مطابق منقطع کے مصداق میں اثناء سند سے راوی کا سقوط شامل نہیں ہے بلکہ ان کے مطابق خواہ جس طرح بھی روایت میں انقطاع ہو اور سند متصل نہ ہو وہ روایت منقطع کہلائے گی، تاہم اکثر و بیشتر اس کا اطلاق اس صورت میں ہوتا ہے جبکہ صحابی اور تابعی کے بیچ سے راوی ساقط ہو، جیسے کہ: مالک عن ابن عمر اس میں راوی نافع کا ذکر نہیں ہے: ”الصحيح الذي ذهب إليه الفقهاء والخطيب وابن عبد البر وغيرهم من المحدثين ان المنقطع ما لم يتصل اسناده على اى وجه كان انقطاعه واكثر ما يستعمل في رواية من دون التابعي عن الصحابي كما لك عن ابن عمر...“ (تدریب الراوی، ۸/ ۲۰۴)۔

ج۔ ضعف حدیث کا یہ سبب بھی ہے کہ مسلسل دور راوی یا دو سے زائد سند سے ساقط ہوں جس روایت میں اس قسم کا ضعف پایا جاتا ہو، اصطلاحاً اسے معضل کہتے ہیں (اعلاء السنن، ۱۹/ ۴۱)۔

۹۔ راوی اپنے سے زیادہ ثقہ راوی کی مخالفت کرتا ہو۔

۱۰۔ راوی نے روایت میں تدلیس کی ہو، خواہ تدلیس کی جو بھی شکل ہو، یعنی وہ اپنے ایسے معاصر راوی سے روایت کرے جس سے کہ اس کا سماع ثابت نہ ہو، یا اپنے شیخ کا ان اوصاف کے ساتھ ذکر کرے جو ان میں موجود نہ ہوں یا یہ کہ سند میں اپنے شیخ کے علاوہ کسی اور راوی کو ضعیف ہونے کی وجہ سے ساقط کر دے (حوالہ مذکور)۔

علماء محدثین کے نزدیک تقریباً ان اسباب پر اتفاق پایا جاتا ہے کہ جب یہ اسباب پائے جائیں گے تو حدیث ضعیف تصور کی جائے گی، تاہم فقہاء کے درمیان ان اسباب کو ضعف حدیث کا سبب ماننے کے باوجود ان کے ہاں مزید کچھ حالات و اسباب ایسے ہیں جن کی بناء پر روایت ضعیف قرار دیدی جاتی ہے، اور وہ اسے قابل استدلال نہیں سمجھتے، مختصر ان چند اسباب کا یہاں ذکر کیا جاتا ہے۔

فقہاء کے نزدیک ضعف حدیث کے کچھ اسباب

۱۔ بعض فقہاء کے نزدیک اگر روایت کسی غیر فقیہ راوی سے مروی ہے خواہ وہ غیر فقیہ راوی صحابی رسول ہی کیوں نہ ہو، جیسے کہ حضرت ابو ہریرہؓ اور حضرت انسؓ، تو اس کی تین شکلیں ہیں، ایک یہ کہ روایت قیاس کے مطابق ہو، دوسری یہ کہ ایک قسم کے قیاس کے مطابق اور دوسری قسم کے قیاس کے خلاف ہو، تیسری یہ کہ بالکل قیاس کے خلاف ہو، اول الذکر دونوں صورتوں میں روایت مقبول ہوگی، اور موخر الذکر صورت میں روایت قبول نہیں کی جائے گی۔ (توضیح کوثر، ۱/ ۳۳۱ م کراچی)۔

لیکن بعض فقہی کتابوں میں سنت کے باب میں اس اصول کے ذکر کرنے کے باوجود جمہور فقہاء احناف اس اصول کو نہیں مانتے، بعض متاخرین فقہاء احناف نے خواہ مخواہ اس اصول کی نسبت احناف کی جانب کردی، چنانچہ صاحب کشف نے کہا ہے کہ قبول روایت کے لیے اس طرح کا فرق کرنا ایک نئی چیز ہے جس کی کوئی اصل نہیں، اور خبر واحد ہر حال میں قیاس پر مقدم ہے:

”ان هذا الفرق مستحدث وان خبر الواحد تقدم على القياس من غير تفصيل“ (ایضاً)۔

۲- فقہاء نے انقطاع حدیث کی دو صورتیں بیان کی ہیں، ایک وہ جو مذکور ہوئی یعنی کہ سند میں انقطاع ہو، فقہاء کرام اسے انقطاع ظاہر کا نام دیتے ہیں، دوسرے یہ کہ باطن میں انقطاع ہو اس کی بھی کئی شکلیں ہیں:

الف: روایت کتاب اللہ کے ظاہر، شریعت کے عمومی ضابطہ اور مسلمات کے خلاف ہو جیسے کہ فقہاء احناف کے بقول ایک گواہ اور قسم کی وجہ سے قاضی کے فیصلہ والی روایت، کہ یہ قرآن کی آیت استشہاد "واستشهدوا شہیدین من رجالکم" کے خلاف ہے، نیز مشہور حدیث "البینة علی المدعی والیمین علی من انکر" کے بھی خلاف ہے جو کہ باب شہادت اور قضاء میں شرعی ضابطہ کی حیثیت رکھتا ہے۔

ب: صحت کے باوجود حدیث سے صحابہ نے اعراض کیا ہو، صحابہ کا اعراض اس حدیث کے ضعف کا باعث سمجھا جائے گا، کیونکہ یہ کسی بھی حال میں قرین قیاس نہیں کہ صحابہ کرام حدیث رسول کو چھوڑ دیں ہاں! یہ ضرور کہا جاسکتا ہے کہ حدیث کسی وجہ یعنی عدم ثبوت، نسخ وغیرہ کی بناء پر ناقابل استدلال ہے، مثلاً حضرت زید بن ثابتؓ کی اس روایت: "طلاق العبد اثنتان" (دارقطنی، نقل عن الفقہ الاسلامی وادلتہ کتور وہبہ زحلی، ۷/ ۳۸۷) کو فقہاء احناف نے یہ کہہ کر مسترد کر دیا کہ صحابہ کرام نے اس سے اعراض کیا تھا، جیسا کہ صاحب توضیح فرماتے ہیں: "واما یا اعراض الصحابة عنه نحو الطلاق بالرجال والعدة بالنساء فانهم اختلفوا ولم يرجعوا اليه" (التوضیح مع التلویح، ۱/ ۴۳)۔

لیکن خود احناف متفقہ طور پر مذکورہ مثالوں سے متفق نہیں ہیں، چنانچہ توضیح کے حاشیہ تلویح میں اس پر بحث کی گئی ہے کہ مثال میں دی گئی روایت سے صحابہ کا اعراض ثابت نہیں ہے اور یہ کہ طلاق کے باب میں عورت کا اعتبار ہوگا اس حنفی نقطہ نظر کے برعکس بہت سے صحابہ مثلاً حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت عائشہ وغیرہم کا مسلک یہ ہے کہ طلاق میں اعتبار مرد کا ہوگا، جو کہ شوافع کا مسلک ہے، البتہ احناف کا اس حدیث سے استدلال نہ کرنے کا سبب اعراض صحابہ نہیں بلکہ ایک دوسری روایت: "طلاق الامة ثنتان وعدتها حیضتان" ہے (ابوداؤد، ترمذی، ابن ماجہ)۔

۳- راوی خود روایت کے خلاف روایت کرنے کے بعد عمل کرے، یا ائمہ صحابہ اور ائمہ حدیث اس حدیث کے خلاف عمل کریں تو اس حدیث پر سے عمل ساقط ہو جائے گا جبکہ حدیث ظاہر ہو، اس میں کسی طرح کا خفانہ ہو (حسامی مع الثامی، ۱/ ۱۵۲، مختار اینڈ کمپنی دیوبند)۔

۴- عموم بلوی سے متعلق مسائل میں اگر مروی روایت کا درجہ صرف "خبر واحد" کا ہو تو وہ مقبول نہیں ہوگی، جیسا کہ نماز میں جہرا لہم اللہ پڑھنے والی روایت ہے، کیونکہ اس طرح کے مسائل میں روایت کا علی سبیل التواتر یا کم از کم علی سبیل الشہور نقل نہ کیا جانا عقلاً محال ہے: "إما بكونه شاذاً في البلوی العام كحدیث الجهر بالتسمیة فإنه لو كان فخفاءه فی مثل هذه الحادثة مما یحیلہ العقل" (التوضیح، ۱/ ۴۳۲)۔ لیکن محققین علماء نے اس اصول کو بھی بہت زیادہ قابل اعتنا نہیں سمجھا ہے۔

۳- حدیث ضعیف کا اجمالی و اصولی حکم

حدیث ضعیف کا اجمالی حکم بیان کرتے ہوئے یہ ملحوظ رکھنا ضروری ہے کہ یہ حکم ہر مذہب و مکتبہ فکر کے ضعیف حدیث کے لیے وضع کردہ ضابطہ و اصول کو دیکھتے ہوئے منطبق ہوگا، بالفاظ دیگر کچھ مخصوص حالات میں ایک حدیث ایک مذہب میں صحیح اور قابل صحت قرار پاتی ہے تو دوسرے مسلک میں ضعیف اور ناقابل استدلال تصور کی جاتی ہے، مثال کے طور پر مرسل روایت ائمہ شوافع کے یہاں ضعیف اور ناقابل استدلال ہے جبکہ مرسل روایت ہی ائمہ احناف کے نزدیک بلا تامل حجت اور قابل استشہاد ٹھہرتی ہے، مدلس کی روایت اکثر کے مطابق ضعیف ہے لیکن بعض ائمہ ثقہ کی تدلیس کو قابل گوارا سمجھتے ہیں، حاصل یہ ہے کہ ذیل میں بیان کئے جانے والے حکم کا اطلاق بغیر کسی قید کے حدیث ضعیف پر ہوگا، یہاں حدیث ضعیف کے کل و مصداق سے اور اس کی اقسام سے بحث نہیں۔

علامہ سیوطی حدیث ضعیف کے احکام کو یوں بیان کرتے ہیں:

"ویجوز عند اهل الحدیث وغیرہم التساہل فی الاسانید الضعیفة وروایة ماسوی الموضوع من الضعیف والعمل به من غیر بیان ضعفه فی غیر صفات اللہ تعالیٰ ... والاحکام کالحلال والحرام وغیرها، ذالک کالقصاص وفضائل الاعمال والمواظب وغیرها مما لا تعلق به له بالعقائد والاحکام" (تدریب الراوی، ۱/ ۴۹۸)۔

(علماء حدیث وغیرہ کے نزدیک اسانید ضعیف میں تساہل برتننا اور ضعیف کی (موضوع کے علاوہ) روایت کرنا، اور بغیر اس کے ضعف کے بیان

کے اس پر عمل کرنا جائز ہے، تاہم یہ جواز اللہ تعالیٰ کی صفات اور احکام جیسے کہ حرام و حلال وغیرہ کے علاوہ میں ہے، جیسے کہ قصص، فضائل اعمال، نصح وغیرہ جن کا عقائد و احکام سے کوئی تعلق نہیں۔

علامہ سیوطی نے اس رائے کی نسبت امام احمد بن حنبل، ابن مہدی اور ابن مبارک کی جانب کی ہے اور انہیں ائمہ فن کے حوالہ سے نقل کیا ہے کہ:

”اذا روينا في الحال والحرام شددنا واذا روينا في الفضائل تساهلنا“

(جب ہم حرام و حلال کے باب میں روایت کریں گے تو شدت برتیں گے اور اگر فضائل کے باب میں روایت کریں گے تو تساہل برتیں گے)۔

تاہم احکام میں بھی بعض صورتوں میں احتیاطاً حدیث ضعیف پر عمل کرنے کو جائز قرار دیا گیا ہے، مثلاً کوئی ضعیف حدیث خرید و فروخت کی بعض اقسام سے روکتی ہو یا کہ نکاح کی بعض صورتوں کو نادرست کہتی ہو وغیرہ تو ان میں احتیاط کا تقاضا ہے کہ اس ضعیف حدیث پر عمل کر لیا جائے، نواب صدیق حسن خان علیہ الرحمۃ مسئلہ کی تفصیل بیان کرتے ہوئے تحریر فرماتے ہیں:

”الا ان يكون في احتياط في شئ من ذلك، كما اذا ورد حديث ضعيف بکراهة بعض البيوع او الانكحة فإن المستحب ان ينزه عن ذلك ولكن لا يجب“ (المطلة في ذكر الصحاح السنة ۱۱۲۵)۔

(مگر اس طرح کی چیز میں احتیاط ظاہر ہو (تو جائز ہے) جیسا کہ بعض بیوع یا نکاح کی کراہت کے بارے میں کوئی ضعیف حدیث وارد ہو تو مستحب یہ ہے کہ اس سے بچا جائے لیکن بچنا واجب نہیں ہے)۔

بعض علماء سے حدیث ضعیف کے سلسلہ میں مطلقاً یہ رائے منقول ہے کہ کسی بھی حال میں حدیث ضعیف پر عمل نہیں کیا جاسکتا جیسا کہ ابن عربی مالکی کا موقف ہے: ”وخالف ابن العربي المالكي في ذلك قال: ان الحديث الضعيف لا يعمل به مطلقاً“ (ایضاً)۔

ب۔ موضوع

۱۔ موضوع کی تعریف: موضوع بنائے ہوئے اور گھڑے ہوئے کو کہتے ہیں: ”وهو المختلق المصنوع“ (التقييد والايضاح شرح مقدمه ابن الصلاح/ ۱۰۹)۔

علامہ ظفر احمد عثمانی رحمۃ اللہ علیہ ضعیف کی تعریف اور اس کی انواع بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”یہ آنحضرت ﷺ پر جان بوجھ کر لگایا ہوا جھوٹ ہے، یہ ضعیف حدیث کی سب سے کم تر اور قبیح قسم ہے، ایسی ضعیف حدیث کی معرفت خواہ وضع کے اقرار سے ہوئی ہو، یا ایسے کسی قرینہ سے ہوئی ہو جو راوی کے حال سے حاصل ہو مثلاً یہ کہ بعض روساء کی خواہش پر جھوٹ میں ان کی بیروی کرے، یا یہ کہ اس کی سند کے بیچ میں وہ بحیثیت راوی واقع ہو، اور وہ جھوٹا ہو، نیز وہ سند خبر صرف اسی طریقہ (سند) سے معروف ہو، اور اس کی کسی نے بھی متابعت نہ کی ہو نہ اس کا شاہد ہو یا موضوع حدیث کی معرفت اس کے الفاظ اور معانی کی رکاکت سے ہوئی ہو، یا قرآن، سنت متواترہ، اجماع قطعی، یا عقل صریح کی مخالفت سے، خواہ اس نے اپنی وضع کردہ روایت کو گھڑ لیا ہو، یا کسی دوسرے کے کلام سے اخذ کیا ہو، یا یہ کہ حدیث ضعیف الاسناد تھی لیکن اس نے اس کو رواج دینے کے لیے صحیح سند بنائی اور خواہ وضع حدیث لوگوں کو گمراہ کرنے کے لیے یا کارِ ثواب سمجھ کر یا تعجب میں ڈالنے کے لیے یہ بعض روساء کی خواہش کی پیروی کے لیے ہو، یا یہ کہ وضع کا صدور وہم میں ہوا ہو غلطی سے ہوا ہو، (ہر حال میں حدیث موضوع کہلائے گی)“ (تواعد فی علوم الحدیث/ ۲۳)۔

۲۔ حدیث موضوع کا حکم

حدیث موضوع کا حکم آنحضرت ﷺ کے اس ارشاد سے ہی معلوم ہو جاتا ہے جو کہ خبر مشہور کے درجہ میں:

”من كذب علي متعمداً فليتبوا مقعده من النار“

(جس نے میرے اوپر جان بوجھ کر جھوٹ گھڑا تو وہ اپنا ٹھکانہ جہنم بنا لے)۔

موضوع حدیث کا حکم بیان کرتے ہوئے حافظ ابن صلاح تحریر فرماتے ہیں:

”تمام قابل قدر علماء کا ان کی حرمت پر اجماع ہے، البتہ بعض نام نہاد صوفیاء اور کرامیہ فرقہ سے ترغیب و ترہیب کے باب میں اباحت منقول ہے،

یہ اس کے کرنے والے کی کھلی ہوئی جہالت اور نادانی ہے کیونکہ ترغیب و ترہیب بھی احکام شرعیہ میں سے ہے، نیز امت کا اس بات پر اتفاق ہے کہ نبی کریم ﷺ پر جھوٹ گھڑنا گناہ کبیرہ میں سے ہے، اس معاملہ میں ابو محمد الجوبینی نے اور بھی مبالغہ کیا ہے، چنانچہ انہوں نے آنحضور ﷺ پر جھوٹ گھڑنے والے کی تکفیر کی ہے“ (مقدمہ ابن الصلاح / ۱۵۷-۱۵۸)۔

اور علماء امت کا اس پر بھی اتفاق ہے کہ موضوع روایت بیان کرنا حرام ہے۔ الایہ کہ ساتھ ساتھ وضاحت کردی جائے کہ وہ روایت موضوع ہے؛ کیونکہ آنحضور ﷺ کا فرمان ہے کہ جس نے مجھ سے روایت بیان کی اور وہ جان رہا ہے کہ جھوٹ ہے تو بیان کرنے والا بھی جھوٹا ہے۔

علامہ سیوطی فرماتے ہیں کہ موضوع کو اس کے موضوع ہونے کے علم باوجود بیان کرنا حرام ہے، موضوع روایت میں ضعیف کی طرح اس کی بھی قطعاً گنجائش نہیں کہ فضائل، نقص، موعاظ، یا ترغیب و ترہیب میں بھی اسے بیان کیا جائے (تدریب الراوی / ۲۷۴)۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

۱۔ مسائل کے اخذ و استنباط کا ایک اہم مصدر حدیث رسول ہے، بسا اوقات ایسا محسوس ہوتا ہے کہ ایک ہی مسئلہ میں دو روایتیں ہیں، ایک سند کے لحاظ سے مثلاً صحیح ہے تو دوسری حسن یا ایک حسن دوسری ضعیف، اگر مخالفت میں حدیث حسن ہے تو کہا جاسکتا ہے کہ چونکہ وہ بھی صحیح کی ہی ایک قسم ہے اس لیے پلہ مساوی ہو گیا لیکن اگر ضعیف ہو یا یہ کہ اس خاص مسئلہ میں صرف ضعیف حدیث ہی وارد ہوئی ہو اور اسے مستدل بنایا جا رہا ہو اور اس کی بنیاد یہ ہو کہ ”اہل علم“ نے عملی طور پر اسے قبول کر لیا ہو اور امت میں اسے قبولیت کا درجہ حاصل ہے تو اس کی اصطلاح میں تعلق سے تعبیر کریں گے۔

رہی یہ بات کہ کن لوگوں کے قبول کرنے پر تعلق کا اطلاق ہوگا اس باب میں امام مالک رحمۃ اللہ علیہ کی رائے یہ ہے کہ اہل مدینہ میں اگر کسی روایت کو قبول عام حاصل ہو تو یہ دیکھنا ضروری نہیں کہ حدیث سنداً صحیح ہے یا ضعیف؟

”قال مالک شہرة الحدیث بالمدينة تغنی عن صحة سندہ“ (فتح القدر لابن الہمام، ۳/۳۴۹)۔

بعض کی رائے یہ ہے کہ جس پر علماء عمل کر لیں وہ صحیح قرار پائے گی، محدث علامہ خلیل احمد نقل فرماتے ہیں:

”وما یصح الحدیث ایضاً عمل العلماء علی وفقہ“ (بذل الجہود شرح ابی داؤد، ۳/۶۳، مکتبہ امدادیہ بلقان)۔

لیکن حق بات یہ ہے کہ ”تعلق“ کے ثابت ہونے کے لیے کسی ایک امام / مجتہد کا محض کسی روایت کا رد و قبول کافی نہیں، مثلاً یہ کہ اگر کسی روایت سے صرف ایک امام یا ان کی تقلید میں ان کے مکتبہ فکر کے دیگر علماء اخذ و استنباط کرتے ہوں تو اس پر ”تعلق“ کا اطلاق نہیں ہوگا؛ کیونکہ تاریخ میں اس کی بے شمار مثالیں ملتی ہیں کہ کسی ضعیف حدیث کو اخذ و استنباط کی بنیاد بنایا گیا لیکن بعد میں صحیح حدیث پہنچنے کے بعد رجوع کر لیا گیا، اس لیے حزم و احتیاط ہی نہیں بلکہ تحقیق کا تقاضہ ہے کہ روایت اسی وقت متعلقہ بالقبول ہوگی جبکہ ائمہ و مجتہدین کی اتنی تعداد نے اسے قبول کیا ہو جس پر طبقہ جمہور کا اطلاق ہو سکے ورنہ بہت سی اختلافی روایات تعلق کے زمرے میں شامل ہو جائیں گی، کیونکہ اسے کسی نہ کسی امام مجتہد کے قبول کرنے کا ثبوت مل سکتا ہے۔

۲۔ ایسی احادیث جنہیں تعلق حاصل ہے اگر وہ صحیح / حسن ہیں تو تعلق کے بعد اپنے سے زیادہ مضبوط سند والی روایت کے مقابلہ میں راجح قرار پائیں گی اور اگر ضعیف ہیں تب بھی انہیں مستدل بنانا ہوگا، بسا اوقات ایسا بھی ہوتا ہے کہ اگر کسی صحیح روایت کو تعلق حاصل نہیں ہے، تو فقہاء کرام اسے قبول نہیں کرتے، مثلاً یہ روایت کہ: مستحاضہ ہر نماز کے لیے غسل کرے گی“ (ابوداؤد عن عائشہ باب ماروی ان المستحاضہ تغتسل لکل صلاة) سنداً اس روایت کے صحیح ہونے کے باوجود فقہاء کے یہاں اس پر عمل نہیں ہے، اس کی بھی بہت سی مثالیں ہیں کہ ”تعلق“ کی وجہ سے جمہور علماء نے کم قوی روایت کو زیادہ قوی روایت کے مقابلہ میں ترجیح دیا ہے، مثلاً یہ مسئلہ ہے کہ تیمم میں ہاتھوں کا مسح کہاں تک ہو اس باب میں تین روایتیں ملتی ہیں، ایک یہ کہ گٹوں تک مسح کیا جائے، دوسری یہ کہ کہنیوں تک مسح کیا جائے، تیسری یہ کہ بغل تک، موخر الذکر روایت کو علماء نے صحیح کہا ہے، پہلی روایت سب سے قوی ہے، تیسری روایت کو بھی علماء نے صحیح کہا ہے، جبکہ دوسری روایت (کہنیوں تک والی) سنداً دونوں روایتوں سے کمزور ہے اور اسے صرف ”حسن“ کا درجہ حاصل ہے، اس کے باوجود اکثر فقہاء نے اسی حسن روایت پر عمل کیا ہے، علامہ نووی نقل کرتے ہیں:

”ہمارا اور اکثر کا مذہب یہ ہے کہ دو بار زمین پر مارنا ضروری ہے ایک چہرہ کے لیے دوسرے کہنیوں سمیت دونوں ہاتھوں کے لیے، علماء میں سے حضرت علی

بن ابی طالب، حضرت ابن عمر، حسن بصری، شعبی، سالم، سفیان ثوری، امام مالک، امام ابو حنیفہ، اصحاب رائے اور دیگر حضرات اسی کے قائل ہیں“ (شرح النووی مع الصحیح المسلم، ۱/۱۶۰، سعید کمپنی کراچی)۔

یہی نہیں بلکہ (جیسا کہ گذر چکا ہے) ضعیف روایت بھی تعلقاً بالقبول کے بعد قابل استدلال بن جاتی ہے، طلاق کے باب میں ایک روایت ہے: ”طلاق الامة تطليقتان وعدتها حیضتان“ اسے امام ترمذی نے نقل فرمایا ہے (ترمذی عن عائشہ باب ما جاء ان طلاق الامة تطليقتان) ساتھ ہی اس روایت کو ضعیف قرار دیا ہے، پھر بھی امت کا عمل اسی روایت پر ہے، کیونکہ اس روایت کو تعلقاً بالقبول حاصل ہے۔

یہ نقطہ نظر صرف فقہاء احناف کا ہی نہیں بلکہ دوسرے فقہاء بھی اسی کے قائل ہیں، علامہ سیوطی نے اس مسئلہ میں یہ تفصیل بیان کی ہے:

”ایسے ہی وہ حدیث (صحیح ہوگی) جو کہ علماء کے ذریعہ قبولیت حاصل کر لے، بعض علماء کا کہنا ہے کہ جب لوگوں نے اسے قبول کر لیا، تو ایسی حدیث پر صحت کا حکم لگایا جائے گا جیسے امام بخاری نے حدیث: ”البحر هو الطهور ماء“ کو صحیح قرار دیا ہے، حالانکہ علماء حدیث اس طرح کی اسناد کو درست نہیں کہتے ہیں (اس پر امام ترمذی نے فرمایا کہ) لیکن میرے نزدیک حدیث صحیح ہے، کیونکہ علماء نے اسے قبول کیا ہے، اور تمہید میں ہے کہ حضرت جابر نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کیا ہے کہ دینار جو بیس ۲۴ قیراط کا ہوگا، اس روایت کے بارے میں فرمایا کہ علماء کی ایک جماعت اور لوگوں کے اس کے معنی پر اجماع کی وجہ سے اس میں اسناد (کی صحت) کی ضرورت نہیں“ (تدریب الراوی، ۱/۶۷)۔

استاذ ابوالحق اسفرائینی فرماتے ہیں کہ جب حدیث ائمہ حدیث کے نزدیک بغیر ان کی تکمیر کے مشہور ہو جائے تو اس حدیث کی صحت کا علم ہوتا ہے۔

غرض یہ کہ تعلقاً بالقبول سے حدیث راجح ہو جاتی ہے، اگر اس کے مقابل کوئی قوی تر روایت ہو اور حدیث کم از کم حسن کا درجہ حاصل کر کے قابل استدلال بن جاتی ہے جبکہ فی نفسہ اس روایت میں ضعف ہو، پس ایسی ضعیف روایت جسے تعلقاً حاصل ہے، اسے قابل استدلال سمجھا جائے گا، اور فی لحاظ سے ایسی روایت کو کم از کم حسن کا درجہ دیا جائے گا۔

گزشتہ سطور سے واضح ہو گیا ہوگا کہ ایسی روایت پر عمل کی گنجائش بدرجہا تم موجود ہے، لیکن ایسی روایات کے قابل استدلال بن جانے کے بعد علماء فقہاء کے سامنے اسی سے بڑا ہوا ایک اور اہم سوال پیدا ہو جاتا ہے کہ کیا مسائل کے اخذ و استنباط یا تخریج و تفریع میں جس طرح دیگر صحیح روایتوں میں تحقیق اور بحث و نظر کے بعد علت تلاش کی جاتی ہے اور اس کی تعیین کی جاتی ہے، پھر اس علت کو بنیاد اور مدار بنا کر دوسرے مسائل مستنبط کئے جاتے ہیں، اور ہزاروں مسائل کا حل معلوم کیا جاتا ہے اسی طرح حدیث ضعیف متعلقاً بالقبول میں بھی کسی ایک مسئلہ میں مستدل بنانے کے بعد علت قدر مشترک معلوم کیا جائے، پھر اس پر دوسرے احکام و مسائل کی بنیاد رکھی جائے۔

فقہ حنفی کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ فقہاء احناف حدیث ضعیف متعلقاً بالقبول میں بھی صرف منصوص مسئلہ پر اکتفاء نہیں کرتے، بلکہ اس پر دوسرے مسائل بھی متفرع کرتے ہیں، مثلاً ”طلاق الامة تطليقتان... الخ“ میں یہ مسئلہ بیان کیا گیا ہے کہ باندی کو دو طلاقیں دی جاسکتی ہیں، احناف نے اس روایت سے دوسرا نتیجہ یہ اخذ کیا کہ طلاق میں اعتبار عورتوں کا ہوگا مردوں کا نہیں، چنانچہ اگر عورت باندی ہو اور شوہر آزاد ہو تو شوہر وہی طلاق دے سکتا ہے اور اگر عورت آزاد اور شوہر غلام ہو تو غلام شوہر آزاد بیوی کو تین طلاقیں دے سکتا ہے۔

یہ ایسی بحث ہے جس پر درحقیقت علماء کی نظر توجہ کی ضرورت ہے۔

۳۔ شاہ ولی اللہ دہلوی رحمۃ اللہ علیہ نے حجۃ البالغہ میں تعلق کی دو صورتیں بیان فرمائیں ہیں وہ لکھتے ہیں:

”معلوم ہونا چاہئے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے امت کا شریعت کا حصول دو قسموں پر ہے، ایک ظاہر، اس کے لیے ضروری ہے کہ متواتر نقل کے ذریعہ ہو، یا غیر متواتر نقل کے ذریعہ، دوسری قسم یہ ہے کہ حصول دلالت ہو یعنی صحابہ کرام حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو کچھ فرماتے ہوئے یا کرتے ہوئے دیکھیں اور اس سے وجوب یا غیر وجوب کا حکم مستنبط کر لیں اور اس حکم کے بارے میں بتلائیں اور خبر دیں کہ فلاں شے واجب ہے اور وہ دوسری شے جائز“ (حجۃ اللہ البالغہ نقلاً عن قواعد فی علوم الفقہ، ۲/۲۱)۔

شاہ صاحب کی اس عبارت سے تعلق کے باب میں دو قسم ظاہر اور دلالت کا پتہ چلتا ہے، اور یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ شاہ صاحب کی نظروں میں دونوں قسموں

کا اعتبار ہے اور دونوں کا ہی حکم یکساں ہے، دیگر علماء سے بھی صراحتاً اس طرح کے اقوال منقول ہیں، امام مالک رحمۃ اللہ علیہ تو شاید اس میں سب سے آگے ہوں کہ وہ تعامل اہل مدینہ یا یوں کہہ لیجئے کہ اہل مدینہ کی تعلق دلائل کو صحیح مرفوع روایت پر ترجیح دیتے ہیں، فقہاء احناف بھی دونوں قسموں کے قائل نظر آتے ہیں۔

حدیث ضعیف مؤید بالقرآن

قرینہ اور احادیث ایسی شئی ہے کہ شریعت میں عام حالات میں اس کا اعتبار کیا گیا ہے، قرآن و امارات کی وجہ سے بظاہر مضبوط ترین شواہد و دلائل ترک کر دیئے جاتے ہیں، خصوصاً قضا کے باب میں کہ فقہاء نے اس سے خوب خوب اعتنا برتا ہے۔

(ملاحظہ فرمائیں: الطرق الحکمیة، السیاسة الشرعیة لابن القیم الجوزیہ ۳ و اما بعد ہام دار نشر الکتب الاسلامیہ لاہور)۔

لیکن اس میں بھی شک نہیں کہ قرآن کا درجہ بہر حال نص شرعی سے کم ہے اور کبھی بھی قرآن کو نص شرعی کے برابر کھڑا نہیں کیا جاسکتا ہے۔

لیکن درایت احادیث کے باب میں اس کی صحت / ضعف کی جانکاری کے لیے یا اس کے قابل استدلال ہونے یا نہ ہونے کے سلسلہ میں قرآن سے مدد لی جاسکتی ہے بشرطیکہ حدیث ضعیف ہو، کیونکہ صحیح حدیث کے لیے کسی قرینہ کی ضرورت نہیں۔

۲، ۱۔ جب کسی ضعیف حدیث کو قرآن سے تائید مل جائے یا کوئی ایسا خارجی عامل سامنے آجائے جس سے کہ حدیث کے مضمون سند کو تقویت ملتی ہو تو اس وقت حدیث ضعیف کا ضعف جاتا رہتا ہے۔

چنانچہ حدیث ضعیف کے لیے جب واضح اور مضبوط قرآن سامنے آجائیں تو بلاشبہ ان پر نہ صرف فضائل میں بلکہ مسائل و احکام میں بھی عمل کیا جائے گا، اس لیے کہ مختلف دبستان فقہ میں بہت سی مثالیں ملیں گی کہ فقہاء نے قرآن کی بنیاد پر اور ضعف کے جائز اسباب کے پائے جانے کی وجہ سے بہت سی ضعیف احادیث کو قبول کیا ہے، قول اسباب و عوامل کو قبول کرنا اور قرآن و امارات کو محتاط انداز میں نقد و جرح کے لیے اور تعدیل کے لیے بنانا اسلامی اصول اور فنی مطالبہ کی خلاف ورزی نہیں۔

۳۔ رہی یہ بات کہ وہ کون سے عوامل اور امور ہیں جو کہ ضعیف حدیث کی تلافی کا ذریعہ بنتے ہیں، ائمہ فن نے مختلف جگہوں پر اس کے بارے میں وضاحت کے ساتھ یہ اشاروں میں کافی کچھ لکھا ہے، یہاں اختصار کے ساتھ ان میں سے چند کا ذکر کیا جاتا ہے:

☆ کوئی امام / مجتہد کسی حدیث سے استدلال کرے، تو یہ استدلال حدیث کی تصحیح کے مترادف ہے، بقول ابن عابدین:

”المجتهد اذا استدلل بحديث كان تصحيحا له“ (رد المحتار، ۴/۳۷)۔

مثال کے طور پر امام ابوحنیفہ بظاہر کسی ضعیف حدیث سے استدلال کرتے ہیں یا ان کا بیان کردہ کوئی مسئلہ حدیث ضعیف کے ہی مطابق ہے تو یہ ایک مضبوط قرینہ ہے کہ حدیث صحیح ہوگی، جیسا امام ابوحنیفہ نے یہ موقف اختیار کیا ہے، کیونکہ اجالہ صحابہ کی طرح امام ابوحنیفہ نے بھی اپنے پاس حدیث کا بہت بڑا ذخیرہ ہونے کے باوجود بھی روایت حدیث سے اجتراز کیا اور احادیث کو مسئلہ کی شکل میں بیان کیا جیسا کہ علامہ ظفر احمد عثمانی فرماتے ہیں:

پس یہ مسائل درحقیقت آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث ہیں جنہیں امام صاحب نے بطریق افتاء نقل کیا ہے، بطریق تحدیث نہیں اس لیے کہ روایت حدیث کی دو قسمیں ہیں:

پہلی قسم یہ کہ وہ آدمی (راوی) راویوں کا اپنے اور آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم کے درمیان نام لے کر سند بیان کرے اور اسے آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم تک مرفوعاً یا مرسلہ پہنچائے اور کہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسا کہا یا کیا اور اپنے شیخ سے سنے ہوئے کو انہیں کے الفاظ میں یا ان کے قریبی الفاظ میں نقل کرے)۔

دوسری قسم یہ کہ اس سے کوئی حکم مستنبط کرے اور اس کے بارے میں خبر دے (قواعد فی علوم الفقہ، ۲/۲۰)۔

گویا ایک موقف یہ ہوا کہ امام کا حدیث ضعیف سے استدلال اس کے ضعف کی تلافی کا ذریعہ بنتا ہے اور اس کی وجہ یہی ہے کہ وہ حدیث اس امام تک کسی صحیح سند سے ہی پہنچی ہوگی، بھی اس نے قابل اعتناء سمجھا ہوگا، ایسا کسی امام مجتہد سے مستبعد ہے کہ وہ صحیح روایت کے رہتے ہوئے خواہ مخواہ ضعیف روایت پر عمل کرے۔

اسی طرح اگر کسی صحابی رسول کا فتویٰ پر عمل حدیث ضعیف کے مطابق ہو تو اس کا مطلب یہ ہے کہ اس حدیث کی کوئی نہ کوئی صحیح اصل ضرور موجود ہے؛ کیونکہ بہت سے صحابہ خصوصاً حضرت ابوبکر، حضرت عمر، حضرت علی، حضرت ابن مسعود، حضرت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث کو بطور احادیث بیان کرنے کے بجائے اپنے فتویٰ اور اپنی رائے کی شکل میں بیان کرتے تھے، حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی رحمۃ اللہ علیہ تحریر فرماتے ہیں:

”یہ عاجز اس سلسلہ میں ایک بحث رکھتا ہے اور وہ یہ کہ حضرت فاروق اعظم، علی مرتضیٰ، اور ابن مسعود کی حدیث میں بہت ایسا پائیں گے کہ ظاہر اموثوف ہوگی اور حقیقتہً مرفوع“ (ازلۃ الخفاء نقلاً عن قواعد فی علوم الفقہ، ۲/۲۱)۔

☆ حدیث ضعیف عرف و عادت کے مطابق ہو، اس وقت بھی اس کی تقویت کا سبب بنے گا، کیونکہ عرف و عادت کو چند قیود و شرائط کے ساتھ شریعت نے ایک دلیل کا درجہ دیا ہے، فقہ اسلامی میں مسائل کے استنباط و استخراج کا ایک اہم مدار و محور عرف و عادت ہے، فقہاء اسے ایک متفقہ اور غیر نزاعی اصول مانتے ہیں۔

تدریب الراوی (۱/۶۷) کے حوالہ سے یہ بحث گزر چکی ہے کہ حضرت جابرؓ کی ایک روایت جو کہ دینار کو ۲۴ / قیراط بتلاتی ہے اگرچہ سنداً کمزور ہے لیکن عرف و عادت میں دینار کی جو تشریح و تفصیل ہے، اس سے حدیث کی سند کی جانب دیکھنے کی ضرورت نہیں ہوئی، البتہ حدیث ضعیف کو عرف و عادت، یا مصالح سے مربوط کر کے ایک نتیجہ نکالنا انتہائی مشکل اور پیچیدہ کام ہے جس کے لیے عمیق نگاہ، عبقری صلاحیت، اصول و اصول فقہ سے واقفیت کے ساتھ ساتھ انتہائی درجہ حزم و احتیاط ضروری ہے۔

حدیث ضعیف شریعت کے عام مسلمہ اور متفقہ اصول سے ہم آہنگ ہو، یعنی اس سے شریعت کے عمومی نظریہ و اصول کی تائید ہوتی ہو، اس وقت بھی اس کو تقویت ملے گی۔

☆ حدیث اگر اس بناء پر ضعیف قرار دی گئی ہے کہ اس کے راوی کو مثلاً ”منکر الحدیث تفرد عن فلان مجہدیت، ہو ضعیف لیس بالقوی“ جیسی جرحوں کا سامنا ہے تو دیکھا جائے گا کہ ثقہ راویوں نے اس راوی کی متابعت کی ہے یا نہیں اگر متابعت کی ہوگی تو اس سے حدیث کا ضعف جاتا رہے گا۔

یاراوی کو اہل فن نے مجہول کہا ہو لیکن یہ ثابت ہو جاتا ہو کہ اس راوی سے ایک سے زائد ثقہ محدثین نے حدیث نقل کی ہے تو اس سے اس کی جہالت مرتفع ہو جائے گی، مثلاً ناف کے نیچے ہاتھ باندھنے کے سلسلے میں حضرت علیؓ سے ابوداؤد نے جو روایت موقوفاً نقل کی ہے اس کی سند یہ ہے:

”حدثنا محمد بن محبوب، ثنا حفص بن غياث عن عبد الرحمن بن اسحق عن زياد بن زيد عن ابي جحفة ان علياً قال من السنة...“ (ابوداؤد باب وضع اليمن على اليسرى في الصلوة)۔

اس میں علماء نے زیاد بن زید کو مجہول کہا ہے جس کی بناء پر یہ روایت ضعیف ہو جاتی ہے، اور دیگر روایتوں کے مقابلہ میں ساقط الاعتبار۔ علامہ خلیل احمد سہارنپوری اس پر تحریر فرماتے ہیں:

اس روایت کو دارقطنی وغیر ہم نے تین سندوں سے بیان کیا ہے، دو سندیں یوں ہیں، عبد الرحمن بن اسحق عن زیاد بن زید عن ابی جحفة عن علی... اور تیسری سند: عبد الرحمن بن اسحق عن النعمان بن سعد عن علی کے واسطے سے بیان کی گئی ہے لہذا زیاد بن زید کا مجہول ہونا کچھ نقصان دہ نہیں ہوگا“ (بذل الجہود، ۲/۲۳، مکتبہ امدادیہ ملتان)۔

۴۔ مذکورہ تشریح سے ہی یہ بات ظاہر ہو جاتی ہے کہ روایت کی تصحیح میں یا ضعیف روایت کے ضعف کا جابر بنی کے لیے تعدد طرق ایک موثر اور مضبوط ذریعہ ہے، اصحاب فن علماء و محدثین نے اس اصول کو چند باہمی جزوی اختلاف کے ساتھ قبول کیا ہے کہ اگر روایت ضعیف ایک سند کے بجائے متعدد اسناد سے منقول ہوں، تو ان کے مجموعہ سے کچھ شرائط کے ساتھ یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ حدیث اصلاً درست ہے، علامہ ظفر احمد عثمانی نقل کرتے ہیں:

”والحدیث الضعیف اذا تعددت طرقه ولو طريقاً واحداً اخرى ارتقى بمجموع ذلك الى درجة الحسن وكان محتجاً به“ (قواعد فی علوم الحدیث، ۷۸)۔

(حدیث ضعیف جب متعدد طرق سے مروی ہو، خواہ ایک ہی طریق (سند) سے ہو تو اس کے مجموعہ سے حسن کا درجہ حاصل کر لے گی، اور وہ قابل استدلال ہوگی)۔

محدثین کے نزدیک یہ ایک مسلمہ شے ہے کہ تعدد طرق سے احادیث کو تقویت پہنچتی ہے، البتہ ایک سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ کیا جب تمام سندیں ضعیف ہوں تب بھی یہی حکم ہے؟ علماء احناف و دیگر محققین کی رائے ہے کہ اگر ضعف فسق کی وجہ سے نہیں ہے بلکہ کسی دوسری وجہ سے ہے جیسے کہ حفظ و اتقان کی کمی، روایت کا مرسل ہونا (شوافع و کچھ دیگر علماء کے مطابق) راوی کا مدلس ہونا، مجہول ہونا وغیرہ کی وجہ سے ہو تو ہر حال میں تعدد طرق حدیث ضعیف کے ضعف کو دور کرنے والا (جابر) ثابت ہوگا، سیوطی نقل کرتے ہیں:

جب حدیث ضعیف سندوں سے مروی ہو تو ضروری نہیں کہ ان کے مجموعہ سے یہ حاصل ہو جائے کہ وہ قوی ہے، بلکہ جس کا ضعف صدوق امین راوی کے ضعف حفظ کی بناء پر ہو تو وہ ضعف دوسرے طرق کی وجہ سے زائل ہو جائے گا اور وہ حسن ہو جائے گا، ایسے ہی جب اس کا ضعف ارسال کی وجہ سے ہو تو دوسرے طریقہ (سند) سے مروی ہونے سے زائل ہو جائے گا (تدریب الراوی، ۲/ ۷۷-۷۶)۔

بعض علماء نے مزید صراحت کے ساتھ اس کا بیان کیا ہے، حافظ العراقی کے حوالہ سے ظفر احمد عثمانی تحریر فرماتے ہیں:

”وهذه الاسانيد وان كانت ضعيفة لكن اذا ضم بعضها الى بعض احدثت قوة...“ (قواعد في علوم الحديث / ۸۱)۔

(یہ سندیں ہر چند کہ ضعیف ہیں لیکن ان میں سے بعض کو بعض سے جب نلایا جاتا ہے تو ایک قوت حاصل ہو جاتی ہے)۔

البتہ بعض علماء کے مطابق یہ ضروری ہے کہ دوسری سندیں پہلی کمزور سند سے اعلیٰ ہوں یا کم از کم مساوی ہوں، اگر دوسری مؤید سندیں پہلی کمزور سند سے بھی زیادہ کمزور ہوں گی تو پھر یہ تعدد حدیث ضعیف کے ضعف کی تلافی کا ذریعہ ثابت نہیں ہو سکے گا۔

حافظ ابن حجر متابعت کے باب میں بیان کرتے ہیں:

”ومتى توبع سئى الحفظ بمعتبر كان يكون فوقه او مثله لادونه...“ (شرح نخبۃ الفکر / ۱۹۳)۔

(اور جب سئى الحفظ راوی کی متابعت کسی معتبر راوی کے ذریعہ ہو، مثلاً یہ کہ قوت میں اس سے بڑھ کر ہو یا اس کے برابر ہو یا اس سے کم نہ ہو) تو روایت قابل اعتبار ہوگی)۔

لیکن تعدد طرق کی ایک نوع متابعت میں ایک شرط ہے اور وہ یہ ہے کہ متابع اور متابع کی روایت ایک ہی صحابی سے مروی ہونی چاہئے: ”لکھنا مختصة بکونها من رواية ذالك الصحابي“ (شرح نخبۃ الفکر / ۱۱۰)۔

حاصل یہ کہ اس ضمن میں علماء کی آراء اور مختلف مکاتب فکر کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ تعدد طرق ضعف کی تلافی کا ایک موثر ذریعہ ہے، خصوصاً فقہاء احناف متفقہ طور پر اس اصول کو تسلیم کرتے ہیں (دیکھیں: رد المحتار، ۱/ ۱۲۷)۔

ائمہ محدثین کے یہاں بھی کثرت سے اس کی مثالیں ملتی ہیں کہ وہ تعدد طرق کو تسلیم کرتے ہیں (دیکھیں: رد المحتار)۔

امام ترمذی نے یہ حدیث:

”ان امرأة من بنی فزارة تزوجت علی نعلین فقال رسول اللہ ﷺ: ارضیت من نفسك ومالك بنعلین؟ قالت نعم فاجاز“ (ترمذی ۲/ باب مهور النساء)۔

اس سند سے نقل کیا ہے: ”شعبة عن عاصم بن عبيد الله عن عبد الله بن عامر بن ربيعة عن أبيه...“

گرچہ امام ترمذی نے راویوں پر کوئی کلام نہیں کیا ہے، لیکن اس کے ایک راوی حد درجہ کے ضعیف ہیں، اور وہ عاصم بن عبید اللہ ہیں، ابن معین کہتے ہیں کہ وہ ضعیف ہے، یہی رائے امام احمد کی ہے، ابن سعد کہتے ہیں: ”لا يحتج به“ یعقوب بن شیبہ کی رائے ہے: ”له احادیث مناكير“، ابو حاتم کی جرح ہے کہ وہ

منکر الحدیث، مضطرب الحدیث ہے، اس کی کسی حدیث پر اعتماد نہیں کیا جاسکتا، امام بخاری فرماتے ہیں کہ وہ منکر الحدیث ہے یہی رائے امام نسائی کی ہے، ابن خزیمہ کہتے ہیں ”لست اختج بہ لسوء حفظہ“۔ ابوداؤد فرماتے ہیں: ”لا یکتب حدیثہ“، ابن حبان یوں جرح کرتے ہیں: ”کان سخی الحفظ کثیر الوهم فاحش الخطاء فترک من اجل کثرة خطائہ“ (تہذیب التہذیب ۵/ ۳۷-۳۸ م دار احیاء التراث العربی)۔

اتنی زبردست جرحوں کے باوجود امام ترمذی اس ضعیف راوی عاصم کی روایت کو ”حسن صحیح“ قرار دیتے ہیں، استاذ احمد بن محمد شاہ کربھی امام ترمذی کے حسن صحیح کہنے پر خاموش ہیں تو اس کی صرف ایک وجہ ہے اور وہ یہ کہ روایت چونکہ متعدد طرق سے مروی ہے اس لیے اس نے حسن کا درجہ اختیار کر لیا ہے، اور وہ بعض فقہاء کے نزدیک قابل استدلال بن چکی ہے، حاصل یہ کہ تعدد طرق کی بناء پر ضعیف روایتوں سے استدلال کرنا یہ صرف احناف کا موقف نہیں بلکہ جمہور کا موقف ہے۔ یہ بڑے افسوس کی بات ہے کہ بغیر تحقیق کے احناف کی جانب صرف احادیث ضعیف سے استدلال کرنے کی نسبت کی جاتی ہے، یہ جانے بغیر کہ انہوں نے جن احادیث ضعیف کو مستدل بنایا ہے آخر اس کی وجہ کیا ہے؟

۵۔ گذشتہ تشریح سے قطعاً یہ نہیں سمجھنا چاہئے کہ حدیث ضعیف خواہ کیسی بھی ہو اور اس کے راوی جس درجہ کے ضعیف ہوں ہر حال میں تعدد طرق سے ضعف دور ہو جائے گا، بلکہ علماء کے نزدیک اس سلسلہ میں یہ ضابطہ ہے کہ ضعف میں شدت نہ ہو اگر ضعف میں شدت ہوئی تو پھر حدیث ضعیف مختلف اسناد سے مروی ہونے کے باوجود مقبول نہیں ہوگی، جیسا کہ ابن عابدین کی اس عبارت سے مترشح ہوتا ہے:

”مقتضی عملہم بہذا الحدیث انہ لیس شدید الضعیف فطرقة یرقیہ الی الحسن“ (رد المحتار ۱۰/ ۱۲۸)۔

علامہ سیوطی نے اس باب میں یہ ضابطہ بیان کیا ہے:

اگر حدیث راوی کے فقہ یا اس کے جھوٹ بولنے کی وجہ سے ضعیف ہو تو اس میں راوی کے علاوہ دوسرے کی موافقت موثر نہیں ہوگی جب کہ دوسرا بھی اسی جیسا (ضعیف) ہو، ایسا ضعف کی شدت اور اس پر جابر کے کمزور ہونے کی وجہ سے ہے، ہاں ان کے مجموعہ سے یہ ضرور ہوگا کہ حدیث منکر اور بے اصل نہیں رہے گی (تذریب الراوی، ۱/ ۱۷۷)۔

احکام میں احادیث ضعیفہ کی استدلالی حیثیت

۳، ۱۔ ایسی احادیث ضعیفہ جن کے ساتھ کچھ دوسری موثر اور موثروں سے لیلیں نہ ہوں، مثلاً قرآن سے اسے تقویت نہ ملتی ہو نہ ہی اس میں تعدد طرق پایا جاتا ہو، نہ وہ متعلق بالقبول ہوں تو ان کے بارے میں اجمالی اور اصولی حکم یہی ہے کہ بہر حال حدیث ضعیف انسانی رائے پر فوقیت رکھتی ہے۔ علامہ ابن حزم فقہاء احناف کی رائے نقل کرتے ہیں:

”جمیعہ الخفیة مجموعون علی ان مذهب ابی حنیفة ان ضعیف الحدیث عنده اولی من الرأی“۔ (نقلا عن قواعد فی علوم الحدیث ۹۵۰۹۶)۔

(تمام احناف کا اتفاق ہے کہ امام ابوحنیفہ کا مذہب یہ ہے کہ حدیث ضعیف ان کے نزدیک قیاس پر فائق ہے)۔

ابن مندہ امام ابوداؤد کے بارے میں فرماتے ہیں:

اور جب وہ باب میں حدیث ضعیف کے علاوہ کوئی دوسری حدیث نہیں پاتے تو اسے ہی بیان کرتے، اس لیے کہ ان کے نزدیک اس کی حیثیت انسانی آراء سے برتر ہے (التقید والایضاح شرح مقدمہ ابن الصلاح ۴۰)۔

یہی رائے امام احمد اور دیگر محدثین و ائمہ کی ہے، اگر امام ابوحنیفہ نے فقہیہ والی روایت کو قیاس پر ترجیح دیا ہے باوجود یہ کہ علماء حدیث کا اس کے ضعف پر اتفاق ہے، ایسے ہی بنیذ ترمذی سے وضو والی روایت کو قیاس پر مقدم رکھا جبکہ اکثر اہل فن اس کو ضعیف کہتے ہیں، حیض کی مدت دس دن ہے اس روایت کو قیاس پر ترجیح دیا گیا حالانکہ روایت ضعیف ہے ”دس درہم سے کم پر مہر نہیں ہے“ اس روایت کو بھی قیاس پر فائق سمجھا گیا یہ دیکھتے ہوئے بھی کہ روایت ضعیف ہے، تو دوسری طرف امام شافعی کے نزدیک بھی اس رجحان کا پتہ چلتا ہے، چنانچہ انہوں نے ممنوع اوقات میں مکہ میں نماز کے جواز سے متعلق روایت کو اس کے ضعف کے باوجود قبول کر لیا جبکہ قیاس صراحتاً اس کی نفی کر رہا تھا، انہیں کے ایک قول کے مطابق حدیث: ”من قاء اور عفا“

فلیتوضأ و لیس علی صلاتہ مالہ یتکلمہ“ کو فقہ شافعی میں جگہ ملی، حالانکہ روایت ضعیف ہے اور مرسل بھی ہے، جس کو شوافع ضعیف کے ہی زمرے میں شامل کرتے ہیں، امام مالک بھی حدیث مرسل اور منقطع اور قول صحابی کو قیاس پر ترجیح دیتے ہیں، امام احمد کا موقف بھی یہی ہے کہ قیاس کی جانب اسی وقت رجوع کیا جائے گا جبکہ متعلقہ باب میں کوئی ضعیف روایت بھی نہ ہو (نواب صدیق حسن خان مرحوم: الخطة فی ذکر الصحاح الستہ / ۱۲۷-۱۲۹)۔

۲۔ اب سوال متاخرین اور متقدمین علماء کے درمیان اصطلاحوں کے اختلاف سے پیدا ہوتا ہے کہ ضعیف کا مصداق کیا ہے؟ مطلق ضعیف یا وہ حدیث جو ”حسن لغیرہ“ کہلاتی ہے؟ علماء احناف کے دعویٰ کے مطابق الحدیث الضعیف مقدم علی القیاس کا مصداق وہ روایتیں ہیں جو علماء متاخرین کے نزدیک فی نفسہ ضعیف تو ہیں، لیکن قرآن اور شواہد کی بناء پر ضعیف سے ترقی کر کے ”حسن لغیرہ“ کا مرتبہ اختیار کر گئی ہیں، ان کے دعویٰ کے مطابق فقہاء احناف نے جن ضعیف احادیث سے استدلال کیا ہے اگر ان کی اسناد اور ان روایتوں کے طرق و دیگر موبد کو دیکھا جائے، تو پتہ چلے گا کہ تمام روایتیں حسن لغیرہ ہیں (قواعد فی علوم الحدیث / ۱۰۸)۔

فقہاء کے کلام سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے کہ ضعیف حدیث کا اصل مصداق کیا ہے؟ علامہ حصکفی تحریر فرماتے ہیں:

”شرط العمل بالحدیث الضعیف عدم شدة ضعفه وان یدخل تحت اصل عام“ (درمختار، ۱/ ۱۲۷)۔

(ضعیف حدیث پر عمل کی شرط یہ ہے کہ اس کے ضعف میں شدت نہ ہو اور یہ کہ وہ عام اصل کے تحت داخل ہو)۔

حافظ ابن قیم نے اس باب میں بڑی اچھی بحث کی ہے انہوں نے اپنی شہرہ آفاق تصنیف اعلام الموقعین میں تحریر فرمایا ہے:

”چوتھی اصل مرسل اور حدیث ضعیف سے استدلال ہے، جبکہ اس باب میں کوئی ایسی شئی نہ ہو جو اس کو دفع کر سکے اس کو علماء نے قیاس پر ترجیح دیا ہے، ان کے نزدیک ضعیف سے مراد باطل اور منکر نہیں اور نہ وہ جس میں کوئی تہمت لگایا ہوا ہو اس طور پر کہ اس کی جانب رجوع کرنا اور عمل کرنا بھی بلکہ ان کے نزدیک حدیث ضعیف صحیح کی ایک قسم ہے اور ایک حسن کی (پہلے) حدیث صحیح، حسن، ضعیف، وغیرہ انواع پر تقسیم نہیں کی جاتی تھی۔

بلکہ صرف صحیح اور ضعیف پر منقسم ہوتی تھی ضعیف کے بھی ان کے یہاں کئی مراتب ہیں، پس جب باب میں نہ کوئی اثر ہو، اور نہ کسی امام کا قول جو اسے دفع کر سکے، نہ ہی کوئی اجماع اس کے خلاف ہو تو اس پر عمل کرنا ان کے نزدیک قیاس پر عمل کرنے سے بہتر ہے۔

ائمہ میں سے کوئی بھی ایسا نہیں ہے جو مجموعی طور پر اس اصل کا موافق نہ ہو، اس لیے ہر ایک امام نے حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم رکھا ہے (اعلام الموقعین، ۱/ ۱۳)۔

شیخ عبدالفتاح ابوغدہ نے شیخ محمد عوامہ کے حوالہ سے ضعیف حدیث کی چار قسمیں بیان کی ہیں:

۱۔ ایسی ضعیف حدیث جس کے لیے متابعت، شاہد وغیرہ کی صورت میں جابر موجود ہو اور اس کے کسی راوی کے بارے میں اس قسم کی جرح کی گئی ہو۔ لیکن الحدیث: فیہ لین ایسی حدیث من وجہ حسن سے مشابہ ہوتی ہے اور من وجہ ضعیف سے لیکن یہ حسن سے اقرب ہوتی ہے۔

۲۔ ایسی ضعیف حدیث جس میں متوسط قسم کا ضعف ہو، یہ ایسی صورت میں ہوتا ہے جب کہ اس کے راوی کے بارے میں کہاجائے: هو ضعیف الحدیث، مردود الحدیث، منکر الحدیث۔

۳۔ چوتھی یہ کہ روایت موضوع ہو۔

چاروں قسمیں بیان کرنے کے بعد شیخ محمد عوامہ فرماتے ہیں کہ علامہ ابن تیمیہ اور حافظ ابن قیم، امام احمد کے اس موقف (ضعیف حدیث لوگوں کی رائے سے بہتر ہے) کا مصداق پہلی قسم کو ہی ٹھہراتے ہیں، بقیہ تینوں قسموں کو وہ ساقط الاعتبار قرار دیتے ہیں (عبدالفتاح ابوغدہ، تعلق علی قواعد فی علوم الحدیث / ۱۰۰-۱۰۱)۔

اس باب میں حنفی نقطہ نظر کے بیان اور اس کی تشریح و توضیح میں بالعموم ناقلین نے غلطی ہے اور انہوں نے حدیث ضعیف سے مطلق ضعیف سمجھا ہے، شاید اس کی وجہ یہ ہے کہ فقہ حنفی کی مستدل ضعیف روایتوں کے بارے میں عام تاثر یہ پایا جاتا ہے کہ وہ حدیثیں بالکل ہی ضعیف ہیں جبکہ معاملہ اس کے برعکس ہے، مثلاً حدیث فقہہ ہے کہ اس کے بارے میں بغیر تحقیق کے رائے زنی کر دی جاتی ہے، حالانکہ علماء احناف کے مطابق وہ روایت

متعدد طرق سے مقبول ہے علامہ ظفر احمد عثمانی لکھتے ہیں:

”مذکورہ تفصیل سے واضح ہو چکا ہے کہ فقہیہ سے نقض و ضوکا مسئلہ متعدد احادیث سے ثابت ہے بعض مرسل ہے تو بعض مرفوع حسن ہے، اس کے علاوہ ہم نے بہت سی احادیث کو چھوڑ دیا ہے جو کہ اس باب میں وارد ہوئی ہیں وہ گو کہ ضعیف ہیں لیکن بعض کو بعض سے تقویت ملتی ہے، پھر امام ابوحنیفہ پر لعن طعن کی گنجائش کہاں باقی رہ جاتی ہے“ (اعلاء السنن، ۱/۱۷۱)۔

۲۔ یہ واضح ہو چکا ہوگا کہ ائمہ کے کلام میں ضعیف احادیث سے استدلال کی صحیح تشریح اور صحیح مصداق کیا ہے؟

البتہ یہ مسئلہ اب بھی باقی رہ جاتا ہے کہ پھر ان احادیث ضعیفہ کا کیا ہوگا، جو صرف ایک ہی سند سے مروی ہوں ان میں قرآن، تعلق اور دیگر مونیات نہ پائے جاتے ہوں، کیا احکام و مسائل میں ان احادیث سے اخذ و استنباط کی گنجائش ہے؟

ابو بکر ابن عربی کی رائے ہے کہ احکام و مسائل میں مطلقاً قبول نہیں کی جائیں گی، زرکشی کی عبارت سے معلوم ہوتا ہے کہ ترغیب و ترہیب کے علاوہ میں مردود ہے، جمہور کی رائے ہے کہ اس پر عمل کی گنجائش موجود ہے، البتہ اس کے لیے کچھ شرطیں ہیں جن کو تقریباً اصحاب فن نے نقل کیا ہے، میں یہاں اختصار کے ساتھ ان کو ذکر کرتا ہوں:

- ۱۔ پہلی شرط یہ ہے کہ ضعف میں شدت نہ ہو، ضعف میں شدت سے مراد یہ ہے کہ راوی متہم بالکذب نہ ہو، یا کاذب نہ ہو، فحش غلطیاں نہ کرتا ہو، اس شرط پر حافظ ابن حجر اور علائی نے اتفاق نقل کیا ہے۔
- ۲۔ اگر ضعف میں شدت نہیں ہے پھر دیکھا جائے گا کہ وہ حدیث ضعیف دین کے کسی عمومی اصل اور ضابطہ کے تحت آتی ہے یا نہیں؟ اور وہ دین کے عام مذاق کے مطابق ہے یا نہیں؟ اگر وہ عمومی ضابطے کے مطابق اور شریعت کے مزاج کے مطابق ہوگی تو وہ مقبول ہوگی۔
- ۳۔ پھر یہ کہ اس سے احکام میں حرام و حلال کا ثبوت نہیں ہو سکتا، و جب کے لیے استدلال نہیں کیا جاسکتا، فقط ان پر احتیاطاً عمل کیا جاسکتا ہے اس سے زیادہ نہیں۔

۴۔ نیز یہ کہ اس پر ”سنیت“ کا اعتقاد نہ کیا جائے (ملاحظہ فرمائیں: تدریب الراوی، ۱/۹۹-۲۹۸، الخطۃ فی ذکر الصحاح ۱/۱۲۶، در مختار مع رد المحتار، ۱/۸۷، قواعد فی علوم الحدیث/۹۳)۔

فضائل میں حدیث ضعیف سے استدلال

۲، ۱۔ گرچہ بعض حضرات نے یہ رائے دی ہے کہ ضعیف روایتیں فضائل کے باب میں مقبول نہیں ہیں، تاہم جمہور محدثین فقہاء کی رائے یہ ہے کہ فضائل کے باب میں ان کا اعتبار کیا جائے گا، نواب صدیق حسن خان علیہ الرحمہ تحریر فرماتے ہیں:

”وان کان من جهة اتھام الکذب او الشذوذ او فحش الخطاء لا یجبر بتعدد الطرق“ حسن خان ایسے ہی علامہ نووی نے الاذکار میں نقل کیا ہے کہ جب تک حدیث پر ”ضع“ کا حکم نہ لگایا جائے، اس وقت تک ترغیب و ترہیب اور فضائل میں ان پر عمل کرنا مستحب ہوگا۔

اس رائے پر بعض علماء نے یہ کہہ کر اعتراض کیا کہ ضعف احادیث فضائل اعمال میں کیوں کر مقبول ہوں گی جبکہ اس پر عمل کرنے اور اس کے مستحب قرار دیئے جانے کے بعد وہ بھی احکام شرعیہ کے ضمن میں آجاتے ہیں، اس طرح اسے مقبول بنا کر احادیث ضعیفہ سے احکام میں استدلال کے جواز کا موقع فراہم کیا جا رہا ہے اس کا جواب یوں دیا گیا:

”جب کوئی حدیث کسی عمل کی فضیلت کے بارے میں جس میں حرمت اور کراہت کا احتمال نہ ہو، اس پر ثواب کی نیت کرتے ہوئے عمل کرنا جائز ہے، اگر معاملہ حرمت اور ثواب کے مابین معلق ہو تو اس پر عمل کرنا زیادہ آسان ہے، اس لیے کہ مباح شے بھی نیت سے مستحب ہو جاتی ہے، پس یہاں عمل کا جواز حدیث کی وجہ سے نہیں ہے بلکہ اس لیے کہ ”اباحت“ بھی احکام خمسہ میں سے ہے.....“ (الخطۃ/۱۲۸)۔

احادیث ضعیفہ کی استدلالی حیثیت

مفتی محمد عبدالرحیم قاسمی

حدیث ضعیف کی تعریف

ضعیف و حدیث ہے جس میں حسن کے شرائط مفقود ہوں، سند میں تسلسل نہ ہو یا راوی میں موجب طعن موجود ہو:

”الضعیف ما لم یجمع صفة الحسن“ (قواعد فی علوم الحدیث / ۳۶)۔

تعریف مذکور کے مطابق حدیث ضعیف دو نوعوں میں تقسیم ہوگی، پہلی نوع وہ حدیث ضعیف جس میں سند میں سے کسی راوی کا ساقط ہونا موجب رد ہو، تو اس کی چار قسمیں ہیں:

۱۔ معلق ۲۔ مرسل ۳۔ معضل ۴۔ منقطع

دوسری نوع وہ حدیث ضعیف جس کے راویوں میں سے کسی راوی میں موجب طعن ہو اس کی چند قسمیں ہیں:

۱۔ جس کے راوی میں موجب رد کذب ہو تو وہ روایت موضوع ہے۔

۲۔ راوی کا کذب سے متہم ہونا موجب طعن ہو تو وہ حدیث متروک ہے۔

۳۔ اگر شخص غلطی یا زیادتی غفلت یا ظہور فسق موجب رد ہو تو وہ حدیث منکر ہے۔

۴۔ راوی کا وہم کرنا موجب رد ہو تو اس حدیث کا نام معطل ہے۔

۵۔ ثقہ راویوں کی مخالفت موجب رد ہو تو ادرج کے ذریعہ مخالفت کے وقت حدیث مدرج ہے۔

۶۔ الفاظ کو مقدم و موخر کرنے کی صورت میں حدیث منقلب ہے۔

۷۔ تدافع کے باوجود بدلنا پایا جائے اور مرئج نہ ہو تو مضطرب ہے۔

۸۔ رسم الخط باقی رکھنے کے ساتھ صرف لفظوں کو تبدیل کیا ہو تو اس کا نام مصحف ہے۔

۹۔ الفاظ کی شکل و صورت بدل دی جائے تو اس کو محرف کہتے ہیں (خلاصہ مقدمہ فتح الملہم / ۵۶)۔

علامہ شبیر احمد عثمانی فرماتے ہیں دیانت و صداقت کے باوجود بعض راویوں کے حافظہ کی خرابی سے جب ضعف پیدا ہو اور یہی حدیث دوسری سند سے بھی مروی ہو تو ہمیں معلوم ہو جائے گا کہ راوی نے اس حدیث کو ٹھیک طور پر یاد رکھا ہے اور اس کے محفوظ رکھنے میں کوئی خلل واقع نہیں ہوا، لہذا ضعیف سے حسن تک وہ حدیث ترقی کر جائے گا۔

اسی طرح جس کا ضعف ارسال کی وجہ سے پیدا ہو، مثلاً وہ مرسل جس کو امام حافظ نے ارسال کیا ہو تو اسی حدیث کے دوسری سند سے مروی ہونے سے اس کا ضعف زائل ہو جائے گا اور ضعیف سے حسن کے درجہ کی طرف وہ حدیث ترقی کر جائے گی۔

اور ارسال کی طرح تدلیس یا بعض راویوں کی جہالت کے سبب پیدا ہونے والا ضعف بھی تعدد طرق سے ختم ہو جائے گا اور یہ حدیث ضعیف

حسن کے درجہ تک پہنچ جائے گی۔

اور ارسال کی طرح تدلیس یا بعض راویوں کی جہالت کے سبب پیدا ہونے والا ضعف بھی تعدد طرق سے ختم ہو جائے گا اور یہ حدیث ضعیف حسن کے درجہ تک پہنچ جائے گی۔

اگر اس کا ضعف زائل کرنا ممکن نہیں ہو، جیسے زاوی پر جھوٹ کی تہمت سے پیدا ہونے والا ضعف، یا حدیث کے شاذ ہونے کی وجہ سے آنے والا ضعف تو دوسری سندوں سے بھی یہ ضعف دور نہیں ہوں گے، لہذا ضعیف سے حسن تک اس کی ترقی نہیں ہوگی، مثلاً یہ حدیث کہ جو شخص میری امت کو چالیس حدیثیں محفوظ کر کے پہنچائے گا اللہ قیامت کے روز اس کو فقہاء کے زمرہ میں شامل کر کے اٹھائے گا، کثرت طرق کے باوجود اس کے ضعف ہونے پر سب کو اتفاق ہے (مقدمہ فتح ابھم ص ۲۸)۔

ضعیف حدیث کا حکم

علامہ شبیر احمد عثمانی نے تحریر فرمایا ہے کہ علماء کا اس پر اتفاق ہے کہ موضوع حدیث کو اس کے وضع کی وضاحت کیے بغیر بیان کرنا جائز نہیں، خواہ وہ کسی بھی قسم کی ہو بہر حال غیر موضوع ضعیف کے بارے میں اختلاف ہے، اس کے ضعف کی وضاحت کے بغیر اس سے استدلال کرنے اور اس کی سندوں اور روایت میں نرمی برتنے کے جواز کی طرف ایک جماعت گئی ہے، جبکہ وہ حدیثیں احکام و عقائد کے علاوہ دیگر امور مثلاً فضائل اعمال اور قصص کے بیان میں ہوں، علامہ سخاوی نے فرمایا لیکن امام احمد رحمۃ اللہ علیہ نے ضعیف سے استدلال کیا ہے جبکہ باب میں اس کے علاوہ نہ ہو، امام ابو داؤد نے بھی اس کا اتباع کیا ہے اور قیاس پر حدیث ضعیف کو مقدم کیا ہے، امام ابو حنیفہ کا بھی یہی قول ہے، امام شافعی دیگر روایات نہ ہونے کی صورت میں مرسل سے استدلال کرتے ہیں۔

اسی طرح جب امت نے ضعیف حدیث کو قبول کر لیا ہو تو صحیح قول کے مطابق اس پر عمل کیا جائے گا یہاں تک کہ اس کو متواتر نہ کے درجہ میں اتار کر قطعی کو اس سے منسوخ بھی کیا جاسکتا ہے، اسی وجہ سے امام شافعی نے ”لا وصیة لوارث“ کے متعلق کہا ہے کہ محدثین اس کو ثابت نہیں کرتے، لیکن عام اہل علم نے اس کو قبول کیا ہے اور اس کے مطابق عمل کیا ہے اور آیت وصیت کے لیے اس کو ناخ مانا ہے۔

یا حدیث ضعیف احتیاط کے موقع پر ہو، جیسے بعض بیوع اور نکاحوں کی کراہت کے متعلق حدیث ضعیف وارد ہوئی ہے تو نووی نے کہا کہ ان سے بچنا مستحب ہے لیکن واجب نہیں اور ابن عربی مالکی نے ضعیف پر عمل کو مطلقاً منع کیا ہے لیکن نووی نے اپنی متعدد تصانیف میں فضائل میں ضعیف حدیث پر عمل کے بارے میں علماء حدیث کا وغیرہ اجماع نقل کیا ہے (مقدمہ فتح ابھم ص ۵۸)۔

علامہ محدث شعرانی نے فرمایا: ”قد احتج جمهور المحدثین بالحدیث الضعیف اذا کثرت طرقہ والحقوہ بالصحیح تارۃ والحسن اخری“ (قواعد علوم الحدیث ص ۸۲)۔

(ضعیف حدیث کے طرق زیادہ ہوتے کے وقت یقیناً جمہور محدثین نے اس سے استدلال کیا ہے اور اس کو کبھی صحیح سے کبھی حسن سے ملا دیا ہے)۔

حافظ ابن رجب حنبلی نے فرمایا: حقیقتاً محدثین اور فقہاء کے کلام میں اس بارے میں کوئی تضاد نہیں، کیونکہ حفاظ معین حدیث مرسل ہونے کے وقت صرف اس کی صحت کو چاہتے ہیں حالانکہ وہ منقطع ہونے اور حضرت نبی کریم ﷺ تک اس کی سند متصل نہ ہونے کی وجہ سے ان کی اصطلاح کے مطابق صحیح نہیں، اور فقہاء کی مراد اس معنی کا صحیح ہونا ہے جس پر وہ حدیث دلالت کرتی ہے، لہذا جب قرآن سے اس مرسل کی تائید ہو جائے جو اس کے لیے اصل ہونے پر دلالت کرتے ہوں تو اس کے مدلول کے صحیح ہونے کا ظن قوی ہو جائے گا۔ (ہامش قواعد علوم الحدیث ص ۳۳)۔

موضوع حدیث

موضوع وہ من گھڑت مصنوعی حدیث ہے جس میں جھوٹی بات گھڑ کر حضور ﷺ کی طرف غلط نسبت کی گئی ہو۔

”الموضوع وهو المخلوق المصنوع المكذوب علی رسول اللہ ﷺ“ (المقدمہ الاباطیل والمناکیر ص ۱۷)۔

حکم موضوع

موضوع ہونے کا علم ہونے کے باوجود اس کو روایت کرنا حرام ہے، "محرم روایتہ مع العلم بوضعه الا مبینا بوضعه" مگر اس کے موضوع ہونے کی وضاحت کرتے ہوئے (مقدمہ الاباطین المناکیر/ ۱۷)۔

موضوع کی تعریف میں اختلاف

ابوالفرج کی اصطلاح میں موضوع وہ حدیث ہے جس کے باطل ہونے پر دلیل قائم ہو، اگرچہ محدث نے عمداً جھوٹ نہ بولا ہو، بلکہ اس میں غلطی کی ہو، اسی لیے انہوں نے اپنی کتاب الموضوعات میں اس قسم کی بہت سی احادیث روایت کی ہیں حالانکہ ان کی ذکر کی ہوئی بہت روایتوں کے بارے میں علماء کی ایک جماعت نے ان سے اختلاف کیا ہے اور کہا کہ یہ ان میں سے نہیں جن کے باطل ہونے پر دلیل قائم ہوگئی ہے، بلکہ ان حدیثوں کے ثبوت انہوں نے بیان کیے ہیں۔

"واما المحافظ ابو العلاء او مثاله فانما يريدون بالموضوع المخلوق المصنوع الذي تعمد صاحبه الكذب والكذب كان قليلا في السلف" (مقدمہ الاباطیل و المناکیر ص ۸۶)۔

(حافظ ابو العلاء اور ان کے مثل علماء موضوع سے صرف من گھڑت مصنوعی روایت جن کے بنانے والے نے عمداً جھوٹ بولا ہو مراد لیتے ہیں، اور سلف میں جھوٹ کم تھا)۔

احادیث موضوعہ کی چند علامتیں

احادیث موضوعہ کو پہچاننے کے لیے ملا علی قاری نے جو علامتیں تحریر فرمائیں ہیں ان میں سے چند یہ ہیں:

- ۱- قرآن پاک کی واضح آیات کے خلاف ہونا (الاسرار المفوع فی الاخبار الموضوعہ / ۳۲۳)۔
- ۲- حدیث کا واضح سنت کے کلمہ کھلا مخالف اور متضاد ہونا، لہذا ہر حدیث جو فساد یا ظلم یا عبث یا باطل کی تعریف، حق کی مذمت یا اس کے مثل پر مشتمل ہو تو رسول اللہ ﷺ اس سے بری ہیں۔
- ۳- الفاظ کا پھسپھسا اور قبیح ہونا کہ ان کے سننے سے بیزار اور طبیعت اس سے متنفر ہو اور اس کو دفع کرتی ہو (الاسرار المفوع فی الاخبار الموضوعہ ص ۳۳۱)۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

ابن عبدالبر نے استدکار میں کہا ترمذی نے نقل کیا ہے کہ بخاری نے حدیث "هو الطهور ماء" کی تصحیح کی ہے، حالانکہ اہل حدیث اس جیسی اسناد کو صحیح نہیں کہتے، لیکن حدیث میرے نزدیک صحیح ہے کیونکہ علماء نے اس کو قبول کیا ہے (قواعد فی علوم الحدیث / ۶۰-۶۱)۔ علامہ ظفر احمد عثمانی نے فرمایا:

"قد يحكم للحديث بالصحة اذا تلقاه الناس بالقبول وان لم يكن له اسناد صحيح" (قواعد فی علوم الحدیث / ۶۰)۔ قبول کبھی قول سے ہوتا ہے، اور کبھی عمل سے ہوتا ہے، اسی بنا پر ابن الہمام نے کہا ہے کہ امام ترمذی کا قول کہ اس پر اہل علم کا عمل ہے اس کی اصل کے قوی ہونے کا تقاضہ کرتا ہے، اگرچہ خاص اس طریق کی تضعیف کی ہے:

"قال الترمذی قد رای ابن المبارک وغیره صلاة التسيب وذكروا الفضل فيه، وقال البيهقي: كان عبدالله بن مبارک يصلها وتداوله الصالحون بعضهم عن بعض وفي ذلك تقوية للحديث المرفوع"۔ (قواعد فی علوم الحدیث / ۶۲)۔ (امام ترمذی نے کہا کہ ابن مبارک وغیرہ کی رائے میں صلوٰۃ التسيب کی اہمیت ہے اور اس کی فضیلت کو انہوں نے ذکر کیا ہے، بیہقی نے کہا کہ ابن

مبارک صلاۃ التبتیح پڑھتے تھے اور بعض صالحین نے بعض سے اس کو ہاتھوں ہاتھ لیا ہے۔

جصاص نے احکام القرآن میں فرمایا ہے: یقیناً امت نے ان دونوں حدیثوں کو استعمال کیا ہے (جن میں باندی کے لیے دو طلاق اور اس کی عدت دو حیض مذکور ہیں)، اگرچہ احاد کے طور پر مروی ہیں لیکن وہ تو اتر کے دائرہ میں آ گیا، کیونکہ اخبار احاد میں سے جن کو لوگ قبولیت کے ساتھ حاصل کریں وہ ہمارے نزدیک تو اتر کے ہم معنی ہے (قواعد فی علوم الحدیث / ۶۲)۔

مذکورہ تصریحات سے معلوم ہوا کہ عمومی مقبولیت ظاہر کرنے کے لیے اگرچہ مطلقاً امت کہا جاتا ہے لیکن حقیقت میں مستند و معتمد صالحین اور اہل علم کے نزدیک قبولیت حاصل کر لینا ہی مقبولیت عامہ ہے اور قول و عمل دونوں میں مقبولیت کا حکم یکساں ہے۔

مطلقاً بالقبول حدیث متواتر کے درجہ میں ہے، اس کے ذریعہ نص قطعی کی تفسیح بھی ہو سکتی ہے۔

حدیث ضعیف مؤید بالقرآن

محقق ابن ہمام نے کہا: ضعیف حدیث کی صحت پر دلالت کرنے والے قرآن اس کی تائید کریں تو وہ حدیث صحیح ہو جائے گی۔

”قال المحقق فی الفتح: اذا تأید الضعیف بما یدل علی صحته من القران کان صحیحاً“ (قواعد علوم الحدیث / ۵۹)

کلام مذکور کی مثال پیش کرتے ہوئے فرمایا ہے حضرت ابو ہریرہؓ کا مذہب ہے کہ کتے کے منہ ڈالے ہوئے برتن کو پاک کرنے کے لیے تین بار غسل کافی ہے، ان کا یہ فتویٰ قرینہ ہے کہ ان سے روایت کی ہوئی حدیث مرفوع صحیح ہے۔ (جس میں تین بار دھونے سے پاک ہونے کا ذکر ہے) اور راوی مصنف نے اس حدیث کو اچھی طرح یاد رکھا ہے۔

حافظ ابن رجب حنبلی نے کہا ہے: ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب، مالک اور ان کے اصحاب، اسی طرح شافعی، احمد اور ان دونوں کے اصحاب نے مرسل سے استدلال کیا ہے۔

۱۔ جبکہ دوسری سند سے اس کی تائید ہو جائے۔ ۲۔ یا اس کے ہم معنی دوسرے مرسل دوسری سند سے آئے جو تعدد و تخریج پر دلالت کرے۔

۳۔ یا بعض صحابہ کا قول اس کے موافق ہو یا اکثر اہل علم کا قول اس کے مطابق ہو، ان چاروں میں سے کوئی ایک قرینہ پایا جائے تو وہ مرسل کے صحیح ہونے کی حجت پر دلالت کرے گا۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

علامہ ابن قیم نے فرمایا: امام احمد بن حنبل کے نزدیک ضعیف سے باطل و منکر مراد نہیں اور جس کے راویوں میں متہم بالکذب ہو وہ بھی مراد نہیں، اس کی طرف جانے کی گنجائش نہیں تو عمل کیونکر ہوگا، بلکہ ان کے نزدیک حدیث ضعیف صحیح کی قسم ہے اور حسن کی اقسام میں سے ایک قسم ہے، پہلے حدیث کو صحیح، حسن، ضعیف کے درمیان تقسیم نہیں کیا جاتا تھا، بلکہ صرف صحیح اور ضعیف کی طرف ہی تقسیم کیا جاتا تھا، اور ضعیف کے ان کے نزدیک مراتب ہیں (اعلام الموقعین بحوالہ قواعد فی علوم الحدیث / ۹۹)۔

علامہ ابن قیم نے تحریر فرمایا کہ اصحاب ابی حنیفہ اس پر متفق ہیں کہ امام ابو حنیفہ کا مذہب یہ ہے کہ ضعیف حدیث ان کے نزدیک قیاس اور رائے پر مقدم ہے، اسی پر ان کے مذہب کی بنیاد ہے جیسے کہ حدیث تہقہہ کو ضعیف ہونے کے باوجود قیاس پر مقدم کیا ہے، اور سفر میں نبیذ تمر سے وضو کی حدیث کو ضعیف ہونے کے باوجود قیاس پر مقدم کیا ہے، اور دس درہم سے کم کی چوری میں چور کے ہاتھ کاٹنے کو منع کیا ہے، حالانکہ اس مسئلہ میں بھی حدیث ضعیف ہے، الی قولہ ضعیف حدیث اور آثار صحابہ کو قیاس پر مقدم کرنا امام ابو حنیفہ اور امام احمد کا قول ہے اور سلف کی اصطلاح میں ضعیف سے وہ مراد نہیں جو متاخرین کی اصطلاح ہے، بلکہ متاخرین جس کا نام حسن رکھتے ہیں متقدمین کبھی اس کا نام ضعیف رکھ دیتے ہیں (اعلام الموقعین بحوالہ قواعد فی علوم الحدیث / ۱۰۰)۔

فضائل میں ضعیف حدیث کا اعتبار

علماء کے نزدیک مواعظ، قصص اور فضائل اعمال میں ضعف کو بغیر بیان کئے ضعیف کی سندوں میں نرمی برتنا جائز ہے، اللہ تعالیٰ کی صفات اور حلال و حرام کے احکام میں اس کی اجازت نہیں (قواعد فی علوم الحدیث / ۳۷)۔

علامہ ظفر احمد عثمانی نے فرمایا ضعیف اور مضعف میں فرق ہے، اول سے فضائل کے علاوہ احکام میں استدلال نہیں کیا جاتا اور دوسرے سے احکام میں بھی استدلال کیا جاسکتا ہے: ”فرق بین الحدیث الضعیف والمضعف، فالاول لا یحتج بہ فی الاحکام غیر الفضائل. والثانی یحتج بہ“ (قواعد فی علوم الحدیث ص ۱۰۸)۔

قسطلانی نے ارشاد الساری میں کہا: مضعف وہ ہے جس کے ضعف پر اتفاق نہ ہو بلکہ اس کے متن یا سند میں بعض کی طرف سے تضعیف ہو، اور بعض کی طرف سے تقویت ہو یہ ضعیف سے اعلیٰ ہے (قواعد علوم الحدیث / ۱۰۹)۔

محقق کمال نے فتح القدیر میں فرمایا: موضوع کے علاوہ ضعیف پر فضائل اعمال میں عمل کیا جاسکتا ہے:

”والضعیف غیر الموضوع یمثل بہ فی فضائل الاعمال“ (قواعد فی علوم الحدیث / ۱۱۰)۔

علامہ شبیر احمد عثمانی نے فرمایا: نووی نے متعدد تصانیف میں فضائل وغیرہ میں حدیث ضعیف کے مطابق عمل کرنے پر اہل حدیث وغیرہ کا اجماع نقل کیا ہے (مقدمہ فتح البیہم / ۸۵)۔

فضائل میں حدیث ضعیف پر عمل کے شرائط حسب ذیل تحریر فرمائے ہیں:

- ۱- ضعف شدید نہ ہو۔
- ۲- وہ اصل عام کے تحت داخل ہو جس سے منع کرنے پر ایسی دلیل قائم نہ ہو جو عام کو خاص کر دے۔
- ۳- اس پر عمل کے وقت اس کے ثابت ہونے کا عقیدہ نہ رکھیں۔ (تدریب الراوی / ۱۹۶، بحوالہ فتاویٰ مجموعیہ، ۱ / ۷۳-۷۴)۔



احادیث ضعیفہ اور ثبوت احکام

مولانا محمد اسعد پالن پوری فلاحی ط

۱۔ حدیث ضعیف کی تعریف

حدیث ضعیف ہر اس حدیث کو کہتے ہیں جس میں حدیث صحیح و حسن کی شرائط نہ پائی جائیں۔

(الدراية في اصول الحديث / ۵۵، نیز دیکھئے: علوم الحديث لابن الصلاح / ۲۷، قواعد التحديث / ۱۰۸)۔

۲۔ احادیث ضعیفہ کے بنیادی اسباب اور فقہاء و محدثین کے نکات

کوئی بھی حدیث فی نفسہ ضعیف نہیں ہو کرتی بلکہ وہ جن واسطوں سے ہم تک پہنچی ہے اس میں کمی زیادتی کی وجہ سے قوت و ضعف کے مراتب پیدا ہوتے ہیں، چنانچہ حدیث کی صحت کا سب سے اعلیٰ درجہ حدیث صحیح لذاتہ کا ہے اور صحت کا آخری درجہ حسن لغیرہ کا ہے، اب جو بھی حدیث درجہ حسن لغیرہ سے نیچے اتر جائے گا اس میں کچھ نہ کچھ ضعف ضرور آجائے گا، ائمہ حدیث نے اس ضعف کے بنیادی دو اسباب بتلائے ہیں:

(۱) ظن بر راوی (۲) سقوط از سند۔ پھر ان میں سے ہر ایک کو چند قسموں پر منقسم کیا ہے، چنانچہ ظن بر راوی کے دس اسباب ذکر کئے ہیں:

۱۔ راوی کا کذاب ہونا۔ ۲۔ متہم بالکذب ہونا۔ ۳۔ فاحش الغلط ہونا۔ ۴۔ فاسق ہونا۔ ۵۔ منکر غلط ہونا۔ ۶۔ واہم ہونا۔

۷۔ مخالف ثقات ہونا۔ ۸۔ جاہل ہونا۔ ۹۔ بدعتی ہونا۔ ۱۰۔ سنی الحفظ ہونا۔

پہلا سبب:..... راوی کا کذاب ہونا، ایسے راوی کی حدیث کو حدیث موضوع کہتے ہیں۔ حافظ ابن حجر کا کہنا ہے کہ ایسی حدیث پر ظنی طور پر تو وضع کا حکم لگایا جاسکتا ہے قطعی طور پر نہیں (قواعد التحدیث / ۱۵۱)۔

جبکہ امام احمد بن حنبل، ابو بکر الحدید (شیخ بخاری)، امام شافعی، ابو بکر البصری، ابو بکر، المنظر المعانی المرزوقی وغیرہم حضرات کا کہنا ہے کہ اس کی روایت قطعی طور پر وضع کا حکم لگا کر مردود قرار دی جائے گی۔ (مقدمہ لابن الصلاح / ۵۵)۔

دوسرا سبب:..... راوی کا متہم بالکذب ہونا ایسے راوی کی روایت کو متروک کہا جاتا ہے، (الباعث الحثیث فی اختصار علوم الحدیث للمحافظ ابن کثیر ص ۵۳)، یہ روایت قبول نہیں کی جائے گی الا یہ کہ راوی اپنی اس حرکت سے توبہ کر لے۔

تیسرا سبب:..... راوی کا فاحش الغلط ہونا۔ ایسے راوی کی حدیث کو حدیث منکر کہا جاتا ہے۔

چوتھا اور پانچواں سبب:..... راوی کا اپنے قول و فعل میں فاسق اور غافل عن الاتقان ہونا، ایسے راوی کی حدیث کو حدیث منکر کہا جاتا ہے۔ (الباعث الحثیث / ۵۳)۔

چھٹا سبب:..... راوی کا واہم ہونا۔ ایسے راوی کی حدیث کو حدیث معلل کہا جاتا ہے، اگر تحقیق سے راوی کی اس غلطی کا غالب گمان حاصل ہو جائے تو حدیث کی عدم صحت کا فیصلہ کیا جائے گا اور اگر ایسا گمان نہ ہو بلکہ تردد ہو تو توقف کیا جائے گا۔ (علوم الحدیث لمحمد عبید اللہ الاسعدی ص ۱۶۹ / ۱۷۰)۔ لیکن اس علت کا پالینا اور ایک ایسی حدیث کو (کہ بظاہر اس کے سلسلہ میں سند کے راوی ثقہ و ضابطہ و حافظ ہیں اور صحیح کی دیگر تمام شرائط بھی اس

طدار العلوم فلاح دارین ترکیشور، سورت، گجرات۔

میں پائی جاتی ہیں) ناقابل قبول و ناقابل حجت قرار دینا ہر شخص کا کام نہیں، اس کے لیے حدیث کے متعلق دیگر تمام علوم پر حاوی ہونا، احادیث کا حافظہ میں محفوظ ہونا، اخبار سلف پر عبور ہوتے ہوئے فہم ثاقب کا مالک ہونا بہت ضروری ہے۔ امام بخاری کے شیخ علی بن مدینی تو یہاں تک فرماتے ہیں کہ جب تک کسی حدیث کی وہ تمام اسناد جمع نہ کر لی جائیں جن کے ذریعے حدیث منقول ہو کر آئی ہے اس وقت تک کسی حدیث میں کسی علت کا نکالنا بہت دشوار ہے بلکہ ممکن ہی نہیں۔ کیونکہ اکثر یہ علت حدیث کی سند ہی میں پائی جاتی ہے اور کبھی متن میں بھی ہوا کرتی ہے۔ مذکورہ بالا تفصیل سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ یہ فن نہایت عظیم الشان اور دقیق ہے کہ اس کے جزئیات کی واقفیت بڑی گہری و تحقیق کی طالب ہوتی ہے، اس لیے کہ اس کی بنیاد ان اسباب و علل پر ہے جو ظاہر و واضح ہونے کے بجائے نہایت مخفی اور پوشیدہ ہوتے ہیں جن کو علم حدیث کے اعلیٰ درجہ کے باکمال و محققین فن ہی سمجھ پاتے ہیں اور انہیں کوفن پر عبور ہوتا ہے جو قوی یادداشت کے مالک اور اس میدان کے چپے سے واقف ہوں، یہی وجہ ہے کہ ائمہ فن میں بھی محض چند حضرات نے ہی اس موضوع پر کام کیا ہے، جیسے علی بن مدینی، امام احمد بن حنبل، امام بخاری، ابو حاتم، دارقطنی وغیرہ (علوم الحدیث / ۱۷۰)۔

ساتواں باب:..... راوی کا مخالف ثقات ہونا، ایسے راویوں کی احادیث کو مدرج، مقلوب، مزید فی متصل الاسانید، مضطرب اور مصحف کہا جاتا ہے۔

بحث مدرج: تمام محدثین و فقہاء کا اتفاق ہے کہ صحابہ کے بعد کسی کے لیے ادراج جائز نہیں ہے، البتہ کسی نامانوس لفظ کی شرح کے طور پر ہو تو جائز ہے اسی لیے محتاط و محقق علماء فن سے اس طرح کا ادراج منقول ہے مثلاً امام زہری وغیرہ (تیسیر مصطلح الحدیث / ۱۰۶)۔

بحث قلب:..... قلب کے حکم کے باب میں ائمہ جرح و تعدیل کا کہنا ہے کہ قلب کا حکم اسباب قلب پر مبنی ہے:

الف: اگر قلب اغراب کی غرض سے ہو تو اس کے عدم جواز میں کوئی شک نہیں، اس لیے کہ اس صورت میں قصد بغیر کسی معقول شرعی ضرورت و اجازت کے حدیث کو بدل دیا جاتا ہے اور یہ حرکت و ضامین کیا کرتے ہیں، ایسی حدیث احادیث موضوعہ کے قبیل سے ہوگی۔

ب: اگر امتحان کی غرض سے ہو تو اجازت ہے بشرطیکہ اختتام مجلس سے پہلے اصل صورت کو بیان کر دیا جائے ورنہ سٹے والے غلط صورت میں روایت کریں گے یہاں ایسا کرنے والا معذور ہے، البتہ اگر بکثرت کسی سے ایسا ہو تو اس کا ضبط مجروح ہوگا اور روایت بھی ضعیف و مردود ہوگی (علوم الحدیث / ۱۷۹)۔

بحث مزید فی متصل الاسانید:..... مزید فی متصل الاسانید کے باب میں لکھا ہے کہ وہم کی بنا پر اس کی حدیث مردود ہوتی ہے بشرطیکہ زیادتی نہ کرنے والا زیادتی کرنے والوں سے اتقان میں فائق ہو، زیادتی کی جگہ دوسرے طریق میں راوی نے سماع کی تصریح کی ہو، اگر دونوں یا کوئی ایک نہ پائی جائے تو زیادتی راجح و مقبول قرار پائے گی (حوالہ بالا / ۱۸۱)۔

بحث مضطرب:..... اس کا حکم یہ ہے کہ اضطراب راوی کے ضبط کی کمزوری یا عدم ضبط پر دلالت کرتا ہے، اس لیے مضطرب روایت ضعیف و مردود شمار ہوگی (حوالہ بالا / ۱۸۳)۔

بحث مصحف:..... اس کا حکم یہ ہے کہ اگر کسی راوی سے اتفاقاً یہ عمل سرزد ہو جائے تو اس کی وجہ سے اس کا ضبط متاثر نہیں ہوتا، اس لیے کہ تھوڑی بہت غلطی سے تو شاذ و نادر کوئی بچتا ہے اور اگر بکثرت ایسا کرتا ہو تو یہ عیب شمار ہوگا جس سے راوی کا ضبط بھی مجروح ہوگا اور فی مرتبہ و حیثیت بھی کمزور ہوگی (حوالہ بالا / ۱۸۸)۔

آٹھواں سبب: جہالت راوی یعنی راوی کی ذات یا صفات کا غیر معروف ہونا۔ ایسے راوی کی حدیث کو حدیث مجہول کہا جاتا ہے، امام ابو حنیفہ کے نزدیک مجہول کے احکام کے باب میں تفصیل یہ ہے:

الف: مجہول العین: اس کی روایت اس صورت میں غیر مقبول ہوگی جبکہ سلف نے اس کو غیر مقبول اور مردود قرار دیا ہو یا یہ کہ اس کا ظہور عہد تاج تابعین کے بعد ہو البتہ اگر اس سے پہلے ہو تو خواہ سلف نے اس کی تقویت کی ہو یا بعض نے موافقت کی ہو یا یہ کہ سب نے سکوت اختیار کیا ہو، اس پر عمل درست ہے۔

ب: مجہول الحال:..... راوی مقبول ہے خواہ عدل الظاہر، مخفی الباطن ہو یا دونوں کی رو سے مجہول ہو۔

ج: مجہول الاسم:..... یہ بھی مقبول ہے بشرطیکہ قرون ثلاثہ سے اس کا تعلق ہو۔ اس تفصیل سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ امام ابو حنیفہؒ کے نزدیک بھی مجہول مطلقاً مقبول نہیں، کم از کم قرون ثلاثہ سے تعلق کی قید ضرور ملحوظ ہے (امعان النظر، ص ۱۷۶/۱۷۷)۔

نواں سبب:..... راوی کا بدعتی ہونا۔ ایسے راوی کی حدیث کا محدثین نے کوئی خاص نام نہیں رکھا ہے، اس کی حدیث کے باب میں حکم یہ ہے کہ جس شخص کی بدعات کفر کی حد تک پہنچی ہوئی ہوں اس کی روایت کے قبول کرنے میں علماء و محدثین کا اختلاف ہے، بعض محدثین نے ایسے بدعتی کی روایت کو مطلقاً مردود قرار دیا ہے اس لیے کہ وہ اپنی بدعت کی وجہ سے فاسق کا درجہ پا چکا ہے، اور ان کے نزدیک فسق تاویلی وغیرہ تاویلی دونوں یکساں ہیں، جس کا کفر تاویلا ہو یا بغیر تاویل ہو، روایت کے مردود ہونے میں یکساں درجہ رکھتا ہے اور بعض محدثین نے اس شرط کے ساتھ کہ یہ بدعتی اپنے مذہب یا اہل مذہب کی نصرت یا اشاعت کے لیے کذب کو حلال نہ سمجھتا ہو خواہ اپنی بدعت کی طرف دعوت دیتا ہو یا نہ دیتا ہو، اس کی روایت قبول کی ہے، بعض علماء نے اس مسلک کو امام شافعیؒ کی طرف منسوب کیا ہے، اس لیے کہ امام شافعیؒ کا قول ہے کہ میں اہل ہونے کی شہادت سوائے فرقہ خطابیہ، شیعہ کے قبول کر لوں گا، خطابیہ کی اس لیے قبول نہ کروں گا کہ وہ اپنے مذہب کے حق میں جھوٹی شہادت کو بھی حلال سمجھتے ہیں، بعض علماء نے کہا ہے کہ اگر یہ بدعتی اپنے مذہب کی دعوت دیتا ہو تب تو اس کی روایت مقبول نہ ہوگی اور اگر داعی نہیں تو اس کی روایت مقبول ہوگی، اکثر علماء کا مذہب یہی ہے۔ (الدرایۃ فی اصول الحدیث، ۱۰۸)۔

علامہ سیوطیؒ نے اپنی کتاب تدریب الراوی میں لکھا ہے کہ بعض علماء نے اصحاب امام شافعیؒ کے درمیان اختلاف نقل کرتے ہوئے کہا ہے کہ جو شخص اپنی بدعت کا داعی نہ ہو، اس کی روایت قبول کرنے میں اختلاف ہے، لیکن جو شخص اپنی بدعت کا داعی ہو تو اصحاب امام شافعیؒ کا اس پر اتفاق ہے کہ اس کی روایت مقبول نہ ہوگی (تدریب الراوی، ۱۱۹، فتح المغیث ۲/۲۶)۔

ابو حاتم بن حبان بستی کا قول ہے کہ جو شخص بدعت کا داعی ہو اس کے متعلق ہمارے تمام ائمہ کا اتفاق ہے کہ اس کی روایت قبول نہیں کی جائے گی، وہ فرماتے ہیں کہ میرے علم کی حد تک ایسے بدعتی کی روایت کے رد کرنے میں کسی کا اختلاف نہیں، یہ تیسرا مذہب دیگر مذاہب کے مقابلہ میں بہتر اور مقتضاء عمل ہے اور اول مذہب یعنی مطلقاً قبول نہ کرنا ائمہ حدیث کے مشہور مسلک سے بہت ہی بعید ہے، کیوں کہ ایسے اہل بدعت جو کہ اپنے مذہب کے حق میں دعوت دینے والے نہ تھے، ان کی روایات سے کتب حدیث بھری پڑی ہیں اور شواہد و اصول میں صحیحین کے اندر بھی ایسے لوگوں سے بکثرت منقول ہیں (تدریب الراوی، ۱۱۹، فتح المغیث ۲/۲۶)۔

صاحب تعلیقات نفسیہ نے فتح المغیث کے حاشیہ پر حافظ ابن حجر کے قول کو قول فیصل قرار دیتے ہوئے لکھا ہے کہ ابن حجر فرماتے ہیں: تحقیق یہ ہے کہ جن فرقوں پر ان کی بدعت کی وجہ سے کفر کا حکم لگایا گیا ہے ان میں سے ہر فرقے کی روایت کو ساقط نہیں کیا جائے گا، اس لیے کہ ہر فرقہ اپنے مقابل فرقے کو بدعتی کہتا ہے اور اپنے مخالف کی تکفیر میں مبالغہ سے کام کرتا ہے، چنانچہ اگر مطلقاً اس تکفیر کا اعتبار کر لیا جائے تو تمام فرقوں کی تکفیر لازم آئے گی، اس بنا پر معتد مذہب یہ ہے کہ جو فرقہ ضروریات دین کا منکر ہو اس کی روایت رد کر دی جائے گی، اس لیے کہ مسلم کو گالی دینا فاسق بنا دیتا ہے اور ظاہر بات ہے کہ صحابہ کو یا ان کے بعد دیگر صالحین کو برا کہنا بطریقہ اولیٰ فسق کا سبب ہوگا، علامہ ذہبی نے میزان میں اس کی تصریح فرمائی ہے کہ بدعت کی دو قسمیں ہیں:

۱- بدعت صغریٰ، جیسے شیعیت بغیر غلو کے اختیار کرنا مثلاً ان حضرات کو برا کہنا جنہوں نے حضرت علی سے جنگ کی، تابعین میں اس قسم کے بہت سے حضرات تھے، حالانکہ دینداری اور تقویٰ و سچائی میں مکمل تھے۔

۲- بدعت کبریٰ: مثلاً شیعیت میں غلو اختیار کرنا اور حضرت ابو بکرؓ و عمرؓ کو گالیاں دینا دین کارکن سمجھا جائے، چنانچہ اس قسم کے لوگوں کی روایات قابل حجت نہ ہوں گی، نیز عصر حاضر میں اس قسم کے ایسے تمام اصحاب جن میں صدق و امانت نہ پایا جاتا ہو اور ترقیہ ان کے مذہب کا ایک جزء ہو، ان کی روایات قابل حجت نہ ہوں گی (تعلیقات نفسیہ بہ حاشیہ فتح المغیث، ۲۷، ۲۸)۔

ضعیف حدیث کا دسواں اور آخری سبب:..... راوی کا سبکی الحفظ ہونا، اس کیفیت کے پیش آنے سے پہلے کی روایات جو ممتاز ہوں یعنی ان کے متعلق معلوم ہو کہ پہلے کی ہیں تو مقبول ہیں اور بعد کی ہوں تو مردود ہوں گی اور جن روایات کے متعلق معلوم نہ ہو کہ پہلے کی ہیں یا بعد کی تو ان کے متعلق

توقف کیا جائے گا (علوم الحدیث ۲۰۲)۔

ضعیف حدیث کے کل بنیادی دو اسباب ذکر کئے گئے تھے، طعن بر راوی اور سقوط از سند۔ طعن بر راوی کی مکمل تفصیل گذر چکی، سقوط از سند کی بنیادی دو قسمیں ہیں: (۱) سقوط ظاہری (۲) سقوط خفی۔

۱۔ سقوط ظاہری کا مطلب یہ ہے کہ سلسلہ سند سے کسی راوی کا رہ جانا اور اس کا ذکر نہ کرنا واضح ہو اور اس کو جاننے کے لیے بہت زیادہ تحقیق و جستجو کی ضرورت نہ ہو، علماء نے سقوط ظاہری کو چار عناوین سے معنون کیا ہے (الف) معلق (ب) مرسل (ج) معضل (د) منقطع۔

۲۔ سقوط خفی کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ کسی راوی کا عدم ذکر اس انداز پر ہو کہ باسانی اسے نہ سمجھا جاسکے، چنانچہ سقوط خفی پر مشتمل حدیث کے دو عناوین تجویز کئے ہیں: (الف) مدلس (ب) مرسل خفی۔ (علوم الحدیث، ص ۱۳۹ / ۱۳۰)۔

بحث معلق:..... اس وصف اور عمل کو تعلق کہتے ہیں، ایسی احادیث قبولیت حدیث کی شرطوں میں سے ایک شرط یعنی اتصال سند کے نہ پائے جانے کی وجہ سے معلق و مردود قرار پاتی ہیں، اس لیے کہ راوی غیر مذکور کے حال کا علم نہیں ہوتا، اگر غیر مذکور راوی کے حال کا اندازہ ہو خواہ تحقیق کی بناء پر تو حدیث معلق بھی مقبول قرار پاتی ہے۔ قرینہ یہ ہے کہ کسی ایسی کتاب میں ایسی حدیث مذکور ہو جس میں صحت کا یعنی احادیث صحیحہ کے جمع و ذکر کا التزام و اہتمام کیا گیا ہو، جیسے امام بخاریؒ و مسلمؒ۔ (علوم الحدیث / ۱۳۲)۔

بحث مرسل:..... مرسل وہ حدیث ہے جس میں کوئی بڑے درجہ کا تابعی صحابی کو چھوڑ کر یہ کہہ دے:

”قال رسول الله ﷺ كذا او فعل رسول الله ﷺ كذا“

لیکن اگر کوئی چھوٹے درجہ کا تابعی مذکورہ طریقہ پر روایت کرے، مثلاً زہری یہ کہہ دیں۔

”قال رسول الله ﷺ كذا يا فعل رسول الله ﷺ كذا“

اس میں محدثین کا اختلاف ہے ایک جماعت اس کو مرسل اور دوسری جماعت اس کو منقطع کہتی ہے۔

چونکہ مرسل ضعیف حدیث کی اقسام میں سے ہے اس لیے جمہور محدثین کے نزدیک قابل حجت نہ ہوگی، خصوصاً امام شافعیؒ کے نزدیک، جیسا کہ امام نوویؒ نے شرح مسلم کی ابتداء میں کہا ہے اور ابن عبدالبرؒ نے تمہید اور حاکم نے حضرت ابن مسیب اور امام مالکؒ سے بھی یہی نقل کیا ہے اور امام محمدؒ کے مشہور قول اور ابن قیم اور ابن کثیر کے نزدیک مرسل قابل حجت ہے، امام نووی نے شرح مہذب میں یہ قول بھی نقل کیا ہے کہ فقہاء کی اکثریت یا جمہور فقہاء اس کے حجت ہونے کے ہی قائل ہیں اور کہا ہے کہ امام غزالی نے بھی اس کے حجت ہونے کو جمہور کا مذہب بیان کیا ہے۔ تدریب الراوی میں ابن جریر سے نقل کیا گیا ہے کہ مرسل کے حجت ہونے پر تمام تابعین اور ۲۰۰ھ سے قبل تمام ائمہ کا اتفاق تھا، ان حضرات میں سے کسی سے بھی اس کے حجت ہونے کا انکار ثابت نہیں، ابن عبدالبر نے لکھا ہے کہ ابن جریر کے اس قول کا یہ معنی نکلتا ہے کہ مرسل کے حجت ہونے سے انکار کی ابتداء امام شافعیؒ سے ہوئی ہے، علامہ سخاویؒ نے فتح المغیث میں لکھا ہے کہ امام ابو داؤد نے اپنے رسالہ میں لکھا ہے کہ احادیث مرسلہ کو گذشتہ دور کے تمام ائمہ حجت تسلیم کیا کرتے تھے، جیسے سفیان ثوریؒ، امام مالکؒ اور امام اوزاعیؒ، حتیٰ کہ امام شافعیؒ تشریف لے آئے اور انہوں نے مرسل کے حجت ہونے اور نہ ہونے کی بحث کی ابتداء کی، امام سیوطیؒ نے تدریب الراوی میں فرمایا ہے کہ امام شافعیؒ نے جو یہ مشہور ہو چکا ہے کہ وہ مرسل حدیث کو قبول نہیں فرمایا کرتے البتہ سعید بن مسیب کی مرسل کو قابل حجت تصور فرماتے ہیں۔ درحقیقت امام شافعیؒ کا مسلک یہ نہیں کہ مرسل حدیث مطلقاً نہ قبول کی جائے یا یہ کہ مطلقاً قبول کی جائے بلکہ انہوں نے مرسل کے قبول کرنے اور حجت ہونے کی چند شروط مقرر کی ہیں، جن میں سے یہ شرط موجود ہوں گی وہ ان کے نزدیک قابل حجت ہوں گی اور جن میں یہ شرط نہ پائی جائیں قابل حجت نہ ہوں گی، مذکورہ بیان سے یہ ثابت ہوا کہ امام شافعیؒ مطلقاً مرسل کے حجت نہ ہونے کے قائل نہیں بلکہ اپنے مقرر کردہ شرائط کے ساتھ وہ مرسل کو قبول فرماتے ہیں (الدرایہ فی اصول الحدیث / ۷۸-۷۹)۔

علامہ سیوطیؒ نے مرسل کے باب میں دس اقوال ذکر کیے ہیں جن میں سے تین اقوال اہم ہیں:

الف: جمہور محدثین اور اکثر اصولیین و فقہاء کے نزدیک حدیث مرسل ضعیف و مردود ہے اس لیے کہ راوی غیر مذکور کا حال معلوم نہیں، بہت ممکن ہے کہ

وہ غیر صحابی ہو۔

ب: اگر خلاشہ (ابو حنیفہ، مالک، احمد) اور ایک جماعت علماء کے نزدیک مقبول اور لائق احتجاج ہے، بشرطیکہ ارسال کرنے والا ثقہ ہو اور کسی معتقد سے ہی ارسال کرے کہ اسی کا نام چھوڑے، اس لیے کہ ثقہ تابعی جب تک کسی ثقہ سے بات نہ سنے براہ راست حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منسوب نہیں کرتا تھا، اسی وجہ سے حضرات تابعین سے منقول ہے کہ وہ مرسل پر تکبر نہیں کیا کرتے تھے۔

ج: امام شافعی اور بعض علماء نے نزدیک حدیث مرسل چند شرائط کے ساتھ مقبول ہے:

۱۔ ارسال کرنے والا کبار تابعین میں سے ہو۔

۲۔ جب راوی غیر مذکور کا نام لیا جائے اور تعیین کی جائے تو ثقہ ہی کا نام لیا جائے۔

۳۔ معتدداً حدیث اگر اس حدیث کو روایت کریں تو مخالفت نہ پائی جائے۔

۴۔ اور ذیل میں سے کسی ایک کی موافقت پائی جائے:

الف: کسی دوسرے طریق و سند سے متصل مروی ہو۔

ب: یا مرسل مروی ہو مگر ارسال کرنے والا اور اس کے اساتذہ و روایت سند پہلی مرسل کے روایت سے الگ ہوں۔

ج: کسی صحابی کے قول کے موافق ہو۔

د: اکثر اہل علم اس کے مضمون کے مطابق فیصلہ دیتے ہوں (قواعد فی علوم الحدیث / ۸۵)۔

اگر یہ شرطیں پائی جائیں تو اصل حدیث مرسل اور اس کی مؤید حدیث دونوں صحیح قرار پائے گی اور اگر ایک طریق و سند سے مروی کوئی صحیح روایت ان کے مخالف ہو اور ان تینوں کے درمیان جمع کی کوئی صورت ممکن نہ ہو تو مرسل حدیث دو سندوں سے مروی ہونے کی بناء پر راجح قرار پائے گی (تدریب الراوی، ۱/ ۱۹۵-۱۹۹)۔

مرسل صحابی: صحابی کی مرسل جمہور کے نزدیک قابل احتجاج ہے، اس لیے کہ یہ احتمال کہ شاید صحابی نے کسی تابعی سے سنا ہو شاید و نادر کے درجہ کا ہوتا ہے جس کا عام حالات میں اعتبار نہیں اور صحابی ایسے مواقع پر ضرورتاً تشریح فرما دیا کرتے ہیں، اگر وہ یہ تشریح نہ کریں اور براہ راست حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف نسبت کرنے کے بیان کریں تو اس کا مطلب یہی ہے کہ انہوں نے خود کسی صحابی سے سنا ہے اور صحابی کا عدم ذکر مؤثر نہیں ہوتا۔

مرسل نزد احناف: مرسل روایت اگر کسی تابعی یا تبع تابعی کی ہو تو مطلقاً قبول کرتے ہیں اور اگر تبع تابعین کے بعد کے لوگوں کی ہو تو ثقہ راوی کی مطلقاً اور دوسروں کی تحقیق اور اعتماد کے بعد ہی قبول کرتے ہیں۔ (علوم الحدیث، ص ۱۳)۔

مبعض معضل: یہ وہ ضعیف حدیث ہے کہ جس کی سند سے دو یا اس سے زیادہ راوی متواتر ساقط ہوں، اگر یہ سقوط سند کے متفرق مقامات سے ہے تو یہ حدیث منقطع ہوگی معضل نہیں کہلائے گی۔ فقہاء کے نزدیک حدیث معضل پر مرسل یا منقطع کا بھی اطلاق ہوتا ہے، لیکن محدثین کے نزدیک معضل کا اطلاق صرف اسی حدیث پر ہوگا جس کی تعریف ابھی ذکر کی گئی۔

جب ثقہ روایت کا کسی حدیث میں اس طرح اختلاف واقع ہو جائے کہ بعض اس کو متصل اور بعض مرسل روایت کرتے ہوں، تو ایسی حدیث میں محدثین کا اس امر میں اختلاف ہے کہ یہاں اتصال کو ترجیح ہوگی یا ارسال کو یا اکثریت و احفظ کے لحاظ سے حکم لگایا جائے گا۔ اس سلسلہ میں محدثین کے چار اقوال ہیں:

۱۔ ان حضرات کا اعتبار ہوگا جنہوں نے اس کو موصولاً روایت کیا ہے، یہ قول اظہر ہے۔

۲۔ ان روایت کے لحاظ سے حدیث پر حکم لگایا جائے گا جنہوں نے اس کو مرسل روایت کیا ہے۔

۳۔ اکثریت کے اعتبار سے حکم لگایا جائے گا، اگر اکثریت متصل روایت کرنے والوں کی ہے تو حدیث متصل ہوگی اور اگر اکثریت مرسل روایت

کرنے والوں کی ہے تو حدیث مرسل ہوگی۔

۳۔ روایت کی زیادتی حفظ کا اعتبار ہوگا، جس طریقہ کے راوی حفظ ہوں گے وہی طریقہ رائج ہوگا۔

اگر کسی حدیث کے رفع و وقف میں اختلاف ہو جائے کہ بعض حضرات اس کو مرفوع کی صورت میں روایت کریں اور بعض موقوف کی صورت میں، تو یہاں صحیح مذہب یہی ہے کہ حدیث کو مرفوع تصور کیا جائے گا اور اگر ایسا واقعہ ایک راوی سے پیش آئے کہ وہی اس کو کبھی مرفوعاً اور کبھی موقوفاً روایت کرے تو بھی وصل و رفع کو ارسال پر ترجیح ہوگی، لیکن اصول فقہ کے علماء اکثریت روایت کا لحاظ کر کے وصل یا وقف کا حکم لگاتے ہیں (الدرایۃ فی اصول الحدیث/ ۸۳-۸۴)۔

بحث منقطع:..... اس کے متعلق اکثر محدثین کا قول یہ ہے کہ جب راوی کو بالکل ذکر ہی نہ کیا جائے تب حدیث کو منقطع کہا جائے گا، اس کے ساتھ ساتھ یہ شرط بھی ہے کہ ایک یا دو راویوں سے زیادہ یا متواتر کئی راوی ساقط نہ ہونے ہوں۔ یہ حدیث بھی راوی غیر مذکور کا حال معلوم نہ ہونے کی وجہ سے بالاتفاق ضعیف ہے۔

بحث مدلس:..... اس کی بنیادی دو قسمیں ہیں: ۱۔ مدلس الاسناد، ۲۔ مدلس الشیوخ۔

مدلس الاسناد:..... یعنی وہ حدیث جسے راوی اپنے استاذ سے سنے بغیر اس کی طرف نسبت کر کے ایسے الفاظ سے نقل کرے کہ براہ راست سننے کا گمان ہو، اس کے حکم کے باب میں علماء نے لکھا ہے کہ یہ عمل نہایت مکروہ ہے اور مذمت کا سبب ہے، علامہ عراقی کا قول ہے کہ جو شخص قصداً ایسا کرتا ہے وہ اپنے آپ کو مجروح کر دیتا ہے، اس لیے کہ اس عمل میں بڑا دھوکہ ہے، عام آدمی ظاہر حال کو دیکھ کر یہ سمجھ لیتا ہے کہ یہ معتد روایت کی روایت ہے اور اسی کے مطابق اس کے ساتھ معاملہ بھی کرتا ہے، حالانکہ حقیقت کچھ اور ہوتی ہے۔

مسئلہ مدلس الشیوخ:..... یعنی وہ حدیث جسے راوی اپنے استاذ سے نقل کرتے ہوئے اس کے لیے کوئی غیر معروف نام، لقب یا کنیت و نسب ذکر کرے تاکہ اس سے پہچانا نہ جاسکے، یہ کراہت کے اعتبار سے پہلے قسم سے کمتر ہے، اس لیے کہ اس میں کسی راوی کا سقوط نہیں ہوتا بلکہ راوی کا غیر معروف نام ذکر کرنے سے سننے والے الجھن و دشواری میں پڑ جاتے ہیں اور راوی کی حیثیت عرفی میں متاخر ہو جاتی ہے، البتہ اس کی اغراض مختلف ہوتی ہیں اس لیے ان اغراض کے پیش نظر کراہت کے درجات بھی مختلف ہوں گے (تدریب الراوی، ۱، ۲۲۸، علوم الحدیث/ ۱۳۵)۔

ایسی مدلس احادیث کی قبولیت کے باب میں علماء کا اختلاف ہے، صحیح و معتد اقوال یہ ہیں کہ اگر سماع کی تصریح کر دی جائے تو حدیث مقبول ہوگی یعنی راوی صاف صاف اپنے سننے یا شیخ کے اس سے بیان کرنے کو ذکر کر دے۔ ۲۔ اگر سننے کی تصریح نہ کرے بلکہ محض محتمل الفاظ ذکر کرے تو قبول نہیں کی جائے گی۔ ۳۔ ایک قول یہ بھی ہے کہ معتد روایت جو ثقات سے تدریس کیا کرتے ہیں ان کی روایت مقبول ہوگی اور جو غیر ثقات سے تدریس کرتے ہیں وہ جب تک براہ راست سننے کی تصریح نہ کر دیں ان کی حدیث مقبول نہ ہوگی (تدریب الراوی، ۱، ۲۲۹-۲۳۰)۔

بحث مرسل خفی:..... وہ حدیث ہے، جسے راوی کسی ایسے شخص سے نقل کرے جس سے اس کی معاشرت کے باوجود ملاقات یا سماع ثابت نہ ہو، یہ بھی انقطاع کی وجہ سے ضعیف قرار پائے گی (علوم الحدیث/ ۱۳۹)۔

۳۔ حدیث ضعیف کا حکم

ضعیف حدیث اگر موضوع نہ ہو تو ضعف کو بیان کیے بغیر اس کی روایت اور اس کی اسانید کے حق میں تسامح و دو شرطوں کے ساتھ جائز ہے:

۱۔ عقائد سے اس کا تعلق نہ ہو۔ ۲۔ حلال و حرام سے بھی متعلق نہ ہو۔ (تیسرے مطبع الحدیث/ ۶۵)۔

حدیث موضوع

حدیث موضوع کی تعریف

اس کے لغوی معنی ہیں وضع کردہ یا گھڑا ہوا، اور اصطلاحی معنی وہ مضمون جس کی بصورت حدیث حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف جموئی نسبت کی

جائے: "الذی ینسب الی رسول اللہ ﷺ کذباً و لیس صلتہ حقیقۃ بالنبی ﷺ و لیس ہو حدیث" (منہج الحدیث فی علوم الحدیث ۳۰۱/)

۲۔ حدیث موضوع کا حکم

محققین علماء کا اتفاق ہے کہ جس حدیث کے وضع کا علم ہو، وضع کی تصریح کیے بغیر اس کی روایت جائز نہیں، بلکہ ایسے کسی بھی مضمون کا نقل کرنا بغیر تصریح روایت نہیں خواہ کسی بھی مضمون اور مسئلہ سے اس کا تعلق ہو نبی اکرم ﷺ کے اس مشہور ارشاد کی بنا پر:

"من حدث عنی بحدیث یری أنه کذب فهو احد الکاذبین" (رواہ مسلم)۔

بعض صوفیاء لوگوں کے لیے ترغیب کے حق میں اور فرقہ کرامیہ (مگر اسلامی فرقہ ہے) لوگوں کے لیے ترہیب کے حق میں وضع حدیث کے جواز کا قائل ہے، یہ لوگ کہتے ہیں کہ نبی اکرم ﷺ کے الفاظ بعض روایات میں ایسے ہیں کہ جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ممانعت اس مضمون کے حق میں ہے جو مخالفت اور نقصان پر مبنی ہو اور جو موافقت اور مصلحت پر مبنی ہو اس کے حق میں ممانعت نہیں، مگر جمہور علماء اس کے مخالف ہیں، بلکہ امام الحرمین واضح حدیث کو کافر قرار دیتے ہیں کہ یہ جرم اتنا قبیح ہے کہ ایک مرتبہ بھی اگر کسی کی بابت اس کا ثبوت ہو جائے تو پوری زندگی اس کی روایت مقبول نہ ہوگی حتیٰ کہ اگر توبہ کر لے تب بھی یہی حکم رہے گا (علوم الحدیث/ ۱۵۶)۔

۳۔ کذاب اور واضح حدیث کی روایت کا حکم

شیخ ابن صلاح فرماتے ہیں کہ جو شخص انسانی گفتگو میں کذب یاد بگیر اسباب فسق سے توبہ کر لے تو اس کی باتیں توبہ کے بعد مقبول ہوں گی، لیکن جس نے رسول اکرم ﷺ کی احادیث میں کذب کا ارتکاب کیا ہو تو توبہ کر لینے کے بعد بھی کسی وقت اس کی کوئی حدیث قابل قبول نہ ہوگی، اکثر اہل علم کا یہی مذہب ہے جن میں امام احمد بن حنبل، ابو بکر الحدادی (شیخ امام البخاری) شامل ہیں اور ابو بکر الصیرفی الشافعی نے تو رسالہ شافعی کی تشریح میں یہاں تک لکھا ہے کہ اہل روایت میں سے جن لوگوں کی روایات ہم نے کذب کی بنا پر ترک کر دی ہیں، توبہ کر لینے کے بعد بھی ہم قبول نہیں کریں گے، اسی طرح جس کی روایت کو ہم ضعیف قرار دے چکے ہیں توبہ کے بعد اس کو بھی قوی منظور نہ کریں گے، پھر آگے وہ فرماتے ہیں کہ یہی وہ مقام ہے جہاں روایت و شہادت کے مابین فرق ہو جاتا ہے، یعنی فسق سے توبہ کر لینے کے بعد شہادت تو مقبول ہوگی لیکن روایت حدیث مقبول نہ ہوگی، امام ابوالمظفر السمعانی المروزی فرماتے ہیں کہ اگر کسی ایک حدیث میں کسی راوی کا کذب ظاہر ہو جائے تو اس کی سابقہ روایت کردہ تمام احادیث مردود قرار دی جائیں گی (مقدمہ ابن الصلاح/ ۵۰، الدرر الیہ فی اصول الحدیث/ ۱۱۲)۔

صاحب قواعد التحدیث محمد جمال الدین القاسمی نے شرح منجذب کے حوالہ سے حافظ ابن حجر کا قول نقل کیا ہے کہ ایسی ہر حدیث پر کہ جس میں کذاب راوی آگیا ہو ظنی طور پر وضع کا حکم لگایا جاسکتا ہے قطعی طور پر نہیں، کیوں کہ کذاب راوی بھی کبھی کبھی سچ بول دیتا ہے (شرح منجذب/ ۱۹ بحوالہ قواعد التحدیث/ ۱۵۱)۔

علامہ سیوطی نے اس مقام پر مزید فرمایا ہے کہ علامہ نووی تحریر فرماتے ہیں کہ ابن صلاح کا مذکورہ بیان ہمارے اور غیر دونوں کے مذہب کے خلاف ہے، روایت و شہادت میں کوئی قوی فرق نہیں، چنانچہ مسلم کی شرح میں موصوف نے تحریر فرمایا ہے کہ پسندیدہ مذہب یہ ہے کہ اس کی توبہ قطعاً صحیح ہوگی اور اس بنا پر روایت مقبول ہوگی، بالکل اسی طرح جس طرح اس کی شہادت ہوتی ہے، چنانچہ علامہ سیوطی نے امام نووی سے اختلاف کرتے ہوئے تحریر فرمایا ہے کہ اگر ان کا مقصد امام احمد و صیرنی و سمعانی کے قول کو مخالف مذہب قرار دینا ہے تو میرے خیال میں ان حضرات کا قول کسی طرح نہ تو خلاف مذہب ہے اور نہ بعید ہے، بلکہ زبردستی کے لیے وہی صحیح ہے جس کو امام احمد نے فرمایا ہے، لیکن اگر صیرنی کے اس کلام کو کہ ہر کلام میں انہوں نے کذب کو عدم قبول توبہ کا سبب قرار دیا ہے مخالف مذہب کہاں ہے؟ علامہ عراقی نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ صیرنی کا مقصد وہی ہے جو کہ امام احمد کا ہے، اگرچہ صیرنی کی عبارت عام معلوم ہوتی ہے اور مجھے فقہ میں بھی دو مسئلے ایسے ملے ہیں کہ جن سے صیرنی و سمعانی کے قول کی تصدیق ہوتی ہے، چنانچہ باب اللعان میں فقہاء نے فرمایا ہے کہ زانی جب زنا سے توبہ کر لے اور توبہ پر خلوص ہو، تو بھی وہ اس توبہ کے بعد محسن نہ سمجھا جائے گا اور اس

کے بعد اگر کوئی اس پر زنا کی تہمت لگائے تو تہمت لگانے والے پر حد قذف جاری نہ ہوگی، چونکہ ایک مرتبہ اس کا دامن داغدار ہو چکا ہے، اسی طرح آپ کا ذب فی الحدیث کو بھی تصور کر لیجئے، دوسرا مسئلہ یہ ہے کہ اگر کسی شخص نے دوسرے پر زنا کا الزام لگایا پھر اس کو ثابت نہ کر سکا تو ملزم پر حد قذف جاری کر دی جائے گی، لیکن ابھی حد جاری نہ کی گئی تھی کہ یہ شخص جس پر زنا کا الزام لگایا گیا تھا زنا کا مرتکب ہو گیا تو اب ملزم سے حد قذف ساقط ہو جائے گی، کیونکہ اللہ تعالیٰ کی یہ عادت جاری ہے کہ پہلی مرتبہ جرم پر کسی کو سزا نہیں فرماتے، جب تک کہ وہ شخص اس گناہ کو باوجود تہمت نہ کرے تو اس سے اس گناہ کا ثابت ہو جانا اس بات کی دلیل ہے کہ اس سے قبل بھی اس نے یہ عمل کیا ہوگا، اس وجہ سے قاذف سے حد ساقط ہو جائے گی، لہذا اب ہم بھی یہی کہتے ہیں کہ لوگوں پر راوی کے کذب کا ظاہر ہو جانا اس بات کی دلیل ہے کہ وہ حدیث میں پہلے بھی بار بار کذب اختیار کرتا ہوگا جب ہی تو اللہ تعالیٰ نے اس کے کذب کو لوگوں پر ظاہر کر کے اس کو سزا کیا، اب ہم اس کی کس کس روایت میں اس کو صادق تصور کریں؟ مجبوراً تمام روایتوں کو ساقط الاعتراف کرنا پڑے گا (الدرایہ فی اصول الحدیث / ۱۱۳) لیکن صاحب فتح المغیث علامہ عراقی نے اس مقام پر مزید تبصرہ کرتے ہوئے تحریر فرمایا ہے کہ جب کسی راوی کے بارے میں فلاں کذاب یا یضع الحدیث، وضاع، وضع حدیثاً، متروک الحدیث، ذاب الحدیث وغیرہ الفاظ استعمال کئے جائیں تو ایسے راوی کی نہ تو حدیث لی جائے گی اور نہ ہی اس کو تخریر میں لایا جائے گا (فتح المغیث ۲ / ۴۱)۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

۱- تعریف

بعض مرتبہ حدیث محدثین کے مقررہ کردہ اصول و شرائط پر پوری نہیں اترتی مگر وہ علماء کے مابین اتنی مشہور و متداول ہو جاتی ہیں کہ اس سے شریعت کا ایک قانون بنا لیا جاتا ہے اور وہ متواتر کی حیثیت اختیار کر لیتی ہے، بعض مرتبہ اس سے قطعیات کا بھی نسخ درست ہوتا ہے، ایسی حدیث کو حدیث متعلقہ بالقبول اور اس فعل کو تعلقہ بالقبولی کہا جاتا ہے، نیز یہ تعلقہ عام علماء کرام کی قبول نہ ہوگی بلکہ ان علماء کی جن کو احادیث کی چھان بین اور استنباط فقہ و مسائل میں ید طولی حاصل ہو قبول ہوتی ہے، مثلاً فقہاء کرام، ائمہ جرح و تعدیل وغیرہ (علوم الحدیث / ۱۲۷)۔

۲- حدیث مذکور کا حکم

ایسی ضعیف متعلقہ بالقبول احادیث پر عمل کرنا واجب ہے اور بعض مرتبہ ان سے قطعیات کا بھی نسخ ہوتا ہے، چنانچہ امام شافعی سے منقول ہے کہ حدیث: "لا وصیة لوارث" کا ثبوت اگرچہ محققین علماء حدیث کے نزدیک محل کلام ہے مگر عام طور سے علماء و مجتہدین نے اس پر اس حد تک اعتماد کیا ہے کہ سورہ بقرہ کی آیت: "کتب علیکم اذا حضر احدکم الموت... الخ" کے لیے اس کو ناسخ قرار دیا ہے۔ (امعان النظر / ۱۸۶)۔ بہر حال مختصر کلام یہ کہ جب حدیث سند کے اعتبار سے کمزور ہو لیکن علماء و فقہاء کے مابین تعلقہ کی وجہ سے مشہور و معروف ہو جائے تو اس پر عمل کرنا واجب ہے۔

۳- تعلقہ بالروایہ اور تعلقہ بالعمل میں فرق

تعلقہ بالروایہ اور تعلقہ بالعمل حکم کے اعتبار سے یکساں نہیں ہیں، بلکہ دونوں کے مابین فرق کیا جائے گا، تعلقہ بالعمل کو تعلقہ بالروایہ پر حکم کے اعتبار سے ترجیح ہوگی۔

۱- حدیث ضعیف منجبر کی تعریف اور اس کا حکم

حدیث جس سند سے ہم تک پہنچی ہے وہ سند بسا اوقات بعض وجوہ کی بنا پر ضعیف ہوتی ہے جس کی وجہ سے حدیث کے اوپر ضعف کا حکم لگایا جاتا ہے، لیکن یہی حدیث بعض دیگر طرق سے بھی مروی ہوتی ہے جن کی وجہ سے اس حدیث کے ضعف کا انجبار (تلائی) ہو جاتا ہے، ایسی حدیث کو حدیث ضعیف منجبر کہا جاتا ہے نیز ایسی احادیث مذکورہ شرط کے ساتھ مقبول ہوگی۔

۲۔ فضائل کے علاوہ مسائل میں ان پر اعتبار

فضائل اعمال میں ضعیف حدیث پر اعتماد کیا جاسکتا ہے، لیکن احکام کے باب میں توقف کیا جائے گا، ہاں جب کثرت طرق یا اتصال عمل یا شاہد صحیح یا ظاہر قرآن کی موافقت سے اس کے ضعف کا انجبار ہو جائے تو پھر احکام میں بھی اس کا اعتبار کیا جائے گا (قواعد الحدیث/ ۱۰۹)۔

۵۔ تعدد طرق سے انجبار ضعف کے متعلق ضابطہ اور معیار

ایسی احادیث کی قبولیت کے باب میں صاحب نزہۃ النظر ایک اصول ذکر کرتے ہوئے رقم طراز ہیں کہ تعدد طرق سے حدیث کو تقویت پہنچتی ہے، چنانچہ حدیث حسن لذاتہ تعدد طرق سے صحیح لغیرہ قرار پاتی ہے اور حدیث ضعیف کو حسن لغیرہ قرار دیا جاتا ہے، مگر یہ حکم ہر حدیث ضعیف کے لیے نہیں ہے، بلکہ جس کا سبب ضعف راوی کا سوء حفظ یا جہالت یا انقطاع ہو تو یہ حکم ہے، چنانچہ سبکی الحفظ یا مجہول الحال کی متابعت میں، اسی طرح حدیث مرسل یا مدلس کی متابعت میں اگر کوئی ایسی حدیث مروی ہو جس کا راوی ان کے روایت سے فائق ہو یا یہ کہ ان کے درجہ کا ہو تو حدیث درجہ ضعف سے ترقی کر کے حسن لغیرہ کے مرحلہ میں پہنچ جاتی ہے (نزہۃ النظر)۔

اسی طرح صاحب امعان النظر فرماتے ہیں کہ مجہول العین کی روایت جب متعدد طرق سے مروی ہو تو وہ مردود کے مرتبہ سے ترقی کر کے ان احادیث ضعیفہ کے مرحلے میں پہنچ جاتی ہے جن پر فضائل کے حق میں عمل کرنا جائز ہے (امعان النظر/ ۱۹۱)۔

فاسق یا جھوٹے کی متابعت اسی جیسے دوسرے لوگوں سے تعدد طرق کے ذریعہ ہو تو مجموعہ منکر اور بے اصل ہونے کی حد سے نکل کر مستور اور سبکی الحفظ روایت کی روایت کے درجہ میں ہو جاتا ہے کہ اگر مزید اس کی تائید میں کوئی دوسری ایسی ضعیف حدیث مل جائے کہ جس کے ضعف کو گوارا کیا جاتا ہو یا کیا جاسکتا ہو تو پورے مجموعہ کو دیکھتے ہوئے اسے حسن لغیرہ کی حیثیت حاصل ہو جائے گی اور اس کے لیے حسن لغیرہ کے احکام جاری ہوں گے (تدریب الراوی، ۱/ ۱۷۶)۔

اسی تفصیل سے ان روایت کی روایات کو سمجھا جاسکتا ہے جو شدت، غفلت اور کثرت اغلاط سے متصف ہوں، کہ متابعت اور تعدد طرق کی وجہ سے ان کی روایت بھی منکر کی حیثیت میں نہیں رہ جائے گی۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

امام ابو حنیفہؒ اور امام احمدؒ کے نزدیک احکام میں بھی حدیث ضعیف کا اعتبار منقول ہے حتیٰ کہ احناف کی نسبت ان کی کتابوں میں اور دیگر محققین علماء کی کتابوں میں یہ منقول ہے کہ ضعیف حدیث قیاس درائے پر بہر صورت مقدم ہے (علوم الحدیث/ ۱۲۷)۔

البتہ امام احمدؒ کے متعلق یہ کہا جاتا ہے کہ وہ بغیر تفصیل کے اس کے قائل ہیں یا زیادہ سے زیادہ ضعف شدید یا تعارض سے خالی ہونے کی شرط لگاتے ہیں، جبکہ احناف مزید کچھ اس انداز کی قیودات لگاتے ہیں کہ جن کے بعد حدیث محض ضعیف نہ رہ جائے، بلکہ حسن لغیرہ۔ دوسرے داخل ہو جائے۔

۳۔ احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال کے شرائط

امام ابو حنیفہؒ، امام ابو داؤدؒ اور امام احمدؒ سے منقول ہے کہ احکام میں بھی احادیث ضعیفہ کا اعتبار کیا جاتا ہے، جبکہ تین شرائط پائی جائیں:

۱۔ اس کے علاوہ کوئی دوسری حدیث نہ ہو۔

۲۔ ضعف شدید سے خالی ہو۔

۳۔ تعارض سے خالی ہو (منہج الحدیث/ ۲۹۱)۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف کے استدلال کا اعتبار

صاحب تدریب الراوی علامہ سیوطیؒ فرماتے ہیں کہ نفس، فضائل اعمال اور مواعظ کے سلسلہ میں موضوع حدیث کو چھوڑ کر ضعیف حدیث کے

روایت کرنے میں کوئی حرج نہیں، البتہ صفات باری، عقائد و احکام اور حلال و حرام وغیرہ میں ضعیف حدیث سے استدلال درست نہیں، امام احمد بن حنبلؒ، ابن مہدی اور عبد اللہ بن مبارک سے مروی ہے کہ جب ہم حلال و حرام کے سلسلہ میں کچھ روایت کرتے ہیں تو بہت سختی کرتے ہیں، لیکن جب فضائل کے متعلق روایت کرتے ہیں تو اس میں تساہل سے کام لیا کرتے ہیں۔

۲۔ شرائط عمل بر حدیث ضعیف

شیخ الاسلام وغیرہ نے فضاء کے باب میں حدیث ضعیف پر عمل کرنے کے سلسلہ میں تین شرائط ذکر کی ہیں:

- ۱۔ انتہائی ضعیف نہ ہو یعنی ایسے روایات سے مروی نہ ہو جن کا کاذب یا متہم بالکذب یا فاحش الغلط کہا گیا ہو اس پر تمام محدثین کا اتفاق ہے۔
 - ۲۔ اصول حدیث کے تحت آتی ہو۔
 - ۳۔ اس پر عمل کے وقت سنت سے ثبوت کا عقیدہ نہ ہو، بلکہ احتیاط کے پیش نظر عمل کرنے کا تصور ہو (قواعد التحدیث / ۱۱۳)۔
- بہر حال حدیث ضعیف پر عمل کے سلسلہ میں محدثین کا اختلاف ہے ابو بکر بن العربی مطلقاً عدم جواز کے قائل ہیں۔
- امام ابوداؤد اور امام احمد بن حنبل وغیرہ نے جائز قرار دیا ہے اور یہ کہا ہے کہ دوسرے لوگوں کی رائے پر عمل کرنے سے حدیث ضعیف پر عمل کرنا اولیٰ ہے (قواعد التحدیث / ۱۱۲، ۱۱۳)۔
- علامہ زرکشی فرماتے ہیں کہ ضعیف حدیث اگر ترغیب و ترہیب کا پہلو لیے ہوئے یا متعدد سندوں سے مروی ہو تو عمل درست ہے ورنہ نہیں لیکن شرط یہ ہے کہ دوسری سند بھی اس سند سے کمزور نہ ہو۔ (قواعد التحدیث / ۱۱۶)۔

ماخذ مقالہ

الموقظة في علوم الحديث	خير الاصول	الدراية في اصول الحديث
الاجوبة الفاضلة	قواعد التحدیث	مقدمه لابن الصلاح
علوم الحديث لمحمد عبيد الله الاسعدی	نظم الدرر	علوم الحديث لابن الصلاح
تحفة الدرر	الخلاصه في اصول الحديث	نخبة الفكر
من اطيب المنح في علوم المصطلح	نزهة النظر	منحة المغیث
امعان النظر	تيسير مصطلح الحديث	تدريب الراوی
الباعث الحثیث	منهج النقد	فتح المغیث
میزان الاعتدال	رسالتان في مصطلح الحديث	

☆☆☆

تیسرا باب: مختصر تحریریں

احادیث ضعیفہ سے احکام کا استنباط

مفتی نظام الدین صاحب مدظلہ

حدیث پاک میں ہے: "من کذب علی متعمداً اقلیتبوا مقعده من النار" (او کما قال علیہ السلام)۔

حدیث صحیح متواتر باللفظ والمعنی ہے اور اس کا مفہوم ایک امر ہی ہے، اور وہ یہ ہے کہ جو چیز نہ تو قول رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے منقول ہو اور نہ تقریر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کسی طرح منقول ہو اس کو جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی جانب منسوب کر دینا یا حدیث کہہ دینا نہایت خطرناک اور سخت ترین گناہ ہے اور ایسے لوگوں کا ٹھکانہ جہنم ہے اور یہ حکم شرعاً اصل کلی ہے، اور اسی اصل کلی سے یہ حکم بھی نکل آیا کہ جس کلام میں جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قول یا فعل یا تقریر ہونے کا احتمال ناشی عن الدلیل مل جائے اس سے انکار کرنا بھی ہرگز جائز نہ ہوگا، بلکہ اسی عذاب و نکال کا مستحق ہوگا جو حدیث بالا میں مذکور ہے، اور یہ حکم ایک اصل شرعی یعنی "قولاً بمساوقة النتيجة بین المقدمتین و قولاً لمعرفة المجهول بمعرفة المعلوم" سے حاصل ہوتا ہے، اور اس حکم کی تائید اس تسلیم شدہ اصل شرعی سے ملتی ہے جو بایں الفاظ ہے: "کذا الاصل عند علمائنا انه متى علمت التساوی فی الاصل ابتداء بین شیئین ثم ورد البیان فی احدهما كان ذلك البیان فی الاخر قولاً بمساوقة النتيجة بین المقدمتین و قولاً لمعرفة المجهول بمعرفة المعلوم" (قواعد الفقہ / ۴۷)۔

یہیں سے یہ بات بھی نکل آئی کہ جس حدیث کو علماء نے موضوع کہا ہے اس کو جب تک اس کے سارے موضوع کہنے والوں نے موضوع کہہ کر رد نہ کر دیا ہو اس کو متروک العمل قرار دینا واجب نہ رہے گا، اس لیے کہ موضوع کہنے والے راوی میں سے ایک راوی نے بھی ایک ایسی روایت نقل کر دی جس سے جناب نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قول یا فعل یا تقریر کا یا اس کے معنی کے صحیح ہونے کا احتمال ناشی عن الدلیل نظر آجائے تو اس کا حدیث ہونے سے انکار کرنا ہرگز جائز نہ رہے گا، بلکہ سخت ترین عذاب و نکال کا عمل ہو جائے گا، اس کی مکمل و مدلل گفتگو اس مکالمہ میں تسلیم ہو چکی ہے جو حضرت امام مالک اور خلیفہ وقت منصور کے درمیان ہوئی ہے، پھر منصور خلیفہ کے لڑکے ہارون رشید کے درمیان ہو کر امت کے نزدیک معتبر و تسلیم ہو چکی ہے، خلیفہ منصور نے حضرت امام مالک سے خواہش ظاہر کی تھی کہ میں موطا کو سارے قلمرو میں قانون اور لازم بنا دینا چاہتا ہوں تاکہ سب لوگ اس پر عمل کریں تو حضرت امام مالک نے منع فرما دیا اور فرمایا کہ:

"بے شمار صحابہ ملک میں پھیلے ہوئے ہیں اور انہوں نے جو حدیث یا اس کا مفہوم حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہے اور اس کے حدیث ہونے کا احتمال ہو گیا ہے اس کو غیر حدیث کہنا کسی طرح جائز اور درست نہ رہے گا؟"

یہ سن کر خلیفہ نے اس کا ارادہ ترک کر دیا، پھر یہی خواہش اور ارادہ منصور کے لڑکے ہارون رشید نے ظاہر کیا تو ہارون رشید چونکہ حضرت امام مالک کا شاگرد بھی تھا اس سے بہت سختی سے اور غصہ سے منع فرما دیا اور وجہ یہی بیان فرمائی کہ جس قول و فعل یا تقریر میں حدیث ہونے کا احتمال ہو اس کو ترک کرنا کسی طرح جائز نہ ہوگا، لہذا یہ معاملہ بند ہو گیا، اس حکم کی مزید تاکید و توثیق حضرت صدیق کے عمل سے بھی ہوتی ہے، اس لیے اگرچہ حضرت موصوف سے بظاہر صرف دو سو یا ڈھائی سو روایات منقول ملتی ہیں مگر زمانہ ارتداد میں بہت سے ایسے اقوال و اعمال منقول ہیں جو بلاشبہ رسول یا فعل رسول صلی اللہ علیہ وسلم یا تقریر رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی ترجمانی کرتے ہیں، پھر اسی طرح خلفاء راشدین کے بہت سے اقوال و اعمال ایسے ملتے ہیں جو بلاشبہ قول رسول، یا عمل رسول، یا تقریر رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے ترجمان ہوتے تھے، اس سے روایت بالمعنی کے جواز کے حق ہونے پر بھی کافی ثبوت اور روشنی پڑتی ہے، پس محدثین میں روایت بالمعنی کے صحیح ہونے یا نہ ہونے میں جو اختلاف

سلسلہ جدید فقہی مباحث جلد نمبر ۲۲ / ضعیف احادیث / تعارف و احکام
مذکور ہے اس میں راجح اور صحیح قول روایت بالمعنی کے حق ہونے کا ہی نکلتا ہے۔

احادیث موضوعہ کے احکام

موضوع روایات میں جب تک اس کے سب راوی قاطبہ اور بالاتفاق موضوع نہ کہہ دیں اس پر موضوع کا حکم لگا دینا ضروری نہیں دینا، اس لیے کہ ان راویوں میں سے اگر ایک راوی بھی کوئی ایسی روایت نقل کر دے جس سے اس راوی کی روایت میں احتمال ناشی عن الدلیل کسی درجہ میں بھی حدیث ہونے کا ہو جائے تو اس کو غیر حدیث کہنا اوپر کی تقریر اور گفتگو کی رو سے جائز نہ رہے گا۔

احادیث ضعیفہ کے احکام

حدیث ضعیفہ کے مقبول اور غیر مقبول ہونے میں معیار یہ ہے کہ اس کے سب راویوں کو دیکھا جائے پھر کسی نص شرعی سے تصادم محسوس نہ ہو تو اس کو قبول کر لیں گے، ورنہ رد کر دیں گے اور دوسری بات یہ ہے کہ یہ دیکھنا ہوگا کہ اگر اس میں کوئی راوی مجہول واضح حدیث بھی ہو لیکن اس کا اندامال دوسری محفوظ السند روایت سے ہو جاتا ہے تو اس کو قبول کر لیں گے، لیکن اعتقادات میں احتیاط شدید برتیں گے، دیگر جزئیات فقہیہ فرعیہ میں تسہیل برتیں گے، باقی ہر حال میں پوری احتیاط اور تقیض سے کام لیں گے۔

اور جب تک تمام راویوں کی خوب جانچ پرکھ نہ کر لیں اس کو دلیل بنانے میں احتیاط کریں گے۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

اس عنوان کے نمبر ۲ کے متعلق کچھ عرض کرنا ہے وہ یہ کہ امام ابوحنیفہ کی ولادت ۸۰ھ میں ہوئی ہے، اور ان کی ولادت سے ساڑھے چوراسی سال بعد ۱۶۳ھ میں حضرت امام احمد بن حنبل کی ولادت ہوئی ہے۔

یہ فاصلہ تقریباً ایک قرن کے قریب کا ہو جاتا ہے، اس فاصلہ میں عموماً انقلاب کلی ہو جاتا ہے اور اس مدت میں اسماء رجال کے اصول و ضوابط بھی قریب قریب مکمل ہو چکے تھے۔

حضرت امام احمد بن حنبل کے دور میں اسماء رجال کی بحث مکمل ہو چکی تھی، اس لیے امام احمد بن حنبل کی روایات میں اسماء رجال کے اصول وغیرہ سے گفتگو ہو سکتی ہے، برخلاف امام ابوحنیفہ کی روایات کے، کیونکہ ان کی ولادت ساڑھے چوراسی سال پہلے کی ہے، جب صرف عنعنہ معتبر تسلیم تھا یعنی ”عن فلان عن فلان“ کی روایت معتبر ہو جاتی تھی اور راویوں پر کلام کے بغیر معتبر سمجھی جاتی تھی، نیز امام ابوحنیفہ کی روایت صرف ایک یا دو واسطوں سے دربار رسالت تک پہنچ جاتی ہیں۔ دیگر یہ کہ امام کے زمانہ تک راویوں کے اصول و قواعد کی داغ بیل بھی مکمل نہ ہو سکی تھی، اس لیے بھی امام ابوحنیفہ کو امام احمد بن حنبل کے صف میں لا کر رکھ دینا کب جائز و درست ہو سکتا ہے، بلکہ یہ حرکت بظاہر امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ کے کسی مخالف کا مغالطہ دینا معلوم ہوتا ہے، اس مغالطہ کو تسلیم کرنے کے بجائے اس پر سخت زد و کوب ہونا لازم ہے۔

نیز امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ کی حیثیت اپنے ہم عصروں میں نمایاں اور متمیز ہے اور امام ابوحنیفہ جیسی جامعیت و مانعیت حضرت امام ابوحنیفہ کے علاوہ کسی اور میں نظر نہیں آتی جس کو احقر نے اپنے رسالہ ”امام ابوحنیفہ کی خصوصیات“ میں مکمل و مدلل طور پر بیان کر دیا ہے اور یہ خصوصیات احقر کی علمی بے بضاعتی کے باوجود گیارہ تک ثابت ہو گئی ہیں۔

احادیث ضعیفہ محدثین کی نظر میں

مفتی محبوب علی و جیبی ۱

حدیث ضعیف کی تعریف

حافظ ابن صلاح نے ضعیف کی تعریف میں لکھا ہے: ”کل حدیث لم تجتمع فیہ صفات الحدیث الصحیح ولا صفات الحدیث الحسن المذکورات فی ما تقدم“ اور حافظ ابن حجر نے اس کو مختصر کر کے یوں کہا ہے کہ ”کل حدیث لم تجتمع فیہ صفات القبول“ یعنی جس حدیث میں وہ صفات جو صحیح و حسن کی تعریف میں معتبر ہیں کسی حدیث میں نہ پائے جائیں تو وہ ضعیف ہے۔

۲۔ ابن صلاح نے ابو حاتم بن حبان البستی کے حوالہ سے انچاس اقسام کا ذکر کیا ہے، اس کے بنیادی اسباب میں اتہام کذب، سوء حفظ، شاذ، منکر، منقطع، معضل، مدلس، متروک وغیرہ ہیں۔ محدثین کے نزدیک جو راوی اعلیٰ درجہ کا ضبط اور عدالت رکھتا ہے اس کی روایات قابل اعتبار ہوں گی چاہے وہ فقیہ ہو یا نہ ہو، لیکن فقہاء کے نزدیک جو راوی فقیہ ہے اس کی حدیث کو ترجیح دی جائے گی اس راوی پر جو فقیہ نہیں ہے، صحابہ کرام میں خلفاء اربعہ، عبداللہ بن مسعود، عبداللہ بن عمر وغیرہ حضرات فقیہ ہیں۔

۳۔ اگر کوئی واضح حدیث کسی سند میں آجائے یا کذاب فی الحدیث آجائے تو اس حدیث پر وضع کا حکم لگایا جائے گا، اگر کسی سے ایک مقام پر بھی وضع حدیث کا علم ہو جائے تو اس کی تمام روایت کردی حدیثیں قابل تسلیم نہ ہوں گی، ضعیف حدیث پر عمل کرنے میں علماء کا اختلاف ہے، امام احمد وغیرہ کی رائے یہ ہے کہ ضعیف حدیث میں صحیح ہونے کا بھی احتمال ہے، اس لیے اگر اس کے مخالف کوئی حدیث نہ ہو تو وہ حدیث ضعیف پر عمل کرنے کا حکم دیتے ہیں، لیکن عام مذہب یہ ہے کہ حدیث ضعیف سے نہ صفات الہی ثابت ہو سکتے ہیں، نہ اور بنیادی مسائل، نہ حلال و حرام کے مسائل، البتہ جس حدیث میں بہت زیادہ ضعف نہ ہو اس سے اعمال کی فضیلت ثابت کی جاسکتی ہے، کما فی فتح الملہم و فی کتب اخری، اور اگر کسی ضعیف حدیث کی روایت مختلف طرق سے ہو تو اس میں حسن پیدا ہو جاتا ہے اور فی الجملہ اس کمزوری کا تدارک ہو جاتا ہے، اس کو حسن لغیرہ کہتے ہیں اور اکثر فقہاء کے یہاں یہ قابل حجت ہے جن میں حنفیہ بھی شامل ہیں۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

۱۔ ایسی احادیث جو سند کے اعتبار سے ضعیف ہیں، لیکن علماء امت نے ان کو عمل کرنے کے لیے قبول کر لیا ہے، اور اپنی ماہرانہ چشم بصیرت سے معنی اور مفہوم کے لحاظ سے ان کو درست مان لیا ہے اس کو متعلقہ بالقبول کہتے ہیں، اور حدیث ضعیف کے متعلقہ بالقبول ہونے کا یہ مطلب ہے کہ امت اس پر عمل کرتی چلی آ رہی ہے یا علماء صالحین اسے نقل کرتے چلے آ رہے ہیں تو اس کا ضعف مٹ جاتا ہے اور اس میں ماہرین فن اور ائمہ کا بھی قبول کرنا قابل اعتبار ہوگا، اور تعلقہ کی ایک قسم تعلقہ بالعمل بھی ہے، حنفیہ کے نزدیک ایسی خبر جس میں عموم بلوی ہو یعنی اس چیز کے سب محتاج ہوں اور بار بار اس کی حاجت پڑتی ہو تو حنفیہ کے نزدیک اس کے قبول کرنے کی اور اس پر عمل کے واجب ہونے کی دو شرطیں ہیں، ایک اس کا مشہور ہونا اور دوسرے امت کا تعلقہ بالقبول ہونا، جیسے بسری کی حدیث مس ذکر کے بارے میں یہ نہ حد شہرت کو پہنچی نہ تعلقہ امت بالقبول

ہوئی، حالانکہ مس ذکر کا مسئلہ عام ہے ہر ایک اس کا محتاج ہے، لیکن اکثر محدثین و اصولیین کہتے ہیں کہ جب اس کی سند صحیح ہے تو اس کے قبول کرنے کے لیے کوئی شرط نہیں ہے اور تعلق بالعمل اگر سلف اہل خلف مسلسل چلی آ رہی ہے تو اس سے علم طمانینت پیدا ہوتا ہے جو متواتر کے افادہ علم میں قریب قریب ہے، اور وہ خبر واحد جس کو علماء آپس میں روایت کرتے ہیں اور تسلیم و قبول کرتے ہیں اور اس میں ان کو کوئی خلاف نہیں تو اس سے بھی علم طمانینت حاصل ہوتا ہے اور اس پر عمل کرنا ضروری ہے اور اگر اس کے قبول کرنے میں اختلاف ہے تو اس کا درجہ گر جائے گا اور علم طمانینت پیدا نہیں ہوگا، نہ اس پر عمل کرنا ضروری ہوگا۔

۲۔ اس کا جواب نمبر ۱ میں آ گیا ہے۔

۳۔ اس کا جواب نمبر ۱ میں آ گیا ہے۔

۲۔ ایسی حدیث جس کو امت نے تعلقاً بالقبول کا درجہ عطا کیا ہے اور امت سے مراد ائمہ کرام ہیں تو اس سے نص بھی منسوخ ہو سکتی ہے اور وہ متواتر کا بھی مرتبہ حاصل کر لیتی ہے۔ امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کا قول ہے کہ حدیث ”لا وصیہ لوارث“ محدثین کے نزدیک ثابت نہیں ہے، لیکن اسے قبولیت عامہ حاصل ہوئی اور اس پر بافتاق ائمہ عمل کیا گیا اور آیت وصیت اس سے منسوخ قرار دی گئی۔

۳۔ تعلق کی دو صورتیں ہیں: ایک یہ کہ علماء کو آپس میں روایت کریں، دوسرے یہ کہ اس پر عمل ہوتا چلا آیا ہو اور اس میں کسی زمانہ میں اختلاف ظاہر نہ ہوا ہو جیسے پانچ نمازیں اور تعلقاً بالقبول ماہرین کی قرنا بعد قرن تواتر کا فائدہ دے گی، ابن تیمیہ نے اس کی صراحت کی ہے۔

حدیث ضعیف مؤید بقرائن

۱۔ حدیث ضعیف منجر سے مراد وہ حدیثیں ہیں کہ دوسری احادیث ضعیفہ سے ان کا ضعف ختم ہو گیا ہو اور وہ حسن لغیرہ میں داخل ہو گئی ہوں، یا وہ کسی اصل عام کے تحت داخل ہوتی ہیں اور یا اس ماحول کے قرائن سے ان کا صحیح ہونا معلوم ہوتا ہے تو ان کو احادیث ضعیفہ منجرہ کہا جائے گا، کیونکہ قرینہ نے یا دوسری حدیث نے ان کی کمزوری کو دور کر دیا ہے۔

۲۔ جمہور علماء کے نزدیک احادیث ضعیفہ جن میں شدید ضعف نہ ہو اس میں ائمہ کے دو قول ہیں: ایک جمہور کا اور دوسرے امام احمد وغیرہ کا، یہ لوگ کہتے ہیں، اگر حدیث صحیح نہ ملے تو قیاس کے مقابلہ میں حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے گا جبکہ وہ حدیث کسی اصل عام کے خلاف نہ ہو اور ضعیف متروک نہ ہو۔

۳۔ حدیث ضعیف کی تائید میں دوسری حدیثیں ہوں، یا اس کو تعلقاً امت کا درجہ حاصل ہو گیا ہو، یا ائمہ نے اس کو سلفاً عن خلف روایت کیا ہو اور اسے تسلیم بھی کیا ہو۔

۴۔ کسی حدیث ضعیف کی تائید میں دوسری حدیث ضعیف ہو اور ضعف ایسا نہ ہو جس کی وجہ سے حدیث کو متروک کر دیا گیا ہو تو ایک ہی سند سے روایت تائید کے لیے کافی ہے، لیکن جتنی زیادہ حدیثیں اس کی تائید میں ہوں گی اتنا ہی ضعف کم ہو جائے گا، اگر تائید کرنے والی حدیث یا حدیث دو یا اس سے زیادہ صحابہ سے مروی ہوں تو ضعف بہت کم ہو جاتا ہے۔

۵۔ حدیث ضعیف کی دو قسمیں ہیں، ضعیف السند اور ضعیف المتن، جو ضعیف السند ہے اس کو ضعیف کہہ سکتے ہیں اور ضعیف المتن کو آپ مطلق ضعیف بھی کہہ سکتے ہیں جب تک کہ ثابت نہ ہو کہ اس کی مؤید کوئی حدیث صحیح ہے، تعدد طرق سے حدیث موضوع کا کوئی فائدہ نہیں پہنچتا ایسے ہی جو حد درجہ کمزور ہوں جیسے ان کے راوی تمہ ہوں یا وہ شاذ ہوں ۵

احکام میں ضعیف حدیثوں سے استدلال

۱۔ حدیث ضعیف کے احکام و مسائل کے باب میں اعتبار ہے یا نہیں اس میں محدثین اور علماء کے مختلف اقوال ہیں، امام احمد اور امام ابو داؤد

دونوں کا یہ کہنا ہے کہ حدیث ضعیف ہر مسئلہ میں قابل قبول ہے بشرطیکہ اس کے سواء کوئی اور حدیث صحیح موجود نہ ہو۔ "قال ابن منارہ و كذلك ابوداود السجستاني ياخذ ماخذہ و يخرج الاسناید اذا لم يجد في الباب غيره، لانه اقوى من راي الرجال". امام احمد فرماتے ہیں: "ان ضعیف الحدیث احب الی من راي الرجال" لیکن جمہور علماء کے نزدیک احکام میں ضعیف حدیث کا اعتبار نہیں اس پر عمل نہیں کیا جائے گا البتہ فضائل اعمال میں اس پر عمل کرنا جائز ہے، امام نووی نے اس پر علماء کا اتفاق نقل کیا ہے، البتہ حافظ ابن حجر نے ضعیف حدیث پر عمل کرنے کے لیے تین شرطیں بیان کی ہیں، ضعف شدید نہ ہو، کسی اصل عام کے تحت داخل ہو، اس پر عمل کرنے کی صورت میں اس کے صحیح ہونے کا اعتقاد نہ ہو، امام نووی کا قول ہے: "قال العلماء من المحدثین والفقهاء وغيرهم يجوز ويستحب العمل في الفضائل والترغيب والترهيب بالحدیث الضعیف ما لم یکن موضوعًا. واما الاحکام كالللال والحرام والبیع والنکاح والطلاق وغير ذلك فلا یعمل فیها الا بالحدیث الصحیح والحسن۔"

۲۔ امام احمد یا امام اعظم سے احادیث ضعیفہ پر عمل کرنے کی بابت جو منقول ہے۔ حسن لغیرہ یا ایسی حدیث ضعیفہ جو کسی صحیح حدیث کے خلاف نہ ہو، کسی اصل عام کے تحت داخل ہو اور کسی متفق علیہ مسئلہ کی نفی اس سے نہ ہوتی ہو۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف کے استدلال و اعتبار

۱۔ فضائل اعمال میں ایسی احادیث ضعیفہ کا اعتبار کیا گیا ہے جو مردود نہ ہوں اور شدید ضعیف نہ ہوں، شریعت کے اصول تسلیم شدہ اور کسی عام قاعدہ کے خلاف نہ ہوں۔

بعض علماء نے حدیث ضعیفہ پر عمل کو مطلقاً جائز نہیں مانا ہے، چاہے اس کا تعلق حلال و حرام سے ہو یا فضائل اعمال سے، قاضی ابوبکر ابن العربی اور جلال الدین دوانی کی طرف یہ قول منسوب ہے، مگر جمہور کا مسلک پہلے بیان کر دیا گیا۔



احادیث ضعیفہ کا احکام میں اعتبار

مفتی حبیب اللہ قاسمی

الف۔ ضعیف احادیث

۱۔ حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس میں وہ شرائط کلیۃً یا جزئیۃً نہ پائے جائیں جو حدیث صحیح و حسن کے لیے ضروری ہیں (مقدمہ شیخ عبدالحق ص ۵۴)۔

۲۔ حدیث میں ضعیف عموماً یا تو سند کی ابتداء یا انتہاء سے ایک یا دو یا اس سے زائد راویوں کے ساقط ہو جانے کی وجہ سے پیدا ہوتا ہے، خواہ یہ حذف و اسقاط ایک ہی جگہ سے لگا تار ہو یا متعدد جگہوں سے ہو، یا ائمہ جرح و تعدیل کا کسی راوی حدیث کے متعلق طعن و جرح کرنا، خواہ یہ طعن و جرح راوی کی عدالت و دیانت سے متعلق ہو، یا اس کے حافظہ و ضبط حدیث سے متعلق ہو، اس اعتبار سے اسباب جرح و ضعف کے بہت سے اقسام ہو جائیں گے، مثلاً راوی کے متہم بالکذب ہونے کا طعن یا فحش غلط یا فاسق ہونا وغیرہ۔

۳۔ حدیث ضعیف کا اجمالی، و اصولی حکم یہ ہے کہ فی الجملہ اس کی روایت کی بھی اجازت ہے اور اس پر عمل کی بھی گنجائش ہے، ابن صلاح رحمۃ اللہ علیہ اپنے مقدمہ میں تحریر فرماتے ہیں: "اعلم ان الحدیث الموضوع شر الاحادیث الضعیفة ولا تخل روایتہ لاحد علم حالہ، بخلاف غیرہ من الاحادیث الضعیفة التي یحتمل صدقہا فی الباطن" (مقدمہ ابن الصلاح / ۴۷)۔
البتہ حدیث ضعیف کی روایت اور عمل کے لیے کچھ شرائط ہیں:

پہلی شرط: یہ ہے کہ ضعیف شدید نہ ہو مثلاً موضوع نہ ہو، اسی طرح اور بھی بعض صورتیں اس کے تحت آتی ہیں یعنی راوی متہم بالکذب نہ ہو۔
دوسری شرط: حدیث ضعیف کا مضمون شریعت کے کسی اصل کلی یا قاعدہ کے تحت آتا ہو۔
تیسری شرط: حدیث ضعیف پر عمل حدیث کے ثبوت کے یقین و اعتقاد کے ساتھ نہ کیا جائے بلکہ احتیاطاً عمل کیا جائے (التول البدیع / ۲۱۵، تدریب الراوی / ۱، ۲۹۹)۔

ب۔ موضوع

۱۔ موضوع وہ گڑھت بات ہے جس کی نسبت حضور ﷺ کی طرف کی جائے۔
"هو الكذب المختلق المصنوع المنسوب الى رسول الله ﷺ" (تیسیر مصطلح الحدیث / ۸۸)۔
۲۔ حدیث موضوع کا حکم یہ ہے کہ اس پر عمل کرنا ناجائز اور اس کی روایت بھی ناجائز ہے، البتہ لوگوں کو موضوع ہونے کی اطلاع دینے کے لیے نقل کرنا درست ہے۔

"واتفقوا علی تحریم روایة الموضوع الا مقرونا ببیانہ (شرح النخبة للعقلائی / ۵۹)۔
۳۔ جس حدیث کے راویوں میں سے کوئی بھی راوی واضح حدیث یا کذب فی الحدیث ہو وہ حدیث موضوع سمجھی جائے گی اور احتیاطاً تقاضا بھی یہی ہے کہ اس کو موضوع قرار دیا جائے، لیکن وضع کا حکم لگانا ظن غالب کے اعتبار سے ہوگا قطعی و یقینی نہیں (کمانی رسالۃ میزان الحدیث ص ۷۵)۔

ط مہتمم جامعہ اسلامیہ مہذب پور، سمر پور، اعظم گڑھ۔

حدیث ضعیف متعلق بالقبول

۱۔ علامہ سیوطی نے شرح نظم التقریب میں ضعیف متعلق بالقبول کی تعریف ان الفاظ کے ساتھ کی ہے: "ما تلقاه العلماء بالقبول وان لم یکن له اسناد صحیح او اشتهر عند ائمة الحدیث بغیر نکیر منهم" (الاجوبۃ الفاضلہ/۲۲)۔

یعنی ضعیف متعلق بالقبول وہ حدیث ہے جس کو علماء نے عمل و احتیاج کے سلسلہ میں قبول کیا ہو، اگرچہ اس کی کوئی صحیح سند موجود نہ ہو، یا اس حدیث کی روایت محدثین کے مابین مشہور ہو اور مجددین کی طرف سے اس حدیث کی روایت میں کوئی ممانعت و نکیر نہ پائی جاتی ہو، انہی علماء دین کے تعلق بالقبول سے تعلق کا اطلاق ہوگا، جن کو دینیات و شریعات میں نظم عمین اور مہارت تامہ حاصل ہو، عام آدمیوں کے قبول و عدم قبول کا کوئی اعتبار نہیں۔

۲۔ جب کسی ضعیف حدیث کو علماء احتیاج یا روایت کے لیے قبول کریں تو پھر وہ حدیث صحیح قرار دی جائے گی، اگرچہ اس کی کوئی صحیح سند موجود نہ ہو۔

"یحکم علی الحدیث بالصحة اذا تلقاه الناس بالقبول وان لم یکن له اسناد صحیح" (تدریب الراوی، ص ۶۷)

جب علماء نے ضعیف متعلق بالقبول کو صحیح قرار دیا ہے تو اب مذکورہ حدیث پر عمل کرنا اور روایت کرنا درست ہوگا۔

۳۔ کسی حدیث کو علماء کے درمیان صرف قولاً یا صرف عملاً قبول عام حاصل ہو۔

ان دونوں کا حکم یکساں ہے کہ ایسی احادیث کی سند سے زیادہ بحث نہیں کی جائے گی اور ان کو صحیح و واجب العمل قرار دیا جائے گا، چنانچہ حافظ ابن حجر نے ابن تیمیہ کے حوالہ سے نقل کیا ہے: "الخبر اذا تلقته الامة بالقبول تصدیقا له وعملا بسوجه افاد العلم عند جماہیر العلماء من السلف والخلف وهو الذی ذکرہ جمهور المصنفین فی اصول الفقہ" (الکتب/۳۳۷)۔

نیز حضرت امام مالک فرماتے ہیں: "شہرة الحدیث بالمدينة تغنی عن صحة سنده" (تدریب الراوی، ۱/۶۷)

حدیث ضعیف موید بالقرآن

۱۔ حدیث ضعیف منجبر سے مراد وہ احادیث ہیں جو اصلاً ضعیف ہوں، لیکن دوسرے امور قرآن سے اس کی تائید و تقویب حاصل ہوتی ہو، جس سے اس کے ضعف کی تلافی ہو جائے اور وہ حدیث ضعیف کے مرتبہ سے نکل کر حسن لغیرہ کے درجہ میں داخل ہو جائے۔

جمہور علماء کے نزدیک ایسی حدیثیں اصلاً مقبول و معتبر اور حجت ہیں۔

چنانچہ علامہ سخاوی فرماتے ہیں: "الحسن لغیرہ اصلہ ضعیف وانما طرأ علیہ الحسن بالعاصد الذی عضدہ" (فتح المغیث/۶۵)۔

۲۔ ایسی ضعیف احادیث جن کی تائید و تقویب خارجی امور قرآن سے حاصل ہو ان سے بالاتفاق فضائل، مسائل اور احکام میں احتیاج و استدلال درست ہے (رسالۃ میزان الحدیث/۶۳)۔

۳۔ حدیث ضعیف کے ضعف کو ختم کرنے والے اور اس کو تقویب پہنچانے والے بہت سے امور قرآن ہیں جن میں سے کچھ کو ہم ذکر کرتے ہیں۔

الف: تعدد طرق یعنی وہ حدیث ایک سے زائد سند و طرق سے مروی ہو۔

جب کوئی حدیث ایک سے زائد دو یا تین یا اس سے زیادہ طرق و اسناد سے مروی ہوگی، تو یہ دلیل ہے کہ مذکورہ حدیث واقع اور نفس الامر میں ضرور ثابت و موجود ہے (رسالۃ میزان الحدیث/۶۳)۔

ب: ضعیف حدیث کا مضمون قرآن کی کسی آیت کے مطابق ہو۔

ج: ضعیف حدیث کا مضمون کسی قول صحابی کے مطابق ہو۔

د: ضعیف حدیث کسی شرعی ضابطہ و قاعدہ سے مطابقت رکھتی ہو۔

چنانچہ علامہ سیوطی وغیرہ نے ابوالحسن حصار مالکی کا ارشاد نقل کیا ہے:

”قد يعلم الفقیہ صحۃ الحدیث ان لم یکن فی سندہ کذاب بموافقة آیۃ من کتاب اللہ وبعض اصول الشریعة فیعملہ ویدل علی قبولہ والعمل بہ“ (تدریب الراوی، والاجوبۃ الفاضلہ / ۲۳۱)۔

۴۔ تعدد طرق یعنی ایک سے زائد سندوں سے مروی ہونا اس سلسلہ میں مفید و معتبر ہے، اگر کوئی ضعیف حدیث ہے اور دوسری سند کے ساتھ وہی حدیث مروی ہے اور دوسری سند بھی ضعیف ہے، یا اسی صحابی سے مروی ہو جس صحابی سے پہلی سند مروی ہے، تب بھی پہلی سند سے مروی ضعیف حدیث کو تائید و تقویت حاصل لہو جائے گی، نیز یہ ضروری نہیں کہ دو سندوں سے مروی ایک حدیث کے الفاظ متحد ہوں، البتہ یہ بات ضروری ہے کہ وہ اصل ضعیف جس کی تقویت مطلوب ہے اس کا متابع اس سے فائق ہو یا برابر ہو، یعنی اس سے کم نہ ہو ورنہ تقویت حاصل نہیں ہوگی (فتح المغیث / ۶۳، قواعد فی علوم الحدیث / ۲۴)۔

۵۔ تعدد طرق وغیرہ سے ہر قسم کی ضعیف احادیث کو تقویت حاصل نہیں ہوگی، بلکہ اس میں تفصیل ہے کہ اگر کوئی ضعیف حدیث محض کسی راوی کے سوء حفظ یا اختلاط یا تدلیس کی وجہ سے ضعیف ہے، حالانکہ راوی سب تقد ہیں تو تعدد طرق اس ضعف کو دور کر دے گا اور سوء حفظ وغیرہ کی کمی پورا کر دے گا۔

اور اگر کوئی حدیث راوی کے متہم بالکذب یا فحش غلطی یا فسق راوی یا شذوذ کی وجہ سے ضعیف ہے تو تعدد طرق اس ضعیف کو قوی نہیں بنا سکتا۔ (رسالۃ میزان الحدیث / ۶۳)۔

اسی طرح یہ بھی شرط ہے کہ اس ضعیف حدیث کا ضعف شدید نہ ہو کیونکہ اگر ضعف شدید ہو تو تعدد طرق سے اس کا ضعف ختم نہیں ہوگا، اسی طرح وہ ضعیف حدیث اولہ شرعیہ اور نصوص شرعیہ کے معارض و مخالف نہ ہو اور اس کی تائید و تقویت دوسری سند و طرق سے ہو تب تعدد طرق مفید ہوگا ورنہ نہیں، ”لیس کل ضعیف یصلح لذلك“، (قواعد فی علوم الحدیث / ۲۵)، بہر حال بعض احادیث ضعیفہ کو قرآن ملنے سے تقویت ملتی ہے اور بعض احادیث ضعیفہ کو نہیں ملتی، جن احادیث ضعیفہ کو تقویت ملتی ہے وہ یہ ہیں: مرسل، معلق، مختلط، سیء الحفظ کی روایت، مدلس کی روایت (نزہۃ النظر / ۵۱)، باقی متہم بالکذب، فحش غلط، فسق راوی ان وجوہات سے پیدا شدہ ضعف کا انبجاء تعدد طرق و قرآن سے نہیں ہوگا۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

اس مسئلہ میں مجتہدین و اصولیین کی معروف و مشہور رائے یہی ہے کہ احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال و احتجاج درست نہیں باقی فضائل میں چند شرائط کے ساتھ درست ہے، اور جن حضرات سے احادیث ضعیفہ سے استدلال کی گنجائش ملتی ہے ان کے یہاں اس سے مراد حسن لغیرہ ہے، ضعیف محض مراد ہیں؛ کیونکہ ابتداء عہد میں حسن لغیرہ کو بھی ضعیف ہی کی ایک قسم شمار کیا جاتا تھا۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہ، ابن العربی، ابن قیم رحمہم اللہ نے یہی توجیہ فرمائی ہے (منہاج السنۃ النبویہ ۱۹۱/۲، فتاویٰ شیخ الاسلام، ۲۵۱/۱، قواعد فی علوم الحدیث، ۶۱ و ۶۲)۔

لیکن ایک دوسری رائے یہ بھی معروف ہے جس کو ابن حزم و ابن القیم علیہما الرحمہ نے خصوصیت کے ساتھ امام احمد اور امام ابو حنیفہ کی طرف منسوب کیا ہے کہ ان حضرات کے یہاں حدیث ضعیفہ رائے و قیاس پر مقدم ہے (اعلام الموقعین، ۷۷/۱، مناقب الامام ابی حنیفہ للذہبی ۲۱)۔

بلکہ ابن قیم نے تو یہاں تک ذکر کیا ہے کہ چاروں ہی مذاہب کے بعض مسائل میں احادیث ضعیفہ سے استدلال کیا گیا ہے (اعلام الموقعین، ۳۱/۱)۔ (۳۲)۔

جیسا کہ ابھی یہ بات گذری ہے کہ ابن قیم اور ابن تیمیہ وغیرہم کی رائے یہ ہے کہ ضعیف اصطلاحی مراد نہیں بلکہ حسن لغیرہ پر عمل کی گنجائش فقہاء و مجتہدین سے ملتی ہے، لیکن عصر حاضر کے بہت سے محققین نے یہ دعویٰ کیا ہے کہ فقہاء سے جو گنجائش کی بات ملتی ہے اس سے ضعیف اصطلاحی مراد ہے، حضرت امام احمد سے منقول ہے، ”ضعیف الحدیث اقوی من الرای“ (المجلد، ۶۸/۱)۔

اسی طرح امام شافعی سے منقول ہے کہ اگر کسی مسئلہ کے اندر صرف مرسل روایت ہی ملتی ہو اور کوئی حدیث اس کی مؤید نہ ہو تب بھی رائے و قیاس کو چھوڑ کر اسی مرسل پر عمل کریں گے (تدریب الراوی، ۱/۲۰۲/۲۰۹)۔

۲۔ ماضی قریب کے بہت سے محققین علماء کی رائے کے مطابق حضرات امام ابوحنیفہؒ و امام احمدؒ سے جو احادیث ضعیفہ پر عمل کی گنجائش منقول ہے، ان حضرات کے کلام میں ضعیف کا مصداق اصطلاحی ہی ہے، حسن لغیرہ نہیں۔

۳۔ احکام میں بھی جن احادیث ضعیفہ سے استدلال درست ہے، ان کے لیے چند شرائط ہیں:

۱۔ ضعیف حدیث کا ضعف شدید نہ ہو۔

۲۔ ضعیف حدیث کا مضمون نصوص شرعیہ اور ادلہ صحیحہ کے معارض نہ ہو۔

۳۔ وہ ضعیف حدیث کسی شرعی قاعدہ و ضابطہ کے تحت آتی ہو۔

مثلاً دھوپ سے گرم شدہ پانی کے استعمال کی کراہت کا مسئلہ۔

یہ مسئلہ کسی صحیح حدیث سے ثابت نہیں، البتہ ضعیف متوسط الضعف سے اس کا ثبوت ہے۔

فضائل کے باب میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

۱۔ علامہ سخاویؒ وغیرہ نے اس بارے میں متعدد مذاہب تحریر فرمائے ہیں: لیکن خود انہوں نے جمہور علماء کا جو مذہب ذکر کیا ہے اور حافظ ابن حجر مکی اور ملا علی قاری وغیرہ نے جسے اتفاقی ذکر کیا ہے، وہ یہ ہے کہ فضائل کے باب میں حدیث ضعیفہ پر عمل جائز ہے (الاجوبۃ الفاضلۃ، ۵/۳۵)۔

ائمہ حدیث میں عبد اللہ بن مبارک، عبد الرحمن بن مہدی اور امام احمدؒ وغیرہم سے یہی منقول ہے (الاجوبۃ الفاضلۃ، ۴۰)۔

۲۔ فضائل میں احادیث ضعیفہ سے استدلال کرنا جمہور علماء کا مسلک ہے، اس کے لیے تین شرطیں مشہور ہیں: ضعیف حدیث کا ضعف شدید نہ ہو۔ کسی شرعی قاعدہ کلیہ و ضابطہ اصلیہ کے تحت آتی ہو، اس حدیث پر عمل اس کو سنت اعتقاد کر کے نہ کرے بلکہ احتیاطاً عمل کرے، جیسے گردن کے مسح والی حدیث، اذان میں ترسیل، اقامت میں تجدید والی حدیث، یہ دونوں حدیثیں سداً ضعیف ہیں، علامہ سیوطیؒ نے ”شرح تقریب النووی“ میں ان شرائط ثلاثہ کو ذکر فرمایا ہے، (کذاتی رسالۃ میزان الحدیث، ۶۵) واللہ تعالیٰ اعلم بالصواب۔



احادیث ضعیفہ کے اصول و ضوابط

محمد امین رضوی

الف۔ ضعیف

- ۱۔ خبر آحاد میں جس حدیث کا جانب صدق راجح نہ ہو، یعنی حدیث صحیح میں جو شرائط معتبرہ ہیں وہ جس حدیث میں کلا یا بعضاً مفقود ہو، وہ حدیث ضعیف ہے۔
- ۲۔ ضعیف احادیث کے اہم اور بنیادی اسباب یہ ہیں، سند کا متصل نہ ہونا، راوی عادل کا نہ ہونا، راوی کثرت غفلت کا شکار ہو، راوی کا متہم بالکذب ہونا، روایت کا شاذ ہونا، راوی کے اندر علت قادحہ کا پایا جانا۔

محدثین کے نزدیک ضعیف حدیث جس میں صرف قلت الضبط ہو اور باقی صفات صحیحہ موجود ہوں تو ایسی حدیث احکام میں قابل قبول ہے ورنہ نہیں، فقہاء کے نزدیک ضعیف کا ضعف تعدد طرق سے جب منجز ہو تو احکام میں مقبول ہے، میزان الاخبار کے مصنف کہتے ہیں کہ ضعیف حدیث اگر موضوع نہ ہو اگرچہ ایک ہی سند سے مروی ہے تو فضائل اعمال میں اس پر عمل کرنا مستحب ہے، البتہ احکام میں بحیثیت حجت مقبول نہیں، مگر احتیاط کے موقع پر مدعی کو قوی بنانے کے لیے بطور دلیل پیش کی جاسکتی ہے، بہر حال فقہاء تعدد طرق کو قبولیت کے لیے حد جواز مانتے ہیں، محدثین کا کہنا ہے کہ تعدد طرق کے باوجود ضعیف حدیث ضعیف ہی رہتی ہے، اس لیے کہ ضعیف کے ساتھ ضعیف کے ملنے سے صحیح نہیں بنتی، کیونکہ چند زیروں (نقطہ) کا مجموعہ بھی زیروں سے عدد نہیں بنتی، فقہاء تعدد طرق کو مفید للفقوۃ کہتے ہیں، لہذا احکام میں قابل قبول مانتے ہیں۔

۳۔ حدیث ضعیف کا اجمالی اور اصولی حکم مقبول نہ ہونا ہے۔

- ب: جو حدیث مطعون یا کذب ہو وہ حدیث موضوع ہے، اگرچہ راوی کی زندگی میں ایک مرتبہ ہی کذب صادر ہو، پھر اگر توبہ کر لیا تو بھی معتبر نہ ہوگا۔
- یہ روایت حدیث کے بارے میں ہے، البتہ معاملات میں جھوٹ بول کر توبہ کر لیا تو اس کی شہادت مقبول ہے، لیکن حدیث میں مقبول نہیں۔
- ۲۔ موضوع حدیث ہرگز قابل قبول نہیں، وہ لاشیء محض ہے۔

۳۔ کسی واضح حدیث اور کذاب فی الحدیث راوی کا نام کسی سند میں شامل ہونا وضع کا حکم لگانے کے لیے کافی نہیں، جب کہ دوسری معتبر سند سے یہ حدیث مروی ہو، اگر کسی دوسری معتبر سند میں یہ روایت موجود نہ ہوں تو ایسی حدیث موضوع قرار دی جائے گی۔

حدیث ضعیف کا متعلق بالقبول ہونا

احادیث ضعیفہ متعلق بالقبول محققین کے نزدیک متروک ہے، اس پر عمل و اعتماد کی گنجائش نہیں ہے۔

تعلق کی ایک صورت روایت کی ہے یعنی علماء اس کو آپس میں روایت کرتے ہیں، دوسری صورت یہ ہے کہ اس کے موافق عمل کرتے ہیں، حکم کے اعتبار سے محققین کے نزدیک دونوں صورتوں بنظر تحقیق لایعتبر شئی ہیں۔

حدیث ضعیف مؤید بالقرائن

۱۔ حدیث ضعیف منجز سے مراد یہ ہے کہ راوی کے نقص کو تعدد روایت کے ذریعہ دور کرنا، اس حدیث کے بارے میں فقہاء کے درمیان اختلاف

ب۔ بنگلہ دیش۔

ہے، ایک گروہ قبول کرتے ہیں دوسرے گروہ کے نزدیک قابل قبول نہیں ہے۔

۲۔ قبول کرنے والے گروہ فضائل کے علاوہ احکام میں بھی اس پر اعتماد کرتے ہیں۔

۳۔ جو چیز حدیث کے ضعف کی تلافی کا ذریعہ بنتے ہیں، وہ یہ ہیں: اتصال سند، عدالت، تام الضبط، صدق الحدیث۔

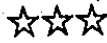
۴۔ فقہاء کی ایک جماعت کے نزدیک اگر ضعیف حدیث متعدد طرق سے مروی ہو تو اس پر عمل کیا جائے گا، ان کے نزدیک ایک سے زائد سند کے ذریعہ مروی ہونا کافی ہے، اگرچہ دوسری ضعیف ہو، البتہ لفظ اور مضمون کی موافقت شرط ہے، دوسری جماعت کے نزدیک ضعیف روایت کا اعتبار نہیں۔

احکام میں ضعیف احادیث سے استدلال

- ۱۔ ایسی ضعیف احادیث جن کے ساتھ تعلق یا قرآن نہ پائے جائیں احکام و مسائل کے باب میں اصولیین کے نزدیک ان کا اعتبار ہی نہیں، مجتہدین کے نزدیک "الضرورات تبیح المحظورات" کی حالت پیش آنے کی صورت میں اعتبار ہے۔
- ۲۔ امام ابوحنیفہ و امام احمد کے نزدیک احادیث ضعیفہ پر عمل کی گنجائش جو نقل کی جاتی ہے (بمست رائے کے) تو ان کے کلام میں ضعیف کا مصداق حسن بغیرہ ہے نہ کہ متاخرین کے نزدیک ضعیف کا جو مصداق ہے۔
- ۳۔ جن حضرات نے احادیث ضعیفہ کا احکام میں اعتبار کیا ہے وہ تعدد روایت کو شرط قرار دیتے ہیں۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف کے استدلال و اعتبار

- ۱۔ فضائل کے باب میں ضعیف احادیث پر اعتماد کرنا صوفی محدثین کے نزدیک درست ہے محققین محدثین کے نزدیک درست نہیں، امام بخاری و مسلم نے فضائل میں بھی حدیث روایت کی ہے مگر ہرگز ضعیف حدیث پیش نہیں کی، جو لوگ ضعیف احادیث پر اعتماد کرتے ہیں اس سے مراد مفردات ہیں نہ کہ مجموعہ۔
- ۲۔ فضائل کے باب میں ضعیف احادیث پر اعتماد و اعتبار کرنے کے لیے یہ حضرات یہ شرط لگاتے ہیں کہ روایت صفات باری، احکام اور عقائد سے متعلق نہ ہو، ایسی ضعیف حدیث جو ترغیب، ترہیب، سیر و مغازی اور فضائل میں سے ہو تو اس کی روایت جائز ہے۔
- ۳۔ ائمہ حدیث نے جس حدیث کے اندر شرائط صحت و شرائط حسن اکٹھا نہ ہو اس کو ضعیف قرار دیتے ہیں۔



احادیث ضعیفہ اور فقہی احکام

مولانا مصطفیٰ قاسمی

الف۔ حدیث ضعیف

حدیث کی مختلف قسمیں ہیں۔ ان میں سے سب سے اعلیٰ صحیح، اس کے بعد حسن پھر ضعیف ہے۔ اگر حدیث میں حدیث حسن کی شرائط بھی نہیں پائی جائیں، تو انہیں حدیث ضعیف کہا جائے گا۔

”وما فقد فیہ الشرائط المعتبرة فی الصحیح کلا او بعضا فهو الضعیف“

(مقدمہ شیخ عبدالحق محدث دہلوی/۶۱-۸۱، تفصیل کے لیے دیکھئے: مقدمہ ابن الصلاح، ۱/۱۷-۱۸، دارالعلوم دیوبند)۔

ضعیف کے لیے دوسری تعبیر مردود کی استعمال ہوتی ہے۔ محققین محدثین کسی حدیث کو مردود کہہ کر ہر جگہ یہ مراد نہیں لیتے ہیں کہ اس کے متعلق عدم عمل یا بطلان و عدم اعتبار کا فیصلہ ہو چکا ہے، بلکہ اس حدیث کو بھی مردود کہہ دیا کرتے ہیں جس کے راویوں میں صدق اور قبول کی صفات کا ثبوت نہ ہو اور اس کے لیے مزید تحقیق اور غور و فکر کی ضرورت ہو، اسی لیے ہم دیکھتے ہیں کہ ضعیف و مردود حدیث کی اقسام بیان کرتے ہوئے علماء ایک ہی انداز کی بحث و تفصیل کرتے ہیں (تیسرے مصطلح الحدیث/۶۱ دارالتعلیم بیروت لبنان)۔

ابن حجر فرماتے ہیں: ”واذا توقف عن العمل به صار كالمردود، لا لثبوت صفة الرد بل لكونه لم يوجد فيه صفة توجب القبول“ (نزہة النظر/۲۶)۔

(جن حدیث پر عمل میں توقف کیا جائے وہ مردود کی طرح ہو جاتی ہے، اور ایسا اس وجہ سے نہیں ہوتا کہ اس کے راوی کے حق میں حدیث کو رد کر دینے کی صفت ثابت ہوگئی، بلکہ اس وجہ سے کہ قبول کی صفت کی تحقیق نہیں ہو سکی ہے)۔

صحیح و حسن کی طرح، رواۃ کے اندر پائے جانے والے ضعف کی قوت و شدت کے اعتبار سے ضعیف کے بھی متعدد مراتب ہیں، جن کی بنا پر ضعیف کا نام بھی بدل جاتا ہے اور حکم بھی، سب سے بدتر قسم ”موضوع“ ہے۔

۳۔ اقسام:..... اسباب ضعف اور ان کی قوت و ضعف کے اعتبار سے بقول عراقی ابن صلاح نے ۴۲، اور ابن حبان نے ۴۹، بعض نے ۶۳، اور مناوی نے عقلاً ۱۲۹ اقسام ذکر کی ہیں، جن میں سے بہت سی اقسام کے مستقل عناوین ہیں اور بہت سی دوسری اقسام یا ضعیف کے عنوان کے تحت داخل ہیں۔

حکم روایت:..... ضعیف حدیث اگر موضوع نہ ہو تو ضعف کو بیان کئے بغیر اس کی روایت اور اس کی اسانید کے حق میں تساہل و شرطوں کے ساتھ جائز ہے:

الف: عقائد مثلاً صفات باری تعالیٰ سے اس کا تعلق نہ ہو۔

ب: حلال و حرام سے متعلق نہ ہو۔ یعنی مواعظ، ترغیب و ترہیب اور قصص وغیرہ سے اس کا تعلق ہو۔

اور اگر موضوع ہو تو وضع کی تصریح کے بغیر اس کی روایت جائز نہیں ہے۔

حدیث ضعیف کے قبول کرنے کی چند ضروری شرطیں

علامہ جلال الدین سیوطی نے تدریب الراوی شرح تقریب النوای میں اور علامہ سخاوی نے القول البدیع فی الصلوٰۃ علی الحیب الشفیع

مدرسہ اسلامیہ شکر پور، بھروارہ، درجہ تک۔

میں شیخ الاسلام حافظ ابن حجر عسقلانی کے حوالہ سے لکھا ہے کہ حدیث ضعیف پر عمل کرنے کے لیے یہ شرط ہے کہ:

- ۱- اس کے مقابلہ میں اس سے زیادہ قوی کوئی دلیل موجود نہ ہو، کیونکہ اگر کسی حدیث صحیح یا حدیث حسن سے ایک عمل کی کراہت ثابت ہو رہی ہو اور حدیث ضعیف اسے مستحب قرار دے، تو ایسی صورت میں عمل قوی دلیل پر ہی کیا جائے گا اور اسی کے مقتضی کو مقدم رکھا جائے گا۔
- ۲- اس حدیث کا ضعف زیادہ شدید نہ ہو، مثال کے طور پر کوئی حدیث ایک ہی سند سے منقول ہے اور اس میں کوئی راوی ایسا ہے جو بہت ضعیف ہے، جیسے کذاب ہونا یا فاحش الغلط ہونا یا مغفل ہونا وغیرہ۔
- ۳- حدیث ضعیف پر عمل کرنے کی تیسری شرط یہ ہے کہ جو مضمون اس سے ثابت ہوتا ہو وہ شریعت کے عام قواعد کلیہ کے مخالف نہ ہو، بلکہ ان کے تحت آتا ہو، تاکہ جو چیز شرعاً غیر ثابت ہے اس کا اثبات لازم نہ آئے۔
- ۴- اور چوتھی شرط یہ ہے کہ عمل کرنے والا اس حدیث پر عمل کرتے وقت اس کے ثبوت کا عقیدہ نہ رکھے، بلکہ اپنی ذمہ داری سے سبکدوش ہو کر ایک یقینی کیفیت پر پہنچنے کی نیت ہو، یعنی یہ کہ اگر حقیقت میں اس حدیث کا مضمون صحیح ہو تو عمل کر لیا گیا ہے اور اگر صحیح نہیں ہے تو کوئی شرعی برائی پیش نہیں آئی۔

ضعیف حدیث پر عمل کرنے کا حکم

حدیث ضعیف پر عمل کے متعلق اختلاف ہے، عام طور سے علماء اس کے قائل ہیں کہ فضائل اعمال میں، مستحبات و مکروہات میں ایسے ہی مواقع احتیاط میں ضعیف پر عمل کرنا مستحب ہے بشرطیکہ تین باتیں پائی جائیں:

الف: ضعف شدید نہ ہو یعنی کسی طریق میں کوئی راوی کذاب یا متہم یا کذب نہ ہو (تو اعدنی علوم الحدیث/ ۵۸- ادارۃ القرآن کراچی)۔

ب: حدیث کسی اصل کے تحت آتی ہو، یعنی کسی شرعی کلیہ یا قاعدہ کے تحت۔

ج: عمل وجوب و قطعیت اور حدیث کے قطعی ثبوت کی بنیاد پر نہ ہو (تدریب الراوی، ۱/ ۲۹۸، تو اعدنی علوم الحدیث/ ۵۸)

بعض مرتبہ قرآن کی وجہ سے ضعیف حدیث پر عمل واجب بھی قرار پاتا ہے، بلکہ اس سے قطعیات کا نسخ بھی ہوتا ہے، جیسے کوئی حدیث ثبوت کے اعتبار سے ضعیف ہو مگر علماء امت کے درمیان اس کی نقل معروف و متداول ہو تو اس کی وجہ سے وہ متواتر کی حیثیت اختیار کر لیتی ہے اور اس سے قطعیات کا نسخ درست قرار پاتا ہے۔ چنانچہ امام شافعیؒ سے منقول ہے کہ حدیث ”لا وصیۃ لوارث“ (ترمذی ۳۲/۲، نسائی ۱۳۱/۲، ابوداؤد ۳۹۶/۲، مختار ایڈیشن کتب دیوبند، ابن ماجہ ۱۹۵/۲، اشرفی بکڈ پوڈیو بند) کا ثبوت اگرچہ اہل تحقیق علماء اہل حدیث کے نزدیک محل کلام ہے مگر عام طور سے علماء و مجتہدین نے اس پر اس حد تک اعتماد کیا ہے کہ سورہ بقرہ کی آیت: ”کتب علیکم اذا حضر احدکم الموت“ (بقرہ: ۱۸۰) کے لیے اس کو نسخ قرار دیا ہے، اسی طرح حدیث ”طلاق الامۃ تطیقتان وعدتھا حیضتان“ (ترمذی ۱/۲۲۳، ابوداؤد ۱/۲۹۸، ابن ماجہ ۱/۱۵۰-۱۵۱، مستدرک حاکم ۱/۲۰۵، دائرہ المعارف العثمانیہ حیدرآباد دکن) کو بھی اسی فہرست میں شمار کیا گیا ہے اس کی تفصیل معانی النظر اور تو اعدنی علوم الحدیث اور ترمذی جلد اول و تدریب الراوی میں دیکھی جاسکتی ہیں۔

ب۔ حدیث موضوع

اس کی تعریف یوں کی جاتی ہے کہ موضوع وہ من گھڑت بات ہے جس کی نسبت رسول اکرم ﷺ کی طرف کی جائے:

”وهو الکذب المخلوق المصنوع المنسوب الی رسول اللہ ﷺ“ (تیسیر مصطلح الحدیث ص ۸۸ حمود المطمان، دارا لتعلیم بیروت لبنان، مقدمہ ابن الصلاح ص ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸،

۳۔ موضوع روایت کی شناخت

موضوع روایت کی شناخت کے سلسلہ میں محدثین نے جو تفصیلات دی ہیں انہیں کو مختصر طور پر میں آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں۔

- ۱۔ پہلی علامت خود گھرانے والے کا اعتراف ہے، واضح حدیث خواہ قرار کرے کہ میں نے یہ روایت وضع کی ہے، اگر اس نے ایک بھی روایت کے وضع کرنے کا اعتراف و اقرار کر لیا تو اب وہ جو بھی روایت بیان کرے گا وہ ناقابل اعتبار ہوگی اور اس کی تمام روایتیں رو کر دی جائیں گی، میسرہ ابن عبد ربہ نے فضائل قرآن کے سلسلہ میں بعض روایتوں کے وضع کرنے کا اقرار کیا تھا۔
- ۲۔ راوی کی تاریخ پیدائش معلوم ہے اور وہ شیخ سے روایت سننے کا زمانہ وہ بتاتا ہے جب کہ شیخ کا انتقال ہو چکا ہوتا ہے، اس لیے راوی کی شیخ سے ملاقات ممکن ہی نہیں، پھر اس نے ان سے روایت کیسے کی؟
- ۳۔ تیسری علامت یہ ہے کہ وہ جھوٹا مشہور ہو۔
- ۴۔ روایت میں جو مضمون بیان کیا گیا ہے وہ عقل، حواس اور مشاہدہ کے صریح خلاف ہو اور اس میں کسی تاویل اور توجیہ کی بھی گنجائش نہ ہو۔
- ۵۔ راوی جو روایت بیان کر رہا ہے وہ کسی آیت محکمہ، سنت متواترہ، یا اجماع قطعی کے خلاف ہو۔
- ۶۔ روایت کا تعلق کسی ایسے اہم مسئلہ سے ہو جس کا علم تمام مکلفین کے لیے لازم ہو لیکن وہ روایت کسی فرد واحد سے مروی ہو۔
- ۷۔ کسی معمولی کوتاہی پر شدید ترین وعید کا ذکر ہو یا کسی معمولی عمل پر بہت ہی عظیم اجر کا وعدہ ہو۔
- ۸۔ ایک علامت امام فخر الدین رازئی نے یہ ذکر کی ہے کہ جس زمانے میں احادیث کی تدوین و ترتیب ہو چکی اس دور میں کوئی ایسی روایت کی جائے جس کا سراغ نہ کسی کتاب میں ملے نہ کسی امام حدیث کو اس کی خبر ہو۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

- ۱۔ ایسی ضعیف احادیث جن کے ساتھ تعلق یا قرآن نی پائے جائیں کیا کسی صورت میں احکام و مسائل کے باب میں ان کا اعتبار ہے، اس بابت ائمہ مجتہدین و اصولیین کے نظریات کیا ہیں؟
- ۱۔ ایسی ضعیف جس کے تعلق یا قرآن نہ پائے جائیں ان پر مسائل کے باب میں اعتبار و عمل کی گنجائش نہیں ہے، ابن العربی، ابن القیم اور ابن تیمیہ نے صراحت کی ہے کہ اس پر احکام یعنی حلال و حرام اور جائز و ناجائز کے باب میں بالکل ہی عمل نہیں کیا جاسکتا ہے۔
- ۲۔ امام ابوحنیفہ اور امام احمد سے احادیث ضعیفہ پر عمل کی گنجائش نقل کی گئی ہے تو ان کے کلام میں ضعیف کا مصداق حسن لغیرہ ہے۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیفہ کے استدلال و اعتبار

- ۱۔ جمہور محدثین کے نزدیک فضائل کے باب میں ضعیف احادیث پر اعتماد کیا جاسکتا ہے، حافظ ابن حجر اور ملا علی قاری وغیرہ سے بھی یہی منقول ہے (الاجوبۃ الفاضلہ / ۳۷-۳۸)۔



حدیث ضعیف و موضوع سے متعلق احکام

مولانا عبدالواحد قاسمی

تعریف حدیث ضعیف

جمہور محدثین نے احادیث کو تین درجوں میں تقسیم کیا ہے، مقرر کردہ تمام خاص شرائط جس میں پائے جائیں وہ سب سے اعلیٰ ہے اس کو صحیح کہتے ہیں، اس سے کمتر درجہ حسن کا ہے اور جن احادیث میں حدیث حسن کے شرائط بھی نہ پائی جائیں انھیں حدیث ضعیف کہا جائے گا۔
ضعف احادیث کے دیگر بنیادی اسباب میں سے ایک سبب یہ بھی ہے کہ سلسلہ سند میں ایک یا چند راوی ایسا آ گیا ہو جو معیار روات پر پورے اترتے ہوں اور صدق و قبول کے صفات اس میں نہ پائے جاتے ہوں، تو یہ بھی اسباب ضعف میں محسوب ہوگا۔

حدیث ضعیف کا اصولی حکم

حدیث موضوع کے علاوہ عام احادیث ضعیفہ کے متعلق مسئلہ یہ ہے کہ فی الجملہ ان کی روایت کی بھی اجازت ہے اور ان پر عمل کی بھی گنجائش ہے، چنانچہ ابن الصلاح اپنے مقدمہ میں ضعیف کی روایت کا جواز بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”اعلم ان الحدیث الموضوع شر الاحادیث الضعیفة: ولا تحل روايته لاحد علم حاله بخلاف غيره من الاحادیث الضعیفة التي یحتمل صدقها فی الباطن“ (مقدمہ ۴/۱)۔

یعنی حدیث موضوع احادیث ضعیفہ کی بدترین قسم ہے اور ضعف کا علم ہوتے ہوئے اس کی روایت کرنا کسی کے لیے جائز نہیں، ہاں! سوائے ان احادیث ضعیفہ کے کہ جن کا صدق محتمل ہو۔ ان کی روایت جائز ہے۔

حدیث موضوع کی تعریف

حدیث موضوع وہ بات ہے جس کی نسبت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف صحیح نہ ہو۔

صاحب تیسیر مصطلح الحدیث موضوع کی تعریف بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”هو الكذب المخلوق المصنوع المنسوب الى رسول الله صلى الله عليه وسلم“ (تیسیر ۸۷)۔

یعنی وہ جھوٹی اور خود ساختہ بات جس کی نسبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف کی جائے۔

ان دونوں تعریف میں اول الذکر تعریف بہتر اور انسب معلوم ہوتی ہے۔ اس لیے کہ دوسری تعریف میں ”جھوٹی بات“ کا قید ہے، جب کہ بسا اوقات ایک بات صحیح ہوتی ہے لیکن ان کی نسبت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف صحیح نہیں معلوم ہوتی۔

حدیث موضوع کا حکم

علماء حدیث و فقہاء کرام نے موضوع کے متعلق اس بات کی صراحت کی ہے کہ اس پر عمل کرنا کسی حال میں جائز نہیں، یہاں تک کہ بلا موضوع ہونے کی صراحت کے اس کی روایت کرنا بھی جائز نہیں اور موضوع ہونے کی وضاحت کے بغیر اس کی نقل و روایت کرنا نہ صرف یہ کہ حرام ہے بلکہ

نے کفر تک کہا ہے۔ (رد المحتار، ۱/۸۷)۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

ائمہ فن نے حدیث ضعیف کی ایک قسم کو متعلقہ بالقبول کے نام سے موسوم کیا ہے اور یہ واضح کیا ہے کہ ضعیف متعلقہ بالقبول وہ حدیث ہے جس کو علماء نے عمل و احتجاج کے حق میں قبول کیا ہے اگرچہ اس کی کوئی صحیح و معتبر سند نہ پائی جاتی ہو، الا یہ کہ اس میں ضعف شدید نہ ہو، صاحب جلالین علامہ سیوطی ضعیف متعلقہ بالقبول کی تعریف کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”ما تلقاه العلماء بالقبول وان لم یکن له اسناد صحیح او اشهر عند ائمة الحدیث بغیر نکیر منهم“
(الاجوبة الفاضله/۲۲)۔

یعنی ضعیف متعلقہ بالقبول وہ حدیث ہے جس کو علماء نے عمل و احتجاج میں قبول کیا ہو، اگرچہ اس کی کوئی صحیح و معتبر سند نہ پائی جاتی ہو، یا ائمہ حدیث کے یہاں یہ مشہور ہو اور اس پر کسی طرح کا انکار بھی نہ پایا جاتا ہو۔ جن احادیث ضعیفہ کے متعلق بالاتفاق علماء کا یہ طریقہ ہو کہ اس کو عمل و احتجاج کے حق میں قبول کرتے ہوں اور امت اس کو بلا کسی نکیر کے تسلیم کرتی ہو اور اس کے مدلول و معنی پر عمل کرتی ہو، نیز شہرت و عموم کے نقل و روایت کے ساتھ ساتھ حدیث کے مطابق عام عمل و فتویٰ بھی جاری ہو تو ایسی روایات کو متعلقہ بالقبول کہیں گے اور ان پر تعلق کا اطلاق ہوگا۔

گزشتہ سطور میں علامہ سیوطی نے اسی کی تصریح کی ہے، حافظ ابن حجر ایک جگہ فرماتے ہیں:

”من جملة صفات القبول ان یتفق العلماء علی العمل بمدلول حدیث فانه یقبل حتی یجب العمل به“
(النکت/۳۹۳)۔

یعنی منجملہ حدیث کے مقبول ہونے کی صفات میں یہ ہے کہ علماء کسی حدیث کے مدلول پر عمل کے لیے متفق ہو جائیں تو ایسی حدیث مقبول قرار پاتی ہے یہاں تک کہ اس پر عمل واجب ہو جاتا ہے۔

حکم

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول کا حکم یہ ہے کہ وہ صحیح اور واجب العمل ہے جیسا کہ ائمہ حدیث کی تصریحات سے معلوم ہوتا ہے۔ بلکہ امام شافعی اور سخاوی کی وضاحت کے مطابق یہ متواتر کی قوت و حیثیت اختیار کر کے قطعی اور آیات احکام کے لیے ناخ قرار پاتی ہے۔

البتہ اگر علماء نے ایسی احادیث کے متعلق صرف عمل کی حد تک اتفاق کیا ہے تو اس کو متواتر اور قطعیت کا درجہ نہیں دیا جائے گا، بلکہ خبر واحد کے درجہ میں رکھا جائے گا اور اگر علماء میں قابل عمل ہو یعنی عمل بھی ہوتا ہو اور اس کے مطابق فتویٰ بھی دیا جاتا ہو تو پھر قطعیت کے ساتھ اس کے ثبوت کا حکم بھی دیا جائے گا (احکام القرآن، ۱/۳۸۶)۔

خلاصہ یہ کہ تعلق کی دونوں صورتوں میں فرق کیا جائے گا اور دونوں کے حکم الگ الگ ہوں گے۔

حدیث ضعیف مؤید بقرائن

احادیث ضعیفہ کے باب میں کچھ احادیث ایسی آتی ہیں جن میں تعلق کی صفت نہیں پائی جاتی، البتہ اس میں کچھ ایسے قرائن پائے جاتے ہیں جن سے حدیث کے مضمون کو تقویت ملتی ہے اور اس سے ضعف کی تلانی ہو جاتی ہے، اور اس طرح یہ حدیث ضعیفہ کے درجہ سے نکل کر قوی کے زمرے میں شامل ہو جاتی ہے، ایسی احادیث اصلاً مقبول کے اقسام میں شمار ہوتی ہیں، محدثین نے اس قسم کی احادیث کے لیے حسن لغیرہ کی اصطلاح متعین کیا ہے، علامہ سخاوی فرماتے ہیں:

”الحسن الغیرہ اصلہ ضعیف وانما طرا علیہ الحسن بالعاضد الذی عضده“ (فتح المغیث/۶۵)۔

یعنی حسن لغیرہ اصلاً ضعیف ہوتی ہے مگر کسی وقت پہچانے والے امر کی وجہ سے اس میں حسن پیدا ہو جاتا ہے۔

حکم

جمہور علماء احادیث کے دیگر اقسام کی طرح ضعیف مؤید بقرآن کو قابل حجت مانتے ہیں، اور راجح مذہب کے مطابق اس قسم کے احادیث پر فضائل ہی کے باب میں اعتماد کیا جاسکتا ہے، مسائل و احکام یعنی حلت و حرمت، جائز و ناجائز کے لیے اس پر عمل نہیں کر سکتے۔
تقویت پہنچانے والے امور

حدیث ضعیف کو دور کرنے اور قوت کا فائدہ پہنچانے والے متعدد امور و قرآن ہیں:

سب سے مشہور قرینہ یہ ہے کہ حدیث متعدد طرق سے مروی ہو، دوسرا قرینہ یہ ہے کہ کسی اصل شرعی کے موافق ہو، چونکہ حدیث ضعیف کے مختلف اقسام ہیں اور اس میں مراتب کے اعتبار سے فرق بھی ہے یہاں تک کہ ضعیف کا اطلاق موضوع حدیث پر بھی ہو جاتا ہے، اس لیے ضعف کو دور کرنے والے قرآن کے ذریعہ ضعیف حدیث کو جو فائدہ ہوگا اور اس کے مدلول کو جو تقویت پہنچے گی اس سے تمام ضعیف مراد نہیں بلکہ اس میں یہ شرط ضروری ہے کہ وہ ایسی حدیث ہو جس میں ضعف شدید نہ ہو، کیوں کہ موضوع حدیث کو جو ضعیف ہی کی قسم ہے ان قرآن سے کوئی فائدہ نہیں ہوگا.....
گویا مراد ضعیف سے یہاں خاص ضعیف ہے۔

ضعف کو ختم کرنے والے امور میں جو تعدد طرق کا اعتبار کیا گیا ہے، اس میں نہ تو یہ ضروری ہے کہ وہ دوسرا طریق جس نے قوت حاصل ہو رہی ہے راوی صحابی دوسرا ہو اور نہ یہ کہ دونوں کا لفظ ایک ہو، ہاں اتنی بات ضرور ہے کہ مرتبہ میں یہ طریق اصل ضعیف حدیث سے کتر نہ ہو یا فائق ہو یا ہم مرتبہ ہو (تواعتدنی علوم الحدیث / ۲۳)۔

احکام میں احادیث ضعیفہ کا اعتبار

حدیث ضعیف کی جو دو صورتیں تعلق بالقبول، مؤید بقرآن اور ذکر کی گئیں ہیں، ان صورتوں میں حدیث ضعیف، ضعیف باقی نہیں رہتی بلکہ وہ قبول و صحت اور حسن کے درجہ کو پہنچ جاتی ہے، لہذا ان کے متعلق کوئی بات نہیں، ایسی احادیث ضعیفہ جن کے ساتھ مذکورہ دونوں صفت نہ پائی جائے ان کے متعلق معروف یہی ہے کہ ان پر احکام و مسائل کے باب میں عمل نہیں کیا جاسکتا، مجتہدین اور اصولیین نے اسی نظریات کو اپنایا ہے، رہی بات امام ابوحنیفہ اور امام احمد سے احادیث ضعیفہ پر عمل کی گنجائش کا قول تھا تو انھوں نے بھی ضعیف سے ضعیف اصطلاحی مراد نہیں لیا ہے، بلکہ وہ ضعیف جو حسن لغیرہ کے درجہ میں ہے جیسا کہ ابن تیمیہ وغیرہ کی رائے ہے (منہاج السنۃ ۲ / ۱۹۱)۔

فضائل میں ضعیف کا استدلال و اعتبار

فضائل کے باب میں احادیث ضعیفہ پر عمل و اعتبار کے بارے میں جمہور علماء کا مذہب یہ ہے کہ فضائل میں حدیث ضعیف پر عمل جائز ہے، البتہ محققین نے اس جواز کو کچھ شرائط کے ساتھ مشروط کیا ہے، علامہ سخاوی اور حافظ ابن حجر نے اس سلسلے میں تین شرط ذکر کی ہیں:
پہلی شرط یہ کہ ضعف شدید نہ ہو (یعنی موضوع نہ ہو)۔

دوسری شرط یہ کہ حدیث اپنے مضمون کے اعتبار سے کسی اصل کلی کے تحت آتی ہو۔

تیسری شرط یہ کہ حدیث پر عمل کے ثبوت و یقین کے ساتھ نہ ہوتا کہ پورے وثوق کے ساتھ ایسی بات کی نسبت حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف نہ ہو جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں فرمایا ہے۔

☆☆☆

احادیث ضعیف کی معنویت

ڈاکٹر قدرت اللہ باقوی^۱

حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس میں حدیث صحیح اور حسن کی کوئی شرط نہ ہو اور اس میں ضبط و عدالت بھی نہ رہے اور اس کے اسناد منقطع رہیں خواہ وہ شاذ رہے یا معلل یا منکر سے موسوم رہے (تیسیر القاری)۔

محمد ثین کا فیصلہ ہے کہ حدیث ضعیف کی شناخت مندرجہ ذیل اصول سے ہوتی ہے:

۱۔ وہ حدیث جو عقل کے مخالف ہو اور اصول کی مخالف ہو۔

۲۔ مشاہدات، قرآن اور حدیث متواتر کی بھی مخالف ہو۔

۳۔ اجماع قطعی کے خلاف ہو اور قابل تاویل بھی نہ ہو۔

۴۔ جس میں معمولی سی بات پر دھمکی ہو۔

۵۔ اور مختصر سے کام پر بڑے بڑے انعامات کا وعدہ ہو۔

۶۔ اور اس کا سلسلہ روایت یا مضمون قابل اعتراض ہو۔

حدیث ضعیف کی دوسری تعبیر مردود بھی ہے اور علمائے محمد ثین نے خبر مردود کی بہت سی قسمیں بیان کی ہیں اور ان کے لیے مختلف نام بھی تجویز کئے ہیں، ظاہر ہے کہ مردود کا ظاہر مفہوم حدیث کو غیر معتبر بنا دیتا ہے، اس لیے اس حدیث کی روایت میں مقبولیت کی صفت محقق نہیں ہے (نخبۃ الفکر)

کتب احادیث کے مطالعہ سے معلوم ہوتا ہے کہ ضعیف احادیث کی روایت کی بھی اجازت ہے اور ان پر عمل کی گنجائش ہے، امام نووی بھی ضعیف حدیث کی روایت اور ان پر عمل کے حق میں نرم رویہ کو جائز قرار دیتے ہیں، حافظ ابن حجر کی اور ملا علی قاری نے بھی فضائل کے باب میں حدیث ضعیف پر عمل جائز قرار دیا ہے۔ (التقریب علی التدریب)۔

ضعیف احادیث جب تعدد طرق سے مرتبہ حسن کو پہنچے تو وہ بھی صحیح ہیں، اور فضائل اعمال میں صرف مفردات میں ان کا اعتبار ہے، مجموع میں نہیں۔ (تیسیر القاری)۔

موضوع

”هو الكذب المخلوق المصنوع المنسوب الى رسول الله صلى الله عليه وسلم“

یعنی موضوع وہ من گھڑت بات ہے جس کی نسبت رسول اللہ ﷺ کی طرف کی گئی ہو اور یہ انتساب صحیح نہ ہو، اس لیے یہ عام علماء کے پاس متروک ہے لیکن موضوع کا خالص جھوٹ اور من گھڑت ہونا ضروری نہیں ہے، بسا اوقات ایک چیز صحیح و ثابت ہوتی ہے مگر اس کی نسبت مردود کائنات ﷺ کی طرف صحیح نہیں ہوتی، البتہ اس کی سند میں تصرف کر کے اس کو صحیح بنا کر پیش کرتے ہیں (نزہۃ النظر)۔

حدیث موضوع پر عمل کسی طرح اور کسی محل میں جائز نہیں اور اس کی صراحت کے بغیر روایت بھی جائز بھی نہیں ہے۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

علامہ سیوطی فرماتے ہیں:

ضعیف متعلقہ بالقبول وہ حدیث ہے جس کو علماء نے عمل و احتجاج کے حق میں قبول کر لیا ہے اگرچہ اس کی کوئی صحیح و معتبر سند نہ پائی جاتی ہو۔

احکام میں احادیث ضعیفہ سے استدلال

قوی اور قرآن والی ضعیف حدیث ضعیف نہیں رہ جاتی بلکہ حد و ضعف سے نکل کر وہ قبول اور حسن و صحت بلکہ قطعیت کے درجہ تک پہنچ جاتی، مگر احکام میں اعتبار و عمل کی گنجائش نہیں ہے بلکہ صرف فضائل میں، البتہ جن مذاہب اور اقوال میں احکام کی گنجائش ملتی ہے، مثلاً ابن العربی، ابن تیمیہ اور ابن القیم ان کی تفصیل و توجیہ میں ضعیف نہیں بلکہ حسن لغیرہ ہے۔

ابن حزم اور ابن القیم نے کہا ہے، امام ابوحنیفہ اور امام احمد کے یہاں حدیث ضعیف رائے اور قیاس پر مقدم ہے (اعلام الموقعین / ۷۷)، بلکہ ابن القیم نے ذکر کیا ہے کہ چاروں مذاہب کے بعض مسائل میں احادیث ضعیفہ سے استدلال کیا گیا ہے۔



حدیث ضعیف پر عمل کی تفصیل اور گنجائش کا مسئلہ

مفتی شیری علی گجراتی

۱۔ حدیث ضعیف کی تعریف کیا ہے؟

حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس میں صحیح اور حسن کی شرطیں نہ پائی جاتی ہوں۔

”الضعیف لغة من الضعف ضد القوة، واصطلاحاً هو الحديث الذي لم تجتمع فيه صفات الصحيح ولا صفات الحسن ويقال له المردود“ (القواعد الاساسية/۲۷)۔

۲۔ ضعیف احادیث کے بنیادی اسباب کیا ہیں؟

محدثین کے نزدیک ضعیف حدیث کے بنیادی اسباب یہ ہیں:

۱۔ راوی کا کاذب ہونا۔

۲۔ متہم بالکذب ہونا۔

۳۔ تحس غلطی کرنا۔

۴۔ غیر عادل و غیر معتقن وغیر ضابط ہونا۔

۵۔ وہمی ہونا (روایت جب بیان کرتا ہے تو توہم کے طور پر پیام کرتا ہے یقین کے ساتھ نہیں)۔

۶۔ ثقہ راویوں کی مخالفت کرنا۔

۷۔ بدعتی ہونا (سنن معروفہ کے خلاف عقیدہ رکھنا)۔

۸۔ سند میں کسی راوی کا مجہول الحال ہونا۔

۹۔ حدیث کا شاذ ہونا (غیر ثقہ راوی کا ثقہ راوی سے مخالفت کرنا)۔

۱۰۔ منکر ہونا (ضعف راوی کا مخالفت کرنا ضعیف راوی سے)۔

۱۱۔ مدلس ہونا (جس میں تدلیس کی گئی ہو)۔ ۱۲۔ منقطع ہونا

یہ وہ بنیادی اسباب ہیں جن کے پائے جانے پر حدیث ضعیف ہو جاتی ہے۔

فقہاء و محدثین کے درمیان اتفاقی و اختلاقی نکات

فقہاء کے نزدیک ضعیف حدیث کے بنیادی اصول یہ ہیں:

۱۔ عقل کا ناقص ہونا مثلاً نابالغ ہونا۔

۲۔ معنوی ہونا۔

۳۔ کما حقہ سماع کے وقت نہ سننا۔

۴۔ سننے سے ادا تک کسی بھی وقت نسیان کا طاری ہو جانا۔

۵۔ معنی کا نہ سمجھنا۔

۶۔ غیر مسلم ہونا (اصول فقہ میں مذکور ہے)۔

امام ابو حنیفہؒ، امام مالکؒ اور اس زمانہ کے فقہاء کرام کے نزدیک روایت کا متصل ہونا صحت حدیث کے لیے شرط نہیں تھا، لہذا ان کے نزدیک مرسل روایت ضعیف نہیں ہے، اور امام شافعیؒ اور محدثین کے نزدیک مرسل روایت ضعیف ہے۔

خلاصہ یہ کہ محدثین کے نزدیک راوی کا ضبط و اتقان، کما حقہ حدیث کے الفاظ کو یاد کرنے اور حدیث کا متصل ہونا شرط ہے، نیز محدثین کے نزدیک علوسند بھی سبب ترجیح ہے۔

اور فقہاء کے نزدیک تفقہ راوی وجہ ترجیح ہے اور متصل ہونا اور حدیث کے الفاظ ضبط کرنا اہم نہیں ہے، اس لیے فقہاء کرام کے نزدیک ثقہ اور فقیہ راوی کی حدیث مرسل حجت ہے۔

۳۔ حدیث ضعیف کا اجمالی و اصولی حکم کیا ہے؟

حدیث ضعیف مردود ہے، اور عقائد و احکام میں حجت نہیں ہے، البتہ فضائل اور ترغیب و ترہیب میں اس پر عمل کرنا جائز ہے مع الشروط
”الحديث الضعيف لا يعمل في العقائد والاحكام ويجوز العمل به في الفضائل والترغيب والترهيب وذكر المناقب بشروط“ (القواعد الاساسية ۲۸)۔

ب۔ موضوع

۱۔ موضوع کی تعریف کیا ہے؟

کذاب اور متہم بالکذب راوی (جس کا کذب حدیث رسول ﷺ میں ثابت ہو چکا ہو) کی من گھڑت و بناوٹی حدیث جو احکام شرعیہ اور کتب منقولہ فی الاسلام کے خلاف ہو، اس کو موضوع کہتے ہیں۔

”الموضوع: هو المخلوق المصنوع هو شر الضعيف“ (التقريب للنووي)

۲۔ حدیث موضوع کا کیا حکم ہے؟

حدیث موضوع مردود و باطل ہے اور اس کا کوئی اعتبار نہیں ہے، اس لیے کہ یہ کذب و بہتان ہے حضور ﷺ پر اور موضوع روایت نقل کرنا حرام ہے، لقولہ علیہ السلام: ”من کذب علی متعمداً فلیتبو مقعده من النار“
البتہ لوگوں کو موضوع حدیث نقل کرنے سے اور اس پر عمل کرنے سے روکنے کے لیے اور ان لوگوں پر حدیث کے موضوع ہونے کو واضح کرنے کے لیے روایت کا بیان کرنا جائز ہے۔

۳۔ کیا کسی واضح حدیث اور کذاب فی الحدیث راوی کا کسی سند میں شامل ہونا واضح کا حکم لگانے کے لیے کافی ہے اور ایسی ہر حدیث موضوع تصور کی جائیگی جس میں ایسا راوی آ گیا ہو یا اس میں کچھ تفصیل ہے۔

کذاب راوی جس کا کذب اس کے اقرار، علماء کی جستجو و تحقیق سے ثابت ہو چکا ہو یا ساراوی اگر حدیث میں آجائے تو حدیث موضوع ہے جیسا کہ اوپر تدریب الراوی کی عبارت سے معلوم ہوا، البتہ علماء فرماتے ہیں کہ باقیہ روایتوں میں جس میں کذب ثابت ہوا ہے وہ ظن غالب کی بنا پر موضوع کہلائیں گی قطعی طور پر نہیں (الکت علی نزہۃ النظر / ۱۱۸)۔

البتہ امام نوویؒ اپنی تقریب میں فرماتے ہیں کہ علماء کرام کی اس رائے سے مجھے اختلاف ہے، بلکہ شریعت نے توبہ کرنے کے بعد اس کے فسق کو معاف کر دیا ہے اور اس کو مؤمن متقی شمار کیا ہے، لہذا توبہ کرنے کے بعد اس کی تمام روایات اصول کے مطابق مقبول ہوں گی اور اس کو عادل شمار کیا جائے گا، جیسے کہ شہادت کے باب میں: "قال الامام النووی فی التقریب: "قلت هذا کله مخالف لقاعدة مذهبنا مذهب غیرنا ولا نقول الفرق بینہ وبين الشهادة" (تدریب الراوی، ۱/ ۳۳۲)۔

حدیث ضعیف متعلقہ بالقبول

۱۔ بہت سی ضعیف احادیث ایسی ہیں جن کے لیے ہم کو تعلقہ بالقبول کی تعبیر ملتی ہے، تو حدیث ضعیف کے متعلقہ بالقبول ہونے سے کیا مراد ہے؟ متعلقہ بالقبول وہ روایت ہے جس پر علماء مجتہدین نے ضعیف ہونے کے باوجود عمل کیا ہو، فقہاء و مجتہدین کے عمل اور اصحاب جرح و تعدیل من الحدیثین حضرات کا ضعیف حدیث پر عمل کرنا معتبر ہے، اور ایسی حدیث کو حدیث متعلقہ بالقبول کہا جاتا ہے۔

کن لوگوں کے قبول کرنے پر تعلقہ کا اطلاق ہوگا؟

فقہاء و مجتہدین و ائمہ جرح و تعدیل کے قبول کرنے پر تعلقہ کا اطلاق ہوگا۔

۲۔ ایسی ضعیف حدیث کا کیا حکم ہے؟

جن ائمہ نے اس روایت کو قبول کیا اور اس پر عمل کیا ان کے تبعین کے لیے اس پر عمل کرنا واجب ہے بشرطیکہ وہ روایت نصوص قطعیہ، احادیث صحیحہ اور اصول شرعیہ کے خلاف نہ ہو۔

۳۔ تعلقہ کی ایک شکل تو یہ ہے کہ علماء آپس میں روایت کرتے ہوں اور دوسری یہ کہ اس کے موافق عمل کرتے ہوں دونوں کا حکم یکساں ہے؟

دونوں کو تعلقہ بالقبول سمجھا جائے گا اور تعلقہ بالعمل اقویٰ ہے، علامہ بنوریؒ فرماتے ہیں:

"التواتر الحملی اقویٰ من التواتر الاسنادی"

حدیث ضعیف مؤیدہ بالقرائن

۱۔ حدیث ضعیف منجبر سے کیا مراد ہے؟ وہ حدیث جو مؤیدہ بالقرائن ہو جیسے متابع موجود ہو یا شاہد ہو یا اس پر تعامل امت ہو یا عموماً کے ماتحت آتی ہو ایسی حدیث کو منجبر کہتے ہیں اور وہ مقبول ہوتی ہے۔

۲۔ کیا فضائل کے علاوہ مسائل میں بھی ان پر اعتماد کیا جاسکتا ہے؟ ہاں، احکام میں بھی قابل عمل رہے گا بشرط مذکورہ بالا (یہ بندے کی رائے ہے)

۳۔ وہ کیا امور ہیں جو حدیث کے ضعف کی تلافی کا ذریعہ بنتے ہیں؟

۴۔ تعدد طرق یعنی حدیث کا ایک سے زائد سندوں سے مروی ہونے کا اس سلسلہ میں کس حد تک اعتبار ہے؟ کیا کسی ضعیف حدیث کے لیے محض ایک سے زیادہ سند سے مروی ہونا بھی کافی ہے جبکہ وہ دوسری سند بھی ضعیف ہو اور اس صحابہ کے واسطے سے مروی ہو جرح سے اصل حدیث روایت کی جارہی ہو اور اس میں مضمون و لفظ کی موافقت کی شرط ہوگی یا نہیں۔

ایسی روایت جس میں ضعیف کی موافقت میں ایک طریقہ اور ہو تو یہ طریقہ شاہد اور متابع کے ذریعے میں ہوگا اور اس کو تعدد طرق میں شامل کریں

گے اور یہ حدیث بھی منجر کہلائے گی بشرطیکہ ضعف فسق کی وجہ سے نہ ہو اور اصول شرعیہ کے خلاف بھی نہ ہو، البتہ مضمون کی موافقت بالاتفاق شرط ہے اور الفاظ کی موافقت عند اکثر ضروری نہیں ہے۔

۵۔ تعدد طرق وغیرہ سے ضعیف حدیث کو فائدہ ہوتا ہے یا اس میں کوئی تخصیص و تفصیل ہے اس بابت ضابطہ اور معیار کیا ہے؟

اس بارے میں ضابطہ و معیار یہ ہے کہ تعدد طرق وغیرہ سے فائدہ اسی وقت ہوگا جبکہ سبب ضعف حافظہ اور نسیان فسق نہ ہو اور صحیح روایتوں اور اصول شرعیہ کے خلاف نہ ہو۔

احادیث ضعیفہ سے استدلال

- ۱۔ ایسی ضعیف احادیث جن کے ساتھ تعلق یا قرآن نہ پائے جائیں، کیا کسی صورت میں احکام و مسائل کے باب میں ان کا اعتبار ہے..... الخ؟
- ایسی حدیث ضعیف کا پایا جانا کہ جس پر تعلق یا عمل پایا گیا ہو مشکل ہے، امام ترمذی کا مقولہ اس پر دال ہے، اور عند الاحناف اگر ایسی روایت جو متعلق بالقبول نہ ہو جس پر فرق حقہ میں سے کسی نے عمل کیا ہو اور وہ روایت اصول شرعیہ کے خلاف نہ ہو تو وہ حدیث قابل عمل ہوگی اور اگر اصول شرعیہ کے خلاف نہ ہو تو قابل عمل نہ ہوگی، امام احمد کی رائے یہ ہے کہ ایسی روایت کو مورد نص میں منحصر رکھ کر عمل کیا جائے گا۔
- ۲۔ بعض ائمہ جیسے امام ابو حنیفہ و امام احمد سے جو احادیث ضعیفہ پر عمل کی گنجائش نقل کی جاتی ہے تو ان کے کلام میں ضعیف کا مصداق کیا ہے حسن لغیرہ یا وہ حدیث جو متاخرین کے نزدیک ضعیف کا مصداق ہے؟
- امام احمد کی بابت یہ کہا جاتا ہے کہ وہ بغیر تفصیل کے ضعیف روایت پر عمل کے قائل ہیں یا زیادہ سے زیادہ شدید ضعف اور تعارض سے خالی ہونے کی شرط لگاتے ہیں۔

اور احناف کچھ اس طرح کی قیودات لگاتے ہیں کہ جن کے بعد حدیث ضعیف محض ضعیف نہ رہ جائے بلکہ وہ حسن لغیرہ کی حد میں داخل ہو جائے۔

- ۳۔ احکام میں بھی ایسی ضعیف روایت کا اعتبار ہے بشرط مذکورہ بالا (۱) اور (۲) عند الاحناف حدیث قہقہہ، اور احناف مال، حنفیہ اور نسب میں کفو کا اعتبار کرتے ہیں اور مانتے ہیں۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف سے استدلال و اعتبار

۱، ۲۔ ہاں درست ہے، حضرات محدثین و اصولیین کے نزدیک فضائل کے باب میں تین شرطیں ہیں:

۱۔ انتہائی ضعیف نہ ہو یعنی ایسے رواۃ سے مروی نہ ہو جن کو کاذب یا متہم بالکذب یا فاحش الغلط کہا گیا ہو۔

۲۔ اصول حدیث کے تحت آتی ہو (۳) اس پر عمل کے سلسلہ میں سنت سے ثبوت کا عقیدہ نہ ہو بلکہ احتیاط کے پیش نظر عمل کرنے کا تصور ہو (تو احد احمدیث/۱۱۶)۔

مناقشہ

احادیث ضعیفہ

ڈاکٹر عبدالعظیم اصلاحی صاحب

بسم اللہ الرحمن الرحیم

بلاشبہ اکیڈمی کی جانب سے جو موضوعات یا عنوانات بحث و تحقیق کے لیے دیئے جاتے ہیں، میرا خیال ہے کہ اس کے پیچھے کچھ تقاضے اور کچھ مطالبات ہوتے ہیں اور اس سے پہلے بھی جو موضوعات اکیڈمی کی جانب سے دیئے گئے تھے، اس کے بھی کچھ مطالبات رہے ہیں مثلاً مسئلہ ولایت یا کفایت کا موضوع جس پر اس سے پہلے بحث ہوئی ہے وہ بھی ایک سماجی مسئلہ تھا اور اس طرح کے موضوعات متعین کرنے کے بہر حال کچھ اسباب سمجھ میں آتے ہیں اور اس میں قدامت کی کچھ رائیں بھی تھیں جو دور حاضر کی مشکلات پیدا کر رہی تھیں، لیکن یہ ضعیف احادیث یا احادیث ضعیفہ جو موضوع بحث و تحقیق کے لیے رکھا گیا ہے اس کی ضرورت کیوں پیش آئی یا اس کا سبب کیا ہے؟ اگر اس کی وضاحت ہو جاتی تو شاید کوئی رائے متعین کرنے میں یا کسی نتیجہ تک پہنچنے میں مجھ جیسے طالب علم کو کم از کم کچھ سہولت ہوتی، تو میرا خیال ہے کہ اگر اس کی وضاحت کر دی جائے تو مناسب ہوگا، حضرت مولانا بدر الحسن صاحب نے اس کی وضاحت کچھ کی ہے لیکن بہر حال بھرپور وضاحت نہیں ہو سکی ہے۔

مولانا عتیق احمد صاحب

ڈاکٹر صاحب نے جو نکتہ اٹھایا ہے وہ بہت ہی بعد میں اٹھایا ہے، یعنی سوال یہ ہے کہ اس موضوع کو اٹھایا کیوں گیا، حدیث ضعیفہ کے احکام اور اس سے متعلق بحثیں اس کی کیا ضرورت تھی؟ محرم کیا تھی؟ میں سمجھتا ہوں کہ بہت سی گفتگوؤں میں یہ بات آچکی ہے کہ حدیث ضعیفہ کے تعلق سے جو افراط و تفریط ہے، اور جو رویے پائے جاتے ہیں، اس افراط و تفریط میں اعتدال پیدا کرنا اور ایک درمیانی راستہ امت کو دینا یہ بھی ایک اہم ذمہ داری ہے، بعض حضرات یہ کہتے ہیں کہ بھائی یہ حدیث ضعیفہ تو حدیث کا موضوع ہے، فقہ اکیڈمی تو فقہی مسائل پر غور کرنے کے لیے قائم ہوئی ہے تو مجھے عرض یہ کرنا ہے کہ بھائی ہم اس تقسیم کے قائل نہیں ہیں، ہم تو حدیث و فقہ کا جو ربط چلا آ رہا ہے اس کو باقی رکھنا چاہتے ہیں، اس کو آگے بڑھانا چاہتے ہیں، فقہ کے اہم موضوعات میں سے یہ موضوع بھی ہے کہ کن احادیث سے ہم احکام میں استدلال کر سکتے ہیں اور کن سے استدلال نہیں کر سکتے، آپ نے بحثیں پڑھی ہوں گی، عرض کہ اس کے اندر کتنے نقطہ نظر سامنے آئیں مسئلہ کے تعلق سے، جب بھی ہم احکام پر بحث کریں گے تو احکام میں احادیث ضعیفہ حجت ہے کہ نہیں، اگر حجت ہیں تو کن شرطوں کے ساتھ ہیں، کن قیدوں کے ساتھ ہیں یہ سب باتیں تو آئیں گی ہی اور ہماری اکیڈمی نے شروع سے ایک معمول رکھا ہے کہ مسائل فقہیہ کے ساتھ کوئی اصولی موضوع بھی رکھا جائے، چنانچہ اس سے پہلے عرف و عادت اور کہیں ضرورت و حاجت، اس طرح کے موضوعات پر گفتگو ہوتی رہی ہے، یہ بھی ایک اصولی موضوع ہے جس کا بہت گہرا تعلق احکام شرعیہ سے ہے، اس کو اس سیمینار میں رکھا گیا، اب اس کے بعد دوسرا نام ہے مفتی نسیم احمد قاسمی کا جو امارت شرعیہ کے نائب ناظم ہیں، ان سے درخواست ہے کہ اپنی گفتگو کو مختص اور مختصر پیش کریں۔

مفتی نسیم احمد قاسمی

بسم اللہ الرحمن الرحیم۔ حدیث ضعیفہ پر عمل کے سلسلہ میں شرکاء کے جو مقالات تھے، مقالات پر مشتمل عرض مختلف حضرات کی طرف سے پیش کئے گئے، صحیح یہ ہے کہ اس موضوع کے انتخاب میں اکیڈمی نے بہت صحیح قدم اٹھایا ہے اور بلاشبہ وقت کی ایک ضرورت تھی کہ حدیث ضعیفہ پر عمل کو اس سیمینار کا موضوع قرار دیا جائے، عام طور پر یہ سمجھا جاتا ہے کہ حدیث ضعیفہ کا مطلب ہے حدیث موضوع، یعنی کچھ حضرات ایسے ہیں کہ جب ان کے سامنے یہ تذکرہ کیا جاتا ہے کہ یہ حدیث ضعیفہ ہے تو ضعیف کا لفظ سنتے ہی وہ یہ سمجھتے ہیں کہ یہ موضوع ہے اور ان کا ذہن اس طرف منتقل ہوتا ہے کہ اس

پر عمل کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا، ان شاء اللہ اکیڈمی کے فیصلے کے ذریعہ اس سلسلہ میں صحیح نقطہ نظر لوگوں کے سامنے آسکے گا۔

اس سلسلہ میں محدثین نے اور ائمہ جرح و تعدیل نے جو بحثیں کی ہیں ان سب کا خلاصہ یہ ہے کہ حدیث ضعیف پر عمل کے سلسلہ میں علماء امت اور مشائخ حدیث کے تین اقوال ہیں:

سب سے پہلا قول یہ ہے کہ ”الاحتجاج بالحدیث مطلقاً ای فی الاحکام وغیرہا، یعنی علی الاطلاق“، یہ حضرات حدیث ضعیف سے احتجاج کے قائل ہیں، چاہے حدیث ضعیف احکام سے متعلق ہوں یا مواعظ سے اور دوسرے موضوعات سے متعلق ہوں، امام سخاوی نقل کرتے ہیں: ”احتج احمد رحمہ اللہ بالضعیف حیث لم یکن فی الباب غیرہ واتبعہ ابو داؤد و قدماہ / و قدماہ علی الراۃ و القیاس و یقال عن ابی حنیفۃ ایضاً ذلک، وان الشافعی یحتج بالمرسل اذا لم یجد غیرہ، وکذا اذا تلقت الامۃ الضعیف بالقبول یعمل بہ علی الصحیح، حتی انه ینزل منزلة المتواتر فی انه ینسخ المقطوع بہ“۔

اور دوسرا جو محدثین کا قول ہے کہ حدیث ضعیف پر مطلقاً عمل جائز نہیں، نہ مواعظ کے سلسلہ میں اور نہ احکام کے سلسلہ میں، لیکن یہ صرف ابن عربی کی رائے ہے، سخاوی کہتے ہیں کہ ابن عربی کا یہ کلام اس حدیث پر محمول کیا جائے گا جو اپنے سند کے اعتبار سے نہایت ہی ضعیف ہو اور علماء کا اتفاق ہو کہ اس حدیث پر عمل نہیں کیا جائے گا۔

اور تیسرا مذہب محدثین کا اس سلسلہ میں یہ ہے کہ حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے گا، لیکن اس کے لیے تین شرطیں ہیں: پہلی شرط متفق علیہ ہے اور دوسری اور تیسری شرط پر اتفاق نہیں ہے۔

پہلی شرط جن پر اتفاق ہے وہ یہ ہے: ”ان یکون الضعف غیر شدید“ کہ ضعف حدیث کا شدید نہ ہو، اور دوسری شرط یہ ہے کہ وہ حدیث کسی عام اصل کے تحت شامل ہو، مندرج ہو، اور تیسری شرط یہ ہے کہ اس حدیث پر عمل کرتے وقت اس کے ثبوت کا اعتقاد نہ کیا جائے، یعنی یہ نہ سمجھا جائے کہ یہ حدیث ثابت ہے، بلکہ صرف یہ تصور اور خیال ہو کہ ہم احتیاطاً ایسا کہہ رہے ہیں کہ حدیث رسول پاک ﷺ سے ثابت ہے، لہذا اس سلسلہ میں افراط و تفریط سے احتیاط و اجتناب ضروری ہے اور محدثین نے اور ائمہ جرح و تعدیل نے جن تفصیلات اور جن شرائط و ضوابط کے ساتھ حدیث ضعیف پر عمل کی اجازت دی ہے، ان شرائط کی رعایت کرتے ہوئے حدیث ضعیف پر عمل کیا جاسکتا ہے۔

ڈاکٹر عبدالعظیم اصلاحی (مسلم یونیورسٹی علی گڑھ)

الحمد لله رب العالمین والصلاة والسلام علی رسولہ الکریم

میرے سامنے کوئی سوال نہیں ہے، بلکہ مختصر دو ملاحظیات ہیں، پہلی چیز تو یہ کہ عرض مسئلہ سے میں نے جہاں تک سمجھا ہے زیادہ تر مقالہ نگاروں نے ضعیف حدیثوں کے قبول و عدم قبول کے سلسلہ میں طرق روایت پر زور دیا ہے، میں سمجھتا ہوں کہ سلسلہ روایات کے علاوہ درایت کو بھی ہمیں اپنے سامنے رکھنا چاہئے جو ایک دوسرے طریقہ سے ضعیف احادیث کو جانچنے کا، اس کو قبول یا عدم قبول کے سلسلہ میں فیصلہ کرنے کا۔

دوسری چیز میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ فضائل کے سلسلہ میں عام طور سے یہ رائے ہے کہ اس سلسلہ میں ضعیف احادیث کو قبول کرنے میں کوئی حرج نہیں ہے، لیکن میں ایک وارننگ یا تحذیر آپ کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں کہ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ اس طرح کے فضائل پر عمل کرنے سے قوی احادیث جو فضائل کے سلسلہ میں آئی ہیں چھوٹ جاتی ہیں، اس کی مثال میں اپنے مضمون معاشیات سے دیتا ہوں، معاشیات میں ایک اصول ہے کہ براسمکہ اچھے سکے کو ختم کر دیتا ہے، اگر کسی وقت میں ایک ساتھ دو سکے چل رہے ہوں ایک کی دھات اچھی ہو دوسرے کی خراب، لیکن ان کی ظاہری ویلیو ایک ہی ہو تو دھیرے دھیرے جو اچھا اسکہ ہوتا ہے وہ ختم ہو جاتا ہے، ہونا تو دبا لیں گے چاندی سرکولیشن میں رہ جائے گا، یہی حال احادیث کا بھی ہے۔

بعض روایات سے معلوم ہوتا ہے کہ کچھ تسبیحات پڑھ لینے سے کچھ وظائف کر لینے کا حج و عمرہ کا ثواب ہے، یا جہاد کا ثواب ہے تو اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ آدمی کو جو مشقت و تکالیف کے ساتھ جن ثواب کو حاصل کرنے کی جدوجہد کرنی چاہئے ان سے نظر ہٹ جاتی ہے، یہ پہلو ہمارے سامنے رہنا چاہئے۔

نام معلوم نہیں

السلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ

میرا بہت ہی مختصر سا سوال ہے کہ ضعیف حدیث اگر متعدد طرق سے منجبر ہو تو وہ حسن کا درجہ اختیار کر لیتی ہے، یہ چیز تو تقریباً مسلم ہے، لیکن سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر ایک ہی خاص مسئلہ میں حدیث صحیح یا حدیث حسن موجود ہو اور ٹھیک اس کے متوازی حدیث ضعیف منجبر بہ تعدد الطرق بھی موجود ہو تو کس کو ترجیح حاصل ہوگی؟ حدیث صحیح یا حدیث حسن کو؟ جو خارجی و اضافی تائید کے بغیر مستدل بننے کے لائق ہے یا پھر حدیث ضعیف کو جو تعدد طرق کے بعد لائق اعتناء بنتی ہے، میرا بس یہی سوال ہے۔

ایک آواز

صحیح لذاتہ، صحیح بغیرہ، حسن لذاتہ، حسن بغیرہ اور یہ چاروں قسمیں باہم مراتب رکھتی ہیں جس ترتیب سے ذکر کیا گیا ہے وہی ترتیب ان کی ہے اور تعارض کے متعلق یہ ضابطہ معروف ہے یہ کوئی استفسار کی چیز بھی نہیں تھی کہ جب دو دلیلیں جن میں فرق مراتب ہو گا کسی مسئلہ میں متعارض ہوں گی تو جو دلیل قوی ہوگی وہ لائق احتجاج و راجح ہوگی، حسن لذاتہ کو حسن بغیرہ پر ترجیح ہوگی، لیکن ایک بات یہ ذہن میں رکھی چاہئے کہ خود حافظ ابن حجر وغیرہ نے بھی وضاحت کی ہے کہ بسا اوقات سند کی جو اصل حیثیت ہوتی ہے اور اس کی وجہ سے حدیث پر جو حکم لگتا ہے اس کے ساتھ دوسرے قرآن جب جمع ہو جاتے ہیں تو ایسا ہو سکتا ہے کہ سند کی بنیاد پر قوت رکھنے والی حدیث کے مقابلے میں کمتر حدیث کو ترجیح دیدی جائے، ”نہیۃ الخواطر“ وغیرہ میں اس کی وضاحت موجود ہے، اس لیے کبھی ایسا بھی ہو سکتا ہے کہ حسن بغیرہ کو ایک ایسی حدیث پر جو تنہا حسن لذاتہ ہے ترجیح دے دی جائے اگر کوئی اور قرینہ پایا جائے۔

مفتی عزیز الرحمن چیمپارنی

بسم اللہ الرحمن الرحیم

ابھی ڈاکٹر عبدالعظیم صاحب نے جو سوال اٹھایا تھا کہ جو دوسرے موضوع تھے وہ سماجی ضرورتوں کے تحت ضروری معلوم ہوتے ہیں کہ اس پر تحقیق کی جائے، لیکن حدیث کی ضعف کا جو موضوع مقرر ہوا ہے اس کی کیا ضرورت تھی؟ اصل میں جس طرح ایک دور میں یہ فتنہ تھا کہ وضاعین حدیث اپنے عقائد باطلہ اور آراء فاسدہ کی تائید کے لیے حدیثیں وضع کرتے تھے اور اس کو اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منسوب کر دیتے تھے، میرا جہاں تک خیال ہے کہ یہ دور بھی کچھ اس طرح کا فتنہ لے کر آیا ہے، اباحت پسندی کا، یا اپنے موقف کی تائید میں بغیر سوچے احادیث سے استدلال اور جو اصحاب جرح و تعدیل کی آراء ہیں ان پر نظر کیے بغیر، محدثین نے جو اصول مقرر کئے ہیں ان سے صرف نظر کرتے ہوئے، صرف یہ کہ ہمارے موقف یا ہماری رائے کے خلاف یہ روایت ہے، اس لیے اس کو کم سے کم موضوع قرار دے دیا جائے، اس طرح کارجان بھی ہمارے یہاں بڑی تیزی سے پنپ رہا ہے، اس لیے اس طرح کے موضوع مقرر کرنے کی وجہ بھی ہے، اور ضرورت بھی، دوسرا سوال طالب علمانہ استفسار کے طور پر ہے وہ یہ ہے کہ احادیث کے سلسلہ میں ہم ضعف کا یا قوت کا، صحت کا یا وضع کا جو حکم لگاتے ہیں اس میں بڑی پیچیدگی یہ معلوم ہوتی ہے کہ جب اصحاب جرح و تعدیل کی آراء کا ہم تتبع کرتے ہیں تو بسا اوقات کسی ایک ہی راوی کے سلسلہ میں کسی کا قول کچھ ہے، کسی کا قول کچھ ہے، مثال کے طور پر یہ روایت جو ایسا امرأة نکحت نفسها بغیر اذن ولیها ہے یا ”لا نکاح الا بولی“ یا ”لا تزوج المرأة المرأة“، وغیرہ، ان ہی روایتوں کو آپ دیکھ لیں کہ اس میں اصحاب جرح و تعدیل کی آراء میں کتنا تعارض معلوم ہوتا ہے تو کیسے ہم فیصلہ کریں اور کس کی رائے پر ہم اعتماد کریں یہ ایک قابل غور چیز ہمارے سامنے آ رہی ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عالم اسلام کے اکابر علمائے کرام کے جدید فقہی مسائل پر مقالہ جات اور مناقشات کا مجموعہ نئی ترتیب کے ساتھ

سلسلہ
جدید فقہی مباحث

حدیث ضعیف اصول و احکام

تحقیقات اسلامک فقہ اکیڈمی انڈیا

زیر سرپرستی

حضرت مولانا مجاہد الاسلام قاسمی
حضرت مولانا خالد سیف اللہ رحمانی دامت برکاتہم

دارالاشاعت

آرٹو بازار، ایم اے جناح روڈ، کراچی، پاکستان

پیش لفظ

احکام شریعت کا سب سے بڑا ماخذ حدیث نبوی ہے، حدیث سے مراد وہ تمام باتیں ہیں جو رسول اللہ ﷺ نے منقول ہیں، جو باتیں آپ ﷺ سے منقول ہیں اپنے ثبوت و استیناد کے اعتبار سے ایک درجہ کی نہیں ہیں، کیونکہ بعض بددین لوگوں نے اسلام کی شناخت کو نقصان پہنچانے کی نیت سے یا کسی اور مقصد کے تحت حدیث کے صاف و شفاف مواد میں اپنی من گھڑت باتیں بھی شامل کر دیں ہیں، اس لئے محدثین کو ایک مستقل فن اسماء الرجال و وجود میں لانا پڑا جن میں راویوں کے احوال سے بحث کی جاتی ہے کہ وہ اپنی دین داری اور قوت حفظ کے اعتبار سے کسی حد تک قابل اعتبار ہیں اور کہاں تک ان کی بات کا اعتبار کیا جاسکتا ہے۔

جہاں تک اہل علم کے ایک طبقہ نے سند حدیث کو پرکھنے کی کوشش کی اور روایہ کے مقبول اور نامقبول ہونے کے سلسلے میں اصول و قواعد مقرر کئے، وہیں کچھ اہل علم نے از روئے درایت حدیث کے متون کا جائزہ لیا اور قرآن مجید، آثار صحابہ، دین کے مسلمہ اصول و قواعد اور شریعت کے بنیادی مقاصد، نیز دوسرے قرآن کی روشنی میں اس بات کو طے کیا کہ کون سی حدیثیں مقبول ہیں اور کون سی نامقبول؟ کیونکہ نہ صحت سند صحت حدیث کو مستلزم ہے اور نہ ضعف سند حدیث کے نامقبول ہونے کو، پہلی خدمت زیادہ تر علماء مجاز نے کی اور دوسرے پہلو پر زیادہ توجہ علماء عراق نے کی۔

عصر حاضر میں حدیثوں کے مقبول اور نامقبول ہونے کے سلسلے میں افراط و تفریط کی کیفیت ہے، ایک طرف وہ واعظین علماء و مشائخ ہیں جو بے تکلف انتہائی ضعیف نامقبول اور موضوع روایتیں بھی نقل کرتے جاتے ہیں، انہوں نے فضائل و آداب میں ضعیف روایت کے معتبر ہونے کا مطلب یہ سمجھا کہ ہر طرح کی بے سرو پا روایتیں نقل کی جائیں، دوسری طرف کچھ لوگ وہ ہیں جنہوں نے ضعیف کو موضوع کا مترادف سمجھ لیا اور یہ خیال کرنے لگے کہ گویا ضعیف روایتیں دریا برد کر دیئے جانے کے لائق ہیں، حالانکہ ضعیف بمعنی غیر معتبر ہونے کے نہیں ہیں، یہ ایک اصطلاح ہے، خود ضعیف حدیث میں بھی مقبول اور نامقبول ہونے کے اعتبار سے مختلف درجات ہیں، بعض حدیثیں اصطلاحی اعتبار سے ضعیف ہوتی ہیں لیکن دوسرے قرآن سے درجہ اعتبار حاصل کر لیتی ہیں، تاریخ و تذکرہ کی کتابوں میں ہم لوگ جن روایات و واقعات کو بلا جوں جبرامان لیتے ہیں ان سے کہیں بڑھ کر ان ضعیف احادیث کا درجہ ہوتا ہے، اس لئے صرف اس وجہ سے کسی حدیث کو نامعتبر سمجھ لینا کہ کسی محدث نے اس کو ضعیف کہا ہے، حدیث ہے کہ ایک بڑے ذخیرہ سے اپنے آپ کو محروم کر لینے کے مترادف ہے۔

جیسے وضع حدیث ایک فتنہ ہے، اسی طرح ان احادیث کا انکار جن کو خلف صالحین قبول کرتے آئے ہیں، بھی ایک فتنہ ہے، اسی پس منظر میں فاضل گرامی محی فی اللہ حضرت مولانا مفتی محمد عبید اللہ اسعدی زید مجدہم نے حدیث ضعیف کے موضوع پر قلم اٹھایا ہے، اور اس سلسلے میں اصولی گفتگو کرتے ہوئے بعض ایسے پہلوؤں پر روشنی ڈالی ہے جو نہ صرف طلبہ بلکہ اکثر اوقات اساتذہ کی نظروں سے اوجھل رہ جاتے ہیں، اس سے پہلے بھی التحفۃ المرضیہ، مولانا عبدالحی فرنگی محلی نے ”الرفع والتکمیل، الأجوبة الفاضلة“ میں اس پر چشم کشا بحث کی ہے، پھر مولانا ظفر احمد عثمانی نے اعلیٰ السنن کے مقدمہ میں اور مولانا شبیر احمد عثمانی نے فتح الملہم کے مقدمہ میں اس موضوع کو آگے بڑھایا ہے اور ماضی قریب کے عظیم محدث و فقیہ شیخ عبد القتاح ابو غدہ نے اپنی تعلیقات کے ذریعہ اس عنوان کو درجہ کمال تک پہنچا دیا ہے، مولانا اسعدی صاحب نے بڑی خوش سلیقگی کے ساتھ ان تمام مباحث کا عطر کشید کر کے تسہیل و تیسیر کے ساتھ اس موضوع کو پیش کیا ہے، جو ہر صاحب علم کے پڑھنے کے لائق ہے۔

خوشی کی بات ہے کہ اس ہم موضوع پر یہ اہم تالیف اکیڈمی کے تعاون سے منظر عام پر آ رہی ہے، مولانا محمد عبید اللہ اسعدی صاحب زید مجدہم حدیث و فقہ دونوں موضوع سے گہری مناسبت رکھتے ہیں، اردو و عربی میں ان کی کئی تصنیفات منظر عام پر آ چکی ہیں اور ان تحریروں نے اہل علم کے درمیان پذیرائی حاصل کی ہے، وہ جہاں اسلامک فقہ اکیڈمی، انڈیا کے سکریٹری برائے سمینار ہیں تو وہیں جامعہ عربیہ باندہ کے شیخ الحدیث بھی ہیں اور طویل عرصہ سے علوم اسلامی کی اہل کتابوں کا درس دے رہے ہیں، دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ ان کی اس کاوش کو قبول فرمائیے، نیز غلط فہمیوں کو دور کرنے اور شکوک و شبہات کے کانٹوں کو نکلانے کا ذریعہ بنائے۔

خالد سیف اللہ رحمانی / (جنرل سکریٹری اسلامک فقہ اکیڈمی)

۸ محرم الحرام ۱۴۳۵ھ / ۱۳ نومبر ۲۰۱۳ء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عرض مولف

نحمدہ ونصلی علی رسولہ الکریم

أما بعد!

آج کل کے بے اعتدالی کے شکار ذہن و مزاج نے عوامی چیزوں کو خواص میں پہنچا دیا ہے اور علمی چیزیں جو خواص کے دائرہ کی ہیں ان کو عمومی بنا کر ایک بڑے فساد کا دروازہ کھول دیا ہے۔

ایک حلقہ اس کثرت سے احادیث کی نسبت سے صحیح و ضعیف کی بات کرتا ہے اور صرف ان دو کی، اور ایک پر عمل، دوسری کا رد کہ ایک عامی آدمی یوں کہتا نظر آتا ہے:

”ہندوستان، پاکستان و بنگلہ دیش کی سب حدیثیں ضعیف ہیں“۔

آدمی ”حدیث“ کی اصطلاحی تعریف نہیں جانتا اور صحیح و ضعیف کی بات کرتا ہے اور بھول جاتا ہے کہ یہ فنی امور و اصطلاحات ہیں۔

بہر حال اس ذہن نے یہ تصور عام کر دیا ہے کہ حدیث ضعیف اور موضوع ایک ہی ہیں کوئی فرق نہیں حالانکہ جیسے صحیح و ضعیف میں ہمیشہ فرق کیا گیا۔ ضعیف و موضوع میں بھی فرق کیا گیا، اصول حدیث کی کوئی کتاب اٹھائیے یا جہاں بھی یہ فنی بحث ہو دیکھئے آپ کو فرق ملے گا۔

اور بات اہم ہو جاتی ہے جب اہل علم کے حلقہ و زمرہ میں شمار ہونے والے لوگ ایسی باتیں کرتے ہیں۔

اسی کے پیش نظر ضرورت کا احساس کر کے یہ تحریر تیار کی گئی جو اصلاً عربی میں ہے جس کی جلد ہی تیسری اشاعت، انشاء اللہ نئی ترتیب و اضافہ کے ساتھ سامنے آنے والی ہے۔

یہ تحریر اس عربی تحریر کا اردو خاکہ ہے کچھ رد و بدل اور حذف و اضافہ کے ساتھ۔ حق تعالیٰ سے دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کو اپنے طالبین حق بندوں کے لئے نفع کا ذریعہ بنائے اور احقر نیز اس کے بزرگوں کے لئے صدقہ جاریہ بنائے۔

احقر ”ایفا بلی کیشنز“ کا مشکور ہے کہ اس نے اس کی اشاعت کی ذمہ داری لی ہے۔

محمد عبید اللہ الاسعدی / ہتور ابا بندہ

۲۸ جمادی الاولیٰ ۱۴۳۳ھ / ۲۱ اپریل ۲۰۱۲ء

باب اول

(الف)

حدیث ضعیف

۱- تعریف:

حدیث ضعیف وہ حدیث کہلاتی ہے جس کے اندر حدیث حسن کی صفت بھی نہ پائی جائے اس وجہ سے کہ اس میں حسن کے لئے مطلوب شرائط میں سے کوئی مفقود ہو۔ (تیسرے مصطلح الحدیث ص ۶۳)

عراقی کا قول ہے: ضعیف وہ حدیث ہے جو مرتبہ حسن کی نہ ہو (فتح المغیث ص: ۱۴)۔

۲- ضعیف و مردود:

”نخبۃ الفکر و نزہۃ النظر“ میں مردود کی تعریف یوں کی گئی ہے: مردود وہ حدیث ہے جس کے مخبر کا صدق راجح نہ ہو اس بنا پر کہ اس کے اندر قبول کے لئے مطلوب شرائط میں سے ایک یا چند یا اکثر موجود نہ ہوں۔ (نزہۃ مع النخبہ ص: ۲۶)۔ اسی وجہ سے ڈاکٹر محمود طحان نے ضعیف کی توضیح و تشریح مردود سے کی ہے (تیسرے مصطلح الحدیث ص: ۶۱)۔

اوپر ذکر کردہ ضعیف و مردود دونوں کی تعریفات سے یہ واضح ہوتا ہے کہ ضعیف و مردود باہم متحد و مترادف ہیں کیونکہ اہل فن جب کسی حدیث کو مردود کہتے ہیں تو اس کے اصل اور اولی اطلاق میں ان کا یہ مطلب نہیں ہوتا کہ اس کو انہوں نے سرے سے رد کر دیا ہے اور چھوڑ دیا ہے بلکہ ان کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ ”یہ ایسی حدیث ہے جو صحیح و حسن کی طرح قبولیت و مقبولیت نہیں رکھتی۔ اور بسا اوقات یہ مراد ہوتا ہے کہ اہل فن کو اس میں توقف ہے، اور غور و فکر کے بعد وہ اس کی بابت کوئی رائے قائم کرتے ہیں، خواہ یہ رائے اس کو سرے سے چھوڑ دینے کی اور اعراض کی ہو یا قبول و اعتبار کی“۔ حافظ ابن حجر نے ”نخبہ“ میں اخبار آحاد سے متعلق یہ فرمایا ہے: اخبار آحاد مقبول بھی ہیں اور مردود بھی، بعد میں اس کی شرح و توضیح کرتے ہوئے اخیر میں فرمایا ہے:

”جب کسی حدیث پر عمل کے حق میں توقف کیا جائے تو وہ مردود کی طرح ہوتی ہے، اس وجہ سے نہیں کہ اس کے اندر رد کی صفت پائی جا رہی ہے بلکہ اس وجہ سے اس کے اندر قبول کی موجب صفت موجود نہیں ہے“ (نزہۃ مع النخبہ ص: ۲۶)۔

اسی لئے ڈاکٹر محمود صاحب ”ضعیف“ کی بابت فرماتے ہیں:

”ضعیف مردود کا عام نام ہے“ (تیسرے مصطلح الحدیث ص: ۶۱)۔

اور انہوں نے مردود کی اقسام کے متعلق اسی انداز کا کلام کیا ہے، جیسا کہ اہل فن ضعیف کی انواع سے متعلق کیا کرتے ہیں، چنانچہ فرماتے ہیں: ”علماء نے خبر مردود کی بہت سی اقسام کی ہیں اور ان میں سے بہت سی اقسام کے لئے خاص نام ذکر کئے ہیں، اور بعض کے لئے کوئی خاص نام اختیار نہیں کیا ہے بلکہ عام نام ذکر کیا ہے اور وہ ”ضعیف“ ہے (ایضاً)۔“

۳- حدیث ضعیف کی انواع:

پیچھے یہ بات گذر چکی ہے کہ مردود کی انواع ہی ضعیف کی انواع ہیں، اس لئے کہ دونوں مترادف ہیں اس لئے کہ ضعف ورد کے لئے دو میں سے ایک سبب کا بنیادی طور پر اعتبار کیا جاتا ہے یا سند سے سقوط (کسی ایک) یا چند یا کل روایت کرنے والوں کا یا راوی کے اندر کوئی عیب جیسا کہ حافظ ابن حجر نے ذکر کیا ہے۔ (زبیرہ انظر ص: ۳۹-۴۰)۔

یہی دو بنیادی سبب ہیں جن کی طرف فی الجملہ سارے اسباب ضعف و رد راجع و متعلق ہوتے ہیں۔

حافظ ابن صلاح نے ضعیف کی ۴۲ اقسام بتائی ہیں اور مناوی کا کہنا ہے کہ وہ عقلاً ۱۲۹ ہیں (تدریب الراوی ۱/ ۱۷۹)۔

اور بعض نے کافی توسع کرتے ہوئے سینکڑوں اقسام ذکر کی ہیں (منہج الفقہ عند المحدثین ص: ۲۸۷)۔

۴- حکم:

حدیث ضعیف کا حکم یہ ہے کہ اس پر عمل کرنے کے حق میں توقف کیا جائے اور غور کیا جائے کہ کیا کوئی جہت و صفت ایسی ہے کہ جو اس کو قابل قبول قرار دیتی ہے اور اس کا تقاضا کرتی ہے اور اس پر عمل کا یا ایسا نہیں ہے؟

کیونکہ اس کی ساری انواع ضعف میں ایک مرتبہ کی نہیں بلکہ ان میں روایات کے اندر پائے جانے والے ضعف کی شدت و خفت کے اعتبار سے، نیز بعض دوسری وجوہ سے فرق مراتب پایا جاتا ہے، چنانچہ بعض کو ضعیف، بعض کو شدید الضعف، بعض کو واہی یا منکر وغیرہ کہتے ہیں اور اس کی بدترین قسم موضوع ہے۔ (تدریب الراوی ۱/ ۹۸)۔

اسی وجہ سے اس قبیل کی بعض احادیث مقبول قرار پاتی ہیں اور اس درجہ کو بھی پہنچ جاتی ہیں کہ اہل فن اس کو حسن کی دوسری قسم قرار دیتے ہیں اور اسی طرح بعض رد کر دی جاتی ہیں اور اس طور پر کہ عام حالات میں اور بغیر کسی تفصیل کے اس کی روایت جائز نہیں ہوتی جیسے موضوع۔ اور یہ سب ائمہ فن کی تصریحات اور محققین کی توضیحات سے ظاہر ہے مثلاً حافظ ابن القیم علیہ الرحمہ نے ضعیف کی اس قسم کو بیان کرتے ہوئے جس کو امام احمد علیہ الرحمہ قیاس پر مقدم رکھتے ہیں، فرمایا ہے:

امام احمد نے اس موقع و سباق میں ضعیف سے اس حدیث کو مراد نہیں لیا ہے جو باطل ہو یا منکر ہو یا اس کے روایات میں کوئی ایسا متہم راوی ہو کہ جس کی روایت کو قبول کرنا جائز نہ ہو بلکہ ان کے نزدیک یہ ضعیف صحیح کی قسم (یعنی بالمقابل ایک قسم) ہے جو کہ حسن کی ایک قسم ہے، اور پہلے یہ حدیث کی (تین اقسام) صحیح، حسن، ضعیف کی تقسیم کے ساتھ نہیں کی جاتی تھیں بلکہ صرف (دو قسمیں) صحیح و ضعیف، اور ضعیف ان کے نزدیک مختلف مراتب کی تھی“ (اعلام المؤمنین ۲/ ۱۸۱)

امام ذہبی فرماتے ہیں: ”حسن کا آخری مرتبہ، ضعیف کا اولین مرتبہ ہے“ (الموقظ ص: ۲۳)۔

اور شیخ محسن یمانی اپنے رسالہ ”الحفۃ المرضیۃ“ میں فرماتے ہیں:

”حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جو مقبول کی کسی شرط سے خالی ہو اور مقبول صحیح و حسن سے عام ہے اور اس کے عام ہونے کا مطلب یہ ہے کہ اس کے مفہوم میں بہت سے افراد کی شرکت درست ہے، کیونکہ قبول صحیح و حسن پر بھی صادق آتا ہے اور ان دونوں کے علاوہ پر بھی“ (الاجوبۃ الفاضلۃ، التعلیقات ص: ۲۶۸)۔

۵- حدیث ضعیف کی روایت اور اس پر عمل کا حکم:

حدیث ضعیف کی روایت کا کیا حکم ہے؟ اس کی تفصیل موضوع کی روایت کے حکم کے ساتھ آرہی ہے۔

اور جہاں تک سوال ہے اس پر عمل کا، تو آئندہ چار ابواب کا تعلق اسی امر سے ہے۔

(ب)

موضوع

۱- تعریف:

حدیث موضوع: ایسا مضمون ہے جس کی نسبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف خلاف واقع و جھوٹ کی جائے (تیسرے مصطلح الحدیث ص: ۸۸)۔
شیخ عبدالفتاح ابوغده علیہ الرحمہ فرماتے ہیں:

”حدیث موضوع محدثین کی اصطلاح میں ایسی حدیث ہے جس کا صدور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات سے نہ ہوا ہو، نہ قولاً، نہ فعلاً، اور نہ تقریراً، اور اس کی نسبت آپ کی طرف کی جائے، خواہ حطاً یا عمداً ہو یا جہالت یا عمداً کی بنیاد پر“ (لحات من تاریخ السنۃ وعلوم الحدیث ص: ۴۱)۔
اور احقر یہ سمجھتا ہے کہ موضوع کی تعریف یوں کی جانی چاہئے:

”حدیث موضوع ایسا کلام ہے جس کی نسبت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف خلاف واقع و حقیقت ہو یا ایسا کلام کہ جس کی نسبت آپ کی طرف قطعی طور پر یا کسی طور سے جائز نہ ہو“۔

یہ بات اس لئے کہی جا رہی ہے کہ حدیث موضوع کا معاملہ یہ ہے کہ یہ ضروری نہیں کہ اس کا مضمون محض من گڑھت اور خالص جھوٹ ہو بلکہ اس کا مضمون کبھی ثابت بلکہ صحیح بھی ہوتا ہے لیکن یہ ثبوت و صحت حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات سے تعلق نہیں رکھتا بلکہ کسی دوسرے سے متعلق ہوتا ہے، بلکہ کبھی آپ کی طرف نسبت ضعف کے ساتھ ہوتی ہے اور اس کو قوت کی شکل دیدی جاتی ہے جیسا کہ آگے آرہا ہے۔

۲- موضوع حدیث کو حدیث کہنا:

جس حدیث کے موضوع ہونے کا علم ہو اس کے لئے ”حدیث“ کے لفظ کا استعمال کیا حیثیت رکھتا ہے؟
اس بابت شیخ عبدالفتاح ابوغده فرماتے ہیں:

”موضوع کو حدیث سے موسوم کرنے سے کوئی مانع نہیں ہے۔ کہ یہ درست ہے۔ کیونکہ لغوی معنی کی رو سے وہ بھی حدیث ہے (اس لئے کہ حدیث کے لغوی معنی بات و گفتگو کے ہیں)، پھر جس نے اس کو وضع کیا ہے اس کے خیال و عمل کے مطابق وہ اصطلاحی طور پر حدیث ہے، اسی طرح جب تک بحث و جستجو سے اس کی حقیقت واضح نہ ہو وہ حدیث ہی ہے اور حدیث کہلائے گی اگرچہ وہ اصطلاح کی رو سے حقیقت میں حدیث نہیں ہے“ (لحات من تاریخ السنۃ ص: ۴۱)۔

اور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف منسوب امر کے لئے حدیث کا لفظ خود نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے متعدد احادیث میں آیا ہے حتیٰ کہ مسلم کی ایک روایت میں موضوع امر کے لئے بھی یہ لفظ آیا ہے جبکہ اس کی نسبت آپ کی طرف جائے (روایات کے لئے ملاحظہ ہو درس ترمذی ص: ۲۰۱)۔
مسلم کی روایت کے الفاظ ہیں:

”من حدث عنی بحدیث یری أنه کذب فهو أحد الکاذبین“۔ (مسلم مقدمہ باب وجوب الروایۃ من الشقات)۔
(جو آدمی مجھ سے کوئی ایسی بات نقل کرے جس کو وہ جھوٹ سمجھتا ہو تو وہ بھی ایک جھوٹا ہے)۔

۳- وضع کی صورتیں و شکلیں:

حدیث موضوع کا مضمون کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ وہ بیان کرنے والے کا گڑھا ہوا اور ایجاد کیا ہوا ہوتا ہے اور ایسا کرنے والا اس کی نسبت حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف کر دیتا ہے۔ احادیث موضوعہ کا اکثر حصہ اسی قسم کا ہے۔

اور کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ایسی حرکت کرنے والا دوسرے کے کلام کو لے کر نسبت حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف کر دیتا ہے، غیر کوئی بھی ہو سکتا ہے، صحابی، یا تابعی، یا کوئی دوسرا، حکماء وغیرہ میں سے یا وہ مضمون اسرائیلیات وغیرہ کے قبیل کا ہوتا ہے اور آدمی اس کی نسبت حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف کرتا ہے۔

اور ایسا بھی ہوتا ہے کہ ایسا کرنے والا کسی ضعیف السنہ حدیث کو لے کر کسی اچھی سند کے ساتھ اس کو بیان کرتا ہے تاکہ اس کو رواج و قبولیت کے مرحلہ میں لایا جاسکے جیسا کہ آدمی سے کبھی حطاً و غلطی کی بنیاد پر بھی ایسا ہو جاتا ہے کہ وہ نسبت کر بیٹھتا ہے جبکہ ایسا ہوتا نہیں ہے، اس کو بھی حدیث موضوع کہہ دیا کرتے ہیں

(نزہة النظر ص: ۳۵ ولسحات من تاریخ السنۃ وعلوم الحدیث ص: ۳۲)۔

۴- حدیث موضوع کی حیثیت و مقام:

حدیث موضوع، احادیث ضعیفہ و مردود کی ایک قسم ہے جیسا کہ عام طور سے محدثین اور علماء اصول حدیث نے ذکر کیا ہے اور احادیث ضعیفہ کی بدترین اور سب سے خراب قسم ہے۔

بعض حضرات کی رائے تو یہ ہے کہ یہ ایک مستقل قسم ہے ضعیف اور اس کی انواع سے اس کا کوئی تعلق نہیں ہے۔

(تدریب الراوی ۹۸/۱ و توجیہ النظر ص: ۶۵)۔

۵- عام ضعیف احادیث کی روایت کا نیز موضوع کی روایت کا حکم:

علامہ ابن صلاح علیہ الرحمہ فرماتے ہیں:

”جان لو کہ حدیث موضوع احادیث ضعیفہ میں سب سے بدتر ہے، اور جو شخص اس کے حال سے واقف ہو اس کے لئے اس کا روایت کرنا جائز نہیں خواہ کسی بھی مضمون سے اس کا تعلق ہو البتہ اگر وہ اس کی حالت و حیثیت کا بھی ساتھ میں تذکرہ کرے تو اس کو روایت کیا جاسکتا ہے۔

جبکہ دوسری احادیث ضعیفہ جو اپنے اندر کچھ وقوع و سچائی کا امکان و احتمال رکھتی ہیں ان کا حکم مختلف ہے کہ ان کو ان کی حیثیت کی وضاحت کے بغیر بھی روایت کیا جاسکتا ہے“ (مقدمہ ابن صلاح ص: ۴۷)۔

اور امام نووی رحمۃ اللہ علیہ ”التقریب“ میں فرماتے ہیں:

”محدثین کے نزدیک ضعیف اسانید و احادیث کے حق میں تساہل کی گنجائش و اجازت ہے، اور موضوع کے ماسوا کسی بھی ضعیف کو روایت کیا جاسکتا ہے، اور اس پر عمل کی بھی گنجائش ہے اگرچہ اس کے ضعف کو ذکر نہ کیا جائے“ (التقریب مع التدریب ۲۹۸/۱)۔

عراقی نے ”الفیۃ الحدیث“ کی شرح میں فرمایا ہے:

”محدثین کے نزدیک ضعیف اسانید و احادیث کے حق میں تساہل کی گنجائش و اجازت ہے اور موضوع کے ماسوا کسی بھی ضعیف کو روایت کیا جاسکتا ہے، اور اس پر عمل کی بھی گنجائش ہے اگرچہ اس کے ضعف کو ذکر نہ کیا جائے“ (التقریب مع التدریب ۲۹۸/۱)۔

عراقی نے ”الفیۃ الحدیث“ کی شرح میں فرمایا ہے:

”محدثین نے غیر موضوع کی سند و روایت میں تساہل و توسع کی اجازت دی ہے اگرچہ وضاحت نہ کی جائے“

(الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۹، شرح الفیۃ ۲۹۱/۲)۔

علامہ شامی نے ”رد المحتار“ میں علامہ طحاوی سے اس بابت جو کچھ نقل کیا ہے اس کا حاصل یہ ہے:
”موضوع حدیث کو اس کا حال و حیثیت ذکر کئے بغیر بیان کرنا حرام یا کفر ہے، کیونکہ اس بابت وعید مشہور ہے“ (رد المحتار ۱/۲۵۲)۔

۶- حدیث ضعیف کی روایت کے الفاظ:

علماء نے صراحت کی ہے:

”اگر کوئی آدمی کسی ضعیف حدیث کو سند کے بغیر روایت کرنا چاہے یا جس حدیث کی صحت و ضعف میں شبہ ہو اس کو روایت کرنا چاہے تو اس کو چاہئے کہ وہ جزم (پختگی کے الفاظ اور معروف) کا صیغہ استعمال نہ کرے، بلکہ ضعف کی طرف اشارہ کرنے والے الفاظ، یعنی مجہول کا لفظ و صیغہ استعمال کرے۔ مثلاً: ”روایت کیا جاتا ہے“ اور ”روایات میں آیا ہے“، یا ”وارد ہوا ہے“ وغیرہ (تیسرے مصطلح الحدیث ص: ۶۵) (یعنی یوں نہ کہے: رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے)۔

۷- موضوع پر عمل کا حکم:

گذشتہ تفصیلات سے یہ واضح ہے کہ حدیث موضوع پر عمل کا کیا حکم ہے؟ جب اہل فن نے اس کی اجازت نہیں دی کہ بغیر ضرورت اور بغیر وضاحت حدیث موضوع کی روایت کی جائے تو اس پر عمل کی اجازت کیسے ہو سکتی ہے، چنانچہ علماء نے اس کی صراحت بھی کی ہے کہ موضوع پر عمل جائز نہیں ہے۔

مشہور حنفی فقہیہ علامہ حصکفی نے ”در مختار“ کے اندر حدیث ضعیف پر عمل کے جواز اور اس کے شرائط کے تذکرہ کے ساتھ فرمایا ہے:

”موضوع پر عمل کسی حال میں جائز نہیں ہے اور نہ اس کی روایت بغیر بیان و وضاحت کے جائز ہے“ (در مختار ۱/۲۵۲)۔

علامہ شامی نے اس پر وضاحت کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”فضائل اعمال میں بھی اس کی اجازت نہیں ہے“ (رد المحتار ۱/۲۵۲)۔

اور اسی کے ساتھ علامہ طحاوی نے جو موضوع پر عمل کی بات ذکر کی ہے کہ جب کہ موضوع کسی اصل سے متعلق ہو جیسا کہ ضعیف کا حکم ہے (الطحاوی علی الدرر)، تو علامہ شامی نے اس کی تردید کی ہے (رد المحتار ۱/۲۵۲)۔

اور شیخ عبدالفتاح ابو غندہ فرماتے ہیں:

”موضوع کو کسی اصل خاص یا عام کے تحت داخل کرنا جائز نہیں ہے اور علامہ طحاوی کا مذکورہ قول بالکل قابل التفات نہیں ہے“

(التعلیقات علی قواعد فی علوم الحدیث ص: ۵۸)۔

۸- انتہائی قابل لحاظ امر:

موضوع و ضعیف کے درمیان فرق

گذشتہ مختصر تفصیل — ضعیف و موضوع کی تعریف اور روایت و عمل کے حکم — سے یہ واضح ہے کہ اگرچہ موضوع کو ضعیف کی ایک قسم قرار دیا جاتا ہے، لیکن دونوں ہم معنی و ہم مفہوم نہیں کہ کسی حدیث کو ضعیف کہنے کا مطلب یہ ہو کہ یہ موضوع اور بالکل قابل ترک ہے۔

ضعیف کے مفہوم میں عموم ہے، اور اس کی بہت سی اقسام ہیں لہذا کسی حدیث کو جب ضعیف کہا جاتا ہے تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اس پر عمل سوچ و سمجھ کر اور غور و فکر کے بعد ہوگا، یہ مطلب نہیں کہ بس اب اس سے بالکل آنکھیں بند کر لو۔

البتہ جب کسی حدیث کے حق میں موضوع ہونا طے و راجح ہو تو اس کا یہ مطلب ضرور ہے کہ بس اب اس سے دور رہو، روایت بھی نہ کرو، اور عمل کی تو اجازت ہی نہیں ہے۔

۹۔ متہم بالوضع راوی کی روایت اور اس کا حکم:

روایت حدیث کی ایک تعداد ہے جن کے حق میں یہ ذکر کیا جاتا ہے کہ وہ وضع الحدیث (گڑھنے) کے ساتھ متہم ہیں۔ اور متہم ہونے کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ مذکورہ حدیث جس کی سند میں ایسا راوی ہے وہ موضوع ہے اور اس کے حق میں گڑھا ہوا ہونا ثابت ہے، بلکہ اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ راوی یہ حرکت کرنے والا ہے اور اس کی روایت کے حق میں اس کا احتمال رہتا ہے۔

ایسی صورت میں کیا روایت کو موضوع قرار دیا جائے؟ تو بعض حضرات کا نقطہ نظر تو یہی ہے کہ وہ اس بنیاد پر روایت کو موضوع اور قابل ترک و صرف نظر قرار دیتے ہیں۔

لیکن محققین کے نزدیک جیسے حدیث ضعیف کا حکم مطلق اعراض کا نہیں بلکہ تحقیق و نظر ہے، پھر کوئی فیصلہ کیا جاتا ہے۔ اسی طرح جس حدیث کی سند میں کوئی متہم بالوضع راوی ہو اس کا حکم بھی یہی ہے کہ غور و فکر کے بعد فیصلہ کیا جائے۔

یہی وجہ ہے کہ ہر زمانہ میں محققین فن کا یہ معمول رہا ہے کہ وہ ایسی احادیث پر بھی — حسب موقع — اعتماد کرتے ہیں جن کی سندوں میں ایسے راوی پائے جاتے ہیں جن کے حق میں اتہام وضع کا عیب ذکر کیا جاتا ہے اور اسی وجہ سے وہ اہل فن جنہوں نے اس کا اہتمام کیا ہے کہ اپنے علم کی حد تک اپنی کتابوں میں موضوع احادیث یعنی وہ احادیث ذکر نہ کریں جن کے حق میں وضع کا حکم و فیصلہ ثابت ہے اور ان اہل فن کی عظمت و محنت کی بنا پر اہل نظر اپنی نظر کے بعد یہ کہنے پر مجبور ہوئے ہیں کہ ان کتابوں میں کوئی موضوع حدیث نہیں ہے اور ان مصنفین نے ایسی روایات کو عمل کی غرض سے ذکر کیا ہے، البتہ استقلالی حیثیت میں نہیں بلکہ — تا سید و استشہاد — یعنی تقویت کی جہت سے۔

۱۰۔ ایسی روایات ذکر کرنے والے بعض ائمہ فن:

ایسے حضرات میں امام عبدالرزاق صنعانی ہیں، ان کی معروف کتاب ”مصنف“ میں اس قسم کی روایات بہت آتی ہیں۔

اسی طرح امام ترمذی کی ”سنن و جامع“ کا معاملہ بھی یہ ہے کہ اس میں بعض ایسے روایات آئے ہیں۔

(ابن رجب حنبلی فرماتے ہیں: ”میرے علم میں یہ بات نہیں ہے کہ امام ترمذی نے کسی ایسے راوی کی حدیث تنہا اسی سے اور اسی کی سند سے لی ہو جو متہم بالوضع ہو اور اس کے حق میں اس عیب پر اتفاق ہو، البتہ وہ ایسی احادیث ضرور ذکر کرتے ہیں جس کے متعدد طرق ہوں اور کسی طریق میں ایسا راوی موجود ہو۔ (التعلیقات الفاضلہ ص: ۹۷)۔

بعد کے حضرات جنہوں نے تحقیق و نظر کے بعد انتخابی مجموعے تیار کئے ہیں یا احادیث کو اپنی شروع و کتب کے اندر ذکر کیا ہے ایسے حضرات میں منذری، نووی، ذہبی اور حافظ ابن حجر وغیرہ ہیں۔

(اس قسم کی کتابوں اور ایسے حضرات سے متعلق ملاحظہ ہو: ”الاجوبۃ الفاضلہ“ سوال دوم مع جواب اور کتاب پر شیخ عبدالفتاح ابوغدہ کی تعلیقات ص: ۱۱۷-۱۳۲)۔

۱۱۔ وضع کا حکم چند امور کا محتاج ہے:

اہل فن و اہل تحقیق حدیث موضوع کے بیان میں صرف اس پر اکتفا نہیں کرتے کہ موضوع کی تعریف و صورت سے بیان کے ساتھ مزید کسی تفصیل کے بغیر احادیث موضوعہ کا تذکرہ کریں۔

بلکہ اس کے ساتھ انہوں نے اہتمام کے ساتھ کچھ قرآن کا بھی تذکرہ کیا ہے اور کہا ہے کہ کسی حدیث کو موضوع قرار دینے کے لئے ان قرآن کا پایا جانا اور ان کا دیکھا جانا ضروری ہے، اس کے بعد ہی کسی حدیث پر وضع کا حکم لگ سکتا ہے اور انہوں نے اپنی کتابوں و فیصاوں میں اس بات کو سامنے بھی رکھا ہے۔

اور کسی حدیث میں غور و فکر کے بعد اگر اس قسم کے قرآن ان کو نہیں ملتے تو وہ حدیث کو ضعیف قرار دیتے ہوئے اس کے لئے ضعیف کا حکم و معاملہ

اختیار کرتے ہیں اس کو موضوع نہیں کہتے۔

چنانچہ ائمہ فن نے ہر زمانے میں اس کی صراحت کی ہے کہ کسی حدیث سے متعلق وضع کا حکم راوی کے متہم بالوضع ہونے کے ساتھ بعض دوسرے امور و قرآن کے ساتھ بھی مقید ہے اور کسی حدیث کو محض راوی کے متہم بالوضع ہونے کی بنا پر اگر کسی نے موضوع کیا ہے تو انہوں نے اس کی تردید کی ہے۔ (تعلیقات نظیر الامانی للشیخ عبدالفتاح ص: ۷۱، ۷۲، ۷۳)۔

آگے محدث اعظمی حضرت مولانا حبیب الرحمن صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی تحریر کے حوالہ سے یہ بات بوضاحت آ رہی ہے۔

۱۲- محدث اعظمی کا محققانہ کلام:

کتب حدیث سے متعلق تحقیقی کام کرنے والے مشہور عالم اور معروف محدث مولانا حبیب الرحمن صاحب اعظمی علیہ الرحمہ نے بطور فتویٰ ایک تفصیلی تحریر سپرد قلم کی تھی جو بعض رسائل میں شائع بھی ہوئی تھی (یہ فتویٰ مجلہ ”ماثر“ میں شائع ہوا ہے جو مولانا اعظمی علیہ الرحمہ کے ادارے ”مرقاۃ العلوم منو سے شائع ہوتا ہے)۔ اور جس کا پس منظر نصف شعبان کی فضیلت سے متعلق معروف حدیث کی بابت سوال اور اس کے بارے میں بعض حضرات کی طرف سے وضع کا حکم لگانا تھا، مولانا نے اپنی تحریر و فتویٰ میں اس قول کا اور اس بات کا محققانہ رد فرمایا کہ سند میں متہم بالوضع راوی کا آجانا حدیث کو موضوع قرار دیتا ہے۔ اس موقع سے اس کے بعض حصوں کا نقل کرنا مفید معلوم ہوتا ہے۔

مولانا اصولی و بنیادی طور پر فرماتے ہیں:

”کسی حدیث پر وضع کا حکم لگانا محض اس وجہ سے جائز نہیں کہ اس کا کوئی راوی احادیث کی وضع کرنے والوں میں سے ہے، اس کی وجہ سے تو صرف سند کی رو سے حدیث کا ضعف لازم آتا ہے یہی وجہ ہے کہ جن لوگوں نے ابن ماجہ کی موضوع احادیث سے متعلق لکھا ہے انہوں نے ابن ماجہ کی اس حدیث کا تذکرہ نہیں کیا ہے۔

اور علوم الحدیث کی کتابوں میں نیز دیگر کتابوں میں بھی مختلف مواقع و مباحث میں یہ تصریح موجود ہے کہ کسی حدیث کی سند میں کسی وضاع یا کذاب کے پائے جانے کی وجہ سے اس کو موضوع نہیں کہا جاسکتا جب تک کہ اس وضع پر کوئی دوسری دلیل موجود نہ ہو۔“

اور یہ بھی فرمایا ہے:

”اسی طرح اس وقت بھی کسی حدیث کو موضوع قرار دینا درست نہیں جبکہ اس کے کسی راوی کے حق میں یہ کہا جائے کہ وہ منکر الحدیث ہے یا خود کسی حدیث کے بارے میں کہا جائے کہ یہ حدیث منکر ہے۔“

ایک مثال:

مولانا نے اصل حدیث سے متعلق تفصیلی گفتگو کرنے کے علاوہ بعض دوسری احادیث کا بھی تذکرہ فرمایا ہے، مثلاً حدیث ”لا تقولوا سورۃ البقرہ“ امام احمد علیہ الرحمہ نے اس کو منکر کہا ہے اور اس کے ایک راوی عمیس بن میمون عطار کے متعلق فرمایا ہے کہ منکر الحدیث ہے، اسی وجہ سے اس حدیث کو ابن الجوزی نے اپنی ”موضوعات“ میں ذکر کیا ہے، مگر حافظ ابن حجر نے اس پر سخت اعتراض کیا ہے اور فرمایا ہے:

”ابن جوزی نے اس حدیث کو موضوع میں ذکر کر کے زیادتی کی ہے، جبکہ بطور دلیل کوئی بات ذکر نہیں کی ہے، صرف امام احمد کا قول اور عمیس کی تضعیف کا ذکر کیا ہے، مگر اتنی بات وضع کا تقاضا نہیں کرتی“ (الایام المصنوعہ ۱/۲۳۹)۔

۱۳- شعبان کے روزہ کی فضیلت سے متعلق حدیث موضوع نہیں ہے:

نصف شعبان کے روزہ کی فضیلت سے متعلق حدیث ابن ماجہ میں آئی ہے، اسی کی بابت سوال پر مولانا اعظمی کی تحریر ہے، مولانا اپنی تمہید و تفصیل کے بعد فرماتے ہیں:

”ہم نے جو کچھ ذکر کیا اس سے واضح ہے کہ جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ شعبان کے روزہ کی فضیلت سے متعلق حدیث کو ابو بکر بن عبداللہ نے روایت

کیا ہے اور وہ واضح حدیث تھا لہذا یہ حدیث موضوع ہے، ان کا یہ قول بالکل غلط ہے، اس قسم کی جہالت کی بات کوئی عالم نہیں کر سکتا۔“
۱۴- حدیث موضوع - غیر کے ساتھ مل کر بھی حجت اور قابل قبول نہیں ہوتی:

مولانا نے محدث مبارکپوری مولانا عبدالرحمن صاحب تحفۃ الاحوذی کا کلام اس حدیث سے متعلق نقل کیا ہے اور کچھ اور بات بھی۔

(ملاحظہ ہو: تحفۃ الاحوذی ۳/۴۴۲)۔

اس کے بعد فرماتے ہیں:

”دیکھئے کہ مولانا مبارکپوری نے ابن ماجہ کی حدیث نقل کی ہے اور اس کی بابت جرح بھی نقل کی ہے مگر اس کے باوجود اس کے راوی کو دوسری احادیث کے ساتھ ضم و انضمام کی صورت میں حجت قرار دیا ہے تو کیا موضوع بھی دوسری احادیث کے ساتھ مل کر حجت ہوتی یا ہو سکتی ہے، کوئی بھی عالم اس کا قائل نہیں ہے۔“

۱۵- ابن جوزی کے توسع پر نقد و تبصرہ:

علامہ ابن جوزی کے متعلق معروف ہے کہ وہ حدیث کو موضوع قرار دینے میں متوسع ہیں اور جلدی حکم لگا دیتے ہیں امام ذہبی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں:

”سیف احمد بن ابی الجعد کی تحریر میں میں نے یہ پڑھا ہے کہ ابن جوزی رحمۃ اللہ علیہ نے کتاب الموضوعات کی تصنیف کی اور اچھا کام کیا کہ اس کتاب میں انہوں نے بہت سی ایسی احادیث نقل کی ہیں جو نہایت خراب ہیں اور عقل و نقل کے خلاف ہیں۔“

لیکن یہ کام اچھا نہیں کیا کہ بہت سی احادیث کو اس وجہ سے موضوع کہہ دیا کہ اس کے بعض راویوں کے حق میں کچھ لوگوں کا کلام ہے مثلاً اس قسم کا، فلاں ضعیف ہے یا فلاں قوی نہیں ہے یا بہت کمزور ہے، جبکہ وہ حدیث ایسی نہ ہو کہ دل اس کے بطلان کی شہادت دے اور نہ ہی اس میں کتاب و سنت و اجماع کی مخالفت و معارضہ ہے، اور اس کے موضوع ہونے کی کوئی دلیل نہیں ہے۔ بجز اس کے کہ کسی راوی کے بارے میں بعض لوگوں کا کلام پایا جاتا ہے۔

ابن جوزی کا یہ کام زیادتی اور حد سے تجاوز کا ہے“ (تدریب الراوی ۱/۲۶، الابی مصنوعہ کتاب المبتدا)۔

امام ذہبی یہ بھی فرماتے ہیں:

”ابن جوزی رحمۃ اللہ علیہ موضوعات میں ایسی احادیث کو بھی لے آئے ہیں جو حسن و صحیح ہیں حتیٰ کہ بغض صحیحین میں سے کسی ایک میں بھی ہیں، دوسری کتابیں تو الگ رہیں، یہ قابل تکبر توسع ہے جو بڑے ضرور و نقصان کا باعث ہے کہ اس کی وجہ سے غیر موضوع کو موضوع سمجھا جائے گا، اور ان سے حسن ظن رکھنے والا صاحب علم ان پر اعتماد کرتے ہوئے اسی پر اکتفا کر لے گا اور خود بحث و تحقیق نہیں کرے گا، دوسرے آدمی کی کیا بات کی جائے اسی لئے علماء نے ان کے اس عمل پر تکبر و نقد کیا ہے۔“

اور ان سے ایسا اس وجہ سے ہوا کہ انہوں نے اکثر روایت کے کسی راوی کے ضعف کو دیکھا ہے اس وجہ سے اس پر وضع کا الزام ہے یا کسی دوسری وجہ سے اور اس کا لحاظ نہیں کیا کہ حدیث کا دوسرا طریق و سند بھی ہے، اور بسا اوقات انہوں نے بعض حضرات کی طرف سے تفرد کے قول پر اعتماد کر لیا ہے جبکہ کہنے والے کا مقصد تفرد نسبی ہے (نہ کہ تفرد مطلق جو عیب ہے جبکہ تفرد نسبی کی یہ حیثیت نہیں ہے)“ (فتح المغیث ۱/۲۵۱)۔

۱۶- کذاب و وضاع کا تفرد وضع کو مستلزم نہیں ہے:

علامہ سخاوی رحمۃ اللہ علیہ ”فتح المغیث“ میں فرماتے ہیں:

”کسی کذاب بلکہ وضاع کا تفرد یعنی تنہا کسی حدیث کو روایت کرنا، اس کو مستلزم نہیں کہ حدیث موضوع ہو اور موضوع قرار دی جائے، اگرچہ تفرد کی بابت تحقیق میں خوب استقصاء کر لیا گیا ہو اور کسی حافظ حدیث نے کیا ہو جو فن میں تبحر اور احاطہ رکھنے والا ہو اسی لئے کسی حدیث کی بابت متاخرین

کی طرف سے حکم لگانا، بہت دشوار ہے۔

ائمہ متقدمین کا معاملہ مختلف تھا کہ حق تعالیٰ نے ان کو علم حدیث میں بجز عطا فرمانے کے ساتھ حفظ و یادداشت میں بڑے توسع سے نوازا تھا۔

(فتح المغیث ص: ۲۵۱ و ظفر الامانی مع التعلیقات عبدالفتاح ص: ۳۸۳)

۱۷- کتاب ”ترغیب و ترہیب“ میں منذری کا ضابطہ:

حافظ منذری کا منتخب مجموعہ جو ”الترغیب والترہیب“ کے نام سے معروف ہے، منذری نے خود اپنی اس کتاب کے قواعد کو بیان کرتے ہوئے

ذکر کیا ہے:

”میرا طریقہ یہ ہے کہ جب حدیث کی سند میں کوئی ایسا راوی ہوتا ہے جس کے حق میں کذاب یا وضاع کہا گیا ہو یا تمہم بتایا گیا ہو یا یہ کہ اس کے ضعف یا ترک پر اتفاق ہے، یا ذاہب الحدیث، ہالک، ساقط، لیس، شیعی، ضعیف جدا، یا ضعیف (صرف) کہا گیا ہو یا مجھ کو اس کے بارے میں کوئی توثیق نہ ملی ہو اور نوعیت ایسی ہو کہ اس حدیث کی تحسین کا احتمال و گنجائش ہو تو میں ایسی حدیث کو لفظ ”رُوی“ (مجمول کے صیغہ) سے ذکر کرتا ہوں اور راوی کا نام نہیں ذکر کرتا اور نہ ہی اس بات کو کہ اس کے حق میں کیا کہا گیا ہے۔

اس طرح میری اس کتب میں سند ضعیف کی دو علامتیں ہیں ایک تو لفظ ”رُوی“ سے اس کو نقل کرنا اور دوسرے اس کے اخیر میں کلام نہ کرنا۔“

(الترغیب والترہیب ص ۳۷۷)

حاصل یہ کہ منذری اس کو اس بنیاد پر اور اس حیثیت سے نقل کرتے ہیں کہ موضوع نہیں ہے البتہ ضعیف ہے۔

۱۸- منذری نے ترغیب میں موضوع کا تذکرہ نہیں کیا ہے:

امام منذری نے یہ بھی فرمایا ہے:

”میں نے اپنی اس کتاب میں ان احادیث کے ذکر سے اعراض کیا ہے جن کو قطعی طور پر موضوع کہا گیا ہے“ (ایضاً)۔

۱۹- بعض روایات جن پر وضع کا الزام و اتہام ہے:

مناسب معلوم ہوتا ہے کہ زیادتی توثیح کی غرض سے ایسے بعض روایات کا تذکرہ کیا جائے جن کے حق میں اس الزام و عیب کی بات آئی ہے، اور اس کے ساتھ ان کی بعض روایات کا بھی ذکر کیا جائے جن کے بارے میں روایات کے اس عیب کے ذکر کے باوجود محض ضعف کو اختیار کیا گیا ہے، وضع کا حکم نہیں لگایا گیا ہے۔

الف- ابو بکر بن عبداللہ بن ابی سبرہ:

اس قبیل سے ایک راوی ابو بکر بن عبداللہ بن محمد بن ابی سبرہ قرشی و عامری مدنی ہیں، ابن ماجہ میں شعبان کے روزہ کی فضیلت والی روایت کے

ایک راوی یہی ہیں، ”تحفۃ الاحوذی“ میں مذکور ہے:

”اس حدیث کو ابن ماجہ نے روایت کیا ہے، اور اس کی سند میں ابو بکر بن عبداللہ بن محمد بن ابی سبرہ قرشی عامری مدنی ہیں، نام میں اختلاف ہے

عبداللہ یا محمد، ان کی نسبت ان کے دادا کی طرف کرتے ہوئے ان کو ابو بکر بن عبداللہ بن ابی سبرہ کہہ دیا جاتا ہے، محدثین نے ان پر وضع کا الزام لگایا ہے، جیسا کہ تقریب میں ہے“ (التقریب ص ۳۹۷)۔

اور ذہبی نے ”میزان“ (میزان الاعتدال ۱۷۷۶، ۱۷۸) میں فرمایا ہے:

”بخاری وغیرہ نے ان کی تضعیف کی ہے، اور امام احمد کے دونوں بیٹوں، احمد و صالح نے اپنے والد کا قول نقل کیا ہے کہ یہ شخص حدیث وضع کیا

کرنا تھا، نسائی نے ان کو متروک کہا ہے“ (تحفۃ الاحوذی ص ۳۳۲)۔

ب۔ یحییٰ بن العلاء بجلی:

ایسے ایک راوی یحییٰ بن علاء ہیں جو امام عبدالرزاق صنعانی کے شیوخ میں سے ہیں ”تقریب“ میں ان کی بابت مذکور ہے:
 ”یحییٰ بن العلاء البجلی ابو عمر ابو سلمہ الرازی ان پر وضع کا الزام ہے اور یہ آٹھویں طبقہ سے تعلق رکھتے ہیں اور یہ بھی ذکر کیا ہے کہ ابوداؤد ابن ماجہ نے ان سے روایت لی ہے (التقریب ۳۵۵/۲)۔

امام ذہبی نے ”میزان الاعتدال“ کے اندر ان کے ترجمہ میں کہا ہے:
 ”امام احمد کا قول ہے کہ یہ شخص کذاب ہے اور حدیثیں گڑھا کرتا ہے۔“
 نیز ”میزان“ میں یہ بھی مذکور ہے:

”عبدالرزاق سے منقول ہے کہ میں نے وکیع سے یحییٰ بن علاء کے متعلق دریافت کیا تو فرمایا: تم ان کی فصاحت زبان سے واقف نہیں ہو؟ میں نے کہا: اس کے ساتھ آپ لوگوں کو ان پر انکار کیوں ہے؟ فرمایا: ان پر (عیب اور وضع کے عیب کے حق میں) یہ کافی ہے کہ انہوں نے کھانا کھاتے وقت جوتے وغیرہ اتار دینے سے متعلق بیس احادیث روایت کی ہیں (اور وہ سب غلط ہیں)“ (میزان الاعتدال ۶/۱۷۱)۔

ابن حبان کا قول ہے: ”ان سے احتجاج درست نہیں ہے۔“ اور ابن عدی نے کہا ہے: ”ان کی سب روایات غیر محفوظ ہیں“ (تہذیب اکمال ص: ۱۵۱۳)۔

۲۰۔ مذکورہ روایات کی بعض روایات جن کو موضوع نہیں کہا گیا:

ان دونوں اور اس قسم کے روایات سے مروی احادیث کی ایک تعداد ایسی ہے کہ جس پر محققین اور افراط و تفریط سے ہٹ کر کام کرنے والے اہل اعتدال محدثین نے وضع کا حکم نہیں لگایا ہے بلکہ بس ان کو ضعیف کہا ہے اور اس بنیاد پر گنجائش اختیار کی ہے اور رکھی ہے۔

الف۔ نصف شعبان کی رات و روزے کی فضیلت سے متعلق حدیث:

اس سلسلہ کی ایک حدیث ابن ماجہ کی ہے جس کا ذکر پیچھے بار بار آیا ہے جس کو ابن ماجہ نے ”ابواب اقامة الصلاة باب ماجاء في ليلة النصف من شعبان“ میں بوساطہ ابوبکر بن ابی سبرہ جن کا ذکر گذرا یوں روایت کیا ہے:

”حدثنا الحسن بن علي الخلال قال: حدثنا عبد الرزاق قال: أنبأنا ابن ابي سبره وهو ابوبكر بن ابي سبرة عن ابراهيم بن محمد عن معاوية بن عبد الله بن جعفر عن ابيه عن علي بن ابي طالب رضی اللہ عنہ قال قال رسول اللہ ﷺ:

”إذا كانت ليلة النصف من شعبان فقوموا ليلها وصوموا يومها فإن الله ينزل فيها لغروب الشمس إلى سماء الدنيا فيقول: ألا مسترزق فأرزقه، ألا مبتلى فأعافيه، ألا كذا ألا كذا حتى يطلع الفجر“۔

(سنن ابن ماجہ، ابواب اقامة الصلاة باب ماجاء في ليلة النصف من شعبان ۲۴۵/۱ رقم: ۱۲۸۳)۔

پیچھے مولانا حبیب الرحمن اعظمی علیہ الرحمہ کی جس تحریر کا تذکرہ آیا ہے وہ اسی حدیث کی تحقیق سے متعلق ہے، مولانا نے خود اس حدیث کے متعلق جو کچھ فرمایا ہے اس میں یہ بھی ہے:

”کسی نے اس کو ابن ماجہ کی موضوع احادیث میں اور ان کے ساتھ ذکر نہیں کیا ہے۔“

محدث مبارکپوری مولانا عبدالرحمن صاحب کارجمان بھی یہی ہے کہ اس مضمون کی روایات موضوع نہیں ہیں، وہ فرماتے ہیں:

”یہ احادیث مجموعی طور سے ان لوگوں پر حجت ہیں جو یہ کہتے ہیں کہ نصف شعبان کی روایت کی فضیلت میں کوئی چیز ثابت نہیں ہے“۔

(تحفة الاحوذی ۳۴۱، ۳۴۲)۔

منذری نے اس کو اپنی ”ترغیب“ (الترغیب والترہیب ۱۲/۱۲۰) میں ذکر کیا ہے اور اس کتاب کا ضابطہ خود ان سے نقل کیا جا چکا ہے۔

علامہ سیوطی منذری کی بابت لکھتے ہیں:

”اگر کسی حدیث کے متعلق تم کو علم ہو کہ وہ صاحب ترغیب و ترہیب — یعنی منذری — کی تصانیف میں ہے تو تم اس کو اطمینان سے روایت کرو“
(الرحمة الرسالة بحسن الیماہی ص: ۱۵)۔

بوصیری نے ”زوائد ابن ماجہ“ میں حدیث مذکور سے متعلق کہا ہے:

”اس کی سند ضعیف ہے کہ اس میں ابن ابی سبرہ ہے جس کے بارے میں امام احمد و ابن معین نے کہا ہے کہ وہ حدیث وضع کرتا تھا“
(زوائد ابن ماجہ ۲۳۷ / حدیث ۳۹۲)۔

وضع کے عیب و الزام کے ذکر کے باوجود بوصیری نے حدیث کو صرف ضعیف کہا ہے موضوع نہیں کہا ہے۔

ب۔ نومولود کے کانوں میں اذان و اقامت کی حدیث:

اس سلسلہ کی ایک حدیث جو کافی معروف ہے اور حضرت حسین بن علی رضی اللہ عنہما سے مروی ہے اور وہ نومولود کے کانوں میں اذان و اقامت کہے جانے کی حدیث ہے کہ وہ ارشاد نبوی نقل فرماتے ہیں:

”من ولد له مولود فأذن في أذنه اليمنى وأقام في أذنه اليسرى ليرضه أمر الصبيان“۔

(عمل اليوم والليلة ص: ۵۷۸ و مجمع الزوائد ۲۲ / ۲۲ و تحفة المودود ص: ۲۵ و رواہ البيهقي في شعب الایمان ۱۱ / ۱۰۶)۔

(جس کے یہاں کوئی بچہ پیدا ہوا اور وہ اس کے داہنے کان میں اذان کہے اور بائیں کان میں اقامت کہے تو اس بچہ کو ام الصبیان (کمیزدہ) کی بیماری نقصان نہیں پہنچائے گی)۔

اس کو ابن السنی، ابویعلیٰ اور بیہقی نے روایت کیا ہے اور سب نے بیخی بن علی بن رازی کے واسطے سے لیا ہے جن کا ذکر گذر چکا ہے، اس کے باوجود اس حدیث کو ائمہ امت نے قبول کرتے ہوئے اپنی کتابوں میں اس کا تذکرہ کیا ہے اور اس کے حق میں صرف ضعف کا ذکر کیا ہے وضع کا حکم نہیں لگایا ہے بلکہ ترمذی وغیرہ کی ایک روایت جو اسی مضمون سے تعلق رکھتی ہے اس کے بعض روایات کے حق میں کلام کے ساتھ صاحب تحفة الاحوذی فرماتے ہیں:

”میں کہتا ہوں کہ یہ صحیح ہے کہ حدیث ضعیف ہے لیکن اس کو تائید و تقویت حاصل ہے حضرت حسین بن علی رضی اللہ عنہما کی اس حدیث سے جس کو ابویعلیٰ موصلیٰ اور ابن السنی نے روایت کیا ہے“ (تحفة الاحوذی ۵ / ۱۰۸)۔

امام نووی نے اس کا تذکرہ اپنی ”الاذکار“ (الاذکار للنووی ص: ۲۳۳) میں اور ابن القیم نے ”تحفة المودود فی احکام المولود“ (تحفة المودود ص: ۲۵) میں کیا ہے اور شیخ ناصر الدین البانی نے ”سلسلة الاحادیث الضعیفة“ میں اس کا تذکرہ کیا ہے (سلسلة الاحادیث الضعیفة رقم الحدیث: ۳۲۱)۔

حافظ ابن حجر نے ”تلخیص الحییر“ میں سکوت کے ساتھ ذکر کیا ہے (تلخیص الحییر ۱۳۹ / ۳)۔ بیخی نے ”مجمع الزوائد“ میں ذکر کیا ہے اور یہ صراحت کی ہے:

”اس میں مروان بن سالم غفاری ہیں جو متروک ہیں“ (مجمع الزوائد ۶۲ / ۳)۔

اور بیخی نے بیخی بن علی بن عطاء کا تذکرہ نہیں کیا ہے، جبکہ احقر یہ محسوس کرتا ہے کہ بیخی ان سے بدتر حال رکھتے ہیں کہ ان کے حق میں بڑے سخت الفاظ منقول ہیں۔ (التقریب ۳ / ۵۵، میزان الاعتدال ۱ / ۶، تہذیب الکمال ص: ۱۵۱۳)۔

بیہقی نے اپنی شعب الایمان (شعب الایمان ۱۱ / ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹) میں اور مناوی نے ”تیسیر شرح جامع صغیر“ (التیسیر شرح الجامع الصغیر ۲ / ۳۴) میں اور عبد القادر الارناؤوط نے نووی کی اذکار کی تحقیق میں اس کے ضعف کی صراحت کی ہے (الاذکار التعلیقات ۳۳۰)۔

خلاصہ یہ کہ اس حدیث کو موضوع کے بجائے ضعیف قرار دینے والوں اور اس کو عمل و استحباب کی نسبت و جہت سے ذکر کرنے والوں میں ائمہ فن

و نقادین ہیں۔ نووی، ابن تیمیہ، ابن قیم، پیشی، حافظ ابن حجر وغیرہ (البانی نے بھی اس کا تذکرہ کیا ہے)۔

البتہ خود شیخ البانی کا رجحان ضعیف کے بجائے وضع کا ہے جس کو انہوں نے ثابت کرنے کی سعی کی ہے (ملاحظہ ہو ضعیف الجامع الصغیر)۔

۲۱- وضع کے قرائن:

بیچھے یہ بات ذکر کی گئی ہے کہ کسی حدیث پر وضع کا حکم لگانے کے لئے صرف اتنا کافی نہیں ہوتا کہ اس کی سند میں کوئی راوی وضاع و کذاب ہے یا اس کے ساتھ شتم ہے بلکہ اس کے لئے مزید کچھ چیزیں بھی دیکھی جاتی ہیں انہیں کو وضع کے قرائن کہا جاتا ہے۔

اور اس تفصیل سے واضح ہے کہ ایک طالب حدیث اور حدیث کی حیثیت کی تحقیق و توضیح کرنے والے کے لئے کس حد تک یہ ضروری ہے کہ وہ ان امور، قرائن و علامات اور ضوابط و قواعد سے واقف ہو جن سے وضع کی معرفت اور وضع کا حکم لگانے میں مدد لی جاتی ہے۔

یہی وجہ ہے کہ علماء حدیث - حدیث کے اصول و ضوابط کو بیان کرتے ہوئے علم مصطلح الحدیث کے تحت حدیث موضوع پر گفتگو میں ان امور و قرائن کو بھی تفصیل سے ذکر کرتے ہیں۔

احقر کی نظر سے اس بابت جو تحریریں اور تحقیقات گذری ہیں بظاہر سب سے اچھی تفصیل شیخ عبدالفتاح ابوعدہ علیہ الرحمہ نے کی ہے جو ان کی کتاب ”لمحات من تاریخ السنۃ و علوم الحدیث“ میں مذکور و مسطور ہے، انہوں نے اپنی اس تحریر میں بحث و مضمون کا بڑا اچھا احاطہ کیا ہے۔

(ملاحظہ ہو لمحات من تاریخ السنۃ و علوم الحدیث ص: ۳۱ تا ۳۷ و ۱۱۷ تا ۱۲۸)۔

ویسے تو اصول حدیث و مصطلح الحدیث کی ہر کتاب میں اس کا تذکرہ ہے، کتاب کی نوعیت، اور مصنف کے مزاج و مقصد کے اعتبار سے، حافظ ابن القیم نے اپنی کتاب ”المنار المنیفة فی الصحیح والضعیف“ میں ۲۵ امور کا تذکرہ کیا ہے۔

۲۲- بعض اہم امور و قرائن کا تذکرہ:

اس موقع سے حافظ ابن العراق کنانی کی کتاب ”تنزیہ الشریعة المرغوبہ عن الأخبار الشنیعة الموضوعۃ“ میں مذکور تفصیل کا حاصل پیش کیا جا رہا ہے جس کو شیخ عبدالفتاح نے اپنی تحریر میں سیٹے کی کوشش کی ہے۔

الف- بیان کرنے والے کا خود اقرار کہ اس نے وضع کیا ہے۔

ب- قرینہ بدرجہ اقرار - اور وہ یہ کہ مضمون کی تاریخ سے تردید و تکذیب ثابت ہوتی ہو۔

ج- ایک جم غفیر راوی کی تکذیب کرے، ایسا مجمع کہ جس کا جھوٹ پر متفق ہونا اور ایک دوسرے سے سن کر نقل کر کے بیان کرنا عاڈہ ناممکن سمجھ میں آتا ہو۔

د- راوی کے اندر پایا جانے والا قرینہ جیسے راوی کا کسی خاص فکر و عقیدہ سے تعلق اور روایت اسی مضمون کی ہو۔

ہ- خود روایت و مضمون کے اندر پایا جانے والا قرینہ، اور وہ یوں کہ عقل صراحتہ اس کی تردید کرے اور اس میں کسی توجیہ کی کوئی گنجائش نہ ہو، اسی طرح حس و مشاہدہ و عرف کی مخالفت کا حال ہے نیز اس کا بھی کہ روایت کا مضمون قرآن کے قطعی مضمون کے خلاف ہو یا سنت متواترہ یا اجماع کے خلاف ہو۔

و- حدیث کا مضمون کسی اہم و عام معاملہ سے متعلق ہو جس سے واقفیت اور نقل ایک مجمع و جماعت کا تقاضا کرتی ہو جب کہ بیان کرنے والا تنہا ہو۔

ز- مضمون ایسا ہو کہ تمام مکلفین کو اس سے واقف ہونا چاہئے، پھر بھی راوی بس ایک آدمی ہو۔

ح- لفظ و معنی کی رکاکت و سطحیت۔

ط- معمولی سے کام پر سخت ترین و عید یا بہت بڑا اجر و ثواب۔

ی- تدوین کا عمل مکمل ہو جانے کے بعد بھی روایت سینہ بسینہ کی جارہی ہو اور متون حدیث کی کتابوں میں کہیں اس کا تذکرہ نہ ہو۔

(لمحات من تاریخ السنہ ۱۲۱-۱۷۱ و تنزیہ الشریعہ ۸/۱-۵)۔

۲۳- کسی حدیث پر وضع کا حکم قطعیت نہیں رکھتا:

کسی حدیث کی بابت جو حکم اہل فن لگاتے ہیں وہ ان کی تحقیقات و معلومات پر مبنی ہوتا ہے اور ان کے غور و فکر یا یوں کہئے کہ اجتہاد سے تعلق رکھتا ہے اس لئے وہ ظن غالب کے درجہ کا ہوتا ہے، اپنے اندر قطعیت نہیں رکھتا، البتہ اس کے ساتھ پائے جانے والے قرآن فیصلے کو قوت و طاقت بخشتے ہیں۔

حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں:

”کسی حدیث کے بارے میں وضع کا حکم ظن غالب کی بنیاد پر ہوتا ہے قطعیت کی بنیاد پر نہیں (کہ یہ سمجھا جائے یہ سرے سے بے اصل ہے، بلکہ کچھ احتمال رکھتا ہے اس لئے کہ ظن غالب کا مرحلہ گنجائش کا مرحلہ رکھتا ہے)۔

یہ فیصلہ قطعی اس لئے نہیں ہوتا کہ جھوٹ بولنے والا (جس کی عادت و مشغلہ ہی جھوٹ کا ہو وہ) بھی کبھی سچ بولتا ہے (تو حدیث کی وضع کا مجرم ضروری نہیں کہ وہ وضع کی بنیاد پر بات کہہ رہا ہو بلکہ دوسروں سے سن کر اعتماد کی بنیاد پر نقل کرنے والا بھی ہو سکتا ہے)۔

تاہم جو محدثین قطعیت کے مرحلے تک پہنچتے ہیں تو اس کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ ان کو فن کی بابت ایک قوی ملکہ (خاص اعلیٰ صلاحیت) حاصل ہوتی ہے جس کی بنا پر وہ حق و ناحق کا اور ثابت و بے اصل و باطل میں فرق و امتیاز کرتے ہیں۔

یہی وجہ ہے کہ یہ کام محدثین میں ایسے حضرات کرتے ہیں جن کی فنی واقفیت انتہائی کامل و مکمل ہوتی ہے، ذہن انتہائی تیز و رسا اور فہم نہایت قوی، اور وضع کو بتانے والے قرآن سے واقفیت بھرپور ہوتی ہے“ (نزہۃ النظر ص: ۴۴)۔

۲۴- مذکورہ ضوابط سے متعلق شیخ عبدالفتاح کا قول:

شیخ عبدالفتاح نے ”لمحات من تاریخ السنہ“ میں وضع کے قرآن و ضوابط پر تفصیل سے گفتگو کرنے کے بعد اخیر میں فرمایا ہے جو خود ایک بڑا اور اہم ضابطہ ہے:

”یہ جو ضوابط بیان کئے گئے ہیں جو جامع و نافع دونوں ہیں، نیز علامات جو ذکر کی گئی ہیں، جو حق و مضبوط ہیں، یہ ان اہم ترین چیزوں میں ہیں جن سے ایک مسلمان اور طالب حدیث و علم کو حدیث موضوع سے واقفیت حاصل کرنے میں خاص بصیرت حاصل ہوتی ہے، اور ان سے ان کے اندر اس کی بابت ایک خاص بیداری اور حس پیدا ہوتی ہے جس کی بنیاد پر وہ (ایک صحیح و محتاط فیصلہ) کسی حدیث کو رد کرنے (موضوع قرار دینے) یا کم از کم اس کے حق میں توقف کا اختیار کرتا ہے، اور ایسا ان احادیث میں ہوتا ہے جن کو ایسے لوگوں نے ایک طرف کر دیا ہے اور ٹھکانے لگا دیا ہے جو فنی بنیاد پر اور احتیاط کی بنیاد پر بات نہیں کرتے بلکہ ظن و تخمین کی بنیاد پر لوگوں کو اپنے فیصلے سناتے ہیں۔

ان علامات و ضوابط سے واقفیت اور ان پر عمل کا کم از کم یہ فائدہ ہے کہ یہ ایک عالم و طالب علم کے ذہن کو حدیث صحیح اور حدیث باطل و موضوع کا ایک صحیح و معتبر معیار عطا کرتے ہیں اور جس کو اپنے علم و معلومات میں اس قسم کی چیز حاصل ہو جائے تو اس کو علم عظیم اور بڑی دولت مل گئی“

(لمحات من تاریخ السنہ ص: ۱۲۷)۔

۲۵- حدیث موضوع اور حکم وضع سے متعلق واقفیت کا معتبر ذریعہ و افراد:

اس موقع سے ایک بات کا ذکر مناسب ہے اور اس سے واقفیت اور اس کی رعایت ضروری ہے اور وہ یہ کہ کوئی بھی علم و فن ہو اس کے اہل سب یکساں نہیں ہوتے، ہر سلسلہ میں بعض لوگ تشدد پسند اور بعض تساہل برتنے والے ہوتے ہیں جبکہ کچھ لوگ ایسے بھی ہوتے ہیں اور ضرور ہوتے ہیں جو درمیانی راہ و مزاج نیز اعتدال کے حامل ہوتے ہیں۔

حضرات محدثین اودان کے نقاد کا بھی یہی حال ہے، اس کی وجہ سے روایات و روایات سے متعلق فیصلوں میں اختلاف و تعارض سامنے آتا ہے اور عام طالب علم مشکل میں پڑتا ہے۔

تو احادیث کی صحت و ضعف اور رد و وضع کے باب میں ایسی صورت حال میں کیا کیا جائے، کیا ہر قول کے ماخذ و دلائل کو دیکھ کر پرکھ کر ترجیح کی راہ اپنائی جائے؟ یا یہ دیکھا جائے کہ کون زمانہ و طبقہ میں سابق و متقدم ہے؟ یا تعداد کی کثرت دیکھی جائے، یا ہر چیز سے صرف نظر ایک رائے کو دوسری پر مقدم رکھیں، یہ ایک اہم مرحلہ ہے جس سے ایک طالب حدیث کو گذرنا پڑتا ہے۔

۲۶- اقوال متعارضہ سے نکلنے کا حل:

مولانا عبدالحی صاحب لکھنوی علیہ الرحمہ کی وقیح کتاب ”الاجوبۃ الفاضلہ لاسئلۃ العشرہ الکاملۃ“ میں درج یہ چوتھا سوال ہے (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۱۶۰) جس کا مولانا نے تحقیقی و تفصیلی جواب دیا ہے، اور جواب کا حاصل یہ ہے:

”زمانہ کا تقدم، عدد کی کثرت مرتبہ کا تفوق، یہ سب مرجحات میں سے نہیں ہے، بلکہ وجوہ ترجیح دوسرے ہیں، یہ امور صحیح رائے تک پہنچنے میں وجوہ ترجیح کی تائید و تقویت کرتے ہیں“ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۱۸۰ و ۱۸۱)۔

الف- اعتدال پسند محدثین کی رائے کو ترجیح:

بنیادی شکلیں متعارض کو حل کرنے کی دو ہیں:

پہلی یہ کہ جو طبقہ میانہ روی و اعتدال کے ساتھ متصف و معروف ہے، اس کے قول کو ترجیح دی جائے، کیونکہ بہت سے حضرات جیسا کہ گذرایا تشدد کی راہ پر ہیں یا تساہل کی، یعنی افراط و تفریط کا شکار، ہم کو ایسی صورت میں یہ دیکھنا ہوگا کہ ضعف و موضوع کا حکم کس طبقہ کی طرف سے ہے، اگر تشدد پسند طبقہ کی طرف سے ہے اور اعتدال پسند طبقہ حدیث کے ثبوت صحت یا حسن کا قائل ہے تو اعتدال پسند طبقہ کی رائے کو اختیار و ترجیح ہوگی۔ ایسے میں اگر تساہل پسند طبقہ کی طرف سے صحت و حسن کی بات ہے جبکہ اعتدال پسند طبقہ دوسری رائے رکھتا ہے تو بھی اعتدال پسند طبقہ کی رائے راجح ہوگی۔ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۱۶۱، ۱۷۹)۔

ب- دلائل و ماخذ میں نظر:

دوسری شکل اس مشکل کے حل کی یہ ہے دونوں قسم کے اقوال کے دلائل و ماخذ کو دیکھا جائے اور غور و فکر، دقت نظر سے کام لیتے ہوئے جو رائے مضبوط و قوی ہو اس کو اختیار کی جائے (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۱۸۰)۔

۲۷- تشدد اور تساہل ہر دو طبقہ کے بعض افراد:

جرح و طعن نیز وضع و ضعف کا حکم لگانے میں تشدد پر عامل طبقہ میں مذکورہ ذیل حضرات کا شمار ہے ابن الجوزی، عمر بن بدر موصلی، رضی الدین ہندی صاغانی صاحب مشارق الانوار، ابو عبد اللہ جوزقانی، مجد الدین فیروز آبادی، (صاحب سفر السعاده) محمد بن حسین ازدی، ابن حبان۔ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۱۶۳، ۱۷۹) وغیرہ۔

آج کل بھی ایک جماعت اسی طبقہ کی راہ پر گامزن ہے اور ان کی رائے کو پسند کرتی ہے۔ اس جماعت کے پیش نظر ان حضرات کی جلالیت قدر ہے اگرچہ بسا اوقات یہ حضرات حدیث کے رد و وضع کا فیصلہ محض ضعف یا عام جرح کی بنیاد پر کیا کرتے ہیں بالخصوص آج کا یہ ذہن کہ ضعیف و موضوع ایک ہی ہے اس نے وضع کے حکم میں بڑا توسع اختیار کر لیا ہے۔

اس کے بالمقابل تساہل پسند طبقہ ہے، جو بڑی آسانی سے حدیث کو ثابت مان لیتا ہے بلکہ صحیح بھی کہتا ہے۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہ، شاہ ولی اللہ دہلوی، علامہ طاہر بن احمد الجزائری وغیرہ نے ایسے دو طبقہ کا تذکرہ بڑی وضاحت و اہمیت کے ساتھ کیا ہے۔

(ملاحظہ ہو فتاویٰ شیخ الاسلام ۱۳/ ۵۳ و ۵۴ ج۱۵۶، و توجیہ النظر ص: ۷۴، ۷۵ و ۸۲)۔

۲۸- ایک ضروری امر فنی اصطلاحات سے واقفیت:

اس بابت ایک ضروری قابل لحاظ امر یہ ہے کہ ہر فن کی اصطلاحات ہوتی ہیں اور بعض مرتبہ خواص اہل فن اپنی کچھ مخصوص اصطلاحات بنا لیتے

ہیں اور ان کو استعمال کرتے ہیں۔

محدثین کے یہاں بھی عمومی و خصوصی اصطلاحات ہیں جن سے وہ کام لیتے ہیں تو طالب تحقیق کے لئے یہ بھی ضروری ہے کہ ان اصطلاحات سے واقف ہو جس کو اہل فن حدیث کا حکم بیان کرنے کے لئے استعمال کرتے ہیں جو حدیث کی صحت و ضعف کے بیان کے لئے بھی ہوتا ہے اور وضع وغیرہ کے بیان کے لئے۔

بعض مرتبہ ایک لفظ و تعبیر ایک صاحب فن کے نزدیک جرح و تضعیف کی اور بطلان کے بیان کی ہوتی ہے جبکہ دوسرے کے نزدیک وہی لفظ و تعبیر تعدیل و توثیق یا اعتماد کے لئے استعمال ہوتی ہے (راجع مقدمہ کتاب المصنوع اور موضوعات صفیری علی قاری از شیخ عبدالفتاح)۔

حتیٰ کہ لفظ کذاب ضروری نہیں کہ کذب کے معروف مفہوم یعنی وضع کے لئے استعمال ہو بعض مرتبہ یہ لفظ حطاً کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے۔ (قواعد فی علوم الحدیث مع تعلیقات ص: ۱۰۵، ۱۰۶)۔

۲۹- احادیث موضوعہ سے کیسے بچا جائے:

صورت حال یہ ہے کہ احادیث موضوعہ کا ایک بڑا ذخیرہ ہے جو امت کے درمیان اور امت کے مختلف طبقات کے درمیان پھیلا ہوا ہے اور اس طرح کہ بہت سے لوگ ان کو ثابت و معتبر اور صحیح مانتے ہیں آخر ان احادیث سے کیسے احتراز و بچاؤ ہو جبکہ علماء محققین کا فیصلہ ان کی بابت وضع کا اور اس کی وجہ سے احتراز و صرف نظر کا ہے تو اس کی دو شکلیں ذکر کی جاتی ہیں:

اول: ان کتابوں کی اشاعت اور تشہیر جن کا مقصد ہی اس قسم کی احادیث کو جمع کر کے نمایاں کرنا ہے، اس سے عوام کے اندر اس بابت بصیرت و واقفیت پیدا کرنے میں بڑی مدد ملے گی۔

دوم: موضوع احادیث سے متعلق کتب کا کثرت سے مطالعہ، ان سے مراجعت اور اچھی واقفیت، کہ اس کی وجہ سے طالب تحقیق کے اندر اس بابت بصیرت پیدا ہوگی اور دوسروں کو دور رکھے گا، بلکہ اس کی وجہ سے اس کے اندر ایک خاص داعیہ و ملکہ اس بات کا پیدا ہوگا کہ احادیث نبویہ کو بیان کرنے و نقل کرنے میں خوب اطمینان حاصل کرے۔ حتیٰ کہ بصارت و بصیرت کا یہ صحیح و مفید استعمال طالب کے اندر خود یہ ملکہ پیدا کرے گا کہ وہ ہذات خود باطل و صحیح، اور قوی و ضعیف احادیث کے درمیان فرق کر سکے۔

۳۰- موضوع احادیث سے متعلق اہم کتب:

۱- تذکرۃ الموضوعات مولفہ حافظ محمد بن طاہر مقدسی م ۵۰۷ھ۔

۲- الموضوعات من الاحادیث الرفوعات جس کو کتاب الاباطیل کے نام سے بھی ذکر کرتے ہیں، مؤلف ابو عبد اللہ حسین بن ابراہیم جوزقانی م ۵۲۳ھ۔

۳- الموضوعات مولفہ ابوالفرج عبدالرحمن بن جوزی م ۵۹۷ھ۔

۴- المغنی عن الحفظ والکتب بقولہم لم یصح شیء فی ہذا الباب مولفہ حافظ ضیاء الدین ابو حفص عمر بن بدر موصلی م ۶۲۲ھ۔

۵- المنار المنیف فی الصحیح والضعیف، ابن قیم جوزی م ۷۵۱ھ۔ اس کتاب میں مؤلف نے ابن جوزی کی ”الموضوعات“ کی تخیص کی ہے اور اس بابت قواعد و ضوابط کے وضع اور ضبط ذکر کا اہتمام کیا ہے اس کی وجہ سے کتاب بڑی جامع و مفید ہے۔

۶- المقاصد الحسنیہ فی بیان کثیر من الاحادیث المشتملہ علی الالسنہ حافظ شمس الدین سخاوی م۔ یہ کتاب موضوعات کے ساتھ خاص نہیں لیکن اس میں موضوعات کا کافی حصہ آیا ہے۔

۷- اللالی المصنوعۃ فی الاحادیث الموضوعہ۔

- ۸- ذیل الموضوعات، یہ دونوں کتابیں علامہ سیوطی م ۹۱۱ھ۔
- ۹- تنزیہ الشریعۃ المرفوعۃ عن الأخبار الشنیعۃ الموضوعۃ۔ حافظ ابوالحسن علی بن محمد بن عراق کنانی م ۹۶۳ھ اس کتاب کی ترتیب و تنظیم بہت اچھی ہے، ایک خوبی یہ بھی ہے کہ اس میں وضائین کے نام کی ایک مرتب فہرست بھی ہے اور مبسوط مقدمہ بھی بڑا ہی جامع و مفید ہے۔
- ۱۰- تمییز المرفوع عن الموضوع جس کو ”موضوعات کبریٰ“ بھی کہتے ہیں۔
- ۱۱- المصنوع فی معرفۃ الحدیث الموضوع جس کو ”موضوعات صغریٰ“ بھی کہتے ہیں، یہ دونوں کتابیں ملا علی قاری ہردی کی م ۱۰۱۳ھ کی ہیں۔
- ۱۲- کشف الخفاء و مزیل الرایا عما اشتر من الأحدث علی أئمة الناس، علامہ اسماعیل عجلونی م ۱۱۶۲ھ یہ مقاصد حسنہ کے انداز کی کتاب ہے۔
- ۱۳- الفوائد المجموعۃ فی الأحدث المرفوعۃ علامہ شوکانی ابو عبد اللہ محمد بن علی یمانی م ۱۲۵۵ھ۔
- ۱۴- الاحادیث المرفوعۃ فی الأخبار الموضوعۃ، علامہ عبدالحی لکھنوی م ۱۳۰۴ھ (لمحات من تاریخ السنۃ و علوم الحدیث ص ۱۱۳ و ۱۱۴ و علم اہل الرجال ص ۲۰۵)۔
- ۳۱- اس باب میں عقل حاکم صرف عقل سلیم اور مسلم ہے:
- وضع کے باب میں جو ایک قرینہ عقل کی مخالفت کا ہے، کہ جو حدیث صریح عقل کے خلاف ہو اور کسی توجیہ کی اس میں گنجائش نہ ہو سکے تو یہ بھی وضع کی ایک علامت ہے۔
- تو یہ جاننا چاہئے کہ اس موقع سے مطلق عقل اور عام عقل مراد نہیں ہے بلکہ وہ عقل جو سلیم ہو اور مسلم ہو۔
- عقل سلیم سے مراد ہے ایسی عقل جو ادھر ادھر کے تاثرات سے خالی ہو جیسے آج کل ہر آدمی اپنے ماحول و حالات سے متاثر ہوتا ہے اس کا ذہن و دماغ و عقل سب سوچ و رائے کا ایک خاص نچ رکھتے ہیں، یہ نہ ہو بلکہ فطرت والی عقل ہو (کہا جاسکتا ہے کہ وہ عقل و فطرت جس کا تذکرہ معروف حدیث: ”کل مولود یولد علی الفطرۃ“ (بخاری، الجنائز) میں کیا گیا ہے)۔
- اور عقل کا سلامت کے ساتھ مسلم ہونا بھی ضروری ہے کہ اللہ کی ذات، اس کی صفات پر نیز اس کی کتاب و رسول وغیرہ ایمانیات پر کتاب و سنت اور اہل حق و اہل سنت کے عقیدہ کے مطابق ایمان و یقین ہو، اس لئے کہ بہت سی باتوں کو اس کے بغیر سمجھا نہیں جاسکتا لہذا غیر مومن عقل کا فیصلہ معتبر نہ ہوگا۔
- اسی طرح مشاہدہ و عادت کی مخالفت سے ان چیزوں کا استثناء ہے جن کا ثبوت حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے یا آپ کے صحابہ کے لئے صحت و اعتبار کے ساتھ ہے اور اس طور پر کہ وہ خرق عادت و خلاف عادت ہیں۔
- یہ تفصیل و قیود اس لئے ہیں کہ اہل حق و اہل سنت کے بہت سے معتقدات اور احادیث صحیحہ سے ثابت بہت سے امور ایسے ہیں کہ ان کو وہ عام و عادی عقل انسانی قبول نہیں کرتی جو اللہ تعالیٰ اور اس کی قدرت کاملہ پر ایمان نہیں رکھتی کیونکہ وہ مادیات سے متلوٹ ہوتی ہے اور شیطانی تصرفات و نفسانی خیالات و احساسات کی گندگی کے زیر اثر ہوتی ہے اس کی وجہ سے وہ کسی چیز کے بارے میں ایسے فیصلہ پر قادر نہیں ہوتی جو اس کے اندر پائے جانے والے مادی رذائل اور مہلک خصائل کے اثر سے خالی ہو۔
- ڈاکٹر مصطفیٰ اعظمی تحریر فرماتے ہیں: ”کسی بھی نص (حدیث) کے نقد میں عقل کا استعمال ضرور ہوتا ہے اور ہوا ہے، لیکن حدیث کے قبول و رد میں محدثین عموماً محض عقل پر اعتماد نہیں کرتے، شاذ و نادر کہیں ایسا ہوتا ہے، اور احادیث کے نقد کا عملی طریقہ بھی اسی کو چاہتا ہے کیونکہ حدیث کی جانچ و پرکھ کے معاملات میں عقل کا محض اس کی ذاتی حیثیت سے استعمال محال ہے۔“
- اپنے اس قول پر انہوں نے امام شافعی علیہ الرحمہ کے قول سے استدلال کیا ہے اور کہا ہے:
- ”امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے کیا خوب فرمایا ہے:

”حدیث کی صداقت و ثبوت اور کذب و عدم ثبوت پر استدلال مخبر- بیان کرنے والے- کی صداقت و کذب بیانی سے ہی ہوتا ہے۔ بہت کم احادیث ہیں جن میں اس کے بغیر فیصلہ لیا جاتا ہے اور اس کی صورت یہ ہوتی ہے کہ ثبوت و عدم ثبوت پر اس سے استدلال کیا جائے کہ کسی حدیث بیان کرنے والے نے ایسی بات سنائی کہ جس کا ہونا ناممکن ہے یا جو ان باتوں و چیزوں کے خلاف ہے، جو ثبوت و قوت اور دلائل میں اس بیان کردہ سے کہیں فائق ہیں۔“

(منہج التقدر عند الحدیثین ص: ۸۱، والرسالہ ص: ۲۶۵، ۲۶۶ نیز ملاحظہ ہو: ظفر الامانی مع تعلیقات الشیخ عبدالفتاح ص: ۲۸۰)۔

۳۲- وضع کے حکم کے لئے کبھی سند کو ہی دیکھا جاتا ہے:

بعض مرتبہ ایسا ہوتا ہے کہ وضع کی تحقیق و ثبوت کا کام صرف اس طرح ہو سکتا ہے کہ حدیث کی سند کو دیکھا جائے اور اس میں غور کیا جائے۔ ابن القیم علیہ الرحمہ نے ایک موقع سے فرمایا ہے:

”حدیث موضوع کی معرفت سند میں نظر و غور کے بغیر بھی بعض ضوابط کی بنیاد پر ممکن ہے“ (المنار المنیف ص: ۳۳ و ما بعد)۔

بیرونی نے تعقب کرتے ہوئے کہا ہے: ”جو حدیث موضوع شریعت مطہرہ کے خلاف ہو اس کے حق میں تو یہ بات صحیح ہے، لیکن نفس حدیث موضوع کی نسبت سے اور مطلقاً صحیح نہیں ہے، کیونکہ حدیث موضوع مختلف قسم کی ہوتی ہے، بعض خلاف شریعت ہوتی ہے، لیکن بعض کا مضمون و معنی صحیح ہوتا ہے، ایسی حدیث کی وضع کا علم سند ہی کے ذریعہ ہو سکتا ہے، اس لئے کہ اس بابت نقل کا علم و سہارا ضروری ہے“ (اسنی المطالب ص: ۲۷۱، لمحات من تاریخ السنہ ص: ۱۲۲)۔

شیخ عبدالفتاح فرماتے ہیں:

”بعض موضوع احادیث کی وضع کا علم صرف سند اور راوی سے واقفیت کی بنیاد پر ہی ہوتا ہے“ (تعلیقات علی لمحات من تاریخ السنہ ص: ۱۲۳)۔

”حدیث موضوع سے متعلق اس لمبی گفتگو کو احقر شیخ الاسلام ابن تیمیہ علیہ الرحمہ کے ایک ارشاد پر ختم کرتا ہے وہ اپنے فتاویٰ میں فرماتے ہیں:

”جیسے کچھ دلائل کے ذریعہ کسی حدیث کے صدق کو جانا جاتا ہے اور کبھی قطعیت کے ساتھ، اسی طرح کچھ دلائل ہیں جن کے واسطے سے حدیث کے کذب کو جانا جاتا ہے اور اس بابت قطعیت کی رائے اختیار کی جاتی ہے، مثلاً ان احادیث کا قطعی طور پر موضوع و باطل ہونا جن کو اہل بدعت و اہل غلو واضعین نے فضائل کے باب میں روایت کیا ہے“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ص: ۳۵۴)۔

باب دوم

فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل

۱- فضائل اعمال کے حق میں اعتبار ضعیف کے مذاہب

امام سخاوی رحمۃ اللہ علیہ اپنی کتاب ”القول البدیع“ میں فرماتے ہیں:

”حدیث ضعیف پر عمل کی بابت تین مذاہب ہیں عمل مطلقاً منع ہے، عمل مطلقاً جائز ہے، فضائل کے باب میں کچھ شرائط کے ساتھ عمل جائز ہے اور یہ جمہور کا مذہب ہے“ (القول البدیع ص: ۱۹۵، الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۰)۔

سخاوی کی صراحت کے مطابق جمہور، اور ابن حجر کی صراحت (الفتح المبین ص: ۳۲، الفتاویٰ الحدیثہ ص: ۱۳۳) میں اور ملا علی قاری کی صراحت (الموضوعات الکبریٰ ص: ۷۳، وأخطأ الاوفرس: ۲۹) کے مطابق علماء امت متفق ہیں کہ فضائل اعمال کے حق میں حدیث ضعیف پر عمل جائز ہے۔

امام نووی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں:

”علماء حدیث کے نزدیک اسانید ضعیفہ کے حق میں تساہل، نرم روی، جائز ہے اور موضوع کو چھوڑ کر بقیہ ضعیف روایات کا روایت کرنا اور اس پر عمل کرنا بھی درست ہے اگرچہ ضعف کو بیان نہ کیا جائے بشرطیکہ حدیث کا تعلق حق تعالیٰ کی صفات اور احکام سے نہ ہو“ (التقریب مع التدریب ص: ۲۹۸)۔

اس جواز کی وجہ یہ ہے کہ اگر حدیث ضعیف نفس الامر میں ثابت ہے تو عمل سے اس کا حق ادا ہو جائے گا اور اگر ثابت نہ ہوئی تو فضائل کے باب میں اس پر عمل کرنے کی وجہ سے کوئی مفسدہ نہیں لازم آئے گا، نہ تحریم و تحلیل کا اور نہ کسی کے حق کے ضیاع کا (الفتح المبین ص: ۳، الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۸)۔

امام لکھنوی مولانا عبدالحی فرماتے ہیں:

”بعض حضرات نے ضعیف پر عمل کو- مطلقاً- منع کیا ہے، لیکن یہ مذہب ضعیف ہے، اور بعض نے مطلقاً- بغیر کسی قید- اس کی اجازت دیدی ہے یہ رائے توسع بجا ہے، اور بعض حضرات تفصیل کرتے ہیں اور قید کے ساتھ اجازت دیتے ہیں یہی رائے و مشرب پختہ و صائب ہے“ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۳، مولانا نے اس موقع سے اس موضوع سے متعلق اقوال کا احاطہ کیا ہے)۔

بظاہر امام بخاری علیہ الرحمہ کا بھی یہی مذہب ہے اس لئے کہ اپنی کتاب ”الادب المفرد“ میں امام بخاری نے بعض ضعیف احادیث (الادب المفرد ملاحظہ ہو: حدیث ۱۲۸، ۳۰، وغیرہ نیز ملاحظہ ہوں: محقق شیخ و مزید تعلیقات الشیخ عبدالفتاح علی ظفر الامانی ص: ۱۸۲ تا ۱۸۳) کا بھی بغرض عمل تذکرہ کیا ہے۔

سعودیہ کی لجنہ دائمۃ للبحوث العلمیہ کے فتاویٰ میں آیا ہے:

”فضائل اعمال کے حق میں، حدیث ضعیف پر عمل کیا جاسکتا ہے، جبکہ ضعف شدید نہ ہو اور یہ ثابت ہو کہ بات فی الجملہ فضائل کی ہے اور فضائل کی حد تک ہے اور حدیث ضعیف میں اسی فضیلت کا ذکر ہے“ (فتاویٰ اللجنة الدائمہ ص: ۹۲، ۹۳، فتویٰ پر شیخ ابن باز وغیرہ کے دستخط ہیں)۔

۲- مذہب جمہور کی بنیاد و سند:

جمہور کے مذہب کی اساس متقدمین ائمہ محدثین کی صراحتیں ہیں جیسے عبدالرحمن بن مہدی، احمد بن حنبل، عبداللہ بن المبارک، وغیرہ عراقی نے اس امر کی صراحت کرنے والوں میں ان تینوں حضرات کا تذکرہ کیا ہے، اور الفاظ یہ ہیں: جیسا کہ حلبی نے ”انسان العیون“ (انسان العیون ص: ...) میں اور خطیب بغدادی نے ”الکفایۃ“ (الکفایۃ ص: ۱۳۳، الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۶، شرح البقیۃ الحدیث للقرافی ص: ۲۹۱، ۲۹۲، الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۴۰) میں ذکر کیا ہے۔

”جب ہم حلال و حرام کی بابت روایت کرتے ہیں تو شدت برتتے ہیں اور فضائل وغیرہ کی روایات میں توسع اختیار کرتے ہیں“

(شرح النیة الحدیث للعراقی ۲۹۱/۲، الاحویۃ الفاضلہ ص: ۳۰۰)

عبدالرحمن بن مہدی سے جو الفاظ منقول ہیں وہ تشدد و توسع کی وضاحت کرتے ہیں:

”جب ہم نبی اکرم ﷺ سے حلال و حرام اور احکام کی بابت روایت نقل کرتے ہیں تو سندوں میں شدت برتتے ہیں اور روایات و رجال کے حق میں نقد کرتے ہیں اور جب فضائل اور ثواب و عقاب کی روایت نقل کرتے ہیں تو سندوں میں نرمی برتتے ہیں اور روایات کے حق میں تسامح و توسع سے کام لیتے ہیں“

(فتاویٰ شیخ الاسلام ۶۵/۱۸)

۳- اسانید میں تساہل و توسع سے کیا مراد ہے:

شیخ الاسلام ابن تیمیہ علیہ الرحمہ نے اس بابت گفتگو کی ہے کہ

ترغیب و ترہیب کے باب میں مذکور تساہل و نرم روی سے کیا مراد ہے جیسا کہ بعض دوسرے حضرات نے بھی وضاحت کی ہے، چنانچہ شیخ الاسلام فرماتے ہیں: ”امام احمد نے یہ فرمایا ہے کہ ترغیب و ترہیب کا معاملہ ہو تو ہم اسانید میں تساہل کرتے ہیں اس کا مطلب یہ ہے کہ ہم ان اسانید سے اور ان اسانید کو نقل کرتے ہیں اگرچہ اس کے روایات و رجال ان ثقافت میں سے نہ ہوں جو حجت مانے جاتے ہیں“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ۶۶/۱۸)

۴- اس مذہب کی مصلحت و حکمت:

فضائل اعمال میں ضعیف پر عمل کی حجت و وجہ یہ ہے۔ جیسا کہ گذر چکا۔ کہ ایک حدیث جو بظاہر ضعیف ہے اور جس پر ہم عمل کرتے ہیں اگر وہ نفس الامر و واقع میں ثابت ہو تو اس کا حق ادا ہو جاتا ہے اور اگر وہ واقع میں ثابت نہ ہو تو اس پر کسی قسم کا دینی یا دنیوی مفیدہ نہیں مرتب ہوتا اس وجہ سے کہ اس پر عمل محض فضل و فضیلت کی جہت سے ہوتا ہے نہ کہ اس حیثیت سے کہ اس سے اصل عمل کا ثبوت ہے۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہ نے اپنے فتاویٰ میں اسی کو واضح کرتے ہوئے یوں فرمایا ہے:

”فضائل اعمال کے حق میں حدیث ضعیف پر عمل کا جو جواز و مذہب (عام) علماء کا ہے تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ حدیث ضعیف غیر حجت سے کسی عمل کا استحباب ثابت کیا جا رہا ہے جو دلیل شرعی کے بغیر ثابت نہیں ہو سکتا۔

اور جو آدمی بغیر کسی دلیل شرعی کے کسی عمل کی بابت کہتا ہے کہ فلاں عمل کو اللہ تعالیٰ پسند فرماتے ہیں تو اللہ کی شریعت میں ایسی چیز کی ایجاد کرتا ہے جو شریعت سے باہر ہے اور جس کی حق تعالیٰ نے اجازت نہیں دی ہے۔

یہ ایسے ہی ہے جیسے کہ اپنی طرف سے یا ایسی حدیث کی بنیاد پر حرمت و وجوب کو ثابت کرے۔ استحباب بھی (وجوب و حرمت کی طرح) ایک حکم ہے اس لئے علماء استحباب کے بارے میں بھی دوسرے امور کی طرح اختلاف کرتے ہیں بلکہ استحباب دین و شرع کی ایک اصل و اساس ہے (کہ بہت سی چیزیں صرف اسی درجہ و مرتبہ میں رکھی گئی ہیں)۔

علماء کی اس اجازت و رائے کا مطلب یہ ہے کہ ضعیف حدیث ایسے عمل سے متعلق ہو جس کا ثبوت کہ دوسرے دلائل سے موجود ہو کہ اللہ تعالیٰ اس کو پسند فرماتے ہیں یا ناپسند کرتے ہیں اور یہ ثبوت کسی نص (قرآنی یا حدیثی) سے ہو یا اجماع سے، جیسے قرآن کریم کی تلاوت، تسبیح، دعاء و صدقہ، غلام کی آزادی اور دیگر حسن سلوک وغیرہ۔

تو جن اعمال کا استحباب یا کراہت ثابت ہو ان سے متعلق اگر کوئی حدیث فضیلت کے بیان میں یا ثواب کے بیان میں آئے، اسی طرح ناپسندیدگی و نزا کے بیان میں آئے اور اس میں ثواب یا سزا کی شکل یا مقدار کا بیان ہو اور ہم کو اس حدیث کے موضوع ہونے کا علم نہ ہو تو ایسی حدیث ضعیف کی روایت درست ہے اور اس پر عمل بھی جائز ہے، اس حیثیت و نسبت سے کہ آدمی اس عمل کی بنا پر اس حدیث میں مذکور ثواب کی امید کرے یا سزا کا خوف کرے“

(فتاویٰ شیخ الاسلام ۶۵/۱۸)

نیز شیخ الاسلام یہ بھی فرماتے ہیں:

”جو حضرات یہ کہتے ہیں کہ احادیث ضعیفہ پر فضائل اعمال میں عمل کیا جائے گا تو مطلب یہ ہے کہ ان امور پر عمل جن کا تذکرہ ایسی احادیث میں ہوتا ہے مثلاً تلاوت، ذکر، اور ان برے امور و اعمال سے اجتناب و احتراز جن کا ذکر ان احادیث میں ہوتا ہے۔ خلاصہ و حاصل یہ کہ حدیث کی روایت استحباب (و کراہت) کے اثبات کے لئے نہیں بلکہ ترغیب و ترہیب کے لئے ہو، اور عمل بھی اسی جہت سے ہو“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ۱۸/۶۶)۔

کچھ لوگ اس مضمون کی ایک روایت کا بھی تذکرہ کرتے ہیں جس کی نسبت شیخ الاسلام نے سنن ترمذی کی طرف کی ہے لیکن وہ اس میں نہیں ہے، اس حدیث پر البانی اور عجلونی نے تفصیل سے کلام کیا ہے (ملاحظہ ہو: سلسلہ الاحادیث الضعیفہ رقم: ۴۵۱، ۴۵۲، کشف الخفاء ۲/۲۳۶، ۲۳۷)۔

۵- حدیث ضعیفہ پر عمل کا جواز صرف فضائل کی حد تک ہے:

حدیث ضعیفہ پر عمل کا جواز جس کا تذکرہ پیچھے تفصیل سے آیا اور جس پر علماء کا اتفاق ہے یا جو جمہور کا مذہب ہے یہ عمل فضائل اعمال اور اس قبیل کی چیزوں کے ساتھ خاص و مختص ہے، امام نووی رحمۃ اللہ علیہ ”اذکار“ میں فرماتے ہیں:

”حدیث ضعیفہ اگر موضوع نہ ہو تو اس پر فضائل، اور ترغیب و ترہیب کے باب میں عمل کیا جاسکتا ہے“ (الاذکار ص: ۷)۔

یعنی جیسا کہ پیچھے شیخ الاسلام وغیرہ کی تحریر میں آیا کہ اس کا مطلب یہ نہیں کہ اس سے استملاً کوئی حکم جائز یا ناجائز ثابت کیا جائے بلکہ دوسرے دلائل سے ثابت جائز عمل سے متعلق فضیلت اور اجر و ثواب کے بیان میں اس کا اعتبار کیا جائے گا۔

اسی طرح جس چیز کا عدم جواز دوسرے دلائل سے ثابت ہے اس سے متعلق وعید اور سزا و عقاب کے بیان و لحاظ میں اس کا اعتبار کیا جائے گا۔

۶- فضائل میں حدیث ضعیفہ پر عمل کے شرائط کا بیان:

فضائل کے باب میں حدیث ضعیفہ پر عمل کا جواز جس کا تذکرہ کیا گیا، جمہور کے نزدیک یہ مطلق نہیں بلکہ مقید ہے اور اس کے کچھ شرائط ہیں اور مشہور ہے کہ یہ شرطیں تین ہیں جن کو یکجائی طور پر حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ نے پہلی مرتبہ اپنی کتابوں میں ذکر کیا ہے، بعد ازاں حضرات نے ان کے بیان میں انہیں کی اتباع و تقلید کی ہے جیسا کہ سیوطی نے ”تدریب الراوی“ میں صراحت کی ہے، چنانچہ فرماتے ہیں:

”ابن الصلاح و نووی نے اس بابت صرف ایک شرط - جو بنیادی ہے - ذکر کی ہے وہ ہے حدیث کا فضائل سے متعلق ہونا“ (تدریب الراوی ۱/۲۹۸)۔

حافظ ابن حجر کی ذکر کردہ تینوں شرطوں کو ان کے ممتاز شاگرد علامہ سخاوی نے اپنی کتاب ”القول البدیع فی الصلاۃ علی الحبيب الشفیح“ میں نقل کیا ہے، چنانچہ فرماتے ہیں:

”میں نے اپنے شیخ ابن حجر کو بار بار یہ کہتے سنا:

”ضعیفہ پر عمل کی تین شرطیں ہیں:

اول: ضعف شدید نہ ہو، لہذا وہ احادیث اس سے باہر ہیں جن کو تنہا کوئی ایسا راوی نقل کرے جو کذا بین و متہمین میں سے ہو یا جو کثرت سے غلطی کرتا ہو۔

دوم: حدیث اپنے مضمون میں کسی اصل عام کے تحت داخل ہو لہذا وہ حدیث اس سے خارج ہے جس کا تعلق ایسے امور سے ہو جو ایجادی و اختراعی ہوں اور ان کی شریعت میں کوئی اصل نہ ہو۔

سوم: عمل اس حیثیت سے نہ ہو کہ اس کے ثبوت و صحت کا عقیدہ رکھا جائے تاکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف ایسی چیز کی نسبت نہ ہو جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے نہیں فرمائی“ (القول البدیع ص: ۱۹۵، تدریب الراوی ۱/۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، والاجوبۃ الفاضل ص: ۴۱)۔

ان تین شرطوں میں سے پہلی تو متفق علیہ ہے جیسا کہ علائی نے ذکر کیا ہے، اور سخاوی نے بھی اتفاق نقل کیا ہے اس شرط کو ابن صلاح و نووی وغیرہ نے ذکر کیا ہے۔

اور دوم و سوم کو عز الدین بن عبدالسلام اور ابن دقیق نے ذکر کیا ہے (یہ تفصیل حافظ ابن حجر نے بھی کی ہے) (الاجوبۃ الفاضل ص: ۴۱-۴۲)۔

نیز ملاحظہ ہو: القول البدیع ص: ۱۹۵، التدریب ۱/۱۹۶)۔

۷۔ - شروط مذکورہ کی وضاحت:

مذکورہ شروط کی ایک درجہ وضاحت گذشتہ تفصیلات و تصریحات میں آگئی ہے اور یہ شروط متاخرین کے درمیان معروف بھی ہیں لیکن بہتر معلوم ہوتا ہے کہ کچھ مستقلاً اس بابت عرض و ذکر کر دیا جائے۔

شروط اول: پہلی شرط ہے شدت ضعف سے خالی ہونا اور ”شدید الضعف“ وہ حدیث کہلاتی ہے جس کا ضعف ایسا ہوتا ہے کہ تعدد طرق وغیرہ سے اس کی تقویت نہیں ہوتی اور اس کی وجہ سے وہ قبولیت کے آخری درجہ ”حسن لغیرہ“ تک نہیں پہنچ سکتی اس کے روایات ایسے لوگ ہوتے ہیں جو وضع و کذب کے ساتھ متہم و موصوف ہوتے ہیں اسی طرح وہ غلطی کی کثرت نیز اختلاط، سوء حافظہ کے شکار و متصف ہوتے ہیں۔

تیسری شرط: تیسری شرط یہ ہے کہ ایسی حدیث ضعیف پر عمل احتیاط کی بنیاد پر ہو، اعتقاد کی بنیاد پر نہیں یعنی نظر یہ بات ہو کہ حدیث رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہے اگرچہ ضعیف ہے مگر موضوع نہیں ہے، لہذا احتیاط اس میں ہے کہ اس کو ترک نہ کیا جائے، یہ بات نہ ہو کہ اس کو ثابت ہی مانا جائے، اور یہ سمجھا جائے کہ آدمی اگر اس پر عمل نہیں کرے گا تو ملامت یا سزا کا مستحق ہوگا۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہ علیہ الرحمہ فرماتے ہیں:

”اس قسم کی حدیث کو روایت کیا جائے اور ترغیب و ترہیب میں اس پر عمل کیا جائے، اس سے استحباب کو ثابت نہ کیا جائے، اور نہ اس کے موجب و مضمون کا اعتقاد و یقین کیا جائے یعنی اس حدیث میں جو ثواب کی نوعیت و مقدار بیان کی گئی ہے اس کا یقین نہ کیا جائے، کیونکہ اعتقاد و یقین دلیل شرعی کی بنیاد ہوتا ہے (اور حدیث ضعیف کی یہ حیثیت نہیں ہے)“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ۱۸/۶۸)۔

دوسری شرط: دوسری اور نہایت اہم شرط یہ ہے کہ حدیث کا مضمون کسی اصل کلی سے تعلق رکھتا ہو یعنی اس کا موضوع ایسا ہو کہ بنیادی طور پر شریعت سے کتاب و سنت سے ثابت ہو، خواہ کرنے کی حیثیت سے کہ اس کو اپنانے کا حکم ہو یا نہ کرنے کی نسبت سے کہ اس سے بچنے و دور رہنے کا حکم ہو۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہ اس کی وضاحت میں فرماتے ہیں:

”علماء نے جو حدیث ضعیف پر عمل کی جو اجازت دی ہے، تو ان کا مطلب یہ ہے کہ اصل عمل (جس کا ایسی حدیث میں تذکرہ ہے) اس کے متعلق دوسرے دلائل سے یہ ثبوت ہو کہ حق تعالیٰ اس کو پسند کرتے ہیں یا ناپسند کرتے ہیں خواہ یہ ثبوت نص کتاب و سنت سے ہو یا اجماع سے ہو جیسے قرآن کریم کی تلاوت، ذکر و تسبیح، دعاء و صدقہ، غلاموں کی آزادی اور عام حسن سلوک وغیرہ اسی طرح جھوٹ و خیانت وغیرہ کی ناپسندیدگی۔

لہذا جب کوئی حدیث کسی مستحب عمل کی فضیلت و ثواب کے بیان میں وارد ہو یا بعض برے اعمال کی ناپسندیدگی و سزا کے ذکر میں وارد ہو اور ہم یہ جانتے ہوں کہ موضوع نہیں ہے تو اس کی روایت اور اس پر عمل جائز ہے۔

اور اگر فضائل سے متعلق ضعیف حدیث میں کسی چیز کا شکل و مقدار میں تحدید و تعیین کے ساتھ تذکرہ ہو (اسی طرح اس کا برعکس) مثلاً کسی خاص وقت میں مخصوص قراءت یا خاص کیفیت کے ساتھ نماز تو اس حدیث پر عمل جائز نہ ہوگا، اس لئے کہ اس خصوصی کیفیت و وقت کا استحباب کسی دلیل سے ثابت نہیں ہے۔“

(فتاویٰ شیخ الاسلام ۱۸/۶۵)۔

مثلاً اشراق و چاشت کی نماز کہ نفس نماز کا بنیادی طور پر احادیث صحیحہ و معتبرہ سے ثبوت ہے، تو اس کی فضیلت میں ضعیف روایت قابل لحاظ و قابل عمل ہے لیکن کسی روایت ضعیفہ میں اگر اس کے متعلق کیفیت و قراءت کا خصوصی تذکرہ ہو تو وہ اس تفصیل سے الگ ہوگئی۔

شیخ نور الدین عتر اس شرط کی وضاحت اور اس خیال کی تردید کرتے ہوئے کہ حدیث ضعیف پر فضائل اعمال کے باب میں بھی عمل ایک عبادت کی ایجاد و اختراع اور دین میں تشریح و احداث یعنی بدعت ہے، فرماتے ہیں:

”یہ استحباب (جس کا لحاظ حدیث ضعیف پر عمل میں پیش نظر ہوتا ہے۔ نفس استحباب) شریعت کے دوسرے قواعد سے معلوم و ثابت ہے اور وہ ہے دین میں احتیاط کا استحباب و لحاظ (کہ کہیں کوئی کوتاہی و خلاف ورزی نہ ہونے پائے) اور حدیث ضعیف پر اس حال میں عمل اسی قبیل کی چیز ہے اس لئے ایسی صورت میں حدیث ضعیف کی بنیاد پر کسی شرعی چیز کے ثابت کرنے کا مسئلہ نہیں ہوتا۔

اور میں تو یہ سمجھتا ہوں کہ حدیث ضعیف پر عمل کے جو شرائط ہیں ان کو اچھی طرح دیکھنے و جاننے والا واضح طور پر وہ بات سمجھتا و محسوس کرتا ہے جو اس خیال کی تردید کرتی ہے کہ یہاں اور ایسی صورت میں شریعت میں کسی نئی چیز کو ثابت کرنا مقصود ہے۔

کیونکہ ان حضرات محدثین نے شرط یہ لگائی ہے کہ حدیث کا مضمون ایسا ہو جو شریعت سے ثابت عمومی و اصولی چیزوں میں سے کسی اصل سے متعلق ہو۔ تو ایسی صورت میں اصل مشروعیت تو عام اصل شرعی سے ثابت ہوتی ہے اور پیش نظر حدیث ضعیف (صرف) اس کی مؤید ہوتی ہے۔

(منہج الفقہ مند احمدیین ص: ۲۹۳)۔

۸۔ فضائل اعمال سے کیا مراد ہے؟

فضائل اعمال جن کے حق میں حدیث ضعیف پر عمل کی اجازت و جواز کا تذکرہ چل رہا ہے، اظہار اور عموماً یہ سمجھا جاتا ہے اور سمجھ میں آتا ہے کہ اس سے مراد اوامر و اتہال کا باب ہے اور مطلب یہ ہے کہ جن چیزوں پر ہم سے عمل مطلوب ہے اور ہم کو حکم ہے ان کی فضیلت و ترغیب میں حدیث ضعیف پائی جائے تو اس پر عمل کیا جائے گا اور نواہی و ممنوعات سے اس کا تعلق نہیں کہ جن چیزوں کی ممانعت اور ان سے دور رہنے کا حکم ہے، ان سے متعلق یہ بات نہیں ہے۔

لیکن حقیقت یہ نہیں کہ بلکہ یہاں مراد عام ہے اوامر و نواہی کرنے و نہ کرنے دونوں قسم کے اعمال سے اس حکم کا تعلق ہے کیونکہ لفظ فضائل جو فضیلت کی جمع ہے یہاں معروف مفہوم میں نہیں جس کا ماخذ لفظ فضل (ضاد کے پیش کے ساتھ) ہے بلکہ یہ فضل (ضاد کے زبر کے ساتھ) ہے جس کے معنی زائد ہونے کے ہیں، فضل کا مصدر فضولاً اور فضل کا فضلاً ہے (انجم الوسیط)

، اور یہ زائد و زائد کے مفہوم میں ہے یعنی فرائض وغیرہ سے جو امور زائد و مزید ہیں خواہ کرنے کے ہوں یا نہ کرنے کے۔

اور یہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ یہ معروف مفہوم میں اور فضل (ضاد کے زبر) سے ہے لیکن تغلیباً اس کا تعلق دونوں قسم کے امور سے ہے، البتہ چونکہ زیادہ تر اس قسم کی احادیث کا تعلق کرنے کے امور اور مستحب، و پسندیدہ اعمال سے ہے اور دوسری قسم کے یعنی ممنوع و ناپسندیدہ اعمال سے کم ہے، تو جو زیادہ ہے اس کا اعتبار کرتے ہوئے یہ تعبیر استعمال کی گئی ہے۔

اور چونکہ مراد عموم ہے، اسی لئے یوں کہا کرتے ہیں کہ:

”فضائل اعمال خواہ مستحبات میں سے ہوں یا مکروہات میں سے، دونوں کے حق میں حدیث ضعیف پر عمل پسندیدہ ہے، جیسا کہ گذشتہ سطور میں آچکا ہے۔ اسی نسبت سے شیخ الاسلام ابن تیمیہ کے الفاظ آئے ہیں: جب بعض مستحب اعمال کی فضیلت و ثبوت میں یا بعض اعمال کی کراہت و سزا میں کوئی حدیث ضعیف وارد ہو..... الخ“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ۱۸/۶۵، ۶۶)۔

اور مراد کے عموم کی وجہ سے اس موضوع پر گفتگو کرتے ہوئے لفظ ”ترغیب و ترہیب“ کو محدثین نے ذکر کیا ہے، کبھی لفظ فضائل کے ساتھ اور کبھی اس کے بغیر بھی (ملاحظہ ہوں گذشتہ حوالہ جات)۔

نیز مولانا عبدالحی صاحب لکھنوی نے اپنی کتاب ”ظفر الامانی بشرح مختصر البحر جانی“ کے اندر فضائل اعمال میں حدیث ضعیف کو قبول کرنے کا کیا مطلب ہے؟ اس بابت علماء کا اختلاف ذکر کرتے ہوئے دو قول ذکر کئے ہیں ایک تو یہ کہ بعض لوگ کہتے ہیں کہ اس کا مطلب نفس استحباب کا اثبات ہے، اور دوسرا قول جو ذکر کیا ہے جو اکثر کا ہے وہ ہے:

”اس کا مفہوم یہ ہے کہ وہ اعمال جو احادیث صحیحہ سے ثابت ہیں ان کے حق میں حدیث ضعیف کو اس اعتبار سے قبول کرنا کہ جب کوئی حدیث ضعیف ایسی پائی جائے جو کسی مخصوص ثواب یا مخصوص عقاب و سزا کو بتاتی ہو اور ایسے کسی عمل کے بارے میں ہو جو دوسرے دلائل سے ثابت ہو تو ایسی حدیث کو قبول کیا جائے گا، اس لئے کہ اس صورت میں اصل عمل اور اس کا استحباب تو دوسرے دلائل سے ثابت ہے (حدیث ضعیف سے نفس عمل و استحباب کا ثبوت نہیں بلکہ صرف اس کی خاص فضیلت کا)“ (ظفر الامانی ص: ۱۹۰)۔

۹- مثالیں:

جن حضرات نے اس موضوع پر تفصیل سے کلام کیا ہے انہوں نے مثالوں کا بھی تذکرہ کیا ہے، چنانچہ مولانا عبدالحی صاحب نے ایسی حدیث ضعیف کی چند مثالیں ذکر کی ہیں جن پر مذکورہ تینوں شرطیں منطبق ہیں اور اس کی وجہ سے باب فضائل میں ان پر عمل جائز سمجھا گیا ان احادیث میں ایک اذان میں ترسل (پھبر اذ اختیار کرنے) کی حدیث ہے اور ایک وضو میں گردن پر مسح کی (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۳-۳۶)۔

لیکن احقر کو ان مذکورہ مثالوں میں تامل ہے، وجہ یہ ہے کہ مذکورہ دونوں امور ترسل اور گردن کا مسح یہ دونوں از قبیل احکام ہیں اور ہمارا نیز مولانا کا موضوع فضائل سے متعلق حدیث ضعیف اور اس پر عمل کی مثال ہے تو مثالیں بھی فضائل کو بتانے والی مطلوب ہیں نہ کہ احکام کی، اور مذکورہ دونوں امور نیز ان جیسے دیگر امور کو فقہاء نے مستحبات میں (یعنی مستقل حکم کی حیثیت سے نہ کہ فضل و فضیلت کی نسبت سے) ذکر کیا ہے اور مستحب جیسا کہ معلوم ہے احکام کی معروف پانچ اقسام میں سے ہے (الموجز فی اصول الفقہ ص: ۴۸)۔

چنانچہ مولانا عبدالحی صاحب نے بھی ”الاجوبۃ الفاضلہ“ میں اس موضوع پر گفتگو کے ضمن میں اعتراض کا ذکر کیا ہے (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۳)۔ پھر جبکہ مثال میں ذکر کردہ دونوں حدیثیں ترسل و مسح کی ان کے اندر کسی فضل و فضیلت کا ذکر نہیں ہے بلکہ ترسل کی حدیث میں حضرت بلال کے لئے اس کا حکم مذکور ہے (جامع الاصول ۲۹۲/۵، رواہ الترمذی فی ابواب الأذان)۔

اور مسح کی حدیث جو مسند احمد وغیرہ کی ہے اس میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا فعل مذکور ہے (مسند احمد ۳۸۱/۳، وراجع نیل الاوطار ۲۱۹/۲، ۲۲۰)۔ اس لئے مثال میں تو ایسی حدیث مطلوب ہے جس میں دوسرے دلائل سے ثابت کسی عمل کے لئے فضیلت اور خصوصی ثواب کا تذکرہ ہو جیسے قرآن کریم کی سورتوں کی فضیلت اور اجر و ثواب کی احادیث۔

لہذا مسح رقبہ کی حدیث اگر ذکر ہی کرنی ہے تو وہ حدیث موقع کے مناسب ہے جس کو مولانا لکھنوی نے خود بھی اخیر میں ذکر فرمایا ہے جو حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے مرفوعاً مروی ہے اور جس کو دہلی نے روایت کیا ہے۔

”مسح الرقبۃ أمان من الغل يوم القيامة“ (رواہ الدیلمی فی الفردوس کما ذکر فی تخریج الاحیاء وکشف الخفاء) (گردن کا مسح، قیامت کے دن گردن کے طوق سے امان کا ذریعہ ہوگا)

یہ حدیث بیان فضیلت پر مشتمل ہے، اصل حکم پر نہیں، اور ضعیف ہے، جیسا کہ عراقی نے ”تخریج احیاء“ (تخریج احادیث الاحیاء ۴۶۲، الاجوبۃ الفاضلہ تعلیقات ص: ۳۶) میں اور زبیدی نے ”اتحاف السادة المتقين“ میں کہا ہے (اتحاف السادة المتقين ۳۲۵/۲)۔

البتہ اس بابت ایک مرسل روایت بھی ہے جو صحیح ہے جیسا کہ مولانا ظفر احمد تھانوی علیہ الرحمہ نے ذکر کیا ہے (امان، السنن ۱/۶۷۷-۶۷۸)۔

مرسل حدیث کو حافظ ابن حجر نے ”تلخیص الحییر“ میں نقل کیا ہے اور فرمایا ہے:

”اس حدیث میں گنجائش ہے یہ کہنے کی کہ یہ اگرچہ سنداً موقوف ہے لیکن حکماً مرفوع ہے اس لئے کہ اس قسم کی بات عقل و اجتہاد کی بنیاد پر نہیں کہی جاسکتی اور موقوف ہونے کے ساتھ یہ مرسل بھی ہے“ (تلخیص الحییر ۱/۹۲)۔

اس حدیث کی بابت ایک جماعت کا موقف وضع کا بھی ہے، امام نووی وغیرہ سے ایسا ہی منقول ہے لیکن کچھ حضرات ضعیف کے ساتھ ثبوت کے قائل ہیں۔ (کشف الخفاء ۲/۲۰۸، اس کی تفصیلی تخریج کے لئے ملاحظہ ہو: حاشیہ الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۵، ۳۶)۔

۱۰- ایک مثال شرط کی تطبیق کے ساتھ:

شیخ نور الدین عتر نے اس کی مثال میں ابن ماجہ کی حدیث ذکر کی ہے جس میں نبی کریم ﷺ کا ارشاد آیا ہے:

”من قام لیلتی العیدین یحتسب اللہ لہ یمت قلبہ یوم تموت القلوب“

(ابن ماجہ کتاب الصیام باب فیمن قام لیلتی العیدین)۔

(جس آدمی نے عیدین کی رات کو محض اللہ کی رضا کے لئے زندہ کیا کہ راتوں کو نمازیں پڑھیں اس کا دل اس دن مردہ نہیں ہوگا جس دن سارے دل مردہ ہو جائیں گے)۔

یہ حدیث ضعیف ہے جیسا کہ بوسیری وغیرہ نے کہا ہے (حاشیہ ابن ماجہ نسخہ مصطفیٰ اعظمی)۔

شیخ نور الدین فرماتے ہیں: ”علماء کہتے ہیں کہ عیدین کی راتوں کا احیاء، ذکر وغیرہ طاعات و عبادات کے ذریعہ مستحب ہے، اور دلیل یہ حدیث ضعیف ہے، کیونکہ فضائل اعمال میں حدیث ضعیف پر عمل کیا جاتا ہے جیسا کہ امام نووی نے ذکر کیا ہے۔“

آگے شیخ فرماتے ہیں:

”ہم کو معلوم ہے کہ شب بیداری اور راتوں میں عبادت کی تحریض و ترغیب قرآن کریم اور سنت متواترہ میں ہے اور حق تعالیٰ سے قریب حاصل کرنے کی سعی ذکر و دعا وغیرہ کے ذریعہ ہر وقت و ہر حال میں اس کی رغبت دلائی گئی ہے تو یہ دونوں امور اپنے عموم کے تحت عیدین کی راتوں اور ان میں اہتمام طاعت و عبادت کو شامل ہیں جس کی فضیلت (مذکورہ حدیث ضعیف میں) ذکر کی گئی ہے۔“ (منہج النقد فی علوم الحدیث ص: ۲۹۵)۔

مذکورہ بالا تفصیل کے مطابق نصف شعبان کی رات کی نماز و عبادت کی روایات بھی اسی قبیل کی ہیں، شب بیداری کی عمومی فضیلت و حکم معلوم و معروف ہے، نصف شعبان کی روایات اسی عموم کے تحت آتی ہیں جبکہ نصف شعبان کی روایات کافی تعداد میں ہیں۔ (روایات کے لئے ملاحظہ ہو: تحفۃ الاحوذی ۳/۳۳۱، ۳۳۲)۔

ایسے ہی بعد مغرب دو سنت مؤکدہ کے علاوہ مزید نماز و رکعات سے متعلق روایات بھی مذکورہ عموم کے تحت داخل ہو کر بدرجہ فضل و فضیلت اعتبار کی حیثیت رکھتی ہیں۔ (روایات ترمذی وغیرہ میں آئی ہیں ملاحظہ ہو: جامع الاصول ۹/۳۰۳)۔

باب سوم

حدیث ضعیف مُتَلَقًى بِالْقَبُولِ یعنی وہ حدیث ضعیف جس کو فی الجملہ مقبولیت حاصل ہو

فن کا یہ مسئلہ اتفاقی اور اختلاف سے خالی ہے کہ حدیث ضعیف کی نوعیت جب ایسی ہو کہ علماء امت اور مجتہدین کے یہاں وہ مقبول و معروف ہو تو وہ ضعیف مطلق اور ضعیف محض کے حکم سے نکل جاتی ہے اور وہ اعتبار و اعتماد کی ایک خاص نوعیت و حیثیت حاصل کر لیتی ہے۔

۱- ضعیف متعلق بالقبول کی تعریف:

امام سیوطی رحمۃ اللہ علیہ ”نظم الدرر“ کی شرح میں ایسی حدیث ضعیف جس کو تعلق بالقبول حاصل ہو اس کی تعریف و توشیح میں فرماتے ہیں:

”حدیث ضعیف متعلق بالقبول وہ حدیث ہے جس کو علماء نے قبول کے ساتھ لیا ہو اگرچہ اس کی کوئی سند صحیح نہ ہو یا ائمہ حدیث کے نزدیک و درمیان وہ معروف و مشہور ہو اور اس پر ان کے درمیان اور ان کی طرف سے کوئی تکلیف نہ ہو“ (الرحمۃ المرسلۃ للیبانی، الاجوبۃ الفاضلۃ، التعلیقات ص: ۲۳۹)۔

اور سیوطی سے یوں بھی منقول ہے:

”کسی حدیث کو جب لوگ - علماء - قبولیت کے ساتھ لیں تو اس کو صحیح قرار دیا جاتا ہے، اگرچہ اس کی کوئی سند صحیح نہ پائی جاتی ہو“ (تدریب الراوی ۶۷۲)۔

۲- اس بابت ائمہ فن کی تصریحات:

الف - اسفرائینی وابن فورک کا قول:

شیخ محسن یمانی نے اپنے رسالہ التحفۃ المرضیۃ میں اسفرائینی وابن فورک کا قول نقل کیا ہے:

”جب کوئی حدیث ائمہ حدیث کی طرف سے کسی تکلیف کے بغیر ان کے درمیان مشہور ہو تو اس سے حدیث کی صحت کا علم ہوتا ہے“ (التحفۃ المرضیۃ، الاجوبۃ الفاضلۃ، التعلیقات ص: ۲۳۱، نیز ملاحظہ ہو: النکت علی ابن الصلاح ص: ۳۷۳، توضیح الآثار ۱۱۱/۱۲۵)۔

ب- حافظ ابن حجر:

حافظ ابن حجر رحمۃ اللہ علیہ ”النکت علی ابن الصلاح“ میں فرماتے ہیں:

”حدیث کے قبول کی صفات و احوال میں سے یہ بھی ہے کہ علماء کسی حدیث کے مدلول کے مطابق عمل پر متفق ہوں، ایسی حدیث مقبول قرار پاتی ہے، ائمہ اصول کی ایک جماعت نے اس کی صراحت کی ہے“ (النکت علی ابن الصلاح ص: ۳۹۳)۔

ج- علامہ باقلانی:

علامہ باقلانی علیہ الرحمہ فرماتے ہیں:

”امت - یعنی علماء امت - یا بہت سے لوگ کہ جن کا جھوٹ پر متفق ہونا ممکن نہ ہو اور اس کا کوئی ثبوت بھی نہ ہو اس پر متفق ہوں کہ فلاں حدیث ثابت ہے تو یہ اس کے ثبوت و اعتبار کی دلیل ہے“ (النکت علی ابن الصلاح ص: ۳۷۳)۔

و شیخ الاسلام ابن تیمیہ:

علامہ بلقینی نے اپنی کتاب ”محاسن الاصطلاح“ میں شیخ الاسلام ابن تیمیہ علیہ الرحمہ کا قول یوں نقل کیا ہے:

”بعض متأخرین حفاظ نے شافعیہ، حنفیہ، مالکیہ، حنبلیہ کی ایک جماعت سے نقل کیا ہے یہ لوگ اس حدیث کی صحت و ثبوت کو قطعی مانتے ہیں جس کو امت کی طرف سے قبول حاصل ہو“ (الکتب علی ابن الصلاح ص: ۳۷۴)۔

حافظ ابن حجر نے ”الکتب“ میں شیخ الاسلام کے قول کا حاصل ان لفظوں میں ذکر کیا ہے:

”کسی حدیث کو امت جب قبول کے ساتھ لے خواہ یوں کہ اس کی تصدیق کرے اور اس کو ثابت مانے یا اس طرح کہ اس کے مضمون پر عمل کرے تو جمہور علماء سلف و خلف کے نزدیک یہ چیز یقین کا فائدہ دیتی ہے، (یعنی اس حدیث کی صحت و ثبوت کی نسبت سے) اس کو اصول فقہ کے تمام مصنفین نے ذکر کیا ہے“

(الکتب ص: ۳۷۴)۔

شیخ الاسلام نے مذاہب اربعہ کے نیز دیگر ان ممتاز علماء کا نام بھی ذکر کیا ہے جو اس کے قائل ہیں اور جنہوں نے اس کی صراحت کی ہے اور اسی ضمن میں ان کا یہ ارشاد آیا ہے:

”متأخرین کی ایک چھوٹی سی جماعت ہے جو اس مسئلہ میں اہل کلام کی تبع ہے کہ وہ اس کے منکر ہیں (اور اس طرح کے ثبوت و صحت کو نہیں مانتے) لیکن بہت سے اہل کلام بھی بلکہ اکثر اس مسئلہ میں فقہاء و محدثین اور سلف کی موافقت کرتے ہیں“ (الکتب ص: ۳۷۴)۔

اور اس سلسلہ میں ان کا خاتمہ کلام یہ ہے:

”اگر کسی خبر و حدیث کے ثبوت و صحت پر اجماع اس کی قطعیت اور اس کے یقینی ہونے کو واجب و لازم کرتا ہے تو اس میں علماء حدیث کے اجماع و اتفاق کا اعتبار بدرجہ اولیٰ ہوگا جیسے کہ احکام شرعیہ و فقہیہ کی بابت اجماع میں امر و نہی و اباحت سے واقفیت رکھنے والے علماء کے اجماع کا اعتبار ہوتا ہے“ (الکتب ص: ۳۷۴-۳۷۶)۔

اور اس سے بھی زیادہ واضح لفظوں میں شیخ کا قول ان کے فتاویٰ میں متعدد مواقع میں آیا ہے:

”وہ حدیث بھی صحیح کے قبیل کی ہے جس کو علماء حدیث کی طرف سے قبولیت حاصل ہو، جیسے بخاری و مسلم کی تمام احادیث ہیں کہ ہمارے محدثین ان دونوں کتابوں کی تمام احادیث کو قطعی طور پر صحیح مانتے ہیں اور حدیث سے واقفیت میں ہمارے لوگ ان علماء کے تابع و تبع ہیں۔“

علماء حدیث کا کسی حدیث کے صدق و ثبوت پر اجماع ایسا ہی ہے جیسے فقہاء کا اس بات پر اجماع کہ فلاں فعل حلال یا حرام یا واجب ہے، اور جب اہل علم کسی چیز پر متفق ہوں تو اس میں ساری امت ان کے تابع ہوتی ہے کیونکہ علماء کا اجماع معصوم۔ محفوظ عن الخطأ۔ ہے، علماء امت کسی غلط و حطاً پر متفق نہیں ہو سکتے“

(فتاویٰ شیخ الاسلام ۱۸/۴۸)۔

ہ- ابن القیم:

ابن القیم علیہ الرحمہ نے اجتہاد سے متعلق حضرت معاذ کی مشہور حدیث کی صحت و ثبوت کی بابت گفتگو کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”اگرچہ یہ احادیث اسناد کی رو سے ثابت نہیں ہیں لیکن چونکہ ایک بڑی جماعت نے بڑی جماعت سے ان کو نقل کیا ہے، تو یہ ان کے نزدیک صحیح و ثابت ہیں اور اس کی وجہ سے وہ (ان روایات کے حق میں) اسناد کی طلب و صحت سے مستغنی رہے“ (اعلام الموقعین ۱/۲۰۳)۔

اسی طرح ابن القیم نے تلقین میت (اس حدیث کو حضرت ابو امامہ کے واسطے سے طبرانی نے روایت کیا ہے جیسا کہ ابن القیم نے الروح ص ۲۱۳ میں ذکر کیا ہے نیز ابن صلاح نے اپنے فتاویٰ میں ذکر کیا ہے جیسا کہ نووی کی الاذکار (ص: ۱۳۸) میں ہے۔ اہل حدیث کے متعلق فرمایا ہے:

”یہ حدیث - اگرچہ - (سنداً) ثابت نہیں ہے لیکن تمام شہروں و ملکوں میں بغیر نکیر و انکار اس پر عمل کا ثبوت و تسلسل اس حدیث پر عمل کے جواز کے لئے کافی ہے“ (الروح ص: ۱۳)۔

و- ابن حزم:

ابن حزم علیہ الرحمۃ اس موضوع سے متعلق گفتگو کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”کبھی ایک حدیث مرسل ہونے کے حال میں وارد ہوتی ہے (اور اس وجہ سے وہ ضعیف ہوتی ہے)، لیکن اس کا مضمون ایسا ہوتا ہے کہ جو طبقہ در طبقہ یقینی طور پر منقول چلا آتا ہے اس کی وجہ سے اس پر اجماع کا ثبوت ہوتا ہے، ایسی صورت حال میں ہم یہ سمجھتے ہیں کہ یہ نقل عمومی ہے، قرآن مجید کی نقل و روایت کی طرح لہذا اس کو سند کی ضرورت نہیں ہوتی اور یہ صورت حال سند سے مستغنی ہوتی ہے اور اس صورت میں اس مضمون کی حدیث مرسل کا درود و عدم درود برابر ہوتا ہے (یعنی مضمون کا جب اجماع و قوا اتر کے ساتھ ثبوت ہوتا ہے تو پھر روایت کی ضرورت نہیں رہ جاتی) جیسے حدیث ”لا وصیۃ لوارث“ (کہ اس کا یہی حال ہے)“

(الاحکام لابن حزم ۲/۲۰۰)۔

ز- ابن عبد البر:

مشہور مالکی محقق، فقیہ و محدث ابن عبدالبر علیہ الرحمۃ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی ایک مرفوع روایت پر اپنی کتاب ”التمہید“ میں گفتگو کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”اس حدیث کے معنی پر لوگوں کے اجماع اور اس کے موافق علماء کے قول کے بعد اس کو سند کی ضرورت نہیں ہے یہ اس سے بے نیاز ہے“

(فتح الممالک بترتیب التہمید ۵/۱۲۵ و تدریب الراوی ۱/۶۷)۔

اسی طرح ایک معروف حدیث ”ترکت فیکم أمرین“ (موطامالک، کتاب الجامع، ورواہ الحاکم فی المستدرک ۳/۹۳) پر ”تجرید التہمید“ میں

گفتگو کے درمیان فرماتے ہیں:

”یہ حدیث اہل علم کے نزدیک حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات سے محفوظ و مشہور ہے اور اس کی ایسی شہرت ہے کہ جس کی وجہ سے اس کو اسناد سے ایک قسم کا استغناء ہے“ (تجرید التہمید ص: ۲۵۱)۔

۳- بعض ائمہ مجتہدین کے اقوال:

امت کے معروف و متبوع ائمہ مجتہدین سے بھی یہ بات منقول ہے، چنانچہ امام مالک رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں اور بطور ایک قاعدہ و کلیہ:

”کسی حدیث کا مدینہ میں مشہور ہونا اس کو صحت سند سے مستغنی کر دیتا ہے“ (سند الدارقطنی ۲/۳۳۱)۔

امام موصوف کا یہ ارشاد حاصل و مراد ہے ابن حزم کی اس تفصیلی عبارت کا جس کا ذکر پیچھے گذرا۔

امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ اپنی کتاب ”الام“ میں پانی کی پاکی و ناپاکی سے متعلق ایک روایت کہ ”نجاست جب پانی کے مزہ، بو اور رنگ کو بدل دے تو پانی ناپاک قرار پائے گا“ (رواہ الطحاوی و الدارقطنی و الطبرانی و ابن ماجہ، اور ملاحظہ ہو: ابن ماجہ کتاب الطہارۃ باب الحیاض و شرح معانی الآثار، ابواب الطہارۃ باب الماء یقع فیہ النجاستہ - ابو حاتم نے اس کو مرسل صحیح قرار دیا ہے، لہذا مرفوع موصول ضعیف اگر اس کو ضعیف مانیں تو مرسل صحیح سے تائید و تقویت کی بنیاد پر مقبول ہے (ملاحظہ ہو: اعلاء السنن ۱/۱۷۹، وامانی ۱/۱۰۱، وکتاب تاریخ الخلفاء ۱/۳۶، وحب ۱/۱۰۱، وکتاب تاریخ الخلفاء ۱/۳۶) کے ذکر میں فرماتے ہیں:

”میں نے جو یہ ذکر کیا کہ پانی کا مزہ، بو اور رنگ و بو بدل جائے تو پانی ناپاک ہو جائے گا یہ مضمون نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے منقول ہے، مگر اس طرح کہ محدثین اس کو ثابت نہیں مانتے (کیونکہ اس کی سند کمزور ہے)، لیکن سب کا قول یہی ہے اور اس بابت علماء کا کوئی اختلاف میرے علم میں نہیں ہے“

(کتاب الام ۱/۳۱، و اختلاف الحدیث ص: ۱۰۸)۔

اور ایک معروف حدیث ”لا وصیۃ لوارث“ (اس حدیث کو ترمذی و نسائی و ابو داؤد و نعر وایت کیا ہے، ترمذی نے حسن صحیح کہا ہے اور جامع الاصول کے محقق نے ترمذی و نسائی کی روایت کو حسن اور ابو داؤد کی روایت کو صحیح کہا ہے۔ ملاحظہ ہو: جامع الاصول ۱/۳۳۲، ۳۳۳)۔ جس کا ذکر ابن حزم کے کلام

میں آیا ہے اس حدیث کے متعلق امام شافعی فرماتے ہیں:

”علماء حدیث اس کو ثابت نہیں مانتے لیکن سب نے اس کو قبول کے ساتھ لیا ہے اور اس پر عمل کیا ہے حتیٰ کہ اس کو درشہ کے حق میں وصیت کی آیت کے لئے ناخ قرار دیا ہے“ (الذکت مع التعلیقات ص: ۳۹۳ و ۳۹۵)۔

امام شافعی و ابن حزم وغیرہ کی رائے میں اس حدیث کا از روئے سند ثبوت محل نظر ہے، اس لئے ان حضرات نے یہ بات فرمائی ہے ورنہ ائمہ و محدثین کی ایک جماعت اس کو صحیح و ثابت مانتی ہے جیسے امام ترمذی وغیرہ۔

شیخ عبدالفتاح کے استاذ خاص علامہ زاہد الکوثری جو وقت کے ممتاز فقہاء احناف اور محققین و محدثین میں سے تھے انہوں نے ایک مستقل مضمون لکھا جس میں حدیث کے ثبوت نیز اس پر عمل کی نسبت سے علماء کے اجماع کا تذکرہ کیا ہے، یہ مقالہ ان کے مجموعہ مقالات میں شامل ہے (ملاحظہ ہو مقالات الکوثری شیخ عبدالفتاح نے الاجوبۃ الفاضلہ کی تعلیقات میں اس کا تذکرہ کیا ہے ص: ۵۲)۔

۴۔ تعلق بالقبول کی صورتیں و شکلیں:

علماء امت کی طرف سے کسی حدیث کو قبولیت۔ جس کو تعلق بالقبول کہتے ہیں یہ قبولیت۔ کبھی نقل و روایت کے واسطے سے اور کبھی عمل و افتاء کی رو سے ہوتی ہے یعنی اس کی دو صورتیں ہیں:

اول: امت اور علماء امت کے درمیان تعلق کی صورت یہ ہو کہ اس کی نقل و روایت ان کے درمیان بغیر تکیر کے معروف و مشہور ہو، اسفرا یعنی کا جو قول شروع میں گذرا ہے:

”ائمہ حدیث کے نزدیک کسی حدیث کی شہرت جب بغیر انکار و تکیر ہو تو اس سے حدیث کی صحت کا علم ہوتا ہے“ (الاجوبۃ الفاضلہ، التعلیقات ص: ۲۳۱)۔

اس کا یہی مطلب و مصداق ہے، اور اسی کو امام مالک علیہ الرحمہ نے اپنے قول میں مراد لیا ہے:

”مدینہ میں کسی حدیث کی شہرت سند سے مستغنی کرتی ہے“ (سنن الدارقطنی ۲/۳۴۱)۔

دوم: تعلق کی دوسری صورت یہ ہے کہ علماء امت کا عمل اور فتویٰ اس کے موافق ہو یعنی علماء امت کے درمیان اس کا قبول قول و عمل، نقل و فعل دونوں کی رو سے ہو، امام ترمذی علیہ الرحمہ اپنی جامع میں بہت سی احادیث سے متعلق جو یہ ذکر کیا کرتے ہیں ”والعمل علیہ عند أهل العلم“ یا اس قسم کے دوسرے الفاظ تو اس سے ان کے نزدیک تعلق کی یہی صورت مراد ہوتی ہے۔

اور یہ بات وہ جیسے ان احادیث کے حق میں ذکر کرتے ہیں جن کی صحت کی وہ صراحت کرتے ہیں مثلاً باب كراهة الاستنجاء باليمين اور باب الاستنجاء بالماء میں اسی طرح ان احادیث کے حق میں بھی ذکر کیا کرتے ہیں جن کے حق میں ضعف و غرابت کا وہ ذکر کرتے ہیں مثلاً:

باب ما جاء في من استقاء عمدًا، باب ما جاء في الصلاة على الدابة في الطين والمطر. باب ما جاء في الرجل يقتل ابنه امام ترمذی کی جامع کی جہاں یہ خصوصیت ہے کہ وہ حدیث کی حیثیت و حکم کا عموماً تذکرہ کرتے ہیں وہیں مذاہب کا بھی ذکر کرتے ہیں اور بکثرت ایسا ہے کہ حدیث یا بعض روایات کے ضعف کا تذکرہ کرنے کے ساتھ بھی وہ حدیث کے موافق عمل کی بات ذکر کرتے ہیں جس سے ان کی مراد عمل و فتویٰ کی رو سے تعلق و قبول سے ہوتی ہے۔

سیوطی امام ترمذی کے اس قسم کے لفظ کی شرح میں فرماتے ہیں:

”اشارہ ہے کہ یہ حدیث (ضعیف ہے مگر) اہل علم کے قول سے مؤید و قوی ہے“ (قواعد فی علوم الحدیث ص: ۳۰)۔

مولانا ظفر احمد تھانوی نے ”اعلاء السنن“ میں تعلق کی تفصیل کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”تعلق کبھی قول سے ہوتی ہے اور کبھی فعل و عمل سے“ (قواعد فی علوم الحدیث ص: ۳۰)۔

اس سے بظاہر یہی مذکورہ دونوں صورتیں مراد ہیں جن کا تفصیل سے ذکر کیا گیا کیونکہ قول کے ذریعہ قبول نقل و روایت اور عمل کے ذریعہ قبول حدیث

کے موافق فتویٰ و عمل ہے۔

اور یہی بات شیخ الاسلام ابن تیمیہ کی سابق ایک عبارت و صراحت سے سمجھ میں آتی ہے کہ انہوں نے فرمایا ہے: جس حدیث کو امت نے تعلق کے ساتھ لیا بنویں کہ اس کی تصدیق کی ہو یا اس کے مدلول پر عمل کیا ہو تو ایسی حدیث جمہور اہل علم کے نزدیک یقین کا فائدہ دیتی ہے“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ۱/۸۸)۔

ان کی اس عبارت میں تعلق کی دو صورتیں ذکر کی گئی ہیں ایک تصدیق کے واسطے سے تعلق، دوسری حدیث کے مشہوم و مدلول پر عمل سے تعلق۔

۵۔ تعلق بالقبول کا حکم یا حدیث متعلقہ بالقبول کی حیثیت و مرتبہ:

حدیث ضعیف کی قبول کے ساتھ تعلق اسناد اور صحت سند میں نظر سے کہیں اہم و بڑھ کر ہے۔ اس تعلق کا معاملہ یہ ہے کہ یہ حدیث ضعیف کو صحیح اخبار احاد کے درجہ میں پہنچا دیتی ہے اور ایسی حدیث کے ساتھ صحیح اخبار احاد کا معاملہ کیا جاتا ہے، بلکہ بسا اوقات تعلق حدیث کو ایسی بلندی و تفوق عطا کرتی ہے کہ اس کی وجہ سے حدیث ضعیف قطعیت و قوت کے اس درجہ کو پالیتی ہے جو خبر متواتر کا ہے حتیٰ کہ اس کی وجہ سے اس کے مخالف و معارض کو منسوخ مانا جاتا ہے اگرچہ معارض قطعیات میں سے ہو جیسے کہ حدیث متواتر قطعی امر کو (معارضہ کی صورت میں) منسوخ کر دیتی ہے۔

لیکن یہ موقوف ہے تعلق کی نوعیت و کیفیت اور قوت پر اس لئے کہ تعلق ایک ہی انداز کی اور ایک ہی انداز پر نہیں ہوتی، اس لئے قبول کے ساتھ تعلق حاصل کرنے والی حدیث ضعیف ایک ہی حال و مرتبہ کی نہیں ہوتی بلکہ اس میں فرق مراتب پایا جاتا ہے۔

ظاہر ہے کہ ایک حدیث ضعیف وہ ہے جس پر تمام فقہاء و مجتہدین کا عمل ہے اور سب کے نزدیک اس کا اعتبار ہے اور ایک وہ ہے جو بعض کے نزدیک معتبر و معمول ہے دونوں کے درمیان فرق کیا جائے گا انام ترمذی کبھی تمام اہل علم کا عمل ذکر کرتے ہیں اور کبھی بعض کا۔

الف۔ ابن فورک کا قول:

حافظ ابن حجر نے ابن فورک سے اس بابت تفصیل یوں نقل کی ہے:

”اگر کسی حدیث ضعیف پر صرف عمل کی حد تک لوگ متفق ہوں تو اس کو قطعی طور پر ثابت نہیں مانا جائے گا، اور اس کو اس پر محمول کریں گے جیسے کہ خبر واحد صحیح پر عمل واجب ہوتا ہے، لیکن اگر قبول کے ساتھ تعلق قول و فعل۔ روایت اور عمل و فتویٰ دونوں کی رو سے ہو تو قطعی طور پر اس کے صدق و ثبوت کا حکم لگایا جائے گا“

(انکس علی ابن الصلاح ص: ۳۷۳)۔

ب۔ ابو بکر جصاص رازی کا قول:

ابو بکر جصاص رازی ”احکام القرآن“ میں بعض ایسی احادیث پر گفتگو کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”امت نے ان دونوں احادیث کو عمل میں اختیار کیا ہے اگرچہ ان کی روایت احادی طور پر ہے، لیکن امت کے اس پر عمل کی وجہ سے یہ تواتر کے درجہ میں ہو گئی ہے، کیونکہ جس خبر واحد کو علماء قبول کے ساتھ لیتے ہیں وہ ہمارے نزدیک متواتر کے مشہوم و درجہ میں ہوتی ہے وجہ ہم نے متعدد مواقع میں بیان کی ہے“

(احکام القرآن للجصاص ۱/۳۲۲)۔

جصاص کے قول میں مذکور دونوں احادیث سے حضرت عائشہ و حضرت ابن عمرؓ کی روایات ذیل مراد ہیں:

”طلاق الأمة تطليقتان و قرؤها حیضتان“ اور ”تطليق الأمة تطليقتان و عندتها حیضتان“

(حضرت عائشہ کی روایت ترمذی (الطلاق باب ماجاء أن طلاق الأمة تطليقتان) میں آئی ہے اور ابن عمرؓ کی ابن ماجہ و بیہقی نے مرفوعاً اور امام مالک و امام شافعی نے موقوفاً روایت کیا ہے، حضرت عائشہ کی حدیث ابوداؤد میں بھی ہے ملاحظہ ہو: جامع الاصول ۷/۶۱۲ کا حاشیہ)۔

ج- ابن حجر کا قول:

حافظ ابن حجر نے ”الکت“ میں اس بابت گفتگو کرتے ہوئے اقوال نقل کرنے کے بعد فرمایا ہے:

”کسی خبر کی صحت پر امت کا اتفاق و اجماع بلاشبہ اس خبر سے زیادہ یقین کا فائدہ دیتا ہے جو قرآن کے ساتھ ہوتی ہے یا متعدد طرق سے مروی ہوتی ہے“

(الکت ص: ۳۷۸)

۶- تعلق بالقبول سے حدیث صحیح کو بھی نفع ہوتا ہے:

حافظ ابن صلاح نے اپنی ”شرح صحیح بخاری“ کے اندر شیخین کی ذکر کردہ روایات کی حیثیت و حکم پر گفتگو کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”جس حدیث پر یہ دونوں حضرات متفق ہیں (کہ دونوں نے اس کو روایت کیا ہے) وہ قطعی طور پر ثابت ہے اس لئے کہ امت نے ان دونوں کتابوں اور ایسی احادیث کو قبول کے ساتھ لیا ہے۔“

اور ایسی احادیث سے علم نظری کا فائدہ حاصل ہوتا ہے اور اس سے متواتر کی طرح یقین کا فائدہ حاصل ہوتا ہے مگر اس فرق کے ساتھ کہ متواتر سے علم ضروری بذہنی کا حصول ہوتا ہے اور تعلق والی حدیث سے علم نظری کا (مقدمہ ابن صلاح ص: ۲۴۳ و ۲۵۲، الکت ص: ۳۷۲)۔

حافظ ابن حجر نے ”نخبہ و نزہۃ“ میں یہ گفتگو کرتے ہوئے کہ خبر واحد صحیح ذاتی طور پر ظن غالب کا فائدہ دیتی ہے لیکن اس کے ساتھ جب مخصوص قرآن پائے جائیں تو وہ متواتر کی طرح یقین کا فائدہ دیتی ہے لیکن یقین نظری کا اور قرآن میں اس کا بھی ذکر کیا جاتا ہے کہ کوئی حدیث یحییٰ میں مذکور ہو یعنی دونوں میں پھر اس کے دلائل و وجوہ ذکر فرماتے ہیں (نخبہ و نزہۃ ص: ۲۷۶)۔

اور حافظ ابن حجر ”الکت“ میں فرماتے ہیں:

”ابو نصر عبد الوہاب مالک نے اس حدیث کو جزماً و قطعاً صحیح قرار دیا ہے جس کو تعلق بالقبول حاصل ہو (یعنی روایت) البتہ اگر کسی حدیث پر عمل کے حق میں امت متفق ہو تو کیا یہ چیز صحت کی دلیل ہوگی؟ اس میں اختلاف ذکر کیا ہے“ (الکت ص: ۳۷۳)۔

گذشتہ صفحات میں شیخ الاسلام ابن تیمیہ کے اقوال میں یہ بات آئی ہے کہ مذاہب اربعہ کی ایک جماعت و ائمہ اس حدیث کو قطعی طور پر صحیح مانتے ہیں جس کو امت کی طرف سے تعلق بالقبول حاصل ہو (الکت ص: ۳۷۳)۔

اسی طرح یہ قول بھی کہ جس حدیث کو تعلق بالقبول حاصل ہو وہ جمہور علماء سلف و خلف کے نزدیک یقین کا فائدہ دیتی ہے (الکت ص: ۳۷۳)۔

۷- حدیث ضعیف کو تعلق سے قبول و اعتبار نیز صحت کا فائدہ ہوتا ہے:

کسی حدیث ضعیف کو جب امت کے مجتہدین و محدثین کی طرف سے تعلق بالقبول کا حصول ہوتا ہے تو وہ نکارت و ضعف کی حد سے نکل کر قبول و اعتبار بلکہ صحت کے درجہ کو پہنچ جاتی ہے اور وہ حدیث مقبول کی ایک قسم قرار پاتی ہے۔

حافظ ابن حجر نے ”الکت“ میں اس کی صراحت کی ہے (الکت ص: ۳۷۳)۔

۸- حدیث ضعیف تعلق سے کبھی تواتر کی قوت حاصل کرتی ہے:

حافظ سخاوی ”فتح المغیث بشرح الفیۃ الحدیث“ میں فرماتے ہیں:

”امت جب کسی حدیث ضعیف کو قبولیت کے ساتھ لے تو قول صحیح کے مطابق اس پر عمل کیا جائے گا، یعنی وجوہاً جیسا کہ حافظ ابن حجر نے صراحت کی ہے اور خود سخاوی نے بھی بعد میں ذکر کیا ہے۔“

”ایسی حدیث متواتر کے درجہ میں پہنچ جاتی ہے کہ اس کے ذریعہ قطعی دلیل کو منسوخ قرار دیا جاتا ہے اسی وجہ سے امام شافعی علیہ الرحمۃ نے حدیث

”لاوصیہ لوارث“ کے حق میں فرمایا ہے کہ علماء حدیث تو اس کو ثابت نہیں مانتے لیکن سب ہی علماء نے اس کو قبولیت کے ساتھ لیا ہے اور اس پر عمل کیا ہے حتیٰ کہ اس حدیث کو آیت وصیت کے لئے ناسخ قرار دیا ہے“ (فتح المغنی ص: ۲۸۵، ایک ص: ۳۹۵، الا جوبہ الفاضل ص: ۵۱، ۵۲)۔

۹- سابقہ اقوال و نقول کا خلاصہ:

گذشتہ سطور میں جن تصریحات، اقوال و نقول کا ذکر آیا ہے ان کا حاصل یہ ہے کہ حدیث ضعیف کو تعلق بالقبول کی وجہ سے ایک خاص حیثیت حاصل ہو جاتی ہے اور ایسی کہ وہ صحیح و حسن خبر واحد کے درجہ میں مقبول قرار پاتی ہے یہی نہیں بلکہ اخبار احاد کی تمام اقسام سے اعلیٰ و ارفع قرار پاتی ہے حتیٰ کہ تعلق اس کو کبھی اس حیثیت میں بھی کر دیتی ہے کہ وہ متواتر کے مساوی و متوازی بن جاتی ہے جو خبر کی سب سے اعلیٰ و اقوی قسم ہے اور ثبوت نیز صحت و قوت میں تمام دلائل شرعیہ میں فائق ہے۔

اسی وجہ سے ایسی صورت میں حدیث ضعیف قطعیت میں اور علم و یقین کا فائدہ دینے میں متواتر کا حکم رکھتی ہے، اور اسی طرح مخالف و معارض قطعی خبر و دلیل کے لئے نسخ کا فائدہ بھی دیتی ہے جبکہ نسخ کے قرآن و شرائط پورے ہو رہے ہوں۔

۱۰- تعلق بالقبول حاصل کرنے والی حدیث سے علم و یقین نظری کا حصول ہوتا ہے:

البتہ متواتر اور حدیث متعلق بالقبول بدرجہ متواتر کے درمیان فرق یہ ہے کہ متواتر اصطلاحی سے تو علم ضروری و بدیہی حاصل ہوتا ہے، اور ایسی حدیث سے علم نظری حاصل ہوتا ہے، جیسا کہ ابن صلاح نے ذکر کیا ہے (مقدمہ ص: ۳۷۲)۔

اور جیسا کہ حافظ ابن حجر نے صحیح اخبار احاد کے لیتے ذکر کیا ہے جبکہ اس کے ساتھ کچھ خاص قرآن پائے جائیں (نزہۃ النظر ص: ۲۶)۔

واضح ہو کہ نظری کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اس میں غور و فکر، دقت نظر، اصول و ضوابط وغیرہ کی تحقیق و تفتیش اور تطبیق کی ضرورت ہوتی ہے، جبکہ ضروری و بدیہی کا مطلب ہوتا ہے سہولت سے اور برجستہ حاصل ہونے والا یہی وجہ ہے کہ بدیہی کا حصول خواص اہل علم کے ساتھ مختص نہیں ہوتا اور نظری اہل نظر و خواص اہل علم کے ساتھ خاص ہوتا ہے۔

۱۱- تعلق کی دونوں صورتوں کے درمیان حکم کا فرق:

اس موقع سے ایک سوال پیدا ہوتا ہے وہ یہ کہ تعلق کی دو بنیادی شکلیں جو ذکر کی گئی ہیں جن کی وضاحت تفصیل سے آچکی ہے کیا حکم اور فائدہ و افادہ میں دونوں کے درمیان کوئی فرق ہے؟

تو عام طور سے جو بات کہی گئی ہے اس سے تو بظاہر اطلاق سمجھ میں آتا ہے اور یہ کہ دونوں میں فرق و تفصیل نہیں ہے لیکن ابن فورک و ابونصر مائکی کے کلام سے ایسا سمجھ میں آتا ہے کہ فرق و تفصیل ہے، حافظ ابن حجر کا میلان بھی یہی سمجھ میں آتا ہے اس لئے کہ انہوں نے دونوں کا کلام کسی نقد و رد کے بغیر نقل کیا ہے۔

ابن فورک کا قول ہے:

”تعلق اگر قولاً و فعلاً (دونوں) ہو تو قطعی صدق و ثبوت کا حکم لگایا جاتا ہے اور اگر ایسا نہ ہو تو حکم خبر واحد پر وجوب عمل کے درجہ میں رکھا جاتا ہے اور قطعی ثبوت کا اعتبار نہیں ہوتا“ (ایکت ص: ۳۷۳)۔

فقہاء حنفیہ نے اجماع کی اقسام و احکام میں جو تفصیل ذکر کی ہے اس سے بھی اس کی ایک درجہ تا سید ہوتی ہے اس لئے کہ حنفیہ کے نزدیک اجماع متواتر و اجماع مشہور کے درمیان حکماً فرق ہے (الموجز ص: ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴)۔

لہذا ابن فورک وغیرہ کی تفصیل و رائے کے مطابق ہم کہتے ہیں:

۱- ضعیف کی قبول کے ساتھ تعلق اگر صرف عمل سے ہو تو اس کی وجہ سے ضعیف صحیح احادیث کے مرتبہ میں ہوگی جو صرف وجوب عمل کا فائدہ دیتی ہیں۔

۲- اور اگر تعلق عمل کے ساتھ قول، نقل و روایت اور فتویٰ سب کے ساتھ ہو تو حدیث ضعیف خبر متواتر کے درجہ میں ہوتی ہے اور علم نظری کا فائدہ دیتی ہے، جیسا کہ ابن صلاح نے ذکر کیا ہے (مقدمہ ابن الصلاح ص: ۲۳، ۲۵، ۲۶، ۲۷)۔
اور قطعی کے حق میں بھی نسخ کا کام کرتی ہے جیسا کہ سخاوی نے ذکر کیا ہے (فتح المغیث ص: ۲۸۵)۔

۱۲- مثالیں:

ایسی احادیث ضعیفہ جن کو پیچھے ذکر کردہ تفصیل کے مطابق تعلق و قول حاصل ہو ان کا بڑا ماخذ ذخیرہ امام ترمذی رحمۃ اللہ علیہ کی ”جامع“ ہے، کہ ان کی اس کتاب میں حسن احادیث کا بہت بڑا حصہ ہے جو مختلف قسم کی ہیں جن میں یہ شکل بھی فی الجملہ داخل ہے۔

امام ترمذی اپنی اس کتاب میں کثرت سے حدیث کے ضعف و غرابت کا تذکرہ کرنے کے ساتھ فرماتے ہیں:

”وعلیہ العمل عند أهل العلم“ یا ”والعمل علیہ عند أكثر أهل العلم“

یعنی سارے اہل علم یا اکثر اہل علم کے نزدیک عمل اسی حدیث پر اور اس کے موافق ہے۔

۱۳- مثال مع توضیح و تطبیق:

شیخ عبدالفتاح ابو غندہ نے ”الاجوبۃ الفاضلۃ“ کی تعلیقات کے اوخر میں بطور مثال ذکر فرمایا ہے (الاجوبۃ الفاضلۃ العللیات ص: ۲۲۳):

”اس کی ایک مثال حدیث من ذرعه القبیح... الخ ہے کہ جس کو روزے کے حال میں تے آئے تو اس پر قضا نہیں ہے اور اگر آدمی (تصداً) تے کرے تو قضا کرے (الترمذی مع التحفۃ ۳۰۹/۳-۳۱۱ باب من ذرعه القبیح من ابواب القیامۃ)۔“

حافظ ابن حجر نے ”فتح الباری“ کتاب الصیام باب الحجامة والقیح للصلائم میں ذکر کیا ہے:

”امام بخاری نے ”تاریخ کبیر“ میں ذکر کیا ہے:

”قال مسدد عن عیسیٰ بن یونس حدثنا ہشام بن حسان عن محمد بن سیرین عن أبي ہریرة رضی اللہ عنہ: من ذرعه القیح الحدیث“۔“

امام بخاری کا کہنا ہے: یہ حدیث صحیح نہیں ہے۔

اس حدیث کو اصحاب سنن اربعہ نے نیز حاکم نے عیسیٰ بن یونس کے طریق سے روایت کیا ہے۔

امام ترمذی نے فرمایا ہے:

”یہ حدیث غریب ہے، ہم اس کو صرف عیسیٰ بن یونس کی روایت سے جانتے ہیں انہوں نے اس کو ہشام سے نقل کیا ہے اور میں نے امام بخاری سے اس کے متعلق معلوم کیا تو انہوں نے فرمایا: ”میں اس حدیث کو محفوظ ثابت نہیں سمجھتا“۔“

اس حدیث کو ابن ماجہ اور حاکم نے حفص بن غیاث کے طریق سے ہشام سے نقل کیا ہے۔

امام ترمذی نے اس کو روایت کرنے کے بعد اس کے حق میں کلام کرتے ہوئے یہ بھی فرمایا ہے:

”یہ روایت حضرت ابو ہریرہؓ سے مختلف طرق سے مروی ہے اور اس کی سند صحیح نہیں ہے، البتہ اہل علم کا عمل اسی پر ہے“ (فتح الباری ۳/۱۵۲)۔“

باب چہارم

حدیث ضعیف منجبر یعنی حدیث حسن لغیرہ

(یعنی وہ حدیث ضعیف جو قرآن سے قوت پا جاتی ہے اور ضعف کی تلافی و دوری ہو جاتی ہے)

۱- حدیث حسن لغیرہ کی تعریف:

یہ مسئلہ بھی ایسا ہے کہ جس کی بابت ہم کو اجماع اور عدم اختلاف کا دعویٰ کرنا ممکن ہے اور یہ مسئلہ ہے حدیث ضعیف کے ضعف کے انجبار یعنی قرآن سے تائید و تاکد کا جبکہ اس کے لئے کوئی ایسا امر و قرینہ مل جائے جس کا ائمہ حدیث کے نزدیک اعتبار ہے، اس لئے کہ بالخصوص متاخرین محدثین اور علماء محققین کے نزدیک یہ معروف ہے کہ حدیث مقبول کی دو قسمیں ہیں صحیح اور حسن۔

پھر حسن کی دو قسمیں ہیں جیسے صحیح کی دو قسمیں ہیں۔

حسن کی دو اقسام ہیں حسن لذاتہ اور حسن لغیرہ۔

اور جس حدیث کو حسن لغیرہ کہتے ہیں وہ ایسی ہی حدیث ہوتی ہے جو اپنی اصل میں ضعیف ہوتی ہے اور اس کا ضعف ان چیزوں میں سے کسی کے ساتھ میں پائے جانے کی وجہ سے دور ہو جاتا ہے جن کا حدیث ضعیف کے ضعف کا ازالہ اور اس کی تقویت کے لئے اعتبار کیا گیا ہے۔

ڈاکٹر محمود طحان نے حسن لغیرہ کی تعریف ان لفظوں میں کی ہے:

”هو الضعیف إذا تعددت طرقه“ (تیسیر مصطلح الحدیث ص: ۵۱)۔

(حسن لغیرہ حدیث ضعیف ہوتی ہے جس کے طرق کئی ہوں)۔

ڈاکٹر نور الدین عتر نے ”منہج النقد فی علوم الحدیث“ میں تعریف کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”حسن لغیرہ وہ حدیث ہے جو (کسی چیز سے) تقویت پانے کی وجہ سے حسن کے درجہ و مرتبہ تک پہنچ جائے“ (منہج النقد فی علوم الحدیث ص: ۲۶۸)۔

علامہ سخاوی نے ”فتح المغیث“ میں فرمایا ہے:

”حسن لغیرہ اصلاً ضعیف ہوتی ہے لیکن کسی مؤید کی وجہ سے تقویت پا کر وہ حسن بن جاتی ہے“ (فتح المغیث ص: ۲۵)۔

حافظ ابن حجر خبر واحد کی صحیح و حسن اقسام بیان کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”جس حدیث میں توقف کیا جائے جب کوئی قرینہ مل جائے جو اس کی قبولیت کے پہلو کو راجح قرار دے تو ایسی حدیث بھی حسن کہلاتی ہے لیکن

اس کو حسن لغیرہ کہتے ہیں“ (منہج و نزہہ ص: ۲۹)۔

اور حافظ ابن حجر نے جو توقف کی بات ذکر کی ہے تو انہوں نے ضعیف مطلق و مردود مطلق - یا یوں کہئے کہ ضعیف کا عمومی و عام حکم یہ ذکر کیا ہے کہ

اس کے بارے میں توقف و تفتیش سے کام لیا جائے گا کیونکہ انہوں نے فرمایا ہے:

”اخبار آحاد مقبول بھی ہوتی ہیں اور مردود بھی اور مردود وہ حدیث ہلاتی ہے جس کے منجبر کا صدق راجح نہ ہو۔“

اور آخری بات انہوں نے یہ فرمائی ہے قبولیت و رد اور صدق و کذب کے ثبوت کے اعتبار سے تین پہلو ذکر کرتے ہوئے:

”تیسری شق یہ ہے کہ اگر کوئی قرینہ مل جائے جو حدیث (ضعیف) کو دونوں قسموں (ثابت و غیر ثابت) میں سے کسی ایک سے مانع کر دے تو وہ اس کے ساتھ ملحق ہو جائے گی (ثابت یا غیر ثابت مانی جائے گی) ورنہ اس کے بارے میں توقف کیا جائے گا“ (نزہۃ النظر ص: ۲۶)۔

سعودیہ کی لجنہ دائرہ لافقاء کے مجموعہ فتاویٰ میں ہے:

”احکام کے اثبات کے لئے حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے گا جبکہ اس حدیث ضعیف کو کسی دوسری حدیث سے تقویت حاصل ہو جو اس کی ہم معنی وہم مضمون ہو یا یہ کہ خود وہ کئی طرق سے مروی ہونے کی بنا پر پر معروف ہو کہ اس صورت میں وہ حسن لغیرہ کے قبیل سے ہوگی جو حدیث کی قابل احتجاج اقسام میں سے چوتھی قسم ہے“ (فتاویٰ اللجنة الدائمة ۹۶/۳)۔

۲- حدیث حسن لغیرہ کا حکم و مرتبہ:

حدیث حسن لغیرہ کا حکم یہ ہے کہ وہ حجت و قابل عمل ہے، جمہور علماء مجتہدین و اصولیین وغیرہ کا یہی مذہب ہے، امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے بھی اپنی صحیح میں ایسی احادیث کا تذکرہ کیا ہے اگرچہ وہ معاملات میں سے ہیں“ (الکت علی ابن الصلاح ص: ۳۳۳۳۰)۔

اور چونکہ ”حدیث ضعیف منجبر“ جس پر گفتگو و چل رہی ہے وہ حدیث حسن لغیرہ ہی ہے جو معروف ہے اور جو بالاتفاق مقبول ہے تو اس کی بابت کسی تفصیل کے ذکر کی ضرورت نہیں ہے لیکن مناسب و مفید معلوم ہوتا ہے کہ اس موقع سے اس موضوع سے متعلق کچھ مفید باتیں یہاں ذکر کر دی جائیں۔

۳- ضعیف اور ضعیف منجبر:

۱- حدیث ضعیف کی تعریف گذر چکی ہے، باب اول ملاحظہ کیا جائے، حافظ ابن حجر نے فرمایا ہے:

”حدیث ضعیف وہ حدیث ہے جس کے منجبر و راوی کا صدق راجح و ثابت نہ ہو“ (نزہۃ النظر ص: ۲۶)۔

اس کے بعد انہوں نے تفصیل کرتے ہوئے ذکر فرمایا ہے کہ اخبار آحاد تین احتمالات رکھتی ہیں، جس میں تیسرا یہ ہے کہ نہ تو صفت قبول اس میں پائی جائے اور نہ صفت رد، اس کے بعد اس کا حکم ان لفظوں میں ذکر فرمایا ہے۔

”اگر کوئی قرینہ مل جائے تو اس قسم کی حدیث کو پہلی دونوں قسموں - ایک صدق کے رجحان والی، دوسری کذب کے رجحان والی، میں سے کسی ایک سے اس کو ملحق کر دے تو اسی قسم کا حکم اس کا بھی ہوگا ورنہ اس کے بارے میں توقف کیا جائے گا اور عمل میں توقف کی وجہ سے اس کی حیثیت و حکم مردود کے جیسا ہوگا (کہ مردود پر عمل نہیں ہے تو اس پر بھی نہ ہوگا) یہ حکم اس وجہ سے نہیں کہ اس کے حق میں رد کی صفت کا ثبوت ہو گیا بلکہ اس وجہ سے ہے کہ اس میں قبول کی موجب کوئی صفت موجود نہیں ہے“ (نزہۃ النظر ص: ۲۶)۔

ب- ضعیف منجبر وہ حدیث ہے جو اپنی اصل میں اس طرح مروی ہوتی ہے کہ اس کے اندر قبول کی کوئی صفت موجود نہیں ہوتی جو کم از کم حدیث حسن میں مطلوب ہوتی ہے لیکن تحقیق سے اس کے لئے کوئی ایسا قرینہ مل جاتا ہے جس کی وجہ سے وہ خالص ضعف کے مرحلہ سے نکل کر احتجاج و قبول کے مرحلہ میں پہنچ جاتی ہے اور ضعیف کی اصل حقیقت و تعریف یہ ہے کہ حدیث کے قبول کے لئے جو شرطیں ذکر کی جاتی ہیں جب وہ سب یا چند یا ایک نہ پائی جائے تو حدیث کو ضعیف کہتے ہیں جیسا کہ متعدد اہل فن و اہل نظر نے وضاحت کی ہے (منہج النقد فی علوم الحدیث ص: ۲۸۶، والکت علی ابن الصلاح ص: ۳۰۲)۔

۴- انجبار (تلافی ضعف) و اعتماد کے حصول کے ذرائع:

حدیث ضعیف کو انجبار اور تلافی ضعف کی بنا پر قوت و اعتماد اور قبول و احتجاج کئی ذرائع سے حاصل ہوتا ہے کہ ایسے امور و قرآن متعدد ہیں۔

۵- معروف ترین ذریعہ و وسیلہ:

ضعیف کے انجبار اور تلافی ضعف کا سب سے معروف و اہم ذریعہ یہ ہے کہ حدیث ضعیف ایک سے زیادہ طریق و سند سے مروی ہو۔ اس بابت زیادہ تر اسی امر کا تذکرہ کتابوں میں ہے اور یہی سب سے مشہور ہے اور اس کا اعتبار معروف ہے، اس کو کبھی تو کثرت طرق سے تعبیر کرتے ہیں اور کبھی ”تعدد طرق“ کے لفظ سے، ڈاکٹر محمود طحان نے حسن لغیرہ کی تعریف میں یہی لفظ ذکر کیا ہے کہ وہ فرماتے ہیں:

”ہو الضعیف إذا تعددت طرقه“ (تیسیر مصطلح الحدیث ص: ۵۱)۔

حسن لغیرہ وہ حدیث ضعیف ہے جس کے طرق متعدد ہوں۔

مولانا ظفر احمد صاحب تھانوی فرماتے ہیں:

”حدیث ضعیف کے جب متعدد طرق ہوں۔ اگرچہ مزید ایک ہی طریق ہو۔ تو حدیث مجموعی طور پر درجہ حسن کو پہنچ جاتی ہے“

(تواعدنی علوم الحدیث ص: ۴۵)۔

ابن ہمام کے کلام میں فی الجملہ دونوں لفظ آئے ہیں وہ فرماتے ہیں:

”حدیث حسن کثرت طرق کی وجہ سے صحت کو پہنچ جاتی ہے اور حدیث ضعیف اس کی وجہ سے حجت ہوتی ہے کیونکہ تعدد طرق نفس الامر میں اس کے ثبوت کا قرینہ ہے“ (فتح القدر ۱/ ۳۸۹)۔

حیض کی اکثر و اقل مدت سے متعلق روایات کے ذکر اور ان پر کلام کے ذیل میں فرماتے ہیں:

”یہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے مروی متعدد احادیث ہیں جن کے طرق متعدد ہیں اور یہ چیز حدیث ضعیف کو حسن کے درجہ تک پہنچاتی ہے، بلکہ اس بابت صحابہ و تابعین سے جو کثرت سے روایات ہیں ان کی بنا پر دل اس پر مطمئن ہوتا ہے کہ مضمون کی حدیث مرفوع میں ضعیف راوی نے اچھا ہی کام کیا ہے اور اچھائی کا ثبوت دیا ہے“ (فتح القدر ۱/ ۱۳۳)۔

۶- تعدد طرق و کثرت طرق سے کیا مراد ہے؟

ضعیف کے انجبار کے لئے کثرت طرق و تعدد طرق، سے کیا مراد ہے اور اس کا کیا مطلب ہے؟ چونکہ عموماً جمع کا لفظ ذکر کیا جاتا ہے تو کیا کم از کم تین طرق و تین سندیں مطلوب ہوتی ہیں؟

محققین کی صراحت کی روشنی میں جواب یہ ہے کہ انجبار تلافی ضعف، اور حصول اعتماد کے لئے مزید صرف ایک طریق و سند کافی ہے، امام سیوطی ”تدریب الراوی“ میں فرماتے ہیں:

ادعاس میں کوئی ندرت و انکار نہیں ہے کہ ایسی حدیث کو حجت بنایا جائے جس کے دو طرق ہوں اور ایسے کہ ان میں سے ہر ایک الگ الگ و تنہا ہونے کی شکل میں حجت نہ ہو۔

جیسے مرسل کا معاملہ ہے کہ اگر اس کی (مضمون میں) روایت کسی دوسرے طریق سے موصول و مستند ہو یا کوئی دوسری مرسل روایت و طریق اس کا مؤید موجود ہو، تو ہر مرسل حجت ہوتی ہے (اسی طرح ضعیف کا حکم ہے جبکہ دوسرا طریق پایا جائے)“ (تدریب الراوی ۱/ ۱۶۰)۔

اور مولانا ظفر احمد صاحب تھانوی فرماتے ہیں جیسا کہ پیچھے ذکر کیا جا چکا ہے کہ حدیث ضعیف کے طرق میں جب تعدد ہو خواہ مزید ایک ہی طریق پایا جائے تو مجموعی طور پر حدیث و روایت کو حسن مانا جاتا ہے اور وہ حجت ہوتی ہے (تواعدنی علوم الحدیث ص: ۴۹)۔

علامہ سخاوی کے کلام سے بھی ایسا ہی معلوم ہوتا ہے اگرچہ انہوں نے بعض حضرات سے یہ نقل کیا ہے اور ان کا بھی رجحان یہی ہے کہ مزید صرف ایک طریق فضائل وغیرہ میں کافی ہے لیکن احکام کے باب میں استدلال و احتجاج کے لئے مزید ایک سے زائد طرق یا دوسرے قرآن مطلوب ہوتے ہیں (فتح المغیث ص: ۶۸) تفصیل آگے آرہی ہے۔

۷۔ تعدد طرق سے حاصل ہونے والی قوت و حیثیت:

تعدد طرق سے حدیث ضعیف کو انبجاء و اعتماد حاصل ہوتا ہے یہ کس درجہ کا ہوتا ہے؟ علماء امت نے اس کی بھی وضاحت کی ہے۔
شیخ الاسلام ابن تیمیہ حدیث مرسل سے احتجاج و استدلال کے موضوع پر گفتگو کرتے ہوئے تعدد سے کس قسم کے ثبوت و قوت کا حصول ہوتا ہے اس کی بابت فرماتے ہیں:

”حدیث مرسل جب متعدد طرق سے مروی ہو اور اس بات سے خالی ہو کہ اس کے حق میں قصد یا بغیر قصد کسی غیر ثابت چیز کے بیان پر اتفاق ہو سکے اور سمجھا جائے تو ایسی حدیث مرسل قطعی صحیح ہوتی ہے۔“

اس لئے کہ نقل یا تصحیح، واقع کے مطابق ہوگی، یا جھوٹ ہوگی کہ بیان کرنے والے نے قصد یا احتیاطاً جھوٹ و خلاف واقع کہا ہوگا لہذا جب کوئی خبر قصد و بغیر قصد ہر قسم کے جھوٹ سے خالی ہو تو بغیر کسی شک و شبہ کے وہ ثابت و سچی ہوگی۔

لہذا اگر کوئی حدیث دو یا تین جہت، طریق و سند سے مروی ہو اور یہ سمجھا جائے کہ بیان کرنے والوں نے اس کے گڑھنے و بنانے پر اتفاق نہیں کیا ہے اور یہ بھی سمجھا جائے کہ اس جیسی چیز میں بغیر قصد بھی اس قسم کا اتفاق نہیں ہو سکتا تو یہ سمجھا جائے گا کہ یہ خبر و حدیث صحیح ہے۔

اس تفصیل کی بنیاد پر جو بھی روایت ذاتی حیثیت میں اور تہا ایسی ہو کہ وہ اعتماد و اعتبار کے لئے کافی نہ ہو اس وجہ سے کہ اس میں ارسال ہے یا روایت میں ضعف ہے لیکن اس خبر کو تعدد طرق و اسانید حاصل ہو جائے تو اس کی صحت و ثبوت کو مانا جائے گا۔

یہ اصل و قاعدہ ایسا ہے کہ جس کو خوب جاننا اور معروف کرنا چاہئے کہ یہ چیز بہت سی منقولات و مرویات کے قطعی و مضبوط ثبوت کے جاننے میں نافع و مفید ہے عام ہے کہ مضمون حدیث و تفسیر و مغازی کا ہو یا عام لوگوں کے اقوال و افعال وغیرہ سے تعلق رکھتا ہو“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ۱۳/۷۳۲ تا ۳۲۹)۔

۸۔ دوسرے مؤید طریق کے لئے مطلوب امور:

حدیث ضعیف کو دوسرا طریق ملنے پر جو اعتبار و اعتماد حاصل ہوتا ہے تو اس دوسرے طریق کے لئے کیا قیود ہیں؟ ان کا جاننا بھی ضروری ہے۔
الف۔ ضروری نہیں کہ دونوں طرق کا راوی صحابی الگ الگ ہو:

دوسرے طریق کے مفید ہونے کے لئے یہ قید نہیں ہے کہ صحابی مختلف ہو بلکہ سند کا کچھ مختلف ہونا کافی ہے اگرچہ دونوں کا صحابی ایک ہو۔
امام ترمذی نے جن احادیث کو حسن کہا ہے، جبکہ ان کا کہنا ہے کہ ضعف کے ساتھ تعدد طرق کی صورت میں ہی حدیث کو حسن کہتا ہوں، ان احادیث سے یہ ظاہر واضح ہوتا ہے۔

مثلاً امام ترمذی نے اپنی جامع کے ”باب ما جاء فی التطوع فی السفر“ میں ایک حدیث روایت کی ہے:

”حدثنا علی بن حجر أخبرنا حفص بن غیاث عن حجاج عن عطية عن ابن عمر رضی اللہ عنہ:

صلیبت ۶۶ النبی ﷺ الظهر فی السفر رکعتین وبعدها رکعتین“ (ترمذی ابواب السفر باب ما جاء فی التطوع فی السفر)۔

اس کے بعد امام ترمذی نے فرمایا ہے:

”یہ حدیث حسن ہے کہ اس کو ابن ابی لیلی نے بھی بواسطہ عطیہ عن نافع عن ابن عمر روایت کیا ہے۔“

اس کے بعد امام ترمذی نے اس طریق کی پوری سند کے ساتھ حدیث کو نقل کیا ہے۔

صاحب تحفۃ الاحوذی فرماتے ہیں:

”امام ترمذی نے اس حدیث کو حسن کہا ہے حالانکہ اس کی سند میں حجاج بن ارطاة اور عطیہ ہیں اور دونوں ہی مدلس ہیں اور دونوں کی روایت عن

کے ساتھ ہے، لیکن ابن ابی لیلی نے حجاج کی متابعت و موافقت کی ہے، جیسا کہ دوسری سند میں ہے اور عطیہ کی بائع نے متابعت کی ہے، (اس لئے امام ترمذی نے اس کی تحسین کی ہے) (الترمذی و شرحہ تحفۃ الاحوذی ۱۱۹/۳: ۱۲۰)۔

شیخ نور الدین عتر نے امام ترمذی کی اصطلاح حسن اور اس کی شرط کو مد نظر رکھتے ہوئے حدیث مذکور کے متعلق فرمایا ہے:

”اس حدیث کی پہلی سند میں حجاج ہیں جو صدوق، کثیر الخطأ اور مدلس ہیں، نیز اس میں عطیہ ہیں ان کا بھی حال حجاج جیسا ہے لیکن ان دونوں میں سے کوئی متہم بالکذب نہیں ہے، اور نہ اعتبار سے گیا گذرا ہے، امام ترمذی نے ان دونوں کی حدیث کی تحسین کی ہے اس لئے کہ اس کو دوسرے طرق سے تقویت حاصل ہے اور وہ ابن ابی لیلی کا طریق ہے، ابن ابی لیلی کے حق میں حافظہ کی رو سے کلام ہے لیکن اس طریق نے اصل حدیث کو قوت پہنچادی تو امام ترمذی نے اس کو حسن قرار دیا“ (منہج النقد فی علوم الحدیث ص: ۲۰، ۲۱، ۲۲)۔

یہ تو نام حدیث کی بات ہے کہ ایک صحابی سے ہی اگر دوسرا طریق مل جائے تو تقویت - انجبار و اعتماد کے لئے کافی سمجھ لیا گیا۔

امام طحاوی رحمۃ اللہ علیہ تو آگے بڑھ کر یہ بات کہتے ہیں کہ ایک روایت ایک ہی صحابی سے جب کافی سندوں سے مروی ہو تو وہ بھی متواتر قرار پاتی ہے۔

مثلاً ”باب الرجل یوجہ بالہدیٰ إلی مکة ویقیم فی أهلہ هل یتجرّد إذا قلّد الہدیٰ“

(شرح معانی الآثار، نیز ”باب اللباس والطب متی یحلان للمحرم“

(دونوں) میں حضرت عائشہ کی روایت کو متواتر قرار دیا ہے، اس لئے کہ پہلے باب میں ان کی حدیث کو کئی طرق سے اور دوسرے میں آٹھ طرق سے روایت کیا ہے۔

ایسے ہی ”باب وقت رمی جمرة العقبة للضعفاء الذین یرخص لہم فی ترک الوقوف بمزدلفة“ میں حضرت ابن عباس کی روایت کو انہوں نے چھ طرق سے نقل کر کے متواتر قرار دیا ہے۔

یہ تینوں احادیث جن کو امام طحاوی نے متواتر کہا ہے، ایک ہی صحابی سے چار سے زائد طرق سے مروی ہیں (شرح معانی الآثار ابواب مذکورہ جلد اول کتاب الحج)۔

حافظ سخاوی نے حدیث منجبر حسن بغیرہ پر گفتگو کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”متابع کی کثرت سے ثبوت کا ظن قوی ہوتا ہے جیسے کہ متواتر کا معاملہ ہے کہ وہ بھی اصلاً فرد و مفرد ہوتی ہے (مگر کثرت طرق اس کو متواتر بناتا ہے)“

(ملاحظہ ہو: فتح المغیث ص: ۶۳)۔

ب- دوسرے طریق کا پہلے کے ہم پلہ و مساوی ہونا:

۱- دوسرا طریق جو معاون، اور انجبار کا باعث اور اعتماد و اعتبار فراہم کرنے والا ہوتا ہے، اس کے لئے یہ ضروری ہے کہ پہلے طریق، اور اصل حدیث ضعیف سے از روئے سند و روایت کمزور نہ ہو، بلکہ اس سے کچھ فائق ہو یا کم از کم برابر ہم پلہ ہو۔

امام سخاوی (فتح المغیث ص: ۶۳، ۷۰، منہج النقد ص: ۲۶۹ و تیسرے مصطلح الحدیث ص: ۵۱) اور مولانا ظفر احمد تھانوی (تواعد فی علوم الحدیث ص: ۲۵) دونوں نے اس کی صراحت کی ہے۔

امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ کے نزدیک مرسل کے اعتبار کے قرائن میں ایک یہ بھی ہے کہ کوئی دوسرا مرسل طریق مل جائے جیسا کہ عام طور سے ذکر کیا گیا ہے (ملاحظہ ہو: نزہۃ النظر و تیسرے مصطلح الحدیث و تدریب الراوی وغیرہ نیز الرسالہ)۔ اس سے بھی یہ واضح ہے کہ ہم پلہ ہونا کافی ہو جائے گا۔

۲- اور دوسرے طریق کا پہلے و اصل طریق کے مساوی ہونا بظاہر اس صورت میں ہے جبکہ مزید و مؤید صرف ایک طریق ہو، لیکن اگر بعض و مزید

طرق اس سے زیادہ ہوں کہ مجموعی طرق تین یا زائد ہوتے ہوں تو ایسی صورت میں، مساوات ضروری نہیں بلکہ اصل حدیث ضعیف سے کمزور کی موافقت و تائید بھی کام کرے گی۔

مولانا ظفر احمد تھانوی نے ”حدیث صحیح لغیرہ“ کے بیان میں ذکر کیا ہے:

”حدیث حسن لذاتہ کے اگر مزید طرق ہوں:

۱- ایک ہو جو اصل حدیث حسن لذاتہ سے زیادہ قوی یا اس کے مساوی ہو۔

۲- یا ایک سے زائد ہوں تو خواہ منقطع کیوں نہ ہوں، تو حدیث حسن لذاتہ صحیح لغیرہ قرار پائے گی“ (قواعد فی علوم الحدیث ص: ۲۴)۔

اس سے یہ واضح ہوتا ہے کہ حسن لغیرہ کے لئے مطلوب دوسرے طریق کی مساوات اسی صورت میں ہے جبکہ مزید ایک ہی طریق ہو، اور زیادہ طرق ہوں تو اصل سے کمزور سے بھی حسن لغیرہ کا ایسے ہی تحقق ہوگا جیسے حسن لذاتہ میں کئی کمزور طرق کا مجموعہ بھی حدیث صحیح لغیرہ بنا دیتا ہے۔

اور اس بات کی صراحت علامہ سخاوی نے بھی کی ہے (فتح المغیث ص: ۶۷ شرح النزہۃ لعلی القاری ص: ۷۲)۔

ج- معنی و مضمون کی موافقت:

انجرا و اعتماد میں یہ مطلوب نہیں کہ دوسرا طریق پہلے کے ہی لفظ میں ہو، بلکہ صرف معنی و مضمون کی موافقت بھی کافی ہو جائے گی (منہج الفقہ

ص: ۶۹)

اور عام طور سے ایسا ہی ہے۔

مثلاً بچے کے کان میں اذان و اقامت کہنے کی روایت، جس کا ذکر باب اول کے تحت حدیث موضوع کے بیان میں آچکا ہے۔

حضرت حسین بن علی رضی اللہ عنہ کی روایت ابن السنی وغیرہ کی ہے۔

”من ولد له مولود فأذن في أذنه اليمنى وأقام في أذنه اليسرى لعم يضره أمر الصبيان“ (عمل اليوم والليله لابن السنی ص: ۵۷۸، والأذکار للنووی ص: ۲۲۲)۔

اس مضمون کی حدیث ترمذی و ابوداؤد وغیرہ نے حضرت ابورافعؓ سے نقل کی ہے:

”رأيت رسول الله ﷺ أذن في أذن الحسين بن علي حين ولدته فاطمة بالصلاة. رضي الله عنهم أجمعين“

(الترمذی، الاضاحی باب الاذان في أذن المولود ابوداؤد الادب باب في الصبي يولد قيؤن في أذنه. ورواه أحمد والحاكم والبيهقي كما في ارواء الغليل ۳/ ۲۰۰، ۲۰۱)۔

بیہقی نے ”شعب الایمان“ میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نقل کیا ہے:

”أذن في أذن الحسن بن علي يوم ولد وأقام في أذنه اليسرى“ (تحفة المودود ص: ۲۵ شعب الایمان ۱۱/ ۱۰۶)۔

پہلی حدیث میں ارشاد نبوی اور دوسری و تیسری میں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا فعل ہے، اور تیسری میں مضمون پہلی کے پورے طور پر موافق ہے، اس فرق کے ساتھ کہ پہلی میں قول اور تیسری میں فعل ہے، اور دوسری و تیسری دونوں کی موافقت یہاں معنی و مضمون کی ہے لفظ کی نہیں، اور اس کو کافی سمجھا گیا ہے، چنانچہ مولانا مبارکپوری فرماتے ہیں:

” (ترمذی کی) یہ حدیث ضعیف ہے (اس لئے کہ اس میں عاصم بن عبید اللہ ہیں) لیکن یہ مؤید ہے حضرت حسین بن علی رضی اللہ عنہ کی حدیث سے جس کو ابویعلیٰ موصلی و ابن السنی نے روایت کیا ہے“ (تحفة الاحوذی ۵/ ۱۰۸)۔

جبکہ اس کے مجروح راوی ”عاصم بن عبید اللہ“ ابن السنی کے مجروح راوی یحییٰ بن العلاء سے اچھے ہیں (ملاحظہ ہو: تقریب ص: ۲۶ و ۲۶۳)۔

اور مزید یہ کہ امام ترمذی نے اپنی روایت کو صحیح قرار دیا ہے (ملاحظہ ہو: ترمذی، الاضاحی)۔

عبدالقادرا رنا و دوط "جامع الاصول" کے حاشیہ میں فرماتے ہیں:

"ترمذی کی حدیث (کے ضعف کے باوجود اس) کے لئے حضرت ابن عباس کی روایت - جس کو بیہقی نے "شعب الایمان" میں روایت کیا ہے - شاہد ہے، اس کی وجہ سے یہ حدیث قوی ہے اس لئے امام ترمذی نے اس کو صحیح قرار دیا ہے" (جامع الاصول مع الباش ۱/۳۸۳)۔

شیخ البانی نے بھی ابن عباس کی حدیث کی وجہ سے حدیث ابنی رافع کی قوت کو مانا ہے، لیکن حضرت حسین کی حدیث کو وہ موضوع قرار دیتے ہیں

(ملاحظہ ہو: سلسلہ الاحادیث الضعیفہ ۱/۳۲۰، ۳۳۱)۔

جبکہ ابن عباس کی حدیث بھی ضعیف ہے، جیسا کہ بیہقی نے کہا ہے (تحفۃ المودود ص: ۲۵، شعب الایمان ۱/۱۰۶)۔

۹۔ بعض دوسرے امور و قرائن بھی اعتماد و انجبار کا فائدہ دیتے ہیں:

جیسا کہ ذکر کیا جا چکا ہے تعدد طرق و کثرت طرق ضعیف کے انجبار و اعتماد کے لئے اہم و معروف نیز سب سے زیادہ مستعمل و معمول قرینہ، اور طریقہ و ذریعہ ہے لیکن یہ تنہا نہیں ہے بلکہ اس کے علاوہ دوسرے امور و قرائن بھی اس سلسلہ میں کام آتے ہیں جن سے ضعیف کو اعتماد کی حیثیت و قوت حاصل ہوتی ہے۔

حافظ ابن حجر نے خبر واحد مقبول کی چوتھی قسم "حسن لغیرہ" کا ذکر کرتے ہوئے اس کی تعریف یوں کی ہے:

"اور اگر توقف والی حدیث کے حق میں قبول کو ترجیح دینے والا کوئی قرینہ مل جائے تو ایسی حدیث - جو اصل میں ضعیف ہوتی ہے، اسی لئے اس میں توقف کیا جاتا ہے - بھی حسن قرار پاتی ہے لیکن یہ حسن لغیرہ ہوتی ہے حسن لذاتہ نہیں" (نزہۃ النظر ص: ۲۹، فتح المغنی ص: ۲۳)۔

ابن ہمام فرماتے ہیں:

"سند کے ضعف کا مطلب متن کا قطعی باطل ہونا نہیں ہے بلکہ یہ اس کا ظاہر ہوتا ہے، لہذا ایسی حدیث کو جب صحت و ثبوت پر دلالت کرنے والے کسی قرینہ سے تائید حاصل ہو تو وہ صحیح و ثابت قرار پاتی ہے" (فتح القدیر ۲/۸۷)۔

مولانا ظفر احمد صاحب فرماتے ہیں:

"حدیث ضعیف کے جب کئی طرق ہوں یا اس کو کسی ایسی چیز سے تائید حاصل ہو جو اس کے قبول کو ترجیح دے تو وہ حسن لغیرہ ہوتی ہے" (قواعد فی علوم الحدیث ص: ۲۵)۔

اہل فن کے یہ سارے اقوال جو بات کہی گئی اس کی تائید کرتے ہیں کہ تعدد طرق کے علاوہ بعض دوسرے امور بھی ضعیف کو انجبار و اعتماد کا فائدہ پہنچاتے ہیں۔

مثلاً کسی صحابی کا قول و فتویٰ جس کا امام شافعی رحمۃ اللہ علیہ نے مرسل کے مؤید امور میں ذکر و اعتبار کیا ہے (الرسالہ ص: ۳۶۲-۳۶۳)۔

ابوالحسن بن الحضر مالکی کہتے ہیں:

"جب کوئی حدیث - ضعیف - کی سند کذاب سے خالی ہو تو فقہاء اس کی صحت کو اس طرح بھی جانتا ہے کہ کتاب اللہ کی کوئی آیت یا شریعت کے اصول اس کے مؤید ہوتے ہیں تو وہ اس کو قبول کر کے اس پر عمل کرتا ہے" (تدریب الراوی ۱/۲۸، الوجوب الفاضلہ تعلیقات ص: ۲۳۱)۔

حافظ ابن حجر نے حسن لغیرہ اور اس کے حکم کی بابت ابن القطان مغربی کا قول نقل کیا ہے۔

"یہ قسم ایسی ہے کہ یہ مطلقاً حجت نہیں ہے (کہ ہر باب میں اس کا اعتبار ہو فضائل و احکام سب میں) بلکہ فضائل اعمال میں اس پر عمل کیا جاتا ہے اور احکام کے بارے میں اس پر عمل کے حق میں توقف کیا جاتا ہے البتہ اگر اس کے طرق زیادہ ہوں (یعنی دو سے زیادہ) یا اس کو امت کے عمل کی تائید یا

کسی ثابت حدیث یا ظاہر قرآن کی موافقت حاصل ہو تو احکام کے باب میں بھی اس پر عمل کیا جائے گا“ (الکتب ص: ۳۲۲، فتح المغیث ص: ۶۸، ۶۹)۔
اور سعودیہ کی لجنہ دائمہ للافتاء کے فتاویٰ میں حدیث ضعیف پر عمل کی بابت آیا ہے:

”ضعیف پر عمل جائز ہے بشرطیکہ شدید الضعف نہ ہو اور اس کے لئے ضعف کا ازالہ کرنے والے شواہد موجود ہوں یا شریعت کے معتبر قواعد سے اس کو تائید حاصل ہو اور ساتھ ہی ساتھ یہ کہ وہ کسی حدیث صحیح کے خلاف نہ ہو، ایسی صورت میں حدیث ضعیف حسن لغیرہ ہو جاتی ہے جو اہل علم کے نزدیک حجت ہے“

(فتاویٰ اللجنة الدائمة ۳/۲۹۱، ۲۹۲)۔

۱۰- دیگر امور کیا ہیں؟

گذشتہ دفعہ ۹ میں مذکور اقوال و تصریحات سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ تعدد طرق کے علاوہ مزید امور کیا ہیں اور وہ ہیں:

۱- قرآن کریم کی کسی آیت و صراحت کی تائید۔

۲- احادیث معتبرہ کی تائید۔

۳- شریعت کے مسلمہ امور و ضوابط قواعد کی تائید۔

۴- کسی صحابی کے قول و فتویٰ و عمل کی تائید۔

کہا جاسکتا ہے کہ امام شافعی نے مرسل کی تقویت کے لئے جن امور کا اعتبار کیا ہے وہ یہاں بھی مفید ہوں گے۔

۱۱- انجبار ہر ضعیف کے لئے نہیں ہے:

ضعیف کے ضعف کا انجبار اور اس کی تلافی مذکورہ امور و قرآن کے ذریعہ ہر قسم کی ضعیف کے لئے نہیں ہے کیونکہ ضعیف کی بہت سی اقسام ہیں جیسا کہ گذر چکا ہے، یہ اقسام ضعیف کی شدت و خفت کے اعتبار سے بھی ہیں اور پھر ضعیف کی شدت و خفت کے بھی مراتب ہیں۔
معلوم و معروف ہے کہ موضوع بھی ضعیف کی ایک قسم ہے لیکن اس کو اس قسم کے امور سے کوئی نفع نہیں ہوتا بلکہ ثبوت وضع کے بعد سوطر ق بھی کسی کام کے نہیں ہیں۔

ابن الصلاح نے اس نسبت سے حدیث ضعیف کی دو اقسام ذکر کی ہیں:

”ایک قسم وہ کہ جس کے ضعف کا ازالہ ہو سکتا ہے اور ہوتا ہے جبکہ اس کو کوئی مناسب تلافی کرنے والا امر مل جائے موافق روایات کی رو سے۔
اور ضعیف کی ایک قسم وہ ہے کہ دوسرا طریق اس کو کوئی نفع نہیں پہنچاتا اس لئے کہ اس کا ضعف قوی ہوتا ہے اور تلافی کرنے والے امر میں اس کی صلاحیت نہیں ہوتی کہ اس کے ضعف کا ازالہ کر سکے اور مقابلہ کر سکے“ (مقدمہ ابن الصلاح ص: ۱۷، والکت مع التعلیق ص: ۳۰۸)۔

مزید فرماتے ہیں: ”ہم کو بہت سی احادیث ایسی بھی ملتی ہیں کہ ان کے بہت سے طرق و اسانید ہیں پھر بھی ان کو ضعیف کہا گیا ہے“
(مقدمہ ابن الصلاح ص: ۱۷، والکت ص: ۳۰۹)۔

اور اصولی طور پر یوں فرمایا:

”ہر حدیث ضعیف متابعت و استشہاد کی صلاحیت و اہلیت نہیں رکھتی“ (مقدمہ ابن الصلاح ص: ۳۹)۔

۱۲- فائدہ نہ اٹھانے والی بعض انواع:

امام سیوطی نے ”تدریب الراوی“ میں ذکر کیا ہے:

”جو حدیث راوی کے فسق یا کذب کی وجہ سے ضعیف ہو اس میں دوسرے طریق کی موافقت کوئی اثر نہیں کرتی (یعنی نفع نہیں پہنچاتی) جبکہ

دوسرا طریق اسی جیسا ہو، کیونکہ اس صورت میں ضعیف قوی ہوتا ہے اور جابر- ثلاثی والی روایت - کمزور ہوتی ہے“ (تدریب الراوی ص: ۱۷۷)۔
اور ابن الصلاح نے کہا ہے کہ ایسی احادیث میں وہ حدیث ضعیف ہے جس کا راوی متہم بالکذب ہو اسی طرح انہوں نے اس ضمن میں شاذ کا بھی ذکر کیا ہے۔ (مقدمہ ابن الصلاح ص: ۱۷)۔

بہر حال بنیادی طور پر شدید الضعف روایت کو فائدہ نہیں ہوتا۔

۱۳- فائدہ اٹھانے والی بعض انواع:

وہ ضعیف احادیث جن کو انجبار و اعتماد کا فائدہ جابر اور قوت پہنچانے والے امور سے ہوتا ہے وہ ایسی احادیث ہیں جن کا ضعف شدید نہ ہو۔

ایسی احادیث میں معلق، مرسل، مدلس، اور مستور و مجہول نیز سنی الحفظ اور منقطع کی احادیث وغیرہ کو ذکر کیا گیا ہے۔

معلق وہ حدیث جس کی سند کا کل یا بعض حصہ شروع سے مذکور نہ ہو۔

مرسل (جس کی سند اخیر سے محذوف ہو)۔

مدلس (جس کا راوی تدلیس کا مریض ہو)۔

مستور (وہ راوی جس کی عدالت یا جرح کچھ معلوم نہ ہو)۔

مجہول (وہ راوی جس کی ذات، شخصیت یا صفت معلوم نہ ہو)۔

منقطع (وہ راوی جو سو، حفظ کا شکار ہو)۔

حافظ ابن حجر فرماتے ہیں:

”جو راوی سو، حفظ کا شکار ہو اور اس کو معتبر موافق روایت مل جائے، اسی طرح جس منقطع کا حال واضح نہ ہو (کہ کب سے اس کا یہ حال ہے اور کون سی روایت اس کے کس حال کی ہے) اس کو نیز مستور کو معتبر موافق مل جائے؟ نیز مرسل و مدلس وغیرہ بھی اگر موافق کو پالیں تو ایسی احادیث حسن قرار پاتی ہیں لیکن لذات نہیں بلکہ لغیرہ مجموعی طور پر دونوں مل کر اصل اور اس کے موافق حسن لغیرہ قرار دی جاتی ہیں۔

اس کی وجہ یہ ہے کہ مذکورہ روایت میں سے ہر ایک کی روایت الگ الگ اور اکیلی درست و نادرست، ثبوت و عدم ثبوت کا یکساں احتمال رکھتی ہے، اگر ان میں سے کسی کو موافق روایت مل جاتی ہے تو دونوں احتمالات میں سے ایک یعنی ثبوت و اعتبار کے پہلو کو ترجیح حاصل ہو جاتی ہے، اور یہ اس بات کی دلیل ہوتی ہے کہ حدیث محفوظ ہے، اور اس طرح ایسی کمزور روایت توقف کے درجہ و مرحلہ سے نکل کر قبول و مقبول کے درجہ کو پہنچ جاتی ہے“

(نزہۃ النظر ص: ۵۱، ۵۲)۔

ابن الصلاح تعدد وغیرہ کے ذریعہ ضعف کے زوال پر گفتگو کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”ایک ضعف وہ ہے جو تعدد وغیرہ سے زائل ہوتا ہے، اس لئے کہ یہ ضعف ایسا ہوتا ہے کہ اس کا راوی اپنی جگہ معتبر ہوتا ہے، سچائی و دیانت والا ہوتا ہے مگر اس کا حافظ کمزوری کا شکار ہوتا ہے، تو ایسے راوی کی حدیث جب دوسرے طریق و سند سے مروی ہوتی ہے تو ہم یہ سمجھتے ہیں کہ اس روایت کو اس نے محفوظ اور صحیح طور پر یاد رکھا ہے اور اس کے حق میں اس کے ضبط و یادداشت نے کمی نہیں کی ہے اسی طرح جب ضعف ارسال کی وجہ سے ہو تو وہ بھی اس صورت سے ختم ہو جاتا ہے“ (مقدمہ ابن الصلاح ص: ۱۷)۔

اور جیسے حدیث مرسل و حدیث معلق کو تعدد وغیرہ سے نفع ہوتا ہے اسی طرح حدیث شاذ کا بھی حکم ہے اگرچہ ابن الصلاح نے اس سے انکار کیا ہے۔

(مقدمہ ابن الصلاح ص: ۱۷)۔

لیکن دوسرے حضرات نے ان کی تائید نہیں کی ہے۔ چنانچہ مولانا ظفر احمد صاحب تھانوی فرماتے ہیں:

”حدیث شاذ کو جب موافق روایت متابع یا مشاہد مل جائے تو اس کا شذوذ دور ہو جاتا ہے، اور وہ قابل احتجاج ہو جاتی ہے“

(تو اعدنی علوم الحدیث ص: ۷۶)

جبکہ ائمہ فن کو اس میں گفتگو ہے کہ آیا شذوذ مطلق عیب ہے اور صحت کے لئے اس سے خالی ہونے کی شرط ہے یا اس میں تفصیل ہے علامہ ذہبی نے صحیح کی تعریف میں شذوذ کی قید نہیں لگائی ہے (ملاحظہ ہو: الموقظ مع تعلیقات الشیخ عبدالفتاح ابوندہ ص، نیز فتح الملہم ۱۳۶۱)۔

علامہ شبیر احمد صاحب عثمانی نے ”فتح الملہم شرح مسلم“ کے مقدمہ میں ”شاذ و شذوذ“ سے متعلق لمبی گفتگو کرتے ہوئے آخری بات یوں ذکر فرمائی ہے: ”شاذ اگر مردود بھی ہو اس وجہ سے کہ وہ محدثین کے نزدیک ایک خاص جہت و پہلو سے مرجوح ہوتی ہے، اس کے باوجود احتمال رکھتی ہے کہ باعتبار متن وہ دوسرے اہل فن کے نزدیک (دوسری وجہ کی بنیاد پر) راجح ہو، اس لئے محدثین اگر کسی حدیث پر شذوذ کا حکم لگاتے ہیں تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ دوسرے اہل فن (یعنی فقہاء و اصولیین) کے نزدیک معتبر مرجحات سے کام نہ لیا جائے۔ جبکہ اس میں کوئی منافاۃ نہیں کہ ایک چیز ایک جہت و پہلو سے مردود ہو اور دوسری طرف وہ دو جہتوں سے مقبول ہو“ (فتح الملہم ۱۳۰۱)۔

۱۴۔ کیا شدید الضعف احادیث بھی کچھ فائدہ حاصل کرتی ہیں؟

یہ بات بار بار آرہی ہے کہ ضعیف احادیث کا وہ حصہ جس کو شدید الضعف قرار دیا گیا ہے وہ عمل و اعتبار میں صرف نظر کا مستحق قرار دیا گیا ہے اور ایسی احادیث کو مفید تقویت قرآن سے بھی انجبار و قوت کا نفع نہیں ہوتا اور یہ بھی ذکر آچکا ہے کہ کس قسم کی احادیث اس کے تحت آتی ہیں۔

تاہم یہ ایک سوال ہے کہ انجبار و اعتبار کا فائدہ پہنچانے والے امور و قرآن سے کیا شدید الضعف احادیث کسی طرح کا فائدہ حاصل نہیں کرتیں؟ تو علماء نے اس بابت کچھ تفصیل کی ہے یا یوں کہے کہ ان کے حق میں تقسیم کی ہے۔

ایک حصہ تو وہ ہے جن کے حق میں کسی قسم کے نفع و قوت کا اعتبار نہیں کیا جاتا، بلکہ ان کے حق میں مفید جبر و قوت امور عدم کے درجے میں مانے جاتے ہیں خواہ تعدد طرق و کثرت اسانید ہو یا کچھ اور۔ اس نسبت سے آچکا ہے کہ احادیث موضوعہ کو کسی طرح کا نفع نہیں ہوتا۔

اور ایک حصہ وہ ہے جس کو یہ نفع تو نہیں ہوتا کہ ضعف ختم ہو جائے اور قوت و قبول کا مرتبہ حاصل ہو جائے، لیکن یہ ضرور ہوتا ہے کہ اگر قرآن صحیح و قوی ہوں تو وہ شدید الضعف حدیث کو ان احادیث کے مرتبہ تک پہنچاتے ہیں جن کے حق میں یہ قرآن مفید قوت اور انجبار و اعتبار کے لئے نافع ہوتے ہیں۔

۱۵۔ بعض شدید الضعف حدیث قرآن مفیدہ کی وجہ سے شدت ضعف سے نکل جاتی ہے:

اس کو یوں بیان کیا گیا ہے کہ قرآن صحیحہ و مفیدہ کی وجہ سے شدید الضعف حدیث مستور و سنی حفظ کی روایت کے درجہ میں ہو جاتی ہے اور اب اس کے حق میں یہ کہنا درست نہیں ہوتا کہ یہ منکر و بے اصل ہے، اور یہ بھی ہوتا ہے کہ فضائل کے باب میں اعتبار کیا جائے، بلکہ یہ کہ اب اگر مزید مفید و معتبر قرآن، طریق و سند مل جائے تو اس کو یہ نفع بھی حاصل ہو سکتا ہے اس کو حسن لغیرہ کے درجہ میں مان کر احکام کے حق میں اس پر عمل کیا جائے۔

یعنی ایسی حدیث۔ جابر و مفید قوت امر سے دو مرحلہ میں درجہ بدرجہ فائدہ حاصل کرتی ہے پہلے مرحلہ میں شدت ضعف سے نکلنے کا اور دوسرے مرحلہ میں قوت و اعتبار کے حاصل کرنے کا۔

سیوطی نے ”تدریب الراوی“ میں ایسی احادیث اور ان کے احوال و احکام پر گفتگو کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”ایسی شدید الضعف حدیث اپنے طرق کے مجموعہ سے ترقی کر کے اس سے نکل جاتی ہے کہ اس کو منکر کہا جائے یا بے اصل کہا جائے، شیخ الاسلام (حافظ ابن حجر) نے اس کی صراحت کی ہے، بلکہ انہوں نے یہ بھی فرمایا ہے کہ بعض مرتبہ کثرت طرق ایسی حدیث کو مستور و سنی الحفظ کے درجہ میں پہنچا دیتی ہے اور اس حال کو کہ اگر مزید کوئی طریق ضعیف مل جائے جو قابل گوارا و قبول ہو تو اس مزید و نئے طریق کی وجہ سے پورا مجموعہ حسن

(لغیرہ) کے درجہ تک پہنچ جاتا ہے۔“ (تدریب الراوی ۱/۱۷۷)۔

حافظ ابن حجر ”الکت“ میں حسن لغیرہ صحیح لغیرہ پر گفتگو کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”اسی طرح میں یہ کہتا ہوں کہ کوئی حدیث ضعیف ہو اور بہت سی سندوں و طرق سے مروی ہو اور سب کے سب (اس درجہ کمزور ہوں کہ) اعتبار سے ساقط و قاصر ہوں اور ایک دوسرے کی تائید نہ کر سکتے ہوں، لیکن ایسی حدیث ضعیف اس ضعیف سے (بہر حال) بہتر ہے جو محض ایک بہت کمزور سند سے مروی ہو اور اس کا نفع اس بارے میں سامنے آئے گا کہ آیا اس پر عمل جائز ہے یا مطلقاً و بالکل منع ہے“ (الکت ص: ۴۲۰)۔

اور علامہ جزائری اس بابت فرماتے ہیں:

”بعض حفاظ کا کہنا ہے کہ اس قسم کی حدیث کے کبھی طرق بہت ہوتے ہیں اور وہ درجہ اعتبار سے ساقط ہوتے ہیں لیکن وہ اس کثرت کی وجہ سے اس منکر کے رتبہ سے نکل جاتی ہے جس پر کسی حال میں عمل جائز نہیں اور اس ضعیف کے درجہ کو پہنچ جاتی ہے جس پر فضائل کے باب میں عمل جائز ہے اور کبھی کبھی یہ کمزور طرق ان طرق کے مرحلہ کو پالیتے ہیں جن میں معمولی سا ضعف ہوتا ہے اور یہ حال ہوتا ہے کہ اگر یہ حدیث (مزید) معمولی ضعف والی سندوں کے ساتھ مروی ہو تو ضعیف سے ترقی کر کے حسن لغیرہ کے رتبہ کو پہنچ جائے گی“ (فتح الملہم ۱/۷۶)۔

۱۶- مذکورہ بالا تفصیل کے مطابق شدید الضعف کی مثال:

اہل تحقیق نے ایسی احادیث مثال میں ذکر کی ہیں جو شدید الضعف ہیں اور کثرت طرق کی وجہ سے ان کو حسن لغیرہ کی قوت و حیثیت نہیں حاصل ہوتی، البتہ منکر و بے اصل ہونے کی حیثیت ختم ہو جاتی ہے۔

علامہ سخاوی نے اس نسبت سے ایک معروف حدیث کا تذکرہ کیا ہے:

”من حفظ علی امتی أربعین حدیثاً بعث یوم القیامة فقیہاً“

(روایت کی تخریج و تحقیق کے لئے ملاحظہ ہو: کشف الخفاء ۲/۲۳۶، اس میں ممتاز علماء کے اقوال نقل کئے گئے ہیں امام نووی فرماتے ہیں کہ اس کے طرق بہت ہیں مگر حفاظ اس کے ضعف پر متفق ہیں اور حافظ ابن حجر کا کہنا ہے کہ کوئی طریق علت قادمہ سے خالی نہیں ہے)۔

علامہ سخاوی فرماتے ہیں کہ امام نووی نے ذکر کیا ہے کہ حفاظ اس پر متفق ہیں کہ یہ حدیث ضعیف ہے حالانکہ اس کے بہت سے طرق ہیں لیکن وہ مجموعی طور پر ایک دوسرے کی تقویت کے لائق نہیں ہیں اس لئے یہ حدیث کثرت طرق کے باوجود قوی اور حسن لغیرہ نہیں، البتہ یہ مجموعی طور پر ایسی ہے کہ اس مردود و منکر کے حال سے نکل گئی جس پر عمل کی کوئی گنجائش نہیں اور اس ضعیف کی حیثیت میں آگئی جس کو فضائل اعمال میں قبول کر لیتے ہیں (فتح المغیث ص: ۷۰)۔

۱۷- جابر (تقویت پہنچانے والے امر و حدیث) کے لئے ضابطہ:

حافظ ابن حجر نے موضوع سے متعلق ابن الصلاح کے کلام پر گفتگو کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”ابن الصلاح نے جابر کے لئے کوئی ضابطہ ذکر نہیں کیا جس سے یہ سمجھا جائے کہ کوئی حدیث جابر بنے کے لائق ہے اور کوئی نہیں ہے۔

اس میں تحقیقی بات یہ سمجھ میں آتی ہے کہ یوں کہا جائے کہ قبول و رد دونوں کے احتمال کو دیکھا جائے، جس حدیث میں دونوں احتمال برابر درجہ کے ہوں وہ جابر بنے کی صلاحیت رکھے گی اور جس میں رد کا پہلو راجح و قوی ہوگا وہ اس کی اہلیت و صلاحیت نہیں رکھے گی“ (الکت ص: ۴۰۹)۔

حافظ ابن حجر نے نخبہ و نزہتہ میں جو کچھ فرمایا ہے کہا جاسکتا ہے کہ اس سے اس کی پوری وضاحت ہوتی ہے، وہ فرماتے ہیں:

”اخبار آحاد میں سے صرف مقبول پر عمل واجب (وجائز) ہے اس لئے کہ اخبار آحاد میں تین احتمالات ہوتے ہیں:

- ۱- ان میں صفت قبول بنیادی طور پر پائی جائے اور وہ ہے ناقل کے صدق کا ثبوت۔
- ۲- ان میں رد کی صفت بنیادی طور پر پائی جائے وہ ہے ناقل کے کذب کا ثبوت۔
- ۳- یادوں میں سے کوئی بات نہ مانی جائے۔“

اس کے بعد تیسرے احتمال و شق کی بابت فرمایا ہے:

”تیسری صورت میں اگر کوئی قرینہ مل جائے تو پہلی دو میں سے کسی ایک سے حدیث کو ملحق کرے تو الحاق ہوگا ورنہ توقف کیا جائے گا“

(نخبہ و نزہتہ ص: ۲۶)۔

حاصل یہ کہ جابر - تقویت پہنچانے والا امر و قرینہ - اس ضعیف کو نفع پہنچاتا ہے جس میں توقف کیا گیا ہو اس وجہ سے اس کے مخبر کا نہ تو صدق ثابت ہے اور نہ کذب۔

۱۸- ضعیف منجبر کو جابر سے کس قسم کی قوت حاصل ہوتی ہے:

حدیث ضعیف جو اخبار و تقویت کو قبول کرتی ہے وہ تقویت پہنچانے والے امر سے کیا فائدہ اٹھاتی ہے اور اس سے اس کو کس درجہ کی قوت حاصل ہوتی ہے؟

گذشتہ تفصیل میں بار بار اور وضاحت سے یہ بات آئی ہے کہ ایسی حدیث ضعیف سے نکل کر قبول کے مرحلہ کو پہنچتی ہے، اور قبول و مقبول کے آخری مرتبہ ”حسن لغیرہ“ میں مانی جاتی ہے۔۔۔ حتیٰ کہ بعض حضرات نے حسن لغیرہ کی تعریف میں ہی جابر کے قبیل کی چیزوں کا تذکرہ کیا ہے۔

اور حسن لغیرہ [جہور محدثین کے نزدیک حسن لذات کی طرح حجت ہے، اگرچہ مرتبہ میں فرق ہے، جبکہ کسی مسئلہ میں اس سے فائق حدیث موجود ہو اس سے معارضہ نہ تو فائق کو ترجیح ہوگی اور اس سے فائق نہ ملے تو اس کو حجت بنا لیں گے اور بناتے ہیں۔

یہ تو اس کا اصل اور عام حکم ہوا لیکن ائمہ فن کی تصریحات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایسی حدیث کی حیثیت و قوت اس مرتبہ سے بھی آگے بڑھ جاتی ہے اور بسا اوقات مانی جاتی ہے، معاملہ اس پر موقوف ہوتا ہے کہ تقویت پہنچانے والے امور و قرائن کیسے ہیں اور کتنے ہیں؟ ان کو دیکھتے ہوئے بسا اوقات اس قسم کی حدیث حسن کے اعلیٰ مرتبہ اور صحت کے ادنیٰ درجہ کو بھی پالیتی ہے۔

مولانا ظفر احمد صاحب تھانوی نے علامہ شعرانی کی ”المیزان“ سے نقل کیا ہے:

”جہور محدثین حدیث ضعیف کو حجت بناتے ہیں جب کہ اس کے متعدد طرق ہوں، پھر کبھی اس کو صحیح کے ساتھ اور کبھی حسن کے ساتھ ملحق کرتے ہیں“

(قواعد فی علوم الحدیث ص: ۵۱، المیزان ۱/۶۸)۔

امام تقی الدین سبکی نے ”شفاء القام“ میں ذکر فرمایا ہے، اور ابن صلاح کے قول کا تعقب کیا ہے جو گذر چکا ہے۔

”ایسی حدیث ضعیف جس کے ضعف کا سبب حافظہ کا ضعف ہو، جبکہ راوی اپنی ذات میں سچا، معتبر، دیندار و دیانت دار ہو تو اس قسم کی احادیث کا مجموعہ قوت کو بڑھادیتا ہے اور ایسی حدیث اس کی وجہ سے ترقی کر کے حسن یا صحیح کے درجہ کو پہنچ جاتی ہے“ (شفاء القام ص: ۱۱، تعلیقات قواعد فی علوم الحدیث ص: ۵۱)۔

ابن کثیر نے اپنی کتاب ”اختصار علوم الحدیث“ کے اندر ”حسن“ سے متعلق اور ابن صلاح کے قول کی بابت گفتگو کرتے ہوئے فرمایا ہے:

”تعدد طرق حدیث (ضعیف) کو ضعف کے مرحلہ سے اٹھا کر حسن یا صحت کی بلندی تک پہنچا دیتا ہے“ (اختصار علوم الحدیث ص: ۴۳)۔

امام سخاوی نے فرمایا ہے جیسا کہ گذر چکا ہے:

”متابع و مؤید روایت جتنی زیادہ ہوگی اتنا ہی ثبوت و صدق کا ظن قوی ہوگا جیسا کہ متواتر میں ہوتا ہے کہ اس کی اسل و اول افراد ہی کی کی روایت ہوتی ہے۔“ (فتح المغیث ص: ۲۳)۔

۱۹- کیا قرآن کے فرق کی وجہ سے قوت و حکم کا فرق ہوگا؟

علماء کے درمیان کسی حدیث کی تلتی بالقبول یعنی مقبولیت کے بارے میں محققین نے نوعیت کی فرق کی بنا پر مرتبہ کا فرق ذکر کیا ہے جیسا کہ آچکا ہے۔ (ملاحظہ ہو: دفعہ ۱۰، باب سوم)۔

اسی طرح تعدد طرق کی صورت میں بھی فرق کیا گیا ہے اس کو دیکھتے ہوئے کہ مزید ایک طریق ہے یا ایک سے زیادہ اور ان طرق کی نوعیت کیا ہے؟ یہ بھی تفصیل گزر چکی ہے (ملاحظہ ہو: دفعہ ۶، باب چہارم)۔

اس کے پیش نظر یہ سمجھ میں آتا ہے کہ تعدد طرق کے علاوہ جن قرآن کا اعتبار کیا گیا ہے، ان کے مد نظر حدیث کے مرتبہ و حیثیت میں فرق کیا جائے گا، یہ بات احقر کو صراحتاً نہیں مل سکی، لیکن پیچھے ذکر کردہ باتوں کا تقاضا ہے اور کچھ صراحتوں کا بین السطور یہی ہے۔

اس باب کی دفعہ ۱۰ کے تحت دیگر قرآن کا ذکر کیا گیا ہے ان قرآن کی نوعیت کا مقتضی بھی یہی ہے، ظاہر ہے کہ قرآن کریم یا احادیث مشہورہ اور امور مسلمہ کا مرتبہ کسی صحابی کے قول و فتویٰ سے مختلف و فائق مانا جائے گا۔

۲۰- ایسی احادیث کے مواقع و کتابیں:

اس قسم کی احادیث کا بڑا ذخیرہ امام ترمذی کی ”جامع“ اور سنن ابی داؤد نیز بیہقی کی ”سنن کبریٰ“ وغیرہ میں ہے، امام ترمذی جن احادیث کے حق میں ”حسن“ ہونے کی صراحت کرتے ہیں وہ اسی قبیل کی ہیں، کیونکہ امام ترمذی نے اپنی ”علل صغیر“ میں خود اپنی کتاب کی حسن کی تعریف و تعارف میں ذکر کیا ہے۔

”ہم اپنی اس کتاب میں جس حدیث کو حسن کہتے ہیں تو ہمارا مطلب یہ ہوتا ہے کہ ہمارے نزدیک اس کی اسناد حسن ہے، ہر حدیث جو اس طور پر مروی ہو کہ اس کی اسناد میں متہم بالکذب راوی نہ ہو، اور نہ ہی حدیث شاذ ہو اور وہ اسی طرح کی کئی سندوں و طرق سے مروی ہو تو وہ ہمارے نزدیک حدیث حسن ہوتی ہے“ (جامع ترمذی، کتاب العلل او اخر الجامع)۔

امام بخاری نے اپنی صحیح میں جو معالقات ذکر کی ہیں ان میں سے بعض اسی قسم کی ہیں، حافظ ابن حجر صحیح بخاری کی معلق روایات کی بابت گفتگو کرتے ہوئے فرماتے ہیں:

”ان مثالوں سے ظاہر و واضح ہے کہ جن احادیث کو امام بخاری نے تعلقاً - جزم - یعنی معزوف کے لفظ و صیغہ کے ساتھ ذکر کیا ہے ان میں بہت سی امام بخاری کی شرط سے خالی ہیں۔“

اور جن معلق روایات کو انہوں نے مجہول کے لفظ و صیغہ کے ساتھ ذکر کیا ہے ان کو اگر احتجاج یا استشہاد کے طور پر ذکر کیا ہے تو وہ یا تو صحیح ہیں یا حسن یا ضعیف ہیں تو منسجر ہیں البتہ اگر رد کے سیاق میں لائے ہیں تو وہ ان کے نزدیک ضعیف ہے اور ہم یہ ذکر کر چکے ہیں کہ اس صورت میں وہ اس کے ضعف کو بیان کرنا چاہتے ہیں“ (الکت ص: ۳۳۲)۔

۲۱- امثلہ:

دو مثالیں ذکر کی جا رہی ہیں ایک صحیح بخاری کی معالقات سے اور ایک امام ترمذی کی جامع سے۔

ابن صلاح و حافظ ابن حجر وغیرہ نے معالقات بخاری پر گفتگو کرتے ہوئے ان کی حیثیت کی وضاحت کی ہے۔

الف - حافظ ابن حجر فرماتے ہیں:

امام بخاری نے کتاب الزکاة میں ایک روایت نقل کی ہے:

”یذكر عن سالم عن ابن عمر رضی اللہ عنہما عن النبی ﷺ: ”لا یفرق بین مجتمعه ولا یجمعه بین مفرق“

(بخاری، کتاب الزکاة باب لا یجمعه بین متفرق ولا یفرق بین مجتمعه)۔

اس حدیث کو سفیان بن حسین نے بواسطہ زہری موصولاً نقل کیا ہے (رواہ ابوداؤد و الترمذی وغیرہما جامع الاصول ۳/۵۷۶، ۵۹۳)۔

یہ بخاری کی شرط کی نسبت سے ضعیف ہے، لیکن حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی روایت (مسند احمد ۱۲) اس کے لئے شاہد ہے، اس لئے یہ حدیث حسن ہے

(الفتاویٰ: ۳۳۷، ۳۳۸)۔

اسی طرح ابن لہیعہ کی ایک روایت کی بابت متابعت کی وجہ سے حدیث کے حسن ہونے کی بات ذکر کی ہے (الفتاویٰ: ۳۳۸، ۳۳۹)۔

ب۔ امام ترمذی نے اپنی سنن کے اندر کتاب الصلاة میں حضرت ابوسعید خدری سے ایک روایت نقل کی ہے:

”إذا صلی أحدکم فلم یدر کیف صلی فلیسجد سجدتین وهو جالس“۔

امام ترمذی نے اس حدیث کو حسن کہا ہے اس لئے کہ حضرت ابوسعید سے یہ کئی سندوں سے مروی ہے۔

(الترمذی، ابواب الصلاة، باب فیمن یسجد سجدتین فی زیادۃ والنقصان)۔

یعنی اصلاً ضعیف ہے اس لئے کہ اس میں ایک راوی عیاض بن بلال ہیں جو مرجوح و مجہول راوی ہیں (التقریب ص: ۳۶۱)۔

اس لئے روایت ضعیف ہے۔

لیکن تعدد طرق کی وجہ سے اس کو حسن قرار دیا گیا ہے۔

باب پنجم: احکام کے باب میں

حدیث ضعیف پر عمل

اس باب کا مقصد اس امر کی وضاحت ہے کہ مطلق حدیث ضعیف یا عام جو شدید الضعف نہ ہو اور جس کو علماء امت کی طرف سے قبول کا حصول نہ ہو اور نہ ہی اس کے لئے ضعف کے جبر و تلافی کا کوئی قرینہ فراہم ہو تو کیا نفس احکام کے اثبات کے لئے اس سے استدلال کیا جاسکتا ہے، فضائل کی بابت نہیں وہ بحث تو گذر چکی، اب مقصود حدیث ضعیف سے مسائل و احکام کے ثابت ہونے و کرنے کی بابت گفتگو ہے (اس موضوع پر مولانا عبدالحی لکھنوی نے ”ظفر الامانی“ میں استقلالاً گفتگو کی ہے، اور بہت اچھی و تحقیقی اور اس بابت علامہ کوثری کا بھی ایک مقالہ ہے، ایسے ہی مولانا ظفر احمد تھانوی نے ”قواعد فی علوم الحدیث“ میں اس سے متعلق ایک مستقل ایک فصل رکھی ہے)۔

۱- اس بابت علماء امت و ائمہ فن کے مذاہب و اقوال:

باب دوم میں خصوصیت سے اور اس سے پہلے بھی یہ بات بار بار آئی ہے کہ جمہور فضائل کے باب میں تو حدیث ضعیف پر عمل کی اجازت دیتے ہیں لیکن احکام میں انہوں نے اس سے انکار کیا ہے یعنی حدیث ضعیف سے استحباب و کراہت وغیرہ جیسے احکام بھی ثابت نہیں کئے جاسکتے۔

جن لوگوں نے اس کی صراحت کی ہے ان میں حافظ عراقی کا بھی نام ہے، مولانا عبدالحی لکھنوی نے ذکر کیا ہے کہ عراقی نے ”الفیۃ الحدیث“ کی شرح میں کہا ہے: ”اگر حدیث ضعیف کا تعلق احکام شرعیہ حلال و حرام وغیرہ کے بیان سے ہو یا عقائد سے ہو حق تعالیٰ کی صفات وغیرہ کے بارے میں تو علماء نے اس کے حق میں تساؤل کو گوارا نہیں کیا ہے، ائمہ میں سے جن حضرات نے اس کی صراحت کی ہے ان میں عبد الرحمن بن مہدی، احمد بن حنبل، عبد اللہ بن مبارک وغیرہ ہیں۔“ (شرح الافیۃ للعراقی ۵۹۷۲، الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۹، ۴۰)۔

امام نووی نے ”الاذکار“ میں فرمایا ہے:

”احکام جیسے حلال و حرام، نج اور نکاح و طلاق وغیرہ تو ان کے حق میں تو صرف حدیث صحیح یا حسن پر عمل کیا جائے گا“ (الاذکار للنووی ص: ۵)۔

علامہ دوانی نے ”نموذج العلوم“ میں فرمایا ہے جیسا کہ مولانا عبدالحی صاحب نے نقل کیا ہے:

”علماء اس پر متفق ہیں کہ حدیث ضعیف سے احکام شرعیہ کو ثابت نہیں کیا جاسکتا“ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۶، ۵۵)۔

باقی اس میں کوئی شبہ نہیں کہ امام ابو حنیفہ و امام احمد علیہما الرحمہ ان دونوں کا مذہب یہ ہے کہ کسی مسئلہ میں اگر حدیث ضعیف موجود ہو تو اس کو حکم کے باب میں قیاس و ”رائے“ بلکہ موقوف پر تقدم حاصل ہوگا، اس بابت ابن حزم کی نقل اور ابن القیم کا قول معروف ہے۔

اور جیسا کہ ابن القیم نے ذکر کیا ہے مذاہب اربعہ میں سے ہر ایک میں بعض مسائل کی سند ضعیف احادیث کے علاوہ نہیں ہے ابن القیم نے ”اعلام الموقعین“ میں اس کا ذکر کرنے کے ساتھ مثالیں بھی ذکر کی ہیں (اعلام الموقعین ۱/ ۳۲)۔

شیخ عبدالفتاح ابو غرہ نے بھی ”الاجوبۃ الفاضلہ“ کے حواشی میں، اس امر کا اور مثالوں کا تذکرہ کیا ہے (الاجوبۃ الفاضلہ تعلیقات ص: ۳۸، ۳۹)۔

ابن القیم نے امام احمد کے مذہب کے اصول کو بیان کرتے ہوئے امام احمد کا قول عمل بالضعیف کا ذکر کیا ہے اور ساتھ ہی یہ بھی: ”ان کی اس اصل پر ہر امام فی الجملہ ان کا موافق ہے اس لئے کہ ان میں سے ہر ایک نے (بعض مسائل میں) حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم کیا ہے۔“ (اعلام الموقعین ۱/ ۳۱)۔

۲- ائمہ و علماء مذاہب کی تصریحاً بجات:

الف- حنفیہ:

جیسا کہ گذر چکا ابن حزم اور ابن القیم دونوں نے ذکر کیا ہے: ”علماء اس پر متفق ہیں کہ امام ابو حنیفہ کا مذہب ہے کہ حدیث ضعیف ان کے نزدیک رائے و قیاس سے اولیٰ ہے۔“ (قواعد فی علوم الحدیث ص: ۵۸، ۵۹، اعلام الموقعین ص: ۶۷)۔

(ابن حزم کا قول ان کی کتاب مخصص ابطال القیاس ص: ۶۸، والاحکام فی اصول الاحکام ۷/ ۵۳ میں ہے جیسا کہ شیخ عبدالفتاح نے قواعد فی علوم الحدیث ص: ۵۹ کے حواشی میں ذکر کیا ہے، اور ابن حزم کے اس قول کو ان سے ذہبی، سخاوی، ابن حجر کی نقل کیا ہے)۔

ابن الہمام نے ”فتح القدیر شرح ہدایہ“ میں ذکر کیا ہے: ”حدیث ضعیف غیر موضوع سے استحباب کا ثبوت ہوتا ہے“ (فتح القدیر ۲/ ۹۵)۔ اور ملا علی قاری نے ”شرح مشکاۃ-مرقاۃ المفاتیح“ میں ذکر کیا ہے:

”حنفیہ کا مذہب قوی یہ ہے کہ حدیث ضعیف کو اس قیاس مجرد سے مقدم کیا جائے جو رد و تضعیف کا احتمال رکھتا ہو“ (مرقاۃ المفاتیح ۱/ ۳)۔

مولانا ظفر احمد تھانوی نے ”قواعد فی علوم الحدیث“ میں مستقل ایک فصل میں اس بابت اقوال کو جمع و ذکر کیا ہے (قواعد فی علوم الحدیث)۔

نیز ”اعلاء السنن“ کتاب البیوع میں ایک موقع پر ذکر کیا ہے: ”منقطع اگر متصل سے معارض نہ ہو تو حجت ہے“ (اعلاء السنن ۱۳/ ۵۰)۔

اور اپنے اس قول کی تائید میں امام طحاوی کا یہ قول نقل کیا ہے جو ”خیار الرویۃ“ سے متعلق انہوں نے ذکر کیا ہے:

”اس بابت آثار و اتر کے ساتھ وارد ہیں، اور اگر چہ ان میں سے اکثر منقطع ہیں لیکن یہ انقطاع ایسا ہے کہ اس کا کسی متصل سے تعارض نہیں ہے“

(شرح معانی الآثار کتاب البیوع باب خیار الرویۃ)۔

ب- حنبلیہ:

شیخ محمد ابو زہرہ نے ”تاریخ المذہب الاسلامیہ“ میں امام احمد کے مذہب کے اصول کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے:

”اصل رابع- حدیث مرسل پر عمل جس میں راوی صحابی کا تذکرہ نہیں ہوتا، اسی طرح اس حدیث ضعیف پر عمل جس کی وضع کا ثبوت نہ ہو جبکہ اس مضمون کی کوئی معارض قوی روایت موجود نہ ہو اور وہ ایسی حدیث ضعیف کو قیاس پر مقدم کرتے ہیں“ (تاریخ المذہب الاسلامیہ ۲/ ۳۲۹، ۳۳۰)۔

ابن القیم ”اعلام الموقعین“ میں امام احمد کے اصول فقہ بیان کرتے ہوئے ذکر کرتے ہیں:

”امام احمد کے فتاویٰ کی اصولی بنیادوں میں چوتھی اصل مرسل اور حدیث ضعیف پر عمل و اعتبار ہے بشرطیکہ مسئلہ موضوع سے متعلق قوی چیز موجود نہ ہو جو مرسل و ضعیف کو دفع کرے، اس کو وہ قیاس پر ترجیح دیتے ہیں“ (اعلام الموقعین ۱/ ۳۱)۔

مولانا عبدالحی بکھنوی اور علامہ سخاوی نے بھی امام احمد کا مذہب و قول یہی ذکر کیا ہے بشرطیکہ دوسری نص موجود نہ ہو اور ضعیف کا کوئی معارض بھی نہ ہو“ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۶، ۳۷، القول البدیع ص: ۱۹۵، فتح المغیث ص: ۲۰)۔

امام احمد سے ان کا قول یوں بھی مروی ہے: ”ہمارے نزدیک حدیث ضعیف لوگوں کی رائے سے زیادہ پسند ہے“۔

اسی طرح انہوں نے فرمایا: ”صاحب رائے کے بجائے مسئلہ اس سے پوچھو جس کو حدیث کا علم ہو خواہ وہ صحیح و ضعیف کو نہ جانتا ہو“۔

ایک موقع پر انہوں نے اپنے بیٹے سے فرمایا: بیٹے تم حدیث کی بابت میرا طریقہ جانتے ہو کہ: اگر کوئی حدیث ضعیف ہو اور اس کے خلاف کوئی مضبوط چیز موجود نہ ہو تو میں حدیث ضعیف کی مخالفت نہیں کرتا“ (شرح المہم ۱/ ۷۷، الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۳۶، ۳۷)۔

ج- شافعیہ:

امام نووی کا قول پیچھے آچکا ہے، انہوں نے فضائل کے باب میں ضعیف کے اعتبار و عمل کی بات نیز احکام میں نفی کی بات کے ساتھ یہ بھی ذکر کیا ہے:

”اگر کوئی احتیاطی موقع و بات ہو تو احکام میں اعتبار کیا جائے گا“ (الاذکار ص: ۵)۔

ان کے اس قول کی وضاحت دوسرے قول سے ہوتی ہے:

”اگر کسی حدیث ضعیف میں بیع کی کسی شکل یا نکاح کی کسی صورت کی کراہت کا تذکرہ ہو تو مستحب یہ ہے کہ اس سے بچا جائے“

(الاذکار ص: ۵، فتح المغیث ص: ۲۸۵)۔

سیوطی نے ”تدریب الراوی“ میں ذکر کیا ہے: ”حدیث ضعیف پر احکام میں بھی عمل کیا جاتا ہے جبکہ اس میں احتیاط ہو“ (تدریب الراوی ص: ۲۹۹)۔

بلکہ امام شافعی جن کی رائے مرسل وغیرہ کے حق میں سب سے سخت ہے خود ان سے سیوطی نے نقل کیا ہے:

”اگر کسی مسئلہ میں بطور دلیل صرف حدیث مرسل موجود ہو تو امام شافعی کے تین اقوال ہیں: تیسرا قول ہے جو اظہر ہے کہ اس کی وجہ سے اس کام سے

بچنا اور رکنا ضروری ہے“ (تدریب الراوی ص: ۲۰۲)۔

مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی نے ”مقدمہ فتح الملہم“ میں ماوردی سے امام شافعی کا قول نقل کیا ہے جس کو ان کا قول جدید بتایا ہے:

”جب مرسل کے علاوہ کوئی دلیل نہ ہو حدیث مرسل سے احتجاج کیا جائے گا“ (فتح الملہم ص: ۲۹۶)۔

سخاوی نے بھی ”فتح المغیث“ میں ان کا یہ قول نقل کیا ہے (فتح المغیث ص: ۲۸۵، ۸۰)۔

حدیث ضعیف پر احکام کی بنا کی مثالوں میں ابن قیم نے وادی وج کے شکار کا مسئلہ نیز ممنوع اوقات میں مکہ مکرمہ میں نماز کے جواز کا مسئلہ، فقہ شافعی

کا ذکر کیا ہے اور یہ کہ ان مسائل کی مشدداً حدیث ضعیف ہیں (اعلام الموقعین ص: ۳۲)۔

اسی طرح ذہن کے بعد تلقین کا مسئلہ شوافع کی ایک جماعت کے نزدیک مختار ہے جس میں رافعی، ابن صلاح، نووی وغیرہ ہیں جبکہ مشدداً حدیث

ضعیف ہے۔ (الاذکار ص: ۳۸، مسئلہ تلقین کی تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو: اعلاء السنن ۱۴۳۹، ۱، و الروح لابن القیم ص: ۱۳، ۱۴، اور حدیث کے لئے الاذکار کا حاشیہ ص: ۱۳۸،

والاجوبۃ الفاضلہ ص: ۲۳۱، ۲۳۲، ۳۸)۔

د- مالکیہ:

علامہ ابن القیم نے ”اعلام الموقعین“ میں ائمہ کے اصول پر گفتگو کرتے ہوئے امام مالک کے متعلق تحریر فرمایا ہے:

”امام مالک حدیث مرسل اور منقطع و بلاغات کو نیز قول صحابی کو بھی قیاس پر مقدم کرتے ہیں“ (اعلام الموقعین ص: ۳۲)۔

”بلاغات“ سے مراد وہ روایات ہیں جن کو انہوں نے ”موطا“ میں ”بلغنا“ کے لفظ سے ذکر کیا ہے، اور ان کا یہ قول گذر چکا ہے کہ ”مدینہ میں کسی

حدیث کی شہرت سند سے مستغنی کر دیتی ہے“ (سنن الدارقطنی ص: ۴۴۱)۔

امام ابو داؤد اپنے خط (بنام اہل مکہ) میں تحریر فرماتے ہیں:

”مرسل روایات کو گذشتہ علماء حجت بنایا کرتے تھے جیسے سفیان ثوری، مالک، اوزاعی، حتیٰ کہ امام شافعی نے اس بابت کچھ گفتگو کی ہے جس میں امام

احمد وغیرہ نے بھی ان کی موافقت کی، یہ امام احمد کی ایک روایت ہے، لیکن کسی مسئلہ میں جب مرسل ہی روایت ہو تو وہ حجت ہوگی اگرچہ وہ قوت میں متصل کی

مانند نہیں ہوگی“ (فتح الملہم ص: ۹۰)۔

ابن عبد البر نے قید لگائی ہے کہ مرسل مالکیہ کے یہاں مقبول ہے بشرطیکہ ارسال کرنے والا ثقہ سے ہی ارسال کرے (فتح الملہم ص: ۹۰)۔

ابو الولید باجی مالکی فرماتے ہیں کہ اگر ارسال کرنے والا صرف ثقہ سے ارسال کرتا ہو تو جمہور فقہاء اس پر عمل کے حق میں متفق ہیں۔

(احکام المصنوع فی احکام الاصول ص: ۳۳۹، ۳۶۰)۔

۳- ایک اعتراض اور جواب:

احکام میں حدیث ضعیف کے اعتبار کی نسبت سے مولانا عبدالحی لکھنوی نے ایک اعتراض ذکر کیا ہے اور اس کو دوانی سے بھی نقل کیا ہے اور ان کا جواب بھی ذکر کیا ہے، اور خود بھی جواب دیا ہے۔

اعتراض یہ ہے کہ معروف ہے، اور بار بار بوضاحت یہ کہا گیا، جیسا کہ گذر چکا ہے کہ حدیث ضعیف کا اعتبار صرف فضائل کے باب میں ہے، احکام و مسائل میں نہیں ہے، پھر اس اعتبار کے کیا معنی جس کا ذکر پیچھے کیا گیا۔

کہ ضعیف سے مسائل کو بھی ثابت کیا گیا، کراہت و استحباب وغیرہ، اور کراہت و استحباب وغیرہ بھی احکام کے قبیل سے ہیں۔

مولانا لکھنوی فرماتے ہیں: ”علماء نے صراحت کی ہے کہ حدیث ضعیف سے احکام شرعیہ ثابت نہیں ہوتے اور اس کی بنیاد پر جواز و استحباب کا ثبوت احکام سے ہی تعلق رکھتا ہے، لہذا جب کسی حدیث ضعیف کے تقاضے سے کسی عمل کو مستحب قرار دیا گیا تو یہ ضعیف سے استحباب کا اور حکم کا ثبوت ہوا تو یہ تو ان حضرات کے کلام میں تناقض و تعارض ہوا؟ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۳)۔

دوانی نے اس کا تفصیل سے جواب دیا ہے، جس کا حاصل یہ ہے کہ ایسی صورت میں اصل جواز و استحباب حدیث ضعیف سے ثابت نہیں جیسا کہ علماء کی صراحت کا حاصل و ظاہر بھی ہے، بلکہ ایسے مواقع میں اصلاً احتیاط کو اختیار کیا گیا ہے کہ ایک عمل جب اباحت و استحباب دونوں کے درمیان دائر ہوتا ہے تو احتیاط اعتبار میں سمجھی گئی (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۷، مزید ملاحظہ ہو: ص: ۵۶، ۵۹)۔

خود مولانا عبدالحی صاحب کا جواب ہے، اور احقر کے نزدیک وہ زیادہ بہتر ہے کہ

”حق اس مقام میں یہ ہے کہ جب خصوصیت سے کسی چیز کا استحباب یا جواز کسی حدیث صحیح سے ثابت نہ ہو اور اس کا تذکرہ کسی ایسی حدیث ضعیف میں ہو جو شدید الضعف نہ ہو تو اس حدیث کی وجہ سے اس کا استحباب و جواز ثابت ہوگا اس شرط پر کہ وہ امر کسی اصل شرعی کے تحت داخل ہو اور شریعت کے اصول نیز دلائل صحیحہ سے معارض نہ ہو“ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۷، نیز ۵۶، ۵۹)۔

۴- احکام میں معتبر ضعیف سے کیا مراد ہے؟

امام ابوحنیفہ و امام احمد کے متعلق خصوصیت سے جو احکام میں ضعیف کا اعتبار معروف ہے تو ایک سوال یہ پیدا ہوا کہ اس ضعیف سے کیا مراد ہے؟ ضعیف محض و معروف یا ضعیف منجبر وغیرہ۔

اس بابت شیخ الاسلام ابن تیمیہ اور ان کے تلمیذ رشید ابن القیم نے جو تفصیل و تحقیق اختیار کی ہے اور جس کو بعد میں عموماً پسند کیا گیا ہے، وہ یہ ہے کہ ان دونوں حضرات کی مراد آج کی معروف اصطلاح میں ضعیف نہیں بلکہ حسن مطلق یا کم از کم حسن لغیرہ یعنی ضعیف منجبر وغیرہ ہے۔ شیخ الاسلام ”منہاج السنۃ“ میں فرماتے ہیں:

”ہم جو یہ کہتے ہیں کہ حدیث ضعیف رائے سے بہتر ہے تو اس سے وہ ضعیف مراد نہیں جو متروک ہے (اس لئے کہ وہ اصطلاحی ضعیف ہے)، بلکہ اس سے مراد حدیث حسن ہے جیسے عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ کی سند اور ابراہیم بجمری کی حدیث، اور ان جیسی احادیث جن کی امام ترمذی تحسین کرتے ہیں اور کبھی تصحیح بھی۔

امام ترمذی سے پہلے اصطلاحی طور پر حدیث کی دو ہی اقسام تھیں صحیح و ضعیف اور ضعیف کی دو اقسام تھیں ضعیف متروک (غیر مقبول و غیر قابل عمل) ضعیف (مقبول و قابل عمل) ائمہ حدیث نے (عموماً) اسی اصطلاح کے مطابق گفتگو کی ہے۔ اب جن لوگوں کو امام ترمذی کی اصطلاح کے علاوہ (اصل اصطلاح) کا علم نہیں رہا تو انہوں نے بعض ائمہ کا یہ قول سنا: ”حدیث ضعیف ہم کو قیاس سے زیادہ پسند ہے“۔

تو وہ یہ سمجھے کہ وہ لوگ اس ضعیف سے حجت پکڑتے ہیں جس کو امام ترمذی جیسے حضرات نے ضعیف کہا ہے اور انہوں نے ان لوگوں کا طریقہ اختیار کیا جو یہ سمجھتے ہیں کہ ہم حدیث صحیح کی زیادہ اتباع کرتے ہیں جبکہ ایسے لوگ تناقض کا شکار اور ان لوگوں میں ہیں جو غیر اولیٰ کو اولیٰ پر ترجیح دیتے ہیں جو کم از کم

اس سے کمتر نہیں ہوتی، (منہاج السنہ النبویہ ۱۹۱/۳، تعلیقات الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۴۷)۔

اس سے بھی زیادہ واضح ان کا یہ قول ہے: ”امام احمد اور ان سے قبل کے علماء کا عرف یہ تھا کہ حدیث کی دو انواع مانی جاتی تھیں صحیح و ضعیف اور ضعیف کی ان کے نزدیک دو اقسام تھیں، ضعیف متروک (غیر مقبول) اس کو حجت نہیں بنایا جاتا تھا اور ضعیف حسن (مقبول و حجت)۔

حدیث کی تین اقسام قرار دینے والے اولین صاحب فن جو معروف ہیں وہ امام ترمذی ہیں کہ انہوں نے تین اقسام صحیح، حسن، ضعیف قرار دیں۔

امام ترمذی کے نزدیک حسن وہ حدیث ہے جس کے طرق متعدد ہوں اور اس کے روایات میں کوئی متہم بالکذب نہ ہو اور حدیث شاذ نہ ہو۔

اس قسم کی حدیث کو امام احمد ضعیف اور قابل احتجاج کہتے ہیں اسی لئے امام احمد نے ضعیف قابل احتجاج کی مثال میں عمرو بن شعیب اور ابراہیم ہجری وغیرہ کی حدیث کا تذکرہ کیا ہے۔

اور جو لوگ امام احمد کا قول یہ بتاتے ہیں کہ وہ اس حدیث ضعیف کو حجت بناتے ہیں، جو صحیح ہو اور نہ حسن، تو ایسے لوگ غلطی پر ہیں۔

(فتاویٰ شیخ الاسلام ۱/۲۵۱، ۲۵۲، قواعد جلیلیہ فی التوسل والوسیلہ ص: ۸۲، ۸۳، تعلیقات قواعد فی علوم الحدیث ص: ۶۱، ۶۲)۔

اسی انداز کی بات ابن القیم نے بھی امام احمد و امام ابو حنیفہ کے مذہب کی بابت ذکر کی ہے (اعلام الموقعین ۱/۳۲، ۷۷)۔

امام نووی کی ”الاذکار“ کے شارح ابن علان نے بھی ان دونوں حضرات کی موافقت کی ہے اور ذکر کیا ہے:

”مشہور اصطلاح کے مطابق ضعیف جس کا مطلب ہے ایسی حدیث جس کے اندر مقبول کی شرط نہ پائی جائے مراد نہیں ہے، جیسا کہ ابن العربی نے اپنے شیخ سے نقل کیا ہے اور یہ بات صحیح ہے اس سے امام احمد کے حق میں وارد ہونے والا اعتراض دفع ہو جاتا ہے“۔

(شرح ابن علان ص: ۸۳، تعلیقات الاجوبۃ ص: ۴۷)۔

ابن حزم نے امام ابو حنیفہ کے قول کا ذکر کیا ہے تو اس کی بابت زرنکشی نے یہی وضاحت کی ہے (الاجوبۃ الفاضلہ، تعلیقات ص: ۴۷)۔

اور یہی بات مولانا ظفر احمد تھانوی نے اختیار کی ہے اور اس کو بار بار ذکر کیا ہے (ملاحظہ ہو: قواعد فی علوم الحدیث ص: ۶۷)۔

ایک موقع پر مولانا فرماتے ہیں:

”خلاصہ یہ کہ ہمارے اصحاب کے کلام میں جو یہ آیا ہے کہ حدیث ضعیف قیاس پر مقدم ہے تو ضعیف سے مراد وہ قسم ہے جس کو متاخرین ذاتی طور پر ضعیف اور شواہد وغیرہ کی بنا پر حسن مانتے ہیں۔

اگر تم ان احادیث کو دیکھو اور جانچو جن کو ابن قیم نے ایسی حدیث ضعیف کی مثال میں ذکر کیا ہے جس کو امام ابو حنیفہ نے قیاس پر مقدم کیا ہے تو ان سب کو تم حسن یا اذکار کے خواہ حسن لذاتہ یا حسن لغیرہ“ (قواعد فی علوم الحدیث ص: ۶۷ و ما بعد)۔

۵- کیا ثلاثی تقسیم امام ترمذی کی ایجاد ہے اور حسن کی اصطلاح؟

شیخ الاسلام ابن تیمیہ اور ان کے تلمیذ رشید ابن القیم نے یہ بات پر زور طور پر کہی ہے اور بعد کے بہت سے حضرات نے موافقت کی ہے کہ حدیث میں اصل تقسیم صحیح و ضعیف کی ہے پھر ہر ایک کے مراتب و انواع ہیں حسن جہاں صحیح کی انواع و اقسام میں ہے ویسے ہی ضعیف کی اقسام میں بھی اس کو ذکر کیا جاتا ہے، اس لئے امام احمد وغیرہ ضعیف سے حسن ہی مراد لیتے ہیں یعنی حسن لغیرہ جو اصلاً ضعیف ہوتی ہے، خالص ضعیف نہیں۔

ائمہ حدیث میں امام ترمذی اولین شخص ہیں جنہوں نے صحیح و ضعیف کے ساتھ حسن کو استقلالاً ذکر و اختیار کیا ہے۔

لیکن واقعہ یہ ہے کہ یہ رجحان درست نہیں ہے، شیخ محمد عوامہ اور شیخ عبد الفتاح ان دونوں حضرات نے بڑی وضاحت سے اور پورے استقرار و تتبع کے ساتھ اس کو ثابت کیا ہے کہ حسن کی اصطلاح کا استعمال امام ترمذی کے ماہل حضرات، ان کے اساتذہ و مشائخ بلکہ امام مالک و امام شافعی وغیرہ سے بھی ثابت ہے، حتیٰ کہ امام احمد سے بھی ثابت ہے، اور ابو حاتم وغیرہ سے بھی۔

ان حضرات کے استعمال میں حسن کا لفظ، حدیث کی نسبت سے بھی آیا ہے اور اسناد کی نسبت سے اور راوی کے لئے بھی آیا ہے۔

یعنی اہل فن و ائمہ فن، فن کی تنقیح و تحقیق کے آغاز سے ہیں، لفظ حسن کو بطور اصطلاح استعمال کرتے رہے ہیں اور اس ضمن میں کبھی حدیث کو حسن کہتے ہیں کبھی راوی کو ”حسن الحدیث“ کہتے ہیں اور کبھی سند کو حسن کو اور راوی کو ”حسن الاسناد“ کہتے ہیں:

تفصیل کے لئے ”قواعد فی علوم الحدیث“ (مقدمہ اول برائے اعلاء السنن) ملاحظہ ہو جو شیخ عبدالفتاح ابو غندہ کی تعلیقات و حواشی کے ساتھ مزین ہے۔ اگرچہ ”قواعد فی علوم الحدیث“ کے مصنف مولانا ظفر احمد صاحب ابن تیمیہ و ابن قیم کے نظریہ کی مؤید ہیں لیکن علامہ انور شاہ کشمیری و علامہ شبیر احمد عثمانی وغیرہ نے اس کو رد کیا ہے اور حق شیخ عبدالفتاح و شیخ محمد عوامہ استاذ و شاگرد نے ادا کیا ہے۔ (ملاحظہ ہو: قواعد فی علوم الحدیث ص: ۶۲ تا ۶۳، نیز فتح الملہم، مقدمہ فیض الباری)۔

۶۔ حقیقت کیا ہے؟

امام ابو حنیفہ و امام احمد نے احکام میں ضعیف کا جو اعتبار کیا ہے تو فن کے عمومی احکام و ضوابط نیز خود حدیث ضعیف سے متعلق تفصیلات کی بنا پر عام رجحان تو کچھ اسی قسم کا ہے جو ابن تیمیہ وغیرہ سے منقول ہے کہ یہ حضرات ضعیف محض کو حجت نہیں بناتے بلکہ اس ضعیف کو جو ضعف کی حد سے نکل جائے، لیکن غور کرنے پر حقیقت کچھ اور سمجھ میں آتی ہے جیسا کہ بعض محققین عصر نے وضاحت کی ہے اور اس کو ثابت بھی کیا ہے۔

معاملہ یہ ہے کہ اگر بات یہی ہو جو یہ حضرات کہتے ہیں تو ان حضرات کے اختلاف اور اس کو اہتمام سے ذکر کرنے کے کوئی معنی نہیں ہیں کیونکہ ضعیف منجر اور حسن لغیرہ پر اعتماد و اعتبار تو جمہور کا مذہب ہے اور امام احمد کا جملہ ہے: ”حدیث ضعیف رائے و قیاس سے مجھ کو زیادہ پسند ہے“۔ پھر یہ بھی درست نہیں کہ ثلاثی تقسیم امام احمد وغیرہ کے بعد کے عہد کی ہے بلکہ صحیح ”حسن“ ضعیف کا ذکر، تعریف و تعارف کا سلسلہ پہلے سے آ رہا ہے جیسا کہ پیچھے ذکر کیا گیا۔

اس لئے صحیح درجہ یہی ہے کہ ضعیف سے مراد وہ ضعیف ہے جس کا اعتبار فضائل کے باب میں متفق علیہ ہے، مولانا عبدالحی لکھنوی شیخ عبدالفتاح، شیخ محمد عوامہ وغیرہ کا رجحان یہی ہے۔

مولانا عبدالحی صاحب نے ”الاجوبۃ الفاضلہ“ اور ”ظفر الامانی“ دونوں میں اس کا بوضاحت تذکرہ کیا ہے۔

”ظفر الامانی“ میں ایک موقع پر فضائل کے باب میں اعتبار کی بابت گفتگو کرتے ہوئے دو مذہب ذکر کئے ہیں جن میں سے ایک یہ ذکر کیا ہے کہ ”حدیث ضعیف سے استحباب کا ثبوت ہوتا ہے“

اور اس کی نسبت ابن الہمام و نووی وغیرہ کی طرف کی ہے (ظفر الامانی ص: ۱۹۰، فتح القدر ۲/۹۵)۔

اور ”الاجوبۃ الفاضلہ“ میں فرماتے ہیں:

”جب کسی چیز کا جواز یا استحباب خصوصیت سے کسی حدیث صحیح سے ثابت نہ ہو اور اس کی بابت کوئی حدیث ضعیف پائی جائے جو شدید الضعف نہ ہو تو اس سے اس امر کا جواز و استحباب ثابت ہوگا“ (الاجوبۃ الفاضلہ ص: ۵۵)۔

نیز ”ظفر الامانی“ میں موضوع پر گفتگو و تفصیل کے بعد فرماتے ہیں:

خلاصہ کلام یہ ہے کہ جس سے تمام اوہام کا دفعیہ ہو جاتا ہے، کہ استحباب یا کراہت جو استحباب کے درجہ میں ہوتی ہے، (یعنی کراہت تتریبیہ) یا جواز حدیث ضعیف سے ثابت ہوتا ہے جبکہ وہ شرطیں پائی جائیں جو فضائل میں اعتبار کی بابت گذری ہیں اور یہ چیز علماء (فن) کے اس قول کے منافی و معارض نہیں کہ حدیث ضعیف احکام شرعیہ کو ثابت نہیں کرتی“ (ظفر الامانی ص: ۳۹)۔

”الاذکار“ میں امام نووی کی عبارت بھی یہی بتاتی ہے جو نقل کی جا چکی ہے کہ وہ نفی کے قول کو ذکر کرنے کے ساتھ فرماتے ہیں:

”الایہ کہ احتیاط کے موقع پر مثلاً کسی حدیث ضعیف میں بیح کی کسی قسم یا نکاح کی کسی صورت کی کراہت کا تذکرہ ہو“ (الاذکار ص: ۶۰)۔

یعنی نفی کا مطلب ہے کہ کوئی حدیث ضعیف اپنی ذات میں یہ صلاحیت نہیں رکھتی کہ اس سے کسی باب میں فائدہ اٹھایا جائے لیکن جب اس کے ساتھ

وہ قرآن نہ ہوں جن سے اس کو تقویت ہوتی ہے اور جن کی بنا پر وہ حسن لغیرہ قرار پاتی ہے، البتہ وہ شرائط و امور موجود ہوں جن کا تذکرہ فضائل کے باب میں اعتبار کے لئے معروف ہے تو جمہور کے نزدیک جہاں فضائل میں اس کا اعتبار ہے وہیں علماء و ائمہ کی ایک جماعت۔ جس میں امام ابو حنیفہ و امام احمد کا نام معروف ہے۔ اس کی قائل ہے کہ احکام میں بھی بوقت ضرورت اس کا استعمال کیا جاسکتا ہے۔

ضرورت کا مطلب ہے اس سے قوی و فائق کا موجود نہ ہونا، بلکہ صورت حال یہ ہو کہ ایک طرف قیاس ہو جس کا مقتضی کچھ ہو اور دوسری طرف حدیث ضعیف ہو جس کا تقاضا دوسرا ہو، تو حدیث ضعیف پر عمل کیا جائے گا جیسا کہ امام احمد کے قول میں بار بار آیا ہے (اعلام الموقعین ۱/ ۷۲، الاجوبہ الفاضلہ ص: ۴۶، ۴۷)۔ اسی پر اعتراض وارد ہوتا ہے جس کو مولانا عبدالحی صاحب وغیرہ نے ذکر کیا ہے ورنہ حسن لغیرہ میں کیا اشکال اور حسن لذاتہ پر تو بدرجہ اولیٰ اشکال و اعتراض نہیں۔

علامہ شبیر احمد عثمانی "مقدمہ فتح الملہم" میں فرماتے ہیں: "امام احمد کے کلام میں ضعیف کو حسن پر محمول کرنا بعید ہے جیسا کہ حافظ ابن تیمیہ نے "منہاج السنہ" میں ذکر کیا ہے، اس لئے کہ امام احمد کے کلام کا سیاق ہماری نقل کے مطابق اس سے مناسبت نہیں رکھتا" (فتح الملہم ۱/ ۷۷)۔ اور مولانا نے اس سے قبل امام احمد کے مذکور قول اور اس کی بابت کچھ تفصیل کو بھی ذکر کیا ہے (فتح الملہم ۱/ ۷۷)۔ بلکہ علامہ سخاوی نے بھی "فتح المغیث" میں کچھ اس قسم کی بات فرمائی ہے اور ان کے کلام کا حاصل یہ ہے کہ:

ابوداؤد اپنی سنن میں سند ضعیف۔ حدیث ضعیف۔ کا بھی تذکرہ کرتے ہیں، کیونکہ ان کے نزدیک حدیث ضعیف رائے سے قوی ہے اور ابوداؤد اپنے اس معمول میں اپنے شیخ امام احمد رحمہ اللہ کے متبع ہیں کہ ان کا معمول یہی تھا جیسا کہ امام احمد کے بیٹے "عبداللہ" نے امام صاحب سے بار بار نقل کیا ہے جس میں یہ جملہ بھی آیا ہے: "بیٹے تم میرا طریقہ جانتے ہو کہ میں ضعیف کی اسی وقت مخالفت کرتا ہوں جب کوئی حدیث اس کے بالمقابل موجود ہو ورنہ میں اس کی مخالفت نہیں کرتا"۔ (فتح الملہم ۱/ ۷۷)۔

۷۔ شیخ عبدالفتاح و شیخ محمد عوامہ کی ناقدانہ و محققانہ بحث:

جیسا کہ ذکر کیا گیا ابن تیمیہ وغیرہ کے نقطہ نظر کے خلاف کئی حضرات نے صراحت کی ہے اور یہی امام ابو حنیفہ اور بالخصوص امام احمد کے کلام کا ظاہر و متبادر ہے۔

شیخ محمد عوامہ نے ابتداءً تو اس دعویٰ پر رد و نقد کیا ہے کہ تقسیم ثلاثی ترمذی وغیرہ کی اور بعد کی ہے، جیسا کہ نقل کیا جا چکا ہے اور اس کے بعد اس امر پر گفتگو کی ہے کہ ضعیف سے ضعیف اصطلاحی کو ہی مراد لیا گیا ہے۔

شیخ محمد عوامہ کی بحث کا حاصل خود ان کے دو اقتباسات کے واسطے سے پیش خدمت ہے، ایک بحث کا آغاز ہے اور ایک اختتام ہے۔ فرماتے ہیں:

۱۔ ضعیف منجبر، وہ ضعیف جس کے ضعف کی تلافی و تدارک متابعت و شواہد کی بنا پر ہو۔

۲۔ ضعیف متوسط الضعف۔ ۳۔ ضعیف شدید الضعف۔ ۴۔ موضوع۔

(موضوع تو موضوع بحث سے باہر ہے، اسی طرح شدید الضعف بھی، دو قسمیں ہیں پہلی اور دوسری)۔

امام مالک و امام شافعی صرف پہلی کو لیتے ہیں جبکہ امام احمد و امام ابو حنیفہ اس موقع و مناسبت میں ضعیف سے دوسری قسم کو بھی مراد لیتے ہیں اور اس کو داخل حکم و بحث کرتے ہیں "قواعد فی علوم الحدیث ص: ۶۲)۔

اور شیخ محمد عوامہ کے کلام کا آخری حصہ ہے:

"امام احمد کے کلام کا ظاہر اس امر کی طرف مشیر ہے کہ ان کی مراد ضعیف سے وہ ضعیف ہے جس میں قبول کی شرطیں نہ پائی جائیں اس لئے کہ یہ کہنا چاہتے ہیں کہ جب تک کسی مسئلہ میں نص ملتی ہو اور موجود ہو رائے و قیاس کا کوئی اعتبار نہیں ہوگا، خواہ نص ضعیف کیوں نہ ہو کہ حدیث ضعیف رائے سے

(بہر حال) بہتر ہے“ (قواعد فی علوم الحدیث، تعلیقات ص: ۶۶)۔

اور اپنی رائے کی تائید میں ابن حزم کی نقل کردہ روایت ذکر کی ہے:

”عبداللہ بن احمد فرماتے ہیں کہ میں نے اپنے والد سے دریافت کیا کہ ایک آدمی ایک ایسے علاقہ میں ہے جہاں ایک حدیث کا عالم ہے لیکن حدیث میں صحیح و ضعیف سے واقف نہیں ہے اور اس علاقہ میں کچھ اصحاب رائے ہیں، اب اس آدمی کو کوئی حالت پیش آئی ہے جس میں شرعی حکم کی ضرورت ہے تو کس سے پوچھے؟ میرے والد نے فرمایا: حدیث کے عالم سے مسئلہ و حکم شرعی دریافت کرے اور صاحب رائے سے مسئلہ معلوم نہ کرے، کیونکہ ضعیف حدیث بھی رائے سے کہیں قوی ہے“ (المجلد ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، تعلیقات قواعد فی علوم الحدیث ص: ۶۶)۔

شیخ محمد عوامہ کا جو نقطہ نظر ہے وہی شیخ نور الدین عتر کا بھی ہے، وہ اپنی کتاب ”منہج النقد فی علوم الحدیث“ میں ذکر کرتے ہیں:

”علماء کی ایک جماعت نے امام احمد وغیرہ کے ان اقوال کی یہ تاویل و توجیہ کی ہے کہ ضعیف سے متعارف معنی و مفہوم مراد نہیں بلکہ دوسرا مفہوم مراد ہے اور وہ حسن ہے ضعیف سے اس کو مراد لینے کی وجہ یہ ہے کہ حسن میں صحیح کی نسبت و مقابلہ میں ضعیف ہوتا ہے“ (منہج النقد ص: ۲۹۲)۔

اس کے بعد فرماتے ہیں:

”لیکن ہمارے نزدیک یہ توجیہ و تاویل ابوداؤد کے قول کی روشنی میں مشکل ہے، کیونکہ ابوداؤد نے حدیث صحیح نہ ملنے کی صورت میں غیر متصل (و منقطع) کو قابل عمل قرار دیا ہے، اور معلوم ہے کہ حدیث منقطع حدیث ضعیف کی اقسام میں سے ہے، حسن کی قسم نہیں ہے“

اور مزید فرماتے ہیں:

”ان حضرات کے قول میں ضعیف کا مطلب اگر حسن لے لیں تو ان حضرات کی تخصیص اور ان کے خصوصی قول کے کوئی معنی نہیں رہ جاتے کہ ضعیف کو قیاس پر مقدم کیا جائے گا، کیونکہ حسن پر عمل (اور اس کا قیاس پر مقدم کرنا) جمہور علماء کا مذہب ہے“۔

(منہج النقد فی علوم الحدیث ص: ۲۹۲، واضح رہے کہ ضعیف کی حسن سے توجیہ کرنے والوں کے خلاف گفتگو میں، شیخ عبدالفتاح شیخ عتر شیخ محمد عوامہ کی گفتگو کا حاصل ایک ہے جو ذکر کیا گیا ہے)۔

بہر حال ان حضرات محققین کی تفسیح و تفصیل کے مطابق احکام میں احتجاج کے باب میں ضعیف سے مروج اصطلاح کے مطابق ضعیف مراد ہے، البتہ کچھ قید و تفصیل کے ساتھ جس کا ذکر آگے آ رہا ہے۔

۸- کس قسم کی ضعیف احکام میں حجت ہے؟

گذشتہ سطور میں یہ بات واضح ہو گئی کہ امام ابوحنیفہ و امام احمد نے احکام میں احتجاج کے لئے ضعیف سے ضعیف ہی کو مراد لیا ہے، متاخرین کی اصطلاح کے مطابق جو حدیث کی تین اقسام قرار دیتے ہیں یا دو تو یوں ایک مقبول جو حسن لغیرہ کو بھی شامل ہے اور دوسری ضعیف۔

اور یہ طے ہے کہ موضوع - ضعیف کی ایک قسم ہونے کی حیثیت سے مراد نہیں اور نہ ہی شدید الضعف مراد ہے۔

بلکہ وہ ضعیف مراد ہے جس کا اعتبار فضائل کے حق میں ہے اور اسی تفصیل و شرائط کے مطابق جو وہاں معتبر ہیں۔ مولانا عبدالحی صاحب کا قول گذر چکا ہے۔

”جب کسی چیز کا جواز یا استحباب خصوصیت سے کسی حدیث صحیح سے ثابت نہ ہو اور اس کی بابت کوئی حدیث ضعیف موجود ہو جو شدید الضعف نہ ہو تو اس حدیث ضعیف سے اس امر کا استحباب و جواز ثابت ہوگا، البتہ شرط یہ ہے کہ وہ امر کسی اصل شرعی کے تحت داخل ہو اور شریعت کے اصول اور ادلہ صحیحہ کے منافی و معارض نہ ہو“ (الاجوبۃ الفاضل ص: ۵۵)۔

فضائل کے باب میں حدیث ضعیف سے استدلال اور اس کے شرائط کی تفصیل گذر چکی ہے۔ مولانا کی اس عبارت سے بھی فی الجملہ اس کی وضاحت ہوتی ہے۔ جس میں اہم بات یہ ہے کہ حدیث شدید الضعف نہ ہو اور اصول شریعت سے مناسبت رکھتی ہو۔

اور شدید الضعف نہ ہونے کا مطلب یہ ہے کہ ایسی ہو کہ مناسب و مفید قرآن مل جائیں تو اس کے ضعف کو تقویت نہ ہو اور وہ حسن لغیرہ کے درجہ کو

پہنچ جائے۔

تو اس قسم کی حدیث ضعیف اگر صرف ایک طریق سے مروی ہو، نہ تعدد طرق ہو اور نہ تعلق بالقبول وغیرہ، اور مسئلہ زیر بحث میں ہم کو اس سے قوی و اچھی کوئی دلیل شرعی و نقلی نہ ملے۔ ہاں قیاس ضرور ہو، تو ایسی صورت میں اس قسم کی ضعیف حدیث کو ہم رائے و قیاس پر مقدم کریں گا جیسا کہ امام احمد نے بار بار اور بوضاحت فرمایا ہے۔

سیوطی نے تعدد طرق کی نسبت سے کہا ہے:

”ایسی حدیث سے استدلال ناجائز نہیں ہے جس کے دو طریق ہوں اور ان میں سے ہر ایک الگ الگ حجت نہ ہو“ (تدریب الراوی ۱۶۰)۔

یہاں مراد اسی قسم کی حدیث ضعیف ہے کہ دوسری اپنی جیسی ضعیف سے مل جائے تو خود قوت حاصل کرے اور قوت پہنچائے، اور جب تک تباہ و اکلی ہو تو یہ حیثیت رکھے کہ اس میں کسی قسم کی قوت نہ ہو لیکن ساتھ ہی یہ بھی نہ ہو کہ اس کو مردود وغیر قابل احتجاج قرار دیا گیا ہو۔

شیخ محمد عوامہ کی تفصیل و تحقیق سامنے رکھی جائے:

۱- موضوع کسی کام کی نہیں۔

۲- شدید الضعف بھی کسی کام کی نہیں البتہ تعدد طرق کی وجہ سے کبھی یہ حیثیت حاصل کر لیتی ہے کہ بے اصل و منکر نہیں کہی جاتی جیسا کہ گذر چکا ہے۔

۳- ضعیف منجر بالاتفاق حجت ہے جس کو حسن لغیرہ کہتے ہیں۔

۴- متوسط الضعف فضائل کے باب میں جمہور کے نزدیک اور احکام کے باب میں بالخصوص امام ابوحنیفہ و امام احمد کے نزدیک حجت ہے۔

اختصار سے کام لیتے ہوئے ہم یہ کہہ سکتے ہیں ضعیف کی دو اقسام ہیں، شدید الضعف اور خفیف الضعف، شدید الضعف موضوع کی طرح قابل احتجاج نہیں الا یہ کہ طرق و قرآن کی وجہ سے نکارت سے نکل جائے۔

اور خفیف الضعف کے دو حصے ہیں ایک جس کو کسی طرح قوت و انجبار و اعتبار حاصل ہو، دوسرا وہ جو اس سے خالی ہو اول بالاتفاق حجت ہے، دوم میں اختلاف ہے اور وہی اس بحث و باب کا موضوع ہے، جب کسی مسئلہ میں اس قسم کی حدیث کے علاوہ کوئی حدیث نہ ملے تو شرعی طور پر جیسے فضائل میں یہ حجت ہے احکام میں بھی حجت ہے۔

۹- امثلہ (جو عمومی ذکر کی گئی ہیں):

احقر کارحجان بھی وہی ہے جو شیخ محمد عوامہ، شیخ نور الدین عتر اور ان سے قبل کے بہت سے بزرگوں کا ہے، عام رجحان کے خلاف۔

لیکن جہاں تک مثال کا سوال ہے تو عموماً جن احادیث کا تذکرہ مثالوں میں کیا گیا ہے ان کی نوعیت یہ نہیں کہ وہ محض ضعیف ہیں حتیٰ کہ جن کو انتہائی ضعیف اور وضع کی حد تک پہنچا ہوا بتایا گیا ہے بلکہ وہ اس موقف کی ہیں جو ابن تیمیہ و ابن القیم وغیرہ کا مختار ہے، چنانچہ مولانا ظفر احمد صاحب تھانوی فرماتے ہیں (اور ان کا موقف بھی انہیں حضرات کا ہے):

”جس ضعیف کو امام ابوحنیفہ نے قیاس پر مقدم کیا ہے، اس کی مثال میں ابن تیمیہ نے جن احادیث کا تذکرہ کیا ہے اگر تم ان کا جائزہ لو گے تو ان سب کو حسن پاؤ گے خواہ حسن لذا ینہ خواہ حسن لغیرہ“ (تواعدنی علوم الحدیث ص: ۶۷)۔

ابن القیم نے فرمایا ہے: ”امام ابوحنیفہ نے نماز میں تہجد کی حدیث کو خالص قیاس پر مقدم کیا ہے، جبکہ علماء حدیث اس کے ضعف پر متفق ہیں“۔ (روایات کے لئے ملاحظہ ہو: نصب الرایہ ۱۰۳۵)۔

ایسے ہی نبیذ ترم سے وضو کی حدیث کو قیاس پر مقدم کیا ہے اور اکثر علماء حدیث اس کو ضعیف قرار دیتے ہیں“ (اعلام الموقعین ۳۱/۳۲)۔

حیض کی اکثر مدت دس دن کو بتانے والی حدیث کو امام ابوحنیفہ نے خالص قیاس پر مقدم کیا ہے حالانکہ حدیث ضعیف ہے۔ قیاس کی بات یہ کہ دم

- دسویں دن کا یا - بعد کا دونوں اپنی حقیقت و صفت میں متحد و یکساں ہیں۔

نیز دس درہم سے کم مہر کی نفی والی حدیث کو قیاس پر مقدم کیا ہے جبکہ علماء اس کے ضعف بلکہ بطلان پر متفق ہیں۔

ان احادیث کی نسبت سے احقر نے حسن ہونے کی بابت کہی ہے اور جس کا دعویٰ و اثبات مولانا ظفر احمد صاحب نے کیا ہے اس کے لئے ان احادیث و مسائل سے مطلق تفصیل کو کتب ذیل میں دیکھا جاسکتا ہے۔ ابن ہمام کی ”فتح القدیر“ اور علامہ عینی کی ”البنائے“ اور یہ دونوں فقہ حنفی کی معروف و معتبر کتاب ہدایہ کی شروح ہیں، اسی طرح ”السعایہ شرح شرح الوقایہ“ مولانا عبدالحی لکھنوی کی نیز ”اعلاء السنن“ مولانا ظفر احمد صاحب کی اور ”معارف السنن“ مولانا یوسف صاحب بنوری کی جو علامہ انور شاہ کشمیری کے امالی و افادات پر مشتمل ہے (یہ سب کتب فقہ حنفی کے مسائل اور ان کے حدیثی ماخذ کی تحقیق کا خاص اہتمام کرتی ہیں۔

اسی طرح ان مسائل و احادیث کا معاملہ ہے جن کا ذکر مولانا عبدالحی صاحب اور شیخ عبدالفتاح کی تحریروں میں آیا ہے جیسا کہ گذر چکا ہے

(ملاحظہ ہو: الاجوبۃ الفاضلہ مع التعلیقات ص: ۳۶۳-۳۶۴)۔

احقر نے اپنی اہلیت و ولایت کے مطابق ان احادیث سے متعلق تفصیلات دیکھی ہیں تو صورت حال یہی ہے جو ذکر کی گئی ہے اس موقع سے ایک حدیث سے متعلق علامہ انور شاہ کشمیری کے قول کو ذکر کرنے پر اکتفا کی جاتی ہے۔ جو ان میں ترسل کی حدیث سے متعلق ہے، جس کا ذکر آچکا ہے اور جس کو مولانا عبدالحی صاحب نے بطور مثال ذکر کیا ہے:

”اس ساری بحث و تفصیل کا حاصل یہ ہے کہ یہ حدیث مرفوعاً حضرت جابر سے متعدد طرق سے مروی ہے، اور حضرت ابو ہریرہؓ سے یہی میں، حضرت علیؓ سے طبرانی و دارقطنی میں، اور دارقطنی میں حضرت عمرؓ سے بھی مرفوعاً مروی ہے۔ لہذا تعدد طرق اور تعدد مخارج و روایات کی بنا پر اس کے ضعف کی تلافی و ازالہ ہوگی۔

اور اسانید کے ضعف و کمزوری کو ہی مانا جائے تو بھی اس کے مطابق عمل و توارث خود ایک حجت ہے جس کی بنیاد پر ان احادیث کو صحیح قرار دیا جائے گا لہذا سند اگر مجہول ہو تو اس پر عمل و تعامل معلوم ہے جو دلیل بننے کے لئے کافی ہے“ (معارف السنن ۱۹۷۲ء)۔

تاہم یہ احادیث مذکورہ تفصیل کے تحت فی الجملہ مثال میں ذکر کی جاسکتی ہیں کہ اپنی جن تفصیل کی بنا پر ان کو حسن قرار دیا گیا ہے وہ ساری تفصیل سب کے سامنے نہیں رہی ہیں بلکہ اصلاً وابتداءً وہی حیثیت رہی ہے جو ضعف کی اور بدرجہء مجبوری اعتبار کی ہے۔

ابن القیم علیہ الرحمہ نے جن احادیث کا تذکرہ کیا ہے ان کو خالص ضعیف ہی سمجھ کر ذکر کیا ہے جیسا کہ انہوں نے صراحت کی ہے جبکہ خود ان کا موقف اپنے شیخ کی طرح یوں ہے کہ امام ابو حنیفہ و امام احمد اس ضعیف کو حجت مانتے و بناتے ہیں جو فی الجملہ حسن مانی جاتی ہے۔

۱۰۔ حکم مذکور کی تفصیل پر منطبق ایک مثال و حدیث:

احقر کے نزدیک مثال میں حضرت عائشہ و حضرت ابن عباس و حضرت انس کی ایک حدیث ذکر کی جاسکتی ہے جس کا تعلق ”ماء شمس“ سے ہے، ”ماء شمس“ دھوپ میں گرم کیا ہوا پانی ایسے پانی کا استعمال خفیہ و شافعیہ کے نزدیک مکروہ ہے (رد المحتار ۱، ۸۵، ۱۶۱، ۱۸۳، ۱۹۳، نہایت المحتاج ۱، ۵۹)۔

مولانا ظفر احمد صاحب نے طباً کراہت کو اختیار کیا ہے (اعلاء السنن ۱، ۱۹۳، ۱۹۴)۔ اور یہی بات امام شافعی نے ”الام“ میں ذکر فرمائی ہے (الام ۱، ۳)۔

حضرت عائشہ وغیرہ سے مرفوعاً اس کی کراہت مروی ہے لیکن یہ روایت کئی حضرات سے مروی ہونے اور تعدد طرق کے باوجود مرفوعاً شدید الضعف ہے۔

حضرت عائشہ کی روایت کے کئی طرق ہیں لیکن کوئی طریق متروک یا متہم بالکذب یا ان جیسے راویوں سے خالی نہیں ہے اور سب طرق بواسطہ ہشام عن ابیہ عن عائشہ ہیں۔

حضرت انس کے طریق میں سوادہ ہیں جن کی نسبت سے عائلی نے کیا ہے، سوادہ عن انس مجہول حدیث غیر محفوظ۔

اور حضرت ابن عباس کی روایت میں انقطاع ہے نیز سند میں عمیر بن صحیح ہے جس کو کذاب کہا گیا ہے۔

خلاصہ یہ کہ تین صحابہ سے مروی ہے، اور حضرت عائشہ سے متعدد طرق ہیں پھر بھی سند روایات کی حیثیت یہ ہے کہ شدید الضعف ہے، ایک دوسرے

سے تقویت و انجبار کا فائدہ نہیں مانا گیا ہے (روایت کی تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو نصب الرایۃ ارادہ، ۱۰۳، ۱۰۴، تلخیص الحجیر ۱/۳۲، ۳۳، اعلیٰ السنن ۱/۱۹۳، ۱۹۴)۔
البتہ حضرت عمرؓ سے موقوفہ اس کی روایت معتبر ہے جس کو دارقطنی (سنن دارقطنی ۱/۳۹، الطہارۃ باب الماء المسخن) اور ابن حبان (الاحسان) نے روایت کیا ہے، منذری نے اس کو حسن (الترغیب والترہیب) اور حافظ ابن حجر نے قوی کہا ہے (تلخیص الحجیر ۱/۱۳۸، باب الماء الطاہر)۔

تو حضرت عمرؓ کی موقوفہ - قوی و معتبر روایت کی وجہ سے مضمون کی مرفوع روایت کو یہ نفع ہوا کہ وہ شدتہ ضعف سے اور نکارت و بے اصل ہونے کے مرحلہ سے نکل گئی اور اس ضعیف کے مرحلہ میں آگئی جو جابر کو قبول کر سکتی ہے، اور فضائل میں بھی معتبر ہے فی الجملہ لہذا احکام میں بھی قبول کی جائے گی۔
یعنی مرفوع تو ذاتی طور پر شدید الضعف ہے نہ فضائل کے لائق اور نہ جابر کو قبول کرنے کی اہل، لیکن حضرت عمرؓ کی موقوفہ کی وجہ سے یہ حدیث مرفوع بالکل بے اصل نہ رہ گئی بلکہ کچھ کام کی ہوگئی، اور اس طرح اس کو "ماء شمس" کے استعمال کی کراہت کے لئے دلیل بنایا جاسکتا ہے اگرچہ یہ کراہت شرعی نہ مانی جائے بلکہ طبی اور ارشادی،

واللہ تعالیٰ اعلم وعلمہ اتم وأحکم۔

الحمد لله الذی بنعمته تتم الصالحات بدایتہ فی بلد النبی ﷺ ومسجدہ ونہایتہ فی بلد اللہ الحرام ومسجدہ۔

۲/ ذو الحجہ الحرام ۱۴۲۲ھ علی حساب مکة المکرمہ

۱/ ذو الحجہ علی حساب الہند یوم السبت قبل الظهر

وذلك فی سفر الحج ۱۴۲۲ھ

الاسعدی

ربنا تقبل منا انک انت السميع العليم

علم اسلام کے اکابر علمائے کرام کے جدید فقہی مسائل پر مقالہ جات اور مناقشات کا مجموعہ نئی ترتیب کے ساتھ

سلسلہ
جدید فقہی مباحث

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت

اور بریل کوڈ

اسلامک فقہ اکیڈمی (انڈیا) کے 24 ویں فقہی سمینار مورخہ 1 تا 31 مارچ 2015ء منعقدہ
دارالعلوم اسلامیہ اوچیرا (کیرالا) میں پیش کئے جانے والے علمی و تحقیقی مقالات اور مباحثات کا مجموعہ

تحقیقات اسلامک فقہ اکیڈمی انڈیا

زیر سرپرستی

حضرت مولانا مجاہد الاسلام قاسمی
حضرت مولانا خالد سیف اللہ رحمانی دامت برکاتہم

دارالاشاعت

اردو بازار ایم اے جناح روڈ، کراچی پاکستان

جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ

پہلا باب: تمہیدی امور

دوسرا باب: تعارف موضوع - بریل کوڈ وغیرہ

تیسرا باب: تفصیلی مقالات

چوتھا باب: مختصر تحریر

پیش لفظ

قرآن مجید اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل ہونے والی آخری کتاب ہے اور اب اسی کتاب سے قیامت تک انسانیت کی فلاح و نجات متعلق ہے، رسول اللہ ﷺ پر نبوت کا سلسلہ تمام ہو گیا، آپ کے بعد نہ کسی نبی کی آمد ہو سکتی ہے اور نہ کسی آسمانی کتاب کا نزول، اس لئے منجانب اللہ اس کتاب کی حفاظت کا ذمہ لیا گیا ہے: "إنا نحن نزلنا الذکر وإنا لہ لحافظون" (سورہ حجر: ۹)، اللہ تعالیٰ نے حفاظت کے اس نظام کو اپنے منتخب بندوں کے ذریعہ پورا فرمایا، حافظوں نے اس کے الفاظ کی حفاظت، قاریوں نے اسلوب ادائیگی اور قراءت کو محفوظ کیا، محدثین نے احادیث کی جمع و تدوین کا فریضہ انجام دے کر قرآن کی صحیح تشریح و توضیح امت کے سامنے رکھ دی، کیونکہ رسول اللہ ﷺ کا قول و فعل ہی قرآن مجید کا اصل بیان ہے اور آپ ﷺ کی بعثت کے مقاصد میں سے ایک مقصد ہی یہی ہے:

"وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ" (سورہ نحل: ۴۴)

اور فقہاء نے اجتہاد و استنباط کے اصول و قواعد مقرر کئے اور قرآن مجید کے اشارات اور دلالت سے ثابت ہونے والے احکام کو اس طرح مرتب کر دیا کہ قرآن مجید میں معنوی تحریف کے لئے کوئی موقع باقی نہ رہے۔

قرآن کے الفاظ، معانی اور لب و لہجہ کی طرح اس کے خط کو بھی محفوظ کرنے کا اہتمام کیا گیا ہے اور وہ یہ کہ حضرت عثمان غنیؓ نے اپنے زمانہ میں لغت قریش کے مطابق قرآن کی کتابت کرائی جس کو رسم عثمانی کہا جاتا ہے اور اسی خط میں آج تک قرآن مجید کی کتابت ہوتی آئی ہے، اسی طرح جب قرآن مجید کا ترجمہ دوسری زبانوں میں ہونے لگا تو اس بات کا بھی اہتمام کیا گیا کہ ترجمہ کے ساتھ ساتھ قرآن مجید کا متن بھی لکھا جائے، تاکہ متن قرآن سے امت کا رشتہ کمزور نہ ہو اور جیسے گذشتہ قوموں نے اصل کتاب کو کھو دیا اور ترجمہ ہی کو انہوں نے اپنا اصل سرمایہ بنا لیا، خدا نخواستہ قرآن مجید کے ساتھ ایسا ہی معاملہ نہ ہو۔

موجودہ دور میں قرآن مجید کی کتابت و طباعت کے سلسلہ میں بعض ایسے مسائل پیدا ہوئے ہیں جن سے گذشتہ زمانے میں لوگ دوچار نہیں تھے، ان میں ایک نابینا حضرات کے لئے بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت ہے، یہ ایک اشاراتی زبان ہے جس کے ذریعہ دنیا بھر میں ہزاروں نابینا لوگوں کو تعلیم دی جاتی ہے۔ اسی سلسلہ کا ایک اور مسئلہ متن کے بغیر ترجمہ قرآن مجید کی طباعت کا ہے، چونکہ وسائل ابلاغ کی ایجاد کی وجہ سے یہ بات ممکن ہو گئی ہے کہ مسلمان بہت سے ان غیر مسلموں تک بھی اللہ کا دین پہنچائیں جو عربی زبان سے نا بلد ہیں، ایسے غیر مسلم یا ان قوموں میں سے اسلام قبول کرنے والے نو مسلم عربی متن کو نہیں پڑھ سکتے اور ایک اندیشہ یہ بھی ہوتا ہے کہ اگر عربی متن ان کے ہاتھ میں جائے تو کہیں اس سے قرآن مجید کی بے ادبی نہ ہو، اسی طرح نوجوانوں کی نئی نسل اردو پڑھنے یا عربی خط میں قرآن کو پڑھنے سے قاصر ہے، ظاہر ہے کہ اس میں سرپرستوں کی کوتاہی ہی ہے، لیکن عملی صورت

حال یہی ہے، اس لئے بعض طباعتی ادارے متن کے بغیر صرف قرآن کا ترجمہ شائع کر رہے ہیں یا قرآن مجید کو روسن خط میں طبع کر رہے ہیں۔

موبائل اس عہد کی ایک اہم ایجاد ہے اور بہت سی دوسری ایجادات کی طرح اس میں بھی نفع و نقصان کا دونوں پہلو موجود ہے، اس کے مفید استعمال کی ایک صورت یہ ہے کہ اس طرح لوگوں کے لئے سفر میں یا چلتے پھرتے تھوڑا بہت وقت مل جانے پر قرآن مجید کی تلاوت آسان ہو جاتی ہے۔

یہ مسائل یا تو نئے ہیں یا موجودہ حالات میں ان کی وضاحت کی ضرورت محسوس کی جا رہی تھی، اس لئے اکیڈمی کے چوبیسویں سمینار منعقدہ دارالعلوم اسلامیہ اوچرا (کیرالہ) مورخہ ۱-۳ مارچ ۲۰۱۵ء مطابق ۹-۱۱ جمادی الاولیٰ ۱۴۳۶ھ میں ان موضوعات کو بھی شامل رکھا گیا، بجز اللہ ایک سو کے قریب مختصر اور تفصیلی مقالات آئے، بریل کوڈ کے ماہرین شریک ہوئے اور موضوع سے متعلق مناقشات بھی ہوئے۔ چنانچہ پچھلے سمیناروں کے مجلات کی طرح یہ مجلہ بھی قارئین کے سامنے ہے جو سمینار کے مقالات، مقالات کی تلخیص، سمینار میں پیش کئے جانے والے عرض مسئلہ، ماہرین کی تحریروں، مشارکین کے مناقشات اور پھر سمینار میں طے پانے والی تجاویز پر مشتمل ہے، غالباً اردو زبان میں اس موضوع پر اتنی تفصیل کے ساتھ کوئی کتاب سامنے نہیں آئی، اس کی ترتیب کی ذمہ داری شعبہ علمی کے رفیق مفتی احمد نادر القاسمی نے حسن و خوبی کے ساتھ انجام دی ہے، اللہ تعالیٰ ان کو بہتر سے بہتر اجر عطا فرمائے اور گذشتہ مجلات کی طرح یہ نئی کاوش بھی قبول کی جائے۔

خالد سیف اللہ رحمانی

جنرل سکرٹری، اسلامک فقہ اکیڈمی (انڈیا)

تاریخ: 13 / دسمبر 2015ء، مطابق یکم ربیع الاول 1437ھ

پہلا باب: تمہیدی امور

اکیڈمی کا فیصلہ

قرآن کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت

- ۱- قرآن کریم اللہ تعالیٰ کی نازل کردہ آخری کتاب ہدایت ہے، جو قیامت تک انس و جن کی رہنمائی کرتی رہے گی، دنیا میں چونکہ مختلف زبانیں بولی جاتی ہیں، لہذا قرآنی تعلیمات کو عام انسانوں تک پہنچانے کے لئے مختلف زبانوں میں معتبر تراجم کو فروغ دیا جائے۔
- ۲- متن قرآن کے بغیر کسی بھی زبان میں تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز ہے، لہذا اسے خریدنا، تقسیم کرنا، ہدیہ کرنا درست نہیں ہے۔
- ۳- عثمانی رسم الخط کے علاوہ کسی دوسرے رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت ناجائز ہے۔
- ۴- قرآن مجید کی تعلیم حاصل کرنا اور اپنے اندر ناظرہ قرآن پڑھنے کی صلاحیت پیدا کرنا ہر مسلمان مرد و عورت کا شرعی فریضہ ہے، اس لیے ہر شخص کو خود بھی یہ صلاحیت حاصل کرنی چاہئے اور اپنے بچوں اور زیر تربیت افراد کو اس کی تعلیم دلانے کا اہتمام کرنا چاہئے ورنہ وہ عند اللہ جواب دہ ہوں گے۔
- ۵- اصل تو یہ ہے کہ صرف عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی اشاعت کی جائے، لیکن ضرور نا عربی متن کے ساتھ غیر عربی رسم الخط میں درج ذیل شرائط کے ساتھ اشاعت کی گنجائش ہے:
 - الف: قرآن کریم کی ترتیب نہ بدلے۔ ب: مخارج کا حتمی الامکان لحاظ کیا جائے۔
 - ج: عثمانی و عربی رسم الخط کی تمام خصوصیات کے لئے جامع و مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کے رسم الخط کو مکمل کرنے کی پوری کوشش کی جائے۔
 - ۶- نابینا اور معذور افراد سماج کی خصوصی توجہ اور ہمدردی کے مستحق ہیں، ان کی تعلیم کے لئے بریل کوڈ کی ایجاد نہایت اہم پیش رفت ہے، مسلمانوں کو چاہئے کہ اس رمزی زبان کے ذریعہ نابینا حضرات کو زیادہ سے زیادہ علوم اسلامیہ سے استفادہ کی سہولت فراہم کی جائے۔
 - ۷- بریل کوڈ کے مسلمان ماہرین سے اپیل کی جاتی ہے کہ وہ اس کوڈ کو زیادہ سے زیادہ عربی خط اور رسم عثمانی سے ہم آہنگ کرنے کی کوشش کریں؛ تاکہ یہ رموز قرآن مجید کے اصل رسم سے زیادہ سے زیادہ ہم آہنگ ہو جائے۔
 - ۸- چونکہ بریل کوڈ علامتی زبان ہے، رسم الخط نہیں، اس لئے نابینا افراد کی حاجت و سہولت کے پیش نظر بریل کوڈ میں قرآن حکیم کی کتابت و اشاعت جائز ہے، اور چونکہ یہ قرآن کریم کا رمز ہے اس لئے اس کا پورا احترام ملحوظ رکھا جائے، البتہ یہ بات ضروری ہے کہ نابینا حضرات قرآن مجید کے صحیح تلفظ سے واقف شخص کی مدد سے قرآن پاک کی تعلیم حاصل کریں۔
 - ۸- موبائل کی اسکرین پر نظر آنے والی آیات کو بے وضو نہ چھوا جائے۔
 - ۹- موبائل اور اس قسم کے دیگر آلات کا ڈھانچہ اسکرین سے علیحدہ ہے، لہذا جب اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل یا دیگر آلہ کو ہاتھ میں لینے کے لئے با وضو ہونا ضروری نہیں۔

نوٹ:..... شرکاء سمینار میں سے مفتی جنید بن محمد پالن پوری (مبئی)، مفتی محمد شاہد قاسمی (بھروچ) کی رائے میں قرآن مجید کے اصل متن کے ساتھ بھی غیر عربی رسم الخط میں اس کی کتابت جائز نہیں، نیز مولانا محمد ثوبان اعظم قاسمی (بہار) کی رائے میں یہ صورت بھی جائز نہیں ہے اور قرآن مجید کو بریل کوڈ میں منتقل کرنا بھی جائز نہیں ہے۔

☆☆☆

برصغیر میں مطبوعہ قرآن مجید کے نسخے

قرآن مجید اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل ہونے والی آخری کتاب ہے اور قیامت تک انسانیت کی ہدایت اسی کتاب سے متعلق ہے، اللہ تعالیٰ نے خود اس کی حفاظت کا ذمہ لیا ہے اور نہ صرف قراء و حفاظ کے ذریعہ اس کی حفاظت فرمائی گئی ہے، بلکہ متن قرآن کو جس طرح آپ نے املاء کرایا اور لکھوایا وہ طریقہ کتابت بھی رسم عثمانی کی صورت میں محفوظ ہے، عربی اور عجمی نیز مشرقی اور مغربی ممالک میں اسی طرح قرآن مجید کی کتابت ہوتی آئی ہے، البتہ اصل الفاظ سے ہٹ کر تسہیل تلاوت کے لئے جو رموز و علامات اعراب استعمال کئے گئے ہیں ان میں کسی قدر فرق پایا جاتا ہے جس کا قرآن مجید کے الفاظ اور نفس متن کی کتابت سے تعلق نہیں، ہند و پاک میں قرآن مجید کی جس انداز پر کتابت ہوتی ہے وہ اس فن کی مرکزی شخصیت شیخ ابو عمرو الدانی (متوفی ۴۴۴ھ) کی تصریحات کے مطابق ہے، اور ہندوستان کے نہایت معتبر علماء، ارباب افتاء اور ماہرین فن کی توثیق کے ساتھ اس کی نشر و طباعت ہوتی آئی ہے، اس لئے اس میں تبدیلی اور بلاد عرب میں مروجہ رموز و علامات کے مطابق اس کی کتابت نہ صرف غیر ضروری عمل ہے بلکہ یہ امت میں افتراق و انتشار کا سبب بن سکتا ہے، اس لئے امت میں جو طریقہ مروج رہا ہے کہ مختلف علاقوں کے لوگ اپنی سہولت کے اعتبار سے اس علاقہ میں مروج رموز کے مطابق قرآن مجید کی نشر و اشاعت کی خدمت انجام دیا کرتے ہیں، اس کو اسی طرح باقی رکھا جائے اور کسی بھی ایسے عمل سے بچا جائے جو فتنہ و انتشار کا سبب بن سکتا ہو۔

☆☆☆

سوالنامہ:

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت سے متعلق بعض مسائل

قرآن کریم اللہ تعالیٰ کی نازل کردہ آخری کتاب ہدایت ہے، قرآن کے بعد کوئی اور آسمانی کتاب نازل ہونے والی نہیں، قیامت تک اس وجہ کی رہنمائی اسی کتاب (قرآن) کے ذریعہ ہوگی، اللہ تعالیٰ نے خود اس کی حفاظت کا وعدہ فرمایا: "إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ" (سورہ حجر: ۹)۔

یہ اللہ جل سأنہ کی حفاظت ہی ہے کہ قرآن کریم چودہ صدیاں گزرنے کے باوجود اسی طرح محفوظ اور موجود ہے جس طرح نازل ہوا تھا۔ دشمنان اسلام کی تمام تر سازشوں اور کوششوں کے باوجود نہ اس کے الفاظ میں تحریف ہو سکی اور نہ اس کے معانی میں تحریف کی ناپاک کوششیں کامیاب ہو سکیں۔ سابقہ آسمانی کتابوں کے ساتھ یہ حادثہ پیش آیا کہ ان کا اصل آسمانی متن محفوظ نہیں رہ سکا، ان کتابوں کو ماننے والی قوموں نے ان کتابوں کے ترجموں پر اکتفا کر لیا اور رفتہ رفتہ ان کتابوں کا اصل متن دنیا سے ناپید ہو گیا، اور ترجموں میں بھی ان اقوام کے احبار و رہبان اور رتی حذف و اضافہ، ترمیم و تبدیل کرتے رہے، سابقہ آسمانی کتابوں کے اصل متن کو زبانی یاد کرنے کا رواج ان قوموں میں نہیں رہا، اس طرح ان آسمانی کتابوں کا ربانی متن دنیا سے غائب ہو گیا، نہ وہ کتابوں میں محفوظ رہا نہ انسانی دماغوں میں۔

اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کی حفاظت کا وعدہ فرمایا ہے، اس کی عملی صورت یہ ہوئی کہ امت مسلمہ میں قرآن کریم کو یاد کرنے کا غیر معمولی جذبہ و شوق پیدا فرمایا، اور اس امت کے لئے قرآن کریم یاد کرنا آسان بنا دیا کہ نوجوان بچے اور بچیاں مختصر مدت میں پورا قرآن حفظ کر لیتے ہیں، ہر ملک میں ہزاروں اور لاکھوں کی تعداد میں حفاظ قرآن موجود ہیں اور حفاظ قرآن کی تعداد میں دن بہ دن غیر معمولی اضافہ ہی ہوتا جا رہا ہے۔

غیر عربی میں قرآن کریم کے ترجمہ کا مسئلہ علماء امت میں اختلافی رہا ہے، انیسویں صدی کے اخیر تک علماء کی ایک بڑی تعداد کسی اور زبان میں قرآن کریم کا ترجمہ کرنے اور اسے چھاپنے کو ممنوع قرار دیتی رہی، ان کے اس نقطہ نظر کی ایک بنیاد تو یہ تھی کہ قرآن کریم کے الفاظ و آیات میں جو اعجاز، ایجاز اور جامعیت ہے اس کی ادائیگی کسی اور زبان میں ہو ہی نہیں سکتی اور دوسری بنیاد تھی کہ ترجمہ قرآن کا رواج پڑنے سے کہیں ایسا نہ ہو جائے کہ اصل متن قرآن سے امت کی توجہ ہٹ جائے اور لوگ تراجم کی طرف متوجہ ہو کر اصل قرآن کی برکتوں اور رحمتوں سے محروم ہو جائیں اور مستقبل بعید میں الفاظ قرآنی کی حفاظت کا مسئلہ خطرے میں پڑ جائے۔

ترجمہ قرآن کی اجازت دینے والے علماء کا نقطہ نظر یہ رہا کہ ہم بھی اس سے متفق ہیں کہ قرآن کا کسی اور زبان میں ایسا ترجمہ کہ آیات قرآن کے تمام معانی اور اشارات اس میں منتقل ہو جائیں، ممکن نہیں ہے؛ بلکہ کسی اور زبان میں قرآن کے ترجمہ کا مقصد آیات کے ظاہر اور متبادر معنی و مفہوم کو دوسری زبان میں منتقل کرنا ہے؛ تاکہ جو لوگ عربی زبان کو سمجھنے پر قادر نہیں ہیں، وہ ممکن حد تک اپنی زبان میں قرآن کے معنی و مفہوم اور پیغام کو سمجھ سکیں اور قرآن کی ہدایت رسانی کا دائرہ زیادہ وسیع ہو سکے، ترجمہ قرآن کو ہرگز اصل متن قرآن کی حیثیت حاصل نہیں، نہ اسے پڑھنے کو تلاوت قرآن قرار دیا جائے گا، نہ ہی نماز میں قرآن کی جگہ اسے پڑھا جائے گا وغیرہ۔

علماء ہند کے سرخیل حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی نے فارسی زبان میں قرآن کریم کا ترجمہ کر کے اور ان کے گرامی قدر صاحبزادگان حضرت شاہ عبدالقادر اور حضرت شاہ رفیع الدین صاحبان نے اردو زبان میں قرآن کریم کا ترجمہ کر کے برصغیر کے علمی حلقوں کو ترجمہ قرآن کے جواز و عدم جواز کی بحث سے بہت پہلے فارغ کر دیا تھا، لیکن برصغیر ہند و پاک میں ماضی قریب تک یہ التزام رہا کہ ترجمہ قرآن کو متن قرآن کے بغیر تباشائع نہ کیا جائے، اور اصحاب افتاء تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کو ممنوع قرار دیتے رہے۔

لیکن ادھر ماضی قریب سے بعض افراد یا ادارے تہا ترجمہ قرآن (متن قرآن کے بغیر) شائع کرنے لگے اور یہ رجحان رفتہ رفتہ بڑھنے لگا ہے، اس کی تائید میں دو باتیں کہی جاتی ہیں:

۱- اس میں مصارف کم آتے ہیں۔

۲- جو لوگ متن قرآن کو نہیں پڑھ سکتے، انہیں متن والا ترجمہ قرآن دینے سے کیا فائدہ؟ ترجمہ قرآن بہت سے غیر مسلموں کو بھی دیا جاتا ہے، انہیں متن پر مشتمل ترجمہ قرآن دینے میں قرآن کی بے حرمتی کا بھی اندیشہ ہے، اس سے بچنے کی بہتر صورت یہ ہے کہ انہیں متن کے بغیر صرف ترجمہ قرآن دیا جائے؛ تاکہ ان تک قرآن کا پیغام پہنچ بھی جائے اور قرآن کی بے حرمتی کا اندیشہ بھی نہ ہو۔

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

اس پس منظر میں علماء اور اصحاب افتاء کو یہ طے کرنا ہے کہ کیا کسی زبان میں (متن قرآن کے بغیر) تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست ہے؟ اگر یہ اشاعت ناجائز ہے تو اسے خریدنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے کا کیا حکم ہے، اور اگر یہ اشاعت درست ہے تو بے وضو سے چھونے کا کیا حکم ہے؟

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

دور حاضر میں قرآن کے حوالے سے ایک بات یہ بھی شروع ہو گئی ہے کہ جو لوگ قرآن پاک کی عبارت کو عربی رسم الخط میں نہیں پڑھ سکتے یا اچھی طرح نہیں پڑھ سکتے ان کے لئے متن قرآن کو ان کی زبان (ہندی، انگریزی وغیرہ) اور ان کے رسم الخط میں لکھ دیا جاتا ہے، یعنی عبارت قرآن کی ہوتی ہے اور رسم الخط غیر عربی ہوتا ہے؛ تاکہ غیر عربی داں حضرات کو تلاوت قرآن میں سہولت ہو، شرعاً ایسا کرنا درست ہے یا نہیں؟ اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ دیا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے تو اس کا کیا حکم ہے اور غیر عربی رسم الخط میں تہا قرآن کی اشاعت کا کیا حکم ہے؟

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

دور قدیم میں نابینا افراد کی تعلیم کا طریقہ صرف زبانی تلقین کا تھا، بصارت سے محرومی کی بنا پر ان کے لئے یہ بات متصور نہیں تھی کہ وہ لکھی ہوئی چیزوں کو پڑھیں، لیکن قریباً ایک دو صدی میں اس کے لئے مخلصانہ کوششیں ہوئیں کہ بینائی سے محروم یا انتہائی کمزور بینائی والے افراد کی تعلیم کے لئے پیش رفت کی جائے، چنانچہ بریل کوڈ ایجاد کیا گیا، جو نسبتاً موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے اور نابینا افراد عموماً انگلیوں کے پوروں کے لمس سے اسے پڑھتے ہیں، یعنی جو کام بینا افراد اپنی نگاہوں سے لیتے ہیں، وہ کام بینائی سے محروم افراد انگلیوں کے پوروں کے لمس سے لیتے ہیں، رفتہ رفتہ بریل کوڈ میں کتابیں تیار ہو گئیں، رسالے نکلنے لگے اور نابینا افراد کے لئے پڑھنے لکھنے کی ایک وسیع دنیا کھل گئی۔

نابینا افراد کے لئے اس پیش رفت کو اسلام نہ صرف پسند کرتا ہے؛ بلکہ اس کی حوصلہ افزائی اور ہمت افزائی بھی کرتا ہے۔ اس لئے اب بریل کوڈ کی مدد سے نابینا افراد کی تعلیم کے بڑے بڑے دینی تعلیمی ادارے بھی کھل گئے ہیں اور ایسے لوگوں کے لئے لٹریچر بھی تیار کیا جا رہا ہے۔

اس پس منظر میں ایک اہم سوال یہ ابھر اے کہ بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے یا نہیں؟ ظاہر ہے کہ بریل کوڈ نہ عربی رسم الخط ہے نہ عثمانی، جس میں قرآن کو لکھنا لازم قرار دیا گیا ہے، لیکن بریل کوڈ میں قرآن کی اشاعت سے نابیناوں کو غیر معمولی سہولت پیدا ہو جاتی ہے، وہ ہر قدم

بینا افراد کے محتاج نہیں رہ جاتے، حفظ کرنے والے نابینا افراد اس کی مدد سے قرآن یاد کر سکتے ہیں، بھولنے کی صورت میں اس کی طرف مراجعت کر سکتے ہیں، براہ راست قرآن کا مطالعہ کر سکتے ہیں، سوال یہ ہے کہ بریل کوڈ کے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی نہ ہونے کے باوجود کیا نابیناؤں کی مجبوری کی بنا پر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست اور مستحسن ہے؟

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم کیا اصل قرآن کی طرح ہے کہ اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے یا وضو کے بغیر بھی اسے چھوا جاسکتا ہے؟ اگر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے تو کیا اس کے کچھ مخصوص آداب و احکام ہیں؟

موبائل پر قرآن مجید:

آج کل موبائل میں بھی قرآن مجید کے متن اور اس کی تلاوت کو محفوظ کرنے کی آسانی پیدا ہو گئی ہے، اس طرح سفر و حضر میں کہیں بھی قرآن کی تلاوت کی جاسکتی ہے، تو اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو کیا موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوگا، یا موبائل کے ڈھانچہ کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے؟

☆☆☆

تلخیص مقالات

قرآن مجید کے بلا متن ترجمہ کی اشاعت اور بریل کوڈ

قرآن خالق کائنات اللہ رب العالمین کی طرف سے نازل ہونے والی آخری کتاب اور سلسلہ وحی آسمانی کی اختتامی کڑی ہے، اس کے بعد قیامت تک نہ تو کوئی رسول آنے والا ہے، اور نہ ہی کوئی کتاب ہدایت ہی آنے والی ہے، بنی نوع انسان کی ہدایت اور روئے زمین پر عدل و انصاف کی بالادستی، حق و ناحق کی شناخت، ظلم و انصاف کے درمیان تمیز، خیر و شر سے آگاہی اور بھلائی و برائی کے درمیان فرق کرنے والی، انسانی اخلاقیات کا حقیقی سرچشمہ اور خالق مخلوق کے رشتہ کی استواری اور انسان کے لئے خالق کائنات کی معرفت کا ذریعہ و وسیلہ صرف اور صرف یہی آخری کتاب، یعنی قرآن کریم ہے، چونکہ یہ آخری پیغام ربانی ہے اس لحاظ سے بالعموم پوری انسانیت کی اور بالخصوص امت مسلمہ کے وجود کی اولین ذمہ داری ہے اور قیامت تک رہے گی کہ وہ اس کے تحفظ و صیانت کا فریضہ انجام دے، قرآن کریم کی شکل میں موجود اللہ کا یہ آخری پیغام روئے زمین پر جب تک باقی ہے امت مسلمہ کا وجود بھی باقی ہے، اگر اس سرمایہ ربانی پر کسی بھی طرح معنوی یا لفظی اعتبار سے حرف آجاتا ہے (اللہ نہ کرے قیامت تک کبھی ایسا ہو) تو اس امت کا وجود بھی کائنات ہست و بود سے ختم ہو جائے گا۔

اللہ تعالیٰ نے یقیناً اس قانونی و اخلاقی مجموعہ اور سرمایہ ہدایت کی قیامت تک حفاظت کا وعدہ فرمایا ہے:

«إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ» (سورہ حجر: ۹)۔

مگر یہ بھی حقیقت ہے کہ اس کے تحفظ کا ذریعہ بھی خالق کائنات اور مالک کل نے انسان اور خاص طور پر انسانوں کے اس طبقہ کو بنایا ہے جس نے لہ وحدہ لا شریک کی معرفت حاصل کی اور ایک ہونے کی گواہی دی ہے، اور اس کے رسولوں کے ساتھ ایمان اور وفاداری کا معاملہ کیا ہے، جس کا آخری گروہ امت محمدیہ ہے جو اپنے رسول (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) پر ایمان اور آپ کے خاتم النبیین ہونے کا عقیدہ رکھتی اور امانت ربانی کو اپنے سینے سے لگائے ہوئے ہے

(اللهم أنصرنا وثبت أقدامنا عليه إلى يوم القيامة)۔

تاریخی طور پر یہ بات ثابت ہے کہ دینا کی وہ قومیں جنہوں نے بیگمات ربانی کے تحفظ کی ذمہ داری پوری دیانت داری کے ساتھ ادا نہیں کی اور اپنے رسولوں کی دی ہوئی سوغات کو ضائع کر دیا، اللہ نے انہیں دنیا میں بھی ہمیشہ کے لئے آنے والی انسانی نسلوں کے لئے نشان عبرت بنا دیا اور آخرت میں بھی رسوائی اور ناکامی ان کے مقدر کر دی۔ یہی وجہ ہے کہ آج دنیا میں حضرت آدم سے لیکر خاتم النبیین والمرسلین نبینا ورسولنا محمد علیہ الف الف تحیہ و تسلیم تک جتنے بھی انبیاء آئے اور جن کو اللہ نے کتاب اور شریعت دی، جن میں سے بعض کا ذکر قرآن میں موجود ہے اور بعض کا نہیں ہے سب نے ہدایات ربانی میں خرد برد کر کے اپنی منشا کے مطابق اصول زندگی وضع کر لئے، حاملین توریت و انجیل اور زبور کو بطور خاص اس بارے میں مثال میں پیش کیا جاسکتا ہے۔ اور ان کے علاوہ جتنے بھی مذاہب کے لوگ ہیں اور جو جو کتاب بھی اپنی اپنی مذہبی کتاب کی حیثیت سے دنیا کے سامنے پیش کرتے ہیں، ان میں سے کسی بھی کتاب کے بارے میں تاریخی اور دینی بنیاد پر یقینی شواہد موجود نہیں ہیں جن کی وجہ سے ان کتابوں کو حقیقی معنی میں مذہبی کتاب کہا جائے۔ سوائے قرآن کریم کے، قرآن کریم کو ہر لحاظ سے دنیا نے جاننا چاہا اور چھان پھانک کر دیکھنے کے بعد اس کی قائل ہوئی کہ یہ واقعی اللہ ہی کا کلام ہے، کسی انسان اور بشر کا کلام نہیں ہے۔ پوری انسانیت نے اسے تسلیم کر لیا۔ اس ظاہر ہے یہ کتاب الہی اور ہدایت ربانی ہے تو اسے دنیا کے ہر انسان تک پہنچانا اور پہنچانا ان لوگوں کی دینی اور ایمانی ذمہ داری ہے جنہوں نے اس کی حقانیت کا دل سے تسلیم کیا اور عقیدت و محبت کا قلاوہ اپنی گردن میں ڈالا ہے۔

دنیا کی مختلف زبانوں میں قرآن کے تراجم:

اس ضرورت کا احساس ہر دور میں اہل علم نے کیا کہ دنیا میں بہت سی قومیں آباد ہیں اور سب الگ الگ زبانیں بولتی اور سمجھتی ہیں، ظاہر بات ہے کہ کلام الہی عربی زبان میں نازل ہوا ہے اور اسلام اور قرآن دنیا کے تمام انسانوں کے لئے آیا ہے، اللہ کا کیا پیغام ہے، اللہ اپنے بندوں سے کیا چاہتا ہے، اس کی دنیا اور آخرت کی بھلائی کن چیزوں میں مضمر ہے، انسانی اخلاقیات کے موازین و معیارات کیا ہوں گے؟ یہ سب کلام الہی میں ہی ہے، اس کا تقاضا ہے کہ دنیا کی تمام اقوام تک قرآن کا پیغام پہنچے۔ یہی وجہ ہے کہ آج دنیا میں موجود مذہبی کتابوں میں صرف قرآن ہی ایسی کتاب ہے جس کے ویکی پیڈیا کی رپورٹ کے مطابق چھ سو سے زائد بولی جانے والی زبانوں میں سے اب تک دنیا کی ایک سو چودہ زبانوں میں ترجمے ہو چکے ہیں اور الحمد للہ ہوتے ہی جا رہے ہیں۔

انسان اپنی طبیعت کے اعتبار سے اہل پسند واقع ہوا ہے وہ سوچتا ہے کہ دنیا کی کوئی بھی چیز جسے وہ حاصل کرنا چاہتا ہے آسانی سے اسے دستیاب ہو جائے، آج کی انفارمیشن ٹیکنالوجی کی ترقی کی وجہ سے جہاں انسانوں کے پاس دوسری چیزیں تیزی سے پہنچتی ہیں وہیں اس کے توسط سے اسلام اور قرآن کا پیغام بھی پہنچتا ہے، جس کا اثر یہ ہوا کہ لوگوں میں اپنی زبانوں میں قرآن کے پیغام کو سمجھنے کا شوق تو پیدا ہوا ہی، خود قرآن کے الفاظ کو بھی عربی سے ناواقف لوگوں میں پڑھنے کا رجحان پیدا ہوا ہے، اور اس سے متعلق بہت سے نئے مسائل بھی سامنے آئے ہیں، جن کا حل پیش کیا جانا علما اور ماہرین شریعت کی طرف سے وقت کا اہم تقاضا ہے۔

جہاں ایک طرف قرآن کی حفاظت اور اسے ہر طرح کی تحریف سے پاک رکھنا امت مسلمہ کا بنیادی مسئلہ ہے۔ وہیں دوسری طرف حق کے متلاشی لوگوں کی دینی ضرورت کا احساس بھی امت کے لئے کم اہمیت کا حامل نہیں ہے، ان دونوں صورت حال کو سامنے رکھتے ہوئے اسلامک فقہ اکیڈمی (انڈیا) نے اپنے ۲۴/ ویں انٹرنیشنل فقہی سیمینار کے لئے ایک موضوع ”قرآن مجید کے ترجمہ و متن کی اشاعت“ سے متعلق بھی رکھا ہے، اور بنیادی طور پر بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت، غیر عربی رسم الخط میں ایک ساتھ یا علاحدہ قرآن کریم کی کتابت، نابینا حضرات کے لئے بریل کوڈ کی تیاری کی شرعی حیثیت، موبائل اسکرین پر قرآن کریم کو چھونا، موبائل کو ہاتھ لگانے کے لئے طہارت، اسی طرح قرآن کریم کے تراجم کو کس کرنے کے لئے وضو و طہارت سے متعلق مسائل زیر بحث بلائے گئے ہیں۔

اس اہم موضوع پر جو سوالنامہ اکیڈمی کی طرف سے حضرات علماء، مفتیان اور اسلامی شریعت کے ماہرین کی خدمت میں بھیجا گیا تھا آپ کے ہاتھ میں موجود مقالات کی تلخیص کرتے وقت تک جو ۸۱ علماء کے جوابات مقالات کی شکل میں اکیڈمی کو موصول ہوئے تھے ان کی تلخیص حضرات اہل علم کی موثر آراء اور دلائل کا خلاصہ پیش خدمت ہے۔

جن حضرات علماء و مفتیان اور اہل علم و بصیرت کی تحریریں اس موضوع پر اکیڈمی کو موصول ہوئیں ان کے اسمائے گرامی اس طرح ہیں:

مفتی علام اللہ کاوی والا، مولانا محمد صادق مبارک پوری، مفتی ڈاکٹر شاہجہان ندوی، مفتی محمد جعفر طری رحمانی، مولانا محمد عبید اللہ ندوی، مفتی محمد ارشد پالن پوری، مفتی حنیف (ویراول) مفتی جمیل احمد ندیری، قاضی محمد ریاض ارمان قاسمی، مولانا محمد ممتاز خان ندوی، مولانا محمد موسیٰ قاسمی، مفتی عبداللہ کاوی ذوالا، مفتی جنید بن محمد، مولانا سلمان کھلی، قاضی محمد حسن ندوی، مولانا محمد یوسف علی (آسام)، مولانا مقیم احمد ندوی، مولانا عبدالباسط پالن پوری، مولانا اویس بن صالح بنگ، مولانا مشہر مصطفیٰ حسن پوری، مولانا عبدالحکیم پانی پوری، مفتی لطیف الرحمن (ممبئی)، مفتی شبیر یعقوب دیولوی، مولانا روح الامین، مفتی ریاست علی قاسمی (امروہہ)، مولانا عبید اللہ ابوبکر ندوی، مفتی حذیفہ داہودی، مولانا حفیظ الرحمن مدنی، مفتی روح اللہ قاسمی، مفتی اشرف قاسمی، مولانا ندیم احمد انصاری، مفتی محمد اخلاق حسین قاسمی، مولانا عبدالرب سعادت، مولانا محمد شکیل اسلام پوری، مولانا قمر الدین جمود بڑووی، مفتی صادق پٹیل، ڈاکٹر قاری ظفر الاسلام خان، مولانا سعید احمد ندوی، مولانا محبوب فروغ احمد قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مفتی سید باقر ارشد قاسمی، مولانا عبدالشکور قاسمی، مولانا محمد نثار عالم ندوی، مولانا احسن عبدالحق ندوی، مولانا اسرار احمد آبادی، مفتی عبدالرحیم حسنی کشمیری، ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری، مفتی ذکاء اللہ شبلی مفتاحی، مولانا حیدر علی قاسمی، مفتی محمد جہانگیر حیدر قاسمی، مولانا محمد مصطفیٰ قاسمی آواپوری، مولانا عبدالباسط قاسمی (اجراڑہ)، مفتی محمد عثمان بستوی، مولانا محمد منصف بدایونی، مفتی اقبال احمد قاسمی کانپور، مفتی حبیب اللہ قاسمی، مولانا ظفر عالم ندوی، مولانا افضل الدینی القاسمی ندوی، مولانا عبدالعظیم قاسمی (کوپا گج)، مفتی عبدالمنان (آسام)، مولانا طاہر حسین قاسمی، مفتی نذیر احمد کشمیری، مفتی محمد شاہد قاسمی (مدھونی)، مفتی اسماعیل لاچپوری، مولانا عبدالرشید نعمانی (ممبئی)، قاضی منزل الدین ندوی، مولانا محمد اقبال قاسمی (شکر پور بھر وارا)، مولانا وحید الدین (ترکسر)، مولانا محمد اعظم

ندوی، مولانا محمد فاروق درہنگوی، مفتی محفوظ الرحمن شاپین جمالی، مولانا حسین احمد قاسمی، مولانا عمر یوسف کوٹلی، مولانا مصطفیٰ عبدالقدوس، مولانا آزاد بیگ قاسمی، مفتی شبیر احمد قاسمی (مراد آباد)، مفتی سعید الرحمن فاروقی ممبئی، مفتی ثناء الہدیٰ قاسمی، پشاور اور مفتی عبدالباسط قاسمی (تھانے، ممبئی)۔

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

مذکورہ بالا تمہیدی گفتگو کے بعد اصل سوال کا رخ کرتے ہیں۔

جیسا کہ سوال میں مذکور ہے کہ ماضی قریب تک یہ التزام رہا ہے کہ ترجمہ قرآن کو متن قرآن کے بغیر تبہ اشاعت نہ کیا جائے، اور اصحاب افتاء تبہ ترجمہ قرآن کی اشاعت کو ممنوع قرار دیتے رہے ہیں، لیکن ادھر ماضی قریب سے بعض افراد یا ادارے متن قرآن کے بغیر تبہ ترجمہ قرآن شائع کرنے لگے اور یہ رجحان رفتہ رفتہ بڑھنے لگا، اور اس کے جواز کے لئے دو باتیں خاص طور سے کہی جاتی ہیں:

۱- صرف ترجمہ شائع کرنے میں مصارف کم آتے ہیں۔

۲- جو لوگ متن قرآن کو نہیں پڑھ سکتے انہیں متن والا ترجمہ دینے سے کیا فائدہ؟ جن میں غیر مسلم بھی شامل ہیں۔

اب سوال یہ ہے کہ:

سوال: ”کیا کسی بھی زبان میں متن قرآن کے بغیر تبہ ترجمہ قرآن کی اشاعت درست ہے؟ اگر یہ اشاعت ناجائز ہے تو اسے خریدنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے کا کیا حکم ہے؟ اور اگر درست ہے تو بے وضو اسے چھونے کا کیا حکم ہے؟“

اس سوال کے جواب میں مقالہ نگاران کی دو طرح کی آراء سامنے آئی ہیں، جواز اور عدم جواز۔

عدم جواز:

اس سوال کے جواب میں ۸۱ مقالہ نگار جن کے مقالے تخصیص میں شامل ہیں، ان میں سے ۷۲ حضرات کی رائے یہ ہے کہ ترجمہ قرآن خواہ کسی بھی زبان میں ہو بغیر متن قرآن کے تبہ اشاعت کرنا ناجائز، ممنوع، حرام اور اجماع امت کے خلاف ہے۔ اور جب اس کی اشاعت جائز نہیں ہے تو اسے خریدنا، تقسیم اور ہدیہ کرنا بھی ممنوع ہے، اور جو مصلحت جواز کے لئے پیش کی جا رہی ہے، وہ تحریف قرآنی کے اندیشے اور عظیم مفسدہ کے پیش نظر ناقابل التفات ہے، چونکہ اکثریت کی یہی رائے ہے، اس لئے ان کے اسمائے گرامی کی طویل فہرست کو طوالت کی وجہ سے چھوڑا جاتا ہے، البتہ تمام دلائل و وجوہ جو عدم جواز کے قائلین نے اپنے موقف کی تائید میں پیش کئے ہیں، انہیں ذیل میں نقل کیا جاتا ہے:

دلائل:

- "وقال الرسول يارب ان قومي اتخذوا هذا القرآن مهجورا" (سورة الفرقان: ۳۰)۔

- "من الذين هادوا بجر فون الكلم عن مواضعه" (سورة النساء: ۳۶)۔

- "بجر فون الكلم من بعد مواضعه" (سورة مائدة: ۴۱)۔

- "انا جعلنا قرانا عربيا لعلكم تعقلون" (سورة الزخرف: ۳)۔

- "ولو جعلنا قرانا أعجميا لقالوا لولا فصلت آياته أعجمي وعربي" (سورة فصلت: ۴۳)۔

- "واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا واذكروا نعمة الله عليكم" (آل عمران: ۱۰۳)۔

- "ولقد يسرنا القرآن للذکر فهل من مدکر" (سورة القم: ۱۷، ۲۲، ۲۳)۔

- "ولا تعاونوا على الإثم والعدوان" (سورة المائدة: ۲)۔

- "ومن يشفع شفاعة سيئة يكن له كفل منها" (سورة النساء: ۸۵)۔

- "نبذ فريق من الذين أتوا الكتاب كتاب الله وراء ظهورهم كأنهم لا يعلمون" (سورة بقره: ۱۰۱)۔

- "وما اختلف فيه إلا الذين أتوا من بعد ما جاءتهم البينات بغيا بينهم" (سورة بقره: ۲۱۳)۔ (دیکھئے مقالہ مفتی جمیل احمد ندوی)

- یا ایہا الذین آمنوا أدخلوا فی السلم كافة ولا تتبعوا خطوات الشيطان (سورۃ البقرۃ: ۲۰۸).
- ولا تتبعوا أهواء قوم قد ضلوا من قبل وأضلوا كثيرا وضلوا عن سواء السبیل (سورۃ مائدہ: ۵۰).
- ولا تترکوا إلی الذین ظلموا فتمسکم النار (سورۃ ہود: ۱۱۳).
- اتخذوا أحبارهم ورهبانہم أربابا من دون اللہ (سورۃ توبہ: ۳۱).
- لا یکلف اللہ نفسا إلا وسعها (سورۃ آل عمران: ۲۸۶).
- یتلوا علیہم آیاتہ ویعلیہم الكتاب والحکمة (سورۃ جمعہ: ۲).
- لا تحمک بہ لسانک لتعجل بہ إن علینا جمعه وقرآنہ. فاذا قرأناہ فاتبع قرآنہ ثم إن علینا بیانہ (سورۃ قیامۃ: ۱۷-۱۹).
- ”من قرأ حرفا من کتاب اللہ فلہ حسنة، والحسنة بعشر أمثالها لا أقول ألم حرف، ولكن الف حرف، ولام حرف وميم حرف“ (ترمذی حدیث نمبر ۲۹۱۰، حدیث کی سند صحیح ہے)، (مذکورہ دلائل ماخوذ از مقالہ مفتی ڈاکٹر شاہ جہان ندوی).
- ”من تشبه یقوم فهو منهم“ (ابوداؤد ۵۵۹/۲، کتاب اللباس).
- ”إن اللہ لا یجتمع أمتی علی الضلالة، وید اللہ علی الجماعة، ومن شذ شذ فی النار، واتبعوا سواد الأعظم“ (مشکوٰۃ باب الاعتصام/۳۰)۔ (محمد ریاض ارمان).
- والذی نفسی بیده لترکبن سنة من کان قبلكم“ (ترمذی ۳۱/۲، ابواب الفتن).
- ”أمتھو کون أنتم کما تھوکت الیھود والنصارى فقد جئتکم بہا بیضاء نقیة ولو کان موسی حی ما وسعہ إلا اتباعی“ (رواہ البیہقی فی شعب الإیمان مشکوٰۃ المصابیح ۳۰/۱۱)۔ (ماخوذ از مفتی محمد صادق، ڈاکٹر ظفر الاسلام).
- ”إذا أمرتکم بشئ فأتوا منہ ما استطعتم وإذا نھیتکم عن شئ فاجتنبوه“ (بخاری ۲۸۸۸/۱۳).
- ”لتتبعن سنن من کان قبلكم شبرا بشبر وذراعا بذراع حتی لو سلکوا جحر ضب لسلکتموہ، قالوا یا رسول اللہ! الیھود والنصارى قال: فمن“ (بخاری حدیث نمبر: ۲۳۵۶، مسلم حدیق نمبر ۲۶۶۹)۔ (روح الامین).
- ”عن عبداللہ بن عمر عن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم أنه کان ینہی أن یسافر بالقرآن إلی أرض العدو ومخافة أن ینالہ العدو“ (مسلم الإمارة باب النہی أن یسافر بالمصحف).
- (مقوقس شاہ مصر اور ہرقل شاہ روم کے نام عربی زبان میں آپ کا خط):
- ”بسم اللہ الرحمن الرحیم من محمد بن عبداللہ ورسولہ إلی برقل عظیم الروم، سلام علی من اتبعہ الھدی، أما بعد: فانی أدعوك بدعاية الاسلام اسلم، تسلم، یوتلک اللہ أجرتک مرتین، فان تولیت، فعلیک اثم الأریسین“
- ویأهل الكتاب تعالوا إلی کلمة سواء بیننا و بینکم ألا نعبد إلا اللہ ولا نشرک بہ شیئا، ولا یتخذ بعضنا بعضا أربابا من دون اللہ، فان تولوا فقولوا اشھدوا بأنا مسلمون“، (سورہ آل عمران: ۶۳)، (صحیح بخاری حدیث نمبر ۳۵۵۳، صحیح مسلم حدیث نمبر: ۱۷۷۳)۔ (ماخوذ از مقالہ: مولانا ندیم احمد انصاری، ڈاکٹر مفتی شاہ جہان ندوی).
- شاہ جہان نجاشی کے نام خط میں آپ کا درج ذیل آیات درج فرمانا، جبکہ ان کی زبان بھی غیر عربی تھی۔
- ”هو الذی لا إله إلا هو الملک القدوس السلام المؤمن المہیمن العزیز الجبار المتکبر، سبحان اللہ عما یشرکون“ (سورۃ الحشر: ۲۲)
- ”یا ایہا الكتاب لاتغلوا فی دینکم، ولا تقولوا علی اللہ إلا الحق، إنما المسیح عیسی بن مریم رسول اللہ وکلمتہ ألقاها إلی مریم“ (سورۃ النساء: ۱۶۱).

وجہ استدلال یہ ہے کہ حضور کے زمانے میں ان بادشاہوں کی زبان بولنے والے افراد موجود تھے اس کے باوجود حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے عربی زبان ہی میں آیات لکھوانے کا اہتمام فرمایا۔

”أصبح كل رجل منهم يتكلم بلسان القوم الذين بعثه إليهم“ (الطبقات الكبرى لابن سعد ۱/۱۹۸، ۲۰۲، طبع بيروت العلمية: ۱۹۹۵)۔ (دیکھئے مقالہ ڈاکٹر مفتی شاہ جہان ندوی)۔

”لا تشددوا على أنفسكم“ (مشکوٰۃ کتاب النکاح و کتاب الاعتصام ۱/۳۱)۔ (دیکھئے مقالہ: مفتی سعید الرحمن فاروقی وغیرہ)۔

”لا يمكن ترجمة القرآن ترجمة ثالثة في دقة تعبيره وعلو أسلوبه، وجمال سبكه وإحكام نظمه وتقوم مقامه في اعجازه وتحقيق جميع مقاصده من إفادة الأحكام والآداب والإبانة عن العبر والمعاني الأصلية والثانوية، ونحو ذلك مما هو من خواصه ومزاياه المستمدة من كمال بلاغته وفصاحته ومن حاول ذلك ممثله كمثل من يحاول أن يصعد إلى السماء بلا أجهزة ولا سلم، أو يحاول أن يطير في الجو بلا أجنحة ولا آتاه، ويمكن أن يعبر العالم عما فهمه من معاني القرآن حسب وسعة وطاقة بلغة أخرى ليبين لأهلها ما أدركه، فكره من هداية القرآن وما استنبطه من أحكامه أو وقف عليه من عبره ومواعظه، لكن لا يعتبر شرحه لتلك بغير اللغة العربية قرآناً ولا ينزل منزلة من جميع النواحي، بل هو نظير تفسير القرآن باللغة العربية في تقريب المعاني والمساعدة على الاعتبار واستنباط الأحكام، ولا يسمى ذلك التفسير قرآناً، وعلى هذا يجوز للجنب والكفار من ترجمة معاني القرآن بغير اللغة العربية كما يجوز مسهم تفسيره باللغة العربية“ (فتاوى اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والافتاء، فتوى نمبر ۲۲۲، سوال ۱۹۹۷، ۲/۱۳ ای ۲۲)۔

— أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان ومنع مخالفتها (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهم زهاء اثني عشر ألفاً. والإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه (۲۱ رسالہ خلاصۃ النصوص الجلیہ/ ۲۵، لشیخ القراء شیخ محمد بن علی حداد) (مولانا عبدالباسط پالن پوری)۔

”وأصل هذه المسألة إذا قرأ في صلاته بالفارسية جاز عند أبي حنيفة رحمه الله ويكره، وعندهما لا يجوز إذا كان يحسن العربية، وإذا كان لا يحسنها يجوز، وعند الشافعي رحمه الله لا تجوز القراءة بالفارسية مجال، ولكنه إن كان لا يحسن العربية، وهو أمي يصلى بغير قراءة، فالشافعي رحمه الله يقول: إن الفارسية غير القرآن، قال الله تعالى: ”إنا جعلناه قرآناً عربياً“ (سورة الزخرف: ۳)۔ ”وقال الله تعالى: ولو جعلنا قرآناً أعجمياً لقالوا لولا فصلت آياته أعجمي وعربي (سورة فصلت: ۹۹)۔ فالواجب قراءة القرآن، فلا يتأدى بغيره بالفارسية والفارسية من كلام الناس، فتفسد الصلاة، وأبويوسف ومحمد رحمهما الله قالوا: القرآن معجز، والإعجاز في النظر المعنى، فإذا قدر عليهما، فلا يتأدى الواجب إلا بهما، وإذا عجز عن النظر أتى بما قدر عليه كمن عجز عن الركوع والسجود يصلى بالإيماء، وأبوحنيفة رحمه الله استدل بما روى أن الفرس كتبوا إلى سلمان رضي الله عنه أن يكتب لهم الفاتحة بالفارسية، فكانوا يقرأون ذلك في الصلاة، حتى لانت ألسنتهم للعربية، ثم الواجب عليه قراءة المعجز، والإعجاز في المعنى، فإن القرآن حجة على الناس كافة، وعجز الفرس عن الإتيان بمثله إنما يظهر بلسانهم، والقرآن كلام الله تعال غير مخلوق ولا محدث، واللغات كلها محدثة، فعرّفنا أنه لا يجوز أن يقال: إنه قرآن بلسان منصوص، كيف؟ وقد قال الله تعالى: ”وإنه لفي زبر الأولين“ (سورة الشعراء: ۱۹۶)۔ وقد كان بلسانهم“ (المبسوط للرخسي، كتاب الصلاة باب افتتاح الصلاة/ ۲۷)۔

— ”وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفاً، فينسخ أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير بما كتبوه شيئاً، فإنهم كانوا أكثر علماً وأصدق قلباً ولساناً وأعظم أمانة منا، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرأنا عليهم“ (الاتقان ۲/۲۰۲، مطبعه فيصل ديوبند)۔

— ”ما كان سبباً لمحظور فهو محظور“ (شامی/ ۵/۲۲۲)۔

— ”كل ما أدى إلى الحرام حرام“ (درمختار مع شامی/ ۹/۲۲۲، بدائع الصنائع ۲/۲۸۸)۔

- "ما حرم أخذہ حرم أعطائہ" (الاشباه والنظائر مع الحموی)۔

- "إن الوسيلة أو الذريعة تكون محرمة إذا كان المقصد محرماً" (المقاصد الشريعة للخادمی/۳۶)۔

- "وأما لو اعتاد قراءة القرآن أو كتابة المصحف بالفارسية يمنع أشد المنع حتى إن أحدا من أهل الأهواء في زمان الشيخ الإمام الجليل أبي بكر محمد بن الفضل رحمة الله كتب فتوى وبعثها إليه إن الصبيان في زماننا يشق عليهم التعليم باللغة العربية هل يجوز لنا نعلم بالفارسية؟ فقال للمستفتي: إرجع حتى تتأمل، ثم استخبر من حاله، فإذا هو كان معروفاً بفساد مذهبه فأعطى لواحد من خدامه سكيناً، فقال: اقتله بهذا ومن أخذك به فقل: إن فلانا أمرني به ففعل فجاء الشرطي إليه وقال: إن الأمير يدعوك، فذهب الشيخ إليه فقص القصة وقال: إن هذا كان يريد أن يبطل كتاب الله فخلعه له الأمير وجازاه بالخير" (فتح القدير مع الكفاية، ونهاية على بامش الفتحة ۱/۳۹۲۳۸)۔

(دیکھیے مقالات: مفتی غلام الشکاوٹی والا، مولانا عبید اللہ ندوی، عبدالرب عبدالوہاب خان)۔

- ماذا تعارضت مفسدة ومصلحة قدم دفع المفسدة غالباً، لأن اعتناء الشرع بالمنهيات أشد من اعتناء بالمأمورات" (الاشباه والنظائر ۱/۳۲۲)۔

- "أن القرآن جميعه كلام الله حروفه، ومعانيه، ليس شيء ذلك كلاماً لغيره، ولكن انزله على رسوله، وليس القرآن اسماً للمجرد المعنى ولمجرد الحرف، بل مجموعهما" (فتاوى ابن عثيمين ۱۲/۳۳۲، ۳۳)۔

- "إذا أراد أن يكتب مصحفاً بها أي بالفارسية يمنع، وإن فعل في آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز" (فتح القدير كتاب الصلاة: ۱/۳۸۶)۔

- "عن النبي صلى الله عليه وسلم: "أنا تارك فيكم ثقلين: أولهما كتاب الله، فيه الهدى والنور، فخذوا بكتاب الله واستمسكوا به" (مسلم حديث نمبر: ۲۹۰۸)۔

- "والقرآن معجز، والإعجاز من اللفظ يزول بزوال النظم العربي، فلا يكون الفارسي قرآناً لإنعدام الإعجاز، ولهذا لم تحرم قرأته على الجنب والحائض" (بدائع الصنائع كتاب الصلاة ۱/۱۱۲)۔

- "قدمنا حكاية الإجماع على منع كتابة القرآن العظيم بالفارسية، وإنه إنما نص على الفارسية لإفادة المنع بغير بالطريق الأولى، لأن غيرها ليس مثلها في الفصاحة، ولذا كانت في الجنة مما يتكلم به كالعربية كما تقدم" (النسفة القدسية ۳۲)۔

- "ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع؛ لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن" (جواهر الفقه ۱/۹۸، كتاب التجنيس ۱/۳۶۶)، (دیکھیے مقالہ: محمد کلیل اسلام پوری وغیرہ)۔

- "لأن الترجمة ليست قرآناً، والقرآن هو أساس الإسلام وكل مسلم يحسن في نفسه الحاجة الماسة لتعلم العربية حتى يأخذ الإسلام من مصادره الأصلية والموثورة، وفي ذلك فليتنافس المتنافسون" (ترجمة القرآن الكريم ۱/۹۵)۔

- "وفي حاشية المعنى: ما نصه استمر الإجماع على قراءة جميع المسلمين القرآن في الصلاة وغيرها بالعربية كأذكارها وسائر الأذكار والأدعية الماثورة، على كثرة الأعاجم حتى قام بعض المرتدين من أعاجم هذا العصر

یدعون إلى ترجمة القرآن وغيره من الأذكار وبطريق التعبد، وإنما مرادهم التوسل بذلك إلى الردة على قومهم. ونبذ القرآن المنزل من عند الله وراء ظهورهم. وهو إنما نزل باللسان العربي كما هو مصرح في الآيات المتعددة، وإنما كان تبليغه والدعوة إلى الإسلام به وإنذار، كما أنزل الله تعالى لم يترجم النبي صلى الله عليه وسلم ولا أذن بترجمته ولم يفعل ذلك الصحابة ولا خلفاء المسلمين وملوكهم ولو كتب النبي صلى الله عليه وسلم كتبه إلى قيصر وكسرى ومقوقس بلغاتهم لصح تعليل الذي علله به الشافعي في رسالته الشهيرة في الأصول إن الله تعالى فرض على جميع الأمر تعلم اللسان العربي بالطبع لمخاطبتهم بالقرآن والتعبد به ولم ينكر ذلك عليه أحد من علماء الإسلام، لأنه أمر مجمع عليه، وإن أهمله الأتباع بعد ضعف الدين والعلم (معنى مع شرح الكبير ۱/ ۲۵۰)۔

”أما كتابة الصحف بالفارسية عند فقهاء مذهب الإمام علي ما نقل عنهم فهي ممنوعة بالإجماع أشد المنع إن كان مستقلاً مجرداً عن النص العربي“۔

”وصاحب الكافي أجازها بشرط أن يكتب القرآن ويكتب تحته تفسير كل حرف“ (شيخ الإسلام مصطفى صبري اور شيخ القدير کے حوالہ (۳۶/۱)۔ (دیکھئے مقالہ مفتی ثناء الہدی قاسمی)۔

متن کے بغیر تنہا تراجم شائع نہ کرنے کے مصالح:

مقالہ نگار حضرات نے تنہا ترجمہ شائع نہ کرنے کی بابت بہت سی مصلحتیں بھی تحریر کی ہیں مثلاً:

- متن قرآن کے تحفظ کے پیش نظر۔

- معانی میں شیطانی ذہن رکھنے والوں کی طرف سے خلط ملط اور التباس پیدا کرنے کا اندیشہ۔

- اسلام کی ڈگر سے ہٹنا زلیغ و ضلال اور انحراف کو دعوت دینا ہے۔

- یہ قرآن کی حفاظت کا معاملہ ہے، مصارف کی کمی کا بہانا قطعی لائق التفات نہیں۔

- ترجمہ عام طور سے مترجم کی فہم و فراست کے لحاظ سے مختلف ہوتا ہے، جو دین میں نزاع کا ذریعہ بنے گا۔

- صرف ترجمہ پڑھنے سے لوگوں کا تعلق اللہ تعالیٰ سے ٹوٹے گا اور وہ رحمت سے محروم ہوں گے۔

- ترجمہ میں فساد عقیدے میں فساد کا موجب ہوگا۔

- مترجم تحریف معنوی کے لئے آزاد ہو جائے گا۔

- اس کی اجازت اجماع اور اسلاف کی خلاف ورزی ہوگی۔

- انسان کی طبیعت میں سہل پسندی ہے، اصل کو چھوڑ کر فرع ہی کو اختیار کر لیں گے اور مور زمانہ کے بعد لوگوں کی عادت بن جائے گی، اور یہ د

وایمان کے لئے بڑا خسارہ ہوگا۔

- یہ امت کے مروجہ طریقہ کے خلاف ایک بدعت ہے۔

- شائع شدہ ترجمہ پرانا ہونے کی صورت میں بے حرمتی کے نذر ہوگا۔

- عربی زبان میں نازل شدہ قرآن نور ہدایت سے لبریز ہے، صرف ترجمہ اس نعمت سے خالی ہوگا۔

- لوگوں کا تعلق رفتہ رفتہ قرآن سے ختم ہو جائے گا۔

- لوگ بجائے اصل قرآن کے اسی کو قرآن سمجھنے لگیں گے۔

- قرآن مجید کے اصل الفاظ توفیقی ہیں، اس کی خلاف ورزی نہیں کی جاسکتی۔

- توریت و انجیل جیسے سلوک کا خطرہ اور اندیشہ ہے، اور دشمن اسی تاک میں ہے، اس لئے اس محض چند لوگوں کے فائدے کے لئے کم خرچ اور ناخواندہ لوگوں کا عذر تلاش نہ کیا جائے۔

مفتی عبدالرحیم حسنی کشمیری نے تو تہمتاً ترجمہ شائع کرنے والے افراد کے خلاف قانونی کارروائی تک کے جانے کی رائے دی ہے۔

جو ترجمہ بغیر متن کے شائع ہو چکے ہیں اسے خرید و فروخت کرنا اور بیہ دینا ولیا بالکل بند کر دیا جائے، اس سے اس کی اشاعت اپنے آپ بند ہو جائے گی۔
تائید میں اکابر کے فتاویٰ:

متن کے بغیر ترجمہ شائع کرنے کی ممانعت کی تائید میں مقالہ نگاران نے مندرجہ ذیل کتب فتاویٰ سے اکابر کے فتاویٰ کو بھی پیش کیا ہے:

- کتاب الفتاویٰ (مولانا خالد سیف اللہ رحمانی: ۱/۳۷۳)۔

- امداد الفتاویٰ (حضرت مولانا شرف علی تھانوی)

- خیر الفتاویٰ (۲۱۵/۱)۔

- فتاویٰ حقانیہ (۱۳۸/۲)۔

- کفایۃ المفتی (مفتی کفایۃ اللہ مراد آبادی، ثم دہلوی: ۱/۱۲۰)۔

- فتاویٰ محمودیہ (مفتی محمود حسن دیوبند: ۳/۵۱۰)۔

- امداد الاحکام (حضرت تھانوی: ۱/۲۳۲)۔

جواز:

چونکہ اکثر جملہ حضرات مقالہ نگاران کی رائے بغیر متن کے ترجمہ کی اشاعت کے عدم جواز کی ہے، اس لئے ان کے اسمائے گرامی کو حذف کرتے ہوئے صرف ان حضرات کا ذکر یہاں کیا جاتا ہے جو اس کے جواز کے قائل ہیں، بنیادی طور پر مجوزین حضرات کا خیال یہ ہے کہ جب دنیا کی دوسری زبانوں میں ترجمہ کی اجازت بھی ہے اور دعوت دین اور دنیا تک قرآن کریم کے پیغام کو پہنچانا یہ ضرورت بھی ہے، پھر صرف ترجمہ شائع کرنا کیوں کر جائز نہ ہوگا، ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں:

ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری، مولانا محمد شاعر عالم ندوی، مولانا عبید اللہ ابو بکر ندوی شافعی، مولانا محمد اعظم ندوی، مولانا نعیم احمد ندوی (کیرالا)، مولانا حسین احمد قاسمی (مارت شرعیہ پشہ)۔

دلائل:

ان تینوں حضرات نے بنیادی طور پر قرآن کریم کو پوری انسانیت کے لئے ہدایت کا اصول تحفہ اور آفاقی و عمومی کتاب ہونے کی وجہ سے اس کے دعوتی پہلو کو پیش نظر رکھا ہے اور غیر عربی داں حضرات جو اس پر احکام اسلام کی تعلیم کے محتاج ہیں ان کی ضرورت کو بنیاد بنا کر جائز، بلکہ اس عمل کو مستحسن قرار دیا ہے اور اس پر مندرجہ ذیل نصوص پیش کئے ہیں:

”يجوز ترجمة معاني النصوص القرآنية إلى اللغات الاجنبية لحاجة الناس إلى معرفة أحكام الإسلام ورسالته العامة للبشرية، إذا أنه يتعذر على كل فرد غير عربي تعلم اللغة العربية لما في ذلك من حرج وعسر“ (موسوعة الفقه الاسلامي وادلته للزحيلي: ۱۰/۵۹۳)۔

”يجوز إعطاء ترجمة معاني القرآن الكريم لغير المسلمين من أجل البلاغ و دعوة إلى الإسلام وتغليب

الجانب الترجمة“ (فتاویٰ اللجنة: ۳/۴۲)۔

”ولایسی ذلك التفسیر قرآن وعلى هذا يجوز للجنب والكفار مس ترجمة معانی القرآن بغیر اللغة العربية. كما يجوز مسهم تفسیره باللغة العربية“ (فتاویٰ اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والافتاء: ۳/۱۶۴)۔
(دیکھئے مقالہ: مولانا عبید اللہ ابو بکر ندوی)۔

- ”صرف ترجمہ کی اشاعت کے عدم جواز پر کوئی نص موجود نہیں ہے۔“

- جب حفاظت کا وعدہ اللہ تعالیٰ نے اپنے ارشاد: ”انما نحن نزلنا الذکر واناله لحافظون“ (سورہ الحجر: ۹) کے ذریعہ لے لیا ہے تو پھر اس کے ضائع ہونے کا اندیشہ بعید از قیاس ہے۔

- اس کا جواز دعوتی نقطہ نظر ہے، یہ بڑا مقصد ہے، اور غیر مسلموں کے ہاتھوں میں بے حرمتی کی بات جہاں تک ہے تو بے حرمتی سے بچانا اور ان کو قرآن کی دعوت دینا دونوں حفاظت ہی کے قبیل سے ہے۔

- حضرات شیخین رضی اللہ عنہما کے زمانہ میں جمع قرآن کا اہتمام الفاظ قرآنی کے ضائع ہونے کے اندیشے سے ہوا ہے، معانی کے اختلاف کی بنا پر نہیں ہوا ہے جس کا اندیشہ محسوس کیا جا رہا ہے۔

- ”الضرورات تبیح المحظورات“ کے پیش نظر دعوت ایک ضرورت ہی نہیں، بلکہ فریضہ ہے۔ (دیکھئے مقالہ مولانا محمد ثار عالم ندوی، کیرالا)۔

جبکہ مولانا نعیم احمد ندوی کیرالانے افادہ اور استفادے کو سامنے رکھتے ہوئے خالص ترجمہ کو کسی اور نام سے شائع کرنے کا عندیہ دیا ہے (دیکھئے موصوف کا مقالہ) اور مولانا اعظم ندوی کہتے ہیں کہ مسلمانوں کے لئے تو خالص بغیر متن کے ترجمہ پڑھنا جائز نہیں ہے، البتہ غیر مسلموں کے لئے تنہا چھاپنا، تقسیم کرنا سب درست ہے، چونکہ مقصد دعوت ہے اور اسے بجائے ایک ساتھ ۳۰/ پارے چھاپنے کے اجزاء میں تقسیم کر کے چھاپا جائے۔

۲۔ بغیر متن والا ترجمہ قرآن خریدنا اور ہدیہ کرنا:

بیشتر مقالہ نگاران حضرات کی رائے یہ ہے کہ جب ترجمہ قرآن کو بغیر متن کے شائع کرنا جائز نہیں ہے تو پھر اسے خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا کیونکر جائز ہو سکتا ہے، بلکہ کوئی شخص اگر ایسا کرتا ہے تو تعاون علی الاثم ہونے کی وجہ سے ناجائز ہوگا۔ اس موقف کو ۶۸ حضرات نے اختیار کیا ہے، چونکہ اکثر اہل علم کی یہی رائے ہے، اور تقریباً اتفاق ہے، اس لئے ان کے اسمائے گرامی کی فہرست کو چھوڑا جاتا ہے۔

دلائل:

مذکورہ حضرات نے عدم جواز کے لئے مندرجہ ذیل دلائل دیئے ہیں:

- ”تعاونوا علی البر والتقوی ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (سورہ البائدہ: ۲)۔

- ”ومن یشفع شفاعۃ سیئۃ یشفع لہ کفلاً منها“ (سورہ النساء: ۸۵)۔

”الدال علی الخیر کفاعلہ“۔ (حدیث)

”ومن عمل عملاً صالحاً فلہ اجرہا وأجر من عمل بہا. ومن عمل عملاً سیئاً فلہ وزرہا ووزر من عمل بہا“ (حدیث)

”دفعہ المفاسد اولی من جلب المنافع“۔ (الاشباہ والنظائر)

- إجماع امت کی خلاف ورزی۔

مجوزین کے اسمائے گرامی سوال نمبر کے ضمن میں آچکے ہیں اور ان کے دلائل بھی مذکور ہیں، حسب خواہش ملاحظہ کر لیا جائے۔

۳۔ بغیر متن والے ترجمہ قرآن کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو کی شرط:

بغیر متن کے ترجمہ سے متعلق تفصیلات اوپر مذکور ہو چکی ہیں کہ اس کی اشاعت ناجائز ہے۔ اگر بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت کوئی کر ہی دیتا ہے تو

استفادہ کرتے وقت اس ترجمہ کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو ضروری ہوگا یا نہیں، اس بارے میں مقالہ نگاران کے تین طرح کے رجحانات سامنے آئے ہیں:

پہلا رجحان:

پہلا رجحان یہ ہے کہ اگرچہ تہا متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت ممنوع ہے، تاہم اگر شائع کر ہی دیا گیا تو اس کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو ضروری ہوگا اور بغیر وضو و طہارت اسے چھونا جائز نہیں ہوگا، کیونکہ وہ بھی قرآن ہی کے حکم میں ہے، اور اس کو نسبت بھی قرآن ہی کی حاصل ہے، یہ رجحان مندرجہ ذیل حضرات کا ہے:

مفتی محمد جہانگیر حیدر، مولانا محمد فاروق درہنگوی، مولانا عبدالرشید نعمانی، مولانا اسماعیل لاچپوری، مفتی اقبال احمد کانپوری، مفتی محمد عثمان بستوی، مولانا محمد اسرار احمد آبادی، مولانا محبوب فروغ احمد قاسمی، مفتی صادق محمد پٹیل، مفتی اخلاق حسین قاسمی، مفتی روح اللہ قاسمی، مفتی ریاست علی قاسمی، مفتی شبیر یعقوب دیولوی، ڈاکٹر مفتی شاہ جہان ندوی، مفتی لطیف الرحمن ممبئی، مولانا عبدالباسط پالن پوری، مولانا یوسف علی آسام، مولانا جنید بن محمد پالنپوری، مولانا محمد موسی القاسمی، قاضی محمد ریاض ارمان قاسمی، مفتی جمیل احمد ندیری، مفتی محمد حنیف، مفتی محمد ارشاد پالن پوری، اور مفتی غلام اللہ کاوی والا، مولانا آزاد بیگ قاسمی، مولانا مصطفی عبدالقدوس ندوی، مفتی سعید الرحمن فاروقی، ممبئی، مفتی عبدالباسط قاسمی (تھانے، ممبئی)۔

دلائل:

دلائل میں عام طور سے مندرجہ ذیل نصوص پیش کئے ہیں:

- "إنه لقرآن کریم، فی کتاب مکنون، لا یمسه إلا المطہرون" (سورہ واقعہ: ۷۹-۷۷)۔

- "لا یمس القرآن إلا طاهر" - (الاتقان فی علوم القرآن: ۱۹۵/۹، سنن دارمی حدیث: ۲۲۱۲، دارقطنی حدیث: ۱۹۲۷)۔
- اور فقہاء کی عبارتیں، مثلاً:

"ولو کانت القرآن مکتوباً بالفارسیۃ یکرہ لہم مسہ عند أبی حنیفۃ، وکذا عندہما علی الصّحیح" (فتاویٰ ہندیہ ۲۰/۱)، (دیکھئے: مفتی ثناء اللہ قاسمی، مفتی ریاست علی قاسمی وغیرہ)۔

دوسرا رجحان:

دوسرا رجحان یہ ہے کہ بغیر متن قرآن والے ترجمہ کو بغیر وضو کے ہاتھ لگانا، مکروہ، اور بے ادبی ہے، اس لئے احتیاط کا تقاضا اور بہتر یہ ہے کہ وضو کر لیا جائے، گویا جواز کے باوجود احتیاط وضو میں ہے، اس لئے کو مندرجہ ذیل حضرات نے اپنایا ہے:

مولانا محمد شاعر عالم ندوی، مولانا محفوظ الرحمن شاہین، جمالی، مولانا محمد اعظم ندوی، مولانا وحید الدین ترکیسر، مولانا محمد اقبال شکر پور، مولانا ظفر عالم ندوی، مولانا عبدالعظیم ندوی، قاری ڈاکٹر ظفر الاسلام صدیقی، مولانا سید قمر الدین محمود بڑودوی، مولانا عبدالرب عبدالوہاب، مولانا حفیظ الرحمن مدنی، مفتی محمد جنید داہودی، مفتی سلمان پالنپوری، مولانا عبید اللہ ندوی، اور مفتی محمد جعفر علی رحمانی، مولانا حسین احمد قاسمی، مفتی ثناء اللہ قاسمی۔

دلائل ان حضرات کے بھی تقریباً وہی ہیں جو پہلے رجحان کے حاملین نے پیش کئے ہیں۔

تیسرا رجحان:

تیسرا رجحان یہ ہے کہ جب اس کی اشاعت ممنوع ہے، اس کے باوجود کسی نے چھاپ دیا ہے تو اس کی حیثیت عام کتاب کی ہی ہوگی اور اس پر قرآن کے احکام جاری نہیں ہوں گے اور نہ ہی اس کے چھونے کے لئے وضو ضروری ہے۔ بغیر وضو کے اسے ہاتھ لگانا جائز ہے، اس لئے کو مندرجہ ذیل حضرات تحریر کیا ہے:

مفتی حبیب اللہ قاسمی، مفتی سید باقر ارشد قاسمی، مولانا محمد شکیل اسلام پوری، مولانا ندیم احمد انصاری، مفتی محمد اشرف قاسمی۔

البتہ - بچپس مقالہ نگار حضرات نے بغیر متن کے ترجمہ قرآنی کی اشاعت کے عدم جواز کی رائے رکھنے کے باوجود انہوں نے اس پر کوئی رائے نہیں دی ہے کہ خالص ترجمہ قرآنی کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو ضروری ہے یا نہیں ہے، ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں:

مولانا محمد صادق مبارکپوری، مولانا محمد ممتاز خان ندوی، مفتی عبداللہ کاوی والا، قاضی محمد حسن ندوی، مولانا محمد نعیم احمد ندوی، کیرالا، مولانا اویس بن صالح

بنگ، مولانا مشیر مصطفیٰ، مولانا عبدالحکیم پالنپوری، مولانا روح الامین، مولانا سعید احمد ندوی، مولانا عبدالشکور قاسمی، مولانا محمد احسن عبدالحق ندوی، قاضی ذکاء اللہ شبلی، مولانا حیدر علی قاسمی، مفتی عبدالرحیم حسنی کشمیری، مولانا مصطفیٰ قاسمی آواپوری، مولانا عبدالباسط قاسمی اجراڑہ، میرٹھ، مولانا محمد منصف بدایونی، مولانا افضل الدہلی قاسمی ندوی، محمد شفیق الکوثری قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مفتی عبدالمنان (آسام)، مولانا طاہر حسین قاسمی، مفتی نذیر احمد کشمیری، اور مفتی شاہد قاسمی (مدھونی)۔

البتہ ڈاکٹر شاہ جہان ندوی صاحب نے اپنی تحریر میں اس تعلق سے اس اندیشہ کا اظہار ضرور کیا ہے کہ اگر لوگوں میں بے وضو ترجمہ پڑھنے کی عادت پڑ جائے گی تو اصل قرآن کی عظمت بھی دل سے آہستہ آہستہ ختم ہو جائے گی، اور ترجمہ کو بے وضو پڑھنا اصل کو بے وضو پڑھنے کا ذریعہ بن جائے گا۔

۳۔ بغیر متن کے ترجمہ کی خرید و فروخت اور ہدیہ:

اس کے جواب میں بھی بنیادی طور پر رد و موقف ہیں۔

پہلا موقف:

چونکہ تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز اور ممنوع ہے، بلکہ قرآن کے خلاف بہت سے فتنوں یہاں تک تحریف کے دروازے تک کے کھلنے کا اندیشہ ہے، اس لئے شریعت کا قاعدہ ہے کہ ”اذا ثبت الشئ ثبت بلوازمہ“ لہذا اس کا خریدنا، ہدیہ اور تقسیم کرنا ناجائز اور تعاون علی الاثم ہے، اس رائے کو ۶۹ حضرات نے اختیار کیا ہے جو تقریباً اتفاق رائے ہے۔

دلائل:

”تعاونوا علی البر والتقوی ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (سورۃ المائدہ: ۲)۔

”ومن یشفع شفاعۃ سیئۃ ینکون لہ کفل منہا“ (سورۃ نساء: ۸۵، صیانة القرآن عن تغیر الرسم واللسان: ۱/۱۷۰)۔

”ولا تسبوا الذین یدعون من دون اللہ فیسبوا اللہ عدوا بغیر علم“ (سورۃ انعام: ۱۰۸)۔

”ولا یضربن بأرجلہن لیعلم ما یخفین من زینتہن“ (سورۃ النور: ۳۱)۔

”یا ایہا الذین آمنوا لا تقولوا راعنا، وقولوا انظرونا“ (سورۃ بقرہ: ۱۵۳)۔

”إذا أمرتکم بشئ فأتوا منہ ما استطعتم وإذا نہیتکم عن شیئ فاجتنبوه“ (بخاری: ۲۸۸/۱۳)۔

”عن ابن عمر رضی اللہ عنہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم أنه کان ینہی أن یسافر بالقرآن إلی أرض

العدو مخافة أن ینالہ العدو“ (مسلم: ۱۳۱/۲)، (ماخوذ از قالہ: محمد اقبال قاسمی بھروارا)۔

”من عمل عملاً صالحاً لہ أجرہا و أجر من عمل بہا، ومن عمل عملاً سیئاً فلہ وزرہا و وزر من عمل بہا“

(حدیث) (مفتی عبداللہ کاوی والا)۔

”من الكبائر شتم الرجل والدين، قالوا یا رسول اللہ! هل یشتہ الرجل والدين، قال نعم، یسب أبا الرجل

فیسب أباه ویسب أمہ فیسب أمہ“ (متفق علیہ)۔

(یہ سارے امور سد الذریعہ کے قبیل کے ہیں)۔ (دیکھئے مقالہ: مولانا روح الامین)۔

”إذا ثبت الشئ ثبت بلوازمہ، یثبت التبع بثبوت الأصل“ (قواعد الفقہ: ۱۳۹)۔

”النهی إذا کان لسد الذریعۃ أییح للمصلحۃ الراجحۃ“ (القواعد الفقہیہ وتطبیقاتہا فی المذاهب الأربعمۃ للدکتور

محمد مصطفیٰ الزحیلی: ۲/۷۸۳)۔

”إذا اجتمع مفسدتان یدفعہا أعظمہما“ (الاشیاء والنظائر لابن نجیم)۔

”فإذا تعارضت مفسدۃ ومصلحۃ قدم دفع المفسدۃ غالباً، لأن اعتناء الشرع بالمنہیات أشد من اعتناء

بالمأمورات“ (الاشباہ: ۱/۲۲۲)۔

”ما كان سبباً لمحظور فهو محظور“ (شامی: ۵/۲۲۲)۔

”وكل ما أدى إلى ما لا يجوز لا يجوز“ (در مختار: ۸/۲۲۲)۔

”وكل ما أدى إلى الحرام حرام“ (بدائع: ۴/۳۸۸)۔

”الإعانة على المحظور محظور“ (جمهرة القواعد الفقهية: ۲/۶۳۳)۔

”إن الوسيلة أو الذريعة تكون محرمة إذا كان المقصد محرماً“ (القاصد الشرعية للخادمي: ۳۶)۔

(دیکھئے مقالہ: مفتی جعفر علی رحمانی)۔

”درأ المفسد أولى من جلب المنافع“۔

”وتحوز كتابة آية أو آيتين الفارسية لا أكثر“ (در مختار: ۱/۳۸۶)۔

چونکہ ترجمہ کے ساتھ والے قرآن کریم کو غیر مسلم حضرات کو دینے اور احکام کا مکلف نہ ہونے کی وجہ سے ان کے لئے بلا وضو چھونے کی فقہاء نے اجازت دی ہے اس لئے بلاشبہ محض ترجمہ کی ضرورت نہیں ہے۔

دوسرا موقف:

مندرجہ ذیل حضرات قرآن کریم کو دنیا تک پہنچانے، اور دعوتی نقطہ نظر سے جائز اور مستحسن قرار دیتے ہیں، ان میں بعض جزوی طور پر اور بعض کلی طور پر۔

کلی طور پر:

کلی طور پر محض ترجمہ کی اشاعت اور ہدیہ و تقسیم کو جائز، بلکہ مستحسن قرار دینے والے مندرجہ ذیل حضرات ہیں:

ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری، جناب مولانا عبید اللہ ابوبکر ندوی، مولانا محمد ثار عالم ندوی، مولانا نعیم احمد ندوی، کیرالا، مولانا حسین احمد قاسمی۔

جزوی طور پر اشاعت کی اجازت:

جناب مفتی اشرف قاسمی، جناب سید باقر ارشد قاسمی کی رائے یہ ہے کہ جزوی طور پر اگر چند آیات، یا بعض سورت کا محض ترجمہ شائع کیا جاتا ہے، تو اس کی اجازت ہے، جبکہ مولانا محمد احسن عبدالحق ندوی کہتے ہیں کہ ”ضرورت کے بقدر اسے خریدنے اور تقسیم کرنے کی اجازت ہے۔“

مولانا نعیم احمد ندوی کیرالا کا خیال ہے کہ محض ترجمہ شائع کرنے کے جواز کے باوجود اسے قرآن کے بجائے دوسرے کسی نام سے شائع کیا جائے (دیکھئے موصوف کا مقالہ)۔

دلائل:

جواز کا موقف اختیار کرنے والے حضرات نے مندرجہ ذیل دلائل و وجوہ کا سہارا لیا ہے:

- فاقروا ما تيسر من القرآن“ (سورہ مزمل: ۳۰)۔

- ”وانه لفي زبر الأولين“ (سورہ الشعراء: ۱۹۹)۔

- رکوع اور سجدہ پر قادر نہ ہونے والے شخص کے لئے ایما (اشارہ) سے نماز کی اجازت پر قیاس۔

- امام ابوحنیفہ کے نزدیک فارسی ترجمہ کا نماز میں تلاوت کے قائم مقام ہونا۔

”إذا أفتتح الصلاة بالفارسية أو قرأ فيها بالفارسية أو ذبح وسمى بالفارسية وهو يحسن العربية أجزأه عند أبي حنيفة، وقالوا: لا يجوز إلا في الذبيحة، وإن لم يحسن العربية أجزأه“ (فتح القدیر: ۱/۲۹۰)۔

- اہل عجم کے لئے قرآن میں نقطہ اور اعراب کی اجازت ”ويكره التعشير والنقط في المصحف لقول ابن مسعود جردوا“

القرآن ویروی جردوا المصحف، وفي التعشير والنقط ترك التجريد، لأن التعشير يخل بحفظ الآي والنقط بحفظ الإعراب اتكالا عليه، فيكره، قالوا في زماننا لا بد للعجم من دلالة، فترك ذلك إخلال بالحفظ و هجران القرآن فيكون حسنا (بدایہ کتاب الکراہیة: ۴۵۸/۵)۔

- ابتداء میں کسی بھی زبان میں علماء ترجمہ کے عدم جواز کے قائل تھے، بعد میں اجازت دی، شاہ ولی اللہ صاحب نے خود ترجمہ کر کے جواز کا فتویٰ دیا۔

- جب آیت قرآنی "إنا نحن نزلنا الذکر وإنا له لحافظون" (سورہ الحجر: ۹) میں حفاظت کا وعدہ ہے تو ضیاع کا اندیشہ بے بنیاد ہے۔

- قرآن کو بے حرمتی سے بچانے کے لئے غیر کو نہ دینا اور دعوتی نقطہ نظر دینا دونوں ہی حفاظت کے قیل کی چیز ہے۔

- حضرات شیخین کے زمانے میں اختلاف قرأت کی وجہ سے ضیاع کا اندیشہ تھا، اختلاف معانی کی وجہ سے نہیں، اس لئے یہ اندیشہ بھی بعید معلوم ہوتا ہے

- الضرورات تبیح المحظورات " (دلائل کے لئے دیکھئے مقالہ: مولانا محمد شاعر عالم ندوی)۔

۵- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی اشاعت:

سوال: دور حاضر میں قرآن کے حوالے سے ایک بات یہ بھی شروع ہو گئی ہے کہ جو لوگ قرآن پاک کی عبارت کو عربی رسم الخط میں نہیں پڑھ سکتے یا اچھی طرح نہیں پڑھ سکتے ان کے لئے متن قرآن کو ان کی زبان (ہندی، انگریزی وغیرہ) اور ان کے رسم الخط میں لکھ دیا جاتا ہے، یعنی عبارت قرآن کی ہوتی ہے اور رسم الخط غیر عربی ہوتا ہے؛ تاکہ غیر عربی داں حضرات کو تلاوت قرآن میں سہولت ہو، شرعاً ایسا کرنا درست ہے یا نہیں؟ اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ دیا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے تو اس کا کیا حکم ہے اور غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت کا کیا حکم ہے؟

پہلا رجحان:

۸۱ مقالہ نگاران میں سے ۷۰ مقالہ نگاران حضرات علماء و مفتیان کرام کی رائے یہ ہے کہ قرآن کریم کی عربی اور عثمانی رسم الخط کے علاوہ دنیا کی کسی بھی زبان کے رسم الخط میں کتابت نہ کلی نہ جزوی، اور نہ ہی دونوں کو ایک ساتھ اور نہ ہی علاحدہ، کوئی بھی صورت ناجائز، حرام اور اجماع امت کے خلاف ہے، چونکہ اکثر حضرات کی رائے ہے، اس لئے ان کے اسمائے گرامی بخوف طوالت حذف کئے جاتے ہیں۔

دلائل و وجوہ:

عدم جواز کے لئے مقالہ نگاران نے بہت سے دلائل دیئے ہیں:

- "إن كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله ويغفر لكم ذنوبكم" (آل عمران: ۳۱)۔

- "ومن يشاقق الرسول من بعد ما تبين له الهدى ويتبع غير سبيل المؤمنين توله ما تولى، ونصله جهنم" (سورہ نساء: ۱۱۵)۔

- "كذلك أوحينا إليك قرآنا عربيا" (سورہ شوری: ۴)۔

- "ولو جعلناه قرآنا أعجميا لقالوا لولا فصلت آياته أأعجمي وعربي" (سورہ فصلت: ۵۶)۔

- "فإنه من يعش منكم فسیری اختلافاً كثيراً، فعليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين من بعدی عضوا علیها بالواجذ" (ابن ماجہ حدیث: ۴۲، ۴۳) (دیکھئے مقالہ مفتی شاہ جہاں ندوی)۔

- "قال جماعة من الأئمة إن الواجب علی القراء والعلماء وأهل الكتابة أن يتبعوا هذا الرسم فی خط المصحف، فإنه رسم زید بن ثابت رضی الله عنه وكان أمين رسول الله وكاتب وحیه" (تفسیر نیشاپوری: ۳۲/۱)۔

"من یكتب مصحفا، فینبغی أن یحافظ علی هجاء الذی كتبوا به تلك المصاحف، ولا یخالفه فیها، ولا یغیر ما كتبوه شیئا، فإنهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة، فلا ینبغی أن نظن بأنفسنا إستدراكا

علیہم“ (مناہل القرآن: ۱/۳۸۰)۔ (دیکھئے مقالات: مفتی جعفر علی رحمانی، مولانا عبدالرب عبدالوہاب، محمد نکیل اسلام پوری، ڈاکٹر مفتی شاہ جہاں ندوی)۔

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب إتياء رسم عثمان رضي الله عنه ومنعه مخالفته... قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه، وهو زهاء إثني عشر ألفاً، والإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه“ (نصوص جلد ۲۵۱، جواہر الفقه: ۲/۸۷)۔

”ففي كتابته بالعجمي تصرف في اللفظ المعجز الذي حصل التحدي به بما لم يرد. بل مما يوهم عدم الاعجاز بل الركافة، لأن الألفاظ العجمية فيها تقديم المضاف إليه على المضاف، ونحو ذلك مما يخل بالنظم ويشوش الفهم“ (الفتاوى الكبير: ۱/۳۸)۔ (ماخوذ از مقالہ: مولانا روض الامين)۔

”أراد أن يكتب المصحف بالفارسية منع أشد المنع“ (السيحط البرهاني: ۱/۳۰۸)۔

”رسم القرآن سر من اسرار المشاهدة وكمال الرفعة وهو صادر من النبي صلى الله عليه وسلم وليس للصحابة ولا لغيرهم في رسم القرآني شعرة واحدة، وإنما هو توقيف من النبي صلى الله عليه وسلم وهو الذي أمرهم أن يكتبوه على الهيئة المعروفة بزيادة الألف ونقصانها ونحو ذلك للأسرار لاقتنذي إليها العقول إلا بالفتح الرباني وهو سر من الأسرار. خص الله به كتابه العزيز دون سائر الكتب السماوية. فكما أن نظم القرآن معجز، فرسمه معجز أيضًا“ (ابو اسحاق ابراہیم تونسلی مالکی، دلیل الحیرات علی مورد الظلمات / ۶۹)۔ (ماخوذ از مقالہ ڈاکٹر مفتی شاہ جہاں ندوی، مفتی جعفر علی رحمانی، عبدالرب عبدالوہاب سعادت)۔

دوسرا رجحان: غیر عربی رسم الخط میں کتابت جائز ہے:

غیر عربی رسم الخط قرآن کی کتابت کو تعلیمی، دعوتی اور تبلیغی ضرورت کے پیش نظر اس شرط کے ساتھ کہ غیر عربی رسم الخط کے ساتھ عربی والا مصحف عثمانی بھی ساتھ میں طبع ہو، جائز ہے۔

اس رائے کو مندرجہ ذیل حضرات نے اختیار کیا ہے:

مولانا محمد موسی القاسمی، مفتی عبداللہ کادی والا، قاضی محمد حسن ندوی، ڈاکٹر محمد مبین سلیم ندوی ازہری، قاضی ذکاء اللہ شبلی، مفتی جہانگیر حیدر قاسمی، مفتی عثمان بستوی گورینی، مولانا حسین احمد قاسمی، مولانا آزاد بیگ قاسمی اور مولانا عبید اللہ ابو بکر ندوی، یہ حضرات مطلق جواز کے قائل ہیں اور مفتی اشرف قاسمی گوئندوی جزوی طور پر اس کی اجازت دیتے ہیں۔ جبکہ مفتی اقبال احمد کانپوری نے اپنا ناجائز والا موقف تحریر کرنے کے بعد اس عنوان: ”رسم عثمانی کے ساتھ ساتھ دوسری زبان کے خط میں متن قرآن شائع کرنا“ کے تحت حضرت مفتی سید نظام الدین صاحب کاپوری احتیاطی تدابیر کے ساتھ جواز کے رجحان والا فتویٰ نقل کیا ہے، البتہ اس پر کوئی رائے نہیں دی ہے۔

دلائل:

ان حضرات مجوزین نے بنیادی طور پر تعلیمی ضرورت کو پیش نظر رکھا ہے۔

نیز متن قرآن کے ساتھ ترجمہ کے جواز پر قیاس کیا ہے (دیکھئے مقالہ: محمد حسن ندوی، مولانا محمد موسی القاسمی)۔

بعد میں قرآن کریم میں نقطے اور اعراب عجمیوں کی سہولت کے لئے لائے جانے پر قیاس۔

”ثم انتهي الأمر في ذلك إلى الإباحة والاستحباب، أخرج ابن داود عن الحسن وابن سيرين أنهما قالوا: لا بأس بنقط المصاحف، وأخرج عن ربيعة بن أبي عبد الرحمن أنه قال: لا بأس بشكله، وقال النووي: نقط المصحف وشكله مستحب، لأنه صيانة له من اللحن والتحريف“ (الاتقان في علوم القرآن للسيوطي: ۲/۱۷۱)، (مولانا مفتی جہانگیر حیدر قاسمی)۔

مولانا مفتی محمد عثمان گورینی نے منجائش کے ساتھ ساتھ اس کی وضاحت بھی کی ہے کہ اسے قرآن کا نام نہ دیا جائے، بلکہ یہ کہا جائے: ”ہندی رسم الخط یا

انگریزی رسم الخط یا بنگلہ رسم الخط میں قرآن کریم کی تعلیم کا ذریعہ، یا مثلاً ہندی رسم الخط یا فلاں رسم الخط میں قرآن کریم کا تعارف، تاکہ قرآن کریم کے ساتھ خلط ملط اور التباس نہ ہو، اور اس پر مفتی نظام الدین کے فتویٰ کا حوالہ دیا ہے (دیکھئے: منتخبات نظام الفتاویٰ ۳/۳۲۸، مقالہ مفتی عثمان بستوی گورنری)۔

- ”وسئل الإمام الشہاب الرملى هل تحرم كتابة القرآن العزيز بالقلم الهندى أو غيره فأجاب بأنه لا يحرم، لأنها دلالة على لفظه العزيز وليس فيها تغيير له... وعبارة الالتفات للسيوطي: هل يحرم كتابته بقلم غير العربى. قال الزركشى لم أرى فيه كلاماً لأحد من العلماء ويحتمل الجواز؛ لأنه قد يحسنه من يقرأه. والأقرب المنع والمعتمد الأول“ (حاشية الجمل على شرح المنهج للجمل: ۱۲۲/۱)۔

- ”وأفتى شيخنا (الرملى) بجواز كتابة القرآن بالقلم الهندى وقياسه جوازه بنحو التركى ايضاً“ (حاشية الخيرى: ۱/۳۷۴)، (مولانا عبید اللہ ابوبکر ندوی)۔

بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت:

سوال: بریل کوڈ جو عربی رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی، جس میں قرآن کو لکھنا لازماً قرآرد یا گیا ہے، لیکن بریل کوڈ میں قرآن کی اشاعت سے ناپیدائوں کو غیر معمولی سہولت پیدا ہو جاتی ہے، وہ ہر قدم پر پیدائوں کے محتاج نہیں رہ جاتے، حفظ کرنے والے ناپیدائوں کو اس کی مدد سے قرآن یاد کر سکتے ہیں، بھولنے کی صورت میں اس کی طرف مراجعت کر سکتے ہیں، براہ راست قرآن کا مطالعہ کر سکتے ہیں، سوال یہ ہے کہ بریل کوڈ کے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی نہ ہونے کے باوجود کیا ناپیدائوں کی مجبوری کی بنا پر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست اور مستحسن ہے؟

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم کیا اصل قرآن کی طرح ہے کہ اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے یا وضو کے بغیر بھی اسے چھوا جاسکتا ہے؟ اگر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے تو کیا اس کے کچھ مخصوص آداب و احکام ہیں؟ اس سلسلہ میں مقالہ نگاران حضرات میں دو طرح کے رجحانات اور آراء پائے جاتے ہیں:

پہلا رجحان:

ان حضرات کے لئے بریل کوڈ جو پڑھنے میں بالکل قرآن ہی طرح ہوتا ہے اور مشاہدہ بتا رہا ہے کہ بریل کوڈ پر پڑھنے والے ناپیدائوں حضرات اسی طرح مجود اور ترتیل سے قرآن پڑھتے ہیں جس طرح پیدائوں حضرات پڑھتے ہیں۔ اور قرآن جس طرح پیدائوں حضرات کی بنیادی دینی ضرورت ہے اسی طرح ناپیدائوں حضرات کی بھی ہے، اور یہ ان حضرات کے لئے ایک اچھی اور مستحسن ایجاد ہے، اس لئے بریل کوڈ تیار کرنے کی گنجائش بھی ہے، جواز بھی ہے، بلکہ مستحسن ہے، لیکن اس شرط کے ساتھ کہ بریل کوڈ کی تیاری میں رسم عثمانی کے اصول و ضوابط اور رموز کا خیال رکھا گیا ہو، ورنہ نسخہ کا اختلاف بڑے اختلاف کا سبب بن سکتا ہے۔

یہ رائے مندرجہ ذیل ۲۸ حضرات علماء و مفتیان اور اہل علم کی ہے۔

ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری، قاضی منزل الدین ندوی، مولانا عبدالبارط فیاض قاسمی، مفتی عبداللہ کاوی والا، مولانا محمد ثار عالم ندوی، مولانا عبید اللہ ابوبکر ندوی، مفتی لطیف الرحمن ممبئی، مفتی شبیر یعقوب دیولوی، مفتی ریاست علی قاسمی، مفتی روح اللہ قاسمی، مولانا محمد اشرف قاسمی گوندوی، مولانا عبدالرب عبدالوہاب، مولانا محمد شکیل اسلام پوری، مولانا سید قمر الدین محمود بڑدوی، مفتی صادق محمد ٹیل، مفتی سید باقر ارشد قاسمی، مفتی محمد عثمان بستوی گورنری، مفتی اقبال احمد کاپوری، مولانا ناظر عالم ندوی، مولانا مصطفیٰ قاسمی آداپوری، قاضی ذکاء اللہ شلی، مولانا حیدر علی قاسمی، محمد احسن عبدالحق ندوی، مفتی ڈاکٹر شاہ جہان ندوی، مولانا ناروح الامین، مولانا مصطفیٰ عبدالقدوس ندوی، محمد اقبال قاسمی (شکر پور)، مولانا وحید الدین، مولانا محمد اعظم ندوی، مولانا محمد جہانگیر حیدر قاسمی، مولانا محمد موسیٰ القاسمی، مفتی جمیل احمد ندیری، مولانا نعیم احمد ندوی، قاضی محمد حسن ندوی، مفتی غلام اللہ کاوی والا، مفتی جعفر علی رحمانی، مولانا عبدالکیم پالن پوری، مولانا مشیر مصطفیٰ، مولانا طاہر حسین قاسمی، مولانا محبوب فروغ احمد قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مفتی محمد شاہد قاسمی مدھونی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مولانا فضل الدلی کوثری، مولانا محمد شفیق قاسمی، مولانا محمد منصف بدایونی، مولانا محمد موسیٰ القاسمی، مولانا عمر بن یوسف کوٹنی، مولانا حسین احمد قاسمی، مولانا آزاد بیگ قاسمی، مولانا مصطفیٰ عبدالقدوس ندوی، مفتی شبیر احمد قاسمی، مفتی ثناء اللہ قاسمی، مفتی سعید الرحمن فاروقی۔

دلائل:

ان حضرات نے اس کے جواز کے لئے عام طور پر ضرورت کو بنیاد بنایا ہے، اور جس طرح ضرورت کے پیش نظر علماء نے ترجمہ قرآن کی اجازت دی ہے، اسی طرح اس کی بھی اجازت ہونی چاہئے۔ یہ بات اکثر مقالہ نگار نے اپنے مقالہ میں تحریر کی ہے، اس لئے انسانوں کے ایک طبقہ کی ضرورت اور دین و قرآن سیکھنے کی مصلحت کا تقاضا ہے کہ اس کی گنجائش ہو۔ اور اس کے لئے احادیث اور ان قواعد و عبارات کا سہارا لیا ہے:

”وما جعل علیکم فی الدین من حرج“۔ (سورہ حج: ۷۸)۔

”یرید اللہ بکم الیسر ولا یرید بکم العسر“ (سورہ بقرہ: ۱۸۵)۔

”طلب العلم فریضة علی کل مسلم“ (متفق علیہ)۔

”الدین یسر“ (بخاری ۱۰/۱۰، سنن نسائی، حدیث: ۵۰۲۲)۔

”من سن سنة حسنة له اجرها وأجر من عمل بها“ (حدیث)۔

”ما رآه المسلمون حسنا فهو عند الله حسن“ (حدیث) (مفتی اقبال احمد کانپور)۔

”الضرورات تبيح المحظورات“ (الاشباه والنظائر)۔

”المشقة تجلب التيسير“ (الاشباه والنظائر)۔

”وأما النقط فيجوز، لأنه ليس له صورة، فيتوهم لأجلها ما ليس بقرآن قرآنا، وإنما هي دلالات على هيئة المقروء، فلا يضر إثباتها لمن يحتاج إليها“ (الاتقان ۱/۳۷۷)، (ماخوذ از مقالہ مفتی شاہ قاسمی)۔

۱۰ الخرج مدفوع“ (الاشباه)۔

۱۱ ”الحاجة نزل منزلة الضرورة“ (الاشباه)۔

”ولأن النقطة ليست بمقروء، فيتوهم لأجلها ما ليس بقرآن قرآنا، وإنما هي دلالات على هيئة القرآن، فلا يضر إثباتها لمن يحتاج إليها، والله اعلم“ (شعب الایمان دار الکتب العلمیہ ۲/۵۳۸، حدیث: ۲۶۷۷)۔ (مقالہ مفتی شبیر احمد قاسمی)۔

دوسرا رجحان بریل کوڈ کے عدم جواز کا:

بریل کوڈ کے سلسلہ میں دوسرا رجحان عدم جواز کا ہے عدم جواز کا رجحان رکھنے والے حضرات کا کہنا ہے کہ چونکہ رسم عثمانی کے خلاف قرآن مجید کی کتابت کے لئے کوئی بھی طریقہ اختیار کیا جانا اجماع امت اور امت کے موردی طریقے کے خلاف ہے، اور اس میں رسم عثمانی کے جملہ قرآنی رموز و اوقاف اور قرأت سبعہ کی رعایت بھی ممکن نہیں ہے، جو بجائے خود ایک تحریف کی شکل ہے، اس لئے بریل کوڈ ناجائز ہے، اور نابینا حضرات کو اسی طرح اساتذہ کی مدد سے قرآن پڑھنا اور سیکھنا چاہئے جس طرح اب تک ہوتا چلا آ رہا ہے، یہ رجحان مندرجہ ذیل حضرات کا ہے:

مفتی اخلاق حسین قاسمی، ڈاکٹر ظفر الاسلام صدیقی، مولانا ندیم احمد انصاری، مولانا اسرار احمد آبادی، مفتی حبیب اللہ قاسمی، مولانا اسماعیل لاجپوری، مولانا محمد فاروق اعظم، مولانا محفوظ الرحمن شاہین جمالی، مولانا حفیظ الرحمن مدنی، مولانا یوسف علی آسام، مفتی محمد سلمان پالنپوری، مولانا عبدالباسط پالن پوری، مفتی جنید بن محمد فلاحی، مفتی محمد ارشاد پالن پوری، مفتی حنیف صاحب، قاضی محمد ریاض ارمان قاسمی، مولانا محمد صادق مبارکپوری، مولانا محمد ممتاز خان ندوی، مولانا عبید اللہ ندوی، مولانا اویس بن صالح بنگ، مفتی عبدالمنان (آسام)، مفتی عبدالرحیم حسنی کشمیری، مولانا سعید احمد ندوی، اور مولانا عبدالشکور قاسمی۔

دلائل:

”قل فیہما اثم کبیر. و منافع للناس اثمہما اکبر من نفعہما“ (سورہ بقرہ: ۲۱۹)۔

”علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين من بعدی عضوا علیہا بالنواجذ“ (ابن ماجہ حدیث: ۴۳، ۴۴)۔

”يقول الإمام العالم المصری الشیخ محمد بن علی الحداد فی رسالته ”خلاصة النصوص لجلية“: أجمع

المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمانى ومنع مخالفته، ثم قال: قال العلامة ابن عاشور: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عامة وهو زهاء اثني عشر ألفًا وإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه (النصوص الجلية/ ۲۵)۔

”وقال البيهقي في شعب الايمان: من يكتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة. فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا إستدراكا عليهم“ (الاتقان في علوم القرآن للسيوطي ۲/ ۱۴۲)۔

”ثم قال العلامة الحداد: ثبت بما ذكر من النقول الصحيحة والنصوص الصريحة أنه انعقد إجماع سائر الأمة من الصحابة وغيرهم على تلك الرسوم وأنه لا يجوز مجال من الأحوال العدول عن كتابة القرآن الكريم ولا نسرع بصورة تخالف رسوم المصاحف العثمانية“ (رساله النصوص الجلية: ۲۵)۔

”وفي هذا ما فيه من الخطر، درأ المفسد أولى من جلب المصالح، وبناء على هذه الأسباب اتخذ المجلس القرار التالي: يرى هيئة كبار العلماء: أن يبقى رسم المصحف على ما كان بالرسم العثماني، ولا ينبغي تغييره ليوافق قواعد الإملا الحديثة محافظة عن كتاب الله من التحريف واتباعا لما كان عليه الصحابة وأئمة المسلمين“۔

”أن كتابة القرآن العظيم بالأحرف اللاتينية أمر خطير بالغ الخطورة وهو غير جائز، لأن الأحرف العربية لا يوجد كثير منها باللاتينية وهو تحريف للقرآن وتغيير له عن العربية المنزل بها“ (مجلس الإفتاء، كافيته)۔

”ولا يجوز كتابة القرآن الكريم (المصحف) بغير اللغة العربية وبغير الرسم العثماني حتى ولو كان بقصد تيسير قراءة القرآن الكريم لغير العرب أو للمسلمين الجدد لما يترتب على ذلك من تحريف للقرآن الكريم وتبديل بعض الحروف، لأنه كتب بالرسم العثماني الذي يستوعب القرات السبع كلها سدا للذرائع وصيانة للقرآن الكريم من محاولات التغيير والتبديل التي يحرص عليها أعداء الإسلام“ (هيئة عامه كافيته)۔

”أن علماء السلف الصالح لا يجوزون كتابة نص القرآن الكريم بغير العربية: وهذا هو مسلك الأمة كما هو معلوم أن الأمة الإسلامية تتعرض لفتن ومخاطر كثيرة في هذا العصر على أيد الإعداء“ (جمعية علماء ہند كافيته)۔

”وبذلك أجمع علماء الإسلام سلفا وخلفا على أن كل تصرف في القرآن الكريم يؤدي إلى تحريف لفظه أو تغيير في معناه ممنوع منعا باتا ومحرم تحريما قاطعا“ (دار الإفتاء عمان كافيته)۔

”أن فكرة كتابة القرآن الكريم بالأحرف اللاتينية فكرة هدامة يجب محاربتها بكل الوسائل على علماء الأمة الإسلامية وعلماء القراءات لم يجيزوا كتابته إلا بالرسم به في زمن الخليفة الثالث سيدنا عثمان رضي الله عنه وحافظوا على هذا الرسم حتى وصلت بطريق التواتر والآيات القرآنية مشاهدة على ذلك“ (وزار أوقاف وإدارة جامع بنی أمیہ شام)۔

اس کے علاوہ علماء ہندو اکابر کے فتاویٰ، مثلاً مفتی محمود صاحب وغیرہ کے فتاویٰ بھی پیش کئے گئے ہیں۔

متفرق خیالات:

مولانا عبید اللہ ندوی صاحب کی رائے یہ ہے کہ اس سلسلہ میں فیصلے کے لئے کافی غور و خوض کر لیا جائے۔

مزید وہ لکھتے ہیں:

۱- امت نے کتابت قرآن کے لئے رسم عثمانی کی شکل میں جو معیار متعین کیا ہے اس کے خلاف ہے۔

۲- دیگر امور میں یہ پیش رفت یقیناً قابل قدر ہے مگر قرآن شریف میں مناسب معلوم نہیں ہوتی، کیونکہ نابینوں کا یہ مسئلہ نیا نہیں بلکہ پرانا ہے، اور صدر اول سے لے کر آج تک لاکھوں نابینا حفاظ ہوئے ہیں جبکہ بریل کا وجود بھی نہیں ہوا تھا، میرے خیال میں اس پہلے طریقہ حفظ کا نہ کوئی بدل ہے اور نہ اس میں کسی تبدیلی کی گنجائش ہے۔

۳- بریل کوڈ کا معاملہ بڑا نازک اور سنگین ہے، ذرا سی چوک سے کچھ کچھ ہو سکتا ہے، ایک واحد زائد نقطہ یا کسی نقطہ کی کمی لفظ کے معنی و مفہوم تبدیل کر دیتی ہے۔
۴- مختلف بریل میں پاروں کی تقسیم میں اختلاف ہے، مثلاً عرب بریل قرآن میں ساتواں پارہ "اذا سمعوا" کے بجائے "لنجدن أشد الناس" (سورہ مائدہ: ۸۲) سے شروع ہوتا ہے جو صحیح نہیں۔ اور مصحف عثمانی کے خلاف ہے۔

۵- بریل کوڈ میں مکتوب قرآن نقطوں پر مبنی ہے حالانکہ قرآن کریم کے الفاظ معجزہ ہیں جن کے ذریعہ اللہ تعالیٰ نے کفار کو توحید کی تھی، نیز بریل قرآن کو قرآن کہنا بھی درست ہے یا نہیں؟ یہ ایک مسئلہ ہے۔
۶- بریل علامت تلفظ کی نمائندگی کرتی ہے نہ کہ رسم الخط کی، اور بریل میں حروف کے تلفظ کو زیادہ اہمیت حاصل ہے، حروف کے رسم الخط کو نہیں، جبکہ قرآن کے کئے لئے تلفظ اور رسم الخط دونوں اہمیت کے حامل ہیں۔
۷- بریل کے سلسلہ میں ابھی تک کوئی مستقر رائے نہیں پائی جاتی ہے مختلف ممالک کے مختلف انداز ہیں۔

۸- عربی دائیں طرف سے لکھی اور پڑھی جاتی ہے جبکہ بریل قرآن میں دونوں کام الٹی سمت سے ہوتے ہیں جو خلاف حدیث "إن اللہ یحب التیامن فی کل شیء حتی التنعل والترجل" (نصب الریاء ۱/ ۳۳، بخاری کتاب الصلاة، باب التیامن فی دخول المسجد وغیرہ رقم: ۳۲۶) کے خلاف ہے۔

۹- عربی بریل کے طرز تحریر میں باہم کافی فرق پایا جاتا ہے حتیٰ کہ قرآن میں لفظ "اللہ" لکھنے میں بھی تفاوت پایا جاتا ہے۔
۱۰- بریل میں اگر ہم الف کی آواز کے بدلے میں عثمانی رسم الخط کے ضابطہ کے مطابق واو لکھیں تو یہ الفاظ نابینا قاری کے ذریعہ تلفظ کے ساتھ ادا ہوں گے، اس سے بچنے کے لئے "الصلوة"، "الزکوة" وغیرہ الفاظ الف کے ساتھ "الصلاة"، "الزکاة" لکھے جاتے ہیں، جو رسم عثمانی کے خلاف ہیں۔
۱۱- اور آخری بات یہ ہے کہ جب اللہ تعالیٰ بندے سے کوئی نعمت سلب کرتے ہیں تو اس کا بدل ضرور عطا فرماتے ہیں، چنانچہ مشاہدہ ہے کہ نابینا افراد کا حافظہ عموماً تیز ہوتا ہے جو چیز ایک بار یاد کر لی وہ محفوظ ہو جاتی ہے، اس لئے احتیاط اسی میں ہے کہ وہی پرانا طریقہ ہی ان کے حفظ کے لئے باقی رکھا جائے تاکہ قرآن محفوظ رہے، اور تحریف کا دروازہ نہ کھلے۔

نیز جن افراد یا اداروں نے اس کے جواز کا فتویٰ دیا ہے ان کی تحریریں پڑھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ حضرات بھی اس معاملہ میں ابھی مکمل بصیرت حاصل نہیں کر سکے ہیں، ایسے میں کوئی فیصلہ لینا مناسب معلوم نہیں ہوتا۔ واللہ اعلم۔ (دیکھئے موصوف کا مقالہ)۔

جبکہ مولانا ندیم احمد انصاری فرماتے ہیں کہ بریل کوڈ کی بجائے رسم عثمانی کو ہی بڑے حروف میں لکھا جائے اور نابینا حضرات جس طرح کانٹہ کے نوٹوں کو چھو کر اندازہ لگا لیتے ہیں، اسی طرح ان کے لئے بڑے حروف کا پڑھنا آسان ہوگا۔ مشقی محمد عثمان بستوی، مولانا محمد موسیٰ قاسمی اور مفتی روح اللہ صاحب کہتے ہیں کہ بریل کوڈ کے جواز کے لئے ضروری ہے کہ دونوں ایک ساتھ طبع کیا جائے، احتیاط اسی میں ہے، مفتی عبدالباسط قاسمی (تھانے، ممبئی) کہتے ہیں کہ یہ اسی صورت میں درست ہے جب کوئی استاذ نابینا حضرات کو پہلے مجبوزہ پڑھانے کا اہتمام کرے۔

۷- بریل کوڈ کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو:

اس سوال کے جواب میں بھی وضو کے وجوب اور عدم وجوب کی بابت دونوں طرح کی رائے مقالہ نگاران میں پائی جاتی ہے۔
وجوب:

بریل کوڈ ہاتھ لگانے کے لئے ۳۶ حضرات مقالہ نگاران کی رائے یہ ہے کہ بریل کوڈ بھی نابینا حضرات کے لئے قرآن ہی کے حکم میں ہے، اس لئے وضو

سلسلہ جدید فقہی مباحث جلد نمبر ۲۲ / قرآن مجید کا متن، ترجمہ اور بریل کوڈ ضروری ہے، انہیں میں سے بعض حضرات کی رائے یہ ہے کہ وضو ضروری تو نہیں ہے، تاہم قرآن یا قرآن کی نسبت کا تقاضا ہے کہ احتراماً وضو کر لیا جائے اور قرآنی آداب ہی ملحوظ رکھے جائیں۔ ان کے اسمائے گرامی درج ذیل ہیں:

مولانا عبد الباسط فیاض قاسمی، مفتی عبداللہ کاوی والا، مفتی لطیف الرحمن، مفتی شبیر یعقوب دیولوی، مولانا نثار عالم ندوی، مفتی ریاست علی قاسمی، مولانا عبدالرب عبدالوہاب، مولانا محمد شکیل اسلام پوری، مولانا سعید قمر الدین محمود بڑودوی، مفتی صادق محمد پٹیل، مفتی سید باقر ارشد قاسمی، مفتی محمد حذیفہ داہودی، مفتی اخلاق حسین قاسمی، مفتی حبیب اللہ قاسمی، مولانا اسماعیل لاجپوری، مولانا محمد فاروق درہنگوی، مولانا حفیظ الرحمن مدنی، مولانا یوسف علی آسام، مفتی سلمان پالن پوری، مفتی حنیف، قاضی محمد ریاض ارمان، مولانا سعید اللہ ندوی، مفتی عبدالرحیم حسنی کشمیری، محمد اقبال قاسمی (شکر پور) مولانا وحید الدین، مولانا محمد اعظم ندوی، مفتی جمیل احمد ندیری، مفتی غلام اللہ کاوی والا، مفتی جعفر علی رحمانی، مولانا عبدالکیم پالن پوری، شبیر مصطفیٰ، مولانا طاہر حسین، مولانا محبوب فروغ احمد قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مفتی شاہد قاسمی، مولانا منصف بدایونی، مولانا مصطفیٰ قاسمی آواپوری، مولانا محمد احسن عبدالحق ندوی، مولانا مصطفیٰ عبدالقدوس ندوی، ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری، مولانا عمر بن یوسف کوٹلی، مفتی روح اللہ قاسمی، مفتی عبدالرحیم حسنی کشمیری، مولانا روح الامین، مولانا آزاد بیگ قاسمی، مولانا مصطفیٰ عبدالقدوس ندوی، مفتی شہداء الہدیٰ قاسمی، مفتی عبدالباسط قاسمی (تھانے، ممبئی)، مفتی سعید الرحمن فاروقی۔

دلائل:

اس میں دلائل وہی ذکر کئے گئے ہیں جو ماقبل میں بلا متن ترجمہ کی اشاعت والے سوال کے جواب میں محض ترجمہ قرآن کو ہاتھ لگانے کے ضمن میں آچکے ہیں، اس لئے تکرار سے بچتے ہوئے یہاں ان کو حذف کیا جاتا ہے۔

عدم وجوب:

اس سلسلہ میں وہ حضرات علماء جو بریل کوڈ کو پڑھنے اور ہاتھ لگانے کے لئے وضو کو لازم قرار نہیں دیتے، ان کے اسمائے گرامی یہ ہیں:

مفتی محمد اشرف قاسمی گونڈوی، مولانا عبداللہ ابوبکر ندوی، قاری ڈاکٹر ظفر الاسلام صدیقی، مولانا حسین احمد قاسمی، مولانا محمد صادق مبارک پوری، مولانا حیدر علی قاسمی، قاضی محمد حسن ندوی، مولانا نعیم احمد ندوی، مولانا محمد موسیٰ قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مولانا محفوظ الرحمن شاہین جمالی، قاضی ذکاء اللہ شیلی، مولانا فضل الدربلی، مولانا محمد شفیق قاسمی۔

اور مولانا مفتی عثمان بستوی، مولانا ظفر عالم ندوی، مفتی اقبال احمد قاسمی، مولانا عبد الباسط پالن پوری، مفتی جنید بن محمد پالن پوری، مفتی ارشاد پالن پوری، مولانا ممتاز خان ندوی، مفتی عبدالمنان آسام، مولانا جہانگیر حیدر قاسمی، مولانا ناویس بن صالح، مولانا اسرار احمد آبادی وغیرہم نے بریل کوڈ کو چھونے اور پڑھنے کے معاملہ میں وضو کے مسئلہ سے تعرض نہیں کیا ہے۔

جبکہ ڈاکٹر مفتی شاہ جہان ندوی نے بریل کوڈ تیار کرنے والے کو با وضو اور مسلمان ہونا واجب قرار دیا ہے، اور مولانا ندیم احمد انصاری بریل کوڈ کو ہاتھ لگانے سے متعلق یہ تحریر فرماتے ہیں کہ جب بریل کوڈ تیار کرنا ہی درست نہیں تو پھر وضو کا سوال ہی لا حاصل ہے (دیکھئے موصوف کا تفصیلی مقالہ)۔

تاہم یہ واضح رہے کہ وضو کے وجوب اور عدم وجوب کی یہ بحث نابینا حضرات کے لئے نہیں ہے، نابینا حضرات کے حق میں چونکہ بریل کوڈ کی حیثیت قرآن ہی کی ہے، اس لئے ان کو بریل کوڈ پر ہاتھ لگانے کے لئے وضو ضروری ہوگا۔ مفتی سعید الرحمن فاروقی کہتے ہیں کہ بریل کوڈ کوئی مستقل رسم الخط نہیں ہے، بلکہ مستقل تک پہنچنے کا ذریعہ و وسیلہ ہے اور مجازاً اس پر رسم الخط کا اطلاق ہے (دیکھئے موصوف کا مقالہ)۔

دلائل:

عدم وجوب کے قائلین چونکہ بریل کوڈ کو مصحف کے قائم مقام تسلیم نہیں کرتے، بلکہ اس کو محض رموز اور نقط کی حیثیت مانتے ہیں، اس لئے وضو کو ضروری نہیں دیتے۔

موبائل اسکرین پر قرآن مجید:

سوال: موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، کیا موبائل کو غلاف تصور کیا جاسکتا ہے؟

اس سوال کے جواب میں مقالہ نگاران میں دو طرح کی رائے پائی جاتی ہے۔

پہلی رائے:

اگر موبائل کے اندر قرآن کریم میموری یا سم میں ہے تو ظاہر ہے کہ یہ شکل تہہ در تہہ کی ہے، اس لئے موبائل کے اندر ہوتے ہوئے موبائل کو چھونا اور ہر جگہ لے جانا جائز ہے، اس کے لئے طہارت اور وضو ضروری نہیں ہے۔ اس لئے کہ میموری اور سم کے اندر جب کوئی چیز ہوتی ہے تو خود میموری کا کورا ایک غلاف ہوتا ہے، اس کے بعد موبائل کے اندر جس ہارڈ ویئر میں چیپس لگایا جاتا ہے، وہ دوسرا غلاف ہوتا ہے، اور اس کے اوپر موبائل کی باڈی جو پلاسٹک کی ہوتی ہے وہ الگ تیسرا غلاف اور اب تو اس کے اوپر بھی کورا آتا ہے یہ چوتھا غلاف۔ اور میموری اور سم وہ چیز ہے جسے جب چاہا جائے موبائل سے نکالا جاسکتا ہے۔ یہاں تک کہ خود میموری جس میں قرآن کوڈ اون لوڈ کیا گیا ہے موبائل سے نکال کر اگر ہاتھ میں لیا جائے تو اس کے لئے بھی وضو اور طہارت کی ضرورت نہیں ہے، چہ جائیکہ موبائل کو ہاتھ میں لینے کے لئے۔ اور اگر موبائل کو آن کیا جائے اور اسکرین پر قرآنی آیات موجود ہوں تو اس کو چھونے کے لئے وضو اور طہارت ضروری ہے۔ اس رائے کو مندرجہ ذیل زیادہ تر حضرات علماء نے اختیار کیا ہے:

مفتی جعفر علی رحمانی، عبید اللہ ندوی، مفتی حنیف، مفتی جمیل احمد ندیری، قاضی محمد ریاض ارمان قاسمی، مولانا ممتاز خان ندوی، مفتی عبداللہ کاوی والا، مفتی جنید بن محمد، مفتی محمد سلمان پالن پوری، قاضی محمد حسن ندوی، مولانا یوسف علی آسام، مولانا عبدالباسط پالن پوری، مولانا اویس بن صالح بنگ، مولانا مشیر مصطفیٰ، عبدالکیم پالن پوری، مفتی لطیف الرحمن، مفتی شبیر یعقوب دیولوی، مولانا راج الالین، مفتی ریاست علی قاسمی، مولانا عبداللہ ابوبکر ندوی، مفتی حذیفہ داہودی، مفتی روح اللہ قاسمی، مولانا ندیم احمد انصاری، مولانا عبدالرب عبدالوہاب، مولانا محمد شکیل اسلام پوری، مولانا سید قمر الدین محمود بڑودوی، مفتی صادق محمد ثلیل، ڈاکٹر قاری ظفر الاسلام صدیقی، مولانا سعید احمد ندوی، مولانا محبوب فروغ احمد قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مفتی سید باقر ارشد قاسمی، مولانا عبدالشکور قاسمی، مولانا محمد احسن عبدالحق ندوی، مولانا اسرار احمد آبادی، مفتی عبدالرحیم حسنی کشمیری، مفتی جہان گیر حیدر قاسمی، مولانا مصطفیٰ قاسمی آواپوری، مفتی محمد عثمان گورینی، مفتی محمد منصف بدایونی، مفتی حبیب اللہ قاسمی، مولانا ظفر عالم ندوی، مفتی ڈاکٹر شاہ جہان ندوی، مفتی شاہد قاسمی مدعو بنی، مولانا اسماعیل لاچپوری، مولانا عبدالرشید نعمانی، مولانا محمد اقبال قاسمی (شکر پور) مولانا محمد اعظم ندوی، مولانا محمد فاروق در بھنگوی، مولانا محفوظ الرحمن شاہین جمالی، مولانا حسین احمد قاسمی، مولانا عمر بن یوسف کوٹلی، مولانا محمد مصطفیٰ عبدالقدوس ندوی، مولانا محمد آزاد بیگ قاسمی، مفتی عبداللہ کاوی والا، مولانا محمد نثار عالم ندوی، مفتی ثناء اللہ دی قاسمی، مفتی شبیر احمد قاسمی، مفتی عبدالباسط قاسمی (تھانے، ممبئی)۔

دلائل:

ان حضرات نے اپنے موقف کی تائید میں وہی دلائل پیش کئے ہیں جن کی بنیاد پر قرآن کریم کو بغیر طہارت اور حالت حدیث میں بے بغیر وضو چھونے کو فقہاء نے منع کیا ہے، ان تمام دلائل اور فقہی عبارتوں کا نقل کرنا یہاں تحصیل حاصل ہے، اس سے پہلے سوال نمبر ۱ کے ضمن میں سب نقل کئے جا چکے ہیں، حسب ضرورت وہاں دیکھا جاسکتا ہے، مثلاً:

”إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ، فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ“ (سورہ واقعہ: ۷۷، ۷۸، ۷۹)۔

”لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الطَّاهِرُ“ (حدیث)۔ وغیرہ

۔ اور فقہاء کی عبارتیں:

دوسری رائے:

اس مسئلہ میں دوسری رائے یہ ہے کہ موبائل کی باڈی تو غلاف متجانف کے حکم میں ہے ہی اسکرین خود غلاف کے حکم میں ہے، اس لئے اگر اسکرین پر بھی

قرآنی آیات نمایاں ہوں تو اس موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین کو ہاتھ لگانے اور ورق پلٹنے کے لئے وضو اور طہارت ضروری نہیں ہے، اس رائے کو مندرجہ ذیل حضرات نے اختیار کیا ہے:

مولانا فضل الدینی، مولانا شفیق قاسمی، مولانا نعیم احمد ندوی، مفتی محمد اشرف قاسمی گونڈوی، مولانا ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری، مولانا حیدر علی قاسمی، مولانا عبدالباسط فیاض قاسمی، مولانا مفتی اقبال احمد قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مفتی عبدالمنان آسام، مولانا طاہر حسین قاسمی، مولانا وحید الدین، مفتی سعید الرحمن فاروقی۔

وضو کو لازم قرار دینے والوں میں مفتی اقبال احمد قاسمی، عبدالباسط فیاض قاسمی ڈاکٹر مبین سلیم، اور عبدالعظیم ندوی کی رائے یہ ہے کہ صرف ادب کا تقاضا ہے کہ اسکرین کو چھونے کے لئے وضو کر لے۔ جبکہ مفتی نذیر احمد کشمیری اور قاضی ذکا اللہ شہلی نے اس بارے میں کوئی رائے نہیں دی ہے اور اس سوال کے جواب سے خاموشی اختیار کی ہے۔

دلائل:

ان حضرات نے موبائل اور اس کے اسکرین کو ایسا غلاف تصور کیا ہے جس کی وجہ سے اسکرین پر ہاتھ لگانے سے الغاظ قرآنی یا آیات پر انگلی مس نہیں ہوتی ہے، اس لئے وضو اور طہارت کی ضرورت نہیں، نیز یہ کہ وضو کی قید لگانے میں حرج ہے اور قاعدہ ہے: الحوج صد فوع (مولانا نعیم احمد ندوی، کیرالا)۔

متفرق مشورے:

مولانا جنید بن محمد کہتے ہیں کہ موبائل کے اوپر اگر کوہے جو موبائل کی حفاظت کے لئے لگایا جاتا ہے تو اس کو ہاتھ میں لینے کے لئے وضو ضروری نہیں ہے، کیونکہ وہ جزوء ان کی طرح ہے، جب چاہیں اسے جدا کر سکتے ہیں (دیکھئے: مقالہ موصوف)۔

مولانا عبدالعظیم قاسمی (متو) کہتے ہیں کہ وہ موبائل میں لگی ہوئی چپس جس میں قرآن اور حدیث وغیرہ محفوظ ہوں، آن کرنے کے بعد قرآن وحدیث کے حروف نظر آتے ہیں موبائل کو ہاتھ میں لیکر بغیر وضو تلاوت کرنا درست اور صحیح ہے، چپس کے اندر ابھرنے والے حروف اور نقوش انتہائی اندرونی خانہ میں ہوتے ہیں، لہذا اوپر کا حصہ غلاف کے مانند ہوگا، نیز اس سے اور بھی مسائل تخریج کئے جاسکتے ہیں (موصوف کا مقالہ)۔

موبائل ایک مشنری شی ہے جس میں آواز، حروف اور رسم الخط وغیرہ محفوظ کر سکتے ہیں، یہ یعنی قرآن نہیں ہے اور نہ ہی قرآن کے حکم میں ہے، لہذا اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے وضو ضروری نہیں، بلکہ موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بغیر وضو چھونے کی گنجائش ہے، جیسا کہ شرح وقایہ میں ہے:

ولا ییس ہولاء ای الخائض والجنب والنساء والمحدث مصحفا إلا بغلاف متجاف عنه (شرح وقایہ ۱/۱۱۷)۔

”لا یمنع إلا مس المکتوب“ (البحر الرائق: ۱/۲۰۱)۔ (دیکھئے مقالہ موصوف)۔

مولانا احسن عبدالحق ندوی اپنے مقالہ میں موبائل کے تعلق سے نصیحت کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”موبائل فون صرف بات کرنے کا ایک آلہ نہیں، بلکہ بیک وقت فون بھی ہے، کیمرہ، ریڈیو، ایف ایم، انٹرنٹ سسٹم، ٹی وی، ڈائری، گھڑی، آلازم، ریما سنڈر، کیملکو لیٹر، ٹیپ ریکارڈر، گیم، مراسلت، نیز انسانی طبائع کو جس چیز سے دلچسپی ہو اس کا سامان ایک چھوٹے سے موبائل میں فراہم ہے، زنا، شراب، نغمہ ورقص، عیش ونشاط، ٹیلی وزن ڈش انٹینا، ٹی وی، وی سی آر، آڈیو کمپیوٹر اور انٹرنٹ کے شانہ بشانہ موبائل کی ہولناکیاں اور ہلاکت آفرینیاں اپنی منزل کو تجاوز کر چکی ہیں، اس لئے سنجیدہ فکر رکھنے والوں کو موبائل کے ذریعہ پھیلنے والی بیماریوں کا سدباب کرنے کی ضرورت ہے، تاکہ عوام اس کی برائیوں اور بیماریوں سے اپنی حفاظت کر سکیں“۔ (دیکھئے موصوف کا مقالہ)۔

مولانا عبدالباسط فیاض قاسمی کہتے ہیں کہ موبائل کے بارے میں علماء کی دو آراء ہیں:

الف: ایک یہ کہ جس اسکرین کو ہم چھوتے ہیں قرآن دراصل اس پر نہیں لکھا ہوتا ہے، بلکہ اس کے نیچے شیشے کی ایک دوسری پلیٹ ہوتی ہے جو میموری سے

اخذ کر کے قرآن کا صرف عکس دکھاتا ہے اس برنہ تو حروف منقش ہوتے ہیں اور نہ الفاظ۔

ب: موبائل کی ظاہری اسکرین اور نیچے کی وہ پیٹ جس پر قرآن کا عکس نظر آتا ہے یہ دو علاحدہ علاحدہ چیزیں ہیں اور ساتھ ہی ان میں حقیقی اتحاد اور اتصال بھی نہیں ہے۔ اس صورت میں نہ قرآن کی عبارت کو چھونا لازم آئے گا اور نہ ہی بالذات اس شیشے کو اسکرین کے حائل ہونے کی وجہ سے۔

دلائل:

موبائل اسکرین کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو ضروری نہیں ہے اس کے مختلف دلائل و وجوہ بیان کئے ہیں:

- موبائل کا ڈھانچہ خود غلاف ہے، خواہ اسکرین کھلا ہو یا بند ہو (مفتی عبدالمنان آسام)۔

- اسکرین پر جو حروف ابھرتے ہیں، وہ اسکرین کے اوپر نہیں، بلکہ اسکرین کے نیچے ہوتے ہیں اور ایسا محسوس ہوتا ہے کہ وہ اسکرین پر ہے (مفتی اقبال احمد قاسمی کانپور)۔

- موبائل میں جو صفحہ کھلتا ہے وہ اس تختی کے مانند ہے جس پر قرآن کی چند آیتیں لکھ دی گئی ہوں، لہذا اوپر والی اسکرین کا اگرچہ غیر منفصل طریقہ پر اتصال ہے، لیکن چونکہ وہ غیر مکتوب حصہ ہے، اس لئے اسے چھونے میں کوئی حرج نہیں ہے۔ احتیاط اور افضلیت الگ چیز ہے (عبدالباہظ فیاض قاسمی)۔

- موبائل کا ڈھانچہ، موبائل میں جڑا ہونے کے باوجود غلاف منفصل کے حکم میں ہی ہوگا (محمد شرف قاسمی گوندوی)۔

- الیکٹرونک مصحف مکمل طور پر ہر اعتبار سے اصل مصحف کے حکم میں نہیں ہے، اس لئے آلہ اور مشین کو خواہ اس کی کوئی بھی شکل ہو (موبائل، کمپیوٹر، ہارڈ ویئر وغیرہ) اس میں اصل مصحف کی طرح اس میں مکتوب الفاظ، حروف اور رسوم کو بغیر کسی حائل کے ڈائریکٹ چھونا ممکن نہیں، چونکہ اسکرین پر جو قرآنی کلمات و حروف نظر آتے ہیں وہ تو صرف الیکٹرونک ڈائریکشن اور حرکات ہوتے ہیں..... اس لئے شیشہ یا کسی اور دھات سے تیار اسکرین کو چھونا مصحف کے چھونے کے حکم میں نہیں۔ (باوضو ہیں تو افضل ہے) (ڈاکٹر مسین سلیم ازہری ندوی)۔

- اسکرین خود مانند غلاف ہے (مولانا نعیم احمد ندوی)۔

- موبائل ایک بند غلاف ہے، ابھرے ہوئے نقوش مستقل صنعت کا نتیجہ ہے وہ مصحف اور قرآن کریم کی طرح مستقل نہیں ہے، بلکہ تابع اور بسا اوقات تابع در تابع ہیں، لہذا اس کے لئے طہارت کی شرط نہیں ہے (مفتی سعید الرحمن فاروقی ممبئی)۔



عرض مسئلہ:

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت سے متعلق بعض مسائل

ڈاکٹر و مفتی محمد شاہ جہاں ندوی

اسلامک فقہ اکیڈمی کے چوبیسویں فقہی مینار کا ایک اہم موضوع: ”قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت سے متعلق بعض مسائل“ ہے۔ اکیڈمی نے اس موضوع پر عرض مسئلہ کی ذمہ داری راقم پر ڈالی ہے۔ چنانچہ اکیڈمی کے توسط سے اس موضوع پر احقر کو کل ۷۷ مقالات دستیاب ہوئے۔ مقالہ نگار حضرات کے اسمائے گرامی طوالت کی وجہ سے ترک کر رہا ہوں۔

اس موضوع کا پہلا سوال یہ ہے کہ ”کیا کسی زبان میں متن قرآن کے بغیر تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست ہے؟“ اگر یہ ناجائز ہے تو اسے خریدنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے کا کیا حکم ہے؟ اور اگر یہ اشاعت درست ہے۔ تو بے وضو سے چھونے کا کیا حکم ہے؟

اس سوال کی تین شقیں ہیں۔

شق نمبر (۱):

یہ ہے کہ ”کیا کسی زبان میں متن قرآن کے بغیر تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست ہے؟“

اس شق کے جواب میں بیشتر مقالہ نگار حضرات متفق ہیں کہ تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز اور حرام ہے۔ اس رائے کے دلائل درج ذیل ہیں۔

(۱) اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”بلسان عربی مبین [۲۶/اشعرا: ۱۵۹] یہ آیت اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل کردہ قرآن وہی ہے جو عربی الفاظ کے ساتھ ہو۔ (مقالہ: مولانا ندیم احمد انصاری)۔

(۲) اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے کیوں کہ بغیر متن کے محض ترجمہ شائع کرنا ان ہی کا وظیفہ ہے۔ اور خاص طور سے امر دینی میں ان کے ساتھ تشبہ شنیع اور مذموم ہے۔ چنانچہ ارشاد باری تعالیٰ ہے: ”ولا توکنوا الی الذین ظلموا فتمسککم النار“ [سورۃ ہود: ۱۳] اور نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے:

”من تشبه بقوم فهو منهم“ [سنن ابی داؤد حدیث نمبر: ۴۰۳۱]

(۳) توارث امت کی مخالفت ہے۔ کیوں کہ قرآن کریم ٹخمی ممالک میں چودہ سو سال پہلے پہنچا۔ اور تاریخ میں یہ کہیں ثابت نہیں کہ صحابہؓ اور تابعینؒ نے نو مسلموں کی مشکلات کی وجہ سے محض ترجمہ شائع کیا ہو۔ (مقالہ: مفتی جمیل احمد زیری، مولانا محمد عقیل اسلام پوری)

(۴) اس طرح کا ترجمہ ہی عربی نہ جاننے والوں کیلئے اصل قرآن کا درجہ حاصل کر لیا۔ اور وہ اصل قرآن سے بے تعلق ہو جائیں گے۔ اور اصل قرآن سے دور ہونا سنگین نتائج کا حامل ہے۔ اور خدشہ ہے کہ اس طرح کا قرآن شائع کرنے والے و عمید الہی کے حقدار بن جائیں۔ جیسا کہ ارشاد الہی ہے:

”وقال الرسول یارب ان قومی اتخذوا هذا القرآن مهجورا“ [سورۃ الفرقان: ۱۴۰] (مقالہ: راقم الحروف و محبوب فروغ احمد قاسمی)

(۵) ہر مترجم اپنے لحاظ سے ترجمہ کرے گا جتنیہ ہوگا کہ اختلاف پایا جائیگا۔ اور متن سامنے نہیں ہوگا تو ترجمہ کی تصحیح نہیں ہو پائیگی۔ (مقالہ: محبوب فروغ احمد قاسمی)

(۶) اہل کتاب بادشاہوں کے نام دعوتی خطوط میں آپ ﷺ نے قرآنی آیات تحریر کرائے۔ (دیکھئے: صحیح البخاری حدیث نمبر: ۲۹۴۱)

اگر تہا ترجمہ درست ہوتا تو نبی ﷺ ترجمہ لکھوادیتے۔ اس لئے کہ ترجمہ کے ماہرین آپ ﷺ کے پاس موجود تھے۔ چنانچہ ابن سعد لکھتے ہیں:

”وأصبح كل رجل منهم يتكلم بلسان القوم الذين بعثه اليهم“ (ابن سعد، الطبقات الكبرى ۱/۱۹۸)۔

(۷) اگر متن قرآن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت کی گئی تو انگریزی قرآن، اردو قرآن، اور مختلف زبانوں کے قرآن کے وجود میں آنے کی وجہ سے مسلمانوں کی وحدت پارہ پارہ ہو جائے گی۔

(۸) حضرت عبداللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا:

”من قرأ حرفاً من كتاب الله فله حسنة، والحسنة بعشر أمثالها، لا أقول الح حرف، ولكن الف حرف، ولام حرف، وميم حرف“ (سنن الترمذی: حدیث نمبر ۲۹۱۰، اور اسکی سند صحیح ہے)۔

اس حدیث سے پتہ چلا کہ اصل قرآن کے پڑھنے میں بڑا ثواب ہے، چنانچہ اگر متن قرآن کے بغیر تبہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کی جائے تو اصل قرآن کو پڑھ کر ثواب حاصل کرنے کی کوشش ہی ناپید ہو جائے گی۔ اور اس طرح اصل قرآن سے توجہ ہی ہٹ جائے گی (مقالہ: راقم الحروف)۔

(۹) قدیم و معاصر فقہاء کے اقوال سے استنباط!

قدیم و معاصر فقہاء نے بھی اس بات کی صراحت کی ہے کہ متن قرآن کے بغیر تبہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست نہیں ہے چنانچہ اگلی کے حوالے سے ابن الہمام لکھتے ہیں: ”أراد أن يكتب مصحفا بها أي بالفارسية، يمنع، وان فعل في آية أو آيتين لا فان كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز (فتح القدير، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة ۱/۲۸۶) (مقالہ: محبوب فروغ احمد قاسمی، راقم الحروف) اور علامہ حسن شرنبلالی نے ”النفحة القدسية في احكام قراءة القرآن و كتابته بالفارسية“ نامی رسالہ میں اس طرح کے ترجمے کی ممانعت پر مذاہب اربعہ کی تصریحات نقل کی ہیں (مقالہ: محمد حذیفہ داہودی)، اور حضرت مولانا شرف علی تھانوی نے دس وجوہ سے اس طرح کے ترجمہ کو ممنوع قرار دیا ہے (مقالہ: محبوب فروغ احمد قاسمی)، اور حضرت مفتی شفیع صاحب نے اس طرح کے ترجمے کی ممانعت پر ’جواہر الفقہ میں مستقل مقالہ لکھا ہے۔

دوسری رائے:

دوسری رائے مولانا عبید اللہ ابو بکر ندوی شافعی، مولانا محمد شاعر عالم ندوی، ڈاکٹر مبین سلیم ازہری ندوی، اور مولانا اعظم ندوی کی ہے۔ کہ بغیر متن قرآن کے تبہا ترجمہ دعوتی نقطہ نظر اور قرآن کی حرمت کے پہلو کو مد نظر رکھتے ہوئے شائع کرنا جائز ہے۔ ان حضرات کے دلائل درج ذیل ہیں:

(۱) اس میں مصارف کم آتے ہیں۔

(۲) غیر مسلموں میں دعوت اور قرآن کے پیغام کو عام کرنے کیلئے یہ ایک موثر ذریعہ ہے۔

(۳) نفس ترجمہ کی اشاعت کی صورت میں اس کی حیثیت قرآن کی نہیں رہتی۔ لہذا کافر کے ہاتھ اسکی خرید و فروخت اور ہبہ کرنے میں کوئی شرعی ممانعت باقی نہیں رہے گی۔

(۴) متن قرآن کے بغیر نفس ترجمہ کی اشاعت کی صورت میں اسکی بے حرمتی کے مسئلے میں اتنی شدت باقی نہیں رہے گی۔ اس لئے کہ اسکی حیثیت ایک دینی کتاب کی باقی رہ جائے گی (مقالہ: مولانا عبید اللہ شافعی)۔

ترجیح:

جمہور علمائے امت کا مسلک راجح ہے اسلئے کہ کفار فرعی احکام کے مخاطب نہیں ہیں۔ جیسا کہ علامہ ”کاسانی“ رقمطراز ہیں:

”الكفار غير مخاطبين بشرائع هي عبادات عندنا“ (بدائع الصنائع ۱/۲۳۶)، لہذا ان کے بے وضو قرآن کے چھونے میں بے حرمتی نہیں ہے۔ نیز غیر مسلم حضرات بھی مذہبی کتابوں کا احترام کرتے ہیں۔ اس لئے بے حرمتی کا اندیشہ بے بنیاد ہے۔

اور جہاں تک تبہا ترجمہ چھاپنے کی تائید میں مصارف کم آنے کی بات کا تعلق ہے تو مفتی جمیل احمد ندیری صاحب نے اسکا بہتر جواب دیا ہے۔ چنانچہ وہ لکھتے ہیں: یہ حفاظت قرآنی کا معاملہ ہے اس میں مصارف کے کم آنے یا زیادہ آنے کا کوئی اعتبار نہیں، سارے مسلمان اصل عربی قرآن کو شوق سے لیتے ہیں، انہیں

اسکا کوئی شکوہ نہیں ہوتا کہ اسکا ہدیہ کم ہے یا زیادہ؟ وہ صرف اس بات پر نظر رکھتے ہیں کہ کوئی جلد، سائز، کاغذ، اور چھپائی والے قرآن ان کی پسند اور ضرورت کے مطابق ہیں۔ اور جہاں تک متن قرآن نہ پڑھ سکے کی بات ہے۔ تو بڑی بے غیرتی کی بات ہے۔ کہ ایک مسلمان دنیوی فوائد کیلئے مختلف زبانیں مختصری مدت میں سیکھ لے اور اسلام کی رسی اور سرکاری زبان عربی کو سیکھنے کی کوشش نہ کرے۔ اور رہا یہ امر کہ غیر مسلموں کیلئے تہا ترجمہ کافی ہے۔ تو یہ نہایت کمزور بات ہے۔ اسلئے کہ اسلام کی اشاعت صحیح طریقے سے ہونی چاہیے خواہ اس پر مصارف زیادہ ہی کیوں نہ آتے ہوں۔

شق (۲):

اگر یہ اشاعت ناجائز ہے تو اسے خریدنے، تقسیم کرنے، اور ہدیہ کرنے کا کیا حکم ہے؟

اس شق کے جواب میں بھی زیادہ تر مقالہ نگار حضرات کی رائے ہے کہ بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز ہے اور اسے خریدنا، تقسیم کرنا، اور ہدیہ کرنا سب ناجائز اور حرام ہے۔ ان حضرات کے دلائل درج ذیل ہیں۔

- (۱) اس میں اعانت علی المعصیت ہے، اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: "ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان" (سورۃ المائدہ: ۲) (مقالہ: مولانا محمد کلیل اسلم پوری)۔
- (۲) علامہ شامی لکھتے ہیں: "ما کان سبباً لمحظور فهو محظور" (رد المحتار ۵/۲۲۲، نعمانیہ)۔
- (۳) علامہ کاسانی لکھتے ہیں: "کل ما أدى إلى الحرام حرام" (بدائع الصنائع ۶/۳۸۸)۔
- (۴) قاعدہ فقہیہ ہے: "الإعانة علی المحظور محظور" (جمہرة القواعد الفقہیة ۲/۶۳۲)۔
- (۵) "إن الوسيلة أو الذريعة تكون محرمة إذا كان المقصد محرماً" (خادمی، المقاعد الشرعیة ص/۳۶) (مقالہ: مفتی محمد جعفر بل رحمانی)۔

دوسری رائے:

دوسری رائے ان ہی حضرات کی ہے جو دعوتی نقطہ نظر سے تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز قرار دیتے ہیں، اور جب اشاعت جائز ہے تو اسے خریدنا، تقسیم کرنا، اور ہدیہ کرنا سب جائز ہے۔

شق (۳):

تیسری شق یہ ہے کہ بے متن والے ترجمہ کو بے وضو چھونے کا کیا حکم ہے؟

اس شق کے جواب میں اکثر مقالہ نویس حضرات کی رائے ہے کہ بے متن والے ترجمہ کو بلا وضو چھونا اور اٹھانا ناجائز اور مکروہ ہے، ان حضرات کے دلائل درج ذیل ہیں:

- ۱۔ عالمگیری میں ہے: "ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح" (بندیہ ۱/۳۹)۔
- ۲۔ علامہ نسفی لکھتے ہیں: "القرآن قرآن إذا ترجمه بغير العربية" (مدارك التنزيل ۲/۵۸۲)۔
- ۳۔ حضرت تھانوی رحمۃ اللہ علیہ لکھتے ہیں: ترجمہ کا چھونا بھی حسب تصریح فقہاء جائز نہیں ہے، لیکن عوام الناس اس کا لحاظ نہیں رکھ پائیں گے۔

دوسری رائے:

ترجمہ قرآن قرآن نہیں ہے، لہذا اس کے چھونے کے لئے وضو لازم نہیں ہے لیکن افضل ہے کہ وضو کر لے کہ وہ معانی قرآن کا ترجمہ ہے، یہ رائے مولانا محمد اقبال قاسمی، مولانا وحید الدین، مولانا اعظم ندوی، مولانا محفوظ الرحمان شاہین، جمالی، مفتی حبیب اللہ قاسمی، مولانا عبدالعظیم قاسمی، ڈاکٹر ظفر الاسلام صدیقی، مولانا محمد ثار عالم ندوی، اور راقم الحروف کی ہے۔ ان حضرات کے دلائل درج ذیل ہیں:

۱- قرآن نظم و معنی دونوں کا نام ہے، علامہ شامی لکھتے ہیں: ”وہو اسم للمنزل باللفظ العربي... والاعجمی انما یسمى قرآنا مجازا“ وکذا یصح نفی اسم القرآن عنه“ (رد المحتار، ۱۸۳/۲)۔

اور بزدوی لکھتے ہیں: ”وہو النظم والمعنی، جمیعا فی قول عامة العلماء وهو الصحیح من قول أبی حنیفة عندنا“ (کشف الاسرار، ۱/۶۷)۔

۲- علامہ کاسانی رحمۃ اللہ علیہ لکھتے ہیں: ”والقرآن معجز، والإعجاز من حیث اللفظ یزول بزوال النظم العربی، فلا یکون الفارسی قرآنا لإنعدام الإعجاز، ولهذا لم تحرم قراءته علی الجنب والحائض“ (بدائع الصنائع، ۱۱۲/۱)۔

۳- وضو کو لازم قرار دینے والے حضرات نے جن فقہی جزئیات سے استدلال کیا ہے، ان کا تعلق ترجمہ قرآن سے نہیں بلکہ ان کا تعلق غیر عربی رسم الخط میں قرآن کے لکھے جانے سے ہے، جیسا کہ ”موسوعہ فقہیہ کویتیہ“ میں بھی اسی کو اختیار کیا گیا ہے۔

دوسرا سوال یہ ہے کہ غیر عربی داں کی سہولت کی خاطر عبارت قرآن کو غیر عربی رسم الخط میں لکھنا شرعاً درست ہے یا نہیں؟ نیز عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو شائع کرنا کیسا ہے؟

اس سوال کی بھی دو شکیں ہیں: پہلی شق یہ ہے کہ غیر عثمانی رسم الخط میں تہا قرآن کی اشاعت کا کیا حکم ہے؟

اس شق کے جواب میں تقریباً تمام مقالہ نگاروں کی رائے ہے کہ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کو لکھنا جائز ہے، ان کے دلائل درج ذیل ہیں:

۱- رسم عثمانی کے اتباع کے واجب ہونے پر صحابہ اور تابعین کا اجماع ہے۔

۲- رسم عثمانی تو یقینی ہے، اس کی دلیل یہ ہے کہ سورہ حج میں ”سعوا“ (سورہ حج: ۵۱) الف کے ساتھ لکھا گیا ہے اور سب میں ”سعو“ بغیر الف کے لکھا گیا ہے، اس سے پتہ چلتا ہے کہ رسم قرآن میں کوئی راز مضمون ہے۔

۳- رسم قرآنی خلفاء راشدین کا اختیار کردہ ہے، اور ان کے طریقہ پر چلنا واجب ہے، جیسا کہ عرباض بن ساریہ سے روایت ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:

”فانه من یعیش منکم فسیری اختلافا کثیرا، فعلیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين من بعدی، عضوا علیها بالنواجذ“ (سنن ابن ماجہ حدیث نمبر ۴۲، ۴۳، اور اس کی سند صحیح ہے)۔

۴- رسم قرآنی کے تلفظ میں آخری درجہ کی لطافت ہے جس میں معمولی سی تبدیلی معنی، مقصود کو بدل کر رکھ دیتی ہے، لہذا غیر عربی و عثمانی رسم الخط میں قرآن لکھنا درست نہیں ہے (بیشتر مقالہ نگار)۔

۵- یہ بڑی بے غیرتی کی بات ہے کہ ایک آدمی دنیا کی زبان کو مادی فوائد کے لئے چند مہینوں میں سیکھ لے، لیکن اللہ تعالیٰ کی آخری کتاب کے رسم الخط کو سیکھنے کا اہتمام نہ کرے اور مختلف بہانوں سے اسے ہندی اور انگریزی رسم الخط میں پڑھنے کی کوشش کرے (مقالہ رقم الحروف)۔

۶- ائمہ فقہ کے اقوال سے استنباس:

زرکشی (ت: ۷۹۴ھ) لکھتے ہیں:

”قال أشهب: سئل مالک رحمه الله: هل تكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا إلا على الكتابة الأولى. رواه أبو عمر والدانی فی المقنع. ثم قال: ”ولا مخالف له من علماء الأمة“، وقال الإمام أحمد رحمه الله تحرم مخالفة خط مصحف عثمان في ياء أو واو أو الف، أو غير ذلك“، (البرهان فی علوم القرآن، ۱/۲۷۹)۔

اور امام بیہقی رحمہ اللہ اقطر از ہیں: ”من كتب مصحفا فينبغي أن يحافظ على الهجاء التي كتبوا بها تلك المصاحف، ولا يخالفهم فيها، ولا يغير مما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علما، وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة منا، فلا ينبغي لنا

ان نظن بأنفسنا استدراکا علیہم ولا تسقطا علیہم“ (شعب الایمان ۲/۱۹۷)۔
اور ابن مازہ بخاری حنفی رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

”أراد أن يكتب المصحف بالفارسية منع من ذلك أشد المنع“ (المحيط البرهانی ۱/۳۰۸)۔

دوسری رائے:

ایک مقالہ نگار مولانا عبید اللہ ابو بکر ندوی شافعی کی رائے ہے کہ غیر عربی میں کتابت قرآن جائز ہے، ان کے دلائل درج ذیل ہیں:

۱۔ شوافع کے معتمد قول کے مطابق غیر عربی میں کتابت قرآن جائز ہے، چنانچہ شیخ سلیمان جمل رحمہ اللہ لکھتے ہیں:

”سئل الإمام الشهاب الرملي: هل تحرم كتابة القرآن العزيز بالقلم الهندي أو غيره؟ فأجاب بأنه لا يحرم، لأنه دالة على لفظه العزيز، وليس فيها تغيير له“۔

(حاشیة الجمل ۱/۱۲۳) اور نجیری تحریر فرماتے ہیں: ”وافقی شیخنا ای الرملي بجواز كتابة القرآن بالقلم الهندي وقياسه

جوازه بنحو التركي أيضا“ (حاشیة البجیری ۱/۲۴۲)۔

البتہ شوافع کے یہاں غیر عربی زبان میں لکھے ہوئے قرآن کی تلاوت اسی شخص کے حق میں جائز ہے جو غیر عربی قرآن کو صحیح طریقہ سے پڑھ سکے، چنانچہ علامہ نجیری تحریر فرماتے ہیں:

”فائدة كتابته بغير العربية مع حرمة القراءة بها أنه قد يحسنها من يقرأ بالعربية“ (حاشیة البجیری ۱/۲۴۲)۔

ترجیح:

اگرچہ رسم عثمانی کے توفیقی ہونے پر کتاب و سنت کی کوئی صریح دلیل نہیں ہے، باقلائی وغیرہ اسے توفیقی نہیں بلکہ اصطلاحی مانتے ہیں اور عز بن عبد السلام وغیرہ عام لوگوں کی سہولت کو ترجیح دیتے ہیں، لیکن جمہور علماء امت کا مسلک راجح ہے کہ رسم عثمانی کا اتباع واجب ہے، اس لئے کہ عثمانی رسم الخط کے التزام سے ہر قاری کو احساس ہوتا ہے کہ وہ قرآن اسی طرح پڑھ رہا ہے، جس طرح محمد صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے صحابہ کو پڑھ کر سنایا، چنانچہ رسم عثمانی کو بدلنے سے کتاب الہی کی حفاظت کا یہ اعلیٰ درجہ کا تصور پیدا نہیں ہو سکتا ہے، نیز یہ حفاظت قرآن میں خلل ڈالنے کا ذریعہ ہوگا، خواہ الفاظ کے بدلنے سے معنی نہ بدلیں لیکن قرآن مجید کی حفاظت میں سستی کی طرف مشیر ہے۔

دوسری شق ہے کہ رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن لکھ دیا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے تو اس کا کیا حکم ہے؟

اس شق کے جواب میں بھی اکثر مقالہ نویس حضرات کی رائے ہے کہ ایسا کرنا ناجائز ہے، اور انکی دلیل درج ذیل ہے:

۱۔ قرآن کا رسم الخط اعجازی ہے اس میں قراءت سبغہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، نیز رسم عثمانی کی جو خوبیاں ہیں وہ دوسری زبان کے رسم الخط میں ادا نہیں ہو سکتی ہیں، اور ساتھ ہی یہ بھی حقیقت ہے کہ دیگر رسم الخط میں بہت سے قرآنی حروف کا صحیح تلفظ مشکل ہے، نیز اس میں قرآن کو تابع بنانا لازم آئے گا جو خلاف ادب ہے کیونکہ اس صورت میں لوگ قرآن کریم سے نگاہیں پھیر لیں گے اور اپنی زبان کے رسم الخط میں ہی تلاوت کریں گے (بیشتر مقالہ نگار حضرات)۔

دوسری رائے:

بعض مقالہ نویسوں کی رائے ہے کہ عربی رسم الخط کے ساتھ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کو شائع کرنا درست ہے اسکے اسماء گرامی ہیں (مفتی محمد ذکاء اللہ شبلی، مولانا محمد احسن عبدالحق ندوی، مفتی شیر یعقوب، مولانا محمد یوسف علی، مولانا محمد موسیٰ قاسمی، مفتی حنیف، ڈاکٹر محمد حسین سلیم ازہری ندوی، مولانا ابو بکر ندوی، مولانا ندیم احمد انصاری، مولانا اقبال احمد قاسمی، مفتی باقر ارشد قاسمی، قاضی محمد حسن ندوی، مفتی جمیل احمد زبیری) ان حضرات کے یہاں یہ اجازت درج ذیل شرطوں کے ساتھ ہے۔

۱۔ قرآن کی ترتیب نہ بدلے۔ ۲۔ مخارج کا حتی الامکان لحاظ رکھا جائے۔

۳۔ عثمانی اور عربی رسم الخط کی تمام خصوصیات کے لئے جامع و مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کو مکمل کر لیا جائے۔

چنانچہ ان شرطوں کے ساتھ حضرت مولانا مفتی نظام الدین نے بھی اجازت دی ہے (دیکھئے: "تختات نظام الفتاویٰ ۳/۳۲۸)۔

بریل کوڈ کی تعریف:

بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کئے جانے کے حکم کے سلسلہ میں مقالہ نویسوں کی آراء جاننے سے پہلے مناسب ہے کہ بریل کوڈ کی مراد واضح کر دی جائے۔

”بریل کوڈ“ (Braille Code) کا بانی فرانسیسی عالم لوئیس بریل (Louis Braille) (پ: ۱۸۰۹ء۔ و: ۱۸۵۲ء) ہے، اور اس نظام کا ظہور ۱۸۲۹ء میں ہوا یہ چھ نقطوں پر مشتمل ہوتا ہے اور ایک خلیہ (Cell) کے اندر نقطوں کی جگہ کی تبدیلی سے مختلف رموز تیار ہوتے ہیں، جن کی تعداد ۶۳ تک پہنچتی ہے۔ اور ان رموز کو نسبتاً موٹے کاغذ پر نقطے کی شکل میں ابھارا جاتا ہے جنہیں ناپینا افراد اپنی انگلیوں کی پوروں کے لمس سے پڑھتے ہیں۔

یہاں پر یہ واضح رہنا چاہئے کہ بریل نظام رسم یا شکل کے لحاظ سے عثمانی اور املائی رسم کے موافق نہیں، البتہ مضمون کے اعتبار سے زیادہ تر خط عثمانی کو بریل طریقہ سے لکھ سکتے ہیں، مثال کے طور پر کلمہ (غیابت) رسم عثمانی کے مطابق تاء مستطیلہ کے رمز سے لکھا جاسکتا ہے، البتہ بعض حروف رسم عثمانی کے مطابق نہیں لکھے جاسکتے ہیں جیسے (فجعی) (۲۱/الانبیاء: ۸۸) کا چھوٹا نون اور (مثاب) (۲۱/الرعد: ۲۹) کا ہمزہ واسعہ۔

بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے کے سلسلہ میں مقالہ نویس حضرات کی آراء:

تیسرا سوال یہ ہے کہ:

بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے یا نہیں اور بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم کیا اصل قرآن کی طرح ہے، اور اگر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے تو کیا اس کے کچھ مخصوص آداب و احکام ہیں؟

اس سوال کے جواب میں بیشتر مقالہ نگار حضرات کی رائے ہے کہ بریل کوڈ میں ناپینا افراد کی حاجت اور سہولت کے پیش نظر قرآن تیار کرنا جائز و مستحسن اقدام ہے، اور ان کے دلائل درج ذیل ہیں:

۱۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”وما جعل علیکم فی الدین من حرج“ (سورہ حج: ۷۸)۔

۲۔ فرمان باری تعالیٰ ہے: ”یرید اللہ بکم الیسر ولا یرید بکم العسر“ (سورہ بقرہ: ۱۸۵) (مقالہ: مولانا محمد اقبال قاسمی)۔

۳۔ فقہی قاعدہ ہے: ”الحرج مدفوع“ (بزدوی، کشف الاسرار ۳/۲۸۷، اور المشقة تجلب التيسير، زرقا، شرح القواعد الفقیہیة / ص ۱۵۷) (مولانا حیدر علی قاسمی)۔

نیز ”الحاجة تنزل منزلة الضرورة عامة كانت أو خاصة“ (ابن نجیم، الاشباه والنظائر ۸: ۷۸) (مقالہ: راقم الحروف)۔

بیشتر مقالہ نگاروں کے نزدیک بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل قرآن کی طرح ہے کیونکہ وہ ناپینا افراد کے ساتھ خاص حروف میں لکھے گئے ہیں، اور ایک ناپینا یہی سمجھتا ہے کہ وہ مصحف لئے ہوئے ہے اور مصحف میں پڑھ رہا ہے، نیز اسے بریل کوڈ میں لکھا ہوا قرآن ہی سمجھا جاتا ہے، لہذا اسے چھونے کے لیے با وضو ہونا ضروری ہے۔

اور بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے کے مخصوص احکام و آداب وہی ہیں جو اصل قرآن لکھنے کے ہیں، مثلاً تیار کرنے والا مسلم اور با وضو ہو۔

جبکہ مولانا محمد اعظم ندوی، مولانا عبد العظیم قاسمی، مفتی محمد زکاء اللہ شبلی، مفتی محمد عثمانی، مفتی عبداللہ کاوی، والا، مولانا حیدر علی قاسمی، مفتی سلمان پالپوری، مولانا شمیم احمد ندوی، اور قاضی محمد حسن ندوی کے نزدیک اسے چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری نہیں۔

دوسری رائے:

دوسری رائے یہ ہے کہ بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنا جائز ہے، اور اس میں تیار کردہ مصحف کے احکام قرآن کی طرح نہیں ہیں، یہ رائے مولانا محفوظ الرحمن شاہین جمالی، مولانا محمد فاروق، مولانا عبدالرشید نعمانی، مولانا اسماعیل اچپوری، (البتہ ان کے نزدیک اگر ایسا مصحف تیار ہو جائے تو چھونے کے لئے وضو

لازم ہے) مفتی حبیب اللہ قاسمی (ان کے نزدیک بھی چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے) مفتی عبدالمنان، اسرار احمد آبادی، مولانا عبدالشکور قاسمی، مولانا سعید احمد ندوی، ڈاکٹر ظفر الاسلام صدیقی، مفتی صادق محمد پٹیل، مفتی محمد اخلاق حسین قاسمی (ان کے نزدیک بھی چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے) مولانا حفیظ الرحمن مدنی قاسمی ندوی، مفتی ریاست علی قاسمی، اویس بن صالح، مفتی عبدالباسط پالپوری، مفتی جنید بن محمد، مولانا محمد ممتاز خان ندوی، قاضی محمد ریاض ارمان قاسمی (البتہ ان کے نزدیک اگر کوئی چھاپ ہی دے تو وہ بریل کوڈ والا قرآن حکما قرآن ہوگا) مفتی حنیف، مفتی محمد ارشاد، مولانا عبید اللہ ندوی، محمد صادق مبارکپوری، مولانا ندیم احمد انصاری اور مولانا عبدالرحیم حسنی کی ہے۔

ان حضرات کی دلیل یہ ہے کہ اس میں رسم عثمانی کی مخالفت ہے، اور قرآن نظم اور معنی دونوں کا نام ہے، اور ظاہر ہے کہ بریل کوڈ نظم نہیں ہے۔
ترجیح:..... بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے کا جواز ہی راجح معلوم ہوتا ہے کیونکہ بریل کوڈ میں رسم عثمانی کا التزام بڑی حد تک ہو سکتا ہے، البتہ چند کلمات جو بریل کوڈ میں رسم عثمانی کے مطابق نہیں لکھے جاسکتے ہیں وہ قابل غنویں اس لئے کہ اللہ تعالیٰ بقدر استطاعت ہی مکلف بناتا ہے جیسا کہ ارشاد ہے:
”لا یكلف الله نفسا الا وسعها“ (سورۃ بقرہ ۲۸۶)
اور بریل کوڈ چونکہ رمز ہے لہذا وہ رسم کے مخالف بھی نہیں ہے۔

چوتھا سوال:

آج کل موبائل میں بھی قرآن مجید کے متن اور اس کی تلاوت کو محفوظ کرنے کی آسانی پیدا ہو گئی ہے۔ اس طرح سفر و حضر میں کہیں بھی قرآن کی تلاوت کی جاسکتی ہے، تو اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو کیا موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوگا، یا موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے؟
اس سوال کے جواب میں بیشتر مقالہ نگار حضرات کی رائے ہے کہ موبائل کا ڈھانچہ اسکرین سے علیحدہ شے ہے لہذا جب اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے کے لئے با وضو ہونا ضروری نہیں۔

البتہ جب قرآن مجید کے الفاظ اسکرین پر موجود ہوں تو اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، اور اس کی نظیر فقہاء کی یہ صراحت ہے:
”ولا یجوز مس شی مکتوب فیہ شی من القرآن، فی لوح أو دراحم أو غیر ذلک، اذا کان آیتہ تامتہ“ (ہندیہ ۱/۳۸)۔

دوسری رائے:

دوسری رائے یہ ہے کہ موبائل کی اسکرین پر نظر آنے والی آیات نقوش ہیں جنہیں چھوا ہی نہیں جاسکتا، کیونکہ یہ نقوش موبائل کے شیشے پر نہیں بنتے ہیں، بلکہ ”ریم“ (RAM) پر بنتے ہیں، اور شیشے کے اس پار سے نظر آتے ہیں، لہذا موبائل کا ڈھانچہ علیحدہ غلاف کے حکم میں ہے، چنانچہ اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے وضو کی ضرورت نہیں، البتہ بطور ادب وضو کر لے تو بہتر ہے، اس رائے کے قائل ہیں مولانا محفوظ الرحمن شاہین، جمالی، مولانا محمد اعظم ندوی، مفتی عبدالمنان، مولانا عبدالعظیم قاسمی، مفتی محمد ذکاء اللہ شلی، مولانا اسرار احمد آبادی، مولانا عبدالشکور قاسمی، مولانا عبدالعظیم ندوی، مفتی محمد اشرف قاسمی، مولانا محمد یوسف علی، مفتی محمد ارشاد پالپوری، مفتی محمد جہانگیر حیدر قاسمی، مولانا حیدر علی قاسمی، ڈاکٹر محمد مبین سلیم ندوی ازہری، مولانا محمد ثار عالم ندوی، مولانا عبدالکامیم قاسمی، مولانا ندیم احمد انصاری، مولانا اقبال احمد قاسمی، مفتی ظفر عالم ندوی اور مولانا مقیم احمد ندوی۔

تیسری رائے:

تیسری رائے یہ ہے کہ جب قرآن اسکرین پر ہو تو نہ بے وضو اسکرین کو چھونا درست ہے اور نہ ہی موبائل کو، البتہ بے وضو موبائل کو اس وقت چھو سکتے ہیں جبکہ کوئی ایسا غلاف ہو جو موبائل کے ساتھ سلے یا چپکے ہونے کی وجہ سے تابع نہ ہو، جیسے موبائل پر لگا ہوا زائد کور جو اس کی حفاظت کے لئے لگایا جاتا ہے۔

اس رائے کے قائل ہیں مولانا محمد فاروق، مولانا محمد مصطفیٰ قاسمی، مفتی صادق محمد پٹیل اور مفتی عبدالباسط۔

☆☆☆

باب دوم تعارف موضوع

قرآنی بریل کوڈ

(قرآنی بریل کوڈ کے موضوع پر ترکی میں منعقدہ ایک کانفرنس میں پیش کردہ ایک تحریر جس میں قرآن کے طرزِ تحریر پر غور کیا گیا)

اس مباحثہ کے دوران بحیثیت انسان اپنی کم علمی اور خطا شعاری کا احساس ہمیں دامنگیر بنا چاہئے، قرآن پاک کے متعلق رائے زنی کرنے یا کوئی بات کہنے کو بڑی جرأت اور بے باکی کا سنگین عمل سمجھنا چاہئے، اللہ سے دعا ہے کہ وہ ہماری کوتاہی یا جلد بازی (جو ہم سے سرزد ہو) کو معاف فرمائے (آمین)۔

ہم اپنی رپورٹ کی ابتداء اس اعتراض سے کرتے ہیں جو ہمیں علماء اور اسلامی اسکالروں کی جانب سے موصول ہوا ہے۔ ان اعتراضات کا خلاصہ یہ ہے کہ قرآن پاک کو بریل میں منتقل کرنا حرام ہے۔ اور اس کو بریل میں منتقل کرنا اس معیار کے خلاف ہے جو قرآن پاک کی تحریر کے لئے طے کیا گیا ہے کیونکہ قرآن کی تحریر کے لئے جو معیار طے کیا گیا ہے، وہ عثمانی رسم الخط ہے، یعنی وہ رسم الخط جو تیسرے خلیفہ حضرت عثمان کے ذریعہ قرآن پاک کی تحریر کے لئے رائج کیا گیا، قرآن پاک کی تحریر کے لئے کسی بھی رسم الخط کو اسی معیار کے مطابق اور اس کے ضوابط و تقاضوں سے ہم آہنگ ہونا چاہئے۔

ہم (مدرسہ النور فارسی بلاسٹنڈ) نے مذکورہ اعتراض کے تمام نکات کا جواب دیا اور اس کے تمام پہلوؤں پر مباحثہ کیا، ہم (مدرسہ النور برائے نابینا اشخاص) آپ کے سامنے قرآن کریم کو بریل میں منتقل کرنے کی الجھنوں کا پس منظر بیان کرتے ہوئے اپنا نقطہ نظر واضح کرنا چاہتے ہیں۔

آئیے ہم قرآن پاک کی ماضی سے اب تک کی مختصر تاریخ پر روشنی ڈالتے چلیں۔

قرآن کریم کی مختصر تاریخ:

قرآن کریم میں خود قادر مطلق اللہ تعالیٰ کے الفاظ ہیں، جو ہمارے محبوب پیغمبر حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر ۲۳ سال کے عرصہ میں حضرت جبرئیل علیہ السلام کے واسطے سے اتارنے گئے۔

قرآن کریم کی حفاظت زبانی یادداشت کے ذریعہ:

قرآن شریف حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر حرف بہ حرف نازل کیا گیا، جب حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی اتاری جاتی تو فوراً آپ صلی اللہ علیہ وسلم ان نازل کی گئی آیات کو حفظ کر لیتے، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم وہ آیات صحابہ کرام کو سنا تے، پھر وہ بھی ان آیات قرآنی کو یاد کر لیتے، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں یادداشت کے ذریعہ چیزوں کو محفوظ کرنے کی عادت عربوں میں عام تھی، حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ کرام کو قرآن کے الفاظ و آیات لکھنے کی تاکید فرمائی تھی، سب سے مشہور کاتب وحی حضرت زید بن ثابتؓ تھے، کاتبین وحی نے قرآن کی ان آیات کو جانور کی کھالوں، لکڑی کے تختوں، سوکھی ہڈیوں، پتھر کی سلوں اور درختوں کے تنوں پر لکھا۔

آیات قرآنی کو تحریری شکل میں محفوظ کرنے کی تاکید:

حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی زندگی میں کاتبین وحی کو قرآن کریم ایک مخصوص الہامی تحریری شکل میں لکھنے کا حکم دیا تھا، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد میں قرآن کی تحریر یارم بہت ابتدائی شکل میں تھی، ندان پر حرکات و سکنات تھے، نہ نقطے۔

قرآن کریم کی تدوین:

حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد حضرت ابو بکر صدیقؓ کے دورِ خلافت میں ستر سے زیادہ صحابہ جو مکمل حافظ قرآن تھے، جنگ یمامہ (۱۱ھ) میں شہید

ہو گئے، تو حضرت ابو بکر صدیقؓ نے صحابہ کرام سے مشورہ کیا اور قرآن کریم کو ایک مصحف کی شکل میں جمع کرنے کی فوری ضرورت پر زور دیا، اس وقت قرآن کریم مختلف تختیوں پر لکھا ہوا، مختلف صحابہ کے پاس موجود تھا، ان حفاظ کرام کی شہادت کے بعد ایک خطرہ یہ پیدا ہو گیا تھا کہ قرآن کریم کے الفاظ کی حفاظت کے لئے اگر صرف حفظ یا زبانی یاد کرنے پر انحصار کیا گیا تو کہیں قرآن کے الفاظ ضائع نہ ہو جائیں، اس لئے تحریری شکل میں قرآن کریم کی تدوین لازمی ہے۔

قرآن پاک کی تدوین کے عظیم عمل کو انجام دینے کی ذمہ داری صحابہ میں سے قرآن کے ماہرین نے اٹھائی اور اپنے مشن میں وہ کامیاب ہوئے۔

رسم قرآن کو معیار کے موافق بنانے کی کوشش:

حضرت عمرؓ کی وفات کے بعد حضرت عثمانؓ کے دور خلافت میں اسلامی اقتدار کافی وسیع ہو گیا، اور غیر عرب اقوام دائرہ اسلام میں کثرت سے داخل ہوئیں، تو اس بات کی ضرورت پیش آئی کہ قرآن پاک کے طرز تحریر اور رسم الخط کو معیار کے موافق بنایا جائے، تاکہ قرآن کریم کی تلاوت اور قرآن کریم کے لکھنے میں غلطیوں سے بچا جاسکے۔

حضرت عثمانؓ کی تاکید:

حضرت عثمانؓ نے خود یہ فرمان جاری کیا کہ قرآن پاک کا ایک معیاری نسخہ تدوین کیا جائے جس میں وہی رسم الخط اختیار کیا گیا ہو جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر قرآن کی شکل میں نازل کیا گیا تھا، لہذا عہد عثمانی میں تقریباً پانچ نسخے تیار کئے گئے اور وہ اسلامی ریاست کے اہم شہروں کی طرف بھیجے گئے جیسے کہ کربلا، مدینہ منورہ، دمشق، بصرہ اور کوفہ۔

قرآن کریم کے رسم الخط کی حفاظت:

چند رپورٹیں ظاہر کرتی ہیں کہ خلیفہ حضرت عثمانؓ کے پاس خود ایک ذاتی نسخہ تھا یہ نسخہ عالمی سطح پر ”المصحف الامام“ کے نام سے جانا جاتا ہے، قرآن پاک کے اس نسخہ کی اصل کاپی ”توب کاپی“ استنبول کے ایک میوزیم میں رکھی ہے۔

عثمانی رسم الخط ہر اس شخص کے لئے ایک روایتی معیار ہے جو قرآن کریم کو لکھنا چاہتا ہو، اس کو چاہئے کہ وہ اس کی اقتداء کرے، خاصہ کام یہ ہے کہ یہ رسم خط الہامی ہے اور قرآن کریم کے الفاظ اور رسم خط دونوں منزل من اللہ ہیں، وحی کے ذریعہ اتارے گئے ہیں اور اللہ رب العزت کی جانب سے محفوظ بھی کئے گئے ہیں۔

تجوید کا ارتقاء:

علم تجوید اور علم رسوم کو ماہر قراء اور اہل علم حضرات کی سرپرستی میں مسلسل ترقی دی جاتی رہی، جن میں امام شمس الدین بن محمد الجزری، امام ابو عمرو الدانی، ابوداؤد سلیمان بن سنج اللاندی، ابولید الباجی وغیرہ شامل ہیں۔

قرآن کے اعراب:

قرآن مجید پر اعراب لگانے کی پیش رفت ابوالاسود الدولی یا نصر بن عاصم لیش یا یحییٰ بن یعمر نے کی، اس کا مقصد غیر عرب لوگوں کی تلاوت میں آسانی پیدا کرنا اور ان کو اس قابل بنانا تھا کہ وہ قرآن کریم کی اسی انداز سے تلاوت کر سکیں جس طرح وہ نازل ہوا، قرآن کا اعراب وحی کا حصہ نہیں ہے، یہاں ہمیں یہ نکتہ ذہن نشین کرنا چاہئے کہ اعراب کو وحی کا حصہ نہیں سمجھا جاسکتا۔

قرآن کریم کی طباعت مشین کے ذریعہ:

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ سے طباعت کی ابتداء تک قرآن مجید کا تبین کے ذریعہ ہاتھوں سے لکھا جاتا رہا۔

پہلی مرتبہ قرآن کریم کی طباعت ۱۶۹۳ء میں ہمبرگ جرمنی میں ہوئی اور یہ کوشش غیر مسلموں نے انجام دی، مسلمانوں کے ذریعہ قرآن مجید کی طباعت کی پہلی مثال ملا عثمان کا ایڈیشن ہے جو ۱۷۸۷ء میں پیٹرز برگ میں طبع کرایا گیا، اس کے بعد دوسری طباعتیں بھی عمل میں آئیں جیسے قازان (۱۸۴۸ء)، ایران (۱۸۳۳ء) اور استنبول (۱۸۷۷ء)۔

کمپیوٹر سائنس کے مطالعہ کے دوران یہ علامتوں اور کائیوں وغیرہ کے لئے استعمال میں آتی ہیں۔

العمیدی کا حصہ:

یہ بات دلچسپی سے خالی نہیں ہے کہ ایک نابینا عرب مسلم جن کا نام علی ابن یوسف ابن خضر العمیدیؒ (وفات ۱۳۱۴) ہے، نابینا لوگوں کے لئے چھوکر پڑھنے کے سب سے پہلے نظام کے موجود بانی ہیں، اور یہ لوگس بریل کے ذریعہ بریل کے طریقہ کے ایجاد ہونے کے چھ سو سال پہلے کا واقعہ ہے۔

چونکہ بریل ایک قسم کے کوڈ پر مبنی ہے، کسی بھی زبان کے حروف کو بریل میں منتقل کرنا ممکن ہے، بنیادی کوڈ کو ”گریڈون“ بریل کہا جاتا ہے، مذکورہ بریل حروف عام حروف ہجاء کا بدل ہیں، عملی طور پر زیادہ تر بریل استعمال کرنے والے ”گریڈون“ استعمال کرتے ہیں، یہ شارٹ ہینڈ یا مخففات کی ایک شکل ہے جو نسبتاً تیز لکھنے اور پڑھنے کی صلاحیت پیدا کرتی ہے، گریڈون بریل میں کتابیں بھی شائع ہوتی ہیں اور وہ نسبتاً کم ضخیم ہوتی ہیں۔

عربی بریل حروف ہجاء:

عربی حروف تہجی ۲۸ حروف پر مشتمل ہیں، عربی بریل میں مزید آٹھ حروف زائد ہیں، جس سے یہ تعداد ۳۶ تک پہنچ جاتی ہے۔

تحریر کے دو طریقے:

ہمارے پاس بریل قرآن کے چند نسخے ہیں جو مصر، تیونس، اردن اور بلڈیشیا وغیرہ سے طبع ہوئے ہیں، دیگر ممالک جیسے ساؤتھ افریقہ، انڈونیشیا، فلسطین، پاکستان، بحرین، ایران، کویت، ترکی، یمن وغیرہ بھی عربی بریل میں قرآن مقدس کو طبع کراتے ہیں، یہ سب قرآن مخفف عربی بریل میں تحریر شدہ ہیں۔ قرآن پاک کے ان تمام نسخوں کا جائزہ لینے کے بعد ہم نے مشاہدہ کیا ہے، بریل میں رسم قرآن کے دو طریقے پائے جاتے ہیں، پہلا وہ جو عرب قراء کے لئے تیار کیا گیا ہے، اور دوسرا جس میں غیر عرب قاریوں کے لئے خصوصی علامات بھی متعارف کرائی گئی ہیں۔

دونوں طریقہ تحریر درست ہیں:

حسب طبقہ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ عربی اور عجمی دونوں طریقہ تحریر درست ہیں، ہر قاری کو دونوں میں سے کسی بھی طرز تحریر کو اپنی ترجیح کے مطابق منتخب کرنے کا اختیار ہے۔

اس تعلق سے آپ کو یہ بھی دیکھنے کو ملے گا کہ سعودی عرب نے دونوں طرز تحریر کو اختیار کر کے قرآن پاک کی طباعت کی، ان کے ذریعہ شائع شدہ عربی قرآن کا کور ہزرنگ اور غیر عرب لوگوں کے لئے شائع ہونے والے قرآن کا کور نیلے رنگ کا ہوتا ہے۔

قرأت اور روایت:

زیادہ تر عربی بریل قرآن امام حفص ابن سلیمان ابن مغیرہ الاسدی الکوفی اور امام عاصم ابن ابی النجود الکوفی کی روایت پر لکھا جاتا ہے، تیونس میں ایک بریل قرآن امام قالون کی روایت کے مطابق بر القاسم میں ۱۹۷۶ء میں چھپا گیا۔

عربی بریل کوڈ:

اس وقت اہل الجیریا بالکل مختلف عربی بریل کوڈ اختیار کرتے ہیں، حالانکہ عرب ممالک کی اکثریت مشہور عربی بریل کوڈ کی علامتوں کو اختیار کرتے ہیں، جو بحرین سے وابستہ ہے، اور سب سے تازہ ترین کوڈ ریاض میں ۲۰۰۲ء میں اختیار کیا گیا، نیز اس وقت دنیا بھر کے مختلف اداروں کے درمیان جو قرآن پاک کو طبع کرواتے ہیں قرآن کریم کے لئے متفقہ عربی بریل کے سلسلے میں کوئی اتفاق رائے نہیں پایا جاتا ہے۔

ہم امید کرتے ہیں کہ یہاں استنبول میں ہماری میٹنگ متفقہ عربی بریل علامات Unifide Arabic Braille Code پر کسی فیصلہ کن نتیجہ پر پہنچنے میں کامیاب ہوگی۔

بریل قرآن - سعودی عربیہ:

بریل قرآن کریم ریاض، سعودی عربیہ کے پریس میں طبع کیا جاتا ہے، یہ بریل قرآن پانچ پانچ پاروں کی چھ جلدوں پر مشتمل ہوتا ہے، جس کا وزن تقریباً دس کلو ہوتا ہے، ایک مکمل کمپیوٹر انڈر پریس کے ذریعہ قرآن کریم کو بریل میں ڈیجیٹل ماسٹر کے ذریعہ چھاپا جاتا ہے، البتہ جیسا کہ اس سے پہلے وضاحت کی گئی کہ غیر عرب لوگ بریل کے اس طرز تحریر کو پڑھنے میں دشواری محسوس کرتے ہیں۔

بریل قرآن - پاکستان:

نیشنل فیڈریشن فاروی دہلیفیر آف دی بلاسٹڈ جو کراچی پاکستان میں واقع ہے، ۱۹۵۰ء سے قرآن پاک کو مغربی بریل میں طبع کراتا رہا ہے، اس کے پاس بریل کی اشاعت کے لئے مینول پلیٹ سسٹم (Manual Plate System) ہے، ہر پلیٹ کو ہاتھ سے براہ راست ٹائپ کیا جاتا ہے اور پھر اس کو پلیٹن پریس کے ذریعہ ابھارا جاتا ہے، البتہ غیر عرب لوگ اس قرآن کے طرز تحریر کو پسند کرتے ہیں، کیونکہ یہ طریقہ ان کے لئے زیادہ آسان ہے۔

بریل کیسے لکھی جاتی ہے؟

بریل کی تحریر کے لئے سب سے سادہ اور سب سے سستا طریقہ بریل پلیٹ اور اسٹائلس کے ذریعہ لکھنا ہے، چھ بٹن کے ٹائپ رائٹر کو پرنس بریلر Perkins Brailier کہا جاتا ہے، یہ زیادہ رفتار کے ساتھ بریل تحریر کر سکتا ہے۔

کمپیوٹر انڈر بریل انپٹ:

آج کل بریل کی صنعتی طباعت کمپیوٹر کے ذریعہ ہوتی ہے، ایک ٹائپسٹ نام عبارت ٹائپ کرتا ہے، اور ایک ٹرانسلیشن پروگرام Translation Progame اس عبارت کو بریل میں منتقل کرتا ہے، دوسرا طریقہ ایک بریل سٹ (بریل علامات کا ماہر) براہ راست بریل ہی کو کمپیوٹر پر ٹائپ کرتا ہے۔

سافٹ کاپی، ہارڈ کاپی اور پروف ریڈنگ:

یہ دونوں طریقے بریل کی سافٹ کاپی تیار کرتے ہیں، اس کے بعد کاغذ پر بریل پرنٹ ہوتی ہے، یہ ابھرے ہوئے نقطوں والا صفحہ ہارڈ کاپی کی حیثیت سے جانا جاتا ہے، پھر اس صفحہ کی پروف ریڈنگ ہوتی ہے، یہ جانچنے کے لئے کہ سافٹ کاپی اور ہارڈ کاپی یکساں ہے، عام طور پر ایک صفحہ کی پروف ریڈنگ پینا اور نائینا لوگوں کو ایک جماعت کئی بار کرتی ہے، تب جا کر اس کو امبوسنگ پروسس Embossing Process کے لئے تیار سمجھا جاتا ہے۔

ٹریکٹرفیڈ اور کنوینشنل امبوسنگ:

امبوسنگ مشین مسلسل ٹریکٹرفیڈ پیپر استعمال کرتا ہے، اور ہر صفحہ کو اصلی دستاویز کی شکل دیتا ہے، اس نظام میں سب سے بڑی دشواری نقاط ابھارنے میں مکمل استحکام برقرار رکھنا ہے، ہارڈ کاپی اور سافٹ کاپی میں ہم آہنگی پیدا کرنے میں کمزوری یا کوئی جزوی غفلت و کوتاہی کے نتیجے میں امبوسنگ کی غلطیاں پیدا ہو جاتی ہیں، زنگ پلیٹ کا استعمال کرتے ہوئے روایتی کاغذ پر امبوسنگ سسٹم ضخیم جلدوں والی کتاب جیسے قرآن وغیرہ چھاپنے کے لئے زیادہ محفوظ تصور کیا جاتا ہے، براہ راست پرنٹنگ کے مقابلے میں اس میں غلطیوں کا کم اندیشہ ہوتا ہے۔

سخت محنت:

بریل کی چھپائی مشکل بھی ہے اور مہنگی بھی، کاغذ کا وزن / ۱۳۵ گرام یا اس سے زیادہ ہوتا ہے، چھپائی میں نقطوں پر توجہ دینی ہوتی ہے، پروف ریڈنگ کے دوران بڑی توجہ کی ضرورت ہوتی ہے، ایک واحد زائد نقطہ یا کسی نقطہ کی کمی پورے لفظ کے معنی تبدیل کر دیتی ہے۔

ہماری صورتحال:

۱۹۸۶ء میں مدرسہ النور فاروی بلاسٹڈ کی بنیاد رکھنے کے بعد سے بریل قرآن پاکستان، سعودی عربیہ اور اردن سے برآمد کرتے رہے ہیں، بریل قرآن کی ضرورت اس سے بہت زیادہ ہے جتنا کہ وہ دنیا بھر کے پریسوں میں چھپتا ہے۔ فی الحال مدرسہ النور فاروی بلاسٹڈ نے خود اپنا بریل قرآن طبع کرانے کی ابتداء

ہماری ترجیح:

عرب قرآن اور غیر عرب قرآن کا جائزہ لینے کے بعد غیر عربوں کے لئے طبع شدہ بریل قرآن کو مذکورہ ذیل اسباب کی بنیاد پر ترجیح دی۔ یہ بریل قرآن کا نسخہ عکسی قرآن کے عین مطابق ہے، جو برصغیر ہند میں عام طور پر پایا جاتا ہے، ملیشیا، افریقہ اور ترکی میں بھی یہی طرزِ تحریر ملا علی قاری رسم الخط کے نام سے جانی جاتی ہے۔

مانوس طرز:

اس قرآن میں پاروں کی تقسیم اس طرح کی گئی ہے کہ جس سے ہم مانوس ہیں، مثال کے طور پر پہلا پارہ (الحمد)، اکیسواں پارہ (اتل ما اوحی)، تیسواں پارہ (عم) وغیرہ۔ عرب قرآن میں پاروں کی تقسیم دوسرے طرز پر کی گئی ہے۔ مثلاً ساتواں پارہ (لتجدن) سے شروع ہوتا ہے، (اذاسمعوا) سے نہیں، اس طرح عرب قرآن میں رکوع کی تقسیم نہیں پائی جاتی۔

آسان تعریب:

اسی طرح یہ غیر عرب قرآن میں اعراب کی علامات، بہت زیادہ آسان اور قریب الہتم ہیں، مثال کے طور پر غیر عرب قرآن میں کچھ خاص علامات بھی ہیں، الضمة المقدرہ (و)، الفتحة المقدرہ (الف)، الكسرة المقدرہ (ی) وغیرہ ان علامتوں سے قرآن کریم کی تلاوت میں سہولت ہوتی ہے۔

ماویرک بریل کوڈ:

قرآن کریم کی تحریر کا کام ایک انتہائی نازک اور دلچسپ سعی ہے، کوئی بھی خود ساختہ من گھڑت علامت جو قرآن اور بریل کے ماہرین کی مسلمہ علامات سے نکلے ہو اس کا اختیار کرنا بڑا خطرناک ہے، ایسی غیر معروف علامات کا گھڑنا، وضع کرنا، غلط فہمی، کشمکش اور اختلاف کا سبب ہو سکتا ہے، اور بالواسطہ طور پر گناہ بھی ہے۔

کیا بریل رسم الخط ہے یا کوڈ ہے؟

قرآن کریم کو معیار عثمانی کے مطابق بریل میں منتقل کرنے کا پورا معاملہ تقاضا کرتا ہے کہ اسے پوری طرح سمجھا جائے، اس سے پہلے ذکر کیا گیا کہ عثمانی رسم الخط وہ رسم الخط ہے جسے خلیفہ حضرت عثمان نے مطلوبہ معیار کے مطابق بنایا، اور یہ ہر شخص کے لئے روایتی طرزِ تحریر ہے جسے قرآن پاک کے لکھنے میں مسلمہ معیار کے طور پر تسلیم کرنا چاہئے۔

دکھائی دینے والا رسم الخط:

رسم الخط مرئی، یعنی قابل مشاہدہ ہوتا ہے، اور یہ بینا لوگوں کے لئے ہوتا ہے، اور اسے دیکھا جاسکتا ہے، اس کے برخلاف بریل نقطوں کا ایک کوڈ ہے، جسے نابینا لوگوں کے لئے تشکیل دیا گیا ہے، ان لوگوں کے لئے جو پڑھنے کے لئے قوت لمس کا سہارا لیتے ہیں، بریل دیکھ کر پڑھنے کے لئے نہیں مرتب کی گئی ہے، بلکہ یہ چھو کر پڑھنے کے لئے ترتیب دی گئی ہے، ایک نابینا شخص کے لئے ابھرے ہوئے نقطہ کو پہچانا اور محسوس کرنا آسان ہے، ایک نابینا شخص پرنٹ شدہ نقطہ کو محسوس نہیں کر سکتا، بینا شخص کے لئے نظروں سے پڑھے جانے والے رسم الخط کو اندھیرے میں پڑھنا ممکن نہیں ہے، البتہ ایک نابینا شخص بریل اندھیرے میں بھی پڑھ سکتا ہے۔

رسم الخط کے متعلق غور و فکر:

علماء اسلام کا عثمانی معیار کے مطابق رسم قرآن کے ضوابط سے متعلق مباحثہ نظر آنے والے رسم الخط پر مبنی ہے، ان کا مباحثہ علامات رسم الخط یا ابھرے ہوئے نقاط کے کوڈ پر جو چھو کر پڑھنے سے تعلق رکھتے ہیں، مبنی نہیں۔

بریل ایک رسم الخط نہیں ہے، کسی رسم الخط کی طرح اس میں شوٹے یا گھمبے اور پھراؤ نہیں ہوتے ہیں، بریل کو دیکھنے سے نقطے نظر آسکیں گے، بریل ابتداء میں

جنگ کے دوران میدان جنگ میں ذریعہ ابلاغ کے طور پر ترتیب دیا گیا تھا۔

بریل نقاط لکھے ہوئے نقاط نہیں ہوتے، بلکہ وہ کاغذ پر ابھارے ہوئے ہوتے ہیں، اور بنیادی طور پر اس طرح ترتیب دیئے جاتے ہیں کہ وہ محسوس کئے جائیں اور نابینا لوگوں کے ذریعہ چھو کر پڑھے جائیں اپنی ترتیب اور مقصد میں بینا لوگوں کے لئے ناقابل فہم ہوتے ہیں۔

موضوع:

عثمانی رسم الخط کا موضوع کیا ہے؟ اس کا موضوع قرآن کریم کے حروف ہیں۔

حروف القرآن:

لہذا یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ کیا بریل کو جو نقطوں کی زبان ہے قرآن کے حروف تصور کیا جائے؟ بینا افراد کی حیثیت سے ہم ایک اچھی سی نظر ڈال کر دنیا بھر کے مختلف رسوم خط کی تحریروں کے فرق کو جان سکتے ہیں، ہم یقینی طور سے پہچان سکتے ہیں کہ یہ کتاب انگریزی میں لکھی ہے، اور یہ قرآن مقدس عربی زبان میں ہے اور وہ ناقابل فہم غیر ملکی زبان کے رسم الخط میں ہے۔

تمام بریل ایک جیسی نظر آتی ہے:

جہاں تک نابینا لوگوں کی بات ہے جب ایک نابینا شخص اس کوڈ کو اچھی طرح جانچتا ہے، جس کو وہ پڑھ رہا ہے، تب وہ بریل کی اس کتاب کو سمجھنے کے قابل ہوتا ہے ورنہ بریل یا نقاط بے معنی ہوتے ہیں، مثال کے طور پر انگریزی ادب کی بریل کی کتاب، حساب کی بریل کی کتاب، چائینیز بریل کا ایک جرنل اور قرآن کے عربی بریل کا ایک نسخہ ایک میز پر رکھا جائے تو ان ساری کتابوں میں بریل ایک جیسی ہوگی۔ اس کے برخلاف طبع شدہ کتابوں کا ایک یکساں انتخاب اگر ایک میز پر رکھا جائے تو مختلف زبانوں کے اشاروں اور رسوم خط کو آسانی سے پہچانا جاسکتا ہے اور ان کو الگ الگ بھی کیا جاسکتا ہے۔

کوڈ - ترجمہ نگاری:

چونکہ بریل ایک کوڈ ہے، اور یہ کوڈ علامتیں ہر زبان کے حروف تہجی کی نمائندگی کرتی ہیں، اس لئے کسی زبان کے ٹرانسلٹیشن (نقل الفاظ) کی ضرورت نہیں۔ یکساں تلفظی بنیادی جب ہم ادبی تخلیق کے لئے بریل کا استعمال کرتے ہیں تو ایک حقیقت یہ پائی جاتی ہے کہ کسی بھی زبان کے الفاظ جن کا تلفظ یکساں ہے وہ یکساں بریل علامتوں سے جانے جاتے ہیں، مثال کے طور پر عربی میں لفظ "ل" کی علامت انگریزی لفظ "L" کی بریل علامت اور گجراتی کے لفظ --- بریل کی علامت یکساں ہے، مطلب نقطہ نمبر ۱، ۲، ۳ کی وجہ یہ ہے کہ ان سب کی بنیاد یکساں تلفظ پر ہے۔

تلفظ کے اعتبار سے ترتیب شدہ:

مذکورہ بالا بحث سے یہ نکتہ اخذ کیا جاسکتا ہے کہ ادب کی تخلیق میں بریل کا استعمال تلفظ پر مبنی ہوتا ہے اور منطقی طور پر یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ بنیادی طور پر بریل علامت تلفظ کی نمائندگی کرتی ہے، نہ کہ رسم الخط کے الفاظ کی، اور بریل میں حروف کے تلفظ کو زیادہ اہمیت حاصل ہے، حروف کے رسم الخط کو نہیں۔

ہمارا موقف:

تصحیح و اصلاح:

ایک ادارہ کی حیثیت سے اپنے ابتدائی سالوں میں ہم نے صرف تعلیم مہیا کرنے پر توجہ کی، ہمارے پاس اپنی ذاتی عمارت بریل قرآن طبع کرنے کے لئے نہیں تھی، لہذا مدرسہ النور فارسی بلائینڈ نے فیصلہ کیا کہ غیر عرب قرآن جو پاکستان سے طبع شدہ تھا اس کی تصحیح و اصلاح کا کام کرے، چنانچہ کئی سالوں تک ہم غلطیاں ڈھونڈتے اور ان کی فہرست تیار کرتے رہے، بعد میں ہم نے طبع کرنے والوں کو بھی مطلع کیا، ان میں کچھ بڑی غلطیاں بھی تھیں جن میں الفاظ غلط طریقہ سے لکھے گئے تھے، ۱۹۹۶ء میں ہم نے کراچی کا سفر کیا، اور اصلی ہارڈ کاپی پابلیش پر غلطیوں کی تصحیح کی، ہم نے بینا اور نابینا پروف ریڈرس کی ایک ٹیم تشکیل دی، تاکہ وہ تصحیح و اصلاح کا کام کریں، اور تصحیح کا کام اب بھی جاری ہے۔

سافٹ کاپی:

کیپیوٹرائزڈ سافٹ کاپی کی اصلاح بارڈ کاپی کے مقابلے میں زیادہ آسانی اور تیزی سے کی جاسکتی ہے، یہ ضرورت ہمیں سافٹ کاپی تیار کرنے پر آمادہ کرتی ہے، تاکہ ہم آزادی کے ساتھ ایڈیٹنگ کر سکیں۔

دوراستے:

ہمارے پاس عربی بریل قرآن پرنٹ کرنے کے دوراستے ہیں:

۱- مکمل بریل قرآن از سر نو ڈکڑبری ٹرانسلیشن سافٹ ویئر (Duxbusry Translation Software) یا ASC II کے ذریعہ ایک ایک حرف پھر سے ٹائپ کر کے لکھا جائے۔

۲- فی الحال جو غیر عرب قرآن موجود ہے اس کو کاپی کر لیا جائے۔

ہم نے دوسرا راستہ اختیار کیا ہے، قرآن پاک کو آپٹیکل بریل رکوگنیشن سافٹ ویئر (Optical Braille Recognition Software) کے ذریعہ ڈیجیٹل اسکین کیا، اس طرح کئی سال تک ہم قرآن پاک کے اس نسخے کی ایڈیٹنگ اور پروف ریڈینگ کرتے رہے، تاکہ غلطیوں سے پاک ایک ماسٹر کاپی تیار ہو جائے، اور ایک بار جب وہ ماسٹر کاپی تیار ہوگئی تو پھر بریل میں قرآن کریم کی طباعت آسان ہو جائے گی، انشاء اللہ پھر کوئی بھی شخص قرآن حکیم کو مقامی طور پر طبع کرا سکے گا، اور اس طرح بریل قرآن کی نشر و اشاعت کو کافی بڑھاوا ملے گا۔

احتیاط:

چونکہ یہ قرآن پاک کا معاملہ ہے، اس لئے کافی احتیاط کی ضرورت ہے، ہمیں بریل کی کوئی نئی علامت یا کوڈ برگرز اختیار نہیں کرنا چاہئے۔

عربی رسم الخط کی سمت:

عربی ایک سامی زبان ہے اور اس کے ہر لفظ کا ایک مخصوص تلفظ ہے، اگر دوسری زبانوں کے رسوم خط سے موازنہ کریں تو اس کا رسم خط نجی نرالا اور منفرد ہے، فن کی دنیا عربی خطاطی کو خود اپنے ایک شاہکار کی حیثیت سے جانتی ہے، عربی ہمیشہ دائیں سے بائیں طرف لکھی اور پڑھی جاتی ہے، اس کے برخلاف عربی بریل بائیں سے دائیں جانب پڑھی جاتی ہے، اور یہ سمت مکمل طور سے عثمانی معیار کے مخالف ہے۔

حروف کی بناوٹ:

عربی کی طباعت میں حروف ہجاء کا طرز تحریر معیاری نہیں ہے، عربی کے حروف اپنی جگہ کی تبدیلی پر سے اپنی شکلیں تبدیل کرتے ہیں، زیادہ تر الفاظ کی تین شکلیں ہوتی ہیں ابتدائی، درمیانی اور اختتامی۔

عثمانی رسم الخط کا معیار اس ضرورت کا تقاضہ کرتا ہے۔ حروف کی شکلیں درمیانی مقام پر اس کی اختتامی مقام کی شکل سے مختلف ہوتی ہے۔

مثال کے طور پر:

البتہ عربی بریل میں حروف مختلف شکلوں میں نہیں پائے جاتے اور نہ اس کی ضرورت ہے، عربی بریل میں کوئی بھی حرف ابتدائی، درمیانی اور اختتامی ہر مقام پر ایک ہی شکل میں ہوتا ہے، اور وہ اس کی ابتدائی شکل ہے، خلاصہ کلام یہ کہ عربی بریل کے حروف مکمل طور پر عثمانی رسم الخط کے معیار کے موافق نہیں ہیں۔

بریل پڑھنے کی مہارت:

ناپینا شخص بریل پڑھنے کے لئے اپنے دونوں ہاتھ بریل کتاب کے صفحہ پر رکھتا ہے، وہ اپنے سیدھے ہاتھ کی شہادت کی انگلی اس جگہ ڈٹولنے کے لئے استعمال کرتا ہے جہاں سے اس کو پڑھنا شروع کرنا ہے اور پھر وہ اپنی شہادت کی انگلی دائیں ہاتھ کی شہادت کی انگلی سے ملا دیتا ہے جس مقام پر وہ ہے، دونوں ہاتھوں کی شہادت کی انگلیوں کو ملانے کا مقصد صفحہ پر سطروں کے فاصلہ کو سمجھنا ہے، اگر وہ ایسا نہ کرے تو وہ نشانی جھول جائے اور ادھر ادھر سے پڑھنے لگے، ناپینا

آدی اب اپنے سیدھے ہاتھ کی شہادت کی انگلی کو پڑھنے کے لئے بائیں سے دائیں کی طرف حرکت دیتا ہے اور مسلسل پڑھتے ہوئے سطر کے آخری سرے تک پہنچتا ہے، پھر اپنے دائیں ہاتھ کی انگلی اٹھا کر بائیں ہاتھ کی انگلی سے دوبار ملا دیتا ہے جو مسلسل سطر کے فاصلہ کو دھیان میں رکھتے ہوئے نیچے کی سطر تک پہنچ جاتی ہے اس طرح پڑھنے والا انگلی سطر تک پہنچ جاتا ہے یہ جگہ کا خیال رکھنا سطروں پر دھیان دینا اور جانچنے ٹھونکنے کی مہارت یعنی حروف کو اپنی انگلی کے پورے سمجھنے کی صلاحیت بریل کی تعلیم کے لئے از حد ضروری ہے۔

ست رفتاری:

اپنی شہادت کی انگلی سے وہ ایک دقت میں ایک ہی بریل سیل محسوس کر سکتا ہے، وہ ہر نقطہ اور حرف کو انفرادی طور پر محسوس کرتا ہے، اس کی شہادت کی انگلی کا درمیانی نرم حصہ اس کے جسم کا واحد ایسا عضو ہے جو چھونے کے ذریعہ معلومات کی جانچ کرتا ہے۔

ایک سطح اور مختلف سطحیں:

مزید برآں ایک نابینا شخص ہر حرف کو یا سیل کو اسی سطح پر یا منزل پر دیکھتا ہے اس کے لئے لازمی ہے کہ وہ اس حروف کے ساتھ جس کو وہ پڑھ رہا ہے ایک حرف پہلے اور ایک حرف بعد میں بھی محسوس کرنے اور سمجھنے کی کوشش کرے۔

یہ ساری معلومات اسے قوت لمس سے ہی حاصل ہوتی ہے، چھونے کی حس دماغ کو اشارہ دیتی ہے۔ دماغ اس کی وضاحت کرتا ہے جس کو وہ سمجھ رہا ہے وہ ان علامتوں کو جو اس کو ملتی ہیں لیتا ہے پھر حروف کو ملاتا ہے، پھر ان سے ایک لفظ کو تشکیل دیتا ہے یہ کافی دقت طلب اور ست رفتاری عمل ہے، دماغ رموزی تحریر پڑھ کر احساس کو تشکیل دیتا ہے اور اس سے لفظ اور جملے بناتا ہے۔

ایک نابینا شخص رسم الخط کو کیسے پڑھتا ہے:

اس کے برخلاف جب ایک نابینا آدمی اپنی آنکھوں کا استعمال کر کے پڑھتا ہے تو اس کی توجہ کا دائرہ وسیع ہوتا ہے، ایک حرف کو ایک پورے لفظ کو، جملہ کو یا ایک پورے پیرا گراف کو ایک ہی وقت میں دیکھ سکتا ہے، مثال کے طور پر ایک لفظ 'اللہ' پڑھتے ہوئے آپ کی آنکھیں صرف اس کے پہلے حرف 'الف' تک ہی محدود نہیں رہتی، بلکہ آپ کی آنکھیں اس کے آگے بھی چند حروف کو دیکھتی ہیں، الف سے پہلے کے الفاظ اور بعد کے الفاظ دونوں نظر میں ہوتے ہیں۔

جانچنے اور توجہ مرکوز کرنے کا بین الاقوامی طریقہ:

یقیناً دونوں آنکھوں کا مشاہدہ کچھ لفظوں پر، سامنے کی سطروں پر پیچھے اور لفظ کے اوپر اور نیچے مرکوز ہوتا ہے، لفظ اللہ کی طرف دیکھتے ہوئے تم ایک ایسے لفظ کی طرف دیکھ رہے ہو جس کی تین منزلیں ہیں، پہلی منزل پر حروف ہیں، دوسری منزل پر تشدید ہے اور تیسری منزل پر کھڑا زبر (فتحہ مقدرہ) ہے۔

ایک نابینا شخص کی حیثیت سے تم ایک ایسے لفظ کی ساخت کو دیکھ سکتے ہو جو ایک ساتھ تین منزلوں پر مشتمل ہے، اس موقع پر آپ کو اپنی نظر گھمانے کی ضرورت نہیں ہے، نہ اس تین منزلہ تحریر کو جو لفظ اللہ تشکیل دیتا ہے بار بار جانچنے کی اور سمجھنے کی ضرورت ہے، ایک نابینا فرد کی حیثیت سے آپ ایک نابینا کے مقابلہ میں جب وہ پڑھنے کی شروعات کرتا ہے آپ بہت ممتاز ہو، نابینا شخص ہر حرف اور لفظ کی ایک ہی منزل پڑھتا ہے جس کے لئے اس کو بہت زیادہ وقت اور کوشش صرف کرنی پڑتی ہے۔

یہ تو ایسی مثال ہے گویا کہ ایک کونکے کی آگ سے چلنے والی گاڑی کا مقابلہ کسی اسپورٹ سے رکھ دیا جائے۔

آسان طرز تحریر:

اس سوال کے جواب میں کہ قرآن کریم کے چند الفاظ کو بریل میں غیر روایتی طور پر کیوں کر لکھا جائے؟ ہم نے جواب دیا کہ قرآن کریم کو بریل میں منتقل کرنے کے لئے بہترین طرز تحریر وہ ہے جو آسان ہو۔ ”عن انس رضی اللہ عنہ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال: ”یسرا ولا تعسرا یسرا ولا تنفرا“ (صحیح بخاری) (حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آسانی پیدا کرو، مشکل پیدا مت کرو، خوشخبری سناؤ اور نفرت پیدا مت کرو)۔

تعریب کا مالہ و ماعلیہ:

چنانچہ بریل میں وہ طرزِ تحریر جو آسان ہو مشکلِ تحریر کے مقابلہ میں زیادہ بہتر اور ممتاز سمجھی جاتی ہے، اعراب کی زیادتی پڑھنے کے عمل کو ناسازگار اور ست بناتی ہے اور اعراب کی کمی پڑھنے کو زیادہ آسان اور تیز کر دیتی ہے۔

لہذا اس طریقہ کے بالمقابل جو بینا لوگوں کے پڑھنے کے لئے پایا جاتا ہے جس میں زیادہ اعراب مطبوعہ عبارت کو زیادہ سادہ سمجھنے میں آسان اور پڑھنے کے لئے تیز تر بنا دیتے ہیں، البتہ نابینا لوگ اس طریقہ کو زیادہ آسان اور پڑھنے میں تیز بہتر سمجھتے ہیں جس میں کم اعراب ہوتے ہیں۔

بریل حرف کے اوپر علامات:

کچھ بریل قرآنوں میں مختلف قسم کا اعراب پایا جاتا ہے، جس میں اعراب بریل سیل کے اوپر لگایا جاتا ہے، جو نابینا لوگوں کے لئے کافی دشواری کا سبب ہوتا ہے، کیونکہ کچھ نابینا لوگ ایک سیل سے زیادہ نقطے جانچنے میں بہت دشواری محسوس کرتے ہیں۔

غربت:

ایک انتہائی قابلِ غور بات یہ ہے کہ بہت سارے نابینا لوگ آج دنیا میں غربت کی مزید ایک الگ سے مصیبت سے دوچار ہیں، اکثر اوقات وہ ہاتھ سے استعمال ہونے والا ستا ذریعہ استعمال کرتے ہیں، جیسے سلیٹ اور اسٹائلکس یا بعض اوقات بریل لکھنے کے لئے ٹائپ رائٹر کا استعمال کرتے ہیں، یہ ہاتھ سے استعمال ہونے والے ذرائع ساتویں اور آٹھویں نقطہ کو لکھ سکنے کے لائق نہیں ہوتے، یہ مسئلہ بھی ہمارے بہت سارے قاریوں کے لئے مشکل کا سبب ہے۔

نابینا آدمی بریل کیسے پڑھتا ہے:

ایک ایسا شخص جو تبادلہ خیال کے لئے بریل کا استعمال کرتا ہے، اس کے ساتھ سابقہ پڑے تو ایک اہم نفسیاتی پس منظر ذہن میں ضرور رہنا چاہئے جس کو نظر انداز کرنے سے نابینا کی تدریس کا منفی نتیجہ نکلتا ہے، ایک بینا شخص جس رفتار سے پرنٹ شدہ مواد پڑھ سکتا ہے نابینا اس کے مقابلہ میں بریل بہت سست رفتاری سے پڑھتا ہے، نابینا آدمی کو پڑھ سکنے کے لئے آنکھوں میں وہ روشنی نہیں ہوتی ہے، وہ اپنی قوتِ لمس کا سہارا لے کر پڑھنے کے لئے اپنے ہاتھ کی انگلیاں استعمال کرتا ہے، عام طور پر آدمی کی ساری انگلیوں میں شہادت کی انگلی سب سے زیادہ حساس ہوتی ہے، ہاتھ کی دوسری انگلیوں کے مقابلہ اس میں ادراک کی حس زیادہ ہوتی ہے۔

اسم الجلالہ بریل میں:

جیسا کہ پہلے بھی اس کی وضاحت کی گئی کہ عربی بریل کے طرزِ تحریر میں باہم کافی فرق پایا جاتا ہے، یہ ایک حقیقت ہے کہ خود ہمارے درمیان خیالات کا فرق ہے، حتیٰ کہ قرآن کریم میں اللہ کا نام لکھنے میں بھی تفاوت پایا جاتا ہے، یہاں ہم چند مثالیں پیش کرتے ہیں جن کے ذریعہ ہم واضح کرنا چاہتے ہیں کہ مذکورہ ممالک جو بریل قرآن کی طباعت کا فریضہ انجام دیتے ہیں وہ عربی رسم الخط اور بریل میں لفظ اللہ کو کس طرح تحریر کرتے ہیں:

یہاں ہم آپ کی توجہ چند پیچیدہ مسائل کی جانب مبذول کرنا چاہتے ہیں:

مسائل ہمزہ:

غیر عربی قرآن کریم کی طباعت میں ہمزہ قطعی اور ہمزہ وصلی کے قاعدوں پر خاص توجہ دی گئی ہے، عربوں کے لئے ان دونوں قسم کے ہمزہ میں فرق کرنا آسان ہے، کیونکہ وہ ان کی مادری زبان ہے۔

وہ مختلف ہمزہ کی اچھی طرح اور واضح تلفظ کی ادائیگی کی اہلیت رکھتے ہیں، مثال کے طور پر مذکورہ آیت (ادع الی سبیل ربک) (سورہ نحل: ۱۲۵) ۱۲۵-ع میں ہمزہ وصلی اور 'الی' میں ہمزہ قطعی ہے، اس لئے غیر عرب قرآن میں دونوں ہمزہ اعراب کے ساتھ لکھے ہوتے ہیں۔

ہم اس بات کی وضاحت کرنا چاہتے ہیں کہ عربی رسم الخط کی تحریر کے ضابطوں کے مطابق غیر عرب نسخہ جس میں ان دونوں ہمزوں پر حرکت ظاہر کی گئی ہے یہ بات عربی کے نقطہ نظر سے غلط ہے، چونکہ ہمزہ کے قواعد پیچیدہ ہیں، اور غیر عرب لوگوں کے لئے ان دونوں ہمزوں کے فرق کو سمجھنا ممکن نہیں ہے، اس لئے ہم اس

نتیجہ پر پہنچے کہ جس طرح غیر عرب لوگوں کے لئے مطبوعہ قرآن میں دونوں ہمزوں کے اوپر خاص نشانات واضح طور پر لگائے گئے ہیں، تاکہ قرآن پاک کو صحیح طریقہ پر پڑھا جاسکے۔

اقلاب حروف:

اسی طرح کی ایک مثال ”و“ کی بھی ہے جو اصلوۃ اور الزکوٰۃ میں پایا جاتا ہے، عثمانی رسم الخط کے ضابطہ کے مطابق یہ واؤ لکھا تو جاتا ہے، لیکن تلفظ میں اس کے بدلہ میں الف ادا کیا جاتا ہے، ایک مسئلہ ہمارے سامنے کھڑا ہوتا ہے کہ بریل میں ہم الف کی آواز کے بدلے میں عثمانی رسم الخط کے ضابطہ کے مطابق واؤ لکھیں تو یہ الفاظ نابینا قاری کے ذریعہ غلط تلفظ کے ساتھ ادا ہوں گے، چنانچہ اس غلط فہمی کو دور کرنے کے لئے ہم الصلاۃ میں لام الف اور الزکوٰۃ میں الف استعمال کرتے ہیں تو حروف کے اقلاب کی یہ مثالیں ہیں:

دونوں علامتوں کی صحت:

حسب مذکور فتح مقدرہ (نقطہ نمبر ۴) اور الف (نقطہ نمبر ۱) دونوں علامتوں کا تلفظ ایک جیسا ہوتا ہے، لہذا ان دونوں میں سے کسی ایک کے لئے یکساں بریل علامت کا استعمال درست ہے، جیسے مالک، ملک۔

مسائل مد:

ہم سمجھتے ہیں کہ قرآن کریم میں مد کا تلفظ مد کے قاعدے یاد کرنے اور ان کی مشق کرنے سے آسانی سے ادا کئے جاسکتے ہیں، ہم انڈونیشیا اور ملیشیا کے دوستوں کے تجربات سے یہ سیکھ سکتے ہیں، کہ وہ بریل میں مد کی علامتیں استعمال کرتے ہیں۔

رموز و اوقاف:

ہم نے جائزہ لیا کہ تمام مطبوعہ اور بریل قرآنوں کا جو فی الحال ساری دنیا میں موجود ہے، عاصم سے بروایت امام حفص کے مطابق وقف، معانقہ اور سکتہ کی علامتیں ہیں، ہم نے دوسری علامات کا بھی مطالعہ کیا جو سجدہ، عجز، رکوع، اور آیت کے اختتام کے طور پر استعمال ہوتی ہیں۔

ان علامات کا موازنہ کرنے پر جو عرب اور غیر عرب قاریوں کے لئے مرتب کی گئی ہیں، ہمیں پتہ چلتا ہے کہ اس عمومی مقصد میں جس کے لئے یہ علامات مرتب کی گئی ہیں کوئی تضاد نہیں ہے، لیکن غیر عرب قاریوں کے لئے یہ علامات بہت زیادہ اور غیر ضروری ہیں، اور بعض اوقات وہ اشتباہ اور ابہام بھی پیدا کرتی ہیں، البتہ عرب قاریوں کے لئے علامات بہت بہتر ہے کہ وہ کم ہیں، ٹھیک اور سمجھنے کے لئے آسان ہیں۔

بائیں جانب سے پڑھنا:

ایک نام ساعترض یہ اٹھایا گیا ہے کہ نابینا قرآن کریم کو بائیں جانب سے کیوں پڑھتا ہے، اور حسب ضابطہ دائیں طرف سے کیوں نہیں پڑھتا ہے؟ ہم جانتے ہیں کہ قرآن کریم کا مطبوعہ نسخہ ہمیشہ دائیں جانب سے پڑھا جاتا ہے، البتہ بریل میں بائیں طرف سے پڑھنے والی بات غیر محبوب اور ناپسندیدہ ہے، اسلام اس بات کی ترغیب دیتا ہے کہ تمام اچھے کام دائیں جانب سے شروع کئے جائیں اور سیدھے ہاتھ سے انجام دیئے جائیں۔ اس معاملہ میں حقیقت امر یہ ہے کہ نابینا لوگوں کی اکثریت جو قرآن کریم پڑھتے ہیں وہ دائیں ہاتھ کو اور خاص طور پر دائیں ہاتھ کی شہادت کی انگلی کو استعمال کرتے ہیں، اور بائیں ہاتھ کو سطر سمجھنے کے لئے استعمال کرتے ہیں۔

اگر بریل کو دائیں سے بائیں طرف پڑھا جائے تو نابینا کو بڑی دشوار ہوگی، اس کو اپنا ہاتھ لگا کر اس کو کرنا پڑے گا یا اس کو اپنے بائیں ہاتھ کی انگلی پڑھنے میں استعمال کرنی ہوگی اور دائیں ہاتھ سے سطریں تلاش کرنی ہوں گی، اور اس طرح پڑھنے والے کا ہاتھ بھونڈے اور بے تنگم طریقہ پر ہوگا اور پڑھنے کا تجربہ بھی تکلیف دہ ہوگا۔

فائق اور مقدم طریقہ:

قادری مطلق اللہ نے نابینا آدمی کے لئے اسے آسان بنایا ہے، اور دین اسلام میں اس کو فوقیت عطا فرمائی ہے، مکہ مکرمہ میں کعبۃ اللہ کے طواف کی سمت گھڑی کے گھومنے کے متضاد ہے، یا یہ کہ وہ بائیں جانب سے طواف شروع کرتا ہے، ایک شخص طواف بیت اللہ بائیں طرف سے شروع کرتا ہے ہمارے علماء نے اس کے سبب کی وضاحت اس طرح کی ہے کہ اللہ نے ہم کو اپنے دل کے ساتھ بنایا ہے، جو ہمارے جسم کے بائیں جانب ہے، بائیں جانب سے ہمارے طواف کی وجہ سے ہمارا دل دوران طواف اللہ کے گھر اور اللہ کی رحمت سے قریب تر ہوتا ہے۔

نابینا افراد کی حیثیت سے ہمیں خود کو خطا کا سمجھنے کی ضرورت نہیں ہے اور اس حقیقت کو محسوس کرنا چاہئے کہ باوجود یہ کہ ہم قرآن پاک بائیں جانب سے پڑھ رہے ہیں، ہمارے دائیں ہاتھ کی شہادت کی انگلی اللہ کی رحمت اور اس کی مہربانی کو محسوس کرتی ہے۔

محدودیت:

ہم اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ بریل علامات اپنی طبعی ساخت میں قرآن پاک کے مطلوبہ رسم الخط جس کا عثمانی معیار تقاضہ کرتا ہے نہ اس کے تمام ضابطوں کو سمیت سکتا اور نہ ہی ان تمام کو بروئے کار لانا ممکن ہے۔

ترتیب اور استعداد:

یہ توقع غیر امکانی ہے کہ ایک Analog system ہندی نظام (Digital System) کا بوجھ اٹھا سکے، اس طرح ہم اچھی طرح سمجھتے ہیں کہ وہ کار جو سڑک پر چلنے کے لئے بنائی گئی ہے، وہ پانی پر کشتی کی طرح نہیں چل سکتی ہے، نقل و حمل کے دونوں ذرائع مختلف ہیں، ایک خچر ایک ہاتھی کا وزن لے کر نہیں چل سکتا۔

قابل طباعت حروف ہجاء کا استعمال بریل حروف سے بہت مختلف ہوتا ہے، طبع شدہ حروف کی بنیاد رسم الخط پر ہوتی ہے اور بریل حروف ہجاء کی بنیاد تلفظ اور آواز پر ہوتی ہے، یہ اپنے طریقہ استعمال کے ساتھ دو مختلف نظام ہیں:

متبادل:

بریل نظام پر اس ساری بحث و تکرار کے بعد یہ حقیقت واضح ہو کر سامنے آتی ہے کہ فی الحال موجودہ بریل نظام کے علاوہ ہمارے پاس کوئی متبادل موجود نہیں ہے، جس کے ذریعہ نابینا شخص قرآن پاک کو لکھ اور پڑھ سکے۔

اصل اور متبادل:

وضو کے لئے پانی کا استعمال طہارت کے حصول کے لئے اساسی حیثیت رکھتا ہے، لیکن جب پانی نہ ملے تو ہم طہارت حاصل کرنے کے لئے مٹی کا استعمال کر کے تیمم کا سہارا لیتے ہیں، تیمم وضو کا متبادل ہے۔

بالکل اسی طرح عثمانی رسم الخط قرآن کریم کو تحریر کرنے کے لئے اصلی معیار رسم ہے، لیکن جب ہم نابینا لوگوں کے لئے اس رسم الخط کو استعمال نہیں کر پاتے تو قرآنی عربی بریل علامات اس کے متبادل کا کردار ادا کرتی ہے، اور یہ نابینا شخص کے لئے متبادل بن جاتی ہے۔

رموز القرآن:

چنانچہ اس سوال کے جواب میں کہ ”کیا ہم بریل، یعنی نقطوں کی زبان کو قرآن کے حروف تصور کر سکتے ہیں؟“ ہاں ہم دعویٰ سے کہہ سکتے ہیں کہ بریل حروف / رموز القرآن یا قرآنی علامات کے طور پر حروف القرآن کے مساوی ہیں نشان یا کوڈ کو عربی میں الرمز الاشارہ یا العلامۃ کہتے ہیں، بریل بطور نشان یا علامت کے یقیناً مذکورہ بالا اصطلاحات پر صادق آتی ہے۔

ذریعہ ابلاغ کی ایک گاڑی کی حیثیت سے بریل میں حتمی طور پر اہلیت ہے کہ وہ اپنے کوڈ علامات کی گاڑی کے ذریعہ تمام ضروری تلفظات اور زبان و آواز کی نمائندگیوں کو جو قرآن پاک کی حفاظت کے لئے مطلوب ہیں بہ حسن و خوبی مل سکتی ہے باذن اللہ۔

روح برقرار رکھی جاتی ہے:

حروف القرآن گویا کہ ایک گاڑی ہے جو قرآن پاک کے رسم الخط کو طباعت تک منتقل کرتی ہیں۔ اسی طرح ہم سمجھتے ہیں کہ رموز القرآن ایک گاڑی ہے جو قرآن مقدس کی آواز کو بریل میں منتقل کرتی ہے۔

چنانچہ جس طرح بھی ممکن ہو سکے، ہم توجہ مرکوز رکھتے ہیں کہ عثمانی رسم الخط کی روح ہر وقت زندہ رکھی جائے اور اس وقت بھی جب ہم بریل کو ایک تلفظی کوڈ یا علامت جو رموز القرآن ہے، استعمال کرتے ہیں۔

مثال کے طور پر سورہ تحریم آیت نمبر ۱۰ ایک مونث لفظ امر آقا لک و امر ائس لیس تاء کے ذریعہ لکھا جائے۔ حالانکہ یہ دونوں تاء ایک جیسی آواز پیدا کرتے ہیں اس کے باوجود ہمارے لئے جائز نہیں ہوگا کہ ہم بریل علامت (نقطہ نمبر ۱۰۶) جو گول تاد کی نمائندگی کرتی ہے اس کو استعمال کریں بلکہ ہمارے لئے لازمی ہے کہ ہم وہاں لیس تاء (نقطہ نمبر ۲، ۳، ۴، ۵) استعمال کریں، جیسا کہ عثمانی معیار تقاضہ کرتا ہے۔

علامات کے ذریعہ قرآن کا تحفظ:

بریل کی ایجاد اور ناپینا لوگوں کے ذریعہ اس کا استعمال بہت نیا ہے اور عربی بریل میں قرآن پاک کا آغاز و ارتقاء ایک صدی سے زیادہ نہیں ہے، لہذا بریل کے مسائل، اس کے حدود اور ضابطوں کے تحفظ اور اعادہ کی یقینی طور پر ضرورت ہے، ان مسائل پر ترقی اور تحقیق کے لئے خصوصی کمیٹیاں بنانے کی ضرورت ہے، اس بات کی ضرورت ہے کہ تحقیقی کام کو آگے بڑھائیں جہاں ہم بنیاد رکھ سکیں یا خصوصی بریل کوڈ یا علامات تشکیل دے سکیں، جو مطلوبہ تلفظات کی نمائندگی کرتے ہوں۔

ثواب:

قرآن پاک کا بریل میں منتقل کرنا حرام نہیں ہے، بلکہ ہم یقین رکھتے ہیں کہ قرآن کو بریل میں نقل کرنا اور اس میں اس کا تحفظ کرنا جائز اور درست ہے، بلکہ یہ ثواب اور اللہ رب العزت کی جانب سے اجر کا ذریعہ ہے۔

ہمارا مقصود قرآن کریم کو درست صحیح طریقہ پر بریل میں منتقل کرنا ہے (باذن اللہ) اور یہ فرض منصبی کسی بھی قیمت پر ادا کرنا ہے۔

قادار مطلق اللہ سبحانہ و تعالیٰ اپنے کلام قرآن مقدس کی حفاظت کرے گا ان راستوں سے بھی جن کو ہم نہیں جانتے، جیسے کہ اس نے حفاظت کی الفاظ کے ذریعہ، یادداشت کے ذریعہ، رسم الخط کے ذریعہ اور کوڈ اور علامات کے ذریعہ۔

نتیجہ:

ہمیں یقین ہے کہ عربی قرآنی بریل کوڈ رموز القرآن ہیں، اور یقینی طور پر لفظ ”الذکر“ کے ذیل میں آتا ہے۔ جیسے کہ عثمانی نظام اور حروف القرآن البہامی ہیں۔ دعا ہے کہ اللہ بریل کوڈ رموز القرآن کی حیثیت سے قبول کرے اور قرآن کو منتقل کرنے کا عمل اس کے دربار میں اجر کا استحقاق حاصل کر لے، اللہ تعالیٰ نے قرآن میں وعدہ کیا ہے:

قال تعالیٰ: وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ (سورہ قمر: ۱۷)

(اور یقیناً ہم نے قرآن کو سمجھنے اور یاد کرنے کے لئے آسان کر دیا ہے، تو ہے کوئی جو اس کو یاد کرے یا اس سے نصیحت حاصل کرے)۔

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (سورہ حجر: ۹)

(بیشک ہم نے ہی قرآن کو نازل کیا اور ہم ہی اس کی حفاظت کرنے والے ہیں)

اللہ قادر مطلق یقیناً اپنے کلام کو ناپینا لوگوں کے لئے محفوظ کرے گا)۔

ناہیناؤں کے لئے قرآن کی کتابت، طباعت و تعلیم

مولانا محمد ارشاد قاسمی

اللہ تبارک و تعالیٰ کا بہت ہی بڑا احسان ہے کہ ”فقہ اکیڈمی، انڈیا“ نے ایک بہت ہی اہم موضوع ”بریل میں قرآن کریم“ پر سیمینار کا پروگرام بنایا ہے۔ جو کہ ناہینا اور بریل اساتذہ لئے بڑی اہمیت کا حامل ہے نیز جو بینائی سے محروم ہیں اور بالمشافہ، براہ راست قرآن پاک پڑھنے کی حسرت اپنے دل میں رکھتے ہیں ان کے لئے امید کی کرن ہے۔ فالحمد للہ

اللہ تعالیٰ جملہ علماء و ماہرین قرآن و سنت کو اجر عظیم عطا فرمائے، نیز ان معذورین کے حالات و مسائل کو مد نظر رکھتے ہوئے ان کی رعایت میں قرآن و سنت کی روشنی میں صحیح و معتدل فیصلہ کی جانب رہنمائی فرمائے۔

بندہ بھی الحمد للہ ادارہ دینیات میں ”عربی بریل“ کے ذریعے ناہینا حضرات کے دینی تعلیم اور ان کے لئے بریل میں کتابیں تیار کرنے کی خدمت پر مامور ہے۔ ”عربی بریل“ میں رسم عثمانی سے متعلق بہت سے پیچیدہ مسائل تھے جو کہ انفرادی طور پر مفتی حضرات نیز بریل کے ماہر حضرات استفسار پر یا تو ”جواز و عدم جواز“ کے درمیان معاملہ رہا یا بریل ماہرین کی جانب سے ”بریل قرآن“ میں رسم املائی کی گنجائش کا فرمان رہا۔ بہر حال کوئی حتمی بات کھل کر نہ آسکی، لہذا یہ موقع بہت ہی غنیمت ہے کہ فقہی سیمینار میں علماء کا اس ”نازک مسئلہ“ پر قیمتی اجتماع ہو رہا ہے ان شاء اللہ ضرور اس مبارک اجلاس کی برکت سے اس نازک مسئلہ کا حل نکل سکے گا۔

بندہ کی ناچیز معروضات پیش خدمت ہے۔

۵۷ بریل میں قرآن کریم کے منتقل کرنے کے جواز کے تعلق سے عرب علماء کی تحریرات و آراء سے بندہ کی ناقص رائے کے مطابق کسی حد تک اطمینان ہوتا ہے، لیکن ”بریل قرآن“ میں کچھ مقامات پر ”رسم عثمانی“ کی ترتیب کے معذور ہونے پر ”رسم املائی“ کے لئے جو ”وجہ رخصت“ پیش کی گئی ہے، چند وجوہ زیر غور ہے:

سب سے پہلے ان حضرات کے ”اقوال“ کو ذکر کیا جائے گا بعدہ اُس پر باعتبار ”بریل“ تجزیہ کیا جائے گا اور قرآن و حدیث کی روشنی میں ”فیصلہ“ حضرات مفتیان کرام کا ہوگا۔

☆ راجح و متداول ”بریل قرآن کریم“ کی ضخامت کو کم کرنے اور ناہینا لوگوں کے لئے تلاوت کو آسان بنانے کے پیش نظر کئی طریقے اپنائے جاتے ہیں تو کیا ان تمام صورتوں میں مندرجہ ذیل تبدیلیوں کی گنجائش ہوگی؟ مثلاً:

مسئلہ (۱): ابدال اعراب بالحروف:

”بریل قرآن“ میں مُلِک کو مَالِک (باثبات الالف) لکھا جاتا ہے، جبکہ ”بریل“ میں (مَلِک m'leke) کھڑا زبر کے ساتھ لکھنے کی گنجائش ہے؟

وجہ: کھڑا زبر“ تلفظ میں الف کے مساوی ہے۔ لہذا تلفظ اور شناخت میں آسانی کے لحاظ سے اس کو الف سے بدلا جائیگا۔

تجزیہ: (۱) سب سے پہلی بات یہ ہے کہ ”بریل نظام“ میں وسعت ہے کیوں کہ اس میں ہر ایک چیز کا نمبر متعین ہے، نیز بریل میں ”کھڑا زبر“

ادارہ دینیات ”شعبہ بریل کتب“ فائن ٹیج سیمینار ۸۔

”ہونے کی شکل میں طلباء کو کوئی وقت بھی پیش نہیں آتی ہے جو کہ مختلف مقامات پر کثیر الاستعمال بھی ہے۔ اور اگر یہ آسانی پیش نظر ہے تو کھڑا زبر والے جتنے بھی کلمات ہیں سب کو ”الف“ سے بدل دینا چاہئے حالانکہ معاملہ اس کے برعکس ہے، لہذا یہ تکلف غیر معقول ہے۔

مسئلہ (۲): حذف الحروف:

زوائد حروف والے قرآنی کلمات میں سے ”غیر متلو“ حرف کو حذف کر کے تلاوت کے مطابق کر دیا جاتا ہے مثلاً:

”مَلَّا يَهُمْ كَوْمَلِيَهُمْ: لِشَائِي“ کو ”لَشَيْعِي“ وغیرہ۔

وجہ:..... طلباء کو اشتباہ سے بچانے کے لئے کہ وہ زوائد حروف کو بھی نہ پڑھ لیں، کیوں کہ بزعم خویش ”بریل کے اعتبار سے جو لکھنے میں آئیگا وہ پڑھنے میں آئے گا“۔

مسئلہ (۳): ابدال الحروف بالحروف:

ناہینا حضرات کو تلاوت میں مغالطے اور اشتباہ سے بچانے کے لئے ”ابدال“ (ایک حرف کو دوسرے حرف سے بدل دینا) کی شکل اپنائی جاتی ہے مثلاً: الصلوة کو الصلاة (باثبات الالف)، الزكوة کو الزكاة (باثبات الالف) کر دیا جاتا ہے۔

تجزیہ:..... یہ کوئی معقول وجہ نہیں ہے کیونکہ جب انہیں ہدایت کر دی جائے گی تو مغالطہ کا امکان نہیں رہے گا۔ نیز اسی ضابطہ اور اصول کو مان بھی لیا جائے (جبکہ بریل کا کوئی ایسا ضابطہ نہیں ہے) تو اس طرح کے دیگر زوائد حروف والے کلمات میں اس انداز کو کیوں نہیں اپنایا جاتا ہے، جبکہ معاملہ اس کے برعکس ہے۔ مثلاً: ياءة (باثبات الالف الزائد) لیکنا (باثبات الالف الزائد) وچائی (باثبات الالف الزائد) علی حالہ مذکور ہیں۔

مسئلہ (۴):..... حروف مدہ والے کلمات سے ان کے وہ اعراب جو مد اور غیر مد میں وجہ شناخت ہیں ان کو ختم کر کے صرف حروف مدہ (خالی عن الاعراب) ہی رکھے جاتے ہیں گویا کہ حروف مدہ ”خالی عن الاعراب“ ایک کوڈ بن گیا، قرآن میں حروف مدہ والے کلمات با اعراب ہی کھینچنے اور نہ کھینچنے کی شناخت ہیں مثلاً:

☆ الف مدہ والے کلمات میں الف: ما قبل کی حرکت سے خالی ہے۔ جیسے: ”قال“۔

☆ واو مدہ والے کلمات میں واو: جزم اور ما قبل پیش کی حرکت سے خالی ہے۔ جیسے: ”قالوا“۔

☆ یاء مدہ والے کلمات میں یاء: جزم اور ما قبل زیر کی حرکت سے خالی ہے۔ جیسے: ”فی“۔

وجہ:..... ”اعراب“ اصل نہیں ہیں لہذا مخصوص مقامات سے انہیں ختم کر کے بریل میں سیل کی زیادتی سے اجتناب کیا جاسکے تاکہ ناہینا کو کم از کم انگلی گھمانا پڑے جو کہ بریل کا ضابطہ ”اختصار“ ہے۔ نیز قرآن کا مقصود تلاوت، تلفظ ہے نہ کہ اس کے الفاظ۔

تجزیہ:..... اس تبدیلی اعراب کی وجہ سے عربیت سے ناواقف ابتدائی طلباء کو کھینچنے اور نہ کھینچنے کی شناخت میں اشتباہ ہوتا ہے طالب علم تردد کا شکار ہو جاتا ہے کہ آیا اس کو کھینچوں یا نہیں مثلاً: ”فی انفسکم فی الأرض قالوا ابلی قالوا اللن“ مزید ان کلمات کو مابعد سے ملانے کی شکل میں مد کی حیثیت کو پہچاننا مشکل ترین امر ہے نیز یہ ذوق تو عربی زبان سے واقفیت پر مبنی ہے۔

مسئلہ (۵): اختصار [contraction]:..... بریل میں دو حرفوں [cell] کے قائم مقام ایک ایسا نمبر متعین کیا جاتا ہے جو ان دو حرفوں کی ترجمانی کرتا ہے۔ مثلاً: ”لا“: دو حرفوں سے مرکب ہے۔ لام، الف۔ بریل میں لام کا نمبر (۱، ۲، ۱۳)، الف کا نمبر (۱) a ہے۔ بریل میں ایک ایسا نمبر متعین کر دیا گیا ہے جو ان دونوں کے مجموعے کی جانب مشیر ہو جیسے: ۱، ۲، ۳، ۶، ۷: (مرکب) متعین کر دیا گیا ہے۔

وجہ:..... اختصار کے پیش نظر ایسا کیا جاتا ہے۔ تاکہ کتاب کی ضخامت کو کم کیا جاسکے، نیز چونکہ نابینا طلباء ”بریل“ کے ایک لفظ کو پہچاننے کے لئے اس لفظ کے تمام حروف پر یکے بعد دیگرے انگلی سے ٹٹولنے کے بعد ہی اس لفظ کی شکل اس کے ذہن نشین ہوتی ہے اختصار کی بنیاد پر نابینا کو ٹٹولنے کی زیادہ زحمت نہیں اٹھانی پڑتی ہے۔

مسئلہ (۶):..... ”بسم اللہ الرحمن الرحیم“ کو سورہ فاتحہ کا جز قرار دے کر آیت نمبر ایک دیں گے یا نہیں، انعمت علیہم پر علی اختلاف الاقوال آیت نمبر کو حذف کریں گے یا نہیں۔

نوٹ:..... مذکورہ تمام باتوں میں ہم اپنے سامنے پرنٹ شدہ سعودی صحف اور غیر سعودی صحف کو سامنے رکھیں گے تو زیادہ بہتر ہوگا۔

بندہ کا موقف یہ ہے کہ:

☆ نابینا حضرات کی باعتبار دینی تعلیم اضطراری ضرورت کی بنیاد پر بریل قرآن کریم بترتیب عثمانی گنجائش ہونی چاہئے کیوں کہ یہ وقت کا اہم ترین تقاضہ ہے۔ چونکہ حصول علم کیلئے براہ راست استفادہ کرنے کے لئے اس نظام کے متبادل کوئی دوسرا نظام نہیں ہے۔

☆ جب نابینا حضرات کے لئے پوری دنیا میں قرآن کریم ”براہیت حفص“ رسم عثمانی کی ترتیب پر دو طرح سے طبع ہوتے ہیں ”عربی قرآن“ (جس میں اہل عرب کے ذوق عربیت کا لحاظ کیا گیا ہے باعتبار ”اعراب ورموز“) ”غیر عربی قرآن“ (جس میں اہل عجم کے ذوق کا لحاظ کیا گیا ہے باعتبار ”اعراب ورموز“) بعینہ اسی طرح بریل قرآن بھی ہونا چاہئے۔ نیز رسم عثمانی کی ترتیب کی مکمل رعایت کی جائے۔

☆☆☆

بریل رسم الخط میں قرآن کریم کو منتقل کرنا جائز ہے یا نہیں؟

قاضی منزل الدین ندوی

۲۰۲۳ء میں ۱۵ ملین یعنی ڈیڑھ کروڑ نایینا رہتے ہیں۔ مسلم نایینا لوگوں کی تعداد کا کوئی سروے موجود نہیں ہے۔ لیکن آبادی کے اوسط کے مطابق ہندوستان میں ۳۰ لاکھ سے زیادہ مسلم نایینا آباد ہیں۔ نایینا لوگوں کے لئے ہر سطح پر تقریباً ہر ضلع میں عصری تعلیم کا نظم موجود ہے۔ لیکن یہ ایک افسوسناک صورتحال ہے کہ پورے ملک میں ایک مدرسہ بھی ایسا نہیں ہے جو بریل کے ذریعہ قرآنی تعلیم کا انتظام کرتا ہو۔ چند مدارس میں نایینا بچے داخلہ لیتے ہیں، لیکن ان کے لئے صرف حفظ کی تعلیم کی سہولت ہوتی ہے۔ بہت سے نایینا بچوں کو مختلف وجوہات بنا کر ان کی تعلیم حاصل کرنے کی خواہش کے باوجود واپس کر دیا جاتا ہے۔ مزید قابل توجہ پہلو یہ بھی ہے کہ عام طور پر عصری تعلیم گاہیں یا تو عیسائی مشنریاں چلاتی ہیں یا متعصب ہندو تنظیمیں، مسلم بچے بھی انہیں اداروں میں مجبوراً پڑھتے ہیں اور ان کے لئے آسان حدف ثابت ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ اس غفلت پر ہمیں معاف فرمائے۔

گذشتہ پانچ سال قبل کچھ ابتدائی کوششیں ہوئیں اور الحمد للہ ملک بھر میں اس وقت ۱۸، ۱۷ مقامات پر مکاتب کی سطح کی تعلیم جاری ہے۔ مولانا حسن عبدالقادر مرتجی صاحب (جو ساؤتھ افریقہ میں رہتے ہیں اور مدرسۃ النور للکھنؤ فین کے مہتمم ہیں) نے درس نظامی کی بیشتر کتابوں کو بریل میں منتقل کر لیا ہے۔ ان کے مدرسہ میں نایینا طلبہ کے لئے بخاری شریف (دورہ) تک کی تعلیم کا نظم موجود ہے۔ اور یہ نایینا لوگوں کی دینی تعلیم کے نظم کی مثالی کوشش کی ہے۔ ہندوستان میں نایینا لوگوں کی دینی تعلیم، اور بریل میں قرآن کی طباعت کے لئے بھی وہ برسوں سے کوشاں ہیں۔ ممبئی کے ادارہ دینیات فائن ٹیچ نے ان کی رہنمائی میں اس پروجیکٹ کو عملی جامہ پہنانے کا عزم ۲۰۰۹ء میں کیا۔ اور مکاتب کے ایک سلسلہ کی شروعات ہوئی۔ عاجز نے بھی بریل سیکھی اور ادارہ دینیات کے تعاون سے ۱۴ صوبوں کے ۷۱ افراد کو بریل کی تعلیم اور نایینا لوگوں کی تربیت کے لئے تیار کیا۔ ادارہ دینیات ممبئی ان مکاتب کی نگرانی کرتا ہے اور نور القرآن، پارہ عم اور دینیات کی پہلی کتاب بریل رسم الخط میں NAB Press Mumbai سے طبع کرنا کر حسب ضرورت نایینا لوگوں کو مہیا کروا تا ہے۔ ہندوستان میں قرآن پاک کی بریل میں طباعت نہیں ہوتی ہے۔ ہندوستانی نایینا لوگوں کو قرآن پاک بڑی مشکل سے مل پاتا ہے۔ دنیا میں نہ ممالک سعودی عرب، مصر، یمن، اردن، فلسطین، ایران، ترکی، ملیشیاء، انڈونیشیا، ساؤتھ افریقہ، پاکستان، بنگلہ دیش وغیرہ بریل قرآن طبع کرواتے ہیں۔ ان ممالک سے قرآن پاک حاصل کرنا کافی دشوار ہے۔ درخواستیں بمشکل منظور ہوتی ہیں۔ پھر ٹرانسپورٹیشن بڑی مصیبت ہے۔ بریل قرآن کافی ضخیم ہوتا ہے اور نازک بھی، اگر مناسب احتیاط نہ برتی گئی تو ابھرے نقطے دب جاتے ہیں۔

ہندوستان جیسے وسیع و عریض ملک میں جہاں اتنی بڑی تعداد میں نایینا لوگ رہتے ہیں بریل قرآن کی طباعت نہ ہونا اور مسلمانوں کا کوئی بریل

ملیکچرار، شعبہ اسلامک اسٹڈیز، اترالہ، جے تھم کان، مہرون، جلاؤں۔

علماء کرام کے ایک طبقہ کا موقف یہ ہے کہ قرآن حکیم کی بریل میں طباعت جائز نہیں۔ کیونکہ بریل میں قرآن کی کتابت میں عثمانی رسم الخط کی اتباع ممکن نہیں ہے۔ اس لئے قرآن کے متن کو عربی رسم الخط کے علاوہ دوسرے رسم میں منتقل کرنے کی اجازت نہیں دی گئی ہے۔
لیکن یہاں چند باتوں کی وضاحت ضروری ہے۔

☆ یہ بات محل نظر ہے کہ کیا بریل ایک رسم خط ہے۔ جسے دیکھ کر نہیں، بلکہ چھو کر پڑھا جاتا ہے یا رسم خط کی بجائے محض علامات (Codes) ہیں جو آوازوں کی نشاندہی کرتے ہیں۔

☆ بریل کے cells حروف کی بجائے آوازوں کی نمائندگی کرتے ہیں۔ کیونکہ انگریزی، مراٹھی، گجراتی یا کسی بھی زبان کے یکساں آواز رکھنے والے حروف کے لئے ایک ہی علامت استعمال ہوتی ہے۔

☆ بریل، تحریر کا ایک علامتی طریقہ ہے۔ اس میں تحریر شدہ آیات کو حروف القرآن کے بجائے رموز القرآن تصور کیا جائے تو زیادہ قرین قیاس ہے۔

☆ بریل میں ان ساری چیزوں کی علامات موجود ہیں جو ضبط تحریر میں آتی ہیں۔ اور ان علامات کے ذریعہ رسم عثمانی کی مکمل اقتداء کی جاسکتی ہے۔

☆ بریل قرآن پڑھنے والا نابینا شخص اس علامتی تحریر کی روشنی میں تجوید و ترتیل کے ان تمام قواعد کی رعایت اسی طرح کر سکتا ہے جیسے نابینا شخص دیکھ کر پڑھے جانے والے قرآن میں کر سکتا ہے۔

☆ بریل وہ واحد وسیلہ ہے جس کے ذریعہ نابینا شخص کو پڑھنے لکھنے کے قابل بنایا جاسکتا ہے۔ اور ان کے لئے روایتی تعلیم کا انتظام کیا جاسکتا ہے۔ اگر اسے اختیار نہ کیا جائے تو ان کی تعلیم کا دوسرا کوئی ذریعہ نہیں ہے۔ نہ قرآن کریم سیکھ سکتے ہیں نہ دیگر دینی تعلیم حاصل کر سکتے ہیں۔ اس اعتبار سے بریل کو اختیار کرنا ان کی اضطراری ضرورت ہے۔

☆ بریل طرز تحریر کے ذریعہ قرآن کریم کی طباعت کرنے والوں میں زوائد کے حذف اور مخففات کے اختیار کا رجحان پایا جاتا ہے۔ اس کا مقصد ضخامت کو کم کرنا اور نابینا لوگوں کے لئے تلاوت کو آسان بنانا ہے۔ جیسے الصلوٰۃ اور الزکوٰۃ کو الصلاۃ اور الزکاۃ لکھا جائے۔ ایک نابینا شخص جب لفظ الصلوٰۃ کو دیکھتا ہے تو اس کے چھ حروف اور ان کی حرکات کو ایک ہی نگاہ میں دیکھ لیتا ہے البتہ نابینا شخص اپنے سیدھے ہاتھ کی پورے پہلے الف پھر اس کی حرکت، پھر لام اور اس کی حرکت، پھر صاد اور اس کی حرکت، پھر واو اور اس کی حرکت، پھر گول تاء اور اس کی حرکت کو ٹٹولنے کی کوشش کرتا ہے۔ غرض نابینا جس چیز کو ایک نگاہ میں دیکھ لیتا ہے نابینا اسی کو آٹھ مرتبہ ٹٹول کر سمجھ پاتا ہے۔ نابینا لوگوں کے لئے آسانی پیدا کرنا اہم ترین ترجیحات میں شامل ہے۔ ہمارا موقف رسم عثمانی کی حتی المقدور رعایت کرتے ہوئے حسب ضرورت املائی رسم اختیار کرنے کی اجازت ہے۔

☆ بریل قرآن کے لئے ایک عالمی تنظیم کام کرتی ہے۔ انٹرنیشنل یونین فار بریل قرآن سرویز (IBQS) جس سے تقریباً سبھی بریل قرآن طبع کرنے والے ادارے جڑے ہوئے ہیں۔ گذشتہ دو سالوں سے ان کی کوشش کا محور متحدہ بریل قرآن کوڈ (Unifide Braille Quran Code) ترتیب دینا ہے۔ مصری اور یمنی بریل آٹھ نقاط پر مبنی ہوتی ہے۔ (وہ لوگ اعراب حروف کے اوپر لکھتے ہیں) جب کہ دوسرے لوگوں کے نزدیک عربی بریل عام بریل کی طرح صرف چھ نقطوں پر مبنی ہوتی ہے (وہ لوگ اعراب حروف کے بعد لکھتے ہیں)۔ وہ مطابع جو عرب ممالک میں ہیں جیسے سعودی عرب، اردن، یمن، مصر اور فلسطین وغیرہ اور وہ جو غیر عرب ممالک میں ہیں جیسے ساؤتھ افریقہ، لیبیا،

انڈونیشیا، ترکی، پاکستان، بنگلہ دیش وغیرہ ان دونوں کا موقف اعراب لگانے کے معاملہ میں ایک دوسرے سے مختلف ہے۔ بعض جگہ جہاں ہمارے یہاں اعراب ضروری سمجھا جاتا ہے اسکے بغیر سبھی لوگ صحت کے ساتھ تلاوت نہیں کر سکتے ہیں۔ عرب حضرات کا اصرار ہے کہ وہاں اعراب لگانا اصولی طور پر غلط ہے۔ بہر حال بڑا علمی اور تحقیقی کام ہے۔ بے شمار مسائل قابل غور ہیں۔ مولانا حسن عبدالقادر مرچی صاحب نے دنیا بھر میں پرنٹ ہونے والے تمام بریل قرآن جمع کئے، ان کا تقابلی مطالعہ کیا اور ان کے طرز تحریر (spelling style) میں موجود فروق کی فہرست تیار کی۔ علم الرسم اور علم تجوید کی روشنی میں مسائل اخذ کئے۔ اور اس کو سوالنامہ (Questionair) کی شکل دی پھر IBQS کے تمام اراکین کی آراء منگوا کر ایک تجزیاتی رپورٹ تیار کی ہے۔ یہ متحدہ بریل کوڈ کی ترتیب کی جانب پیش رفت ہے۔ متحدہ بریل کوڈ کا مقصود یہ ہے کہ ہندوستان جیسے ملک میں رہنے والا نایبنا شخص جہاں بریل قرآن طبع نہیں ہوتا ہے اگر مطبع خادم الحرمین سعودی عرب سے بریل قرآن حاصل کر سکا تو وہ اس قابل ہو کہ وہ اس میں تلاوت کر سکے۔ اور اسی شہر میں دوسرے نایبنا شخص کے لئے بریل قرآن کا حصول ملیشیا سے ممکن ہو سکا تو دونوں کا تفاوت کسی کنفیوژن کا سبب نہ بنے۔

الحمد للہ فقہ اکیڈمی نے بنیادی اور اصولی مسئلہ پر اہل علم و فتویٰ کو غور و فکر کی دعوت دی ہے۔ اس بات کی درخواست ہے کہ فردعی مسائل بھی اہل نظر علماء کے سامنے رکھے جائیں اور ان پر بحث و تحقیق کی سبیل نکالی جائے۔

بہت معذرت اور ادب کے ساتھ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ علوم قرآن وحدیث سے وابستہ اصحاب اہل علم و نظر ضروری امور سے بے نیازی اور لا پرواہی برتتے ہیں تو بڑا نقصان ہوتا ہے۔ خالص فنی مسائل پر علماء کرام کی جانب سے رہنمائی نہیں ملتی تو یونیورسٹیوں کے اسکالرس طبع آزمائی کرنے لگتے ہیں اور ان کے ناقص شعور کی وجہ سے بات کہیں سے کہیں پہنچ جاتی ہے جس کو سنوارنا مشکل ہوتا ہے۔ بریل قرآن کے مسائل بھی کچھ ایسی ہی دشواری کا شکار ہیں۔

نایبنا طبقہ ہماری خاص توجہ کا مستحق ہے۔ عبداللہ ابن ام مکتومؓ کی جانب نبی پاک ﷺ نے ایک دعوتی مصلحت کے تحت التفات نہیں فرمایا تو اللہ رب العزت نے آپ کو تنبیہ فرمائی۔ آج صورتحال یہ ہے کہ عیسائی تنظیمیں سنہری موقع سمجھ کر نایبنا لوگوں کے لئے کام کرتی ہیں، ان کے لئے اسپیشل اسکولیں کھولی جاتی ہیں، ہاسٹل بنا کر ہر عمر کے لوگوں کے لئے رہائش کا انتظام کیا جاتا ہے، ان کے لئے تمام بنیادی سہولتیں مہیا کی جاتی ہیں، تاکہ متاثر ہو کر ان کا مذہب قبول کر لیں۔ اور ہم اقدامی عمل کیا اختیار کرتے دفاعی پوزیشن لینے کو بھی تیار نہیں ہے، بڑے افسوس کے ساتھ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اہل علم طبقہ کے پاس بریل قرآن کی طباعت اور نایبنا لوگوں کی قرآنی تعلیم کا کوئی تصور ہی موجود نہیں ہے، ان شاء اللہ فقہ اکیڈمی کا یہ اجلاس سنگ میل ثابت ہوگا

(لعل اللہ یحدث بعد ذلك امرا)



باب سوم - تفصیلی مقالات

نظم قرآنی کے بغیر محض ترجمہ شائع کرنا

مولانا ڈاکٹر ظفر الاسلام اعظمی

۱- قرآن مجید کا محض ترجمہ بلا نظم قرآنی عربی درست نہیں، دلائل درج ذیل ہیں:
علی بن ابی بکر اپنی کتاب ”التخنیس والمزید“ میں لکھتے ہیں:

”وینع من كتابة القران بالفارسية بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القران“
”ومنها ما في معراج الدراية: أنه يمنع من كتاب المصحف بالفارسية أشد المنع“

”ومنها ما قال في شرح الهداية فتح القدير: ”وفي الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع، فإن فعل آية أو آيتين لا“ (جواہر الفقہ ۱/۹۸، ۹۹)

بقول ابن الہمام ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس ممانعت میں شامل نہیں ہے، بلکہ پورا قرآن یا اس کا کوئی معتدبہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے۔

جواہر الفقہ (۱/۱۱۵۳) میں ترجمہ قرآن غیر حامل المتن کے تعلق سے حضرت تھانوی علیہ الرحمہ کا فتویٰ بھی منقول ہے جس میں دس دلائل سے اس کی حرمت مذکور ہے، ان میں سے بعض نقل کئے جا رہے ہیں:

۱- ”خدا نخواسته اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے، اور فرض کا مقدمہ فرض، اور حرام کا مقدمہ حرام..... پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال ضیاع کا تھا اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے۔ اس احتمال کے وقوع کا وہی نتیجہ ہوگا جیسا حدیث میں ہے:

”أمتهم كون أئمتهم كما قهوكت اليهود والنصارى“ (مشکوٰۃ ۱/۳۰) جس طرح یہود و نصاریٰ گڑھے میں گر گئے تم بھی اسی طرح جا گرو گے۔

۲- مثلاً دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس کے اوراق کا استعمال بھی کریں گے تو اس سے بھی ایک محذور لازم آئے گا۔

۳- اور اب تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ بھی ہے اگر ترجمہ سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی ان کے ہاتھ میں ہوتا ہے اسی بہانے سے کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں اور پھر تو قرآن سے بالکل ہی بے تعلق اور اجنبی ہو جائیں گے..... ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ بقیامت لے اور نہ بلا قیمت تو ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جائے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا، پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا بدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی اس لئے یہ بھی ناجائز ہے۔

حضرت مولانا شاہ ابرار الحق صاحب ہردوی کی تصویب کے ساتھ ”اشرف المدارس“ سے ایک فتویٰ پیش ہے فتویٰ نمبر ۳۲۲۰ ”جو قرآن پاک کہ صرف اس کا ترجمہ ہو، خواہ وہ اردو میں ہو یا ہندی یا انگریزی میں اس کو شائع کرنا جائز نہیں اے۔“

شیخ محمد عبدالعظیم زرقانی تحریر فرماتے ہیں کہ ”ترجمہ قرآن سے استغنا کا سبب بن جائے گا اور کچھ زمانہ گزرنے کے بعد ترجمہ کا نام ختم ہو کر قرآن کا نام پڑ جائے گا اور لوگ کہنے لگیں گے: ”ہذا قرآن بالانجليزية، وذاک قرآن بالفرنسیة“، اس کے بعد کہتے ہیں:

علا شیح الحدیث و پرنسپل جامعہ دارالعلوم منو، منو۔

”ولا ريب أن كل ما يعرض الدين للتخير والتبديل، وكل ما يعرض القرآن للإهمال والضياع حرام بإجماع المسلمين“ (مناهل العرفان ۲/ ۱۶۱، دارالکتب العلمیہ بیروت)
(بلاشبہ ہر وہ چیز جو دین کی تغیر و تبدیل اور قرآن کے اہمال اور ضیاع کا باعث ہوگی وہ باجماع امت حرام ہوگی)۔

شیخ زرقانی نے مجوزین ترجمہ کے دلائل اور ان کا رد بعدہ ان کے چھ شبہات اور ان کے جوابات پر چودہ صفحات پر محیط تفصیلی بحث کی ہے، مجوزین کے شبہات میں سے ایک شبہ اور اس کا جواب نقل کیا جا رہا ہے:

”يقولون إن تبليغ هداية القرآن إلى الأمم الأجنبية واجب لما هو معروف من أن الدعوة إلى الإسلام عامة لا تختص بجيل ولا بقبيل وهذا التبليغ الواجب يتوقف على ترجمة القرآن لغير العرب بلغاتهم، لأنهم لا يحذقون لغة العرب بينما القرآن عربي وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب“ (مناهل العرفان ۲/ ۱۶۵، دارالکتب العلمیہ بیروت)

(ام اجنبیہ کو قرآن کا پیغام پہنچانا واجب ہے، کیونکہ دعوت اسلامی عام ہے جو کسی قبیلہ قوم کے ساتھ مخصوص نہیں اور یہ پیغام موقوف ہے عربی زبان کے علاوہ میں (یعنی خود ان کی زبان میں) کیونکہ وہ قوم عربی زبان کے ساتھ ساتھ قرآن سے بھی نا آشنا ہے اور واجب کی تکمیل جس سے ہو وہ بھی واجب ہے، لہذا تبلیغ ان کی خود کی زبان میں واجب ہے)۔

”ونحيب على هذه الشبهة أو لا بل أن هذا تبليغ لا يتوقف على ترجمة القرآن لهم تلك الترجمة العرفية الممنوعة، بل يمكن أن يحصل بترجمته على المعنى اللغوي السالف وهو تفسيره بغير لغته على ما شرحناه آنفا الخ“ (مناهل العرفان ۲/ ۱۶۵، ۱۶۶)

اس شبہ کا جواب ہم اولیوں میں دیں گے کہ اس تبلیغ کا مدراس ترجمہ قرآن پر نہیں جو عرفیہ ممنوعہ ہے، بلکہ اس کا تعلق اس ترجمہ سے ہے جسے تفسیر کہتے ہیں اور یہاں ترجمہ بھی تفسیر ہوگا اور وہ غیر عربی میں ہو سکتی ہے۔

صرف ترجمہ قرآن کے حکم میں نہیں، دلائل درج ذیل ہیں:

”كتابة القرآن بلغة أخرى لا يسي قرآنا؛ لأن الترجمة نقل الكلام كما هو إلى لغة أخرى وهذا بالنسبة للقرآن مستحيل؛ لأنه معجز لذلك نقول هي تفسير، وإن كانت في العرف ترجمة وتسميتها بذلك خطأ أو تسامح... تفسير القرآن بغير اللغة العربية لا يأخذ حكم القرآن إذ لا يسي قرآنا فيجوز مسه وحمله لغير الطاهر“ (رأى الدكتور نور الدين ماخوذ من محاضرات الدورة التأهيلية الثانية للائمة والخطباء / ص ۳۱۲)۔
اسی محاضرہ کے (ص ۳۱۶) پر دکتور وہب زحیٰ کی رائے یوں ہے:

”قال في كتابه اصول الفقه الاسلامي مانصه... وترجمة القرآن لا يعد قرآنا مهما كانت الترجمة فلا تصح الاعتماد عليها في استنباط الأحكام الشرعية... ولا تصح الصلوة بالترجمة ولا يتعبد بتلاوتها“

(ترجمہ قرآن قرآن نہیں نہ تو احکام شرعیہ میں اس پر اعتماد درست ہے نہ ہی ترجمہ سے نماز درست ہے اور نہ اس کی تلاوت عبادت کا درجہ رکھتی ہے)۔

نیز اسی کے (ص ۳۱۷ تا ۳۲۱) پر یہی رائے شیخ محمد رمضان بوطی کی بھی ہے، شیخ زرقانی لکھتے ہیں:

”ويجري هذا المجرى مقصد القرآن الثالث وهو كونه متعبدا بتلاوته، فإنه لا يمكن أن يتحقق في الترجمة؛ لأن ترجمة القرآن غير القرآن قطعاً الخ“ (مناهل العرفان ۲/ ۱۵۵، دارالکتب العلمیہ بیروت)، ”ولأن ترجمة القرآن من قبيل التفسير وليست قرآنا؛ لأن القرآن هو اللفظ العربي المنزل على سيدنا محمد ﷺ فلا تكون الترجمة قرآنا لانعدام الاعجاز، ولذا لم تحرم قراءة الترجمة على الجنب والحائض ولا يحنث بها من حلف لا يقرب القرآن“

سلسلہ جدید فقہی مباحث جلد نمبر ۲۲ / قرآن مجید کا متن، ترجمہ اور بریل کوڈ
(ترجمہ قرآن تفسیر کے قبیل سے ہے قرآن نہیں ہے، اعجاز وغیرہ نہ پائے جانے کے سبب اسی لئے جنہی وحائض ترجمہ قرآن چھو سکتی ہے اور قرآن نہ پڑھنے کی قسم کھانے والا اگر ترجمہ پڑھ لے تو وہ حادث فی الیومین نہ ہوگا)۔

فتاویٰ ابن باز ۲۳ / ۳۳۰ کی تحریر بھی پیش ہے:

”ترجمة معاني القرآن فلا حرج في أن يسه الكافر... أي أن الترجمة تفسير لمعاني القرآن، فإذا سه الكافر ومن ليس على طهارة فلا حرج؛ لأنه ليس له حكم القرآن“
(قرآن کا ترجمہ اگر کوئی کافر چھوئے تو کوئی حرج نہیں..... یعنی ترجمہ قرآن تو تفسیر ہے معانی قرآن کی، اس لئے کافر یا محدث کے چھونے میں کوئی مضائقہ نہیں کیونکہ وہ قرآن کے حکم میں نہیں)، مفتی عبدالستار نائب مفتی خیر المدارس ملتان خیر الفتاویٰ (۱/۲۱۶ تا ۲۱۸) پر ترجمہ کے غیر قرآن ہونے و عدم اجازت پر مفصلاً گفتگو فرماتے ہوئے لکھتے ہیں:

”طبائع میں خود روائی و خود نمائی کا غلبہ ہے، جس نے بھی الٹے سیدھے چار حروف پڑھ لئے ہیں وہی اجتہاد اور محقق بن رہا ہے، اجازت کی صورت میں نہ معلوم کن کن لوگوں کے تراجم شائع ہوں گے اور ان میں بھی وہ کیا کیا گلن کھلائیں گے اور افہام و تفہیم مستعبد اور احقاق حق قریب قریب محال ہو جائے گا تو اس طرح تحریف مراد خداوندی کا ایک ایسا دروازہ کھل جائے گا جس کا بند کرنا بس سے باہر ہوگا، بہت سے لوگ اسے بلا وضو چھوئیں گے، حالانکہ احترام اس کا بلا وضو چھونا درست نہیں، ایسے تراجم پرانے ہونے کی صورت میں ردی میں اس طرح سے فروخت ہوں گے جیسا کہ عام اردو کی کتابیں۔“

یہی بات جو اہل فقہ (۱/۱۱۳) پر بحوالہ عالمگیری موجود ہے، گو کہ اس کے خلاف بھی ماقبل میں تحریر کیا جا چکا ہے، مولانا کفایت اللہ صاحب تحریر فرماتے ہیں: ”خالص ترجمہ کی اشاعت میں تغیر و تبدل کے امکانات زیادہ ہیں، اس لئے اس پر اقدام کرنا مسلمانوں کے لئے قرین صواب نہیں“ (کفایت الفتاویٰ/۱۶۹)، جہاں تک غیر مسلمین کے دینے میں بے حرمتی کا اندیشہ ہے تو اس کے متعلق مولانا محمد یوسف لدھیانوی کی رائے ہے کہ اگر اطمینان ہو کہ وہ بے حرمتی نہیں کرے گا تو اس تاکید کے ساتھ دیا جاسکتا ہے کہ غسل کر کے ہی چھوئے اور پڑھے (دیکھئے آپ کے مسائل اور ان کا حل/۱/۶۳) لیکن راجح یہ ہے کہ چاہے غسل کرے یا نہ کرے بہر دو صورت کافر کو چھونے اور پیکڑنے سے منع کیا جائے گا، یہی شیخین کا مسلک ہے، حضرت امام محمدؒ کے نزدیک غسل کر لے تو اجازت ہوگی:

”ويمنع النصراني من مسه (المصحف) وجوزه محمد إذا اغتسل“ (درمختار/۱/۲۲ زکریا) (قوله جوزہ محمد) ”جزمہ فی الخانیة بلا حاکایة خلاف ما قال فی البحر، وعندهما يمنع مطلقاً“ (رد المحتار علی الدرر/۱/۲۲۱ زکریا) الظاهر اعتماد الاو لا نفراد محمد بھذا (طحطاوی علی الدرر/۱/۱۰۰ المكتبة العربية کانس روڈ کوئٹہ پاکستان) پہلا قول (یعنی شیخین کی رائے) حضرت امام محمدؒ کے منفرد ہونے کے سبب قابل اعتماد ہے۔

۲- رسم الخط عثمانی توقیفی ہے جس کی رعایت واجب ہے اس کے خلاف لکھنا موجب گناہ ہے۔

”وقال ابن الفارس الذی نقوله إن الخط توقیفی لقوله تعالى: ”علم بالقلم علم الإنسان مالم يحس“ (اتقان ۲/۱۶۶ مطبعة الازهریه مصر) ”قال مولانا الشيخ المقرئ عبدالرحمن المحدث الفانی فتی فی رسالته السنة بتحفة النذرية: واعلم أن رعاية رسم الخط العثماني واجب والكتابة بخلافه إثم. وبهذا واجب علی كتال المصاحف أن يتعلموا رسم الخط العثماني، وإلا إن غلطوا وخالفوه فيستحقون العذاب، وقال: واعلم أن رسول الله ﷺ لما نزلت عليه آية أوسورة دعا الكاتب وأمر لكتابتة وأمر أن يكتب هذا الحرف كذا وهذا الحرف كذا بتعليم جبرئيل عليه السلام، وفي زمان حياة ﷺ بعض الصحابة خفظوه علی ظهر قلب من أوله إلى آخره“ (مجموعه افضل الدرر قلسی/ص ۳)۔

مجمع الفتاویٰ الاسلامی مکہ مکرمہ کے فقہی فیصلے (ص ۱۷۶ تا ۱۷۸) میں بھی رسم الخط عثمانی ہی کو اختیار کرنا ضروری قرار دیا گیا ہے ”عثمانی رسم الخط کو چھوڑ کر ملکی الملائی رسم الخط کو پڑھنے کی آسانی کی غرض سے اختیار کرنا دراصل پھر دوسری تبدیلی کی دعوت دینا ہے، کیونکہ یہ الملائی رسم الخط ایک نوع اصطلاح ہے جو آسانی کی دوسری اصطلاح میں بدل سکتی ہے اور ان تبدیلیوں کے نتیجہ میں قرآن کے بعض حروف میں کمی اور زیادتی اور تبدیلی کی صورت میں قرآن کے اندر تحریف کا ش

بن جائے گی اور گذرتے ایام کے ساتھ قرآن کے مختلف نسخوں میں فرق واقع ہو جائے گا..... قرآن کی کتابت میں اگر عثمانی رسم الخط کی پابندی نہ کی جائے تو اللہ تعالیٰ کی کتاب لوگوں کے ہاتھوں میں کھلونا بن کر رہ جائے گی کہ جب جب کسی انسان کو کوئی نیا خیال سمجھ میں آئے گا تو اسے بروئے کار لے آئے گا کوئی اسے لاطینی زبان میں اور کوئی اور زبان میں تحریر کرنے کی تجویز پیش کرے گا جو ایک خطرناک عمل ہے اور مفاسد کا ازالہ مصاحف کے حصول سے زیادہ اہم ہے..... جہاں تک بچوں کے لئے قرآن کریم کی تعلیم میں آسانی پیدا کرنے کا سوال ہے جو موجودہ اطلالی رسم الخط کے عادی ہوتے ہیں تو اس ضرورت کی تکمیل اساتذہ کی تلقین سے ہو جاتی ہے الخ۔

فضیلۃ الشیخ المقرئ اظہار احمد تھانویؒ بہت ساری روایات پیش کرنے کے بعد اس شعر: واعرف لمقطوع وموصول وتا- فی مصحف الامام فیما قد اثنی... کے تحت لکھتے ہیں:

ان روایات سے اس نتیجے پر پہنچنا آسان ہو جاتا ہے کہ قرآن کریم کے رسم کا توفیقی و سماعی ہونا بامر النبی ﷺ ہے، یعنی قرآن کریم کی تمام کتابت عبد نبوی ﷺ میں آپ ﷺ کے مشورہ اور تعلیم سے مکمل ہو چکی تھی..... لہذا ما بعد کے ہر دور میں یہی رسم قرآنی مقرر ہو گیا حتیٰ کہ زمانہ ابو بکر صدیقؓ پھر زمانہ حضرت عثمان غنیؓ میں بھی اسی رسم کی اتباع برابر جاری رہی (الجواہر النقیۃ فی شرح المقدمة الجزریہ: ص ۳۱۹۳۲۱۷ مطبع قرأت الکیذی صلاح دارین ترکیہ سرگھرات)۔

مفتی محمد شفیع صاحب علیہ الرحمہ تحریر فرماتے ہیں: کہیں انگریزی رسم الخط میں قرآن کریم کی طباعت کی تجویز ہے تو کہیں ہندی و گجرات میں جو باجماع امت ناجائز ہے، خصوصاً ہندی و انگریزی رسم الخط میں تو کھلی ہوئی تحریف ہوگی کہ ان میں حرکات کو بشکل حروف لکھا جاتا ہے اور پھر اس پر مزید یہ ہے کہ اس کو خدمت اسلام سمجھ کر کیا جا رہا ہے اور اس کے لئے بہت سی مصاحف دینیہ بیان کی جاتی ہیں جن کی تفصیل کا یہ موقع ہے نہ ضرورت، کیونکہ اول تو وہ مصاحف بدون رسم خط بدلنے کے بھی حاصل ہو سکتی ہیں..... ان مصاحف مزعومہ کی وجہ سے اجماع امت کا فیصلہ نہیں بدلا جاسکتا اور حفاظت قرآن کی مصلحت پر کسی مصلحت کو ترجیح نہیں دی جاسکتی..... الخ (جواہر الفقہ ۱/۱۱۰)۔

الجواہر النقیۃ کے (ص ۲۱۹) پر مولانا تھانوی تحریر فرماتے ہیں: تفصیل میں جانے کا یہ موقع نہیں، لیکن اجمالی تصویر یہ رکھئے کہ قرآن مجید میں بہت سے کلمات کا رسم عام تو اعراب کے خلاف ہے، مگر باجماع امت اسی رسم میں قرآن لکھنا فرض و ضروری قرار دیا گیا ہے، ایک تحریر پیش کی جا رہی ہے جو جامع ازہر کے علماء کے فتاویٰ سے ماخوذ ہے:

”ولهذا واضح فی توفیفة الخط القرآنی من جهة. وفي انعقاد إجماع الأصحاب رضوان الله علیہم علی وجوب اتباع المرسوم العثماني. وحرمة مخالفة من أخرى“ (کف اللسان عن مخالفة رسم خط القرآن: ۱۲۷۷ عجاز شمن پریس حیدرآباد) خط قرآنی کا توفیقی ہونا نیز صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کا رسم عثمانی کے اتباع پر اجماع واضح طور پر اس کے خلاف کی حرمت پر دلالت کرتا ہے۔

”وقال السخاوی فی جمال القراء: المراد أنهما يشهد ان علی ان ذلك المكتوب كتب بين يدي رسول الله ﷺ أو المراد أنهما يشهد ان علی أن ذلك من الوجوه نزل بها القرآن. قال أبو شامة: وكان غرضهم أن لا يكتب إلا من عين ما كتب بين يدي النبي ﷺ“ (اتقان ۱/۵۸ نیز دیکھئے: اتقان ۲/۶۷ الطبعة الازهریہ مصر) علامہ سیوطی نے اس کے قبل ابن ابی داؤد کی تخریج کردہ ایک روایت بطریق ہشام بن عروہ پیش فرمائی ہے، جس کا مطلب یہ ہے کہ حضرت ابو بکرؓ نے حضرت عمرؓ حضرت زیدؓ سے ارشاد فرمایا کہ تم دونوں مسجد کے دروازہ پر بیٹھ جاؤ جو کوئی کتاب اللہ کی کوئی سورہ یا آیت پر دو گواہ پیش کرے اسے لکھ لو، علامہ سخاوی فرماتے ہیں کہ اس شہادت کا تعلق اس بات سے ہے کہ اس کا رسم وہی ہو، جو حضور اکرم ﷺ کے سامنے لکھا گیا یا اسی طرح ہے جس طرح نازل کیا گیا محدث ابو شامہ فرماتے ہیں کہ اس شہادت کی غرض یہ تھی کہ قرآن کا رسم وہی ہونا چاہئے جس طرح حضور اکرم ﷺ کے سامنے لکھا گیا۔

”وأنت نقندی فی کتبنا القرآن بکتبه لجعله المصحف إما ما متبعًا لكل من يكتب القرآن. فلا يجوز لمن أراد أن يكتب مصحفاً أن يكتبه علی خلاف الرسم العثماني“ (الکوکب الدرہ/ ص ۲۳. الشیخ محمد الشہید بالجواد بن علی بن خلف الحسینی المالکی الازهری)

جو کوئی قرآن لکھے تو اسے مصحف امام کا اتباع کرنا چاہئے، رسم عثمانی کے خلاف لکھنا بالکل جائز نہیں، اس کی تائید الوسیلہ فی کشف العقیلہ للسخاوی، کتاب

شیخ زرقانی نے علماء کرام کے تین نقاط نظر:

”الرأى الأول أنه توقيفى النخ والرأى الثانى أن رسم المصاحف اصطلاحى لا توقيفى النخ والرأى الثالث يميل صاحب التبيان ومن قبله صاحب البرهان إلى ما يفهم من كلام العز بن عبد السلام من أنه يجوز هل تجب كتابته المصحف الآن لعامة الناس على الاصطلاحات المعروفة الشائعة عندهم النخ“
اور ان کے دلائل پیش فرمانے کے بعد رسم عثمانی کے مخالفین شیخ ابوبکر قلاتی و ابن خلدون وغیرہ کے دلائل پر تفصیلاً نقد فرمایا ہے، یہ بحث مناہل العرفان (۱/ ۳۷۷ سے ۳۸۶ صفحات) پر محیط ہے، بعدہ (۱/ ۳۸۶) سے (۱/ ۳۹۸) تک رسم عثمانی پر لکھے گئے اعتراضات کے جوابات دے کر رسم عثمانی کے فوائد کا احصاء فرماتے ہوئے تحریر کرتے ہیں:

”ولقد مرت على الأمة اجيال وقرون وماشعرت بغضاخته في التزامها الرسم العثمانى على أن المعول عليه أولاً وقبل كل شئ هو التلقى من صدور الرجال وبالتلقى يذهب الغموض من الرسم كأننا ما كان وليس بعد العيان بيان“

(تفصیلات کے لئے مناہل العرفان فی علوم القرآن دارالکتب العلمیۃ بیروت کا مطالعہ فرمائیں)۔

(صدیاں بیت گئیں مگر رسم عثمانی کے التزام میں کوئی بھی نقص اور کمی واقع نہیں ہوئی اسی پر اعتماد کیا گیا اور اس کی تلقین پر امت کا اجماع ہے اور تلقین ہر طرح کے ابہام کو دور کر دیتی ہے، عیاں راجحہ بیان)۔

شیخ محمد متولی کی تحریر ملاحظہ فرمائیں: ”وأجمع أهل الأداء وأئمة القراءة على لزوم تعلم مرسوم المصاحف... وقد اجتمع على كتابة المصحف حين كتبوه اثنا عشر الفامن الصحابة رضى الله عنهم ونحن ماجورون على اتباعهم وما ثومون على مخالفتهم، فيجب على كل مسلم أن يقتدى بهم وبفحلمهم“ (نهایۃ القول المفید / ۲۷۷-۲۷۸)
(ائمہ قراء و اہل ادا کا اسی عثمانی رسم پر اجماع ہے..... بارہ ہزار صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کا مصاحف کو اسی رسم کے ساتھ لکھنے پر اتفاق ہے، ہمیں ان کے اتباع پر اجر ملے گا، مخالفت میں گنہگار ہوں گے، لہذا ہر مسلمان پر انہیں کا اقتدا واجب ہے)۔

شیخ جزری تحریر فرماتے ہیں: ”وهو خط المصاحف العثمانية التي أجمع عليها الصحابة ولا يتعداها إلى سواها منها ما عرفنا سببه ومنها ما غاب عنها“ (النشر في القراءات العشر ۲/ ۲۵۷ قراءات اکیڈمی ترکیسر گجرات)۔

مصاحف عثمانیہ پر صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کا اجماع ہے، خواہ اس رسم کے اسباب معلوم ہوں یا نہ ہوں بہرہ دونوں اس سے تجاوز درست نہیں، موصوف ہی ایک دوسری جگہ تحریر فرماتے ہیں: ”كل قراءة وافقت العربية ولو بوجه ووافقت إحدى المصاحف العثمانية ولو احتمالاً وصح سندها فهي القراءة الصحيحة التي لا يجوز ردها ولا يحل إنكارها“ (النشر في القراءات العشر ۱/ ۱۵)
ہر وہ قراءت جس میں عربیت کی من وجہ اور مصاحف عثمانیہ کی موافقت (احتمال ہی کے درجہ میں کہی) پائی جائے اور اس کی سند صحیح ہو تو وہ قراءت صحیح ہوگی جس کا رد کرنا درست نہیں اور اس کا انکار حلال نہیں، محقق الفتن علامہ جزری کی ایک تحریر جس میں موصوف لکھتے ہیں کہ اگر رسم عثمانی کی موافقت ہے تو وہ قراءت متواتر ہوگی، ورنہ مجمع علیہ رسم کی مخالفت کے باعث وہ قراءت شاذ ہوگی

”فوردت القراءة عن أئمة تلك الأمصار على موافقة مصحفهم فلولم يكن ذلك كذلك في شئ من المصاحف العثمانية لكانت القراءة بذلك شاذة لمخالفتها الرسم المجمع عليه“ (النشر في القراءات العشر ۱/ ۱۶ قراءات اکیڈمی ترکیسر گجرات)

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب تحریر فرماتے ہیں:

”فلا يجوز قطعاً كتابته برسوم ما يخالف هذا الرسم العثماني، بل يخشى به تسلسل المحرفين والمغيرين وانفتاح ابواب التحريف تدريجاً الخ“ (نوازل فقہیہ معاصرہ ۵۲۸/۲ مؤسسة ایفا للطبعة والنشر الهند)۔

محدث ابوشامہ تحریر فرماتے ہیں: ”یعنی خط المصحف علی ما وضعتہ علیہ الصحابة رضی اللہ عنہم لما كتبوا المصحف فی زمن عثمان وانفذ بها إلى الأمصار فقیما مواضع وجدت الكتابة فیها علی خلاف ما الناس علیہ الیوم فی الكتابة، وقد صنف فی ضبط ذلك تصانیف ولابی عمرو الدانی فی ذلك كتاب المقنع وقد نظمه الشیخ الشاطبی القیافی قصیدتہ الرائیة“ (ابراز المعانی للامام الکبیر عبدالرحمن بن اسماعیل الدمشقی الشافعی المعروف بابی شامہ/ ۱۹۷) وبهامشہ ”خط المصحف العثمانیة التي أجمع علیها الصحابة رضی اللہ عنہم أجمعین“ (ارشاد المرید الی مقصود القصید للشیخ علی بن محمد الشهیر بالنصیاء / ص ۱۹۷ مصطفی البابی الحلبي واولاده بمصر)۔

محدث ابوشامہ کی تحریر والی عمر والدانی کی تصنع وعلامہ شاطبی کی رائیہ وارشاد المرید کی عبارتوں سے بھی ما قبل کی تائید ہو رہی ہے، اہل فن کے یہاں ایک مقولہ بھی زبان زد ہے: ”خطان لا یقاسان خط القوافی وخط القرآن“ وہ بھی مؤید ہے، اسی کی تائید سراج القاری ابی القاسم علی بن عثمان بن محمد ابن القاصح العذری: ص ۱۲۷ مصطفی البابی الحلبي بمصر وفاق الحکمة: ص ۷۷ شیخ الاسلام زکریا انصاری دارالکتب الاثریہ دہلی، فتاوی عثمانی ۱/ ۲۳۶-۲۳۷ مکتبہ نعیمیہ، الخ الفکر یہ طاعلی قاری: ص ۸۵، کفایۃ المفتی ۱/ ۱۷۱ از زکریا دیوبند سے بھی ہو رہی ہے، بطوالت سے پتے پتے ہوئے صرف حوالہ جات پر اکتفا کیا گیا ہے۔

شیخ ابن ضیاء محب الدین احمد دیوبند و دیگر علاقوں سے آئے ہوئے چند سوالات جس میں رسم الخط کے متعلق بھی ایک سوال ہے اس کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں: ”یہ امر مسلم ہے کہ قرآن پاک کا رسم الخط تو قینی اور سماعی ہے اجماع و تواتر سے ثابت اور واجب الاتباع ہے اس کے خلاف کتابت قرآن جائز نہیں۔ حضرت نے ۲۰ لاکھ اپنے رسالہ ضیاء البرہان فی الجواب علی خط القرآن: ص ۲۳ تا ۲۶ قلمی رقم فرمائے ہیں اور وہ نثر المرجان، نہایۃ القول المفید، العقیلہ، رسالہ قراءۃ قرآن علمی تحفہ ابن زریہ متفقہ لمدانی نظم القرآن وغیرہ سے ماخوذ ہیں، جن کی عظمت و استنادی حیثیت ائمہ فن پر مخفی نہیں، حضرت نے بھی رسم عثمانی کی مصالح اور اسرار الہیہ ذکر فرمایا ہے ”ایسے لوگوں کو معلوم ہونا چاہئے کہ سب سے بڑی مصلحت یہ ہے کہ ہر شخص اسی غیر قیاسی رسم الخط کے بدولت کلام اللہ صحیح پڑھتے ہیں، استاذ کا محتاج ہے اسی احتیاج شیوخ کی بدولت تلفظ کلام اللہ کا تحفظ ہے ورنہ خدا جانے پڑھنے والے کن کن غلطیوں کے مرتکب ہو جاتے الخ۔“

دوسری مصلحت یہ ہے کہ رسم خط موجودہ دیگر قراءت کے لئے محسن ہے، مثلاً اگرچہ اس لفظ کا یہ رسم چھ قراءتوں کو مشتمل و محتمل ہے یہ بھی رسم خط قرآن کا عجیب و غریب اعجاز ہے کہ اسی ایک رسم خط سے کتنی قراءتیں نکلتی ہیں۔

تیسری مصلحت یہ ہے کہ اسی غیر قیاسی رسم الخط کی بدولت کلمہ قرآن و کلمہ غیر قرآن میں امتیاز ہو جاتا ہے، جیسے شیخ العلماء اور من عبادہ العلماء اسی لئے کہا گیا ہے رسم خط غیر قیاسی آیات تشابہات و حروف مقطعات کے مثل ہے ”لا یعلم تأویلہ إلا اللہ“ (سورہ آل عمران: ۷)، رسم خط غیر قیاسی کی یہ خصوصیت کسی اور کتاب اللہ میں نہیں پائی جاتی، جیسا کہ صاحب ”نہایۃ القول المفید“ فرماتے ہیں:

”لا یوجد من هذا الرسم لا فی التوراة ولا فی الإنجیل ولا فی الزبور ولا فی غیرها من الکتب السماویة، فکما أن نظم القرآن معجز فرسمه معجز أيضا... الخ“

بعض لوگ رسم خط قرآن پر تو اعتراض کرتے ہیں لیکن دوسری زبانوں کے رسم الخط میں رسم غیر قیاسی مثل خوشی، خود خواب، خواہش بالکل، خورد (نالچ) knowledge, know, listen, walk, talk پر نظر نہیں کرتے اور نہ اس کی جرأت کرتے ہیں کہ رسم تلفظ کے مطابق ہو ایسے لوگوں کو چاہئے کہ ان کلمات کو تلفظ کے مطابق لکھیں الخ۔

واضح ہو کہ انگریزی کے یہ پانچ کلمات اس کتاب کے حاشیہ پر درج ہیں جو حضرت صغرت اللہ صاحب صدیقی مہتمم تجوید القرآن کے اضافہ شدہ ہیں۔

احقر رسم خط عثمانی کی شمولیت قرأت کی مثال عنایات رحمانی (۱/ ۲۸-۲۹) از حضرت فتح محمد پانی پتی ۱۳۰۷ھ سے پیش کر رہا ہے: ”صراط اور المصیطرون“ دونوں اصل لغت میں سین کے ساتھ ہیں، لیکن اس پر بھی ان دونوں کو اصل کے خلاف صاد سے لکھا گیا جو سین سے بدلا ہوا ہے، تاکہ صاد والی قراءت تو اسم صریح سے نکل آئے اور سین والی من وجہ رسم کے خلاف ہونے کے باوجود اصل سے سمجھ لی جائے اور دونوں قراءتیں اس بات میں معتدل اور برابر

ہو جائیں کہ صاف تو رسم کے موافق اور اصل کے خلاف ہے اور سین اصل کے موافق اور رسم کے کسی قدر خلاف ہے اور اشام والی قراءت کو رسم احتمالاً اور تقدیر اشامل ہو جائے اور اگر ان دونوں کلمات کو اصل کے موافق سین سے لکھتے تو نہ تو اعتماد ہی باقی رہتا اور نہ رسم اشام والی قراءت کو احتمالاً شامل ہو سکتی، بلکہ اس صورت میں خالص صاف والی اور اشام والی دونوں قراءتیں رسم و اصل دونوں ہی کے خلاف ہو جائیں اور یہ خلاف قابل عمل نہ رہتا اور یہی وجہ ہے کہ مشہور قراءت کی بنیاد پر فی الخلق بصطۃ (اعراف: ۹) میں تو خلاف ہے کہ بعض اس کو صاف سے اور بعض سین سے پڑھتے ہیں، لیکن "بسطۃ فی العلم" (بقرہ: ۳۲) میں خلاف نہیں، بلکہ یہ مشہور قراءتوں میں سین ہی کے ساتھ ہے اور یہ فرق اس لئے ہے کہ بصطۃ اعراف میں تو صاف سے لکھا ہوا ہے اور اس میں سین کی طرف اشارہ موجود ہے، لیکن بقرہ میں سین سے لکھا ہوا ہے جس سے صاف کی طرف اشارہ نہیں نکلتا، لیکن اس کا یہ مطلب نہیں کہ "بسطۃ" بقرہ میں صاف کی قراءت رسم کے خلاف ہے، بلکہ

مقری اظہار احمد تھانوی تحریر فرماتے ہیں: جس طرح تمام قرآن منجانب اللہ ہے، روس ال آیات تمام آیات کی ترتیب اور تمام سورتوں کی ترتیب بھی باجماع توفیقی ہے، جمہور محققین فرماتے ہیں کہ کلمات قرآن کی رسمی اوضاع بھی توفیقی نہیں مصاحف عثمانیہ بعینہ اسی رسم پر لکھے گئے جس رسم پر صحف ابو بکر صدیق تھے اور صحف صدیقی بعینہ اسی رسم پر مرسوم ہوئے جس رسم پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حضور میں کاتبین وحی نے قرآن مجید کو لکھا اور وہ بعینہ وہ رسم تھا جو لوح محفوظ میں ہے، لہذا موجودہ اوضاع رسمی لوح محفوظ کے مطابق ہیں اور توفیقی ہیں تو

"کل ما فیہ مشہور بسنتہ ولم یصب من أضاف الوهم والغیرا"۔

(قرآن مجید میں جس قدر بھی اوضاع ہیں وہ سب حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے حکم و سنت سے شہرت یافتہ ہیں اس شخص نے درست بات نہیں کہی جس نے اس رسم کو وہم تغیر کی طرف منسوب کیا) (ایضاح المقاصد شرح عقیلہ اتراب القضاة: ص ۱۰)۔

"وقد ورد التسہیل کالرسم فأخذ فابفر کمستہزون مالون مسجلا" کی شرح کرتے ہوئے شیخ محمد بن احمد الشہیر بالمتولی اتحاف الانام واسعاف الافہام: ص ۳۰ پر رقم فرماتے ہیں: "یعنی انہ ورد عن حمزہ اتباع رسم المصاحف العثمانیة الصحیحۃ فی الوقف علی الہمز حیث، وافق العربیۃ وھذا معنی قول الشاطبی وقد روأنہ بالخط کان مسہلا" (حضرت حمزہ کو فی سے حمزہ پر وقف کے سلسلہ میں مصاحف عثمانی ہی کے رسم کا اتباع کیا گیا ہے)۔

قاری فتح محمد بن اسماعیل پانی پتی نے راسیہ کی شرح "اہل الموارد" کے (ص ۱۷۷ تا ۱۸۰) رسم کے توفیقی ہونے پر علمائے مصر کے فتاویٰ سنت رسول اللہ و اجماع وغیرہ سے استدلال فرمایا ہے۔

ایک رسالہ "تحذیر الانام عن تغیر رسم الخط من مصحف الامام" جو جواہر الفقہ (۱/ ۳۷ تا ۱۱۷) سوالات و جوابات کی صورت میں موجود ہے اس میں بھی اور الجواهر الضیائیہ (ص ۲۹۵-۲۹۶) از قاری محمد سلیمان دیوبندی، نیز شیخ المشائخ امام القراء محی الاسلام پانی پتی کی شرح سبۃ قراءت (۱/ ۳۱۱)، ضیاء البرہان قلمی (ص ۵۳ تا ۵۵) پر منجد المقومین مطبوعہ مصر ۲۱-۲۲ کے حوالہ سے ایک طویل اقتباس حضرت شیخ ابن ضیاء محب الدین علیہ الرحمہ نے پیش فرمایا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ مصاحف عثمانیہ کی کتابت اور رسم خط میں تین امور ملحوظ رکھے گئے ہیں، لغت قریش، عرضہ خیرہ کی موافقت اور جو حضرت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے صحت کے ساتھ مستفاد و مسموع ہوا۔

علامہ نظام الدین حسن بن محمد حسین القمی النیساپوری کی عبارت بھی درج ذیل ہے:

"وقال جماعة من الأئمة أن الواجب على القراء والعلماء وأهل الكتاب أن يتبعوا لهذا الرسم في خط المصحف، فإنه رسم زيد بن ثابت وكان أمين رسول الله ﷺ وكاتب وحیه" (مقدمہ غرائب القرآن و رغائب الفرقان ۱/ ۲۳ دار الکتب العلمیہ بیروت) اسی مفہوم کی ترجمانی اتقان فی علوم القرآن (۲/ ۱۷۷) المطبوعہ الازہریہ مصر سے بھی ہو رہی ہے:

"من كتب مصحفاً فینبغی أن یحافظ علی الہجاء الذی کتبوا بہ تلت المصاحف ولا یخالفہم ولا یغیر ما کتبوا شیئا، فانہم کانوا اکثر علماء وأصدق قلباً ولساناً واعظم أمانة منا، فلا ینبغی أن نظن بأنفسنا استدراکا علیہم"

(جو کوئی مصحف لکھے تو اس پر اس ہجاء کی محافظت ضروری ہے جس پر مصاحف باجماع صحابہ لکھے گئے اس رسم کی مخالفت اور تغیر و تبدل بالکل نہ کرے، کیونکہ صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین زیادہ علم والے ان کے قلوب و زبان صداقت کا اعلیٰ نمونہ تھے کذب و خداع و کمزور سے دور امانت علم و عمل میں کامل تھے

مناسب نہیں کہ ہم ان پر کسی طرح کا ظن کریں۔

مذکورہ تحریروں کی روشنی میں کیا رسم الخط عثمانی کی تبدیلی کا قول درست ہوگا؟

۳۔ بریل کوڈ کا حکم:

ترکی میں منعقدہ کانفرنس میں بریل کوڈ کے تعلق سے ایک تحریر جسے مدرسہ انور فاروقی بلاسٹڈ نے پیش کیا تھا اس کے چند اقتباسات پیش ہیں: ”بنیادی طور پر بریل علامت تلفظ کی نمائندگی کرتی ہے نہ کہ رسم الخط کے الفاظ کی اور بریل میں حروف کے تلفظ کو زیادہ اہمیت حاصل ہے حروف کے رسم الخط کو نہیں“ ”بریل میں الف کی آواز کے بدلے میں عثمانی ذریعہ غلط تلفظ کے ساتھ ادا ہوں گے، چنانچہ اس غلط فہمی کو دور کرنے کے لئے ہم الصلوٰۃ میں لام الف اور الزکوٰۃ میں الف استعمال کرتے ہیں، تو حروف کے اقلاب کی یہ مثالیں ہیں“ ”ہمیں یقین ہے کہ عربی قرآن بریل کوڈ رموز القرآن ہیں اور یقینی طور پر لفظ ”الذکر“ کے ذیل میں آتا ہے، جیسے کے عثمانی نظام اور حروف القرآن الہامی ہیں..... اللہ تعالیٰ نے قرآن میں وعدہ کیا ہے ”قال تعالیٰ: ولقد یسرنا القرآن للذکر فهل من مدکر (سورہ قمر: ۳۲)“، انا نحن نزلنا الذکر وانا له لحافظون... (سورہ حجر: ۹) اللہ قادر مطلق یقیناً اپنے کلام کو ناپید ہونے والوں کے لئے محفوظ کرے گا۔“

اب احقر ”الذکر“ کے تعلق سے مفسرین کے اقوال پیش کر رہا ہے:

(وانالہ لحافظون سورۃ الحجر: ۹) ”من أن یزاد فیہ او ینقص منه“ (تفسیر قرطبی ۱۰/۵ مکتبہ عباس احمد الباز مکة المکرمة) (وانالہ لحافظون) ”وانا للقرآن لحافظون من أن یزاد فیہ باطل ما لیس منه أو ینقص منه ما هو من أحكامه وحدوده وفرائضه“ (جامع البیان لمحمد بن جریر الطبری المجلد السابع الجزء الرابع عشر / ص ۶ دار المعرفۃ بیروت لبنان)۔
”اننا نحن نزلنا الذکر وانا له لحافظون“ (سورہ حجر: ۹)

ہر زمانہ میں ایک جم غفیر علماء کا جن کی تعداد اللہ ہی کو معلوم ہے ایسا رہا کہ جس نے قرآن کے علوم و مطالب اور غیر منقضی عجائب کی حفاظت کی، کاتبوں نے رسم الخط کی قاریوں نے طرز ادا کی حافظوں نے اس کے الفاظ و عبارت کی (تفسیر مع ترجمہ شیخ الہند جس ۳۲۸)۔

”ولقد یسرنا القرآن للذکر فهل من مدکر“ (سورہ قمر: ۱۴) ”وقیل: للذکر للحفظ ای سهلناہ للحفظ لما اشتمل علیہ من حسن النظر وسلامة اللفظ وعروہ عن الحشر وشرف المعانی وصحتها فله تعلق بالقلوب“ (التفسیر الکبیر المسی البحر المحیط ۸/۱۴۸ دار احیاء التراث العربی بیروت لبنان)

بغوی میں ہے: ”وقال سعید بن جبیر یسرناہ للحفظ والقراءة“ (معالم التنزیل ۳/۲۶۱ ادارہ تالیفات اشرفیہ ملتان) دکتور عبدالعزیز عبدالرحیم استاذ جامعۃ الملک فہد ہران سعودی عرب لکھتے ہیں:

آسانی کے اس پہلو کا تعلق سمجھنے اور نصیحت حاصل کرنے سے ہے (قرآن مجید اور عصر حاضر/ ص ۹۳۳)

”ولقد یسرنا القرآن ای سهلناہ للحفظ وأعنا علیہ من أراد حفظہ فهل من طالب لحفظہ فیعان علیہ“ (تفسیر قرطبی ۱۴/۸۶ مکتبہ عباس احمد الباز مکة المکرمة) ولقد یسرنا القرآن الخ ہونا قراءتہ (بخاری ۲/۴۲۲)۔

مدرسہ انور کے دیئے گئے اقتباسات سے معلوم ہوا کہ بریل میں رسم عثمانی کی موافقت بالکل نہیں (جس کا انہیں خود بھی اعتراف ہے) دوسرے کوئی ٹھوس بنیادی دلیل نہیں جس سے بریل کے رموز القرآن ہونے کا حکم لگایا جاسکے، نیز اس کے ”الذکر“ کے تحت داخل ہونے کا علم مفسرین کے اقوال سے قطعاً نہیں ہو رہا ہے۔

ماضی میں ایسی مثالیں بکثرت ملتی ہیں کہ ناپید ہونے والے حضرات بدون کسی سہولت کے حدیث و تفسیر، فقہ و ادب و شعر و شاعری، انساب و فرائض و نحو میں ایسا نمایاں مقام حاصل کیا ہے جس کا ہم تصور بھی نہیں کر سکتے، آئیے چند نام پیش کئے دیتے ہیں:

حضرت قتادہ جلیل القدر تابعی اور بڑے پایہ کے مفسر تھے تفسیر کے علاوہ حدیث علم انساب، تاریخ عرب اور علم ادب و لغت میں ان کی جلالت مسلم تھی۔ امام شاطبی قراءت کے علاوہ تفسیر و حدیث کے زبردست عالم تھے فن نحو و لغت میں بے نظیر تھے، علامہ ابن خلدان لکھتے ہیں ”ان کی ذات نے ایک عالم کو فیض پہنچایا“ حافظ علامہ ابو عمر جو امام ابوداؤد و محمد ابوزرعہ کے شیخ ہیں، ابوالعباس رازی حافظ حدیث، مشہور شاعر بشار بن ہود جو اسلام کے بعد پیدا ہونے والے شعراء

میں اول درجہ رکھتے ہیں، ابن جنی کے شاگرد ابوالقاسم عمر کوی۔ محب الدین حنبلی جو فرائض، نحو و حساب میں کامل تھے، ابن الدہان نحوی و ابوالعلماء معری وغیرہ۔ بہر کیف اس فقہی ضابطہ کا لحاظ کرنا ہی چاہئے کہ دفع مضرت جلب منفعت پر مقدم ہے۔

بریل میں لکھا ہوا قرآن مصحف کا حکم نہیں رکھتا۔

”المصحف کتاب جمع بین دفتیہ کلام اللہ المكتوب و هذه الثقوب التي في المصحف لا تتحدى الدلالة على كلام الله، وخاصة إذا اعتبرنا أن رسم القرآن حكمه توقيفي وهذه الثقوب اجتهادية قابلة للتغير ولذلك أرى والله أعلم أنه لا يأخذ حكم المصحف“ (رأى الاخر مرحف)

کلام اللہ مجز بھی ہے اور توفیقی بھی، اور بریل ان دونوں صفحتوں سے خالی ہے وہ غیر مجز بھی ہے اور اجتهادی بھی جو قابل تغیر ہے۔

موصوف ہی کی تائید اس تحریر سے بھی ہو رہی ہے، ”وانا من وجهة نظري القاصره أرى ما يراه الاخر الكريم مزيف واقبسه على الشريط والقرص المدمج (الاستاذ خالد شبل)“

میری ناقص رائے بھی وہی ہے جو آخر مرہف کی ہے اور اس جیسے قرآن کو بریل اور کیسٹ پر قیاس کرتا ہوں۔

شیخ محمد بن ابراہیم اپنے فتاویٰ (۲/۷۷) پر رقم طراز ہیں:

”إن مصحف المكفوفين لا تثبت له أحكام المصحف، وكذا ترجمة معاني القرآن“

شیخ عبدالعزیز بن باز ”مجمع النور للمكفوفين“ ادارہ میں دوران تقریر اس بابت سوال کے جواب میں فرماتے ہیں:

”ليس بقرآن لهذا، لهذا شبه ترجمة عليه أحكام المصحف يجوز لمسه للمحدث والجنب ولا بأس

أن يقرأ المحدث والجنب“

۳- موبائل اسکرین پر قرآن:

موبائل کی وہ قسم جس کا ہر کام انگلیوں پر مشتمل ہوتا ہے اس کو اسکرین ٹچ کہا جاتا ہے، یعنی اگر قرآن کھولنا ہو یا بدلنا یا اسی طریقہ سے صفحہ کو بڑا کر کے دیکھنا ہو تو لامحالہ یہ عمل انگلیوں کے ذریعہ ہی وجود پذیر ہوگا۔ موبائل میں ایک تو ڈپلے ہوتا ہے اور دوسرا ٹچ ڈپلے خود ایک الگ شیشہ پر مشتمل ہوتا ہے اور ٹچ دوسرے شیشہ پر۔

وہ موبائل جو keypad والے ہوں اس میں تو قرآن کے مس کی ضرورت ہی نہیں، کیونکہ اس کا ہر کام ہٹن پر مشتمل ہوتا ہے جسے کسی چیز کو بڑا کر کے دیکھنا ہو یا کسی اور فنکشن میں جانا ہو تو ہٹن کے ذریعہ ہی جایا جاسکتا ہے اس میں بھی دو شیشے الگ الگ ہیں، اب غلاف کے تعلق سے دو تحریریں نقل کی جا رہی ہیں:

”والغلاف الجلد الذي عليه المتصل عند بعض المشائخ، وفي الكافي: هو الأصح. وعند بعضهم المنفصل كالخريطة

ونحوها... وفي الينا بيعة: وإن لم يكن الجلد مشرز يحل له أخذه“ (فتاویٰ تاتارخانیہ ۱/۲۷۰ زکریا)۔

”إنما دفت القرآن هي ما التصقت بالقرآن في التجليد ولا يمكن انفصها لها إلا بقطع الخيط فهي في حكم

المصحف ولا يمسه إلا المطهرون عند الجمهور خلافا لابن حزم. وأما إذا كان انفصالها سهلا ميسورا كما هو

يستعمل في عصرنا كأنه جيب مستقل يوضع فيه القرآن الكريم، فيكون في حكم الغلاف، ويجوز مسه بغير

وضوء كالخريطة والجلد غير المشرز“ (نوازل فقیہیہ محاضرہ ۱/۴۲ از مولانا خالد سیف اللہ رحمانی)۔

ان دونوں تحریروں سے معلوم ہوا کہ غلاف کی دو قسمیں ہیں ایک متصل جسے بدون وضو چھونے کی اجازت نہیں دوسرے منفصل جسے بدون وضو چھونے کی

اجازت ہے بالفاظ دیگر ایک مشرز (جس کے کنارے ملے ہوئے اور بندھے ہوئے ہوں) دوسرے غیر مشرز)۔

احقر کے خیال میں ٹچ کا حکم وہی ہونا چاہئے جو کہ غلاف مشرز کا ہے، اس لئے اسے بغیر وضو نہیں چھونا چاہئے ہاں بعض کو غیر مشرز ہوتے ہیں ان کو کھولے

بغیر بھی انگلیوں کے لمس سے استعمال کیا جاتا ہے، اس میں چین بھی ہوتی ہے جسے کھوکھر بھی استعمال کیا جاسکتا ہے، اگر ایسے کو روالے موبائل کو کھولے بغیر استعمال

کیا جائے تو اسے غلاف قرار دیا جاسکتا ہے اور اسے بلا وضو چھونے کی اجازت ہونی چاہئے۔ ☆☆☆

قرآن مجید کے متن و ترجمہ سے متعلق بعض قابل غور مسائل

مفتی جمیل احمد ندوی مدظلہ

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

متن قرآن کے بغیر کسی بھی زبان میں تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز نہیں، یہ مجتہدین مذاہب اربعہ اور جملہ فقہاء و علماء امت کا اجماعی فتویٰ ہے، جس سے انحراف سراسر گمراہی اور زلیخ و ضلال ہے۔

تنہا ترجمہ چھاپنے کی تائید میں جو باتیں کہی جاتی ہیں وہ نہایت کمزور اور ناقابل التفات ہیں، یہ حفاظت قرآنی کا معاملہ ہے، اس میں مصارف کم آنے، زیادہ آنے کا کوئی اعتبار نہیں، سارے مسلمان، اصل عربی قرآن کو شوق سے لیتے ہیں، انہیں اس کا کوئی شکوہ نہیں ہوتا کہ اس کا ہدیہ کم ہے یا زیادہ؟ وہ صرف اس بات پر نظر رکھتے ہیں کہ کوئی جلد، ساز، کاغذ، چھپائی والے قرآن، ان کی پسند اور ضرورت کے مطابق ہیں۔

لہذا صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت میں مصارف کم آنے والی بات تاجران کتب کے مفاد والی بات ہوئی، عام مسلمانوں کے مفاد کی بات نہ ہوئی۔

دوسرا عند بھی ناقابل قبول اور غیر مسموع ہے، کیونکہ متن قرآن نہ پڑھ سکنے والے افراد، اگر مسلمانوں میں سے ہیں تو ان کے حق میں، صرف ترجمہ قرآن درج ذیل مفاسد کا ذریعہ ہے۔

۱- ان پر متن قرآن عربی زبان میں پڑھنا اور سیکھنا فرض عین ہے، انہیں اس پر آمادہ کیا جائے اور شوق دلایا جائے، نہ یہ کہ ان کی زبان میں محض ترجمہ دے کر، انہیں مزید کامل، مست، پست، ہمت اور ترجمہ پر قناعت پسند بنا دیا جائے۔

اگر وہ ترجمہ پڑھ سکتے ہیں تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ وہ پڑھے لکھے لوگ ہیں، کتنے افسوس کی بات ہے کہ وہ اپنی زبان تو سیکھ لیں، لکھ پڑھ سکتے ہوں، مگر قرآن ہی نہ پڑھیں قرآن ہی نہ سیکھیں، جبکہ اس کا پڑھنا اور سیکھنا ان پر فرض ہے وہ قرآن نہ پڑھنے اور نہ سیکھنے کی وجہ سے گنہگار ہو رہے ہیں، ہمیں انہیں گناہ سے بچانے کی کوشش کرنی چاہئے، نہ کہ گناہ میں مبتلا رکھنے کی۔

اگر وہ ترجمہ نہیں جان سکیں گے تو کوئی گناہ نہیں ہوگا، لیکن اگر قرآن نہ پڑھ سکیں گے تو گناہ ہوگا، کیونکہ فرض عین کے تارک ہیں۔

۲- اگر متن قرآن کے ساتھ ترجمہ رہے گا تو قرآن سے تعلق باقی رہے گا، ترجمہ بھی پڑھیں گے تو بھی قرآن سامنے رہے گا، ترجمہ ملانے کے بہانے ہی قرآن پڑھ لیں گے، اور اگر صرف ترجمہ ہا تو قرآن سے بالکل ہی بے تعلق ہو جائیں گے، اور یہ آیت صادق آجائے گی۔

”مَنْ فَرَّقَ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَأَوْا ظُهُورَهُمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ“ (بقرہ: ۱۰۱)

(اہل کتاب میں سے ایک فریق نے خود اس کتاب اللہ ہی کو پس پشت ڈال دیا ہے جیسے ان کو گویا اصلاً علم ہی نہیں)۔

۳- مترجمین کے ترجموں میں اختلاف ہوتا ہے، ترجمہ پڑھنے والا اختلاف کو دیکھتا ہے، مگر وہ یہ بھی دیکھتا ہے کہ اصل متن قرآنی، ہر ترجمہ میں ایک ہی ہے، کیونکہ ترجمہ کے ساتھ متن قرآن بھی سامنے ہوتا ہے، لہذا ترجمہ کا اختلاف اسے اصل قرآن کے بارے میں کسی بدگمانی میں مبتلا نہیں کرتا، لیکن جب صرف ترجمہ ہی سامنے رہے گا، اصل سامنے نہ ہوگا تو ترجموں کا اختلاف، اصل کے مختلف ہونے کا گمان پیدا کرنے لگے گا، اور یہ اختلاف، کلام اللہ کی طرف منسوب ہونے کا اندیشہ پیدا ہونے لگے گا، رفتہ رفتہ یہ سوئے ظنی ہونے لگے گی کہ اصل قرآن ہی مختلف ہے۔

۴- صرف ترجمہ قرآن کا یہ مفسدہ، اعتقاد پر اثر انداز ہوا، اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ صرف ترجموں کو نلے لے کر آپس میں لڑیں گے اور اصل کی جانب

مدظلہ مفتی جمیل احمد ندوی مدظلہ، مبارکپور، اعظم گڑھ۔

مراجعت کی توفیق نہ ہوگی جس سے اختلاف کا فیصلہ ہو سکے، اور یہ آیت صادق آجائے گی:-

”وما اختلف فيه الا الذين اوتوه من بعد ماجاءهم البيانات بغيا بينهم“ (سورۃ بقرہ: ۲۱۴)

(یہ اختلاف اور کسی نے نہیں کیا، مگر صرف ان لوگوں نے جن کو اولادہ کتاب ملی تھی بعد اس کے کہ ان کے پاس دلائل واضح پہنچ چکے تھے، باہم ضد اضدی کی وجہ سے)۔

۵- ابھی تو ترجمہ کو مستقل کتاب نہیں سمجھتے، قرآن کا تابع سمجھتے ہیں، اگر کہیں مطلب نہیں سمجھتے، یا غلط سمجھتے ہیں، یا فصاحت و بلاغت سے گرا ہوا پاتے ہیں تو اپنی فہم کا یا مترجم کا تصور سمجھتے ہیں، اور مترجم کو دین کا مالک و ذمہ دار نہیں سمجھتے، نیز کسی مترجم کو بھی تحریف معنوی کی ہمت نہیں ہو سکتی، کیونکہ اصل سامنے ہوتا ہے، ہر اہل علم، اس پر گرفت کر سکتا ہے، اور بغیر متن کا صرف ترجمہ ہی ترجمہ رہا تو اسی کو مستقل کتاب سمجھیں گے، کسی کا تابع نہ سمجھیں گے ترجمہ کی غلطی کو نہ مترجم کا تصور سمجھیں گے، نہ اپنی فہم کا، مترجم کو ہی دین کا اصل مالک سمجھ لیں گے، مترجم تحریف معنوی کے لئے بھی آزاد ہو جائے گا، کیونکہ اصل سامنے نہ ہونے کی وجہ سے اس کی گرفت بآسانی نہ ہو سکے گی، اور اصحاب زلف و ضلال کو غلط ترجمہ و تفسیر کرنے اور مسلمانوں میں پھیلانے کا خوب خوب موقع مل جائے گا کیونکہ مترجمین ہی متبوع مستقل بن جائیں گے، ہر ترجمہ پڑھنے والا حافظ نہیں ہوتا کہ اصل سے ملا سکے، اور اصل کی طرف مراجعت ہر وقت آسان بھی نہیں ہوتی۔

۶- اگر یہ طریقہ مروج ہو گیا تو توریت و انجیل کی طرح اصل قرآن کے ضائع ہونے کا خطرہ ہو جائے گا، اور ترجمہ کو ہی سب کچھ سمجھ لیا جائے گا، جس طرح اصل توریت و انجیل ناپید ہیں، ان کا ترجمہ مروج ہے، اور یہود و نصاریٰ اسی ترجمہ کو سب کچھ سمجھتے ہیں، اصل توریت و انجیل سے نابلد نہیں محروم ہیں۔

۷- اسی طرح یہود و نصاریٰ سے مشابہت پیدا ہو جائے گی، وہ بھی تورات و انجیل کے ترجمہ پر ہی اکتفا کئے ہوئے ہیں، جبکہ کفار و مشرکین و اہل کتاب کی مشابہت حرام ہے اور دینی معاملے میں ان کی مشابہت ہو تو اور زیادہ شنیع ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ارشاد فرماتے ہیں:

”من تشبه بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد ۲/۵۵۹ کتاب اللباس) (جو جس قوم کی مشابہت اختیار کرے وہ انہیں میں سے ہے)۔

ایک اور موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: ”الذی نفسی یدہ لتركبن سنة من كان قبلکم“ (ترمذی ۲/۲۱۱ ابواب الفتن) (اس ذات کی قسم جس کے قبضے میں میری جان ہے تم لوگ ضرور بالضرور ہی طریقہ اختیار کرو گے جو تم سے پہلے لوگوں کا تھا)۔

”أمتھو کون انتم کما تھوکت الیھود والنصارى“ (رواہ البیہقی فی شعب الایمان المشکوۃ المصابیح ۱۳/۲۰) (کیا تم دین کے معاملے میں اس طرح تمہیر ہو جانا چاہتے ہو، جیسے یہود و نصاریٰ تمہیر ہوئے)۔

۸- متن سے خالی ہونے کی وجہ سے اس کا احترام بھی زیادہ نہ کریں گے، اور ناقابل انتفاع ہو جانے کے وقت، دوسری معمولی کتابوں سے اوراق کی طرح، اس کے اوراق بھی استعمال کریں گے، مثلاً ردی بنا دینا، کسی جلد پر چسپاں کر دینا، لگا دینا وغیرہ وغیرہ۔

۹- متن سے خالی ہونے کی وجہ سے اسے صرف ایک کتاب کا درجہ دیں گے، اس کے چھونے کے لئے وضو کا اہتمام نہ کریں گے، جبکہ اس ترجمہ کو بھی بلا وضو چھونا جائز نہ ہوگا۔

”فتاویٰ عالمگیری“ میں ہے: ”ولو کان القرآن مکتوبا بالفارسیۃ یکرہ لھم مسہ عند ابي حنیفۃ و کذا عندہما علی الصحیح، لھکذا فی الخلاصۃ“ (۱/۳۹) (اگر قرآن فارسی میں لکھا ہو تو اس کا چھونا امام ابوحنیفہؒ کے نزدیک مکروہ ہے، اور صحیح قول کے مطابق صاحبینؒ کے نزدیک بھی ایسا ہی ہے)۔

”إذا قرأ آية السجدة بالفارسیۃ فعلیہ و علی من سمعها السجدة فھم السامع أمر لا إذا أخبر السامع أنه قرأ آية السجدة“ (۱/۱۳۲) (جب فارسی میں آیت سجدہ پڑھے تو اس پر اور سننے والے پر سجدہ واجب ہو گیا، خواہ سننے والا سمجھے یا نہ سمجھے، جب اسے یہ بتا دیا گیا ہو کہ آیت سجدہ ہے)۔

ان دونوں جزیوں سے معلوم ہوا کہ ترجمہ قرآن بھی حکما قرآن ہوتا ہے، لہذا ترجمہ کو بھی بلا وضومس کرنا جائز نہیں، جیسے حقیقی قرآن کو بلا وضومس کرنا جائز نہیں۔ بہر حال بغیر متن کے، ترجمہ قرآن کی اشاعت میں بہت مفاسد ہیں، جن میں سے چند کا یہاں تذکرہ کر دیا گیا (مستفاد از فتاویٰ ۳/۴۹۳۳۹)۔

یہ مفاسد وہ تھے جو ایک مسلمان کے اعتبار سے تھے، جن میں سے بعض میں قرآن کی بے حرمتی بھی ظاہر تھی۔

جہاں تک ایسا ترجمہ غیر مسلموں کو دینے کی بات ہے تو مفسدہ ۳، ۵، ۶، ۷، ۸ کے حق میں بھی تحقیق ہے۔

غیر مسلموں کو قرآن دیتے وقت قرآن کے آداب بھی بتا دیئے جائیں، جو ان پر عمل کا وعدہ کریں، یا جن سے ان پر عمل کی امید ہو، انہیں ہی قرآن دیا جائے، جن سے امید نہ ہو، انہیں ہرگز نہ دیا جائے (مستفاد از فتاویٰ قاضی خاں ۳/۹۳، فتاویٰ محمودیہ ۵/۲۴۱)۔

اگر وہ قرآن مجید کسی کتب فروش سے لے رہا ہو تو کتب فروش بھی مذکورہ باتوں کا لحاظ رکھے، ورنہ قرآن کی بے حرمتی کے گناہ میں غیر مسلم کو قرآن دینے والے اور فروخت کرنے والے دونوں شامل ہو جائیں گے، بغیر متن قرآن کے صرف ترجمے سے قرآن کا پیغام غیر مسلموں تک پہنچ ہی نہیں سکتا، اصل الفاظ قرآن کے بغیر صرف ترجمے کا کیا اثر؟۔

اشاعت کرنے، خریدنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے والوں کا حکم:

جب یہ ثابت ہو گیا کہ متن قرآن کے بغیر، تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز نہیں ہے، تو اس سے یہ بھی ظاہر ہو گیا کہ اس طرح کی اشاعت کرنے والے، اسے خریدنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے والے، سبھی گناہ میں شامل ہیں، یہ تعاون علی الاثم ہے جو کہ جائز نہیں، اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں:

”وتعاونوا علی البر والتقوی ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (مائتہ: ۲)

(نیکی اور تقویٰ کے کام میں ایک دوسرے کا تعاون کرو، گناہ اور سرکشی کے کام میں ایک دوسرے کا تعاون مت کرو)۔

مولانا اشرف علی تھانویؒ لکھتے ہیں: اس ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ بہ قیمت لے، اور نہ بلا قیمت تو پھر ایسے ترجمہ کا سلسلہ بند ہو جائے، اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا، پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی، اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (امداد الفتاویٰ ۳/۱۳۲)۔

اس طرح کے ترجمے کی اشاعت تو درست نہیں، لیکن اگر کہیں اشاعت ہوگئی ہو تو اسے بے وضو چھونا جائز نہ ہوگا، اس کام کے مفاسد کے بیان میں ۹ کے تحت کتب فتاویٰ کے حوالے آگئے ہیں۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

غیر عربی رسم الخط میں پورا قرآن لکھنا جائز نہیں ہے (ایک دو آیتوں کی گنجائش ہے، جیسا کہ آئندہ کسی موقع پر آجائے گا)، اسی طرح عربی رسم الخط کو باقی رکھتے ہوئے غیر عربی رسم الخط کے ساتھ بھی لکھنا اور اشاعت کرنا بھی جائز نہیں ہے، اس موضوع پر مفتی محمد شفیع صاحبؒ نے ”جواہر الفقہ“ جلد اول ص ۷۳ تا ۱۱۱ پر ”تخذیر الاناام عن تغیر رسم الخط من مصحف الامام اور صیانتہ القرآن عن تغیر الرسم واللسان“ کے ناموں سے دو تفصیلی رسالے لکھے ہیں اور موضوع کا حق ادا کر دیا ہے۔ یہاں انہی دونوں سے جتنے جتنے عبارتیں نقل کی جا رہی ہیں، حضرت مفتی صاحبؒ لکھتے ہیں:

”پہلے ایک بات بطور مقدمہ سمجھ لی جاوے پھر اس سے سب سوالات کا جواب آسان ہوگا وہ یہ ہے کہ باجماع صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین و تابعین رحمہم اللہ اور بالاتفاق ائمہ مجتہدین رحمہم اللہ پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت ”مصحف عثمانی“ جس کو اصطلاح میں ”امام“ کہا جاتا ہے، اس کی بیروی اور اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا ”تحریف قرآن“ اور زندہ کے حکم میں ہے، اور خصوصاً کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے، جس کو کوئی ”لمحذ“ بھی صراحتہ تجویز نہیں کر سکتا، اس اجماع کا ثبوت اور شواہد آخر میں ذکر کئے جائیں گے۔

یہی وجہ ہے کہ عہد صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین میں جب اسلام مشرق و مغرب کے ممالک عجم میں اپنی آسمانی کتاب قرآن مجید کے ساتھ پھیلا، اس وقت قرآن شریف کے پڑھنے پڑھانے والے گئے جنے حضرات تھے، عراق و خراسان اور ہندوستان و ترکستان وغیرہ کے رہنے والے نو مسلم نہ عربی رسم خط پڑھ

تھے نہ ان کے ممالک میں ابتداء کوئی ایسا آدمی میسر تھا جو عربی کو سمجھ کر ان کی ملکی زبان میں اس کی ترجمانی یا آسانی کر سکے اور قرآن ان کو پڑھا سکے، ظاہر ہے کہ اس وقت اس کی کس قدر ضرورت ہوگی، کہ ہر ملک کے رسم خط میں قرآن لکھوا کر ان کے پاس بھیجا جائے، تاکہ وہ آسانی سے پڑھ سکیں، لیکن پوری تاریخ اسلام میں ایک واقعہ بھی اس کا قرون مشہود لکھنا بالآخر میں ثابت نہیں، کہ ان حضرات نے کسی عجمی رسم خط میں قرآن کریم لکھوایا ہو یا اس کی اجازت دی ہو (جو اہل فقہاء / ۷۴، ۷۵)۔

مصنف عثمانی میں قرآن مجید کی کتابت کا تفصیلی تذکرہ کرنے کے بعد مزید لکھتے ہیں:

”الغرض قرآن کریم عجمی ممالک میں آج نہیں بلکہ تقریباً تیرہ سو برس پہلے پہنچا ہوا ہے، اور عجمیوں کو عربی رسم خط میں قرآن پڑھنے کی مشکلات بھی آج پیدا نہیں ہوئی، بلکہ اسی وقت سے ہے اور اگر غور کیا جائے تو اس وقت یہ مشکلات بہت زیادہ ہونی چاہئے، کہ ہر جگہ مسلمانوں کی تعداد بہت کم تھی پھر ان میں لکھے پڑھے کم تھے، خصوصاً قرآن پڑھانے والا تو کوئی عرب ہی ہو سکتا تھا جس کا ہر شہر ہر بستی ہر قصبہ میں پہنچنا ظاہر ہے کہ آسان نہ تھا، لیکن ان تمام مشکلات کے باوجود صحابہ و تابعین نے کہیں یہ تجویز نہ کیا کہ قرآن کو ملکی رسم خط میں لکھوا کر ان لوگوں کو دیا جائے، بلکہ ان حضرات نے جس طرح قرآن کے معانی اور الفاظ اور زبان کی حفاظت کو ضروری سمجھا اسی طرح اس کے رسم خط کو بھی مصنف عثمانی کے موافق حفاظت کرنا ضروری سمجھا اور ان مشکلات کو حفاظت مذکورہ کے مقابلے میں ناقابل التفات قرار دیا، چنانچہ تھوڑے عرصہ میں دنیا نے دیکھ لیا کہ وہ سب مشکلات محض خیالی تھیں، خداوند سبحانہ و تعالیٰ نے قرأت قرآن کے آسان کر دینے کا کھلے لفظوں میں خود اعلان فرمایا ہے: ”ولقد یسرنا القرآن للذکر فهل من مدکر“ (سورہ قمر: ۱۷)، اس کا مشاہدہ سب کی آنکھوں کے سامنے آ گیا کہ ہر ملک اور ہر زبان والے قرآن کو ایسا پڑھنے لگے کہ اپنی اپنی مادری زبان کی کتابوں کو بھی ایسا نہیں پڑھ سکتے اور انہیں اہل عجم میں سیکڑوں ایسے حضرات ہوئے کہ جو تجویذ قرآن اور دیگر علوم قرآنیہ کے امام مانے گئے، الغرض اول تو یہ مشکلات محض خیالی ہیں ان کو مشکل تسلیم کرنا ہی غلطی ہے اور بالفرض تسلیم بھی کیا جاوے تو ہر مشکل کا ازالہ ضروری نہیں، یوں تو نماز و روزہ وغیرہ ارکان اسلام سب ہی کچھ نہ کچھ مشکل اپنے اندر رکھتے ہیں (کتاب مذکور ص ۷۶، ۷۷)۔

پھر شیخ الاسلام حافظ ابن حجر عسقلانی کے فتاویٰ کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

الغرض صحابہ کرام و تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین کے طرز عمل سے واضح ہو گیا کہ جس طرح قرآن کریم میں زبان عربی کی حفاظت ضروری اور لازم ہے، کسی عجمی زبان میں بدون قرآنی عبارت کے قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم خط کی حفاظت بھی ضروری ہے، کسی دوسرے رسم خط میں ان کا لکھنا جائز نہیں، کہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے، جو باجماع امت حرام ہے۔

خصوصاً ایسے رسم خط جن میں کلمات کی ترتیب بدل جائے یا کچھ حروف میں کمی بیشی کرنا پڑے، جیسے انگریزی رسم خط ہے کہ اس میں حرکات (زبر، زیر، پیش) کو بھی شکل حروف لکھا جاتا ہے، ایسا لکھنا تو قرآن میں زیادتی کرنا اور قطعاً تحریف قرآن ہے“ (کتاب مذکور ص ۷۷)۔

اتقان للسیوطی کا حوالہ دینے کے بعد پھر لکھتے ہیں:

الغرض عربی رسم خط میں حرکات اور نقطوں کا کلمات سے بالکل جدا اور ممتاز ہونا ثابت ہونے کے باوجود سلف صالحین کو ان کی کتابت فی المصاحف میں اختلاف پیش آیا تو جس رسم خط (مثلاً انگریزی) میں یہ حرکات خود کلمات کے درمیان شکل حروف لکھی جاتی ہوں اس کی اجازت کیسے متصور ہو سکتی ہے۔ نال زبان کا حال معلوم نہیں کہ اس بارہ میں بھی انگریزی کی طرح ہے یا کیا صورت ہے؟

علاوہ ازیں عربی زبان میں چند حروف ایسے ہیں کہ ہر حرف سے لفظ کے معنی بالکل جدا ہو جاتے ہیں، لیکن بہت سی عجمی زبانوں میں ان حروف میں کوئی فرق نہیں سب کو ایک ہی آواز سے پڑھا جاتا ہے ایک ہی شکل سے لکھا جاتا ہے، مثلاً (س، ش، ص) اور (ذ، ز، ظ) وغیرہ تو جب قرآن کو اس رسم خط میں لکھا جائے گا تو ان حروف کا کوئی امتیاز نہ رہے گا جو سخت ترین تحریف ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو قرآن کی کتابت جائز نہیں مثلاً اوائل سورت میں ”بسم اللہ“ کو مصاحف عثمانیہ میں بحذف الف لکھا ہے اور ”اقرأ باسم ربک“ میں بشکل الف ظاہر کیا گیا ہے اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں بحذف الف پڑھے جاتے ہیں مگر باجماع امت اسی کی نقل و اتباع کرنا ضروری ہے اس کے خلاف کرنا عربی رسم خط میں بھی جائز نہیں تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے (کتاب مذکور ص ۷۸)۔

چند صفحات کے بعد پھر لکھتے ہیں:

غیر عربی عبارات میں اس کا لکھنا حرام ہے، اور اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے، اس کے چند جملے اس جگہ نقل کئے جاتے ہیں:

”وأما كتابة القرآن بالفارسية فقد نص عليها في غير ما كتاب من كتب ائمتنا الحنفية المعتمدة منها ما قاله مؤلف الهداية الإمام الأجل شيخ مشائخ الاسلام حجة الله تعالى على الأنام برهان الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر المرغيناني الكبير رحمه الله تعالى في كتابه التجنيس والمزيد ما نص ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظر والمعنى، فإنه دلالة على النبوة؛ ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن انتهى“

(لیکن قرآن مجید کی فارسی زبان میں سو کسی ایک کتاب میں نہیں) بلکہ بہت سی کتب میں جو ہمارا نامہ حنفیہ کے نزدیک مستند ہیں اس کی تصریح موجود ہے منجملہ ان کے وہ ہے جو صاحب ہدایہ نے اپنی کتاب تجنيس اور مزيد میں فرمایا ہے جس کی عبارت یہ ہے: اور فارسی میں کتاب قرآن سے باجماع منع کیا گیا ہے کیونکہ یہ حفاظت قرآن میں خلل ڈالنے کا ذریعہ ہے کیونکہ ہم قرآن مجید کے الفاظ اور معنی دونوں کی حفاظت کے لئے مامور ہیں کیونکہ الفاظ بھی ثبوت نبوت کی دلیل ہیں، اور الفاظ کے بدلنے سے (اگرچہ معنی نہ بدلیں) قرآن مجید کی حفاظت میں سستی پیدا ہوتی ہے۔

”وزعم أن كتابته بالعجمية فيها سهولة للتعليم كذب مخالف للواقع والمشاهدة فلا يلتفت لذلك على أنه لو سلم صدقه لم يكن مبيحا لإخراج ألفاظ القرآن عما كتب عليه، وأجمع عليه السلف والخلف“ (اور یہ گمان کرنا کہ عجمی (زبان یا رسم الخط) میں تعلیم کی سہولت ہے تو یہ غلط اور مخالف واقع ہے اور خلاف مشاہدہ ہے، اس کی طرف التفات نہ کیا جاوے، علاوہ ازیں اگر اس کا سچ ہونا بھی تسلیم کر لیا جائے تب بھی قرآن کے الفاظ کا ان کی اجماعی صورت اور قدیم طرز کتابت سے نکالنا اس مصلحت کی وجہ سے جائز نہیں ہو سکتا۔)

علامہ ابن حجرؒ کی اس تقریر میں ان تمام شبہات کا بھی پورا جواب ہے جو رسم خط یا زبان بدلنے والے حضرات پیش کرتے ہیں کہ اس میں عجمیوں کے لئے قرآن پڑھنے میں سہولت ہے، حافظ نے واضح کر دیا کہ اول تو یہ سہولت کا خیال غلط ہے اور اگر صحیح بھی مان لیا جائے تو اس سہولت کی خاطر قرآن کی تبدیل و تغیر جائز نہیں ہو سکتی۔

اور حنابلہ کے مشہور فقیہ ابن قدامہ کی کتاب المغنی کے حواشی میں اس کو اور بھی واضح کر دیا گیا ہے کہ جب سے قرآن دنیا میں آیا اور رسول اکرم ﷺ نے اس کی دعوت عجم کے سامنے پیش کی کہیں ایک واقعہ بھی اس کا مذکور نہیں ہے کہ آپ ﷺ نے عجمیوں کی وجہ سے اس کا ترجمہ کر کے بھیجا ہو یا عجمی رسم الخط میں لکھوایا ہو، آپ ﷺ کے مکاتیب جو ملوک عجم کسری و قیسر و مقوقس وغیرہ کی طرف بھیجے جن میں سے بعض کے نوٹو بھی چھپ گئے ہیں اور آج تک محفوظ ہیں ان کو دیکھا جاسکتا ہے کہ نہ ان میں عجمی زبان اختیار کی گئی ہے نہ عجمی رسم خط اختیار کیا گیا ہے، حواشی مذکورہ کے چند جملے یہ ہیں:

”وهو إنما نزل باللسان العربي كما هو مصرح في الآيات المتعددة، وإنما كان تبليغه والدعوة إلى الإسلام والإنذار به كما أنزل الله تعالى لم يترجم النبي ﷺ ولا أذن بترجمته ولم يفعل ذلك الصحابة ولا خلفاء المسلمين وملوكهم - ولو كتب النبي ﷺ كتبه إلى قيسر وكسرى ومقوقس بلغاتهم لصح التعليل الذي علل به“ (مغنی مع الشرح الكبير: ۱/۸۳۰)۔

(اور قرآن مجید عربی زبان میں نازل ہوا، جیسا کہ متعدد آیات قرآن میں صراحت ہے اور اسی عربی زبان میں قرآن کی تبلیغ اور دعوت و انداز عمل میں آیا نبی کریم ﷺ نے امت کو اس کا ترجمہ کر کے نہیں پہنچایا، اور نہ ترجمہ کر کے پہنچانے کی اجازت دی اور نہ حضرات صحابہ نے ایسا کیا اور نہ خلفائے اسلام اور سلاطین اسلام نے ایسا کیا، اور اگر نبی کریم ﷺ اپنے خطوط قیسر و کسری اور مقوقس وغیرہ کو ان ہی کی زبانوں میں لکھوائے تو یہ دلیل صحیح مانی جاسکتی تھی کہ عجم کو عجمی زبان میں پہنچانا زیادہ مفید ہے) (کتاب مذکورہ جس ۸۱/۸۳۶)۔

مفتی صاحبؒ نے اپنے دوسرے رسالہ ”صيانة القرآن عن تغيير الرسم واللسان“ میں مسئلہ کے مالہ و ما علیہ کی وضاحت کے بعد تشبیہات بھی رقم

فرمائی ہیں، جو کہ یہ ہیں:

”تنبیہ:..... رسالہ نصوص جلیہ اور فضائل القرآن ابن کثیر اور امام زرکشی سے جو عبارات و نصوص نقل کی گئی ہیں ان سے جس طرح عربی کے سوا کسی اور زبان میں قرآن کریم کی کتابت کا حرام ہونا باجماع امت ثابت ہوا، اسی طرح اس کی حرمت و مخالفت بھی ثابت ہوگئی کہ زبان تو عربی ہی رہے، لیکن رسم خط انگریزی یا گجراتی یا بنگلہ یا ہندی، ناگری وغیرہ کر دیا جائے، جیسا کہ اس فتنہ از زمانہ میں اس کا بھی شیوع ہے، کہیں انگریزی رسم خط میں قرآن کریم کی طباعت کی تجویز ہے، کہیں ہندی اور گجراتی میں، جو باجماع امت ناجائز ہے، خصوصاً انگریزی اور ہندی رسم خط میں تو کھلی ہوئی تحریف ہوگی کہ ان میں حرکات کو بشکل حروف لکھا جاتا ہے اور پھر اس پر مزید یہ ہے کہ اس کو خدمت اسلام سمجھ کر کیا جا رہا ہے، اور اس کے لیے بہت سی مصالح دینیہ بیان کی جاتی ہیں جن کی تفصیل کا نہ یہ موقع ہے، نہ ضرورت، کیونکہ اول تو وہ مصالح بدون رسم خط بدلنے کے بھی حاصل ہو سکتی ہیں اور ساڑھے تیرہ سو برس سے برابر اسی طرح حاصل ہوتی آئی ہیں کہ ہر ملک و قوم کے لوگوں کو قرآن پڑھایا گیا اور انہوں نے بدون رسم خط تبدیل کرنے کے پڑھا اور اتنا پڑھا کہ شاید اب سارے مسلمان مل کر بھی نہ پڑھ سکیں، اور ایسا پڑھا کہ انہیں اہل عجم میں سے بہت سے لوگ قرآن کی قرأت و تجوید اور رسم خط کے امام ماننے لگے، اور بالفرض اگر وہ مصالح تسلیم بھی کیے جائیں تو ان مصالح مزعمہ کی وجہ سے اجماع امت کا فیصلہ نہیں بدلا جاسکتا، اور حفاظت قرآن کی مصلحت پر کسی مصلحت کو ترجیح نہیں دی جاسکتی، یہی وجہ ہے کہ خود حضرت عثمان اور دوسرے صحابہ کرام (رضی اللہ عنہم) نے ان مصالح کی طرف نظر نہیں فرمائی، حالانکہ یہ مصالح اس وقت آج سے زیادہ قابل اہتمام نظر آتی تھیں، کیونکہ وہ زمانہ تعلیم السنہ کے شیوع کا نہ تھا، اب تو ایک ایک آدمی جو معمولی خواندہ کہلاتا، مختلف زبانیں سیکھتا اور جانتا ہے، اور یہ نہیں کہ اس وقت ان زبانوں میں کتابت کرنا ممکن نہ تھا، کیونکہ خود کاتب قرآن زید بن ثابت (رضی اللہ عنہ) مختلف زبانیں جانتے تھے، مگر اس کے باوجود کاتب قرآن میں خاص خاص ملکی مصالح کو نظر انداز کر کے صرف عربی زبان اور عربی رسم خط میں قرآن مجید کے نسخے لکھے اور تمام ممالک میں بھیجے۔“

”والی اللہ المشتکی مما عمت فیہ البلوی من ایدی أصحاب الهوی و ایاہ نسل الهدی والتقی واللہ سبحانہ و تعالی اعلم۔“

تنبیہ دوم:..... یہ سوال کوئی آج پیدا نہیں ہوا، ہندوستان میں مدت سے یہ رسم بد چل گئی ہے، ۱۳۳۲ھ میں مولانا اشرف علی تھانویؒ کے سامنے ایک ایسے ہی اردو ترجمہ بلا عربی عبارت کی اشاعت کے متعلق لکھا گیا، تو حضرت نے اس کی ممانعت و حرمت پر ایک نہایت مفصل و مدلل فتویٰ تحریر فرمایا تھا، جو ”حوادث الفتاویٰ حصہ دوم: ص ۱۵۶“ پر شائع ہو چکا ہے (جواہر الفقہ ۱/۱۱۱)۔

اسی قسم کے سوالات کے جوابات کے تحت حضرت مولانا مفتی محمود حسن گنگوہیؒ لکھتے ہیں: ”عبارات منقولہ بالا سے معلوم ہوا کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی رعایت و متابعت لازم و ضروری ہے اور اس کے خلاف لکھنا اگرچہ عربی رسم خط میں ہی کیوں نہ ہو، ناجائز اور حرام ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، بلکہ علمائے امت میں سے کسی کا اختلاف نہیں تو یہ اجماعی مسئلہ ہوا، پھر غیر عربی بنگلہ وغیرہ رسم خط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے، اس میں جواز کا کوئی احتمال ہی نہیں، لہذا صورت مسئلہ بالا باجماع ناجائز ہے، بعض حروف عربی کے ساتھ مخصوص ہیں جیسے طاء، حاض، ظ، ذ، وغیرہ یہ حروف دوسری زبان میں استعمال ہی نہیں ہوتے، ان کے لئے ان زبانوں میں نہ صوت ہے، نہ شکل و صورت ہے تو لا محالہ ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے جو کہ بنگلہ میں مستعمل ہیں اور یہ عمدتاً تحریف و تغیر ہے جو کہ حرام ہے، البتہ اگر متن قرآن کریم تو عربی اصل رسم خط میں ہو اور اس کا ترجمہ بنگلہ زبان میں تو شرعاً مضائقہ نہیں (فتاویٰ محمودیہ ۱/۴۶)۔“

ایک دوسرے سوال کے جواب میں لکھتے ہیں: الفاظ قرآن کو عربی رسم الخط میں لکھنا ضروری ہے، ہندی یا کسی اور رسم الخط میں لکھنے کی اجازت نہیں، اتفاق میں اس پر ائمہ اربعہ کا اتفاق نقل کیا ہے، ہندی رسم الخط میں عبارت مسخ ہو جائے گی، ”ح ذ، ز، ض، ظ“ میں نمایاں فرق نہیں رہے گا، سب کی صورت یکساں ہوگی، اصل مخارج و صفات سے ادا نہ کیا جائے گا، استعلاء، اطباق، استطالت، سب کچھ ضائع کر دیں گے، فقط واللہ تعالیٰ اعلم (فتاویٰ محمودیہ ۱/۵۱)۔“

حضرت مفتی نظام الدین اعظمی صفتی دارالعلوم دیوبند سے سوال کیا گیا:

”کسی شخص نے قرآن مجید کو ہندی رسم الخط میں اس طرح لکھا ہے کہ لکھنے اور پڑھنے میں عربی الفاظ و کلمات مسخ ہو جاتے ہیں، مثلاً قرآن عربی میں ”بسم اللہ الرحمن الرحیم“ ہے، اس آیت کو ہندی رسم الخط میں یوں لکھا گیا ہے کہ اگر ہندی تحریر کو عربی میں لکھیں تو یوں آیت ہوگی ”بسم اللہ الرحمن الرحیم“ جو تحریر بھی غلط اور قرآءۃ بھی غلط ہے، اور عربی رسم اللہ میں لفظ ”اللہ“ کا ”الف“ اور ”الرحمن“ کا ”ال“ اور ”الرحیم“ کا ”ال“ کم ہے، اس طرح ہندی میں

”بسم اللہ“ کے پانچ حروف کم کئے گئے ہیں، اور ”الرحمن“ کی (ر) اور ”الرحیم“ کی (ر) ڈبل لکھی گئی ہیں، جس کے معنی یہ ہوئے کہ دو (ر) کی زیادتی اور اضافہ کیا گیا ہے، گویا ایک آیت مذکورہ میں سات غلطیاں ہیں، پورے قرآن مجید میں تو ہزاروں حروف کی کمی اور اضافہ ہے، اس طرح پورے قرآن مجید عربی میں ترمیم و ترمیم کر کے قرآن کو سچ کیا گیا ہے، اور اس کو ”ہندی قرآن“ نام دیا گیا ہے، کیا ایسی صورت میں اس ہندی قرآن کا لکھنا اور پڑھنا جائز ہے، یا کہ ناجائز؟ اور لکھنے والا ناخ قرآن ہے کہ نہیں؟ اور یہ حرکت تمسخر قرآن میں داخل ہے کہ نہیں، اور لکھنے والے کو اور پڑھنے والے کو اور پڑھانے والے کو مومن اور مسلمان کہا جاسکتا ہے یا کہ نہیں، (نوٹ) اس کی تحسین و تعریف کرنے والے کو شرعاً کیا کہا جائے گا۔

حضرت مفتی صاحب نے اس کا جواب یوں لکھا:

قرآن کریم نام یعنی علم خاص اس کلام الہی کا جو عربی زبان میں بذریعہ جبرئیل علیہ السلام جناب رسول اللہ ﷺ پر منجانب خدا نازل کیا گیا ہے، اور تلاوت کیا گیا ہے، اور اس کے تمام کلمات و حروف زیر زبر، مدولین، جزم و تشدید وغیرہ سب ہی چیزیں متعین و معلوم ہیں، اس کا رسم الکتب بھی علاحدہ و متعین ہے، ایک خاص انداز سے مکتوب ہے، اس کا نطق و تکلم بھی نزلی شان رکھتا ہے، ان تمام کیفیات و خصوصیات کے ساتھ لوح محفوظ میں موجود محفوظ ہے، اور اس کے تمام احکام الگ و ممتاز ہیں، اس کو کسی شخص کا بغیر طہارت چھونا بھی جائز نہیں، چنانچہ ایک مقام پر ارشاد باری تعالیٰ ہے:

”المر تلك آيات الكتاب المبين، انما انزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون“ (سورۃ یوسف: ۲)

اور ایک مقام پر اس طرح مذکور ہے:

”انه لقرآن کریم فی کتاب مکنون، لا یمسه الا المنظرون، تنزیل من رب العالمین“ (سورۃ واقعه: ۸۰، ۸۱)

اور ایک جگہ ارشاد ہے: ”بل هو قرآن مجید فی لوح محفوظ“ (سورۃ بروج)

اور تفسیر روح المعانی (۱۰/۱) میں قرآن کریم کے بارے میں فرماتے ہیں:

”والقرآن کلام اللہ المنزل بھذہ المعنی، فهو کلمات غیبیة مجردة عن المراد مترتبة فی علم اللہ ازلا غیر متعاقبة تحقیقا، بل تقدیرا عند تلاوة علی الألسنة من غیر کونیة الزمانیة (الی قوله) ومن هنا قال الشعون القرآن کلام اللہ غیر مخلوق مکتوب فی المصاحف، محفوظ فی الصدور، مقروء بالألسنة مسموع بالأذن، غیر حال فی شرمنا وهو فی جمیع هذه المراتب قرآن حقیقة شرعیة، معلوم من الدین بالضرورة، وھكذا فی غایة تفسیر المحققین“۔

ان آیات کریمہ و عبارات سے نیز دوسرے محققین کے کلام و روایات و احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ سب چیزیں (قرآن پاک کے کلمات و حروف زیر زبر وغیرہ) امور تو فیقی ہیں، ان میں ایک زبر و زیر، بلکہ ایک نقطہ کی بھی کمی و بیشی جائز نہیں۔ اور ان قرأتوں کے علاوہ جو رسول اللہ ﷺ سے منقول ہیں کسی نوع کا تغیر و تبدل جائز نہیں ہے، اگرچہ عربی زبان اور عربی عبارت باقی کیوں نہ رہے، پھر ایسی تبدیلی و تغیر جس میں عربی زبان یا عربی رسم الخط وغیرہ تک متغیر و متبدل ہو جائے، کب اور کیوں کر درست و مباح ہو سکتا ہے۔

”فقی الإقتان للسیوطی لم یجوز احد من الأئمة الأربعة كتابة القرآن بغير العربية“

پس سوال میں جو خرابیاں لکھی ہوئی ہیں ان کے ساتھ تو لکھنا یا پڑھنا اس کو قرآن کریم کہنا کسی طرح درست نہیں ہے سخت گناہ اور قطعی حرام ہے اور بڑی خطرناک قسم کی جرات ہے، اگر دیدہ دانستہ کوئی شخص اس طرح لکھے یا پڑھے تو اس کے محرف قرآن و ناخ قرآن کریم ہونے میں کوئی شبہ نہیں ہے، اسی طرح اس کو جائز سمجھنا یا اس کی رعایت کرنا بھی شدید جرم اور حرام ہے، مذکورہ طریقہ پر ہندی یا انگریزی، بنگلہ، برمی یا چینی رسم الخط غرض کسی بھی دوسری زبان کے رسم الخط میں قرآن شریف کو لکھنا، جس میں قرآنی رسم الخط و تلفظ و ادا کی خصوصیات محفوظ نہ رہیں، اور پھر اس کو اس زبان کی طرف منسوب کر کے ہندی قرآن یا انگریزی قرآن یا بنگلہ یا برمی یا چینی قرآن کہنا قرآن کریم و کلام الہی کی توہین و تحقیر ہے، اور تحریف کا دروازہ کھولنے کے مترادف ہے، مسلمانوں پر لازم ہے کہ وہ اس قسم کی خرابیوں کی روک تھام کریں اور اس کی اصلاح کرنے کی ہر مناسب تدبیر اختیار کریں اور پوری کوشش کریں۔

”ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ جو لوگ عربی رسم الخط سے ناواقف ہونے کی وجہ سے ناظرہ بھی نہ پڑھ سکتے ہوں اور تلاوت کلام الہی کرنا چاہتے ہوں، ان کی تعلیم و تلقین کے لئے مصحف پاک کی ترتیب کے مطابق راہنی طرف سے کتابت شروع کی جائے اور پہلے قرآن کریم سرحوض و سرفصفحہ نمایاں کر کے اس طرح لکھا جائے

کہ اس کا اصل ہونا اور اس کی عظمت اور اس کا پورا ادب و احترام محفوظ و ملحوظ رہے اور اس کے نیچے تابع بنا کر کسی بھی زبان کے رسم الخط میں اتنی ہی عبارت قرآن کریم کی اس طرح پر لکھی جائے کہ قرآن مجید کے تمام خصوصی حروف مثلاً: س، ث، اور ز، ذ، ظ، ض، اور ہمزہ، ع وغیرہ اور اس کے تمام فروق و امتیازات، نیز تمام خصوصیات کتابت و اداء وغیرہ مثلاً: حروف زوائد (الف لام) اور مد و جزم، تشدید و اسکان وغیرہ کی پوری پوری رعایت موجود و ملحوظ رہے اور یہ ظاہر ہے کہ یہ صورت اس وقت ممکن ہوگی جب پہلے ان تمام خصوصیات کے لئے جامع و مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کو مکمل کر لیا جائے، پھر لکھا جائے، ورنہ بغیر اس کے کوئی صورت جواز و اباحت کی نہ ہوگی اور ان باتوں کے باوجود ایک بات اور پھر بھی ضروری اور لازمی رہے گی کہ اس عبارت کو قرآن کریم کا نام یا ہندی رسم الخط میں قرآن کا نام یا انگریزی یا بنگلہ وغیرہ کسی بھی رسم الخط میں قرآن کا نام ہرگز نہ دیا جائے، بلکہ اصل قرآن کریم سے امتیاز اور تعارف کی غرض سے اور خلط و تلبیس و تحریف سے حفاظت کی غرض سے سرخی میں فقط یہ لکھا اور کہا جائے کہ مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا انگریزی میں بنگلہ وغیرہ میں قرآن کریم کی تعلیم کا ذریعہ یا مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا فلاں رسم الخط میں قرآن کریم کا تعارف، صرف قرآن کریم کا اس کو ہرگز نام نہ دیا جائے، اگر ذرا بھی کسی عمل میں یا فعل سے قرآن کریم سے التباس ہوگا تو پھر اباحت و جواز کی کوئی صورت نہ رہے گی، ان تمام بندشوں اور احتیاطوں کے ساتھ اس زیر متن عبارت کی حیثیت وہی ہو جائے گی جو قرآن کریم کے ترجمہ اور تفسیر کی ہوتی ہے، جو عربی زبان یا غیر عربی زبان میں متن قرآن کریم کے ساتھ تابع بن کر لکھ دی جاتی ہیں اور اس کو قرآن کا نام نہ دیتے ہوئے صرف ترجمہ قرآن یا تفسیر قرآن کریم کے نام سے موسوم کرتے ہیں“ (منتخب نظام الفتاویٰ ۱/۳۱۴)۔

لیکن احقر کے علم میں نہیں کہ کسی زبان میں ایسی جامع و مانع اصطلاحات وضع کر لی گئی ہیں یا وضع کرنا ممکن ہے جن میں عربی الفاظ و حروف، صفات اور مصحف عثمانی کے مطابق رسم الخط کو لکھا اور ادا کیا جاسکے، اگر حضرت مفتی صاحب کی ذکر کردہ قیود و شرائط جن کی دارالعلوم دیوبند کے دو دیگر مفتیان کرام حضرت مولانا مفتی محمود صاحب اور حضرت مولانا مفتی سید احمد علی سعید صاحب نے بھی تائید و توثیق کی ہے، کی پوری پوری رعایت ہو جائے تو غیر عربی رسم الخط میں قرآن لکھنے کی کسی درجے میں گنجائش نکل سکتی ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

ناپینا افراد کی ضرورت کے لئے بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنے کی گنجائش ہے، لیکن اسے مستحسن کہنے میں احقر کو تامل ہے، چونکہ اس میں رسم خط عثمانی کی رعایت نہیں، اس لئے فی نفسہ تو یہ حرام و ناجائز ہے، لیکن ناپینا افراد کی ضرورت و حاجت کی بنا پر ”الضرورات مباح محظورات“ کے قییل سے اس کی گنجائش ہے۔ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، بغیر وضو نہیں چھوا جاسکتا، جیسے تہا ترجمہ قرآن کو بغیر وضو نہیں چھوا جاسکتا، بریل کوڈ والے قرآن کے آداب وہی ہیں جو اصل قرآن کے ہیں۔

موبائل پر قرآن مجید:

اگر اسکرین پر قرآن مجید موجود ہے، یعنی نظر آ رہا ہے تو اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، موبائل کے ڈھانچے کو غلاف کے بجائے جلد اور دفتی مانا جائے گا جس کو قرآن سے الگ نہیں کیا جاسکتا، جیسے دفتی اور جلد الگ نہیں کی جاسکتی، جبکہ غلاف بالکل الگ چیز ہوتا ہے، جب پڑھتے ہیں تو بھی الگ کر دیتے ہیں، جبکہ موبائل کا ڈھانچہ الگ نہیں کیا جاتا، اسی کے ساتھ مستقل لگا رہتا ہے، جیسے دفتی اور جلد لگی رہتی ہے۔

”لا یجوز لهما وللجنب والمحدث من المصحف إلا بخلاف متجاف عنه كالخريطة والمجلد الغير المشرز لا بما هو متصل به“ (عالمگیری ۱/۳۸)۔

البتہ اگر اسکرین پر قرآن، موجود نہ ہو تو اسے بلا وضو چھوا جاسکتا ہے، حضرت تھانویؒ، فونوگرام کے سلسلہ میں ایک سوال کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں: ”ان نقوش میں جب تک پڑھے جانے کی صلاحیت ثابت نہ ہو“ حروف مکتوبہ کے حکم میں نہیں، اس لئے ان کا مس کرنا محدث و جنب کو جائز ہے، جسے دماغ میں ارتسام الفاظ قرآنیہ کا ہوتا ہے اور اس دماغ کا مس کرنا جائز ہے، البتہ اگر وہ پڑھے جانے لگیں تو اس وقت دلالت و ضیغہ غیر لفظیہ کی وجہ سے ان کو حکم حروف مکتوبہ کا دیا جائے گا“ (امداد الفتاویٰ ۳/۲۳۵)۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت اور بریل کوڈ

ڈاکٹر مفتی شاہجہاں ندوی

تمہید: قرآن مجید اللہ تعالیٰ کی آخری کتاب ہے جو نبی کریم ﷺ پر نازل ہوئی، یہ تمام انسانیت کے لئے ہدایت ہے، جیسا کہ ارشاد باری ہے:

”شہر رمضان الذی أنزل فیہ القرآن ہدی للناس“ (بقرہ ۱۸۵/۵)

(رمضان کا مہینہ ہے جس میں قرآن کو تمام لوگوں کے لئے ہدایت بنا کر اتارا گیا۔)

اور رسول اللہ ﷺ جن پر قرآن اترا، وہ پوری انسانیت کے نبی ہیں، جیسا کہ ارشاد ہے:

”وما أرسلناک إلا کافة للناس بشیرا ونذیرا، ولکن اکثر الناس لا یعلمون“ (سبأ: ۲۸)

(اور ہم نے تو تم کو سب لوگوں کے واسطے بس خوشخبری دینے والا اور آگاہ کرنے والا بنا کر بھیجا ہے، لیکن اکثر لوگ اس حقیقت کو نہیں جان رہے ہیں) جو نبی کریم ﷺ نے اپنی نبوت و رسالت کے اس امتیازی پہلو کو واضح فرمایا ہے، چنانچہ ارشاد ہے:

”کان النبی بعثت الی قومہ خاصۃ، وبعثت الی الناس کافۃ“ (صحیح بخاری حدیث نمبر: ۴۳۸، صحیح مسلم حدیث نمبر ۵۲۱)

(ہر نبی خاص اپنی قوم کی طرف بھیجے جاتے تھے اور مجھے تمام لوگوں کی طرف نبی بنا کر بھیجا گیا ہے۔)

اور جب قرآن ساری انسانیت کے لئے ہدایت ہے، تو اس کی تعلیمات کو تمام انسانی گروہوں تک پہنچانے کی ایک ہی راہ ہے، اور وہ ہے ترجمہ، کیونکہ مختلف انسانی جماعتوں کی زبانیں الگ الگ ہیں، اگرچہ یہ صحیح ہے کہ قرآن مجید کی تعبیرات اور اس کے عربی الفاظ میں جو لطافت اور خوبیاں ہیں، وہ دوسری زبان میں منتقل نہیں ہو سکتی ہیں، لیکن قرآن مجید کے ترجمہ کا مقصد قرآنی تعلیمات کو پہنچانا ہے، نہ کہ اس کی معجزانہ شان اور اس کی فصاحت و بلاغت کو نمایاں کرنا اس لئے کہ معجزہ ہونا اصل قرآن مجید کی شان ہے، لہذا ترجمہ میں اگر وہ معجزاتی کیفیت پیدا نہ ہو، تو اس میں کوئی حرج نہیں ہے۔

اس مختصر کی تمہید کے بعد سوالات کے جوابات درج ہیں:

۱۔ بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

متن قرآن کے بغیر تبنا ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز ہے، اس کے دلائل درج ذیل ہیں:

۱۔ اس طرح کا ترجمہ ہی عربی نہ جاننے والوں کے لئے اصل قرآن کا درجہ حاصل کر لے گا، اور وہ اصل قرآن سے بے تعلق ہو جائیں گے، اور اصل قرآن سے دور ہونا سنگین نتائج کا حامل ہوگا، اور خدشہ ہے کہ اس طرح کا قرآن شائع کرنے والے و عید الہی کے حقدار بن جائیں، جیسا کہ ارشاد باری تعالیٰ ہے:

”وقال الرسول یارب ان قومی اتخذوا ہذا القرآن مہجورا“ (فرقان: ۳۰)

(اور رسول کہیں گے کہ اے میرے رب، میری قوم نے اس قرآن کو پس انداز کردہ چیز بنایا)

لہذا محض قرآنی تعلیمات پہنچانے کے لئے قرآن کی یہ ناقدری درست نہیں کہ لوگوں کو اصل قرآن سے دور کر دیا جائے، چنانچہ ”بیضاوی“ اس کی تفسیر میں لکھتے ہیں:

عید کلّیۃ القرآن، جامعہ اسلامیہ، شانیا پورم، کیرالا۔

”وقال الرسول محمد يومئذ أوفى الدنيا بشا إلى الله تعالى: يا رب إن قومي قريشا اتخذوا هذا القرآن مهجورا، بأن تركوه وصدوا عنه“ (أنوار التنزيل وأسرار التأويل ۱۲۲/۲)

(اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت یعنی قیامت کے دن کہیں گے، یا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دنیا میں اللہ تعالیٰ سے شکوہ سنج ہو کر کہا کہ اے میرے پروردگار، میری قوم قریش نے اس قرآن کو پس انداز کر دیا، اس لیے بنالیا، اس طرح کہ اسے چھوڑ دیا اور اس سے اعراض کیا۔)

اور ابن کثیر لکھتے ہیں: ”وترک عملہ وحفظہ أيضا من هجرانہ“ (تفسیر ابن کثیر ۶/۱۰۸، تحقیق: سلام طبع دوم دارطبیۃ ۱۳۲ھ-۱۹۹۹ء) (اور اس کے علم اور حفظ کو ترک کرنا بھی اسے پس انداز کر دیا، چیز بنانے میں داخل ہے)، میری رائے میں صرف ترجمہ پر اکتفا کرنا بھی قرآن سے بے تعلق ہونے کے مترادف ہے۔

۲- نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے روم کے شہنشاہ ہرقل کے نام جو خط لکھا تھا، اس میں قرآن کریم کی آیت: ”يا أهل الكتاب تعالوا إلى كلمة سواء بيننا وبينكم ألا نعبد إلا الله ولا نشرك به شيئا، ولا يتخذ بعضنا بعضا أربابا من دون الله، فإن تولوا فقولوا اشهدوا بأنا مسلمون“ (آل عمران: ۶۴)

(اے اہل کتاب اس چیز کی طرف آؤ جو ہمارے اور تمہارے درمیان یکساں مشترک ہے، یہ کہ ہم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کریں، اور نہ اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک ٹھہرائیں، اور نہ ہم میں سے کوئی ایک دوسرے کو اللہ کے سوا رب ٹھہرائے، اگر وہ اس چیز سے اعراض کریں، تو کہہ دو کہ گواہ رہو کہ ہم تو مسلم ہیں) (تحریر فرمائی تھی (دیکھئے: صحیح البخاری حدیث نمبر ۲۹۳۱، ۲۹۵۳، ۲۹۵۱، صحیح مسلم حدیث نمبر ۱۷۷۳)۔

اور حبشہ کے بادشاہ نجاشی کو جو خط لکھا تھا، اس میں درج ذیل آیات تھیں (دیکھئے: محمد حمید اللہ، مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي والخلافة الراشدة، ص ۷۳-۷۷، بیروت، دارالارشاد ۱۹۷۹ء)۔

”هو الله الذي لا إله إلا هو الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر، سبحان الله عما يشركون“ (حشر: ۲۳)

(وہی اللہ ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں، بادشاہ، یکسر پاک، سراپا سلامتی، امن بخش، معتمد، غالب، زور آور، صاحب کبریا، اللہ پاک ہے ان چیزوں سے جن کو لوگ اس کا شریک ٹھہراتے ہیں)۔

”يا أهل الكتاب لا تغلوا في دينكم، ولا تقولوا على الله إلا الحق، إنما المسيح عيسى بن مريم رسول الله وكلمته ألقاها إلى مريم“ (نساء: ۱۷۱) (اے اہل کتاب اپنے دین میں غلو نہ کرو، اور اللہ پر حق کے سوا کوئی اور بات نہ ڈالو، مسیح عیسیٰ بن مریم تو بس اللہ کے ایک رسول اور اس کا ایک کلمہ ہیں، جس کو اس نے مریم کی طرف القا فرمایا)۔

اور بادشاہ مصر مقوقس کو جو خط لکھا تھا، اس میں یہ آیت درج کی تھی:

”قل يا أهل الكتاب تعالوا إلى كلمة سواء بيننا وبينكم ألا نعبد إلا الله، ولا نشرك به شيئا، ولا يتخذ بعضنا بعضا أربابا من دون الله، فإن تولوا فقولوا اشهدوا بأنا مسلمون“ (آل عمران: ۶۴)

(اے اہل کتاب اس چیز کی طرف آؤ جو ہمارے اور تمہارے درمیان یکساں مشترک ہے، یہ کہ ہم اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کریں، اور نہ اس کے ساتھ کسی چیز کو شریک ٹھہرائیں، اور نہ ہم میں سے کوئی ایک دوسرے کو اللہ کے سوا رب ٹھہرائے، اگر وہ اس چیز سے اعراض کریں، تو کہہ دو کہ گواہ رہو کہ ہم تو مسلم ہیں)۔

جبکہ ان آیات کی بے حرمتی کا اندیشہ تھا، اور اگر اس اندیشہ کی کوئی اہمیت ہوتی، تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم ان کا ترجمہ لکھوادیتے، اس لئے کہ ترجمہ کے ماہرین آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس موجود تھے، چنانچہ ابن سعد لکھتے ہیں:

”وأصبح كل رجل منهم يتكلم بلسان القوم الذين بعثه إليهم“ (ابن سعد الطبقات الكبرى ۱/ ۱۹۸، ۲۰۲ طبع اول، بیروت العلمیہ ۱۴۱۰ھ، ۱۹۹۰ء) (اور ان سفراء میں سے ہر سفیر شخص اس قوم کی زبان بولنے لگا تھا، جس کی طرف اسے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے بھیجا تھا)۔

اس سے پتہ چلا کہ متن کے بغیر محض ترجمہ شائع کرنا درست نہیں ہے۔

۳- متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ شائع کرنے سے تحریف کا دروازہ کھل سکتا ہے، جس میں عام طور سے گذشتہ تو میں بتلا ہوئیں، جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے:

”من الذین ہادوا یحرفون الکلم عن مواضعہ“ (نہ: ۲۶) (یہودیوں سے ایک گروہ الفاظ کو ان کے موقع وہ محل سے ہٹا دیتا ہے) اور ایک جگہ ارشاد ہے: ”یحرفون الکلم من بعد مواضعہ“ (مائدہ: ۴۱) (وہ کلام کو اس کا موقع وہ محل معین ہونے کے باوجود اس کے محل سے ہٹا دیتے ہیں)، اور یہ بات مخفی نہیں کہ عام طور سے اہل کتاب تحریف معنوی کے مرتکب ہوتے تھے، چنانچہ بیضاوی لکھتے ہیں:

”أبي يميلونه عن مواضعه التي وضعه الله فيها بإذاته عنها وإثبات غيره فيها. أويؤولونه على ما يشتهون فيميلونه عما أنزل الله فيه“ (تفسیر البیضاوی ۲/۷۷)

(یعنی وہ کلام کو اس کے محل سے ہٹا کر دوسرا کلام اس کی جگہ رکھ دیتے ہیں، یا اللہ تعالیٰ کے نازل کردہ مفہوم سے ہٹا کر اپنی خواہش کے مطابق تاویل کرتے ہیں) سو اگر متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ شائع کرنے کی اجازت دے دی جائے، تو ترجمانی کے نام پر اصل متن کی عدم موجودگی میں تحریف کے دروازے کھل جائیں گے۔

۳- متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ شائع کرنے سے اصل قرآن کا احترام دلوں سے رخصت ہو جائے گا، کیونکہ یہ ترجمہ اصل قرآن کے حکم میں نہیں ہے، چنانچہ اس ترجمہ کی تلاوت نہیں کی جاسکتی ہے، نہ اس کو قرآن کہا جاسکتا ہے، نہ محض ترجمہ کی عبارت سے احکام شرعیہ مستنبط کئے جاسکتے ہیں، نہ نماز میں اس کی قراءت جائز ہے، اور اس ترجمہ کو بغیر وجوہ کے چھونا بھی جائز ہے، چنانچہ ہر خسی رقم طراز ہیں:

”وأصل هذه المسألة إذا قرأني صلاته بالفارسية جاز عند أبي حنيفة رحمه الله ويكره. وعندهما لا تجوز. إذا كان يحسن العربية. وإذا كان لا يحسنها يجوز. وعند الشافعي لا تجوز القراءة بالفارسية بحال. ولكنه إن كان لا يحسن العربية، وهو أمي يصلي بغير قراءة... فالشافعي يقول: إن الفارسية غير القرآن. قال الله تعالى: ”إنا جعلناه قرآنا عربيا“ (زخرف: ۳) ”وقال الله تعالى: ولوجعلناه قرآنا أعجميا لقالوا: لولا فصلت آياته أعجمي وعربي“ (فصلت: ۲۴) ”فالواجب قراءة القرآن، فلا يتأدى بغيره بالفارسية، والفارسية من كلام الناس، فتفسد الصلاة، وأبويوسف ومحمد رحمهما لله قالوا: القرآن معجز. والإعجاز في النظر والمعنى. فإذا قدر عليهما، فلا يتأدى الواجب إلا بهما، وإذا عجز عن النظر أتي بما قدر عليه، كمن عجز عن الركوع والسجود يصلي بالإيماء، وأبوحنيفة استدل بما روي أن الفرس كتبوا إلى سلمان، أن يكتب لهم الفاتحة بالفارسية. فكانوا يقرءون ذلك في الصلاة، حتى لانت ألسنتهم للعربية، ثم الواجب عليه قراءة المعجز. والإعجاز في المعنى. فإن القرآن حجة على الناس كافة، وعجز الفرس عن الاتيان بمثله إنما يظهر بلسانهم، والقرآن كلام الله تعالى غير مخلوق ولا محدث، واللغات كلها محدثة، فعرفنا أنه لا يجوز أن يقال: إنه قرآن بلسان مخصوص، كيف؟ وقد قال الله تعالى: ”وانه لفي زبر الأولين“ (شعراء: ۱۹۶) ”وقد كان بلسانهم“ (البسوط، كتاب الصلاة، باب افتتاح الصلاة ۱۳۷/۳۷)

(اور اس مسئلہ کی اصل یہ ہے کہ اگر نماز میں فارسی زبان میں قراءت کرے، تو یہ امام ابوحنیفہؒ کے نزدیک جائز ہے اور مکروہ ہے، اور صاحبین کے نزدیک جائز نہیں اگر عربی زبان کو اچھی طرح ادا کر سکتا ہو، اور اگر عربی زبان پر قدرت نہ ہو، تو جائز ہے، اور امام شافعیؒ کے نزدیک کسی حال میں فارسی زبان میں قراءت جائز نہیں، لیکن اگر عربی زبان پر قدرت نہ ہو، اور وہ ناخواندہ ہو تو بغیر قراءت کے نماز پڑھ لے، چنانچہ امام شافعیؒ کہتے ہیں کہ فارسی ترجمہ قرآن نہیں ہے، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: (ہم نے اس کو عربی قرآن بنا کر اتارا ہے)، اور اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (اور اگر ہم اس قرآن کو عجیب قرآن کی شکل میں اتارتے، تو یہ لوگ یہ اعتراض اٹھاتے کہ اس کی آیات کی وضاحت کیوں نہیں کی گئی، کلام عجیب اور مخاطب عربی)، لہذا فرض قرآن کا پڑھنا ہے، سو قرآن کے بغیر فارسی ترجمہ سے فرض ادا نہ ہوگا، اور فارسی لوگوں کے کلام سے ہے، لہذا نماز فاسد ہو جائے گی، اور ابو یوسف اور محمدؒ کہتے ہیں کہ قرآن مجزاً نہ شان رکھتا ہے اور مجزاً نہ شان لفظ اور معنی دونوں کے اندر ہے، سو جب دونوں پر قیاد ہو، تو فرض دونوں کے بغیر ادا نہ ہوگا، اور اگر لفظ پر قیاد نہ ہو تو اس معنی ہی کو ادا کر لے جس پر قیاد ہو، جیسے وہ شخص جو رکوع اور سجدہ پر قیاد نہ ہو وہ اشارہ سے ہی نماز پڑھ لے، اور امام ابوحنیفہؒ نے اس بات سے استدلال کیا ہے کہ ایرانیوں نے حضرت سلمان فارسیؒ کو لکھا کہ وہ ان کے لئے سورہ فاتحہ فارسی زبان میں لکھ دیں، چنانچہ وہ لوگ نماز میں اس ترجمہ کو پڑھتے تھے، یہاں تک کہ ان کی زبان عربی زبان کے لئے نرم پڑ گئی، پھر اس کے ذمہ عاجز کر دینے

والے قرآن کا پڑھنا واجب ہے، اور معجزانہ شان کا تعلق معنی سے ہے، کیونکہ قرآن تمام لوگوں پر رحمت ہے، اور قرآن کے مثل لانے سے ایرانیوں کی بے بسی ان کی زبان میں ظاہر ہوگی، اور قرآن اللہ تعالیٰ کا کلام ہے جو مخلوق اور نو ایجاد نہیں، اور ساری زبانیں مخلوق ہیں، لہذا ہم نے جانا کہ جائز نہیں کہ کہا جائے کہ کلام الہی مخصوص زبان میں قرآن ہے، اور ایسا کیوں کر کہا جاسکتا ہے؟ جبکہ اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے (اور وہ اگلوں کے صحیفوں میں بھی ہے)، اور ان صحیفوں میں قرآن ان کی زبان میں تھا۔

اور علامہ مرغینانی کی تحقیق کے مطابق امام صاحب نے صاحبین کے مسلک کی طرف رجوع کر لیا ہے، چنانچہ لکھتے ہیں:

”ویروی رجوعه فی أصل المسألة إلی قولہما، وعلیہ الاعتماد“ (الہدایہ مع العنایہ ۱/۲۸۵)
(اور اصل مسئلہ میں امام صاحب کا صاحبین کے قول کی طرف رجوع مروی ہے، اور اسی پر اعتماد ہے)۔

اور علامہ کاسانی لکھتے ہیں: ”والقرآن معجز، والإعجاز من حیث اللفظ یزول بزوال النظم العربی، فلا یکون الفارسی قرآنا لانعدام الإعجاز، ولهذا لم تحرم قراءة قرآنہ علی الجنب والحائض“ (بدائع الصنائع، کتاب الصلاة/ ۱۱۲)
(اور قرآن معجزانہ شان کا حامل ہے، اور لفظ کے اعتبار سے معجزانہ پہلو عربی نظم کے زائل ہونے سے زائل ہو جائے گا، لہذا اعجاز کے معدوم ہونے کی وجہ سے فارسی ترجمہ قرآن نہیں ہوگا، اور اسی وجہ سے جنبی اور حیض والی عورت پر اس کا پڑھنا حرام نہیں ہے)۔

لیکن مرجوع قول کی بنیاد پر امام نسفی نے قرآن کے معانی کے اگلوں کے صحیفوں میں ہونے سے اس بات پر استدلال کیا ہے کہ ”القرآن قرآن إذا ترجم بغیر العربیة، فیکون دیلا علی جواز قراءة القرآن بالفارسیة فی الصلاة“ (مدارک التنزیل ۲/ ۵۸۲ طبع اول، بیروت، دار الکلم الطیب ۱۳۱۹ھ، ۱۹۹۸ء)
(قرآن اگر غیر عربی زبان میں ترجمہ کیا جائے، تو وہ قرآن باقی رہے گا، تو یہ امر اس بات کی دلیل ہوگی کہ نماز کے اندر فارسی زبان میں قرآن کی قراءت جائز ہے)۔

اور یہ بات مخفی نہیں کہ آیت سے استدلال ناقص ہے، اس لئے کہ اگلوں کے صحیفے میں اس کا تذکرہ موجود ہے، نہ کہ بعینہ قرآن موجود ہے، خلاصہ یہ کہ امام شافعی اور دیگر علماء کے نزدیک ترجمہ قرآن نہیں، اور مجبوری کی صورت میں تہلیل (لا الہ الا اللہ) اور تسبیح (سبحان اللہ) سے کام چلائے گا، چنانچہ اس بات کی تصریح خود فقہاء شوافع نے بھی کی ہے، جیسا کہ امام نووی شافعی رقم طراز ہیں:

”مذہبنا أنه لا یجوز قراءة القرآن بغیر لسان العرب، سواء أمکنه العربیة أو عجز عنها، وسواء کان فی الصلاة أو فی غیرها، فإن أتى بترجمته فی صلاة بدلا عن القراءة لم تصح صلاته، سواء أحسن القراءة أم لا. هذا مذہبنا، وبه قال جماہیر العلماء، منهم مالک وأحمد وداؤد“ (المجموع ۲/ ۳۷۹)

(ہمارا مذہب یہ ہے کہ غیر عربی زبان میں قرآن کی قراءت جائز نہیں، خواہ اس کے لئے عربی زبان ممکن ہو، یا وہ اس پر قادر نہ ہو، اور خواہ نماز میں ہو یا نماز کے علاوہ میں ہو، سو اگر نماز کے اندر قراءت کی جگہ قرآن کا ترجمہ پڑھے، تو اس کی نماز صحیح نہیں خواہ قراءت پر قدرت ہو یا نہ ہو، یہ ہمارا مذہب ہے اور یہی جمہور اہل علم کا قول ہے، جن میں امام مالک، احمد اور داؤد شامل ہیں)۔

اور یہ واضح ہے کہ جب بے وضو ترجمہ پڑھنے کی عادت پڑ جائے گی، تو اصل قرآن کی عظمت بھی دل سے آہستہ آہستہ ختم ہو جائے گی، اور ترجمہ کو بے وضو پڑھنا اصل کو بے وضو پڑھنے کا ذریعہ بن جائے گا۔

۵- تاج الشریعہ نے لکھا ہے کہ ایرانیوں نے حضرت سلمان فارسی سے فارسی زبان میں سورہ فاتحہ تحریر کرنے کی درخواست کی، تو آپ نے ان کے لئے لکھا ”بسم اللہ الرحمن الرحیم“ بنام یزدان بخشاوندہ... (النهاية ۱/ ۱۸۶) اس سے بھی پتا چلا کہ متن کے ساتھ ترجمہ ہونا چاہئے۔
۶- متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ شائع کرنے سے اصل اور ترجمہ کافر فرق ذہنوں سے کافر ہو جائے گا، اور ترجمہ قرآن اصل قرآن کا درجہ حاصل کر لے گا، اور گذشتہ قوموں کی طرح مسلمانوں کی بھی اصل قرآن سے توجہ ہٹ جائیگی۔

۷- اگر متن قرآن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت کی گئی، تو انگریزی قرآن، اردو قرآن اور مختلف زبانوں کے قرآن کے وجود میں آنے کی وجہ سے مسلمانوں کی وحدت پارہ پارہ ہو جائیگی، اور نتیجتاً ان کی ہوا اکھڑ جائے گی، جبکہ قرآن کریم وہ آخری مرجع اور پناہ گاہ ہے، جس کی پناہ لی جاتی ہے، جیسا کہ ارشاد باری

ہے: "واعتصموا بحبل اللہ جمیعاً ولا تفرقوا" (آل عمران: ۱۰۳) (اور اللہ کی رسی کو سب مل کر مضبوطی سے پکڑو اور پراگندہ نہ ہو)۔

اور حضرت زید بن ارقمؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: "اننا تارک فیکم ثقلین: اولہما کتاب اللہ، فیہ الہدی والنور، فخذوا بکتاب اللہ و استمسکوا بہ" (صحیح مسلم حدیث نمبر ۲۳۰۸) (میں تمہارے اندر دو بھاری بھر کم چیز چھوڑ کر جا رہا ہوں، پہلی چیز قرآن پاک ہے جس میں ہدایت اور نور ہے، سو کتاب اللہ پر عمل کرو اور اسے مضبوطی سے تھام لو)۔

اس حدیث سے پتہ چلا کہ قرآن کریم وہ آخری میزان ہے جس پر ہر چیز پرکھی جائے گی، اور یہ متن کے بغیر تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کی صورت میں ممکن نہیں ہے، کیونکہ اصل قرآن کی طرف رجوع کا حکم ہے نہ کہ ترجمہ قرآن کی طرف۔

۸- حضرت عبداللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا:

"من قرأ حرفاً من کتاب اللہ، فلہ حسنة، والحسنة بعشر أمثالها، لا أقول ألم حرف، ولكن ألف حرف، ولام حرف و میم حرف" (سنن ترمذی، حدیث نمبر ۲۹۱۰، اور اس کی سند صحیح ہے) (جو کتاب اللہ کا ایک حرف پڑھے گا، تو اسے اس کے بدلہ ایک نیکی ملے گی، اور ہر نیکی دس گنی لکھی جائے گی، میں نہیں کہتا کہ الم حرف ہے، لیکن الف حرف ہے، لام حرف ہے اور میم حرف ہے)۔

اس حدیث سے پتہ چلا کہ اصل قرآن کے پڑھنے میں بڑا ثواب ہے، چنانچہ اگر متن قرآن کے بغیر تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کی جائے، تو اصل قرآن کو پڑھ کر ثواب حاصل کرنے کی کوشش ہی ناپید ہو جائے گی، اور اس طرح اصل قرآن سے توجہ ہٹ جائے گی، اور ترجمہ ہی اصل قرآن کا درجہ لے لے گا، جبکہ مؤمن کی اصل ذمہ داری اصل قرآن کو پڑھنا، حفظ کرنا، سمجھنا اور اس کے اندر تدبر کرنا ہے۔

۹- فقہاء نے بھی اس بات کی صراحت کی ہے کہ متن قرآن کے بغیر تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست نہیں ہے، چنانچہ (الکافی) کے حوالہ سے ابن ابیہام لکھتے ہیں:

"أراد أن یکتب مصحفاً بهأی بالفارسیة تمنع، وإن فعل فی آیة أو آیتین لا. فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز" (فتح القدیر، کتاب الصلاة، باب صفة الصلاة/۳۸۶، نیز دیکھئے: رد المحتار/۱/۳۸۶) (فارسی رسم الخط میں قرآن لکھنا چاہے، تو اس سے منع کیا جائے گا، اور اگر ایک دو آیت کے اندر ایسا کرے تو ممانعت نہیں، پھر اگر متن قرآن لکھے اور ہر جملہ کی تفسیر اور ترجمہ فارسی میں لکھے تو جائز ہے)۔

۱۰- عام طور سے غیر مسلم حضرات بھی مذہبی کتابوں کا احترام کرتے ہیں، اس لئے بے حرمتی کا اندیشہ بے بنیاد ہے، اصل ضرورت نفرت کی فضا کو ختم کرنے کی ہے، چنانچہ اگر غیر مسلم حضرات "ختم اللہ علی قلوبہم و علی سمعہم و علی أبصارہم غشاوة" (بقرہ: ۷) (اللہ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر مہر لگا دی ہے، اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے) کے قبیل سے نہ ہوں، اور اپنی فطری صلاحیتوں کو ضائع نہ کیا ہو، تو ان حضرات کی طرف سے بے حرمتی کا اندیشہ موهوم ہے۔

اور چونکہ کفار فرعی احکام کے مخاطب نہیں ہیں، جیسا کہ کاسانی لکھتے ہیں: "الکفار غیر مخاطبین بشرائع ہی عبادات عندنا" (براع الصنائع/۱/۲۳۶) (کفار عبادت کے قسم کے شرعی احکام کے ہم احناف کے نزدیک مخاطب نہیں ہیں)۔

لہذا ان کے بے وضو قرآن کو چھونے میں بے حرمتی نہیں ہے، اس لئے کہ مشرک کے اندر اعتقادی نجاست ہے نہ کہ حسی دظاہری، اسی بنا پر ان کے مسجد میں آنے کو فقہاء حنفیہ بے حرمتی سے تعبیر نہیں کرتے ہیں، جیسا کہ عینی لکھتے ہیں کہ "الکفار غیر مخاطبین بفروع الشریعة: فلا بأس بدخولہا" (البنایۃ/۹/۲۰) (کفار شریعت کے فرعی احکام کے مخاطب نہیں، لہذا مسجد کے اندر غیر مسلم جنس والی خاتون کے آنے میں کوئی حرج نہیں)، اور جب غیر مسلم حائضہ خاتون کے مسجد میں داخل ہونے میں کوئی بے حرمتی نہیں ہے، تو بے وضو قرآن چھونے میں بھی بے حرمتی نہیں ہے، یہاں تک کہ ان لوگوں کے مسلک کے مطابق جو کفار کو فرعی احکام کا مخاطب قرار دیتے ہیں (رد المحتار/۶/۳۹۱)۔

چونکہ وہ ادائیگی کے مکلف نہیں ہیں، لہذا ان کے بے وضو چھونے میں بے حرمتی نہیں ہے، اور جہاں تک اس بات کا تعلق ہے کہ فاطمہ بنت الخطاب نے

حضرت عمرؓ سے کہا:

”إنك نجس على شرك، وإنه لا يمسه إلا الطاهر، فقام عمر فاغتسل، ثم أعطته الصحيفة. وفيها طه. فقرأها“ (احمد

بن حنبل، فضائل الصحابة ۱/۲۴۹، طبع اول، بیروت، الرسالة ۱۳۰۲ھ)

(اپنے شرک کی بنا پر آپ نجس ہیں، اور اس صحیفہ کو پاک شخص ہی چھو سکتا ہے، چنانچہ حضرت عمر نے اٹھ کر غسل فرمایا حضرت فاطمہ نے ان کو صحیفہ دیا، جس میں سورہ طہ مرقوم تھی اور انہوں نے اسے پڑھا۔)

تو یہ یا تو ان کا اپنا فہم ہے کہ کافر حسی اعتبار سے بھی نجس ہوتے ہیں، یا جنابہ فاطمہ نے حضرت عمر سے غسل کے لئے اس لئے کہا تاکہ ان کا غصہ ٹھنڈا ہو جائے، اور وہ صحیفہ کی بے حرمتی نہ کریں، اگرچہ حضرت عمر نے ان سے یقین دہانی کرائی تھی کہ وہ صحیفہ کی بے حرمتی نہیں کریں گے، لیکن شدت غضب کو دیکھتے ہوئے حضرت فاطمہ نے مکمل اطمینان کر لینا چاہا ہو۔

۱۱- فریب دینا اسلام میں درست نہیں ہے، نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے: ”من غشنا فليس منا“ (صحیح مسلم، کتاب الایمان، حدیث نمبر ۱۰۲) (جو ہمیں دھوکہ دے وہ ہم میں سے نہیں)، سو غیر مسلموں کو محض ترجمہ دے کر یہ کہنا کہ یہ قرآن ہے، ایک طرح سے دھوکہ ہے، اس لئے کہ ترجمہ قرآن نہیں، بلکہ اس کے معانی کی ترجمانی ہے۔

۱۲- مسلمانوں کا حال عجیب و غریب ہے، وہ شادی بیاہ اور دیگر تقریبات پر لاکھوں روپے صرف کر دیتے ہیں، لیکن اسلام کی دعوت اور تبلیغ کے نام پر خرچ کرنے میں بخل سے کام لیتے ہیں، اور مختصر راہ کی تلاش میں رہتے ہیں، جبکہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ. قُلِ الْعَفْوَ“ (بقرہ: ۲۱۹) (اور وہ تم سے پوچھتے ہیں کہ کتنا خرچ کریں، کہہ دو کہ جو ضروریات سے بچ کر رہے)، لہذا ان کو چاہئے کہ اسلام کی اشاعت صحیح طریقہ سے کریں، خواہ اس پر مصارف زیادہ آتے ہوں، کیونکہ اصل مقصد اللہ تعالیٰ کی رضا کے لئے کام کرنا ہے، نہ کہ اپنی مرضی کے مطابق۔

۱۳- دنیاوی فوائد کے لئے لوگ مختلف زبانیں مختصر مدت میں سیکھ لیتے ہیں، تو ایک مسلم کو یہ کیسے زیب دیتا ہے کہ وہ اسلام کی رسمی اور سرکاری زبان عربی کو نہ سیکھے، تاکہ متن قرآن کو پڑھ سکے۔

ان دلائل کے پیش نظر بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز ہے، اور اسے خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا سب ناجائز و حرام ہے۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

جس طرح قرآن کریم کے الفاظ و معانی مجزا نہ شان کے حامل ہیں، اسی طرح اس کا رسم الخط بھی مجزا نہ شان کا حامل ہے، چنانچہ عثمانی رسم الخط جس میں قرآن کریم لکھا جاتا ہے، یہ وہ رسم الخط ہے جس میں رسول کریم ﷺ کے کاتبین نے آپ ﷺ کے حکم سے قرآن مجید لکھا ہے، اور سی رسم الخط کی پیروی حضرت ابو بکر اور حضرت عثمان نے کی، اور اصحاب رسول اللہ ﷺ نے اسی پر اتفاق کیا، اور اسی رسم الخط پر عہد تالیعین اور ائمہ مجتہدین کے دور میں امت کا اتفاق رہا، چنانچہ عثمانی رسم الخط تو قیسی، یعنی اللہ تعالیٰ کی طرف سے بتایا ہوا رسم ہے، لہذا دوسرے رسم الخط میں قرآن کریم لکھنا درست نہیں ہے، کیونکہ اس سے اس کا اعجاز متاثر ہوگا، اور تحریف و تغیر کا دروازہ کھلے گا، اس لئے نہ یہ کہ عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآنی کو باقی رکھتے ہوئے، کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھا جائے، اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے، اور نہ یہ جائز ہے کہ غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت کی جائے، چنانچہ ابن ابہام (الکافی) کے حوالہ سے لکھتے ہیں: ”أراد أن يكتب مصحفاً بها أي بالفارسية يمنع“ (فتح القدير ۱/۲۸۶) (فارسی رسم الخط میں مصحف لکھنا چاہے تو اس سے منع کیا جائے گا)۔

اور اس کی وجہ ظاہر ہے کہ قرآن مجید کی تعبیرات اور اس کے عربی الفاظ میں جس طرح لطافت اور خوبیاں ہیں، اسی طرح ان کے تلفظ میں بھی آخری درجہ کی لطافت ہے، جس میں ہلکی سی تبدیلی معنی و مفہوم کو بدل کر رکھ دیتی ہے، چنانچہ ابن مازہ بخاری حنفی لکھتے ہیں:

”أراد أن يكتب المصحف بالفارسية منع من ذلك أشد المنع“ (الحيط البرهاني ۱/۳۰۸)

(فارسی رسم الخط میں مصحف لکھنا چاہے تو اس سے سختی سے منع کیا جائے گا)۔

اور زرکشی (م: ۷۹۳ھ) لکھتے ہیں: ”قال أشهب سئل مالك: هل تكتب المصحف على من أحدثه الناس من الهجاء؟“

فقال: لا، إلا على الكتبة الأولى. رواه أبو عمر والدايني في (المقتنع) ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة... وقال الإمام أحمد: تحرم مخالفة خط مصحف عثمان في ياء أو واو أو الف. وغير ذلك (البرهان في علوم القرآن ۱/۲۷۹ طبع اول الباني، ۵۱۳۷۶، ۱۹۵۷ء)

(اشتبہ کہتے ہیں کہ امام مالک سے پوچھا گیا کہ آپ اس طرز پر مصحف لکھیں گے جو لوگوں نے ایجاد کیا ہے، تو انہوں نے جواب دیا نہیں، مگر پہلے طرز پر، (مقتنع) نامی کتاب میں ابو عمر ودانی نے اسے نقل کیا ہے، پھر لکھا ہے کہ علماء امت میں سے کوئی امام مالک کے مخالف نہیں، اور امام احمد کا قول ہے کہ (یاء) یا (واو) یا (الف) یا اس کے علاوہ دیگر حرف کی لکھائی کے سلسلہ میں مصحف عثمانی کے رسم الخط کی مخالفت حرام ہے۔)

اور عارف باللہ عبدالعزیز دباغ کا قول ہے:

”رسم القرآن سر من أسرار المشاهدة، وكمال الزفعة، وهو صادر من النبي ﷺ وليس للصحابة ولا لغيرهم في رسم القرآن شعرة واحدة، وإنما هو توقيف من النبي ﷺ وهو الذي أمرهم أن يكتبوه على الهيئة المعروفة بزيادة الألف ونقصانها، ونحو ذلك، لأسرار لا تهتدي إليها العقول إلا بالفتح الرباني. وهو سر من الأسرار، خص الله به كتابه العزيز دون سائر الكتب السماوية، فكما أن نظم القرآن معجز. فرسمه معجز أيضا“ (ابو اسحاق ابراهيم تونسلي مالكي (م: ۵۱۳۲۹، دليل الحيران على مورد الظلمات: ص ۶۳، قاہرہ، دار الحديث)

(قرآن کریم کا رسم الخط مشاہدہ اور کمال رفعت کے رازوں میں سے ایک راز ہے، اور یہ نبی کریم ﷺ کی طرف سے صادر ہوا ہے، اور صحابہ اور دیگر افراد کا قرآنی رسم الخط کے سلسلہ میں بال برابر بھی دخل نہیں ہے، وہ تو بس نبی کریم ﷺ کی جانب سے واقف کرایا ہوا ہے، اور خود نبی کریم ﷺ نے الف کے اضافہ یا کمی وغیرہ کے ساتھ مشہور طرز پر لکھنے کا صحابہ کو حکم دیا، ایسے راز کی بنا پر جس تک فضل ربانی کے بغیر عقول کی رسائی نہیں ہو سکتی ہے، اور وہ ایسا راز ہے جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ نے دیگر آسمانی کتابوں کے درمیان اپنی کتاب عزیز کو خاص کیا ہے، جو جس طرح قرآن کا لفظ معجزانہ شان کا حامل ہے، سو اسی طرح اس کا رسم الخط بھی معجزانہ شان کا حامل ہے۔)

اور امام بیہقی رقم طراز ہیں: ”من كتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء التي كتبوا بها تلك المصاحف، ولا يخالفهم فيها، ولا يخبر مما كتبوا شيئا، فإنهم كانوا أبحر علما، وأصدق قلبا ولسانا، وأعظم أمانة منا، فلا ينبغي لنا أن نظن بأنفسنا استدرأكا عليهم، ولا تسقطا عليهم“ (شعب الإيمان ۲/۲۱۹ طبع اول رياض: مكتبة الرشد ۱۴۲۲ھ)

(جو مصحف لکھے تو اسے چاہئے کہ اس طرز کی پابندی کرے، جس پر صحابہ نے مصاحف کو لکھا، اور اس سلسلہ میں ان کی مخالفت نہ کرے، اور ان کے لکھے ہوئے میں کچھ تبدیلی نہ کرے، کیونکہ ان کا علم زیادہ تھا، اور دل و زبان کے اعتبار سے زیادہ سچے تھے اور ہم سے زیادہ امانت دار تھے، تو ہمارے لئے مناسب نہیں کہ ہم اپنے بارے میں ان کی غلطی کو درست کرنے اور ان کی لغزش ڈھونڈنے کا گمان کریں۔)

چنانچہ ہمارے اسلاف نے غیر عربی رسم الخط اور غیر رسم عثمانی میں متن قرآن لکھنے کی جو ممانعت کی ہے، اس کے دلائل درج ذیل ہیں:

۱- اس قرآن کریم نبی اکرم ﷺ کے زمانہ میں آپ کے سامنے لکھا گیا، اور جس طرز پر لکھا گیا، اسے آپ ﷺ نے برقرار رکھا، اب یہ ممکن نہیں کہ صحابہ کرام اس طرز کتابت کی مخالفت کریں، کیونکہ نبی کریم ﷺ نے اگر ”الرحمن“ کے الف کو ثابت رکھا، تو یہ محال ہے کہ صحابہ اس الف کو ساقط کر دیں، اس لئے کہ اس سے قرآن کے اندر صحابہ کا خود سے کمی کرنا لازم آئے گا، اور ایسا ماننا باطل ہے۔

۲- قرآن کریم کے رسم الخط کا دستور اور ضابطہ خود آپ ﷺ نے مقرر کیا ہے، چنانچہ کاتبین وحی میں سے ایک حضرت معاویہؓ سے آپ ﷺ نے فرمایا:

”ألق الدواة، وحرف القلم، وانصب الباء، وفرق السين، ولا تعوز الميم. وحسن الله، ومد الرحمن. وجرود الرحيم“ (زرقاتی، مناهل الخرفات في علوم القرآن ۱/۲۲۵، طبع اول بيروت، دار المعرفه ۱۴۲۰ھ)

(دوات جھکاؤ، قلم کو ٹیڑھا کرو، اور باء کو عمدہ انداز میں لکھو، سین کو متاثر کر کے لکھو، میم کو مٹے ہوئے انداز میں نہ لکھو، اللہ کو عمدہ انداز میں لکھو، الرحمن کو پھیلا کر لکھو اور الرحیم کو صاف انداز میں لکھو۔)

۳- رسم عثمانی امت کے اندر تو اتر کے ساتھ منقول ہوتا آ رہا ہے، تو جس طرح الفاظ قرآن میں کسی طرح کا تصرف حرام ہے، اسی طرح رسم قرآن میں بھی تصرف ناجائز ہے۔

۴- جس رسم قرآنی کو نبی کریم ﷺ نے برقرار رکھا، اس کی پیروی واجب ہے، چنانچہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے:

”قل إن كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله ويغفر لكم ذنوبكم“ (آل عمران: ۳۱)

(کہہ دو، اگر تم اللہ کو دوست رکھتے ہو، تو میری پیروی کرو، اللہ تم کو دوست رکھے گا، اور تمہارے گناہوں کو بخشے گا)۔

۵- رسم قرآنی خلفاء راشدین کا اختیار کردہ ہے، اور ان کے طریقہ پر چلنا واجب ہے، جیسا کہ عرابض بن ساریہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

”فإنه من يعش منكم فسيرى اختلافا كثيرا، فعليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين من بعدي، عضوا عليها بالنواجذ“ (سنن ابن ماجہ حدیث نمبر ۴۲، ۴۳، اور اس کی سند صحیح ہے) (تم میں سے جو زندہ رہے گا وہ بہت سے اختلاف دیکھے گا، سو تم میری اور میرے بعد ہونے والے خلفاء راشدین کی سنت کو اختیار کرو اور اسے مضبوطی سے تھام لو)۔

۶- بارہ ہزار سے زیادہ صحابہ کرام مدینہ منورہ میں موجود تھے، اور انہوں نے رسم عثمانی پر اتفاق کیا، اور جس طریقہ پر صحابہ کا اتفاق ہو، اس کی مخالفت جائز نہیں، جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”ومن يشاقق الرسول من بعد ما تبين له الهدى ويتبع غير سبيل المؤمنين نوله ما تولى، ونصله جهنم وساءت مصيرا“ (نساء: ۱۱۵) (اور جو کوئی راہ ہدایت واضح ہو چکنے کے بعد رسول کی مخالفت کرے گا، اور مسلمانوں کے راستے کے سوا کسی اور راستے کی پیروی کرے گا تو ہم اس کو اسی راہ پر ڈالیں گے جس پر وہ پڑا، اور اس کو جہنم میں داخل کریں گے، اور وہ برا ٹھکانا ہے)۔

۷- اگر رسم عثمانی توفیقی نہیں ہوتا، تو کیا وجہ ہے کہ سورہ حج میں ”سعوا“ (انج: ۵۱) الف کے ساتھ لکھوا گیا ہے، اور سورہ سبأ میں (سعو) بغیر الف کے لکھا گیا؟ اس سے پتہ چلتا ہے کہ رسم قرآن میں کوئی راز مضمحل ہے۔

۸- رسم قرآن کے تلفظ میں آخری درجہ کی لطافت ہے جس میں معمولی سی تبدیلی معنی و مقصود کو بدل کر رکھ دیتی ہے، لہذا غیر عربی رسم الخط میں قرآن لکھنا درست نہیں ہے۔

۹- یہ بڑی بے غیرتی کی بات ہے کہ ایک آدمی دنیا کی کسی زبان کو مادی فوائد کے لئے چند مہینوں میں سیکھ لے، لیکن اللہ تعالیٰ کی آخری کتاب کی زبان سیکھنے کا اہتمام نہ کرے، اور مختلف بہانوں سے اسے ہندی اور انگریزی رسم الخط میں پڑھنے کی کوشش کرے۔

۱۰- عثمانی رسم الخط میں لکھنے سے ہر قاری کو احساس ہوتا ہے کہ وہ قرآن اسی طرح پڑھ رہا ہے، جس طرح محمد ﷺ نے اپنے صحابہ کو پڑھ کر سنایا، چنانچہ رسم عثمانی کو بدلنے سے کتاب الہی کی حفاظت کا یہ اعلیٰ درجہ کا تصور پیدا نہیں ہو سکتا ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

قرآن کریم کا سیکھنا ہر مسلمان کے لئے ضروری ہے کہ اس کے بغیر نماز صحیح ہوتی ہے، اور نہ ہی اللہ تعالیٰ کی دی ہوئی تعلیمات کا علم ہو سکتا ہے، اگرچہ نابینا افراد اپنا اشخاص کے ذریعہ قرآن سیکھ سکتے ہیں، حفظ کر سکتے ہیں اور بھولنے کی صورت میں ان کی طرف مراجعت کر سکتے ہیں، لیکن اس عمل میں نابینا افراد کے لئے مشقت ہے، لہذا ان کی حاجت کے پیش نظر بریل کوڈ کے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی نہ ہونے کے باوجود بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست اور مستحسن ہے، فقہی ضابطہ ہے:

”الحاجة تنزل منزلة الضرورة عامة كانت أو خاصة“ (ابن نجيم، الأشباه والنظائر: ص ۷۸، سيوطي الأشباه: ص ۸۸) (حاجت و ضرورت کا درجہ لے لیتی ہے خواہ عام ہو یا خاص)۔

اور اس قاعدہ کی دلیل وہ حدیث ہے جو حضرت انسؓ سے روایت ہے کہ

”رخص النبي ﷺ الزبير وعبد الرحمن في لبس الحرير لحكة بهما“ (صحيح البخاري حديث نمبر ۵۸۳۹، ۵۸۴۰، ۵۸۴۱، ۵۸۴۲) (نبی کریم ﷺ نے حضرت زبیر بن العوام اور حضرت عبد الرحمن بن عوف کو خارش کی وجہ سے ریشم پہننے کی اجازت دی)۔

اور بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل قرآن کی طرح ہے، کیونکہ وہ نابینا افراد کے ساتھ خاص حروف میں لکھے گئے ہیں، اور ایک نابینا یہی سمجھتا ہے کہ وہ مصحف لئے ہوئے ہے، اور مصحف میں پڑھ رہا ہے، نیز اسے بریل کوڈ میں لکھا ہوا قرآن ہی سمجھا جاتا ہے، لہذا اس کو چھونے کے لئے باوجود ہونا ضروری ہے، چنانچہ علامہ سمرقندی لکھتے ہیں:

”ولا يبإح له أي المحدث من المصحف إلا بغلافه“ (تحفة الفقهاء ۲۱/۱)
(بے وضو کے لئے بغیر غلاف کے مصحف چھونا مباح نہیں ہے۔)

اور ابن بازہ حنفی لکھتے ہیں: ”المحدث لا يمس المصحف ولا الدرهم الذي كتب عليه القرآن“ (السيحط البرهاني ۷۷/۱)
(بے وضو شخص مصحف اور اس درہم کو نہ چھوئے جس پر قرآن لکھا گیا ہو)

اور سیوطی شافعی رقم طراز ہیں: ”مذهبننا ومذهب جمهور العلماء: تحريم مس المصحف للمحدث، سواء كان أصغر أم أكبر، لقوله تعالى: ”لا يمسه إلا المطهرون“ (واقعه: ۷۹) وحديث الترمذی وغيره: لا يمس القرآن إلا طاهر“ (الاتقان في علوم القرآن ۲/۱۹۰، الهيئة المصرية العامة للكتاب ۱۳۹۳ھ، اور حدیث کے لئے دیکھئے: سنن الدارمی حدیث نمبر ۲۳۱۲، سنن الدارقطنی حدیث نمبر ۷۳۳، اور اس کی سند حسن درج کی ہے)

(ہمارے اور جمہور اہل علم کا مسلک یہ ہے کہ بے وضو کا مصحف چھونا حرام ہے، خواہ چھوٹا ہو یا بڑا، اس لئے کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: اس کو صرف پاکیزہ ہی ہاتھ لگاتے ہیں، اور ترمذی وغیرہ کی حدیث ہے کہ قرآن کو باوجود شخص ہی چھوئے۔)

۱- بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے والا مسلم ہو، اس لئے کہ وہ اللہ کی کتاب تیار کر رہا ہے، اور اللہ کی کتاب کی تعظیم حقیقتاً ایک مسلمان ہی کر سکتا ہے، جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”ومن يعظم شعائر الله، فإنها من تقوى القلوب“ (سج: ۳۲) (اور جو اللہ کے شعائر کی تعظیم کرے، تو یاد رکھے کہ یہ چیز دل کے تقویٰ سے تعلق رکھنے والی ہے۔)

۲- بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے والا با وضو ہو، اس لئے کہ مصحف کے احترام کا تقاضا ہے کہ تیار کرنے والا طہارت پر ہو، امام نووی لکھتے ہیں:

”أجمع المسلمون على وجوب صيانة المصحف واحترامه“ (التبيان في آداب حملة القرآن / ص ۱۹۰، طبع سوم بیروت، دار ابن حزم ۱۴۱۳ھ) (مصحف کی حفاظت اور احترام کی وجوب پر مسلمانوں کا اتفاق ہے۔)

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید اس طرح تیار کیا جائے کہ نابینا افراد کو دشوار نہ ہو، قرطبی لکھتے ہیں:

”روي عن عمر بن الخطاب أنه رأى مصحفاً صغيراً في يد رجل، فقال: من كتبه؟ قال: أنا فضربه بالدرّة؟ وقال: عظموا القرآن“ (الجامع الأحكام القرآن ۱/۲۹)

(حضرت عمر بن خطابؓ سے روایت کی گئی ہے کہ انہوں نے ایک شخص کے ہاتھ میں چھوٹا سا مصحف دیکھا، تو پوچھا اسے کس نے لکھا ہے؟ تو اس شخص نے جواب دیا میں نے، اس پر آپ نے اسے کوڑے لگایا، اور فرمایا کہ قرآن کی تعظیم کرو۔)

۴- بریل کوڈ میں قرآن پاک اس طرح تیار کیا جائے کہ اس میں تفسیر یا شرح نہ لکھی جائے، تاکہ مصحف کا دوسری چیز سے خلط ملط نہ ہو، قرطبی لکھتے ہیں:

”ومن حرمته ألا يخلط فيه ما ليس منه“ (تفسیر القرطبی ۱/۳۰) (اور اس کی حرمت کا تقاضا ہے کہ اس میں کسی دوسری چیز کو خلط ملط نہ کیا جائے۔)

۵- بریل کوڈ میں قرآن شریف اس طرح تیار کیا جائے کہ اس میں کسی طرح کی تحریف و تغیر کی گنجائش نہ رہے، امام نووی لکھتے ہیں:

”أجمع المسلمون على وجوب تعظيم القرآن العزيز على الإطلاق وتنزيهه وصيانته“ (التبيان / ص ۱۲۳)
(مطلقاً قرآن مجید کی تعظیم اور دوسری چیز سے دور رکھنے اور اس کے تحفظ کے وجوب پر مسلمانوں کا اتفاق ہے۔)

موبائل پر قرآن مجید:

جس موبائل میں قرآن مجید کے متن اور اس کی تلاوت محفوظ کردہ ہو، وہ مصحف کے حکم میں نہیں ہے، اس لئے کہ اس کے اندر قرآن مجید کوڈ بل نظام کے

مطابق محفوظ کیا گیا ہے، جو ہر حرف کو متعین رمز دیتا ہے، اور رمز ۸ / خانوں والا ہوتا ہے، جیسا کہ ماہرین کہتے ہیں۔

اور اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو، تو بھی موبائل کو ہاتھ میں لینے کے لئے با وضو ہونا ضروری نہیں ہے، کیونکہ موبائل کا ڈھانچہ غلاف کے درجہ میں ہے، علامہ زبلی لکھتے ہیں: ”وغلافہ ما یکون منفصلا عنہ، دون ما یکون متصلا بہ فی الصحیح، وقیل: لایکمرہ من الجلد المتصل بہ“ (تبيين الحقائق ۱/ ۵۷) (اور اس کا غلاف وہ ہے جو اس سے علاحدہ ہو، اور صحیح قول کے مطابق اس چیز کا غلاف میں شمار نہیں جو مصحف سے متصل ہو، اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ مصحف سے متصل جلد کا چھونا مکروہ نہیں ہے)۔

اور موبائل کا ڈھانچہ اسکرین سے علاحدہ شئی ہے، اور ہندیہ میں ہے:

”حرمة من المصحف، لایجوز لهما، وللجنب والمحدث من المصحف إلا بغلاف متجاف عنه كالخريطة والجلد الغير المشرز، لا بما هو متصل به، هو الصحیح: هكذلك في الهداية، وعليه الفتوى كذا في الجوهرة“ (عالمگیری ۱/ ۲۸۲۹)

(اور ان احکام میں سے مصحف کے چھونے کی حرمت ہے، (چنانچہ) حیض و نفاس والی عورت اور جنی اور بے وضو کے لئے مصحف کا چھونا جائز نہیں ہے، مگر اس سے الگ غلاف کے ذریعہ، جیسے مصحف چڑے وغیرہ کے تھیلے میں ہو، اور جیسے وہ چڑا جو سلا ہوانہ ہو، اور اس چیز کے ذریعہ چھونا درست نہیں جو مصحف سے متصل ہو، یہی صحیح ہے، ایسا ہی ”ہدایہ“ میں ہے، اور اسی پر فتویٰ ہے، ایسا ہی ”الجوہرۃ النیرۃ“ نامی کتاب میں ہے)۔

البتہ جب قرآن مجید کے الفاظ و کلمات اسکرین پر موجود ہوں، تو اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، کا سائی لکھتے ہیں:

”ولا من الدراهم التي عليها القرآن؛ لأن حرمة المصحف كحرمة ما كتب منه. فيستوي فيه الكتابة في المصحف، وعلى الدراهم. ولا من كتاب التفسير؛ لأنه يصير بمسه ما ساء للقرآن“ (البدائع ۱۶/ ۲۴)

(جائز نہیں ان درہموں کو چھونا جن پر قرآن لکھا ہو، اس لئے کہ مصحف کی حرمت مصحف سے لکھی ہوئی آیت کی حرمت کی طرح ہے، تو اس حکم کے سلسلہ میں مصحف اور درہموں پر لکھی ہوئی آیت برابر ہے، اور تفسیر کی کتاب کا چھونا بھی درست نہیں، اس لئے کہ اس کو چھونے کی بنا پر قرآن کو چھونے والا ہو جائے گا)۔

اور زبلی لکھتے ہیں: ”ویکمرہ من الدرهم واللوح إذا كان فيهما كتابة شيء من القرآن“ (تبيين الحقائق ۱/ ۵۷)

(اور درہم اور تختی کو چھونا مکروہ ہے، اگر ان کے اندر قرآن کا کوئی حصہ لکھا ہو)۔

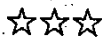
اور عالمگیری میں ہے: ”ولا يجوز من شي مكتوب فيه شي من القرآن، في لوح أو دراهم أو غيره ذلك، إذا كان آية

تامة... ويكره لهم من كتب التفسير“ (بندیہ ۱/ ۲۸)

(جس چیز میں قرآن کا کوئی حصہ لکھا ہو جیسے تختی یا درہم وغیرہ پر قرآن کا کچھ حصہ لکھا ہو، اس کا چھونا جائز نہیں، جبکہ مکمل آیت ہو..... اور بے وضو وغیرہ کے لئے تفسیر کی کتابوں کا چھونا بھی مکروہ ہے)۔

اسی طرح اس حالت میں یعنی جبکہ قرآن کے الفاظ اسکرین پر ہوں، بیت الخلاء اور غسل خانہ وغیرہ میں جانا ناجز ہوگا، اس لئے کہ اس میں ایک طرح کی بے حرمتی ہے، امام نووی لکھتے ہیں: ”أجمع المسلمون على وجوب صيانة المصحف واحترامه“ (التمیاز ۱۰/ ۱۹۰) (مصحف کی حفاظت اور احترام پر مسلمانوں کا اتفاق ہے)۔

یہاں اگرچہ مصحف نہیں ہے کہ موبائل کے اندر قرآن کے حروف نہیں ہیں، بلکہ قرآن کو دوہرے نظام کے مطابق محفوظ کیا گیا ہے، لیکن اسکرین پر کلمات کے ظاہر ہونے کی حالت میں وہ مشابہ مصحف ہے، لہذا اس کا احترام بھی لازم ہے۔



عربی متن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت

مفتی محمد جعفر علی رحمانی

۱۔ بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

(الف): کسی زبان میں متن قرآن کے بغیر تبہا ترجمہ قرآن کی اشاعت باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے (۱)، عامۃ الناس خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کے لیے وضو کا اہتمام نہ کریں گے، تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک امر غیر مشروع کا، اور غیر مشروع کا سبب غیر مشروع ہے، اور مثلاً اس کا احترام بھی زیادہ نہ کریں گے اور غیر قابل انتفاع ہو جانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس کے اوراق کا استعمال بھی کریں گے، تو اس سے یہ بھی ایک محذور لازم آوے گا، اور محذور کا سبب لامحالہ محذور و محظور ہے (۲)۔

(ب): جب اشاعت ناجائز ہے تو اس کی خرید و فروخت، تقسیم اور ہدیہ وغیرہ سبب بوجہ اعانت علی المعصیت ناجائز ہوگا (۳)۔

(ج): اشاعت تو درست نہیں، البتہ کسی نے شائع کر دیا تو اس ترجمہ قرآن کو بلا وضو چھونا خلاف ادب و احترام محض ہوگا (۴)۔

مذکورہ موقف مدلل انداز کے دیکھنے کے لئے مندرجہ فقہی تصریحات اور فتاویٰ ملاحظہ فرمائیں:

(۱) مافی "المحیط البرہانی": ولو کتب القرآن و کتب تفسیر کل حرف و ترجمتہ تحتہ؛ روی عن الفقیہ ابی حفص رحمہ اللہ: لا بأس بھذا فی دیارنا، لأن معان القرآن وفوائدها لا یضبطها العوام إلا بھذا، وإنما یکرہ ہذا فی دیارہم، لأن القرآن نزل بلغتنا (۱/۲۵۱)، کتاب الصلاة، الفصل الرابع فی کیفیتہا، دار احیاء التراث العربی بیروت۔

مافی "جواہر الفقہ": "قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے" (۱/۹۷، صیانة القرآن عن تغییر الرسم واللسان)۔

مافی "جواہر الفقہ": "خدا نخواستہ اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے، اور فرض کا مقدمہ فرض، اور حرام کا مقدمہ حرام، اور یہ شبہ نہ کیا جاوے کہ یہ احتمال بعید ہے، محققان دین و مصلحت اسلام سے ایسے احتمالات کا اعتبار ثابت ہے، پھر خواہ بعید ہو یا قریب ہم پر بھی واجب ہے کہ اس کا لحاظ کریں، پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال ضیاع کا تھا اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے۔" (۱/۱۱۳، نقل فتویٰ حضرت حکیم الامت مجدد الملت حضرت مولانا اشرف علی صاحب نور اللہ مرقدہ و قدس سرہ)

مافی "فتاویٰ محمودیہ": "بغیر عربی کے محض اردو یا کسی بھی زبان میں قرآن شریف کو لکھنا چھاپنا منع ہے، اتفاق میں اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل ہے۔"

(فتاویٰ محمودیہ: ۳/۵۱۰، باب ما يتعلق بالقرآن، ترجمہ قرآن بغیر عربی عبارت کے، کراچی، امداد الفتاویٰ: ۴/۳۹ تا ۴۲، عدم جواز کتابت و اشاعت ترجمہ قرآن مجید مجرد از قرآن، امداد الاحکام: ۱/۲۳۲ تا ۲۳۹، قرآن مجید کی کتابت میں خط عثمانی کا واجب ہونا اور ترجمہ قرآن کو علیحدہ چھاپنے کا حکم، امداد الفتاویٰ: ۴/۴۳، مشورہ در ترجمہ قرآن مجید بزبان ہندی، کفایت الفتی: ۱/۱۲۶، ۱۲۸، کتاب العقائد، خیر الفتاویٰ: ۱/۲۱، محض اردو ترجمہ چھاپنا جائز

مدار الافتاء جامعہ اسلامیہ اشاعت العلوم اکل کو، ہندو بار، مہاراشٹر۔

نہیں)

ما فی ”فتح القدير لابن الهمام“: وفي الكافي: إن اعتاد القرآن بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها ينع، فإن فعل آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز. . . الخ۔ (۱/۲۸۶) باب صفة الصلاة. مصطفى البابي الحلبي مصر. رد المحتار: ۱/۲۸۶. مطلب في بيان التواتر والشاذ. مكتبة تميم كراچی. مناهل العرفان: ۲/۲۸. دار احیاء التراث العربی بیروت)

ما فی ”فتاویٰ محمودیہ“: ”محض اردو میں قرآن پاک لکھنا اور چھاپنا اور فروخت کرنا اور خریدنا درست نہیں، اصل عربی کے ساتھ ترجمہ بھی ہو تو درست ہے“ (۳/۵۰۹، اردو میں قرآن پاک لکھنا)۔

(۲) ما فی ”القرآن الکریم“: ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان۔ (سورة المائدة: ۲)

ما فی ”الشامیة“: بقاعد فقهية نذًا للذرائع: ”ما كان سببًا لمحذور فهو محذور“۔ (۵/۲۳۳)۔ (نعمانیہ)

ما فی ”الدر المختار مع الشامیة“: ”وكل ما أدى إلى ما لا يجوز لا يجوز“۔ (۹/۲۳۲)

ما فی ”بدائع الصنائع“: ”كل ما أدى إلى الحرام حرام“۔ (۶/۲۳۸)

ما فی ”جمهرة القواعد الفقهية“: بقاعد فقهية: ”الإعانة على المحذور محذور“۔ (۲/۲۳۳)

(۳) ما فی ”المقاصد الشرعية للخادمي“: إن الوسيلة أو الذريعة تكون محرمة إذا كان المقصد محرماً (ص/۳۶)

ما فی ”جواهر الفقه“: ”اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لیے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گناہ گار ہوگا، اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا، اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گناہ گار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا۔

لقوله تعالى: وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا“ (۱/۹۵) صيانة القرآن عن تغيير الرسم واللغات)

ما فی ”فتاویٰ محمودیہ“: ”محض اردو میں قرآن پاک لکھنا اور چھاپنا اور فروخت کرنا اور خریدنا درست نہیں۔“ (فتاویٰ محمودیہ: ۳/۵۰۹، اردو میں قرآن پاک پڑھنا، کراچی، خیر الفتاویٰ: ۱/۲۱۸، جزیہ نمبر ۶۵)۔

(۳) ما فی ”جواهر الفقه“: ”حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا جائز نہ ہوگا۔ کیا فی العالمگیریہ: ولو كان القرآن مكتوبًا بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح. هكذا في الخلاصة۔ (۱/۲۳) وفيه أيضًا: إذا قرأ آية السجدة بالفارسية فعليه وعلى من سمعها السجدة فهم السامع أم لا إذا أخبر السامع أنه قرأ آية السجدة۔ (۱/۸۵) وهذه الجزئية الثانية تؤيد الأولى حيث. وجب سجدة التلاوة بقراءة القرآن بالفارسية. فعلم منه أن الترجمة بالفارسية لا تخرج القرآن عن كونه قرآنا حكما. فلا يجوز مسه للمحدث۔ اور یہ یقینی بات ہے کہ عامۃ الناس اس ترجمہ کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کے لیے وضو کا انتظام نہ کریں گے“ (۱/۱۱۳)۔

”ارشادات گنگوہی“: ”قرآن شریف مترجم کو بے وضو ہاتھ لگانا منع ہے۔“ (ص/۲۰۲، بحوالہ ماہنامہ راہ عافیت: ص/۳۰، محرم الحرام ۱۳۳۶ھ، شمارہ نمبر: ۹، جلد نمبر: ۹)، نیز دیکھئے: (خیر الفتاویٰ: ۱/۲۱۸، محض اردو ترجمہ چھاپنا الخ)۔

”کتاب الفتاویٰ“ (مولانا خالد سیف اللہ رحمانی) (۱/۲۸۸، ترجمہ قرآن پڑھنے کے لیے وضو ضروری ہے؟ تیز دیکھیے، جواب نمبر: ۳/۳ کا حاشیہ نمبر: ۱)۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

(الف): قرآن کریم کو رسم عثمانی اجماعی تو قیفی کے علاوہ کسی اور عجمی رسم الخط میں لکھنا بالاجماع ناجائز ہے، غیر عربی داں حضرات کو تلاوت قرآن

میں سہولت کی خاطر انہیں عربی رسم الخط سکھایا جائے، محض غیر عربی داں حضرات کی سہولت کے خاطر اجماع امت کا فیصلہ نہیں بدلا جاسکتا، نیز حفاظت قرآن کی مصلحت پر کسی اور مصلحت کو ترجیح نہیں دی جاسکتی (۱)، اور قرآن کریم چونکہ اُن مقدس الفاظ کا نام ہے جو کلام الہی کی حیثیت سے آں حضرت ﷺ پر نازل ہوئے۔ گویا قرآن کریم حقیقت میں وہ خاص عربی الفاظ ہیں جن کو قرآن کہا جاتا ہے (۲)۔

(ب): عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھنے کی اجازت نہیں ہوگی، کیونکہ غیر عربی رسم الخط میں لکھنے سے عبارت مصحف مسخ ہو جائے گی، مثلاً - ح، ز، ض، ظ - میں نمایاں فرق نہیں رہے گا، سب کی صورت یکساں ہوگی، اصل مخارج و صفات سے ان کو ادا نہیں کیا جائے گا، استعلاء، اطباق، استظالت سب کچھ ضائع کر دیں گے (۳)۔

(ج): غیر عربی رسم الخط میں تہا قرآن کی اشاعت درست نہیں ہے (۴)۔

مذکورہ موقف کی تائید مندرجہ ذیل فقہی عبارات سے ہوتی ہے:

(۱) ما فی ”فقہ النوازل“: الخلاصة: ”لا يجوز استعمال الرسم التعليمي إلا إذا كان لبعض الآيات ضمن كتب تعليمية“ (۲/۱۸)، وثيقة رقم: ۱، الموضوع: حکم كتابة القرآن الكريم بالرسم التعليمي، المصدر: مجمع البحوث الإسلامية بالقاهرة، التاريخ: شعبان ۱۴۲۸ھ

وفيه أيضًا: الخلاصة: ”يبقى رسم المصحف على الرسم العثماني ولا ينبغي تغييره ليوافق قواعد الإملاء الحديثة. وذلك محافظة على كتاب الله من التحريف واتباعًا لما كان عليه أئمة السلف“ (۲/۱۹)، وثيقة رقم: ۲، الموضوع: حکم كتابة القرآن الكريم بطريقة الإملاء العادية، المصدر: هيئة كبار العلماء بالسعودية، التاريخ: شوال ۱۴۲۹ھ، دار ابن الجوزي، الدمام، السعودية

ما فی ”الإتقان في علوم القرآن للسيوطي“: وقال أشهب: سئل مالك: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى - رواه الداني في المقنع - ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة. وقال في موضع آخر: سئل مالك عن الحروف في القرآن مثل الواو والألف: أتري أن يغير من المصحف إذ وجد فيه كذلك؟ قال: لا. قال أبو عمرو: يعني الواو والألف المزيديتين في الرسم المعدومتين في اللفظ نحو: (أولوا) - وقال الإمام أحمد: يحرم مخالفة مصحف الإمام في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك - وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفًا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به هذه المصاحف، ولا يخالفهم فيه، ولا يغير مما كتبوه شيئًا فإنهم كانوا أكثر علمًا، وأصدق قلبًا ولسانًا، وأعظم أمانةً، فلا ينبغي أن نظنّ بأنفسنا استدراكًا عليهم“ -

(۲/۲۲۹)، النوع السادس والسبعون في مرسوم الخط وآداب كتابته، فصل، قديمی کتب خانہ کراچی، کذا فی مناهل العرفان: ۱/۲۷۹، أقوال العلماء في التزام الرسم العثماني، مطبعة دار احیاء الکتب الحریتہ قاہرہ مصر، المقدمات الأساسية في علوم القرآن: ص/۱۵۲، ۱۵۳، المبحث الثالث: حکم المحافظة عينه في خطوط المصاحف، ط: مؤسسة الريان بيروت، عبد الله يوسف الجديع (مزید تفصیل اور عربی عبارتوں کے لئے دیکھئے: ص/۲۵، جواهر الفقہ: ۱/۱۰۶، الفرائد الحسان في بيان رسم القرآن: ص/۵۸، مناهل العرفان للزرقاني: ص/۲۷۰، دليل الحيران: ص/۳۰، المقنع في معرفة مرسوم مصاحف الأمصار للداني: ص/۲۳، نشر المرجان في رسم نظم القرآن: ۱/۲۶۹، لطائف البيان في رسم القرآن: ۲/۲۷، الجامع لما يحتاج إليه من رسم المصحف: ص/۵۲، بحوالہ فتاویٰ عثمانی: ۱/۲۸۱، کتاب التفسیر وما يتعلق بالقرآن، بعنوان: قرآن کریم اور رسم عثمانی کے علاوہ کسی اور رسم الخط میں لکھنا

”الموسوعة الفقهية الكويتية“ (۱۲/۲۸، ۱۳، المقنع في معرفة مرسوم مصاحف أهل الأمصار للداني: ص/۹، ۱۰، البرهان في علوم القرآن للزرکشي: ۱/۲۷۹، ط: دار المعرفة بيروت، الإتقان في علوم القرآن للسيوطي: ۲/۲۲، ۲/۲۲۱، ط: دار الحديث، النوع السادس والسبعون في مرسوم الخط وآداب كتابته، شرح منتهی الإرادات: ۱/۷۳، ط: دار الفکر

”فتح الباری لابن حجر“ (۹/۲۰). باب أنزل القرآن على سبعة أحرف. ط: دار المعرفة بیروت) (مقدمہ شرح الدرۃ ص/۱۱۶). بحوالہ فضائل حفاظ القرآن: ص/۱۲۱۰. حصہ دوم، ابو عبد القادر محمد طاہر رحیمی مدنی، ط: ادارہ اسلامیات کراچی لاہور، پاکستان، قرآنی الما، اور زم الخط: ص/۱۳. ۱۵. مکتبہ صوت القرآن دیوبند، مؤلفہ المقری ابو الحسن اعظمی. امداد الاحکام: ۱/۲۳۰، ۲۳۱. خطا نگری میں قرآن مجید لکھنے کا حکم۔

(وکذا فی البحوث العلمیة: ۴/۲۸۸. کتابة المصحف حسب قواعد الإملاء. هیئة كبار العلماء بالمملكة السعویة. الناشر: رئاسة إدارة البحوث العنمیة والإفتاء، مجلة البحوث الإسلامیة: ۶/۲۱. القاعدة السادسة من قواعد رسم المصحف الخ، المؤلف: الرئاسة العامة لإدارات البحوث العلمیة والإفتاء والدعوة والإرشاد. أبحاث هیئة كبار العلماء: ۴/۲۹۲. ثانیاً نقول عن العلماء الخ. المؤلف: هیئة كبار العلماء بالمملكة العربیة السعویة. فتاوی الأزهري: ۴/۲۷۶. رسم المصحف. إعداد: موقع وزارة الأوقاف المصریة. فتاوی دار الإفتاء المصریة: ۴/۲۷۶. رسم المصحف. المؤلف: دار الإفتاء المصریة. أرشیف المجلس العلمی من موقع الألوكة: حکم کتابة القرآن الکریم بغير العربیة۔ www.majles.alukah.net. حاشیة الدسوقی علی الشرح الکبیر: ۱/۲۳۲. فصل فی نواقض الوضوء. الفتاوی الکبری الفقهیة: ۱/۲۸. باب النجاسة. المکتبة الإسلامیة ترکی. آکام النفائس: ص/۵۲. فی ضمن رسائل اللکنوی: ۲/۲۸۵. إدارة القرآن کراچی. ”منابل العرفان فی علوم القرآن“ ۱/۲۶۹. رسم المصحف. ”المحیط البربانی“ ۱/۲۵۱. کتاب الصلوة، الفصل الرابع فی کیفیتها. ط: احياء التراث العربی بیروت. ”تاریخ القرآن الکریم“ ۱/۱۱۹. المکتبة الشاملة. الشیخ محمد طاهر الکردي. ”التفسیر الحدیث“ ۱/۱۳۰. رسم المصحف العثماني. دار احياء الكتب العربیة القاہرة. دار الغرب الإسلامی دمشق)

”جواهر الفقه“: ”رسالہ نصوص جلیہ اور فضائل القرآن ابن کثیر اور امام زرکشی سے جو عبارات و نصوص نقل کی گئی ہیں ان سے جس طرح عربی کے سوا کسی اور زبان میں قرآن کریم کی کتابت کا حرام ہونا باجماع امت ثابت ہوا، اسی طرح اس کی حرمت و مخالفت بھی ثابت ہوگئی کہ زبان تو عربی ہی رہے، لیکن رسم خط انگریزی یا گجراتی یا بنگلہ یا ہندی، ناگری وغیرہ کر دیا جائے، جیسا کہ اس فتنہ از زمانہ میں اس کا بھی شیوع ہے، کہیں انگریزی رسم خط میں قرآن کریم کی طباعت کی تجویز ہے، کہیں ہندی اور گجراتی میں، جو باجماع امت ناجائز ہے، خصوصاً انگریزی اور ہندی رسم خط میں تو کھلی ہوئی تحریف ہوگی کہ ان میں حرکات کو بشکل حروف لکھا جاتا ہے اور پھر اس پر مزید یہ ہے کہ اس کو خدمت اسلام سمجھ کر کیا جا رہا ہے، اور اس کے لیے بہت سی مصالح دینیہ بیان کی جاتی ہیں جن کی تفصیل کا نہ یہ موقع ہے، نہ ضرورت، کیونکہ اول تو وہ مصالح بدون رسم خط بدلنے کے بھی حاصل ہو سکتی ہیں اور ساڑھے تیرہ سو برس سے برابر اسی طرح حاصل ہوتی آئی ہیں کہ ہر ملک و قوم کے لوگوں کو قرآن پڑھایا گیا اور انہوں نے بدون رسم خط تبدیل کرنے کے پڑھا اور اتنا پڑھا کہ شاید اب سارے مسلمان مل کر بھی نہ پڑھ سکیں، اور ایسا پڑھا کہ انہیں اہل عجم میں سے بہت سے لوگ قرآن کی قرأت و تجوید اور رسم خط کے امام مانے گئے، اور بالفرض اگر وہ مصالح تسلیم بھی کیے جائیں تو ان مصالح مزعومہ کی وجہ سے اجماع امت کا فیصلہ نہیں بدلا جاسکتا، اور حفاظت قرآن کی مصلحت پر کسی مصلحت کو ترجیح نہیں دی جاسکتی، یہی وجہ ہے کہ خود حضرت عثمان اور دوسرے صحابہ کرام (رضی اللہ عنہم) نے ان مصالح کی طرف نظر نہیں فرمائی، حالانکہ یہ مصالح اس وقت آج سے زیادہ قابل اہتمام نظر آتی تھیں، کیونکہ وہ زمانہ تعلیم النہ کے شیوع کا نہ تھا، اب تو ایک ایک آدمی جو معمولی خواندہ کہلاتا مختلف زبانیں سیکھتا اور جانتا ہے، اور یہ نہیں کہ اس وقت ان زبانوں میں کتابت کرنا ممکن نہ تھا، کیونکہ خود کاتب قرآن زید بن ثابت (رضی اللہ عنہ) مختلف زبانیں جانتے تھے، مگر اس کے باوجود کتابت قرآن میں خاص خاص ملکی مصالح کو نظر انداز کر کے صرف عربی زبان اور عربی رسم خط میں قرآن مجید کے نسخے لکھے اور تمام ممالک میں بھیجے۔“

والی اللہ المشتکی مما عمت فیہ البلوی من ایدی أصحاب الهوی و ایاہ نسل الهدی والتقی واللہ سبحانہ وتعالی اعلم۔
(۱۱۰/۱۱، تنبیہ، فتاوی محمودیہ: ۳/۵۰۸، ۵۰۹، کراچی، ۵۱۲/۳، اڑیہ زبان میں قرآن وحدیث لکھنا، کفایت الفتی: ۱/۱۲۸، کتاب العقائد، فتاوی مولانا عبدالحی ابوالحسنات اردو: ص/۱۱۵، ۱۱۶، قرآن کارسم الخط اور علم نحو، مکتبہ تھانوی دیوبند، فتاوی محمودیہ: ۳/۵۰۷، ۵۰۸، غیر عربی میں قرآن لکھنا، مکتبہ فاروقیہ کراچی، ۵۰۹/۳، اردو میں قرآن پاک پڑھنا، کفایت الفتی: ۱/۱۲۸، امداد الاحکام: ۲/۲۳۳، امداد الفتاوی: ۳/۳۳، حکم نوشتن قرآن در خط ناگری، خیر

والتنوير المعروف بتفسير ابن عاشور: ۱۶/۸۹، سورة مريم، الآية/۹۶، محمد الطاهر بن محمد بن محمد الطاهر ابن عاشور التونسي، مؤسسة التاريخ العربي بيروت)

ما في ”الأصول والقواعد للفقہ الإسلامي“: ”مَا رَأَى الْمُسْلِمُونَ حَسَنًا فَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ حَسَنٌ“ ”جس چیز کو مسلمان اچھا خیال کریں، وہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک اچھی ہے۔“ (ص/۲۶۳، قاعدہ: ۳۱۲، شرح السیر الکبیر: ۲/۱۳۹، باب ما یکرہ فی دار الحرب وما لا یکرہ، قواعد الفقہ: ص/۱۱۵، القاعدة: ۲۹۳، جمهرة القواعد، المادة: ۱۱۴۱)

ما في ”موقع الإسلام سؤال وجواب“: وقال الشيخ صلاح الصاوي حفظه الله: ”أما إن كان سؤالك حول جواز هذا العمل في ذاته أي: المصحف المترجم بطريقة برايل، فلا شك في مشروعيته، وأنه يمثل إنجازاً حضارياً كبيراً، ونعمة من أجل نعم الله على المكفوفين - والله تعالى أعلى وأعلم - انتهى“ - (أحكام المصاحف ”القرآن وعلومه“ www.islamQA.com) (کتابة القرآن الکریم بنظام برایل للمکفوفین، د۔ عبداللہ الخمیس، المسلم نت almoslim.net، نیز اسلامک فقہ اکیڈمی انڈیا کی طرف سے ارسال کردہ، مدرسۃ النور فارسی بلاسٹنڈ ترکی کانفرنس کا مقالہ)

(۲) (ما هو حکم ترجمة معاني القرآن إلى طريقة برايل للمكفوفين؟ وهل تأخذ حكم المصحف؟ موقع الإسلام سؤال وجواب www.islamQA.com، وكذا: اللجنة الدائمة للإفتاء في السعودية، المجموعة الثانية: ۲/۲۱)

(۳) (المصحف المطبوع بطريقة برايل للمكفوفين هل له حكم المصحف المعروف؟، الدكتور حسام الدين عفانه/ جامعة القدس فلسطين، المصدر: جمعية أصدقاء الكفيف فلسطين)

(۴) (جواب نمبر: ۴/ کا حاشیہ نمبر: ۱)۔

۳۔ موبائل پر قرآن مجید:

(الف): اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو، یعنی قرآن کریم کے حروف اسکرین (Screen) پر لکھے ہوئے آرہے ہوں، تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لیے با وضو ہونا ضروری ہوگا۔^(۱)

(ب): موبائل کے ڈھانچے کو غلاف منفصل تصور نہیں کیا جاسکتا، بلکہ وہ غلاف متصل ہے، اور غلاف متصل مفتی بہ قول کے مطابق جزو مصحف میں داخل ہے، جسے بلا وضو چھونا درست ہوگا۔^(۲)

دلائل و مؤیدات کے لئے دیکھئے:

(۱) ما في ”القرآن الکریم“: { لا یمسہ إلا المطہرون } - (سورة الواقعة: ۲۹)

ما في ”أحكام القرآن شفیعی“: ”وجه الاستدلال بالآية أن المراد بالمطهرين هم المطهرون من الأحداث، ويؤيد لهذا أن الكلام مسوق لتعظيم القرآن..... ولهذا شرط لمس نقوشه وأوراقه“ (۵/۱۰)

ما في ”أحكام القرآن لظفر أحمد التهانوی“: ”إن المراد به المطهرون من الأحداث، وهم المكفوفون من الآدميين لما روى أنس بن مالك في حديث إسلام عمر قال لأخته: أعطوني الكتاب الذي كنتم تقرؤن. فقالت: إنك رجس إنه لا يمسہ إلا المطهرون، فقم واغتسل أو توضأ..... ولذا ذهب الجمهور إلى أنه لا يجوز للمحدث مس المصحف إلا بواسطة شيء منفصل عنه“ (۵/۱۰)

ما في ”جامع الترمذی“: عن علي قال: ”كان رسول الله ﷺ يقرئنا القرآن على كل حال ما لم يكن جنباً“ - قال أبو غنيس: هذا حديث حسن صحيح - (۱/۲۸، أبواب الطهارة)

ما في ”الفتاوى الهندية“: ل”أيجوز مس شيء مكتوب فيه شيء من القرآن من لوح أو دراهم أو غير ذلك إذا

كان آية تامة هكذا في الجوهرة النيرة - والصحيح منع من حواشي المصحف والبياض الذي لا كتابة عليه - هكذا في التبيين“ (۱/۲۹)، بدائع الصنائع: ۱/۱۳۱، كتاب الطهارة، مطلب في مس القرآن، مراق الفلاح مع حاشية الطحطاوي: ص/۲۲، كتاب الطهارة، الدر المختار مع الشامية: ۱/۲۸۲، كتاب الطهارة)

(۲) ما في ” الدر المختار مع الشامية “: وقراءة قرآن بقصده ومسه ولو مكتوبًا بالفارسية في الأصح إلا بغلافه المنفصل... قوله: إلا بغلافه المنفصل أي كالجراب والخريطة دون المتصل كالجلد المشرز هو الصحيح وعليه الفتوى؛ لأن الجلد تبع له (۱/۲۲۲)، كتاب الطهارة، باب الحيض، مطلب لو أفتى مفت بشيء من هذه الأقوال... التفتاوى الهندية: ۲۹/۱/۲۸، الفصل الرابع في أحكام الحيض والنفاس والاستحاضة)

ما في ” الفقه الإسلامي وأدلته “: ” ويجوز للمحدث أن يمس غلاف المصحف إذا كان متجافًا عنه بأن يكون شيء ثالث بين الماس والممسوس كمنديل ونحوه... وأما مس الغلاف المتصل بالمصحف غير المتجاف عنه فلا يحل شيء؛ لأنه تبع للمصحف“ (۱/۹۸)

(امداد الاحكام: ۱/۲۵۰، دستانے پھن کر بلا وضو قرآن پاک چھونا، مکتبہ دارالعلوم کراچی، المسائل المهمة فيما ابتلت به العامة: ۲/۲۵۲، ۲۵۳، مسائل متفرقة، و ۳/۵۳، ۵۵، مسئلہ: ۲۱، ۲۲، کتاب الطہارۃ، و ۷/۲۲۵، درس و تعلیمی اہم مسائل کا انسائیکلو پیڈیا: ص/۶۶، مسئلہ: ۷۳، ۷۵، ۷۶، ۷۷، پاکی و ناپاکی کا بیان)



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت کے شرعی احکام

مولانا محمد ظفر عالم ندوی

قرآن مجید اللہ تعالیٰ کی آخری آسمانی کتاب ہے جس کے تمام حروف و الفاظ اور معانی تو فیہی ہیں، اس میں کسی قسم کی تبدیلی اور ترمیم و اضافہ کی کسی درجہ میں گنجائش نہیں یہ ہر طرح کی تبدیلی سے پاک ہے اور دنیا میں مصحف عثمانی کی صورت میں موجود اور محفوظ ہے، اللہ تعالیٰ نے خود اس کی جمع و ترتیب اور حفاظت اپنے ذمہ لیا ہے اور فرمایا ہے: "إِن عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ. فَإِذَا قُرَأَتْهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ" (سورہ قیامہ: ۱۷، ۱۸)، "وَقَالَ: إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ" (سورہ حجر: ۹)، جو صحیفہ ہر طرح کی تبدیلی سے پاک ہو جس کی حفاظت خود خالق کائنات کے ذمہ ہو اس کی کتاب اور ترجمہ کے سلسلہ میں کسی طرح کا کلام کرنے سے قبل جمہور امت کی رائے سامنے رکھنا از حد ضروری ہے، اس لئے ناچیز سوانامہ کے جواب سے قبل اس موضوع پر امت کے مستند علماء کی تحریر پہلے پیش کرنا ضروری سمجھتا ہے۔

مستند علماء میں حجۃ الاسلام شاہ ولی اللہ دہلوی کا نام انتہائی نمایاں ہے، شاہ صاحب نے "از اللہ الخفاء" میں ایک اہم مقدمہ اس موضوع پر تحریر فرمایا ہے جس میں یہ مذکور ہے کہ حق تعالیٰ نے وعدہ فرمایا تھا کہ قرآن کی جمع و ترتیب اور حفاظت ہمارے ذمہ ہے۔

"إِن عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ. فَإِذَا قُرَأَتْهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ" (سورہ قیامہ: ۱۷، ۱۸)، "إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ" (سورہ حجر: ۹)

لیکن اس وعدہ الہی کے ظہور اور حفاظت الہی کا طریق ظاہر ہے کہ اس طرح منظور نہیں تھا، جس طرح انسان اپنے سامان کی حفاظت کرتا ہے اور نہ اس طرح کے قرآن کی پتھر کے اندر کندہ ہو جاتا جو مٹانے سے نہ مٹ سکے، بلکہ مشاہدہ ہوا کہ حفاظت خداوندی کا ظہور اس طرح ہوا کہ چند بندگان صالحین کے قلوب میں ڈالا گیا کہ وہ اس کی جمع و تدوین کی خدمات انجام دیں اور تمام دنیا کے مسلمان ایک نسخہ قرآنی پر مجتمع ہو جائیں اور ہمیشہ جماعات عظیمہ اس کی تلاوت اور تعلیم میں مشغول رہیں، تاکہ سلسلہ تو اتر نہ ٹوٹ جاوے اور تکمیل اس کی اس طرح ظہور میں آئی کہ عہد عثمانی میں مشورہ و اجماع صحابہ تمام مصاحف، ایک مصحف پر اتفاق کیا گیا جس میں قرأت شادہ نہیں لی گئیں، بلکہ قرأت متواترہ لی گئیں اور قبائل عرب کی سات زبانوں میں سے جن پر قرآن نازل ہوا تھا ایک لغت قریشی لی گئی اور باقی لغات کے مصاحف متروک کر دیئے گئے، جن کا بعد میں کہیں نام و نشان نہیں رہا۔

اس واقعہ اور مشاہدہ سے ثابت ہو گیا کہ قرآن جس کی حفاظت کا حق تعالیٰ نے وعدہ فرمایا تھا وہ یہی مصحف عثمانی ہے اور یہی قرآن محفوظ من اللہ ہے، ورنہ اگر حفاظت خداوندی سب مصاحف کے ساتھ متعلق ہوتی تو دوسری لغات کے مصاحف کا تلف کر دینا کسی مخلوق کی قدرت میں نہ ہوتا، اس سے ثابت ہوا کہ قرآن محفوظ صرف وہی ہے جو مصحف امام اور مصحف عثمانی کہلاتا ہے، جو چیز اس میں نہیں وہ قرآن نہیں اور جو چیز اس میں ہے وہ نہ مٹائی جاسکتی ہے اور نہ اس میں کوئی ادنیٰ تغیر کرنا جائز ہو سکتا ہے، یہی راز ہے اس اجماع کا جو اوپر نقل کیا گیا کہ مصحف عثمانی کی رسم خط کی بھی حفاظت واجب ہے شاہ صاحب کی گفتگو سے یہ اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ کتابت قرآن کا موضوع کس قدر اہم ہے (از اللہ الخفاء، ۲۵)۔

علوم القرآن کے موضوع پر جو کتابیں ہیں ان میں علامہ سیوطیؒ کی "الاتقان فی علوم القرآن" علماء کے درمیان نہایت ہی معتبر اور مستند ہے، اس میں رسم عثمانی اور کتابت قرآنی کے آداب بہت ہی تفصیلی گفتگو موجود ہے، علامہ موصوف لکھتے ہیں:

"وقال أشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا. إلا على الكتابة الأولى.

رواه الدانی فی المقنع، ثم قال ولا مخالف له من علماء الأمة" (الاتقان فی علوم القرآن، ۲/۲۲۸، ۲۲۹)

مستاد دارالعلوم ندوۃ العلماء لکھنؤ۔

(اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے سوال کیا گیا کہ کیا قرآن مجید کی اس خاص طرز تحریر میں لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کئے ہیں، فرمایا نہیں بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا ضروری ہے، اس کو علامہ دانی نے منقطع میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں سے کوئی امام مالک کا اس بارے میں مخالف نہیں ہے۔)

آگے لکھتے ہیں:

”وقال الإمام أحمد: ويحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو ووياء أو الف أو غير ذلك“ (الاتقان ۲/۳۲۹)

(امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے، واو یا الف زائدہ میں جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھنے میں آتے ہیں۔)

علامہ سیوطی آگے امام بیہقی کے حوالہ سے لکھتے ہیں:

”وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفا، ينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخير ما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة. فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدراكا عليهم“ (الاتقان في علوم القرآن ۲/۳۲۹)

(امام بیہقی شعب الایمان میں فرماتے ہیں کہ جو شخص قرآن مجید کی کتابت کرتے تو اسے چاہئے کہ اسی طرز تحریر کی حفاظت کرے جس پر حضرات صحابہؓ نے مصاحف لکھے ہیں اور ان کی مخالفت نہ کرے اور جو..... اس میں تغیر نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے، دل و زبان میں سب سے زیادہ سچے اور سب سے زیادہ امانت دار تھے، لہذا ہمارے لئے کسی طرح مناسب نہیں کہ ہم اپنے ہم تعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کمی کو ہم پورا کرتے ہیں۔)

علامہ موصوف علامہ زرکشی کی رائے کا حوالہ دیتے ہوئے لکھتے ہیں:

”وبل تجوز كتابته بقلم غير العربي قال الزركشي لم أرفيه كلما ما لأحد من العلماء قال: ويحتمل الجواز؛ لأنه قد يحسنه من يقرب بالعربية والأقرب المنع. كما تحرم قرأته بغير لسان العرب ولقولهم القلم أخذ اللسانين والعرب لاتعرف قلما غير العربي. وقال تعالى: بالسان عربي مبين“ (شعراء: ۱۹۵)

(کیا عربی رسم الخط میں قرآن لکھنا جائز ہے؟ علامہ زرکشی نے اس بارے میں فرمایا کہ میں نے اس مسئلہ میں کسی عالم کی تصریح نہیں دیکھی اور احتمال جواز کا ہے، کیونکہ بعض اوقات غیر عربی رسم الخط کو وہ بھی لوگ اچھی طرح ادا کر لیتے ہیں حالانکہ یہ عربی پڑھتے لیتے ہیں، لیکن لکھنے کی قدرت نہیں رکھتے، لیکن اقرب یہ ہے کہ غیر عربی رسم الخط میں لکھنے کو منع کیا جائے، جبکہ غیر عربی میں قرأت کو منع کیا جاتا ہے مشہور ہے کہ رسم الخط بھی زبان کی ایک قسم ہے اور عرب عربی رسم الخط کے علاوہ کوئی اور خط نہیں جانتے اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: ”بلسان عربي مبين“۔)

علامہ حسن شرنبلالی کا اس موضوع پر مستقل ایک رسالہ ہے ”الخطبة القدسية في أحكام قراءة القرآن وكتابه بالفارسية“ کے عنوان سے جس میں انہوں نے ائمہ اربعہ کی مستند کتب فقہ سے اس پر اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت میں مصحف امام کے رسم الخط کا اتباع واجب اور لازم ہے، غیر عربی عبارات میں اس کا لکھنا حرام ہے، اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے۔

مفتی محمد شفیع صاحب نے ایک موضوع پر ایک مستقل رسالہ لکھا ہے جو ”جواہر الفقہ جلد دوم“ میں موجود ہے، انہوں نے مستند علماء کی تحریریں بھی جمع کی ہیں، اور علماء سلف کی تحقیقات کی روشنی میں بہت ہی ٹھوس رائے قائم کی ہے۔

اس موضوع پر حافظ ابن حجر عسقلانی کا کلام، حافظ ابن کثیر کی فضائل القرآن پر تقریر اور امام ابن تیمیہ کی تحقیقات بہت ہی معرکہ ال آراء ہیں، امام ابن تیمیہ نے قرآن کے موضوع پر اپنے فتاویٰ میں بہت ہی محققانہ اور فاضلانہ گفتگو کی ہے، جمہور علماء سلف کی ترجمانی کرتے ہوئے لکھا ہے کہ قرآن نہ صرف حروف کا نام ہے اور نہ صرف معانی کا، بلکہ دونوں کے مجموعہ کا نام قرآن ہے:

”والصواب الذي عليه سلف الأئمة كإمام أحمد والبخاري صاحب الصحيح في كتاب خلق أفعال العباد“ وغيره وسائر الأئمة قبلهم وبعدهم اتباع النصوص الثابتة وإجماع سلف الأمة، وهو أن القرآن جميعه كلام الله حروفه ومعانيه ليس شيء ذلك كلاما لغيره، ولكن أنزله على رسوله وليس القرآن إسما لمجرد المعنى ولمجرد الحرف بل لمجموعهما“ (مجموع فتاویٰ ابن تیمیہ ۱۲/۲۳۳، ۲۳۴)

امام موصوف نے جمہور امت کے نقطہ نظر کو جس انداز میں پیش کیا ہے اس سے یہ واضح ہو جاتا ہے کہ قرآن کو کسی غیر زبان یا رسم میں لکھنا یا ترجمہ کرنا قرآن نہیں کہلانے گا، بلکہ قرآن مخصوص الفاظ و حروف اور مخصوص معانی کا نام ہے جو خالص اللہ رب العزت کی طرف سے ہے اور امت کو محفوظ طریقہ سے حاصل ہے اور قیامت تک یہ محفوظ رہے گا۔

غرض کہ تمام تحقیقات اور تصریحات سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ مصحف عثمانی کے رسم الخط حفاظت اور اتباع لازم ہے، اس سے کسی مصلحت یا ضرورت کے پیش نظر ہٹنا بڑے فتنہ کو دعوت دینا اور تحریف کا دروازہ کھولنا ہے۔

۱- بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

اس سوال کا جواب تمہید میں ذکر کردہ اصولی گفتگو سے واضح ہو جاتا ہے کہ بغیر متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز نہیں ہے، بلکہ کسی بھی درجہ میں اس کی اجازت نہیں دی جاسکتی ہے، کیونکہ قرآن مجید کے اصل الفاظ توفیقی ہیں اور یہ بہت سی خصوصیات کے حامل ہیں ان کی حفاظت انتہائی ضروری ہے، صرف ترجمہ کی اشاعت میں تغیر و تبدل کے امکانات زیادہ ہیں اس سے تحریف کے دروازے کھل سکتے ہیں، اس لئے قطعاً اس کی اجازت نہیں دی جاسکتی ہے۔ جس طرح صرف ترجمہ بلا متن کی اشاعت جائز نہیں ہوگی اسی طرح اس کی خرید و فروخت، تقسیم اور ہدیہ کرنا بھی جائز نہیں ہوگا کیونکہ یہ بھی تعاون علی الاثم میں داخل ہوگا۔

علامہ ابن عابدین شامی نے بڑی صراحت کے ساتھ لکھا ہے:

”إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع“ (رد المحتار/ ۱/ ۲۵۲)۔

علامہ سیوطی نے بھی اس موضوع پر قدر تفصیل سے گفتگو کی ہیں اور محققین کی آراء نقل کی ہیں جن کی عبارتیں میں نے ابتداء میں درج کر دی ہیں، اس موضوع پر علامہ حسن شرنبلالی صاحب نور الانوار نے ایک رسالہ تحریر فرمایا ہے جو ”النفحة القدسية في احكام قراءة القرآن و كتابته بالفارسية“ کے نام سے معروف ہے، انہوں نے مستند علماء کے حوالے سے بڑی تحقیقی گفتگو کی ہے، موصوف فرماتے ہیں:

”أما كتابة القرآن بالفارسية فقد نص عليها في غير ما كتاب من كتب ائمتنا الحنفية المعتمدة“

(رہی بات قرآن مجید کو فارسی میں لکھنے کی تو ہمارے حنفی اماموں کی بہت سی معتبر کتابوں میں اس کی تصریح ہے)۔

ان تصریحات میں صاحب ہدایہ علامہ مرغینانی کی کتاب ”التحسيس والمزيد“ میں یہ صراحت ہے:

۱- ”ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظم

والمعنى فانه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“ (هدایہ بجوامع الفقه)۔

۲- ”معراج الدرایہ“ میں تصریح ہے:

”إنه يمنع من كتابته المصحف بالفارسية أشد المنع وإنه يكون زنديقا“۔

۳- الکافی میں ہے: ”لو أراد أن يكتب مصحفا بالفارسية يمنع“ (فتح القدیر صفة الصلاة/ ۱/ ۲۲۸)۔

۴- فتح القدیر میں الکافی کے حوالہ سے ہے:

”إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع“ (فتح القدیر/ ۱/ ۲۲۱)

یہ ممانعت صرف فارسی زبان کے ساتھ خاص نہیں ہے بلکہ عربی کے علاوہ جو بھی زبان ہوگی اس میں بھی قرآن لکھنا منع ہے۔

علامہ شرنبلالی اس کی صراحت ان الفاظ میں کرتے ہیں:

”قدمنا حكاية الإجماع على منع كتابة القرآن العظيم بالفارسية لإفادة المنع بغيرها بالطريق الأولى. لأن

غيرها ليس مثلها في الفصاحة، ولذا كانت في الجنة مما بتكلم به كالعربية كما تقدم“ (النفحة القدسية/ ص ۲۲)۔

علامہ حصکفی نے الدر المختار میں صراحت کی ہے: ”وتجوز كتابة آية أو آيتين لا أكثر“

اس پر علامہ شامی کا حاشیہ ہے: ”الفارسية غير قيد“ (الدر المختار مع رد المحتار ۱/۲۵۲)۔

کفایہ شرح ہدایہ میں اس پر گفتگو کرتے ہوئے مصنف نے یہ صراحت کی ہے:

”وكان الشيخ ابو بكر محمد بن الفضل يقول: إما من تعدد ذلك يكون زنديقا أو مجنونا فالمجنون يداوى والزنديق يقتل“ (الكفایہ علی ہامش فتح القدیر ۱/۲۲۹)۔

وزارت اوقاف کویت سے شائع شدہ موسوعہ فقہیہ میں عدم جواز کا قول نقل کرنے کے بعد یہ توجیہ کی گئی ہے کہ ترجمہ قرآن کی حیثیت قرآن کی نہیں اور ترجمہ سے قرآن کا اعجازی پہلو ختم ہو جاتا ہے، موسوعہ کی عبارت اس طرح ہے:

”ولأن ترجمة القرآن ليست قرآنا، لأن القرآن هو هذا النظم المعجز وبالترجمة يزول الإعجاز فلم تجز“ (موسوعہ فقہیہ ۲۲/۱۲)۔

موسوعہ فقہیہ میں غیر عربی زبان میں نماز میں قرأت کے مسئلہ پر فقہاء حنفیہ کے اقوال نقل کئے گئے ہیں، پھر حنفیہ کا مفتی بہ قول نقل کیا گیا ہے، جس میں یہ صراحت ہے کہ اگر نماز میں قرآن کا ترجمہ کسی دوسری زبان میں پڑھا گیا تو اس سے قرأت کی ادا ہو سکتی نہیں ہوگی اور نماز درست نہیں ہوگی، کیونکہ قرآن خاص عربی منظوم کا نام ہے جس کے بغیر قرآن کا تصور نہیں۔

”وذهب ابو يوسف ومحمد بن الحسن الشيباني إلى أنه لا تجوز القراءة بغير العربية إذا كان بحسن العربية؛ لأن القرآن إسم لمنظوم عربي لقول الله تعالى إنا جعلناه قرآنا عربيا“ (الزخرف: ۳)۔

”وقال تعالى: إنا أنزلناه قرآنا عربيا“ (سورۃ یوسف: ۲)۔

آگے مزید صراحت ہے: ”والفتوى عند الحنفية على قول الصحابين ویروی جروء ابی حنیفہ إلى قولهما“ (الموسوعة الفقهية ۲۲/۵۵) شیخ وہب زحلی کا بھی یہی نقطہ نظر ہے، موصوف لکھتے ہیں: ”لأن القرآن بجزءة بلفظه ومعناه فإذا غير خرج من نظمه فلم يكن قرآنا ولا مثله“ (الفقه الاسلامي وادلته ۲/۸۴۰)۔

امام ابن تیمیہ نے قرآن کے موضوع پر بہت ہی محققانہ گفتگو فرمائی ہے، اور یہ وضاحت کی ہے کہ صرف معنی قرآن نہیں کہلائے گا بلکہ معانی اور حروف دونوں ہی قرآن ہیں اور اس پر امت کا اجماع بتایا ہے:

”وهو أن القرآن جميعه كلام الله حروفه ومعانيه، ليس شيء ذلك كاملا لغيره ولكن أنزله على رسوله وليس القرآن إسماء لمجرد المعنى ولمجرد الحرف بل لمجموعهما“ (مجموع فتاوى ابن تیمیہ ۱۲/۲۲۲، ۲۲۳)۔

علماء عرب کے علاوہ برصغیر ہندوپاک کے علماء نے اس اہم موضوع پر اپنی اپنی رائیں دی ہیں، مولانا اشرف علی تھانویؒ سے عربی عبارت کے بغیر صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کے بارے میں استفتاء کیا گیا تو آپ نے اس کا تفصیلی جواب تحریر فرمایا اور اس کام کو اہل کتاب کے ساتھ تشبیہ قرار دیا، آپ فرماتے ہیں: ”یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل الحتم جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبیہ ہے ایسے امر میں جو عرفا و عادات ان کے خصائص میں سے ہے، سوا اول تو ان کے ساتھ تشبیہ ہی مذموم ہے، پھر خصوص جب وہ تشبیہ امر متعلق بالدرین میں ہو کہ تشبیہ فی الامر الدنیاوی سے تشبیہ فی الامر الدینی اشد ہے“ (حوادث الفتاوی)۔

مولانا تھانویؒ نے آگے دلائل دینے کے بعد فرمایا ہے:

”خدا خواستہ اگر یہ طریق مردوح ہو گیا تو مثل تورات وانجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے اور فرض کا مقدمہ فرض اور حرام کا مقدمہ حرام“۔

آگے مزید تاکید فرماتے ہوئے اس سلسلہ کے شبہ کار ذکر فرمایا ہے: اور یہ شبہ نہ کیا وے کہ یہ احتمال بعید ہے، محققان دین و دمران اسلام سے ایسے احتمالات کا اعتبار ثابت ہے، پھر بعید ہو یا قریب ہم پر بھی واجب ہے کہ اس کا لحاظ کریں، حضرات شیخین نے بعض قراء کی شہادت کے وقت بعد سرسری مناظرہ کے محض ضیاع

قرآن کے احتمال کا اعتبار کر کے قرآن مجید کے جمع کا اہتمام ضروری قرار دیا تھا، حالانکہ قرآن مجید اس وقت بھی متواتر تھا اور اس کے ناقل اس کثرت سے موجود تھے کہ اس کے تواتر کا انقطاع احتمال بعید تھا، لیکن پھر بھی اس کا لحاظ کیا گیا، پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال ضیاع کا تھا اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے اس احتمال کے وقوع کا وہی نتیجہ ہوگا، جیسا کہ حدیث میں ہے:

”أمتھو کون انتھ کما تھوکت الیھود والنصارى“ (مشکوٰۃ: ص ۲۰)۔

آگے مولانا تھانویؒ مزید دلائل کے ساتھ مسئلہ کی اہمیت ثابت فرماتے ہیں اور اخیر میں یہ بھی فرمایا: اور یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”ولاتعاونوا علی الإثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲) اور فقہاء اس قاعدہ پر یہاں تک تفریح فرمائی ہے کہ جس شخص کو بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے کیونکہ اگر دینے والے دس نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے۔ اسی طرح اس ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ یقینت لے اور نہ بلا قیمت تو ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جائے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا، پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا بدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (حوادث الفتاویٰ ۱۵۶/۲)۔

اس اہم مسئلہ کے سلسلہ میں جناب مفتی شفیع صاحبؒ سے بھی سوال کیا گیا تو انہوں نے ایک تحقیقی جواب مرتب فرمایا جو رسالہ کی شکل میں شائع ہوا، اور ”جواہر الفقہ“ میں یہ رسالہ موجود ہے، موصوف نے جواب دیتے ہوئے فرمایا:

قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باقی ائمہ اربعہ ممنوع ہے جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز اور حرام ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گنہگار ہوگا اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گنہگار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا۔

لقولہ تعالیٰ: ”من یشفع شفاعۃ سیئۃ یکن لہ کفل منہا“ (سورہ نساء: ۸۵) جواہر الفقہ ۹۷/۲۔

مفتی کفایت اللہ صاحبؒ فرماتے ہیں:

قرآن مجید کی اصل نظم عربی اور اس کی خصوصیات کے لئے ضروری ہے کہ اس کی عبارت ترجمہ کے ساتھ ضرور ہے، خالص ترجمہ کی اشاعت میں تغیر و تبدل کے امکانات زیادہ رہتے ہیں، اس لئے اس پر اقدام کرنا مسلمانوں کے لئے قریب صواب نہیں (کفایت المفتی: ۱۲۹/۱)۔

مفتی محمود صاحب گنگوہیؒ اس سوال کا جواب دیتے ہوئے فرماتے ہیں: بغیر عربی کے محض اردو یا کسی بھی زبان میں قرآن شریف چھاپنا منع ہے، اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل کیا گیا ہے، ”فی الفتح عن الکافی إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ أو أراد أن یکتب مصحفا بہا یمنع“ (بخاری: ۳۲۶۱) اس سے خریدنے اور بیچنے کی بھی ممانعت معلوم ہوگئی (فتاویٰ محمودیہ: ۲۱۵/۷)۔

محققین اور متاخرین، نیز عصر حاضر کے مستند علماء کی تحریریں دیکھنے سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ کی اشاعت جائز نہیں ہے، اس کی خرید و فروخت اور بدیہ لینا دینا بھی جائز نہیں ہے۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب لکھتے ہیں:

”پچھلی آسمانی کتابوں میں تحریف کا ایک سبب یہ بھی ہوا کہ انہوں نے کتاب کے متن کو نظر انداز کر دیا اور اس کے ترجمہ و تشریح کو مرکز توجہ بنایا، اسی لئے فقہاء نے متن قرآن کے بغیر ترجمہ لکھنے کو منع کیا ہے، قرآن مجید کی آیات لکھتے ہوئے ان کے ساتھ ترجمہ لکھنا چاہئے، یہ حکم اردو ترجمہ کے لئے بھی ہے اور انگریزی ترجمہ کے لئے بھی اور دوسری زبان کے تراجم کے لئے بھی، بغیر متن کے صرف ترجمہ لکھنا درست نہیں (کتاب الفتاویٰ ۴۷۳)۔

اب رہی یہ بات کہ اگر کوئی ترجمہ ہو تو اس کے چھونے کا کیا حکم ہے؟ تو اس بارے میں فقہاء کی عبارتوں سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ اگرچہ ترجمہ کو قرآن نہیں کہا جائے گا، لیکن چونکہ یہ قرآن کے معانی اور مفہم کا مجموعہ ہوتا ہے اس لئے اس کو بلا وضو چھونا چاہئے ورنہ کراہت ہوگی، فتاویٰ ہندیہ میں ہے:

”ولو کان القرآن مکتوبا بالفارسیۃ یکرہ لہم مسہ عند أبي حنیفۃ، وكذا عندہما علی الصحیح فہكذا

الخلاصۃ“ (الفتاویٰ ہندیہ ۳۹)۔

مفتی عبدالرحیم لاچپوری سے ترجمہ قرآن بلا وضو چھونے کے بارے میں سوال کیا گیا تو انہوں نے جواب میں تحریر فرمایا:

”ترجمہ مسلمانوں کے حق میں قرآن کا حکم رکھتا ہے، لہذا بلا وضو نہ چھوئے“ (فتاویٰ رحیمیہ: ۱۹/۳)۔

مذکورہ تفصیل سے یہ معلوم ہوا کہ ترجمہ کو اگرچہ قرآن نہیں کہا جائے گا، لیکن مسلمانوں کے حق میں وہ قرآن کا حکم رکھے گا اس لئے اسے بلا وضو نہ چھوئے ورنہ کراہت ہوگی۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

اس سوال کا جواب بھی وہی ہے کہ یہ بھی قطعاً جائز نہیں ہے، کیونکہ اس پر جمیع صحابہ کرامؓ تابعی ائمہ مجتہدین اور پوری امت کا اجماع ہے کہ قرآن مجید کی کتابت صحیف عثمانی ہی میں ضروری اور لازم ہے اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندہ کے حکم میں ہے۔

عہد صحابہ سے اب تک کسی نے بھی اس کے خلاف کوئی عمل نہیں کیا ہے، عہد عثمانی ہی سے قرآن کو دنیا کے مختلف ممالک میں پھیلا یا گیا، صدیوں سے لوگ اسے پڑھتے آرہے ہیں، صحابہ کرام میں سے کسی نے بھی یہ تجویز پیش نہیں کی کہ قرآن کو کُلّی رسم الخط میں لکھوا کر لوگوں کو دیا جائے، بلکہ ان حضرات نے جس طرح قرآن کے معانی اور الفاظ کی حفاظت کو ضروری سمجھا اسی طرح اس کے رسم الخط کو بھی صحیف عثمانی کے موافق کرنا ضروری سمجھا، اور غیر عربی زبان والوں کے لئے جو مشکلات تھیں ان کو ناقابل التفات قرار دیا، تاریخ بتاتی ہے کہ ہر دور میں ہر ملک کے مسلمانوں اور صاحب ایمان نے اسے عربی ہی میں پڑھنا اور تلاوت کرنا سیکھا۔

آج جو یہ خیالات پیش کئے جاتے ہیں کہ غیر عربی داں کے لئے غیر عربی رسم الخط میں سہولت ہوگی اور قرآن کا پیغام عام ہوگا، یہ خیالات محض خیالی ہیں، تاریخ سے کھلے طور پر اسکی تردید ثابت ہے اور عربی میں پڑھنے میں مشکلات تصور کرنا کوتاہی اور بے توفیقی ہے، اسی لئے صاحب فکر و تحقیق علماء نے اس موضوع پر توجہ بھی دی ہے اور مستقل تحریریں تیار کی ہیں۔

علامہ ابن حجر عسقلانی، علامہ دائی، علامہ سیوطی اور علامہ زکریا اور ان کے علاوہ بے شمار اہل علم تحقیق نے اس پر تفصیلی گفتگو کی ہے، تمام ہی حضرات نے یہی رائے ظاہر فرمائی ہے کہ جس طرح قرآن میں زبان عربی کی حفاظت ضروری اور لازم ہے، کسی نجی زبان میں بغیر قرآنی عربی عبارات کے قرآن مجید کی کتابت جائز نہیں اسی طرح عربی رسم الخط کی حفاظت بھی ضروری اور لازم ہے کسی دوسرے رسم الخط میں اس کو لکھنا رسم خط عثمانی کی مخالفت کرنا اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے، جو باجماع امت حرام ہے۔

خصوصاً ایسے رسم الخط جن میں کلمات کی ترتیب بدل جائے یا کچھ حروف میں کمی بیشی کرنا پڑے، جیسے انگریزی رسم الخط کی اس میں حرکات (زیر، زبر، پیش) کو بھی بمشکل حروف لکھا جاتا ہے، ایسا لکھنا تو قرآن میں زیادتی کرنا اور قطعی طور پر تحریف قرآن، یہی حال گجراتی، تامل، بنگالی، ہندی وغیرہ زبان کا ہے۔ کسی بھی رسم الخط میں سوائے خط عثمانی کے ہرگز جائز نہیں ہے۔

علامہ سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں رسم خط قرآنی اور کتابت قرآنی کے آداب پر مستقل عنوان کے تحت ایک فصل تحریر فرمائی ہے، انہوں نے امام مالک کا قول بڑی اہمیت کے ساتھ نقل کیا ہے:

”سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا، إلا علی الکتبة الأولى“
آگے لکھا ہے: ”ولا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان فی علوم القرآن للسیوطی ۲/۲۲۹)۔
امام احمد بن حنبل کا قول ہے:

”وقال الإمام أحمد: ويحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو ياء أو الف أو غير ذلك“ (الاتقان ۲/۲۲۹)۔

علامہ ابن حجر عسقلانی سے اس بارے میں دریافت کیا گیا تو انہوں نے اپنے فتویٰ میں غیر عربی رسم الخط میں قرآن لکھنے کو حرام قرار دیا ہے۔

”وقد أفاد شيخ الإسلام العلامة ابن حجر العسقلاني الشافعي في فتاواه تحريم الكتابة. وقد سئل هل تحرم كتابة القرآن الكريم بالعجمية كقراءة. فأجاب بقوله قضية ما في المجموع الإجماع على التحريم“

دوسری جگہ انہوں نے یہ بھی صراحت کی: ”و یجرم أيضا كتابته بقلم غیر العربی“
 آگے حافظ ابن حجرؒ نے یہ بھی صراحت کی: ”وفی کتابة القرآن العظیم بالعجیب تصرف فی اللفظ المعجز الذی حصل
 التحذی به بما لم یرو“ (النفحة القدسیة/ ص ۲۵)۔

جو لوگ غیر عربی رسم الخط میں لکھنے کی وجہ سے غیر عربی داں کے لئے سہولت خیال کرتے ہیں ان کا جواب دیتے ہوئے حافظ ابن حجر فرماتے ہیں یہ خیال غلط
 اور جھوٹ ہے اور مشاہدہ کے خلاف ہے، اس لئے اس طرف توجہ دینا چنداں ضروری نہیں اور اگر اس ضرورت کو تسلیم بھی کر لیا جائے تب بھی اس کی وجہ سے قرآن
 میں تغیر و تبدل کی اجازت نہیں دی جاسکتی، موصوف فرماتے ہیں:

”وزعم أن کتابته بالعجمیة فیها سہولہ للتعلیم کذب مخالف الواقع والمشاهدة فلا یلتفت لذلك علی أنه لو
 سلم صدقة لم یکن مبیحا لإخراج ألفاظ القرآن عما کتب علیہ، وأجمع علیہ السلف والخلف“ (النفحة القدسیة: ص ۲۵)
 علامہ ابن قدامہ کی کتاب المغنی کے حواشی میں اس نقطہ نظر پر بڑی صراحت کے ساتھ گفتگو کی ہے اور یہ واضح کیا گیا ہے کہ جب سے قرآن دنیا میں آیا اور
 رسول کریم ﷺ نے اس کی دعوت عم کے سامنے پیش کی کہیں ایک بھی واقعہ نہیں ملتا کہ آپ ﷺ نے عجمیوں کی وجہ سے اس کا ترجمہ کر کے بھیجا گیا ہو یا نجی
 رسم الخط میں لکھوایا پھر حضور ﷺ نے قیصر و کسری کو جو خطوط لکھے ہیں اگر گنجائش ہوتی تو ان کی زبان میں قرآن کی آیات بغرض دعوت لکھ دیتے لیکن
 آپ ﷺ نے ایسا نہیں کیا جس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ غیر عربی رسم الخط میں قرآن لکھنا مصلحت کے بالکل خلاف ہے، ”الشرح الکبیر“ کی عبارت اس
 طرح ہے:

”وهو انما نزل بلسان العربی كما هو مصرح فی الآیات المتعددة، وإنما کان تبلیغہ والدعوة إلى الإسلام
 والانداز به كما أنزل الله تعالی لم یرجمہ النبی ﷺ ولا أذن بترجمته ولم یفعل ذلك الصحابة ولا خلفاء المسلمین
 وملوکهم لو کتب النبی ﷺ کتبه إلى قیصر و کسری ومقوس بلغاتهم لصح التعلیل الذی علل به“ (المغنی مع الشرح
 الکبیر/ ۱/ ۸۴۰)۔

اس موضوع پر ایک اہم رسالہ مصر کے شیخ القراء شیخ محمد بن علی حداد کا ہے جو خلاصۃ الدوحۃ الجلیلة سے معروف ہے اس میں انہوں نے مصحف عثمانی کے رسم
 الخط کی اتباع کو بارہ ہزار صحابہ کرام کے اجماع سے ثابت کیا ہے اور یہ تحریر فرمائی ہے:

”أجمع المسلمون قاطبة علی وجوب اتباع رسم مصاحف عثمانی ومنع مخالفتہ“
 آگے لکھا ہے: ”قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبہ ما تقدم من إجماع الصحابة علیہ، وهو زهاء اثنی عشر ألفا
 والإجماع حجة حسبما تقرر فی أصول الفقه“ (النصوص الجلیلة/ ص ۲۵)۔
 علماء سلف کی آراء اور متاخرین کی تحقیقات و تصریحات نقل کرنے کے بعد میں مناسب سمجھتا ہوں کہ اس بارے میں برصغیر ہندوپاک کی آراء بھی درج
 کر دی جائیں۔

حضرت مفتی محمود حسن گنگوہیؒ سے ہندی رسم الخط میں قرآن لکھنے کے بارے میں سوال کیا گیا تو انہوں نے جواب دیا:
 الفاظ قرآن کو عربی رسم الخط میں لکھنا ضروری ہے، ہندی یا کسی اور رسم الخط میں لکھنے کی اجازت نہیں ہے، ”اتقان“ میں اس پر ائمہ اربعہ کا اتفاق نقل کیا گیا
 ہے، ہندی رسم الخط میں لکھنے سے عبارت مسخ ہو جائے گی، ح، ذ، ز، ش، ظ میں نمایاں فرق نہیں رہے گا، سب کی صورت یکساں ہوگی، اصل بخارج و صفات سے ان
 کو ادانہیں کیا جائے گا، استعلاء اطباق، استظالت سب کچھ ضائع کر دیں گے (فتاویٰ محمودیہ: ۷/ ۲۲۳)۔

ایک دوسری جگہ لکھتے ہیں:

عربی کو ختم کر کے محض آیت کسی بھی زبان میں لکھنا اور چھاپنا جائز نہیں، اسی طرح عربی الفاظ کو کسی اور رسم الخط ہندی، انگریزی، بنگلہ وغیرہ میں چھاپنا بھی
 جائز نہیں، اس پر اتفاق و اجماع ہے جیسا کہ الاتقان میں مذکور ہے (فتاویٰ محمودیہ: ۷/ ۲۲۱)۔

حضرت مفتی سید عبدالرحیم لاچپوریؒ سے گجراتی رسم الخط میں قرآن لکھنے کے بارے میں استفتاء کیا گیا تو انہوں نے بڑی وضاحت کے ساتھ بہت ہی

قرآن شریف گجراتی حروف میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رکی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے۔ مثلاً "بسم اللہ" کو گجراتی حروف میں لکھا جائے تو لفظ اللہ اور لفظ "رحمن" اور لفظ "رحیم" کی ابتداء کے دو حروف (الف لام) تحریر میں نہیں آئیں گے "بسم اللہ رحمن رحیم" لکھا جائے گا اس طرح لکھنے میں صرف "بسم اللہ" شریف میں چھ حروف کی کمی آجاتی ہے۔

تو غور فرمائیے! پورا قرآن شریف گجراتی میں لکھا جائے تو کتنے حروف کم ہو جائیں گے، حالانکہ معانی کی طرح حروف بھی قرآن ہونے میں شامل ہیں۔ دوسری جانب صورت یہ ہے کہ بعض آیتوں میں حروف زائد ہو جائیں گے مثلاً "الم" میں قرآنی رسم الخط کے بموجب صرف تین حروف ہیں لیکن گجراتی میں لکھا جائے تو نو حروف ہو جائیں گے، اب حساب لگائیے پورے قرآن شریف میں کتنی کمی بیشی ہو جائے گی (فتاویٰ رحیمیہ ۱۶/۳)۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب نے اس موضوع پر اپنی رائے آسان تفسیر کے مقدمہ میں ان الفاظ میں فرمائی ہے:

قرآن مجید کو مصحف عثمانی کے مطابق ہی لکھنا واجب ہے، رسم عثمانی سے ہٹ کر لکھنا جائز نہیں ہے (مقدمہ آسان تفسیر: ص ۷۰)۔

علماء سلف و خلف کی آراء اور تصریحات درج کرنے کے بعد اب ہم اخیر میں رابطہ عالم اسلامی کے ماتحت قائم اسلامک فقہ اکیڈمی مکتہ المکرمة کا اس موضوع سے متعلق فیصلہ پیش کرنا بہتر سمجھتے ہیں جو عالم اسلام کے ممتاز اہل علم و فکر اور معروف شخصیات کے سامنے کیا گیا ہے، اور یہ فیصلہ دراصل ہیئۃ کبار العلماء السعودیہ کی قرارداد سامنے آنے کے بعد کیا گیا۔ اس اہم فیصلہ اور قرارداد کا ترجمہ بھی ذیل میں پیش کیا جا رہا ہے:

اکیڈمی کے اجلاس میں جلد کے شیخ ہاشم وہبہ عبدالعال کا وہ خطبہ پیش ہوا جس میں انہوں نے "مصحف عثمانی" کے رسم الخط کی الملائی رسم الخط میں تبدیلی کے موضوع کا ذکر کیا ہے، نیز اس سلسلہ میں "ہیئۃ کبار العلماء ریاض" کی قرارداد نمبر (۷۱) مورخہ ۱۰/۲۱/۱۳۹۹ھ کو بھی پیش نظر رکھا جس میں عثمانی رسم الخط ہی میں قرآن شریف کو باقی رکھنے کے درج ذیل اسباب ذکر کئے گئے ہیں:

۱- یہ ثابت ہے کہ عثمانی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت حضرت عثمان کے عہد میں انجام پائی، انہوں نے کاتبین کو حکم دیا کہ قرآن کریم کی کتابت ایک مقررہ رسم الخط میں کریں، صحابہ کرام نے ان سے اتفاق کیا اور تابعین بھی اسی راہ پر گامزن رہے اور آج تک ہر دور کے لوگوں نے اس کی پابندی کی، نیز نبی کریم ﷺ نے فرمایا: تم پر میری سنت اور میرے بعد ہدایت یافتہ خلفاء راشدین کی سنت کی پیروی ضروری ہے، لہذا حضرت عثمان، حضرت علی اور تمام صحابہ کرام کی پیروی اور ان کے اجماع پر عمل کرتے ہوئے قرآن کریم کو اسی رسم الخط میں تحریر کرنا متعین ہو جاتا ہے۔

۲- عثمانی رسم الخط کو چھوڑ کر موجودہ رائج الملائی رسم الخط کو پڑھنے کی آسانی کی غرض سے اختیار کرنا دراصل پھر دوسری تبدیلی کو دعوت دینا ہے، کیونکہ یہ الملائی رسم الخط ایک نوع کی اصطلاح ہے جو آئندہ کسی دوسری اصطلاح میں بدل سکتی ہے اور ان تبدیلیوں کے نتیجے میں قرآن کے بعد حروف میں کمی و زیادتی اور تبدیلی کی صورت میں قرآن کے اندر تحریف کا باعث بن جائے گی اور گذرتے ایام کے ساتھ قرآن کے مختلف نسخوں میں فرق واقع ہو جائے گا اور اسلام دشمنوں کو قرآن کریم پر انگشت نمائی کا موقع مل جائے گا۔

۳- قرآن کریم کی کتابت میں عثمانی رسم الخط کی پابندی نہ کی جائے تو اللہ کی کتاب لوگوں کے ہاتھوں میں کھلونا بن کے رہ جائی گی کہ جب کسی انسان کو کوئی نیا خیال سمجھ میں آئے گا تو اسے بروئے کار لے آئے گا، کوئی اسے لاطینی زبان میں اور کوئی کسی اور زبان میں تحریر کرنے کی تجویز پیش کرے گا جو ایک خطرناک عمل ہے اور مفساد کا زالہ مصالح کے حصول سے زیادہ اہم ہے۔

فیصلہ:

اجلاس میں اس موضوع پر غور و خوض کے بعد بالاتفاق فیصلہ کیا گیا کہ ہیئۃ کبار العلماء سعودی عرب کی اس قرارداد کی تائید کی جائے کہ قرآن کے عثمانی رسم الخط میں تبدیلی جائز نہیں ہے اور موجودہ رسم الخط ہی میں اسے باقی رکھنا واجب ہے تاکہ ایک دائمی دلیل و حجت اس بات کی ہو کہ قرآن کے متن میں کسی قسم کی تحریف یا تبدیلی نہیں ہوئی ہے، اس کی پابندی ہی میں صحابہ کرام اور ائمہ سلف کی پیروی و اتباع بھی ہے۔

جہاں تک بچوں کے لئے قرآن کریم کی تعلیم میں آسانی پیدا کرنے کا سوال ہے جو موجودہ الملائی رسم الخط کے عادی ہوتے ہیں تو اس ضرورت کی تکمیل

اساتذہ کی تلقین سے ہو جاتی ہے، کیونکہ قرآن کریم کی تعلیم کے لئے اساتذہ کی ضرورت سے کسی حال میں بھی بے نیاز نہیں ہو جا سکتا ہے، وہ یہ طریقہ اپنا سکتے ہیں کہ بچوں کو تعلیم دیتے وقت عثمانی رسم الخط میں تحریر آیات کو الملائی رسم الخط میں لکھ کر تعلیم دیں، بالخصوص جبکہ یہ ملاحظہ کیا گیا کہ ایسے حروف کی تعداد بہت کم ہے، لیکن وہ قرآن کریم میں بار بار بکثرت آتے ہیں جیسے لفظ صلاۃ (نماز)، سموات (آسمانوں) وغیرہ، جب بچے ایسے بار بار آئیو الے الفاظ کو عثمانی رسم الخط میں سیکھ لیں گے تو پڑھنا آسان ہو جائے گا، جیسا کہ موجودہ رسم الخط کے قواعد میں ہڈ اور ڈ لک کے رسم الخط میں ہوتا ہے۔

مذکورہ قرارداد کی نقل کے بعد ناچیز سمجھتا ہے کہ قرآن مجید کا کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنے کی کوئی گنجائش نہیں ہے، اور اسی فیصلہ کو تمام علمی تحقیقات کی روشنی میں دین اسلام کے مفاد میں حتمی اور آخری تصور کیا جائے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت:

پچھلی بحثوں سے یہ بات واضح ہو گئی ہے کہ رسم عثمانی قرآن کارکن ہے، یہ قیاسی نہیں، بلکہ سہمی اور تو قینی ہے اور لوح محفوظ میں تحریر شدہ ہے، اس کے حروف اور معانی منزل من اللہ ہیں اور تو اتر واجماع سے ثابت شدہ ہیں، اس لئے اس کی اتباع لازم ہے اس میں کسی طرح کی تبدیلی، ترمیم و اضافہ کی گنجائش نہیں ہے، کسی دوسرے رسم الخط میں اس کی کتابت تحریف کے درجہ میں ہے جو حرام ہے۔

اس نقطہ نظر کو سامنے رکھتے ہوئے دیکھا جائے کہ اگر بریل کوڈ کی حیثیت ایک قسم کے رسم الخط کی ہے تو اس صورت میں قرآن مجید کو بریل کوڈ میں لکھنا یا اشاعت کرنا کسی طرح بھی جائز نہیں، اس کی اجازت دینے میں کوئی ساری قباحتیں پیش آئیں گی، جن کے پیش نظر دوسرے رسم الخط میں اس کی کتابت و اشاعت جائز نہیں، اس لئے اس سے بچنا اور قرآن کی حفاظت کرنا ضروری ہے، اس کی حفاظت انسانی طبقہ کی کسی جماعت کے لئے آسانی فراہم کرنے سے زیادہ اہم ہے اور مصلحت حفاظت میں ہے۔

لیکن اگر بریل کوڈ کی حیثیت مصحف عثمانی پڑھنے اور تلاوت کرنے کا ذریعہ و آلہ ہو جیسے کمزور بینائی والوں کے لئے عینک یا دو الیکٹرانک مشین جس کے ذریعہ اسکرین پر بڑے حروف اور عبارتیں ظاہر ہوں تو اس صورت میں یقیناً مصحف عثمانی ہی کی کتابت و قراءت ہوگی اور اس کی حیثیت نابیناؤں کے لئے محض مددگار و معاون کی ہوگی، اس میں رسم قرآنی میں کوئی تبدیلی نہیں ہوگی اور یہ صورت جائز ہوگی۔

ناچیز کی بعض ایسے علماء سے گفتگو ہوئی جنہوں نے اپنی نگاہ سے نابینا کو بریل کوڈ کے ذریعہ تلاوت کرتے ہوئے دیکھا تو اس تلاوت میں بعینہ عثمانی رسم الخط کے مطابق پایا حروف یا حرکات و سکنات وغیرہ میں کوئی فرق نہیں پایا، انہوں نے بطور امتحان مصحف عثمانی سے کئی مقامات پر متعین کر کے پڑھنے کو کہا تو نابینا نے بریل کوڈ کی مدد سے اسی طرح پڑھا جو رسم قرآنی میں موجود ہے، اس قسم کے مشاہدہ سے ناچیز یہ رائے قائم کرنے میں کوئی حرج نہیں سمجھتا کہ بریل کوڈ کی حیثیت محض ایک آلہ کی ہے، رسم الخط کی نہیں، اس لئے اس کی مدد سے مصحف عثمانی کی تلاوت کی جا سکتی ہے، لیکن یہ اجازت صرف نابینا تک محدود ہوگی، بینا حضرات کے لئے اس کی اجازت نہیں ہوگی، بلکہ ان کے لئے براہ راست مصحف عثمانی سے تلاوت کرنا لازم ہوگا، تاکہ امت کسی ضرورت کے درجہ کی چیز کو اختیار کر کے اصل مقصود چیز یعنی عثمانی رسم الخط کو ترک نہ کر دے، اس لئے بنیاد کے لئے رسم عثمانی کی اتباع لازم ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

اس مسئلہ میں ظاہر ہے کہ موبائل کا ڈھانچہ خلاف کے درجہ میں ہے، اور فقہاء اس کی صراحت کی ہے کہ خلاف کے ساتھ قرآن مجید چھونے کے لئے وضو ضروری نہیں ہے، بلکہ بلا وضو چھونے کی اجازت ہوگی، تاہم جب موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید کی آیات لانے کا ارادہ ہو تو اسکرین پر ہاتھ رکھنے کے لئے وضو کر لینا بہتر ہے اور آداب میں داخل ہے، علامہ سیوطی اور صاحب منائل نے اس قسم کے آداب تحریر فرمائے ہیں اور اس کتاب عظیم اور وحی الہی کی تلاوت کے لئے با وضو ہونا ہی چاہئے۔



بغیر عربی متن کے ترجمہ کی قباحتیں

مفتی اقبال احمد قاسمی ؒ

بلاغی عبارات کے محض ترجمہ قرآن کا سوال جب بھی اٹھایا گیا تو ہر دور کے اہل علم نے اس کی پرزور مخالفت کی چنانچہ ماضی قریب میں ۱۳۳۲ھ میں حکیم الامت حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ کے دور میں جب یہ مسئلہ سامنے آیا تو حضرت تھانویؒ نے صرف ترجمہ شائع کرنے کی دس خرابیاں بیان کرتے ہوئے محض ترجمہ قرآن کے چھاپنے کو حرام قرار دیا مفصل فتویٰ میں مذکور ممانعت کی دس وجوہ ”جو اہل فقہ“ کے حوالہ سے بالا جمال ذکر کر دینا یہاں ضروری معلوم ہوتا ہے۔
وہو ہذا:

- (۱) کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل المتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبیہ ہے ایسے امر میں جو عرفاً و عاداتاً ان کے خصائل میں سے ہے سو اول تو ان کے ساتھ تشبیہ ہی مذموم ہے، پھر خصوصاً جب تشبیہ امر متعلق بالذین میں ہو کہ تشبیہ فی الامر الدنیوی سے ”تشبیہ فی الامر الدینی اشد ہے۔“
- (۲) خدا نخواستہ اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے اور فرض کا مقدمہ فرض اور حرام کا مقدمہ حرام اور یہ شبہ نہ کیا جاوے کہ یہ احتمال بعید ہے محققان دین و مبصران اسلام سے ایسے احتمالات کا اعتبار ثابت ہے پھر خواہ بعید ہو یا قریب ہم پر بھی واجب ہے کہ اس کا لحاظ کریں حضرات شیخین رضی اللہ عنہما نے ضیاع قرآن کے احتمال کا اعتبار کر کے قرآن مجید کے جمع کا اہتمام ضروری قرار دیا تھا، حالانکہ قرآن مجید اس وقت بھی متواتر تھا اور اس کے ناقل اس کثرت سے تھے کہ اس کے تواتر کا انقطاع احتمال بعید تھا، لیکن پھر بھی اس کا لحاظ کیا گیا پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال ضیاع کا تھا اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے۔
- (۳) حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا جائز نہ ہوگا (کمانی عالمگیری ص ۲۴ ج ۱) جبکہ یہ یقینی بات ہے کہ علامۃ الناس اس ترجمہ کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کیلئے وضو کا انتظام نہ کریں گے تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک امر غیر مشروع کا اور غیر مشروع کا سبب غیر مشروع ہے۔
- (۴) (ترجمہ خالی از قرآن کا) احترام بھی لوگ زیادہ نہ کریں گے اور غیر قابل انقاع ہو جانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اس کے اوراق کا استعمال بھی کریں گے تو اس سے یہ بھی ایک مخطور لازم آوے گا اور محذور کا سبب لامحالہ محذور و مخطور (ممنوع) ہے۔
- (۵) آج تک امت میں کسی نے ایسا نہیں کیا اور جو کسی نے ایسا کیا تو اس پر انکار کیا گیا اس وقت بھی ایسے ترجمہ غیر حامل متن پر علماء کو انکار ہے چنانچہ اس جواب لکھنے کے قبل ایک مجمع علماء سے میں نے ذکر کیا تو ایک نے بھی اس میں نرمی نہیں فرمائی، بلکہ سب نے شدید انکار کیا۔
- (۶) باوجودیکہ دوسری زبان والے مسلمانوں کو اس قسم کی حاجت بھی واقع ہوئی جس حاجت کی بنا پر ایسا کیا گیا ہے (یعنی ترجمہ محض) تو باوجود داعی کے تمام علماء امت کا انکار کرنا دلیل ہے اجماع کی اس امر کے مذموم و منکر ہونے پر۔ کما قال رسول اللہ ﷺ اتبعوا السواد الأعظم (مشکوٰۃ)۔
- (۷) ترجمہ مع متن کی صورت میں تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ و تعلق بھی ہے اگر ترجمہ سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی ان کے ہاتھ میں ہوتا ہے اور اس بہانہ سے کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں اور پھر تو قرآن سے بالکل بے تعلق اور اجنبی ہو جائیں گے۔
- (۸) متن کے ساتھ شائع ترجموں میں اگر کہیں کچھ اختلاف ہو تو اصل (متن) سامنے ہے جو سب نسخوں میں متحد ہے تو اختلاف کا خیال اصل تک نہیں پہنچتا اور جب ترجمے ہی رہ جائیں گے اور اصل نظروں سے غائب تو اس وقت یہ اختلاف کلام اللہ کی طرف منسوب ہوگا۔ بعد چندے یہ گمان ہونے لگے گا کہ

مصدر مدرس و مفتی مدرسہ مظہر العلوم (مسجد کھوشاہ)، ۹۸/۱۳۶، بکین گنج، کانپور۔ پبلی۔

اصل حکم ہی مختلف ہے یہ تو اعتقاد پر اسکا اثر ہوگا اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ ترجموں کو لے لیکر آپس میں لڑیں گے اور مراجعت فی الاصل کی توفیق ہوگی نہیں جو مدار ہو سکتا ہے فیصلہ کا مدار ہو سکتا ہے۔

(۹) ترجمہ مع متن میں ترجمہ کو مستقل کتاب نہیں سمجھتے قرآن کا تابع سمجھتے ہیں اگر کہیں مطلب نہیں سمجھتے۔ یا غلط سمجھتے ہیں یا فصاحت و بلاغت سے گرا ہوا پاتے ہیں تو فہم کا یا مترجم کا تصور سمجھتے ہیں اور مترجم کو دین کا مالک (ٹھیکیدار) نہیں جانتے۔

(۱۰) نیز متن کے ساتھ ترجمہ میں کسی مترجم کو تحریف معنوی کی ہمت بھی نہیں ہو سکتی کہ اصل کے سامنے ہونے سے ہر طالب علم اس کی گرفت کر سکے گا (جیسا کہ غلط ترجموں پر گرفت آسانی سے ہو جاتی ہے۔

اور اگر ایسا ترجمہ (متن) شائع ہوا تو اس کو مستقل کتاب سمجھیں گے کسی کا تابع نہ سمجھیں گے اور تمام آثار مذکورہ کی اضمحلال واقع ہوں گی خصوصاً مترجمین ہی کا متبوع مستقل ہو جائیہ سب سے بڑھ کر آفت ہوگی اور اہل زنج کو بہت آسانی سے غلط ترجمہ اور تفسیر کا موقع ملے گا، کیونکہ ہر دیکھنے والے حافظ نہیں ہوتے اور مراجعت اصل کی طرف ہر وقت آسان نہیں ہوتی "کما قال: اتخذوا احبارهم و رهبنا منهم اربابا من دون الله" (سورۃ التوبہ: ۳۱) اور پھر اسی طرح کے اور بھی بہت سے مفاسد ہیں پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا بھاریہ قبول کرنا ناجائز ہے اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (جواہر لفقہ از ص ۱۱۵ / تاس ۱۲۲ ج ۱ / بحوالہ حوادث الفتاویٰ ص ۱۵۶ / ج ۲)۔

تنہا ترجمہ کی اشاعت اور اس کی خرید و فروخت یا اعانت حرام ہے:

مفتی محمد شفیع صاحب نے اپنے رسالہ "صیانت القرآن" میں بالتفصیل ثابت کیا ہے کہ "قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز و حرام ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے اور جبکہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت محصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گناہ گار ہوگا اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گناہ گار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں لکھا جاوے گا۔

"لقوله تعالى: من يشفع شفاعه سيئته يكن له كفل منها" (سورۃ نساء ۸۵/۲)۔

علامہ حسن شرنبلالی صاحب نور الایضاح جو دسویں صدی ہجری کے مشہور فقیہ اور حنفی صاحب تصانیف کثیرہ ہیں ان کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر جس کا نام "النفحة القدسیہ فی احکام قرآۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیہ" ہے، اس میں مذاہب اربعہ سے اسکی حرمت اور سخت ممانعت ثابت کی ہے کہ قرآن مجید کو کسی عجمی زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآنی عربی کے لکھا جاوے جس کی عبارت یہ ہے (بحوالہ جواہر لفقہ ص ۱۷۹۸)۔

"وأما كتابة القرآن بالفارسیة فقد نص عليها في غير ما كتاب من كتب ائمتنا الحنفية المعتمدة منها ما قاله مؤلف الهدایہ الإمام الأجل شیخ مشائخ الإسلام حجة الله تعالى على الأنام برهان الدين أبو الحسن علی بن أبي بكر المرغینانی الكبير رحمه الله تعالى في كتابه التتجنيس المزيد ما نصه: ويمنع من كتابة القرآن بالفارسیة بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلاله على النبوت، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن - انتهى -

ومنها ما في معراج الداربية:

أنه يمنع من كتاب المصحف بالفارسیة أشد المنع، وأنه يكون معتمده زنديقا وستذکره تمامہ۔

ومنها ما في الكافي: أنه لو أراد أن يكتب مصحفا بالفارسیة يمنع، ومنها ما قال في شرح الهدایة فتح القدير للمحقق الكمال ابن همام رحمه الله وفي الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع، فان فعل آية أو آيتين لا، فان كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جازا۔ اهـ
(ترجمہ) اور رہا قرآن شریف کو فارسی میں لکھنا ہمارے حنفی اماموں کی بہت سی معتبر کتابوں میں اس کے متعلق تصریح ہے۔

(۱) ہدایہ کے مصنف امام اجل اسلام کے شیخ المشائخ حجة الله علی الخلق برهان الدين علی بن ابی بکر مرغینانی کبیر اپنی کتاب "التجنيس والمزيد" میں یہ الفاظ

لکھتے ہیں کہ قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے کیونکہ یہ قرآن مجید شریف کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے اور ہم لوگ قرآن شریف کے الفاظ و معنی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں کیونکہ یہ نبوت کا معجزہ ہے۔ دوسرے پہ بات تلاوت کے باب میں لوگوں کو سست کرتی ہے۔

(۲) معراج الداریہ میں ہے کہ فارسی میں قرآن شریف لکھنا سخت ترین ممنوع ہے اور قصد ایسا کرنے والا زندیق ہے اور باقی مضمون ہم آگے لکھیں گے۔

(۳) کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں قرآن شریف لکھنے کا ارادہ کرے تو روک دیا جائے گا۔

(۴) ہدایہ کی شرح کمال بن ہمام کی تصنیف فتح القدر اور کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت کرے یا فارسی میں لکھنے کا قصد کرے تو اس کو روک دیا جائے، ہاں اگر ایک دو آیت کرے تو نہ روکا جائے۔ لیکن اگر الفاظ قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے نا جائز ہے۔

علامہ محقق ابن ہمام کی عبارت سے اس تفصیل کی بھی تصریح ہوگی کہ فارسی (یا کسی اور زبانی) قرآن کا محض ترجمہ لکھنا جو ممنوع ہے ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کا کوئی معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے، نیز یہ کہ اگر اصل عبارت عربی کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھی جاوے تو بھی ممنوع نہیں۔

پھر عبارات مذکورہ میں چونکہ بطور مثال فارسی زبان کا ذکر تھا جس سے یہ شبہ ہو سکتا تھا کہ یہ ممانعت ممکن ہے کہ کسی وجہ سے فارسی زبان کے ساتھ مخصوص ہو اس لئے علامہ شرنبلالی نے روایات مذکورہ بالا نقل کرنے کے بعد فرمایا:

”قد منا حكاية الإجماع على منع كتابة القرآن العظيم بالفارسية وأنه إنما نص على الفارسية لإفادة المنع بغيرها بالطريق الأولى؛ لأن غير ما ليس مثلها في الفصاحة، ولذا كانت في الجنة مما يتكلم به كالعربية كما تقدم (النفحة القدسية)“
اور در مختار میں ہے:

”وتجوز كتابة آية أو آيتين بالفارسية لا أكثر (قال الشامي) والظاهر أن الفارسية غير قيد“ (شامی ص ۱۷۲۵۳)
یہاں تک یہ سب روایات ائمہ حنفیہ اور معتبر کتب حنفیہ کی تھیں اس کے بعد امام شافعی، مالک، احمد بن حنبل کے مذاہب کی روایات حسب ذیل ہیں۔

”أما عند الأئمة الشافعية فقد قدمنا عن الإمام الزركشي رحمه الله احتمال الجواز وأن الأقرب المنع من كتابة القرآن بالفارسية كما تحرم قراءة غيره لسان العرب اه

”وقد افاد شيخ الاسلام العلامة بن حجر العسقلاني الشافعي في فتاواه تحريم الكتابة... وأجمع عليه التلف والخلف وأما عند الأئمة المالكية كلما نقل العلامة ابن حجر في فتاواه أن الامام مالكاً سئل هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا. إلا على الكتابة الأولى أي كتب الإمام وهو المصحف العثماني قال بعض أئمة القراءة ونسبته إلى الإمام مالك لأنه المسئول عن المسئلة، وإلا فهو مذهب الأئمة الأربعة وبمثلته قال أبو عمرو۔
وأما عند الأئمة الحنابلة فقد قدمنا عن الدراية ما نصه وعند الشافعي تفسد الصلوة بالقراءة بالفارسية وبه قال مالك وأحمد عند العجز وعدمه انتهى (النفحة القدسية ص ۲۵)۔

وفي حاشية المغني لابن قدامة الحنبلي ما نصه؛ استمر الإجماع على قراءة جميع المسلمين القرآن في الصلوة وغيرها بالعربية كأذكارها وسائر الأذكار والأدعية الماثورة على كثرة الأعاجم حتى قام بعض المرتدين من اعاجم هذا العصر يدعون إلى ترجمة القرآن وغيره من الأذكار وبطريق التعبد وانما مرادهم التوسل بذلك إلى تسهيل الردة على قومهم“ (مغني مع الشرح الكبير ص ۱۷۵۳)۔

(ترجمہ) اور ائمہ شافعیہ کے نزدیک کیا حکم ہے تو ہم نے پہلے امام زركشي سے جواز کا احتمال اور یہ نقل کر ہی دیا ہے کہ حق کے قریب یہی ہے کہ فارسی میں قرآن شریف لکھنے کی ایسی ممانعت ہے جیسے کہ غیر عربی زبان میں تلاوت حرام ہے۔

شیخ الاسلام علامہ ابن حجر عسقلانی شافعی نے اپنے فتویٰ میں ایسے لکھنے کے حرام ہونے کو بیان فرمایا ہے۔ اور اس پر اسلاف و اخلاف کا اجماع ہے نکالنے کو

اور ائمہ مالکیہ کے نزدیک اس لئے کہ علامہ ابن حجر نے اپنے فتاویٰ میں نقل کیا ہے امام مالک سے سوال کیا گیا کہ لوگوں نے جو یہ نیا طریقہ نکالا ہے الگ الگ حروف کر کے لکھنے کا کیا اس طرح لکھا جاسکتا ہے فرمایا نہیں سوائے اس پہلے طریقہ یعنی طریقہ امام کے جو مصحف عثمانی کا ہے اور کوئی طرز جائز نہیں قرأت کے بعض ائمہ نے بیان کیا ہے کہ اس مسئلہ کی نسبت امام مالک کی طرف اس بناء پر ہے کہ ان سے یہ مسئلہ دریافت کیا گیا تھا اور نہ یہ تو ائمہ اربعہ کا مذہب ہے اور ایسا ہی ابو عمرو نے بھی فرمایا ہے۔

اور ائمہ حنابلہ کے نزدیک تو ہم پہلے درایہ سے نقل کر چکے ہیں جس کے الفاظ یہ ہیں اور امام شافعی کے نزدیک فارسی میں قراءت کرنے سے نماز فاسد ہو جاتی ہے۔ اور یہی امام مالک اور امام احمد نے عجز و عدم عجز کے وقت کیلئے فرمایا۔

ابن قدامہ حنبلی کی کتاب مغنی کے حاشیہ میں ہے کہ اس پر اجماع قرار پایا ہے کہ تمام مسلمان نماز میں بھی اور نماز کے علاوہ بھی قرآن شریف کی تلاوت عربی ہی میں کریں جیسے نماز کی اور دعائیں اور ذکر اور سب ادعیہ ماثورہ بھی عربی میں پڑھی جاتی ہیں اور یہ اجماع عجمیوں کی کثرت کے باوجود ہے، لیکن اس زمانہ کے عجمیوں میں سے بعض مرتد لوگ اٹھے ہیں اور لوگوں کو ترجمہ قرآن اور ترجمہ اذکار کی اور تراجم کو بطور عبادت تلاوت کرنے کی دعوت دینے لگے ہیں اور اس سے ان لوگوں کی غرض اپنی قوم پر مرتد ہونے کو پہل کر دینا ہے۔

مذکورہ بالا عبارات سے جس طرح ائمہ اربعہ کی تصریحات سے یہ بات صاف ہو گئی کہ فارسی اردو یا کسی بھی عجمی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا منع و حرام ہے۔ اسی طرح یہ بھی معلوم ہوا کہ ایک دو آیت کا ترجمہ محض لکھنا اس ممانعت میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کا معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے۔ نیز یہ کہ محض ترجمہ کو قرآن کہنا بھی جائز نہیں، کیونکہ قرآن عربی زبان کے ساتھ مختص ہے اگرچہ ترجمہ کو ادباً و موضوعاً ضروری ہے باقی ایسے تراجم کو احترام کے ساتھ اس طرح ذوق کر دینا چاہئے جس طرح ناقابل قرأت بوسیدہ قرآن مجید و احادیث وغیرہ کتب کو ذوق کر دینا جاتا ہے۔

مع متن ترجمہ کی بھی ایک ضروری شرط:

مذکورہ بالا عبارات سے عربی قرآن کے متن کے ساتھ ترجمہ کا جواز بھی معلوم ہوا لیکن فقہاء نے اسکی بھی صراحت کی ہے کہ ترجمہ قرآن اس طرح پر لکھنا جائز نہیں کہ وہ قرآن سے منفصل و علیحدہ ہو سکے مثلاً ایک صفحہ یا ورق میں عربی، ہی عربی دوسرے ورق یا صفحہ میں محض ترجمہ ہی ترجمہ یہ شکل جائز نہیں کیونکہ اس صورت میں ترجمہ کا انصال قرآن سے ممکن ہے۔ ترجمہ کو متن قرآن کے ساتھ ایسا ملحق ہونا چاہئے کہ اس سے جدا نہ ہو سکے، تاکہ اصل عربی سے بے توجہی یا کم توجہ کا سبب نہ بنے البتہ یہ صورت بالکل درست ہوگی کہ آیت کا نمبر ڈال کر ترجمہ کو آیت کے نمبر کے مطابق لکھا جائے۔ اس صورت میں ترجمہ و متن قرآن سے مربوط رہے گا مستقل اس کی حیثیت نہ ہوگی (امداد الاحکام للٹھانوی ص ۱۲۳۹ ج ۱)۔

فقہاء کی تصریحات:

بلا متن عربی خالص ترجمہ کی اشاعت کی ممانعت کے ذکر میں جو عبارات و نصوص گذری ہیں ان سے جس طرح عربی کے سوائے کسی اور زبان میں قرآن کریم کی اشاعت کا حرام ہونا باجماع امت ثابت ہوا اسی طرح اسکی حرمت و مخالفت بھی ثابت ہوگی کہ عربی زبان کو انگریزی یا ہندی یا گجراتی یا بنگلہ وغیرہ رسم الخط میں کر دیا جائے یہ بھی باجماع امت ناجائز ہے خصوصاً انگریزی اور ہندی رسم الخط میں عربی لکھنا تو تحریف کو بھی مستلزم ہے، کیونکہ اس میں حرکات زیر زیر پیش کو پیش شکل حرف لکھا جاتا ہے، لہذا اس کا حرام ہونا اظہر من الشمس ہے۔ فقہاء نے تو عربی رسم الخط میں قرآن لکھنے کے سلسلہ میں مصحف عثمانی کے رسم الخط کی رعایت و متابعت کو لازم قرار دیا ہے اور مصحف عثمانی کے رسم خط کے خلاف لکھنا اگرچہ عربی ہی خط کیوں نہ ہو اس کو ناجائز و حرام کہا ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق اور علماء امت کا اجماع نقل کیا ہے تو پھر عربی چھوڑ کر غیر عربی بنگلہ وغیرہ رسم خط میں قرآن لکھنے کا جواز کیسے نقل سکتا ہے اس میں تو جواز کا احتمال ہی نہیں۔ فقہاء کی چند دیگر تصریحات ملاحظہ ہوں:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمانية ومنع مخالفتها (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه ومنه زهاء اثني عشر ألفاً والإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه (جواهر الفقه ص ۱۰۶)، وقال البيهقي: من كتب صحفاً فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك

المصاحف ولا یخالفہم فیہ ولا یغیر ما کتبہ شیئا، فإھم كانوا (ای الصحابة) أكثر علمًا وأصدق قلبًا ولسانًا وأعظم أمانةً، فلا ینبغی أن نظن بأنفسنا استدراکا علیہم، كما فی الاتقان لشیخ مشا نختنا الجلال السیوطی، ثم قال العلامة الحداد: فثبت بما ذکر من النقول الصحیحة والنصوص الصریحة أنه قد انعقد إجماع سائر الأمة من الصحابة وغیرہم علی تلك الرسوم، وأنه لا یجوز بحال من الأحوال العدول عن کتابة القرآن الکریم ولا نشرة بصورة تخالف رسم المصاحف العثمانیة۔ واللہ الموفق والمعین انتهى“۔

(ترجمہ) امام بیہقی کہتے ہیں کہ جو شخص قرآن شریف کی کتابت کرنا چاہے تو اس کیلئے مناسب یہی ہے کہ حرفوں کے اس جوڑ توڑ کی حفاظت کرے جس پر وہ مصاحف لکھے گئے ہیں اور ان کے خلاف نہ کرے اور جیسے جیسے انہوں نے لکھا ہے سر مونہ بدلے کیونکہ حضرات صحابہ ”علم میں سب سے زیادہ کامل، صدق قلبی ولسانی میں سب سے بڑھے ہوئے اور تدین و امانت میں سب سے اعلیٰ تھے۔ ہم کو رو انہیں ہے کہ اپنے دلوں میں ان کی طرف سے کوئی شبہ قائم کریں یہ اتقان میں ہے جو ہمارے شیخ المشائخ جلال السیوطی کی ہے پھر علامہ حداد نے لکھا ہے کہ جو جو بقول صحیحہ اور نصوص صریحہ ذکر کی گئی ہیں ان سے ثابت ہو گیا ہے کہ اس رسم خط کے وجوب پر اور اس پر کہ قرآن شریف کی کتابت میں کسی حال میں بھی اس رسم الخط سے عدول جائز نہیں اور نہ کسی ایسی صورت سے جو مصاحف عثمانیہ کے رسم الخط کے خلاف ہو قرآن شریف کا شائع کرنا جائز ہے، صحابہ وغیر صحابہ ساری امت کا اجماع ہو چکا ہے۔ واللہ الموفق والمعین (رسالہ النصوص الجلیلیہ ص ۲۵ / جواہر الفقہ ص ۱۰۸)۔

رسم عثمانی کے ساتھ دوسری زبان کے خط میں متن قرآن کو شائع کرنا:

جہاں تک رسم عثمانی میں کوئی تصرف کئے بغیر کسی اور زبان میں متن کو ساتھ ساتھ لکھنے کا مسئلہ ہے تو فقہاء عصر نے اس مسئلہ میں چند شرطوں کے ساتھ گنجائش ذکر کی ہے مفتی نظام الدین صاحب رحمۃ اللہ علیہ مفتی دارالعلوم دیوبند لکھتے ہیں۔

”ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ جو لوگ عربی رسم الخط سے ناواقف ہونے کی وجہ سے ناظرہ بھی نہ پڑھ سکتے ہوں اور تلاوت کلام الہی کرنا چاہتے ہوں، ان کی تعلیم و تلقین کے لئے مصحف پاک کی ترتیب کے مطابق داہنی طرف سے کتاب شروع کی جائے اور پہلے قرآن کریم سرخوش و سرصفحہ نمایاں کر کے اس طرح لکھا جائے کہ اس کا اصل ہونا اور اس کی متبوعات و عظمت اور اس کا پورا ادب و احترام محفوظ و ملحوظ رہے اور اس کے نیچے تابع بنا کر کسی بھی زبان کے رسم الخط میں اتنی ہی عبارت قرآن کریم کی اس طرح پر لکھی جائے کہ قرآن مجید کے تمام خصوصی حروف مثلاً: س۔ ث۔ اور۔ ز۔ ذ۔ ظ۔ ض اور ہمزہ۔ ع۔ وغیرہ اور اس کے تمام فروق و امتیازات، نیز تمام خصوصیات کتابت و اداء وغیرہ مثلاً حروف زوائد (الف لام) اور مد و جزم، تشدید و اسکان وغیرہ کی پوری پوری رعایت موجود ملحوظ رہے۔

اور یہ ظاہر ہے کہ یہ صورت اس وقت ممکن ہوگی جب پہلے ان تمام خصوصیات کیلئے جامع مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کو مکمل کر لیا جائے، پھر لکھا جائے، ورنہ بغیر اس کے کوئی صورت جواز و اباحت کی نہ ہوگی۔

اور ان باتوں کے باوجود ایک بات اور پھر بھی ضروری اور لازمی رہے گی کہ اس عبارت کو قرآن کریم کا نام یا ہندی رسم الخط میں قرآن کا نام یا انگریزی یا بنگلہ وغیرہ کسی بھی رسم الخط میں قرآن کا نام ہرگز نہ دیا جائے۔

بلکہ اصل قرآن کریم سے امتیاز اور تعارف کی غرض سے خلط و تلبیس و تحریف سے حفاظت کی غرض سے سرخی میں فقط یہ لکھا جائے، مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا انگریزی یا بنگلہ وغیرہ رسم الخط میں قرآن کریم کی تعلیم کا ذریعہ، یا مثلاً ہندی رسم الخط میں یا فناں رسم الخط میں قرآن کریم کا تعارف۔

صرف قرآن کریم کا اس کو ہرگز نام نہ دیا جائے۔ اگر ذرا بھی کسی عمل میں یا فعل سے قرآن کریم سے التباس ہوگا تو پھر اباحت و جواز کی کوئی صورت نہ رہے گی۔ ان تمام بندشوں اور احتیاطوں کے ساتھ اس زیر متن عبارت کی حیثیت وہی ہو جائے گی جو قرآن کے ترجمہ اور تفسیر کی ہوتی ہے، جو عربی زبان یا غیر عربی زبان میں متن قرآن کریم کے ساتھ تابع بن کر لکھ دی جاتی ہیں، اور اس کو قرآن کا نام نہ دیتے ہوئے صرف ترجمہ قرآن کریم یا تفسیر قرآن کریم کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔

”هذا ما عندي“ فقط واللہ اعلم بالصواب (منتخبات نظام الفتاوی ص ۲۲۸)۔

بریل کوڈ کا شرعی حکم:

ناپیناؤں کے لئے ایجاد کردہ قرآنی بریل کوڈ کا شرعی حکم طے کرنے کیلئے یہ طے کرنا ضروری ہے کہ بریل کوڈ، یعنی نقطوں والی ابھری ہوئی نقوش کی مدد سے جو کلام تیار ہوتا ہے اس کا درجہ کیا ہے آیا وہ تحریر اور رسم الخط ہے یا وہ نقطے خطوط اشارات کی حد تک محدود ہیں؟ جن علماء نے بریل کوڈ کو تحریر و کتابت مانا ہے انہوں نے قرآن پاک کو بریل میں منتقل کرنا حرام قرار دیا ہے، کیونکہ قرآن پاک کی تحریر کیلئے جو معیار عہد صحابہ سے بالا جماع طے ہے وہ عربی عثمانی رسم الخط ہے، قرآن پاک کی تحریر کیلئے کسی بھی رسم الخط و تحریر کو اسی معیار کے مطابق اور اس کے ضوابط پر پورا اترنا ضروری ہے۔

اور چونکہ بریل کا رسم الخط قرآنی عربی رسم الخط اور عثمانی طرز کتابت سے بالکل جداگانہ چیز ہے، اس لئے قرآن کو بریل میں لکھنے اور منتقل کرنے کی گنجائش نہیں ہونی چاہئے۔ لیکن دوسری طرف ایک جماعت فقہاء کا خیال یہ ہے کہ بریل کوڈ رسم الخط اور عربی تحریر و کتابت سے تعبیر کرنا صحیح نہیں یہ محض تحریر کا بدل ہیں خود تحریر نہیں، لہذا اس کو رسم عثمانی کے معیار پر پرکھنا ہی غلط ہے چونکہ یہ تحریر نہیں تحریر کا بدل اور کتابت کا کوڈ ہے، اس لئے اس کا حکم بھی علیحدہ ہوگا اور معذروں کیلئے اس کی گنجائش رہے گی۔

بریل کوڈ اور رسم الخط (کتابت) میں بنیادی فرق:

اب یہ بحث کہ بریل کوڈ کو تحریر و کتابت مانا جائے یا اس کا بدل وقائم مقام یہ غور طلب مسئلہ ہے؟

تحقیق اور غور و فکر سے یہ پتہ چلتا ہے کہ بریل کوڈ رسم الخط یا تحریر کہنا مشکل ہے بریل کوڈ ناپیناؤں کی تحریر تو کہا جاسکتا ہے مطلقاً تحریر کہنا صحیح نہیں۔ بریل میں اور عام تحریر و کتابت میں زمین و آسمان کا فرق ہے۔ مثلاً:

(۱) عربی زبان کے رسم الخط میں جو شوٹے اور گھماؤ دیکھنے میں آتے ہیں بریل میں یہ بات نہیں ہوتی، بلکہ وہ تو نقطے ہی نقطے ہوتے ہیں ان ہی کے کم و بیش سے حروف کا بدل بنتا ہے۔

(۲) بریل جو نقطوں سے ترتیب دیا جاتا ہے وہ لکھے ہوئے نقطے نہیں ہوتے، بلکہ وہ کاغذ پر ابھارے ہوئے ہوتے ہیں جو لمس کی مدد سے محسوس کئے جاتے ہیں اور ناپینا لوگ چھو کر اس کو پڑھ سکتے ہیں، جبکہ بینا لوگوں کیلئے وہ عموماً ناقابل فہم ہوتے ہیں۔

(۳) رسم الخط حروف قرآن پر دال ہوتے ہیں اسی لئے عثمانی رسم الخط کا موضوع قرآن کریم کے حروف کہلاتے ہیں جبکہ بریل نقطوں کی زبان ہے اور وہ حروف کا بدل ہیں خود حروف نہیں۔

(۴) بریل یا نقطے تلفظ کی علامت ہوتے ہیں اور زبان کے بدلنے کے باوجود جن الفاظ کا تلفظ یکساں ہوتا ہے ان کی شکل نہیں بدلتی مثلاً (ل) کی علامت کے طور پر بریل وضع کیا گیا ہے وہ انگریزی عربی گجراتی میں یکساں ہے اسی لئے مختلف زبان کے رسم الخط سے ایک نظر میں زبان کا فرق جانا جاسکتا ہے کہ یہ انگریزی کی تحریر ہے یہ عربی کی کتاب ہے اور یہ کسی اور زبان میں لکھی ہوئی ہے، جبکہ بریل میں لکھی ہوئی مختلف زبانوں کی کتابوں کا فرق جانا تعلیم یافتہ ناپینا کیلئے بھی مشکل ہو جاتا ہے اور بینا و دانا اس سے اپنے کو عاجز ہی پاتا ہے، کیونکہ تمام بریل ایک جیسی نظر آتی ہے یہ بھی ایک واضح فرق ہے بریل اور رسم الخط کے درمیان۔

(۵) رسم الخط مشاہدہ کی چیز ہوتی ہے جس سے ناپینا عاجز ہے، جبکہ بریل دیکھ کر نہیں چھو کر جاننے والی چیز ہے، کیونکہ وہ ایک کوڈ ہوتا ہے جو صرف ناپینا لوگوں کیلئے قوت لمس کے سہارے سے پڑھنے کیلئے وضع کیا جاتا ہے گویا بریل دیکھ کر نہیں چھو کر پڑھنے کیلئے ترتیب دیا جاتا ہے۔ ایک ناپینا شخص کیلئے ابھرے ہوئے نقطوں کو پہچانا آسان ہوتا ہے جبکہ وہ پرنٹ شدہ نقطہ کو نہیں پہچان سکتا۔ اسی سے یہ فرق بھی نکل آیا کہ ناپینا شخص کیلئے بریل کا پڑھنا روشنی اور اندھیرے میں برابر ہے جب کہ بینا شخص کیلئے مطبوع رسم الخط کو اندھیرے میں پڑھنا ممکن نہیں۔

بریل کوڈ میں قرآن کے جواز کو ترجیح:

خلاصہ یہ کہ بریل رموز القرآن کی زبان ہے جو حروف القرآن کے رسم الخط کے مساوی ہے اصل یہ رسم الخط کے حکم میں نہیں۔ لہذا اس پر قرآنی رسم الخط کی مخالفت کا حکم نہیں لگے گا بلکہ ناپیناؤں کی ہولت کیلئے یہ اقدام ”من سن سنة - سننة... الخ“ (حدیث) کے تحت داخل اور ”مراہ المسلمون حسنا فہو

عند اللہ حسن“ (حدیث) کا مصداق ہوگا۔ اسی لئے یہ بریل کوڈ قرآنی تمام ممالک میں قبول عام حاصل کر رہا ہے خود مرکز اسلام حرمین شریفین میں بریل کوڈ والے قرآن رکھے گئے ہیں۔ اسلئے اس کے جواز کو ہی ترجیح ہونی چاہئے۔

موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید کیلئے وضو کا حکم:

دور حاضر میں قرآن کو دیکھ کر پڑھنے کیلئے موبائل اسی طرح لیب ٹاپ، بیلیٹ کا استعمال عام ہے اور اللہ کے نیک بندے ہی ان چیزوں کا نیک اور جائز کام میں استعمال کرتے ہیں۔

موبائل کے سیٹ میں قرآن مجید فیڈ ہو یا اسکی میموری (چپ) میں جب تک اسکرین پر نہیں ہے اس کو بلا وضو ہاتھ لگانا بلکہ حالت جنابت وغیرہ میں اس کو ہاتھ میں لینا، نیز اس کو جیب وغیرہ میں رکھ کر بیت الخلاء وغیرہ جانا بالاتفاق جائز ہے، کیونکہ یہ اس تعویذ کی مانند ہے جس کو موم جامہ کر کے تعویذ کے خول میں محفوظ کر دیا گیا ہو یا یوں کہا جائے کہ جس طرح حفاظ کے سینوں میں کلام پاک ہے موبائل کے سینہ میں بھی کلام پاک اسی کے حکم میں ہے۔ شرح ہدایہ فتح القدیر میں ہے

”ولو كانت رقية في غلاف متجاف عنه لم يكره دخول الخلاء به والاحتراز عن مثله أفضل“ (ص ۱۷۱۵۰ کوئٹہ)۔
(ترجمہ) اگر کوئی رقیہ (قرآنی تعویذ) کسی علیحدہ کپڑے میں کر دیا گیا ہو تو اس کو بیت الخلاء میں لیجانا مکروہ نہیں البتہ اس سے بچنا افضل ہے۔

البتہ جب وہی کلام پاک اسکرین پر کھلا ہوا ہو تو اس کو چھونے اور اسکرین پر رونما قرآن کو دیکھ کر پڑھنے کیلئے اس پر انگلیوں کو مس کرنے کیلئے شرعاً وضو کی حاجت ہوگی یا بلا وضو بھی اس کو ہاتھ لگانا درست رہے گا؟

اس سلسلہ میں وضو کی شرط کی بات عصر حاضر کے بعض مفتیان نے ذکر کی ہے اور لوح و درہم پر لکھے ہوئے قرآن کیلئے وضو کی شرط والے جزئیہ سے استدلال کیا ہے، مثلاً مفتی سلمان منصور پوری لکھتے ہیں۔

”اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن یا احادیث شریفہ کے حروف دکھائی دے رہے ہوں تو ان حروف پر بلا وضو ہاتھ رکھنا درست نہیں، لیکن اگر یہ پروگرام بند ہو تو ایسے موبائل کو بلا وضو چھونا منع نہیں۔“

”وینتد دخول مسجد (إلى قوله) ومسه أى القرآن ولو في لوح أو درهم أو حائط“ (شامی زکریا ص ۱۷۳۸)۔
لیکن یہ استدلال محل تامل ہے، کیونکہ لوح و درہم پر لکھی ہوئی آیت کے لئے تو وضو اس لئے ضروری قرار دیا گیا ہے کہ انسان کا ہاتھ بلا حائل براہ راست اس کو چھونا و پکڑنا ہے۔ اس طرح آیت کا بلا حجاب چھونا لازم آتا ہے جو کہ ”لا یمسہ الا المظہرون“ (سورہ واقدہ: ۷۹)، تحت ناجائز ہے، لیکن موبائل سیٹ وغیرہ کی اسکرین کا معاملہ اس سے مختلف ہے، کیونکہ اسکرین جو شیشہ یا پلاسٹک کی ہوتی ہے اس کے نیچے ہی وہ قرآنی آیات ابھرتی ہیں جو اسکرین کے اوپر نظر آتی ہیں اس کی مثال ایسی ہے جیسا کہ لائبریری اور بڑے کتب خانوں میں یادگار قرآنی مخطوطات یا نادر نسخوں وغیرہ کو شیشہ پر ہاتھ لگا کر ایسی قرآنی کتب و آیات کا نظارہ کرتے ہیں۔ اور شیشہ پر ہاتھ لگانے کیلئے وضو کی شرط نہیں ہوتی اسی طرح موبائل کی اسکرین پر قرآن کھلا ہو تو اسکرین (شیشہ یا کور) کو بلا وضو بھی ہاتھ لگانا درست ہونا چاہئے اگر چہ ادب و احتیاط کا تقاضا یہی ہے کہ بلا وضو قرآن کی اسکرین پر ہاتھ نہ پڑے۔

اسکرین کا حصہ جہاں قرآن رونما نظر آ رہا ہے اس کو چھوڑ کر باقی موبائل کے حصہ کو پکڑنا چھونا بلا اختلاف جائز ہے جیسا کہ طحاوی میں ہے۔

”لا یجوز مس مواضع القرآن منها؟ وله أن یمس غیرها بخلاف المصحف“ (طحطاوی علی المراقی ص ۱۲۴ دیوبند)
”وفیما عد المصحف إنما یحرم مس الكتابة لا الحواشی، ویحرم الكل في المصحف؛ لأن الكل تبع له“ (حوالہ بلا ص ۱۲۳)
(ترجمہ) جس حصہ پر قرآن کی آیت ہے اس کا چھونا جائز نہیں اس کے علاوہ حصہ چھو جا سکتا ہے بکلاف قرآن مجید (کتاب) کے کہ اس کو مطلقاً بلا وضو چھونا جائز نہیں۔ قرآن کے علاوہ میں یہ حکم ہے کہ قرآنی کتابت کے علاوہ باقی حواشی پر بلا وضو ہاتھ لگانا جائز ہے قرآن کے کنارہ کا حصہ قرآن کے تابع ہے اس کو بلا وضو چھونا صحیح نہیں۔

خلاصہ یہ کہ اسکرین پر قرآن پڑھنے کیلئے اسکرین چھونے کی بھی گنجائش ہوگی، کیونکہ قرآن اسکرین کے نیچے ہوتا ہے نہ کہ اسکرین کے اوپر البتہ ادب یہی ہے کہ مطلق تلاوت ہی بلا وضو نہ ہو۔ ☆☆☆

بغیر متن ترجمہ قرآن کی اشاعت و طباعت

مفتی سید باقر ارشد قاسمی بنگلوری

بغیر متن ترجمہ قرآن کی اشاعت و طباعت:

قرآن کریم کے عربی متن کی ایک الگ ہی خاصیت ہے اور اس کا ایک الگ ہی تاثر۔ وہ جو عربی الفاظ اور جملے ہیں وہ منزل من اللہ ہیں، کلام اللہ ہیں۔ اللہ نے قلب محمد ﷺ پر ان کا نزول فرمایا ہے۔ روحانی اور معنوی حیثیت سے ان کلمات اور ان آیات کے مقابلہ میں دنیا کی کوئی بھی دوسری زبان مقابلہ نہیں کر سکتی اور نہ ہی ان الفاظ کے معنی و مفہوم کو بالکل ادا کر سکتی ہے۔

دوسری بات اس سلسلہ کی یہ ہے کہ سارا تقدس، سارا احترام قرآن کے عربی متن کے لئے ہے، دوسری زبان میں ترجمہ سے وہ احترام اور تقدس اس کو حاصل نہیں ہو سکتا اور نہ دیا جاسکتا ہے۔ قرآن کا اطلاق عربی متن کی حامل آیات پر کیا جاتا ہے، اس کا مقام محض ترجمہ (کسی اور زبان میں) کو نہیں دیا جاسکتا ہے۔ متن کے جواہر کام ہیں وہ ترجمہ پر مرتب نہیں ہو سکتے۔ جیسا کہ ترجمہ القرآن الکریم میں ہے:

”وہو قول الإمام الأمدی؛ إِب کتاب؛ هو القرآن المنزل... الخ... وقال الإمام البزدوی: أما الكتاب فالقرآن المنزل على رسول الله المكتوب في المصاحف المنقول عن النبي ﷺ نقلًا متواترًا بلا شبهة وهو النظم والمعنى جميعًا في قول عامة العلماء...“ (ترجمة القرآن الکریم: ۱۳ ص ۸۴، موبائل اپلیکیشن ”المکتبة الشاملة“۔)

قرآن میں کسی بھی طرح کی اور کسی بھی درجہ کی تحریف شریعت کو گوارا نہیں چونکہ اس کے بعد نہ کوئی دوسری کتاب آنے والی ہے اور نہ ہی کوئی نبی قرآن کی حفاظت کا ذمہ خود اللہ تعالیٰ نے لیا، اور ارشاد فرمایا: ”واناله لحافظون“ (سورہ حجر: ۹۰)، اور اس کے لئے حفاظ و علماء کو کھڑا کیا۔ چنانچہ قرآن کی حفاظت کا مطلب صرف الفاظ ہی نہیں بلکہ ساتھ ساتھ اس کے معنی کی حفاظت مطلوب ہے۔ اب اس قرآن کے عربی متن کا ترجمہ کسی دوسری زبان میں کیا جائے تو جو مفہوم اور جو ترکیب، جو اسلوب، جو ڈھنگ قرآن کے متن کا ہے ویسا سن و عن اس ترجمہ میں نہیں آسکتا۔ مفہوم کی ادائیگی میں کچھ نہ کچھ تو فرق آئی جاتا ہے۔ لہذا معنی کے اعتبار سے قرآن کی حفاظت میں رخصت پر نہ سکتا ہے۔ الفاظ میں قرآن کا اعجاز اور اس کی برکت کا حصول ہے تو اس کے معنی میں قرآن کا مقصد پورا ہوتا ہے دونوں میں کسی ایک میں بھی ذرا بھر بھی تحریف ہو جائے یا تبدیل و تغیر ہو جائے تو تحفظ قرآن میں خلل واقع ہو جاتا ہے جو عند الشریعت ممنوع و سخت گناہ کا عمل ہے۔

نیز ارشاد باری تعالیٰ ہے: ”إنا أنزلنا قرآنًا عربيًا... (سورہ یوسف: ۲).... ایک موقع پر ارشاد ہوا: ”و كذلك أنزلنا قرآنًا عربيًا...“ (سورہ طہ: ۱۱۳)

ایک جگہ ارشاد ہوا: ”إنا جعلنا قرآنًا عربيًا... (سورہ زخرف: ۳).... ایک اور جگہ ارشاد ہوا: ”بلسانٍ عربيٍّ مبينٍ“ (سورہ شعرا: ۱۹۵)۔

یعنی اللہ تعالیٰ نے قرآن کو عربی زبان میں نازل کیا۔

یہاں نزول سے مطلب لفظاً و معنوں مراد ہیں۔ نیز ”الاتقان“ میں ہے کہ:

قال الزركشي: لم أر فيه كلامًا لأحد من العلماء، قال: ويحتمل الجواز لانه قد يحسنه من يقرؤه بالعربية، و الأقرب المنع، كما تحرم قراءة ته بخير لسان العرب، و لقولهم: القلم احد اللسانين. و العرب لا تعرف قلمًا غير العربي، و قد قال الله تعالى: بلسانٍ عربيٍّ مبينٍ“ (الاتقان في علوم القرآن ۲/۲۱۸)۔

یعنی زركشي نے کہا کہ انہوں نے اس بارے میں کسی عالم کا کوئی کلام نہیں دیکھا، مگر وہ کہتے ہیں کہ اس بات کا جواز کا احتمال ہے، کیونکہ جو شخص قرآن شریف

کو عربی زبان اور خط میں پڑھتا ہے وہ غیر عربی میں بھی اس کو اچھی طرح سے پڑھ سکے گا۔ لیکن اقرب اس کا منع ہے، جیسا کہ غیر عربی میں قرأت حرام ہے اسی طرح سے غیر عربی میں لکھنا بھی حرام ہے۔ اور علماء نے کہا کہ قلم یا کتابت زبان کی دو قسمیں ہیں، ایک کتابت اور دوسری قرأت۔ (غیر عربی میں جیسا قرأت ممنوع و حرام ہے ویسے ہی غیر عربی میں کتابت قرآن بھی ممنوع و حرام ہے) اور عرب بجز عربی قلم (خط) کے کسی دوسرے خط کو نہیں جانتے، جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”لسان عربی مبین“۔

فتح القدیر میں ہے: ”و فی الکافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفًا بها یمنع؛ وإن فعل فی آية أو آیتین لا، فإن کتب القرآن و تفسیر کل حرف و ترجمته جاز...“ (فتح القدیر/۱، ۲۳۸، رد المحتار/۲، ۱۸۷)۔ نیز ”الفتاویٰ التاتاریخانیہ“ میں ہے: ”وإن اعتاد القراءة بالفارسیة، أو أراد أن یکتب المصحف بالفارسیة منع من ذلك علی أشد المنع، وإن فعل ذلك فی آية أو آیتین لا یمنع من ذلك، ذکر الشیخ الإمام شمس الأئمة السرخسی فی شرح الجامع الصغیر: وإن کتب القرآن و تفسیر کل حرف و ترجمته تحتہ روى عن الشیخ الفقیه أبی جعفر أن لا بأس به فی دیارنا، وإنما یکره فی دیارهم لأب القرآن نزل بلغتهم...“ (فتاویٰ تاتاریخانیہ/۱، ۲۸۲)۔ ان عبارات کا حاصل یہ ہے کہ اگر کوئی فارسی میں قرآن کی تلاوت کی عادت بنا لے یا فارسی میں لکھنے کا ارادہ کرے تو اس کو منع کیا جائے گا، ہاں اگر ایک دو آیت میں ایسا کرے تو اس کو روکا نہ جائے، البتہ اگر متن قرآن بھی لکھے اور ہر لفظ کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو یہ جائز ہے۔

اور ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں ہے: ”وقال أشهب: سئل مالک: هل یکتب المصحف علی ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا الا علی الکتبة الاولى۔ رواه الدانی فی المقنع ثم قال: ولا مخالف له من علماء الامة۔ وقال فی موضع آخر: سئل مالک عن الحروف فی القرآن مثل الواو و الالف أترى أن یغیر من المصحف إذا وجد فیہ كذلك؟ قال: لا۔ قال أبو عمرو: یعنی الواو و الالف المزیدتین فی الرسم المعدومتین فی اللفظ نحو۔ اولوا۔ وقال الإمام أحمد: یحرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واو أو یاء أو الف أو غیر ذلك۔ وقال البیهقی فی شعب الإیمان: من یکتب مصحفًا فینبغی أن یحافظ علی الهجاء الذی کتبوا به تلك المصاحف ولا یخالفهم فیہ ولا یغیر مما کتبوا شیئا۔ فانهم كانوا اکثر علماء و أصدق قلبا و لسانا و أعظم امانة منا، فلا ینبغی أن نظن بأنفسنا استذراکا علیهم...“ (الاتقان فی علوم القرآن للسیوطی/۲، ۲۱۳، ۲۱۲)۔

فی الآخر بغیر متن قرآن کے محض ترجمہ قرآن کی اشاعت کی اجازت نہیں ہے، محض ترجمہ شائع کرنا ممنوع ہے اور حرام ہے۔ اگر قرآن کے فارسی یا کسی اور عجمی زبان میں ترجمے یا تفسیر کی اشاعت کی جارہی ہو تو اس کے ساتھ قرآن کے عربی متن کو بھی شامل اشاعت کرنا لازم و ضروری ہے۔ اب صرف ترجمہ شائع کرنے کی جو بات ہے وہ ناقابل قبول اس لئے بھی ہے کہ اس سے قرآن کی اصل ”متن“ میں تحریف ہونے کے ساتھ ساتھ مفہوم میں تغیر و تبدل ہونے کے قوی امکانات ہیں۔ اور ان کے ناپاک عزائم کے لئے راہ ہموار ہے جو در پردہ اسلام سے دشمنی اور قرآن کے غیر محرف ہونے سے حسد کی بناء پر قرآن ہی کا شوشہ چھوڑتے ہیں۔

مصارف کی زیادتی کے خوف سے تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز نہیں ہے:

جہاں تک سوالنامے میں جن دو وجوہات کا ذکر کیا گیا ہے کہ تنہا ترجمہ کی اشاعت میں مصارف کم آتے ہیں اور دوسرا یہ کہ مع المتن ترجمہ قرآن غیر مسلموں کو دینے میں اندیشہ ہے کہ کہیں بے حرمتی نہ ہو۔

یہ دونوں وجوہات، قرآن کریم کی حفاظت جیسے عظیم فریضہ اور مقصد کے سامنے کچھ حیثیت نہیں رکھتیں۔ جہاں تک مصارف کی بات ہے یہ ایک غیر اہم بات ہے کیونکہ قرآن کی اشاعت اچھی سے اچھی ہو اور بہترین ہو۔ اس میں یہ نہ دیکھا جائے کہ مصارف کتنے آتے ہیں۔ جب قرآن کی اشاعت کا بیڑا اٹھایا ہے تو اس کی خوبصورتی، حسن اور احسن طباعت کی طرف توجہ ہو اور دوسری اہم بات یہ کہ قرآن کی اشاعت کے دوران کوئی تحریف و الا عمل نہ ہونے پائے (الاتقان فی علوم القرآن/۲، ۲۱۸)۔ کہنے کا مطلب یہ ہے کہ محض مصارف کو کم کرنے کے لئے ایک ایسا عمل اختیار کیا جائے جو عند الشریعت جائز نہیں ہے اور نہ ہی اس طرح کا

عموماً معمول ہے۔

عربی متن کا حامل ترجمہ قرآن غیر مسلم کو دیا جاسکتا ہے:

رہی بات غیر مسلموں کو قرآن دینے میں بے حرمتی کے اندیشہ سے بچنے کے لئے تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کی ہے، اس سلسلہ میں ”فتاویٰ ہندیہ“ میں ہے کہ: قال ابوحنیفہ رحمہ اللہ تعالیٰ: ”أعلم النصرانی الفقه و القرآن لعلمه یھتدی ولا یمن المصحف و ان اغتسل ثم لا بأس، کذا فی الملتقط...“ (الفتاویٰ الہدیہ ۵/۳۹۹)۔ یعنی حضرت امام ابوحنیفہؒ نصرانیوں (غیر مسلموں) کو فقہ و قرآن کی تعلیم دینے کے حق میں ہیں کہ ہو سکتا ہے اسی کی بدولت ان کو ہدایت نصیب ہو جائے، مگر مصحف کو نصرانی نہیں چھوئے گا، اور اگر اس نے غسل کر کے پھر چھوا تو کچھ ڈر نہیں، یہ ملحقہ میں ہے۔

اب تعلیم دینے کے لئے لازمی بات ہے کہ قرآن بھی دینا پڑے گا اور وہ اس کو پڑھیں گے۔ معلوم ہوا کہ غیر مسلموں کو قرآن دیا جاسکتا ہے اور وہ اس کو بغیر وضو پڑھ بھی سکتے ہیں، اس میں بے حرمتی کا کوئی سوال نہیں۔

البتہ اگر کوئی غیر مسلم ایسا ہے کہ جس سے قرآن کی بے حرمتی ہونے کا اندیشہ ہے تو ایسے شخص کو قرآن دینا ہی نہیں چاہئے۔

ایسا غیر مسلم جس کے تعلق سے اطمینان ہو کہ وہ قرآن کریم کی بے حرمتی نہیں کرے گا تو ایسے غیر مسلم کو قرآن دینے میں کوئی قباحت نہیں، مگر احتیاطاً قرآن دینے وقت اس کو یہ ہدایت کر دی جائے کہ قرآن کریم چونکہ عظمت والی کتاب ہے، مقدس و بابرکت کتاب ہے، اس لئے اس کو ناپاکی کی حالت میں نہ چھوئے، بلکہ غسل کر کے یا کم از کم وضو کر کے اس کو ہاتھ لگایا جائے اور پڑھا جائے۔

چنانچہ در مختار میں ہے: ”و ینع النصرانی (وفی بعض النسخ الکافر) من مسہ و جوزہ محمد اذا اغتسل ولا بأس بتعلیم القرآن و الفقه عنی یھتدی...“ (رد المحتار ۱/۱۲۳)۔

بغیر متن تنہا ترجمہ قرآن کی خرید و فروخت کا حکم:

فی نفسہ قرآن کریم کی تجارت کا جواز بہ لحاظ رخصت چند قیود و شرائط کے ساتھ متصف ہے۔ منافع کمانے کے لئے تجارت کی لائن سے، نیز قرآن کریم کو بیچ کر دولت کمانے کی غرض سے قرآن کریم کی خرید و فروخت کا جواز محل نظر ہے۔ ہاں اجر و ثواب کے ارادہ سے، قرآن کی اشاعت کی نیت سے، قرآن کریم کی حفاظت اور اس کو زیادہ سے زیادہ پھیلانے، دور دور تک پہنچانے کی نیت سے قرآن کریم کی خرید و فروخت کی جارہی ہو تو یہ جائز ہے اور اس کا اخراجات کی حد تک ہدیہ لینا جائز ہے۔

لیکن جہاں تک قرآن کریم کے بلا متن عجمی زبانوں میں ترجمہ کی خرید و فروخت کا مسئلہ ہے، خود تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کے عدم جواز کی وجہ سے اس کی خرید و فروخت بھی جائز نہیں ہے۔

چونکہ ترجمہ قرآن کی اشاعت قرآن کریم کی تحریف کا ایک بڑا سبب بن سکتا ہے، اور الفاظ قرآنی، متن قرآنی سے بے نیازی، بے التفاتی کی کیفیت پیدا ہو سکتی ہے اور عوام بکسر متن قرآنی کو نظر انداز کر کے محض ترجمہ پر تکیہ کر کے بیٹھ جائیں گے جس سے قرآن کی بے حرمتی کا امکان ہے۔ لہذا قرآن کی اشاعت سخت ممنوع ہے اور جب اس کی اشاعت ممنوع و حرام ہے تو پھر لازماً اس اشاعت کی خرید و فروخت، اس کو پھیلانے میں تعاون کرنا بھی حرام و ممنوع ہوگا۔ لہذا قرآن کریم کا عربی کے علاوہ کسی دوسری زبان میں لکھ کر محض ترجمہ چھاپنا اور غیر عربی زبان، عجمی زبان میں قرآن شائع کر کے اس کا فروخت کرنا اور اس کو خریدنا درست نہیں ہے (تفصیل کے لئے دیکھئے: فتح القدر ۱/۳۳۸، رد المحتار ۲/۱۸۷، فتاویٰ تاتارخانیہ ۱/۲۸۳، الاقنآن فی علوم القرآن للسیوطی ۲/۲۱۲)۔

بغیر متن تنہا ترجمہ قرآن کا حکم:

متن قرآن کے بغیر محض ترجمہ قرآن، قرآن کریم کے حکم میں نہیں ہے۔ اس ترجمہ کی قرآن جیسی حرمت نہیں ہوگی۔ سارا تقدس، سارا احترام قرآن کے اس عربی متن کے لئے ہے، دوسری زبان میں ترجمہ سے وہ احترام اور تقدس اس کو حاصل نہیں ہو سکتا اور نہ دیا جاسکتا ہے۔ قرآن کا اطلاق عربی متن کی حامل آیات پر کیا جاتا ہے، اس کا مقام محض ترجمہ (کسی اور زبان میں) کو نہیں دیا جاسکتا۔ متن کے جو احکام ہیں وہ ترجمہ پر مرتب نہیں ہو سکتے۔

چنانچہ صاحب ترجمہ القرآن لکھتے ہیں: ”إن أجمع و أوضح ما قيل في القرآن، وهو قول الإمام الامدى؛ أن الكتاب؛ هو القرآن المنزل... الخ... قال الإمام البزدوى: أما الكتاب فالقرآن المنزل على رسول الله المكتوب في المصاحف المنقول عن النبي ﷺ نقلًا متواترًا بلا شبهة وهو النظم و المعنى جميعًا في قول عامة العلماء...“ (ترجمة القرآن ۹۱/۱ المكتبة الشاملة)۔

ترجمہ قرآن صرف عوام کی رہنمائی اور ان کی افہام و تفہیم کے لئے ہے، فقہاء کرام قرآن کریم کے ترجمہ کی اجازت بھی محض عربی سے نابلد و ناواقف افراد کی تفہیم قرآن کے پیغام کی تبلیغ کے لئے اور احکام قرآن کی اشاعت کے لئے دی ہے۔ چنانچہ یہ قرآن کے حکم میں نہیں ہے۔

چنانچہ صاحب ترجمہ القرآن الکریم لکھتے ہیں: ”إن الترجمة لاتعتبر قرآنًا وإنما يقصد بها نقل معاني القرآن بحيث يتسنى للإنسانية الإطلاع عليها و الابتداء بتعاليمها... الخ... والترجمة المقصودة هنا هي نقل لمعاني و أحكام القرآن إلى لغة أخرى أشبه ما يكون الأمر بالتفسير“ (حوالہ مذکورہ ۹۱/۱)۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب ”قاموس الفقہ“ میں قرآن کی اصطلاحی تعریف کے باب میں لکھتے ہیں: قرآن مجید اللہ تعالیٰ کا وہ کلام ہے جس کے الفاظ بھی رسول اللہ ﷺ پر نازل ہوئے ہیں جس کی چھوٹی سی چھوٹی سورت بھی حال اعجاز ہے اور تو اتر کے ذریعہ ہم تک پہنچی ہے، جس کی ابتداء سورہ فاتحہ سے ہوتی ہے، اور جس کی انتہاء سورہ ناس پر ہوتی ہے..... الخ۔ الفاظ کے حضور ﷺ پر نازل ہونے کی قید سے حدیث کو نکالنا مقصود ہے، کیونکہ حدیث کے معانی من جانب اللہ ہیں نہ کہ الفاظ، رسول اللہ ﷺ پر نازل ہونے کی قید سے دوسری آسمانی کتابوں کا استثناء ہو گیا، عربی زبان کی قید نے اس کو مزید واضح بھی کر دیا اور یہ بھی معلوم ہو گیا کہ قرآن کے معانی قرآن کے حکم میں نہیں ہیں..... (قاموس الفقہ ۳/۳۸۳، آپ کے مسائل اور ان کا حل ۳/۳۱۲)۔

بغیر متن تنہا ترجمہ قرآن کو بے وضو چھونے کا حکم:

چونکہ بغیر متن کے صرف ترجمہ قرآن قرآن کے حکم میں نہیں ہے، بلکہ وہ قرآن کو سمجھنے اور اس کے معنی و مفاہیم تک پہنچنے کا ذریعہ ہے، لہذا جب وہ وہ قرآن کے حکم میں نہیں ہے تو اس پر قرآن کے احکام کا ترتیب بھی نہیں ہونا چاہئے، اس پر قرآن کے حقوق کا بھی اطلاق نہیں ہوگا۔

قرآن کی تعریف:

صاحب ترجمہ القرآن لکھتے ہیں:

”إن أجمع و أوضح ما قيل في القرآن، وهو قول الامام الامدى؛ أن الكتاب؛ هو القرآن المنزل... الخ... قال الإمام البزدوى: أما الكتاب فالقرآن المنزل على رسول الله المكتوب في المصاحف المنقول عن النبي ﷺ نقلًا متواترًا بلا شبهة وهو النظم و المعنى جميعًا في قول عامة العلماء...“ (ترجمة القرآن ۸۴/۱)۔

المحرر في علوم القرآن میں لکھا ہے: ”فالقرآن كلام الله تعالى، و المصحف هو الصحف التي كتب فيها كلام الله تعالى...“ (المحرر في علوم القرآن ۲۲۰/۱)۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب ”قاموس الفقہ“ میں اصطلاحی تعریف کے باب میں لکھتے ہیں: قرآن مجید اللہ تعالیٰ کا وہ کلام ہے جس کے الفاظ بھی رسول اللہ ﷺ پر نازل ہوئے ہیں جس کی چھوٹی سی چھوٹی سورت بھی حال اعجاز ہے اور تو اتر کے ذریعہ ہم تک پہنچی ہے، جس کی ابتداء سورہ فاتحہ سے ہوتی ہے، اور جس کی انتہاء سورہ ناس پر ہوتی ہے..... الخ۔ پھر لکھتے ہیں کہ الفاظ کے حضور ﷺ پر نازل ہونے کی قید سے حدیث کو نکالنا مقصود ہے، کیونکہ حدیث کے معانی من جانب اللہ ہیں نہ کہ الفاظ، رسول اللہ ﷺ پر نازل ہونے کی قید سے دوسری آسمانی کتابوں کا استثناء ہو گیا، عربی زبان کی قید نے اس کو مزید واضح بھی کر دیا اور یہ بھی معلوم ہو گیا کہ قرآن کے معانی قرآن کے حکم میں نہیں ہیں..... (قاموس الفقہ ۳/۳۸۳)۔

علیٰ ہذا بغیر عربی متن کے ترجمہ قرآن کو چھونے اور اس کو پڑھنے کے لئے وضو لازم نہیں ہے، ہاں البتہ مستحب و مندوب ہے۔ لیکن اگر ترجمہ مع الحسن کی اشاعت ہو تو وہ قرآن کے حکم میں ہے، اس کو چھونے اور پڑھنے کے لئے وضو ضروری و لازم ہے۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت کا حکم:

قرآن کریم کا رسم الخط، اس کی اسکرپٹ قرن اول ہی سے متعین ہے، اور رسم الخط ”خط مصحف عثمانی“ ہے، مصحف عثمانی کے رسم الخط سے ہٹ کر کسی اور رسم الخط یا اسکرپٹ میں قرآن کریم کو لکھ کر شائع کرنا جائز نہیں ہے۔ اس کی بنیادی وجہ یہ ہے کہ یہ رسم الخط ”توفیقی“ اور ”الہامی“ ہے۔

کما فی ”موسوعة علوم القرآن: “أن الرسم توفیقی لا اجتهادی، وأنه لا تجوز مخالفتہ لأی سبب کان سیمما وأن الثقات من الأئمة قد شدوا علی التزامه“... (موسوعة علوم القرآن ۱/۲۴۱)۔

وفی تحریر کتابة القرآن الکریم بحروف غیر عربیة... ”ذهب الجمهور العلماء إلى أن رسم المصحف توفیقی، لا تجوز مخالفتہ...“ (تحریر کتابة القرآن)۔

قرآن کریم کی کتابت اور اس کی اشاعت کے سلسلہ میں یہ بات بالکل طے شدہ ہے کہ مصحف عثمانی کے رسم الخط کی اتباع کی جائے۔ مصحف عثمانی کو اصطلاحاً ”امام“ کہا جاتا ہے۔ چنانچہ صحابہ کرامؓ و تابعین عظامؓ کا اس پر اجماع ہے اور بالاتفاق ائمہ مجتہدین نے رسم الخط میں امام کی اتباع کو واجب قرار دیا ہے۔ چنانچہ علامہ السیوطیؒ نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں لکھا:

”وقال أشهب: سئل مالک: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا. إلا على الكتابة الأولى۔ رواه الدانی فی المقنع ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة۔ وقال فی موضع آخر: سئل مالک عن الحروف فی القرآن مثل الواو و الالف أترى أن یغیر من المصحف إذا وجد فيه كذلك؟ قال: لا، قال أبو عمرو: یعنی الواو و الالف المزیدتین فی الرسم المعدومتین فی اللفظ نحو۔ اولوا۔ وقال الإمام أحمد: یحرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واو أو یاء او الف أو غیر ذلك۔ وقال البیهقی فی شعب الإیمان: من ینسب مصحفا، فینبغی أن یحافظ علی الهجاء الذی کتبوا به تلك المصاحف ولا یخالضهم فیہ ولا یغیر ما کتبوا شیئا۔ فإفهم كانوا أكثر علماء و أصدق قلبا و لسانا و أعظم أمانة منا، فلا ینبغی أن ننظن بأنفسنا استدراکا علیهم...“ (الاتقان فی علوم القرآن للسیوطی ۲/۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴)

(اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالکؒ سے کسی نے سوال کیا کہ کیا قرآن کریم کو اس خاص طرز تحریر میں لکھ سکتے ہیں، جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا؟ فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے۔ اس کو علامہ دانی نے متفق میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں سے کوئی امام مالکؒ کا اس بارہ میں مخالف نہیں۔ اس کے بعد ایک موقع پر لکھا کہ حضرت امام احمد بن حنبلؒ فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم الخط کی مخالفت حرام ہے، واو، یا، الف (زائدہ) میں جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھے جاتے ہیں۔ اور تہقی شعب الإیمان میں فرماتے ہیں کہ جو شخص قرآن کریم کی کتابت کرے تو ضروری ہے کہ اس طرز تحریر کی حفاظت کرے جس پر صحابہؓ نے مصاحف لکھے ہیں۔ ان کی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے کسی چیز میں تغیر نہ کرے کیونکہ وہ زیادہ علم والے اور زیادہ سچے دل اور زبان والے اور زیادہ امانت دار تھے تو ہمارے لئے کسی طرح لائق نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کو ہم پورا کرتے ہیں)۔

مزید آگے علامہ السیوطی لکھتے ہیں:

”وهل تجوز کتابتہ بقلم غیر العربی؟ قال الزرکشی: لم أر فیہ کلاما لأحد من العلماء. قال: و یحتمل الجواز. لأنه قد یحسنه من یقرؤه بالعربیہ، و الأقرب المنع کما تحرر قرأته بغیر لسان العرب، و لقولهم القلم أحداً اللسانین و العرب لا تعرف قلماً غیر العربی، و قال تعالیٰ: بلسان عربی مبین...“ (الاتقان فی علوم القرآن)۔

یعنی کیا غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت جائز ہے؟ علامہ الزرکشیؒ نے اس سلسلہ میں فرمایا کہ میں نے اس بارہ میں کسی عالم کی تصریح نہیں دیکھی اور احتمال جواز کا ہے۔ کیونکہ بعض اوقات غیر عربی رسم الخط کو وہ عجمی لوگ اچھی طرح ادا کر سکتے ہیں، جو عربی پڑھتے لیتے ہیں، مگر لکھنے کی قدرت نہیں رکھتے۔ لیکن اقرب التحقیق تو یہ ہے کہ غیر عربی رسم الخط کو منع کیا جاوے، جیسا کہ غیر عربی میں قراءت کو منع کیا جاتا ہے۔ کیونکہ مشہور ہے کہ قلم بھی ایک قسم کی زبان ہے اور عرب جو عربی رسم الخط کے اور کوئی رسم الخط نہیں جانتے اور حق تعالیٰ نے فرمایا ہے: ”بلسان عربی مبین“۔

ان عبارات سے یہ بات کھل کر سامنے آگئی کہ قرآن کریم کا جو عربی رسم الخط ہے اس کو نہ بدلایا جاسکتا ہے اور نہ ہی کسی اور دوسرے رسم الخط میں قرآن کی

کتابت کی جاسکتی ہے، کیونکہ اس سے اصل متن قرآن کے معدوم ہوجانے اور ختم ہوجانے کا خطرہ ہے۔ اگر غیر عربی رسم الخط میں عربی کے علاوہ دوسری اسکرپٹ میں قرآن کی اشاعت کی اجازت دے دی جائے تو جو حال توریت، انجیل، زبور کا ہوا تھا وہی حال قرآن کا بھی ہو سکتا ہے۔

اس لئے نبیاء غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت کی جاتی ہے تو یہ حرام ہے، سخت گناہ ہے، اور اس جیسی کتاب کا پڑھنا، اس کا خریدنا اور فروخت کرنا، ہدیہ کرنا، نیز اس کی اشاعت میں کسی بھی قسم کی معاونت کرنا بھی ناجائز اور سخت گناہ کا باعث ہے۔

رہی بات غیر عربی دان حضرات کو تلاوت قرآن میں سہولت کی، اس سلسلہ میں میری رائے یہ ہے کہ محض غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت تو ناجائز ہے، لیکن ساتھ میں اگر عربی عبارت، اصل متن قرآن بھی شامل اشاعت ہو تو ایسی صورت میں ترجمہ مع المتن پر قیاس کرتے ہوئے اس کی کچھ گنجائش ہو سکتی ہے۔ اس میں اس بات کا اہتمام ہونا چاہئے کہ قرآن کی ترتیب نہ بدلے..... اس کے خارج کا حتمی الامکان لحاظ رکھا جائے، نیز جو بھی اسکرپٹ اختیار کی جائے اس کی وجہ سے اصل قرآن، یعنی متن عربی جو دائیں سے بائیں کی طرف لکھا جاتا ہو، اس میں تغیر و تبدل نہ ہونے پائے، بلکہ اس کی رعایت باقی رہے..... اسی طرح صحف کے صفحات دائیں سے بائیں جانب کھلتے ہیں، اس کی رعایت بھی باقی رہے۔

ان تمام حدود و قیود کا لحاظ کرتے ہوئے سخت ضرورت کے موقع پر یا ایسے مقام پر جہاں عربی کا بالکل بھی چلن نہ ہو، پڑھنے پڑھانے والے نہ ہوں یا عربی سیکھنے کے مواقع نہ ہوں، اس شرط کے ساتھ کہ اصل متن قرآنی بھی ساتھ ہو غیر عربی اسکرپٹ یا غیر عربی زبان کے رسم الخط میں قرآن کی اشاعت کی گنجائش ہے۔ اور پر عثمانی رسم الخط میں متن قرآن موجود ہو اور تحت میں غیر عربی رسم الخط میں قرآن ہو، اس طرز پر شائع کرنے کی اجازت ہوگی۔

مگر اس سلسلہ میں ایک مشورہ یہ ہے کہ سب سے پہلے اس بات کی کوشش کی جائے کہ عربی زبان کو قرآن کی تلاوت، اس کے مطالعہ کی حد تک سیکھنے کی کوشش کی جائے۔ یا اسلامی ادارے اس طرح کے مختصر مدنی کورس کا اہتمام کریں جس میں تلاوت اور مطالعہ کرنے کی حد تک عربی زبان کو سیکھا سکا جاسکے، کیونکہ آج تعلیمی میدان میں جدید انداز ایجاد کئے گئے ہیں جس سے کہ مختصر مدت میں آدمی بہت کچھ سیکھ لیتا ہے، انٹرنیٹ اور اس سے متعلق بہت سے ذرائع ہیں جس سے آج تعلیم کا حصول آسان ہے۔ عربی زبان بھی سیکھی جاسکتی ہے اگر اس کا اہتمام کیا جاسکے۔

لیکن آج آدمی کے پاس جب کہ وہ دنیا میں مضمک ہے اور اسلام سے دور بھی، وقت بہت کم ہے اور مشغولیات و مصروفیات اتنی ہیں کہ فرصت معدوم ہے۔ ایسی صورت اسلام کی، قرآن کی بات سمجھنے کے لئے آدمی کے اس کہاں سے وقت نکلے گا۔ اگر وہ مسلمان ہے تو اس کا فریضہ ہے کہ وہ عربی کو سیکھے، لیکن اگر وہ ایک غیر مسلم ہے تو اس کو کیا ضرورت کہ قرآن کو پڑھنے کے لئے وقت نکالے۔ اس لئے ایسے افراد اور جو عربی سیکھنے کی بالکل ہی قابلیت یا مواقع نہ رکھتے ہوں ان کے استفادہ لئے مع المتن، عربی متن کے ساتھ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی اشاعت کی جاسکتی ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت اور اس کے احکام:

بریل کوڈ 1821ء میں ایجاد ہوا، اس کو فرانسیسی شہری ”لوئیس بریل“ نے ایجاد کیا، نام ہی سے ظاہر ہے کہ یہ اسی کے نام سے موسوم ہے۔

بریل کوڈ (Braille Code) یا بریل متھڈ (Braille Method) زبان، لسان یا لنگوئج نہیں ہے، بلکہ وہ ایک نابینا افراد کے لئے اختیار کیا گیا، ایجاد کیا گیا ایک ٹیکنیکی تحریری طریقہ ہے۔ یہ سسٹم آف رائٹنگ جو صرف نابینا افراد یا کمزور بینائی والے افراد کو کسی کتاب کے پڑھنے یا اس کو یاد کرنے میں سہولت دیتا ہے اور اس سسٹم آف رائٹنگ کی مدد سے وہ کسی بھی کتاب کا آسانی کے ساتھ ٹیکنیکی طور پر مطالعہ کر سکتے ہیں۔

بریل کوڈ میں حروف و حرکات کی کوئی خاص شکل نہیں، بلکہ یہ موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطے ہوتے ہیں جن کو انگلیوں کی مدد سے چھو کر محسوس کیا جاتا ہے۔ بریل کوڈ کیا ہے؟ اس سلسلہ میں ماہرین نے لکھا ہے کہ:

This is accomplished through the concept of a Braille cell consisting of raised dots on thick sheet of paper. The protrusion of the dot is achieved through a process of embossing. A cell consists of six dots arranged in the form of a rectangular grid of two dots horizontally and three dots vertically. With six dots arranged this way. One can obtain sixty three different patterns of dots. A visually Handicapped person is taught Braille by training him or her in discerning the cells

by touch, accomplished through his or her fingertips. The image below shows how this is done. Each arrangement of dots is known as a cell and will consist of at least one raised dot and a maximum of six. [55]

Actually, the braille method isn't a language, rather, it is a universally accepted system of writing used by and for blind persons and consisting of a code of 63 characters, each made up of one to six raised dots arranged in a six-position matrix or cell. These braille characters are embossed in lines on paper and read by passing the fingers lightly over the manuscript. [56]

”قال الشيخ عمر بن محمد السبيل: ”إمام طريقة برايل، فليست حروفاً، وإنما هي طريقة يتعرف من خلالها على الحروف من خلال اللمس“... (من احكام مس القرآن الكريم دراسة فقيهه مقارنه بحواله الاسلام سوال وجواب الشيخ محمد صالح المنجد).

چونکہ قرآن کریم کو اللہ تعالیٰ نے ہدایت والی کتاب بنایا ہے، اور کئی مقامات پر اس کتاب کو پڑھنے، تلاوت کرنے، بغور مطالعہ کرنے، سمجھنے اور اس کے ذریعہ اشیاء کی، کائنات کی معنویت کو جاننے اور ان کی حقیقت تک پہنچنے کا حکم دیا ہے۔ قرآن محفوظ کو پڑھنے کے لئے جائز حدود میں رہ کر ہر ممکن طریقہ کو اپنا کر قرآن کی افادیت اور اس کی اہمیت کے پیش نظر اس سے استفادہ کرنا بالعموم ہر انسان کا اور بالخصوص ہر مسلمان کا فریضہ ہے۔ اب انسانوں کا ایک طبقہ ”ناپینا“ افراد کا ہے۔ ان پر تقریباً وہی احکام وارد ہیں جو عام دوسرے انسانوں بالخصوص مسلمانوں پر ہیں۔ یہ بھی قرآن کو پڑھنے، بغور مطالعہ کرنے اور اس کو سمجھنے کے مکلف ہیں۔ پڑھنے اور تلاوت کرنے کے لئے جو بھی طریقہ ہو سکتا ہو اپنا کر قرآن کریم کی تعلیم کو حاصل کرنا ان کے لئے بھی ضروری ہے۔ جیسا کہ عربی سے نابلد افراد کے لئے قرآن کو پڑھنے اور اس کے معانی و مفہام کو جاننے کے لئے بجائے عربی متن کے دوسری زبان کے ترجمہ کو پڑھنے کے فقہاء کی ایک جماعت نے عربی زبان کو سیکھنا لازم و ضروری قرار دیا۔ اسی طرح بصارت و بینائی سے محروم افراد کے لئے اس بات کی گنجائش، بلکہ ایک مستحسن امر ہے کہ وہ قرآن کو پڑھنے اور سمجھنے کے لئے عالمی سطح پر مقبولیت کا حامل سسٹم آف رائٹنگ ”بریل کوڈ“ سے مدد لیں۔ یعنی قرآن کے اصل الفاظ و متن کی تلاوت میں اجر و ثواب بھی ہے اور وہ الفاظ منزل من اللہ بھی ہیں، ان کی تلاوت میں جو برکت اور افادیت ہے وہ دوسری زبان کے الفاظ میں نہیں۔ اسی لئے فقہاء نے عربی کو سیکھنے کی ترغیب دلائی ہے۔ اور یہاں بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت، اسکرپٹ و رسم الخط تو میکانیکی ہے، مگر اس کی قرأت یا صوتی پیرا سٹیو عربی ہی کا ہے۔ لکھائی تو ڈائٹس میں، نقطوں میں ہوگی، مگر اس کو پڑھا عربی ہی میں جائے گا۔ لہذا ایسی اسکرپٹ میں قرآن کا شائع کرنا معذور افراد کے لئے ایک مستحسن اقدام ہی ہوگا۔

بینائی سے محروم افراد کے لئے بریل کوڈ ایک نعمت عظمیٰ ثابت ہوا ہے، کیونکہ اس سے قبل ان کے لئے کسی کتاب کے پڑھنے کا تصور نہیں تھا۔ زبانی و املائی تعلیم ان کے لئے تھی اور حفظ ہی ان کی تعلیم کا مرکز تھا۔ مگر ہر کوئی حافظہ میں تیز ہو اور محض حافظہ کے زور پر تعلیم کو حاصل کرے یہ ناممکن نہیں تو مشکل ضرور تھا۔ مگر بریل کوڈ کی ایجاد نے اس طبقہ پر تعلیم کے، بلکہ پڑھنے و مطالعہ کرنے کے دروازے کھول دئے۔ لہذا اب کوئی بھی کتاب یا مواد نیز قرآن کی تلاوت اس کوڈ کی مدد سے آسانی ایک ناپینا شخص کر سکتا ہے۔

بریل قرآن کو چھونے اور پڑھنے کا حکم:

الشيخ محمد صالح المنجد لکھتے ہیں:

”طريقة ”برايل“ نسبة الى رجل فرنسي اسمه ”لويس برايل“ وهو نظام كتابي يساعد المكفوفين على القراءة عن طريق حاسة اللمس... كتابة القرآن بطريقة ”برايل“ لا تأخذ حكم المصحف، من جهة وجوب الطهارة. فيجوز مسه مع الحدث. جاء في تفريرات الشيخ محمد إبراهيم آل الشيخ رحمه الله: ترجمة المصحف بغیر العربية، لا يثبت لها احكام المصحف من الحرمة، وكذلك ما يكتب للمكفوفين. (انتهى من فتاوى و رسائل محمد إبراهيم آل الشيخ. فأجاب رحمه الله) (الشيخ ابن باز رحمه الله) ليس بقراءات هذا. هذا شبه ترجمة. فلا ينطبق عليه حكم المصحف يجوز لمسه للمحدث والمحدث... الخ“ (الاسلام سوال وجواب الشيخ محمد صالح المنجد).

جارڈن کے جنرل افتاء ڈیپارٹمنٹ کی ویب سائٹ پر اس سلسلہ کا فتویٰ موجود ہے..... چنانچہ اس میں لکھا ہے کہ:

Based on the aforementioned, it is permissible to write the words of the Quran using Braille's system of writing. Therefore, if you are actually reading the Quran through these inscriptions, then the rulings of the Noble Mushaf apply to it as it includes that which indicates the Quran as the Arabic characters drawn on it show. This way, the pages included in it make up the Mushaf, and so it takes the same rulings of the Quran with regard to the impermissibility of holding, or touching it by a ritually impure person; particularly since those inscriptions were made on those pages as a Quran. Imam Al-Qalubi said: "It is permissible to write it in a language other than Arabic, and it assumes the same rulings as regards holding, moving and touching." {Hashiat'a Qalubi wa Omairah(1/41)}. However, if what is read through the raised dots of Braille's writing system weren't Quran such as non-Arabic words that reflect a translation of the Holy Quran, then the inscribed-upon pages don't have the rulings of Mushaf.

We advise the people in charge of printing Mushafs in Braille's writing system to dignify them, and provide them with hard covers. They should also indicate on both covers of the Mushaf that it contains chapters and verses of the Holy Quran, so that it is handled with care and respect. And Allah knows best.[61]

ان عبارات کا خلاصہ یہ ہے کہ کتابت قرآن بطریق بریل و جوہ طہارت کی جہت سے مصحف کے حکم میں نہیں آتا۔ چنانچہ اس کو بغیر وضو کے چھونا جائز ہے۔ مزید یہ کہ یہ ترجمہ سے مشابہ ہے۔ الشیخ صالح المنجد، الشیخ الصاوی اور الشیخ السبیلی؛ تینوں نے یہاں جو حکم لگایا ہے وہ محض بریل کوڈ والے قرآن پر ہے، جس میں رسم عثمانی کی رعایت نہ کی گئی ہو۔ جب کہ جارڈن کے شعبہ افتاء نے اپنے فتویٰ میں رسم عثمانی، یعنی الفاظ قرآنی اگر پڑھنے میں آتے ہوں تو وہ مصحف کے حکم میں ہے، اس کو بلا وضو چھوا اور پڑھا نہیں جاسکتا اور اگر بجائے عربی کے دوسری زبان کے الفاظ میں قرآن ہو اور عمی الفاظ پڑھنے میں آتے ہوں تو وہ مصحف کے حکم میں نہیں ہے۔ اس کو بغیر وضو کے چھو سکتے ہیں اور پڑھ بھی سکتے ہیں۔

ان عبارات اور فتاویٰ کے روشنی میں اب بریل قرآن کے حکم سلسلہ میں تفصیل یہ ہے:

۱- قرآن "عربی بریل کوڈ" میں "رسم عثمانی" کے ساتھ ہو۔

۲- قرآن محض "عربی بریل کوڈ" میں یعنی "رسم عثمانی" کی رعایت کے بغیر ہو۔

۳- قرآن محض "بریل کوڈ" میں ہو۔

۴- قرآن کا ترجمہ "عمی زبانوں" کے "بریل کوڈ" میں ہو۔

۱- عربی بریل کوڈ میں بہ رعایت رسم عثمانی تیار شدہ قرآن اصل قرآن کریم کے حکم میں ہے۔ اس پر وہی احکام مرتب ہوتے ہیں جو مصحف عثمانی پر ہیں۔ اس کو چھونے، اٹھانے اور پڑھنے کے لئے وضو لازم ہے۔

۲- بغیر رسم عثمانی کی رعایت کئے بریل قرآن (عربیک بریل ہی میں کیوں نہ ہو)، اصل قرآن کے حکم میں نہیں ہے۔ چنانچہ اس کو چھونے، اٹھانے اور پڑھنے کے لئے وضو کی ضرورت نہیں ہے۔

۳- قرآن محض بریل کوڈ میں ہو۔ عربی نہیں غیر عربی بریل کوڈ میں ہو تو ایسی صورت میں اس کا حکم ترجمہ سے مشابہ ہے۔ اس کو چھونے، اٹھانے اور پڑھنے وغیرہ

کے لئے وضو کی ضرورت نہیں۔

۴۔ اور اگر بریل کوڈ میں قرآن کا ترجمہ ہے، عربی بریل کے علاوہ عجمی زبانوں کی رعایت میں اس کو تیار کیا گیا ہے، اور عربی کے علاوہ کسی اور زبان میں اس کو پڑھا جاتا ہے، تو ایسی صورت میں وضو کی ضرورت نہیں۔

موبائیل کی اسکرین پر ابھرے ہوئے قرآن مجید کو چھونے کا حکم:

آج کل موبائیل کی دنیا میں ایک قسم آرائڈ (android) کا بہت زیادہ رواج ہے۔ آئی فون، اسکرین ٹچ فون، بہترین سے بہترین ایجاد ہو چکے ہیں۔ ان کا استعمال بھی عام ہو چکا ہے۔ اس کے استعمال میں قرآن مجید کو ڈاؤن لوڈ کرنا بھی عام ہوتا جا رہا ہے۔ لوگوں کے لئے یہ سہولت ہو گئی ہے کہ اپنے اپنے موبائیل میں قرآن کریم کو ڈاؤن لوڈ کریں، تاکہ دوران سفر کہیں بھی اس کی تلاوت کی جاسکے۔

قرآن کا اپلیکیشن ہوتا ہے جو موبائیل فون کی میموری میں محفوظ ہوتا ہے۔ اس کو جب چاہے کھول کر قرآن کریم سے استفادہ کیا جاسکتا ہے۔ سوالنامے میں ذکر کردہ صورت، یعنی موبائیل فون کی اسکرین پر قرآن کریم موجود ہو، یعنی نمودار ہو تو اس کو ہاتھ لگانے کے لئے یا اس وقت فون کو ہاتھ میں لینے یا پکڑنے کے لئے کیا وضو کی ضرورت ہے؟

اس صورت میں قرآن کریم موبائیل کی میموری (Memory) میں موجود ہے، مگر اپلیکیشن آف (Application off) ہے، قرآن ڈیسپلے (Display) پر موجود نہیں ہے، اسکرین (Screen) پر نمودار نہیں ہے تو ایسی صورت میں فون کو بغیر وضو ہاتھ میں لیا اور استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اور اس فون کو جیب وغیرہ میں رکھ کر بیت الخلاء وغیرہ بھی جایا جاسکتا ہے۔ کیونکہ محض قرآن کو موبائیل میں محفوظ کر لینے سے وہ (موبائیل) قرآن کی تعریف میں نہیں آتا۔ چنانچہ صاحب ترجمہ القرآن لکھتے ہیں:

إن أجمع و أوضح ما قيل في القرآن، وهو قول الإمام الأمدی؛ إن الكتاب هو القرآن المنزل... الخ۔ قال الإمام البزدوی: أما الكتاب فالقرآن المنزل على رسول الله المكتوب في المصاحف المنقول عن النبي ﷺ نقلًا متواترًا بلا شبهة وهو النظر والمعنى جميعًا في قول عامة العلماء... (ترجمة القرآن الكريم ۱/۸۴)۔

البتہ جب قرآن اسکرین پر ابھرا ہوا ہو تو اس وقت فون کو ہاتھ میں لینے کے لئے وضو کی ضرورت نہیں ہے۔ لیکن جب اسکرین کو چھونا ہو یا قرآن کی تلاوت کی نیت سے اسکرین کو ٹچ کیا جاتا ہو تو ایسی صورت میں وضو کی ضرورت ہے، بغیر وضو اسکرین کو چھونا جائز نہیں ہے۔

كما في الفقه الاسلامي: قال الحنفية: "يحرم مس المصحف كله أو بعضه أي مس المكتوب منه، ولو آية على نقود (درهم ونحوه) أو جدار، كما يحرم مس الغلاف المصحف المتصل به، لأنه تبع له، فكان مسه مسا للقرآن" (الفقه الاسلامي وأدلته ۱/۲۹۶)۔

اسکرین کو ٹچ کئے بغیر بھی اگر تلاوت کی نیت سے قرآن کو پڑھا جائے، تب بھی وضو ضروری ہے۔ ہاں اسکرین کو ٹچ کئے بغیر قرآن کو دعا کے طور پر اگر پڑھا جاتا ہو تو ایسی صورت میں وضو کی ضرورت نہیں۔ کذا في الفقه الاسلامي وأدلته: "وأتفق الفقهاء على أن غير المتوضى يجوز له تلاوة القرآن أو النظر إليه دون لمس... والفضل التوضوء... (حوالہ سابق)۔"

موبائیل فون کی اسکرین پر قرآن نہ ابھرا ہو تب وہ (موبائیل فون) ایسے غلاف کے حکم میں ہوگا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش موجود ہے۔ لیکن اگر قرآن اسکرین پر ابھرا ہوا ہو تب فون کو ہاتھ میں بغیر وضو کے چھونا تو جائز ہے، مگر اسکرین کو چھونا جائز نہیں۔ کذا في الفقه الاسلامي وأدلته: "ولا يحرم مس الغلاف عن القرآن كالكيس و الصندوق، ويجوز مسه بنحو غود أو قلم أو غلاف منفصل عنه... الخ" (حوالہ مذکور)۔

☆☆☆

بغیر عربی متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا محمد عثمان بستوی

قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز و حرام ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے، اور جبکہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہوا تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گنہگار ہوگا، اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا، اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گنہگار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا، لقولہ تعالیٰ "ومن یشفع شفاعۃ سینئۃ یکن لہ کفل منها" (سورہ نسا: ۸۵)۔

روایات جن سے حکم مذکور ثابت ہے حسب ذیل ہیں:

علامہ حسن شرنبلالی صاحب "نور الايضاح" کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر جس کا نام "النفحة القدسیہ فی احکام قرآن و کتابہ بالفارسیہ" ہے، اس میں انہوں نے مذاہب اربعہ سے اس کی حرمت اور سخت ممانعت ثابت کی ہے کہ قرآن مجید کو کسی نجی زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآن عربی کے لکھا جاوے جس کی عبارت یہ ہے:

"وأما كتابة القرآن بالفارسیة فقد نص علیہا فی غیر ما کتاب من کتب أمتنا الحنفیة المعتمدة منها ما قاله مؤلف الهدایة الإمام الأجل شیخ مشائخ الاسلام حجة الله تعالى علی الأنام برهان الدین ابو الحسن علی بن ابی بکر المرغینانی الکبیر رحمه الله تعالى فی کتابہ "التجنیس والمزید" ما نص: ویمنع من كتابة القرآن بالفارسیة بالإجماع؛ لأنه یؤدی للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنی، فإنه دلالة علی النبوة؛ ولأنه ربما یؤدی الی التهاون بأمر القرآن انتهى" (جواب الفقہ ۱/۹۵، مجموعہ رسائل لکھنوی رسالۃ اوامر الاذکار بنسب الفارس ۲/۵۱)۔

یہی رائے شافعیہ، مالکیہ اور حنبلیہ کی بھی ہے (تفصیلی کے لئے دیکھئے: مجموعہ رسائل لکھنوی ۳/۸۳ رسالہ اداء الاذکار بلسان الفارس: ص ۵۲، فنی مع الشرح الکبیر ۱/۵۲۶)۔

اور اسی سلسلہ میں حضرت تھانویؒ کا ایک فتویٰ درج ذیل ہے جس سے حکم بالا کی تائید ہوتی ہے:

تصویب صحیحہ سے تشبہ باہل الباطل خصوص غیر مسلم پھر خصوص اہل کتاب کی مذمت اور اس کا محل وعید ہونا ثابت ہے: من تشبہ بقوم فہو منہم" (ابوداؤد کتاب اللباس ۲/۵۵۹) میں وعید کا شدید ہونا ظاہر ہے کہ کفار کے ساتھ تشبہ کرنے کو کفار میں سے شمار ہونے کا موجب فرمایا گیا۔

دوسری حدیث "لتر کبن سنن من کان قبلکم" (ترمذی ابواب الفتن ۱/۱۳۱) میں اس مماثلت کو ممنوع تشبیح میں ارشاد فرمایا گیا، اور یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے، ایسے امر میں جو عرفاً و عادتاً ان کے خصائص میں سے ہے، سراول تو ان کے ساتھ تشبہ ہی مذموم ہے، پھر خصوص جب وہ تشبہ امر متعلق بالذین میں ہو کہ تشبہ فی الامر الدنیوی سے تشبہ فی الامر الدینی اشد ہے، حضرت عبداللہ بن سلامؓ کے گوشت شتر چھوڑنے پر آیت: "يَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ" (سورہ بقرہ: ۲۰۸) نازل ہونا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بتیل اور ترہب کا انکار فرمانا اس کی کافی دلیل ہے، مشکوٰۃ کتاب النکاح و کتاب

جامعہ ریاض العلوم، گورنمنٹی، جوہنور۔

الاعتصام "لا تشددوا علی أنفسکم" (الحديث) اور اس میں بھی خاص کر جب کہ ان کو دیکھ کر ان کی تقلید کی جاوے کہ اتفاقی تشبہ ہے یہ اور بھی زیادہ مذموم ہے اور اس وقت اکثر لوگ ایسے کام انہی لوگوں سے اخذ کرتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے ذات الانواط کی درخواست پر کیسا زجر فرمایا تھا؟ یہ تشبہ مذکور خصوصاً قیدین مذکورین کے ساتھ تو اس میں مفسدہ حالیہ ہے، اور یہ بھی اس کے منع کے لئے کافی ہے، چہ جائیکہ اس میں اور مفسدہ مالیہ شدیدہ بھی متحقق ہیں، مثلاً خدا نخواستہ اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہو جانے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض اور اس کا اخلال حرام ہے، اور ترجمہ اور تفسیر کا اصل سے مجرد نہ ہونا مقدمہ اور سبب ہے حفاظت کا، اور اصل سے مجرد ہونا مقدمہ اور سبب ہے اخلال کا اور فرض کا مقدمہ فرض اور حرام کا مقدمہ حرام ہے، اور یہ شبہ نہ کیا جاوے کہ یہ احتمال بعید ہے، محققان دین و مصلحان اسلام سے ایسے احتمالات کا اعتبار ثابت ہے، پھر خواہ بعید ہو یا قریب ہم پر بھی واجب ہے کہ اس کا لحاظ کریں، حضرات شیخین نے بعض قراء کی شہادت کے وقت بعد سرسری مناظرہ کے محض ضیاع قرآن کے احتمال کا اعتبار کر کے قرآن مجید کے جمع کا اہتمام ضروری قرار دیا تھا، حالانکہ قرآن مجید اس وقت بھی متواتر تھا، اور اس کے ناقل اس کثرت سے موجود تھے کہ اس کے تواتر کا انقطاع احتمال بعید تھا، لیکن پھر بھی اس کا لحاظ کیا گیا، پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال ضیاع تھا، اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے اور اس احتمال کے وقوع کا وہی نتیجہ ہوگا، جیسا حدیث میں ہے:

"امتھو کون أنتھ کما تھوکت الیھود والنصارى" (مشکوٰۃ ص ۲۲)۔

نیز چنانچہ اس جواب کے لکھنے سے قبل ایک مجمع علماء سے میں نے ذکر کیا تو ایک نے بھی اس میں نرمی نہیں فرمائی، بلکہ سب نے شدید انکار کیا، باوجودیکہ دوسری زبان والے مسلمانوں کو اس قسم کی حاجت بھی واقع ہوئی، جس حاجت کی بناء پر اب ایسا کیا گیا ہے، تو باوجود اس کے تمام امت کا انکار کرنا دلیل ہے اجماع کی، اس امر کے مذموم و منکر ہونے پر جس میں یہ احادیث وارد ہیں:

"إن الله لا یجمع أمتی علی الضلالة، وید الله علی الجماعة، ومن شذذ فی النار، واتبعوا السواد الأعظم" (مشکوٰۃ المعانی ۷) اور مثلاً اب تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ بھی ہے، اگر ترجمہ سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی انکے ہاتھ میں ہوتا ہے، اس بہانہ سے کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں، اور پھر قرآن سے بالکل ہی بے تعلق ہو جاویں گے، اور بے ساختہ یہ آیت ان پر صادق آنے لگے گی:

"تَبَدَّلَ قَرِیْنُ مِنَ الَّذِیْنَ أُوتُوا الْكِتَابَ۔ كَتَبَ اللهُ وَرَأَى ظُهُورَهُمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ" (سورۃ البقرہ: ۱۰۱)۔

اور مثلاً اگر ترجموں میں کچھ اختلاف ہے تو اصل بھی سامنے ہے، اس کو سب نسخوں میں متحد پاتے ہیں، تو اختلاف کا خیال اصل تک نہیں پہنچتا، اور جب ترجمے ہی ترجمے رہ جاویں گے، اور اصل نظروں سے غائب ہوگی، تو اس وقت یہ اختلاف کلام اللہ کی طرف منسوب ہوگا، بعد چندے یہ گمان ہونے لگے گا کہ اصل حکم ہی مختلف ہے، یہ اعتقاد پر اس کا اثر ہوگا، اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ ترجموں کو لے لے کر آپس میں لڑیں گے اور مراجعت الی الاصل کی توفیق ہوگی نہیں، جو مدار ہو سکتا ہے فیصلہ کا، پس اس آیت کا مضمون ظاہر ہو جاوے گا:

"وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ بَيِّنَاتٍ بَيِّنَاتٍ (سورۃ بقرہ: ۲۱۳)۔"

اور مثلاً اب تو ترجمہ کو مستقل کتاب نہیں سمجھتے، قرآن کا تابع سمجھتے ہیں، اگر کہیں مطلب نہیں سمجھتے ہیں یا غلط سمجھتے ہیں یا فصاحت و بلاغت سے گرا ہوا پاتے ہیں تو فہم کا یا مترجم کا تصور سمجھتے ہیں، اور مترجم کو مالک دین کا نہیں جانتے، نیز کسی مترجم کو ہمت تحریف معنوی کی بھی نہیں ہو سکتی، کہ اصل کے سامنے ہونے سے ہر طالب علم اس پر گرفت کر سکے گا۔ اور ایسا ترجمہ اگر ہو تو اس کو مستقل کتاب سمجھیں گے، کسی کا تابع نہ سمجھیں گے، اور تمام آثار مذکورہ کی اضداد واقع ہوں گی، خصوصاً مترجمین ہی کا مطبوعہ مستقل ہو جائے یہ سب سے بڑھ کر آفت ہوگی، اور اہل زلیغ کو بہت آسانی سے موقع غلط ترجمہ اور تفسیر کا ملے گا۔ کیوں کہ ہر دیکھنے والا حافظ نہیں اور مراجعت اصل کی طرف ہر وقت آسان نہیں ہوتی۔

كما قال الله تعالى: "اتَّخَذُوا آخْبَارَهُمْ وَرُؤْيَاءَهُمْ أَرْبَابًا قَبْلَ ذُنُوبِ اللهِ" (سورۃ توبہ: ۳۱)

اور پھر اسی طرح کے اور بھی بہت سے مفسدہ ہیں جن کو انشاء اللہ علماء ظاہر کریں گے، اس لئے جا بجا لفظ مثلاً لایا گیا ہے، اس وقت دس ہی وجوہ پر جس کو عشرہ کا مالہ کہا جا سکتا ہے، اکتفا کیا جا سکتا ہے، مگر کاملہ کا خاتمہ ہونا لازم نہیں اور یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے: "وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِنْفِ وَالْعُدْوَانِ" (سورۃ مادہ: ۲)، اور فقہاء نے اسی قاعدہ پر یہاں تک تفریع فرمائی ہے، کہ جس شخص کو جب تک مالکنا حرام ہے اس کو جب تک دینا بھی حرام

ہے، کیونکہ اگر دینے والے دیں نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے، اسی طرح ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ تقبیرت لے اور نہ بلا قیمت تو پھر ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جاوے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا۔ پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی۔ ایک امر ناجائز کی، اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (جواہر الفقہ ۱/۱۱۲، امداد الفتاویٰ ۳/۳۲۳۹)۔

غیر عربی میں قرآن کریم کی کتابت:

قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعتی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے اس میں قراءت سبغہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، لہذا اس کی اتباع واجب اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے طریقہ یہ تھا کہ جب کلام پاک کی کوئی آیت یا سورت نازل ہوتی تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا تبین وحی میں سے کسی کو بلا کر لکھواتے اور ہر لفظ کا رسم الخط کا تب وحی کو تعلیم فرماتے جیسے حضور صلی اللہ علیہ وسلم حضرت جبرئیل علیہ السلام کی معرفت سیکھتے تھے جب خلیفہ اول حضرت صدیق اکبرؓ کے دور خلافت میں یہ طے ہوا کہ جو آیتیں اور سورتیں لکھی ہوئی مختلف حضرات کے پاس ہیں ان سب کو کتابی صورت میں ایک جگہ کر دیا جائے تو کا تب وحی حضرت زید بن ثابتؓ نے بڑی احتیاط اور پوری توجہ سے اسی اصلی رسم الخط کے مطابق جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد کے بموجب حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی موجودگی میں لکھا گیا تھا پورا قرآن شریف لکھا اس کے بعد حضرت عثمان غنیؓ نے قرآن لکھوایا تو انہی کا تب الوحی حضرت زید بن ثابتؓ کو وہ عظیم الشان خدمت سپرد ہوئی، جبکہ پچاس ہزار صحابہ موجود تھے، لہذا اس مصحف عثمانی کے رسم الخط کا خلاف کرنا جائز نہیں ہے، چاروں ائمہ اس رسم الخط کو ضروری مانتے ہیں، خدا پاک کا ارشاد ہے:

”إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ“ (الحجر: ۹) (ہم ہی نے قرآن نازل فرمایا اور ہم ہی اس کے نگہبان ہیں)۔

مذکورہ ارشاد میں صرف قرآنی الفاظ کی حفاظت کا وعدہ نہیں ہے، بلکہ الفاظ معانی اور رسم الخط سب ہی کی حفاظت کا وعدہ اور پیشگوئی ہے، لہذا اس کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے، معانی اور علوم القرآن کی حفاظت میں علماء دین مشغول ہیں تو الفاظ عبارت اور طرز ادا کی حفاظت میں قراءت منہمک ہیں اور رسم الخط کی حفاظت کا تبین قرآن کر رہے ہیں جن کی پیروی ہم پر لازم ہے (فتاویٰ رحیمیہ ۳/۱۶، مزید تفصیل کے لئے دیکھئے: الاقان فی علوم القرآن ۲/۲۱۳، ۲۱۸، ۲۱۹)۔

قرآن کریم کے رسم الخط میں قیاس کا دخل نہیں اس کی چند مثالیں:

جس وقت حضرت عثمانؓ نے حضرت زید بن ثابتؓ کی قیادت میں مصحف قرآنی مرتب کرنے کے لئے صحابہؓ کی ایک جماعت بنائی، تو ان سے فرمایا تھا:

”إِذَا اختلفتم أنتم وزید بن ثابت فی شیء من القرآن فاكتبوه بلسان قریش فإنما نزل بلسانهم“۔

اس ہدایت کے بعد صحابہؓ کی جماعت نے جب کتابت قرآن کا کام شروع کیا تو پورے قرآن کریم میں ان کے درمیان صرف ایک اختلاف پیش آیا، جس کا ذکر امام زہری نے اس طرح فرمایا ہے:

”واختلفوا یومئذ فی التابوت والتابوة، فقال النفر القرشیون: التابوت، وقال زید بن ثابت: التابوة فر فرع اختلافهم إلی عثمان فقال اکتبوه التابوت، فإنه بلسان قریش نزل“ (علوم القرآن: ص ۱۳۴)۔

حضرت زید بن ثابتؓ کا بیان ہے کہ میں رسول اللہ کے پاس وحی لکھتا تھا، آپ صلی اللہ علیہ وسلم وحی املاء کرانے کے بعد فرماتے ”پڑھ کر سناؤ“ میں کچھ لکھا ہوتا، پڑھ کر سناؤ، اگر کہیں چھوٹ جاتا تو آپ درست فرمادیتے، اس کے بعد میں اس کو لے کر لوگوں کے پاس آتا (مجمع الزوائد: ۸/۲۵۷)۔

حضرت عثمان بن عفانؓ کہتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا معمول تھا کہ جب آیات نازل ہوتیں تو کا تبین وحی میں سے موجود بعض صحابہؓ کو بلا تے اور ان سے ارشاد فرماتے: اس آیت کو فلاں سورہ میں اس جگہ لکھو جہاں ایسا ذکر ہے، اور جب آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایک دو آیتیں نازل ہوتیں تب بھی ایسا فرماتے (ابوداؤد حدیث/ص ۲۸۶، ترمذی حدیث/ص ۳۰۸۶)۔

خلاصہ:

مذکورہ بالا تفصیل سے اچھی طرح یہ واضح ہو گیا کہ رسم عثمانی تو قیسی نہیں اس کی اتباع با اتفاق ائمہ اربعہ واجب ہے، لہذا اس کی مخالفت کسی بھی طرح جائز نہیں خواہ صرف ترجمہ کی اشاعت کر کے کی جائے یا زبان عربی کو ہندی انگریزی رسم الخط میں تبدیل کر کے کی جائے جیسا کہ اس فقہ زامانہ میں اس کا بھی شیوع ہے کہیں انگریزی رسم خط میں قرآن کریم کی طباعت کی تجویز ہے کہیں ہندی اور گجراتی میں جو باجماع امت ناجائز ہے، خصوصاً انگریزی اور ہندی رسم خط میں تو کھلی ہوئی تحریف ہوگی کہ ان میں حرکات کو شکل حروف لکھا جاتا ہے اور پھر اس پر مزید یہ ہے کہ اس کو خدمت اسلام سمجھ کر کیا جا رہا ہے اور اس کے لئے بہت سی مصاحح دینیہ بیان کی جاتی ہیں جن کی تفصیل کا نہ یہ موقع ہے نہ ضرورت، کیونکہ اول تو وہ مصاحح بدون رسم خط بدلنے کے بھی حاصل ہو سکتی ہیں اور ساڑھے تیرہ سو برس سے برابر اس طرح حاصل ہوتی آئی ہیں کہ ہر ملک و قوم کے لوگوں کو قرآن پڑھایا گیا اور انہوں نے بدون رسم الخط تبدیل کرنے کے پڑھا اور اتنا پڑھا کہ شاید اب سارے مسلمان مل کر بھی نہ پڑھ سکیں اور ایسا پڑھا کہ انہیں اہل علم میں سے بہت سے لوگ قرآن کی قراءت و تجوید اور رسم خط کے امام مانے گئے اور بالفرض اگر وہ مصاحح تسلیم بھی کئے جائیں تو ان مصاحح مزمومہ کی وجہ سے اجماع امت کا فیصلہ نہیں بدلا جاسکتا اور حفاظت قرآن کی مصلحت پر کسی مصلحت کو ترجیح نہیں دی جاسکتی، یہی وجہ ہے کہ خود حضرت عثمان اور دوسرے صحابہ کرام نے ان مصاحح کی طرف نظر نہیں فرمائی حالانکہ یہ مصاحح اس وقت آج سے زیادہ قابل اہتمام نظر آتی تھیں، کیونکہ وہ زمانہ تعلیم السنہ کے شیوع کا نہ تھا اب تو ایک ایک آدمی جو معمولی خواندہ کہلاتا ہے، مختلف زبانیں سیکھتا اور جانتا ہے اور یہ نہیں کہ اس وقت ان زبانوں میں کتابت کرانا ممکن نہ تھا، کیونکہ خود کاتب قرآن زید بن ثابتؓ مختلف زبانیں جانتے تھے، مگر اس کے باوجود کتابت قرآن میں خاص خاص ملکی مصاحح کو نظر انداز کر کے صرف عربی زبان اور عربی رسم خط میں قرآن مجید کے نسخے لکھے اور تمام ممالک میں بھیجے (جوہر الفقہ ۱/۱۱۰)۔

عربی متن قرآن کے ساتھ کسی دوسری زبان میں قرآن کی کتابت کا حکم:

اس سلسلہ میں حضرت مفتی نظام الدین صاحب کا ایک فتویٰ درج کیا جاتا ہے، جس میں عربی رسم الخط کے ساتھ ملا کر دوسری رسم الخط میں لکھنے کی چند شرائط کے ساتھ اجازت دی گئی ہے وہ فتویٰ درج ذیل ہیں:

”سیوطی نے ”اتقان“ میں لکھا ہے کہ ائمہ اربعہ میں سے کسی نے غیر عربی میں قرآن پاک کی کتابت کو جائز نہیں قرار دیا ہے:

”وفی الاتقان للسیوطی: لم یجوز أحد من الائمة الأربعة كتابة القرآن بغير العربية“

البتہ یہ ہو سکتا ہے کہ جو لوگ عربی رسم الخط سے ناواقف ہونے کی وجہ سے ناظرہ بھی نہ پڑھ سکتے ہوں اور تلاوت کلام الہی کرنا چاہتے ہوں، ان کی تعلیم و تلقین کے لئے مصحف پاک کی ترتیب کے مطابق داہنی طرف سے کتابت شروع کی جائے اور پہلے قرآن کریم سرحوض و سرصفحہ نمایاں کر کے اس طرح لکھا جائے کہ اس کا اصل ہونا اور اس کی عظمت اور اس کا پورا ادب و احترام محفوظ و ملحوظ رہے اور اس کے نیچے تابع بنا کر کسی بھی زبان کے رسم الخط میں اتنی ہی عبارت قرآن کریم کی اس طرح پر لکھی جائے کہ قرآن مجید کے تمام خصوصی حروف مثلاً: س، ث، اور ز، ذ، ظ، ش اور ہمزہ، ع وغیرہ اور اس کے تمام فروق و امتیازات، نیز تمام خصوصیات کتابت و اداء وغیرہ مثلاً: حروف زوائد (الف لام) اور مد و جزم، تشدید و اسکان وغیرہ کی پوری پوری رعایت موجود و ملحوظ رہے۔

ان تمام بندشوں اور احتیاطوں کے ساتھ اس زیر متن عبارت کی حیثیت وہی ہو جائے گی جو قرآن کریم کے ترجمہ اور تفسیر کی ہوتی ہے، جو عربی زبان یا غیر عربی زبان میں متن قرآن کریم کے ساتھ تابع بن کر لکھ دی جاتی ہیں اور اس کو قرآن کا نام نہ دیتے ہوئے صرف ترجمہ قرآن یا تفسیر قرآن کریم کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔“ (منتخبات نظام الفتاویٰ: ۳/۲۲۸-۲۲۹)۔

گنجائش کا پہلو حضرت مفتی نظام الدین صاحبؒ کے فتویٰ کے مطابق تبلیغی اور دعوتی ضرورت کو پورا کرنے کے لئے ترجمہ قرآن کریم کی طرح عربی اور غیر عربی دونوں رسم الخط ملا کر لکھنے کی گنجائش ہے۔

”قال العلامة الكهنوی: لو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يحرم على الجنب والحائض منه بالإجماع وهو الصحيح وعنى هذه المسئلة بحث طويل كافي وشافي في رسالة أداء الأذکار بلسان الفارس“ (مجموعه رسائل لكهنوی ۳/۳۹)۔

ترجمہ قرآن یا غیر عربی رسم الخط والے قرآن کریم کا بغیر وضو چھونا:

قرآن کریم کا صرف ترجمہ ہو یا غیر عربی رسم الخط والا قرآن ہو کسی بھی بلا وضو ہاتھ لگانا شرعاً جائز نہیں، جیسا کہ حضرت تھانویؒ نے اپنے مفصلہ فتویٰ میں درج ذیل جزئیات سے استدلال کیا ہے:

”ولو كان القرآن مكتوبًا بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح، هكذا في الخلاصة وفيه أيضًا: إذا قرأ آية السجدة بالفارسية فعليه وعلى من سمعها السجدة فهم السامع أم لا إذا أخبر السامع أنه قرأ آية السجدة“ (ہندیہ)۔

”وهذه الجزئية الثانية تؤيد الأولى حيث وجب سجدة التلاوة بقراءة القرآن بالفارسية فعلم منه أن الترجمة بالفارسية لا تخرج القرآن عن كونه قرآنًا حكمًا فلا يجوز مسه للمحدث“ (امداد الفتاوى، فتاوى رحیمیہ)۔

بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت:

ناپینا کے تعلیم و تعلم کے لئے جو رسم الخط ایجاد کیا گیا ہے اس میں قرآن کریم کی کتابت کو ”محمود الفتاویٰ“ (۱۵۳/۳) میں رسم الخط بدلنے اور رسم عثمانی کے ترک کی وجہ سے ناجائز کہا گیا ہے، لیکن بندہ کا رجحان جواز کی طرف ہے جس کے دلائل درج ذیل ہیں:

۱- ”الضرورات تبيح المحظورات“ (الاشباه والنظائر لابن نجيم) کے ضابطہ سے اس کی اجازت معلوم ہوتی ہے، جیسا کہ رسم عثمانی نقطہ اعراب اور تعشیر سے خالی تھی، لیکن عجمیوں کی ضرورت کو ملحوظ رکھ کر اس کو جائز کہا گیا ہے، چنانچہ ”علوم القرآن“ میں ہے کہ مصاحف عثمانی بھی نقطوں سے خالی تھے اور عمومی رواج کے علاوہ اس کا ایک بڑا مقصد یہ بھی تھا کہ اس رسم الخط میں تمام متواتر قراءتیں سما سکیں لیکن بعد میں عجمی اور کم پڑھے لکھے مسلمانوں کی سہولت کے لئے قرآن کریم پر نقطے ڈالے گئے، نقطوں کی طرح شروع میں قرآن کریم پر حرکات (زیر بر پیش) بھی نہیں تھیں بعد میں ظیل ابن احمدؒ نے ہمزہ اور تشدید کی علامتیں وضع کیں

”وأول من وضع الهمز والتشديد والروم والاشمام الخليل“ (الاتقان ۲/۲۱۸)

اس کے بعد حجاج بن یوسف نے عجمی بن یعر، نصر بن عاصم اور حسن بصری رحمہم اللہ سے بیک وقت قرآن کریم پر نقطے اور حرکات دونوں لگانے کی فرمائش کی اس موقع پر حرکات کے اظہار کے لئے نقطوں کے بجائے زیر بر پیش کی موجودہ صورتیں (◌◌◌) مقرر کی گئیں تاکہ حروف کے ذاتی نقطوں سے ان کا التباس پیش نہ آئے۔

قرود اولی کے قرآنی نسخوں میں ایک اور علامت کا رواج تھا اور وہ یہ کہ ہر پانچ آیتوں کے بعد (حاشیہ پر) لفظ خمس یا خ اور ہر دس آیتوں کے بعد لفظ عشر یا ع لکھ دیتے تھے پہلی قسم کی علامتوں کو انہما اور دوسری قسم کی علامتوں کو اعشار کہا جاتا تھا، علماء متقدمین میں یہ اختلاف بھی رہا ہے کہ بعض حضرات ان علامتوں کو جائز اور بعض مکروہ سمجھتے تھے۔

”وأخرج ابن أبي داود عن الحسن ابن سيرين أنهما قال: لا بأس بنقط المصاحف وأخرج عن ربيعة بن أبي عبد الرحمن أنه قال: لا بأس بشكله، وقال النووي: نقط المصحف وشكله مستحب؛ لأنه صيانة له من اللحن والتحريف“۔

”وأخرج أبو عبيد عن النخعي أنه كره نقط المصاحف وعن ابن مسعود ومجاهد أنهما كرها التعشير وأخرج ابن أبي داود عن النخعي أنه كان يكره العواشر والفواتح“ (الاتقان ۲/۲۱۸)۔

۲- رسم عثمانی کے علاوہ دیگر رسوم کی ممانعت کی ایک اہم علت تحریف ہے اور ظاہر ہے کہ بریل کوڈ کو عرفاً تحریر سمجھا ہی نہیں جاتا، لہذا اس کے قرآن ہونے کا احتمال و شبہ بھی نہ ہوگا تو تحریف کا بھی شبہ نہ ہوگا۔

۳- اشارات کے لئے موضوع نقوش اور علامات کو الفاظ و عبارات کا حکم نہیں دیا جاسکتا ہے، جیسے ہند سے اور حرکات کو کسی نے بھی الفاظ کے قائم مقام نہیں مانا ہے، مثلاً ۷۸۶ کے نقش کو بسم اللہ کے لئے لکھا جاتا ہے، لیکن کسی نے بھی اس کو بسم اللہ کے قائم مقام نہیں مانا ہے، اسی طرح بریل کوڈ کو الفاظ کا حکم نہیں دیا جاسکتا۔

۴- بریل کوڈ یہ الفاظ نہیں، کیونکہ الفاظ وہ ہوتے ہیں جو لکھنے اور پڑھنے میں یکساں ہوں، یعنی جو لکھا جائے وہی پڑھا بھی جائے، جیسے الفاظ ہندی، انگریزی، عربی فارسی وغیرہ اور بریل کوڈ لکھنے اور پڑھنے میں یکساں نہیں اس کے لکھنے اور پڑھنے کی الگ الگ نوعیت ہوتی ہے اس سے معلوم ہوا کہ اس کی لکھاوٹ ایک علامت ہوتی ہے، پس اس علامت کی مدد سے الفاظ ادا کئے اور پڑھے جاتے ہیں، اور جب یہ کوڈ الفاظ کا حکم نہیں رکھتے ہیں تو قرآن بھی نہیں بنیں گے اور جب قرآن نہیں بنیں گے تو اس کا لکھنا بھی جائز ہوگا۔

۵- بعض اقوال ضعیفہ کے مطابق رسم عثمانی کے علاوہ دوسری رسم الخط میں قرآن لکھنے کی اجازت ہے اور ضرورت و مجبوری کے وقت اقوال ضعیفہ پر بھی عمل کی گنجائش ہوتی ہے۔

’لکن ربما عدلوا عما اتفق عليه ائمتنا لضرورة ونحوها كما مر في مسألة الاستتجار على تعليم القرآن ونحوه من الطاعات، فحينئذ يجوز الافتاء بخلاف قولهم‘ (شرح عقود رسم المفتی / ص ۱۱۹)۔

۶- مفتی نظام الدین صاحب نے اگر عربی رسم الخط کے ساتھ دیگر رسم الخط میں پڑھنے کے لئے قرآن لکھا جائے تو اس کی اجازت دی ہے اسی طرح اگر نزاع اور اختلاف سے بچنے کے لئے اصل قرآن متن بھی لکھ دیا جائے تو اختلاف بھی ختم ہو سکتا ہے۔

حاصل یہ کہ بریل کوڈ درحقیقت الفاظ نہیں بلکہ علامات اور اشارات ہیں اور علامات و اشارات پر قرآن ہونے کا حکم عائد نہ ہوگا، لہذا اس میں کتابت کی ممانعت نہ ہوگی۔

’اذ لا يخرج بذلك عن كونه قرآنا والالام تحرم كتابته‘ (جواهر الفقہ ۱۰۳/۱ مجموعہ رسائل لکھنوی)۔

’والمفهوم منها أنه اذا خرج عن كونه قرآنا لم تحرم كتابته‘، کیونکہ یہ صورت اختلافی اور نزاعی نہ رہے گی۔

’قال العلامة الشيخ الكهنوي في رسالة أداء الأذكار بلسان الفارس‘۔

’رجل لا يقدر على تعليم القرآن بالنظم العربي ويقدر عليه بلغة أخرى يفترض عليه تعلمه؛ لأن القرآن لا يختص بالعربي عند أبي حنيفة وعندهما تجوز القرآن بغير العربية إذا كان لا يحسن العربية فيفترض عليه ذلك بالإجماع في هذه الحالة‘ (مجموع رسائل لکھنوی: ۳۸۶)۔

موبائل میں لوڈ قرآن کریم سے متعلق احکام:

اس کا حکم لکھے جانے سے قبل چند اصولی باتیں لکھی جاتی ہیں:

۱- عکس و تصویر کی تعریف:

تصویر وہ ہوتی ہے جس کو کسی چیز پر علی صفت البدوام ثابت اور مستقر کر دیا جائے، عکس وہ ہوتا ہے جو کسی چیز پر علی صفت البدوام ثابت اور مستقر نہ ہو (درس ترمذی ۵/۳۵۱)۔

۲- میموری میں محفوظ پروگرام مکتوب و منقوش نہیں ہوتے ہیں، میموری میں جو پروگرام لوڈ رہتے ہیں وہ مکتوب و منقوش نہیں ہوتے اور اس کی مثال وی ڈیوکیٹ جیسی ہے، چنانچہ مفتی تقی عثمانی صاحب ویڈیوکیٹ کے پروگرام کے بارے میں فرماتے ہیں کہ وہ پروگرام جو ویڈیوکیٹ کے ذریعہ دکھائے جاتے ہیں، یعنی ایک تقریر اور اس کی تصاویر کے ذرات کو لے کر ویڈیوکیٹ میں محفوظ کر لیا پھر ان ذرات کو اسی ترتیب سے چھوڑا تو پھر وہی منظر اور تصویر نظر آنے لگی، میرے نزدیک اس کو تصویر کہنا مشکل ہے، اس لئے کہ جو چیز ویڈیوکیٹ میں محفوظ ہوتی ہے وہ صورت نہیں ہوتی، بلکہ وہ برقی ذرات ہوتے ہیں یہی وجہ ہے کہ اگر ویڈیوکیٹ کی کو خوردبین لگا کر بھی دیکھا جائے تو اس میں تصویر نظر نہیں آئے گی، اس لئے میرا رجحان اس طرف ہے کہ یہ قسم تصویر کے حکم میں نہیں آتی (درس ترمذی ۵/۳۵۲)۔

۳- میموری موبائل کے اندر لگی رہتی ہے اور موبائل کی باڈی کو باسانی الگ کیا جاسکتا ہے، لہذا موبائل کی باڈی میموری کے لئے بکس اور صندوق کے مانند ہے

”ویحرم به أى بالأكبر وبالأصغر مس مصحف إلا بخلاف متجاف غير مشرز أو بصرة، به يفتى“ (الدرمۃ الردا/۱۱۵) ۲- اگر کسی کا غذ تختی یاد یاور وغیرہ پر قرآن کریم کی کچھ آیتیں مکتوب اور لکھی ہوئی ہوں تو قرآن کریم کے الفاظ کے علاوہ بقیہ حصوں پر بغیر وضو کے ہاتھ لگانا شرعاً جائز ہے، ”لا یحرم فی غیر مصحف إلا بالمکتوب أى موضع الكتابة“ (۱/۳۱۵-۳۸۸)۔
مذکورہ بالا تفصیل سے درج ذیل احکام معلوم ہوئے:

- ۱- موبائل کے پروگرام میں جو قرآن کریم لوڈ رہتا ہے جب تک اس کو اسکرین پر ظاہر نہ کیا جائے، اس وقت تک اس پر قرآن کا حکم عائد نہ ہوگا جیسا کہ ۲ کی تفصیل سے معلوم ہوا، لہذا وہ موبائل جس کی اسکرین پر قرآن ظاہر نہ اس کو بلا وضو ہاتھ لگانا اور استنجاء خانے وغیرہ میں لے کر جانا شرعاً جائز ہے، اسی طرح سے قرآن کریم والی میوری وغیرہ کا بھی یہی حکم ہوگا۔
- ۲- اگر قرآن کریم کی آیتیں اسکرین پر ظاہر ہوں تو اصولاً وہ عکس کے حکم میں ہیں، جیسا کہ اسے معلوم ہوا، لہذا اسکرین پر ظاہر ہونے والی آیات کو اصولی اعتبار سے بلا وضو کی اجازت معلوم ہوتی ہے، نیز اگر اس کو قرآنی عکس نہ مان کر مکتوب قرآن مانا جائے تو موضع نقش و کتابت کو چھوڑ کر بقیہ حصہ کو بلا وضو چھونے کی اجازت معلوم ہوتی ہے، جیسا کہ ۳، ۴ سے معلوم ہوا۔

قرآن کریم کی عظمت کو قائم و دائم رکھنا ایک اسلامی و دینی و شرعی فریضہ ہے اور جو چیزیں قرآنی عظمت کے فوت ہونے کا سبب اور ذریعہ بن سکتی ہوں ان کو سد اللباب ناجائز ہی کہا جائے گا، کیونکہ حضرات فقہاء بہت سے جائز امور کو صرف سد اللباب ہی ممنوع قرار دیا ہے۔

”فإذا حرم رب العالمین شیئاً وله طرق وسائل تفضی الیہ فإنه یحرمها ویمنع منها تحقیقاً لتحریمہ وتشبیتاً له ومنعاً أن یقرب حماہ، ولو أباح الوسائل والذرائع المفضیة الیہ لکان ذلك نقضاً للتحریم واغراءً للنفوس به“ (اعلام الموقعین ۳/۱۳۵)۔

لہذا اگر اسکرین پر ظاہر ہونے والی آیات کو قرآن کریم کی طرح سے بلا وضو چھونے اور استنجاء خانہ وغیرہ میں لے جانے سے منع نہیں کیا گیا تو یہ سب ہوگا قرآن کی عظمت کے فوت ہونے اور دلوں سے اہمیت کے نکل جانے کا، اس لئے اس مصلحت کے پیش نظر اسکرین پر ظاہر قرآن پر شرعاً بلا وضو ہاتھ لگانے کی اجازت نہ ہوگی، اسی طرح کسی بھی طرح کی بے ادبی والی تمام چیزیں حرام و ممنوع ہوں گی۔



قرآن مجید کے رسم و ترجمہ کے بعض مسائل و احکام

مفتی محمد حذیفہ داہودی

۱۔ بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

کسی زبان میں متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ قرآن لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور بافتا احمد اربعہ ممنوع اور ناجائز ہے۔

شامی میں ہے: ”إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ وأراد أن یکتب مصحفا بها یمنع، وإن فعل فی آیۃ أوایتین لا فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز۔“ (الدر والرد، مطلب بیان المتواتر بالشانہ ۳/۱۸) کیوں کہ:

☆ قرآن الفاظ اور معانی دونوں کا نام ہے، جیسا کہ اصولیین کی تصریح ہے:

”هو اسم للنظم والمعنی جمیعا۔“ (النار مع شرحہ نور الانوار: ۱۱)

اس لئے قرآن کے معانی کی طرح اس کے الفاظ بھی مقصود اور اس کی حفاظت بھی فرض ہے، جبکہ صرف ترجمہ کی اشاعت سے الفاظ کی حفاظت میں خلل واقع ہوگا، چنانچہ اگر صرف ترجمہ شائع کیا جائے گا تو ظاہر ہے کہ الفاظ کی اہمیت باقی نہ رہے گی، دلوں سے نکل جائے گی اور اس کے پڑھنے پڑھانے کی ضرورت نہیں سمجھی جائے گی، صرف ترجمہ ہی کو کافی سمجھا جائے گا، اس طرح آہستہ آہستہ قرآن کے الفاظ اس طرح غائب اور ضائع ہو جائیں گے جس طرح انجیل کے الفاظ غائب اور ضائع ہو گئے۔

حضرت تھانوی تحریر فرماتے ہیں: ”اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مشل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہو جانے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض اور اس کا اخلال حرام ہے اور ترجمہ و تفسیر کا اصل سے مجرد ہونا مقدمہ اور سبب ہے حفاظت کا اور اصل سے مجرد ہونا مقدمہ اور سبب ہے اخلال کا اور فرض کا مقدمہ فرض اور حرام کا مقدمہ حرام ہے“ (امداد الفتاویٰ: ۳۰/۱)۔

☆ خود رانی کرنے والوں کو اپنے مطلب کے مطابق التاسید ہا ترجمہ کرنے کا موقع مل جائے گا، جس سے تحریف کا ایسا دروازہ کھل جائے گا جس کو بند کرنا ممکن نہ ہوگا۔

حضرت تھانوی تحریر فرماتے ہیں: ”اہل زلیغ کو بہت آسانی سے موقع غلط ترجمہ و تفسیر کا ملے گا، کیونکہ ہر دیکھنے والا حافظ نہیں اور مراجعت اصل کی طرف بہ وقت آسان نہیں ہوتی۔“ (امداد الفتاویٰ: ۳۰/۱)

☆ اردو وغیرہ کتابوں کی طرح اسے سمجھ کر اس کا وہ احترام باقی نہ رہے گا جو عربی قرآن کا ہے۔

حضرت تھانوی تحریر فرماتے ہیں: ”یقینی بات ہے کہ عام الناس اس ترجمہ کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کے لئے وضو کا انتظام نہ کریں گے، تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک غیر مشروع کا اور سبب غیر مشروع کا غیر مشروع ہے“ (امداد الفتاویٰ: ۳۰/۱)۔

☆ حضرت تھانوی نے اس کی ایک وجہ یہ لکھی ہے کہ کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل الہتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تہیب ہے ایسے امر میں جو عوام و عادی ان کے خصائص میں سے ہے، جو مذموم ہے (امداد الفتاویٰ: ۳۹/۱)۔

نیز اس طرح کے ترجمہ کی خرید و فروخت اور اس کی تقسیم و بخشش بھی ناجائز ہے، کیونکہ یہ تعاون علی الاثم ہے، جو کہ از روئے کتاب و سنت ممنوع ہے

۱۔ ندی روڈ، نزد جعبہ مسجد، گھانچی واڑہ، داہود، گجرات۔

حضرت تھانوی تحریر فرماتے ہیں:

”ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی، اس لئے یہ بھی ناجائز ہے“ (امداد الفتاویٰ: ۱/۳۲)۔

حضرت مفتی کفایت اللہ صاحبؒ لکھتے ہیں:

”قرآن مجید کی اصل نظم عربی اور اس کی خصوصیات کی حفاظت کے لئے ضروری ہے کہ اس کی عبارت ترجمہ کے ساتھ ضرور رہے، خالص ترجمہ کی اشاعت میں تغیر و تبدل کے امکانات زیادہ ہیں، اس لئے اس پر اقدام کرنا مسلمانوں کے لئے قرین صواب نہیں“ (کفایۃ المفتی: ۱/۱۲۹، ۲/۱۳۳، ۹/۶۵)۔

حضرت مفتی شفیع صاحبؒ کا اس مسئلہ پر مفصل فتویٰ ”جواہر الفقہ“ میں موجود ہے، جس میں علامہ حسن شرنبلالیؒ کے اس موضوع پر لکھے ہوئے رسالہ ”النفیحة القدسیة فی احکام قراءۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیة“ اور دیگر کتابوں سے اس طرح کے ترجمہ کی ممانعت پر مذاہب اربعہ کی تصریحات نقل کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز و حرام ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گنہگار ہوگا اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گنہگار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا“ (جواہر الفقہ: ۱/۹۷)۔

حضرت مفتی محمود حسن صاحبؒ کے اس سلسلہ میں متعدد فتاویٰ موجود ہیں، ”فتاویٰ محمودیہ“ میں ہے: ”قرآن کریم عربی زبان میں نازل ہوا، اس کا ترجمہ و تفسیر ہر زبان میں درست ہے، مگر اصل متن عربی کا محفوظ رکھنا اور چھاپنا ضروری ہے“ (جدید، میرٹھی: ۷/۲۱۹، ۲۱۳، ۲۱۵)۔

مولانا خالد سیف اللہ صاحب رحمانی کے فتاویٰ میں ہے:

”پچھلی آسمانی کتابوں میں تحریف کا ایک سبب یہ بھی ہوا کہ انہوں نے کتاب کے متن کو نظر انداز کر دیا اور اس کے ترجمہ و تشریح کو مرکز توجہ بنا لیا، اسی لئے فقہاء نے متن قرآن کے بغیر معنی ترجمہ لکھنے کو منع کیا ہے، قرآن مجید کی آیات لکھتے ہوئے ان کے ساتھ ترجمہ لکھنا چاہئے، یہ حکم اردو ترجمہ کے لئے بھی ہے اور انگریزی ترجمہ کے لئے بھی اور دوسری زبان کے تراجم کے لئے بھی، بغیر متن کے صرف ترجمہ لکھنا درست نہیں (کتاب الفتاویٰ: ۱/۳۷۳)۔

”خیر الفتاویٰ“ میں ہے:

”قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے“ (۱/۱۲۱۳، ۲۱۷)۔

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت نادرست ہونے کے باوجود اگر کسی نے اس کو شائع کیا ہے تو اس ترجمہ کو بے وضو چھونا مکروہ ہوگا، کیونکہ ترجمہ قرآن بھی قرآن کے حکم میں ہے۔

”ولو کان القرآن مکتوبا بالفارسیة یکرہ لہم مسہ عند أبي حنیفة، وكذا عندهما علی الصحیح“ (الہندیۃ: ۱/۲۹۹، الدر المختار مع رد المحتار: ۱/۲۸۸)۔

”امداد الفتاویٰ“ میں ہے: ”سوال: اردو کلام مجید کا مس بے وضو جائز ہے یا نہیں؟ جواب: مکروہ ہے“ (۱/۱۳۵)۔

حضرت مفتی کفایت اللہ صاحب اس سوال کے جواب میں کہ ”قرآن شریف پورا ترجمہ کیا ہوا یا تھوڑا بغیر وضوء کے ہر فاسق و فاجر مسلمان کے ہاتھوں استعمال کرنا کیسا ہے؟“ فرماتے ہیں:

”قرآن مجید کا ترجمہ مسلمان کے حق میں قرآن مجید کا حکم رکھتا ہے اور غیر مسلموں کو تبلیغ کے لئے دینا جائز ہے“ (کفایۃ المفتی: ۱/۱۳۳)۔

حضرت مفتی عبدالرحیم صاحب فرماتے ہیں:

”ترجمہ مسلمانوں کے حق میں قرآن کا حکم رکھتا ہے، لہذا بلا وضوء نہ چھوئے، غیر مسلم کو تبلیغ کی غرض سے دے سکتے ہیں“ (فتاویٰ رحیمیہ: ۱/۱۰۵)۔

”حسن الفتاویٰ“ میں ہے:

”ترجمہ قرآن کو بھی بے وضوء چھونے کے بارے میں فقہاء نے بحکم قرآن قرار دیا ہے“ (۳۶/۲)۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب تحریر فرماتے ہیں: ”قرآن مجید کا ترجمہ، خواہ کسی زبان میں ہو، مسلمان کے لئے اس کا بلا وضوء چھونا مکروہ ہے، اس لئے کہ گو کہ کلام الہی اصل عربی الفاظ ہیں، مگر مقصود تو یہی معانی اور مفہام ہیں“ (جدید فقہی مسائل: ۱/۱۰۴)۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن کریم آسمانی کتاب ہے، جس کو رہتی دنیا تک کے انسانوں کی رہنمائی اور کامیابی کے لئے نازل کیا گیا ہے، اس لئے اس کو قیامت تک محفوظ رکھنا ضروری ہے، اس بنا پر حق تعالیٰ شانہ نے اس کی حفاظت کی ذمہ داری لی ہے، ارشاد باری تعالیٰ ہے: **إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (الحجر: ۹)**

قرآن چونکہ الفاظ اور معانی دونوں کا نام ہے، اس لئے من جانب اللہ ہر دو کی حفاظت ہر طرح کی گئی ہے، الفاظ کی حفاظت کا اہم حصہ یہ ہے کہ اس کے طریقہ ادا کی بھی حفاظت ہو اور اس کے طرز تحریر کی بھی حفاظت ہو، ورنہ بصورت دیگر الفاظ قرآنی کی حفاظت میں خلل واقع ہو جانا ظاہر ہے، بناءً علیہ طریقہ ادا کی حفاظت کے لئے الفاظ کو عربی زبان ہی میں لکھنا ضروری ہو اور طرز تحریر کی حفاظت کے لئے الفاظ کو اس رسم میں لکھنا ضروری ہو، جس میں اسے روز اول سے لکھا گیا ہے، یعنی رسم عثمانی میں، چنانچہ حضرت عثمان غنیؓ نے جس عربی رسم الخط میں قرآن مجید کو تحریر کرنا تھا آج تک اسی کے مطابق قرآن مجید کی تحریر و کتابت کا سلسلہ جاری ہے اور خط عربی اور اس میں بھی رسم عثمانی ہی کتابت قرآن کے لئے متعین ہے، علامہ سیوطی نقل فرماتے ہیں:

”سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثہ الناس من الہجاء؟ فقال: لا، إلا علی الکتبۃ الأولى رواہ الدانی فی المقنع، ثم قال: ولا مخالف لہ من علماء الأمة... قال الإمام أحمد: یحرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واوویاء أوالف أو غیر ذلک۔“ (الاتقان فی علوم القرآن: ۲/۲۶۷)

اور اسی طرح کرنا علماء نے واجب قرار دیتے ہوئے اس کے خلاف کو ممنوع قرار دیا ہے:

”وہل تجوز کتابتہ بقلم غیر العربی؟ قال الزرکشی: لہ أرفیہ کلاماً لأحد من العلماء قال: ویحتمل الجواز؛ لأنه قد یحسنہ من یقرءہ بالعربیۃ والأقرب المنع، کما تحرم قراءتہ بغير لسان العرب، ولقولہم القلم أحد اللسانین والعرب لا تعرف قلماً غیر العربی“ (الاتقان فی علوم القرآن: ۲/۲۷۱)

ظاہر ہے کہ عربی کے علاوہ کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن لکھنے کی صورت میں نہ اس واجب، یعنی رسم عثمانی کی اتباع کا التزام ہو سکتا ہے اور نہ ہی غیر عربی زبان میں عربی زبان کے حروف و کلمات کی مکمل رعایت ہو سکتی ہے، بلکہ اس طرح کرنے میں قرآن کے الفاظ میں تحریف و تغیر کی راہیں ہموار ہونے کے خطرات سامنے آتے ہیں، جبکہ عربی زبان کا تلفظ نہایت لطافت کا حامل ہونے کی وجہ سے الفاظ میں معمولی سی تبدیلی بھی معنی و مقصود کو بدل کر رکھ دیتی ہے، اس لئے جس طرح رسم عثمانی کے علاوہ کسی اور رسم عربی میں قرآن لکھنا جائز نہیں، اسی طرح غیر عربی رسم الخط میں بھی قرآن کا لکھنا جائز نہیں ہے، یہ نہایت خطرناک اور نامناسب عمل ہے۔

”در مختار“ میں ہے: ”تجوز کتابتہ آیۃ او آیتین بالفارسیۃ لا اکثر۔“ علامہ شاہی لکھتے ہیں: ”قوله (وتجوز... الخ): فی الفتح عن الکافی: إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ وأراد أن یکتب مصحفاً بہا یعنی، وإن فعل فی آیۃ او آیتین لا، فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمتہ جاز“ (الدروالرد، مطلب بیان التواتر بالشاذ: ۲/۱۸۷)۔

”تاتارخانیہ“ میں ہے: ”إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ أو أراد أن یکتب مصحفاً بالفارسیۃ منہ من ذلك علی أشد المنع، وإن فعل ذلك فی آیۃ او آیتین لا یعنی من ذلك“ (۲/۷۷)۔

حضرت تھانویؒ تحریر فرماتے ہیں: ”متن قرآن مجید عربی ہی خط میں رکھنا چاہئے، ہندی رسم الخط میں کوئی ضرورت نہیں، بے پڑھائے تو ہندی میں ہونے سے بھی کوئی نہیں پڑھ سکے گا اور پڑھانے سے عربی حروف کا یاد کر لینا کچھ مشکل نہیں، علاوہ اس کے ہندی یا ناگری میں بعض حروف عربیہ کی شکل ہی نہیں جیسے: ق، ض، ط، ظ، ز، پ، جس جب ان کو دوسری شکل میں لکھا جاوے گا تو ظاہر کہ اصلی حروف پڑھے بھی نہ جاویں گے تو اس میں عدم تحریف کا جائز رکھنا ہے۔“

وہو حرام“ (امداد الفتاویٰ ۱: ۴۲، کفایت المفتی ۹ / ۱۳۱، ۲۸۷ / ۱۱۰، فتاویٰ محمودیہ ۷ / ۲۲۳، ۲۲۱، ۲۱۸ / ۱۰۰-۹۸، انتخابات نظام الفتاویٰ ۳ / ۴۲۸، آپ کے مسائل اور ان کا حل ۳ / ۲۳۷، فتاویٰ عثمانی ۱ / ۲۳۷)۔

حاصل: یہ ہے کہ جس طرح خط عربی ہو، مگر رسم عثمانی نہ ہو تو قرآن کی کتابت و اشاعت جائز نہیں ہے، اسی طرح اگر خط ہی عربی نہ ہو، بلکہ غیر عربی ہو تو بدرجہ اولیٰ اس طرح کے خط و رسم میں متن قرآن کا لکھنا اور شائع کرنا جائز نہیں ہے، ہاں البتہ اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھا جائے اور اس کے ساتھ اس کے نیچے کسی اور زبان کے رسم الخط میں بھی قرآن کو لکھا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے، تو مندرجہ ذیل شرطوں اور بندشوں کی پابندی کی صورت میں اس طرح کرنے کی گنجائش نکل سکتی ہے، ورنہ نہیں۔

پہلی شرط: یہ ہے کہ صحف پاک کی ترتیب کے مطابق داہنی طرف سے کتابت شروع کی جائے اور پہلے قرآن کریم سرخوش و سرصفحہ نمایاں کر کے اس طرح لکھا جائے کہ اس کا اصل ہونا اور اس کی عظمت اور اس کا پورا ادب و احترام محفوظ و ملحوظ رہے اور اس کے نیچے تابع بنا کر دوسری زبان کے رسم الخط میں اتنی ہی عبارت قرآن کریم کی اس طرح پر لکھی جائے کہ قرآن مجید کے تمام خصوصی حروف مثلاً: س، ث، اور ز، ذ، ظ، ض اور ہمزہ، ع وغیرہ اور اس کے تمام فروق و امتیازات، نیز تمام خصوصیات کتابت و اداء وغیرہ مثلاً: حروف زوائد (الف لام) اور مد و جزم، تشدید و اسکان وغیرہ کی پوری پوری رعایت موجود و ملحوظ رہے اور یہ ظاہر ہے کہ یہ صورت اس وقت ممکن ہوگی جب پہلے ان تمام خصوصیات کے لئے جامع و مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کو مکمل کر لیا جائے، پھر لکھا جائے، ورنہ بغیر اس کے کوئی صورت جواز و اباحت کی نہ ہوگی۔

دوسری شرط: یہ ہے کہ دوسری زبان کی اس عبارت کو قرآن کریم کا نام یا ہندی رسم الخط میں قرآن کا نام یا انگریزی یا بنگلہ وغیرہ کسی بھی رسم الخط میں قرآن کا نام ہرگز نہ دیا جائے، بلکہ اصل قرآن کریم سے امتیاز اور تعارف کی غرض سے اور خلط و تلبیس و تحریف سے حفاظت کی غرض سے سرخی میں فقط یہ لکھا اور کہا جائے کہ مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا انگریزی میں بنگلہ وغیرہ میں قرآن کریم کی تعلیم کا ذریعہ یا مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا فلاں رسم الخط میں قرآن کریم کا تعارف، صرف قرآن کریم کا اس کو ہرگز نام نہ دیا جائے، اگر ذرا بھی کسی عمل میں یا فعل سے قرآن کریم سے التباس ہوگا تو پھر اباحت و جواز کی کوئی صورت نہ رہے گی۔

ظاہر ہے کہ پہلی شرط کی پابندی نہایت ہی دشوار ہے، اس لئے اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو بھی باقی رکھا جائے اور اس کے ساتھ اس کے نیچے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے، تب بھی اس طرح کرنے کی گنجائش مشکل ہے۔

حضرت مفتی نظام الدین صاحب نے ان احتیاطوں کے ساتھ اپنے فتوے میں اس کی اجازت دی ہے، جس فتوے کی تصحیح و تائید حضرت مفتی محمود صاحب اور حضرت مفتی سید احمد علی سعید صاحب نے کی ہے، لکھتے ہیں:

”ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ جو لوگ عربی رسم الخط سے ناواقف ہونے کی وجہ سے ناظرہ بھی نہ پڑھ سکتے ہوں اور تلاوت کلام الہی کرنا چاہتے ہوں، ان کی تعلیم و تلقین کے لئے صحف پاک کی ترتیب کے مطابق داہنی طرف سے کتابت شروع کی جائے اور پہلے قرآن کریم سرخوش و سرصفحہ نمایاں کر کے اس طرح لکھا جائے کہ اس کا اصل ہونا اور اس کی عظمت اور اس کا پورا ادب و احترام محفوظ و ملحوظ رہے اور اس کے نیچے تابع بنا کر کسی بھی زبان کے رسم الخط میں اتنی ہی عبارت قرآن کریم کی اس طرح پر لکھی جائے کہ قرآن مجید کے تمام خصوصی حروف مثلاً: س، ث، اور ز، ذ، ظ، ض اور ہمزہ، ع وغیرہ اور اس کے تمام فروق و امتیازات، نیز تمام خصوصیات کتابت و اداء وغیرہ مثلاً: حروف زوائد (الف لام) اور مد و جزم، تشدید و اسکان وغیرہ کی پوری پوری رعایت موجود و ملحوظ رہے اور یہ ظاہر ہے کہ یہ صورت اس وقت ممکن ہوگی جب پہلے ان تمام خصوصیات کے لئے جامع و مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کو مکمل کر لیا جائے، پھر لکھا جائے، ورنہ بغیر اس کے کوئی صورت جواز و اباحت کی نہ ہوگی اور ان باتوں کے باوجود ایک بات اور پھر بھی ضروری اور لازمی رہے گی کہ اس عبارت کو قرآن کریم کا نام یا ہندی رسم الخط میں قرآن کا نام یا انگریزی یا بنگلہ وغیرہ کسی بھی رسم الخط میں قرآن کا نام ہرگز نہ دیا جائے، بلکہ اصل قرآن کریم سے امتیاز اور تعارف کی غرض سے اور خلط و تلبیس و تحریف سے حفاظت کی غرض سے سرخی میں فقط یہ لکھا اور کہا جائے کہ مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا انگریزی میں بنگلہ وغیرہ میں قرآن کریم کی تعلیم کا ذریعہ یا مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا فلاں رسم الخط میں قرآن کریم کا تعارف، صرف قرآن کریم کا اس کو ہرگز نام نہ دیا جائے، اگر ذرا بھی کسی عمل میں یا فعل سے قرآن کریم سے التباس ہوگا تو پھر اباحت و جواز کی کوئی صورت نہ رہے گی، ان تمام بندشوں اور احتیاطوں کے ساتھ اس زیر متن عبارت کی حیثیت وہی ہو جائے گی جو قرآن کریم کے ترجمہ اور تفسیر کی ہوتی ہے، جو عربی زبان یا غیر عربی زبان میں متن قرآن کریم کے ساتھ تابع بن کر لکھ دی جاتی ہیں اور اس کو قرآن کا نام نہ دیتے ہوئے صرف

ترجمہ قرآن یا تفسیر قرآن کریم کے نام سے موسوم کرتے ہیں۔“ (متنجات نظام الفتاویٰ: ۳/۳۲۸-۳۲۹)

۳- بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت:

پہلے ذکر کیا جا چکا ہے کہ قرآن کو عربی خط میں اور اس میں بھی رسم عثمانی کے مطابق لکھنا ضروری ہے، اس کے خلاف کرنے میں بہت سے مفاسد ہیں اور ظاہر ہے کہ بریل کوڈ میں نہ تو عربی زبان کے سارے حروف کو اس کے طریقہ ادا کے مطابق لکھا جاسکتا ہے اور نہ ہی رسم عثمانی کی پابندی ہو سکتی ہے، اس لئے بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت درست اور مستحسن نہیں ہے۔ تاہم اگر قرآن مجید کو اس طرح بریل کوڈ میں لکھا گیا تو اس کو چھونے کے لئے باضواء ہونا ضروری ہوگا۔ جیسا کہ ”ہندیہ“ کے حوالہ سے گزرا:

”ولو كانت القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهم منه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح“

(الہندیہ: ۱۰۱/۲۹، الدر المختار مع رد المحتار: ۱/۲۸۸)

مفتی احمد خان پوری صاحب کے فتاویٰ میں ہے:

سوال: اندھوں کے قرآن پڑھنے کے لئے مخصوص تحریر آتی ہے، جس کے حروف عربی نہیں ہوتے، کیا ایسے قرآن کو بغیر وضوء پڑھ سکتے ہیں؟ جواب: قرآن شریف عربی کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رکی لازم آتی ہے، جس سے احترام ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قرات سبغہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کا اتباع واجب ہے اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، اس لئے دوسرے رسم الخط والے قرآن میں تلاوت نہ کرے، اندھے کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہو اتنا سیکھ لینا چاہئے (محمود الفتاویٰ: ۳/۱۵۳)۔

۴- موبائل پر قرآن مجید:

موبائل میں قرآن مجید ہونے کی دو صورتیں ہیں:

پہلی صورت: یہ ہے کہ قرآن مجید موبائل میں موجود و محفوظ تو ہے، مگر وہ اسکرین پر نہیں ہے، ظاہر ہے کہ اس صورت میں اس موبائل کو حالت حدیث میں چھونا جائز ہوگا، کیونکہ اس صورت میں قرآن کوئی تحریر اور شئیء مکتوب نہیں ہے اور اگر اسے تحریر مان لی جائے تب بھی موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائیگا جس کو بے وضوء چھونے کی گنجائش ہوتی ہے۔

نوٹو گراف میں بند کئے ہوئے قرآن کے متعلق کئے گئے سوال کے جواب میں حضرت تھانویؒ فرماتے ہیں:

”ان نقوش میں جب تک پڑھے جانے کی صلاحیت ثابت نہ ہو حروف مکتوبہ کے حکم میں نہیں، اس لئے ان کا مس کرنا حدیث و جنبی کے جائز ہے، جیسا دماغ میں ارتسام الفاظ قرآنیہ کا ہوتا ہے اور اس دماغ کا مس کرنا جائز ہے، البتہ اگر وہ پڑھے جانے لگیں تو اس وقت دلالت وضعیہ غیر لفظیہ کی وجہ سے ان کا حکم حروف مکتوبہ کا دیا جائیگا“ (امداد الفتاویٰ: ۱/۱۳۵)۔

حضرت مفتی شفیع صاحب تحریر فرماتے ہیں:

”گراموفون کے جس ریکارڈ (پلیٹ) میں قرآن مجید کی کوئی آیت محفوظ ہو، اس کو بلا وضوء چھونا جائز ہے، کیونکہ وہ قرآن مجید کے حکم میں نہیں اور نہ آیات و کلمات اس میں اس طرح لکھے ہوئے ہیں جس طرح عام طور پر لکھا جاتا ہے اور اس کے اندر قطعہ تو تیار ہے جو کچھ حروف کے مخارج کندہ ہوتے ہیں، ان کی وجہ سے ریکارڈ کو قرآن کا حکم نہیں دیا جاسکتا“ (جواہر لفقہ: ۵/۱۳۶)۔

دوسری صورت: یہ ہے کہ قرآن مجید موبائل کی اسکرین پر ہے، اس صورت میں اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے تو باضواء ہونا ضروری ہوگا، کیونکہ وہ قرآن کے الفاظ مکتوبہ ہیں اور قرآن کہیں پر بھی لکھا ہوا ہو اس کو بلا طہارت چھونا درست نہیں ہوتا، جیسا کہ حضرت تھانویؒ کے فتویٰ میں بھی اس کی وضاحت ہے۔

علامہ شرنبلالی لکھتے ہیں: ”ویحرم مسها أى الأیة... سواء كان مكتوباً على قرطاس أو درهم أو حائط“ (امداد الفتاویٰ: ۱۳۶)

لیکن اسکرین کے علاوہ موبائل کے باقیہ ڈھانچے کو بے وضوء چھونے کی گنجائش ہوگی، کیونکہ جس موبائل میں اور اس کی اسکرین پر قرآن مجید ہے اس کو موبائل ہی کہا جاتا ہے، یعنی وہ ایسی شے کہلاتی ہے جو قرآن نہ ہو اور اس پر آیات قرآنی لکھی ہوئی ہو، بالفاظ دیگر وہ ایسی شے ہے جس میں غیر قرآن مبارکیت قرآن پر غالب ہے اور فقہاء نے ایسی شے کا، یعنی جو چیز مصحف نہ ہو، مگر اس میں قرآن کی آیات لکھی ہوئی ہو اس کا یہی حکم ذکر کیا ہے کہ مکتوب کو بلا طہارت چھونا جائز نہیں، اس کے ماسوا جگہ کو چھونا جائز ہے، اگرچہ بہتر یہ ہے کہ ازراہ تعظیم و احتیاط پورے موبائل کو وضوء کے ساتھ ہی چھوئے۔

”شامی“ میں ہے:

”وینع حل... قراءة قرآن بقصدہ و مسہ ولو مکتوبا بالفارسیة فی الأصح إلا بخلافہ المنفصل۔ قوله
ومسہ: أى القرآن ولو فی لوح أو درہم أو حائط لكن لا یمنع إلا من مس المکتوب بخلاف المصحف، فلا یجوز مس
المجلد وموضع البیاض منه، وقال بعضهم: یجوز وهذا أقرب إلى القیاس والمنع أقرب إلى التعظیم كما فی البس۔ أى
والصیح المنع“ (الدر والرد: ۱/۲۸)۔

”طحاوی شرح مراقی“ میں ہے:

”وفیما عد المصحف إنما یحرم مس الكتابة لا الحواشی و یحرم الکل فی المصحف، لأن الکل تبع له... رقی
الجوهرة: کتب التفسیر وغیرها لا یجوز مس مواضع القرآن منها، وله أن یمس غیرها بخلاف المصحف، قلت: وذلك
هو الموافق لکلامهم؛ لأنهم جعلوا المحرم فی غیر المصحف مس عین القرآن۔“ (۷۷)

علامہ وہب زحیلی صاحب فرماتے ہیں:

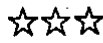
”قال الحنفیة: یحرم مس المصحف کله أو بعضه أى مس المکتوب منه ولو آیة علی نقود (درہم ونحوہ) أو جدار تصحیحاً
یحرم مس غلاف المصحف المتصل به؛ لأنه تبع له فكان مسه مسا للقرآن ولا یحرم مس الغلاف المنفصل عن
القرآن کالکیس والصدوق ویجوز مسه بنحو عود أو قلم أو غلاف منفصل عنه۔“ (الفقه الاسلامی وادلتہ: ۱/۲۸۶)۔

کیٹ کے متعلق مولانا خالد سیف اللہ صاحب فرماتے ہیں:

”فیتہ کے اوپر جو پلاسٹک کا کیس ہے اس کی حیثیت غلاف کی ہوگی اور اس کے ساتھ چھونے میں کوئی مضائقہ نہیں“ (جدید فقہی مسائل: ۱/۱۰۶)۔

اسی طرح اسکرین کو قلم وغیرہ سے چھونا جائز ہوگا:

”ویجوز للمحدث تقلیب أوراق المصحف بنحو قلم وسکین لیقرأ فیہ“ (امداد الفتاویٰ: ۱۴۷)۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ اور بریل کوڈ سے متعلق مباحث

مولانا محبوب فروغ احمد قاسمی

قرآن کریم اللہ کا آخری پیغام ہے جو آخری امت کے لئے خاتم الانبیاء پر نازل ہوا، اس کتاب الہی نے دنیا کو اپنے زبان و بیان اور اسلوب و اداسے حیران کر دیا، حتیٰ کہ میدان زبان و ادب، اور فصاحت و بلاغت کے نامور سوراؤں نے اس کے اعجاز کے سامنے سر تسلیم خم کیا، بار بار قرآن چلیج کرتا رہا، لیکن کسی مرد میدان کو سامنے آنے کی ہمت و جرأت نہ ہو سکی، اس کے اس اعجاز کے پیچھے جہاں معنوی تاثیر کو کلیدی حیثیت حاصل ہے، الفاظ و اسلوب ادا کا بھی بہت اہم کردار ہے، اسی لئے اصولین جب قرآن کریم کی تعریف کرتے ہیں تو آخر میں ذکر کرتے ہیں:

”هو اسم للنظم والمعنى جميعاً“ (نور الانوار: ۹) (قرآن لفظ و معنی کے مجموعے کا نام ہے)۔

یعنی جس طرح معانی و مضامین اللہ کی طرف سے ہیں الفاظ بھی من و عن من جانب اللہ ہیں، یہی وجہ ہے کہ اس کے معانی کے ساتھ الفاظ کی حفاظت و صیانت بھی خود رب کریم نے لے رکھی ہے اسی لئے اتنا عرصہ گزر جانے کے باوجود اس کے نقطہ و شوشہ میں بھی فرق واقع نہ ہو سکا، نیز اللہ نے اس کتاب کے لئے سب سے بہتر زبان عربی کو منتخب کیا جس کی اعجازی شان، وسعت و ہمہ گیری، فصاحت و بلاغت اور اشارات و کنایات کی باریکی میں کوئی اور زبان خواہ کتنی بھی کوشش کی جائے ہمسری نہیں کر سکتی، اسی لئے پوری امت متفق ہے، قرآن کریم کو کسی دوسری زبان میں ڈھال کر اور صرف اس کے ترجمہ کو شائع نہیں کیا جاسکتا، کیونکہ جو معانی قرآن کے مخصوص لب و لہجہ میں بیان کئے گئے ہیں وہ دوسری زبان میں کما حقہ ادا نہیں ہو سکتے، اس لئے نہ تو تہا ترجمہ ہی شائع کیا جاسکتا ہے اور نہ ہی اس کی خرید و فروخت کو جائز کہا جاسکتا ہے کہ یہ بھی تعاون علی الاثم ہے۔

حضرت مفتی شفیع صاحب نے ائمہ اربعہ کی کتابوں سے ان عبارتوں کو نقل کیا ہے جن سے تہا ترجمہ کی حرمت واضح ہوتی ہے، یہاں ان ہی کے مقالے سے چند عبارتیں نقل کی جاتی ہیں:

تجنیس و مزید میں ہے: ”ویمنع من کتابة القرآن بالفارسیة بالإجماع، لأنه یؤدی للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما یؤدی إلى التهاون بأمر القرآن“
(قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے، کیونکہ یہ قرآن مجید شریف کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے اور ہم لوگ قرآن شریف کے الفاظ و معنی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں، کیونکہ یہ نبوت کا معجزہ ہے۔ دوسرے یہ بات تلاوت کے باب میں لوگوں کو مست کرتی ہے)۔

”ومنها ما في المعراج: أنه یمنع من کتابة المصحف بالفارسیة أشد المنع، وأنه یكون معتمده زندقاً“ (جو اہر

الشفقہ ۹۸/۱ طبع مکتبہ سیرۃ النبی دیوبند)

(معراج الدار یہ میں ہے کہ فارسی میں قرآن شریف لکھنا سخت ترین ممنوع ہے اور قصد ایسا کرنے والا زندق ہے)۔

ہاں یہ حرمت و ممانعت اس وقت سے، جبکہ معتد بہ حصہ لکھا جائے اگر ایک دو آیت کا ترجمہ لکھا گیا یا آیت کے ساتھ تالیف بنا کر ترجمہ کیا گیا جیسا کہ علمائے ہند کے یہاں رائج ہے تو حرج نہیں ہے، ”فتح القدر“ میں ہے:

”إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفاً بها یمنع، فإن فعل آية أو آیتین لا، فإن کتب

القرآن و تفسیر کل حرف و ترجمہ نجاز۔ ۱۵۔“ (فتح القدیر ۱/۲۸۶ باب صفة الصلاة: طبعة ۶ مسطفی البانی ۱۳۸۹ھ)۔

(اگر کوئی فارسی میں قرآن کریم کی تلاوت کی عادت کرے یا فارسی میں لکھنے کا قصد کرے، تو اس کو روک دیا جائے، ہاں اگر ایک دو آیت کرے تو نہ روکا جائے، لیکن الفاظ قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے، تو جائز ہے)۔

در مختار میں ہے: ”تجوز كتابة آية أو آيتين بالفارسية لا أكثر“ (در مختار علی رد المحتار ۱/۲۵۹، کتاب الصلاة، حکم القراءة بالفارسية)

(ایک دو آیت فارسی میں لکھنا جائز ہے نہ کہ زیادہ)۔

شافعیہ کے یہاں بھی تہا ترجمہ کی بابت حرم ہے:

”وقد أفاد شيخ الإسلام العلامة ابن حجر العسقلاني الشافعي في فتاواه تحريم الكتابة. وقد سئل هل تحرم

كتابة القرآن الكريم بالعجمية كقراءته؟ فأجاب بقوله قضية ما في المجموع ۶. الإجماع على التحريم“۔

(شیخ الاسلام حافظ ابن حجر عسقلانی شافعی نے اپنے فتویٰ میں ایسے لکھنے کے حرام ہونے کو بیان فرمایا ہے، آپ سے سوال کیا گیا تھا کہ کیا تلاوت کی طرح

غیر عربی زبان میں قرآن شریف کا لکھنا بھی حرام ہے تو جواب دیا کہ اس قضیہ کا فیصلہ یہ ہے کہ حرام ہونے پر اجماع ہے) (جواہر المفہم ۱/۱۰۱)۔

دہستان مالکی و حنبلی میں بھی یہی ہے (دیکھئے: حوالہ مذکور ۱۰۳، ۱۰۵)۔

جہاں تک اس بات کا تعلق ہے کہ مصارف کم آئیں گے تو اشاعت زیادہ ہوگی یہ بات کم از کم اس دور کے لحاظ سے بہت ہی نامناسب معلوم ہوتی ہے، کیونکہ آج تو مال کی ریل پیل ہے کیا دینی کام کے لئے اور ایک فریضہ مسلمانی کو ادا کرنے کے لئے ایک مالدار مسلمان اتنی قربانی نہیں دے سکتا، یہ لیت و لعل سے زیادہ نہیں، جو لوگ اپنے گھروں کو جاتے ہیں ایک سے ایک ساز و سامان سے دیدہ زیب بناتے ہیں، جسم و بدن کی آرائش و زیبائش میں خطیر رقم خرچ کرتے ہیں اور دنیا کی راحت کے لئے ہر طرح کی آسائش مہیا کرتے ہیں، کیا ان کے لئے ایمان و یقین کے ہوئے زیب ہے کہ ایسے کام کو چھوڑ کر محض روپے پیسے کے خوف سے ایسا کام کریں جو شریعت کی نگاہ میں مذموم ہے، اگر اس کی اجازت ہوتی تو اس وقت ہوتی جبکہ صحابہ مفلوک الحال تھے، معمولی قسم کی خورد و نوش پر اکتفا کرتے، جسم چھپانے کے لئے مکمل لباس بھی دستیاب نہ ہوتا، اور محض اسلامی پرچم کو بلند کرنے کے لئے وطن سے دور بلادِ عجم میں دعوتی منشور لئے پھر رہے ہوتے، اس وقت زیادہ ضرورت تھی کہ مقامی زبانوں میں صرف ترجمان کو دیا جائے تاکہ ان کو ہدایت مل سکے، مگر اس کی تاریخ کوئی شہادت نہیں پیش کر سکتی کہ اکادکا واقعہ بھی خواہ ناگہانی طور پر ہی پیش آیا ہو، حالانکہ ایسا بھی نہیں کہ ترجمہ کرنے والے موجود نہیں تھے، مختلف صحابہ کے بارے میں آتا ہے کہ دوسری زبانوں کو جانتے ہی نہیں مہارت بھی رکھتے تھے، پھر اس رسم بد کی ایجاد نہ ہو سکی جو بجائے خود ممانعت کی دلیل ہے۔

نیز دعوتی نقطہ نظر کا یہ حیلہ کہ جب قرآن سمجھتے نہیں تو ان کو دینے سے کیا فائدہ، اس لئے کہ قرونِ ماضیہ میں اسلام کی نشر و اشاعت میں صاحب ایمان کے اخلاق و عادات نے جو اثر ڈالا، اور ان کی محنت و جدوجہد کا جو کردار رہا وہ سب پر فائق ہے، قرآن کریم کی آیات نے تو ہمیں ہر کام کیا یہی وجہ ہے کہ انہوں نے عربی زبان سیکھنے کی ایسی سعی کی کہ اپنے آپ کو ہی نہیں ملک و قوم کی زبان کو بھی بدل ڈالا، ایسا نہیں ہوا کہ ایک مفروضہ کی خاطر اصل روح پر ہی نشتر چاڑا دیا ہو۔

نیز یہ بھی حقیقت ہے کہ قرآن جہاں تدبر و تفکر کی دعوت دیتا ہے وہیں اپنے مقاصد میں سے تلاوت و آیات کو بڑی اہمیت کے ساتھ بیان کرتا ہے، حضور ﷺ کے فرائض منصبی کو بتاتے ہوئے قرآن نے تلاوت آیات، تعلیم کتاب و حکمت، اور تزکیہ نفس کو خاص طور پر بیان کرتا ہے، اگر کوئی تلاوت آیات ہی کرتا رہے اور اس کو سمجھنے کے بجائے فقہ و حدیث کی شکل میں جو اس کے معنی و مفہوم موجود ہیں اسی کو خواہ کسی بھی زبان میں سمجھ لیا، تو اس کی ہدایت کے لئے انشاء اللہ کافی ہوگا۔

قرآن کا پیغام پہنچانے کے لئے ضروری نہیں ہے کہ اس کا ترجمہ ہی شائع کیا جائے، رسول اللہ ﷺ کے دعوتی خطوط ہمارے سامنے ہیں، آپ ﷺ نے شاہان وقت کو تبلیغی خطوط ارسال فرمایا ہے، ان میں یقیناً آیات کریمہ بھی لکھی گئی ہیں اور اپنے الفاظ میں دعوت بھی موجود ہے، ظاہر بات ہے بے حرمتی کا خوف وہاں یہ بھی تھا، بلکہ کچھ زیادہ ہی تھا اور بے حرمتی کی بھی گئی، شاہ ایران نے آپ کے نامہ مبارک کو چاک تک کر دیا جس کی پاداش میں اللہ نے ذلیل و خوار کر دیا۔

پھر نظم قرآن کا جو زالا اسلوب اور اس میں پنہاں معنی کی جامعیت۔ دوسری زبان میں خواہ کتنی ہی فصیح کیوں نہ ہو پرانا مشکل امر ہے، شیخ محمد رشید رضا

مصری نے ایسے کئی واقعات لکھے ہیں جن میں پوری سائنس دانوں نے الفاظ قرآن کی تاثیر کا واضح لفظوں میں اعتراف کیا ہے (ترجمہ القرآن / طبع المنار مصر)۔
ترجمہ قرآن کے جو مفاسد ہیں وہ اس پر مستزاد ہیں، حضرت تھانویؒ نے دس مفاسد ذکر فرما کر لکھا ہے: اس وقت دس ہی وجوہ پر جس کو عشرہ کاملہ کہا جاسکتا ہے اکتفاء کیا جاتا ہے، مگر کاملہ کا خاتمہ ہونا لازم نہیں (جواہر لفقہ ۱/۱۱۵)۔

خالص ترجمہ کے مفاسد:

جن مفاسد پر حضرت تھانویؒ نے روشنی ڈالی ہے ان کا خلاصہ یہ ہے:

- ۱- تشبیہ باہل الکتاب لازم آتا ہے اور تشبیہ حرام ہے؛ کیونکہ آج تو رات و نخل کا اصل نسخہ کسی کے پاس موجود نہیں اگر ہوگا بھی تو اس کو سمجھنے والا کوئی نہیں، اس کی تحریف کے بنیادی اسباب میں سے ایک اہم سبب یہ بھی ہے۔
- ۲- ترجمہ شائع کرنے میں اصل قرآن مجید کی حفاظت میں غفلت آئے گا جو کہ فرض ہے، غفلت حرام ہے اور حرام کا مقدمہ بھی حرام ہوتا ہے۔
- ۳- ترجمہ کا چھوٹا بھی حسب تصریح فقہاء جائز نہیں، لیکن عوام الناس اس کا لحاظ نہیں رکھ پائیں گے۔
- ۴- ان اوراق کا احترام بھی عوام الناس نہیں کر پائیں گے جن پر وہ ترجمہ لکھا ہوگا۔
- ۵- اجماع امت کی مخالفت لازم آئے گی۔
- ۶- متن والے ترجمہ کو دیکھنے کے وقت خواہی نہ خواہی انسان کچھ پڑھ ہی لیتا ہے، جبکہ ترجمہ ہوگا تو قرآن سے بالکل بے تعلق ہو جائیں گے، اور نتیجہً لبذ فریق من الذین اوتوا الكتاب کتاب اللہ وراء ظہورہم كأنہم لا یعلمون (سورہ بقرہ: ۱۰۱) کے مصداق ہوں گے۔
- ۷- ہر مترجم اپنے لحاظ سے ترجمہ کرے گا جس کا نتیجہ ہوگا کہ اختلاف پایا جائے گا اور متن سامنے نہیں ہوگا تو ترجمہ کی تصحیح نہیں ہو پائے گی۔
- ۸- اہل زلیع و ضلال کو بآسانی غلط ترجمہ و تفسیر کا موقع ملے گا۔
- ۹- جب تراجم میں اختلاف ہوگا اور متن سامنے نہیں ہے تو ”امتھو کون انتھ کما تھوکت الیھود والنصارى“ (مشکوٰۃ باب الاعتصام بالکتاب والسننہ) جیسا معاملہ ہوگا۔
- ۱۰- اگر ترجمہ میں نقص ہے نیز قرآن سامنے ہے تو مترجم کا تصور باور کیا جاتا ہے، لیکن قرآن سامنے نہیں ہوگا، تو اصل قرآن سمجھ کر عقیدے کا فساد ہوگا (خلاصہ جواہر لفقہ ۱/۱۱۲-۱۱۵)۔

بے وضو تنہا ترجمہ کو مس کرنا:

قرآن کریم کا متن کے بغیر صرف ترجمہ شائع کرنا ممنوع و حرام ہے، مگر کوئی ترجمہ اگر ایسا موجود ہے تو فقہاء نے اس بات کی بھی صراحت کی ہے کہ اس کو مس کرنا جائز نہیں، ”عالمگیری“ میں ہے:

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسیة یكره لہم مسه عند أبي حنیفة، وكذا عندہما علی الصحیح“ (عالمگیری ۱/ ۲۹، الفصل الرابع فی احكام الحیض والنفس طبعہ احیاء التراث العربی بیروت)

(اگر قرآن فارسی میں لکھا ہو تو لوگوں کے لئے اس کو مس کرنا مکروہ ہے، امام ابو حنیفہؒ کے نزدیک یہی صاحبین کا صحیح مسلک ہے)۔

شیخ رشید رضا مصری اس نقطہ نظر کی تائید کرتے ہوئے لکھتے ہیں جس کا خلاصہ یہ ہے:

الفاظ من جانب اللہ ہیں جن میں معانی پنہاں ہیں، ان معانی کا نقش و شکل مکتوب ہے، نیز کتابی رسوم انسان کی وضع کردہ ہیں اس لئے اس کے قائم مقام دوسرا نقش ہو سکتا ہے، چھوٹے کا تعلق یا اٹھانے کا تعلق اسی نقش سے ہے، لہذا اس کو مس کرنا جائز نہیں، لیکن الفاظ و نظم جو من جانب اللہ ہیں اس کا بدل یا قائم مقام دوسرا لفظ نہیں کر سکتا، اس لئے اس کو قرآن نہیں کہہ سکتے اور نہ اس سے تعبد ہو سکتا ہے (ترجمہ القرآن / ص ۲۳، رشید رضا مصری، طبع المنار مصر ۱۳۳۳ھ)۔

رسم عثمانی کی حفاظت قرآن کی حفاظت ہے:

دور عثمانی میں اللہ کی حکمت بالغہ کے تحت حضرت زید بن ثابتؓ اور ان کے تین قریشی رفقاء نے جو مصحف خلیفہ راشد حضرت عثمانؓ کے حکم سے تیار کیا گیا اور اس میں جو خط اختیار کیا گیا اسی کو رسم عثمانی کہا جاتا ہے، اس رسم عثمانی کے سلسلے میں تین رائیں ملتی ہیں:

- ۱- یہ آیات و سورتوں کی طرح تو قیسی ہے، یعنی من جانب اللہ کتابت قرآن کیلئے اسی طرز کتابت کا پابند کیا گیا ہے۔
- ۲- یہ رسم الخط تو قیسی تو نہیں ہے، بلکہ حضرت عثمان نے ایک خط کو پسند کیا تھا جس کو ساری امت نے قبول کر لیا۔
- ۳- رسم عثمانی محض وقتی اصطلاح ہے اس کی پابندی کوئی ضروری نہیں، ہر ایسے خط میں قرآن کریم کو لکھا جاسکتا ہے جو عربی قواعد کے موافق ہو، تیسرے قول کی نسبت قاضی ابوبکر باقلانی، شیخ عز الدین بن عبدالسلام اور مورخ ابن خلدون کی طرف ہے (التفسیر الحمیر لرحیمی ۱/۲۷۷، مباحث فی علوم القرآن لسناع لفظان / ۱۳۶-۱۳۸ طبع ریاض)۔

لیکن جمہور امت نے دوسری رائے پر اتفاق کیا اور یہی اس وقت سے آج تک چل رہا ہے، بلکہ یوں کہا جائے تو بے جا نہ ہوگا کہ اللہ تعالیٰ نے حفاظت قرآن کا جو وعدہ کیا ہے اس وعدہ کا ظہور مصحف عثمانی کے ذریعہ کیا گیا، صحابہ کے اور بھی مصاحف تھے جو یقیناً کچھ نہ کچھ مختلف تھے، خواہ یہ اختلاف ترتیب کا تھا یا رسم الخط کا، لیکن سارے نسخے اللہ کی حکمت سے ناپید ہو گئے اور اللہ نے صرف ایک نسخہ پر امت کو متفق کر دیا، یہ اس بات کی واضح دلیل ہے کہ قرآن کی حفاظت کا صرف ایک ذریعہ کیا ہے اور وہ ہے مصحف عثمانی کی حفاظت اور رسم عثمانی کی پابندی، علامہ سیوطی اس پر بحث کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”قال الأشهب: سئل مالك هل يكتب المصاحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا إلا على الكتابة الأولى، رواه الداني في المقتنع، ثم قال: لا مخالف له من علماء الأمة.“

قال الإمام أحمد: يحرم مخالفة مصحف الإمام في واو أو ياء أو الف أو غير ذلك، وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به هذه المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئا“ (الاتقان ۲/۲۰۲ الناء السادس والسبعون طبع فيصل ديوبند)۔

اشہب فرماتے ہیں: امام مالک سے سوال کیا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر میں لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے اس کو علامہ دانی نے منقطع میں نقل کیا ہے اور فرمایا: علماء میں سے کوئی امام مالک کا اس بارہ میں مخالف نہیں ہے۔

امام احمد فرماتے ہیں: مصحف عثمانی کی مخالفت واو یا الف وغیرہ (جو کہ تلفظ میں نہیں آتے ہیں) حرام ہے، امام بیہقی شعب الایمان میں فرماتے ہیں: جو شخص قرآن کریم کی کتابت کرے تو ضروری ہے کہ طرز تحریر کی حفاظت کرے جس پر صحابہ نے مصاحف لکھے ہیں، ان کی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے کسی چیز میں تغیر نہ کرے۔

حنفیہ کے مشہور فقیر و مفتی علامہ شرنبلالی نے اس موضوع پر ”النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن و كتابته بالفارسية“ نامی کتاب تصنیف فرمائی ہے، اس کتاب میں ائمہ اربعہ کے دبستان فقہ سے ان عبارتوں کو جمع کیا ہے جن سے مصحف عثمانی کی اتباع کا وجوب اور اس کے خلاف کرنے کی حرمت واضح ہوتی ہے، حضرت مفتی شیخ صاحب نے اس کتاب کی عبارتوں کو پورے شرح و بسط کے ساتھ نقل کیا ہے (جواہر لفقہ ۱/۸۲-۸۵)۔

اس رسم الخط کی سب سے بڑی خوبی یہ ہے کہ وجوہ سبب اس میں سمودیئے گئے ہیں، اور قراءت و تلاوت میں جن اختلافات و نزاعات کا ظہور آرمینیہ و آذر بائیجان کے فوجی کیمپوں میں ہوا تھا ان کو مکمل طور پر ختم کرنے کی کامیاب کوشش کی گئی ہے، نیز ان تمام قراءتوں کا لحاظ رکھا گیا ہے، جو متواتر ہیں اب اگر تلاوت اس خط کے موافق ہوتی ہے، تو وہ قرآن کریم تصور کیا جائے گا، ورنہ خارج سمجھا جائے گا، اس طرح خلیفہ راشد نے اللہ کی طرف سے عطا کردہ حروف سبب کی سہولت کو باقی رکھتے ہوئے نزاعات کے دروازے کو بالکل بند کر دیا ہے۔

اس لئے اس خط کی پیروی کرنا لازم و ضروری ہے، دوسرے خط میں لکھنا خواہ وہ کوئی بھی خط ہو اجماع امت کے خلاف ہے، اس کی اشاعت بھی تعاون علی الاثم ہے اور حرام ہے، غیر عربی داں طبقے کو عربی سیکھنے کی تلقین کی جائے گی، بلکہ اگر کوشش کی جائے تو اللہ کا فضل بہت جلد متوجہ ہوتا ہے، اور تھوڑے عرصہ میں

قابو پایا جاتا ہے، عثمانی رسم الخط کے علاوہ خط کا دروازہ کھولنا ان ہی اختلافات کو دعوت دینا ہے جن کو بڑی مشکل سے بند کیا گیا ہے، اس لئے خواہ تہا غیر عربی رسم الخط ہو، یا رسم عثمانی کے ساتھ ہو دونوں ہی ممنوع ہیں۔

بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت:

یقیناً نابینا حضرات کی سہولت کے لئے بریل کوڈ کی ایجاد ایک کامیاب دسترس کوشش ہے اس سے ایک بڑا طبقہ جو بینائی کی دولت سے محروم ہیں ناخواندہ سے خواندہ ہو رہا ہے، شریعت کی تعلیم و تفہیم کی جس قدر حاجت بینا لوگوں کو ہے اتنی نہیں تو بھئی فی نفسہ اجتہاد اندھوں میں بھی موجود ہے، اس لئے بریل کوڈ میں کتابت قرآن کر کے اندھوں کی تعلیمی ضرورت کو پورا کرنا ناچیز کی رائے میں جائز ہونا چاہئے، ایسی کچھ نظیریں ہیں جو رسم قرآنی کے خلاف ہونے کے باوجود ضرورت کی وجہ سے جائز ہیں، مثال کے طور پر حائفہ کے لئے خاص طور پر تعلیم و تربیت کی خاطر اجازت ملتی ہے کہ وہ تقطیع کر کے قرآن کی تلاوت کر سکتی ہے، جبکہ یہ بھی رسم عثمانی کی خلاف ورزی ہے، اسی طرح قرآن کے طور پر نہیں، بلکہ دعاء و ثناء کے طور پر اگر پڑھا جائے تو بھی کوئی حرج نہیں سمجھا گیا ہے۔

”فلو قصد الدعاء أو انشاء أو افتتاح أمر أو التعليم ولقن كلمة كلمة حل في الأصح، فرق بعضهم بين الحائض والجنب بأن الحائض مضطرة؛ لأنها لا تقدر على رفع حدثها بخلاف الجنب والمكثرات أنه لا فرق“ (درمختار علی رد المحتار/ ۱۲۷ کتاب الطهارة باب الغسل)

(پس اگر دعایا شایا کسی چیز کو شروع کرنے کا قصد ہو یا تعلیم کا ارادہ ہو اور ایک ایک کلمہ کی تقلید کر کے توحیح قول کے مطابق جائز ہے، بعض حضرات نے حائفہ اور جنبی کے مابین فرق کیا کہ حائفہ مجبور ہے، اس لئے کہ حدث کو دور کرنے پر قادر نہیں ہے، برخلاف جنبی کے، صحیح قول یہ ہے کہ دونوں کے مابین کوئی فرق نہیں ہے۔)

عالمگیری میں ہے: ”إذا حاضت المعلمة، فينبغي لها أن تعلم الصبيان كلمة كلمة وتقطع بين الكلمتين ولا يكره لها التهجى بالقرآن كذا في المحيط“ (عالمگیری ۱/ ۲۸ کتاب الحوض، الفصل الرابع في احكام الحوض، احياء التراث العربی) (جب معلمہ حائفہ ہو جائے تو مناسب ہے کہ بچوں کو ایک ایک کلمہ پڑھائے اور دو کلموں کے مابین تقطیع کرے اور اس کے لئے قرآن کو بچے کر کے پڑھنا مکروہ نہیں ایسا ہی محیط میں ہے۔)

اسی طرح بچوں کی تعلیم کے لئے عم پارہ کی ترتیب بدل دی جاتی ہے جو کہ مصحف عثمانی کے خلاف ہے، لیکن بچوں کی ضرورت کے لئے اس کا کسی نے انکار نہیں کیا۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم:

خیال یوں ہوتا ہے کہ اس کا حکم قرآن کا حکم نہیں ہوگا، قرآن ہونے کے لئے رسم قرآنی کے مطابق ہونا ضروری ہے، بعض فقہاء نے حروف بجا کے تلفظ کو نماز کی حالت میں قراءت کے لئے کافی نہیں سمجھتے ہیں اس لئے کہ وہ قرآن نہیں ہے، لیکن قرآن کے اوپر دلالت کرنے والے حروف ہیں، اس لئے نماز کو فاسد بھی نہیں کرتے ہیں۔

”قال الشرنبلالی في شرحها: صورتها شخص قال في صلاته ب س ب ه ا ن ال ل ه بالتهجى... لا تفسد... لكن في البرازية خلافه حيث قال تفسد بتهجيته قدر القراءة؛ لأنه من كلام الناس... ونص في الإمداد... ولا يجزى عن القراءة في الصلاة؛ لأنه لم يقرأ القرآن ولا تفسد؛ لأنه الحروف التي في القرآن“ (شافعی ۱/ ۲۵۹ کتاب الصلاة، مطلب في حكم القراءة بالفارسية)

(شرنبلالی نے شرح کرتے ہوئے کہا: اس کی صورت یہ ہے کہ ایک شخص نماز میں س، ب، ج، ان ال ل ہ ہجے کر کے پڑھا تو نماز فاسد نہیں ہوگی، لیکن برازیہ میں اس کے خلاف ہے کہ قراءت کے بقدر ہجے کرنے سے فاسد ہو جائے گی، اس لئے کہ یہ کلام الناس ہے امداد میں تصریح ہے کہ قراءت کے لئے کافی نہیں ہے اس لئے کہ قرآن نہیں پڑھا، اور نماز فاسد نہیں ہوگی، اس لئے کہ یہ وہ حروف ہیں جو کہ قرآن میں ہیں۔)

البتہ اس کو چھوٹے وغیرہ میں احترام و اکرام کا معاملہ ہونا چاہئے، اس لئے کہ جس طرح قرآن کا مس جائز نہیں ہے اسی طرح تو زوات و اخیل، نیز منسوخ آیات کا چھونا بھی حالت حدیث میں جائز نہیں ہے:

”مس القرآن وكذا سائر الكتب السماوية قال الشيخ إسماعيل: وفي المبتغى: ولا يجوز من التوراة والإنجيل والزبور وكتب التفسير وبه علم أنه لا يجوز من القرآن المنسوخ تلاوة وإن لم يسم قرآنا متعبدا بتلاوته“ (شامی/۱، ۱۲۴، کتاب الطہارۃ باب الغسل)۔

(قرآن کو اسی طرح دیگر آسمانی کتابوں کو چھونا (حالت حدیث میں جائز نہیں ہے) شیخ اسماعیل نے فرمایا: اور منجی میں ہے: تورات، انجیل، زبور، کتب تفسیر کا چھونا جائز نہیں، اسی سے معلوم ہوا کہ منسوخ التلاوة آیات قرآنی کو چھونا جائز نہیں ہے اگرچہ وہ ایسا قرآن نہیں ہے کہ اس کی تلاوت عبادت ہو)۔

اس لئے عام کتب دینیہ کے جو احکام و آداب ہوتے ہیں وہ احکام و آداب اس بریل کوڈ میں تیار کئے ہوئے قرآن کے ہوں گے۔

موبائل پر قرآن مجید:

موبائل میں قرآن کریم کبھی تو محفوظ ”میموری کارڈ“ میں کیا جاتا ہے اور کبھی ”فون میموری“ میں، میموری کارڈ میں اگر محفوظ کیا گیا تو جب تک میموری کسی موبائل میں ہے وہ قرآن اس میں ہے، اگر ہائر نکال لیا جائے تو موبائل قرآن سے خالی ہو جاتا ہے، لیکن فون میں اگر محفوظ ہے تو عام طور پر فون میموری نکالی نہیں جاتی، اس لئے کہ نکالنے کی صورت میں موبائل کا سارا سٹیم فیل کر جاتا ہے۔

اگر میموری کارڈ میں ہے تب تو موبائل اس کے لئے ایسا اور غلاف ہے جس کو الگ کیا جاسکتا ہے، ایسے غلاف کو بلا وضو چھونے کی اجازت فقہاء دیتے ہیں۔

”فإذا كان غلافه منفصلا عنه كالمشمع ونحوه جاز دخول الخلاء به ومسه وحمله للجنب“ (شامی/۱، ۱۲۱، کتاب الطہارۃ)

(جب اس کا غلاف اس سے منفصل ہو شمعدان وغیرہ کی طرح تو جائز ہے، اس کے ساتھ بیت الخلاء میں داخل ہونا اور جنبی کے لئے اس کو چھونا اور اٹھانا)۔

اگر اسکرین پر قرآن کھلا ہوا ہے تو اس کو لے کر بیت الخلاء جانا سخت بے ادبی ہے، بلکہ پہلے موبائل بند کرے یا وہ پروگرام بند کرے پھر بیت الخلاء جائے۔

”فلو نقش اسمه تعالى أو اسمه نبيه ﷺ استحباب أن يجعل الفص فيه كمنه إذا دخل الخلاء“ (شامی/۵، ۲۵۳، کتاب الحظر والاباحۃ، باب اللیس) (پس اگر اللہ کا نام یا رسول اللہ ﷺ کا نام لکھا ہے تو بہتر ہے کہ نگ کو جیب میں رکھ لے جب بیت الخلاء جائے)۔

اس طرح اس کے اسکرین کو چھونا جائز نہیں ہوگا۔

”ومسه أي: القرآن ولو في لوح أو درهم أو حائط لكن لا يمتنع إلا من مس المكتوب بخلاف المصحف. فلا يجوز مس الجلد وموضع البياض منه“ (شامی/۱، ۲۱۲، کتاب الحيض) (قرآن کا چھونا جائز نہیں ہے اگرچہ کسی تختی یا درہم یا دیوار پر ہو، لیکن صرف مکتوب کو چھونے سے منع کیا جائے گا برخلاف مصحف کے کہ جلد کا چھونا اسی طرح سے اس کی خالی جگہوں کو چھونا جائز نہیں ہے)۔

اگر قرآن فون میموری میں ہے اور قرآن اسکرین پر کھلا ہوا ہے تو اس کو بھی مس کرنا بغیر وضو جائز نہیں ہوگا، البتہ مکمل موبائل ہاتھ میں لینا، اسکرین ٹچ کئے بغیر اس کو اٹھانا جائز ہوگا، کیونکہ اس کی جہت لوح اور درہم کی ہے اور اس میں مکتوب مقام کے ماسوا کو چھونا جائز ہوتا ہے اور اگر بند ہے تب تو اس کی حیثیت اس شخص کی ہے جس کے سینہ میں قرآن موجود ہو، اس لئے کہ جب تک میموری میں ہے اس وقت تک اس کا کوئی خارجی وجود نہیں ہوتا ہے، اس لئے اس موبائل کو بیت الخلاء میں لے کر جانا بھی جائز ہوگا اور جنبی کے لئے چھونا بھی جائز ہوگا۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت - غور کے چند پہلو

مولانا محمد مصطفیٰ قاسمی آدھوری

۱- بغیر متن کے ترجمہ قرآن مجید کی اشاعت کا شرعی حکم:

عبرانی، سریانی، فارسی، انگریزی، چینی، روسی، فرانسیسی، ہسپانوی، ہندی، گجراتی، آسامی، بنگالی، پنجابی، سندھی، پشتو، اردو وغیرہ زبان میں متن قرآن مجید کے بغیر تنہا ترجمہ کی اشاعت شرعی نقطہ نظر سے ہرگز جائز نہیں ہے، یہ قرآن مجید کی خدمت نہیں ہے، بلکہ قرآن مجید کے ساتھ تمسخر و استخفاف ہے، اگر اس کی اشاعت کے جواز کا فتویٰ صادر کر دیا جائے تو پھر حشر وہی ہوگا جو تورات، انجیل، زبور جیسی مقدس کتاب کا ہوا، اللہ تعالیٰ ہماری صیانت و حفاظت فرمائے۔

ایسی تجاویز پاس کرنے سے گریز کیا جائے، اسی میں خیر و بھلائی ہے، اگر کوئی شخص اپنی ڈکٹیٹر شپ کی بنا پر اشاعت کرتا ہے تو اس کا وبال اس کے سر ہے، اس کا فروخت کرنا، خریدنا، تقسیم کرنا، ہدیہ کرنا، بھیجنا جائز نہیں ہے، بر عظیم ہندوپاک کے اصحاب افتاء بھی تنہا ترجمہ قرآن مجید کی اشاعت کو ممنوع قرار دیتے ہیں، لہذا اسی کے اوپر اٹل رہنے کی سعی تبلیغ کی جائے اور عدم اشاعت پر تاقیامت اصحاب افتاء کو فتویٰ صادر کرتے رہنے کی اشد ضرورت ہے۔

اشاعت کی تائید میں دو باتیں کہی جاتی ہیں: ۱- اس میں مصارف کم آتے ہیں، ۲- جو لوگ متن قرآن مجید کو نہیں پڑھ سکتے ہیں، انہیں متن والا ترجمہ قرآن مجید دینے سے کیا فائدہ؟ ترجمہ قرآن مجید بہت سے غیر مسلموں کو بھی دیا جاتا ہے، انہیں متن پر مشتمل ترجمہ قرآن مجید دینے میں قرآن مجید کی بے حرمتی کا بھی اندیشہ ہے، اس سے بچنے کی بہتر صورت یہ ہے کہ انہیں متن کے بغیر صرف ترجمہ قرآن مجید دیا جائے، تاکہ ان تک قرآن کا پیغام پہنچ بھی جائے اور قرآن مجید کی بے حرمتی کا اندیشہ بھی نہ ہو، یہ عذر لنگ ہے اور یہ خیال سراسر ہباء منثورا کے مانند ہے، اس میں کوئی دم نہیں ہے۔

غیر مسلم بھی مسلم سے زیادہ قرآن مجید کا احترام و اکرام اور اعزاز کرنا جانتے ہیں، اور کرتے ہیں اور کر رہے ہیں (سورہ حجر: ۹، اس کی تشریحات و توضیحات کے لئے دیکھئے: معارف القرآن ۵/ ۲۸۱ تا ۲۸۳ ربانی بک ڈپو دہلی)۔

”قرآن وحدیث واسم الہی دوسری زبانوں میں تحریر ہوں تو وہ بھی واجب التعظیم ہیں۔“

۱- اگر قرآن مجید یا حدیث شریف یا اسم الہی یعنی انگریزی یا فارسی یا اردو میں لکھا ہوا ہو تو اس کی تعظیم و حرمت ضروری ہے یا نہیں؟

۲- اگر قرآن مجید یا حدیث شریف یا اسماء الہی کا ترجمہ انگریزی، فارسی، اردو میں ہو تو کیا حکم ہے؟

۳- مذکورہ ترجمہ بلا وضو چھو سکتے ہیں یا نہیں؟ اور غیر مسلم کے ہاتھوں میں دے سکتے ہیں یا نہیں؟

جواب:..... ہر زبان میں لکھا ہوا قرآن یا حدیث شریف یا اسم الہی واجب التعظیم ہے، گو پورے قرآن کا اور زبانوں میں لکھنا جائز نہیں، مگر اس کی بجا دہلی بھی جائز نہیں، بلکہ اگر کسی نے پورا قرآن فارسی یا انگریزی میں لکھا ہو تو اس کو احتیاط سے ایک طرف جہاں پاؤں نہ پڑیں دن کر دیا جائے اور اوپر تختہ رکھ کر مٹی سے چھپا دیا جائے، اور ایک دو آیت کا اردو یا فارسی یا انگریزی رسم الخط میں لکھنا جائز ہے اور اس کا ادب واجب ہے۔

۲- ترجمہ کو اصل کے برابر تو نہیں، مگر بے حرمتی اس کی بھی جائز نہیں چاہے کسی زبان میں ہو (امداد الاحکام ۱/ ۲۳۳ تا ۲۳۴ ذکر ایک ڈپو)۔

۳- ترجمہ مسلمانوں کے حق میں قرآن کا حکم رکھتا ہے، لہذا بلا وضو کے نہ چھوئے غیر مسلم کو تبلیغ کی غرض سے دے سکتے ہیں (فتاویٰ رحیمہ ۱/ ۱۰۳ تا ۱۰۴، سورہ تفسیر ۱۰۳/۳۸)۔

ملک خادم مدرسہ اسلامیہ شکر پور بھرواڑہ، در بھنگہ۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت کا شرعی حکم:

شرعی نقطہ نظر سے اس کی بھی کتابت و اشاعت حرام و ممنوع ہے، ہم لوگ مسلمان ہیں، ہم کو تو بہ درجہ اولیٰ عربی سے محبت رکھنی چاہئے، کیونکہ ہماری مذہبی کتاب عربی زبان میں ہے اور ہمارے نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم عربی ہیں اور جنسی کی زبان بھی عربی ہوگی، مزید یہ قبر میں منکر نکیر سوال کریں گے عربی زبان میں اور صاحب قبر بھی عربی میں جواب دے گا، عربی زبان سے ہم اپنی گردن ہرگز نہیں چھڑا سکتے ہیں اور نہ کہیں روپوش ہو سکتے ہیں کہ عربی زبان سے ہم اپنا پیچھا چھڑا لیں، خبردار ایسی تجاویز سے بالکلیہ اجتناب کیا جائے قرآن مجید کی زبان عربی ہے، اس میں تلاوت کرنے کا حکم ہے، اس کے برعکس ایڑی چوٹی کا زور لگانا گویا وحی منزل من السماء کی خلاف ورزی ہے اور اللہ تعالیٰ کی آخری کتاب جو خاتم الکتب ہے اس کے ساتھ جان بوجھ کر تمسخر و استخفاف کرنا ہے (الموسوعہ الفقہیہ ۳۸/۳۳، ترجمہ القرآن فقرہ ۲۰)۔

۱- ”کتب القرآن فی عہد عثمان علی شکل معین و علی يد جماعة من الصحابة رضی اللہ عنہم ووزعت النسخ التي كتبوا علی العواصر الاسلامیة وسمیت هذه الطريقة الرسم العثماني“ (موسوعہ فقہیہ ۳۳/۳۳ رسم المصحف فقرہ) حضرت عثمان غنیؓ کے زمانہ خلافت میں قرآن مجید کو صحابہ کرامؓ کی ایک جماعت کے دست مبارک سے ایک خاص شکل پر لکھوایا گیا اور ان لکھے گئے نسخوں کو اسلام کے مرکزی شہروں میں بھیج دیا گیا اور اسی خاص شکل پر کتابت کے طریقہ کو رسم عثمانی کا نام دیا گیا۔

۲- ”ذهب جمهور فقهاء الأمة إلى وجوب الاقتداء في رسم المصاحف برسم مصحف عثمانی رضی اللہ عنہ، لكونه قد أجمع الصحابة علیہ“ (موسوعہ فقہیہ ۳۸/۱۲، اتباع رسم المصحف الامام فقرہ ۱۶)۔ (جمہور علماء کا مذہب یہ ہے کہ قرآن مجید کے لکھنے میں حضرت عثمان غنیؓ کے مصحف ”رسم عثمانی“ کی پیروی کرنی لازم ہے کیونکہ حضرت صحابہ کرامؓ کا اس پر اجماع ہے)۔ اس سے یہ بات المشرح ہوگئی کہ عربی زبان، عربی رسم الخط، رسم عثمانی کی خلاف ورزی کرنا کسی بھی حال میں درست و جائز نہیں ہے۔

خط ناگری میں قرآن مجید لکھنے کا حکم:

انجمن نے جو طرز ترجمہ اور تفسیر کا اختیار کیا ہے وہ حسب ذیل ہے، پہلے اصل قرآن کو یہ خط عربی میں لکھا گیا ہے، پھر اسی کے بالمقابل اصل قرآن کو یہ خط ناگری لکھا گیا ہے، بعدہ ان دونوں کے نیچے قرآن مجید کا ترجمہ بہ زبان و خط ناگری لکھا گیا ہے، پھر اس کی تفسیر بہ خط ناگری ترجمہ کے نیچے کی گئی ہے، آیا یہ صورت جائز ہے یا نہیں، فقط۔

الجواب: ۱- ناگری ہو یا انگریزی ہر وہ خط جس میں رسم خط مصحف عثمانی کی رعایت نہ ہو سکے اس میں قرآن لکھنا کسی طرح جائز نہیں، کیونکہ کتابت مصحف میں رعایت رسم خط عثمانی واجب ہے۔

۲- رہے وہ خط جس میں رعایت رسم خط مذکور ہو سکتی ہے جیسے فارسی یا اردو نستعلیق و امثالہ ان میں قرآن کا لکھنا مختلف فیہ بین القولین ہے، مگر اقرب اور راجح یہ ہے کہ ایسے خطوط میں بھی پورا مصحف لکھنا ناجائز ہے، ایک دو آیت اتفاقاً لکھنے کا مضا فقہ نہیں، الغرض الفاظ قرآنی کو صرف عربی خط ہی میں لکھنا چاہئے، ترجمہ و تفسیر کی دوسری زبان میں اور دوسرے خط میں لکھنے کا مضا فقہ نہیں (اس کی تفصیلات کے لئے دیکھئے: امداد الاحکام ۱/۲۳۰-۲۳۱)۔

حضرت مولانا ظفر احمد عثمانی صاحب کا موقف:

۱- اتباع رسم مصاحف عثمانیہ کتابت قرآن میں باجماع ائمہ اربعہ واجب ہے، جس کی مخالفت گناہ ہے، مگر کفر نہیں، البتہ رسم خط عثمانی میں طعن کرنا اور اس کی تحقیر کرنا اندیشہ ناک ہے، جس سے کفر کا اندیشہ ہے۔

۲- واؤ اور یا اور الف کا حذف کرنا ان مواقع میں واجب ہے جہاں مصحف عثمانیہ میں ان حروف کو حذف کیا گیا ہے، اور جہاں زیادہ کئے گئے ہیں وہاں زیادہ کرنا واجب ہے۔

اسی طرح جہاں تاء کو یہ صورت تاء مربوط لکھا گیا ہے وہاں اسی طرح لکھنا واجب ہے، اور جہاں یہ صورت تاء مجرورہ طویلہ لکھا گیا ہے وہاں جرو طویل کے ساتھ لکھنا واجب ہے (امداد الاحکام ۱/۲۳۵-۲۳۶)۔

..... اردو میں جو سوال کیا گیا ہے اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ اس مصحف کے ساتھ ترجمہ بھی شائع ہوگا جن کی صورت یہ تجویز کی گئی ہے کہ ایک ورق ہر ورق کے سامنے لگایا جائے گا اور اس دوسرے ورق میں محض ترجمہ ہی ترجمہ ہوگا، سو مستفتی صاحب کو معلوم ہونا چاہئے کہ ترجمہ کی یہ صورت شرعاً جائز نہیں، کیونکہ اس صورت میں ترجمہ کا انفصال قرآن سے ممکن ہے، اگر کوئی شخص اس کو قرآن بالکل علاحدہ رکھنا چاہے تو رکھ سکتا ہے، حالانکہ ترجمہ قرآن اس طرح پر لکھنا جائز نہیں کہ وہ قرآن سے منفصل علاحدہ ہو سکے، بلکہ ترجمہ کو متن قرآن کے ساتھ ایسا ملحق ہونا چاہئے کہ اس سے جدا نہ کیا جاسکے، ورنہ بعض خریدار متن عربی کو الگ اور ترجمہ کو الگ رکھنا چاہیں گے جس سے وہ ترجمہ مثل انجیل و تورات کے غیر حامل المتن ہوگا اور اس سے اندیشہ ہے کہ کچھ دنوں میں کتب سابقہ کی طرح لوگوں کے ہاتھ میں قرآن کا ترجمہ ہی رہ جائے، اور متن گم ہو جائے یا اس سے توجہ کم ہو جائے..... (امداد الاحکام ۱/۲۳۵-۲۳۶)۔

مولانا عبدالحی فرنگی محلی کا موقف:

”قرآن مجید کے رسم الخط میں مصحف امام کے مطابق رعایت کرنی چاہئے، اپنی طرف سے تغیر و تبدل جائز نہیں (فتاویٰ مولانا عبدالحی: ۱۱۶۲-۱۱۵۵ مکتبہ تحفانوی دیوبند طبع اول) مفتی عبد الرحیم لاچپوری کا موقف:

قرآن مجید کو گجراتی حروف میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے اور تحریف لفظی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے، مثلاً: ”بسم اللہ“ کو گجراتی حروف میں لکھا جائے تو لفظ ”اللہ“ لفظ ”الرحمن“ اور لفظ ”الرحیمہ“ کی ابتداء کے دو حروف (الف، لام) تحریر میں نہیں آئیں گے تو اس طرح لکھنے میں صرف ”بسم اللہ“ شریف میں چھ حروف کی کمی آجاتی ہے تو غور فرمائیے پورا قرآن مجید مثلاً گجراتی میں لکھا جائے تو کتنے حروف کم ہو جائیں گے حالانکہ معانی کی طرح حروف بھی قرآن ہونے میں شامل ہیں، دوسری جانب صورت یہ ہے کہ بعض آیتوں میں حروف زائد ہو جائیں گے مثلاً ”القد“ میں قرآنی رسم الخط کے بموجب صرف تین حروف ہیں، لیکن غیر عربی مثلاً گجراتی میں لکھا جائے تو نو حروف ہو جائیں گے اب حساب لگائیے پورے قرآن میں کتنی کمی بیشی ہو جائیگی، اس کے علاوہ حقیقت یہ ہے کہ قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے بلکہ تو قیفی اور سماعی ہے لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے منزل من اللہ ہے تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے اعجازی ہے، اس میں قرأت سبوحہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں یہ کمال اور خوبی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کی اتباع واجب اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے۔

طریقہ یہ تھا کہ جب قرآن مجید کی کوئی آیت یا سورت نازل ہوتی تو آپ ﷺ کا تبین وحی میں سے کسی کو بلا کر لکھواتے اور ہر لفظ کا رسم الخط کا تب وحی کو تعلیم فرماتے، جو آپ ﷺ وحی اور حضرت جبرئیل علیہ السلام کی معرفت سے سیکھتے تھے، خلیفہ اول حضرت ابوبکر صدیقؓ کے دور خلافت میں یہ بات طے ہوئی کہ جو آیتیں اور سورتیں مختلف حضرات کے پاس لکھی ہوئی شکل میں ہیں ان سب کو کتابی صورت میں ایک جگہ جمع کر دیا جائے تو کا تبین وحی حضرت زید بن ثابتؓ نے بڑی احتیاط اور پوری توجہ سے اسی اصلی رسم الخط کے مطابق جو آپ ﷺ کے ارشاد کے بموجب آپ ﷺ کی موجودگی میں لکھا گیا تھا پورا قرآن مجید لکھا، اس کے بعد حضرت عثمان غنیؓ نے قرآن مجید لکھوایا تو انہیں کا تبین وحی حضرت زید بن ثابتؓ کو وہ عظیم الشان خدمت سپرد ہوئی، جبکہ پچاس ہزار صحابہ کرامؓ موجود تھے، لہذا اس مصحف عثمانی کے رسم الخط کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے، چاروں ائمہ اس رسم الخط کو ضروری مانتے ہیں، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے:

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَنَافِظُونَ ﴿۹﴾ (الحجر: ۹) ”ہم نے ہی قرآن مجید نازل فرمایا اور ہم ہی اس کے نگہبان ہیں۔“

مذکورہ ارشاد میں صرف قرآنی الفاظ کی حفاظت کا وعدہ نہیں ہے، بلکہ الفاظ معانی اور رسم الخط سب ہی کی حفاظت کا وعدہ اور پیشینگوئی ہے، لہذا اس کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے، معانی اور علوم القرآن کی حفاظت میں علمائے دین مشغول ہیں تو الفاظ، عبارت اور طرز ادا کی حفاظت میں قراء منہک ہیں اور رسم الخط کی حفاظت کا تبین قرآن کر رہے ہیں، جن کی پیروی ہم پر لازم ہے (فتاویٰ رحیمیہ ۱/۹۸۹-۹۹۰ مزید دیکھئے ص ۱۰۳۲-۹۹۱ مکتبہ رحیمیہ راندیر، سورت)۔

مفتی محمد تقی عثمانی مدظلہ العالی: حضرت ابوبکرؓ کے لکھوائے ہوئے یہ صحیفے آپ کی حیات میں آپ کے پاس رہے، پھر حضرت عمرؓ کے پاس رہے، حضرت عمرؓ کی شہادت کے بعد ان کی وصیت کے مطابق انہیں ام المومنین حضرت حفصہؓ کے پاس منتقل کر دیا گیا، پھر مروان بن حکم نے اپنے عہد حکومت میں حضرت حفصہؓ سے یہ صحیفے طلب کئے تو انہوں نے دینے سے انکار کر دیا، یہاں تک کہ جب حضرت حفصہؓ کی وفات ہو گئی تو مروان نے وہ صحیفے منگوائے اور انہیں اس خیال سے نذر آتش کر دیا کہ اب اس بات پر اجماع منعقد ہو چکا تھا کہ رسم الخط اور ترتیب سور کے لحاظ سے حضرت عثمانؓ کے تیار کرائے ہوئے مصاحف کی اتباع لازمی ہے اور کوئی ایسا نسخہ باقی نہ رہنا چاہئے جو ان کے رسم الخط اور ترتیب کے خلاف ہو (علوم القرآن: ص ۱۸۶-۱۸۷)۔

اب تک قرآن کریم کا مکمل معیاری نسخہ جو پوری امت کی اجتماعی تصدیق سے مرتب کیا گیا ہو صرف ایک تھا، ان حضرات نے اس نئے مرتب مصحف کی ایک سے زائد نقلیں تیار کیں، عام طور سے مشہور یہ ہے کہ حضرت عثمانؓ نے پانچ مصحف تیار کرائے تھے، لیکن ابوحاتم جستانی کا ارشاد ہے کہ کل ساتھ نسخے تیار کئے گئے تھے، جن میں سے ایک مکہ مکرمہ، ایک شام، ایک یمن، ایک بحرین، ایک بصرہ اور ایک کوفہ بھیج دیا گیا، اور ایک مدینہ طیبہ میں محفوظ رکھا گیا (علوم القرآن: ص ۱۹۰-۱۹۱)۔

حضرت عثمانؓ کے مذکور بالا کارنامے کے بعد امت کا اس پر اجماع ہے کہ قرآن کریم کو رسم عثمانی کے خلاف کسی اور طریقے سے لکھنا جائز نہیں، چنانچہ اس کے بعد تمام مصاحف اسی طریقہ کے مطابق لکھے گئے، اور صحابہؓ و تابعینؓ نے مصاحف عثمانی کی نقول تیار کر کے قرآن کریم کی وسیع پیمانے پر اشاعت کی (علوم القرآن/ص ۱۹۳، مولانا محمد تقی عثمانی کتب خانہ نعیمیہ دیوبند ۱۹۹۳)۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت کا شرعی حکم:

بریل کوڈ ”بریل رسم الخط“ اگرچہ حقیقی رسم الخط کی طرح نہیں ہے، بلکہ وہ عقود و اشارات کی قبیل سے ہے، جس کے ذریعہ اصل مفہوم اور حقیقت سمجھ میں آ جاتی ہے، گویا کہ اس کی اپنی ایک مخصوص حقیقت ہے جس سے راہ فرار اختیار نہیں کیا جاسکتا ہے، جس طرح اسماء و اصوات اور ابواب کی اپنی کوئی خاص رسم الخط نہیں اس کے باوجود اس سے معلومات حاصل ہو جاتی ہے کوئی دشواری و پریشانی اور تشویش لاحق نہیں ہوتی ہے، اسی طرح بریل کوڈ کے سمجھنے اور پڑھنے میں کوئی دشواری کا سامنا نہیں کرنا پڑتا ہے اس کی باضابطہ پڑھائی اور لکھائی ہوتی ہے، اگرچہ بریل کوڈ نہ عربی رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی ہے، بلکہ اس کی استثنائی صورت ہے جن کی بنا پر بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت کرنا بلا تذبذب و تردد کے درست و جائز ہے۔

عصر حاضر میں بریل کوڈ کی اہمیت اور قدر و منزلت روز روشن کی طرح سب پر عیاں ہے، کیونکہ بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت سے ناپیناؤں کو غیر معمولی سہولت پیدا ہو گئی ہے وہ ہر قدم پر پینا افراد کے محتاج نہیں رہیں گے، حفظ کرنے والے ناپینا افراد اس کی مدد سے قرآن مجید یاد کر سکتے ہیں اور کر رہے ہیں اس میں کوئی شک و شبہ کرنے کی کوئی گنجائش نہیں ہے، بھولنے کی صورت میں اس کی طرف مراجعت کر سکتے ہیں، براہ راست قرآن مجید کا مطالعہ کر سکتے ہیں، اس لئے بریل رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت کرنا شرعی نقطہ نگاہ سے بالکل درست و جائز ہے اس میں کوئی قباحت و اشاعت نہیں ہے بلکہ قرآن مجید کی نشر و اشاعت والے ادارہ خوب دل کھول کر ناپینا افراد کے افادہ و استفادہ کی خاطر اس کی وافر مقدار میں طباعت کر کے قرآن مجید کی وسیع پیمانے پر اشاعت کریں اور دارین کی سعادت حاصل کریں۔

الیس علی الأعمی جرج (سورہ نور: ۶۱، سورہ فتح: ۱۷) (نہ تو اندھے آدمی کے لئے کچھ مضا نفعہ ہے)۔

”الضرورات تبیح المحظورات“ (کشف الخفاء ۲/۲۵) (بہ وقت ضرورت ممنوع و حرام چیزیں بھی جائز ہو جاتی ہیں)۔

”اخبرتني عائشة ان رسول الله ﷺ قال: من عمل عملا ليس عليه امرنا فهو رد“ (بخاری ۲۸۷/۱)

(راوی روایت کرتے ہیں کہ حضرت عائشہؓ نے مجھ کو اطلاع دی کہ بے شک رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا جو شخص کوئی عمل کرتا ہے اور اس عمل کے سلسلے میں ہماری جانب سے کوئی حکم منصوص نہ ہو تو وہ نئی گڑھی ہوئی چیز ناقابل قبول ہے)۔

”عن عائشة قالت: قال النبي ﷺ: من أحدث في أمرنا هذا ما ليس منه فهو رد“ (بخاری ۲۷۱/۱)

(حضرت عائشہؓ روایت کرتی ہیں کہ نبی اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا: جو شخص دین میں کوئی نئی بات پیدا کرے اور اس نئی بات کے سلسلے میں میری جانب سے کوئی حکم صادر نہ ہو تو وہ نئی گڑھی ہوئی چیز ناقابل قبول ہے)۔

تشریح: ”احداث“ کے لغوی معنی ہیں ایجاد کرنا، پیدا کرنا، پاخانہ کرنا، ہلوار کو جلا دینا (مصباح اللغات/ص ۱۳۰، کالم ۳ مکتبہ برہان دہلی)۔

اصطلاحی معنی: دین میں کوئی نئی چیز پیدا کر دینا۔ احداث کی دو قسمیں: ۱- احداث فی الدین یہ حرام اور ممنوع ہے، ۲- احداث لدین: یہ جائز و درست ہے اور مستحسن ہے، بہر کیف بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت احداث فی الدین میں شامل نہیں ہے، اس لئے اس میں شک و تردد کرنے کی ضرورت نہیں ہے بلا خوف و خطر اس کی اشاعت کی جائے۔

بریل کوڈ میں کتابت و اشاعت شدہ قرآن مجید کا حکم اصل قرآن مجید کی طرح ہے قرآن مجید کی تلاوت اور بلا وضو چھونے کے سلسلے میں جو مخصوص آداب و

احکام ہیں وہی بریل کوڈ میں چھپا ہوا قرآن مجید کے بھی آداب و احکام ہیں، بہر کیف اس کو چھونے اور تلاوت کے لئے با وضو ہونا ضروری و لازم ہے (انبیاء/ ۹۷، الآداب الشریعہ ۲/ ۳۲۵، ابن مطلق، الاقان ۱/ ۳۲۸، موسوعہ فقہیہ ۳۳/ ۳۵)۔

بلا وضو کے اس کو چھوا نہیں جاسکتا ہے، مگر بلا وضو کے تلاوت کرنا جائز ہے، کیونکہ اس کے اوپر اجماع ہے، ارشاد باری ہے: "لا یمسہ إلا المطہرون" (سورہ واقعہ: ۷۹) (پاک فرشتوں کے کوئی ہاتھ نہیں لگانے پاتا)۔

۳- آج کل موبائل میں بھی قرآن مجید کے متن اور اس کی تلاوت کو محفوظ کرنے کی آسانی پیدا ہو گئی ہے، اس طرح سفر و حضر میں کہیں بھی قرآن مجید کی تلاوت کی جاسکتی ہے تو ایسی صورت میں اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوگا، قرآن مجید کی تقدس کا تقاضا بھی یہی ہے کہ طہارت و نظافت کا اہتمام کیا جائے، تلاوت سے پہلے طہارت و نظافت کا پورا اہتمام کیجئے، بغیر وضو قرآن مجید چھونے سے پرہیز کیجئے اور پاک و صاف جگہ پر بیٹھ کر تلاوت کیجئے، موبائل کے ڈھانچہ کو ایسا غلاف تصور نہیں کیا جائے گا جس سے بے وضو چھونے کی گنجائش نکلتی ہو، حج پارٹ، پرزے، ڈھانچے کے مجموعے کا نام موبائل ہے اصل قرآن مجید کے چھونے اور تلاوت کے جو آداب و احکام منصوص ہیں وہی آداب و احکام موبائل کی قرآن مجید کے ہیں جو اصل کا حکم ہوگا وہی فرع کا حکم ہوگا۔

دستانے پہن کر بلا وضو قرآن پاک چھونے کا شرعی حکم:

سوال:..... بغرض حفظ قرآن کو بار بار چھونا پڑتا ہے تو دستانہ پہن کر جو خاص قرآن شریف چھونے کے لئے مخصوص ہوں بلا وضو ہاتھ لگا سکتا ہے یا نہیں؟
جواب:..... "قال فی العالمگیریۃ: ولا یجوز لہم مس المصحف بالثیاب التی ہر لا بسوبا" (۲۳/۱) چونکہ دستانہ بھی ملبوس ہے اس لئے اس سے مس مصحف جائز نہیں بلکہ رومال وغیرہ سے مس جائز ہے، جو بدن سے منفصل ہو۔

تشریح:..... اس سے یہ بات الم نشرح ہو گئی کہ موبائل کا ڈھانچہ بھی موبائل کا جشہ اور حصہ ہے، اس لئے اس سے بلا وضو مس جوال جائز نہیں، بلکہ با وضو جوال ہاتھ میں لینے کا اسکرین پر ہاتھ لگانے کی شرعی نقطہ نظر سے اجازت ہوگی ورنہ نہیں، رومال، دستی وغیرہ سے مس جوال (موبائل) جائز ہے جو بدن سے منفصل ہے۔

تاجر کتب کے لئے بلا وضو قرآن چھونے کا شرعی حکم:

سوال:..... میں کتابوں کی تجارت کرتا ہوں اور بسا اوقات بغیر وضو کے رہنا پڑتا ہے، اور قرآن شریف خریدار کو دکھانا پڑتا ہے، اگر کوئی کپڑا رکھتا ہوں تو جاہل خریداروں سے سابقہ پڑتا ہے، جو کہتے ہیں کہ ایک ایک ورق دکھاؤ، چنانچہ قرآن پاک کو چھونا پڑتا ہے، کیا ایسی صورت میں چھو سکتا ہوں یا نہیں؟
جواب:..... تاجروں کو بدون وضو کے قرآن کا بلا واسطہ چھونا کسی طرح جائز نہیں، رومال سے چھوئے اور چاقو یا قلم سے اور اوراق کھول کر دکھائے ہاتھ نہ لگائے (امداد الاحکام ۱/ ۲۳۱)۔

حمائل شریف جیب میں رکھ کر پیشاب وغیرہ کرنے کا شرعی حکم:

سوال:..... اگر جیب میں چھوٹی حمائل شریف ہو تو اسی حالت میں پیشاب کرنے کی اجازت ہے یا نہیں؟
جواب:..... جیب میں حمائل شریف رکھ کر بیت الخلاء جانا یا کسی اور جگہ پیشاب کرنا جائز تو ہے، مگر خلاف اولیٰ ہے، اور یہ حکم جب ہے کہ حمائل شریف جیب وغیرہ میں چھپ جائے، اور اگر جیب میں ہوتے ہوئے نظر آتی ہے تو ایسی حالت میں جیب سے نکال دینا ضروری ہے (امداد الاحکام ۱/ ۲۳۸، ۲۳۷)۔

یہی حکم اس موبائل کا ہوگا جس میں قرآن مجید کی میموری رکھی ہوئی ہو، جسے موبائل کی قرآن مجید کہتے ہیں، ان تمام معروضات کی روشنی میں میری ذاتی رائے یہی ہے کہ بلا وضو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کی شرعی اجازت نہ ہوگی، ہم شریعت کے تابع رہیں گے، شریعت ہمارے تابع نہیں رہے گی، ہمیں اس کا حق حاصل نہیں ہے کہ شریعت کو بدل دیں، ہم کو شوق و ذوق ہے کہ موبائل میں قرآن مجید کی میموری رہنی چاہئے تو ہمیں بھی اس کا خیال بروقت رکھنا ہوگا کہ ہم با وضو رہیں گے تو اسکرین پر ہاتھ لگا سکتے ہیں، قرآن مجید کی تلاوت خوب لطف اندوزی کے ساتھ کر سکتے ہیں، ہم چاہتے ہیں کہ میرا سب کام خود بہ خود ہو جائے، کچھ محنت کرنے کی ضرورت نہ پڑے۔ ☆☆☆

فارسی یا کسی اور عجمی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا، جو ممنوع ہے؛ ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کا کوئی معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے، نیز یہ کہ اگر اصل عبارت عربی کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھی جاوے، تو وہ بھی ممنوع نہیں۔

پھر یہ حکم کچھ فارسی ہی کے ساتھ خاص نہیں، جیسا کہ علامہ شرنبلالی نے وضاحت کی ہے: ”وانه إنما نص على الفارسية لإفادة المنع بغيرها بالطريق الأولى، لأن غيرها ليس مثلها في الفصاحة، و لذا كانت في الجنة مما يتكلم به كالعربية كما تقدم“ (الفحة القدسية في أحكام القراءة القرآن و كتابته بالفارسية: ۲۳، جوالہ جواہر الفقه: ۱/۹۹)۔

فارسی کی تصریح اس لیے کی گئی ہے، تاکہ دوسری زبانوں میں ممنوع ہونا بدرجہ اولیٰ ثابت ہو جائے، کیونکہ کوئی اور زبان (عربی کے بعد) فارسی سے زیادہ فصیح نہیں۔ موصوف نے صراحت کی ہے کہ امام مالک، امام شافعی، امام احمد ابن حنبل اور حافظ ابن حجر عسقلانی وغیرہ بھی اسی کے قائل ہیں۔

تمام دلائل پیش کرنے کے بعد لکھتے ہیں: یہ سوال کوئی آج پیدا نہیں ہوا، ہندوستان میں مدت سے یہ رسم بد چل گئی ہے۔ (قریباً ایک صدی قبل ۱۳۳۲ھ میں قطب عالم مجدد الملت سیدی وسندی حضرت مولانا اشرف علی تھانوی صاحب قدس سرہ کے سامنے ایک ایسے ہی اردو ترجمہ بلا عربی عبارات کی اشاعت کے متعلق لکھا گیا، تو حضرت ممدوح نے اس کی ممانعت و حرمت پر ایک نہایت مفصل و مدلل فتویٰ تحریر فرمایا تھا، جو ”حوادث الفتاویٰ“ (حصہ دوم، ص: ۱۵۶) پر شائع ہو چکا ہے (آگے اس پورے فتوے کو بھی جواہر لفقہ میں درج کیا گیا ہے)۔

اب سوال ہے کہ اگر یہ اشاعت درست ہے تو بے وضو اسے چھونے کا کیا حکم ہے؟

اشاعت کے متعلق تو واضح حکم بیان ہو گیا، لیکن اس کے بعد بھی اگر کوئی چھاپ ہی دے، تو اسے چھونے کے متعلق حکم درج ذیل ہوگا: ارشادِ ربانی ہے: ”انہ لقرآن کریم فی کتاب مکنون، لا یمسہ الا المطہرون“ (سورۃ الواقعة: ۷۷-۷۹)۔

یہ بڑے رتبے کا قرآن ہے، جو محفوظ کتاب (لوح محفوظ) میں (لکھا ہوا ہے)، اس (قرآن) کو ہی ہاتھ لگاتے ہیں، جو پاک ہیں۔ اور حضرت عمرو بن حزمؓ سے مروی ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا:

”لا یمس القرآن الا طاهرا“ (سنن الدار قطنی: ۲۲۳، موارد الظلمات إلی زوائد ابن حبان: ۷۴)۔ قرآن کریم کو کوئی ہاتھ نہ لگائے، حتیٰ کہ وہ پاک ہو۔

خیال رہے یہاں حدیث اکبر و حدیث اصغر دونوں سے پاک ہونا مراد ہے، جیسا کہ علماء نے صراحت کی ہے۔

قال السيوطي: ”مذهبنا و مذهب جمهور العلماء مس المصحف للمحدث، سواء كان حدثاً أصغر أم أكبر“ (الاتقاف في علوم القرآن: ۲۲۵۹)۔

حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلویؒ فرماتے ہیں: ”كان أعظم التعظيم أن لا يقرب منها الإنسان إلا بطهارة كاملة“ (حجة الله البالغة جوالہ آثار التنزيل: ۲/۳۵، دار المعارف، لاہور)۔

قرآن کریم کی بڑی تعظیم یہ ہے کہ انسان بغیر پوری طہارت کے اس کے قریب نہ آئے۔

پھر لا یمسہ الا المطہرون“ (سورۃ واقعة: ۷۹) میں چھونے کے دو مفہوم ہیں:

۱- جو لوگ صاف دل اور پاک اخلاق رکھتے ہیں، وہی اس کے علوم و حقائق تک ٹھیک رسائی پاسکتے ہیں، اس صورت میں مس کے معنی مجازی ہوں گے۔

۲- اس قرآن کو بغیر وضو کے ہاتھ لگانا ناجائز نہیں، اس صورت میں مس کے معنی حقیقی ہوں گے اور ”مطہرون“ سے طہارتِ کاملہ کے حاملین مراد ہوں گے۔

علامہ شامیؒ لکھتے ہیں: ”إن فيه حمل المس على الحقيقة والأصل في الكلام الحقيقة واحتمال غيرها بلا دليل لا يقدر في صحة الاستدلال فلا ينفى ذلك القطعية“ (رد المحتار: ۱/۶۶)۔

یہاں لفظ مس اپنے حقیقی معنوں پر محمول ہے اور کلام میں اصل یہی ہے کہ حقیقی معنی لیے جائیں، کسی دوسرے معنی کا احتمال، جس کے لیے کوئی دلیل بھی نہ ہو، اصل استدلال کی صحت پر ہرگز اثر انداز نہیں ہوتا۔ (آثار التنزيل: ۲/۳۸، دار المعارف، لاہور)۔

مذکورہ تفصیلات سے دو باتیں بہ طور خاص واضح ہو گئیں: (۱) قرآن کریم کا اطلاق محض ترجمہ پر نہیں ہو سکتا، اسے مضمون قرآن کا نام تو دیا جاسکتا ہے، لیکن بعینہ قرآن کریم کا اس پر اطلاق درست نہیں، اس لیے کہ قرآن تو وہ ہے، جو لوح محفوظ میں درج اور جو منزل من السماء ہے، اس لیے محض ترجمہ قرآن کو اس طرح موسوم کرنا کہ یہ ہندی قرآن اور یہ انگریزی قرآن ہے۔۔۔ جائز نہیں۔ اسی سے یہ مسئلہ بھی نکلا کہ جب وہ قرآن کے حکم میں ہی نہیں، تو اسے چھونے کے لیے وضو بھی ضروری نہیں۔

”فتاویٰ اللجنة الدائمة للبحوث العلمیة والافتاء“ میں ہے: ”وعلى هذا يجوز للجنب والكفار من ترجمة معاني القرآن بغیر اللغة العربیة كما يجوز مسهم تفسیره باللغة العربیة“ (فتویٰ رقم: ۸۳۳، السؤال: ۱۹۹۴، ۱۳۲/۳)۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مبارک خط بخاری شریف میں اس عبارت کے ساتھ موجود ہے:

”بسم الرحمن الرحیم، من محمد بن عبد اللہ و رسوله الی ہرقل عظیم الروم. سلام علی من اتبع الهدی. أما بعد: فانی أدعوك بدعاية الاسلام، أسلم، تسلم، یؤتک اللہ أجرک مرتین، فان تولیت فعلیک اثم الأریسین ”ویأهل الكتاب تعالوا الی کلمة سواء بیننا و بینکم ألا نعبد الا اللہ ولا نشرك به شیئا، ولا یتخذ بعضنا بعضا أربابا من دون اللہ، فان تولوا فقلوا اشهدوا بأننا مسلمون“ (سورة آل عمران: ۶۴) (صحیح البخاری: ۴۵۵۲، صحیح مسلم: ۱۷۷۳)۔

اس کے ذیل میں جو دو باتیں کہی جاتی ہیں، ان کا جواب یہ ہے:

(۱) اس میں مصارف کم آتے ہیں۔

جواب: یہ کوئی ایسی وجہ نہیں، جس پر شریعت کے ایسے اہم مسئلہ میں کوئی فرق پیدا ہو سکے، پھر اس کی ایک صورت یہ نکالی جاسکتی ہے کہ متن قرآن کچھ چھوٹے فونٹ میں شامل کیا جائے، اس طرح کی بعض اشاعت راقم الحروف کی نظروں سے بھی گزری ہیں۔

(۲- الف) جو لوگ متن قرآن کو نہیں پڑھ سکتے، انھیں متن والا ترجمہ قرآن دینے سے کیا فائدہ؟

جواب: جو لوگ متن قرآن نہیں پڑھ سکتے، انھیں متن والا ترجمہ قرآن دینے سے یہ فائدہ ہوگا کہ انھیں اس بات کا ہمیشہ احساس رہے گا کہ وہ قرآن کریم کا ترجمہ پڑھ رہے ہیں، نہ کہ قرآن کریم، پھر یہ احساس ان میں قرآن کریم کو پڑھنے اور پڑھنا سیکھنے کا شوق پیدا کرنے میں بھی مدد و معاون ہوگا، ان شاء اللہ۔ ورنہ تو سہل پسند طبیعتیں اسی پر قناعت کر کے بیٹھ جائیں گی، جو کہ حفاظت قرآن کی شکل میں مسلمانوں پر واجب ہونے والی ذمہ داری میں نخل ہے۔

(۲- ب) ترجمہ قرآن بہت سے غیر مسلموں کو بھی دیا جاتا ہے، انھیں متن پر مشتمل ترجمہ قرآن دینے میں قرآن کی بے حرمتی کا بھی اندیشہ ہے، اس سے بچنے کی بہتر صورت یہ ہے کہ انھیں متن کے بغیر ترجمہ قرآن دیا جائے، تاکہ قرآن کا پیغام بھی پہنچ جائے اور قرآن کی بے حرمتی کا اندیشہ بھی نہ ہو۔

جواب: راقم الحروف کے نزدیک اس مصلحت کے تحت اس بات کی گنجائش ہے، جبکہ یہ وضاحت کر دی جائے کہ یہ اصل قرآن نہیں، بلکہ مضمون قرآن ہے اور یہ گنجائش حضرت تھانویؒ کے ملفوظ سے مستفاد ہے، جو کہ ابھی اوپر گزرا۔

اسے انگریزی میں ٹرانسلیٹیشن (Transliteration) کہتے ہیں۔ ایسا کرنے سے پہلے یہ سمجھ لینا ضروری ہے کہ کیا قرآن کو عربی اور خط عثمانی میں لکھنا واجب اور ضروری ہے یا مباح؟

علامہ زرقانی فرماتے ہیں: ”للعلماء فی رسم المصحف آراء ثلاثة: الرأی الاول: أنه توقيفی، لا تجوز مخالفتہ۔ وذلك مذهب الجمهور“ (مناهل العرفان فی علوم القرآن: ۲۱۰، دار الكتاب العربی)۔

جمہور علماء کے قول کے مطابق قرآن کریم کو عربی اور رسم عثمانی کے مطابق لکھنا واجب ہے، اس لیے کہ جس رسم عثمانی میں قرآن موجود ہے، وہ توفیقی ہے نہ کہ اجتہادی۔

اسی طرح الدکتور عبدالقادر منصور بھی لکھتے ہیں:

”أن الرسم توقيفي لا اجتهادی۔ وأنه لا يجوز مخالفته لأى سبب كان، سيما وأن العتقات من الائمة قد شددوا على التزامه“ (موسوعة علوم القرآن: ۸۱، دار القلم العربي)۔

مصر کے شیخ القراء شیخ محمد بن علی حداد نے اپنے رسالہ ”خلاصة النصوص النجلیة“ میں رسم خط میں مصحف عثمانی کی اتباع کو بارہ ہزار صحابہ کرام کے اجماع سے ثابت کیا ہے اور تحریر فرمایا ہے:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان و منع مخالفته (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: و وجه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهو زهاء اثنتي عشر ألفاً والإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه“ (ص: ۲۵ جوالہ جواہر الفقه: ۸۵، مكتبة تفسير القرآن، دیوبند)۔

حضرت مولانا اشرف علی تھانوی حکمت سے پڑایک بات یوں ارشاد فرماتے ہیں:

متن میں قرآن مجید عربی ہی خط میں رکھنا چاہیے۔ ہندی (یا کسی بھی زبان کے) رسم الخط میں کوئی ضرورت نہیں، بے پڑھا (جب کسی نے ہندی بھی نہ پڑھی ہو) تو ہندی میں ہونے سے بھی کوئی نہیں پڑھ سکے گا اور پڑھانے سے عربی حروف کا یاد کر لینا بھی کچھ مشکل نہیں..... ہندی یا ناگری میں بعض حروف عربیہ کی شکل ہی نہیں، جیسے: ق۔ ض۔ ط۔ ز وغیرہ۔ پس جب ان کو (کسی) دوسری شکل میں لکھا جاوے گا، تو ظاہر ہے کہ اصلی حروف پڑھے بھی نہ جاویں گے (کیونکہ جب اصل حروف لکھے ہی نہیں گئے، تو بھلا پڑھے کیسے جاسکتے ہیں، پھر یہ قرآن کا پڑھنا کہاں ہوا، اس طرح تو) اس میں عمدتاً تحریف کا جائز رکھنا ہے، جو کہ حرام ہے (امداد الفتاویٰ: ۴/۴۳، زکریا بکڈ پو، دیوبند، بتغیر)۔

حضرت مولانا محمد ظفر احمد عثمانی فرماتے ہیں:

ناگری ہو یا انگریزی، ہر دو خط؛ جس میں رسم خط مصحف عثمانی کی رعایت نہ ہو سکے، اس میں قرآن کا لکھنا کسی طرح جائز نہیں، کیونکہ کتب مصحف میں رعایت رسم خط عثمانی واجب ہے، رہے وہ خط جن میں رعایت رسم خط مذکور ہو سکتی ہے، جیسے: فارسی یا اردو نستعلیق و امثالہ۔ ان میں قرآن کا لکھنا مختلف فیہ بین القولین ہے، مگر اقرب اور راجح یہ ہے کہ ایسے خطوط میں بھی پورا مصحف لکھنا جائز ہے، ایک دو آیت اتفاقاً لکھنے کا مضائقہ نہیں، الغرض الفاظ قرآنی کو صرف عربی خط ہی میں لکھنا چاہیے، ترجمہ تفسیر کسی دوسری زبان میں اور دوسرے خط میں لکھنے کا مضائقہ نہیں (امداد الفتاویٰ: ۴/۴۳، زکریا)۔

حضرت مفتی محمد شفیع صاحب عثمانی نے اس موضوع پر بھی مستقل رسالہ تصنیف فرمایا ہے، جو جواہر الفقه، جلد اول میں بنام ”تحذیر الانام عن تغیر رسم الخط من مصحف الامام“ موجود ہے۔

موصوف تحریر فرماتے ہیں: باجماع صحابہ و تابعین اور باتفاق ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی، جس کو اصطلاح میں انام کہا جاتا ہے، اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندہ کے حکم میں ہے اور خصوصاً کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے، جس کی کوئی طرح بھی صراحتاً تجویز نہیں کر سکتا۔

صحابہ و تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین نے اپنے طرز عمل سے واضح کر دیا کہ جس طرح قرآن میں زبان عربی کی حفاظت ضروری اور لازم ہے، کسی عجمی زبان میں بدون قرآنی عربی عبارات کے قرآن مجید کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم خط کی حفاظت بھی ضروری ہے، کسی دوسرے رسم خط میں لکھنا ان کا جائز نہیں کہ اس میں رسم عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے، جو باجماع امت حرام ہے۔ خصوصاً ایسے رسم خط میں جن میں کلمات کی ترتیب بدل جائے یا کچھ حروف میں کمی بیشی کرنا، جیسے انگریزی رسم خط ہے کہ اس میں حرکات (زبر، زیر، پیش) کو بھی بشکل حروف لکھا جاتا ہے، ایسا لکھنا تو قرآن میں زیادتی کرنا اور قطعاً تحریف قرآن ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے، اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو، قرآن کی کتابت جائز نہیں۔ مثلاً اوائل سورت میں ”بسم الله الرحمن الرحيم“ کو مصاحف عثمانی میں بحذف الف لکھا ہے اور اقرأ باسم ربك الذي خلق“ (سورہ بقرہ: ۱) میں بحذف الف ظاہر کیا گیا ہے، اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں بحذف الف پڑھے جاتے ہیں، مگر باجماع امت اسی کی نقل و اتباع ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا عربی رسم

خط میں بھی جائز نہیں، تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے؟ (جواہر لفظ: ۱/ ۷۷-۷۳، مکتبہ تفسیر القرآن، دیوبند، تصرف)۔
ریاض اور سعودی عرب کے کونسل کے کبار علماء کی بھی یہی رائے ہے، ملا سوا لیبہ حفظہ فرمائیں، ایک خط کے جواب میں فرماتے ہیں:

اسلامی فقہی کونسل نے اس خط کو ملاحظہ کیا، جسے شیخ ہاشم دہبہ عبدالعال نے جدہ سے ارسال کیا ہے اور جس میں انھوں نے عثمانی رسم الخط کی المائی رسم الخط میں تبدیلی کے مسئلہ کا ذکر کیا ہے، تو کونسل نے اس موضوع پر گفتگو بھی کی اور اس موضوع سے متعلق کونسل کے کبار علماء، ریاض کی قرارداد نمبر: ۱۷/ ۲۱/ ۱۰/ ۱۳۹۹ھ کو بھی ملاحظہ کیا، جس میں بتایا گیا ہے کہ درج ذیل اسباب کا تقاضا ہے کہ قرآن مجید کی عثمانی رسم الخط میں کتابت ہی کو باقی رکھا جائے؛

یہ ثابت ہے کہ قرآن مجید کی عثمانی رسم الخط میں کتابت حضرت عثمان کے عہد میں ہوئی اور انھوں نے کاتبین صحیف کو یہ حکم دیا تھا کہ اس کی کتابت ایک معین رسم الخط میں کریں۔ صحابہ کرامؓ، تابعینؓ اور ان کے بعد سے لے کر اب تک کے مسلمانوں کا بھی اسی رسم الخط پر اتفاق ہے اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے:

”علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين المهديين من بعدی“ (ابوداؤد: ۴۶۰۷، معجم الکبیر للطبرانی: ۱۸/ ۲۲۷، مستدرک حاکم: ۱/ ۹۷) (میری اور میرے بعد کے ہدایت یافتہ خلفاء راشدین کی سنت پر عمل کرو)۔

سیدنا عثمان، سیدنا علی اور دیگر تمام صحابہ رضوان اللہ علیہم اجمعین کی اقتدا اور ان کے اجماع کے مطابق عمل کی وجہ سے یہ بات طے شدہ ہے کہ قرآن مجید کی کتابت عثمانی رسم الخط ہی میں کی جائے (فتاویٰ اسلامیہ: ۳/ ۲۵-۲۶، دارالسلام، ریاض)۔

رباعربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھنے کا مسئلہ اس کے متعلق مندرجہ رائے سمجھ میں آتی ہے: ایسا کرتے وقت اوپر عربی الفاظ خط عثمانی میں ہوں، اس کے نیچے دوسری زبان میں اس کا تلفظ تقریبی انداز میں تعلیم کی خاطر لکھ دیں، جبکہ شروع میں یہ بھی واضح کر دیا جائے کہ یہ اصلاً قرآن کے الفاظ نہیں، بلکہ وقت کی اور تبلیغ کی خاطر اس کا تقریبی تلفظ ہے۔ اس لیے کہ ہر آدمی تک معلم کا، یا معلم تک ہر آدمی کا پہنچنا آسان و ممکن نہیں ہوتا اور تبلیغ الفاظ قرآن کی بھی ضروری اور واجب ہے، کیونکہ عبادات میں اس کا دخل ہے، تو ”الضرورات تبيح المحظورات“ کے تحت اس کی گنجائش ہونی چاہیے۔ اہل علم جانتے ہیں کہ یہ اجازت خود قرآن کریم کے اس نص سے ماخوذ ہے: ”لَا اَمَّا الضُّطْرُّ تَمَّ إِلَيْهِ“، یعنی اضطرار شدید ضرورت کو کہا جاتا ہے اور جو امر شرعاً ممنوع قرار دیا گیا ہو، وہ بعض شدید ضرورت کے وقت مباح ہو جاتا ہے اور اس کے کرنے کی شریعت کی طرف سے رخصت دے دی جاتی ہے (مستفاد من القواعد الفقهية: ۱۸، مکتبہ الاتحاد، دیوبند)۔

اگر ماہر علماء اور ماہرین لسانیات کی نگرانی میں نصوص کے صحیح تلفظ کو مرتب کر دیا جائے، تو یقیناً اس میں حفاظت کا مقصد زیادہ حد تک ملحوظ رہے گا، ہاں اس ترتیب کی غرض محض رسم عثمانی کی حفاظت کی ہوگی، جب کہ قرآن کی عربی عبارت کو بھی ساتھ میں اسی ٹرانسلٹیشن کے اوپر لکھ دیا جائے، اس سے فائدہ یہ ہوگا کہ ہر آدمی اپنا اجتہاد نہیں چلا سکے گا۔ پھر تلفظ نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کی اس میں حفاظت ملحوظ رہتی ہے، کیوں کہ مقاصد بعثت میں سے تلاوت بھی ہے۔

قال الله تعالى: ”هو الذي بعث في الأميين رسولا منهم يتلوا عليهم آياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكمة وإن كانوا من قبل لغى ضلال مبين“ (سورة الجمعة: ۲)۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

تیسرا سوال بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت سے متعلق ہے۔ بریل کوڈ ابھرنے سے پہلے حروف کو پڑھنے کا ایک ایسا طریقہ ہے، جو نابینا حضرات کے لیے ایجاد کیا گیا ہے۔ واقعی یہی نفسہ ایک قابل ستائش پیش رفت ہے، جس سے بصارت سے محروم لوگوں تک علم و فن کی رسائی بہت حد تک آسان ہو گئی ہے۔ اب تو اس کی مدد سے رسائل و جرائد بھی شروع ہو گئے ہیں، اس میں مزید ترقی بھی ہونی چاہیے اور یقیناً دینی معلومات کو اس کے ذریعے پیش کرنا کارثواب ہوگا۔

جہاں تک اس میں کتابت قرآن کا سوال ہے، تو ہماری معلومات کے مطابق یہ اصلاً حروف نہیں ہوتے، بلکہ چھ لفظوں کی مدد سے حروف اور ہندسوں کی علامتیں بنائی جاتی ہیں۔ حروف شناسی کا یہ طریقہ پیرس کے ایک مدرس لونی بریل (۱۸۰۹-۱۸۵۲ء) نے ۱۸۲۳ء میں ایجاد کیا اور سوال میں بھی واضح کیا گیا ہے کہ ”یہ سب نمونے کاغذ پر ابھرنے والے لفظوں کی شکل میں ہوتا ہے اور نابینا افراد عموماً انگلیوں کے پوروں کے لمس سے اسے پڑھتے ہیں، یعنی جو کام نابینا افراد اپنی نگاہوں سے لیتے ہیں، وہ وہ کام بینائی سے محروم افراد انگلیوں کے پوروں کے لمس سے لیتے ہیں۔ پھر سوال یہ قائم کیا گیا ہے کہ بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا

درست ہے یا نہیں؟ ظاہر ہے کہ بریل کوڈ نہ عربی رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی۔

راقم الحروف کے مطابق اس کی اجازت نہیں ہونی چاہیے، اس لیے کہ اس میں عربی اور رسم خط عثمانی کو محفوظ رکھنے کی کوئی صورت نہیں پائی جاتی۔ رہی یہ بات کہ بریل کوڈ میں قرآن کی اشاعت سے نایبناؤں کو تعمیر معمولی سہولت پیدا ہونے لگی ہے، وہ ہر قدم پر پیمانہ افراد کے محتاج نہیں رہ جاتے، حفظ کرنے والے نایبنا افراد اس کی مدد سے قرآن یاد کر سکتے ہیں، بھولنے کی صورت میں اس کی طرف مراجعت کر سکتے ہیں، براہ راست قرآن کا مطالعہ کر سکتے ہیں، تو راقم کا خیال ہے کہ یہ کام رسم عثمانی کو قدرے ابھرے ہوئے انداز میں لکھ کر بھی لیا جاسکتا ہے (اس صورت میں وضو وغیرہ کے متعلق وہی احکام ہوں گے، جو کہ علامہ قرآن کریم کے نسخے کو چھونے سے متعلق ہوتے ہیں)، ویسے بھی مشاہدہ یہ ہے کہ نایبنا حضرات کی قوت لامسہ دیگر حضرات سے قوی تر ہوتی ہے، وہ آسانی نوٹوں کو چھو کر معلوم کر لیتے ہیں کہ دس کا ہے یہ بیس کا وغیرہ وغیرہ۔ ہمیں لگتا ہے اس جانب تھوڑی سی محنت اور توجہ سے اس میں خاطر خواہ نتائج برآمد ہو سکتے ہیں۔ رہا حفظ قرآن کا مسئلہ تو اس کے لیے قرآن کی آڈیو کارڈنگ سے بھی مدد لی جاسکتی ہے۔

نیز جب اس طرح قرآن لکھنے کا ہی جواز نہیں، تو ان سوالوں پر گفتگو کرنا بالاحاصل ٹھہرا کہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم کیا اصل قرآن کی طرح ہے کہ اس کو چھونے کے لیے با وضو ہونا ضروری ہے یا وضو کے بغیر بھی اسے چھوا جاسکتا ہے؟ اگر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے، تو کیا اس کے کچھ مخصوص آداب و احکام ہیں؟

۴۔ موبائل پر قرآن مجید:

اس کے جواب میں پہلی بات یہ کہ موبائل میں رکارڈ (RECORD) قرآن کی آڈیو (AUDIO) فائل یا اس کا متن محفوظ کرنا تو بلا کر بہت درست ہے، ہاں جس وقت موبائل کا یہ متن اسکرین پر ظاہر ہوگا اس وقت اس کا حکم قرآن کا ہوگا، جس وقت یہ بند پروگرام کی صورت میں فون میمری یا کارڈ میمری میں ہوگا، اس وقت اس پر بیت الخلاء وغیرہ میں لے جاتے وقت قرآن کا حکم نہیں لگایا جائے گا اور اگر یہ موبائل کی اسکرین پر نظر آتا ہو تو اس صورت میں اسے بیت الخلاء میں لے جانا جائز نہیں ہوگا۔

رہا یہ سوال کہ اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن موجود ہو تو کیا موبائل ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لیے با وضو ہونا ضروری ہوگا، یا موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا، جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے، تو اس کے جواب میں بادی النظر میں تو یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ اس کے لیے وضو ضروری قرار دیا جائے گا اور موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور نہیں کیا جائے گا، جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے، اس کی نظیر یہ مسئلہ ہے کہ قرآن کے وہ غلاف جو عموماً قرآن کریم کے ساتھ جڑے ہوئے آتے ہیں اور جنہیں آسانی قرآن کریم سے الگ بھی نہیں کیا جاسکتا، انہیں چھونے کے لیے بھی وضو کو لازم و ضروری قرار دیا جاتا ہے۔

لیکن تحقیق کے مطابق، موبائل پر اس طرح جو آیات نظر آتی ہیں، وہ اصلاً ایسے نقوش ہیں، جنہیں چھوا ہی نہیں جاسکتا، کیوں کہ وہ اصلاً ایک سافٹ ویئر ہوتے ہیں، جن کے متعلق ماہرین کا کہنا ہے کہ یہ نقوش بھی موبائل کے شیشے پر نہیں بنتے، بلکہ ریم (RAM) پر بنتے ہیں اور شیشے کے اس پار سے نظر آتے ہیں، لہذا اس صورت میں موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا، جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے، یعنی غلاف منفصل اور اس طرح کے غلاف کو فقہاء کرام نے بلا وضو چھونے کی اجازت دی ہے۔

”فتاویٰ عالمگیری“ میں ہے: ”حرمة مس المصحف لایجوز لهما و للجنب و المحدث مس للمصحف إلا بغلاف متجاف عنه كالخیطة والجلد الخیر المشرز لا بما هو متصل به، هو الصحیح، هكذا فی الهدایة، وعلیه الفتوی، کذا فی الجوهرة الخیرة“ (۳۹/۱، دار صادر، بیروت)۔

اگر قرآن کریم ایسے غلاف میں ہو، جو اس سے جدا ہو، جیسے کوئی تھیلی یا ایسی جلد، جو اس میں نسلی ہوئی نہ ہو، تو اسے بلا وضو چھونا جائز ہے، اگر وہ غلاف قرآن کریم سے جڑا ہوا ہو، تو اسے بلا وضو چھونا جائز نہیں۔ اسی پر فتویٰ ہے۔

اور موبائل کی اسکرین کی مثال اس طرح سمجھیں، جیسے قرآن کریم کی کوئی آیت کسی ورق پر تحریر کی گئی ہو اور اسے شیشے کے کسی بکس میں بند کر دیا جائے، ظاہر ہے کہ اس میں کوئی حرج نہیں اور اس شیشے پر بلا وضو ہاتھ لگانا سب کے نزدیک درست ہے، بس یہی حکم موبائل کی اسکرین پر ظاہر قرآن کریم کا ہوگا۔

موبائل اسکرین پر آیت قرآن چھونے کا حکم اور موبائل کی تباہ کاری

مولانا محمد احسن عبدالحق ندوی

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

قرآن مجید کو بغیر متن کے ساتھ شائع کرنے میں قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹا جاتا ہے اور تحریف لفظی لازم آتی ہے، حقیقت یہ ہے کہ قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعتی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اتر اور اجماع لے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قرأت سبعہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قرأتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی کسی دوسری زبان میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کی اتباع واجب اور تبدیلی ناجائز ہوگی، طریقہ یہ تھا کہ جب قرآن مجید کی کوئی آیت یا سورت نازل ہوتی تو آپ ﷺ کا تبین وحی میں سے کسی کو بلا کر لکھواتے اور ہر لفظ کا رسم الخط کا تب وحی کو تعلیم فرماتے، جو آپ ﷺ وحی اور حضرت جبرئیل علیہ السلام کی معرفت سے سیکھتے تھے، خلیفہ اول حضرت ابو بکر صدیقؓ کے دور خلافت میں یہ بات طے ہوئی کہ جو آیتیں اور سورتیں مختلف حضرات کے پاس لکھی ہوئی شکل میں ہیں ان سب کو کتابی صورت میں ایک جگہ جمع کر دیا جائے تو کاتبین وحی حضرت زید بن ثابتؓ نے بڑی احتیاط اور پوری توجہ سے اسی اصلی رسم الخط کے مطابق جو آپ ﷺ کے ارشاد کے بموجب آپ کی موجودگی میں لکھا گیا تھا پورا قرآن مجید لکھا، اس کے بعد حضرت عثمان غنیؓ نے قرآن مجید لکھوایا تو انہیں کاتبین وحی حضرت زید بن ثابتؓ کو وہ ”عظیم الشان خدمت سپرد ہوئی، جبکہ پچاس ہزار صحابہ کرامؓ موجود تھے، لہذا اس مصحف عثمانی کے رسم الخط کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے، چاروں ائمہ اس رسم الخط کو ضروری مانتے ہیں، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے:

”وَإِن تَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَنَٰحِظُونَ“ (الحجر: ۹) ”ہم نے ہی قرآن مجید نازل فرمایا اور ہم ہی اس کے نگہبان ہیں۔“

مذکورہ ارشاد میں صرف قرآنی الفاظ کی حفاظت کا وعدہ نہیں ہے، بلکہ الفاظ معانی اور رسم الخط سب ہی کی حفاظت کا وعدہ اور پیشینگوئی ہے، لہذا اس کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے، معانی اور علوم القرآن کی حفاظت میں علمائے دین مشغول ہیں تو الفاظ، عبارت اور طرز ادا کی حفاظت میں قراء منہمک ہیں اور رسم الخط کی حفاظت کاتبین قرآن کر رہے ہیں، جن کی پیروی ہم پر لازم ہے۔

اس کے علاوہ یہ بھی کھلی ہوئی حقیقت ہے کہ عربی میں ”ح“ اور ”ه“ ”ق“ اور ”ك“ ”ت“ اور ”ط“ ”ء“ اور ”ع“ ”س“ ”ص“ اور ”ث“ ”ض“ ”ز“ اور ”ظ“ میں فرق ہوتا ہے، دوسری زبان میں اگر علامتیں بھی مقرر کی جائیں پھر بھی ناقص رہتی ہے، جس میں تحریر اور رسم الخط کی تحریف کے ساتھ ساتھ ادائیگی میں نمایاں فرق ظاہر ہوگا، جس سے بیسیوں غلطیاں اور غلط تلفظ سے حروف میں تبدیلی آنے کی وجہ سے مطلب بھی بدل جائے گا اور ثواب کی جگہ عقاب اور رحمت کی جگہ لعنت کا حقدار ہوگا، جیسا کہ مشہور فرمان ہے کہ ”بہت سے قرآن کی تلاوت کرنے والے ایسے ہیں کہ جن پر قرآن لعنت کرتا ہے۔“

حضرت امام ابن قیم جوزی تحریر فرماتے ہیں کہ جس طرح امت کے لیے مطلب قرآنی کا سمجھنا اور اس کے حدود کو قائم رکھنا عبادت ہے، اسی طرح صحیح پڑھنا اور حروف کو طریقہ کے مطابق ٹھیک ٹھیک ادا کرنا بھی عبادت ہے۔

”قراءة القرآن بالالفاظ معصية والتالي والسامع اثم“ (فتاویٰ بزازیة: ۳۷۹/۱)۔

”قرآن کا غلط اور بے قاعدہ پڑھنا معصیت ہے، تلاوت کرنے والا اور سننے والا دونوں گنہگار ہیں۔“

۱- پچھلی آسانی کتابوں میں تحریف کا ایک سبب یہ بھی ہوا کہ انہوں نے کتاب کے متن کو نظر انداز کر دیا اور اس کے ترجمہ و تشریح کو مرکز توجہ بنا لیا،

مدار عرفات، رائے بریلی۔

اسی لیے فقہاء نے متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ لکھنے کو منع کیا ہے۔

”إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفًا بها يمنع، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز“ (رد المحتار: ۱/۳۵۹)۔

قرآن مجید کی آیات لکھتے ہوئے ان کے ساتھ ترجمہ لکھنا چاہیے، یہ حکم ہر زبان کے ترجمہ کے لیے ہے، بغیر متن کے صرف ترجمہ لکھنا درست نہیں۔ البتہ ضرورت کے وقت اسے خریدنے اور تقسیم کرنے کی اجازت ہونی چاہیے۔ اسی طرح دعوت اسلام کے نقطہ نظر سے غیر مسلموں کو قرآن مجید یا اس کا ترجمہ دینا جائز ہے، قرآن مجید چھونے کے لیے وضو کرنے کا حکم مسلمانوں کے لیے ہے، جو لوگ دائرہ ایمان میں داخل ہی نہیں ہوئے، وہ اس حکم کے مخاطب نہیں ہیں، کیونکہ غیر مسلم حضرات جب تک ایمان نہ لائیں شریعت کے فروعی احکام ان سے متعلق نہیں ہوتے، آپ ﷺ نے بادشاہوں کو جو خطوط لکھے، ان خطوط میں بھی قرآن مجید کی آیات تھیں، حالانکہ وہ غیر مسلم تھے، البتہ اگر کسی غیر مسلم سے قرآن کی توہین کا اندیشہ ہو تو اسے قرآن نہ دینا چاہیے (کتاب الفتاویٰ: ۱/۳۶۱)۔

دعوتی مقاصد کے تحت غیر مسلم کو قرآن مجید دے سکتے ہیں۔

”قال أبو حنيفة رحمة الله عليه: اعلم النصراني الفقه والقرآن لعلمه يهتدى ولا يمس المصحف، وإن اغتسل ثم مسح لابس، كذا في الملتقط“ (ہندیہ ۵/۳۲۳)۔

”فتاویٰ ندوۃ العلماء“ میں ہے کہ: جب یہ یقین ہو کہ غیر مسلم قرآن کی بے حرمتی نہیں کرے گا اور یہ کہ اس قرآن کو پڑھ کر ہدایت پاسکتا ہے تو اسے قرآن مجید دے سکتے ہیں، اس لیے کہ قرآن مجید خود اپنے سلسلہ میں کہتا ہے کہ ”هدى للناس“ (سورہ بقرہ: ۱۸۵) ظاہر بات ہے کہ لفظ ناس میں مسلم اور غیر مسلم دونوں شامل ہیں، لہذا جب قرآن کو پڑھیں گے اور سمجھیں گے نہیں تو قرآن ان کے لیے باعث ہدایت کیسے بن سکتا ہے، اور آپ ﷺ نے ہر قل کو خط بھیجا تھا، اس میں قرآن کی آیتیں تھیں (فتاویٰ ندوۃ العلماء: ۱/۱۰۰)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن مجید اللہ کا کلام ہے، جو عربی زبان میں نازل ہوا ہے، اس کے الفاظ من جانب اللہ ہیں، اس لیے جیسے اس کے معانی مقصود ہیں الفاظ بھی مقصود ہیں، اسی لیے قرآن کی تعریف اس طرح کی گئی ہے کہ یہ وہ کتاب ہے جو رسول ﷺ پر نازل کی گئی ہے جو مصحف میں لکھی ہوئی ہے اور جو یقیناً طور پر نقل ہوتی آئی ہے۔

اس لیے غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت میں عربی رسم الخط کی تحریف لازم آئے گی، دوسری بات یہ کہ عربی زبان کے بہت سے ایسے حروف ہیں جن کی ادائیگی کسی دوسری زبان میں ممکن ہی نہیں ہے، اس لیے بغیر متن قرآن کے کسی دوسری زبان میں قرآن مجید کی اشاعت صحیح نہیں ہے، البتہ اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان میں قرآن مجید کی کتابت کر کے شائع کیا جائے تو اس کی اجازت ہونی چاہیے۔

مفتی تقی عثمانی صاحب لکھتے ہیں: قرآن کریم کو رسم عثمانی کے سوا کسی اور رسم الخط میں لکھنا باجماع ناجائز ہے، لوگوں کو قرآن کریم پڑھانے کے لیے عربی رسم الخط سکھایا جائے، سبھی رسم الخط میں لکھنا درست نہیں (فتاویٰ عثمانی: ۱/۲۳۷)۔

کسی دوسری زبان میں قرآن مجید لکھنے کے لیے اگر فرق کے لیے مخصوص علامتیں بنالی جائیں اور ان کو اسی طرح رائج کر لیا جائے تاکہ پڑھنے والا اصل مخرج سے ادا کر سکے صحیح ہو سکتا ہے، مطلق لکھنے میں تلفظ صحیح ہو ہی نہیں سکتا۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

جب اسلام کا دائرہ وسیع ہوا اور مسلمانوں نے عرب کی سرزمین سے باہر قدم نکالا اور باہر کی سرزمین میں بسنے والوں نے اس دین کو قبول کیا جس کا صحیفہ عربی زبان میں تھا، اور جس کے پہلے مخاطب تھے، وہ سب عرب تھے، تو پھر انہوں نے عربی زبان سیکھی، اس کے قواعد مرتب کئے، اور جیسے جیسے

اسلام پھیلتا گیا غیر عرب اسلام میں داخل ہوتے گئے اور ان کو خدائی احکام سمجھنے کے لیے صحیح زبان جاننے کی ضرورت ہوئی تو انہوں نے قواعد کا سہارا لیا اس بنا پر بہت سے علوم ایجاد ہوئے، اور قرآنی الفاظ کے ادا کرنے والوں کے طریق قرأت کے مدارس بن گئے جو قرأت سبعہ اور قرأت عشرہ کے نام سے مشہور ہیں اور ان سب کو آپ ﷺ سے منظوری حاصل تھی۔ اور بہت سے قبائل ایسے تھے جن سے کوئی خاص مخرج ادا نہیں ہوتا تھا، خود حضرت بلالؓ کے بارے میں ایک روایت ہے کہ وہ حرف ”ش“ زبان سے ادا نہیں کر پاتے، اسی طرح ساتھ مخرج کا مسئلہ تھا اور ہر مخرج کو قبول کر لیا گیا، جیسا کہ بخاری کی حدیث میں آپ ﷺ نے فرمایا:

”إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ أَنْزَلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ فَاقْرَأْ، وَأَمَا تَيْسَرُ مِنَ الْقُرْآنِ“۔

”فتاویٰ رحیمیہ“ کے حوالہ سے ”محمود الفتاویٰ“ میں مولانا مفتی احمد خان پوری صاحب نابینا حضرات کے لیے قرآن پڑھنے کے لیے مخصوص تحریر کے سلسلہ میں فرماتے ہیں:

قرآن مجید عربی زبان کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے، اور تحریف رکی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قرأت سبعہ وغیرہ شامل ہیں، اور ساری قرأتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کا اتباع واجب ہے اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، اس لیے دوسرے رسم الخط والے قرآن میں تلاوت نہ کرے، اندھے کے لیے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہوا تا سیکھ لینا چاہیے (محمود الفتاویٰ: ۳/۱۵۴)۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ بریل کوڈ نہ عربی رسم الخط ہے اور نہ رسم عثمانی، لیکن ضرورت کے وقت جیسے اردو میں قرآن مجید کا ترجمہ کیا جاتا ہے اسی طرح نابینا حضرات کے حق میں بھی یہ ایک طرح کی ضرورت ہے، اس لیے بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا نابینا حضرات کے لیے درست ہونا چاہیے۔

یہ بھی کھلی ہوئی حقیقت ہے کہ عربی میں ”ح“ اور ”ه“ ”ق“ اور ”ک“ ”ت“ اور ”ط“ ”ء“ اور ”ع“ ”س“ ”ض“ اور ”ث“ ”ض“ ”ز“ اور ”ظ“ میں فرق ہوتا ہے، دوسری زبان میں اگر علامتیں بھی مقرر کی جائیں پھر بھی ناقص رہتی ہے، اگر ان کی ادائیگی صحیح الفاظ سے ہوتی تو صحیح ہونا چاہیے، اور اگر ادائیگی میں کچھ کا کچھ ہو جاتا ہے تو صحیح نہیں ہوگا، اس لیے کہ اس سے رسم الخط کی ادائیگی میں بیسیوں غلطیاں اور غلط تلفظ سے حروف میں تبدیلی آنے کی وجہ سے مطلب بھی بدل جائے گا اور ثواب کی جگہ عقاب اور رحمت کی جگہ لعنت کا کا حقدار ہوگا۔ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل قرآن کی طرح تو نہیں ہے، لیکن جس طرح اردو تقاسیر کے لیے وضو کرنے کے بارے میں کہا جاتا ہے اسی طرح اس کو چھونے کے لیے وضو کا کرنا بہتر ہوگا، اس لیے کہ عام تفسیروں کی طرح بریل کوڈ بھی ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

موجودہ وقت میں کپڑوں، کھانے پینے کی چیزوں اور دیگر اشیاء ضروریہ کی طرح ”موبائل“ بھی زندگی کی ضرورت بن گیا ہے، اور ایسی ضرورت کہ انسان اس کے بنا خود کو اکیلا، معاشرے سے کٹا ہوا اور ناقص تصور کرتا ہے، بعض حالات میں یہ تصور صحیح بھی ہے، مگر یہ ان لوگوں کے لیے ہے جو اسے برتنا جانتے ہیں اور اس کا مناسب طریقہ استعمال جانتے ہیں، لیکن المیہ یہ ہے کہ زیادہ تر موبائل ایسے لوگوں کے ہاتھوں میں ہے جو اس کا استعمال بھی نہیں جانتے، انہیں پتا ہی نہیں کہ منافع اور مضرات کیا کیا ہے؟ کب اس کا استعمال مفید ہے اور کب مضر؟ نتیجتاً اس کی خرابیوں کے شکار ہو کر اپنا دین، ایمان، عزت، آبرو اور اللہ کی دی ہوئی عقلوں کو گھن لگا لیتے ہیں، بالخصوص بچے اس مرض کے زیادہ شکار ہیں۔

آج موبائل فون کا استعمال اس کے اصل مقصد میں کم اور دوسرے مقاصد کے لیے زیادہ سے زیادہ کیا جاتا ہے، جس کی وجہ سے ہم محرمات و منہیات کے دلدل میں بھٹتے چلے جا رہے ہیں، موبائل فون امراء، رؤساء، وزراء اور سادہ کاروں سے گزر کر عام انسانوں، بلکہ مزدور پیشہ طبقہ میں بڑی تیزی اور برق رفتاری کے ساتھ داخل ہو رہا ہے۔

ایک وقت وہ تھا جب بیسک فون یا لینڈ لائن بھی ہر کس ونا کس کے یہاں نہیں ہوتا تھا، پھر اس کا حاصل کرنا بھی بڑا دشوار کام تھا، گاؤں اور قصبات میں فون صرف چند بڑے لوگوں کے پاس ہوا کرتا تھا، لیکن آج حالت یہ ہے کہ موبائل کی دکانوں پر رسم کارڈ فروخت ہوتے ہیں، یہ سم اتنے

ستے ہیں کہ معمولی انسان بھی خرید سکتا ہے، حیرت اس وقت ہوتی ہے جب اسکو لی چھوٹے چھوٹے بچوں کے ہاتھوں میں موبائل ہوتا ہے، جبکہ پہلے کتابیں رکھنے کے لیے بستہ میسر نہیں ہوتا تھا، اور ایک وقت یہ ہے کہ اسکو لی بچے بہترین قسم کا موبائل سینٹ رکھتے ہیں، اور سم کارڈ فروخت کرنے والی کمپنیوں نے اس کاروبار کی حالت یہ کر دی ہے کہ اگر سم کی قیمت دس روپے ہے تو اس میں دس ہی روپے کا یا اس سے زیادہ کا ٹاک ٹائم ملتا ہے، اور اس پر بھی پابندی نہیں کہ ایک نام سے ایک ہی سم خرید جا سکتا ہے، بلکہ جتنے چاہیں خرید سکتے ہیں، اور اب صورت حال یہ ہے کہ ہر ہفتہ ایک نیا سم خریدتے ہیں اور اس کا ٹاک ٹائم استعمال کر کے اسے پھینک دیتے ہیں۔

موبائل کمپنیاں طرح طرح سے نئی نسلوں کو گمراہ کر رہی ہیں، مثال کے طور پر لڑکی لڑکے کو آمنے سامنے بات کرنے میں جھجک ہوتی ہے، بات کرنے میں حجاب محسوس کرتے ہیں، لیکن اس موبائل فون اور ان کی کمپنیاں یہ سبق دے رہی ہیں کہ یہ جھجک موبائل فون دور کر سکتا ہے، اس لیے کہ موبائل فون پر آنا سامنا نہیں ہوتا اور بہتر طور پر ایک دوسرے کو رام کہانی سنائی جا سکتی ہے۔

ان کمپنیوں نے اپنی زہرناکی اور اس قسم کے فحش اشتہارات پر ہی قناعت نہیں کی، بلکہ اپنے متعلقہ دفاتر اور برانچوں میں بھی تعلیم یافتہ لڑکیوں کو ملازم رکھا، استقبالیہ پر انہیں کو مقرر کیا، دفاتر میں نووارد کی رسائی کے لیے وہی مقرر ہیں، دفاتر میں آنے والے فون کو بھی وہی اٹھاتی ہیں، مردوں سے بغیر حجاب و نقاب کے گفتگو کا فریضہ وہی انجام دیتی ہیں، اور تہذیب جدید نے اسی کو آزادی نسوان قرار دیا ہے۔

موبائل فون نے حالیہ دنوں میں کافی تباہی مچائی ہے، اس سے جہاں ایک طرف لڑکے اپنی گرل فرینڈز اور عاشق اپنی معشوقاؤں کی نگہی اور عریاں تصویریں کھینچ کر بلیک میل کرنے کی کوشش کر رہے ہیں، تو دوسری طرف اس سے لوگوں کی نجی زندگیوں پر تا تک جھانک کے لیے در بچوں کا کام لیا جا رہا ہے۔

موبائل فون میں اگر یہ موازنہ کیا جائے کہ اس کے فوائد زیادہ ہیں یا نقصانات تو آدمی یہ کہنے پر مجبور ہو جائے گا کہ اس کے فوائد سے کہیں زیادہ نقصانات ہیں، روپے پیسے کی ناقدری، فضول خرچیوں کی کثرت، ایک سیڈنٹ کے آنے دن واقعات، اغوا اور زنا کاری کی بڑھتی ہوئی واردات، عشق و محبت کے لیے ہری جھنڈی، رنگین اور سنگین تصویریں اور ان کی ارسال و ترسیل، فحش اور گندے پیمائش، جھوٹ کی نئی نئی شکلیں اور اس کی کثرت، دھوکہ، فریب، ساز و نعمت، رنگین و سادہ فلمیں، فلمی ستاروں کی شرمناک تصویریں، گانوں اور نغمہ امیر کی بھرمار، موبائل گھنٹیوں کے پس پردہ ہر کس و ناکس کے گانوں تک گانوں کی رسائی ان جیسی بہت سی واہیات و خرافات سے مالا مال موبائل فون نے بڑی برق رفتاری کے ساتھ کامیابی حاصل کی ہے۔

گانوں کو سننا اور سنانا ناجائز اور حرام ہے، چاہے اس کی آواز کو تبدیل دیا جائے، احادیث میں گانے بجانے والے سامانوں کی ممانعت فرمائی گئی ہے: حضرت بنانہ فرماتی ہیں کہ میں حضرت عائشہؓ کے پاس موجود تھی ایک عورت ایک لڑکی کو اپنے ساتھ لے کر حضرت عائشہؓ کے پاس آئی، وہ لڑکی جھانچن پہنے ہوئے تھی، جس سے آواز پیدا ہو رہی تھی، حضرت عائشہؓ نے فرمایا: جب تک اس کے جھانچن نہ کاٹے جائیں میرے پاس اسے ہرگز نہ آنے دیا جائے، میں نے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے ہوئے سنا ہے کہ:

”جس گھر میں بچنے والی چیز ہو اس میں رحمت کے فرشتے داخل نہیں ہوتے“ (ابوداؤد: ۴۲۳۱)۔

کوشش کی جائے کہ اپنی اولاد بالخصوص بچیوں کو موبائل کی وبا سے دور رکھا جائے، کیونکہ شیطان انسان کی رگوں میں خون کی طرح دوڑتا ہے، نوجوان نسلوں کے اخلاق کو برباد و تباہ کرنے میں موبائل کا بہت زیادہ دخل ہے۔

اسی طرح کالج میں پڑھنے والے طلباء و طالبات، مدرسوں اور اسکولوں میں زیر تعلیم بچوں اور بچیوں کے لیے موبائل بہت مہلک ثابت ہوا ہے، طلبہ کی زیادہ تر توجہ موبائل پر مرکوز ہو کر رہ جاتی ہے، اور تعلیم کا ستیاناس ہو جاتا ہے۔

سائنسی اعتبار سے بھی یہ بات پائے ثبوت کو پہنچ چکی ہے کہ موبائل فون منشیات کی طرح صحت کے لیے بھی نقصان دہ ہے، اور مستقل ۲۰-۱۵ سال تک استعمال کرنے سے دماغ میں ٹیومر (رسولی) کے ہونے کا خطرہ پیدا ہو سکتا ہے، اس کے علاوہ موبائل کی شعاعیں بھی بہت زیادہ نقصان دہ ثابت ہوئی ہیں، اس کے علاوہ ذہنی اور اعصابی تناؤ، نیند کے اوقات میں جلدیلی، دماغی خللیات کو نقصان، سامنے کی جیب میں رکھنے سے براہ راست

دل میں اثر، پینٹ کے پیچھے والی جیب میں رکھنے سے ۳۰ فیصد مادہ منویہ کے جراثیم میں کمی، حافظہ کی کمزوری، نسیان، قوت فکر کا متاثر ہونا اور اس قسم کے دیگر امراض کے پیدا ہونے کا قوی اندیشہ اور خدشہ ہے۔

نوجوان نسل تو اب شاید اپنے مشغلے بدل چکی ہے، راستوں، راہوں پہ آتے جاتے، گھروں میں بیٹھے، سواروں میں، کالج اور یونیورسٹی کے احاطوں میں ٹہلتے، کھانا کھاتے، پانی پیتے، لیٹتے بیٹھتے، ہنستے بولتے بس ہانگوٹھے کی ایکسر سائز جاری رہتی ہے، پیغامات آرہے ہیں، پیغامات جارہے ہیں، خاص طور پر ایک سے دوسرے، دوسرے سے تیسرے اور پھر سیکڑوں تک فارورڈ کرنے کا رجحان تو کچھ زیادہ ہی زور پکڑ گیا ہے۔

موبائل فون صرف بات کرنے کا ایک آلہ نہیں، بلکہ بیک وقت فون بھی ہے، کیمرہ، ریڈیو، ایف ایم، انٹرنیٹ سسٹم، ٹی وی، ڈائری، گھڑی، الارم، ریما سٹڈر، کیلکولیٹر، ٹیپ ریکارڈر، گیم، مراسلت نیز انسانی طبائع کو جس چیز سے دلچسپی ہو اس کا سامان ایک چھوٹے سے موبائل میں فراہم ہے۔
• زنا، شراب، نغمہ ورقص، عیش و نشاط، ٹیلی ویژن، ڈش انٹینا، ٹی وی، وی سی آر، آڈیو، کمپیوٹر اور انٹرنیٹ کے شانہ بشانہ موبائل کی ہولناکیاں اور ہلاکت آفرینیاں اپنی منزل کو تجاوہ کر چکی ہے۔

اس لیے سنجیدہ فکر رکھنے والوں کو موبائل کے ذریعہ پھیلنے والی بیماریوں کا سدباب کرنے کی ضرورت ہے، تاکہ عوام الناس اس کی برائیوں اور بیماریوں سے اپنی حفاظت کر سکے۔

عام طور پر بہت سے مسلمان اپنے دینی مزاج کی وجہ سے موبائل فون میں قرآنی آیات وغیرہ کا استعمال کرتے ہیں، اس سلسلہ میں فقہی عبارت میں غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ قرآنی آیات، ذکر و تسبیح، درود شریف وغیرہ کے کلمات اور ایسی نظمیں یا نعتیں جو ذکر اللہ پر مشتمل ہوں اور ان سے مقصود ذکر اللہ ہو، مثلاً اسماء حسنیٰ پر مشتمل نظم وغیرہ ایسی تمام چیزوں کو ذکر کے علاوہ کسی اور جائز مقصد کے لیے استعمال کرنے کے جواز اور عدم جواز کا مدار اغراض و مقاصد پر ہے، اگر مقصد شرعاً درست ہو تو اس مقصد کے لیے ان کا استعمال جائز ہے ورنہ جائز نہیں۔

وہ مقاصد دو قسم کے ہو سکتے ہیں: (۱) تذکیر لذکر اللہ۔ (۲) اعلام۔

مذکورہ بالا مقدس کلمات کو فون سننے کی گھنٹی کی جگہ استعمال کرنے سے اگر یہ مقصد ہو کہ کوئی شخص فون کرے تو جب تک فون نہ اٹھایا جائے اس وقت تک وہ اللہ تعالیٰ کے مقدس کلام، ذکر اللہ یا دینی یا اصلاحی مضامین پر مشتمل نظموں یا نعتوں سے مستفید ہوتا رہے، تو اس مقصد کے لیے مذکورہ بالا مقدس کلمات کو فون سننے کی گھنٹی کی جگہ استعمال کرنے کی فی بفسہ گنجائش معلوم ہوتی ہے، لیکن چونکہ مذکورہ بالا مقصد کے حصول میں شرعاً دو خرابیاں لازم آسکتی ہیں، اس لیے ان سے بچنا ضروری ہوگا۔

(۱) پہلی خرابی یہ لازم آتی ہے کہ اچانک فون اٹھانے کی صورت میں قرآنی آیات درمیان میں کٹ جائیں گی، اور اس میں ان آیات کی بے ادبی لازم آتی ہے، لہذا آیات اس مقصد کے لیے استعمال نہ کی جائیں، نہ سننے میں اور نہ سنانے میں۔

(۲) دوسری خرابی یہ لازم آتی ہے کہ جس شخص کو فون کیا گیا ہے بعض اوقات وہ بیت الخلاء میں ہوتا ہے تو فون آنے پر ایسی حالت میں مذکورہ مقدس کلمات کے موبائل فون پر جاری ہونے میں بے ادبی ہوگی، لہذا مقدس کلمات فون سننے کی گھنٹی کی جگہ استعمال نہ کئے جائیں۔

اور اگر دوسرا مقصد "اعلام" پیش نظر ہو، یعنی مذکورہ مقدس کلمات کو اس لیے موبائل فون میں مقرر کیا جائے، تاکہ اس کے ذریعہ فون آنے کی اطلاع ملنے کا فائدہ حاصل ہو تو اس مقصد کے لیے مذکورہ بالا مقدس کلمات کو استعمال کرنا درست نہیں ہے، اس لیے کہ مقدس کلمات کو عام دنیاوی مقاصد کے لیے استعمال نہیں کرنا چاہیے، جیسا کہ فقہاء نے لکھا ہے کہ اگر خریدار کو کپڑے کی عمدگی بتانے کے لیے تاجر نے کپڑا دکھاتے ہوئے "سبحان اللہ" کہا یا "درود شریف" پڑھا، اور مقصود صرف خریدار کو عمدگی سے آگاہ کرنا ہے تو یہ مکروہ ہے (در مختار: ۶/۳۸۱)۔

موبائل میں رنگ ٹون کی جگہ قرآنی آیات یا کلمات اذان وغیرہ فیڈ (feed) کرنے میں ابتذال و امتہان، یعنی تحقیر و تذلیل لازم آتی ہے، اس لیے یہ ناجائز ہے، اور فقہ کا قاعدہ مسلمہ ہے (ہندیہ: ۵/۵۱۶) الامور بمقاصدھا۔ (الاشباہ والنظائر: ۹۳)۔

موبائل کی اسکرین پر بہت سے لوگ قرآنی آیات، دعائیں یا اسماء حسنیٰ میں سے کوئی اسم یا خانہ کعبہ وغیرہ کی تصویر لگاتے ہیں، اس میں بھی

محبت کا جذبہ ہوتا ہے، لیکن اسکرین پر ان کو رکھنے میں بعض اوقات ان کی بے حرمتی ہو جاتی ہے، مثلاً بیت الخلاء میں اسکرین کی لائٹ جل جاتی ہے یا اچانک بیت الخلاء میں فون آجائے اور موبائل نکالنا پڑے، اسکرین پر رکھنے کی صورت میں بے حرمتی کا شبہ ہوتا ہے، اس لیے ان چیزوں کی حرمت و تقدس کے پیش نظر ان کو اسکرین پر نہیں لگانا چاہیے۔

قرآن کریم یا دینی چیزیں جو موبائل میں لوڈ کی جاتی ہیں وہ اس کی میموری میں الیکٹرانک ذرات کی شکل میں موجود ہوتے ہیں اور غیر مرئی ہوتے ہیں، جب انہیں کھولا جاتا ہے تو اس وقت سسٹم ان ذرات کو مرئی شکل دے کر اسکرین پر لاتا ہے، اس اعتبار سے قرآن کریم یا دیگر دینی کتابوں کو موبائل میں رکھنا جائز ہے، اور اس موبائل کے ساتھ بیت الخلاء میں جانا بھی درست ہے، بشرطیکہ قرآن کریم کے صفحات اسکرین پر موجود نہ ہوں، البتہ ایسا موبائل بیت الخلاء میں لے جانے سے ممکنہ حد تک پرہیز کرنا بہتر ہے، تاکہ بے ادبی کا شبہ نہ ہو۔

جس موبائل میں قرآن مجید ہو اس کو بغیر وضوء یا حالت جنابت میں چھونا جائز ہے، اگرچہ اس میں قرآن ہے، مگر قرآن کا وجود اس میں غیر مرئی اور الیکٹرانک منتشر غیر مرئی ذرات میں ہے، جو کہ قرآن کے حکم میں نہیں ہے، البتہ اگر قرآن کے صفحات اسکرین پر موجود ہوں تو حالت جنابت میں یا بغیر وضوء اس اسکرین کو چھونا جائز نہیں ہے، کیونکہ قرآنی آیات چاہے کاغذ پر لکھی ہوں یا شیشہ پر یا کسی اور چیز پر ان کو بلا وضوء چھونا درست نہیں ہے۔

فقہاء لکھتے ہیں: ”لا يجوز له مس شيء مكتوب فيه شيء من القرآن من لوح أو درهم أو غير ذلك إذا كان آية تامة“ (شامی: ۱/۲۸۸)۔

”بے وضوء یا ناپاک انسان کے لیے کسی ایسی چیز کا چھونا جائز نہیں ہے جس میں قرآن کی کوئی آیت لکھی ہو، چاہے کسی تختی پر ہو یا کسی درہم پر یا اس کے علاوہ کسی اور چیز پر، بشرطیکہ پوری آیت ہو۔“

اگر میسج میں قرآن کریم، احادیث اور اسلامی کلمات وغیرہ موصول ہوں اور ان کو مٹانے کی ضرورت درپیش ہو، تو اس کے مٹانے میں شرعاً کوئی حرج نہیں ہے، کیونکہ میسج کی تحریر کاغذ پر لکھی ہوئی تحریر کی طرح بھی نہیں ہے، جن کو پھاڑنے میں بے ادبی کا شبہ بھی ہوتا ہے، جبکہ ضرورت کی صورت میں کاغذ پر سے بھی قرآنی آیات و احادیث کو مٹانے کی اجازت ہے۔

”در مختار“ میں ہے:

”الكتب التي لا ينتفع بها يمحي عنها اسم الله وملائكته ورسوله ويحرق الباقي“ (در المختار: ۶/۲۲۲)۔

”وہ کتابیں جن سے فائدہ اٹھایا نہیں جاتا ہے ان سے اللہ اور اس کے فرشتوں اور اس کے رسولوں کا نام مٹا دیا جائے اور بقیہ کاغذ کو جلا دیا جائے۔“

اس لیے معتبر اسلامی ایس ایم ایس بھیجنا اور بوقت ضرورت اس کو مٹانا درست ہے، البتہ کسی میسج کو دوسروں تک بھیجنے سے پہلے اس کے صحیح اور معتبر ہونے کی تحقیق ضروری ہے، خاص طور سے اس میسج کی تحقیق کر لی جائے جو قرآن و حدیث کی طرف منسوب ہو، کیونکہ کسی غلط بات کو اسلام کے نام پر پھیلانا یا کسی ایسی بات کو رسول (ﷺ) کی طرف منسوب کرنا جو آپ نے نہ کہی ہو سنگین جرم ہے۔

”کیونکہ آپ (ﷺ) نے ایسے لوگوں کے بارے میں جہنم کی وعید بیان فرمائی ہے“ (بخاری، مسلم)۔

بذریعہ موبائل دینی بیانات اور نعتیہ نظموں وغیرہ کا سننا جائز ہے، بشرطیکہ اس میں تصاویر، میوزک اور عورتوں کی آواز نہ ہو، نیز قوالی وغیرہ کا سننا جائز نہیں ہے (امداد الفتاویٰ: ۵/۲۳۹-کفایۃ المفتی: ۹/۲۰۷)۔

اسی طرح موبائل پر آیت سجدہ سننے سے سجدہ تلاوت واجب ہو جائے گا، کیونکہ موبائل سے آنے والی آواز کا حکم لاؤڈ اسپیکر کی آواز کے مانند ہے (دینی مسائل اور ان کا حل: ۳۶۸، زبدۃ الفتاویٰ: ۱/۲۳۰)۔



عربی متن کے بغیر تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا عبدالباسط فیاض قاسمی شراستی ۱

قرآن مجید اللہ تبارک و تعالیٰ کی آخری کتاب ہے جسے اللہ نے اپنے آخری پیغمبر جناب محمد مصطفیٰ ﷺ پر بتدریج نازل فرمایا۔ قرآن کو اللہ تعالیٰ نے عربی زبان میں نازل کیا۔ "إنا جعلناه قرءاً انکاباً عربیاً لعلکم تعقلون" (سورہ یوسف: ۱)، وقال تعالیٰ: "قرء انکاباً عربیاً غیر ذی عوج لعلہم یتقون" (سورہ زمر: ۲۸)، پھر نبی پاک ﷺ نے صحابہ کے سامنے قرآن پڑھ کر سنایا اور انہیں یاد کرایا، ساتھ ہی قرآن کے احکام اس کے معانی و مفہم اور مراد خداوندی کو قوالاً فعلیاً اور تقریراً ادا صحیح کیا۔ نیز خطبہء حجۃ الوداع میں "فلیلغ الشاهد منکم الغائب" (حدیث) کا اعلان عام فرمایا، اور ایک دوسری حدیث میں "بلغوا عنی ولو آبیہ" (حدیث) کا پیغام دیا۔ اور ظاہر ہے امت کے جمیع افراد تک تبلیغ دین عادتاً ان کی زبان میں ترجمہ کے ذریعہ ہی ممکن ہے، اسی لیے آپ ﷺ نے بعض صحابہ کو عجمی زبان سیکھنے کا حکم فرمایا، تاکہ تبلیغ دین میں سہولت اور پیغام خداوندی کو پہنچانے میں آسانی ہو؛ چنانچہ تبلیغ دین کی خاطر آہستہ آہستہ مسلمانوں میں عجمی زبانوں کے سیکھنے کا رواج ہو گیا، مسلمانوں نے اہل عجم کے درمیان عجمی تحریر و تقریر کے ذریعہ دعوت و تبلیغ کا فریضہ انجام دیا، تاکہ عجم میں بھی اسلام خوب مضبوط ہو گیا اور ان میں بڑے بڑے عباقرہ اور یگانہ روزگار علماء تیار ہوئے، پھر رفتہ رفتہ جہاں قرآن مجید کی عربی زبان میں تفسیریں لکھی گئیں وہیں علماء عجم نے اپنی اپنی زبانوں میں اس کے تراجم و تفسیر لکھنے شروع کر دیئے، تاکہ عوام الناس جو عربی زبان سے ناواقف تھے وہ ترجمہ و تفسیر کے ذریعہ قرآن کے پیغام اور اس کے معانی و مفہم کو آسانی سے سمجھ سکے۔ چنانچہ مختلف زبانوں میں قرآن کے ترجمے و تفسیر لکھے گئے اور انہیں خوب مقبولیت حاصل ہوئی۔

قابل ذکر بات یہ ہے کہ ابھی تک یہ ترجمے قرآن کریم کی اصل عبارت کے ساتھ لکھے جا رہے تھے، کسی نے بھی محض ترجمہ قرآن لکھ کر شائع کرنے کی جرأت نہ کی، گو یا ترجمہ قرآن کی متن قرآن کے ساتھ کتابت و اشاعت پر عملاً امت کا اجماع رہا ہے۔

مگر ابھی چند سالوں سے بعض جگہ صرف ترجمہ قرآن کی کتابت و اشاعت کا سلسلہ بھی شروع ہو گیا ہے۔ اور بعض لوگ اسے بے دریغ جائز سمجھتے ہیں، ان کا کہنا ہے کہ اس طرح ہر ایک کے لیے قرآن سے استفادہ اور بالخصوص جدید تعلیم یافتہ طبقہ تک پیغام قرآن کی رسائی آسان ہو جائے گی۔

لیکن امت کا اسوۃ عظیم اور بڑا طبقہ اس کی مخالفت کرتا ہے اور اس طرح بغیر متن قرآن کے محض ترجمہ کی کتابت و اشاعت کو تحریف اور زندقہ سے تعبیر کرتا ہے۔ ان حضرات کا کہنا ہے کہ ایسا عمل تحریف فی الدین اور اصل کے ضیاع کا مقدمہ اور سبب ہونے کی وجہ سے حرام اور ناجائز ہے اور اس پر تمام ماہرین تقاسیر کا اجماع ہے، کیونکہ جب قرآن کا محض ترجمہ شائع کیا جائے گا یا بیان کیا جائے گا تو ہر شخص آسانی سے اپنے عقائد و نظریات کی روشنی میں جو چاہے گا اس میں ترمیم اور کمی بیشی کر سکے گا اور پڑھنے اور سننے والا یہی سمجھے گا کہ قرآن یہی ہے حالانکہ وہ قرآن نہ ہوگا اور تحریف کا نہ ختم ہونے والا سلسلہ شروع ہو جائیگا جو اصل قرآن کے ضائع ہونے کا باعث ہوگا۔

نیز اہل زلف کو اس طرح قرآن کے حوالے سے لوگوں کو شکوک و شبہات میں ڈالنے اور متنفر کرنے کا موقع ہاتھ آجائے گا، اور بہت آسانی سے گمراہ کرنے میں کامیابی مل جائے گی۔

نیز ایک غلط رواج چل پڑے گا کہ لوگ صرف تراجم کے پڑھنے پر اکتفا کر لیا کریں گے اور اصل قرآن سے بے تعلق اور اجنبی ہو جائیں گے اور ان کی اولاد جب اپنے والدین کو صرف ترجمہ پڑھتے دیکھے گی تو لازماً والدین سے زیادہ اثر لے گی اور عربی تلاوت سے دور ہوتی چلی جائے گی، بعید نہیں کہ ایسے اشخاص کی تیسری چوتھی نسل تک عربی تلاوت اس خاندان سے بالکل ہی مفقود ہو جائے۔

۱۔ استاذ حدیث و فقہ جامعہ گلزار حسینیاہ اجراڑہ، میرٹھ یوپی۔

نیز صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت سے عربی متن والے قرآن شریف کی اشاعت آہستہ آہستہ کم ہونے کا بھی خطرہ ہے۔
نیز یہ طریقہ اہل کتاب یہود و نصاریٰ کا ایجاد کردہ ہے اور مسلمانوں کو ان کی مشابہت اختیار کرنے اور ان کے نقش قدم پر چلنے سے متعلق سخت وعید آئی ہے،
چنانچہ ارشاد ہے: ”من تشبه بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد کتاب اللباس / ۵۵۹)۔

اسی طرح دوسرے موقع پر موضع تشبیح میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”لترکبن سنن من کان قبلکم“ (ترمذی ۱۳۱/۲)۔

مذکورہ مفاسد کے علاوہ اور بھی بہت سے مفاسد اور نقصانات ہیں جن کی وجہ سے علماء امت نے ہمیشہ اس طریق کو ناجائز سمجھا اور اس کی سختی سے نکیر کی اور
اس کی شاعت و قباحت کو واضح کیا۔ اور بعض علماء نے اس موضوع پر مستقل رسالے تصنیف کئے جن میں سے علامہ حسن شرنبلالی کا رسالہ ”الفحیہ القدسیۃ فی احکام
قراءة القرآن بالفارسیۃ“ خاص طور پر قابل ذکر ہے، اسی طرح اردو میں حضرت تھانوی کا ایک مفصل فتویٰ اس موضوع پر ہے جس میں تقریباً دس مفاسد کی وجہ سے
اس طریق کو ناجائز قرار دیا ہے۔

صاحب ہدایہ امام برہان الدین مرغینانی ”التجنیس“ میں لکھتے ہیں:

”ویمنع من کتابة القرآن بالفارسیة بالإجماع؛ لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن؛ لأننا أمرنا بحفظ النظم
والتكلم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“ (جواهر الفقه بحوالہ النفحة
القدسیة: ۹۸.۱)۔

معراج الدراریہ شرح ہدایہ میں ہے:

”ویمنع من کتابة المصحف بالفارسیة أشد المنع، وأنه يكون معتمده زنديقاً“ (حوالہ بالا، نیز دیکھئے: فتح
القدیر / ۲۹۱، درمختار / ۱۸۷، موسوعہ فقہیہ متعلقہ بحث)۔

اب جب یہ ثابت ہو گیا کہ متن قرآن کے بغیر محض ترجمہ قرآن کی کتابت و اشاعت ناجائز ہے، تو ظاہر ہے اس کی خرید و فروخت بھی ناجائز ہوگی؛ کیونکہ یہ
اعانت علی المعصیت ہے جو شرعاً ممنوع ہے: قال تعالیٰ: ”ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲)۔

۲- غیر عربی رسم خط میں قرآن کی اشاعت کا حکم:

اللہ رب العزت نے انسانوں کی ہدایت اور رہنمائی کے لیے مختلف کتابیں نازل کیں، اور سب سے آخر میں قرآن مجید نازل فرمایا۔ اور اسے رہتی دنیا تک
کے تمام انس و جن کے لیے سرچشمہ ہدایت بنایا۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ پہلی امتوں پر جو کتابیں نازل ہوئیں وہ کچھ ہی عرصہ کے بعد تحریف و تغیر سے محفوظ نہ
رہ سکیں، لیکن قرآن وہ واحد کتاب ہے جو ہر طرح کی تحریف و تغیر سے بالکل پاک ہے، اور قیامت تک اس میں تحریف و تغیر ممکن نہیں؛ اس لیے کہ اس کی جمع
و ترتیب اور حفاظت کی ذمہ داری خود اللہ رب العزت نے لی ہے۔ ارشاد ہے: ”إن علينا جمعه وقرء انه“ (سورہ قیامہ: ۱۷) وقال تعالیٰ: ”إن الہ لحفظون“ (سورہ
حجر: ۹)۔ نیز امت کو اس قابل بنایا کہ وہ قرآن مجید کی مکمل طریقے سے حفاظت کر سکے۔

یہاں یہ بات مد نظر رہنی چاہیے کہ حفاظت قرآن کا تعلق جس طرح اس کے معانی و مفہوم سے ہے، اسی طرح اس کی زبان اس کے کلمات کی ادائیگی، حروف
کی تعداد اور رسم خط سے بھی ہے۔

نیز ہمارے سامنے جو قرآن مصحف عثمانی کی شکل میں موجود ہے یہ وہی قرآن ہے جس کی حفاظت کا اللہ تعالیٰ نے وعدہ کیا تھا اور یہی قرآن محفوظ من اللہ ہے،
اس کی اتباع ہر چیز میں لازم و ضروری ہے، اس کی مخالفت اور ادنیٰ تمیز ناجائز اور حفاظت قرآن کے خلاف ہے؛ چنانچہ عبد صحابہ تابعین سے اجماعی طور پر اس کی
اتباع کو ضروری و لازم سمجھا گیا اور قرآن کے رسم خط کی مخالفت اور ایک حرف کی کمی بیشی اور تبدیلی کو بھی بالکل ناجائز قرار دیا گیا، اس کے بعد ائمہ متبوعین اور فقہاء
و مجتہدین نے انہیں کی پیروی کی، اور اب تک جمہور علماء اہل السنۃ والجماعۃ کا اسی پر اجماع و اتفاق رہا ہے۔

شواہد کے طور پر چند اقوال پیش کیے جاتے ہیں:

”سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثہ الناس من الہجاء؟ قال: لا، إلا علی الکتبۃ الأولى۔ رواہ الذانی

فی المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان للسيوطي)۔

امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں: ”ويعرّم مخالفة خط مصحف عثمان في واو، أو ياء، أو ألف، أو غير ذلك“ (حوالہ بالا) امام بیہقی ”شعب الایمان میں لکھتے ہیں: ”من يكتب مصحفًا فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئًا، فإنهم كانوا أكثر علمًا، وأصدق قلبًا ولسانًا، وأعظم أمانة فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرأنا كما عليهم“ (حوالہ بالا)۔

قاضی عیاض مالکی شفاء میں لکھتے ہیں: ”وقد أجمع المسلمون أن القرآن المتلوف في جميع أقطار الأرض المكتوب في المصحف بأيدي المسلمين مما جمعه الدفتان من أول ”الحمد لله رب العلمين“ إلى آخر ”قل أعوذ برب الناس“ أنه كلام الله ووحيه المنزل على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم، وأن جميع ما فيه حق، وأن من نقص حرفًا قاصدًا لذلك، أو بدله بحرف آخر مكانه، أو زاد حرفًا مما لم يشتمل عليه المصحف الذي وقع عليه الإجماع، وأجمع على أنه ليس من القرآن عامدًا لكل هذا أنه كافر“ (رسم المصحف وضبطه: ص: ۶۷)۔

شیخ شعبان محمد اسماعیل رسم المصحف میں ”سمیر الطالین“ کے حوالے سے نقل کرتے ہیں: ”ونقل الجعیری وغيره إجماع الأئمة الأربعة على وجوب اتباع مرسوم المصحف العثماني“ (رسم المصحف وضبطه: ص: ۶۸)۔

”شرح طحاوی“ میں ہے: ”ينبغي لمن أراد كتابة القرآن أن ينظر الكلمات كما هي في مصحف عثمان رضي الله عنه، لإجماع الأمة على ذلك“ (حوالہ بالا)

صاحب ”سمیر الطالین“ علامہ زنجشیری کے بارے میں لکھتے ہیں:

”قال الزمخشري في الكشاف في تفسير قول الله تعالى: ”وقالوا مال هذا الرسول“: وقعت الهمزة في المصحف مفصولة عن ”بذا“ خارجة عن أوضاع الخط العربي، وخط المصحف سنة لا تغير“ (رسم المصحف وضبطه: ص: ۶۸)۔

اس سے ثابت ہوا کہ باجماع امت مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت، ایک حرف کی بھی کمی زیادتی اور تبدیلی مراسر ناجائز و حرام ہے۔

اب جب یہ حالت ہے تو ظاہر ہے کہ قرآن کا عربی رسم خط بدل کر دوسری زبان کے رسم خط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے، یہ تو مراسر حفاظت قرآن کی خلاف ورزی اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے جس کے ناجائز ہونے میں کوئی شبہ نہیں۔

الغرض صحابہ و تابعین کے طرز عمل سے بھی واضح ہو گیا کہ قرآن مجید میں رسم قرآن کی حفاظت بھی ضروری ہے کسی دوسرے رسم خط میں اس کا لکھنا جائز نہیں؛ کیونکہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے جو باجماع امت حرام ہے۔

مثلاً عربی زبان میں چند حروف ایسے ہیں کہ ہر حرف سے لفظ کے معنی بالکل جدا ہو جاتے ہیں، لیکن بیست سی عجمی زبانوں میں ان حروف میں کوئی فرق نہیں سب کو ایک ہی آواز سے پڑھا جاتا ہے ایک ہی شکل سے لکھا جاتا ہے مثلاً (ث، س، ص) اور ذال، ز، ض، ظ) وغیرہ تو جب قرآن کو اسی رسم خط میں لکھا جائے گا تو ان حروف کا کوئی امتیاز نہ رہے گا جو سخت ترین تحریف ہے۔

نیز قرآن مجید کی تلاوت اور الفاظ و کلمات کی ادائیگی کے کچھ خاص احکامات ہیں جو استاذ کے سامنے زانوئے تلمذ طے کیے بغیر صحیح طریقہ پر حاصل ہو ہی نہیں سکتے۔ یہی وجہ کہ حضرت عثمان نے جہاں جہاں مصاحف کو بھیجا تھا وہاں پر لوگوں کی تعلیم قرآن کے لیے قراء کرام کو بھی بھیجا تھا، چنانچہ مدینہ میں حضرت زید بن ثابت کو، شام میں مغیرہ بن شہاب کو، بصرہ میں عامر بن عبد قیس کو، کوفہ میں ابو عبد الرحمن کو بھیجا اور انہیں یہ حکم دیا کہ لوگوں کو قرآن پڑھائیں۔ اب جب اسے رسم عثمانی میں باقی رکھیں گے تو ایسی صورت میں مسلمان اسے کسی ماہر قاری سے حاصل کرنے اور سیکھنے کی کوشش کرے گا۔ اور اگر غیر عربی رسم خط میں لکھ دیا جائے گا تو یہ قوی اندیشہ ہے کہ مسلمان اسی پر تکیہ کر لیں، اور باقاعدہ کسی ماہر قاری سے قرآن سیکھنے کا رواج آہستہ آہستہ کم ہو جائے جس کے نتیجے میں آئندہ چل کر قراءت قرآن کے حوالے سے جو مفاسد پیدا ہوں گے وہ بالکل ظاہر ہیں۔

۲- عربی رسم خط کے ساتھ دوسرے رسم خط میں قرآن لکھنا:

اگر عربی رسم خط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم خط میں لکھ دیا جائے اور دونوں کو ایک ساتھ شائع کیا جائے تو اس صورت میں گرچہ ترجمہ قرآن پر قیاس کر کے جواز کی گنجائش نکالی جاسکتی ہے کہ جس طرح ترجمہ قرآن کو متن قرآن کے ساتھ شائع کرنا بالاجماع جائز و درست ہے اسی طرح عربی رسم خط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم خط میں لکھنا بھی جائز ہونا چاہیے؛ لیکن چونکہ اس صورت میں بھی قرآن کو صحیح طریقہ پر پڑھنا ممکن نہ ہوگا اور وہ تمام مفاسد پیدا ہوں گے جو سطور بالا میں ذکر کیے گئے ہیں؛ اس لیے اس طرح بھی قرآن کی اشاعت ہرگز جائز و درست نہ ہوگی۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے کا حکم:

بریل کوڈ نابینا یا انتہائی کمزور بینائی والے افراد کی تعلیم کے لیے ایجاد کیا گیا ہے جو نسبتاً موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے، بنیادی طور پر چھہ نقطے ہوتے ہیں، تین دائیں کی جانب اور تین بائیں جانب، اور پھر انہیں چھہ نقطوں سے تمام حروف اور رموز وغیرہ وجود میں آتے ہیں، بعض مربع شکل میں ہوتے ہیں بعض غیر مربع شکلوں میں۔ اب ظاہر ہے یہ نہ تو عربی رسم الخط میں ہے نہ رسم عثمانی میں۔ بریل کوڈ کا طریقہ بہت تیزی سے نابینا افراد میں مقبول ہوتا جا رہا ہے، اور بریل کوڈ کی مدد سے بڑے بڑے تعلیمی ادارے مختلف ممالک میں کھل چکے ہیں اور مختلف جرائم اور رساں بریل کے طریق پر منظر عام پر آچکے ہیں۔ یہاں تک کہ اردن، مصر، تاجکستان وغیرہ کئی ممالک میں بریل کوڈ کے ذریعہ لکھے گئے قرآن کا اجراء بھی ہو چکا ہے اور نابینا افراد اس سے خوب فائدہ بھی اٹھا رہے ہیں۔

جہاں تک مسئلہ ہے بریل کوڈ کے ذریعہ قرآن تیار کرنے کے جواز و عدم جواز کا تو اس سلسلے میں علماء اور اہل افتاء کے دو طرح کے نظریات ہیں:

ایک طبقہ تو یہ کہتا ہے کہ بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا جائز نہیں ہے؛ کیونکہ اس میں رسم عثمانی کی مخالفت ہے، حالانکہ رسم عثمانی کی اتباع کا لازم ہونا اجماع سے ثابت ہے اور اس کی مخالفت باجماع ناجائز ہے۔

دوسرا طبقہ یہ کہتا ہے کہ بریل کوڈ کے ذریعہ قرآن تیار کرنا جائز و درست ہے، اور اس میں رسم عثمانی کی مخالفت نہیں ہے؛ کیونکہ رسم عثمانی کے التزام کا مسئلہ کتابت مرثیہ کے ساتھ خاص ہے اور بریل کوڈ کے طریقہ پر لکھے جانے والے خط کا تعلق دیکھنے سے نہیں، بلکہ چھونے سے ہے؛ چنانچہ ایک نابینا شخص کے اعتبار سے اس کی حیثیت چند نقطوں کے سوا اور کچھ بھی نہیں لیکن نابینا شخص جو بریل کوڈ سے واقف ہے وہ اسے چھو کر اندازہ لگا لگا کر اسے کس طرح پڑھا جانا چاہیے، اور جب ایسی بات ہے تو دونوں کو ایک دوسرے پر قیاس نہیں کیا جاسکتا ہے۔

احقر کے نزدیک بھی جواز کی صورت اس لیے راجح معلوم ہوتی ہے کہ علماء نے بچوں کی تعلیمی سہولت کے پیش نظر چند آیتوں کو رسم عثمانی کے خلاف عربی مستحدث رسم خط میں لکھنے کی اجازت دی ہے، اسی طرح رساں وغیرہ میں بعض آیتوں کے محض ترجمے پر اکتفاء کرنے کو جائز قرار دیا ہے؛ لہذا بناء علیہم و بیسیراً للمکفوفین بریل کے طریق پر قرآن تیار کرنا بھی جائز و درست ہونا چاہیے۔

اب رہا یہ مسئلہ کہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم آیا اصل قرآن کی طرح ہے کہ اس کو چھونے کے لیے با وضو ہونا ضروری ہے یا وضو کے بغیر بھی اسے چھوا جاسکتا ہے؟ تو اس سلسلے میں فقہاء کے مابین اختلاف ہے:

ایک رائے یہ ہے کہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل قرآن کی طرح نہیں ہے۔

اس وجہ سے کہ مصحف اسے کہتے ہیں جو رسم عثمانی کے مطابق بین الدفتین لکھا ہوا ہو کمانی مقدمات ال اساسیہ (ص: ۱۵۴)، اور چونکہ بریل کوڈ کے طرز پر لکھے گئے قرآن پر مصحف کا اطلاق نہیں ہو سکتا؛ اس لیے اصل قرآن کے حوالے سے جو آداب و احکام جاری ہیں انہیں اس پر نافذ نہیں کیا جاسکتا۔

لیکن اس کا یہ جواب دیا جاسکتا ہے کہ رسم عثمانی کے التزام کا واجب ہونا الگ چیز ہے اور بریل کوڈ یا کسی بھی طریقہ پر لکھے ہوئے قرآن پر مصحف کے احکام کا ثابت ہونا دوسری چیز ہے، رسم عثمانی کے التزام کے واجب ہونے سے یہ کہاں لازم آتا ہے کہ اس کے علاوہ رسم خط میں جو قرآن لکھا جائے گا اس پر مصحف کے احکام جاری نہیں ہوں گے؟

دوسری رائے یہ ہے کہ بریل کے طریقے پر یا جس طرح بھی قرآن لکھا گیا ہو اس کا حکم اصل قرآن کی طرح ہے، یعنی بے وضو سے چھونا جائز نہیں اور جو آداب و احکام اصل قرآن کی واسطے ہیں وہی اسکے لیے بھی ہوں گے۔

ان حضرات کا کہنا یہ ہے کہ اس میں لکھے ہوئے حروف کلام منطوق پر دلالت کرنے والے رموز ہیں، ہاں اتنی بات ضرور ہے کہ رموز رسم عثمانی کے موافق نہیں، بلکہ بدلے ہوئے ہیں؛ لیکن کلام منطوق کا جہاں تک تعلق ہے تو ایسی حالت پر ہے اس میں کوئی تغیر نہیں ہوا ہے؛ اور مصحف اور کلام منطوق کا تقاضہ یہ ہے کہ اس کے ساتھ عظمت و احترام کا معاملہ کیا جائے، خواہ وہ کسی بھی طریقہ پر لکھا ہوا ہو۔

دوسری بات یہ ہے کہ یہ خالص مصحف ہے، اس میں تفسیر وغیرہ کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو اسے مصحف کی حد سے خارج کر دے، اور جب ایسی بات ہے تو اس پر مصحف شرعی کے احکام ثابت ہوں گے۔

احقر کے نزدیک یہی دوسری رائے راجح معلوم ہوتی ہے، حنفیہ کے نزدیک فارسی میں لکھے ہوئے قرآن کو بھی چھونا مکروہ ہے کما فی العالمگیریہ عن الخلاصۃ (۱/۹۳، اتحاد دیوبند) تو ظاہر ہے جو قرآن رسم عثمانی کے خلاف لکھا ہو، لیکن کلام منطوق کے مطابق ہو تو اس کو چھونا کیسے جائز ہو سکتا ہے۔

اسکریں پر قرآن موجود ہوتے ہوئے اسے بے وضو چھونے کا حکم:

قرآن مجید ایک مقدس کتاب الہی ہے، اس کی تعظیم اور احترام واجب ہے؛ یہاں تک کہ نبی ﷺ نے فرمایا: ”لا یمس القرآن الا طاهر“ (بخاری طبرانی: ۱۳۰۳۹) قرآن صرف وہی شخص چھوئے جو (حدث، اصغر اور حدث اکبر سے) پاک ہو۔ جنابت اور بے وضو ہونے کی حالت میں چھونا جائز نہیں۔

یہ حکم اس صورت کے ساتھ خاص ہے جب اسے مباشرتاً بغیر کسی حائل کے چھوا جائے، اور اگر کسی کپڑے یا غلاف وغیرہ کے واسطے سے چھوا جائے تو اس میں کوئی حرج نہیں؛ لیکن اس میں یہ شرط ہے کہ وہ کپڑا یا غلاف قرآن شریف سے مستقل طور پر متصل نہ ہو بلکہ اس سے منفصل ہو۔ کیوں اگر متصل ہوگا تو اسے بھی چھونا جائز نہ ہوگا، چنانچہ فقہاء احناف نے یہ صراحت کی ہے کہ قرآن پر جو جلد بندی ہوتی ہے اس کا چھونا جائز نہیں؛ کیونکہ اتصال کی وجہ سے وہ بھی قرآن کے تابع ہے۔

ہدایہ میں ہے: ”ولیس لهم من المصحف الا بغلافه. ولا أخذ درهم فیہ سورۃ من القرآن الا بضرته. وكذا المحدث لا یمس المصحف الا بغلافه؛ لقوله ﷺ: لا یمس القرآن الا طاهر۔ (الی ان قال:) وغلافه ما یکون متجافیاً عنه دون ما هو متصل به كالجلد المشرز هو الصحيح“ (ہدایہ: ج: ۱، ص: ۶۳، ط: فیصل دیوبند)۔

”لا یجوز لهما وللجنب والمحدث من المصحف الا بغلاف متجافی عنه كالخريطة والجلد الغير المشرز لا بما هو متصل به، هو الصحيح، هكذا فی الهدایة۔ وعلیه الفتوی، كذا فی الجوهرة النيرة“ (ہندیہ: ج: ۱، ص: ۹۳، ط: اتحاد دیوبند)۔

اسی طرح فقہاء نے یہ بھی صراحت کی ہے کہ جس طرح مصحف کو چھونا بغیر طہارت کے ناجائز ہے، اسی طرح اس درہم اور تختی وغیرہ کو بھی چھونا ناجائز ہے جس میں مکمل کوئی ایک آیت لکھی ہوئی ہو۔

”فأوی ہندیہ“ میں ہے: ”ولا یجوز مس شیء مکتوب فیہ شیء من القرآن فی لوح أو دراهم أو غیر ذلك إذا كان آیة تامة۔ هكذا فی الجوهرة النيرة“ (ہندیہ: ج: ۱، ص: ۹۳، ط: اتحاد دیوبند)۔

البتہ مصحف اور تختی یا درہم جس پر مکمل آیت لکھی ہو دونوں کے چھونے میں فرق ہے، جیسا کہ ”البحر الرائق“ میں ہے:

”والتعبیر بمس القرآن أولی من تعبیر غیره بمس المصحف لشمول کلامه ما إذا مس لوحًا مکتوبًا علیہ آیة، وكذا الدرهم والحائط، وتقیدہ بالسورۃ فی الهدایة اتفاق، بل المراد الآیة، لكن لا یجوز مس المصحف كله المکتوب وغیره بخلاف غیره، فإنه لا یمنع الا مس المکتوب، كذا ذكره فی السراج الوهاج“ (۱/۲۲۹، ط: دار الکتب دیوبند)۔

مذکورہ عبارت سے یہ معلوم ہوا کہ مصحف کا ہر جزء خواہ وہ مکتوب ہو یا نہ ہو اس کا چھونا جائز نہیں، لیکن اگر مصحف نہ ہو، بلکہ صرف ایک روایت کہیں

لکھی ہوئی ہو تو صرف مکتوب حصہ کو چھوٹا ناجائز ہے اور غیر مکتوب حصہ کو چھونے میں کوئی حرج نہیں۔

جہاں تک مسئلہ موبائل میں قرآن کا ہے تو وہ کبھی خارجی میموری کارڈ میں یا موبائل کی داخلی میموری میں محفوظ کر لیا جاتا ہے، پھر اسے موبائل کی اسکرین پر رکھ لیا جاتا ہے اور جب بند کر دو تو اسکرین سے غائب بھی ہو جاتا ہے، تو غائب ہو جانے کی صورت میں اس کی حیثیت ایک الیکٹرانک ڈھانچے کی ہے، اسے بے وضو چھونا بلا کر اہت جائز و درست ہے۔ لیکن اگر اسکرین پر قرآن کھلا ہوا ہے اور نظر آ رہا ہے تو اس کا حکم جاننے سے پہلے یہ طے کرنا ہوگا کہ جو قرآن اسکرین پر نظر آ رہا ہے اس کی حیثیت مصحف کی ہے یا اس تختی کی جس پر قرآن کی چند آیتیں لکھی ہوئی ہوں۔

اگر اس کی حیثیت مصحف کی ہے تو اس پر مصحف کے احکام جاری ہوں گے، یعنی اس کے مکتوب اور غیر مکتوب حصہ کے ساتھ اس سے جو بھی چیز حقیقی طور پر متصل ہوگی اس کا چھونا بھی ناجائز ہوگا، جیسے قرآن پر بندھی ہوئی جلد کو اتصال کی وجہ سے چھونا ناجائز ہوتا ہے۔ اور اگر یہ اس تختی کے مانند ہے جس پر قرآن کی چند آیتیں لکھی ہوئی ہوتی ہیں تو اس پر تختی والے احکام جاری ہوں گے، یعنی صرف اس کے مکتوب حصہ کو چھونا ناجائز ہوگا اور بقیہ حصہ کو چھونا درست ہوگا۔

غور کرنے کے بعد یہ سمجھ میں آتا ہے کہ جب تک قرآن صرف خارجی میموری کارڈ یا موبائل کی داخلی میموری میں محفوظ ہو، اسکرین پر نظر نہ آ رہا ہو تو اس داخلی اور خارجی میموری کی کوئی حیثیت نہیں ہوتی ہے، وہ تو موبائل کے دیگر پرزوں کے مانند ایک پرزہ ہوتا ہے، مگر جب اسی کو موبائل کے دیگر آلات کے سہارے اسکرین پر رکھ لیا جاتا ہے تو قرآن کا صفحہ کھل کر دکھائی دینے لگتا ہے؛ لیکن قرآن کا صرف ایک صفحہ نظر آتا ہے پورا قرآن ایک ساتھ نہیں دکھائی دیتا ہے؛ چنانچہ جب اگلا صفحہ کھولتے ہیں تو اسکرین سے پہلا صفحہ مٹ جاتا ہے؛ لہذا یہ اس تختی کے مانند ہوگا جس میں قرآن کی چند آیتیں لکھی جاتی ہیں اور پھر جب چاہتے ہیں اسے مٹا کر دوسری آیت لکھ دیتے ہیں۔ اس لیے اس پر تختی والے احکام جاری ہوں گے، یعنی صرف مکتوب حصہ کو بلا طہارت چھونا ناجائز ہوگا۔ اس اعتبار سے اسکرین کے علاوہ موبائل کے بقیہ حصہ کو چھونے میں کوئی حرج نہ ہوگا۔

اب مسئلہ صرف اس اسکرین کو چھونے کا ہے جس پر قرآن کا صفحہ کھلا ہوا ہے تو اس سلسلے میں علماء کی دو قسم کی آراء ہیں۔

ایک رائے یہ ہے کہ جس اسکرین کو ہم چھوتے ہیں قرآن دراصل اس پر نہیں لکھا ہوا ہوتا ہے، بلکہ اس کے نیچے شیشے (display) کی ایک دوسری پلیٹ ہوتی ہے جو میموری سے اخذ کر کے قرآن کا صرف عکس دکھاتا ہے، اس پر نہ تو حرف منقش ہوتے ہیں اور نہ الفاظ ہوتے ہیں؛ اسی لیے اگر اس پلیٹ کو نکال دیا جائے تو اس پر کوئی مکتوب یا تحریر نظر نہیں آئے گی۔

ثانیاً: موبائل کی ظاہری اسکرین اور نیچے کی وہ پلیٹ (display) جس پر قرآن کا عکس نظر آتا ہے یہ دو علیحدہ علیحدہ چیزیں ہیں، اور ساتھ ہی ان میں اتحاد اور حقیقی اتصال بھی نہیں؛ چنانچہ اگر کسی موبائل کی اسکرین نکال دی جاتی ہے تب بھی اس شیشے (display) پر قرآن یا کوئی بھی کھلی ہوئی چیز نظر آتی ہے۔ اب ظاہر ہے اس صورت میں نہ قرآن کی عبارت کو چھونا لازم آئے گا اور درمیان میں اسکرین کے حائل ہونے کی وجہ سے نہ ہی بالذات اس شیشے کو جو اس کے عکس کو ظاہر کر رہا ہے۔ اس لیے اس کا چھونا جائز ہوگا۔

دوسری رائے یہ ہے کہ اسکرین کو چھونا جائز نہیں ہے؛ کیونکہ اوپر والے شیشے پر اگر قرآن نہیں لکھا ہوا ہے، لیکن اس کے ساتھ غیر منفصل طریقہ پر اتصال ہے؛ لہذا اسے بھی چھونا جائز نہ ہوگا۔

مگر احقر کو اس میں تردد ہے؛ کیونکہ یہ اصول اس مصحف کے سلسلے میں ہے جس میں پورا قرآن لکھا ہوا ہوتا ہے، رہے وہ کاغذ یا تختی جس پر قرآن کی چند آیتیں لکھی ہوئی ہوں تو صرف اس کے مکتوب حصہ کو چھونا ناجائز ہے اور غیر مکتوب حصہ کو چھونا جائز ہے کافی الجمر۔ اور یہ بات اوپر آچکی ہے کہ موبائل میں جو قرآن کا صفحہ کھلتا ہے وہ اس تختی کے مانند ہے جس پر قرآن کی چند آیتیں لکھی گئی ہوں؛ لہذا اوپر والی اسکرین کا اگرچہ غیر منفصل طریقہ پر اتصال ہے، لیکن چونکہ وہ غیر مکتوب حصہ ہے اس لیے اسے چھونے میں کوئی حرج نہ ہوگا۔ اور جہاں تک فضیلت اور احتیاط کی بات ہے تو اس میں کوئی شک نہیں کہ با وضو چھونا بہتر اور اقرب الی التعظیم ہے۔

☆☆☆

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت و طباعت

مولانا اسماعیل لاچپوری

امام مسلم نے عیاض ابن حماد کی حدیث میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے کہ اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے:

”أَنْزَلْتُكَ عَلَيْكَ فُرَاتًا لَا يَخْسِلُهُ الْمَاءُ“ (اے نبی صلی اللہ علیہ وسلم) میں نے تم پر ایک ایسا قرآن نازل کیا ہے جس کو پانی کبھی دھو نہیں سکتا۔
مطلب یہ ہے کہ اگر تمام بنی نوع انسان مل کر فنا کرنے کی کوشش کریں تو بھی اسے فنا نہیں کر سکتے۔

غرض! قرآن مجید ایسا زندہ اور پائندہ معجزہ ہے کہ عہد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم سے لے کر آج تک اس میں کسی قسم کا ادنیٰ تغیر بھی نہ ہوا، اللہ تعالیٰ نے اس کو انسانی کلام سے ممتاز کیا، جس کی حفاظت کے لئے علماء پیدا کئے، جس کو پڑھنے پڑھانے، حفظ کرنے اور اس کی تشریحات اور تفسیرات سے محفوظ رہنے کی پہلے ہی سے خبر دی گئی، قرآن مجید کے نزول کو چودہ سو سال سے زیادہ کا زمانہ ہو رہا ہے اور اس پیشین گوئی میں کوئی فرق نہیں آیا۔

حضرت ابو ہریرہؓ سے مروی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اللہ تعالیٰ اس امت کے لئے ہر صدی کے شروع میں ایک ایسے شخص کو مقرر کرتا رہے گا، جو دین کی تجدید کریں (ابوداؤد)۔

صاحب ”روح البیان“ اس حدیث کے ذیل میں فرماتے ہیں:

”وفي ما ذكر إشارة إلى أن القرآن مادام بين الناس لا يخلوا وجه الأرض عن المهرة من العلماء والقراء والحفاظ“
”اس حدیث میں اشارہ اس بات کی طرف ہے کہ قرآن لوگوں کے درمیان ہمیشہ رہے گا اور روئے زمین پر قرآن کے علماء، قراء اور حفاظ ہر دور میں پائے جائیں گے“ (اسلام میں قرآن مجید کا مقام: قاری احمد اللہ صاحب قاسمی ص ۱۸-۱۹)، اس مختصر گفتگو کے بعد اصل مسئلہ کا رخ کرتے ہیں:

۱- بغیر متن کے ترجمہ قرآن کریم کی اشاعت:

حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ فرماتے ہیں: نصوص صحیحہ سے تشبہ باہل الباطل خصوصاً غیر مسلم پھر خصوصاً اہل کتاب کی مذمت اور اس کا محل وعید ہونا ثابت ہے، من تشبہ بقوم فهو منهم“ میں وعید کا شدید ہونا ظاہر ہے کہ کفار کے ساتھ تشبہ کرنے کو کفار میں سے شمار ہونے کا موجب فرمایا گیا، دوسری حدیث ”لتر کبن سنن من كان قبلکم“ (الحدیث) میں اس مماثلت کو موقع تشبیح میں ارشاد فرمایا گیا، اور یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل امتن جدا گانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے، ایسے امر میں جو عرفاً و عادتاً ان کے خصائص میں سے ہے، سو اول تو ان کے ساتھ تشبہ ہی مذموم ہے، پھر خصوصاً جب وہ تشبہ امر متعلق بالذین میں ہو کہ تشبہ فی الامر الدنیادی سے تشبہ فی الامر الدینی اشد ہے، حضرت عبداللہ بن سلامؓ کے گوشت شتر چھوڑنے پر آیت: ”يَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً. وَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَايَا السَّيِّئَاتِ“ (سورہ بقرہ: ۲۰۸) نازل ہونا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا تبیت اور ترہب کا انکار فرمانا اس کی کافی دلیل ہے، مشکوٰۃ کتاب النکاح و کتاب الاعتصام ”لا تشددوا علی أنفسکم“ (الحدیث)، اور اس میں بھی خاص کر جب کہ ان کو دیکھ کر ان کی تقلید کی جاوے کہ اتفاقی تشبہ ہے یہ اور بھی زیادہ مذموم ہے اور اس وقت اکثر لوگ ایسے کام انہی لوگوں سے اخذ کرتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ذات الانواط کی درخواست پر کیسا زجر فرمایا تھا؟ یہ تشبہ مذکور خصوصاً قیدین مذکورین کے ساتھ تو اس میں مفسدہ حالیہ ہے، اور یہ بھی اس کے منع کے لئے کافی ہے، چہ جائیکہ اس میں اور مفسدہ مالیہ شدیدہ بھی متحقق ہیں، مثلاً خدا نخواستہ اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہو جانے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض اور

ط مرتب فتاویٰ بسم اللہ و خادم التدریس، جامعۃ القراءات کفلیہ، سورت گجرات۔

اس کا اخلال حرام ہے، اور ترجمہ اور تفسیر کا اصل سے مجرد نہ ہونا مقدمہ اور سبب ہے حفاظت کا، اور اصل سے مجرد ہونا مقدمہ اور سبب ہے اخلال کا اور فرض کا مقدمہ فرض اور حرام کا مقدمہ حرام ہے، اور یہ شبہ نہ کیا جاوے کہ یہ احتمال بعید ہے، محققان دین و مبصران اسلام سے ایسے احتمالات کا اعتبار ثابت ہے، پھر خواہ بعید ہو یا قریب ہم پر بھی واجب ہے کہ اس کا لحاظ کریں، حضرات شیخینؒ نے بعض قراء کی شہادت کے وقت بعد سرسری مناظرہ کے محض ضیاع قرآن کے احتمال کا اعتبار کر کے قرآن مجید کے جمع کا اہتمام ضروری قرار دیا تھا، حالانکہ قرآن مجید اس وقت بھی متواتر تھا، اور اس کے ناقل اس کثرت سے موجود تھے کہ اس کے تواتر کا انقطاع احتمال بعید تھا، لیکن پھر بھی اس کا لحاظ کیا گیا، پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال ضیاع تھا، اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے اور اس احتمال کے وقوع کا وہی نتیجہ ہوگا، جیسا حدیث میں ہے:

”امتھو کون انتم کما تھولت الیھود والنصاری“ (مشکوٰۃ ص ۲۲)۔

اور مثلاً یہ مفہدہ ہوگا کہ حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا ناجائز ہوگا۔

کما فی العالمگیریۃ: ”ولو کان القرآن مکتوباً بالفارسیۃ یکرہ لہم مسہ عند ابی حنیفۃ، وکذا عندہما علی الصحیح، ہکذا فی الخلاصۃ“ (ج ۱ ص ۲۳) ”وفیہ ایضاً إذا قرأیۃ السجدة بالفارسیۃ فعلیہ وعلی من سمعہا السجدة“ فہم السامع أمر لا إذا اخبیر السامع أنه قرأ آیۃ السجدة (ص ۱۳۸۵) ”وہذہ الجزئیۃ الثانیۃ تؤید الأولى حیث وجب سجدة التلاوة بقراءة القرآن بالفارسیۃ فعلم منہ أن الترجمة بالفارسیۃ لا تخرج القرآن عن کونہ قرآناً حکماً، فلا یجوز مسہ للمحدث“۔

اور یقین بات ہے کہ عامۃ الناس اس ترجمہ کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کیلئے وضو کا انتظام نہ کریں گے، تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک غیر مشروع کا، اور سبب غیر مشروع کا غیر مشروع ہے، اور مثلاً اس کا احترام بھی زیادہ نہ کریں گے اور غیر قابل انتفاع ہو جانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس کے اوراق کا استعمال بھی کریں گے، تو اس سے یہ بھی ایک محذور لازم آوے گا، اور محذور کا سبب لامحالہ محذور و محظور ہے، اور مثلاً آج تک امت میں کسی نے ایسا نہیں کیا، اور جو کسی نے ایسا کیا تو اس پر انکار کیا گیا، چنانچہ میں نے محمد عبدالرحمن خاں صاحب مرحوم مالک مطبع نظامی سے سنا ہے کہ کسی نے لکھنؤ میں ایسا ہی ایک پارہ چھاپا تھا، مگر علماء نے اس کی اشاعت کی اجازت نہیں دی، تو اس شخص نے اس کے اوراق کو قرآن مجید کی دفتیوں میں چسپاں کر کر پوشیدہ کر دیا، اور اس وقت بھی ایسے ترجمے غیر حال متن پر علماء کو انکار ہے، نیز اس جواب لکھنے سے قبل ایک مجمع علماء سے میں نے ذکر کیا تو ایک نے بھی اس میں نرمی نہیں فرمائی، بلکہ سب نے شدید انکار کیا، باوجودیکہ دوسری زبان والے مسلمانوں کو اس قسم کی حاجت بھی واقع ہوئی ہے، جس حاجت کی بناء پر اب ایسا کیا گیا ہے، تو باوجود اس کے تمام امت کا انکار کرنا دلیل ہے اجماع کی، اس امر کے مذموم و منکر ہونے پر جس میں یہ احادیث وارد ہیں۔

إن اللہ لا یجمع امتی علی الضلالۃ، وید اللہ علی الجماعۃ، ومن شد شد فی النار، واتبعوا السواد الأعظم (مشکوٰۃ المصابیح) اور مثلاً اب تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ بھی ہے، اگر ترجمہ سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی انکے ہاتھ میں ہوتا ہے، اس بہانہ سے کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں، اور پھر قرآن سے بالکل ہی بے تعلق ہو جاویں گے، اور بے ساختہ یہ آیت ان پر صادق آنے لگے گی:

”تَبَدَّلَ قَرِیْقٌ مِّنَ الذِّیْنِ اَوْ تَوَالِیْکُمْ۔ کَثَبَ اللّٰهُ وَاَآءَ ظُھُورِھُمْ کَاثِبُھُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ“ (سورۃ البقرۃ: ۱۰۱)

اور مثلاً اگر ترجموں میں کچھ اختلاف ہے تو اصل بھی سامنے ہے، اس کو سب نسخوں میں متحد پاتے ہیں، تو اختلاف کا خیال اصل تک نہیں پہنچتا، اور جب ترجمے ہی ترجمہ رہ جاویں گے، اور اصل نظروں سے غائب ہوگی، تو اس وقت یہ اختلاف کلام اللہ کی طرف منسوب ہوگا، بعد چندے یہ گمان ہونے لگے گا کہ اصل حکم ہی مختلف ہے، یہ اعتقاد پر اس کا اثر ہوگا، اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ ترجموں کو لے لے کر آپس میں لڑیں گے اور مراجعت الی الاصل کی توفیق ہوگی نہیں، جو مدار ہو سکتا ہے فیصلہ کا، پس اس آیت کا مضمون ظاہر ہو جاوے گا۔

”وَمَا اِخْتَلَفَ فِیْہِ اِلَّا الذِّیْنِ اَوْ تَوَالِیْکُمْ مِّنْ مَّ بَعْدِ مَا جَاءَہُمْ الْبَیِّنَاتُ بَعْیَابَیْنَہُمْ“ (سورۃ بقرہ: ۲۱۳)

اور مثلاً اب تو ترجمہ کو مستقل کتاب نہیں سمجھتے، قرآن کا تابع سمجھتے ہیں، اگر کہیں مطلب نہیں سمجھتے ہیں یا غلط سمجھتے ہیں یا فصاحت و بلاغت سے

گر اہوا پاتے ہیں تو فہم کا یا مترجم کا تصور سمجھتے ہیں، اور مترجم کو مالک دین کا نہیں جانتے، نیز کسی مترجم کو ہمت تحریر معنوی کی بھی نہیں ہو سکتی، کہ اصل کے سامنے ہونے سے ہر طالب علم اس پر گرفت کر سکے گا۔ اور ایسا ترجمہ اگر ہوا تو اس کو مستقل کتاب سمجھیں گے، کسی کا تابع نہ سمجھیں گے، اور تمام آثار مذکورہ کی اضاذ واقع ہوں گی، خصوصاً مترجمین ہی کا مطبوع مستقل ہو جانا یہ سب سے بڑھ کر آفت ہوگی، اور اہل زلف کو بہت آسانی سے موقع غلط ترجمہ اور تفسیر کا ملے گا۔ کیونکہ ہر دیکھنے والا حافظ نہیں اور مراجعت اصل کی طرف ہر وقت آسان نہیں ہوتی، کما قال اللہ تعالیٰ: "اتَّخَذُوا آخْتَارَهُمْ وَرُضِبَاتُهُمْ أَزْبَابًا مِّنْ دُونِ اللّٰهِ" (سورہ توبہ: ۳۱) اور پھر اسی طرح کے اور بھی بہت سے مفاسد ہیں جن کو انشاء اللہ علماء ظاہر کریں گے، بہر حال ان شبہات کا قرآن کریم کے تعلق سے مکمل خاتمہ ہونا لازم ہے، اور یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے: "وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ" (سورہ مائدہ: ۲)، اور فقہاء نے اسی قاعدہ پر یہاں تک تفریح فرمائی ہے، کہ جس شخص کو بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے، کیونکہ اگر دینے والے دین نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے گا، اسی طرح ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ بقیمت لے اور نہ بلا قیمت تو پھر ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جاوے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا۔ پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی، اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (امداد الفتاویٰ، ج ۳ ص ۳۲۳-۳۲۹)۔

مولانا مفتی اسماعیل بسم اللہ فرماتے ہیں: قرآن صرف معانی کا نام نہیں، چند جملوں کی ترکیب و تنظیم کو قرآن نہیں کہا جاتا، عربی زبان اور اس کے معانی کے مجموعہ کا نام قرآن ہے، اگر کوئی شخص قرآن کریم کا ترجمہ بغیر عربی رسم الخط کے شائع کرے تو ممکن ہے کہ اس سے عامۃ المسلم یا غیر مسلم فی الحال یا مستقبل میں اسی ترجمہ کو قرآن کریم سمجھیں گے، اس طرح گجراتی، انگریزی اور اردو ترجمہ ہی کو قرآن سمجھنے سے قرآن کی قدر و قیمت و حیثیت کم ہو جائے گی، اور اہمیت کی حامل یہ حقیقت بھی بھلا دی جائے گی کہ قرآن کریم عربی زبان میں نازل ہوا تھا۔

اس لئے مکمل قرآن کریم کسی اور زبان میں بشکل ترجمہ شائع کرنا اور اسے قرآن کا نام نہ دینا چاہئے، خواہ وہ ترجمہ کیسے ہی بڑے عالم و فاضل کا کیا ہوا کیوں نہ ہو!

ساتھ ہی یہ بات بھی مدنظر رہے کہ قرآن سے پہلے کی کتب سماویہ میں تحریفات کے منجملہ دیگر اسباب کے ایک سبب یہ ہوا کہ بعد والوں نے اصل زبان چھوڑ کر اس کے تراجم شائع کرنے شروع کر دیئے تھے، نتیجہ بندرتج ان کی اصل مٹ گئی اور صرف ترجمہ ہی رہ گئے، آج بھی بائبل کی یہی گت جاری ہے، ہمیں بائبل سے عبرت حاصل کرنے کی ضرورت ہے، مسلمانوں کو ایسے کام نہ کرنا چاہئے جس سے مذکورہ مفاسد کا اندیشہ ہو۔

اصل عربی کے ساتھ ترجمہ و تفسیر کسی بھی زبان میں شائع کی جاسکتی ہے، اس میں کوئی حرج نہیں، نہ صرف جائز، بلکہ ضروری ہے، مسلمانوں کا تو یہ کام ہی ہے جو نہایت ضروری ہے، اس میں تعاون کرنا کارِ ثواب ہے (فتاویٰ، سگرہ گجراتی ۵/۲۱۳)۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ: ان باتوں کو مدنظر رکھتے ہوئے تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز نہیں، جب اشاعت جائز نہیں تو خریدنا، ہدیہ اور تقسیم کرنا بھی جائز نہیں، تاہم تنہا ترجمہ قرآن کو بلا وضومس کرنا ناجائز ہوگا۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ فرماتے ہیں: ناگری ہو یا انگریزی ہر دو خط جس میں رسم خط مصحف عثمانی کی رعایت نہ ہو سکے اس میں قرآن کا لکھنا کسی طرح جائز نہیں، کیونکہ کتابت مصحف میں رعایت رسم عثمانی واجب ہے، رہے وہ خط جن میں رعایت رسم خط مذکور ہو سکتی ہے، جیسے فارسی یا اردو نستعلیق و امثالہ، ان میں قرآن کا لکھنا مختلف فیہ بین القولین ہے، مگر اقرب اور راجح یہ ہے کہ ایسے خطوط میں پورا مصحف لکھنا ناجائز ہے، ایک دو آیت اتفاقاً لکھنے کا مضائقہ نہیں، بغرض الفاظ قرآنی کو صرف عربی خط ہی میں لکھنا چاہیے، ترجمہ و تفسیر کسی دوسری زبان میں اور دوسرے خط میں لکھنے کا مضائقہ نہیں (امداد الفتاویٰ ۳/۳۴)۔

رسم عثمانی کے ساتھ غیر عربی رسم الخط میں لکھنے کے سلسلہ میں عرض ہے کہ الفاظ قرآنی کو کسی اور رسم الخط میں لکھنا شرعاً ممنوع اور مصالح و قبیح کے خلاف ہوگا، اس لئے کہ بعد میں یہ خرابی لاحق ہوگی کہ رسم عثمانی کو حذف کر کے تنہا غیر رسم عثمانی میں شائع کیا جانے لگے گا اور یہ ایک سبب ہوگا غیر مشروع کا۔

حضرت مولانا مفتی اسماعیل بسم اللہ فرماتے ہیں: قرآن اپنے متعلق ایک جگہ بیان کرتا ہے کہ ”یَلِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ“ (سورۃ اشراء: ۱۹۵)، اس آیت کے متعلق علامہ سیوطی فرماتے ہیں کہ ”بلسان“ سے مراد عربی رسم الخط ہے۔

”وہل تجوز کتابتہ بقلم غیر العربی؟ قال الزرکشی: لہر اُر فیہ کلاما لأحد من العلماء۔ قال: ویجتمل الجواز، لأنہ قد یتحسنہ من یقرأ بالعربیۃ، والأقرب المنع کما تخرم قراءتہ بغیر لسان العرب، ولقولہم: القلم أحد اللسان، والعرب لا تعرف قلماً غیر العربی، وقد قال تعالیٰ: یَلِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ“ (الاتقان فی علوم القرآن، فصل فی آداب کتابتہ، ص ۸۴۱)

تو جب عربی رسم الخط دوسرے رسم الخط میں لکھا جائے گا تو آیات قرآنی کی شکلوں میں تبدیلی ہوگی، اس لئے ممنوع ہوگا۔

عربی رسم الخط کو غیر عربی رسم الخط میں لکھنے اور شائع کرنے میں، خواہ کتنی ہی احتیاط برتی جائے قرأت و تلفظ میں غلطی کا قوی امکان ہے، اس سے وہ مسلمان مرد و خواتین جو عربی سے ناواقف ہیں صحیح نہ پڑھ سکیں گے، ضرور غلط پڑھیں گے، اتنا غلط کہ بعض مقام پر معانی بھی بگڑ جائیں گے، اور یہ بدیہی بات ہے کہ اس کی ذمہ داری جرأت کر کے غیر عربی رسم الخط میں شائع کرنے والے ہی پر آنی چاہئے!

میں اپنے طویل تجربہ کی بنیاد پر کہتا ہوں کہ میں حافظ قرآن ہوں، تاہم مجھے بھی کبھی کبھی گجراتی رسم الخط کے اخبار و رسائل اور آیات قرآنی پڑھنے میں تکلیف محسوس ہوتی ہے، اکثر غلطی کر گیا ہوں، کبھی تو نہ پڑھ سکا، نہ ہی سمجھ سکا، اس کو ویسے چھوڑ کر آگے بڑھ گیا۔

اگر مجھ جیسے ادنیٰ حافظ قرآن کا یہ حال ہے تو عربی سے بالکل ناواقف عام بھائی بہنیں غیر عربی رسم الخط میں شائع ہونے والے قرآن کریم کو کس طرح پڑھ سکیں گے؟ وہ کیسی کیسی غلطیاں کرتے ہوں گے یہ اظہر من الشمس ہے۔

مرد و زمانہ کے (۱۵-۲۰-۲۵ سال) بعد کیا حال ہوگا؟ عربی رسم الخط میں تعلیم و تعلم کا سلسلہ اگرچہ بالکل چھوٹ نہ جائے، لیکن نسبت بہت کم تو ہو ہی جائے گی، ہمارے مرد و خواتین غیر عربی زبان پڑھنے کے عادی بن جائیں گے، آج کی عارضی سہولت کو دائمی سہولت سمجھیں گے، خاص کر ہماری ناواقف عوام اسے ایک ضروری سہولت سمجھیں گی، نتیجہ عربی رسم الخط کی اہلیت ختم ہو جائے گی، اور قرآن عربی کی شان باقی نہ رہے گی۔

پھر دنیا کی سب سے زیادہ عظیم کتاب کی شان کیا رہے گی؟ سب سے زیادہ محفوظ آسمانی کتاب کی صحت کیونکر سالم رہ سکے گی؟ کم از کم ان رسم الخط والے علاقوں سے تو رخصت ہو ہی جائے گی۔ اور ایسا کبھی کوئی مسلمان سوچ بھی سکتا ہے؟ نہیں، اگر خدا نخواستہ ایسا ہوا تو اسلام کے مخالفین و اعداء دین اس کا بڑا فائدہ اٹھائیں گے، ساتھ ہی ناواقف جاہل مسلمانوں کو مختلف طریقوں سے بہکانے اور گمراہ کرنے کے راستے کتنے وسیع ہو جائیں گے، لہذا میرا مشورہ تو یہی ہے کہ یہ جرأت نہ کی جائے۔

یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ ہر مسلمان مرد و عورت کے لئے بقدر ضرورت عربی سیکھنا ضروری ہے، تاکہ وہ اپنے مذہبی لٹریچر (کتاب) تلاوت قرآن، نماز دیگر عبادات، ادعیہ وغیرہ پڑھ کر یاد کر سکیں۔

الختصر اینکہ ایسے رسم الخط سے یقیناً بچنا چاہئے۔ گجراتی میں قرآن کریم شائع کرنے والے سے خرید کر اس کی حوصلہ افزائی کرنا جائز نہیں، ایسے آدمی کا بائیکاٹ کرنا چاہئے، تاکہ آئندہ ایسا کرنے کی جرأت نہ کرے، یہ کام تو قرآن کے استیصال کے مترادف ہے (فتاویٰ بسم اللہ ۲/۶۰)۔

”إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ“ (سورۃ یوسف: ۳)

”إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ أو أراد أن یکتب مصحفاً بها یمنع.. فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمتہ جاز“ (شامی، کتاب الصلاة، مطلب فی بیان المتواتر والشاذ ۲/۱۲۳) ”وقال أشهب: سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا إلا علی المصحف اذا وجد فیہ كذلك؟ قال لا۔ قال أبو عمرو یعنی الواو والألف والمزیدتین فی اللفظ نحو الواو فی اولوا، وقال الإمام أحمد یحرم مخالفة مصحف الإمام فی واو أو یاء أو ألف أو غیر ذلک، وقال البیهقی فی شعب الإیمان: من کتب مصحفاً فینبغی أن یحافظ علی الهجاء الذی کتبوا بہ هذه المصاحف ولا یخالفهم فیہ ولا یغیر مما کتبوه شیئاً فإنهم كانوا أكثر علماً وأصدق قلباً ولساناً وأعظم أمانة منا،

فلایذی أن نظن بأنفسنا استدرنا كما عليهم“ (الاتقان في علوم القرآن ۲/۱۶۸، شاملہ)۔
چونکہ رسم قرآنی کا تعلق فن قراءات سے بھی ہے، اس لئے چند معروضات عرض ہے:

علامہ دانی فرماتے ہیں علماء امت میں سے کوئی بھی اس بات کے خلاف نہیں کہ کلمات قرآنی کو طرف کتابت اولیٰ کے موافق لکھا جائے، اور جمع علماء ہدیٰ نے اس رسم کو حرام قرار دیا (مقدمہ فضل الدرر)۔

قرآت و رسم کے محقق عالم علی بن محمد سخاوی اپنی سند کے حوالہ سے کہتے ہیں کہ حضرت امام مالکؒ سے پوچھا گیا کہ آپ کی کیا رائے ہے قرآن شریف کو رسم قیاسی پر تحریر کیا جائے؟ فرمایا کہ میرے نزدیک یہ جائز نہیں قرآن صرف پہلی کتابت پر ہی تحریر ہونا چاہئے۔

امام احمد بن حنبلؒ فرماتے ہیں واؤ اور یاء وغیرہ میں مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے۔

”انج فی فقہ الشافعی“ کے حواشی میں ہے کہ لفظ ”الربا“ کو واؤ اور الف ہی کے ساتھ رسم عثمانی کے مطابق لکھنا ضروری ہے (یعنی الربوا) اور ”الربی“ یاء کے ساتھ یا ”الربا“ الف کے ساتھ لکھنا جائز نہیں، کیونکہ رسم سنت متبعہ ہے۔

فقہ حنفیہ کی مستند کتاب ”الھیط البرہانی“ میں ہے: مناسب یہ ہے کہ مصحف کو بغیر رسم عثمانی کے نہ لکھا جائے۔

علامہ نظام الدین نیشاپوریؒ کہتے ہیں: ائمہ کی ایک جماعت نے کہا ہے کہ قراء، علماء اور اہل کتابت پر واجب ہے کہ مصحف میں رسم عثمانی کی اتباع کریں، کیونکہ یہ رسم حضرت زید بن ثابتؓ کی ہے جو حضرت رسول خدا ﷺ کے امین اور آپ کے کاتب وحی تھے۔

(ایضاح المقاصد شرح عقیلة اتراب القاصد/۱۵، قاری اظہار احمد تھانوی)۔

”اعلم أنه یبغی لكل ذی لب سلیم أن یتلقى ما یتبہ الصحابة بالقبول والتسلیم، کیف لا، وقد أمرنا الشارع ﷺ بالاتباع، وزجرنا عن أنواع المخالفة، والابتداء، روى عنه ﷺ أنه قال: اقتدوا باللذین من بعدی: أبی بکرو عمر۔ زاد السیوطی فی الجامع الصغیر: فإنهما جبل الله الممدود من تمسک بهما فقد تمسک بالعروة الوثقی۔ وقال ﷺ: أصحابی كالنجوم بأيهم اقتدیتم اهتدیتم۔ فیلزمننا اتباعهم، اذ هم الأئمة القدوة والصحابة العمدة، فما فعله صحابی واحد وأمرنا به فلنا الأخذ عنه والاقْتداء بفعله واتباع أمره کیف لا وقد اجتمع علی كتابة المصحف حین کتبوه اثناعشر ألفاً من الصحابة رضی الله عنهم، ونحن ماجورون علی اتباعهم ومأثومون علی مخالفتهم؟ فیجب علی کل مسلم أن یقتدی بهم وبفعلهم، فما کتبوه بواو فواجب أی یکتب بواو، وما کتبوه بغیر واو فواجب أن یکتب بغیر واو،... الخ

قال الإمام أحمد بن حنبل: تحرم مخالفة خط المصحف العثماني في واو أو ياء أو الف أو غير ذلك۔

وفی شرح ابن غازی: وقد نقل الجعیری وغیره إجماع الأئمة الأربعة علی وجوب اتباع مرسوم المصحف العثماني، وأجمع أهل الأداء وأئمة القراء علی لزوم تعلم مرسوم المصاحف فيما تدعو إليه الحاجة“ (نهاية القول المفيد فی علم تجويد القرآن المجید، ص ۱۸۶)۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ: غیر عربی رسم خط عثمانی میں قرآن کریم کو لکھنا بجز ایک یا دو آیت اتفاقیہ کے، خواہ تنہا ہو یا رسم عثمانی کے ساتھ ہونا جائز ہوگا۔

۳۔ بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

مفتی احمد صاحب خانپوری ”محمود الفتاویٰ ج ۴“ میں تحریر فرماتے ہیں: کہ قرآن شریف عربی کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے، اور تحریف رکی لازم آتی ہے جس سے احتراز ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قراءات سبعہ وغیرہ شامل ہے، اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کا اتباع واجب ہے، اور

تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، اس لئے دوسرے رسم الخط والے قرآن میں تلاوت نہ کرے، اندھے کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہو اتنا سیکھ لینا چاہئے (محمود الفتاویٰ ۳/۱۵۳)۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ: بریل کوڈ میں قرآن کریم کو شائع کرنا جائز نہیں، اندھے کے لئے زبانی طور پر ”ماتجوز بہ الصلاة“ کے بقدر یاد جتنا یاد کرنا ممکن ہو اتنا سیکھ لینا چاہئے، تاہم بریل کوڈ والے قرآن کریم کو چھونے کے لئے بھی وضوء لازمی ہوگا۔

۴- موبائل پر قرآن مجید:

مسئلہ: آج کل موبائل فون میں پورا قرآن محفوظ کر لیا جاتا ہے، اسے سن بھی سکتے ہیں اور اسکرین پر حروف دیکھ کر پڑھ بھی سکتے ہیں۔ اس طرح کے موبائل فون آن ہو اور قرآن کے حروف نظر آتے ہوں تو اس کا بلا وضوء چھونا جائز نہیں۔ ہاں فون بند ہو یا کھلا ہو، مگر قرآن کریم کے حروف اسکرین پر نہ ہوں تو بلا وضوء چھونے میں کوئی حرج نہیں۔ دلیل ”الجوهرة النيرة“ کی یہ عبارت ہے:

”لا يجوز مس شئ مكتوب فيه شئ من القران من لوح أو دراهم أو غير ذلك إذا كانت آية تامة“۔
یعنی کسی ایسی چیز کا چھونا جائز نہیں ہے جس میں قرآن کا کچھ حصہ لکھا ہوا ہو، جیسے تختی یا درہم وغیرہ، بشرطیکہ مکمل ایک آیت ہو (جدید فقہی مسائل: ۱/۱۰۳)۔

حضرت اشرف علی تھانوی تحریر فرماتے ہیں: ”ان نقوش میں جب تک پڑھنے کی صلاحیت ثابت نہ ہو حروف مکتوبہ کے حکم میں نہیں، اس لئے اس کا مس کرنا محدث و جنب کو جائز ہے (امداد الفتاویٰ، ج ۱ ص ۱۹۲، ٹیلیفون کے آداب و مسائل، ص ۳۸-۳۹ مفتی مرغوب احمد لاہوری)۔“

مسئلہ: جس وقت قرآن کریم کے حروف اسکرین (screen) پر لکھے ہوئے آرہے ہوں تو اس حالت میں محدث (بے وضوء شخص) اور جنبی (جس پر غسل واجب ہے) کے لئے اس کا چھونا جائز نہیں ہے، کیونکہ اس پر قرآن کریم کی تعریف صادق آتی ہے (اہم مسائل جن میں ابتلاء عام ہے، ج ۳ ص ۵۹)۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ: جس وقت قرآن کریم کے حروف اسکرین (screen) پر لکھے ہوئے آرہے ہوں تو اس حالت میں محدث (بے وضوء شخص) اور جنبی (جس پر غسل واجب ہے) کے لئے اس کا چھونا جائز نہیں ہے، اور موبائل کے ڈھانچہ اور اس کے ساتھ لاحق، پلاسٹک یا چمڑے کا کور کے ساتھ بھی چھونا جائز نہیں، کیونکہ یہ قرآن کریم کے ساتھ لاحق کپڑا اور کاغذ کے حکم میں ہوگا۔ یہ جزدان کے حکم میں نہیں ہوگا۔



قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی کی رعایت

مفتی عبدالرحیم الحسنی لکھنوی

۱۔ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

حضرت مفتی محمد شفیع صاحب عثمانی قدس سرہ اس سلسلے میں اصولی گفتگو فرماتے ہوئے رقمطراز ہیں:

(الف) پہلے ایک بات بطور مقدمہ سمجھ لی جاوے پھر اس سے سب سوالات کا جواب آسان ہوگا وہ یہ ہے کہ باجماع صحابہؓ و تابعین اور باتفاق ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں ”امام“ کہا جاتا ہے اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندہ کے حکم میں ہے اور خصوصاً کلمات قرآن کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے جس کو کوئی طرد بھی صراحتاً تجویز نہیں کر سکتا۔

چنانچہ مصر کے شیخ القراء شیخ محمد بن علی الحداد نے اپنے رسالہ ”خلاصۃ النصوص الجلیہ“ میں رسم خط مصحف عثمانی کے اتباع کو بارہ ہزار صحابہ کرام کے اجماع سے ثابت کیا ہے اور فرمایا ہے:

”أجمع المسلمون قاطبة علی وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان و منع مخالفتهم (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر ووجه: وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة علیه وهم زهاء اثني عشر ألفاً والإجماع نجدة حسبما تقرّر فی أصول الفقه“ (نصوص جلیہ ص ۲۵)۔

مزید آگے لکھتے ہیں:

یہ قرآن اگر اس طرح طبع کیا جاوے کہ ایک صفحہ میں قرآن کا متن عربی، مگر رسم خط تامل میں لکھا جائے اور دوسرے صفحہ میں تامل زبان کا ترجمہ لکھا جائے تو یہ باجماع امت حرام و ناجائز ہے اور تحریف قرآن کے حکم میں ہے بوجہ ذیل:

(الف)..... اس لیے کہ ایسا کرنا مصحف عثمانی کے رسم خط کی تغیر و تبدیلی ہے جو باجماع حرام ہے۔

(ب)..... تامل زبان میں بہت سے ایسے حروف موجود نہیں جو قرآن کریم میں پائے جاتے ہیں مثلاً (ذ، زض، ظ) ان سب حروف کو (جہاں تک احقر کو معلوم ہوا) تامل زبان میں ایک ہی نقش سے ادا کیا جاتا ہے، حالانکہ ان حروف کے بدلنے سے معانی بدل جاتے ہیں، اس لیے ایسا کرنا قرآن مجید کی کھلی ہوئی تحریف ہے۔

(ج)..... اگر تامل رسم خط میں انگریزی کی طرح حرکات زیرو زبر کو بے شکل حروف لکھا جاتا ہے تو یہ ایک دوسری تحریف قرآن ہے کہ حروف کی زیادتی قرآن کے ہر کلمہ میں کی جائیگی۔

(د)..... اس وجہ سے بھی اس طرح قرآن کی کتابت و اشاعت مکروہ و مذموم ہے کہ اس میں قرآن کو ترجمہ کا تابع بنا دیا گیا ہے جو قلب موضوع اور خلاف ادب ہے

(ه)..... ایک وجہ اس طرز کے عدم جواز کی یہ بھی ہے کہ اس میں تشبیہ ہے کفار عجم کے ساتھ جن کا یہ مخصوص رسم خط ہے۔

(و)..... ایک وجہ یہ بھی کراہت کی ہے کہ بائیں جانب سے شروع کرنا علاوہ تشبیہ بالکفار کے خود بھی خلاف سنت اور خلاف ادب ہے۔

نیز ۱۳۵۹ھ میں جب جمعیت تبلیغ الاسلام صوبہ متحدہ ناظر باغ کانپور سے قرآن مجید کو ہندی رسم خط میں شائع کرنے کی تجویز ہوئی تو علماء نے مخالفت کی۔

صدر مفتی و مہتمم دارالعلوم المصطفویہ، محلہ توحید سٹیج بارہ کشمیر۔

دارالعلوم دیوبند میں بھی اس وقت استفتاء اس کے بارے میں آیا۔ اس وقت احقر دارالعلوم کی خدمت فتویٰ انجام دیتا تھا۔ اس سوال کی اہمیت کے خیال سے احقر نے اس کو دارالعلوم کی مجلس علمی کے مشورہ میں رکھا مجلس علمی کے صدر حضرت مولانا حسین احمد صاحب مدنی نے اپنے قلم سے اس پر مضمون ذیل تحریر فرمایا:

”ہندی رسم الخط میں بہت سے وہ حروف نہیں ہیں جو کہ عربی زبان اور قرآن میں پائے جاتے ہیں اور اسی لئے ہندی میں ان کے لئے کوئی صورت تجویز نہیں کی گئی ہے مثلاً (ذ، ز، ظ، ض) کو ایک ہی نقش سے ادا کیا جاتا ہے حالانکہ ان حروف کے فرق سے معانی بدل جاتے ہیں، اس لئے قرآن مجید کو رسم الخط ہندی میں لکھنا تحریف ہوگا جو قطعاً حرام اور ناجائز ہے۔ ۱۳ شعبان ۱۳۵۹ھ“

یہ فتویٰ پوری مجلس علمی کے اتفاق سے لکھا گیا جس میں حضرات ذیل شریک تھے: (۱) حضرت مولانا سید حسین احمد صاحب صدر مدرس دارالعلوم دیوبند، (۲) حضرت مولانا سید اصغر حسین صاحب محدث دارالعلوم دیوبند، (۳) حضرت مولانا شبیر احمد صاحب عثمانی شیخ الحدیث والتفسیر و صدر مہتمم دارالعلوم دیوبند، (۴) حضرت مولانا محمد طیب صاحب مہتمم دارالعلوم دیوبند، (۵) حضرت مولانا اعجاز علی صاحب مدرس دارالعلوم دیوبند، مذکورہ صدر فتویٰ مسئلہ زیر بحث، یعنی تامل زبان میں قرآن مجید لکھنے پر بھی حاوی ہے کما لایخفی (جواہر الفقہ ص ۷۴-۷۵ ج ۸۹)۔

اسی مسئلہ پر حضرت مفتی سید عبدالرحیم لاچپوریؒ اپنے مشہور و مقبول فتاویٰ رحیمیہ میں تحریر فرماتے ہیں:

گجراتی میں قرآن شریف لکھنا:

سوال نمبر ۸: گجراتی حروف میں پورا قرآن اس طرح لکھا جائے کہ زبان اور تلفظ عربی ہی رہے تو اس میں کوئی حرج ہے؟ ان پڑھ آدمی جو عربی میں قرآن شریف پڑھے ہوئے نہ ہوں وہ کلام پاک کی تلاوت کے ثواب سے محروم رہتے ہیں، ان کی سہولت اور خیر خواہی کے لئے مذکورہ طریقے پر پورا قرآن گجراتی حروف میں لکھنا اور اس میں تلاوت کرنا ثواب کا کام ہے یا نہیں؟ اس کو موج دلائل تفصیل سے سمجھائیں؟

(الجواب): قرآن شریف گجراتی حروف میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رکی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے۔ مثلاً: بسم اللہ کو گجراتی حروف میں لکھا جائے تو لفظ اللہ اور لفظ الرحمن اور لفظ رحیم کی ابتداء کے دو حروف (الف لام) تحریر میں نہیں آئیں گے۔ بسم اللہ الرحمن رحیم لکھا جائے گا اس طرح لکھنے میں صرف بسم اللہ شریف میں چھ حروف کی کمی آجاتی ہے۔

تو غور فرمائیے! پورا قرآن شریف گجراتی میں لکھا جائے تو کتنے حروف کم ہو جائیں گے، حالانکہ معانی کی طرح حروف بھی قرآن ہونے میں شامل ہیں۔ دوسری جانب صورت یہ ہے کہ بعض آیتوں میں حروف زائد ہو جائیں گے مثلاً اللہ میں قرآنی رسم الخط کے بموجب صرف تین حروف ہیں، لیکن گجراتی میں لکھا جائے تو نو حروف ہو جائیں گے۔ اب حساب لگائیے پورے قرآن شریف میں کتنی کمی بیشی ہو جائیگی اس کے علاوہ حقیقت یہ ہے کہ قرآنی رسم الخط قیامی نہیں ہے، بلکہ تو قیامی اور سامعی ہے لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قرأت سبع وغیرہ شامل ہیں، اور ساری قرآنی آیتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی گجراتی رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کی اتباع واجب اور جہد ملی ناجائز اور حرام ہے۔ طریقہ یہ تھا کہ جب کلام پاک کی کوئی آیت یا سورت نازل ہوتی، تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا تبین وحی میں سے کسی کو بلا کر لکھواتے اور ہر لفظ کا رسم الخط کا تب وحی کو تعلیم فرماتے جسے آنحضرت وحی اور حضرت جبریل کی معرفت سے سیکھتے تھے۔ جب خلیفہ اول حضرت صدیق اکبرؓ کے دور خلافت میں یہ طے ہوا کہ جو آیتیں اور سورتیں لکھی ہوئی مختلف حضرات کے پاس ہیں ان سب کو کتابی صورت میں ایک جگہ کر دیا جائے تو کا تب وحی حضرت زید بن ثابتؓ نے بڑی احتیاط اور پوری توجہ سے اسی اصلی رسم الخط کے مطابق جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد کے بموجب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی موجودگی میں لکھا گیا تھا پورا قرآن شریف لکھا، اس کے بعد حضرت عثمان غنیؓ نے قرآن لکھوایا تو انہیں کا تب الوحی حضرت زید بن ثابتؓ کو وہ عظیم الشان خدمت سپرد ہوئی، جب کہ پچاس ہزار صحابہؓ موجود تھے، لہذا اس مصحف عثمانی کے رسم الخط کا خلاف کرنا جائز نہیں ہے۔ چاروں ائمہ اس رسم الخط کو ضروری مانتے ہیں۔ خداے پاک کا ارشاد ہے:

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَنَافِظُونَ (ترجمہ) ہم ہی نے قرآن نازل فرمایا اور ہم ہی اس کے نگہبان ہیں (سورۃ الحج آیت ۹)۔

مذکورہ ارشاد میں صرف قرآنی الفاظ کے حفاظت کا وعدہ نہیں ہے، بلکہ الفاظ، معانی اور رسم الخط سب ہی کی حفاظت کا وعدہ اور پیشگوئی ہے۔ لہذا اس کا خلاف کرنا جائز نہیں ہے۔ معانی اور علوم قرآن کی حفاظت میں علمائے دین مشغول ہیں تو الفاظ، عبارت اور طرز ادا کی حفاظت میں قرآنی منہمک ہیں اور رسم الخط کی حفاظت کا تبین قرآن کر رہے ہیں جن کی پیروی ہم پر لازم ہے۔

- (۱) عربی میں ”ح“ اور ”ه“ میں فرق ہے گجراتی میں نہیں۔
(۲) عربی میں ”ق“ اور ”ک“ میں فرق ہے گجراتی میں نہیں۔
(۳) عربی میں ”ء“ (ہمزہ)، ”ہ“ الگ الگ ہیں گجراتی میں نہیں۔
(۴) عربی میں ”ت“ اور ”ط“ جدا جدا ہیں گجراتی میں نہیں۔
(۵) عربی میں ”س“ اور ”ص“ اور ”ث“ میں فرق ہوتا ہے گجراتی میں نہیں۔
(۶) عربی میں ”ذ“ ”ض“ ”ز“ اور ”ظ“ میں فرق ہوتا ہے گجراتی میں نہیں۔

مطلب یہ کہ عربی میں جس طرح ہ اور ح، ق اور ک، ع اور ہ، اور ت، ط اور س، ص، ث اور ذ، ض، ز، ظ کے رسم الخط اور ادائیگی میں نمایاں فرق ہے، یہ فرق اور امتیاز گجراتی میں نہیں ہے، اگر علامتیں مقرر کی جائیں پھر بھی ناقص ہیں، جس میں تحریر اور رسم الخط کی تحریف کے ساتھ ساتھ ادائیگی میں نمایاں فرق ظاہر ہوگا، جس سے نبیوں غلطیاں اور غلط تلفظ سے حروف میں تبدیلی آنے کی وجہ سے مطلب بھی بدل جائیگا۔ اور ثواب کی جگہ عقاب اور رحمت کی جگہ لعنت کا حقدار ہوگا، جیسا کہ مشہور فرمان ہے: *زُب تَالِ يَلْعَنهُ الْقُرْآنُ*۔ (یعنی) بہت سے قرآن کے تلاوت کرنے والے ایسے ہیں کہ جن پر قرآن لعنت کرتا ہے۔

حضرت امام ابن الجوزی تحریر فرماتے ہیں کہ بیشک جس طرح امت کے لئے مطلب قرآنی کا سمجھنا اور اس کے حدود کو قائم رکھنا عبادت ہے، اسی طرح صحیح پڑھنا اور حروف کو طریقے کے مطابق ٹھیک ٹھیک ادا کرنا بھی عبادت ہے۔ قرآن شریف قابل استاد کے پاس صحیح تلفظ سے پڑھے بغیر عربی رسم الخط میں بھی صحیح پڑھنا دشوار ہے تو ان پڑھ آدمی گجراتی رسم الخط میں کس طرح صحیح پڑھ سکتا ہے؟ صحیح پڑھنا دشوار ہے، اس سے بہتر تو یہ ہے کہ جو سورتیں زبانی صحیح یاد ہیں وہی پڑھا کرے، مگر گجراتی میں نہ پڑھے کیونکہ غلط پڑھنا حرام ہے۔ (اتقان، درمختار، شامی، فتاویٰ ابن تیمیہ شرح جزئی ملا علی قاری وغیرہ) (مجموعہ فتاویٰ رحمہ ج ۳ ص ۱۶، ۱۷)۔

نیز علم تجوید کی معروف کتاب ”فتح الرحمن فی شرح خلاصۃ البیان“ میں مرقوم ہے:

اور امام خراز رسم عثمانی کے خلاف قرآن کریم کی کتابت سے متعلق فرماتے ہیں:

وکیف لایجب الاقتداء لما أتى نصابه الشفاء

إلی عیاض أنه من غیر احرفا من القرآن عندا کفرا

زیادة أو نقصا أو أن یبدل شیئا من الرسم الذی تأصلا

علامہ شاطبی تصدیقہ رائیہ کی ابتداء میں رسم عثمانی کی اتباع کو ضروری و واجب قرار دیتے ہوئے امام مالک سے متعلق فرماتے ہیں:

وقال مالک القرآن یکتب بال کتاب الأول لا مستحدا سطرًا

اتباع رسم کے اس وجہ اور اس کے خلاف عدم جواز کو متن میں ”لا یجوز مخالفتہ کتابة ولا قراءة“ سے بیان فرمایا۔

رسم الخط کی تعریف سے معلوم ہوا گیا کہ رسم الخط میں مصحف سیدنا عثمان کی اتباع اصل ہے، اس لیے کہ صحابہ کرام نے قرآن کریم کی کتابت میں اس کا اہتمام فرمایا ہے کہ قرآن کریم کا جو کلمہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادِ گرامی کے مطابق جیسا لکھا گیا ہے اس کو ویسا ہی لکھا جائے، اس لئے کہ لوح محفوظ سے بواسطہ جبریل اسی انداز پر لکھنا آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو پہنچایا تھا اس میں کسی کے اجتہاد اور عقل کو دخل نہ تھا یہی وجہ ہوئی کہ ائمہ امت نے رسم عثمانی کے خلاف قرآن کریم کے لکھے کو ناجائز قرار دیا ہے چنانچہ ”صاحب نہایہ“ فرماتے ہیں:

”قال الإمام أحمد بن حنبل: تحرم مخالفة خط المصحف العثماني في واو أو ياء أو الف أو غير ذلك، وفي شرح

ابن غازی وقد نقل الجعبري وغيره: إجماع الأئمة الأربعة على وجوب اتباع مرسوم المصحف العثماني“ (نہایہ ۲۲۸) (فتح
الرحمان فی شرح خلاصۃ البیان ص ۲۲۲، ۲۲۳)۔

فرانس کے دار الحکومت پیرس میں ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۱ شوال ۱۴۰۸ھ (۶ تا ۸ جون ۱۹۸۸ء) ایک عالمی کانفرنس کا انعقاد عمل میں آیا۔ اس کانفرنس کا مقصد تحریف قرآن کی کوششوں بالخصوص غیر عربی حروف میں کتابت قرآن پر پابندی لگانا تھا، کانفرنس میں فرانس کے علاوہ مکہ، المکرمہ، مدینہ منورہ، دمشق، اور انقرہ کے نامور علماء اور ممتاز دانشوروں نے شرکت کی۔

کانفرنس کے تمام شرکاء نے متفقہ طور پر یہ قرارداد پاس کی کہ حفظ قرأت کی سہولت کے بہانے غیر عربی حروف میں قرآن کی اشاعت کسی طور پر بھی درست

نہیں قرار دیا جاسکتی یہ دراصل تحریف کی ایک کوشش ہے ایسا کرنا مطلق حرام ہے، قرآن مجید عربی زبان میں نازل ہوا ہے اس کی کتابت و تلاوت صرف عربی زبان ہی میں ہونی چاہئے، (اخبار العالم الاسلامی مکہ المکرّمہ، بحوالہ مجلہ ششماہی علوم قرآن علی گڑھ ۶ جون ۱۹۸۸ء ص ۱۵۳)۔

المجمع الفقہ الاسلامی مکہ مکرمہ کا اس مسئلہ میں حتمی فیصلہ

مصحف عثمانی کے رسم الخط میں تبدیلی:

(الف) اکیڈمی کے اجلاس میں جدہ کے شیخ ہاشم و ہبہ عبدالعال کا وہ خط پیش ہوا جس میں انہوں نے ”مصحف عثمانی کے رسم الخط کی املائی رسم الخط میں تبدیلی“ کے موضوع کا ذکر کیا ہے، نیز اس بابت ہدیۃ کبار العلماء ریاض کی قرارداد نمبر (۷۱) مورخہ ۱۳۹۹ھ کو بھی پیش نظر رکھا جس میں عثمانی رسم الخط ہی میں قرآن شریف کو باقی رکھنے کے درج ذیل اسباب ذکر کئے گئے ہیں:

۱..... یہ ثابت ہے کہ عثمانی رسم الخط میں قرآن شریف کریم کی کتابت حضرت عثمان کے عہد میں انجام پائی، انہوں نے کاتبین کو حکم دیا کہ قرآن کریم کی کتابت ایک مقررہ رسم الخط میں کریں، صحابہ کرام نے ان سے اتفاق کیا، اور تابعین بھی اسی راہ پر گامزن رہے، اور آج تک ہر ذرہ کے لوگوں نے اس کی پابندی کی، نیز نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تم پر میری سنت اور میرے بعد ہدایت یافتہ خلفائے راشدین کی سنت کی پیروی ضروری ہے“، لہذا حضرت عثمان اور تمام صحابہ کرام کی پیروی اور ان کے اجماع پر عمل کرتے ہوئے قرآن کریم کو اسی رسم الخط میں تحریر کرنا متعین ہو جاتا ہے۔

۲..... عثمانی رسم الخط کو چھوڑ کر موجودہ رائج املائی رسم الخط کو پڑھنے کی آسانی کی غرض سے اختیار کرنا دراصل پھر دوسری تبدیلی کو دعوت دینا ہے، کیونکہ یہ املائی رسم الخط ایک نوع کی اصطلاح ہے جو آئندہ کسی دوسری اصطلاح میں بدل سکتی ہے، اور ان تبدیلیوں کے نتیجہ میں قرآن کے بعض حروف میں کمی و زیادتی اور تبدیلی کی صورت میں قرآن کے اندر تحریف کا باعث بن جائیگی، اور گذرتے ایام کے ساتھ قرآن کے مختلف نسخوں میں فرق واقع ہو جائے گا، اور اسلام دشمنوں کو قرآن کریم پر انگشت نمائی کا موقع مل جائیگا، اسلام نے شرک کے ذرائع اور فتنہ کے اسباب پر ممانعت و بندش لگائی ہے۔

۳..... قرآن کریم کی کتابت میں اگر عثمانی رسم الخط کی پابندی نہ کی جائے تو اللہ کی کتاب لوگوں کے ہاتھوں میں کھلوانا بن کر رہ جائیگی کہ جب جب کسی انسان کو کوئی نیا خیال سمجھ میں آئے گا تو اسے بروئے کار لے آئیگا، کوئی اسے لاطینی زبان میں اور کوئی کسی اور زبان میں تحریر کرنے کی تجویز پیش کریگا، جو ایک خطرناک عمل ہے، اور مفاسد کا ازالہ مصالح کی حصولیابی سے زیادہ اہم ہے۔

اجلاس میں اس موضوع پر غور و خوض اور مذکورہ اسباب کے پیش نظر بالاتفاق فیصلہ کیا گیا کہ ”ہدیۃ کبار العلماء سعودی عرب“ کی اس قرارداد کی تائید کی جائے کہ قرآن کے عثمانی رسم الخط میں تبدیلی جائز نہیں ہے، اور موجودہ رسم الخط ہی میں اسے باقی رکھنا واجب ہے، تاکہ ایک دائمی دلیل و حجت اس بات کی ہو کہ قرآن کے متن میں کسی قسم کی تحریف یا تبدیلی نہیں ہوئی ہے، اس کی پابندی ہی میں صحابہ کرام اور ائمہ سلف کی پیروی و اتباع بھی ہے، جہاں تک بچوں کے لئے قرآن کریم کی تعلیم میں آسانی پیدا کرنے کا سوال ہے جو موجودہ املائی رسم الخط کے عادی ہوتے ہیں، تو اس ضرورت کی تکمیل اساتذہ کی تلقین سے ہو جاتی ہے، کیونکہ قرآن کی تعلیم کے لئے اساتذہ کی ضرورت سے کسی حال میں بھی بے نیاز نہیں ہو جا سکتا ہے، وہ یہ طریقہ اپنا سکتے ہیں کہ بچوں کو تعلیم دیتے وقت عثمانی رسم الخط میں تحریر آیات کو املائی رسم الخط میں لکھ کر تعلیم دیں، بالخصوص جبکہ یہ محسوس کیا جائے کہ ایسے حروف کی تعداد تو کم ہے، لیکن وہ قرآن کریم میں بار بار آتے ہیں، جیسے لفظ صلوة (نماز)، صفوات (آسمانوں) وغیرہ، جب بچے ایسے بار بار آنے والے الفاظ کو عثمانی رسم الخط میں سیکھ لیں گے تو پڑھنا آسان ہو جائیگا، جیسا کہ ”ہذا“ اور ”ذکر“ کے رسم الخط میں ہوتا ہے (بحوالہ مجمع الفقہ الاسلامی مکہ مکرمہ کے فقہی فیصلے ص ۱۳۵ تا ۱۳۶)۔

۲۔ بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

حضرت مفتی محمد شفیع صاحب عثمانی جواہر الفقہ میں اس مسئلہ پر تفصیل سے کلام فرماتے ہوئے لکھتے ہیں:

کیا فرماتے ہیں علمائے دین اس مسئلہ میں کہ قرآن شریف کا فقط ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے شائع کرنا جائز ہے یا نہیں؟ اگر نہیں تو کیا صرف ترجمہ چھاپنے والا ہی مجرم ہے یا دوسرے خرید و فروخت کرنے والے بھی، حال میں پنجاب میں ایک ترجمہ ایسا چھاپا ہے جیسے انجیل وغیرہ کا صرف ترجمہ چھپا ہوا ہے۔

الجواب: قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام ہے اور بالاتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، جیسا کہ روایات

ذیل میں اس کا ناجائز و حرام ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گناہ گار ہوگا۔ اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا۔ اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گناہ گار ہو گئے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا لقولہ تعالیٰ: "ومن يشفع شفاعة سيئة يكن له كفل منها" (سورہ نساء: ۸۵)۔ روایات جن سے حکم مذکور ثابت ہے حسب ذیل ہیں۔

الف: حضرات احناف رحمہم اللہ کا فتویٰ

”ومنها ما في الكافي: أنه ولو أراد أن يكتب مصحفا بالفارسية يمنع“۔
کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں قرآن شریف لکھنے کا ارادہ کرے تو روک دیا جائے گا۔

”ومنها ما قال في شرح الهداية فتح القدير للمحقق الكمال ابن همام وفي الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع، فإن فعل آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز“۔
ہدایہ کی شرح کمال ابن ہمام کی تصنیف فتح القدير اور کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت کرے یا فارسی میں لکھنے کا قصد کرے تو اس کو روک دیا جائے ہاں اگر ایک دو آیت کرے تو نہ روکا جائے۔ لیکن اگر الفاظ قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو جائز ہے۔

علامہ محقق ابن ہمام کی عبارت سے اس تفصیل کی بھی تصریح ہو گئی کہ فارسی (یا کسی اور عجمی) زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا جو ممنوع ہے ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کا کوئی معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے، نیز یہ کہ اگر اصل عبارت عربی کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھی جاوے تو وہ بھی ممنوع نہیں۔

پھر عبارات مذکورہ میں چونکہ بطور مثال فارسی زبان کا ذکر تھا جس سے یہ شبہ ہو سکتا تھا کہ یہ ممانعت ممکن ہے کہ کسی وجہ سے فارسی زبان کے ساتھ مخصوص ہو اس لئے علامہ شرنبلالی نے روایات مذکورہ بالا نقل کرنے کے بعد فرمایا:

”قدمنا حكاية الإجماع على منع كتابة القرآن العظيم بالفارسية وأنه إنما نص على الفارسية لافادة المنع بخبرها بالطريق الأولي، لأن غيرها ليس مثلها في الفصاحة، ولذا كانت في الجنة مما يتكلم به كالعربية كما تقدم“۔
(النفحة القدسية ص ۳۲)۔

ترجمہ: قرآن شریف کو فارسی میں لکھنے کی ممانعت پر اجماع کو تو ہم پہلے کہہ چکے ہیں، اب یہ ہے کہ فارسی کی تصریح اس لئے کی گئی ہے، تاکہ دوسری زبانوں میں ممنوع ہونا بدرجہ اولیٰ ثابت ہو جائے، کیونکہ کوئی اور زبان فارسی سے فصیح نہیں ہے یعنی عربی کی طرح جنت میں فارسی بھی بولا کریں گے، جیسا کہ پہلے گذر چکا ہے۔
اسی مسئلہ پر مفتی کفایت اللہ صاحب رقم طراز ہیں:

قرآن مجید کا بغیر متن کے محض ترجمہ شائع کرنا کیسا ہے؟

کیا قرآن شریف کا ایسا ترجمہ جس میں عربی عبارت بالکل نہ ہو اور با محاورہ عبارت ہو شائع کرنا درست ہے۔

المستفتی:۔۔ ۱۱۹۸ نیاز احمد صاحب (لاہور) ۷ رجب ۱۳۵۵ھ ۲۳ ستمبر ۱۹۳۶ء

(جواب ۱۲۸) قرآن مجید کی اصل نظم عربی اور اس کی خصوصیات کی حفاظت کے لئے ضروری ہے کہ اس کی عبارت ترجمہ کے ساتھ ضرور ہے۔ خالص ترجمہ کی اشاعت میں تغیر و تبدیل کے امکانات زیادہ ہیں، اس لئے اس پر اقدام کرنا مسلمانوں کے لئے قریب صواب نہیں (۱) محمد کفایت اللہ کان اللہ، دہلی۔

”إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع...“ (الشامية: ۲۸۶/۱، جوالہ کفایت المفتی ج ۱ ص ۱۲۸)
حضرت مفتی عبدالرحیم صاحب لاچپوری مسئلہ زیر بحث پر اس طرح روشنی ڈالتے ہیں:

(سوال ۱۰) قرآن مجید کا ترجمہ انگلش وغیرہ زبانوں میں کر سکتے ہیں یا نہیں؟

(الجواب) ہاں! تبلیغ کے مقصد سے کر سکتے ہیں فقط واللہ اعلم بالصواب۔

”قرآن مجید کا ترجمہ بلا وضو چھو سکتے ہیں؟“

(سوال ۱۱) مذکورہ ترجمہ کو بلا وضو چھو سکتے ہیں یا نہیں؟ اور غیر مسلم کے ہاتھوں میں دے سکتے یا نہیں؟

(الجواب) ترجمہ مسلمانوں کے حق میں قرآن کا حکم رکھتا ہے، لہذا بلا وضو کے نہ چھوئے۔ غیر مسلم کو تبلیغ کی غرض سے دے سکتے ہیں۔

فقط واللہ اعلم بالصواب (فتاویٰ رحیمیہ ج ۳ ص ۱۹)۔

نیز حضرت مفتی محمود حسن گنگوہی نے اس مسئلہ کا جواب کچھ اس طرح لکھا ہے:

ترجمہ قرآن بغیر عربی عبارت کے:

سوال:- (۱۱۳۷) قرآن شریف کو بغیر عربی کے صرف اردو ترجمہ کے ساتھ چھاپنا کیسا ہے اور اس کو خریدنا اور پڑھنا کیسا ہے؟

الجواب: حامداً ومصلياً:

بغیر عربی کے محض اردو یا کسی بھی زبان میں قرآن شریف کو لکھنا چھاپنا منع ہے، اتفاق میں اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل ہے (۱)۔

قال العلامة الشامي: ”في الفتح عن الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفاً بها يمتنع۔

اھ“ (شامی: ۱/۲۶۱)۔

اس سے خریدنے اور بیچنے کی بھی ممانعت معلوم ہوگئی۔ فقط واللہ سبحانہ تعالیٰ اعلم۔

حررہ العبد محمود گنگوہی غفرلہ دارالعلوم دیوبند۔ (فتاویٰ محمودیہ ج ۳ ص ۵۱۰-۵۱۳)۔

۳- موبائل پر قرآن مجید:

اس مسئلہ پر پورے غور و خوض اور علمائے کرام و مفتیان عظام کے فتاویٰ کو پیش نظر رکھنے کے بعد یہی بات قرین قیاس معلوم ہوتی ہے کہ موبائل کے ڈھانچے کو ”غلاف متجاف“ یعنی ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بغیر وضو چھونے کی شرعاً اجازت ہے، کیونکہ موبائل اب عوام و خواص کی زندگی کا ایک جزو لاینفک بن چکا ہے اور قرآن مجید دینی کتب و معلومات اگر اس میں اسٹور ہوں اور ان سے استفادہ بھی کیا جائے تو غالب تعداد میں موجود ان لاکھوں ویب سائٹوں کے زہریلے و خوفناک اثرات سے انسانیت بالخصوص افراد ملت اسلامیہ بڑی حد تک محفوظ رہ سکتے ہیں ورنہ تو اللہ ہی حافظ ہے:

”... لا يجوز لهما وللجنب والمحدث من المصحف إلا بغلاف متجاف عنه كالخريطة والجلد الغير المشرز لا بما هو متصل به هو الصحيح هكذا في الهداية، وعليه الفتوى، كذا في الجوهرة النيرة، و الصحيح منع من حواشي المصحف والبياض الذي لا كتابة عليه هكذا في التبيين... ولا يجوز مس شيء مكتوب فيه شيء من القرآن من لوح أو دراهم أو غير ذلك إذا كان آية تامة هكذا في الجوهرة النيرة“ (فتاویٰ ہندیہ ص ۲۸-۲۹ ج ۱ دار الکتب دیوبند)۔

۴- قرآنی آیات کے کیسٹ بے وضو چھونا:

لکھی ہوئی آیات کو ناپاکی کی حالت میں چھونا درست نہیں، اس پر سبھوں کا اتفاق ہے۔ کیسٹ، ظاہر ہے کہ تحریر نہیں ہے۔ اس لئے حضرت مولانا اشرف علی تھانوی (۱۲۸۰-۱۳۶۲ھ) نے اس کو بے وضو بھی چھونے کی اجازت دی ہے (امداد الفتاویٰ ۱۱۴/۵۱) اور دلیل یہ پیش کی ہے کہ یہ زیادہ سے زیادہ ”قرآن کی آواز“ ہے، اور قرآن کی آواز کے جسم سے مس ہونے کے لئے پاپا کی ضروری نہیں، ورنہ تو جنہی کے لئے قرآن کا سننا بھی درست نہیں ہوتا۔

لیکن مسئلہ کا دوسرا رخ یہ ہے کہ ”قرآن“ کو چھونے کی ممانعت کا اصلی سبب اس کا ”مکتوب ہونا“ نہیں ہے۔ بلکہ قرآن مجید کا احترام ہے۔ یہ تحریر الفاظ قرآنی کا نقش ہے۔ جو قرآن مجید پر دلالت کرتا ہے۔ ٹھیک اسی طرح ”کیسٹ“ آواز قرآنی کا نقش ہے جو قرآن مجید پر دلالت کرتا ہے۔ اس لئے اگر کاغذ کا احترام واجب ہو جن میں الفاظ محفوظ کئے گئے ہوں تو کوئی وجہ نہیں کہ ان فیتوں کا احترام واجب نہ ہو جن میں قرآن کی آواز کو محفوظ کیا گیا ہو۔ اس لئے آیات قرآنی کے کیسٹ بھی بلا وضو چھونا مناسب نہیں، اور کم سے کم احتیاط کے خلاف ہے۔ جنہی کے لئے سماعت قرآن کے جائز ہونے سے استدلال محل غور ہے۔ اس لئے کہ قرآن مجید سننے میں سننے والے کے اختیار کو کوئی دخل نہیں ہوتا۔ یہ آواز بے اختیار اس کے کانوں تک پہنچتی ہے۔ اس کے برخلاف کیسٹ چھونے میں خود چھونے

والا اپنے اختیار سے یہ کام کرتا ہے۔ البتہ فیتہ کے اوپر جو پلاسٹک کا کیس ہے اس کی حیثیت غلاف کی ہوگی اور اس کے ساتھ چھونے میں مضائقہ نہیں۔

۵- جنابت میں قرآن کی کتابت و ناسپ:

جنابت کی حالت میں قرآن مجید کا لکھنا درست نہیں ہے، یہاں تک کہ اگر کاغذ اس طرح ہو کہ اس پر ہاتھ رکھنے کی نوبت نہ آئے تو بھی درست نہ ہوگا۔ چاہے ایک آیت سے بھی کم کیوں نہ ہو۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ جنبی کے لئے قرآن مجید کی کپوزنگ اور اس کو ناسپ کرنا بھی درست نہ ہوگا

”والجنب لا یکتب القرآن وان كانت الصحيفة على الأرض ولا یضع یدہ علیہا وان كان ما دون الآیة“ (الفتاویٰ المنیدیہ ص ۲۰)۔

جنبی قرآن مجید کی کتابت نہ کرے خواہ ایسا ہی کیوں نہ ہو کہ کاغذ زمین پر ہو اور وہ اس پر اپنا ہاتھ نہ رکھے، چاہے وہ ایک آیت سے کم ہی کیوں نہ ہو۔ اگر وضو نہ ہو تو اس طرح لکھ سکتا ہے کہ ہاتھ کاغذ سے نہ لگے۔

”ولا تکره کتابة القرآن والصحيفة واللوح على الأرض“ (الدر المختار ج ۱ ص ۱۸)۔

بے وضو کے لئے قرآن کی کتابت اس طرح مکروہ نہیں ہے کہ کاغذ اور تختی زمین پر ہو۔

مگر اس میں بھی اختلاف ہے اس لئے احتراز بہتر ہے۔ یہ حکم جس طرح کتابت کے لئے ہے اسی طرح ناسپ اور کپوزنگ کے لئے بھی ہے۔

قرآن مجید کی غلاف نما جلد:

قرآن مجید کی ایک جلد تو وہ ہے جو جلد سازی میں قرآن کے اوراق کے ساتھ پیوستہ کر دی جاتی ہے، اس کو الگ کرنا اس کے بغیر ممکن نہیں ہو، تا کہ ان اوراق کو جس سلائی نے مربوط رکھا ہے اسے توڑ دیا جائے۔ ایسی جلد بجائے خود مصحف قرآنی کے حکم میں ہے۔ ناپاک آدمی کے لئے اس کا چھونا اور پکڑنا درست نہیں ہے اور اگر ایسی جلد ہو جو آسانی اس سے علاحدہ کی جاسکتی ہے، جیسا کہ آج کل بیگ نما جلدیں ہیں تو ان کو چھوا جاسکتا ہے۔ اور یہ غلاف کے حکم میں ہے جن کے ساتھ فقہاء نے بلا وضو بھی قرآن مجید کو چھونے کی اجازت دی ہے (الفتاویٰ المنیدیہ ج ۱ ص ۲۰) (بحوالہ جدید فقہی مسائل ج ۱ ص ۱۰۱-۱۰۳)۔

اور مفتی محمد سلمان منصور پوری زید مجدہ نے یہ فتویٰ لکھا ہے:

قرآن کریم والے موبائل کو بلا وضو چھونا:

سوال:- بغیر وضو کے اپنے موبائل کا چھونا جس میں قرآن کریم یا احادیث شریفہ وغیرہ کو چلایا جا رہا ہو کیا حکم رکھتا ہے؟

جواب:- اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن یا احادیث شریفہ کے حروف دکھائی دے رہے ہوں تو ان حروف (اسکرین) پر بلا وضو ہاتھ رکھنا درست نہیں، لیکن اگر یہ پروگرام بند ہو تو ایسے موبائل کو بلا وضو چھونا منع نہیں۔

”یمنع دخول المسجد (إلى قوله) ومسه أى القرآن ولو فى لوح أو درهم أو حائط“ (شامی زکریا ج ۱ ص ۴۸۸)۔

اسکرین پر قرآنی آیات کو بلا وضو چھونا:

سوال: موبائل کی اسکرین پر قرآنی آیت ہے تو کیا بلا وضو اس اسکرین کو چھو سکتے ہیں؟

جواب: جس اسکرین پر قرآن کی آیت نمایاں ہو اس اسکرین کو بلا وضو چھونا احتیاط کے خلاف ہے۔

”ومسه أى القرآن ولو فى لوح أو درهم أو حائط“ (شامی زکریا ج ۱ ص ۴۸۸، بحوالہ موبائل کے مسائل ص ۵۱)۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ سے متعلق احکام

مولانا عبدالرب عبدالوہاب خان واپی سعادت علی

۱- کسی بھی زبان میں ایسا ترجمہ قرآن مجید شائع کرنا جس میں متن قرآن مجید نہ ہو، ناجائز ہے اور اس پر امت کا اجماع اور اتفاق ہے، اور اس کی متعدد وجوہ ہیں، جن میں سے چند وجوہ ذیل میں درج کئے جاتے ہیں:

وجہ اول:..... معانی قرآن کی طرح الفاظ قرآن کی حفاظت فرض اور واجب ہے، ”کما هو المنقر عند كافة الناس“، اور موجودہ زمانے میں طبائع دین مبین سے بے التفاتی اور سہل انگاری کا شکار ہیں، اگر اس قسم کے تراجم شائع ہو گئے تو الفاظ قرآن کی اہمیت قلوب سے قطعاً ختم ہو جائیگی اور اس کے پڑھنے پڑھانے کی ضرورت نہیں سمجھی جائے گی، پس ہر کہ وہ ترجمہ ہی کو کافی سمجھے گا، بالآخر نتیجہ یہ نکلے گا کہ (العاذ باللہ) تلاوت قرآن مجید کرنے والا کوئی شخص مشکل ہی سے ملے گا، پس اس سبب کی بنا پر ایسے تراجم شائع کرنا ممنوع ہوگا۔

چنانچہ صاحب ہدایہ اپنی ”کتاب التجنیس والمزید میں لکھتے ہیں:

ويمنع من كتابة القران بالفارسية بالاجماع، لانه يؤدى إلى للإخلال بحفظ القران، لأننا أمرنا بحفظ النظر

والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدى إلى التهاون بأمر القران“ (کتاب التجنیس والمزید ۱/۴۷۷)۔

اسی طرح حضرت تھانویؒ تحریر فرماتے ہیں: ”اور مثلاً اب تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ بھی ہے اگر ترجمہ سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی ان کے ہاتھ میں ہوتا ہے اسی بہانہ سے کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں، اور پھر تو قرآن سے بالکل بے تعلق ہو جائیں گے، اور بے ساختہ یہ آیت ان پر صادق آنے لگے گی:

”بئذ فریق من الذین اتوا الکتاب کتاب اللہ وراء ظهورهم كأنهم لا یعلمون“ (سورۃ بقرہ: ۱۰۱، امداد الفتاویٰ ۳/۴۱)۔

وجہ ثانی: اگر متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ کی اشاعت کو درست قرار دیا جائے تو پچھلی آسانی کتابوں کی طرح بدرجہ اولیٰ اصل قرآن مجید کے ضائع ہو جانے کا اندیشہ ہے۔ جیسا کہ حدیث میں ہے: ”أمتھو کون انتھ کما تھوکت الیھود والنصارى“ (مشکوٰۃ/ص ۳۰، امداد الفتاویٰ ۳/۴۰)۔

وجہ ثالث: نیز بغیر متن قرآن مجید کے صرف ترجمہ قرآن مجید کی اشاعت صراحتاً اہل کتاب کے ساتھ تہیہ ہے، اور اس کی مذمت نصوص من اظہر من الشمس ہے، چنانچہ ارشاد باری تعالیٰ ہے: ”ولا توکنوا الی الذین ظلموا فتمسککم النار“ (سورۃ ہود: ۱۱۳)، اور علاوہ ازیں مشہور حدیث پاک ہے:

”من تشبه بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد کتاب الادب، باب فی لبس الشهرة، رقم الحدیث ۴۰۲۱)۔

اور خاص طور سے اس لئے کہ یہ تہیہ امور دین سے متعلق ہے نہ کہ امور دنیویہ سے متعلق، اور امور دین میں تشبہ بہ نسبت امور دنیویہ کے زیادہ سخت اور مذموم ہے۔

وجہ رابع:..... آج کل طبائع میں خود رائی اور خونمائی کا غلبہ ہے، جس نے بھی اٹھے سیدھے چار حروف پڑھے ہیں، مدعی اجتہاد اور محقق بن رہا ہے اجازت کی صورت میں نہ معلوم کن کن لوگوں کے تراجم شائع ہوں گے، اور ان میں بھی وہ کیا کیا گل کھلائیں گے اور افہام و تفہیم مستبعد اور احقا

ملہ خادم جامعہ مظہر سعادت، ہانٹ، گجرات۔

قریب محال ہو جائے گا، اسی طرح کلام الہی کی مراد میں ایک ایسا چوپٹ دروازہ کھل جائے گا جس کا بند کرنا کسی کے بس کی بات نہ ہوگی۔

وجہ خاص:..... اگر بغیر متن قرآن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت ہو تو ایسے تراجم کو پرانے ہو جانے کی صورت میں ردی ٹوکری میں اس طرح ڈال دیا جائے گا، جیسے کہ کچرا (نوذ باللہ) یا اس کے اوراق پھاڑ پھاڑ کر دیگر کاموں میں اس طرح استعمال کریں گے، جیسے معمولی کتابیں یا اس طرح فروخت کریں گے، جیسے پرانے اخبار کے صفحات (العاذ باللہ)۔

ان مذکورہ بالا مفاسد کو دیکھتے ہوئے تمام فقہاء کرام نے قرآن مجید کا بغیر متن کے، محض ترجمہ لکھنے کی صراحتاً ممانعت فرمائی ہے، چنانچہ صاحب ہدایہ علامہ ابن الہمام فتح القدیر میں رقم طراز ہیں: ”وفیه (الکافی) ان اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفا بها یمنع، وإن فعل فی آیة أو آیتین لا، فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز“ (فتح القدیر مطبوعہ مکتبہ رشیدیہ کوئٹہ پاکستان ۱/۲۳۹، ۲۳۸)۔ ”وکذا فی الفتاوی الشامیة فی باب صفة الصلاة“ (شامی زکریا ۲/۱۸۷)۔

محقق ابن الہمام کی اس عبارت سے یہ وضاحت بھی ہوگی کہ فارسی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا جو ممنوع ہے، تو ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں شامل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کے معتد بہ حصے کا لکھنا حرام ہے، علاوہ ازیں اگر اصل متن عربی میں لکھ کر اس کے نیچے یا حاشیہ میں ترجمہ یا تفسیر لکھی جائے تو جائز ہے۔

ان تمام فقہاء کرام اور مفتیان عظام کی عبارات سے یہ بات اظہر من الشمس ہے کہ بغیر متن قرآن مجید کے محض ترجمہ قرآن کی اشاعت باجماع امت حرام اور بافتاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے۔

رہا یہ کہنا کہ غیر حامل متن تراجم قرآنیہ کی اشاعت میں مصارف کم آتے ہیں، یا غیر مسلمین کو دینے میں بے حرمتی کا اندیشہ نہیں ہے، اولاً تو ان مفاسد شدیدہ کے مقابلے میں ان کا کوئی اعتبار نہیں اور ثانیاً یہ تقریباً ایسا ہی عذر ہے جس کسی نے امام محمد بن فضل سے استفتا کیا تھا کہ ہمارے زمانے میں بچوں کو عربی میں قرآن پڑھنا شاق ہے، تو کیا ہمارے لئے جائز ہے کہ ہم اسے فارسی میں پڑھادیا کریں؟ آپ نے سائل کو فرمایا کہ پھر آنا ذرا غور کر لیں اور آپ نے اس شخص کے حال کی تحقیق فرمائی، تو وہ فساد مذہب میں مشہور تھا، تو آپ نے خادم کے ذریعہ اس کو قتل کروادیا اور فرمایا کہ یہ شخص اللہ کی کتاب کو گم کرنا چاہتا تھا، اور فرمایا کرتے تھے کہ جو شخص عدا ایسا کرتا ہے وہ زندیق ہے یا مجنون ہے، اگر مجنون ہے تو اس کا علاج کیا جائے اور اگر زندیق ہے تو قتل کرایا جائے۔

واقعہ یہ کہ شیخ محمد بن الفضل کا یہ قصہ بڑا چشم کشا ہے، جس کو علامہ خوارزمی نے کفایہ شرح ہدایہ میں نقل کیا ہے: ”أما من تعمد ذلک ینکون زندیقاً أو مجنوناً فالمجنون یداوی والزندق ینقتل“ (کفایہ مع فتح القدیر مطبوعہ مکتبہ رشیدیہ کوئٹہ پاکستان ۱/۲۴۷)۔

ب۔ جب اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہے تو اس کا خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا بوجہ اعانت علی المعصیہ کے ناجائز ہوگا۔

لقولہ تعالیٰ: ”وتعاونوا علی البر والتقوی ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲)۔

ج۔ قرآن مجید کا ترجمہ خواہ کسی زبان میں ہو مسلمان کے لئے بلا وضو چھونا مکروہ ہے، اس میں اردو، فارسی اور انگریزی وغیرہ سب داخل ہیں، اس لئے کہ گو کلام الہی اصل عربی الفاظ ہیں، مگر مقصود تو یہی معانی اور مفہم ہیں، چنانچہ ”فتاویٰ عالمگیریہ“ میں لکھا ہے:

”ولو کان القرآن مکتوباً بالفارسیة ینکرہ لہم مسہ عن أبی حنیفة، وكذا عندهما علی الصحیح“ (الفتاویٰ العالمگیریہ مطبوعہ مکتبہ رشید کوئٹہ پاکستان ۱/۱۳۹)۔

اور بعض فقہاء کے نزدیک ترجمہ قرآن قرآن کے حکم میں نہیں ہے، لہذا بلا وضو چھونا جائز ہے، چنانچہ موسوعہ فقہیہ میں لکھا ہے:

”أما ترجمة معانی القرآن باللغات الأعجمیة فلیست قرآناً، بل بی نوع من التفسیر علی ما صرح به المالکیة وعلیہ فلا بأس أن یمسها المحدث عند من لا یمنع المس المحدث لکتب التفسیر“ (موسوعہ فقہیہ، وزارات اوقاف، کویت) تاہم ظاہر ہے کہ احتیاط کا تقاضا یہ ہے کہ ترجمہ قرآن کو چھونے کے لئے وضو کر لیا جائے۔

۲- مذکورہ سوال میں دو جزئیات حل طلب ہیں:

الف- غیر عربی داں حضرات کے لئے تلاوت قرآن میں سہولت کے لئے غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت کا حکم: چونکہ اس سوال کا جواب منی ہے ایک دوسرے مسئلے ”رسم عثمانی کے علاوہ قرآن کی کتابت“ پر اور وہ مسئلہ مختلف فیہ ہے۔

قدیم زمانے سے اس میں اختلاف منقول چلا آ رہا ہے اور علماء نے اس مسئلے پر مستقل تصانیف فرمائی ہیں، چنانچہ علامہ زرقانی نے ”مناہل العرفان“ (۳۰۶/۱) میں اور دکتور شعبان محمد اسماعیل استاذ جامعہ ازہر نے اپنی کتاب ”رسم المصحف وضبطہ بین التوقیف والاصطلاحات الحدیثہ“ (ص ۶۳) میں علماء کے تین مذاہب و آراء کا ذکر کیا ہے:

مذہب اول:..... جمہور سلف و خلف کا مذہب یہ ہے کہ قرآن کا رسم الخط توقیفی ہے، قرآن کی کتابت میں اس کا اتباع واجب ہے، اور اس میں تغیر اور اس کی مخالفت حرام ہے، بلکہ بہت سے علماء نے تو اس پر اجماع نقل کر دیا، کماسیاتی۔
دلائل جمہور:..... پہلے مذہب کے قائلین نے متعدد دلائل پیش کئے ہیں:

۱- سنت قولیہ: قرآن کا رسم الخط توقیفی ہے، اور یہ رسم آپ ﷺ کے حکم سے اختیار کیا گیا، جیسا کہ مسند فردوس دیلمی کی روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ ﷺ نے کاتب وحی حضرت معاویہؓ سے ارشاد فرمایا:

”ألقى الدوات وحرف القلم وانصب الياء و فرقا السين ولا تعور الميم و حسن الله ومد الرحمن وجود الرحيم“ (الفردوس بمأثور الخطاب للديلمی ۳۹۳/۵)، اور یہ بات مسلم ہے کہ آپ ﷺ کے اوامر کا اتباع واجب ہے چنانچہ ارشاد باری تعالیٰ ہے: ”وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا“ (سورۃ حشر: ۶)۔

فائدہ: لیکن یہ بات ملحوظ رہے کہ مذکورہ بالا روایت کی سند ثابت نہیں ہے (فتح الباری ۷/۵۰۳)۔
اس کے علاوہ ابن مبارک نے اپنے شیخ عبدالعزیز الدباغ سے نقل کیا ہے:

”رسم القرآن سر من أسرار المشاهدة وكمال الرفعة، وهو صادر عن النبي ﷺ وليس للصحابة ولا لغيرهم في رسم القرآن ولا شعرة واحدة، وإنما هو بتوقيف من النبي ﷺ وهو الذي أمرهم أن يكتبوه على الهيئة المعروفة لزيادة الألف ونقصانها ونحو ذلك لأسرار لا تهتدى إليها العقول إلا بفتح رباني، وهو سر من الأسرار التي خص الله به كتابه العزيز دون سائر الكتب السماوية، فكما أن نظمه معجز فرسمه معجز أيضا“ (الابريز للشيخ عبدالعزیز الدباغ: ص ۶۰، بحوالہ رسم المصحف وضبطہ: ص ۶۵، ۶۶)۔

۲- سنت تقریریہ: آپ ﷺ کے متعدد کاتبین وحی تھے، جن کی تعداد چالیس تک شمار کی گئی ہے، حضرت عثمانؓ فرماتے ہیں کہ آپ ﷺ کا معمول تھا کہ جب قرآن کریم کا کوئی حصہ نازل ہوتا، تو آپ کاتب وحی کو ہدایت فرماتے تھے کہ اس سے فلاں فلاں سورۃ میں فلاں فلاں آیت کے بعد لکھ لیا جائے (فتح الباری ۹/۱۸)، چنانچہ اسے آپ کی ہدایت کے مطابق لکھ لیا جاتا، چونکہ اس زمانے میں عرب میں کاغذ کم یا ب تھا، اس لئے یہ قرآنی آیات زیادہ تر پتھر کی سلوں، چمڑے کے پارچوں، کھجور کی شاخوں، بانس کے ٹکڑوں، درخت کے پتوں اور جانوروں کی ہڈیوں پر لکھی جاتی تھیں، البتہ کبھی کبھی کاغذ کے ٹکڑے بھی استعمال کئے گئے ہیں (فتح الباری ۱۱/۹، عمدۃ القاری ۲۰/۱۷۱)۔

بہر حال علماء کے درمیان اس بات پر اتفاق ہے کہ پورا قرآن کریم آپ ﷺ کی زندگی میں متفرق اشیاء پر لکھوا لیا گیا تھا اور یہ کتاب جس رسم پر کی گئی تھی اس کی آپ نے تقریر فرمائی، یعنی اس کو برقرار رکھا اور تقریر بھی سنت کی ایک قسم ہے اور محدثین و اصولیین کے نزدیک حجت ہے، اگر کتابت میں خطا ہوتی تو آپ ﷺ ہرگز ان کی تقریر نہ فرماتے، نیز یہ باری تعالیٰ کے ارشاد: ”انا نحن نزلنا الذکر وانا له لحافظون“ (سورۃ حجر: ۹) کے صریح معارض ہوتا (ابحاث فقہیہ مقارنہ ص ۱۲۷، ۱۲۸، رسم المصحف وضبطہ ص ۶۵)۔

۳- عمل صحابہ: جب حضرت ابو بکرؓ خلیفہ ہوئے اور قرآن کریم کے منتشر حصوں کو یکجا محفوظ کرنے کا حکم دیا، تو کاتبین نے اسی ہیئت پر لکھا، جس ہیئت

درسم پر آپ مسلمانین کے زمانے میں لکھا گیا تھا، پھر جب حضرت عثمان خلیفہ ہوئے اور مصحف ابی بکر کو سامنے رکھ کر قرآن کریم کے کئی نسخے تیار کروائے، تو اسی رسم کو برقرار رکھا اور جناب نبی کریم ﷺ کا ارشاد ہے:

”علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين المهديين من بعدی“ (اخرجه ابوداؤد فی کتاب السنة. باب فی لزوم السنة رقم الحدیث / ص ۳۶۰۴ وخرجه الترمذی فی کتاب العلم باب ماجاء فی الاخذ بالسنة والاجتناب البدع رقم الحدیث / ص ۲۶۲۶ وخرجه ابن ماجه فی مقدمة باب اتباع سنة الخلفاء الراشدين رقم الحدیث / ص ۴۲). لہذا اب ہمارے لئے جائز نہیں کہ ہم خلفائے راشدین کے عمل کی مخالفت کریں، خاص طور پر جب کہ تمام صحابہ نے اس کو بنظر استحسان دیکھا اور کسی نے تکمیر نہیں فرمائی۔

۳۔ اجماع امت: امت کا اس پر اجماع ہے کہ قرآن کریم کو رسم عثمانی کے خلاف کسی اور طریقے سے لکھنا جائز نہیں، چنانچہ کئی علماء نے اس پر اجماع نقل کیا اور کئی علماء نے رسم عثمانی کے اتباع کے وجوب کی صراحت کی، آئندہ سطور میں ان کی چند عبارتیں پیش کی جا رہی ہیں:

علامہ سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں رسم خط قرآن اور کتابت قرآن کے آداب پر مستقل فصل قائم کی ہے، جس کا عنوان ہے:

”النوع السادس والسبعون فی مرسوم الخط و آداب کتابتہ“ اس کے تحت لکھتے ہیں: ”قال أشهب: سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا. إلا علی الکتبة الأولى. رواه الدانی فی المقنع. ثم قال: لا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان مطبوعة دارالکتاب العربی بیروت لبنان / ص ۸۲۰)۔

حافظ ابن حجر مکی یتیمی امام مالک کا مذکورہ بالا کلام نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں: ”وإذا وقع الإجماع كما ترى علی منع ما أحدث الناس الیوم من مثل کتابة الربوا بالألف مع أنه موافق للفظ الهجاء فمنع ما لیس من جنس الهجاء الأولى“ (الفتاویٰ الفقہیہ الکبریٰ لابن حجر المکی، مطبوعہ دارالکتاب العلمیہ بیروت لبنان / ص ۶۰/۱)۔

شرح طحاویہ میں لکھا ہے: ”ینبغی لمن أراد کتابة القرآن أن ینظر الکلمات كما هی فی مصحف عثمانی لإجماع الأمة علی ذلك“ (سیر الطالین للشیخ الصبغی بحوالہ رسم المصحف وضبطه / ص ۶۸)۔

علاوہ ازیں علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الایضاح“ جو دسویں صدی ہجری کے مشہور فقہ اور مذہب حنفی کے معروف مفتی ہیں، ان کا ایک مستقل رسالہ ہے، جس کا نام ”النفحة القدسیة فی أحكام قراءة القرآن و کتابتہ بالفارسیة“ اصل رسالہ تو احقر کو دستیاب نہ ہو سکتا، البتہ اس کے کافی طویل اقتباسات مفتی شفیع صاحب نے اپنے رسالہ ”تحذیر الأنام عن تغییر رسم الخط من مصحف الامام“ میں نقل کئے ہیں جو جواہر الفقہ کا جز بن کر شائع ہو چکا ہے، اس میں مفتی شفیع صاحب لکھتے ہیں: ”اس (رسالہ صاحب نور الایضاح) میں مذاہب اربعہ حنفیہ، شافعیہ مالکیہ اور حنابلہ کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت میں مصحف امام کے رسم خط کا اتباع واجب و لازم ہے، غیر عربی عبارات میں اس کا لکھنا حرام ہے اور اس طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع اور ناجائز ہے (جواہر الفقہ مطبوعہ سلمان عثمان اینڈ کمپنی دیوبند ۲ / ص ۹۹۳۶۷)۔“

مذہب ثانی:..... قرآن کریم کا رسم الخط تو قینی ہے اور جدید قواعد رسم کے مقتضاء کے موافق اس میں تبدیلی جائز ہے اور رسم عثمان کے علاوہ دیگر رسوم میں اس کی کتابت جائز ہے۔

علامہ ابن خلدون کا میلان اسی جانب ہے، چنانچہ وہ اپنی تاریخ کے مقدمے میں رقم طراز ہیں:

”فکان الخط العربی أول الإسلام غیر مانع إلى الغایة من الأحكام و الاتقانات و الإیجادة و لا إلى التوسط لمکان العربی من البداوة و بعدهم عن الصنائع و انظر ما وقع من أجل ذلك فی رسمهم المصحف حیث رسمه الصحابة بخطوطهم و كانت غیر مستحکمة فی الإیجادة فخالف الكثير من رسومهم ما اقتضته رسوم صناعة الخط عند أهلها ثم اقتضى التابعون من السلف رسمهم فیها تبرکاً بما رسمه أصحاب رسول الله ﷺ و خیر الخلف من بعده الملتقون لوحیه من کتاب الله تعالی و کلامه و لا تلتفتن فی ذلك إلى ما یزعمه بعض المغفلین من أنهم كانوا محکمین

لصناعة الخط وما حملهم على ذلك إلا اعتقادهم أن في ذلك تنزيها للصحابة عن توهم النقص في قلة إجادته الخط. وحسبوا أن الخط كمال فنزبوهم عن نقصه ونصبوا إليهم الكمال بإجادته وطلبوا تعليل ما خالف الإجادته من رسمه وليس ذلك بصحيح“ (مقدمہ ابن خلدون، از تحقیق حامد الطاهر مطبوعہ دار النشر للتراث القاہرہ / ص ۵۰۳)۔

نیز یہی رائے قاضی ابوبکر باقلانی کی ہے (دیکھئے: مناب العرفان ۱/۳۰۹، مع تلخیص)، نیز یہی رجحان علامہ شوکانی کا ہے (دیکھئے: تفسیر فتح القدیر مطبوعہ عالم الکتب ۱/۲۹۳، ۲۹۵)، اس کے علاوہ بہت سے معاصر علماء کی بھی یہی رائے ہے (تفصیل کے لئے ملاحظہ فرمائیں: رسم المصحف وضبطہ: ص ۶۳)۔

مذہب ثالث: عوام الناس کے لئے قرآن مجید کی کتابت رسم عثمانی کے مطابق جائز نہیں، تاکہ جاہل لوگ قرآن میں تبدیلی کا شکار نہ ہو جائیں، بلکہ ان کے لئے تو قرآن کو ہر زمانے میں معروف رسم اور خط میں لکھا جائے، لیکن علماء و خواص کے لئے رسم عثمانی کی محافظت واجب ہے، بالفاظ دیگر دو طرح قرآن کریم کی کتابت کی جائے، خواص اور علماء کے لئے رسم عثمانی کے مطابق اور عوام الناس کے لئے راجح رسم الخط کے موافق (مناب العرفان ۲/۳۱۲، رسم المصحف وضبطہ / ص ۶۳ تا ۸۷)۔

شیخ عزالدین بن عبدالسلام اور علامہ زرکشی کا رجحان یہی ہے، چنانچہ علامہ زرکشی ”البرہان فی علوم القرآن“ میں لکھتے ہیں:

”وأما كتابته أى المصحف على ما أحدثه الناس الهجاء. فقد جرى عليه أهل المشرق. بناء على كونها أبعد من اللبس وتمام أهل المغرب بناء على قول الإمام مالك وقد سئل: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا. إلا على الكتابة الأولى. قلت: وكان هذا في الصدر الأول. والعلم حيي غض. وأما الآن فقد يخشى الالباس ولهذا قال الشيخ عز الدين بن عبد السلام: لا تجوز كتابة المصحف الآن على الرسوم الأولى باصطلاح الأئمة لتلايقه في تغيير من الجهال، ولكن لا ينبغي إجراء هذا على إطلاقه لتلايقه في دروس العلم. وشئ قد أحكمته القدماء لا يترك مراعاته لجهل الجاهلين. ولن تخلو الأرض من قائم لله بحجة“ (البرہان فی علوم القرآن للزرکشی مطبوعہ دار الکتب العلمیہ بیروت ۱/۳۶۰)۔

علامہ زرکانی اور صاحب تیمان کا میلان بھی اسی جانب ہے (مناب العرفان: ص ۳۱۲، ۳۱۳)۔

علاوہ ازیں اگر رسم عثمانی کی اتباع کو واجب قرار نہ دیا جائے اور مختلف رسم الخط میں کتابت قرآن کو جائز قرار دیا جائے، تو ایسا فتنہ پیدا ہوگا جو اس فتنہ و اختلاف کے مشابہ ہوگا جو حضرت عثمان کے زمانے میں پیدا ہوا تھا جس کے نتیجے میں حضرت عثمان نے قرآن کریم کو از سر نو جمع کروایا، اس لئے کہ قواعد الماء اور اصول خط تو زمان و مکان کے اختلاف سے مختلف ہوتے ہیں، تو اگر مختلف رسم الخط میں قرآن کریم کو لکھا گیا، تو بعض لوگ اختلاف کرتے ہوئے کہیں گے کہ میرا رسم الخط تمہارے رسم الخط سے بہتر ہے، یا میرا مصحف تمہارے مصحف سے بہتر ہے، یا میرا رسم الخط صحیح اور تمہارا غلط وغیرہ اور شریعت کا قاعدہ مسلمہ ہے:

”درأ المفساد مقدم على جلب المصالح“ (مناب العرفان ۱/۳۲۲، رسم المصحف وضبطہ / ص ۶۸، ۷۷)۔

قول راجح: ان تینوں مذاہب و آراء میں سے پہلا مذہب اور رائے ہی راجح ہے، اس لئے کہ جس طرح قرآن کے الفاظ و معانی کی حفاظت من جانب اللہ کی گئی اسی طرح اس کے رسم الخط کی بھی من جانب اللہ حفاظت کی گئی ہے، چنانچہ آج تک رسم عثمانی کے مطابق قرآن مجید کی کتابت کا سلسلہ جاری ہے، اس لئے علماء امت نے اس رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت کو واجب قرار دیا ہے اور اس کے انحراف کو ممنوع قرار دیا ہے۔

خلاصہ یہ کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے، اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں قرآن کی کتابت جائز نہیں اور جہاں تک غیر عربی داں حضرات کے لئے قرآن مجید کی تلاوت کو آسان کرنے کی ضرورت کا تعلق ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ یہ ضرورت مدرسین کی رہنمائی سے پوری ہو سکتی ہے، کیونکہ تعلیم قرآن کے سلسلے میں کبھی بھی انسان استاذ سے بے نیاز نہیں ہو سکتا۔

ب- اوپر جو عبارات ائمہ کی نقل ذکر کی گئی ہیں، ان میں جس طرح غیر عربی رسم الخط میں تمہا قرآن کی اشاعت کا حکم معلوم ہو گیا کہ وہ حرام ہے، اسی طرح عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآنی کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ کر دونوں کو ایک ساتھ شائع کرنے کا

حکم بھی معلوم ہو گیا کہ وہ ناجائز ہے، اس لئے کہ اس میں مصحف عثمانی کے رسم الخط کی تغیر ہے، جو بالاجماع حرام ہے، چنانچہ حضرت تھانویؒ لکھتے ہیں:

”متن قرآن مجید عربی خط ہی میں لکھنا چاہئے، ہندی رسم الخط میں کوئی ضرورت نہیں، بے پڑھائے تو ہندی میں ہونے سے بھی کوئی نہیں پڑھ سکے گا اور پڑھانے سے عربی حروف کا یاد کر لینا کچھ مشکل نہیں..... علاوہ اس کے ہندی یا انگریزی میں، تو حروف عربیہ کی شکل میں نہیں جیسے ”ق، ض، ط، ظ، ز، ش“ پس جب ان کو دوسری شکل میں لکھا جاوے گا تو ظاہر ہے کہ اصل حروف پڑھے بھی نہ جاویں گے تو اس میں عدا تحریف کا جائز رکھنا ہے، وخذ احرام“ (امداد الفتاویٰ ۳/ ۴۳، ۴۴)۔

۳۔ بریل کوڈ کے رسم الخط میں قرآن تیار کرنا:

یہ سوال چند جزئیات پر مشتمل ہے:

(اول) بریل کوڈ کے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی نہ ہونے کے باوجود کیا نابیناؤں کی مجبوری کی بناء پر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست اور مستحسن ہے؟

جواب: بریل ایک قسم کا ذریعہ ابلاغ ہے، جو کاغذ پر بھارے گئے نقطوں پر مبنی ہے، جن کے ذریعہ ایک نابینا آدمی اپنی قوت لامسہ کا استعمال کرتے ہوئے پڑھنے کے قابل بن سکتا ہے، چنانچہ اس کی تعریف ان الفاظ میں کی گئی ہے:

”خط براہیل عبارة عن خط نقطی يتم تنقيطه عن طريق خلية صغيرة. تمثل شكلا مستطيلا يتكون ضلعه الرأسى من ثلاث نقط وضلعه الأفقى من نقطتين“ (ابحاث فقہیہ مقارنة للدكتور عبداللہ المطلق مطبوعة دار كنوز اشبیلیا، الرياض / ص ۱۲۷)۔

اب جہاں تک تعلق ہے بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے کے حکم کا، تو اس سلسلے میں بعض علماء کی رائے یہ ہے کہ قرآن مجید کی کتابت بریل کوڈ میں کتابت دو حال سے خالی نہیں ہے:

۱۔ قرآن کریم کی کتابت میں رسم عثمانی کے التزام کے ساتھ بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا مثلاً کلمہ ”الربوا“ کو واو کے ساتھ لکھائے، اور کلمہ ”العالمین“ کو عین کے بعد حذف الف کے ساتھ لکھا جائے، وغیرہ وغیرہ، البتہ چند کلمات میں رسم عثمانی کی موافقت ممکن نہیں ہوگی، تو باقاعدہ ”المشقة تجلب التيسر“ اس کو معفو عنہ قرار دیا جائے گا، نیز اس لئے بھی کہ تکلیف بقدر استطاعت ہوا کرتی ہے، جیسا کہ ارشاد باری تعالیٰ ہے: ”لا يكلف الله نفسا الا وسعها“ (سورہ بقرہ: ۲۸۶)، اور علمائے متقدمین سے جو رسم عثمانی کے اتباع کا تاکد منقول ہے، تو وہ ”ما أمکن“ کی شرط کے ساتھ ہے، چنانچہ امام بیہقی کے کلام میں غور کرنے سے یہی معلوم ہوتا ہے، وہ فرماتے ہیں:

”من كتب مصحفا فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئا“ (شعب الایمان للبيهقي ۲/ ۵۲۸)۔

۲۔ نابیناؤں کے لئے عثمانی رسم الخط کے بجائے رسم قیاسی کے مطابق قرآن مجید کو بریل کوڈ میں تیار کرنا، مثلاً ”العالمین“ کو الف کے ساتھ لکھنا، اور ”ربوا“ کو الف کے ساتھ لکھنا وغیرہ۔

چنانچہ ایسے قرآن مجید اردن، تونس، مصر اور سعودیہ عرب سے شائع ہو چکے ہیں، ان کا اعتماد ان لوگوں کے قول پر ہے، جو رسم عثمانی کی موافقت کو واجب نہیں کہتے، مثلاً عز الدین بن عبدالسلام، ابن خلدون، قاضی ابوبکر باقلائی، شوکانی، علامہ زرقانی، صاحب مناهل العرفان وغیرہ، نیز شیخ الاسلام علامہ ابن تیمیہ کے قول سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے، وہ لکھتے ہیں:

”أما اتباع رسم الخط بحيث يكتبه بالكوفي فلا يجب عند أحد من المسلمين وكذلك اتباعه فيما كتبه بالواو والألف وحسن لمتابعة رسم الخط الصحابة“ (فتاویٰ شیخ الاسلام ابن تیمیہ ۱۳/ ۴۲۰)۔

چنانچہ شیخ عبداللہ بن محمد المطلق اپنے مقالہ ”کتابة القرآن بخط براہیل“ میں رقم طراز ہیں:

”أما عن كتابة المصحف بخط برايل للمكفوفين فلا يخلل الأمر فيه من حالين:

الاول: كتاب المصحف بخط برايل مع التزام الرسم العثماني في كتابة كلمات القرآن بحروفها الموجودة في رسم مصحف عثمان، فمثلا كلمة الربا تكتب بالواو، وكلمة غيابة تكتب التاء المفتوحة، وكلمة العالمين تحذف منها الالف بعد العين، وكلمة قرآن تكتب بهمزة على السطر ونحو ذلك وقد يستحيل تطبيق رسم القرآني في كلمات معدودة، فيعفى عن ذلك، لكشفتة، ولأن التكليف مربوط بالاستطاعة كما قال تعالى ”لا يكلف الله نفسا إلا وسعها“ (سورة بقره: ۲۸۶)۔

راقم الحروف کے نزدیک ساری بحث کا مدار غالباً اس بات پر ہے کہ بریل رسم الخط ہے یا کوڈ ہے؟

الف- اگر بریل رسم الخط ہے تب تو بریل کوڈ کے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی نہ ہونے کی وجہ سے بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنا درست نہ ہونا چاہئے، اس لئے کہ رسم عثمانی کا اتباع واجب ہے اور اس پر تمام صحابہ کا اجماع اور ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے الا یہ کہ نابیناؤں کی مجبوری کی بناء پر ان حضرات علماء (عز الدین بن عبد السلام، ابن خلدون، قاضی ابوبکر باقلانی، شوکانی، زرقانی، صاحب منال العرفان، رشید رضا مصری وغیرہ) کے قول کو اختیار کیا جائے، تو رسم عثمانی کی اتباع کے وجوب کے قائل ہیں، تو گنجائش نکل سکتی ہے۔

ب- اور اگر بریل کوڈ کوئی مستقل رسم الخط نہیں، بلکہ کوڈ ہے، جیسا کہ اس کے نام سے ظاہر ہے، تو بظاہر جائز ہونا چاہئے، اس لئے کہ سوال نامہ سے منسلک تحریر (جو ترکی میں منعقد ایک کانفرنس میں ”قرآن بریل کوڈ“ کے نام سے پیش کی گئی تھی) کے مطالعے سے میں اپنی ناقص فہم سے اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ بریل کوڈ اور رسم الخط میں کئی اعتبار سے فرق ہے:

- ۱- رسم الخط مرئی یعنی قابل مشاہدہ ہوتا ہے اور یہ نابینا افراد کے لئے ہوتا ہے، اس کے برخلاف بریل ایک کوڈ ہے، جو نابینا افراد کے لئے چھوکر پڑھنے کے لئے ترتیب دیا گیا ہے۔
 - ۲- ایک نابینا شخص کے لئے نگاہوں سے پڑھے جانے والے رسم الخط کو اندھیرے میں پڑھنا ممکن نہیں، البتہ ایک نابینا شخص بریل اندھیرے میں بھی پڑھ سکتا ہے۔
 - ۳- ہم نابینا حضرات ایک میز پر رکھی ہوئی مختلف رسم الخط میں لکھی ہوئی کتابوں پر ایک طائرانہ نگاہ ڈال کر ان کے فرق کو جان سکتے ہیں اور ہم نابینا سے کہہ سکتے ہیں کہ یہ کتاب انگریزی میں لکھی ہے اور یہ قرآن مقدس عربی زبان میں ہے اور وہ فلاں کتاب گجراتی زبان میں ہے، اس کے برخلاف بریل کوڈ پر مشتمل تمام کتابیں ایک جیسی نظر آتی ہیں، مثلاً انگریزی ادب کی کتاب، حساب کی بریل کی کتاب، اور قرآن کے عربی بریل کا ایک نسخہ، ایک میز پر رکھا جائے، تو ساری کتابوں میں بریل ایک جیسی ہی ہوگی۔
 - ۴- طبع شدہ حروف کی بنیاد رسم الخط پر ہوتی ہے، اس کے برخلاف بریل حروف ہجاء کی بنیاد تلفظ اور آواز پر ہوتی ہے، اس لئے کہ بریل ایک کوڈ ہے اور یہ کوڈ ہر زبان کے حروف ہجائی کی نمائندگی کرتے ہیں، اس لئے کسی بھی زبان کے الفاظ، جن کا تلفظ یکساں ہے، وہ یکساں بریل علامتوں سے پہچانے جاتے ہیں، مثال کے طور پر عربی لفظ ”ل“، انگریزی لفظ ”ل“ اور گجراتی لفظ ”ل“ کی بریل علامت یکساں ہے، اس کی وجہ یہی ہے کہ ان سب کا تلفظ یکساں ہے، اس سے یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ بنیادی طور پر بریل علامت تلفظ کی نمائندگی کرتی ہے، نہ کہ رسم الخط کے الفاظ کی اور بریل میں حروف کے تلفظ کو زیادہ اہمیت حاصل ہے، حروف کے رسم الخط کو نہیں کسی بھی رسم الخط میں شوشے یا گھماؤ پھراؤ ہوتے ہیں برخلاف بریل کوڈ کے، اس میں کسی رسم الخط کی طرف اس میں شوشے نہیں ہوتے۔
- مذکورہ بالا نکات سے معلوم ہوتا ہے کہ بریل ایک کوڈ ہے، رسم الخط نہیں ہے، لہذا بظاہر بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنا نابیناؤں کی ضرورت کی بناء پر بظاہر جائز ہونا چاہئے۔

(ثانی) دوسرا جزیہ یہ تھا کہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے یا وضو کے بغیر اسے چھو جا سکتا ہے؟

بریل کوڈ نہ عربی رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی، لیکن اگر بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کیا جائے، تو اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، اس

لئے کہ فقہاء کرام نے لکھا ہے کہ اگر غیر عربی میں قرآن کو لکھا جائے تو اس کا بے وضو چھونا اور اٹھانا حرام ہوگا، کیونکہ غیر عربی میں لکھنے کی وجہ سے وہ قرآن ہونے سے خارج نہ ہوگا ورنہ پھر اس کا لکھنا بھی حرام نہ ہوتا۔

”ثم كتب عليه شيخ الأئمة الشافعية لعصرنا ومصرنا هو العلامة شمس الدين محمد الشوبري الشافعي حفظ الله تعالى ورعاه ما صورته ”انه اذا كتب بغير العربي هل يحرم مسه وحمله او لا؟ الاظهر في الجواب نعم، اذ لا يخرج بذلك عن كونه قرآنا والالم تحرم كتابته“ (جواب الفقہ ۱۱۰/۲)۔

”وفي الدر المختار: ويمنع دخول المسجد (إلى قوله) ومسه لو مكتوبا بالفارسية في الأصح“ (شامی زکریا ۱/۲۸۸)۔
”وفي العالمگیریہ: ومنها حرمة مس المصحف لا يجوز لهما وللجنب والمحدث مس المصحف إلا بغلاف متجاف عنه (إلى قوله) ولو كان القرآن مكتوبا بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما في الصحيح، وهكذا في الخلاصة“ (فتاویٰ ہندیہ ۱/۲۹)۔

(تالٹ) اگر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے تو کیا اس کے کچھ مخصوص آداب و احکام ہیں؟

بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرتے وقت چند باتوں کا لحاظ کرنا ضروری ہے:

قرآن مجید کی کتابت کے لئے اصل معیاری رسم تو عثمانی خط ہی ہے، لیکن جب ہم نابینا افراد کے لئے اس رسم الخط کو استعمال نہیں کر پاتے، تو فی الحال موجودہ بریل نظام کے علاوہ بظاہر ہمارے پاس کوئی ایسا متبادل نہیں، جس کے ذریعہ نابینا شخص قرآن کو لکھ پڑھ سکے، تو بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنا بظاہر درست ہونا چاہئے، خاصہ اس لئے بھی کہ بعض علماء نے رسم عثمانی کی اتباع کو واجب قرار نہیں دیا ہے، جن میں متقدمین اور معاصرین علماء بھی شامل ہیں، لیکن اس کی حیثیت وہی ہونی چاہئے، جو پانی کے فقدان کے وقت حصول طہارت کے لئے مٹی کی ہوتی ہے۔

۳۔ موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید کو چھونا:

اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن کی آیت نمایاں ہو، تو ایسی حالت میں بغیر وضو کے اس اسکرین پر ہاتھ رکھنا یا اس موبائل کو پکڑنا جائز نہیں ہے، لیکن اگر اسکرین پر نمایاں نہ ہو، بلکہ وہ پروگرام بند ہو تو ایسے موبائل کو بلا وضو چھونا ممنوع نہیں (موبائل کے مسائل، مفتی اسماعیل برہانپوری، کتب خانہ نعیمیہ دیوبند)۔

”قال: في الدر المختار: ”يمنع دخول المسجد (إلى قوله) ومسه ولو مكتوبا بالفارسية في الاصح بغلاف المنفصل“۔

”قال ابن عابدين: قوله مسه أى القرآن ولو في لوح أو درهم أو حائط. لكن لا يمنعه إلا من مس المکتوب بخلاف المصحف فلا يجوز مس الجلد وموضع البياض منه... قوله: إلا بغلاف منفصل ای كالجواب والخريطة دون المتصل كالجلد المشرز هو الصحيح، وعليه الفتوى، لكن الجلد تبع له“ (شامی زکریا کتاب الطہارۃ، باب الحيض ۱/۳۸۸)۔

”وفي العالمگیریہ: ومنها حرمة مس المصحف لا يجوز لهما وللجنب والمحدث مس المصحف إلا بغلاف متجاف عنه كالخريطة والجلد الغير المشرز لا بما هو متصل به هو الصحيح هكذا في الهداية، وعليه الفتوى، كذا في الجوهرة النيرة: ولا يجوز مس شئ مكتوب فيه شئ من القرآن من لوگ أو دراهم أو غير ذلك إذا كان آية تامة، هكذا في الجوهرة النيرة“ (فتاویٰ ہندیہ ۱/۳۸۰)۔



بغیر متن کے ترجمہ قرآن مجید کی اشاعت

مولانا محمد اعظم ندوی

۱- الف - قرآن کے اصل عربی متن کے بغیر صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کو ہر زمانہ میں علماء کرام منع کرتے آئے ہیں، اور عام طور پر اس کے ناجائز ہونے کے درج ذیل دلائل پیش کئے جاتے ہیں:

☆ یہ اصل قرآن کے قائم مقام نہیں ہو سکتا، چونکہ قرآن کی زبان عربی ہے، اور صرف ترجمہ کے رواج سے ہی لوگ اسی ترجمہ کو پڑھنا چاہیں گے چونکہ وہ اپنی زبان میں اسے سمجھ سکیں گے، اور اس طرح اصل قرآن مجید سے تعلق کمزور ہوتا جائے گا، یہ بھی ممکن ہے کہ وہ اسی کو قرآن سمجھ بیٹھیں۔

☆ گذشتہ آسمانی کتابوں میں اسی ترجمہ بغیر متن کے رواج سے تحریف کا راستہ کھلا، اور آج ان کے اصل نسخے دنیا سے ناپید ہو گئے، یہی وجہ ہے کہ اصل بائبل آج دنیا سے غائب ہو چکی ہے کہ اس کا صرف ترجمہ ہی شائع ہوتا رہا، آج پوری دنیا میں ایک بھی نسخہ بائبل کا اصل زبان میں موجود نہیں، وجہ یہ کہ اصل متن کو چھوڑ کر صرف ترجمہ کو ہی کافی سمجھا گیا اور آج یہ حال کہ اصل متن ہی صفحہ ہستی سے مٹ چکا ہے، انجیل کی زبان سریانی، اور تورات کی عبرانی ہے (ایوانیت والجوہر للشعرانی / ص ۹۳، مکتبہ عباس بن عبد السلام، مصر) اس کا کوئی نسخہ آج ڈھونڈنے سے بھی نہیں ملتا اور اگر کہیں ہوگا بھی تو وہ بھی اصل کی بجائے ترجمہ در ترجمہ ہی کا چربہ ہوگا، قرآن کے ساتھ تو اللہ کے فضل سے ایسا کبھی نہیں ہو سکتا، کیونکہ اللہ کی حفاظت کا خاص وعدہ ہے، لیکن ہم کیوں وہ غلطی دہرائیں جو ہم سے پہلے ایک قوم کر کے اپنی اصل کتاب سے ہی ہاتھ دھو بیٹھی۔

☆ اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید کی حفاظت کا وعدہ ضرور کیا ہے اور اس نے ہمارے لئے قرآن مجید کو صد در دو سطور میں محفوظ بھی فرما دیا ہے، لیکن حضور ﷺ کا شروع میں احادیث کی کتابت سے روکنا، عہد صدیقی اور عثمانی میں جمع قرآن کی دو الگ نوعتوں کی کوششیں، رسم عثمانی کی پابندی کرنے کی علماء کی تقریباً متفقہ رائے، یہ اور اس قسم کی دوسری باتیں یہ ثابت کرتی ہیں کہ امت پر بھی اپنی حد تک قرآن مجید کی حفاظت کی ذمہ داری ہے، اور حفاظت قرآن کے وعدہ میں ہماری کوششیں بھی شامل ہیں، صرف ترجمہ کی اشاعت سے عربی متن والے قرآن شریف کی اشاعت آہستہ آہستہ ہونے کا بھی خطرہ ہے۔

☆ ایسا نہیں ہے کہ صحابہ کے زمانہ میں اس کی ضرورت پیش نہ آئی تھی، مختلف علاقوں کے غیر عربی زبان والے افراد و اقوام اسلام میں داخل ہو رہے تھے، لیکن اس کا حل تعلیم قرآن، تفہیم قرآن اور عربی زبان کی ترویج و اشاعت کے راستوں سے نکالا گیا، دینی تعلیم کو عام کیا گیا اور اس طرح لوگوں میں اپنی اپنی استطاعت کے مطابق قرآن فہمی پیدا ہوئی، پھر جب عجمی ممالک میں عربی دانی کے فقدان کی وجہ سے قرآن سے راست استفادہ نسبتاً کم لوگوں کے لئے ممکن رہ گیا تو متن قرآن کے ساتھ ساتھ بعض شرطوں کے ساتھ اس کے ترجمہ کی اجازت دی گئی، اور اس سے تعلیم قرآن کی اشاعت و تبلیغ کی ضرورت پوری ہو رہی ہے اس لئے صرف ترجمہ کی اشاعت کی اجازت نہیں دی جاسکتی۔

☆ ایسا کرنا صحابہ، تابعین کی روش اور اجماع امت کے خلاف ہوگا۔

☆ اس راستہ سے قرآن کی مدافعت کے بجائے قرآنی تعلیمات کو مسخ کرنے کی دشمنان اسلام کی مہم میں اس طرح گویا ہم ان کا تعاون کرنے والے ہوں گے، چونکہ بعض آیات کے ترجمہ میں مترجم کی غلطی اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کر دی جائے گی، الفاظ سامنے ہوں گے تو بھی نادانستہ طور پر غلطی کا امکان موجود ہے، لیکن جب متن کے ساتھ ترجمہ پیش کرنا لازم نہ ہوگا تو اپنی پسند کا تشریحی ترجمہ کرنا ممکن ہوگا جس کے ذریعہ کسی

خاص نقطہ نظر کی تائید مقصود ہوگی، اور اگر اس سلسلہ میں کسی عالم سے مراجعت بھی کی جائے گی تو ضروری نہیں کہ وہ حافظ بھی ہو، یا ہو بھی تو بروقت ترجمہ میں کسی تکنیکی خامی کی طرف اس کا ذہن منتقل ہو سکے، اور اگر متن سامنے ہوگا تو خود مطالعہ کرنے والا اگر عربی نہ بھی جانتا ہوگا اور کسی عالم سے مراجعت کرے گا تو وہ الفاظ پر بروقت نظر کر کے اس کے صحیح معنی تک پہنچ سکتا ہے، یا اس سلسلہ میں اسے رہنمائی مل سکتی ہے۔

☆ یہ تو درست ہے کہ وہ طبقہ جو قرآن سے اس لئے دور ہے کہ قرآن کو ہاتھ لگانے کے لئے شرعی تیاری کرنا اسے بوجھ معلوم ہوتا ہے، اب وہ اسے ایک عام کتاب کی حیثیت سے کسی بھی وقت اٹھا کر مطالعہ کر سکتا ہے، لیکن اس سے پھر ایک وقت ایسا آئے گا کہ وہ اسی کو کافی سمجھے گا، اور اس کی اولاد جب اپنے والدین کو صرف ترجمہ پڑھتے دیکھے گی تو لازماً والدین سے زیادہ اثر لے گی اور عربی تلاوت سے دور ہوتی جائے گی، بغیر نہیں کہ ایسے شخص کی تیسری چوتھی نسل تک عربی تلاوت اس خاندان سے بالکل ہی مفقود ہو جائے۔

مفتی شفیع صاحب نے ”تحدیر الایمان عن تغیر رسم الخط من مصحف الامام“ کے عنوان سے ایک رسالہ لکھ کر تفصیل سے اس کی ممانعت پر دلائل جمع کئے ہیں، جو ”جواہر الفقہ“ میں شامل ہے، مفتی محمود الحسن گنگوہی سے سوال کیا گیا: ”قرآن شریف کو بغیر عربی کے صرف اردو ترجمہ کے ساتھ چھاپنا کیسا ہے؟ انہوں نے جواب دیا: بغیر عربی کے محض اردو یا کسی بھی زبان میں قرآن شریف کو لکھنا چھاپنا منع ہے، اتفاق میں اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل ہے، اس سے خریدنے اور بیچنے کی بھی ممانعت معلوم ہوگئی“ (فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۰)۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت:

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت و اشاعت جائز نہیں، چونکہ چاروں فقہی مسالک کے علماء کا اتفاق ہے کہ رسم عثمانی کے مطابق قرآن مجید کی کتابت ضروری ہے، خواہ وہ عربی زبان ہی میں ہو، تو کسی دوسری زبان میں بدرجہ اولیٰ جائز نہ ہوگی، اس طرح لکھنے پر ایک ناواقف شخص ”محمد“ کو ”محمد“ اور ”خاتم النبیین“ کو ”خاتم النبیین“ پڑھ دے گا، اور نہ جانے اس قسم کی کیسی کیسی فاش غلطیاں کر بیٹھے گا، اس طرح کی غلطیاں تو تجوید سے ناواقفیت کی وجہ سے بھی ہوتی ہیں، لیکن عربی رسم الخط میں پڑھتے ہوئے ایسے مقامات پر غلطی کا جو احساس رہتا ہے وہ بھی جاتا رہے گا، اور نتیجہ یہ ہوگا کہ بنیادی تجوید لکھنے کی زحمت بھی نہ کی جائے گی، یہ اس لئے بھی منع ہے کہ علماء کا اس بات پر اتفاق ہے کہ قرآن مجید میں ہر ایسا تصرف حرام ہے جس سے اس کے حروف میں تحریف اور معنی میں تبدیلی کے راستے کھلتے ہیں اور اس طرز عمل میں اس کا قوی امکان ہے۔

اس لئے امام سیوطی نے امام مالک سے سوال و جواب اس طرح نقل کیا ہے

”هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجا؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى رواه الداني في المقنع. ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان: النوع السادس والسبعون: في مرسوم الخط وآداب كتابته ۱۶۷/۴)

(کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر میں لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا: نہیں! بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے، اس کو علامہ دانی نے مشفق میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں سے کوئی بھی اس سلسلہ میں امام مالک کا مخالف نہیں)، امام زرکشی نے بھی اس کی ممانعت کو ہی راجح قرار دیا ہے، فرماتے ہیں:

”هل تجوز كتابته بقلم غير عربي؟ لهذا مما لم أرفيه كلاماً لأخذ من العلماء: ويحتمل الجواز. لأنه قد يحسنه من يقرؤه بالعربية، والأقرب المنع“ (الاتقان: النوع السادس والسبعون: في مرسوم الخط وآداب كتابته ۱۸۳/۲)

امام احمد فرماتے ہیں: ”يحرم مخالفة مصحف الإمام في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك“ (الاتقان ۱۶۹/۳)

(مصحف امام (نسخ عثمان غنی) کی مخالفت واو، یاء، الف وغیرہ میں بھی حرام ہے)۔

علامہ ابن ہمام فرماتے ہیں: ”إن اعتاد القراءه بالفارسية، أو أراد أن يكتب مصحفاً بها يمينه، وإن فعل في آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز“ (فتح القدير ۲۶۸/۱، رد المحتار ۸۶/۱)

(اگر فارسی میں قراءت کی عادت بنا لے، یا اس میں مصحف کو لکھنا چاہے تو اس سے منع کیا جائے گا، ہاں! اگر یہ کام ایک یا دو آیتوں میں کرے تو جائز ہے، ہاں! اگر قرآن لکھے اور ہر لفظ کا ترجمہ تفسیر بھی لکھے تو جائز ہے)۔

شیخ محمد عبدالعظیم زرقانی رقم طراز ہیں:

”ونسترعی نظرک إلى أمور أولها أن علماءنا حظروا كتابة القرآن بحروف غير عربية وعلى هذا يجب عند ترجمة القرآن بهذا المعنى إلى أية لغة أن تكتب الآيات القرآنية إذ كتبت بالحروف العربية كيلا يقع إخلال وتحريف في لفظه فيتبعهما تغيير وفساد في معناه“ (مناهل العرفان ۱۳۲/۲)

(ہم آپ کی توجہ چند اہم مسلوں کی طرف مبذول کرانا چاہتے ہیں، ان میں پہلی یہ ہے کہ علماء نے غیر عربی الفاظ میں قرآن مجید کی کتابت سے منع فرمایا ہے، اس لئے ضروری ہے کہ جب بھی قرآنی آیات لکھی جائیں عربی الفاظ میں ہی لکھی جائیں، تاکہ اس کے لفظ میں کوئی خلل اور تحریف واقع نہ ہو، جو اس کے معنی میں تغیر و فساد تک پہنچا دے۔)

انہوں نے اس کی ممانعت پر جامع از ہر کا فتویٰ بھی نقل کیا ہے، مکہ فقہ اکیڈمی کا بھی یہی فیصلہ ہے (دیکھئے: مکہ فقہ اکیڈمی کے فیصلے: ص ۷۷)۔ اس میں دو بنیادی خرابیاں ہیں: ایک عربی زبان کو مٹانے کی بالواسطہ کوشش، دوسرے رسم عثمانی کو ختم کرنے کی سازش، لاطینی یا کسی اور زبان میں قرآن ہو تو اس میں تحریف کو پکڑ پانا بھی مشکل ہے چونکہ ان زبانوں کے جاننے والوں میں قرآن مجید سے واقف کاروں کی تعداد نسبتاً کم ہے۔ اسی احتیاط کو ملحوظ رکھتے ہوئے ابن سیرین نے قرآن کو مشتقا یعنی تیز لکھنے سے بھی منع فرمایا ہے، ان سے پوچھا گیا: ایسا کیوں؟ انہوں نے کہا: چونکہ اس میں کمی کا امکان ہے (کتابت المصاحف: ابو بکر ابن ابی داؤد سجستانی/ ص ۳۰۳)۔

علامہ رشید رضا مصری نے اپنے مجلہ ”المنار“ میں اس مسئلہ پر بہت سخت موقف اپناتے ہوئے لکھا تھا جس میں اس ممانعت کی وجوہات بھی آگئی ہیں:

”فإذا كانت الحروف الأعجمية التي يراد كتابة القرآن بها لاتخني غناء الحروف العربية لتقصها كحروف اللغة الإنكليزية فلا شك أنه يمتنع كتابة القرآن بها لما فيها من تحريف كلمة ومن رضي بتغيير كلام القرآن اختياراً فهو كافر... ولو أجاز المسلمون لهذا اللرومان والفرس والقطب والبربر والإفرنج وغيرهم من الشعوب التي دخلت في الإسلام لعلة العجز لكان لنا اليوم أنواع من القرآن كثيرة ولكان كل شعب من المسلمين لا يفهم قرآن الشعب الآخر“ (مجلة المنار: يكم ربيع الثاني ۱۳۲۱ھ)

(اور جب وہ عجیبی الفاظ جن میں قرآن لکھنا مقصود ہو، مثلاً انگریزی اپنے تعداد حروف وغیرہ میں کمی کی وجہ سے عربی الفاظ کی جگہ نہیں لے سکتے تو اس میں کوئی شک نہیں کہ ان میں قرآن کی کتابت جائز نہیں ہوگی، چونکہ اس میں اس کی آیات میں تحریف کی سنگین غلطی پائی جا رہی ہے، اور جو کلام اللہ کو حالت اختیار میں بدلنے کے لئے تیار ہو جائے وہ کافر ہے، اگر مسلمانوں نے اسلام میں داخل ہونے والے رومیوں، اہل فارس، قبط و بربر، اور انگریزوں وغیرہ کو اس بنیاد پر اس کی اجازت دی ہوتی کہ نو مسلموں کے لئے اصل قرآن پڑھنا دشوار ہے تو آج ہمارے سامنے قرآن کی بہت ساری قسمیں ہوتیں، اور مسلمانوں کا ایک قبیلہ دوسرے قبیلہ کا قرآن نہ سمجھ پاتا۔)

اپنی تفسیر ”المنار“ میں بھی انہوں نے اس پر تفصیل سے گفتگو کی ہے (دیکھئے: تفسیر المنار، سورہ اعراف، ۱۵۸، کا حاشیہ ۲/۲۶۷)۔

ہندوستانی علماء نے بھی ہمیشہ سے اس مسئلہ میں ممانعت کا فیصلہ کن موقف اپنایا ہے، مفتی عبدالرحیم لاجپوری لکھتے ہیں: قرآن شریف گجراتی حروف میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رکی لازم آتی ہے، جس سے اختر از ضروری ہے۔ مثلاً: بسم اللہ کو گجراتی حروف میں لکھا جائے تو لفظ اللہ اور لفظ حمن اور لفظ رحیم کی ابتداء کے دو حروف (الف لام) تحریر میں نہیں آئیں گے۔ بسم اللہ رحمن رحیم لکھا جائیگا اس طرح لکھنے میں صرف بسم اللہ شریف میں چھ حروف کی کمی آجاتی ہے۔

تو غور فرمائیے! پورا قرآن شریف گجراتی میں لکھا جائے تو کتنے حروف کم ہو جائیں گے، حالانکہ معانی کی طرح حروف بھی قرآن ہونے میں شامل ہیں۔ دوسری جانب صورت یہ ہے کہ بعض آیتوں میں حروف زائد ہو جائیں گے مثلاً: اللہ میں قرآنی رسم الخط کے بموجب صرف تین حروف

ہیں، لیکن گجراتی میں لکھا جائے تو نو حروف ہو جائیں گے۔ اب حساب لگائیے پورے قرآن شریف میں کتنی کی بیشی ہو جائیگی، (فتاویٰ رحیمیہ مرتبہ: مفتی صالح محمد دارالاشاعت، پاکستان ۱۷/۳)۔

مولانا محمود الحسن گنگوہی لکھتے ہیں: ”الفاظ قرآن کو عربی رسم الخط میں لکھنا ضروری ہے، ہندی یا کسی اور رسم الخط میں لکھنے کی اجازت نہیں، اتقان میں اس پر ائمہ اربعہ کا اتفاق نقل کیا ہے، ہندی رسم الخط میں لکھنے سے عبارت مسخ ہو جائے گی، ح، ذ، ز، ض، ظ، میں نمایاں فرق نہیں رہے گا، سب کی صورت یکساں ہوگی، اصل مخارج و صفات سے ان کو ادا نہیں کیا جائے گا، استعلاء، اطباق، استتالت سب کچھ ضائع کر دیں گے“ (فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۱)۔

ابوہل صالح علی العود نے ”تحریم کتابیہ القرآن بحروف غیر عربیہ“ کے نام سے ایک کتاب لکھی ہے جو ”وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد“ سعودی عرب سے شائع ہوئی ہے، جس میں انہوں نے عربی کے سوا کسی اور رسم الخط میں قرآن کو لکھنے کی ممانعت پر قرآن و حدیث سے دلائل جمع کرنے کے ساتھ ساتھ دنیا بھر سے پچاس سے زائد علماء کے فتاویٰ بھی جمع کئے ہیں، سب اس کی حرمت پر متفق ہیں۔

یہ مصلحت کے بھی خلاف ہے، تقی الدین فاسی اپنی کتاب ”شفاء الغرام بأخبار البلد الحرام“ (۲۳۶/۱) میں فرماتے ہیں: ”روایت کی جاتی ہے کہ خلیفہ ہارون رشید یا ان کے دادا منصور نے چاہا تھا کہ کعبہ کی ان تبدیلیوں کو بدل دیں جو حجاج نے کی تھیں، اور ابن زبیر کی وضع پہ واپس لے آئیں، لیکن امام مالک نے اس سے منع فرماتے ہوئے کہا: میں تمہیں اللہ کی قسم دیتا ہوں کہ اللہ کے گھر کو بادشاہوں کا کھلونہ مت بناؤ، کہ ان میں سے جس کا جی چاہے اس میں تبدیلی کر دے حتیٰ کہ لوگوں کے دلوں سے اس کا رعب و وقار جاتا رہے۔“

پھر فاسی لکھتے ہیں: ”وكانه في ذلك لخط أن درأ المفسد أولى من جلب المصلح وهي قاعدة مشهورة معتمدة“ (گویا کہ انہوں نے یہ اشارہ دیا کہ مفسد کو دور کرنا مصلح کو حاصل کرنے سے زیادہ ضروری ہے، اور یہ ایک مشہور اور معتبر قاعدہ ہے)، اس مسئلہ میں بھی یہی بات کہی جاسکتی ہے کہ قرآن کریم کو کسی اور رسم الخط میں شائع کرنا مصلحت کے بھی خلاف ہے۔

رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان میں کتابت:

ظاہر ہے کہ پہلی صورت میں جو خرابیاں ہیں وہ اس صورت میں بھی پائی جا رہی ہیں اس لئے یہ صورت بھی درست نہ ہوگی، یہ تو گویا قرآن کے عربی متن کو صرف تبرک کے لئے رکھنا ہوا، اگر پڑھنا کسی اور میڈیم سے ہے تو دونوں صورتوں میں فرق نہیں، اور اگر پڑھنا اصل عربی متن قرآن سے ہے تو کسی اور رسم الخط کی ضرورت نہیں۔

جس کو پڑھنا آتا ہو اس کے لئے کسی معلم سے بہتر ترجیح سیکھنا اس کا شرعی، روایتی اور کامیاب حل ہے، یکبارگی پورے قرآن کا سیکھنا ضروری نہیں، اور دوسری زبان کے واسطے سے درست تلاوت ممکن نہیں اس لئے یہ بھی جائز نہ ہوگا۔

غیر عربی رسم الخط والے قرآن کو چھونا:

جہاں تک اس طرح چھپے ہوئے قرآن کو چھونے کے لئے وضو کا مسئلہ ہے تو فقہی کتابوں میں صراحت سے یہ مسئلہ نقل کیا گیا ہے کہ یہ اصل قرآن کے حکم میں ہے، اس لئے بلا وضو اس کو چھونا جائز نہیں، الموسوعۃ الفقہیہ کے مرتبین نقل کرتے ہیں:

”المصحف إن كتب على لفظه العربي بحروف غير عربية فهو مصحف، وله أحكام المصحف، وبهذا صرح الحنفية ففي الفتاوى الهندية وتنوير الأبصار: يكره عند أبي حنيفة لغير المتطهر من المصحف ولو مكتوبا بالفارسية، وكذا عند صاحبين على الصحيح، وعند الشافعية مثل ذلك“ (موسوعہ فقہیہ ۱۰/۲۸)

(قرآن مجید کو اگر اس کے عربی الفاظ کے مطابق کسی اور زبان میں لکھا جائے تو بھی وہ مصحف ہے، اور اس کے احکام مصحف جیسے ہیں، احناف نے اس کی وضاحت کی ہے، چنانچہ فتاویٰ ہندیہ اور تنویر الابصار میں ہے: امام ابوحنیفہؒ کے نزدیک ناپاک کے لئے مصحف چھونا جائز نہیں، خواہ وہ فارسی زبان میں لکھا ہوا ہو، ایسے ہی صاحبین کے نزدیک بھی، شوافع کا بھی یہی مسلک ہے)۔

خلاصہ یہ کہ رسم الخط چونکہ انسان کا عمل ہے، اس لئے اس میں عربی اور غیر عربی زبان میں کوئی فرق نہیں، اس لئے اسے چھونے اور ہاتھ میں لینے کے سلسلہ میں ایک ہی حکم ہوگا، جبکہ الفاظ یعنی نظم قرآن اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے، اور اس کا کلام ہے اس لئے اس کو قراءت اور تعبد میں اصل قرآن کا درجہ حاصل نہ ہوگا۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل Braille تحریر ایک Tactile یعنی قوت لامسہ کے ذریعہ استعمال ہونے والا مخصوص نظام ہے جس سے قوت بینائی سے کلی طور پر محروم یا بہت ہی کمزور بینائی والے افراد استفادہ کرتے ہیں، پڑھ بھی سکتے ہیں، لکھ بھی سکتے ہیں، یہ اپنے نایاب موجد فرانسیسی نژاد موسیقی کارلوئس بریل کے نام سے مشہور ہوا، جس کو اس نے ابتدائی شکل میں ۱۸۲۹ میں متعارف کرایا، دراصل جب وہ نابینا ہونے کے بعد اسکول میں پڑھتا تھا اس وقت فارس باریر نے اس کے اسکول کا دورہ کیا تھا، جنہوں نے اپنے اس نظام کا تعارف کرایا جس کو وہ Night Writing (شبانہ کتابت) کا نام دیتے تھے اور جس کو ۱۱۲ بھرے ہوئے نقطوں Raised dots کی شکل میں انہوں نے فوجیوں کے لئے تیار کیا تھا کہ وہ میدان جنگ میں الفاظ کا سہارا لئے بغیر اپنے راز ہائے سر بستہ ایک دوسرے کو ان نقطوں کی مدد سے منتقل کر سکیں، جس کو بریل نے ۶ میں سمیٹ دیا اور پھر اسے ۱۸۶۹ میں شائع کیا، یہ کوڈ چھ نقطوں پر مبنی ہوتا ہے، جو مختلف حروف، الفاظ، حروف علت، حرکات اور علامتوں کی نمائندگی کرتے ہیں، ان چھ کی مدد سے ۶۳ یا ۶۴ مختلف شکلیں بنائی جاسکتی ہیں، یہ گویا خواندگی کی سواری Vehicle for Literacy ہے، اس میں عہدہ بہ عہدہ کافی تبدیلیاں ہوئیں، عربی زبان میں اس طریقہ کو محمد انس نے انیسویں صدی کے وسط میں متعارف کرایا، عربی حروف تہجی کے ۲۸ حروف پر مزید ۸ حروف اس نظام میں زائد ہیں، یعنی کل ۳۶، اس طریقہ پر قرآن مجید بھی مختلف مسلم ممالک سے شائع ہوتے رہے ہیں، سعودی عرب میں ۱۹۹۲ سے بریل خط میں قرآن مجید کی اشاعت کے لئے مستقل ادارہ قائم ہے، جس سے نہ صرف قرآن مجید، بلکہ ان کے لئے دینی کتابیں، اور مجلات بھی اسی خط میں شائع کئے جاتے ہیں، ترکی میں اس کے لئے مستقل ادارہ International Union of Braille Quran Services (IBQS) قائم ہے، جس کی ویب سائٹ ہے: www.braillequran.org اور قرآن کی اس طرز تعلیم پر مستقل تحقیق جاری ہے، مثلاً عبداللہ ایک ابوالکشف و خیر الدین قمر (کبکسان یونیورسٹی ملیشیا) کا مقالہ "Quran vibrations in Braille Codes using the Finite State Machine Technique" جو اس سلسلہ میں نہایت چشم کشا ہے۔

الف- اس میں کوئی شک نہیں کہ قرآن کی کتابت میں رسم عثمانی کی مخالفت درست نہیں، لیکن اس طرز پر قرآن مجید کی اشاعت سے ایک مخصوص طبقہ کو فائدہ پہنچانا مقصود ہے، اور یہ بھی حقیقت ہے کہ اس طرز تحریر کو اپنی ظاہری رسم اور شکل کے اعتبار سے پورے طور پر رسم عثمانی کے مطابق بنانا اب تک ممکن نہیں ہو سکا ہے، ٹھیک اسی طرح جیسے یہ ممکن نہیں کہ اسے املا کے عام طریقہ سے لکھا جائے، لیکن مضمون کے اعتبار سے مکمل قرآن اس طریقہ پر لکھا جاسکتا ہے، یعنی اگرچہ رسم الخط کی پوری پابندی ممکن نہیں، لیکن قرآن کے سارے حروف اس نظام میں بھی لکھے جاتے ہیں، اس اعتبار سے اس کے مفہوم کو سمجھنے میں کوئی خلل نہیں پیدا ہوتا، مثلاً لفظ "غیبت" کے ایک ایک حرف کا رمز اس نظام میں لکھا جائے گا، اور یہ اور بات ہے کہ مکمل لفظ لکھنا ممکن نہیں، جب کہ عام عربی املا نویسی کے قاعدہ کے تحت اسے "غیبت" لکھا جائے گا، لیکن اس نظام میں گول تا کے بجائے لمبی تا کا رمز استعمال کیا جائے گا، اس طرح اس کو رسم عثمانی سے ایک گونہ مناسبت ہو جائے گی، کچھ علامات و حرکات وہ ہیں جن کا لکھنا اس طریقہ پر ممکن نہیں، جیسے "اسحق" کا کھڑا زبر، اور "داؤد" کا الٹا پیش وغیرہ، غالباً اس کے لئے واؤ کا ایک مزید رمز استعمال کرتے ہوں گے تاکہ "داؤد" کا قرآنی نطق "داوون، دوواؤ" سے ادا ہو سکے، گویا یہ ایسے رموز کا مجموعہ ہے جو قرآن کی آواز کو منتقل کرتا ہے، اور اس طرح عثمانی رسم الخط کی روح باقی رہتی ہے۔

جو حضرات یہ کہتے ہیں کہ ہر حال میں رسم عثمانی کی پابندی ضروری ہے ان کے نزدیک اس طریقہ پر قرآن مجید کی اشاعت ممنوع ہوگی، اور نایاب حضرات کے لئے تعلیم قرآن کا حل ان کے پاس یہی ہے کہ وہ کسی سے سن کر یاد کریں، جیسا کہ اب تک اس معذور طبقہ میں رائج رہا، لیکن صحیح بات ہے کہ اس مخصوص طبقہ کے لئے اس طریقہ پر زیادہ سے زیادہ قرآن کی اشاعت کی ضرورت ہے، چونکہ:

☆ ہر نابینا شخص کے لئے حفظ آسان نہیں ہوتا، اللہ تعالیٰ نے صلاحیتیں مختلف رکھی ہیں۔

- ☆ ہر ناپینا شخص کو جب وہ چاہے پینا ملحق (آیات بتانے والا) آسانی سے مل جائے ضروری نہیں۔
- ☆ بریل کوڈ میں چھپے ہوئے مصاحف اس طبقہ کو بڑی حد تک قرآن کی تلاوت اور اس کے حفظ میں کسی مستقل آدمی کے سہارے سے بے نیاز کر دیتے ہیں۔

☆ اس کی طباعت کی اجازت نہ دینا بصارت سے محروم ان ہزاروں افراد کے لئے محرومی کا باعث ہوگا جو تلاوت قرآن کی سعادت جب وہ چاہیں حاصل کرنا چاہتے ہیں۔

☆ اگر علماء اس پر پابندی لگادیں، اور مسلم حکومتیں علماء کی راست نگرانی میں شائع نہ کریں تو جو احتیاط اس کی اشاعت میں ملحوظ رکھی جاتی ہے اس کا خیال نہیں رہ جائے گا، جس کے نتیجے میں تحریف کا دروازہ کھلے گا۔

اور رموز کے سلسلہ میں سب سے بہتر بات یہ ہوگی کہ بریل قرآن کو منطوق کے مطابق رکھا جائے، یعنی قرآن کا جو لفظ جس طرح ادا کیا جاتا ہے ویسے ہی لکھا جائے، جیسے ”الرحمن“ کر رسم عثمانی اور رسم املائی دونوں میں اسی طرح لکھا جاتا ہے، لیکن بریل میں ”م“ کو ایک ناپینا کھینچ کر اسی وقت پڑھ سکتا ہے، جبکہ اس کو ”م“ کے بعد کوئی ایسا رمز ملے جو بتا سکے کہ یہاں کھینچنا ہے، چنانچہ وہاں الف بڑھانے کی ضرورت ہوگی، یہ ایسے ہی ہے، جیسے کسی بچہ کو سکھاتے ہوئے کسی لفظ کا صحیح نطق ادا کرنے کے لئے ضرورۃ قواعد سے ہٹ کر کچھ دوسرے طریقے اختیار کرنے پڑتے ہیں، یہاں بھی ایک بڑی ضرورت ہے اور وہ یہ کہ ناپینا افراد کو التباس سے بچایا جاسکے۔

اس لئے بریل کوڈ میں قرآن مجید کی اشاعت جائز ہوگی، ہاں یہ ضروری ہے کہ رسم عثمانی کے مطابق لکھنے میں جہاں التباس نہ ہوتا ہو وہاں اسی رسم الخط میں لکھا جائے، بعض الفاظ و اشارات جو عثمانی رسم الخط میں نہیں لکھے جاسکتے وہ معفو عنہ ہیں، یعنی ان پر انشاء اللہ مواخذہ نہیں ہوگا چونکہ اللہ تعالیٰ نے اسی کا مکلف بنایا ہے جو انسان کے بس میں ہے (بقرہ: ۲۸۶)، اس کو قرآن مجید کی اس طریقہ پر اشاعت میں رکاوٹ نہیں بنانا چاہئے، چونکہ اس کی طباعت میں بے آنکھ والوں کے لئے بڑے فوائد ہیں جو آنکھ والوں سے پوشیدہ نہیں۔

ب۔ جہاں تک اس مصحف کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو کا مسئلہ ہے تو ظاہر ہے جب اس میں قرآنی حروف و الفاظ نہیں بلکہ رموز پر مبنی نظام ہے تو اس کو چھونے کے لئے وضو کیوں کر ضروری ہوگا، البتہ قرآن سے اس کی راست نسبت کا خیال رکھتے ہوئے وضو کر لینا مستحب ہوگا، البتہ اس کو پڑھنے کے لئے جنابت و حیض و نفاس سے پاک ہونا ضروری ہوگا، چونکہ زبان تو قرآن ہی ادا ہوگا جس کے لئے حدیث اکبر سے پاک ہونا ضروری ہے، اسی طرح مصاحف کے لئے جن آداب کو ملحوظ رکھنے کا حکم ہے ان کی رعایت اس صورت میں بھی ضروری ہوگی۔

سعودی عرب کی فتویٰ کمیٹی ”اللجنة الدائمة للبحوث العلمیة والافتاء“ کی طرف سے شیخ صالح فوزان نے بھی یہی فتویٰ دیا ہے، ان کے الفاظ یہ ہیں:

”لا یظهر أن المصاحف المکتوبة بطريقة برایل لها حکم المصاحف المکتوبة بالحروف العربیة“ (فتاویٰ اللجنة الدائمة المجموعة الثانية ۳/ ۴، ۴۱، جمع و ترتیب: احمد بن عبدالرزاق الدویش، رئاسة ادارة البحوث العلمیة والافتاء اداره العامة للطبع ریاض، فتاویٰ یسألونک ۱۱/ ۲۳، ۶ شائہ شدہ: مکتبہ دندیسن، مغربی ہنسی، فلسطین) کے مصنف ڈاکٹر حسام الدین بن موسیٰ عفا نے بھی یہی فتویٰ دیا ہے (فتاویٰ یسألونک ۱۱/ ۳۳)۔

ضرورت ہے کہ قرآن کے لئے ایک ایسا بریل نظام وجود میں آسکے جس کو پڑھتے ہوئے قرآن کی مخصوص تجوید کو ملحوظ رکھا جاسکے جیسے نون ساکن، انقلاب، ادغام، اظہار، اخفاء وغیرہ، ادراک کے لئے مخصوص رموز Symbols بریل میں تیار کئے جائیں۔

۴۔ موبائل پر قرآن مجید:

موبائل، ٹیبلیٹ ڈوائس اور دیگر اسکرین ٹچ الیکٹرانک آلات پر قرآن کے اپلیکیشنز کے مثبت پہلو یہ ہیں کہ اس کو مطبوعہ قرآن کی طرح الگ سے کوئی جگہ نہیں چاہئے، اس میں نقل و حمل کا کوئی مسئلہ نہیں، چلتے پھرتے قرآن سے استفادہ شاید اتنا آسان سمجھی نہ ہوا ہو، بعض اپلیکیشنز میں آپ کی

انگلیوں کے بھر پور لمس کے نیچے ترجمہ بھی موجود ہوتا ہے جو کم وقت میں منتخبہ آیت کے ترجمہ و تفسیر سے بھی واقف کراتا ہے، کسی کو کسی آیت کا حوالہ دینا ہو، کاپی اور پیسٹ کے نظام سے فائدہ اٹھاتے ہوئے ہم فوراً اسے شیئر کر سکتے ہیں، لیکن آسانی اپنے ساتھ تن آسانی بھی کھینچ لائے تو اس سے نقصان ہوتا ہے، چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ قرآن کے مطبوعہ نسخے موجود ہیں اس کے باوجود موبائل سے ہی تلاوت کی جارہی ہے، سچ سچ میں مختلف برقی پیغامات کے جوابات بھی جاری ہیں، ڈاؤن لوڈ بھی چل رہا ہے، اپ لوڈ بھی، اور بار بار اسکرین سے قرآن کا صفحہ ہٹانے کی ضرورت پڑ رہی ہے، اور اسی سچ کسی کی کال آجائے تو خود بہ خود قرآن بند، اس سے تلاوت کی روح نکل جاتی ہے، اس لئے قرآن کے آداب کا تقاضہ یہ ہے کہ اگر مطبوعہ قرآن موجود ہو تو اسی سے تلاوت کی جائے، موبائل سے کی جائے تو موبائل کو ایروپلین موڈ میں کر دیا جائے، تاکہ جتنی دیر تلاوت کرنی ہو یکسو ہر کرنی جائے، پھر اس سے متعلق جو اپنی جائزہ مصروفیات ہوں ان کا آغاز کیا جائے۔

اس سلسلہ میں سب سے اہم مسئلہ یہ پوچھا جاتا ہے کہ جب اسکرین پر قرآن کھلا ہوا ہو تو اسکرین کو چھونے کی ضرورت پڑتی ہے، اب یہ مس یا تو کسی آلہ کے ذریعہ ہوگا یا ہاتھ سے، جہاں تک کسی آلہ سے مس کرنے کا مسئلہ ہے تو اس میں کوئی شک نہیں کہ اس صورت میں اسکرین سچ کے لئے مخصوص اسٹک یا قلم کے ذریعہ اسکرین پر کھلے قرآن کو لمس کیا جائے تو بلا وضو اس کا چھونا جائز ہوگا، فقہاء نے وضاحت کی ہے:

”وَحَلَّ قَلْبُهُ يَعُودُ أَي تَقْلِيْبِ أَوْ رَاقِ الْمَصْحَفِ بَعُوْدَ وَنَحْوَهُ لَعَدَمِ صَدَقِ الْمَسِّ عَلَيْهِ“ (ردالمحتار من الدر المختار ۱/۱۷۳)

(لکڑی سے اس کا پلٹنا جائز ہے، یعنی مصحف کے اوراق کو لکڑی وغیرہ سے پلٹنا درست ہے، چونکہ اس پر چھونے کا اطلاق نہیں ہوتا)، شافعیہ اور حنابلہ کا بھی یہی مسلک ہے، مالکیہ کے نزدیک راجح قول کے مطابق جائز نہیں:

”وَلَوْ قَلْبٌ غَيْرِ الْمَتَطَهَّرِ أَوْ رَاقِ الْمَصْحَفِ بَعُوْدَ فِي يَدِهِ جَازٍ عِنْدَ كُلِّ مِنَ الْحَنَفِيَّةِ وَالْحَنَابِلَةِ، وَلَمْ يَجِزْ عِنْدَ الْمَالِكِيَّةِ عَلَى الرَّاجِحِ، وَعِنْدَ الشَّافِعِيَّةِ صَحَّ النَّوَوِيُّ جَوَازَ ذَلِكَ؛ لِأَنَّهُ لَيْسَ بِمَسٍّ وَلَا حَمَلٍ“ (موسوعہ فقہیہ ۲۸/۷ مادہ: مصحف).

لیکن جمہور کا مسلک اس سلسلہ میں زیادہ قرین صواب ہے چونکہ اس میں ہاتھ کا راست استعمال نہیں ہوتا۔

جہاں تک ہاتھ سے چھونے کا مسئلہ ہے تو دو باتیں ہیں: موبائل چھونا یا اسکرین کو اس حالت میں چھونا جبکہ اس پر قرآن کھلا ہوا ہو، موبائل چونکہ قرآن نہیں اس لئے اس کو چھونا تو بہر حال جائز ہے، خواہ اسکرین پر قرآن کھلا ہو یا بند، جہاں تک اسکرین کو اس حالت میں چھونے کا مسئلہ ہے جبکہ قرآن اس پر کھلا ہوا ہو تو ایک بات یہ ذہن میں آتی ہے کہ انگلی اسکرین پر لگتی ہے اور وہ شیشہ کی ہوتی ہے، اس کرین اور قرآن کے سچ کئی تہیں Layers ہوتی ہیں، گویا قرآن اور اسے چھونے والے کے درمیان کوئی چیز حال ہے، اور حال کے ساتھ قرآن بلا وضو بھی چھونا جائز ہے۔

”فَلَوْ حَمَلَهُ بِنِغْلَافٍ غَيْرِ مَخِيْطٍ بِهِ، أَوْ فِي خَرِيْطَةٍ وَبِي الْكَيْسِ أَوْ نَحْوِ ذَلِكَ لَمْ يَكْرَهُ“ (موسوعہ فقہیہ ۲۸/۷ مادہ: مصحف)

کمپیوٹر یا جو موبائل اسکرین سچ نہ ہو اس پر اگر قرآن کھولا جائے تو اس پر ہاتھ رکھنے کے لئے وضو کو ضروری نہیں قرار دیا جاتا چونکہ ان میں اسکرین پر ہاتھ رکھنے سے کوئی حرکت نہیں ہوتی، اگر اسکرین سچ موبائل میں بھی یہ ثابت ہو جائے کہ اصل الفاظ قرآن پر ہاتھ نہیں لگتا، بلکہ اس میں یہ حرکت ایک دوسرے نظام کے تحت ہوتی ہے تو اس میں بھی وضو ضروری نہیں ہونا چاہئے، چونکہ جو قرآنی حروف ہمیں نظر آتے ہیں وہ الیکٹریکل کوڈ ہتے ہیں، محض ’ذبذبات‘ ہیں، یعنی ایک طرح کا ارتعاش اور اتھزاز Oscillation ہے، حروف جس طرح پڑھنے میں آ رہے ہیں حقیقت میں وہ ایسے نہیں، وہ ثابت حروف نہیں ہیں، اسی لئے ہم اسے موبائل کہتے ہیں، قرآن نہیں کہتے، عرفاً بھی وہ قرآن نہیں، اس لئے بلا وضو اس کا چھونا جائز ہوگا، سچ صالح نوزان کی یہی رائے ہے

(دیکھئے: ویب سائٹس: موقعہ منتديات الضويلة الرسمية، ۲، موقعہ ملتقى أنصار الهدى، ۲، المنتدى الإسلامي العام)۔

لیکن اب تک اس سلسلہ میں زیادہ تر آراء جو ہماری نظر سے گزریں ان سے اس پہلے خیال کی تائید نہیں ہوتی، بلکہ ان کا حاصل یہ ہے کہ جب قرآن کریم موبائل یا میموری کارڈ کے اندر ہو اور اس کو اسکرین پر کھولا نہ گیا ہو تو اس وقت چونکہ وہ حروف و نقوش کی صورت میں موجود نہیں تو اس کو ہاتھ لگانے کے لئے بلا وضو ہونا ضروری نہیں، اور جب اسکرین پر کھول دیا جائے تو بلا وضو ہو کر اسے چھونا ضروری ہے، چونکہ اسکرین پر موجود نقوش قرآن کے الفاظ پر دلالت کرتے ہیں، اسکرین کے علاوہ موبائل کے بقیہ حصوں کو بلا وضو ہاتھ لگانا درست ہوگا۔

دارالعلوم دیوبند کا ایک فتویٰ بھی اسی کے مطابق ہے: ”جس وقت موبائل کی اسکرین پر قرآن کی آیات نظر آرہی ہوں اس وقت اسکرین کو بلا وضو ہاتھ نہ لگائیں“ (فتاویٰ دارالعلوم دیوبند فتویٰ: ۳۶۳۰۰ ویب سائٹ دارالعلوم دیوبند)۔

جو حضرات داؤد ظاہری کی خلاف اجماع رائے (الحلی: ابن حزم ۱/۸۲-۸۳) کے مطابق قرآن مجید کو چھونے کے لئے وضو کو ضروری قرار نہیں دیتے بلکہ حدیث اکبر سے پاکی کو ضروری قرار دیتے ہیں وہ بھی یہی فرق کرتے ہیں کہ جب اسکرین پر قرآن کھلا ہوا ہو تو ناپاکی کی حالت میں اسکرین پر ہاتھ نہیں لگا سکتے، اور پورے موبائل پر لگا سکتے ہیں، اور نہ کھلا ہوا ہو تو اسکرین پر بھی ہاتھ لگا سکتے ہیں۔

مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس مسئلہ کو تختیوں پر لکھے ہوئے قرآن کے حکم میں مانا جائے، چونکہ اس میں چند آیات کے بعد چند دوسری آیات اسکرین پر ابھرتی ہیں جیسے تختیوں پر جب چند آیات کو کھوکھا کیا جائے تب دوسری چند آیات لکھی جاتی ہیں، اور تختیوں کا مسئلہ یہ ہے کہ جب ان پر قرآن کی آیات لکھی جائیں تو بلا وضو ان پر ہاتھ نہیں لگا سکتے (دیکھئے: المجموع: الامام النووی ۲/۷۰، السبوط للسرخسی ۳/۱۵۲، وتحفة الفقہاء للسرقدی ۱/۳۲، شرح فتح القدیر: الکمال بن الہمام ۱/۳۳۳، الخرشعی علی مختصر سیدی خلیل ۱/۱۶۰)۔

اور اس کی وجہ یہ ہے کہ کسی لکھی ہوئی چیز کے تحریر شمار ہونے کے لئے ضروری نہیں کہ وہ بالکل ثابت ہو، اپنی جگہ سے ہٹی نہ ہو، بلکہ اعتبار اس کا ہے کہ پڑھنے میں آتی ہو، اگرچہ ہٹانے سے فوراً ہٹ جائے، جو تحریر الیکٹرانک آلات کے ذریعہ ابھر کر آتی ہے وہ حقیقی تحریر ہے، یہ تحریر موبائل سے ایسے ہی متصل ہوتی ہے جیسے کاغذ پر لکھی ہوئی تحریر کاغذ سے، اس لئے اسے قرآنی آیات ہی سمجھا جائے گا، ہاں جب تک وہ میموری میں ہے اس کا حکم قرآن کا نہیں، اس لئے کہ وہ کتابت نہیں۔

ایسی صورت میں اسکرین ٹچ موبائل میں قرآن کا فولڈ رکھونے کے لئے بھی وضو ضروری ہوگا۔

ڈاکٹر محمد جنید بن محمد نوری الدیرشوی نے اس موضوع پر ”مس الأجهزة الإلكترونية التي يحزن فيها القرآن وحملها“ کے نام سے ایک تحقیقی رسالہ لکھا ہے جو ”وزارة الشؤون الإسلامية، مجمع الملك فهد لطباعة القرآن الكريم“ ہمدینہ منورہ سے شائع ہوئی ہے، ان کی بھی یہی رائے ہے۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت

جدید و قدیم فتاویٰ کی روشنی میں

مولانا محمد صادق مبارکپوری علیہ

قرآن عزیز آخری آسمانی کتاب ہدایت ہے، جو حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے قلب اطہر پر ۲۳ رسال کے عرصہ میں نازل ہوا، جس کی حفاظت کی ذمہ داری خداوند قدوس نے لی ہے، "إنا نحن نزلنا الذکر وانا نحن لحافظون" (سورہ حجر: ۹)، دیگر آسمانی نوشتے تحریف و ترمیم کا شکار ہو گئے، ان کا اصل متن محفوظ نہ رہ سکا، مگر قرآن مقدس اعدائے اسلام کی ناپاک سازشوں اور کوششوں کے باوجود تحریف و ترمیم سے محفوظ رہا۔

اللہ تعالیٰ نے حفاظت قرآن کریم کی جو ذمہ داری لی ہے، نو عمر بچوں اور بچیوں کے حفظ قرآن کے ذریعہ کرائی، ہر ملک میں لاکھوں حفاظ قرآن کریم موجود ہوتے ہیں، متن قرآن کے بغیر تنہا ترجمہ کلام پاک کی اشاعت درست نہیں، اس کی خرید و فروخت، تقسیم اور ہدیہ کرنا ناجائز ہے "لا تعاونوا علی الاثم والعدوان" (سورہ مائدہ: ۲)۔

ائمہ اربعہ اس کی حرمت و ممانعت پر متفق ہیں کہ قرآن مجید کو کسی اور زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآنی لکھنا ممنوع اور حرام ہے۔

"نور الایضاح" کے مصنف علامہ حسن شرنبلالی حنفی صاحب ہدایہ کے حوالہ سے لکھتے ہیں:

"فی کتابہ التجنیس والمزید ما نصہ ویمنع من کتابۃ القرآن بالفارسیۃ بالإجماع لأنه یؤدی للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظر والمعنی، فانه دلالة علی النبوة؛ ولأنه ربما یؤدی إلی التهاون بأمر القرآن" (ان کی کتاب التجنیس والمزید میں ہے جس کے الفاظ یہ ہیں: قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے کیونکہ یہ قرآن کریم کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے، اور ہم لوگ قرآن شریف کے الفاظ اور معنی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں، کیونکہ یہ نبوت کا معجزہ ہے اور قرآن کے باب میں سستی تک پہنچائے گا)۔

"وفی معراج الهدایة: أنه یمنع کتابۃ المصحف بالفارسیۃ أشد المنع، وأنه یکون معتمده زندقا، وفی الکافی: أنه

لو أراد أن یکتب مصحفا بالفارسیۃ یمنع"

(معراج الہدایہ میں ہے کہ فارسی زبان میں قرآن کریم کی کتابت سخت ترین ممنوع ہے، اور قصد ایسا کرنے والا زندق ہے، اور کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں قرآن شریف لکھنے کا ارادہ کرے تو روک دیا جائے گا)۔

علامہ محقق ابن ہمام فتح القدیر میں تحریر فرماتے ہیں:

"وفیه ای الکافی: إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ أو أراد أن یکتب مصحفا بها یمنع" (۲/۲۷۷ باب صفة الصلاة)

(اور کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت کرے یا فارسی میں لکھنے کا قصد کرے تو اسے روک دیا جائے گا)۔

یہ فارسی میں لکھنے کی ممانعت کا تذکرہ بطور مثال ہے، دنیا کی کسی زبان میں بھی لکھنا ممنوع ہے، علامہ شرنبلالی حنفی رقم طراز ہیں:

"قدمنا حکایة الإجماع علی منع کتابۃ القرآن العظیم بالفارسیۃ، وأنه إنما نص علی الفارسیۃ لإفادة المنع

بغیرها بالطریق الأولى؛ لأن غیرها لیس مثلها فی الفصاحة" (الففحة القدسیة/ ص ۲۲)

علماؤنا حدیث، جامعہ عربیہ احیاء العلوم مبارکپور، اعظم گڑھ۔

(قرآن کریم کو فارسی میں لکھنے کی ممانعت پر اجماع تو ہم نقل کر چکے ہیں اور یہ کہ فارسی کی تصریح اس لئے کی گئی ہے، تاکہ دوسری زبانوں میں ممنوع ہونا بذریعہ اولی ثابت ہو جائے کیونکہ اور کوئی زبان فارسی سے فصیح نہیں ہے)۔

فقہ حنفی کے مشہور متن درمختار میں ہے:

”وتجوز كتابة آية او آيتين بالفارسية لا أكثر، قال في الشامي: والظاهر أن الفارسية غير قيد“ (۱/ ۵۲۲ فصل اذا أراد الشروع في الصلاة، كتاب الصلاة) (قرآن مجید کی ایک دو آیت کی کتابت تو فارسی زبان میں جائز ہے، اس سے زیادہ جائز نہیں ہے) (علامہ ابن عابدین) نے شامی میں فرمایا کہ یہ بات ظاہر ہے کہ فارسی زبان کی کوئی قید نہیں ہے، بلکہ مطلق عمومی زبان مراد ہے)۔ اور کفایہ شرح ہدایہ میں ہے:

”قال الإمام المحبوبي: أما لو اعتاد قراءة القرآن أو كتابة المصحف بالفارسية، ويمنع منه أشد المنع“ (بامش فتح القدیر ۱/ ۲۳۹) (امام محبوبي نے بیان کیا کہ اگر فارسی میں قرآن شریف کی تلاوت یا کتابت کی عادت کر لیں تو اس کو شدت سے منع کیا جائے گا)۔ سطور بالا میں ائمہ حنفیہ کی روایات معتبر کتب حنفیہ سے نقل کی گئی ہیں، اب امام شافعی، امام مالک، احمد بن حنبل کے مسالک کی روایات درج کی جاتی ہیں:

”أما عند الشافعية فقد منا عن الزركشي احتمال الجواز وأن الأقرب الصنع من كتابة القرآن بالفارسية كما تحريم قراءة ته بغير لسان العرب“ (اور ائمہ شافعیہ کے نزدیک کیا حکم ہے تو ہم نے پہلے امام زرکشی سے جواز کا احتمال نقل کر دیا ہے اور حق کے قریب یہی ہے کہ فارسی میں قرآن شریف لکھنے کی ایسی ممانعت ہے جیسے کہ غیر عربی زبان میں تلاوت حرام ہے)۔

”وقد أفاد شيخ الإمام العلامة ابن حجر العسقلاني الشافعي في فتاواه تحريم الكتابة، وقد سئل هل تحرم كتابة القرآن الكريم بالعجمية كقراءته فأجاب بقوله قضية ما في المجموع الإجماع على التحريم، وذكر التوجيه له، وقال في محل آخر: ... ويحرم أيضا كتابته بقلم غير العربي“ (شیخ الاسلام علامہ ابن حجر عسقلانی نے شافعی سے اپنے فتویٰ میں ایسے لکھنے کے حرام ہونے کو بیان فرمایا ہے آپ سے سوال کیا گیا تھا کہ کیا تلاوت کی طرح غیر عربی زبان میں قرآن شریف کا لکھنا بھی حرام ہے تو جواب دیا کہ اس کل کا فیصلہ یہ ہے کہ حرام ہونے پر اجماع ہے اور پھر اس کے دلائل بیان فرمائے، اور ایک دوسری جگہ میں فرمایا غیر عربی قلم میں لکھنا بھی حرام ہے)۔

”ثم كتب عليه شيخ الأئمة الشافعية بعصرنا ابو العلامة شمس الدين محمد الشوبري الشافعي ... ماصورته أنه إذا كتب بغير العربية هل يحرم مسه وحمله أو لا؟ الأظهر في الجواب نعم إذ لا يخرج بذلك عن كونه قرآنا وإلا لم تحرم كتابته فليراجع“ (پھر اس ہمارے ہم عصر شہر شیخ الأئمة الشافعية علامہ شمس الدین شوبری شافعی نے یہ تحریر فرمایا ہے کہ باقی رہی یہ بات کہ اگر غیر عربی میں لکھ لیا جائے تو اس کا (بے وضو) چھونا اور اٹھانا حرام ہوگا یا نہیں تو جواب میں زیادہ ظاہر یہی ہے کہ ہاں کیوں کہ اس فعل سے وہ قرآن ہونے سے کارج نہ ہوگا ورنہ پھر اس کا لکھنا ہی حرام ہوتا)۔

”وأما عند المالكية فلما نقل العلامة ابن حجر في فتاواه أن الإمام مالك سئل هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى أي كتبها الإمام هو المصحف العثماني قال بعض أئمة القراء ونسبته إلى الإمام مالك لأنه المستول عن المسئلة والإلهو مذهب الأئمة الأربعة وبشله قال أبو عمرو“ (إعانة الطالبين ۱/ ۶۳) (اور ائمہ مالکیہ کے نزدیک اس لئے کہ علامہ ابن حجر نے اپنے فتاویٰ میں نقل کیا ہے کہ امام مالک سے سوال کیا گیا کہ لوگوں نے جو یہ نیا طریقہ نکالا ہے الگ الگ حروف کر کے لکھنے کا کیا اس طرح لکھا جاسکتا ہے، فرمایا نہیں سوائے اس پہلے طریقہ یعنی امام کے جو مصحف عثمانی کا ہے اور کوئی طرز جائز نہیں، قرأت کے بعض ائمہ نے بیان کیا ہے کہ اس مسئلہ کی نسبت امام مالک کی طرف اس بنا پر ہے کہ ان سے یہ مسئلہ دریافت کیا گیا تھا ورنہ یہ تو ائمہ اربعہ کا مذہب ہے اور ایسا ہی العمرو نے بھی فرمایا)۔

”وأما عند الأئمة الحنابلة: فقد قدمنا عن الدراية ما نصه وعند الشافعي تفسد الصلوة بالقراءة بالفارسية، وبه قال مالك وأحمد عند العجز وعدمه“ (النفحة القدسية / ص ۳۵) (اور ائمہ حنابلہ کے نزدیک تو ہم پہلے درایہ سے نقل کر چکے ہیں کہ جس کے الفاظ یہ ہیں اور امام شافعی کے نزدیک فارسی میں قرأت کرنے سے نماز فاسد ہو جائے ہے اور یہی امام مالک اور امام احمد نے مجز و عدم مجز کے وقت کے لئے فرمایا ہے)۔

فقہ حنبلی کی ”کتاب المغنی“ میں ہے:

”استمر الإجماع العملي على قراءة جميع المسلمين القرآن في الصلاة وغيرها بالعربية كذا رها وسائر الأذكار والأدعية الماثورة على كثرة الأعاجم حتى قام بعض المرتدين من أعاجم هذا العصر يدعون إلى ترجمة القرآن وغيرها من الأذكار والتعبد بالترجمة... ولم يفعل ذلك الصحابة ولا خلفاء المسلمين وملوكهم ولو كتب النبي ﷺ كتبه إلى قيصر وكسرى ومقوقس بلغاتهم لصح التعليل الذي علل به“ (المغنی ۲/۱۶۴)

(اس پر اجماع قرار پایا ہے کہ تمام مسلمان نماز میں بھی اور نماز کے علاوہ بھی قرآن شریف کی تلاوت عربی ہی میں کریں، جیسے نماز کی دعائیں اور ذکر اور سب ادعیہ ماثورہ بھی عربی میں پڑھی جاتی ہیں، اور یہ اجماع عجمیوں کی کثرت کے باوجود ہے، لیکن اس زمانہ کے عجمیوں میں سے بعض مرتد لوگ اٹھے ہیں اور لوگوں کو ترجمہ قرآن اور ترجمہ اذکار کی اور تراجم کو بطور عبادت تلاوت کرنے کی دعوت دینے لگے ہیں، جبکہ نبی ﷺ نے نہ کسی ترجمہ خود کر کے بھیجا نہ ترجمہ کر کے بھیجے کی اجازت دی، نہ صحابہ کرام اور خلفائے مسلمین اور شاہان اسلام نے ایسا کیا، اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے قیصر، کسری اور مقوقس کو جو خطوط لکھوائے ہیں اگر وہ ان کی زبانوں میں لکھوائے تو اس فعل کو علت بنانا صحیح ہوتا)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

تاریخ اسلام میں کوئی ایک بھی ایسا واقعہ درج نہیں ہے کہ کسی عجمی رسم الخط میں قرآن مجید لکھوا کر بھیجا گیا ہو یا اس کی اجازت دی گئی ہو، اس دور میں حضرات صحابہ کرام کا تعامل وہ تھا، جو بخاری شریف میں حضرت انسؓ سے منقول ہے:

حضرت حذیفہ بن یمان ملک شام کے جہاد اور آرمینیا، آذربائیجان کی فتح میں شریک تھے، وہاں اہل عراق کو قرآن کی مختلف قراءتوں میں اختلاف کرتے ہوئے دیکھا تو خلیفہ ثالث حضرت عثمانؓ کی خدمت میں حاضر ہو کر سخت تشویش کا اظہار ان الفاظ میں کیا:

”أدرت الأمة قبل أن يختلفوا اختلاف اليهود والنصارى“ (روح المعانی ۲۶/۴۳)

(اے امیر المؤمنین! آپ امت کی خبر لیں، اس سے پہلے کہ ان میں یہود و نصاریٰ جیسا اختلاف واقع ہو جائے)۔

حضرت عثمان غنیؓ نے تمام اجلہ صحابہ کرام، حضرت علی، زید بن ثابت، عبداللہ بن زبیر، سعید بن العاص اور عبدالرحمن بن حارث وغیرہم کے مشورے سے طے کیا کہ قبائل عرب کی سات لغات جن پر قرآن کریم نازل ہوا ہے، اگرچہ سب وحی اور حق ہیں، لیکن ان کے لفظ اختلاف سے اب اندیشہ ہے کہ معنوی اختلاف اور تحریف کا راستہ نہ نکل آئے، اس لئے اب صرف لغت قریش پر قرآن لکھا جائے، دوسری لغات کو موقوف کر دیا جائے (یہ اختلاف حرف لفظی تھا، معنی پر کوئی اثر نہ تھا)۔

باجماع صحابہ لغت قریش پر قرآن کریم کے بہت سے نسخے لکھوائے گئے اور ایک جماعت صحابہ کے سامنے ان کو پڑھا گیا، اور صحیح کیا گیا، اس کے بعد وہ نسخے مختلف ممالک عجم میں بھیج دیئے گئے، اور باجماع امت ان کا اتباع ہر چیز میں لازم و ضروری سمجھا گیا۔

عربی رسم الخط میں حرکات اگرچہ کلمات سے بالکل ممتاز ہوتی ہیں، مگر احتیاط کی بنا پر علماء امت نے اس سے بھی اختلاف کیا ہے کہ قرآن کریم کی نظم پر یہ حرکات لگانا جائز ہے یا نہیں؟ بعض حضرات نے اس کو بھی مکروہ قرار دیا ہے اور بعض علماء نے مواضع مشککہ میں بضرورت اس کی اجازت دی ہے۔

عربی رسم الخط میں حرکات اور نقطوں کا کلمات سے بالکل جدا اور ممتاز ہونا ثابت ہونے کے باوجود سلف صالحین کو ان کی کتابت فی المصاحف میں اختلاف پیش آیا تو جس رسم الخط، مثلاً انگریزی میں یہ حرکات خود کلمات کے درمیان بشکل حروف لکھی جاتی ہوں، ان کی اجازت کیسے ہو سکتی ہے۔ علاوہ ازیں عربی زبان میں چند ایسے حروف ہیں کہ ہر حرف سے لفظ کے معنی بالکل جدا ہو جاتے ہیں، لیکن بہت سی عجمی زبانوں میں ان حروف میں کوئی فرق نہیں ہے، سب کو ایک ہی آواز سے پڑھا جاتا ہے، مثلاً کس، ص، اور ذ، ز، وغیرہ تو جب قرآن کو اس رسم الخط میں لکھا جائے گا تو ان حروف کو کوئی امتیاز نہ رہے گا۔

حاصل کلام رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے، اس کے سوا کسی دوسرے رسم الخط میں اگرچہ عربی ہی کیوں نہ ہو، قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں، کیونکہ باجماع امت اسی کی نقل و اتباع جبروری ہے، اس کے خلاف کرنا عربی رسم الخط میں بھی جب جائز نہیں ہے تو سرے سے دوسرا رسم الخط غیر عربی میں بدل

دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے؟

اگلی سطور میں قرآن کریم کے عربی ہونے، اجماع امت، ائمہ اربعہ کا اتفاق مختلف فقہاء کیڈی کے فیصلے اور مراکز افتاء کے فتاویٰ نقل کئے جاتے ہیں:

رسم خط عثمانی پر قرآن کریم کی کتاب پر حضرات صحابہ کرامؓ، تابعین عظام اور ائمہ مجتہدین کرام کا اجماع ہے:

”إجماع الصحابة ثم إجماع الأمة عليه بعد ذلك في عهد التابعين والأئمة المجتهدين“ (تحریر کتاب القرآن کریم ۱/۳۹)

(صحابہ کرام کا اجماع ہے، اس کے بعد پھر حضرات تابعین اور ائمہ مجتہدین کے دور میں اس پر اجماع ہے)۔

بلکہ امت محمدیہ کا قرآن کریم کے رسم عثمانی پر کتابت میں اجماع ہو چکا ہے:

”إجماع الأمة الإسلامية على ما كتب الخليفة عثمان رضي الله عنه“ (تحریر کتاب القرآن بحروف غیر عربیہ ۱/۳۷)

(امت اسلامیہ کا اس رسم الخط پر اجماع ہے، جس پر خلیفہ (ثالث) حضرت عثمانؓ نے تحریر کرایا تھا)۔

”وقال أشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء قال: لا، إلا على الكتابة الأولى“ (الاتقان ۲/۲۱۳، النوع السادس والسبعون) (اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالکؒ سے سوال کیا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر میں لکھ سکتے ہیں جو لوگوں نے ایجاد کیا ہے فرمایا: نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر)۔

فقہ حنفی کی طویل تصنیف محیط برہانی میں ہے:

”أنه ينبغي ألا يكتب المصحف بخير الرسم العثماني“ (تحریر کتاب القرآن الکريم بحروف غیر عربیہ ۱/۳۳)

(مناسب ہے کہ قرآن کریم کو رسم عثمانی کے علاوہ میں نہ کتابت کیا جائے)۔

مسلم امام احمد بن حنبلؒ کی وضاحت ان کے اس ارشاد سے ہوتی ہے:

”قال الإمام أحمد تحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو الف أو ياء أو غير ذلك“ (تحریر کتاب القرآن ۳۲/۳۲)

(امام احمد بن حنبلؒ فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے، واویا، الف (زائدہ) میں (جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھنے میں آتے ہیں)

اور فقہ شافعی کی کتاب ”حواشی منہاج“ میں ہے:

”كلمة الربا تكتب بالواو والالف كما جاء في الرسم العثماني ولا تكتب في القرآن بالياء والالف؛ لأن رسمه سنة متبعة“ (مناہل العرفان ۱/۳۷۹)

(کلمہ ربا واو اور الف کے ساتھ لکھا جائے گا، جیسا کہ رسم عثمانی میں وارد ہوا ہے، قرآن میں یا اور الف کے ساتھ نہیں لکھا جائے گا، کیونکہ اس کی رسم قابل اتباع سنت ہے)۔

مختلف فقہاء کیڈی کے فیصلوں سے پہلے چند محدثین و فقہاء کے اقوال بھی ملاحظہ فرماتے چلیں:

امام بغویؒ اپنی تصنیف ”شرح السنہ“ میں رقم طراز ہیں:

”المصحف الذي استقر عليه الأمر هو آخر العوضات على رسول الله ﷺ فأمر عثمان ب بنسخه في المصاحف وجمع الناس عليه، وأذهب ماسوى ذلك قطعاً لمادة الخلاف فصار ما يخالف خط المصحف في حكم المنسوخ والمرفوع كسائر ما نسخ ورفع“ (تحریر کتاب القرآن بحروف غیر عربیہ ۱/۳۶)

(وہ مصحف ہے جس پر معاملہ ٹھہر گیا،..... حضرت عثمانؓ نے اس کو مصاحف میں لکھنے کا حکم دیا، اس پر لوگوں کو جمع کیا اور اختلاف کو ختم کرنے کے لئے اس کے علاوہ کو زائل کرنے کا حکم دیا پس جو مصحف عثمانی کے خلاف ہے منسوخ اور مرفوع کے حکم میں ہے، تمام منسوخات و مرفوعات کے درجہ میں ہے)۔

علامہ نظام الدین نیساپوریؒ تحریر فرماتے ہیں:

”قال جماعة من الأئمة أن الواجب على القراء والعلماء وأهل الكتابة أن يتبعوا هذا الرسم في خط المصحف، فإنه رسم زيد ابن ثابت، وكان أمين رسول الله ﷺ و نائب وحيه“ (تحریر کتاب القرآن الکريم بحروف غیر عربیہ ۱/۳۷)

(امریکی ایک جماعت نے فرمایا کہ قراء علماء، کاتبین پر ضروری ہے کہ قرآن کریم کی کتابت میں اس رسم الخط کی اتباع کریں، کیونکہ یہ زید بن ثابت کا رسم الخط تھا، وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے امین اور کاتب وحی تھے)۔

امام بیہقی لکھتے ہیں: ”من یکتب مصحفاً، فینبغی أن یحافظ علی الہجاء الذی کتبوا بہ تلك المصحف ولا یخالفہم فیہ ولا یغیر ما کتبوہ شیئاً. فإفہم كانوا أكثر علماء وأصدق قلباً ولساناً أعظم أمانة. فلا ینبغی أن نطن بأنفسنا استدراکا علیہم“ (الاتقان ۲/ ۲۱۳، النو السادس والسبعون فی مرسوم الخط)

(جو شخص قرآن مجید کی کتابت کرے تو ضروری ہے کہ اس طرز کی حفاظت کرے جس پر صحابہ کرام نے مصحف میں لکھا ہے، ان کی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے، اس میں کچھ تغیر نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے، زیادہ سچے دل اور زبان والے اور زیادہ امانت دار تھے تو ہمارے لئے کسی طرح لائق نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کمی کو ہم پورا کرتے ہیں)۔

سعودی عرب کی ”بیئۃ کبار العلماء“ کا فیصلہ ہے:

”ثبت أن کتابتہ المصحف بالرسم العثماني كانت فی عهد عثمان رضی اللہ عنہ وأنہ أمر کتبتہ المصحف أن یکتبوا علی رسم معین ووافقہ الصحابة وتابعہم التابعون ومن بعدهم إلى عصرنا هذا، وثبت أن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال علیکم، سنتی وسنة الخلفاء الراشدين المہدیین من بعدی فالمحافظة علی کتابتہ المصحف بهذا الرسم هو المتعین اقتداء بعثمان وعلی وسائر الصحابة وعملاً بإجماعہم“ (قرارات هیئۃ کبار العلماء)

(ثابت ہے کہ عثمانی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت حضرت عثمان کے عہد میں انجام پائی، انہوں نے کاتبین کو حکم دیا کہ قرآن کریم کی کتابت ایک مقررہ رسم الخط میں کریں، صحابہ کرام نے ان سے اتفاق کیا اور تابعین بھی اسی راہ پر گامزن رہے اور آج تک ہر دور کے لوگوں نے اس کی پابندی کی، اور ثابت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم پر میری سنت اور میرے بعد ہدایت یافتہ خلفائے راشدین کی سنت کی پیروی ضروری ہے، لہذا حضرت عثمان اور حضرت علیؓ اور تمام صحابہ کی پیروی اور ان کے اجماع پر عمل کرتے ہوئے قرآن کریم کو اسی رسم الخط میں تحریر کرنا متعین ہو جاتا ہے)۔

دمشق کی مجلس الاقراء کا فیصلہ:

”أن کتابتہ القرآن العظیم بالأحرف اللاتینیة أمر خطیر بالغ الخطورة وهو غیر جائز؛ لأن الأحرف العربیة لا یوجد کثیر منها باللاتینیة وهو تحریف للقرآن وتغییر له عن العربیة المنزل بها“ (حوالہ سابق)

(قرآن عظیم کی کتابت لاطینی زبان میں نہایت خطرناک عمل ہے، اور جائز نہیں ہے، اس لئے کہ عربی زبان کے بہت سے حروف لاطینی زبان میں موجود نہیں ہیں، اور یہ قرآن کی تحریف ہے اور اس کو نازل شدہ عربی سے بدلنا ہے)۔

”الھدیۃ العلمیۃ للشیخ کویت“ کا فیصلہ:

”لا یجوز کتابتہ القرآن الکریم (المصحف) بغير اللغة العربیة وبغير الرسم العثماني حتی ولو كانت بقصد تسیر قراءۃ القرآن الکریم لغير العرب أو للمسلمین الجدد لما یترتب علی ذلك من تحریف للقرآن الکریم وتبديل بعض الحروف، ولأنہ کتب بالرسم العثماني الذی یستوعب القراءات السبع کلھا سد للذرائع وصیانة للقرآن الکریم من محاولات التغییر والتبديل التي یحرص علیها أعداء الإسلام“

(قرآن کریم کی کتابت عربی زبان اور عثمانی رسم الخط کے علاوہ میں جائز نہیں ہے، اگرچہ غیر عرب اور نئے مسلمانوں کی آسانی کے لئے ہو، کیونکہ اس سے قرآن کریم کی تحریف اور بعض حروف کی تبدیلی ہوگی اور اس لئے کہ اس رسم عثمانی میں لکھا گیا ہے جو قرأت سبعہ کو جامع ہے قرآن کریم میں تغیر و تبدیلی کی ان کوششوں کو روکنے اور اس کی حفاظت کا ذریعہ ہے، جس کے دشمنان اسلام خواہش مند ہیں)۔

دار الافتاء عمان کا فیصلہ ہے:

”فلو کتب القرآن الکریم بالحروف اللاتینیة علی طریقتہ النظر العربی لوقع الإخلال والتحریف فی لفظہ“

وتبعها تغیر المعنی وفساده وقد قضت نصوص الشریعة الاسلامیة بأن یصان القرآن الکریم عن کل ما یرضه للتبدیل والتحریف“ (فتویٰ دارالافتاء عمان)

(اگر قرآن کریم کو لاطینی حروف میں اس کے عربی نظم کے طریقہ پر لکھا جائے تو خلل اور تحریف اس کے الفاظ میں پیش آئے گی، معنی کی تبدیلی اور بگاڑ پیدا ہوگا، اسلامی شریعت کی نصوص نے یہ فیصلہ کر دیا ہے کہ قرآن کریم کو ان تمام چیزوں سے محفوظ رکھا جائے گا جو تبدیلی اور تحریف کا باعث بنے)۔
اور آگے اسی فیصلے میں ہے:

”وبذلک أجمعہ علماء الإسلام سلفاً وخلفاً علی أن کل تصرف فی القرآن الکریم یؤدی إلی تحریف لفظه أو تغیر فی معناه ممنوع منعا باتاً ومحرم تحریماً قاطعاً“ (حوالہ بالا) (اسی وجہ سے سلف و خلف علمائے اسلام نے اس پر اجماع کیا ہے کہ قرآن کریم میں ہر قسم کا تصرف جو تحریف لفظی اور تبدیلی معنی کا باعث ہو سختی سے منع ہے اور قطعی طور پر حرام ہے)۔
”وزارت اوقاف ادارہ جامع بنی امیہ سوریه“ کا فیصلہ ہے:

”ان فكرة كتابة القرآن الکریم بالأحرف اللاتینیة فكرة هدامة یجب محاربتها بكل الوسائل علی أن علماء الأمة الاسلامیة وعلماء القراءات لم یحیزوا کتابته إلا بالرسوم به فی زمن الخلیفة الثالث سیدنا عثمان وحافظوا علی هذا الرسم حتی وصلنا بطریق التواتر والآیات القرآنیة شاهدة علی ذلك“ (قرارات جامعہ بنو امیہ سوریه) (لاطینی حروف میں قرآن کریم کی کتابت کا خیال ایک تباہ کن خیال ہے، تمام وسائل کے ذریعہ اس سے جنگ کرنا ضروری ہے، اس بنا پر کہ امت اسلامیہ کے علماء اور قراء نے خلیفہ ثالث سیدنا عثمان کے زمانہ میں اسی رسم الخط کی اجازت دی، اور اسی رسم الخط کی محافظت کی، یہاں تک کہ تواتر کے ساتھ ہم تک پہنچا اور آیات قرآنیہ اس پر گواہ ہیں)۔

مزید تفصیل کے لئے دیکھئے ہندوستانی اکابر علماء کے فتاویٰ (فتاویٰ رحیمیہ ۱۶/۳، فتاویٰ عثمانیہ ۲۱۸/۱، فتاویٰ محمودیہ ۵۰۸/۳)۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

قرآن کریم کو بریل کوڈ میں لکھنا درست نہیں ہے، کیونکہ ایسا کرنے میں قرآنی رسم الخط جو قرآن عظیم کا ایک رکن ہے، اس کا ترک اور تحریف رسمی لازم آتی ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سمائی ہے، نزل من اللہ ہے، تو اترا و جماع سے ثابت ہے، نظم قرآن میں جو اعجاز ہے، وہ جاتا رہے گا، لہذا قرآنی رسم الخط کی اتباع لازم ہے، تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، اس لئے نابینا لوگ کے لئے بریل کوڈ کی اجازت نہیں دی جاسکتی ہے، دور قدیم سے نابینا افراد کے لئے جو صرف زبانی تلقین کا طریقہ ہے، اس طریقہ کو دور حاضر میں اختیار کرنا چاہئے۔

موبائل پر قرآن مجید:

اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے کے لئے وضو کا ہونا ضروری نہیں ہے، کیونکہ موبائل کا ڈھانچہ ایسا غلاف ہے جس کو بلا وضو چھونے کی گنجائش معلوم ہوتی ہے۔

اور اسکرین پر قرآن مجید دکھائی دے رہا ہے تو ان حروف (اسکرین) پر بلا وضو ہاتھ رکھنا جائز نہیں ہے، شامی میں ہے:

”یمنع دخول مسجد (إلی قوله) ومسه أی القرآن ولو فی لوح أو درہم أو حائط“ (۲۱۶/۱ باب الحيض)۔

☆☆☆

غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت

مولانا محمد آزاد بیگ قاسمی

ارشاد خداوندی ہے: "إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون" (سورہ یوسف: ۲) (ہم نے اس کو اتارا ہے عربی زبان کا قرآن تاکہ تم سمجھ لو)، "وانہ لتنزل رب العالمین" (سورہ شعراء: ۱۹۲) (یہ قرآن ہے اتارا ہوا پروردگار عالم کا)، "ہلسان عربی مبین" (ترجمہ شیخ الہند: ص ۵۰) (عربی زبان میں ہے)۔

یعنی اتارا نہایت فصیح واضح اور شگفتہ عربی زبان میں اور یہ عربی زبان جو تمام زبانوں میں زیادہ فصیح وسیع اور منضبط و پر شوکت زبان ہے، نزول قرآن کے لئے منتخب کی گئی (فوائد عثمان/ ص ۳۱۱)۔

قرآن کریم نام ہے خاص اس کلام الہی کا جو عربی زبان میں حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر بذریعہ وحی حضرت جبرئیل علیہ السلام نازل ہوا جو مصاحف میں لکھا ہوا ہے اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل متواتر کے طریقے پر منقول ہے۔

"أما الكتاب فالقرآن المنزل على الرسول ﷺ المكتوب في المصاحف المنقول عنه نقلا متواترا بلا شبهة" (منار الانوار/ ۹، ۱۰، ۱۱)۔

مذکورہ آیت سے ثابت ہوا کہ قرآن کریم عربی زبان کے ساتھ خاص ہے، جیسا کہ علامہ ثنائی ایک مقام پر فرماتے ہیں: "لأن المأمور به قراءة القرآن وهو اسم للمنزل باللفظ العربي، المنظوم بهذا النظم الخاص بالكتوب في المصاحف المنقول إلينا نقلا متواترا ولا عجمي إنما يسمي قرآن مجازا، ولذا يصح نفي اسم القرآن عنه ولقوة دليلها رجوع إليه" (شامی زکریا ۲/ ۱۸۳ باب صفة الصلوة)۔

مراقی الفلاح میں "لأن القرآن للنظم والمعنى جميعا" (مراقی الفلاح: ص ۱۵۲، البحر الرائق ۱/ ۲۲۲) میں ہے:

"لأن القرآن باللام إنما هو العربي في عرف الشرع" (البحر الرائق ۱/ ۲۲۲)

جب قرآن کی زبان خالص عربی ہے تو غیر عربی میں لکھے ہوئے قرآن کو قرآن نہیں کہا جائے گا۔

"قال شامی: وذلك إن الفارسی ليس قرآنا أصلا لا تصرفه في الشرع إلى العربي" (شامی زکریا ۱/ ۱۸۳)۔

نزول قرآن کے وقت طریقہ یہ تھا کہ جب کلام پاک کی آیت یا سورت نازل ہوتی تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا تبین وحی میں سے کسی کو بلا کر لکھواتے اور ہر لفظ کا رسم الخط کا تب وحی کو تعلیم فرماتے، جسے حضور صلی اللہ علیہ وسلم وحی اور حضرت جبرئیل علیہ السلام کے معرفت سیکھتے تھے حضرت صدیق اکبرؓ اور حضرت عثمان غنیؓ کے مبارک عہد میں کا تب وحی حضرت زید بن ثابتؓ نے بڑی احتیاط اور پوری توجہ سے اسی اصل رسم الخط کے مطابق پورا قرآن شریف لکھا، لہذا اس مصحف عثمانی کے خلاف کرنا جائز نہیں اس کی اتباع واجب ہے اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن کے حکم میں ہے چاروں ائمہ کرام اس رسم الخط کو ضروری مانتے ہیں۔

مزید یہ کہ عہد صحابہ میں جب اسلام مشرق و مغرب کے عجمی ممالک میں قرآن مجید کے ساتھ پھیلا تو اس وقت قرآن کریم کے پڑھنے و پڑھانے والے بہت کم تھے مثال کے طور پر عراق و خراسانی ہندوستانی و ترکستان وغیرہ کے رہنے والے نو مسلم نہ عربی رسم الخط پڑھ سکتے تھے، نہ کوئی ان کے ملکی زبان میں ترجمہ کرنے والا تھا ظاہر ہے اس وقت اس قدر ضرورت تھی کہ ہر ملک کے رسم الخط میں قرآن لکھوا کر ان کے پاس بھیجا جائے، تاکہ وہ آسانی

مدرسہ معراج العلوم، ممبئی۔

سے پڑھ سکیں، لیکن پوری تاریخ اسلام میں ایک واقعہ اس کا قرون مشہور لہذا بالآخر میں ثابت نہیں کہ ان حضرات نے کسی عجمی رسم الخط میں قرآن لکھوایا ہو یا اسکی جازت دی ہو۔

الغرض قرآن کریم عجمی ممالک میں آج نہیں پہنچا، بلکہ تقریباً تیرہ سو برس پہلے پہنچا ہوا ہے اور عجمیوں کو عربی رسم الخط میں قرآن پڑھنے کی مشکلات آج پیدا نہیں ہوئی، بلکہ اسی وقت سے ہیں اور اگر غور کیا جائے تو اُس وقت مشکلات زیادہ ہونی چاہئے کہ ہر جگہ مسلمانوں کی تعداد بہت کم تھی پھر ان میں لکھے پڑھے کم تھے خصوصاً قرآن پڑھانے والا کوئی عرب ہی ہو سکتا تھا، جس کا ہر شہر، ہر قصبہ اور ہر بستی میں پہنچنا ظاہر ہے کہ آسان نہ تھا، لیکن ان سب مشکلات مزعومہ کے باوجود صحابہ اور تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین نے کہیں یہ جائز نہیں کیا کہ قرآن کو ملکی رسم الخط میں لکھو کر ان لوگوں کو دیا جاوے بلکہ ان حضرات نے جس طرح قرآن کے معانی اور الفاظ اور زبان کی حفاظت کو ضروری سمجھا (مستفاد جواہر الفقہ ۱/ ۷۵-۷۶)۔

غیر عربی کسی بھی دوسری زبان کے رسم الخط میں قرآن کریم کو لکھنا جس میں قرآنی رسم الکتب و تلفظ و اداء کی خصوصیات محفوظ نہ رہیں اور پھر اس کو اس زبان کی طرف منسوب کر کے ہندی یا انگریزی کا قرآن کہنا قرآن کریم و کلام الہی کی توہین ہے کہ وہ اس قسم کی خرابیوں کی روک تھام کریں اور اس کی اصلاح کرنے کی ہر مناسب تدبیر اختیار کریں اور پوری کوشش کریں (مستفاد انتخابات نظام الفتاویٰ ۲/ ۳۱۲)۔

شیخ الاسلام حافظ جلال الدین سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ رسم خط عثمانی کے بارے میں فرمایا ہے:

”وقال أشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى، رواه الداني في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“۔

اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے پوچھا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر پر لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے اس کو علامہ دانی نے مقنع میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں سے کوئی امام مالک کا اس بارے میں مخالف نہیں ہے۔

اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کریم کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے تو یہ چند شرطوں کے ساتھ جائز ہوگا، اس کے بارے میں مفتی محمد نظام الدین اعظمی صاحب کی ایک وقیح تحریر نقل کرنا مناسب سمجھتا ہوں، آپ فرماتے ہیں:

”ہاں یہ ہو سکتا ہے کہ جو لوگ عربی رسم الخط سے ناواقف ہونے کی وجہ سے ناظرہ بھی نہ پڑھ سکتے ہوں اور تلاوت کلام الہی کرنا چاہتے ہوں، ان کی تعلیم و تلقین کے لئے مصحف پاک کی ترتیب کے مطابق داہنی طرف سے کتابت شروع کی جائے اور پہلے قرآن کریم سرحوض و سرفحہ نمایاں کر کے اس طرح لکھا جائے کہ اس کا اصل ہونا اور اس کی عظمت اور اس کا پورا ادب و احترام محفوظ و ملحوظ رہے اور اس کے نیچے تابع بنا کر کسی بھی زبان کے رسم الخط میں اتنی ہی عبارت قرآن کریم کی اس طرح پر لکھی جائے کہ قرآن مجید کے تمام خصوصی حروف مثلاً: س، ث، اور ز، ذ، ظ، ض اور ہمزہ، ع وغیرہ اور اس کے تمام فروق و امتیازات، نیز تمام خصوصیات کتابت و اداء وغیرہ مثلاً: حروف زوائد (الف لام) اور مد و جزم، تشدید و اسکان وغیرہ کی پوری پوری رعایت موجود و ملحوظ رہے اور یہ ظاہر ہے کہ یہ صورت اس وقت ممکن ہوگی جب پہلے ان تمام خصوصیات کے لئے جامع و مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کو مکمل کر لیا جائے، پھر لکھا جائے، ورنہ بغیر اس کے کوئی صورت جواز و اباحت کی نہ ہوگی اور ان باتوں کے باوجود ایک بات اور پھر بھی ضروری اور لازمی رہے گی کہ اس عبارت کو قرآن کریم کا نام یا ہندی رسم الخط میں قرآن کا نام یا انگریزی یا بنگلہ وغیرہ کسی بھی رسم الخط میں قرآن کا نام ہرگز نہ دیا جائے، بلکہ اصل قرآن کریم سے امتیاز اور تعارف کی غرض سے اور خلط و تلبیس و تحریف سے حفاظت کی غرض سے سرنخی میں فقط یہ لکھا اور کہا جائے کہ مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا انگریزی میں بنگلہ وغیرہ میں قرآن کریم کی تعلیم کا ذریعہ یا مثلاً: ہندی رسم الخط میں یا فلاں رسم الخط میں قرآن کریم کا تعارف، صرف قرآن کریم کا اس کو ہرگز نام نہ دیا جائے، اگر ذرا بھی کسی عمل میں یا فعل سے قرآن کریم سے التباس ہوگا تو پھر اباحت و جواز کی کوئی صورت نہ رہے گی، ان تمام بندشوں اور احتیاطوں کے ساتھ اس زیر متن عبارت کی حیثیت وہی ہو جائے گی جو قرآن کریم کے ترجمہ اور تفسیر کی ہوتی ہے، جو عربی زبان یا غیر عربی زبان میں متن قرآن کریم کے ساتھ تابع بن کر لکھ دی جاتی ہیں اور اس کو قرآن کا نام نہ دیتے ہوئے صرف ترجمہ

قرآن یا تفسیر قرآن کریم کے نام سے موسوم کرتے ہیں“ (منتخب نظام الفتاویٰ: ۲/۳۱۳)۔

خلاصہ یہ کہ جس طرح عربی کے سوا کسی اور زبان میں قرآن کریم کی کتابت کا حرام ہونا باجماع امت ثابت ہو اسی طرح اس کی حرمت و مخالفت بھی ثابت ہوگی کہ زبان تو عربی ہی رہے لیکن رسم الخط غیر عربی کر دی جائے اس کے لئے بہت سی مصالِح دینیہ و دنیویہ پیش کی جاتی ہو جن کے جوابات قدر سے دیئے چکے ہیں۔

قرآنی بریل کوڈ:

بریل کوڈ میں تیار کردہ مجموعہ کو ناپینا حضرات کے قرآن کریم پڑھنے کے لئے درست کہا جاسکتا ہے، لیکن اس کو قرآن کریم کا نام نہیں دیا جاسکتا ہے، نہ اس کو اصل قرآن کا درجہ دیا جائے گا، اس لئے کہ اصلی قرآن تو وہی ہے جس کے بارے میں خود قرآن کریم میں وارد ہے: ”ہلسان عربی مبین“ (سورہ شعراء: ۱۹۵) اس آیت کریمہ سے معلوم ہوتا ہے کہ قرآن وہی ہے جو عربی زبان میں ہو (معارف القرآن ۶/۵۰۱) اس کو زیادہ سے زیادہ غیر عربی رسم الخط میں لکھے ہوئے قرآن کریم کہا جائے گا، اسی طرح بریل کوڈ میں تیار قرآن کو بریل کوڈ کا قرآن نہیں کہا جائے گا، ایسا کہنا ناجائز اور بے ادبی ہے (مستفاد از معارف القرآن ۶/۵۵۲)، البتہ اس کو مفتاح القرآن یا رہنمائے قرآن جیسا کوئی نام دیا جاسکتا ہے، ہاں بریل کوڈ میں تیار قرآن کو مجاز قرآن کہا جائے گا، لہذا اس کو بے وضو ہاتھ لگانا درست نہ ہوگا۔

”وذلك ان الفارسی ليس قرآن أصل والأعجمی إنما سمي قرآن مجازاً وسمه أي القرآن ولو مكتوباً بالفارسیة فی الأصح“ (درمختار مع شامی زکریا ۱/۲۸۸، شامی زکریا ۲/۱۸۳)۔

علامہ شوبری شافعی سے غیر عربی میں لکھے گئے قرآن کے بارے میں پوچھا گیا کہ بے وضو ہاتھ لگانا کیسا ہے؟ فرمایا زیادہ ظاہر یہی ہے کہ اس فعل سے اس کو روکا جائے گا وہ قرآن ہونے سے خارج نہ ہوگا، ورنہ پھر اس کا لکھنا بھی حرام نہ ہوتا۔

”قال العلامة الشوبری الشافعی إذا كتب بخیر العربیة هل یحرم مسه وحمله أوالا؟ الأظهر فی الجواب نعم إذ لا یجوز بذلك عن كونه قرآناً والال لم یحرم کتابة“ (بحوالہ جواهر الفقہ ۱/۱۰۲)، جیسا کہ شامی عالمگیری (۱/۳۹) میں ہے: ”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسیة یكفره لهم مسه عند أبي حنیفة، وكذا عندهما علی الصحیح هكذا فی الخلاصة، ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسیة یحرم علی الجنب والمجانس مسه بالإجماع وهو الصحیح“ (البحر الرائق ۱/۲۰۲)۔

”المصحف إذا صار بحال لا یقرأ فیہ یدفن كالمسلم أی یجعل فی خرقه طاهرة ویدفن فی محل غیر ممتن له یوطأ“ (درمختار مع شامی زکریا ۱/۲۲۰، کذا فی عالمگیری ۵/۲۲۲، کذا فی البحر الرائق ۱/۲۰۲)۔

موبائل اسکرین پر قرآن:

ایسے موبائل جن کی اسکرین پر قرآن کریم موجود ہو تو نمایاں ہونے کی حالت میں ان دراہم اور اس تختی کے حکم میں ہیں جن پر آیات قرآنیہ لکھی ہوئی ہیں ان کو حدث اصغر واکبر سے پاک ہونے کی حالت میں چھونا درست ہوگا، بغیر ان کے ممنوع ہوگا۔

”ومس أي القرآن ولو فی لوح أو دراهم أو حائط“ (شامی زکریا ۱/۲۸۸، کذا فی مسائل موبائل / ص ۵۱)۔

لیکن یہ پروگرام اگر بند ہو تو چھونا منع نہیں ہوگا، ”وله یجوز مس شیء مكتوب فیہ شیء من القرآن من لوح أو دراهم أو غیر ذلك إذا كان آیتة تامة، هكذا فی الجوهرة النيرة“ (عالمگیری ۱/۳۱، الفصل الرابع فی احكام الجیض والنفس)۔

موبائل کا ڈھانچہ ایسا غلاف تصور نہیں کیا جاسکتا جس غلاف کے ہوتے ہوئے محدث کے لئے قرآن کریم کو چھونا یا اٹھانا جائز ہوتا ہو، اس لئے کہ وہ غلاف غلاف منقطع تصور کیا جائے گا جو قرآن کریم سے جزء متصل کے طور پر نہ ہو خرید و فروخت میں نہ آتا ہو، بلکہ اس سے علاحدہ ایک شیء جو بغرض حفاظت ہو جس کو اس پر لپیٹا جاتا ہو قرآن کریم کو اس میں رکھا جاتا ہو، موبائل کے ڈھانچہ میں یہ باتیں نہیں ہے، علامہ شامی نے وضاحت فرماتے ہوئے لکھا ہے:

”وَيَحْرَمُ بِهِ أَى بِالْأَكْبَرِ وَبِالْأَصْغَرِ مَسْ مَصْحَفِ أَى مَا فِيهِ آيَةُ كَدْرِهِمْ وَجِدَارٌ... إِلَّا بِخِلَافٍ مُتَجَافٍ غَيْرِ مُشْرَزٍ“ (درمختار)، ”قوله غير مشرز محيط به وهو تفسير المتجافى قال في المغرب: مصحف مشرز اجزاء مشدود بعضها إلى بعض الخ، فالمراد بالخلاف فما كان منفصلاً كالخريطة وهي اليكس ونحوها؛ لأن المتصل بالمصحف منه حتى يدخل في بيته بلا ذكر“ (شامی زکریا/۱/۳۱۵)۔

”وقيل: المراد به الجلد المشرز وصحة في المحيط والكافي وصح الأول في الهداية، وكثير من الكتب وزاد في السراج أن عليه الفتوى“ (فتاوی شامی زکریا/۱/۳۱۵، وفي السراج وعليه الفتوى وفي البحار انه اقرب الى التعظيم“ شامی زکریا/۱/۳۱۵، كذا في البحر الرائق/۱/۲۰۱)۔

البتة موبائل اسکرین پر جب قرآن موجود ہو تو اس اسکرین پر ہاتھ لگانا چھونا ممنوع ہوگا اس کے علاوہ کے حصہ کو پکڑنا منع نہیں رہے گا اس موبائل کو مصحف جیسا تصور نہیں کیا جائے گا، مصحف میں کہیں بھی ہاتھ بغیر غلاف کے لگانا جائز نہیں ہے، چاہے خالی جگہ ہو یا وہاں پر آیات قرآنیہ لکھی ہوئی ہوں یہ حکم غیر مصحف کا نہیں ہے، غیر مصحف میں صرف آیت لکھی ہوئی جگہ کو بلا وضو ہاتھ لگانا ممنوع ہوگا اس کے علاوہ پر نہیں۔

”ولا يجوز مس المصحف المكتوب أو غيره بخلاف غيره، فإنه لا يمنع إلا مس المكتوب، كذا ذكر في السراج“ (البحر الرائق/۱/۲۰۱)

، علامہ ابن عابدین شامی فرماتے ہیں:

”قوله اى ما فيه أى المراد مطلق ما كتب فيه قرآن مجازا لكن لا يحرم فى غير المصحف إلا بالمكتوب أى موضع الكتابة، كذا فى باب الحيز من البحر“ (شامی زکریا/۱/۳۱۵)۔

خلاصہ یہ کہ اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن کریم موجود ہو تو صرف اس اسکرین کو بلا وضو چھونا ممنوع ہوگا، موبائل کے دیگر حصے کو چھونا پکڑنا منع نہیں رہے گا موبائل کے ڈھانچہ کو غلاف متجافی نہیں تصور کیا جائے گا۔



غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت و اشاعت

مولانا عبدالباسط پالنپوری

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

مصنف عثمانی کے رسم الخط کی رعایت و متابعت لازم و ضروری ہے، اور اس کے خلاف لکھنا اگرچہ عربی رسم خط میں ہی کیوں نہ ہو، ناجائز اور حرام ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، بلکہ علماء امت میں سے کسی کا اختلاف نہیں تو یہ اجماعی مسئلہ ہوا، پھر غیر عربی دوسری زبان کے رسم الخط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے؟ اس میں تو جواز کا کوئی احتمال ہی نہیں، بعض حروف عربی کے ساتھ مخصوص ہیں، جیسے طاء، حاء، ض، ظ، وغیرہ، یہ حروف دوسری زبان میں استعمال ہی نہیں ہوتے، ان کے لئے ان زبانوں میں نہ صوت ہے نہ شکل و صورت ہے، تو بحالہ ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے، اور یہ عمدہ تحریف و تغیر ہے جو کہ حرام ہے۔

۱- مفتی شفیع صاحب اس قسم کے سوالات کے جوابات میں نقل فرماتے ہیں کہ پہلے ایک بات بطور مقدمہ سمجھ لی جاوے، پھر اس سے سب سوالات کا جواب آسان ہوگا، یہ وہ ہے کہ باجماع صحابہ و تابعین اور با اتفاق ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ صلی اللہ علیہ وسلم کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصنف عثمانی جس کو اصطلاح میں امام کہا جاتا ہے اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندگی کے حکم میں ہے، اور خصوصاً کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے جس کو کوئی ملحد بھی صراحتہ تجویز نہیں کر سکتا۔

اور علامی شرنبلالی نے ”الفتح القدسی فی احکام قراءۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیہ“ میں مذاہب اربعہ حنفیہ، شافعیہ، مالکیہ اور حنبلیہ کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے، کہ قرآن کی کتابت میں مصنف امام کے رسم خط کا اتباع واجب و لازم ہے، غیر عربی عبارات میں اس کا لکھنا حرام ہے، اور اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے۔

”وأما كتابة القرآن بالفارسیة فقد نص علیها فی غیر ما کتاب من کتب أئمتنا الحنفیة المعتمدة منها ما قاله مؤلف الهدایة الإمام الأجل شیخ مشائخ الإسلام حجة الله تعالى علی الأنام برهان الدین أبو الحسن علی بن أبی بکر المرغینانی الکبیر رحمه الله تعالى فی کتابه ”التجنیس والمزید“ ما نص ویمنع من كتابة القرآن بالفارسیة بالإجماع لأنه یؤدی للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنی، فإنه دلالة علی النبوة، ولأنه ربما یؤدی إلى التهاون بأمر القرآن انتهى“

لیکن قرآن مجید کی فارسی زبان میں سو کسی ایک کتاب میں نہیں (بلکہ بہت سی کتب میں جو ہمارا ائمہ حنفیہ کے نزدیک مستند ہیں اس کی تصریح موجود ہے منجملہ ان کے وہ ہے جو صاحب ”ہدایہ“ نے اپنی کتاب ”تجنیس“ اور ”مزید“ میں فرمایا ہے، جس کی عبارت یہ ہے: اور فارسی میں کتاب قرآن سے باجماع منع کیا گیا ہے، کیونکہ یہ حفاظت قرآن میں خلل ڈالنے کا ذریعہ ہے کیونکہ ہم قرآن مجید کے الفاظ اور معنی دونوں کی حفاظت کے لئے مامور ہیں، کیونکہ الفاظ بھی ثبوت نبوت کی دلیل ہیں، اور الفاظ کے بدلنے سے (اگرچہ معنی نہ بدلیں) قرآن مجید کی حفاظت میں سستی پیدا ہوتی ہے۔

”ومنها ما فی معراج الدرایة أنه یمنع من كتابة المصحف بالفارسیة أشد المنع، وأنه یکون معتمده زندقا... وزعم أن کتابتہ بالعجمة فیما سہولة للتعلیم کذب مخالف للواقع والشاهد فلا یلتفت لذلك علی أنه لو سلم صدقه لم یکن مبیحا لإخراج ألفاظ القرآن عما کتب علیہ، وأجمع علیہ السلف والخلف“

(اور منجملہ ان کے وہ ہے جو معراج الدرایہ میں ہے کہ قرآن مجید کو فارسی میں لکھنے سے نہایت سختی کے ساتھ منع کرنا چاہئے اور یہ کہ ایسا کرنے والا زندقہ ہے)

مدرسہ کتھر مغرب، پٹن، شمالی گجرات۔

(بے دین) ہے..... اور یہ لگان کرنا کہ عجمی (زبان یا رسم الخط) میں تعلیم کی سہولت ہے تو یہ غلط اور مخالف واقع ہے اور خلاف مشاہدہ ہے، اس کی طرف التفاف نہ کیا جاوے، علاوہ ازیں اگر اس کا سچ ہونا بھی تسلیم کر لیا جائے تو تب بھی قرآن کے الفاظ کا ان کی اجماعی صورت اور قدیم طرز کتابت سے نکالنا اس مصلحت کی وجہ سے جائز نہیں ہو سکتا۔

علامہ ابن حجرؒ کی اس تقریر میں ان تمام شبہات کا بھی پورا جواب ہے جو رسم خط یا زبان بدلنے والے حضرات پیش کرتے ہیں کہ اس میں عجمیوں کے لئے قرآن پڑھنے میں سہولت ہے، حافظ نے واضح کر دیا کہ اول تو یہ سہولت کا خیال غلط ہے اور اگر صحیح بھی مان لیا جائے تو اس سہولت کی خاطر قرآن کی تبدیل و تغیر جائز نہیں ہو سکتی۔

اور حنا بلہ کے مشہور فقہاء ابن قدامہ کی کتاب ”المغنی“ کے حواشی میں اس کو اور بھی واضح کر دیا گیا ہے کہ جب سے قرآن دنیا میں آیا اور رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی دعوت عجم کے سامنے پیش کی کہیں ایک واقعہ بھی اس کا مذکور نہیں ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے عجمیوں کی وجہ سے اس کا ترجمہ کر کے بھیجا ہو یا عجمی رسم الخط میں لکھوایا ہو، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے مکاتیب جو ملوک عجم کسری و قیصر و مقوقس وغیرہ کی طرف بھیجے جن میں سے بعض کے نوٹو بھی چھپ گئے ہیں اور آج تک محفوظ ہیں ان کو دیکھا جا سکتا ہے کہ نہ ان میں عجمی زبان اختیار کی گئی ہے نہ عجمی رسم خط اختیار کیا گیا ہے، حواشی مذکورہ کے چند جملے یہ ہیں:

”وهو إنما نزل باللسان العربي كما هو مصرح في الآيات المتعددة وإنما كانت تبليغها والدعوة إلى الإسلام والإنذار به كما أنزل الله تعالى لم يترجم النبي ﷺ ولا أذن بترجمته ولم يفعل ذلك الصحابة ولا خلفاء المسلمين وملوكهم۔ ولو كتب النبي ﷺ كتبه إلى قيصر وكسرى ومقوقس بلغناهم لصح التعليل الذي علل به“ (مغنی مع الشرح الكبير ۱۱/۴۳۰)۔

(اور قرآن مجید عربی زبان میں نازل ہوا جیسا کہ متعدد آیات قرآن میں صراحت ہے اور اسی عربی زبان میں قرآن کی تبلیغ اور دعوت و انداز عمل میں آیاتی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے امت کو اس کا ترجمہ کر کے نہیں پہنچایا، اور نہ ترجمہ کر کے پہنچانے کی اجازت دی اور نہ حضرات صحابہ نے ایسا کیا اور نہ خلفائے اسلام اور سلاطین اسلام نے ایسا کیا، اور اگر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے خطوط قیصر و کسری اور مقوقس وغیرہ کو ان ہی کی زبانوں میں لکھوائے تو یہ دلیل صحیح مانی جا سکتی تھی کہ عجمی زبان میں پہنچانا زیادہ مفید ہے۔)

عبارات منقولہ بالا سے معلوم ہوا کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی رعایت و متابعت لازم و ضروری ہے اور اس کے خلاف لکھنا اگرچہ وہ عربی رسم خط میں ہی کیوں نہ ہو، ناجائز اور حرام ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، بلکہ علمائے امت میں سے کسی کا اختلاف نہیں تو یہ اجماعی مسئلہ ہوا، پھر غیر عربی بنگلہ وغیرہ رسم خط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے، اس میں جواز کا کوئی احتمال ہی نہیں، لہذا صورت مسئلہ بالا اجماع ناجائز ہے، بعض حروف عربی کے ساتھ مخصوص ہیں، جیسے طاء، حاض، ظ، ذ، ز وغیرہ یہ حروف دوسری زبان میں استعمال ہی نہیں ہوتے، ان کے لئے ان زبانوں میں نہ صوت ہے، نہ شکل و صورت ہے تو لا محالہ ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے جو کہ بنگلہ میں مستعمل ہیں اور یہ عمداً تحریف و تغیر ہے جو کہ حرام ہے، البتہ اگر متن قرآن کریم تو عربی اصل رسم خط میں ہو، اور اس کا ترجمہ و تفسیر بنگلہ زبان میں تو شرعاً مضا لفقہ نہیں (فتاویٰ محمودیہ جلد ۳/۵۰۷ مطبوعہ ادارہ صدیق ڈابھیل)۔

اسی قسم کے فتویٰ کے بارے میں مفتی کفایت اللہ صاحب تحریر فرماتے ہیں:

چونکہ ہندی رسم الخط میں عربی کے کئی حروف نہیں ہیں، اور نہ ان کو ظاہر کرنے کے لئے کوئی قطعی علامات ہیں اس لئے متن قرآن اور نظم فرقان کو ہندی رسم الخط میں شائع کرنا جائز نہیں، ہندی ترجمہ ہندی رسم الخط میں شائع کیا جا سکتا ہے، مگر نظم قرآن کو عربی رسم الخط میں ہی لکھا جائے (کفایت المفتی ۱/۱۲۸، حکدانی فتاویٰ رجمیہ ۲/۱۵۸، مکتبہ احسان دیوبند)۔

مولانا اشرف علی تھانویؒ صاحب فرماتے ہیں:

۱- اگر ترجمہ اس غرض سے ہے کہ وہ لوگ بطور خود مطالعہ کیا کریں گے تو اس طور سے مطالعہ کرنے میں تجربہ سے سخت غلط فہمیوں کا احتمال ہے، اور اگر اس غرض سے ہے کہ کسی عالم سے پڑھ لیا کریں تو بہت مفید ہے۔

۲- مترجم اگر جامع اور متدین عالم ہیں تو مستقل ترجمہ کا مضا لفقہ نہیں، و نہ تراجم مقبولہ میں سے کسی بزرگ کے ترجمہ کی صرف زبان بدلنا کافی ہے، مستقل

ترجمہ مناسب نہیں۔

۳- متن میں قرآن مجید عربی خط میں رکھنا چاہئے، ہندی رسم الخط میں کوئی ضرورت نہیں، بے پڑھائے تو ہندی میں ہونے سے بھی کوئی بھی نہیں پڑھ سکے گا، اور پڑھانے سے عربی حروف کا یاد کر لینا بھی کچھ مشکل نہیں، اور جو اصل مقصود ترجمہ کے متعلق ہے، یعنی ارتداد سے بچانا اور اسلام کی طرف لانا، اس میں عربی و ناگری رسم الخط داخل نہ ہونے میں برابر ہے، علاوہ اس کے ہندی یا انگریزی میں بعض حروف عربیہ کی شکل ہی نہیں، جیسے ق، ض، ط، ظ، ز مثلاً پس جب ان کو دوسری شکل میں لکھا جائے گا تو ظاہر ہے کہ اصلی حروف پڑھے نہیں جائیں گے تو اس میں عہد اعریف کا جائز رکھنا ہے، و حرام۔

جواب: مجمل از مولوی ظفر احمد صاحب مقیم خانقاہ امدادیہ

الجواب: ناگری ہو یا انگریزی، ہر دو خط؛ جس میں رسم خط مصحف عثمانی کی رعایت نہ ہو سکے، اس میں قرآن کا لکھنا کسی طرح جائز نہیں، کیونکہ کلمت مصحف میں رعایت رسم خط عثمانی واجب ہے، رہے وہ خط جن میں رعایت رسم خط مذکور ہو سکتی ہے، جیسے: فارسی یا اردو نستعلیق و امثالہ۔۔۔ ان میں قرآن کا لکھنا مختلف فیہ بین القولین ہے، مگر اقرب اور راجح یہ ہے کہ ایسے خطوط میں بھی پورا مصحف لکھنا ناجائز ہے، ایک دو آیت اتفاقیہ لکھنے کا مضائقہ نہیں، الغرض الفاظ قرآنی کو صرف عربی خط ہی میں لکھنا چاہیے، ترجمہ و تفسیر کسی دوسری زبان میں اور دوسرے خط میں لکھنے کا مضائقہ نہیں، اس کے بعد الاقان کی عبارت منقول ہے (امداد الفتاویٰ ۴/ ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸، ۱۳۹۹، ۱۴۰۰، ۱۴۰۱، ۱۴۰۲، ۱۴۰۳، ۱۴۰۴، ۱۴۰۵، ۱۴۰۶، ۱۴۰۷، ۱۴۰۸، ۱۴۰۹، ۱

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت

قاضی محمد ریاض ارمان القاسمی

متن قرآن کے بغیر کسی بھی زبان میں تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کسی بھی حال اور کسی بھی عذر مزعومہ کے پائے جانے کی صورت میں درست نہیں ہے اور نہ اس کا خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا جائز ہے۔

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت اس لئے درست نہیں ہے کہ اس کی حرمت اجماع امت اور با اتفاق ائمہ اربعہ ثابت ہے، نیز عدم جواز کی متعدد وجوہ ہیں جن کو ذیل میں درج کیا جاتا ہے۔

(۱) معانی قرآن کریم کی طرح اس کے الفاظ کی بھی حفاظت فرض و واجب ہے ”کما هو المقرر عند كافة الناس و جماهير العلماء“، اور موجودہ زمانے میں طبائع دین متین سے بے التفاتی اور سہل انگاری کا شکار ہیں، اگر اس قسم کے تراجم شائع ہو گئے تو الفاظ قرآن کی اہمیت قلوب سے قطعاً ختم ہو جائے گی اور اس کے پڑھنے پڑھانے کی ضرورت نہیں سمجھی جائے گی، اور رفتہ رفتہ ترجمہ ہی کو کافی سمجھا جانے لگے گا، بالآخر نتیجہ یہ نکلے گا کہ (العیاذ باللہ) تلاوت قرآن مجید کرنے والا کوئی شخص مشکل ہی سے ملے گا، اس لئے ایسے تراجم شائع کرنا ممنوع ہوگا۔

(۲) طبائع میں خود رانی و خود نمائی کا غلبہ ہے جس نے بھی اٹلے سیدھے چار حرف پڑھ لئے ہیں مدعی اجتہاد اور محقق بن رہا ہے، اجازت کی صورت میں نہ معلوم کن کن لوگوں کے تراجم شائع ہونگے اور ان میں بھی وہ کیا کیا گل کھلائیں گے اور افہام و تفہیم مستبعد اور احقاق حق قریب قریب محال ہو جائیگا تو اس طرح تحریف مراد خداوندی کا ایک ایسا دروازہ کھل جائے گا جس کا بند کرنا بس سے باہر ہوگا، اگر ترجمہ حامل اللہ متن ہو تو اس میں یہ مفسدہ نہیں، کیونکہ مشتری ترجمہ کے لئے قرآن مجید نہیں خریدتا، بلکہ محض تلاوت کے لئے خریدتا ہے، تلاوت کرنے سے اس کا مقصد حاصل رہے گا اور ترجمہ پڑھنے کی نوبت بہت کم آئے گی، اور غلط ترجمہ کا مفسدہ ایسے خریدار پر بہت کم اثر انداز ہوگا۔

(۳) ایسے تراجم پرانے ہو جانے کی صورت میں ردی میں اس طرح سے فروخت ہو گئے، جیسا کہ عام اردو کی کتابیں کیونکہ عربی خط کا جو ایک بڑا بھاری فرق تھا اور ہر شخص دیکھتے ہی بادی النظر میں قرآن کریم اور اردو کی کتب میں فرق کر لیتا ہے، یہ فرق امتیاز ختم ہو جائے گا تو اس طرح سے یہ ترجمہ قرآن کی بے حرمتی کا سبب بنے گا اور یہ ظاہر ہے کہ سبب معصیت بھی معصیت ہوتا ہے۔

(۴) بہت سے لوگ اسے بلا وضو چھوئیں گے، حالانکہ اجتراما اس کا بلا وضو چھونا درست نہیں تو لاعلمی کی بناء پر اس گناہ میں مبتلاء ہوں گے اس طرح سے بھی اس کا سبب معصیت ہونا ظاہر ہے۔

(۵) حضرات فقہاء کرام نے ایسے تراجم و مصاحف کی صراحتہ ممانعت فرمائی ہے اور ایسی حرکت کو قانون اسلام کی خلاف ورزی قرار دیا ہے ”کما فی الشامیة عن الفتح عن الکافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفا بها یمنع“ (رد المحتار ج ۱ ص ۴۵۲)

واضح رہے کہ ایسے تراجم کی اشاعت نیچریت اور فتنہ کمالی کا شاخسانہ ہے مصطفیٰ کمال نے یہودیت سے متاثر ہو کر دین کے بارے میں کیا کیا گل کھلائے تھے وہ کسی اہل بصیرت سے مخفی نہیں، افسوس ہے کہ اسلام کے یہ نادان دوست اپنی اس حرکت سے اسلام کی بنیظیر خصوصیت پر ہاتھ

قاضی شریعت دارالقضاء ہریانہ (آل انڈیا مسلم پرسنل لا بورڈ)۔

صاف کرنا چاہتے ہیں کہ جیسے دیگر مذاہب اپنی الہامی کتب کے الفاظ سے محروم ہو گئے، اسی طرح اسلام کو بھی اس سے تہی دست کر دیا جائے۔
(۶) ایسے تراجم کی طباعت و اشاعت وغیرہ جائز نہیں، کیونکہ یہ تعاون علی الاثم ہے۔

قال اللہ تعالیٰ: "ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان" (سورۃ المائدہ: ۲) (خیر الفتاویٰ ج ۱/ص ۲۱۸/۲۱۷ باب ما يتعلق بالقرآن)۔
اسی طرح ممانعت کی چند وجہیں جو اسی طرح کے سوال کے جواب میں حضرت مولانا اشرف علی تھانوی نے ذکر کیا ہے اس کو نقل کیا جاتا ہے:
نصوص صحیحہ صریحہ سے تشبہ باہل الباطل خصوصاً غیر مسلم پھر خصوصاً اہل کتاب کی مذمت اور اس کا محل وعید ہونا ثابت ہے

"من تشبه بقوم فهو منهم" (ابوداؤد، کتاب اللباس، باب فی لبس الشهرة ص ۵۵۹)

میں وعید کا شدید ہونا ظاہر ہے کہ کفار کے ساتھ تشبہ کرنے کو کفار میں شمار ہونے کا موجب فرمایا گیا، دوسری حدیث:

"لترکبن سنن من کان قبلکم" (ترمذی شریف جلد ۲/ص ۲۱/ابواب الفتن، باب لترکبن سنن من کان قبلکم)

میں اس مماثلت کو موقع تشبیح میں ارشاد فرمایا گیا اور یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حاصل للمتن جداگانہ شائع کرنا اہل

کتاب کے ساتھ تشبہ ہے، ایسے امر میں جو عرفاً و عاداتاً ان کے خصائل میں سے ہے سوا اول تو ان کے ساتھ تشبہ ہی مذموم ہے، پھر خصوصاً جب وہ تشبہ امر متعلق بالدرین میں ہو کہ تشبہ فی الامر الدنیوی سے تشبہ فی الامر الدینی اشد ہے، حضرت عبداللہ بن سلامؓ کے گوشت شتر چھوڑنے پر آیت:

"یا ایہا الذین آمنوا ادخلوا فی السلم كافة ولا تتبعوا خطوات الشیطن" (سورۃ البقرہ: ۲۰۸)

نازل ہونا اور رسول اللہ ﷺ کا "متبتل" اور "ترہیب" کا انکار فرمانا اس کی کافی دلیل ہے،

"مشکوٰۃ کتاب النکاح و کتاب الاعتصام" "لا تشدوا علی أنفسکم (مشکوٰۃ شریف، باب الاعتصام ص ۲۱)

اور اس میں بھی خاص کر جب کہ ان کو دیکھ کر ان کی تقلید کی جاوے کہ اتفاقی تشبہ سے یہ اور بھی زیادہ مذموم ہے اور اس وقت اکثر لوگ ایسے کام

انہی لوگوں سے اخذ کرتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے "ذات الانواط" کی درخواست پر کیسا زجر فرمایا تھا یہ تشبہ مذکور خصوصاً قیدین مذکورین کے ساتھ تو

اس میں مفسدہ حالیہ ہے اور یہ بھی اس کے منع کے لئے کافی ہے، چہ جائیکہ اس میں مفسدہ مالیہ شدیدہ بھی متحقق ہیں، مثلاً خدا نخواستہ اگر یہ طریق مروج ہو

گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن کی فرض ہے اور اس کا اخلاص حرام ہے اور فرض کا

مقدمہ فرض، اور حرام کا مقدمہ حرام ہوتا ہے، اور یہ شبہ نہ کیا جاوے کہ یہ احتمال بعید ہے محققان دین و مبصران اسلام سے ایسے احتمالات کا اعتبار ثابت

ہے، پھر خواہ بعید ہو یا قریب ہم پر بھی واجب ہے کہ اس کا لحاظ کریں حضرات شیخین رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بعض قراء کی شہادت کے وقت، بعد سرسری

مناظرہ کے محض ضیاع قرآن کے احتمال کا اعتبار کر کے قرآن مجید کے جمع کا اہتمام ضروری قرار دیا تھا، حالانکہ قرآن مجید اس وقت بھی متواتر تھا اور اس

کے نقل اس کثرت سے موجود تھے کہ اس کے تواتر کا انقطاع احتمال بعید تھا، لیکن پھر بھی اس کا لحاظ کیا گیا، پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال

ضیاع کا تھا اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے، اس احتمال کے وقوع کا وہی نتیجہ ہوگا جیسا حدیث میں ہے:

"امتھوکون أنتھ کما تھوکت الیھود والنصارى" (مشکوٰۃ شریف، باب الاعتصام ص ۲۰)

اور مثلاً یہ مفسدہ ہوگا کہ حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا جائز نہ ہوگا، کما فی العالمگیریہ "ولو کان القرآن

مکتوباً بالفارسیۃ یکرہ لھم مسہ عند ابی حنیفۃ، وکذا عندھما علی الصحیح" (مکذا فی الخلاصۃ ۱۳/۲۲)۔

اسی طرح علامہ حسن شرنبلالی: "صاحب نور الایضاح" نے ایک رسالہ "النفحة القدسیۃ فی احکام قرآۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیۃ

لکھی جس میں مذاہب ائمہ اربعہ سے اس بات کی حرمت اور ممانعت ثابت کی ہے کہ قرآن کریم کو کسی عجمی زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآنی عربی

جاوے۔

علامہ حسن شرنبلالی: "صاحب نور الایضاح" رقمطراز ہیں: "وأما كتابة القرآن بالفارسیۃ فقد نص علیہا فی غیر ما کتاب

کتب ائمتنا الحنفیۃ المعتمدۃ منها ما قالہ مؤلف الهدایۃ الإمام الأجل شیخ مشائخ الاسلام حجة اللہ تعالیٰ

الانام برہان الدین ابوالحسن علی بن ابی بکر المرغینانی الکبیر رحمہ اللہ تعالیٰ فی کتابہ التجنیس والمزید ما نص

وینع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع؛ لأنه يؤدي للاخلال بحفظ القرآن لانا امرنا بحفظ النظر والمعنى، فإنه دلالة على النبوة؛ ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن انتهى“۔

”ومنها ما في معراج الدراية: أنه يمنع من كتابة المصحف بالفارسية أشد المنع، وأنه يكون معتمده زنديقا وسنذكره تمامه“

امام شافعی کے مذہب کی روایتیں: ”أما عند الأئمة الشافعية فقد قدمنا عن الامام الزركشي رحمه الله احتمال الجواز وأن الأقرب المنع من كتابة القرآن بالفارسية كما تحرم قراءة ته بغير لسان العرب“۔
امام مالک کے مذہب کی روایتیں:

”فلما نقل العلامة ابن حجر في فتاواه أن الإمام مالكا سئل هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى أي كتب الإمام وهو المصحف العثماني، قال بعض أئمة القراء: نسبه إلى الإمام مالك؛ لأنه السئول عن المسئلة، وإلا فهو مذهب الأئمة الأربعة وبمثل قال أبو عمرو“۔
امام احمد بن حنبل کے مذہب کی روایتیں

”وأما عند الأئمة الحنابلة فقد قدمنا عن الدراية ما نصه و عند الشافعي تفسد الصلوة بالقراءة بالفارسية، وبه قال مالك وأحمد عند العجز وعدمه انتهى (النفحة القدسية ص ۲۵)۔

”وفي حاشية المغني لابن قدامة الحنبلي: ما نصه استمر الإجماع على قراءة جميع المسلمين القرآن في الصلوة وغيرها بالعربية كذا ذكرها وسائر الأذكار والأدعية الماثورة على كثرة الأعاجم حتى قام بعض المرتدين من أعاجم هذا العصر يدعون إلى ترجمة القرآن وغيره من الأذكار وبطريق التعبد، وإنما مرادهم التوصل بذلك إلى تسهيل الردة على قومهم“ (مغني مع الشرح الكبير ۱/۱۳ ص ۵۲۰)، ان تمام عبارتوں سے بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت کا عدم جواز بالاجماع اور ائمہ اربعہ کے مذہب سے پوری طرح ثابت ہے۔

عدم جواز سے متعلق فقہاء کی مزید صراحت:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان ومنع مخالفته (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهم زهاء اثني عشر الفا والإجماع حجة حسبا تقرر في أصول الفقه، ثم ذكر معزيا للمحكم بسنده إلى عبد الله بن الحكم قال، قال أشهب: سئل مالك فقيل له: أرئيت من يكتب مصحفا اليوم أترى أن يكتب على ما أحدثه الناس من الهجاء اليوم؟ فقال: لا أرى ذلك، ولكن يكتب على الكتابة الأولى۔ قال العلامة السخاوي: والذي ذهب إليه مالك هو الحق، وقال الجعيري: وهذا مذهب الأئمة الأربعة وخص مالكا؛ لأنه صاحب فتياه ومستندهم ومستند الخلفاء الأربعة رضوان الله تعالى عليهم“۔

”وقال البيهقي: من كتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا (أي الصحابة) أكثر علما وصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدراكا عليهم، كما في الاتقان لشيخنا الجلال السيوطي، ثم قال العلامة الحداد: فثبت بما ذكر من النقول الصحيحة والنصوص الصريحة أنه قد انعقد إجماع سائر الأمة من الصحابة وغيرهم على تلك الرسوم وأنه لا يجوز مجال من الأحوال العدول عن كتابة القرآن الكريم ولا نشره بصورة تخالف رسم المصاحف العثمانية، والله الموفق والمعين انتهى“ (رساله النصوص الجلية ص ۲۵، مزيد عبارت کے لئے دیکھئے: حافظ ابن كثير، فضائل قرآن/ ص ۵ مفتي محمد شفيع صاحب، جواهر الفقه ۱/ ۱۰۶ تا ۱۱۰)۔

اور جب اشاعت ناجائز ہے تو اس کا خریدنا، تقسیم کرنا ہدیہ کرنا بھی ناجائز ہوگا، اس لیے کہ اس میں تعاون علی الاثم ہے، جیسا کہ حضرت تھانویؒ

۴۲۰ کے فتاویٰ سے ظاہر ہو چکا، حضرت اقدس کی تحریر ملاحظہ ہو۔ اور یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے "ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان" (القرآن) اور فقہاء نے اس قاعدہ پر یہاں تک تفریح فرمائی ہے کہ جس شخص کو بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے، کیونکہ اگر دینے والے دینے نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے اسی طرح اس ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ بقیمت لے اور نہ بلا قیمت تو ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جائے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (جواہر الفقہ: ۱۱۲ تا ۱۱۵)۔

عدم جواز کہ باوجود اگر بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت کر دے تو اسے بلا وضو چھونے کی اجازت نہیں ہوگی، اس لیے کہ وہ قرآن کے حکم میں ہوگا جیسا کہ خلاصہ نامی کتاب میں ہے "ولو كان القرآن مكتوبا بالفارسية يكره له مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح هكذا في الخلاصة" (جلد ۱/ ۲۲، جوالہ جواہر الفقہ جلد ۱/ ۱۱۲)۔

رہی بات بغیر متن کے ترجمہ چھاپنے میں صرفہ کام آنا، جو لوگ متن قرآن کو نہیں پڑھ سکتے، انہیں متن والا ترجمہ قرآن دینے سے کیا فائدہ؟ ترجمہ بہت سے غیر مسلموں کو بھی دیا جاتا ہے، انہیں متن پر مشتمل قرآن دینے میں قرآن کی بے حرمتی کا اندیشہ ہے اور اگر انہیں متن کے بغیر صرف ترجمہ قرآن دیا جائے، تاکہ ان تک قرآن کا پیغام پہنچ بھی جائے اور قرآن کی بے حرمتی کا اندیشہ بھی نہ رہے، مذکورہ بالا تینوں باتیں صرفہ کام آنا، متن کے پڑھنے سے جاہل ہونا اور غیر مسلم کو دینے میں بے ادبی قرآن یہ ساری چیزیں نبی اکرم ﷺ کے بعد سے لے کر اب تک رہی ہیں اور آئندہ بھی رہیں گی، لیکن کبھی بھی کسی نے ان وجہوں کو قرآن کی حفاظت کے مقابلے میں اور اجماع سلف و خلف کے بعد قابل اعتناء نہیں سمجھا ہے جیسا کہ علامہ ابن حجر کا فتویٰ نقل کیا گیا۔

"علیٰ أنه لو سلم صدقه لم یکن میباحا لإخراج ألفاظ القرآن عما كتب علیه وأجمع علیه السلف والخلف" اسی طرح ما قبل میں نقل کیا گیا ہے کہ ایک شخص نے نقلی سہولت کے لیے جب غیر عربی میں قرآن کا ترجمہ لکھنے کی اجازت مانگی تو امام ابو بکر محمد بن الفضل نے مستفتی کو اپنے ایک خادم سے قتل کروا دیا اور بادشاہ نے قتل کا قصاص لینے کے بجائے انعام و اکرام سے نوازا صرف اس وجہ سے کہ قرآن کریم میں تحریف کا دروازہ نہ کھل جائے، لہذا ان وجہوں اور دلیلوں کی وجہ سے بغیر متن کے ترجمہ قرآن کریم کی اشاعت کی اجازت نہیں دی جائے گی۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

غیر عربی رسم الخط (ہندی، انگریزی، وغیرہ) میں قرآن کا چھاپنا درست نہیں ہے اس سلسلہ میں جواہر الفقہ سے ایک جواب نقل کیا جاتا ہے جو اس سلسلہ میں کافی و شافی ہے "اجماع صحابہ و تابعین اور با اتفاق ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں امام کہا جاتا ہے اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندقہ کے حکم میں ہے اور خصوصا کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے جس کو کوئی ملحد بھی صراحتہ تجویز نہیں کر سکتا۔

خصوصا ایسے رسم خط جن میں کلمات کی ترتیب بدل جائے یا کچھ حروف میں کمی بیشی کرنا پڑے، جیسے انگریزی رسم خط ہے کہ اس میں حرکات (زبر، زیر، پیش) کو بھی شکل حروف لکھا جاتا ہے، ایسا لکھنا تو قرآن میں زیادتی کرنا اور قطعاً تحریف قرآن ہے۔

عربی رسم خط میں زیر زبر وغیرہ حرکات اگرچہ کلمات سے بالکل جدا اور ممتاز ہوتی ہیں، مگر اس کے باوجود علمائے سلف کو اس میں بھی اختلاف کی نوبت پیش آئی کہ قرآن کی عبارت پر یہ حرکات لکھنا جائز ہے یا نہیں، بعض حضرات نے اس کو بھی مکروہ سمجھا، بعض نے صرف مواضع مشککہ میں بضرورت اجازت دی علامہ دانی جنہوں نے رسم خط قرآن پر مستقل کتاب تصنیف کی ہے، اس میں فیصلہ کرتے ہیں کہ اعراب (حرکات، زیر، زبر، وغیرہ) اور نقطے سرفنی سے لکھے جاویں، تاکہ قرآن کی اصل عبارت سے ممتاز رہیں۔

علامہ نووی اور جمہور فقہاء نے اس کی مطلقاً اجازت دی، کیونکہ عربی رسم خط میں اعراب مستقل جداگانہ چیز ہے اس کا اختلاط کلمات و حروف کے ساتھ نہیں ہو سکتا (کذا ذکرہ السیوطی فی الاتقان ج ۲/ ص ۱۷۱)۔

الغرض عربی رسم خط میں حرکات اور نقطوں کا کلمات سے بالکل جدا اور ممتاز ہونا ثابت ہونے کے باوجود سلف صالحین کو ان کی کتابت فی المصاحف میں اختلاف پیش آیا تو جس رسم خط (مثلاً انگریزی) میں یہ حرکات خود کلمات کے درمیان بشکل حروف لکھی جاتی ہوں اس کی اجازت کیسے متصور ہو سکتی ہے۔

علاوہ ازیں عربی زبان میں چند حروف ایسے ہیں کہ ہر حرف سے لفظ کے معنی بالکل جدا ہو جاتے ہیں، لیکن بہت سی عجیبی زبانوں میں ان حروف میں کوئی فرق نہیں سب کو ایک ہی آواز سے پڑھا جاتا ہے ایک ہی شکل سے لکھا جاتا ہے، مثلاً (س، ش، ص) اور (ذ، ز، ظ) وغیرہ تو جب قرآن کو اس رسم خط میں لکھا جائے گا تو ان حروف کا کوئی امتیاز نہ رہے گا جو سخت ترین تحریف ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو قرآن کی کتابت جائز نہیں، مثلاً اوائل سورت میں ”بسم اللہ“ کو مصاحف عثمانیہ میں بحذف الف لکھا ہے اور ”اقرأ باسم ربك“ میں بشکل الف ظاہر کیا گیا ہے اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں بحذف الف پڑھے جاتے ہیں، مگر باجماع امت اسی کی نقل و اتباع کرنا ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا عربی رسم خط میں بھی جائز نہیں تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے؟۔

مضمون مذکورہ کے شواہد اصول تفسیر اور تفسیر کی کتب میں نیز کتب فقہ میں پیشاں ہیں ان میں سے چند بقدر ضرورت اس جگہ لکھے جاتے ہیں۔ علامہ سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں رسم خط قرآنی اور کتابت قرآنی کے آداب پر مستقل فصل بعنوان (النوع السادس والسبعون) رکھی ہے اس میں نقل کیا ہے:

”وقال أنهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا، إلا على الكتابة الأولى رواه الداني في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة۔
اسکے بعد لکھا ہے:

”وقال الإمام أحمد: ويحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك“ (اتقان ص/ ۱۶۷/ ۲)
”وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئا فافهم كانوا أكثر علما وصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرأكا عليهم“
اس کے چند صفحہ بعد تحریر فرمایا ہے:

”وهل تجوز كتابته بقلم غير العربي قال الزركشي: لم أر فيه كلاما لأحد من العلماء قال: ويحتمل الجواز؛ لأنه قد يحسنه من يقرء بالعربية، والأقرب المنع كما تحرم قرائته بغير لسان العرب ولقولهم القلم أحد اللسانين والعرب لا تعرف قلمًا غير العربي، وقال تعالى: ”بلسان عربي مبين“ (اتقان ص/ ۱۶۱/ ۲، مزيد تفصيل اور عربی عبارتوں کے لئے دیکھئے: مغنی مع الشرح الكبير/ ۸۳۰، نیز/ ۵۳۰، جواهر الفقہ/ ۸۵)۔

”ومنها ما في معراج الدراية: أنه يمنع من كتابة المصحف بالفارسية أشد المنع... ويحرم أيضا كتابته بقلم غير العربي انتهى“۔

”ثم قال الحافظ ابن حجر: وفي كتابة القرآن العظيم بالعجمي تصرف في اللفظ المعجز الذي حصل التحدي به بما لم يرو (الى قوله)، لأن الألفاظ العجمية فيها تقديم المضاف إليه على المضاف ونحو ذلك مما يخجل بالنظر ويشوش الفهم“۔

حافظ الدین شیخ الاسلام علامہ ابن حجر کی اس تقریر میں ان تمام شبہات کا بھی پورا پورا جواب ہے جو رسم خط یا زبان بدلنے والے حضرات پیش کرتے ہیں کہ اس میں عجمیوں کے لئے قرآن پڑھنے میں سہولت ہے حافظ نے واضح کر دیا کہ اول تو یہ سہولت کا خیال غلط ہے اور اگر صحیح بھی مان لیا جائے تو

اور حنابلہ کے مشہور فقیہ و امام ابن قدامہ کی کتاب مغنی کے حواشی میں اس کو اور بھی زیادہ واضح کر دیا گیا ہے کہ جب سے قرآن دنیا میں آیا اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی دعوت عجم کے سامنے پیش کی کہیں ایک واقعہ بھی اس کا مذکور نہیں ہے کہ آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے عجمیوں کی وجہ سے اس کا ترجمہ کر کے بھیجا ہو، یا عجمی رسم خط میں لکھوایا ہو آں حضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے مکاتیب جو لوک عجم کسریٰ و قیصر و مقوس وغیرہ کی طرف بھیجے جن میں سے بعض کے فوٹو بھی چھپ گئے ہیں اور آج تک محفوظ ہیں ان کو دیکھا جاسکتا ہے کہ نہ ان میں عجمی زبان اختیار کی گئی ہے نہ عجمی رسم خط اختیار کیا گیا ہے (حواشی مذکورہ کے چند جملے یہ ہیں)۔

غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی کتابت و اشاعت کا عدم جواز مذکورہ بالا عبارتوں سے معلوم ہو چکا ہے، اب رہ گئی بات کہ عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھنا اور دونوں کو ایک ساتھ شائع کرنا جائز ہوگا یا نہیں تو اس میں بھی عدم جواز کا پہلو ہی غالب معلوم ہوتا ہے کہ اس میں تحریف کا دروازہ کھولنا ہوگا، اس لیے کہ لوگ دھیرے دھیرے قرآن شریف سے بے تعلق ہو جائیں گے، نیز جس زبان میں ہم عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے قرآن کی کتابت کی اجازت دیں گے اس میں مذکورہ خرابی لازم آئے گی جس کا فقہاء نے تذکرہ کیا ہے ”فتاویٰ محمودیہ“ میں ہے ”عبارات منقولہ بالا سے معلوم ہوا کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی رعایت و متابعت لازم و ضروری ہے اور اس کے خلاف لکھنا اگرچہ وہ عربی رسم خط میں ہی کیوں نہ ہو، ناجائز اور حرام ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، بلکہ علمائے امت میں سے کسی کا اختلاف نہیں تو یہ اجماعی مسئلہ ہوا، پھر غیر عربی بنگلہ وغیرہ رسم خط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے، اس میں جواز کا کوئی احتمال ہی نہیں، لہذا صورت مسئلہ بالا جماع ناجائز ہے، بعض حروف عربی کے ساتھ مخصوص ہیں، جیسے طاء، حاء، ض، ظ، ذ، ز وغیرہ یہ حروف دوسری زبان میں استعمال ہی نہیں ہوتے، ان کے لئے ان زبانوں میں نہ صوت ہے، نہ شکل و صورت ہے تو لا محالہ ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے جو کہ بنگلہ میں مستعمل ہیں اور یہ عدا تحریف و تغیر ہے جو کہ حرام ہے (فتاویٰ محمودیہ جلد ۳/۵۰۸) چونکہ جس زبان میں ہم عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے قرآن کی کتابت کریں گے اس میں بھی حروف کے نہ ہونے اور اصل مخارج و صفات سے ان کو ادائ نہیں کرنے کی وجہ سے استعلاء، اطباق، اور استتالت وغیرہ کو ضائع کر دیں گے نیز عربی میں اعراب کو لفظوں سے جدا لکھا جاتا ہے، لیکن ہندی انگریزی وغیرہ میں لفظوں کے اندر لکھا جاتا ہے اس سے بھی تحریف کی شکل پیدا ہوگی، لہذا مذکورہ بالا وجہوں کی وجہ سے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے قرآن کی کتابت کرنا اور اشاعت کرنا دونوں ناجائز ہوگا۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت درست نہیں ہے، اس لیے کہ بریل کوڈ جو نسبتاً موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے اور نابینا افراد کو مانگیوں کے پوروں کے لمس سے اسے پڑھتے ہیں، بریل کوڈ کی اس وضاحت سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ یہ نہ تو رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی جس رسم عثمانی کی کسی بھی صورت میں مخالفت کی اجازت نہیں دی گئی ہے خواہ وہ رسم الخط عربی ہی کیوں نہ ہو، جیسا کہ مفتی شفیع صاحب اپنے فتویٰ میں تحریر فرماتے ہیں ”خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو قرآن کی کتابت جائز نہیں مثلاً اوائل سورت میں ”بسم اللہ“ کو مصاحف عثمانیہ میں بحذف الف لکھا ہے اور ”اقرأ باسم ربك“ (سورۃ العلق: ۱) میں بشکل الف ظاہر کیا گیا ہے اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں بحذف الف پڑھے جاتے ہیں، مگر باجماع امت اسی کی نقل و اتباع کرنا ضروری ہے اس کے خلاف کرنا عربی رسم خط میں بھی جائز نہیں تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے“ جب کسی بھی طرح رسم عثمانی کی مخالفت جائز نہیں ہے تو پھر بریل کوڈ جو رسم الخط ہی نہیں ہے اس میں قرآن کی اشاعت کی کیسے اجازت دی جاسکتی ہے، لہذا بریل کوڈ میں قرآن کی اشاعت ناجائز ہوگی۔

بریل کوڈ میں نابیناؤں کے لیے سہولت، اور ان کا بیناؤں کا ہر قدم پر محتاج نہ ہونا، حفظ قرآن میں آسانی، بھولنے کی صورت میں مراجعت، براہ راست قرآن کا مطالعہ، اور ان کی دوسری مجبوری، اور ان کے ساتھ جذبہ ہمدردی یہ ساری چیزیں قابل تحسین ہیں، لیکن ان سب کے باوجود قرآن کی حفاظت زیادہ اہم ہے اور نابیناؤں کی مجبوری تو اسلامی تاریخ اس بات پر شاہد ہے کہ نابیناؤں نے قرآن کی خدمت میں جس طرح شہرت و عزت

حاصل کی ہے وہ بیٹاؤں سے نہیں بن سکا، اور آسانی کی بات تو سہل انگاری ہی امت محمدیہ کا وہ زخم ہے جس کے رساؤ نے امت کو اس حد تک پہنچا دیا۔ اگر بریل کوڈ میں قرآن مجید چھاپ دیا گیا تو وہ حکما قرآن ہوگا اس کو چھونے کے لیے با وضو ہونا ضروری ہوگا، جیسا کہ خلاصہ نامی کتاب میں ہے:

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح“ (مکذا فی

الخلاصة جلد ۱/۲۲، بحوالہ جواہر الفقہ جلد ۱/۱۱۳)

چھاپنا درست نہیں، لیکن ایسا کر لیا گیا تو اس کا ادب و احترام ہر حال میں قرآن جیسا ہی ہوگا اس کی بے ادبی جائز نہ ہوگی۔

”ثم كتب عليه شيخ الأئمة الشافعية بعصرنا و مصرنا هو العلامة شمس الدين محمد شوبري الشافعي حفظه الله تعالى ما صورته أنه إذا كتب بخير العربية هل يحرم مسه و حمله أولاً؟ الأظهر في الجواب نعم، إذ لا يخرج بذلك عن كونه قراناً، وإلا لم تحرم كتابته فليراجع انتهى“۔

خط کشیدہ عبارت سے پتہ چلتا ہے کہ چھاپنا جائز نہیں ہے، لیکن چھاپنے سے وہ قرآن ہونے سے نہیں نکل جائے گا، بلکہ حکما قرآن ہی رہے گا اور اس کا قرآن جیسا ہی ادب کرنا لازم ہوگا۔

موبائل پر قرآن مجید:

موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید کے حروف دکھائی دے رہے ہوں تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے

”يمنع دخول مسجد (الى قوله) مسه أي القرآن، ولو في لوح أو درهم أو حائط“

(شامی زکریا / ۴۸۸، بحوالہ مسائل موبائل ص / ۳۴، از حضرت مولانا مفتی سلمان صاحب منصور پوری مدظلہ العالی)

عبارت کے ظاہر ہونے کی صورت میں موبائل کو غلاف تصور نہیں کیا جائے گا، البتہ جب وہ پروگرام بند ہو یا موبائل بند ہو تو پھر موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوگی

”فلو نقش اسمه تعالى أو اسمه نبيه ﷺ استحباب أن يجعل الفص في كفه إذا دخل الخلاء (شامی زکریا / ۵۱۹) بحوالہ مسائل موبائل ص / ۳۴، از حضرت مولانا مفتی سلمان صاحب منصور پوری مدظلہ العالی)۔“



قرآن کریم سے متعلق بعض مسائل کی تحقیق

مولانا روح الامین (جھاہوا، ایم۔ پی۔)۔

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

متن کے بغیر قرآن مجید کا ترجمہ شائع کرنے میں دو منظور کار کتاب لازم آتا ہے:

۱۔ اہل کتاب کے ساتھ مشابہت:

تشبہ باہل الکتاب کی مذمت، بلکہ ممانعت نصوص صحیحہ و صریحہ سے ثابت ہے، قرآن مجید میں نصاریٰ کے بارے میں وارد ہے:

”ولا تتبعوا أهواء قوم قد ضلوا من قبل وأضلوا كثيرا وضلوا عن سواء السبيل“ (سورۃ مائدہ: ۵۰)

صحیحین میں ابوسعید خدریؓ کی روایت ہے: ”لتتبعن سنن من کان قبلکم شیراً بشر و ذراعاً بذراعاً حتی لو سلکوا

جحر ضب لسلکتموہ، قالوا: یا رسول اللہ! الیہود والنصاری؟ قال: فممن؟“ (بخاری: ۳۳۵۶، مسلم: ۳۶۶۹)

ترمذیؒ نے حضرت ابوہریرہؓ سے روایت کی ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”غیروا الشیب ولا تشبہوا بالیہود“ (ترمذی: ۱۷۵۳)

حضرت ابن عمرؓ کی حدیث ہے: ”خالفوا المشرکین احفوا الشارب واعفوا اللحی“ (مسلم: ۳۵۹)

صحیح مسلم میں حضرت عمرو بن العاصؓ سے حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد منقول ہے:

”فصل ما بین صیامنا وصیام اهل الکتاب أكلة السحر“ (مسلم: ۱۰۹۶)

عمرو بن شعیبؓ سے ترمذی کی روایت ہے: ”لیس منا من تشبه بغيرنا لا تشبهوا بالیہود ولا بالنصاری فإن تسلیم

الیہود الإشارة بالأصابع وتسلیم النصاری الإشارة بالأکف“ (ترمذی: ۳۶۹۵)

الغرض عبادات، معاملات، معاشرت اور عادات و اطوار میں غیروں کے ساتھ مشابہت کی ممانعت اور ان کی مخالفت کے باب میں متعدد

روایات موجود ہیں، اسی لیے اس باب میں ائمہ اربعہ کا اجماع ہے (تفصیل کے لئے دیکھئے: ابن تیمیہ کی کتاب: اقتضاء الصراط المستقیم لمخالفة اصحاب

الجبیم)۔

یہ امر تقریباً یقینی ہے کہ کتاب الہی کا تہا ترجمہ جداگانہ شائع کرنا عرفاً و عادتاً اہل کتاب کے خصائص میں سے ہے، کیونکہ امت مسلمہ نے ہمیشہ

اس سے اجتناب کیا ہے، بلکہ اس طرح کی پیش قدمی پر بالغ نظر علماء دین نے نکیر بھی فرمائی، لہذا یہ اقدام اور اس کی اجازت دینی امور میں غیروں کی

مشابہت کے ساتھ ساتھ امت کے تعامل کے بھی خلاف ہے۔

تہا ترجمہ قرآن مجید کی اشاعت میں مزید مندرجہ ذیل مفاسد شدیدہ کا اندیشہ ہے۔

(الف) اس طریقہ کی ترویج پر قوی احتمال ہے کہ اصل قرآن مجید تورات و انجیل کے مثل ضائع ہو جائے، جبکہ اصل قرآن مجید کی حفاظت فرض ہے، اور

اس کا اخلاص حرام ہے، اسی بناء پر حضرات شیخینؒ نے جمع قرآن کے اہتمام کو ضروری قرار دیا تھا، حالانکہ وہ متواتر تھا اور اس کے ناقل اس

کثرت سے موجود تھے کہ اس کے تواتر کے انقطاع کا احتمال بعید تھا، لہذا جیسا کہ اس وقت عدم کتابت میں ضیاع کا احتمال تھا، اور اس احتمال کی

بناء پر جمع کا اہتمام فرمایا، اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں بھی ضیاع کا احتمال ہے، اس لیے یہ احتمال اجازت سے مانع ہوگا۔

ملک خادم تدریس جامعہ مظہر سعادت، ہانسوٹ، بھروچ، گجرات۔

(ب) قرآن مجید کی عظمت اور اس کے ساتھ احترام و تقدس کا معاملہ اس کے حامل متن ہونے ہی کی وجہ سے ہے، مذکورہ صورت میں اس طرح وہ قابل عظمت و احترام نہ سمجھا جائے گا اور اس کے ساتھ عام کتب کا سا معاملہ کیا جائے گا، حالانکہ یہ بھی حکماً قرآن ہونے کی وجہ سے عام دینی کتب سے زیادہ لائق عظمت و احترام ہے، ”البحر الرائق“ میں ہے:

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية لحرره على الجنب والمجانن مسه بالإجماع وهو الصحيح“ (البحر الرائق/۱: ۲۱۲)
(ج) مسلمانوں میں آج بھی تلاوت و قرأت قرآن کا اہتمام ہے، اگر ترجمہ سے مدد لیتے ہیں تو اصل قرآن بھی ہاتھ میں ہوتا ہے، اور اس طرح عقیدت و عظمت کے ساتھ کچھ پڑھنے کی بھی توفیق ہو جاتی ہے، مذکورہ صورت میں اندیشہ ہے کہ قرآن سے بالکل ہی بے تعلق و اجنبی ہو جائیں اور اس آیت کا مصداق بن جائیں، ”نبذ فريق من الذين أتوا الكتاب كذب الله وراء ظهورهم كأنهم لا يعلمون“ (سورۃ بقرہ: ۱۰۱)۔

(د) موجودہ صورت میں اگر تراجم میں باہم اختلاف ہے، تو اصل قرآن مجید (جو تمام نسخوں میں متحد ہیں) سامنے ہونے کی وجہ سے یہ خیال نہیں آتا کہ کلام اللہ میں اختلاف ہے، جبکہ مذکورہ صورت کے شیوع کی صورت میں یہ گمان ہو سکتا ہے کہ اصل میں اختلاف ہے، جس سے اعتقاد میں خلل واقع ہوگا اور باہمی نزاع کا بھی سبب بنے گا، اور اصل کتاب کی وہ مذموم صورت پیش آئے گی، جس کو قرآن نے یوں بیان کیا ہے:
”وما اختلف فيه إلا الذين أوتوه من بعد ما جائتهم البينات بغيا بينهم“ (سورۃ بقرہ: ۲۱۲)۔

(ه) موجودہ صورت میں ترجمہ کو مستقل کتاب خیال نہیں کیا جاتا، بلکہ قرآن کا تابع سمجھا جاتا ہے، اگر کہیں مطلب سمجھ میں نہیں آتا یا غلط سمجھ لیا جاتا ہے یا فصاحت و بلاغت کے معیار سے ادنیٰ پایا جاتا ہے تو فہم کا یا مترجم کا قصور سمجھا جاتا ہے، جس کے متعلق اصل صاحب کلام ہونے کا اعتقاد نہیں ہوتا، جبکہ مذکورہ صورت میں یہ عملی یا اعتقادی خرابی لازم آسکتی ہے۔

(و) اصل قرآن مجید سامنے ہونے کی وجہ سے مترجم کے لیے تحریف معنوی مشکل ہے، کیونکہ ہر طالب علم کے لیے اس پر گرفت ممکن ہے، جب کہ مذکورہ صورت میں اس طرح کی تحریف کا قوی اندیشہ ہے، کیونکہ ہر مطالعہ کرنے والا حافظ نہیں اور نہ ہر وقت اصل کی طرف مراجعت آسان ہوتی ہے۔

یہ اور اس طرح کے دیگر بہت سے مفاسد پیش آسکتے ہیں، اس لیے متن کے بغیر تہا ترجمہ قرآن کو شائع کرنے کی اجازت نہیں دی جاسکتی، اور اس طرح اس کی خرید و فروخت کرنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے کی اجازت نہیں، کیونکہ یہ ناجائز امر میں اعانت ہے (مستفاد من امداد التاوی ۳/۴۰)۔
اشکال: مذکورہ ممانعت سد ذریعہ کے قبیل سے ہے نہ نفسہ نہیں، کیونکہ فی نفسہ حرمت پر کوئی دلیل نہیں اور جو ممانعت سد ذریعہ کی بناء پر ہو وہ مصالح کی بناء پر مرتفع ہو جاتی ہے، جیسے اجنبیہ کو دیکھنے کی ممانعت فساد کا ذریعہ ہونے کی وجہ سے ہے، لیکن علاج، خطبہ وغیرہ مصالح کی خاطر اجازت ہے، لہذا سوال میں درج مصالح کی بناء پر اجازت ہونی چاہئے؟

جواب: سد ذریعہ سے ناشی ممانعت اس وقت مرتفع ہوتی ہے، جبکہ اس کے مذموم مصلحت راجحہ موجود ہو، چنانچہ اصولیین نے یہ قاعدہ بھی ذکر کیا ہے:
”النهي إذا كان لسد الذريعة أبيض للمصلحة الراجحة“ یعنی مفسدہ کے مقابلہ میں مصلحت غالب ہو تو ممانعت مرتفع ہو جائے گی (القواعد الفقهية وتطبيقاتها في المذاهب الأربعة للدكتور وهبه الزحيلي رحمه الله)۔

ظاہر ہے کہ مذکورہ مفاسد کے مقابلہ میں یہ چند مصالح (مصارف کا کم آنا، غیر مسلمین کی طرف سے بے حرمتی کا اندیشہ نہ ہونا) شرعاً کوئی اہمیت نہیں رکھتی ہیں، کیونکہ تعلیم و تبلیغ کے لیے طالب صادق کو قرآن مجید دینا فقہاء کے نزدیک جائز ہے،

”والحاصل مما سبق إن وقوع المصحف بأيدي الكفار إنما يمنع منه إذا خيف منهم إهانتة، أما إذا لم يكن مثل هذا الخوف، فلا بأس بذلك لا سيما لتعليم القرآن وتبليغه“ (تكملة فتح الملهم باب النهي أن يسافر بالمصحف ۲/۳۸۶)۔
لہذا اس موقع پر تو ”درہ المفاسد اولیٰ من جلب المصالح“، اصول کے پیش نظر عدم جواز کا قول کرنا ہوگا۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن کریم اہل اسلام کے لیے اپنے عقائد، عبادات اور معاملات میں ایک مرجع کی حیثیت رکھتا ہے، اور اللہ تعالیٰ نے اس کی تلاوت، اس کی آیات میں تدبر، اس سے احکام مستنبط کرنے کا حکم دیا اور اس کے تعلیم و تعلیم اور اس کے احکام پر عمل پیرا ہونے کی ترغیب دی، لیکن یہ سب کچھ اہل عرب کے لیے یا عربی زبان سے واقف شخص کے لیے تو آسان ہے، البتہ جن کی زبان عربی نہیں اور وہ عربیت سے کوئی نسبت نہیں رکھتے ان کے لیے دشوار ہے، اس لیے متن قرآن ان کی زبان (ہندی، انگریزی وغیرہ) اور ان کے رسم الخط میں لکھ دیا جائے، تاکہ تلاوت و قرأت ان کے لیے آسان ہو جائے اور یہ ان کے حق میں قرآن مجید کے فہم اور اس کے معانی کی معرفت میں پیش خیمہ ثابت ہو تو کیا حرج ہے؟ جب کہ تسہیل اور رفع حرج مقاصد شریعت میں سے ہیں، اور یہ کوئی بدعت بھی نہیں، بلکہ اس کے نظائر موجود ہیں، چنانچہ ابو بکر صدیقؓ نے قرآن مجید کو یکجا کروایا، حضرت عثمانؓ نے حروف سب سے ایک حرف پر مرتب کروایا، بنو امیہ کے دور میں ان کے کلمات کو منقوٹ و مشکل کیا گیا، ظاہر ہے کہ یہ سب کچھ تسہیل اور حفاظت ہی کی غرض سے کیا گیا۔

نیز قرآن مجید عربی یا غیر عربی میں لکھا ہوا نازل نہیں ہوا کہ ان حروف کا التزام ضروری ہو، بلکہ وہ تو ایک وحی متلو ہے، جس کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے کاتبین سے املاء کروایا، جبکہ خود آپ اُمّی تھے، اور کاتبین نے اپنے درمیان معهود طریقہ پر اس کی کتابت کی، چنانچہ اس باب میں کوئی نص صحیح موجود نہیں کہ انہیں کسی خاص طریقہ کتابت کا مکلف بنایا گیا ہو، لہذا اگر غیر عربی یا رسم عثمانی کے علاوہ رسم الخط میں کتابت کی جائے تو اس کا جواز کیوں نہیں؟ جبکہ یہ سب کچھ اس کے محرکات موجود ہیں اور ضرر کچھ بھی نہیں۔

یہ جدید دور کے تجدد پسند لوگوں کا مطالبہ ہے، لیکن کیا اس مطالبہ کو پورا کرنے میں شرعاً کوئی مانع یا قباحت نہیں، جیسا کہ باور کرایا جا رہا ہے، اس کی حقیقت جاننے کے لیے چند امور کی تحقیق ضروری ہے۔

(۱) کیا رسم عثمانی کی مخالفت جائز ہے؟

(۲) کیا عربی کے علاوہ کسی اور رسم الخط میں قرآن کی کتابت ممکن ہے؟

(۳) کیا اس اجازت کے بعد تصحیف و تحریف، ترمیم و تبدیل اور دیگر مفسد کے در آنے کا خطرہ لاحق نہیں؟

مصحف کی کتابت میں رسم عثمانی کا التزام:

اس سلسلے میں صاحب ”مناہل العرفان“ نے علماء کے تین مذاہب نقل کئے ہیں۔

قول اول:..... رسم عثمانی تو قیفی ہے، اس کی اتباع لازم ہے، اور مخالفت جائز نہیں، حضرت امام مالکؒ، امام احمد بن حنبلؒ، ابو بکر بیہقیؒ، امام بغویؒ، شمس الدین سخاویؒ، ابو بکر بن العربیؒ، ابوالحسن بن بطلال مالکیؒ سے یہی منقول ہے، بلکہ ابو عمر والدائی اور ابن العربی مالکیؒ نے اس پر اجماع نقل کیا ہے، اور ابن حجر بیہقیؒ نے اسے ائمہ اربعہ کا مذہب قرار دیا ہے، علامہ حسن شرنبلالیؒ نے اپنے رسالہ ”النفخۃ القدسیۃ فی احکام قرآۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیۃ“ میں مذاہب اربعہ کی مستند کتب سے ائمہ اربعہ کا اتفاق نقل کیا ہے (مناہل العرفان ۱/۳۶۹، رسم المصحف وضبطہ بین التوفیق والاصطلاحات الحدیثۃ، تالیف شعبان محمد اسماعیل / ۶۳)۔

قول ثانی:..... رسم عثمانی تو قیفی نہیں، بلکہ اصطلاحی ہے، لہذا اس کی مخالفت جائز ہے، ابن خلدون اور قاضی ابوبکر قلائی کا میلان اسی طرف ہے۔

قول ثالث:..... مخالفت جائز ہے، لیکن مطلقاً نہیں، بلکہ اس طرح کہ رسم عثمانی پر مصاحف محفوظ و باقی رہیں، بالکل مجبور یا ناپید نہ ہو جائیں، یہ عزالدین بن عبدالسلام اور بدرالدین زرکشیؒ کی رائے ہے۔

جمہور نے جس قول کو اختیار کیا ہے اس کی مندرجہ ذیل بنیادیں ہیں:

(۱) قرآن مجید لفظ و معنی دونوں کے مجموعہ کا نام ہے، لہذا حفاظت موعود میں دونوں کی حفاظت شامل ہے، اور ظاہر ہے کہ یہ حفاظت ابتداء ہی سے ہوئی، اس لیے ابتداء کتابت جس رسم پر ہوئی اس میں تغیر جائز نہ ہوگا، خصوصاً جبکہ یہ کتابت دین کے محافظ حضرات صحابہ کرامؓ کے ذریعہ ہوئی۔

علامہ نظام الدین نیشاپوری فرماتے ہیں: ”قال جماعة من الأئمة: إن الواجب على القراء والعلماء وأهل الكتابة أن يتبعوا هذا الرسم في خط المصحف، فإنه رسم زيد بن ثابت رضي الله عنه، وكان أمين رسول الله وكاتب وحيه“ (تفسیر نیشاپوری/۱/۳۲)۔

علامہ بیہقی فرماتے ہیں: ”من يكتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على هجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف، ولا يخير مما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرأنا عليهم“ (مناہل العرفان/۱/۳۸۰)۔

کیونکہ رسم کی تبدیلی باسباقات الفاظ اور اس کے تلفظ کی تبدیلی کو متضمن ہوتی ہے، اور یہ معنی کی تبدیلی کا سبب ہوتی ہے۔

علامہ شرنبلالی نے ”التجنيس والمزيد“ کے حوالہ سے علامہ مرغینانی کی عبارت نقل کی ہے: ”ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى الخ“ (جواهر الفقہ ۲/۸۲۱)۔
(۲) حضرت عثمان غنیؓ کے دور میں جو کتابت عمل میں آئی اس پر اس وقت موجود صحابہؓ و تابعین کا اجماع ہے، لہذا اس میں کسی طرح کی تبدیلی اجماع کی مخالفت ہے۔

مصر کے شیخ القراء شیخ محمد بن علی حداد اپنے رسالہ: ”خلاصة النصوص الجلية“ میں فرماتے ہیں: ”أجماع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم عثمان رضي الله عنه ومنع مخالفته... قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه، وهم زهاء اثني عشر ألفا، والإجماع حجة حسبها تقرر في أصول الفقه“ (نصوص الجلية/۲۵۱، کذا في جواهر الفقہ ۲/۸۷)۔

(۳) حضرات صحابہؓ و تابعین اس رسم کی مخالفت کو گوارا نہیں کرتے تھے، چنانچہ زید بن ثابتؓ کے متعلق منقول ہے:

”أنه كان يكره أن تكتب (بسم الله الرحمن الرحيم) ليس لها سين“۔

ایک مرتبہ عمرو بن العاصؓ کے کاتب نے حضرت عمرؓ کو خط لکھا اور بسم اللہ میں شوشرہ والی سین نہیں لکھی، تو حضرت عمرؓ نے ان کی پٹائی کی، کسی نے ان سے پوچھا: ”فيم ضربك أمير المؤمنين؟“، ان کا جواب تھا: ”ضربني في سين“۔

ابن سیرینؒ سے منقول ہے: ”إنه كان يكره أن تمد الباء إلى الميم حتى تكتب السين“

اور ابن ابی داؤدؒ نے مصاحف میں نقل کیا ہے: ”عن ابن سيرين أنه كان يكره أن يكتب المصحف مشقا، قيل: لم؟ قال: لأن فيه نقصا، ومعنى المشق: سرعة الكتابة“ (تحریر کتابتہ الکبریٰ بحروف غیر عربیہ، مولف ابوسهل صالح علی العود: ۳۶)

(۴) رسم عثمانی کی کچھ خصوصیات ہیں، جن کا لحاظ دیگر رسم الخط میں مشکل ہے، مثلاً متنوع قرأت پر دلالت، مختلف معانی کا افادہ، دقیق و خفی معانی کی طرف اشارہ، کلمہ کی اصل حرکت پر دلالت، بعض لغات فصیحہ کا افادہ وغیرہ (مناہل العرفان/۱/۳۷۵)۔

(۵) مصحف عثمانی کے علاوہ کسی مصحف کی سند متصل و متواتر نہیں، حتیٰ کہ قرأت متواترہ کا ایک رکن رسم عثمانی کی موافقت ہے، جو قرأت رسم عثمانی کے موافق نہ ہو وہ قرأت متواتر نہیں۔

یہ اور اس کے علاوہ چند بنیادیں ہیں، جن کی بناء پر محققین کے نزدیک رسم عثمانی کی مخالفت جائز نہیں، خواہ وہ عربی ہی رسم الخط کیوں نہ ہو، چہ جائیکہ کسی صحیحی رسم الخط میں اس کی کتابت کی جائے۔

جن حضرات نے اس کے علاوہ قول کو اختیار کیا ان کے پیش نظر یہ ہے کہ رسم عثمانی کی موافقت کے وجوب پر اور اس کی مخالفت کی ممانعت پر کوئی دلیل نہیں، لیکن مذکورہ تحقیق سے اس دعویٰ کی حقیقت واضح ہو جاتی ہے، اس لیے یہ اقوال قابل اعتناء نہیں، راجح، بلکہ صحیح موقف وہی ہے، جو جمہور نے اختیار کیا۔

بریل (Braille) کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

نابینا افراد کی تعلیم کے لیے معروف یہ ہے کہ ایک فرانسیسی "لوئس بریل" (۱۸۰۹ء میں اس کی ولادت ہوئی اور ۱۸۵۲ء میں اس کا انتقال ہوا) نے تقریباً ۱۸۵۰ء میں ایک مخصوص طریقہ کتابت ایجاد کیا، جو اسی کے نام "بریل کوڈ" سے مشہور ہے، لیکن ابو محمد بن حزم نے اندلس کا ایک واقعہ لکھا ہے کہ مجھے میرے مؤدب احمد بن محمد بن عبدالوارث نے بتلایا کہ ان کے والد نے ایک نابینا بچے کے لیے قیر (تارکول یا اس جیسے کوئی مسالہ) سے حروف ہجاء تیار کئے، اور پھر اس بچے کو مس کروا کر بتدریج سکھانا شروع کیا، حتیٰ کہ وہ بچہ خود مس کر کے کتاب پڑھنے لگا۔ (التقریب لحدائق النطق والسدخل الیہ بالفاظ العلمية والأمثلة الفقهية لابن حزم الاندلسی المتوفی ۴۵۶ھ، ص ۱۹۶)۔

اس سے معلوم ہوا کہ اس طریقہ کا موجد ایک اندلسی مسلمان عالم دین ہے، اور یہ صدیوں پہلے کی ایجاد ہے (افادہ هذا ایشیف ملتقى أهل التفسیر الشامل فی السکتة الشاملة)۔

بہر حال تحقیق طلب امر یہ ہے کہ قرآن کریم جس کی کتابت رسم عربی عثمانی میں ضروری ہے، بریل کوڈ میں نابیناؤں کے لیے اس کی کتابت و اشاعت درست ہے یا نہیں؟

ظاہر ہے کہ جن اہل تحقیق نے رسم عثمانی کی موافقت کو ضروری اور اس کی مخالفت کو ممنوع قرار نہیں دیا ہے ان کے نزدیک بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت و طباعت میں کوئی اشکال نہیں، لیکن جمہور نے رسم عثمانی کی موافقت کو ضروری قرار دیا ہے، اور وہی صواب بھی ہے، ان کے نزدیک یہ امر قابل غور ہے۔

مندرجہ ذیل امور کی بناء پر غور و فکر کے بعد اس میں شرعاً کوئی قباحت معلوم نہیں ہوتی۔

(۱) رسم عثمانی ایک اصطلاحی رسم الخط ہے جن پر حضرات صحابہؓ نے اتفاق کیا، اگرچہ اسے تو قیہی کہا گیا ہے، لیکن اس کا تو قیہی ہونا اس پر موقوف ہے کہ وحی الہی کے ذریعہ آپ ﷺ کو یا آپ ﷺ نے حضرات صحابہؓ کو یہ طریقہ تعلیم کیا ہو، حالانکہ صحیح روایت سے اس کا ثبوت نہیں، اس سلسلہ میں یہ روایت: "ألقى الدواة و حرف القلم الخ" (رواہ الدیلمی حدیث نمبر: ۸۵۳۳)، بقول حافظ ثابت نہیں، ہاں! قاضی عیاض نے اجمالاً یہ بات کہی ہے کہ جب آپ کو ہر چیز کا علم دیا گیا تھا تو کتابت کا علم بھی دیا گیا ہوگا (فتح الباری باب عمرة القضاء / ۵۰۳)۔ حالانکہ یہ کوئی ضروری نہیں، بلکہ آپ ﷺ کا ارشاد: "أنا أمة أمية لانكتب ولا نحسب، الحديث" (مسلم حدیث: ۱۰۸۰) اس کے منافی ہے، نیز حضرت عثمانؓ کا ایک حرف پر کتابت کروانا، بعض کلمات کی کتابت میں اختلاف ہونا، اور اس رسم کو حضرت عثمانؓ کی طرف منسوب کرنا وغیرہ امور دال ہیں کہ یہ حضرات صحابہؓ کی اصطلاح ہے، تاہم اس کی موافقت ان امور کی بناء پر ضروری ہے جس کی تفصیل پہلے گزر چکی۔

جب یہ ایک اصطلاحی رسم ہے جو حفاظت قرآن ہی کے لیے اختیار کی گئی اور اسی حفاظت کی غرض سے اس کے التزام کو ضروری قرار دیا گیا تو اب اگر اس مقصود میں نہ فی الحال اور نہ فی المآل کوئی خلل ہے، تو اس سے جزوی طور پر ضرورت کے تحت سہولت کے خاطر عدول کی اجازت ہونا چاہئے، اور بریل کوڈ میں ضرورت کے تحت جزوی عدول ہی ہے، کیونکہ ماہرین کے مطابق بہت حد تک اس میں رسم عثمانی کی رعایت ممکن ہے۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ مصاحف کا حکم:

اس سلسلہ میں کچھ حضرات کا نظریہ یہ ہے کہ رسم عثمانی میں مکتوب نہ ہونے کی وجہ سے مصحف عادی کے حکم میں نہیں، بلکہ تفسیر یا مترجم قرآن کے حکم میں ہے، لہذا بلا وضوء اس کو چھونا جائز ہے، لیکن اہل تحقیق کی رائے میں یہ بھی مصحف عادی کے حکم میں ہے، محض رسم عثمانی کی مخالفت سے اس کی قرآنی ختم نہیں ہو جاتی، لہذا اس کے وہی آداب و احکام ہوں گے جو عام مصاحف کے ہیں، اور بلا وضوء اس کو چھونے کی اجازت نہیں ہوگی۔

اور اس کی وجہ یہ ہے:

قرآن کی حقیقت منزل من اللہ الفاظ و معانی کا مجموعہ ہے، اور جن اوراق میں ان پر دلالت کرنے والے نقوش مرتب انداز میں ثبت ہوں، اس کے مجموعہ کو مصحف کہا جاتا ہے، لہذا رسم عثمانی قرآن کی ماہیت میں داخل نہیں ہے، اسی لیے اس کی موافقت و مخالفت کا مسئلہ مختلف فیہ ہے، اور جب

بریل کوڈ میں تیار کردہ مصحف میں وہی کلمات، آیات و سوراہی ترتیب کے ساتھ ہیں اور انہیں قراءات کے ساتھ اسے پڑھا جاتا ہے، اور اس میں کلام اللہ کے علاوہ نہ ترجمہ ہے نہ تفسیر، اور عرف میں اسے قرآن ہی کہا جاتا ہے، اگرچہ وہ مخصوص لوگوں کے لیے تیار کیا گیا ہے، تو محض نقوش معروف نہ ہونے کی وجہ سے اس کو قرآن کے حکم سے خارج کرنا درست نہیں۔

موبائل میں محفوظ قرآن:

یہ تو ظاہر ہے کہ موبائل میں محفوظ قرآن بہر حال مصحف ورتی کے حکم میں نہیں، لہذا جب اسکرین پر قرآنی آیات ظاہر نہ تو وہ وضع و حمل اور لمس و مس میں مصحف کے حکم میں نہیں، لیکن اگر اسکرین پر جب ظاہر ہو تو بعض فقہائے معاصرین اس حالت میں بھی اسے مصحف کے حکم میں شمار نہیں کرتے، کیونکہ وہ مصحف ورتی کی خصوصیات پر مشتمل نہیں۔

مگر صحیح یہ ہے کہ مرتب آیات و سوراہ پر مشتمل اور مکتوبہ صورت میں ہونے کی وجہ سے وہ بھی مصحف ورتی کے حکم میں ہے، لیکن یہ مکتوبہ صورت اسکرین پر ظہور کے وقت ہے، اس سے پہلے ماہرین کے بقول 01 کی شکل ہوتی ہے، جو قرآن پر دلالت کرنے والے نقوش نہیں ہیں، کیونکہ کتابت کی حقیقت وہ نقوش ہیں جو حروف ہجائیہ پر مشتمل الفاظ و کلمات کے مجموعہ پر دلالت کریں، اس لیے جب مستور ہو تو وہ مصحف ورتی کے حکم میں نہ ہوگا۔

البتہ سوال یہ ہے کہ اسکرین پر ظہور کے وقت اسکرین کے علاوہ موبائل کا ڈھانچا آیا یا غلاف ہے جس کے ساتھ بلا وضوء مس کی گنجائش ہو؟

اس سلسلہ میں دو چیزیں قابل تحقیق ہیں:

(۱) مصحف کی حقیقت کیا ہے؟

(۲) مصحف اور اس کے علاوہ مکتوب قرآن مجید کے درمیان حکم میں کوئی فرق ہے یا نہیں؟

مصحف کی حقیقت:

علامہ ازہریؒ فرماتے ہیں: ”إنما سمي المصحف مصحفاً لأنه أصحف، أي جعل جامعاً للمصحف المكتوبة بين الدفتين“ (الموسوعة الفقهية ۲۸/۵)۔

یعنی لکھے ہوئے صحائف جنہیں دو گتوں کے درمیان جمع کر لیا گیا ہو۔ اس سے معلوم ہوا کہ لکھا ہوا ایک ورق لغت کے اعتبار سے مصحف نہیں ہے، کیونکہ اس کے معنی لغوی میں دفتین ملحوظ ہے۔

عبدالعظیم زرقانی فرماتے ہیں:

”فكان المصحف ملحوظ في معناه اللغوي دفتاه وهما جانباه أو جلداه الذان يتخذان جامعاً لأوراقه ضابطاً لصحفه حافظاً لها“۔

گویا اس کے لغوی معنی میں ملحوظ ہے اس کے دفتین، یعنی دونوں جانب یا دو جلد جس نے اس کے اوراق کو جمع، اس کے صفحات کو ضبط اور محفوظ رکھا ہو (مناہل العرفان ۱/۳۵۱)۔

اس لیے اس کی اصطلاحی تعریف اس طرح کی گئی ہے:

”اسم للمکتوب فيه كلام الله تعالى بين الدفتين، ويصدق المصحف على ما كان حاوياً للقرآن كله، أو كان مما يسمي مصحفاً عرفاً ولو قليلاً كحزب، على ما صرح به الفليوبي“ (الموسوعة الفقهية ۲۸/۵)۔

دفتین کے درمیان لکھے ہوئے کلام اللہ کا نام ہے، اور مصحف کا مصداق وہ ہوگا جو پورے قرآن کو حاوی ہو، یا جسے عرف میں مصحف کہا جائے خواہ وہ قلیل ہو، جیسے جزء، جیسا کہ فلیوبی نے تصریح کی ہے۔

اگرچہ ابن حبیب مالکی نے کہا ہے کہ وہ روق یا تختی یا ہڈی جس میں کسی سورت کا بعض حصہ لکھا ہوا ہو وہ بھی مصحف ہے۔

لیکن فقہاء کے کلام سے کل اور بعض کے درمیان حکم کے اعتبار سے فرق ہی ثابت ہوتا ہے، جیسا کہ آئندہ ہم ذکر کریں گے۔

مصحف اور غیر مصحف کے مابین فرق:

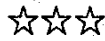
فقہاء نے دونوں کے درمیان فرق کیا ہے، چنانچہ ”بحر الرائق“ میں ہے:

”لا يجوز مس المصحف كله المكتوب وغيره بخلاف غيره فإنه لا يمنع إلا مس المكتوب، كذا ذكره في السراج الوهاج مع أن في الأول اختلافا، فقال في غاية البيان: وقال بعض مشائخنا: المعتبر حقيقة المكتوب حتى إن مس الجلد ومس مواضع البياض لا يكره، لأنه لم يمس القرآن، ولهذا أقرب إلى القياس، والمنع أقرب إلى التعظيم. اه“ (حاشیہ دسوقی علی الشرح الكبير كذا في الموسوعه)۔

مصحف کے تمام اجزاء مکتوب و غیر مکتوب کو چھونا جائز نہیں ہے، بخلاف اس کے علاوہ کہ اس کے فقط مکتوب حصہ کو چھونا جائز نہیں، سراج الوہاج میں اسی طرح مذکور ہے، باوجود یہ کہ پہلی صورت میں بھی اختلاف ہے، چنانچہ ”غایۃ البیان“ میں ہے: بعض مشائخ نے کہا کہ اعتبار حقیقی لکھے ہوئے حصہ کا ہے، حتیٰ کہ بیاض حصہ کو چھونا مکروہ نہیں، اس لیے کہ یہ قرآن کو چھونا نہیں ہے، یہ قیاس کے زیادہ قریب ہے، اور ممانعت تعظیم کے لحاظ سے اقرب ہے۔ اس سے معلوم ہوا کہ مصحف کے تمام اجزاء کو بلا وضوء چھونا ممنوع ہے، مکتوب حصہ کو تو اصل اور غیر مکتوب بیاض کو تعظیمنا، لیکن مصحف کے علاوہ تختی وغیرہ پر قرآن مجید لکھا ہوا ہو، تو فقط اس کے مکتوب حصہ کو چھونا ممنوع ہے۔

اسکرین کو چھونا:

جب موبائل کی اسکرین پر قرآن کی آیات یا سور ظاہر ہوں تو بلا وضوء مس جائز ہونا چاہئے، کیونکہ یہ مس اسکرین پر لگے ہوئے شیشہ کے واسطے سے ہے، براہ راست نہیں، تاہم تعظیم و حرمت کا تقاضہ یہ ہے کہ مکروہ ہو، اور احتیاطاً منع ہی کیا جائے گا۔ اور مصحف کی مذکورہ تعریف سے یہ معلوم ہوا کہ موبائل میں محفوظ قرآن مستور ہونے کی حالت میں مصحف نہیں، اور جب اسکرین پر ظاہر ہو تو وہ تختی یا درق پر لکھی ہوئی آیات کے مثل ہے، لہذا اسکرین کے علاوہ موبائل کے جشہ کو چھونا اور اس کو پکڑنا اور اٹھانا جائز ہوگا۔



بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

قاضی حسین احمد قاسمی

قرآن کریم اللہ تعالیٰ کی وہ کتاب ہے جو قیامت تک آنے والے تمام انسانوں کے لئے راہ ہدایت ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ یہ کتاب قیامت تک علیٰ حالہ بلا تحریف رہے گی، نیز اس کا پیغام دنیا میں آیا و تمام انسانوں کیلئے چاہے وہ کسی زبان یا خط سے تعلق رکھنے والے ہوں، عام ہے، یعنی یہ کتاب ابدی بھی ہے اور آفاقی بھی، لہذا قرآن کریم کے حوالہ سے ہر ایسا قدم ناجائز ہوگا جو اس کے مذکورہ دونوں صفتوں میں سے کسی کے تقاضے کے خلاف ہو، اس کا تقاضہ یہ ہے کہ اس میں کسی بھی طرح کی جدید کاری روانہ ہو، اسی وجہ سے علماء امت نے رسم عثمانی کی مخالفت کو ناجائز قرار دیا ہے، اور ابتداء میں تو کسی دوسری زبان میں قرآن کریم کے ترجمہ کے جواز کا مسئلہ بھی مختلف فیہ رہا ہے، لیکن علماء ہند کے سرخیل حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی نے فارسی زبان میں قرآن کریم کا ترجمہ کر کے اور ان کے گرامی قدر صاحبزادگان حضرت شاہ عبدالقادر اور حضرت شاہ رفیع الدین صاحبان نے اردو زبان میں قرآن کریم کا ترجمہ کر کے برصغیر کے علمی حلقوں کو ترجمہ قرآن کے جواز و عدم جواز کی بحث سے بہت پہلے فارغ کر دیا تھا، لیکن برصغیر ہندوپاک میں ماضی قریب تک یہ التزام رہا کہ ترجمہ قرآن کو متن قرآن کے بغیر تباشرا لئ نہ کیا جائے اور اصحاب افتاء تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کو ممنوع قرار دیتے رہے۔

لیکن ادھر ماضی قریب سے بعض افراد یا ادارے کی طرف سے ترجمہ قرآن بلا متن کی اشاعت ہونے لگی، اور اب یہ رجحان تقریباً عام ہو چکا ہے۔ اسلئے اب یہ سوال سامنے آتا ہے کہ موجودہ حالات کے پس منظر میں اس طرح ترجمہ قرآن بلا متن کی کتابت و اشاعت درست ہے یا نہیں؟

اس مسئلہ میں ایک نظریہ عدم جواز کا ہے، چنانچہ ماضی قریب کے اکثر اکابرین نے اس طرح ترجمہ قرآن بلا متن کی اشاعت کو ممنوع اور ناجائز قرار دیا۔ عدم جواز پر بنیادی طور پر جو دلیل دی جاتی ہے وہ یہ ہے کہ اگر بلا متن ترجمہ رائج ہو گئے تو دیگر کتب سماوی کی طرح قرآن کریم کا متن بھی ضائع ہو جائے گا، کیونکہ سبابقہ آسمانی کتابوں میں تحریف و ترمیم ہونے اور پھر ان کے دنیا سے ناپید ہوجانے کی بڑی وجہ یہ ہوئی کہ ان کتابوں کو ماننے والی قوموں نے کتاب کے اصل متن کو نظر انداز کر دیا اور اس کے ترجمہ اور تشریح ہی کو مرکز بنا لیا۔ اور رفتہ رفتہ ان کتابوں کا اصل متن دنیا سے ناپید ہو گیا، نیز یہ اندیشہ بھی ہے کہ صرف ترجمہ کی اشاعت سے الفاظ قرآن سے بے توجہی پیدا ہوگی اور الفاظ قرآن کی اہمیت قلوب سے ختم ہو جائے گی، ان جیسی وجوہات کی بنیاد پر ترجمہ قرآن بلا متن کی اشاعت کو ناجائز اور ممنوع قرار دیا گیا۔ اس نظریہ کی تائید کتب فقہیہ کی عبارت سے بھی ہوتی ہے، چنانچہ صاحب ”ہدایہ“ اپنی کتاب ”التجنیس والمزید“ میں تحریر فرماتے ہیں۔

”وینم عن کتابہ القرآن بالفارسیۃ بالإجماع، لأنه یؤدی للإخلال بحفظ القرآن لانا أمرنا بحفظ النظر والمعنی، فإنه دلالة علی النبوة، ولأنه ربما یؤدی إلى التهاون بأمر القرآن“ (التجنیس والمزید: ۴۷۸)۔

(قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے، کیونکہ یہ قرآن شریف کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے اور ہم لوگ قرآن شریف کے الفاظ و معنی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں، کیونکہ یہ نبوت کا مجزہ ہے، اور اسلئے کہ یہ قرآن کے معاملے میں لوگوں میں سستی پیدا کر دیتی ہے)۔

صاحب ”ہدایہ“ کی مذکورہ عبارت سے ترجمہ قرآن کے متعلق مطلقاً عدم جواز معلوم ہوتا ہے۔ اس میں اس بات کی تفصیل نہیں کہ ترجمہ متن کے ساتھ ہو یا بلا متن کے ہو، لیکن شارح ہدایہ علامہ ابن ہمام نے: الکافی کے حوالے سے: فتح القدیر: میں جو عبارت نقل کی ہے اس میں اس تفصیل کی بھی صراحت ہے۔ عبارت حسب ذیل ہے:

مرکزی دارالقضادارت شرعیہ بہار، اڑیسہ و جھارکھنڈ، پھلواری شریف، پٹنہ۔

”وفی الکافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفاً بھایمنہ، فإن فعل فی آیة أو آیتین لا، فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز“ (فتح القدیر ۱/۲۹۱ زکریا)۔
(کافی میں ہے اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت بنا لے یا فارسی میں قرآن لکھنے کا ارادہ کرے تو اس کو روک دیا جائے، البتہ اگر ایک آیت یا دو آیت میں ایسا کرے تو نہ روکا جائے۔ لیکن اگر قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو جائز ہے)۔

علامہ ابن ہمام کی عبارت سے اس بات کی تصریح ہوگئی کہ اگر اصل عربی عبارت کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ و تفسیر لکھی جائے تو وہ ممنوع نہیں ہے۔ درحقیقت اس مسئلہ میں صاحب تجنیس اور صاحب کافی کے مابین اختلاف ہے۔ صاحب تجنیس اسکو بھی ممنوع قرار دیتے ہیں کہ متن قرآن کے ساتھ حاشیہ وغیرہ میں ترجمہ لکھا جائے، جبکہ صاحب کافی اس کو جائز قرار دیتے ہیں، جیسا کہ شیخ الاسلام مصطفیٰ صبری اپنے رسالہ: مسئلہ ترجمہ القرآن الکریم: میں لکھتے ہیں:

”أما كتابة المصحف بالفارسیة عند فقهاء مذهب الإمام علی ما نقل عنهم فھی ممنوعة بالإجماع أشد المنع، إن كان منفصلاً ومجرداً عن النص العربی، ومع النص العربی علی الخلاف فصاحب التجنیس منعها أيضاً، وصاحب الکافی أجازها بشرط أن یکتب القرآن ویکتب تحته تفسیر کل حرف“ (مسئلہ ترجمہ القرآن ۲۱)۔
بہر حال فقہاء مذہب سے جو قول منقول ہے اس کے مطابق فقہاء مذہب کے نزدیک قرآن کریم کو فارسی میں لکھنا سخت منع ہے بالاجماع اگر وہ مستقل ہو اور عربی لفظ سے خالی ہو، اور عربی لفظ کے ساتھ ہو، اختلاف ہے صاحب تجنیس نے اس کو بھی ممنوع قرار دیا، اور صاحب کافی نے اس کو جائز قرار دیا اس شرط کے ساتھ کہ اصل قرآن لکھا جائے اور اس کے نیچے ہر حرف کی تفسیر لکھی جائے۔

اس عبارت میں اس بات کی بھی صراحت ہے کہ اگر متن قرآن کے بغیر ترجمہ قرآن تنہا مستقل لکھا جائے تو یہ ممنوع ہے اور اس میں فقہاء مذہب کے درمیان کوئی اختلاف نہیں ہے۔ اختلاف صرف اس صورت میں ہے کہ جب کہ متن عربی کے ساتھ ترجمہ لکھا جائے، صاحب تجنیس اس کو بھی ممنوع قرار دیتے ہیں، جبکہ صاحب کافی اس کو جائز قرار دیتے ہیں۔

خلاصہ گفتگو یہ ہے کہ ترجمہ قرآن بلا متن کی اشاعت کے تعلق سے دو نقطہ نظر سامنے آئے۔ ایک نظریہ عدم جواز کا جس کی بنیادی دلیل یہ ہے کہ اگر اس طرح کے تراجم رائج ہو گئے تو متن قرآن کے ضائع ہونے کا خطرہ پیدا ہو جائے گا، حالانکہ اس کی حفاظت ہم پر فرض ہے، اور ترجمہ بلا متن کی اشاعت اس فرض کی تعمیل میں خلل اندازی کا باعث ہے، اس لئے یہ ناجائز ہوگا۔ دوسرا نقطہ نظر جواز کا ہے جس کی دلیل یہ ہے کہ ترجمہ قرآن غیر مسلموں کو بھی دیا جاتا ہے اور متن پر مشتمل ترجمہ قرآن دینے سے بے حرمتی کا اندیشہ ہے، اسلئے ان کو ترجمہ قرآن بلا متن دیئے جائیں۔ ان دونوں نقطہ نظر اور ان کے دلائل کو سامنے رکھ کر میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ خصوصاً غیر مسلموں کی ضرورت و طلب کے پیش نظر ترجمہ قرآن بلا متن شائع کرنے کی گنجائش موجود ہے۔ اور یہ رائے چند وجوہ سے قائم کی گئی ہے:

(۱) ترجمہ قرآن بلا متن کی کتابت و اشاعت کے عدم جواز پر کوئی دلیل شرعی موجود نہیں ہے۔

(۲) ترجمہ کے ساتھ پورا متن قرآن غیر مسلموں کے ہاتھوں میں دینا احترام قرآن سے پہلو کے نامناسب ہے۔

(۳) عدم جواز پر جو بنیادی دلیل دی جاتی ہے وہ یہ اندیشہ ہے کہ اگر بلا متن ترجمہ رائج ہو گئے تو دیگر کتب سادہ کی طرح قرآن کا متن بھی نحوذو باللہ دنیا سے غائب ہو جائے گا اور صرف تراجم ہی باقی رہ جائیں گے، قرآن کے بارے میں یہ اندیشہ صحیح معلوم نہیں ہوتا، اس لئے کہ قرآن کریم کو کتب سابقہ پر قیاس نہیں کیا جاسکتا، کیونکہ قرآن کریم کی حفاظت کی ذمہ داری اللہ تعالیٰ نے خود اپنے اوپر لی ہے اور قیامت تک اس کو باقی رکھنے کا وعدہ فرمایا ہے، کتب سابقہ کے سلسلے میں اللہ کا یہ وعدہ نہیں تھا۔

(۴) اور ایک اندیشہ یہ ہے کہ صرف ترجمہ کی اشاعت سے الفاظ قرآن سے بے توجہی پیدا ہوگی اور اس کی اہمیت کم ہو جائے گی، یہ اندیشہ بھی صحیح نہیں ہے، جہاں تک غیر مسلموں کا تعلق ہے امید ہے کہ وہ ترجمہ پڑھ کر قرآن کی عظمت و اہمیت ان کے دلوں میں قائم ہوگی اور فطری طور پر وہ قرآن کی عظمت و اہمیت کے قائل ہو جائیں گے، باقی رہے مسلمان جو قرآن پڑھنا نہیں جانتے تو انہیں ترجمہ پڑھ کر قرآن کی توجہ ہوگی اور اس کے الفاظ سیکھنے اور پڑھنے کا شوق پیدا ہوگا، یہ وہ وجوہ ہیں جن کی بنا پر ترجمہ قرآن بلا متن خصوصیت کے ساتھ غیر مسلموں کی ضرورت و طلب کے پیش نظر شائع کرنے کی

گنجائش معلوم ہوتی ہے، ترجمہ قرآن کو بے وضو چھونا مکروہ ہے۔ ”فتاویٰ ہندیہ“ میں ہے:

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره له مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح (الهنديہ ج ۱ ص ۲۰) البتہ یہ حکم صرف مسلمانوں کے لئے ہے، جو لوگ دائرہ اسلام میں داخل نہیں ہوئے وہ اس حکم کے مخاطب نہیں ہیں، کیونکہ غیر مسلم جب تک ایمان نہ لائیں شریعت کے فروعی احکام ان سے متعلق نہیں ہوتے (کتاب الفتاویٰ ۱/۴۷۳)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

دور حاضر میں قرآن کریم کی کتابت کا یہ طریقہ تقریباً عام ہو چکا ہے اسلئے ارباب افتاء اور فقہ و فتاویٰ سے دلچسپی رکھنے والے حضرات کے لئے یہ مسئلہ توجہ طلب ہے، تاکہ اس کی شرعی حیثیت واضح ہو کر سامنے آجائے

رسم عثمانی کی شرعی حیثیت:

اس مسئلہ پر جواز یا عدم جواز کا حکم لگانے سے پہلے یہ دیکھنا ضروری ہے کہ قرآن کریم کا رسم الخط جو رسم عثمانی کے مطابق ہے اسکی شرعی حیثیت کیا ہے اس کی مخالفت جائز ہے یا نہیں؟

رسم عثمانی سے مراد وہ طریقہ تحریر ہے جس کو حضرت عثمان غنیؓ نے قرآن کریم کی کتابت کے لئے منتخب فرمایا جس کا واقعہ یہ ہوا کہ حضرت عثمان غنیؓ کے زمانہ خلافت میں آپ کو یہ اطلاع ملی کہ لوگ قرآن کریم کی قراتوں میں آپس میں اختلاف کرنے لگے ہیں اور ایک دوسرے کو غلط اور کافر قرار دینے لگے ہیں، حضرت عثمان غنیؓ نے حضرت علیؓ اور دیگر صحابہ کرام کے مشورے سے یہ فیصلہ کیا کہ بائبل عرب کے سات لغات جن پر قرآن نازل ہوا ہے اگرچہ وہ سب حق ہے، لیکن ان کے لفظی اختلاف سے کہیں معنوی اختلاف اور تحریف کا راستہ نہ نکل آئے، ان لغات میں صرف لغت قریش پر قرآن کریم کو مرتب کیا جائے، اسکے لئے آپ نے صحابہ کرام کی ایک جماعت بنائی، صحابہ کرام کی اس جماعت نے حضرت عثمان غنیؓ کی ہدایت کے مطابق مخصوص رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت کا کام انجام دیا، اس کے متعدد نسخے تیار کئے گئے اور مختلف ممالک میں بھیج دئے گئے، اور حضرت عثمان غنیؓ کے حکم سے وہ تمام انفرادی نسخے نذر آتش کر دئے گئے جو مختلف صحابہ کرام کے پاس موجود تھے، اور یہ پابندی عائد کر دی گئی کہ آئندہ جتنے مصاحف لکھے جائیں وہ مصحف عثمانی کے مطابق ہونے چاہئے۔ حضرت عثمان غنیؓ کے اس کارنامے کو پوری امت نے نہ نظر اتھساں دیکھا اور اس وقت موجود تمام صحابہ کرام نے آپ کی تائید اور حمایت فرمائی، حضرت علیؓ کا ارشاد ہے:

”لا تقولوا في عثمان، إلا خيراً، فوالله ما فعل الذي فعل في المصاحف إلا عن ملامنا“ (فتح الباری ۶۶۲ ص ۲۲)

حضرت عثمان غنیؓ کے بارے میں کوئی بات ان کی بھلائی کے سوا کچھ نہ کہو، کیونکہ اللہ کی قسم انہوں نے مصاحف کے معاملے میں جو کام کیا وہ ہم سب کی موجودگی میں کیا۔

حضرت علیؓ کے ارشاد سے معلوم ہوا کہ حضرت عثمان غنیؓ کے اس عمل پر تمام صحابہ کرام متفق تھے اور صحابہ کرام کا اس پر اجماع تھا، چنانچہ اس کے بعد صحابہ و تابعین نے مصاحف عثمانیہ کی نقول تیار کر کے قرآن کریم کی وسیع پیمانے پر اشاعت کی، صحابہ کرام کے اجماع کی پیروی کرتے ہوئے ائمہ اربعہ اور پوری امت کا اس بات پر اجماع ہو گیا کہ قرآن کریم کی کتابت میں رسم الخط عثمانی کی اتباع واجب ہے اس کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے۔ اس کے شواہد اصول تفسیر کی کتابوں میں نیز کتب فقہیہ میں بھی موجود ہے چنانچہ علامہ سیوطی نے: ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں امام مالک اور امام احمد کا قول نقل کرتے ہوئے فرمایا:

”قال أشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا، إلا على الكتابة الأولى، رواه الداني في المقتضب، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان ۱/۲۲۴ النوع السادس والسبعون مكتبة شامله)۔

(اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے سوال کیا گیا کہ قرآن مجید کو اس طرز پر لکھ سکتے ہیں جس کو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں، بلکہ اس پہلی طرز پر لکھنا ضروری ہے علامہ دانی نے: ”المقتضب“ میں اس کو نقل کیا ہے اور فرمایا کہ علماء میں سے کوئی اس بارے میں امام مالک کا مخالف نہیں ہے)۔

امام احمد کا قول نقل کرتے ہوئے فرمایا:

”قال الإمام أحمد: ويحرم مخالفة خط عثمان، في، واو والف أو غير ذلك“ (حوالہ سابق)۔

(امام احمد فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم الخط کی مخالفت حرام ہے، واو، یاء اور الف وغیرہ میں)۔
اسی طرح فقہ شافعی کی کتاب ”المنہج“ کے حاشیہ میں ہے:

”کلمة البرباتکتب بالواو والالف كما جاء في الرسم العثماني ولا تکتب في القرآن بالياء أو الالف فتکتب الواو والالف في الباء والالف بعدها وهذه طريقة المصحف العثماني... لأن رسمه سنة متبعة“ (حاشیة الجمل علی المنہج ۵/۳۹۲)۔
(لفظ رباء کو واو اور الف کے ساتھ لکھا جائے گا، جیسا کہ رسم عثمانی میں آیا ہے، اس کو قرآن میں یاء الف کے ساتھ نہیں لکھا جائے گا، لہذا باء کے ساتھ پہلے واو لکھا جائے گا اس کے بعد الف لکھا جائے گا، یہی مصحف عثمانی کا طریقہ ہے، اس لئے کہ اس کا رسم الخط ایسی سنت ہے جس کی اتباع کی جاتی رہی ہے)۔
اس عبارت کا حاصل یہ ہے کہ لفظ ربا کو تین طریقہ سے لکھا جاسکتا ہے یاء پر، الف مدہ ہو، یعنی ربا، الف کے ساتھ ربا، اور واو کے ساتھ ربا۔ ان تین طریقوں میں سے ایک ہی طریقہ واو کے ساتھ ربا مصحف عثمانی میں استعمال کیا گیا ہے، لہذا اس رسم الخط کی اتباع ضروری قرار دے کر باقی دو طریقوں سے لفظ ربا کی کتابت کو ممنوع قرار دیا گیا:

”وفي المحيط البرهاني في الفقه النعماني: أنه ينبغي أن لا يکتب المصحف بغير الرسم العثماني“ (مناہل العرفان

۱۳ ص ۲۶۲ بیروت شاملہ)۔

(محیط برہانی میں ہے کہ مناسب ہے کہ مصحف کو رسم عثمانی کے علاوہ میں نہ لکھا جائے)۔

امام بیہقی شعب الایمان میں تحریر فرماتے ہیں:

”من یکتب مصحفاً فینبغی أن یحافظ علی الہجاء الذی کتبوا بہ تلك المصاحف ولا یخالفہر فیہ ولا یغیر ما کتبواہ شیئا، فإفہم کانوا اکثر علما وأصدق قلبا وأعظم أمانة، فلا ینبغی أن یظن بأنفسنا استدراکا علیہم“ (شعب الایمان ۱/۳۱۲)۔
”جو شخص قرآن کریم کی کتابت کرے ضروری ہے کہ اس طریقہ کی پابندی کرے جن پر حضرات صحابہ نے ان مصاحف کو لکھا، اس میں انکی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے اس میں تغیر نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے، سچ دل اور سچ زبان والے اور زیادہ امانت دار تھے، لہذا ہمارے لئے مناسب نہیں کہ ہم ان کی کمی کو پورا کرنے کا گمان رکھیں“۔

امام بغوی اپنی کتاب شرح السنۃ میں تحریر فرماتے ہیں:

”فأمر عثمان بن عفان بنسخه في المصاحف وجمع القوم علیہ وأمر بتحریق ما سواہ قطع المواد الخلفا فكان ما خالف الخط المتفق علیہ فی حکم المنسوخ والمرفوع فلیس لأحد فی اللفظ إلى ما بخارج من رسم الكتابة“ (شرح السنۃ للامام البغوی ۳/۵۱۱ المکتبۃ الاسلامیہ دمشق بیروت شاملہ)۔

(حضرت عثمان غنیؓ نے قرآن کو مصاحف میں نقل کرنے کا حکم فرمایا اور امت کو اس پر جمع کر دیا ان کے علاوہ نسخوں کو جلانے کا حکم فرمایا اختلاف کے راستہ کو ختم کرنے کے لئے، لہذا جو اس متفق علیہ خط کے خلاف تھا وہ منسوخ ہو گیا، لہذا کسی شخص کے لئے جائز نہیں ہے کہ وہ تجاوز کرے ایسے لفظ کی طرف جو کتابت کے اس طریقہ سے خارج ہے)۔

فقہاء و محدثین کے اقوال اور انکی عبارت سے یہ بات واضح ہو گئی کہ باجماع صحابہ و تابعین و باجماع امت محمدیہ صلی اللہ علیہ وسلم قرآن کریم کی کتابت میں رسم عثمانی کی اتباع واجب ہے اس کی مخالفت کرنا جائز نہیں ہے۔

زیر موضوع بحث مسئلہ کا حکم شرعی:

ان تفصیلات کی روشنی میں زیر بحث مسئلہ کا حکم یہ ہے کہ غیر عربی داں حضرات کی سہولت کے لئے قرآن کریم کے متن کو ان کی زبان ہندی و انگریزی وغیرہ کے رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں ہے، خواہ عربی رسم الخط کو باقی رکھتے ہوئے اس کے ساتھ لکھا جائے یا تنہا مستقل لکھا جائے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کتابت:

ناپینا افراد کی تعلیم کے لئے بریل کوڈ کو ایجاد کیا گیا اور اس میں قرآن مجید کی کتابت بھی ہونے لگی، بریل کوڈ نہ عربی رسم الخط ہے اور نہ رسم عثمانی، ایسے میں ایک اہم سوال یہ ابھرا ہے کہ بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت اور اشاعت درست ہے یا نہیں؟

اس سلسلہ میں میری رائے یہ ہے کہ بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے، البتہ یہ التزام رہے کہ پہلے قرآن کریم کو عربی رسم عثمانی میں اس طرح نمایاں کر کے لکھا جائے کہ اس کا اصل ہونا معلوم ہو اور اس کے تابع بنا کر بریل کوڈ لکھا جائے، وجہ یہ ہے کہ بریل سسٹم میں قرآن کریم میں پائے جانے والے تمام حروف، بلکہ حرکات، اور مدہ وغیرہ پوری رعایت ہو سکتی ہو، کیونکہ ہر ایک کے لئے الگ الگ علامتیں وضع کی گئی ہیں۔ اور اس طرح کے رسم الخط میں رسم عثمانی کے تابع بنا کر قرآن مجید کو لکھنے کی گنجائش ہے۔

اس بات کی تائید میں حضرت مولانا مفتی نظام الدین صاحبؒ کے فتویٰ کا ایک اقتباس نقل کرتا ہوں، حضرت فرماتے ہیں:، جو لوگ عربی رسم الخط سے ناواقف ہونے کی وجہ سے ناظرہ بھی نہیں پڑھ سکتے ہیں اور وہ تلاوت کلام الہی کرنا چاہتے ہوں ان کی تعلیم و تلقین کے لئے مصحف پاک کی ترتیب کے مطابق داہنی طرف سے کتابت شروع کی جائے، پہلے قرآن کریم سرحوص و سرفصحہ نمایاں کر کے اس طرح لکھا جائے کہ اس کا اصل ہونا اور اس کی معجزات و عظمت اور اس کا پورا ادب و احترام ملحوظ رہے اور اس کے نیچے تابع بنا کر کسی بھی زبان کے رسم الخط میں اتنی ہی عبارت قرآن کریم کی اس طرح لکھی جائے کہ قرآن مجید کے تمام خصوصی حروف مثلاً ص، ث، اور ز، ذ، ظ، ض، ہمزہ اور ع وغیرہ اس کے تمام فروق و امتیازات نیز تمام خصوصیات کتابت واد وغیرہ مثلاً زوائد (الف لام) اور مد و جزم تشدید و اسکان وغیرہ کی پوری رعایت موجود ملحوظ رہے۔ اور ظاہر ہے کہ یہ صورت اس وقت ممکن ہوگی جب ان تمام خصوصیات کے لئے جامع مانع اصطلاحات وضع کر کے اس زبان کو مکمل کر لیا جائے پھر لکھا جائے، ورنہ بغیر اس کے کوئی صورت جواز و اباحت کی نہیں ہوگی (منتخبات نظام الفتاویٰ ج ۳ ص ۲۲۸) مذکورہ فتویٰ میں جن امور کی رعایت مطلوب ہے بریل سسٹم میں بہت حد تک ان امور کی رعایت پائی جاتی ہے۔

نیز چونکہ بریل کوڈ میں قرآن کی اشاعت سے ناپیناؤں کو غیر معمولی سہولت پیدا ہو جاتی ہے ا کے علاوہ کوئی ایسا طریقہ نہیں ہے کہ جس کے ذریعہ وہ بغیر کسی مدد اور سہارے کے خود قرآن کی تلاوت اور اس کا مطالعہ کر سکیں، بلکہ ہر قدم پر وہ پینا افراد کے محتاج رہتے ہیں جس میں ان کے لئے حرج اور مشقت ہے اور حرج اور عسر ان اسباب میں سے ہیں جن کی وجہ سے احکام میں تخفیف ہو جاتی ہے (الاشباہ)۔

بریل کوڈ کی مدد سے ناپینا افراد براہ راست قرآن کی تلاوت کر سکتے ہیں، حفظ کرنے والے اس کی مدد سے قرآن یاد رکھتے ہیں، لہذا ناپیناؤں کی مجبوری اور حرج اور مشقت کی بنا پر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست اور مستحسن ہے، بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل قرآن کی طرح اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے۔ ”موسوعۃ الفقہیہ“ میں ہے:

”المصحف إن كتب علی لفظه العربی بحروف غیر عربیة فهو مصحف وله أحكام المصحف“ (الموسوعۃ الفقہیہ ۳۸۷ ص ۱۰)

(اگر مصحف لفظ عربی کے مطابق غیر عربی حروف کے ذریعہ لکھا جائے تو وہ مصحف ہے اور اس کے لئے مصحف کے احکام ہوں گے)۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ آیات قرآنی بھی چونکہ الفاظ عربی کے مطابق ہی تحریر کئے جاتے ہیں، اسلئے اس کا حکم اصل متن قرآن کا حکم ہوگا اور اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوگا۔

حاصل گفتگو یہ ہے کہ ناپینا افراد کی تعلیم و تعلم کی سہولت کے پیش نظر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست اور مستحسن ہے۔ البتہ یہ التزام رہے کہ پہلے متن عربی کو لکھا جائے پھر اس کے نیچے تابع بنا کر بریل کوڈ میں آیات کو لکھا جائے، بریل میں تیار کردہ قرآن کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

قرآن مجید کو ہاتھ لگانے کے لئے حدیث اصغر و حدیث اکبر سے پاک ہونا ضروری ہے اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”لا یمسہ إلا المطہرون“ (الواقعہ ۷۹)

اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے: ”لا یمسہ القرآ ن الا الطاهر“ (الدارقطنی ج ۱ ص ۲۸) جمہور فقہاء کرام کا یہی مذہب ہے، علامہ ابن قدامہ حنبلی فرماتے ہیں:

”لا ییس المصحف إلا طاهر یعنی طاہر امن الحدیثین جمیعاً..... وهو قول مالک والشافعی وأصحاب الرائی۔ ولا نعلم خلافاً لهما إلا داؤد“ (المغنی ج ۱ ص ۱۲۴)۔

(مصحف کو نہ چھوئے مگر پاک شخص یعنی جو دونوں حدیث سے پاک ہو، اور یہ امام مالک امام شافعی اور اصحاب رائے کا قول ہے ہمیں ان کے خلاف کا علم کا نہیں ہے سوائے داؤد ظاہری کے)۔

نیز فقہاء نے اس بات کی صراحت کی ہے غلاف کے ساتھ بے وضو شخص قرآن مجید کو ہاتھ لگا سکتا ہے۔

”و کذا المحدث لا ییس المصحف إلا بغلافه“ (الهدایہ مع الفتح ج ۱ ص ۱۴۰)

سوال یہ ہے کہ موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو کیا اس موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوگا، یا موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے؟

اس مسئلہ میں دو باتیں لائق بحث ہیں۔ اول یہ ہے کہ جب موبائل کی اسکرین پر قرآنی آیات موجود ہوں تو اس موبائل کے ڈھانچے کو ہاتھ میں لینے کے لئے کیا وضو ضروری ہے؟ اس سلسلہ میں عرض یہ ہے کہ مارکیٹ میں عام طور پر دو طرح کے موبائل دستیاب ہیں ایک موبائل جو ٹیٹن سسٹم ہوتا ہے، یعنی جو ٹیٹن کے ذریعہ کنٹرول ہوتا ہے، اور دوسرا موبائل اسکرین ٹچ ہوتا ہے جو اسکرین پر انگلیوں کی مس کے ذریعہ کنٹرول ہوتا ہے ٹیٹن کا سہارا نہیں لیا جاتا ہے، دونوں طرح کے موبائل میں دو اسکرین پوٹی ہے، ایک اسکرین اندرونی سطح پر ہوتی ہے اور دوسری اسکرین موبائل کے ڈھانچے کے ساتھ اوپر ہوتی ہے، موبائل پر جو بھی تحریر نظر آتی ہے دراصل وہ اندرونی اسکرین پر ہوتی ہے، اس لئے اس پر جبکہ قرآن کی آیات نمایاں ہوتی ہیں اس کی حیثیت اس ورق کی ہوگی جس پر قرآن کی آیات تحریر ہوں، لہذا اس کو بلا غلاف بے وضو ہاتھ لگانا جائز نہیں ہوگا۔

مسئلہ زیر بحث یہ ہے کہ اوپر والی اسکرین جو موبائل کے ڈھانچے کے ساتھ لگی ہوتی ہے، کیا اس کے ایسا غلاف تصور کیا جاسکتا ہے جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے؟

مشاہدہ اور تحقیق سے معلوم ہوا ہے کہ جو ٹیٹن سسٹم ہوتے ہیں ان میں دونوں اسکرینوں کے درمیان کافی فاصلہ ہوتا ہے اوپر والی اسکرین ایک مستقل شئی کے مانند ہوتی ہے جس کا اندرونی والی اسکرین کے ساتھ کوئی ربط اور اتصال نہیں ہوتا، اور نہ ہی چھونے والے شخص کے ساتھ اس کا کوئی ربط، لہذا ٹیٹن سسٹم موبائل کے اوپر والی اسکرین کو غلاف تصور کیا جاسکتا ہے اور اس کو بے وضو ہاتھ لگانے کی گنجائش ہوگی، اس کی تائید صاحب عنایہ کی عبارت سے ہوتی ہے، صاحب عنایہ غلاف کی تفسیر کرتے ہوئے فرمایا:

”وغلافه ماکان متجا فیا عنه ای متباعد، ابان یکون شیئاً ثانیاً لثابین الماس والمسوس“ (عنایہ مع الفتح ۱۵/۱۴۲)

(اس کا غلاف ایسا ہو جو اس سے جدا ہو، یعنی الگ ہو اس طور پر کہ وہ چھونے والے شخص اور شئی مسوس کے درمیان ایک تیسری چیز ہو)۔

غلاف کا یہ معنی اس اسکرین پر بھی صادق آتا ہے جو ٹیٹن سسٹم موبائل میں ڈھانچے کے ساتھ اوپر لگی ہوتی ہے، لہذا اس کو غلاف قرار دیا جائے گا، اور اسے بے وضو ہاتھ لگانے کی گنجائش ہوگی، اور جو موبائل اسکرین ٹچ سسٹم ہوتے ہیں، ان میں دونوں اسکرین کے درمیان فاصلہ بہت کم، بلکہ نہ کے برابر ہوتا ہے۔ دونوں اسکرین شئی واحد کے مانند ہوتی ہیں اور ایک دوسرے کے ساتھ کافی حد تک مربوط اور متصل ہوتے ہیں، لہذا اس کو غلاف منفصل تصور نہیں کیا جاسکتا اس کی حیثیت اس غلاف کی ہوگی جو شئی مسوس کے ساتھ متصل اور اس کے تابع ہوتا ہے اور ایسے غلاف کو ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوتا ہے۔ ”فنادی ہندیہ“ میں ہے:

”لا یجوز لهما وللجنب والمحدث مس المصحف إلا بغلاف متجا ف عنہ۔ لا بما ہو متصل بہ هو الصحیح“ (الہندیہ ج ۱ ص ۳۸)

(جائز نہیں ہے حائض اور نساء کے لئے اور جنب اور محدث کے لئے مصحف کا چھونا، مگر ایسے غلاف کے ساتھ جو اس سے الگ ہونے کے لئے ایسے غلاف کے ساتھ جو اس سے متصل ہو یہی صحیح ہے)۔

لہذا اسکرین ٹچ موبائل کی اوپر اسکرین کو ایسا غلاف تصور نہیں کیا جاسکتا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوتی ہے، بلکہ یہ اس غلاف کے مانند ہوگی جو شئی مسوس کے ساتھ متصل اور تابع ہوتی ہے، لہذا اس طرح کی اسکرین کو بے وضو ہاتھ لگانے کی گنجائش نہیں ہوگی۔ ☆☆☆

عربی متن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت

مفتی محمد جہانگیر حیدر قاسمی

ترجمہ قرآن:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت عرب قوم میں ہوئی، اسی لئے آپ صلی اللہ علیہ وسلم پر نازل شدہ کتاب ”قرآن مجید“ کی زبان عربی ہے، اور ہمیشہ سے اللہ کا یہی ضابطہ رہا ہے، سورہ ابراہیم میں پاک ارشاد ہے: ”وما أرسلنا من رسول إلا بلسان قومہ لیبدین لہم“ (سورہ ابراہیم: ۴)۔

تمییز دین کے اغراض کے پیش نظر ہی ہر نبی کو ان کی قومی زبان میں کتاب یا صحیفہ دیئے گئے، آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت چونکہ دنیا کی تمام قوموں کے لئے اور قیامت تک آنے والی نسلیں آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی امت میں شامل ہیں، ان تک پیغام حق پہنچانا آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد علماء امت کی اہم ذمہ داریوں میں سے ہے، اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: ”قل یا ایہا الناس انی رسول اللہ جمیعاً“ (سورہ اعراف: ۱۵۸)، ایک جگہ ارشاد ہے: ”وما أرسلناک إلا کافۃ للناس بشیرا و نذیراً“ (سبأ: ۲۸)، اور صحیحین کی روایت ہے:

”وکان النبی صلی اللہ علیہ وسلم یبعث الی قومی خاصۃ و یبعث الی الناس کافۃ“ (متفق علیہ)۔

اس لئے کتاب ہدایت کے پیغام کو دنیا کی زندہ قوموں تک ان کی قومی اور عربی زبان میں پہنچانا، دعوت دین کے نقطہ نظر سے بھی ضروری ہے اور بعثت محمدی کے تقاضوں میں سے ایک تقاضہ بھی ہے۔

یہی وجہ ہے کہ علماء اسلام نے باتفاق آراء عالمی زبانوں میں قرآن مجید کے تراجم کو جائز قرار دیا ہے، علامہ شاطبی لکھتے ہیں:

”إن ترجمة القرآن علی الوجه الاول یعنی النظر الی معانیہ الأصلیۃ۔ ممکن ومن جہتہ صح تفسیر القرآن و بیان معانیہ للعامة و من لیس لہم فہم یقوی علی تحصیل معانیہ، وکان ذلك جائزاً باتفاق أهل الإسلام، فصار لهذا الاتفاق حجة فی صحة الترجمة علی المعنی الأصلی“ (مباحث فی علوم القرآن / ص ۲۱۵)۔

شیخ الاسلام ابن تیمیہ فرماتے ہیں: ”وأما مخاطبة أهل الاصطلاح باصطلاحهم ولغتهم فلیس بمكروه إذا اجتیح الی ذلك و كانت المعانی صحیحۃ كمخاطبة العجم من الروم و الفرس و الترتک بلغتهم و عرفهم، فإن هذا جائز حسن للحاجة، وإنما كره الأئمة إذا لم یحتج إلیه و لذلك یترجم القرآن و الحدیث لمن یحتاج الی تفہمہ ایاء بالترجمة“ (مباحث فی علوم القرآن / ص ۲۱۶)۔

ترجمہ قرآن کی حیثیت:

عجمی زبان میں قرآن مجید کا ترجمہ ایک اہم دینی ضرورت کی تکمیل ہے، تاکہ غیر عرف اقوام عالم تک ان کی زبان میں قرآن کا پیغام پہنچانا ممکن ہو اور اسلام میں داخلے کا راستہ آسان ہو، یا وہ مسلمان جو عربی زبان میں مہارت نہیں رکھتے، انہیں مادری زبان میں ترجمہ کے ذریعہ مراد ربانی کو سمجھنے اور احکام الہی پر عمل کا ذوق و جذبہ حاصل ہو۔

لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ تمام تر حزم و احتیاط اور زبان و بیان کی نزاکتوں کی رعایت کے باوجود ترجمہ قرآن (جو انسانی الفاظ کا مجموعہ ہے) قرآن مجید (جو الفاظ ربانی کا بے نظیر گلدستہ ہے) کا بدل نہیں ہو سکتا، نہ ہی یہ کہا جاسکتا ہے کہ ترجمہ کما حقہ اللہ کی مراد و منشاء کا غماز ہے، اسی لئے علمائے اسلام نے اس بات پر

علیٰ الخدیث و صدر مفتی جامعہ انوار الہدی، حیدرآباد۔

اتفاق کا اظہار کیا ہے کہ ترجمہ کی حیثیت اصل قرآن کی نہیں ہے، ”وہم متفقون علی أن الترجمة لا تسمى قرآنا“ (مباحث فی علوم القرآن/ ص ۳۲۰)۔
ترجمہ قرآن کی اشاعت:

اوپر ذکر کردہ تفصیلات سے یہ بات واضح اور عیاں ہو جاتی ہے کہ ترجمہ قرآن ”قرآن“ کا متبادل نہیں اور نہ ہی دونوں کا ترجمہ ایک ہے، خاص مقاصد کے تحت شرائط و آداب کی رعایت کے ساتھ قرآن مجید کے متن کا ترجمہ کرنے کی اجازت علماء اسلام نے دی ہے۔
اس لئے قرآن کے متبادل کے طور پر مصحف کی شکل میں تمہا ترجمہ قرآن کی اشاعت جسے عرف عام میں اردو قرآن سمجھا جائے یا مستقل اس کی تلاوت کی جائے درست نہیں ہوگی۔

”وفی الفتح عن الکافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفا بها یمنع“ (رد المحتار ۲/ ۱۸۷)۔
اس لئے بھی کہ ترجمہ قرآن کو قرآن کا درجہ حاصل نہیں ہے اور نہ ہی اس پر قرآن حکیم کا اطلاق درست ہے، جبکہ تمہا اشاعت کی صورت میں اس پر قرآن مجید کا اطلاق لازم آئے گا، جو حق بجانب نہیں۔

متن قرآن کے ساتھ ترجمہ کی اشاعت:

البتہ متن قرآن کے ساتھ ترجمہ شائع کرنے میں وہ قباحتیں نہیں پائی جاتیں جو محض ترجمہ شائع کرنے میں ہیں، اس لئے مع متن ترجمہ کی اشاعت جائز ہوگی۔
اسی طرح کسی تصنیف میں دو چند آیتوں کا ترجمہ شامل کیا جائے تو یہ بھی درست ہوگا، غیر مسلمین کو دعوت دین پیش کرنے کے لئے آیتوں کا ان کی زبان میں ترجمہ کرنے کی اجازت علماء نے دی ہے، حافظ ابن حجر عسقلانی لکھتے ہیں:

”فمن دخل الإسلام أو أراد الدخول فيه ففقرى عليه القرآن فلم يفهمه فلا بأس أن يعرف له لتعريفه أحكامه أو لتقوم عليه الحجة فيدخل فيه“ (فتح الباری، باب ما يجوز من تفسیر التوراة وکتب اللہ بالعربیة)۔
علامہ شامی تحریر فرماتے ہیں:

”وان فعل فی آية او آیتین لا، فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز“ (رد المحتار ۲/ ۱۸۷)۔
ترجمہ قرآن خریدنا، تقسیم یا ہدیہ کرنا:

مصحف کی شکل میں محض ترجمہ کی اشاعت جب درست نہیں، تو اسے خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ و ہبہ بھی درست نہ ہوگا، کیونکہ ایسا کرنا اشاعت کی حوصلہ افزائی اور اس کی ترویج کا ذریعہ ہوگا، حضرت مفتی محمود حسن گنگوہی نے ایک سوال کے جواب میں تحریر فرمایا: ”محض اردو میں قرآن شریف لکھنا اور چھاپنا اور فروخت کرنا اور خریدنا درست نہیں، اصل عربی متن کے ساتھ اگر ترجمہ بھی ہو تو درست ہے، یہی رائے حضرت مفتی نظام الدین صاحب سابق صدر مفتی دارالعلوم دیوبند کی بھی ہے (فتاویٰ محمودیہ ۱۳/ ۳۱)۔

ترجمہ قرآن کو بے وضو چھونا:

اگر تمہا ترجمہ قرآن کتابی شکل میں چھپا ہو تو تعظیماً بلا وضو اسے چھونا جائز نہ ہوگا، صاحب بحر لکھتے ہیں: ”ولو کان القرآن مکتوبا بالفارسیة یحرم علی الجنب والمائض مسه بالإجماع وهو الصحیح، أما عند أبي حنیفة فظاہر وكذلك عندهما، لأنه قرآن عندهما حتی یتعلق به جواز الصلاة فی حق من لا یحسن العربیة“ (البحر الرائق ۱/ ۲۰۲)۔

لیکن اس جزئیہ سے تمہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کے جواز پر استدلال نہیں کیا جاسکتا، کیونکہ نفس ترجمہ ممنوع نہیں ہے، بلکہ اس کی تمہا اشاعت ممنوع ہے، اور یہ بات پہلے گزر چکی ہے کہ ترجمہ قرآن کو ”قرآن“ نماز کی صحت کے لئے مجاز تسلیم کیا گیا ہے، نہ کہ حقیقتاً، علامہ شامی نے اس کی وضاحت کی ہے۔

”وانما یسمی قرآنا مجازاً، ولذا یصح نفی اسم القرآن علیہ“ (رد المحتار ۲/ ۱۸۳)۔

غیر مسلمین کو دینے کے لئے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

جو حضرات صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کے قائل ہیں، ان کا یہ خیال ہے کہ غیر مسلموں کو اصل قرآن دینے میں بے حرمتی کا اندیشہ ہے، اس لئے صرف ترجمہ پر اکتفا کرنا بہتر ہے، تاکہ دعوت کے مقاصد بھی حاصل ہوں اور بے حرمتی بھی نہ ہو۔

اس سلسلے میں یہ وضاحت ضروری ہے کہ غیر مسلموں کو ہدایت کی امید سے قرآن مجید دینے یا پڑھانے کی اجازت فقہاء نے دی ہے، لیکن اس احتیاط کے ساتھ کہ ناپاک حالت میں وہ قرآن نہ چھوئیں، ابن تیمیہ مصری تحریر فرماتے ہیں:

”النصرانی إذا تعلم القرآن یعلمہ والفقہ کذلک، لأنه عمی یہتدی لکن لا یمس المصحف وإذا اغتسل ثم مس لا بأس به فی قول محمد“ (البحر الرائق/۱/۲۰۲)۔

حضرت عمر فاروقؓ کے ایمان قبول کرنے کے واقعہ سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے، بے حرمتی کے خواہ سے ہی فقہاء نے اس بات سے منع کیا ہے کہ کوئی شخص دارالحرب کے سفر میں اپنے ساتھ قرآن رکھے۔

”وفی التوشیح: وتكره المسافرة بالقرآن إلى دار الحرب صونا عن وقوعه في أیدی الكفرة واستخافه (البحر الرائق/۱/۲۰۲) قرآن مجید کو بے احترامی سے بچانے کے لئے بظاہر یہ خیال عمدہ ہے، لیکن یہ بات حتمی اور یقینی نہیں کہ وہ لوگ قرآن کی بے حرمتی کریں گے بطور خاص ایسے افراد جو اسلام میں دلچسپی رکھتے ہیں، اور یہ صورت ناگزیر بھی نہیں ہے کہ تہا ترجمہ کی اشاعت کی اجازت دی جائے، بلکہ یہ مقاصد دوسرے ذرائع سے حاصل ہو سکتے ہیں اور دوسری جائز شکلیں اختیار کی جاسکتی ہیں۔

مگر غیر مسلمین کو اصل قرآن دینے میں بے حرمتی کا جو اندیشہ ہے وہ ان اندیشوں کے مقابلے ہکا اور کمتر ہے جو اندیشے تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کے نتیجے میں پیدا ہوتے ہیں، لہذا فقہی اصول ”اذا تعارض مفسدان روعی أعظمها ضرر ابار تکاب أخفهما“۔ نیز ”من ابتلی ببلینین وھما تساویان یاخذ بأیتھما شاء وان اختلفا یختار اھونھما“ (الاشباہ والنظائر / ص ۱۳۵) کی روشنی میں تہا قرآن مجید کے ترجمہ کی اشاعت ناجائز قرار پائے گی اور اصل قرآن مع ترجمہ بدرجہ مجبوری غیر مسلمین کو دینا جائز ہوگا۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

حضرت عثمانؓ کے دور خلافت میں زید بن ثابتؓ اور صحابہ کی ایک جماعت نے خلیفہ المسلمین کے حکم پر قرآن مجید کو لغت قریش پر مرتب کیا، یہی رسم الخط ”رسم عثمانی“ سے مشہور ہوا، یہ رسم الخط رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ثابت ہونے کی بنا پر توقیفی ہو یا عثمانی غنی کے طے کرنے سے عثمانی اصطلاح ہو (جس پر پچاس ہزار سے زائد صحابہ کا اتفاق اور امت کی طرف سے تعلق بالقبول حاصل ہونے سے اجماع ہو) قرآن مجید کی تحریر و کتابت کے لئے لازم و ضروری ہے، اس کے خلاف کسی اور رسم الخط میں قرآنی متن کو لکھنا جائز نہیں اور نہ ہی اس کی اشاعت و تلاوت درست ہے۔

علامہ سیوطیؒ نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے اور علماء اسلام نے اسی پر فتویٰ دیا ہے۔

(انظر: الاتقان فی علوم القرآن ۲/۱۶۷، والبرهان للزرکشی ۱/۳۷۹)۔

صاحب ”مباحث فی علوم القرآن“ لکھتے ہیں: ”والذی أراه أن الرأی الثانی هو الرأی الراجح، وأنه یجب کتابتہ

القرآن بالرسم العثماني المعهود فی المصحف“ (مباحث فی علوم القرآن/۱۳۹)۔

نیز علامہ سیوطیؒ نے امام بیہقی کے حوالے سے لکھا ہے: ”من یکتب مصحفا فینبغی أن یحافظ علی الھجاء الذی کتبوا بہ تلک المصاحف ولا یخالفھم فیہ ولا یغیر ما کتبوہ شیئا، فإنھم کانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة منا فلا ینبغی أن، تظن بأنفسنا استدراکا علیھم“ (الاتقان فی علوم القرآن ۲/۱۶۷)۔

عثمانی رسم الخط میں قرآن کی کتابت کے لزوم کا ایک اہم مقصد قرآن مجید کو رسمی تحریف سے بچانا ہے، دوسری زبان کے رسم الخط میں کتابت سے ان گنت مقامات پر قرآن مجید کے حروف کم ہوں گے اور حروف کی کمی سے معنی کا زور بھی کم ہوگا اس طرح کلمات قرآن کا اعجاز بھی متاثر ہوگا اور ایسا کرنا کسی صورت درست

چنانچہ صاحب ”مباحث فی علوم القرآن“ لکھتے ہیں:

”فہو الرسم الاصطلاحی الذی توارثته الأمة منذ عهد عثمان والحفاظ علیہ ضمان قوی لصیانة القرآن من التخییر والتبدل فی حروفه“ (مباحث فی علوم القرآن / ص ۱۳۹)۔

جہاں تک ان حضرات کا سوال ہے جو عربی قرآن نہیں پڑھ سکتے یا عمدہ طور پر پڑھنے سے قاصر ہیں، تو انہیں یہ مشورہ دیا جاسکتا ہے کہ عربی عبارت پڑھنے کے لئے اعلیٰ قابلیت یا زبان کی مہارت ضروری نہیں ہے، اگر معنی و مطلب نہ سمجھیں اور صرف عربی حروف و الفاظ کا تلفظ بھی سیکھ لیں تو کافی ہے، کیونکہ عربی قرآن کی تلاوت کے لئے عربی کا اتنا جاننا کافی ہے، انسانی تجربہ اس پر شاہد ہے کہ وہ معصوم بچے جنہیں مادری زبان میں مکمل بات کرنا نہیں آتا، ناظرہ قرآن پڑھنے کا عمدہ اور قابل رشک سلیقہ رکھتے ہیں تو وہ حضرات جنہیں دوسری زبانوں میں مہارت حاصل ہے بدرجہ اتم معمولی محنت سے قرآن عربی میں پڑھ سکتے ہیں، لہذا غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت کے ذریعہ ان حضرات کو اللہ کے پاک کلام کی تلاوت سے محروم رکھنا مناسب نہیں۔

بطور خاص اس پس منظر میں کہ علماء نے مسلمانوں کے لئے عربی زبان سیکھنا ضروری قرار دیا ہے، چنانچہ علامہ ابن تیمیہ فرماتے ہیں:

”وأيضا فإن نفس اللغة العربية من الدين ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض ولا يفهمان إلا بفهم اللغة العربية، وما لا يتم الواجب إلا به فهو واجب“ (بحوالہ مباحث فی علوم القرآن / ص ۳۲۰)۔
عثمانی اور غیر عربی رسم الخط میں ایک ساتھ قرآن کی اشاعت:

اور اگر واقعی کسی کے لئے ایسے حالات ہوں کہ وہ عربی نہیں پڑھ سکتا، یا پڑھنے میں شدید دشواری ہوتی ہو، تو قرآن مجید کو اصل عربی متن کے ساتھ غیر عربی رسم الخط میں لکھنے اور شائع کرنے کی شرعاً اجازت ہوگی، تاکہ غیر عربی رسم الخط کی مدد سے عربی قرآن ٹھیک ٹھیک پڑھ سکے۔

اس کی نظیر مصحف عثمانی پر نقطے اور تشکیل عبارت کا مسئلہ ہے کہ ابتداء میں عبداللہ بن مسعودؓ کے فرمان ”جرود القرآن ولا تخلطوه بشئ“ (حدیث) کے پیش نظر اور عدم احتیاج کی بنا پر صحابہ اور تابعین نے اس کی اجازت نہیں دی اور کوئی خاص توجہ نہیں کی گئی۔

لیکن بعد کو جب عجمی مسلمانوں کے لئے بغیر نقطہ و اعراب قرآن مجید کی تلاوت دشوار ہوئی تو نقطے اور تشکیل عبارت کا اہتمام کیا گیا، تاکہ عجمی مسلمانوں کے لئے قرآن پڑھنا آسان ہو جائے۔

لہذا فی زمانہ تلاوت میں سہولت پیدا کرنے کی غرض سے عثمانی رسم الخط میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن لکھا اور شائع کیا جائے تو درست ہوگا۔

صاحب اتقان لکھتے ہیں: ”ثم انتهى الأمر في ذلك إلى الإباحة والاستحباب، أخرج ابن أبي داود عن الحسن وابن سيرين أنهما قالوا: لا بأس بنقط المصاحف، وأخرج عن ربيعة بن أبي ربيعة بن أبي عبد الرحمن أنه قال: لا بأس بشكله، وقال النووي: نقط المصحف وشكله مستحب؛ لأنه صيانة له من اللحن والتحريف“ (انظر: الاتقان في علوم القرآن ۱۵۱/۲)
بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

عثمانی رسم الخط سے صرف نظر کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت عمومی احوال میں اس لئے درست نہیں ہے کہ یہ تو قیفی یا جماعی رسم الخط کے خلاف ہے، ایسا کرنے میں رکمی تحریف کا اندیشہ ہے اور یہ عمل کوئی لازمی ضرورت بھی نہیں ہے کہ اس کی اجازت دی جائے۔

ہاں اگر امت میں کسی طبقہ کے لئے خاص حالات میں رسم عثمانی کے علاوہ کسی اور رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت ناگزیر ضرورت بن جائے اور حد درجہ احتیاط کی وجہ سے تحریف کا امکان اندیشہ بھی ہو، تو شرعاً اس کی اجازت ہونی چاہئے، کیونکہ شرعی اصولوں کا تقاضا یہی ہے۔

”الضرورات تبیح المحذورات“ (الاشباه والنظائر: ص ۱۳۰)، ”المشقة تجلب التيسير“ (الاشباه والنظائر: ص ۱۳۵)، ”الضرر يزال“ (الاشباه والنظائر: ص ۱۳۹)، جیسے فقہی قواعد ای جوب اشارہ کرتے ہیں۔

چنانچہ نابینا افراد کے لئے بریل کوڈ میں قرآن مجید کی تیاری چونکہ وقت کی ضرورت اور مسعود کو شش ہے، اس لئے شرعاً جائز ہوگی۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کو بے وضو چھونا:

جس طرح ترجمہ و تفسیر اصل قرآن کا درجہ نہیں رکھتے اسی طرح بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل عربی قرآن جیسا نہ ہوگا، کیونکہ قرآن آسمان سے نازل نظم و معنی کے مجموعہ کا نام ہے، لیکن قرآن مجید کا تقدس اس بات کا متقاضی ہے کہ بریل کوڈ میں تیار کئے گئے قرآن کو بلا وضو چھونے کی گنجائش نہ ہو، اسی احترام و تقدس کا لحاظ فقہاء کے اس جزئیہ میں جھلکتا ہے کہ انہوں نے فارسی قرآن کو جنابت، حیض یا نفاس کی حالت میں چھونے سے منع کیا ہے۔

ابن نجیم مصری لکھتے ہیں: ”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية بحرم علی الجنب والحائض مسه بالإجماع وهو الصحيح، أما عند أبي حنيفة فظاهر وكذلك عندهما، لأنه قرآن عندهما حتى يتعلق به جواز الصلاة في حق من لا يحسن العربية“ (البحر الرائق ۱/۲۰۲)۔

ناباکی کی حالت میں بیاض (خالی جگہ) یا قرآن کو غلاف سے چھونا حنفیہ کے نزدیک مکروہ نہیں ہے، یہی قول قرین قیاس اور معتبر ہے، لیکن فقہاء نے اس بات کی وضاحت بھی کی ہے کہ اگر تعظیم قرآن کا خیال رکھا جائے تو بیاض اور غلاف کو چھونا بھی درست نہ ہو۔ علامہ ابن نجیم مصری تحریر فرماتے ہیں:

”وقال بعض مشائخنا: المعتبر حقيقة المکتوب حتى أن مس الجلد ومس مواضع البياض لا يكره، لأنه لم يمس القرآن، لهذا أقرب إلى القياس والنسب أقرب إلى التعظيم“ (البحر الرائق ۱/۲۰۱)۔

اس وضاحت سے یہ اشارہ ملتا ہے کہ بریل کوڈ میں مکمل قرآن مکتوب ہو تو بلا وضو اسے چھونا تعظیماً ممنوع ہو۔

موبائل پر قرآن:

پورا قرآن یا کوئی آیت خواہ کسی چیز پر لکھی ہوئی ہو، اسے بے وضو چھونا جائز نہیں ہے، علامہ حنفی لکھتے ہیں:

”ويمنع دخول مسجد (إلى قوله) ومس أي القرآن ولو في لوح أو درهم أو حائط“ (رد المحتار ۱/۳۸۸)۔

فی زمانہ قرآن مجید کو محفوظ کرنے کی جدید شکل یہ پیدا ہو گئی ہے کہ موبائل فون میں قرآن کے نقوش کو ڈاؤن لوڈ کیا جاتا ہے اور ضرورت پر بآسانی پڑھا جاتا ہے ایک ہی اسکرین پر حروف منٹے اور بنتے ہیں اور اراق کی طرح پلٹتے نہیں اور نہ ہی مکتوب کی طرح یہ نقوش دائی ہوتے ہیں اور انہیں ثبات و قرار بھی نہیں ہوتا، اسکرین میں موجود شعاعیں یہ کمال دکھاتی ہیں۔

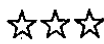
لہذا اسکرین پر واضح ہونے والی عبارت کی حیثیت ساری کی ہوگی نہ کہ حقیقت کی، چنانچہ مفتی تقی عثمانی صاحب ”تکملہ خاتم“ میں تحریر فرماتے ہیں:

”أما الصورة التي ليس لها ثبات واستقرار وليست منقوشة على شيء بصفة دائمة فإنها بالظن أشبه منها بالصورة“ (تکملہ فتح المسلم ۲/۱۶۳)۔

اس لئے موبائل فون کو مصحف کا مرتبہ نہیں دیا جاسکتا اور بغیر وضو ایسے موبائل کو چھونا یا اسکرین کو ہاتھ لگانا جائز ہوگا۔

مگر تقدیس قرآن کا تقاضا ہے کہ جب اسکرین پر لائٹ آن ہو اور قرآن کے نقوش نمایاں ہوں تو اس وقت بلا وضو اسکرین کو نہ چھویں، البتہ فون کو اب بھی ہاتھ میں لینا جائز ہوگا، کیونکہ فقہاء نے اس بارے میں مکتوب کا اعتبار کیا ہے اور فون کے ڈسپلے پر ابھرنے والے حروف و نقوش کو تحریر نہیں کیا جاسکتا۔

صاحب بحر تحریر فرماتے ہیں: ”المعتبر حقيقة المکتوب حتى أن مس الجلد ومس مواضع البياض لا يكره، لأنه لم يمس القرآن“ (البحر الرائق ۱/۱۲۰)، اس تفصیل سے یہ بات بھی واضح ہو جاتی ہے کہ موبائل میں محفوظ قرآن جب مصحف نہیں ہے تو فون کی باڈی کو غلاف ماننے کی ضرورت بھی نہیں ہے۔



باب چہارم - مختصر تحریریں

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت

مولانا زبیر احمد قاسمی

۱- بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

قرآن شریف کی حفاظت فرض ہے، اور اس کے الفاظ و معانی دونوں کی حفاظت کے ہم مامور ہیں، لہذا قرآن کریم کے تعلق سے ہر ایسا کام جس کی وجہ سے حفاظت قرآن کا مسئلہ خطرے میں پڑ جائے ناجائز و حرام ہوگا، متن کے بغیر دوسری زبان میں ترجمہ قرآن کی اشاعت کا مسئلہ بھی اسی قبیل سے ہے، اسی وجہ سے اس کے حرام ہونے پر علماء کرام کا اجماع ہے۔

چنانچہ شیخ الاسلام علامہ ابن حجر عسقلانی سے جب اس سلسلے میں پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا: ”قضية ما في المجموع الإجماع على التحريم“ اور صاحب ہدایہ فرماتے ہیں: ”ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع، لأنه يؤدي للاخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة“ (التنجيس والمزيد بحواله جواهر الفقه ۱/۹۸)۔

”إن اعتاد القراء بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع، وإن فعل في آية وأيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز“ (فتح القدير)۔

ماضی کے ہمارے علماء ہند نے بھی اس کی شدید مخالفت کی ہے، جن میں سرفہرست حضرت تھانوی، مولانا ظفر احمد عثمانی، مفتی شفیع صاحب دیوبندی، مولانا ادریس کاندھلوی اور مفتی محمود حسن گنگوہی (رحمہم اللہ) ہیں، حضرت تھانوی نے اپنے ایک فتوے میں اس کو ناجائز قرار دیتے ہوئے اس کے دس مفاسد کا ذکر کیا ہے، جن میں سے چند یہ ہیں:

- ۱- مجرد ترجمہ کی اشاعت میں اہل کتاب سے مشابہت ہے جس کا ممنوع ہونا نص صریح سے ثابت ہے۔
- ۲- مجرد ترجمہ کی اشاعت کا اگر درواج ہو گیا تو رفتہ رفتہ متن قرآنی کے ضائع ہونے کا قوی احتمال ہے، جیسا کہ دیگر آسمانی کتابوں کے ساتھ ہوا کہ ان کے ماننے والوں نے مجرد ترجمہ پر اکتفا کیا جس کے نتیجے میں رفتہ رفتہ اصل متن زبانی دنیا سے ناپید ہو گیا۔
- ۳- متن کے ساتھ ترجمہ شائع ہونے کی صورت میں لوگوں کا کسی نہ کسی درجہ میں متن سے تعلق ہوتا ہے اور کچھ نہ کچھ ضرورت تلاوت کی توفیق مل جاتی ہے، اس کے برخلاف اگر صرف ترجمہ شائع کرنے کا درواج ہو گیا تو متن قرآن سے لوگوں کا تعلق ختم ہو جائے گا اور تھوڑا بہت جو تلاوت کی توفیق مل جاتی تھی اس سے بھی محرومی ہو جائیگی۔
- ۴- اصل کے ساتھ ترجمہ شائع ہونے کی صورت میں اگر ترجمہ میں کچھ اختلاف ہوتا ہے تو وہ اصل کی طرف منسوب نہیں ہوتا ہے، کیونکہ اصل کو سب نسخوں میں متحد پاتے ہیں، اس کے برخلاف جب صرف ترجمہ ہی ترجمہ رہ جائے گا تو اس اختلاف کے اصل کی طرف منسوب ہونے کا اندیشہ ہے۔
- ۵- اصل کی موجودگی میں کسی مترجم کو تحریف معنوی کی بھی ہمت نہیں ہو سکتی، کیونکہ اصل کی موجودگی میں کوئی بھی طالب علم آسانی کے ساتھ گرفت کر سکتا ہے، اس کے برخلاف جب صرف ترجمہ ہی ترجمہ رہ جائے گا تو اہل باطل کو آسانی کے ساتھ تحریف معنوی کا موقع مل جائے گا، کیونکہ ہر دیکھنے والا حافظ نہیں اور ہر وقت اصل کی طرف مراجعت آسان نہیں۔

- اب ذرا ان باتوں کا بھی جائزہ لیا جائے جو اس کے جواز کی تائید میں پیش کی جاتی ہے کہ ان مذکورہ بالا مفاسد کے مقابلے میں اس کی کیا حیثیت ہے؟
- ۱- اس میں سے پہلی بات یعنی مجرد ترجمہ کی اشاعت میں مصارف کا کم آنا، تو ظاہر ہے کہ یہ کوئی ایسی مصلحت نہیں کہ اس کے لئے ضیاع قرآن اور تحریف معنوی جیسے مفسدہ کو برداشت کر لیا جائے اور ایک ایسے حکم کی خلاف ورزی کی جائے جس پر امت کے علماء کا قریب قریب اجماع ہے۔
 - ۲- دوسری بات، یعنی ایسے لوگوں کو متن والا ترجمہ دینے کا کیا فائدہ جو اس کو پڑھ نہیں سکتے ہیں؟
- واقعی یہ بات اس وقت معقول ہوتی، جبکہ ترجمہ کے ساتھ متن کو شائع کرنے کا فائدہ صرف تلاوت ہی ہوتا، لیکن جیسا کہ ماقبل سے معلوم ہوا کہ ترجمہ کے ساتھ متن کے التزام کا اصل مقصد حفاظت قرآن ہے اور تلاوتی نقطہ نظر سے زیادہ حفاظتی نقطہ نظر سے متن کے ساتھ ترجمہ شائع کرنے کو لازم قرار دیا جاتا ہے، لہذا متن کے ساتھ ترجمہ کو شائع کرنا کسی حال میں فائدہ سے خالی نہیں، بلکہ ہر حال میں ضروری ہے۔
- ۳- تیسری بات یعنی غیر مسلموں کی طرف سے بے حرمتی کا اندیش، واقعی یہ ایک ایسا مفسدہ ہے جس سے بچنے کی بہترین صورت یہی ہے کہ غیر مسلموں کو متن کے بغیر صرف ترجمہ دیا جائے، لیکن اس صورت میں جو ضیاع قرآن اور تحریف معنوی کا مفسدہ ہے وہ پہلی صورت کے مفسدہ سے کہیں زیادہ اشد ہے، اور اخف سے بچنے کے لئے اشد کو برداشت کر لینا شرعاً عقلاً کسی اعتبار سے بھی درست نہیں، خصوصاً جبکہ غیر مسلموں تک قرآنی پیغام کو پہنچانے کی اور بھی بہت ساری صورتیں موجود ہیں۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت:

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت دو وجہوں سے جائز نہیں: ۱- پہلی وجہ رسم عثمانی کی مخالفت ہے، جس کی اتباع باجماع امت واجب ہے، چنانچہ مصر کے شیخ القراء محمد بن علی حداد اپنے رسالہ ”نصوص جلیہ“ میں فرماتے ہیں:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان ومنع مخالفته ثم قال: قال العلامة ابن عاشر: ووجه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهم زهاء اثني عشر ألفاً والإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه“ (نصوص جلیہ / ص ۲۵، بحوالہ جواہر الفقہ ۱/ ۹۸)۔

دوسری وجہ لزوم تحریف ہے، کیونکہ قرآن مجید میں بہت سے حروف مثلاً ”ذ، ز، ض، ط“ وغیرہ ایسے ہیں کہ دوسری زبانوں میں ان سب کی ادائیگی کے لئے الگ الگ حروف نہیں ہیں، بلکہ ان سب کو ایک ہی نقش سے ادا کیا جاتا ہے، حالانکہ ان حروف کے بدلنے سے معانی بدل جاتے ہیں، لہذا ایسا کرنا قرآن شریف کی کھلی ہوئی تحریف ہے، نیز بہت سی عجمی زبان مثلاً انگریزی وغیرہ میں اعراب و حرکات کو بشکل حروف لکھا جاتا ہے اب اگر اس رسم الخط میں قرآن کی کتابت کی جائے تو قرآن کے حروف میں زیادتی لازم آئے گی، اسی طرح دوسری زبانوں میں قرآن کے صرف وہی حروف لکھے جائیں گے جو پڑھے جاتے ہیں اور وہ حروف زوائد جو صرف لکھے جاتے ہیں، لیکن پڑھے نہیں جاتے مثلاً ”واو، الف“ وغیرہ اسے نہیں لکھا جائے گا، جس کی وجہ سے قرآن شریف کے بہت سے حروف کم ہو جائیں گے، اور ظاہر ہے کہ قرآن شریف کے حروف کی کمی زیادتی یہ بھی ایک قسم کی تحریف ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت:

جن دو وجہوں سے غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت کو ناجائز قرار دیا گیا ہے، بریل کوڈ میں قرآن شریف تیار کرنے کی صورت میں بھی وہ دونوں خرابیاں پائی جاتی ہیں، لہذا بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت جائز نہیں ہونا چاہئے، وہی بات نابینا حضرات کی آسانی اور سہولت تو ظاہر ہے کہ اگر غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت کی اجازت دی جائے تو اس صورت میں امت کے ایک بڑے طبقہ کو جو عربی زبان نہیں جانتے آسانی و سہولت میسر ہو جاتی، لیکن اس کے باوجود اس کو جائز قرار نہیں دیا گیا تو معدودے چند افراد، یعنی نابینا حضرات کی سہولت و آسانی کے لئے اجماع کی خلاف ورزی اور تحریف کا راستہ کھولنا کیونکر جائز ہو سکتا ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

اگر موبائل اسکرین پر قرآن مجید ہو تو میرے خیال سے موبائل ہاتھ میں لینے کے لئے تو وضو شرط نہیں، البتہ اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوگا۔

☆☆☆

قرآن مجید سے متعلق بعض مسائل کا شرعی حل

مفتی حبیب اللہ قاسمی ؒ

اس میں شک نہیں کہ قرآن کریم آسمانی کتابوں میں سے وہ اہم کتاب ہے جس کی حفاظت و صیانت کا وعدہ خود اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے جس کی شہادت یہ آیت کریمہ دیتی ہے: "إنا نحن نزلنا الذکر وإنا لہ لحافظون" (سورہ حجر: ۹)، لیکن یہ خداوند قدوس کا اس امت پر احسان عظیم ہے کہ اس نے اس امت کے نو بہاولوں کے سینوں اور زبانوں کو اپنے پاک کلام کی تحفیظ کے لئے قبول فرمایا اور اس کی قبولیت عامہ کا یہ فیض ہے کہ تحفیظ قرآن کی درسگاہوں اور مراکز میں روز افزوں اضافہ ہوتا جا رہا ہے اور ان درسگاہوں سے منسلک ہو کر امت کے نو بہاول پہلے کے مقابلہ میں آج زیادہ اپنے سینوں میں قرآن کریم محفوظ کر رہے ہیں، یہ خوش آئند بات ہے جس کی حوصلہ افزائی جتنی بھی کی جائے کم ہے جو چیز جتنی عام ہوتی چلی جاتی ہے اس سے متعلق نئی نئی صورتوں کا پیدا ہونا بھی لازمی بات ہے، قرآن کریم کی تلاوت ہو یا اس کی تحفیظ، اس کی کتابت ہو یا اس کی اشاعت، متن کے ساتھ ہو یا بغیر متن کے، صرف عربی زبان میں ہو یا دیگر زبانوں میں یہ وہ مسائل ہیں جو ماضی میں بھی پیدا ہو چکے ہیں اور تاحال باقی ہیں، بلکہ ان مسائل سے ہٹ کر اب بریل کوڈ میں قرآن پاک کی کتابت اور موائل میں قرآن کریم محفوظ کرنے کا رواج بھی عام ہوتا جا رہا ہے، اس لئے ان مسائل کا شرعی حل امت کے سامنے پیش کرنا اور صحیح راہ کی نشاندہی کرنا علماء و فقہاء امت کا اہم فریضہ ہے۔

اس مختصری تمہید کے بعد اب سوال نامے میں مذکور سوالات کے جوابات بالترتیب سپرد قلم کئے جاتے ہیں۔

۱- بغیر متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کا رواج اگرچہ عام ہوتا جا رہا ہے اور رفتہ رفتہ اس کا رجحان بھی بڑھنے لگا ہے، لیکن حضرات متقدمین و اسلاف کی عبارات، تحریرات اور فتاویٰ میں بہت واضح انداز میں اس کی ممانعت موجود ہے، چنانچہ حضرت مفتی محمد شفیع صاحب کا رسالہ "تحذیر الانام عن تغیر رسم الخط من مصحف الامام" اور "صیانة القرآن عن تغیر الرسم واللسان" جو "جواہر الفقہ" جلد اول کا ایک حصہ ہے، انہوں نے تفصیلی گفتگو کرتے ہوئے مختلف حوالوں سے اس کو ممنوع قرار دیا ہے۔

اسی طرح مفتی محمود حسن صاحب گنگوہیؒ نے اس کی ممانعت پر اتفاق کے حوالے سے ائمہ اربعہ کا اجماع نقل کیا ہے، نیز "خیر الفتاویٰ" میں بھی اس امر کو باجماع امت حرام اور با اتفاق ائمہ اربعہ ممنوع قرار دیا ہے، اور صاحب ہدایہ کی "کتاب الخنیس والمزید" سے "وینع من کتابة القرآن بالفارسیة بالاجماع" (۱/۹۸ حوالہ جواہر الفقہ) سے بھی استدلال کیا ہے۔

حاصل کلام یہ ہے کہ متقدمین و اسلاف کی تحریرات و فتاویٰ اس امر میں بہت واضح ہیں کہ بغیر متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت درست نہیں ہے (جواہر الفقہ ۱/۵۳-۱۱۱، فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۰، خیر الفتاویٰ ۱/۲۱۳)۔

بغیر متن والے قرآن پاک کی طباعت و اشاعت ممنوع ہے، لیکن ایسا قرآن اگر کسی کو حاصل ہو جائے جس میں صرف ترجمہ ہو تو اس کو تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے سے بھی پرہیز کرنا ضروری ہے، کیونکہ یہ تعاون علی الاثم میں داخل ہو جائے گا، البتہ بلا وضو اس کو چھونے میں کوئی مضائقہ نہیں، کما صرح بہ صاحب (الدر المختار ۱/۱۷۷) "قد جوز أصحابنا من ڪتب التفسیر للمحدث"۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں مثلاً انگلش یا ہندی یا کسی دوسری زبان میں قرآن کریم کو لکھنے کی ممانعت بھی متفقہ طور پر اکابر فقہاء و اسلاف کی تحریرات میں موجود ہے، ایک تحریر جو "جواہر الفقہ" میں ہے، جس میں حضرت مولانا حسین احمد مدنی، حضرت مولانا سید اصغر حسین صاحب، علامہ شبیر احمد

صدر مفتی، بانی و مہتمم شیخ الحدیث جامعہ اسلامیہ مہذب پور، سنج پور، اعظم گڑھ۔

صاحب عثمانی، حضرت مولانا قاری محمد طیب صاحب، حضرت مولانا اعجاز علی صاحب کے دستخط ہیں جس میں صراحتاً یہ بات لکھی ہوئی ہے کہ قرآن مجید کو رسم الخط ہندی میں لکھنا تحریف ہوگا، جو قطعاً حرام اور ناجائز ہے۔ علامہ حسن شرنبلالی کی اس عبارت سے بھی استدلال کیا گیا ہے:

”قدمنا حکایة الإجماع علی منع كتابة القرآن العظیم بالفارسیة وأنه إیمانص علی الفارسیة لإفادة المنع بغيرها بالطریق الأولى؛ لأن غیرها لیس مثلها فی الفصاحة ومنها ما فی معراج الدراية أنه یمنع بكتابة المصحف بالفارسیة أشد المنع“ (النسخة القدسیة للشرنبلالی ص ۲۲ بحوالہ جواہر الفقه).

نیز عربی زبان کے علاوہ دوسری زبانوں میں عربیت کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے جس کا مشاہدہ ان لوگوں کی زبانوں سے بھی ہوتا ہے جو اردو سے واقف نہیں ہیں وہ صرف انگلش یا ہندی داں ہیں جب وہ اردو کے کسی لفظ کو ادا کرتے ہیں تو ان کو پتہ نہیں ہوتا کہ میں ”ج“ بول رہا ہوں یا ”زاء“، الغرض اصل مخارج اور صفات کے ساتھ قرآن کریم کے الفاظ کی ادائیگی پھر ممکن نہیں ہوگی، حاصل کلام یہ ہے کہ غیر عربی زبان میں صرف قرآن کریم کی اشاعت پر تقریباً حضرات فقہاء و اسلاف کا اجماع ہے، اس لئے اس کی اجازت نہیں دی جاسکتی، تفصیلات اور دلائل کے لئے سوال نمبر (۱) کے جواب میں دیئے گئے حوالے دیکھے جاسکتے ہیں۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت بھی اب عام ہوتی جا رہی ہے، لیکن پہلے اور دوسرے سوال کے جواب میں اسلاف اور فقہاء کی جو تحریرات ہیں اس کے تناظر میں بریل کوڈ میں بھی قرآن کریم کی کتابت کی اجازت معلوم نہیں ہوتی، لیکن ایسا قرآن اگر کسی کے پاس ہو تو اس کو چھونے کے لئے بہر حال وضو کا ہونا ضروری ہے۔

۴- موبائل میں قرآن مجید کے متن کو محفوظ کرنے کا بھی عام رواج ہوتا جا رہا ہے تو یہ ایسا عمل ہے جس کی حوصلہ افزائی نہیں کی جاسکتی، اس لئے کہ موبائل میں صرف قرآن ہی نہیں ہوتا بلکہ دنیا بھر کی نجاست و غلاظت بھی ہوتی ہے، اب اس صورت میں اس موبائل میں قرآن شریف کو بھی انہیں مضامین کے ساتھ رکھنا کس حد تک کے درست ہو سکتا ہے، اہل علم حضرات کے لئے یہ لمحہ فکریہ ضرور ہے، ذاتی طور پر میرے نزدیک ایسا کرنا ناپسندیدہ ہے، لیکن اگر کسی نے اپنے موبائل میں قرآن کریم محفوظ کر رکھا ہے تو اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے اس کا با وضو ہونا ضروری ہوگا، باقی موبائل کے ڈھانچے کو غلاف تصور کیا جائے گا، جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوگی۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت

مولانا محفوظ الرحمن شاہین جمالی ط

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

مندرجہ ذیل سوال و جواب سے اس کا حکم واضح ہے۔

سوال نمبر ۱۱۳: - قرآن شریف کو بغیر عربی کے صرف اردو ترجمہ کے ساتھ چھاپنا کیسا ہے اور اس کو خریدنا اور پڑھنا کیسا ہے؟

الجواب حامداً ومصلياً:- بغیر عربی کے محض اردو یا کسی زبان میں قرآن شریف کو لکھنا اور چھاپنا منع ہے۔ ”انقان“ میں اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل ہے۔

”قال العلامة الشامي- في الفتح عن الكافي: ان اعتاد القرآن بالفارسية أو اردان يكتب مصحفاً بمنع“ (شامی ۱/۳۲۲) اس سے خریدنے اور بیچنے کی بھی ممانعت معلوم ہوگئی۔ فقط واللہ سبحانہ و تعالیٰ اعلم۔ (حررہ العبد محمود حسن گنگوہی غفرلہ دارالعلوم دیوبند) اسی طرح کے ایک سوال کے جواب میں ہے: ”محض اردو میں قرآن پاک لکھنا اور چھاپنا اور فروخت کرنا اور خریدنا درست نہیں۔ اصل عربی کے ساتھ ترجمہ بھی ہو تو درست ہے۔ فقط واللہ اعلم (فتاویٰ محمودیہ ص ۵۰۹، ۵۱۰ ج ۳ مکتبہ شیخ الاسلام دیوبند)

حررہ العبد محمود حسن گنگوہی غفرلہ دارالعلوم دیوبند

الجواب صحیح: بندہ نظام الدین عثمانی عہد دارالعلوم دیوبند ۲۳، ۱۱، ۸۵

صرف ترجمہ کی مدد سے قرآن مجید کو سمجھنا آسان نہیں ہے، بلکہ اس سے بعض مرتبہ غلط فہمی پیدا ہو جاتی ہے، جیسا کہ فرانس کے اسپیشلسٹ ڈاکٹر مورس بوکائیے کے واقعہ سے اس کی تائید ہوتی ہے۔ انھوں نے خود لکھا ہے کہ میری ڈپنٹری میں جو لوگ آتے تھے میں ان کو قرآن کے کتاب الہی ہونے کے بارے میں شبہ میں ڈال دیتا تھا۔ ایک مرتبہ میری ڈپنٹری میں سعودیہ عربیہ کے شاہ فیصل مرحوم داخل ہوئے۔ میں نے ان کو بھی اس غلط فہمی میں مبتلا کرنا چاہا کہ قرآن مجید کلام الہی نہیں ہے۔ انھوں نے میری دھتکتی نہیں پر ہاتھ رکھ دیا۔ پوچھا۔ آپ قرآن مجید صرف انگلش ترجمہ کی مدد سے پڑھتے ہیں یا اس کی اصل عربی زبان میں۔ میں نے اعتراف کیا کہ ٹرانسلیٹ (ترجمہ) سے پڑھتا ہوں۔ انھوں نے کہا جانیے پہلے قرآن کو قرآن کی زبان میں پڑھئے، پھر اعتراض ہو تو بتائیے۔ مورس بوکائیے کہتے ہیں کہ میں نے ایک عربی کانٹریوٹر مقرر کیا اور اس سے ۳۰۰ سبق عربی کے پڑھے اور عربی میں سمجھ پیدا ہوگئی تو مجھ پر قرآن کا معجزہ ہونا ظاہر ہو گیا۔ پھر انھوں نے اپنی مشہور کتاب ”قرآن بائبل اور سائنس“ لکھی جس میں تقابلی مطالعہ کی روشنی میں قرآن پاک کے معجزہ اور وحی الہی ہونے کے دلائل کے ذریعہ عظمت قرآن کو ثابت کیا۔

رہ گیا صرف ترجمہ قرآن والے قرآن کو چھونا تو ظاہر ہے کہ یہ قرآن نہیں ہے، اس لئے اس کا چھونا درست ہے۔ کیونکہ اس میں الفاظ قرآن نہیں ہیں جس کا مس ممنوع ہو۔ البتہ احتیاطاً نہ چھونا بہتر ہے، کیونکہ ترجمہ کی نسبت بھی تو قرآن ہی کی طرف ہے۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن مجید کی اشاعت عربی رسم الخط عثمانی کے علاوہ کسی بھی دوسری زبان کے رسم الخط میں، خواہ اصل عربی متن کے ساتھ ہو یا تنہا کسی اور رسم الخط میں بہر صورت ناجائز ہے۔ اس بات پر ائمہ اربعہ اور امت کا اجماع ہے۔

ط شیخ الحدیث مدرسہ امداد الاسلام بیٹھ یوپی۔

”قال أشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما حدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتبه الأولى- رواه الدارمي في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة- وقال الإمام أحمد: يحرم مخالفة خط مصحف عثمان رضي الله عنه في ”و“ أو ”يا“ أو ”الف“ وغيره ذلك- وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفًا ينبغي أن يحافظ على الهجاء التي كتبوا به تلك المصاحف- ولا يخالفهم ولا يغير ما كتبوه شيئًا فإنهم كانوا أكثر علماء وأصدق قلبًا ولسانًا وأعظم أمانة منا- فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرًا كأعليهم“ (الاتقان، النوع السادس والسبعون / ۱۹۶/۱)

وصرح بتحريم كتابته بالعجمية ”في الفتاوى الكبرى (ص ۱۳۳۸)- وقال بعض أئمة القراءة ونسبته إلى مالك؛ لأنه السئول عن المسئلة والافهومذهب الأئمة الأربعة، وقال أبو عمرو ولا مخالف له في ذلك من علماء الأمة- وقال بعضهم الذي ذهب إليه مالك: هو الحق- إذ فيه بقاء الحالة الأولى إلى أن يتعلم الآخرون وفي خلافها تجهيل آخر الأمة أولهم- وإذا وقع الإجماع كما ترى على منع ما أحدث الناس اليوم من مثل كتابته ”الربوا“ بالالف مع أنه موافق للفظ الهجاء- فمنع ما ليس من جنس الهجاء أولى- وزعم أنه كتابته بالعجمية فيها سهولة للتعليم كذب مخالف للواقع والمشاهدة فلا يلتفت لذلك على أنه لو سلم صدقه لم يكن مبيحًا لإخراج ألفاظ القرآن عما كتبت عليه، وأجمع عليه السلف والخلف والمسئلة المذكورة في ”آكام النفاثس“ (أيضًا ص ۳۴)

(حضرت اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے پوچھا گیا، کیا قرآن شریف کو اس اسلوب پر لکھا جاسکتا ہے جو لوگوں نے از خود ایجاد کر لیا ہے۔ فرمایا نہیں، مگر پہلی ہی کتابت پر۔ داری نے ”المقنع“ میں اس کی روایت کی ہے۔ پھر اشہب رحمہ اللہ نے فرمایا کہ علمائے امت میں سے کوئی بھی اس مسئلہ میں امام مالک کا مخالف نہیں ہے۔ امام احمد بن حنبل نے فرمایا مصحف عثمانی کے رسم الخط کی مخالفت حرام ہے۔ واو، یا، الف وغیرہ میں بھی۔ اور امام بیہقی نے شعب الإيمان میں فرمایا کہ جو شخص بھی قرآن کو لکھے اس کے لئے مناسب ہے کہ اسی اسلوب کی پابندی کرے جس طرز میں ان حضرات نے قرآن لکھا ہے۔ اور جس رسم خط میں انھوں نے لکھا ہے اس میں ان کی ادنیٰ مخالفت بھی نہ کرے، کیونکہ وہ حضرات ہم سے زیادہ علم والے اور دل و زبان کے بہت زیادہ سچے اور ہم سے کہیں زیادہ امانت دار تھے۔ اور عجمی زبانوں (تمام غیر عربی زبانوں) میں قرآن کی کتابت کے حرام ہونے کی ”الفتاویٰ الکبریٰ الفقیہیہ“ (ص ۱۳۳۸) میں صراحت ہے۔ اور بعض ائمہ قرأت نے حرمت کے قول کی نسبت امام مالک کی طرف کی ہے، کیونکہ اس مسئلہ کو انھیں سے پوچھا گیا تھا ورنہ تو حقیقت میں یہی چاروں اماموں (امام ابوحنیفہ، امام مالک، امام شافعی، امام احمد) کا منصب ہے۔ اور ابو عمرو نے فرمایا کہ اس مسئلہ میں علمائے امت میں سے کوئی بھی ان کا مخالف نہیں ہے۔ اور بعض علماء نے فرمایا کہ امام مالک کا قول حق ہے، اس لئے کہ اس میں کتابت قرآن کی پہلی حالت کو باقی رکھا گیا ہے، تا کہ بعد میں آنے والے لوگ اس رسم الخط کو سیکھیں۔ اور اس کے خلاف کرنے میں بعد والوں کا اپنے پہلے بزرگوں کو جاہل قرار دینا لازم آتا ہے۔

اور جب اجماع منعقد ہو چکا ہے اس طرز کتابت کی ممانعت پر جسے آج کے لوگوں نے نوا ایجاد کر لیا ہے جیسے ”الربوا“ الف کے ساتھ لکھنا باوجودیکہ یہ ”ربا“ کے تلفظ اور لہجے کے موافق ہے تو دوسری زبانیں جو لہجہ قرآن کی جنس سے بھی نہیں ہیں ان کو بدرجہ اولیٰ منع کیا جائے گا۔

اور جو لوگ یہ پھس پھسی بات کہتے ہیں کہ قرآن کی عجمی (غیر عربی) زبانوں میں کتابت سے قرآن سیکھنے میں سہولت ہوگی وہ زرا جھوٹ ہے جو واقعہ اور مشاہدہ کے سراسر خلاف ہے۔ اس کی طرف توجہ نہیں کرنی چاہئے۔ اور اگر ان کی بات سچ بھی مان لی جائے تب بھی کتابت شدہ رسم الخط العثماني سے الفاظ قرآن کے نکالنے کو مباح نہیں کر سکتی جس پر سلف اور خلف کا اجماع ہو چکا ہے۔ اور یہ مسئلہ ”آكام النفاثس“ ص ۳۴ میں بھی مذکور ہے۔

حضرت مفتی محمود حسن قدس سرہ لکھتے ہیں:

”عبارت منقولہ بالا سے معلوم ہوا کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی رعایت و متابعت لازم و ضروری ہے اور اس کے خلاف لکھنا اگرچہ وہ عربی رسم

خط میں ہی کیوں نہ ہونا جائز اور حرام ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، بلکہ علمائے امت میں سے کسی کا اختلاف نہیں۔ تو یہ اجماعی مسئلہ ہوا۔ پھر غیر عربی بنگلہ وغیرہ رسم خط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے۔ اس میں تو جواز کا کوئی احتمال ہی نہیں، لہذا صورت مسئلہ بالا جماع ناجائز ہے۔ بعض حروف عربی کے ساتھ مخصوص ہیں، جیسے طاء، حاء، ض، ظ وغیرہ۔ یہ حروف دوسری زبان میں استعمال ہی نہیں ہوتے ان کے لئے ان زبانوں میں نہ صوت ہے نہ شکل و صورت ہے تو لامحالہ ان کی جگہ دوسرے لکھے جائیں گے جو کہ بنگلہ میں مستعمل ہیں۔ اور یہ تحریف و تغیر ہے جو کہ حرام ہے۔ البتہ اگر قرآن کریم تو عربی اصلی رسم خط میں ہو اور اس کا ترجمہ و تفسیر بنگلہ زبان میں تو شرعاً مضانقہ نہیں (فتاویٰ محمودیہ ص ۵۰۷ تا ۵۰۹ مطبوعہ دیوبند) واللہ سبحانہ اعلم

حررہ العبد محمود گنگوہی عفا اللہ عنہ معین مفتی مظاہر علوم سہارنپور
الجواب صحیح: سعید احمد غفرلہ مفتی مظاہر علوم سہارنپور ۳۰ جمادی الاولیٰ ۱۳۷۰ھ
صحیح: عبداللطیف ناظم مدرسہ مظاہر علوم سہارنپور یکم جمادی الثانیہ ۱۳۷۰ھ
الجواب صحیح: بندہ منظور احمد سلف صالح کا اتباع ضروری ہے۔ ذکر کیا قدوسی
الجواب صحیح: بندہ ظہور الحق، ہذا الجواب ہوا الحق وبالاتباع الحق، امیر احمد کاندھلوی
الجواب صحیح: عبد الرحمن غفرلہ، احقر علیم اللہ مظاہری

ان تفصیلات سے یہ بھی واضح ہو گیا کہ رسم خط عثمانی میں قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم خط میں قرآن کو لکھ دیا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے تو یہ بھی ناجائز ہے، جیسا کہ تنہا غیر عربی رسم خط میں شائع کرنا ناجائز ہے۔ دلائل اوپر مذکور ہیں۔ اجماع الفقہ الاسلامی (رابطہ عالم اسلامی) کے اجلاس منعقدہ ۱۱ تا ۱۶ ربیع الثانی ۱۴۰۳ھ میں باتفاق رائے رسم قرآنی میں کسی بھی تغیر کو ناجائز قرار دیا ہے (جدید فقہی مسائل ۱/۱ ص ۴۷۱)۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ میں جو نقطے کاغذ پر ابھار کر حروف بنائے جاتے ہیں ان میں بھی عربی کے بعض حروف کی صورت و شکل موجود نہیں ہے۔ اگر ان کے علاوہ اشاراتی نقطے بھی متعین شکل میں ابھارے جائیں تب بھی قرآنی حروف کو قواعد تجوید کی رعایت سے پڑھنا مشکل ہے۔ اس کے لئے پھر بھی پرانے طریقہ تعلیم ہی کی طرف رجوع کرنا پڑے گا۔ لہذا نابیناؤں کے لئے بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا ناجائز ہوگا۔ اوپر کے جواب میں اس کی تفصیلات آچکی ہیں۔

حضرت مفتی عبدالرحیم صاحب لاچپورئی نے ”گجراتی زبان میں قرآن“ کے سلسلے میں سوال کے جواب میں جو کچھ لکھا ہے وہی بریل کوڈ پر جاری ہوتا ہے۔ مثلاً اُم میں رسم خط عثمانی کے مطابق کل تین حروف ہیں اور گجراتی میں لکھا جائے تو نو حروف ہو جائیں گے (غالباً انگلش حروف میں یہی ہوگا) عربی میں ح اور ہ، ق اور ک، ہمزہ اور ع، ت اور ط، اور س، ص، ث اسی طرح ذ، ض، ز، ظ میں فرق ہے۔ گجراتی میں نہیں۔ (دوسری زبانوں کا بھی یہی حال ہے) اگر علامتیں مقرر کی جائیں پھر بھی ناقص ہیں، جس میں تحریر اور رسم خط کی تحریف کے ساتھ ساتھ ادائیگی میں نمایاں فرق ظاہر ہوگا۔ جس سے بیسیویں غلطیاں اور غلط تلفظ سے حروف میں تبدیلی آنے کی وجہ سے مطلب بھی بدل جائے گا۔ اور قرآن کو غلط پڑھنا حرام ہے (فتاویٰ رحیمیہ ص ۱۰۰، ۹۹ ج ۱، مطبوعہ راندیر بحوالہ اتقان، درمختار، شامی، فتاویٰ ابن تیمیہ، شرح جزری، ملا علی قاری وغیرہ)۔

اور جب بریل کوڈ میں تیار شدہ قرآن اصل قرآن نہیں ہوگا تو اس کا چھونا بھی جائز ہوگا اور قرآن مجید کی طرح اس کے مخصوص آداب و احکام بھی نہیں ہوں گے۔

موبائل پر قرآن مجید:

موبائل میں قرآن پاک کو لوڈ کرنا جائز ہے۔ اور اس کو سفر حضر میں ساتھ رکھنا بھی درست ہے۔ قرآن مجید کی اصل عبارت تو موبائل کے میموری کارڈ میں محفوظ ہے جو موبائل کے ڈھانچے سے الگ کیا جاسکتا ہے۔ لہذا موبائل کا ڈھانچہ غلاف کے درجہ میں ہے جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہے،

اور موبائل اون کرنے سے اسکرین پر میموری کارڈ میں فیڈ تحریر کا عکس (فوکس) دکھائی دیتا ہے جو اون کرنے پر ظاہر ہو جاتا ہے۔ اور اوف کرنے پر غائب ہو جاتا ہے اور جب چاہے اسے ڈی لیٹ یعنی بالکل محو کیا جاسکتا ہے۔ اس کو قرآن مکتوب نہیں کہا جائے گا۔ لہذا اس کا بے وضو چھونا بھی جائز ہوگا۔ البتہ جب موبائل کے اسکرین پر قرآن کی عبارت کا عکس موجود ہو تو احتیاطاً اس کو بے وضو نہیں چھونا چاہئے۔

”قال العلامة الحلبي رحمة الله عليه - وذكر في الجامعة الصغير المنسوب إلى قاضي خاں: لا بأس للجنب أن يكتب القرآن والصحيفة أو اللوح على الأرض أو الوسادة عند أبي يوسف رحمة الله عليه - خلافاً لمحمد رحمه الله تعالى لأنه ليس فيه من القرآن، ولذا قيل: المكروه من المكتوب لامواضع البياض - ذكره الإمام التمر تاشي رحمه الله تعالى، وينبغي أن يفصل، فإن كان لا يمس الصحيفة بأن وضع عليها بينها وبين يده يؤخذ بقول أبي يوسف؛ لأنه لم يمس المكتوب ولا الكتاب والافيقول محمد فقد من الكتاب - وقال القدوري: يجوز قال في الفتح؛ وهو أقيس؛ لأنه ماس بالقلم وهو واسطة منفصل فكان كثوب منفصل إلا أن يمسه بيده“ (رسائل ابن عابدين ۱/ ۱۱۳. احسن الفتاوى ۲۶/۸)

(علامہ حلبي رحمه الله تعالى نے فرمایا کہ جامع صغیر میں قاضی خاں کی طرف منسوب کر کے یہ ذکر کیا گیا ہے کہ جنبی کے لئے کوئی حرج نہیں کہ وہ قرآن یا مقدس کتاب کو لکھے یا زمین کی تختی یا تکیے پر قرآن و صحیفہ لکھے۔ امام ابو یوسف کے نزدیک (یہ جائز ہے) لیکن محمدؐ اس کے خلاف ہیں۔ امام ابو یوسف کی دلیل یہ ہے کہ اس طرح کتابت کرنے سے قرآن کو چھونا لازم نہیں آتا۔ اسی لئے کہا گیا ہے مکروہ ”مکتوب“ کو چھونا ہے نہ کہ کتاب کی سفید جگہ کو۔ امام ترمذی نے دونوں اماموں کے دو قول کو جمع کرتے ہوئے کہا کہ دونوں اقوال میں فرق رکھا جائے کہ اگر لکھنے والا براہ راست صحیفہ یا قرآن کو مس نہیں کر رہا بلکہ صحیفہ اور لکھنے والے کے ہاتھ کے درمیان کسی چیز (مثلاً قلم) کا واسطہ ہے تو امام ابو یوسف کا قول جواز اختیار کیا جائے گا۔ اور اگر وہ براہ راست یعنی خود کاغذ کو ہاتھ میں لے کر لکھ رہا ہے تو امام محمدؐ کے قول عدم جواز کو لیا جائے گا۔ اس لئے کہ اگرچہ وہ لکھنے والا ”مکتوب“ لکھی ہوئی چیز کو نہیں چھورہا ہے مگر کتاب کو تو چھورہا ہے۔)

امام قدوریؒ نے لکھنے کو جائز قرار دیا ہے۔ اور محقق ابن الہمام نے فتح القدیر میں فرمایا کہ قدوری کی بات سب سے زیادہ قرین قیاس ہے۔ اس لئے کہ لکھنے والا کتاب کو قلم سے چھورہا ہے جو کتاب اور لکھنے والے کے درمیان واسطہ منفصلہ ہے۔ جیسے ثوب منفصل یا غلاف۔ لیکن اگر وہ خود اپنے ہاتھ سے چھوئے گا تو جائز نہیں ہوگا۔

اس تحریر سے ظاہر ہوا کہ قرآن فیڈ کئے ہوئے موبائل کو بلا وضو چھونا جائز ہے، کیونکہ یہ مس ثوب منفصل کی طرح ہے جس میں اصل مکتوب کو چھونا لازم نہیں آتا۔ جبکہ ناجائز ”مکتوب“ کو چھونا ہے نہ کہ موبائل کے ڈھانچے کو جو ثوب منفصل کے ہم معنی ہے۔ پھر بھی پڑھتے وقت چونکہ اسکرین کو ہاتھ سے گھمانا پڑتا ہے جہاں عکس قرآن مکتوب کی شکل میں دکھائی دیتا ہے بایں معنی بے وضو چھونے سے بچنا ہی احتیاط کا تقاضا ہے۔

☆☆☆

قرآن کریم کی کتابت و طباعت اور چھونے سے متعلق بعض مسائل

مشقی محمد ثناء الہدیٰ قاسمی

قرآن کریم فصیح عربی زبان میں "ہدیٰ للعلمین" بنا کر نازل کیا گیا؛ لیکن دنیا کے بہت سارے ممالک میں یہ زبان بولی اور سمجھی نہیں جاتی، جبکہ "ہدیٰ للعلمین" کا تقاضہ ہے کہ اس کے معانی و مفہیم، اس کے احکام و ہدایات، اس کے قصص و امثال سے امت دعوت اور امت اجابت دونوں واقف ہوں، اس کا حل صرف یہ تھا کہ قرآن کریم کے تراجم مختلف زبانوں میں کیے جائیں، اور ان کی اشاعت بڑے پیمانے پر ہو، لیکن خدشہ یہ تھا کہ تراجم کی وجہ سے اصل الفاظ قرآنی کی طرف سے غفلت نہ ہو جائے، اور معانی کی تفہیم و ترسیل میں کمی و بیشی کی وجہ سے اصل معنی و مفہوم میں تبدیلی نہ پیدا ہو جائے، کیونکہ تبدیل و تحریف کا دروازہ اسی سے کھلتا ہے، یہ وہ احساسات تھے جن کی وجہ سے ایک زمانہ تک فقہاء متردد رہے کہ ترجمہ کیا جائے یا نہیں، تردد کی ایک بڑی وجہ یہ بھی تھی کہ قرآن کریم کے ترجمہ میں اس کے الفاظ کا اعجاز اور اس کے اعلیٰ اشارات کا منتقل کرنا ممکن نہیں ہے، مولانا عبد الماجد دریابادی نے لکھا ہے کہ واقعہ ہے کہ ہم "الکتاب" کے "ال" تک کے ترجمہ پر کلی طور پر قادر نہیں ہیں۔

بعد کے دنوں میں ترجمہ کی ضرورت کا احساس شدید ہونے لگا اور ایک گونہ اطمینان بھی رہا کہ قرآن کریم کی حفاظت کی ذمہ داری اللہ رب العزت نے خود لی ہے، اس لیے ترجمہ سے اس کے الفاظ کی طرف سے بے اعتنائی نہیں ہوگی، نیز حفاظ کرام جن کا مشغلہ ہر دور میں الفاظ قرآنی کو سینے میں محفوظ کرنا رہا ہے، سب کے درجہ میں حفاظت قرآن کے لیے موجود ہیں۔

ہندوستان میں حضرت شاہ ولی اللہ محدث دہلوی نے فارسی زبان میں اور ان کے نامور صاحب زادگان حضرت شاہ عبدالقادر اور حضرت شاہ رفیع الدین رحمہم اللہ نے اردو زبان میں ترجمہ کر کے اس بحث کا دروازہ بند کر دیا، اور ہندوستان کی حد تک مختلف زبانوں میں قرآن کریم کے ترجمے نے رواج پالیا، البتہ ان تراجم کی اشاعت اصل الفاظ قرآن اور متن کلام الہی کے ساتھ ہوتا رہا، اور دھیرے دھیرے علماء کا اس پر اتفاق ہوتا چلا گیا، علامہ ابن ہمام نے "الکافی" کے حوالہ سے لکھا ہے کہ

"فإن كتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز" (فتح القدیر ۱/۲۹۱)۔

(اگر قرآن کریم لکھے اور ہر حرف کی تفسیر و ترجمہ بھی لکھے تو جائز ہے)۔

شیخ الاسلام مصطفیٰ صبری نے بھی "مسئلة ترجمة القرآن الكريم" میں صاحب کافی کی اس شرط اجازت کا ذکر کیا ہے، لکھتے ہیں:

"وصاحب الكافي أجازها بشرط أن يكتب القرآن ويكتب تحته تفسیر كل حرف (۲۶)"

صاحب کافی نے اس شرط کے ساتھ اس کی اجازت دی ہے کہ قرآن کریم لکھے اور اس کے تحت ہر حرف کی تفسیر لکھے۔

بغیر عربی متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت:

لیکن موجودہ دور میں بغیر متن قرآن کے خالی ترجمہ و تفسیر کی اشاعت کا رجحان بڑھا ہے، اس رجحان کے پیچھے غیر مسلموں کو قرآن کریم دینے کی شکل میں احترام قرآن کی بقا اور طباعت کے مصارف میں کمی کا فرما ہے، آخر الذکر، یعنی طباعت کے مصارف میں کمی کا معاملہ تو قابل اعتنا نہیں ہے، جہاں تک احترام قرآن کا تعلق ہے اس کا مطالعہ غیر مسلموں سے ہے ہی نہیں، کیونکہ سارے احکام ایمان کے بعد ہی ان کی طرف متوجہ ہوں گے، دینے والا احترام کو اپنے اوپر ملحوظ رکھ کر دے گا اور ظاہر ہے جس کو قرآن کریم مع ترجمہ کے دینا چاہا رہا، ہوگا اس کے بارے میں یہ یقین ضرور ہوگا کہ وہ بادی النظر میں قرآن کریم کی اہانت نہیں، جب

مناصب ناظم امارت شرعیہ پھلواری شریف پشاور ناظم وفاق المدارس الاسلامیہ بہار۔

کہ معمولاً دیکھا جاتا رہا ہے، اہانت موہوم ہے۔ اور الفاظ قرآن کے فیوض و برکات اور اعجاز قیمتی ہیں۔ خود حضور اکرم ﷺ نے غیر مسلم بادشاہوں کو جو خطوط لکھے اس میں ”والسلام علی من اتبع الهدی“ قرآنی آیت موجود ہے، حضرت عمرؓ کو ان کی بہن نے بھی قرآن کریم کفر کی حالت میں پیش کر دیا تھا، یہ اور اس قسم کے واقعات یہ بتاتے ہیں کہ قرآن کریم اصل عربی میں کافروں کو دیا جاسکتا ہے اور صرف اہانت کے خدشہ کی وجہ سے انہیں اس سے محروم نہیں کیا جاسکتا ہے۔

اس لئے بغیر متن کے قرآن کریم کی اشاعت درست نہیں ہے۔ شیخ الاسلام مصطفیٰ صبری نے ”مسئلہ ترجمہ القرآن“ میں بالاجماع بغیر متن قرآن کے ترجمہ کی اشاعت کو سخت ممنوع قرار دیا ہے۔ لکھتے ہیں:

”أما كتابة المصحف بالفارسية عند فقهاء مذهب الإمام علی ما نقل عنهم فهي ممنوعة بالإجماع أشد المنع إن كان مستقلاً فمجرداً عن النص العربي (۲۶)“

فقہاء مذہب امام سے قرآن کریم کے فارسی میں لکھنے کے بارے میں جو منقول ہے وہ بالاجماع سخت ممنوع ہونے کا ہے اگر وہ مستقل ہو اور عربی متن سے خالی ہو۔

جو لوگ بغیر عربی متن کے قرآن کریم کی اشاعت کو درست قرار دیتے ہیں، ان کا استدلال بخاری شریف کی اس حدیث سے ہے جس میں قرآن کریم کیساتھ دشمن ملک کی طرف سفر کو اہانت قرآن کے خوف سے ممنوع قرار دیا گیا ہے (صحیح بخاری ۱/۳۲۰ حدیث: ۲۹۹۰) اور اسی کو بنیاد بنا کر حافظ ابن حجر نے ”فتح الباری“ میں کافروں کے ہاتھ قرآن کریم کی بیع کو ممنوع قرار دینے پر استدلال کیا ہے، یقیناً یہ مسئلہ درست ہے، کیونکہ دشمن سے احترام قرآن کریم کی توقع نہیں کی جاسکتی، لیکن قرآن کریم اس دور میں جن لوگوں کو دیا جاتا ہے وہ نسبتاً مسلمان اور قرآن کریم کے سلسلے میں نرم گوشہ رکھتے ہیں، نیز کم از کم اسلام کو سمجھنے کے خواہش مند ہوتے ہیں، ایسے لوگوں سے قرآن کریم کی اہانت کی امید رکھنا دعوتی نقطہ نظر سے بھی صحیح نہیں ہے، ترجمہ کے ساتھ اصل الفاظ قرآن کا دیکھنا بھی ان کے دل کے دروازے کھولنے کا سبب بن سکتا ہے، اس لیے بغیر قرآن کریم کے صرف ترجمہ کی اشاعت درست نہیں معلوم ہوتی اور ایسے ترجمہ قرآن کے خریدنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے سے احتراز لازم ہے۔ اس کے باوجود اگر قرآن کریم کا صرف ترجمہ مطبوع ہو تو احناف کے یہاں مسلمانوں کے لیے اس کا بغیر وضو چھونا مکروہ ہے، عالمگیری میں ہے۔

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح (۲۰/۱)“
(اگر قرآن کریم کا ترجمہ فارسی میں لکھا ہو تو امام ابوحنیفہ کے نزدیک اس کا چھونا مکروہ ہے، صاحبین کا بھی صحیح قول یہی ہے)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت:

ترجمہ و تفسیر کے ساتھ قرآن کریم کی طباعت تو ہو رہی ہے؛ لیکن متن قرآن کو، ان لوگوں کے لیے جو عربی رسم الخط سے واقف نہیں ہیں، دوسری زبانوں میں لکھا جائے؛ بایں طور کہ الفاظ تو عربی ہی کے رہیں، صرف رسم الخط ہندی، انگریزی وغیرہ کر دیا جائے تاکہ غیر عربی داں حضرات کے لیے اصل متن قرآن پڑھنے میں سہولت ہو، میری ناقص رائے یہ ہے کہ ایسا کرنا درست نہیں ہوگا، کیونکہ حضرت عثمان غنیؓ نے جس رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت کرائی اور جو آج رسم عثمانی سے معروف و مشہور ہے، اس رسم الخط میں قرآن کریم کے لکھنے پر صحابہ کرامؓ کا اجماع منقول ہے، اور اسی وجہ سے ائمہ اربعہ نے قرآن کریم کو رسم عثمانی کے علاوہ لکھنے کو ممنوع قرار دیا ہے، چنانچہ ”شرح السنۃ“ میں علامہ بغویؒ نے لکھا ہے:

”فأمر عثمان بنسخه في المصاحف وجمع القوم عليه وأمر بتحريق ما سواه قطعاً لمواد الخلاف فكان ما يخالف الخط المتفق عليه في حكم المنسوخ والمرفوع فليس لأحد أن يعدو في اللفظ إلى ما هو خارج من رسم الكتابة“ (شرح السنۃ ۳/۵۱۱)۔

(حضرت عثمانؓ نے مصاحف میں قرآن کریم کے نقل کا حکم دیا اور امت کو اس پر متفق کر دیا، اس نسخے کے علاوہ کو اختلاف کے خاتمہ کے لیے جلانے کا حکم دیا، چنانچہ جو اس متفق علیہ خط سے الگ تھا وہ منسوخ ہو گیا، اور اٹھایا گیا، اس لیے کسی شخص کے لیے جائز نہیں کہ وہ لکھنے میں ایسا طریقہ اختیار کرے جو اس رسم الخط کے علاوہ ہو)۔

”منائل العرفان“ میں محیط برہانی کے حوالہ سے امام ابوحنیفہؒ کا مذہب نقل کیا ہے کہ مناسب ہے کہ قرآن کریم کو رسم عثمانی کے علاوہ نہ لکھا جائے۔

”أنه ينبغي أن لا يكتب المصحف بخير الرسم العثماني“ (۲۶۲/۱)۔
امام احمد بن حنبل نے خط عثمانی کی مخالفت کو حرام قرار دیا ہے:

”قال الإمام أحمد: ويحرم مخالفة خط عثمان في واو او الف أو غير ذلك“ (الاتقان ۱/ ۲۲۷ النوع السادس والسبعون)۔

امام احمد نے فرمایا: خط عثمانی کی مخالفت حرام ہے واو الف وغیرہ (تک) میں یہی رائے امام شافعی کی ہے کہ کسی قسم کی تبدیلی قرآن کریم کے عثمانی رسم الخط میں نہیں کی جاسکتی، مثلاً ربو کا لفظ قرآن کریم میں واو اور الف کے ساتھ ہے تو اسے یا اور الف کے ساتھ نہیں لکھا جائے گا بلکہ واو اور الف کے ساتھ ہی لکھا جائے گا، کیونکہ مصحف عثمانی میں ایسا ہی لکھا ہے اور مصحف عثمانی کی اتباع کی جاتی رہی ہے، ”سج“ میں ہے:

”كلمة الربوا تكتب بالواو والالف كما جاء في الرسم العثماني ولا تكتب في القرآن بالباء أو الالف فتكتب الواو أو الالف في الباء والألف بعدها، وهذه طريقة الصحف العثماني- لأن رسمه سنة متبعة“ (حاشية الجمل على المنهج ۵/ ۳۹۲)۔

کلمہ ربو کو واو اور الف کے ساتھ لکھا جائے گا جیسا کہ رسم عثمانی میں ہے، یا اور الف کے ساتھ نہیں لکھا جائے گا، باواو کے بعد پہلے واو پھر الف لکھا جائے گا، مصحف عثمانی کا یہی طریقہ ہے اور اس کے رسم الخط کے طریقہ کی اتباع کی جاتی رہی ہے۔

علامہ سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں اشہب کے حوالہ سے امام مالک سے اس سوال کا جواب نقل کیا ہے کہ کیا قرآن کریم کو آج کل کے مرد و رسم الخط میں لکھ سکتے ہیں تو فرمایا:

”لا، إلا على الكتابة الأولى، رواه الداني في المقنع ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“ (۲۲۷/۱) النوع السادس والسبعون)۔

نہیں، پہلے سے رائج طریقہ پر لکھنا ضروری ہے، دانی نے مقنع میں روایت کیا، پھر فرمایا: علماء امت میں کسی کا اس مسئلے میں اختلاف نہیں ہے۔

امام بیہقی نے شعب الایمان میں صراحت کی ہے کہ جو کوئی مصحف شریف کی کتابت کرے اس کے لیے لازم ہے کہ وہ اس طریقہ پر کتابت کرے جس طرح صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین نے لکھا، اس میں تغیر و تبدل نہ کرے، اس لیے کہ وہ زیادہ علم، سچے دل و زبان والے اور زیادہ امین تھے، ہمیں انکی کمی کے پورا کرنے کا وہم و گمان بھی نہیں ہونا چاہیے (۲۱۲/۱)۔

اگر دوسری زبانوں کے رسم الخط میں قرآن کریم لکھا جائے گا تو جمہور کے مذہب کی مخالفت لازم آئے گی؛ کیونکہ مصحف عثمانی کے رسم الخط کے بارے میں توفیقی اور سماعی ہونے پر اجماع ہے، نیز ایسا کرنا امت کے تعامل کے بھی خلاف ہے واقعہ یہ ہے کہ عربی کے بہت سارے حروف کا بدل دوسری زبانوں میں موجود نہیں ہے، اور اس کمی کی وجہ سے قرآن کریم کے عربی رسم الخط کو دوسری زبانوں میں منتقل نہیں کیا جاسکتا، اور منتقل کرنے کی کوئی بھی کوشش تغیر و تبدل کا دروازہ کھول دے گی، مخارج الفاظ، مدات، غنہ، اخفا، وقف، الفاظ کی صفات کی کوئی اہمیت باقی نہیں رہ جائے گی، مخارج کی عدم رعایت سے معنوی تحریف کا اندیشہ اور امکان ہی نہیں یقین ہے۔

حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحب نے جواہر الفقہ میں حافظ ابن حجر کا فتویٰ نقل کیا ہے اور اس خیال کو کہ دیگر رسم الخط میں مصحف کے لکھنے کی وجہ سے عجمیوں کے لئے تعلیم میں سہولت ہوگی، بالکل رد کر دیا ہے اور ان مصلحتوں کی وجہ سے رسم عثمانی کے خلاف کتابت قرآن کو ناقابل التفات قرار دیا ہے۔

”و زعم أن كتابته بالعجمية فيها سهولة للتعليم، كذب مخالف للواقع والمشاهدة فلا يلتفت لذلك على أنه لو سلم صدقه لم يكن مبيحا لإخراج ألفاظ القرآن لو كتب عليه وأجمع عليه السلف والخلف“ (۱۳/ ۴)۔

(اور عجمی زبانوں میں کتابت کی وجہ سے تعلیم میں سہولت کا خیال غلط اور خلاف واقعہ اور مشاہدہ ہے، اس لیے اس کی طرف التفات نہیں کرنا چاہیے اگر اس کی صداقت کو تسلیم کر لیا جائے تو بھی الفاظ قرآن کے اس طرز تحریر سے الگ ہونے کی وجہ سے جس پر سلف و خلف کا اجماع ہے، یہ جائز نہیں ہوگا)۔

اس لیے احقر کے نزدیک یہ کام مفاسد سے بھرا ہوا ہے اور مصالحہ جز، کا ذکر کیا جاتا ہے، ناقابل التفات ہیں اور اصول یہ ہے کہ مفاسد کا ازالہ مصالح کے

حصول کی بہ نسبت مقدم ہوتا ہے، فقہ کا مشہور قاعدہ ہے کہ ”درء المفسد اولیٰ من جلب المصلح“ (الاشباہ) اور جن حضرات نے متن عربی کے نیچے تابع بنا کر دوسرے رسم الخط میں مشروط لکھنے کی اجازت دی ہے وہ ایسی شرطوں پر مشتمل ہے جن کا وقوع متحقق نہیں ہے، اس لیے خلاصہ اس کا بھی یہی ہے کہ متن قرآن کو غیر عربی رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت و طباعت:

بریل کوڈ میں لکھے گئے قرآن کریم بھی رسم عثمانی کے خلاف ہیں، اور درج بالا اصول و ضوابط کے مطابق اس کی بھی اجازت نہیں ہونی چاہیے، لیکن یہاں نا بیناؤں کے لیے شدید ضرورت ہے، اس کے بغیر ان کے لئے قرآن کریم کی تلاوت کی کوئی شکل نہیں ہے، اس کے علاوہ بریل کوڈ میں عربی کے حروف تہجی، اعراب، حرکات و سکنات کے لیے ایسی علامتیں مقرر ہیں، کہ اس کو پڑھنے والا عثمانی رسم الخط میں لکھے قرآن کریم کی طرح ہی مخارج کے ساتھ حروف کی ادائیگی، مد لازم، عارض، وقف لازم عارض اور تجوید کے دوسرے اصول کی رعایت کے ساتھ تلاوت کر سکتا ہے، اس لیے بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت و طباعت درست ہے، البتہ ترجمہ قرآن کی طرح اس کے ساتھ بھی اصل الفاظ قرآنی اوپر لکھے جائیں اور پھر بریل کوڈ میں اسے درج کیا جائے تو یہ شکل زیادہ مناسب ہوگی۔

بریل کوڈ میں لکھا ہوا قرآن کریم، خواہ متن عربی کے ساتھ ہو یا صرف بریل کوڈ میں، بہر صورت اس کو چھونے کے لیے وضو کا: بونا ضروری ہوگا اور اس کا حکم اصل قرآن کریم کا ہوگا، ”الموسوعۃ الفقہیہ“ میں صراحت ہے کہ:

”المصحف إن كتب علی لفظه العربی بحرف غیر عربیة فهو مصحف وله أحكام المصحف“ (۱۰/۳۸)۔

قرآن کریم کے الفاظ کو اگر غیر عربی حرف کے ذریعہ لکھا جائے تو بھی وہ مصحف کہلائے گا اور اس پر مصحف کے احکام لاگو ہوں گے۔

موبائل پر قرآن کریم کی آیات کا بلا وضو چھونا:

ان دنوں موبائل، لپ ٹاپ وغیرہ کا استعمال قرآن کریم کی تلاوت اور سننے کے لیے بھی کیا جاتا ہے، سنتے وقت اگر صرف آواز آرہی ہو، اسکرین پر قرآن کریم کی عربی میں آیات موجود نہ ہوتو اس کا چھونا، سننا، واٹس اپ پڑھنا صرف آواز کو لوڈ کرنا بلا وضو جائز ہے اور اس کا حکم بکس میں بند قرآن کریم جیسا ہے، لیکن قرآن کریم پڑھنے کے لئے آیات قرآنی مکتوب شکل میں موبائل کے اسکرین پر موجود ہوتو اس کا بلا وضو چھونا جائز نہیں ہوگا؛ کیونکہ اس صورت میں موبائل کا اسکرین ورق قرآن کریم کے قائم مقام ہوگا، اور قرآنی اوراق کا بلا وضو چھونا اللہ تعالیٰ کے قول ”لا یمسہ الا المطہرون“ (سورہ واقعہ: ۷۹) کے بموجب درست نہیں ہے، کیونکہ اس مسئلے میں داؤد ظاہری کے علاوہ کسی کا اختلاف منقول نہیں ہے کہ قرآن کریم کے چھونے کے لیے حدیث اصغر اور حدیث اکبر سے پاک ہونا ضروری ہے۔

البتہ موبائل کے اوپر ایسا کوور ہو جو موبائل سے الگ ہو اور اوپر سے اسکرین پر نظر آنے والی آیات کا پڑھنا ممکن ہو تو یہ کوور غلاف کے قائم مقام سمجھا جائے گا اور اس کوور کے ساتھ اس کا چھونا بغیر وضو بھی جائز ہوگا، البتہ اجوط اور انسب یہی ہے کہ با وضو چھو جائے، اگر کسی نے ایسے کوور کے ساتھ بلا وضو چھو اور پڑھا تو اس کی گنجائش ہے۔

”وکذا المحدث لا یمس المصحف إلا بغلافه“ (الهدایۃ مع الفتح ۱/۱۷۰)۔

(محدث شخص قرآن کریم کو بغیر غلاف کے نہیں چھوسکتا)۔

اور غلاف بھی ایسا ہونا چاہیے جو چھونے والے اور موبائل کی اسکرین پر موجود قرآن کریم کے علاوہ تیسری چیز ہو، عنایت میں ہے۔

”وغلافه ما کان متجافیا عنه أى متباعدًا بأب یکون شیئا ثالثا بین الماس والممسوس“ (عنایت مع الفتح ۱/۱۷۳)۔

(اور اس کا غلاف قرآن کریم سے اس طرح الگ ہو کہ چھونے والے اور چھوئی جانے والی چیز (قرآن کریم) سے الگ تیسری چیز معلوم ہو)۔



غیر عربی رسم الخط میں قرآن مقدس کی اشاعت

مفتی شبیر احمد قاسمی

۱۔ بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

متن کے بغیر دوسری کسی بھی زبان میں قرآن کریم کا خالص ترجمہ شائع کیا جائے، تو ایسی صورت میں اس ترجمہ کو قرآن کریم کے اصل متن کی حیثیت ہرگز حاصل نہیں ہو سکتی، نہ ہی اسے پڑھنے کو تلاوت قرآن قرار دیا جائیگا اور نہ ہی اسے پڑھنے والوں کو تلاوت قرآن کا ثواب ملے گا، نہ ہی نماز میں قرآن کی جگہ اسے پڑھنا جائز ہوگا، ان احکامات کے علاوہ مزید خالص ترجمہ شائع کرنے کی صورت میں پڑھنے والوں کے دل و دماغ میں یہ بات بھی بیٹھ سکتی ہے کہ یہی اصل قرآن مقدس ہے اور پھر اس ترجمہ کو آہستہ آہستہ اصل قرآن کی حیثیت دینے لگیں گے، سوال نامہ میں اس کے جو فوائد بیان کئے گئے ہیں، ان فوائد کے مقابلہ میں نقصان زیادہ ہونے کا خطرہ ہے؛ اسی لئے بغیر متن کے صرف ترجمہ کی اشاعت مصالحہ شرعیہ کے خلاف معلوم ہوتا ہے؛ لہذا متن کے بغیر کسی بھی زبان میں قرآن مقدس کا صرف ترجمہ شائع کرنا ہمارے نزدیک جواز کے دائرے میں نہیں آسکتا اور اسے خرید کر تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا بھی کار ثواب نہیں ہوگا؛ اس لئے کہ اس میں فائدہ کے بجائے نقصان زیادہ ہے اور اس کے عدم جواز کی بات ”حاشیہ المعنی لابن قدامہ“ کی اس عبارت سے مستفاد ہوتی ہے۔

ملاحظہ فرمائیے: ”وهو إنما نزل باللسان العربي كما هو مصرح به في الآيات المتعددة، وإنما كان تبليغه والدعوة إلى الإسلام والإنذار به كما أنزل الله تعالى، ولم يترجمه النبي ﷺ، ولا أذن بترجمته، ولم يفعل ذلك الصحابة، ولا خلفاء المسلمين، وملوكهم ولو كتب النبي ﷺ كتبه إلى قيصر وكسرى ومقوقس بلغاتهم لصح التعليل الذي علل به“ (حاشیة المغنی بیروت ۱/۲۸۹)۔

۲۔ متن کے ساتھ ترجمہ قرآن کی اشاعت:

قرآن کریم کی اصل عربی متن کے ساتھ جوڑ کر اس کا ترجمہ دوسری کسی بھی زبان میں کر کے شائع کیا جائے مثلاً اردو، انگریزی، ہندی، فارسی، فرانسیسی، مراٹھی، تامل اور کیرل الغرض کسی بھی زبان میں اصلی متن کے ساتھ جوڑ کر ترجمہ کر کے شائع کیا جائے تو اس کے جواز میں کوئی شک و شبہ اور تردد نہیں بشرطیکہ مترجم قرآن کریم کا ترجمہ دوسری زبان میں صحیح طور پر کرتا ہو، قرآن کے معانی اور مقصد اس ترجمہ میں صاف طور پر واضح ہو اور عربی محاورہ میں آیت قرآنی کے مقصد کے خلاف ترجمہ میں کوئی بات نہ آنے پائے، تو اس طریقے سے قرآن کا ترجمہ متن کے ساتھ جوڑ کر شائع کرنا بلاشبہ جائز ہے، چاہے متن کے نیچے ترجمہ لکھا جائے یا دو کالموں میں کر کے ایک کالم میں قرآن کا متن اور دوسرے کالم میں اس کا ترجمہ ہو دونوں طرح جائز ہے جیسا کہ فقہاء کی درج ذیل عبارات سے جواز کی بات معلوم ہوتی ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”ذكر الشيخ الإمام شمس الأئمة السرخسي في شرح الجامع الصغير: وإن كتب القرآن وتفسير كل حرف و ترجمته تحته۔ روي عن الشيخ الفقيه أبي جعفر: أنه لا بأس به في ديارنا“ (الفتاوى التاتار خانية، كتاب الصلاة، الفصل الثاني القراءة، ذكرها ۲/۴۵، رقم: ۱۶۹۲، المحيط البرهاني، كتاب الصلاة، الفصل الثاني في الفرائض، المجلس العلمي ۲/۵۲، رقم: ۱۳۱۸)

فتح القدیر اور دشامی میں ”کافی“ کے حوالہ سے اس کو ان الفاظ سے بیان فرمایا ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”فإن كتب القرآن و التفسير كل حرف و ترجمته جاز“ (شامی، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، ذكرها ۲/۱۸)

مخادم الحديث والافتاء جامعہ قاسمیہ مدرسہ شاہی مراد آباد (یو۔ پی)۔

کراچی ۱/۲۸۶، فتح القدیر، کتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، ذکر یا ۱/۲۹۱، کوئٹہ ۱/۲۲۸، در الفکر مصری ۱/۲۸۶)۔

۳۔ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

جو لوگ شروع ہی سے دینی تعلیم سے دور ہیں اور قرآن کریم ناظرہ پڑھنے کا بھی ان کے اندر احساس پیدا نہیں ہوا اور ماں باپ نے کبھی نہیں سوچا کہ بچوں میں قرآن کریم کی تعلیم دینا اسلامی فریضہ ہے، بعد میں ان بچوں میں شعور آجانے کے بعد احساس پیدا ہو جاتا ہے کہ ہمیں قرآن پڑھنا چاہئے اور قرآن سے لگاؤ ہونا چاہئے، مگر قرآن کے ایک حرف پڑھنے پر بھی قادر نہیں ہوتے ہیں، پھر ان کے دلوں میں یہ داعیہ پیدا ہو جاتا ہے کہ جو زبان ہم نے پڑھ رکھی ہے، اسی زبان کی رسم الخط میں اصل قرآن کی کتابت ہو جانی چاہئے تاکہ ہم بھی اصل قرآن مقدس کی تلاوت کر سکیں اور یہ احساس پیدا نہیں ہوتا کہ اسلامی تعلیم حاصل کرنا ہمارے اوپر لازم ہے، کم سے کم قرآن کریم ناظرہ پڑھنے کے ہم لائق بن جائیں؛ بلکہ قرآن کریم کو اپنی پڑھی ہوئی زبان کے تابع بنا کر پڑھنے کی سوچ ان کے اوپر غالب آ جاتی ہے؛ چنانچہ اپنی اس سوچ اور فکر کی وجہ سے قرآن کریم کو غیر عربی رسم الخط میں لکھنے کے لئے ایک مشن چلایا جاتا ہے اور چونکہ دینی تعلیم حاصل کر نیوالے علماء اور دینی ذمہ داروں کے مقابلہ میں اس طرح کے لوگ زیادہ پیسے والے ہوتے ہیں، اپنے پیسوں کے زور سے ان کا یہ مشن جلدی نمایاں ہو جاتا ہے، جس کے نتیجے میں ان کے مشن سے متعلق علماء کو غور کرنا پڑ جاتا ہے؛ لہذا اس سلسلے میں ہر اہل قلم کو غور کرنا ہے، کیا ایسا ممکن ہے کہ قرآن کریم کے ہر حرف کے متبادل دوسری زبان میں بھی حروف ہوں، یہ بڑا مشکل مسئلہ ہے مثلاً ج، ذ، ز، ظ ان کے متبادل حروف انگریزی، ہندی، فارسی، بنگالی، مراٹھی، تامل، فرانسیسی اور کرل زبان میں ہرگز نہیں ہے، اسی طرح ص، س اور ث ان کے متبادل حروف بھی دیگر زبانوں میں نہیں ہے کہ جو ان کا معنی ادا کر سکے، ابھی ہم سعودی عرب سے سفر حج سے واپس آرہے تھے کہ جہاز کے اسکرین پر انگریزی حروف میں "J" سے "Jeddah" لکھا ہوا آ رہا تھا اور پھر "D" سے "Deddah" لکھا ہوا آ رہا تھا صرف جہہ کی ادائے گی میں انگریزی زبان میں تردد ہے کہ "J" لکھا جائے یا "D" سے لکھیں تو اسی طرح لفظ "ضلالۃ" اگر لفظ "J" سے لکھیں تو "جلالۃ" ہو جائے گا۔ اور اگر "Z" سے لکھیں تو "زالۃ" ہو جائیگا۔ معلوم ہوا "ض" کے متبادل ان کے یہاں کوئی حرف نہیں، اسی طرح ہندی زبان میں بھی لفظ "ج، ذ، ز، ض، ظ" اور "ص، ش" ان تمام حروف کے متبادل نہیں ہے انہیں وجوہات کی بنا پر حضرات علماء کرام نے غیر عربی رسم الخط میں قرآن لکھنے سے منع فرمایا ہے؛ اس لئے ہم بھی غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کا متن لکھنے کو قطعی طور پر ناجائز سمجھتے ہیں۔

علماء کرام کی عبارت ملاحظہ فرمائیے:

”قال الإمام المحبوبي: أما لو اعتاد قراءة القرآن، أو كتابة المصحف بالفارسية منه يمتنع أشد المنع حتى أن واحدا من أهل الهواء، في زمان الشيخ الإمام الجليل أبي بكر محمد بن الفضل كتب فتوى و بعثها إليه أن الصبيان في زماننا يشق عليهم التعلم باللغة العربية، هل يجوز لنا أن نعلمهم بالفارسية. قال للمستقي: ارجع حتى نتامل: ثم استخبر من حاله، فإذا هو كان معروفاً بفساد مذهبه فأعطي لواحداً من خدامه سكيناً، فقال: أقتله بهذا ومن أخذك به، فقل: إن فلاناً أمرني به ففعل، فجاء الشرطي إليه وقال: إن الأمير يدعوك فذهب الشيخ إليه فقص القصة، وقال: إن هذا كان يريد أن يبطل كتاب الله فخلعه له الأمير وجازاه بالخير، ثم وقوله: وكان الشيخ أبو بكر محمد بن الفضل يقول: أما من تعمد ذلك يكون زنديقاً، أو مجنوناً، فالمجنون يداوى الزنديق يقتل“ (الكفاية مع الفتح، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، كوئٹہ ۱/۲۲۸، ۱/۹۱)۔

اس سے متعلق شعب الایمان کی عبارت ملاحظہ فرمائیے:

”من يكتب مصحفاً، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئاً، فإنهم كانوا أكثر علماً وأصدق قلباً، ولساناً، وأعظم أمانة، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدركا عليهم“ (شعب الإيمان للبيهقي، دار الكتب العلمية بيروت ۲/۵۲۸)۔

اس سے متعلق ”الاتقان“ للسيوطي کی عبارت ملاحظہ فرمائیے:

”وقال الإمام أحمد: ويحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واؤ، أو ياء، أو الف، أو غير ذلك (الاتفاق للسيوطي ۲/۱۵۱، ۱۶۰) اسی سے متعلق ”حاشیۃ المغنی لابن قدامة“ کی عبارت ملاحظہ فرمائیے:

”أما عند الأئمة الشافعية قدمنا عن الإمام الزركشي احتمال الجواز، وأن الأقرب المنع من كتابة القرآن بالفارسية كما تحرم قرأته بغير لسان العربية“ (المغني، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، ۱/۲۸۹)۔ اور اس مسئلہ سے متعلق ”کفایہ، فتح القدير“ اور ”شامی“ کی عبارت ملاحظہ فرمائیے:

”وفي الكافي: ان اعتاد القراءة بالفارسية، أو أراد أن يكتب مصحفًا بها يمنع“ (فتح القدير، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، ۱/۲۹۱، ذکر یا ۱/۲۲۸، دار الفکر مصری، ۱/۲۸۶، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، اشرفیة ۱/۹۱، کوئٹہ ۱/۲۲۸، شامی، كتاب الصلاة، باب صفة الصلاة، ذکر یا ۲/۱۸۷، کراچی ۱/۲۸۶)۔

۴- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

ناپینا مسلمانوں کو قرآن مجید پڑھانے کے لئے اگر بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت کر دی جائیں اور اس سے ناپینا لوگ قرآن کریم کی تلاوت پر قادر ہو جائیں، تو ایسی صورت میں کوئی حرج معلوم نہیں ہوتا؛ کیونکہ اس میں آئندہ چل کر کے کسی قسم کی شرعی خرابی کا اندیشہ نہیں ہے؛ بلکہ ناپیناؤں کے علاوہ لوگوں کے لئے بھی قرآن سیکھانے کی کوئی بھی بہتر شکل ہو تو اس شکل کو اختیار کرنا بھی بلاشبہ جائز ہوگا، بعض روایات سے اس کی جواز کی بات معلوم ہوتی ہے؛ چنانچہ امام بیہقی کی شعب الایمان کی ایک عبارت سے اس کے جواز کی بات مستفاد ہوتی ہے۔ عبارت ملاحظہ فرمائیے:

”قال الحلیمي: ولأن النقطة ليست بمقروءة فيتوهم لأجلها ما ليس بقرآن قرآنا، وإنما هي دلالات على هيئة القرآن، فلا يضر إثباتها لمن يحتاج إليها“ (شعب الإيمان، دارالکتب العلمیة بیروت ۲/۵۲۸، رقم: ۲۶۷۷)۔

۵- موبائل پر قرآن مجید:

موبائل کی اسکرین پر قرآن کریم کے حروف نمایاں طور پر صاف نظر آتے ہیں اور اس پر آسانی کے ساتھ تلاوت بھی کر سکتے ہیں، اب اس بارے میں دو مسئلے زیر غور ہیں۔

(۱) جس موبائل کی اسکرین پر قرآن کریم آتے ہیں، اس کو بے وضو پکڑنے اور چھونے کا مسئلہ ہے۔

(۲) اور اس کو جیب میں لے کر بیت الخلاء میں داخل ہونے کا مسئلہ ہے۔

پہلا مسئلہ: قرآن کریم جب موبائل کی اسکرین پر نمایاں طور پر ظاہر ہو جائے تو اس کو چھونے اور پکڑنے کے بارے میں موبائل کی دو شکلیں ہمارے سامنے ہیں۔

۱- بے وضو اسکرین والے موبائل پر قرآن مجید کو پکڑنا:

اس موبائل پر کوئی ایسا غلاف یا کور چڑھا ہوا ہو جو موبائل سے بالکل الگ ہو، جب چاہے اس کو موبائل سے الگ کیا جاسکتا ہو، تو ایسی صورت میں یہ کہ قرآن کریم کے جزو دان کے درجے میں ہوگا اور اس کو رکے لگے ہوئے ہونے کی حالت میں اس موبائل کی اسکرین پر قرآن کریم نمایاں طور پر صاف ظاہر ہو جائے تو بلا وضو کور کے اوپر سے اس موبائل کو پکڑنا جائز اور درست ہوگا اور اسے پکڑنے کے لئے با وضو ہونا لازم نہیں، جیسا کہ حسب ذیل عبارات سے واضح ہوتا ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”یحرم مسها: أي الآية لقوله تعالى: لا يمسها إلا لمطهرون سواء كتب على قرطاس، أو درهم، أو حائط إلا بخلاف متجاف عن القرآن والمائل كالخريطة في الصحيح، ويكره بالكم تحريمًا لتبعية للابن- وفي الطحطاوية: قوله يكره بالكم تحريمًا صححه- في الهداية، وفي المحيط، وجامع التمرتاشي: لا يكره مسه بالكم عند العامة؛ لأن المحرم المس، وذلك بالمباشرة باليد بلا حائل“ (طحطاوي علی العراقی، كتاب الطهارة، باب الحيض والنفس

والإستحاضة، دارالکتاب (۱۳۲)۔

اور ”ملتقى الأبحر“ میں اس کو ان الفاظ سے بیان فرمایا ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”لا يجوز لمحدث من مصحف إلا بغلافه المنفصل لا المتصل في الصحيح۔ وفي در المنتقى: قوله في الصحيح: وعليه الفتوى. وكره المس بالكم. أو بشئ من الثوب الذي على الماس؛ لأنه تبع وقيل: لا يكره۔ وجعله في المحيط قول الجمهور“ (الدر المنتقى على ملتقى الأبحر، كتاب الطهارة، دارالكتب العلمية بيروت (۱/۲۲)۔ اور شامی میں ان الفاظ کے ساتھ بیان فرمایا ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”ومسه ولو مكتوبًا بالفارسية في الأصح إلا بغلافه المنفصل۔ وفي الشامية قوله: إلا بغلافه المنفصل: أي كالجراب والخريطة دون المتصل كالجلد المشرز هو الصحيح، وعليه الفتوى؛ لأن الجلد تبع له“ (شامی، كتاب الطهارة، باب الحيض، زكريا ۱/۲۸۸، كراچی ۱۴۲)۔

۲- اسکرین پر قرآن کے حروف ظاہر ہونے کی حالت میں چھونا:

جس موبائل کی اسکرین پر قرآن کریم کے حروف نمایاں طور پر ہوتے ہوں اور اس کے اوپر کور چڑھا ہوا نہ ہو، تو ایسی صورت میں جب اس موبائل کی اسکرین پر قرآن مقدس کے حروف نمایاں طور پر ظاہر ہو جائیں تو اس وقت اس موبائل کو بغیر وضوء کے چھونا اور پکڑنا جائز نہیں ہوگا اور اس کی دوسری پشت کا حکم ایسا ہی ہوگا، جیسا کہ قرآن کریم کی ایسی جلد ہو جو اس کے جزلائفک اور متصل ہو اور وہ اس سے الگ نہیں ہوتی ہو، تو جس طرح قرآن کریم کی جلد کے اوپر سے بلا وضوء پکڑنا ممنوع ہے، اسی طرح یہ حکم قرآن کریم کے حروف نمایاں ہونے کی حالت میں موبائل کی دوسری پشت سے پکڑنے کا ہوگا، جیسا کہ حسب ذیل جزئیات سے واضح ہوتا ہے۔ جزئیات ملاحظہ فرمائیے:

”ومسه ولو مكتوبًا بالفارسية في الأصح إلا بغلافه المنفصل، وكذا يمينه حملة كلوح وورق فيه آية۔ وفي الشامية قوله: ومسه أي القرآن ولو في لوح، أو درهم، أو حائط؛ لكن لا يمينه إلا من مس المكتوب بخلاف المصحف، فلا يجوز مس الجلد وموضع البياض منه۔ وقال: بعضهم يجوز، وهذا أقرب إلى القياس، والمنع أقرب إلى التعظيم كما في البحر: أي والصحيح المنع، وقوله: إلا بغلافه المنفصل: أي كالجراب، والخرقه دون المتصل كالجلد المشرز هو الصحيح، وعليه الفتوى؛ لأن الجلد تبع له“ (شامی، كتاب الطهارة، باب الحيض، زكريا ۳۸۸، كراچی ۱/۲۹۳)۔

”ہدایہ مع فتح القدیر“ میں اس کو ان الفاظ سے بیان فرمایا ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”ولیس لهم مس المصحف إلا بغلافه، ولا أخذ درهم فيه سورة من القرآن إلا بصرته، وكذا المحدث لا يمس المصحف إلا بغلافه۔ لقوله عليه السلام ”لا يمس القرآن إلا طاهر“ ثم الحدث، والجنابة، حلا اليد فيستويان في حكم المس، والجنابة حلت الفم دون الحدث، فيفترقان في حكم القراءة، وغلافه ما يكون متجافياً عنه دون ما هو متصل به الجلد المشرز هو الصحيح۔ وفي الفتح قوله: وغلافه ما يكون متجافياً عنه: أي منفصلاً وهو الخريطة خلافاً لمن قال: هو الجلد، أو الكمر؛ لأن الجلد الملتصق تابع له حتى يدخل في بيعه بغير شرط، فلمسه حكم مسه والكم تابع للماس، فالمس به كالمس بيده والمراد بقوله: يكره مسه بالكم كراهة التحريم“ (فتح القدیر، كتاب الطهارة، باب الحيض والإستحاضة، زكريا ۱/۱۴۲، كوئٹہ ۱/۱۳۹)۔

اور ”ملتقى الأبحر“ میں اس کو ان الفاظ سے بیان فرمایا ہے۔ ملاحظہ فرمائیے:

”لا يجوز من مصحف إلا بغلافه المنفصل لا المتصل في الصحيح، وكره المس بالكم ولا مس درهم فيه سورة۔ وفي در المنتقى في الصحيح وعليه الفتوى، وكره المس بالكم، أو بشئ من الثوب الذي على الماس؛ لأنه تبع له، وقيل: لا يكره وجعله في المحيط قول الجمهور: وتبعه الدرر والتنوير ولا يجوز مس درهم فيه سورة، أي آية إلا بصرته؛

لأنها كالغلاف“ (در المنتقى، كتاب الطهارة، دارالكتب العلمية بيروت ۱/۳۳)۔

۶- اسکرین والے موبائل کو لے کر بیت الخلاء میں داخل ہونا:

جس موبائل کی اسکرین پر قرآن کریم نظر آتا ہو، اس موبائل کو جیب میں لے کر بیت الخلاء وغیرہ میں داخل ہونا جائز نہیں ہوگا اور اسکرین پر قرآن کریم ظاہر نہ ہونے کی حالت میں اس کو جیب میں محفوظ کر کے بیت الخلاء وغیرہ میں داخل ہونا جائز اور درست ہوگا؛ کیونکہ ایسی صورت میں قرآن کریم کی بے ادبی نہیں ہے اور اسکرین پر ظاہر نہ ہونے کی حالت میں بظاہر ایسا ہے کہ اس موبائل میں قرآن کریم ہے ہی نہیں؛ بلکہ قرآن کریم موبائل پر اس وقت آتا ہے، جب موبائل کھول کر قرآن والے پروگرام کو چالو کیا جائے گا تب قرآن کے حروف اسکرین پر دیکھائی دیتے ہیں؛ لہذا اس کا حکم ایسا ہی ہوگا، جیسا کہ آیت لکھی ہوئی سکہ وغیرہ کو جیب میں لے کر داخل ہونا بلا کراہت جائز ہوتا ہے۔

جزئیات ملاحظہ فرمائیے:

”وفي فتاوى أهو لا بأس بالتسمية على الدراهم أن قصد صاحبه العلامة لا التهاون۔ قال القاضي الإمام على السعدي: وهذه المسئلة نظير الرجل إذا كان له خاتم مكتوب عليه اسم من أسماء الله، فأراد أن يدخل الخلاء والخاتم في إصبعه أنه لا يكره“ (الفتاوى التاتار خانية، كتاب الكبرياء، الفصل الخامس في السجد والقبلة وغيرها، ذكرها ۱۸/۶، رقم: ۲۸۰۵۲)۔

اور اس مسئلہ کو ”مجمع الانهر“ میں ان الفاظ کے ساتھ بیان فرمایا ہے۔

جزئیات ملاحظہ فرمائیے:

”وكذا دخول الخلاء وفي أصبعه خاتم فيه شيء من القرآن، أو من أسماء الله تعالى لما فيه من ترك التعظيم، وقيل: لا يكره أن جعل فسه إلى باطن الكف، ولو كان ما فيه شيء من القرآن، أو من أسماء الله تعالى في جيبه لا بأس به، وكذا لو ملفوفًا في شيء؛ لكن التحرز أولى“ (مجمع الأئمة، كتاب الطهارة، دارالكتب العلمية بيروت ۱/۳۳)۔

اور ”فتح القدير“ میں اس کو ان الفاظ سے بیان فرمایا ہے۔ جزئیات ملاحظہ فرمائیے:

”ولو كانت رقية في غلاف متجاف عنه لم يكره دخول الخلاء به والاحتراز عن مثله أفضل الخ“ (فتح القدير، كتاب

الطهارة، باب الحيض والاستحاضة، ذكرها ۱/۱۲۳، كوئته ۱/۱۳۹)۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت سے متعلق بعض مسائل

مولانا محمد مصطفیٰ عبدالقدوس ندوی

ہمارے اکابر اصحاب افتاء کی رائے درست ہے کہ تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت ممنوع ہے، ایسا اس لئے ہے تاکہ قرآن پڑھنے والوں کا رشتہ قرآن مجید سے قائم رہے، نیز قرآن پڑھنے والا قرآنی عربی الفاظ کے برکات سے محروم نہ رہے، اور اللہ تعالیٰ نے عربی متن قرآن میں جو تاثیر و سحر انگیزی رکھی ہے، اور جو اس میں حلاوت و مٹھاس، ایک خاص قسم کا سرور و کیف، خوش قراءت اور خوش سماع پایا جاتا ہے، ظاہر ہے کہ یہ ساری باتیں ترجمہ میں نہیں پائی جاتی ہیں۔

نیز تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت سے لوگوں کی توجہ اصل قرآن سے آہستہ آہستہ ہٹنے لگے گی اور قرآن کے عربی الفاظ جس کی تعلیم اسلام کی اساسیات میں سے ہے، مقصود بالذات عبادت ہے، جس کے ضیاع کے اندیشہ کی بناء پر اس کی تعلیم پر اجرت کو ان فقہاء نے بھی جائز قرار دیا ہے، جو طاعت پر اجرت کو اصلاً ناجائز قرار دیتے ہیں۔ پس سد ذریعہ اصول کا تقاضا یہ ہے کہ قرآن کے عربی متن کو چھوڑ کر تہا ترجمہ کی اشاعت ناجائز ہو ورنہ ترجمہ کے راستہ سے آہستہ آہستہ ترجمہ سے ترجمہ شروع ہو جائے گا (دیکھئے: لغتہ القرآن الکریم ۷، ۵۳، مثال العرفان للورقانی ۲ / ۱۰۸، ۹۳، ۱۳۳، مباحث فی علوم القرآن از مناع المقطان: ۳۲۵، مباحث فی الترمیم لعلی القرآن الکریم از دکتور راشد نسیم ندوی: ۷۹)، اور ترجمہ سے ترجمہ کرنا فساد سے خالی نہیں، کیونکہ اس سے تحریف معنوی کا قوی اندیشہ ہے۔

شریعت اسلامیہ کا ایک اصول یہ ہے کہ جس کا کام کرنا ممنوع ہو تو اس کام کے کڑنے کا دوسرے سے مطالبہ کرنا بھی ممنوع ہوتا ہے، ”ما حرم فعلہ حرم طلبہ“ (الاشباہ / ۱۵۵)، جیسے شراب کا پینا حرام ہے تو دوسروں سے شراب پینے کا مطالبہ کرنا یا دوسروں کو شراب پلانا بھی حرام ہوگا، اسی بناء پر فقہاء نے لکھا ہے کہ قبلہ رخ ہو کر پیشاب و پاخانہ کرنا خلاف ادب ہے، بچے کو قبلہ رخ کر کے پیشاب و پاخانہ کرنا بھی خلاف ادب ہوگا، پس اس فقہی قاعدہ کی بناء پر کہا جاسکتا ہے کہ جب بغیر عربی متن کے تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت ممنوع قرار پائی تو اسے دوسروں سے بچنا، ہدیہ کرنا اور مفت تقسیم کرنا بھی ممنوع و ناجائز قرار پائے گا۔

جو عمل کسی بھی وجہ سے شرعاً ممنوع ہو تو اس کا مطلب یہ ہوا کہ وہ معصیت ہے، اس کام کو نہیں کرنا چاہئے، اور تہا ترجمہ کلام پاک کی اشاعت ممنوع ہے، اس لئے اس کی اشاعت میں شرکت، کسی طرح معاونت، اسے خرید و فروخت کرنا، تقسیم کرنا اور دوسروں کو ہدیہ دینا معصیت پر مدد کرنا لازم آئے گا، اور معصیت پر مدد کی ممانعت نص قرآنی سے ثابت ہے، ”ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (مائدہ: ۲) (گناہ اور زیادتی میں ایک دوسرے کی مدد مت کرو)۔

بے وضو تہا ترجمہ قرآن مجید چھونے کا حکم:

اگر تہا ترجمہ قرآن مجید کی اشاعت عمل میں آگئی، تو آیا اسے بلا وضو چھونے کی شرعاً گنجائش ہوگی یا نہیں؟ اس بات پر سب کا اتفاق ہے کہ ترجمہ قرآن مجید قرآن کے حکم میں نہیں ہے، جب قرآن کے حکم میں نہیں تو اسے بے وضو چھونا بھی جائز نہیں، البتہ مستحب و مستحسن ہوگا کہ وضو کر کے اسے چھوا جائے، اس لئے کہ عام دینی کتب اور تفسیر کی کتابوں کو چھونے کے لئے فقہاء نے وضو کو مستحب قرار دیا ہے۔

غیر عربی رسم الخط میں متن قرآن کی کتابت:

غیر عربی رسم الخط میں متن قرآن کی کتابت و اشاعت کا حکم بیان کرنے سے پہلے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ رسم عثمانی کے بارے میں گفتگو کی جائے، اس سلسلہ میں بنیادی بات یہ ہے کہ آیا رسم عثمانی توقیفی ہے یا نہیں، اس سلسلہ میں علماء کے تین اقوال ہیں:

پہلا قول: رسم عثمانی توقیفی ہے:

۱۔ استاذ جامعۃ الصالحات، کڑپہ، آندھرا پردیش۔

رسم عثمانی رسول اللہ ﷺ اور صحابہ کرامؓ سے منقول چلا آ رہا ہے، یہ بھی اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے، جسے اصطلاح میں توقیفی کہا جاتا ہے، اس میں کسی انسان کے اجتہاد و قیاس کا ذرہ برابر دخل نہیں ہے، جیسے جیسے اور جب بھی قرآن نازل ہوتا تھا، آپ ﷺ کا تبین وحی صحابہ کرامؓ کو قلم بند کرنے کا حکم فرماتے، اور وہ ضبط تحریر فرما لیتے، پھر وہ آپ ﷺ کے سامنے پڑھ کر سنا تے اور آپ ﷺ اس کی تائید فرماتے، اس سے بعد حابہ کرامؓ اسے زبانی یاد کر لیتے، اس طرح سینہ بہ سینہ اور سفینہ در سفینہ پھیل جاتا اور صحابہؓ کے درمیان مشہور و معروف ہو جاتا، اس لئے رسم عثمانی کی مخالفت حرام و ناجائز ہوگی، رسم عثمانی کو چھوڑ کر کسی اور رسم الخط میں قرآن کو لکھنا درست نہیں ہوگا، یہی جمہور علماء متقدمین و متاخرین کا مذہب ہے، بہت سے علماء نے اس پر اجماع نقل کیا ہے، علامہ زرقانی نے اس پر صحابہؓ کا اجماع نقل کیا ہے اس کے بعد عہد تابعین اور ائمہ مجتہدین کے دور میں امت کا اجماع نقل کیا ہے (مناہل العرفان ۱/۳۱۰)۔

دوسرا قول رسم عثمانی توقیفی نہیں ہے:

ہر زمانہ میں مروجہ رسم الخط میں قرآن کا لکھا جانا اور طبع کرنا درست ہے، کیونکہ رسم عثمانی توقیفی نہیں ہے، اس لئے اس کی مخالفت کی جاسکتی ہے، تاکہ لوگوں کو قرآن پڑھنے اور سمجھنے میں آسانی ہو، یہ قول بہت سے علماء سلف و خلف کا ہے، جن میں علامہ ابوبکر باقلائی اور علامہ ابن خلدون خاص طور پر قابل ذکر ہیں (ملاحظہ ہو: تاریخ ابن خلدون ۱/۵۲، مناہل العرفان للزرقانی ۱/۳۱۰)۔

تیسرا قول: بین بین:

عوام کے لئے مروجہ رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت و طباعت درست ہے، خواص کے لئے نہیں، تاکہ رسم عثمانی کی حفاظت ہو سکے، یہ قول علامہ عزالدین عبدالسلام اور شیخ بدرالدین زرکشی کا ہے (البرہان فی علوم القرآن للزرکشی ۱/۳۷۹)۔

پہلے قول کی دلیلیں:

جمہور علماء نے رسم عثمانی کے توقیفی ہونے پر نقلی اور عقلی دونوں طرح کے دلائل سے استدلال کیا ہے، اور وہ یہ ہیں:

۱- حدیث شریف: حضرت زید بن ثابتؓ کا بیان ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس وحی لکھتا تھا، آپ ﷺ وحی املاء کرانے کے بعد فرماتے: پڑھ کر سناؤ، میں جو کچھ لکھا ہوتا، پڑھ کر اسے سناتا، اگر کہیں چھوٹ جاتا تو آپ ﷺ درست فرمادیتے، اس کے بعد میں اس کو لے کر لوگوں کے پاس آتا (امام بخاری نے امام طبرانی کے حوالہ سے دو سندوں سے روایت نقل کرنے کے بعد فرمایا: ”رجال أحدھما ثقات“ (مجمع الزوائد ۸/۲۵۷)۔

حضرت عثمان بن عفانؓ کہتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ کا معمول تھا کہ جب آیات نازل ہوتیں تو کاتبین وحی میں موجود بعض صحابہؓ کو بلا تے اور ان سے ارشاد فرماتے: ”اس آیت کو فلاں سورہ میں اس جگہ لکھو، جہاں ایسا ایسا ذکر ہے اور جب آپ ﷺ پر ایک دو آیتیں نازل ہوتیں تب بھی ایسا ہی فرماتے (ابوداؤد، صلاۃ، باب من جہر بہا ۸۶، ترمذی، تفسیر، سورہ توبہ ۳۰، ۸۶، امام ترمذی کا بیان ہے یہ حدیث حسن اور صحیح ہے)۔

ان احادیث سے معلوم ہوا کہ رسول اللہ ﷺ قرآنی آیات کی حفاظت و صیانت کا بڑا اہتمام فرماتے تھے، خود بھی ان آیات کو حفظ فرما لیتے جو آپ ﷺ پر نازل ہوتیں، اس کے بعد صحابہ کرامؓ کو سکھاتے اور ان کو حفظ اور مذاکرہ کا حکم فرماتے تھے، کاتبین وحی سے لکھوانے کے بعد دوبارہ پڑھوا کر سنتے اور غلطیوں کی تصحیح کے بعد تصدیق فرماتے، اس کے بعد دوسرے صحابہؓ کے پاس لے جانے کی اجازت ہوگی، اس طرح وہ ان کے درمیان عام ہو جاتیں۔

علماء بلکہ پوری امت کا اس بات پر اتفاق ہے کہ پورا قرآن نبی کریم ﷺ کے سامنے لکھا گیا، آپ ﷺ کی نگرانی میں قلم بند ہوا اور جس رسم الخط میں لکھا گیا اس پر تمام صحابہ کرامؓ کے اتفاق کے ساتھ آپ ﷺ نے تصدیق و توثیق فرمائی، معلوم ہونا چاہئے کہ حدیث کی قسموں میں سے ایک قسم حدیث تقریری کی بھی ہے، اور حدیث تقریر محمد شین اور فقہاء اصولیین کے نزدیک حجت ہے، اگر قرآن کی کتاب میں کسی طرح کی غلطی ہوتی تو آپ ﷺ ہرگز اس کی تصدیق و توثیق نہیں فرماتے، اس لئے کہ یہ شان نبوت کے خلاف ہوتا اور اللہ تعالیٰ کے صریح قول کے مغاثر عمل ہوتا، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”إنا نحن نزلنا الذکر وإنا لہم حافظون“ (حجر، ۹)، اور آپ ﷺ کی ذات بابرکت سے ایسا دور دور تک خیال بھی نہیں کیا جاسکتا۔

۲- عمل صحابہؓ: حضرت ابوبکر صدیقؓ نے جب خلافت کی باگ ڈور کو سنبھالا تو جمع قرآن کا حکم دیا اور کاتبوں کو اسی طریقہ پر لکھنے کا حکم دیا، جس طریقہ پر عہد رسالت میں لکھا گیا تھا، تیسرے خلیفہ حضرت عثمان بن عفانؓ کے خلاف میں جب قراءت میں لوگوں کے درمیان اختلاف ہونے لگا تو آپ نے

حضرت ابو بکر صدیقؓ کے مرتب شدہ صحیفہ کے کئے نسخے تیار کرنے کا حکم دیا (مناہل العرفان ۱/۳۱۰)۔

۳- اجماع: پھر حضرت عثمان بن عفانؓ نے ان نسخوں کو مختلف اہم اسلامی شہروں میں روانہ کر دیا، اس وقت بارہ ہزار صحابہ کرامؓ موجود تھے، سبھیوں نے بخوشی اس نسخہ کو قبول کیا، کسی ایک نے بھی اختلاف نہیں کیا، ان کے بعد تابعین، ائمہ مجتہدین اور ائمہ قراء نے اپنے اپنے زمانے اور شہروں میں صحابہ کرامؓ کی اتباع کیں اور کسی نے اختلاف نہیں کیا، اسی وجہ سے قاضی عیاض، ابو عمرو دانی اور شیخ محمد بن علی حداد مصری وغیرہ نے رسم عثمانی کے اتباع کے وجوب پر حضرات صحابہؓ کا اتفاق اور امت مسلمہ کا اجماع نقل کیا ہے، اور اجماع حجت شرعی ہے (الاشفاء ۲/۳۰۵، ہمیر الطالین للشیخ المنصوب/۱۹، خلاصۃ المنصوب انجلیہ للشیخ محمد بن علی الحداد/۲۵، مناہل العرفان ۱/۳۱۱، ۲/۱۰۸، الجلد السابع من مجلۃ الرازہ/ص ۱۰۸)۔

۴- قیاس: الملاء کے اصول و قواعد تغیر زمانہ کے ساتھ تغیر پذیر ہوتے ہیں اور ملک و شہر کے اعتبار سے کچھ نہ کچھ جدا گانہ ہوتے ہیں، اس لئے اگر قرآن رسم قیاسی کے مطابق لکھا جاتا اور اس کے رسم کو ہر زمانہ کے مروجہ اصول الملاء کے تابع کیا جاتا تو قرآنی نسخوں میں زبردست اختلاف ہو جاتا، جس کے نتیجہ میں قرآنی الفاظ و کلمات میں جوہری تبدیلی واقع کرنے کی راہ دشمنوں کے لئے ہموار ہو جاتی، اور آئندہ دشمنان اسلام کی طرف سے قرآن تعحیف و تحریف اور کتر بیونت سے محفوظ نہیں رہ پاتا، اور اسلام کے بنیادی اصولوں میں ایک سد الذرائع ہے، یعنی جوئی کسی فساد کا ذریعہ بنے وہ شرعاً ممنوع ہوتی ہے، لہذا ہر وہ عمل جو قرآن کے تقدس اور بقاء رسم عثمانی کے خلاف ہو وہ ناجائز و حرام ہوگا (تاریخ المصنف الشریف للشیخ القاضی/۸۶)۔

۵- رسم عثمانی کی خصوصیات و امتیازات: رسم عثمانی کی بعض ایسی خصوصیات و امتیازات ہیں جو دیگر رسم الملائی میں نہیں پائی جاتیں، جن کا تقاضا یہ ہے کہ رسم عثمانی عربی رسم الخط کے علاوہ کسی اور زبان میں قرآن کی کتابت عمل میں نہ آئے، کیونکہ ان خصوصیات کی رعایت دوسری زبانوں میں نہیں ہو سکتی۔

رسم عثمانی کی بابت تجاویز

۱- مجمع الجوٹ الاسلامیہ از ہر کی تجاویز:

- ۱- قرآن کی قراءتیں اجتہادی و قیاسی نہیں ہیں، بلکہ توفیقی ہیں، ان کا انحصار متواتر روایات پر ہے۔
- ۲- کانفرنس اپیل کرتی ہے کہ مسلمان قرآن شریف کی رسم عثمانی پر بھروسہ و اعتماد کریں، تاکہ قرآن مجید تحریف سے محفوظ رہ سکے (مجمع الجوٹ الاسلامیہ، تاریخ و تطورہ/۲۲۵-۲۲۶، ۳، ۱۳۰۳-۱۳۰۴، ۱۹۸۳ء)۔

۲- بیئۃ کبار العلماء مملکت سعودی عرب کی تجویز:

بیئۃ کبار العلماء مملکت سعودی عرب کی قرارداد یہ ہے کہ مصحف کی رسم الخط رسم عثمانی کے مطابق باری رہے، اس میں تغیر و تبدل جائز نہیں، کہ جدید رائج الملائی رسم الخط کے قواعد کے موافق ہو جائے، ایسا اس لئے تاکہ اللہ کی کتاب تحریف سے محفوظ رہ سکے اور صحابہ و ائمہ سلف کی سنت کی پیروی ہو جائے۔

۳- رابطہ اسلامی کے ماتحت قائم اسلامک فقہ اکیڈمی مکہ مکرمہ کی تجاویز:

۱- یہ ثابت ہے کہ عثمانی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت حضرت عثمانؓ کے عہد میں انجام پائی، انہوں نے کاتبین کو حکم دیا کہ قرآن کریم کی کتابت ایک مترہ رسم الخط میں کریں، صحابہ کرام نے ان سے اتفاق کیا اور تابعین بھی اسی راہ پر گامزن رہے اور آج تک ہر دور کے لوگوں نے اس کی پابندی کی، نیز نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم پر میری سنت اور میرے بعد ہدایت یافتہ خلفائے راشدین کی سنت کی پیروی ضروری ہے“، لہذا حضرت عثمانؓ، حضرت علیؓ اور تمام صحابہ کرامؓ کی پیروی اور ان کے اجماع پر عمل کرتے ہوئے قرآن کریم کو اسی رسم الخط میں تحریر کرنا متعین ہو جاتا ہے۔

۲- عثمانی رسم الخط کو چھوڑ کر موجودہ رائج الملائی رسم الخط کو پڑھنے کی آسانی کی غرض سے اختیار کرنا دراصل پھر دوسری تبدیلی کو دعوت دینا ہے، کیونکہ یہ الملائی رسم الخط ایک نوع کی اصطلاح ہے جو آئندہ کسی دوسری اصطلاح میں بدل سکتی ہے اور ان تبدیلیوں کے نتیجہ میں قرآن کے بعض حروف میں کمی و زیادتی اور تبدیلی کی صورت میں قرآن کے اندر تحریف کا باعث بن جائے گی اور گذرتے ایام کے ساتھ قرآن کے مختلف نسخوں میں فرق واقع ہو جائے گا اور اسلام دشمنوں کو قرآن کریم پر انگشت نمائی کا موقع مل جائے گا، اسلام نے شر کے ذرائع اور فتنہ کے اسباب کا سدباب کیا ہے اور ان پر بندش لگائی ہے۔

۳- قرآن کریم کی کتابت میں اگر عثمانی رسم الخط کی پابندی نہ کی جائے تو اللہ کی کتاب لوگوں کے ہاتھوں میں کھلوانا بن کر رہ جائے گی کہ جب جب کسی انسان کو کوئی نیا خیال سمجھ میں آئے گا تو اسے بروئے کار لے آئے گا، کوئی اسے لاطینی زبان میں اور کوئی کسی اور زبان میں تحریر کرنے کی تجویز پیش کرے گا جو ایک خطرناک عمل ہے اور "مفاسد کا ازالہ مصالح کے حصول سے زیادہ اہم ہے"۔

اجلاس میں اس موضوع پر غور و خوض کے بعد بالاتفاق فیصلہ کیا گیا کہ "ہیئت کبار العلماء سعودی عرب" کی اس قرارداد کی تائید کی جائے کہ قرآن کے عثمانی رسم الخط میں تبدیلی جائز نہیں ہے اور موجودہ رسم الخط ہی میں اسے باقی رکھنا واجب ہے تاکہ ایک دائمی دلیل و حجت اس بات کی ہو کہ قرآن کے متن میں کسی قسم کی تحریف یا تبدیلی نہیں ہوئی ہے، اس کی پابندی ہی میں صحابہ کرام اور ائمہ سلف کی پیروی و اتباع بھی ہے (مجلد مجمع الفقہ اسلامی، العدد الرابع، السنۃ الثانیہ / ص ۳۸۵-۳۸۶، ۱۰۱۱۰ھ)۔

ان مذکورہ بالا تفصیلات و تجاویز کے بعد اصل سوال کے جواب کی طرف آتے ہیں کہ کیا غیر عربی رسم الخط (رسم عثمانی) میں قرآن کی کتابت درست ہے؟ اس سوال کا جواب واضح ہے، اور وہ یہ کہ گذشتہ تحریر سے ثابت ہو گیا کہ عثمانی رسم الخط میں قرآن کی کتابت توقیفی ہے، قیاسی و اجتہادی نہیں، اس لئے عربی رسم الخط کو چھوڑ کر دوسری زبانوں میں جیسے: انگریزی، ہندی، فرنچ، لاطینی، تیلگو اور تامل وغیرہ میں قرآن کے عربی متن کی کتابت کی شرعا کوئی گنجائش نہیں، بلکہ یہ ناجائز و حرام عمل ہوگا، خواہ حروف و کلمات کی تقدیم و تاخیر یا تغیر و تبدل یا بعض حروف و کلمات کو بدلنے کی نوبت آئے یا نہ آئے، کیونکہ عثمانی رسم الخط جو کہ توقیفی ہے، کی مخالفت لازم آئے گی، مزید برآں قرآنی کلمات و حروف میں تغیر و تبدل لازم آنا گزیر ہے، اور یہ قرآن میں ایک گونہ تحریف ہے، اور تحریف بالا جماع حرام ہے (المجلد السابع من مجلة الأزهر / ص ۳۵، مناہل العرفان للزرقانی ۱۰۸/۲)۔

اور یہ چونکہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد کے خلاف بھی لازم آتا ہے: "انا نحن نزلنا الذکر وانا له لحافظون" (حجر: ۹) (رباہیہ نصیحت نامہ، تو اس کو ہم نے نازل کیا ہے اور ہم ہی اس کے محافظ ہیں)، "لا یأتیہ الباطل من بین یدیہ ولا من خلفہ تنزیل من حکیم حمید" (فصلت: ۳۲) (یہ ایک زبردست کتاب ہے، باطل نہ سامنے سے اس پر آسکتا ہے، نہ پیچھے سے، یہ ایک حکیم و حمید کی نازل کردہ چیز ہے)۔

اسی وجہ سے عربی رسم الخط (رسم عثمانی) کے علاوہ کسی دوسری زبان کے رسم الخط میں قرآن کی کتابت کو چاروں اماموں میں سے کسی نے جائز قرار نہیں دیا (الاتقان فی علوم القرآن للسیوطی ۱۷۱/۲)۔

یہ بات تحقیق سے ثابت ہے کہ بعض زبانوں میں قرآن کے بعض حروف (ذ، ز، ظ، ض) کے بدل حروف موجود نہیں ہیں، انگریزی، ہندی، تامل اور گجراتی وغیرہ زبانوں میں یہ حروف صرف ایک ہی طریقہ سے ادا کئے جاتے ہیں، حالانکہ ان حروف کے درمیان بڑا فرق ہے، ان کے باہم اختلاف سے معانی و مقاصد میں بڑا فرق پیدا ہو جاتا ہے، لہذا جب یہ حروف ایک طریقہ پر ادا کئے جائیں گے تو لازماً قرآن میں لفظی اور معنوی تحریف لازم آئے گی، اور قرآن میں تحریف حرام ہے۔

نیز انگریزی زبان کے حرکات حروف کی شکل میں لکھے جاتے ہیں، ایسی صورت میں قرآن کے حروف میں اضافہ کرنا لازم آئے گا اور یہ زیادتی قطعاً حرام ہے، اس لئے کہ اس سے بھی قرآن میں تحریف واقع ہوگا۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت:

غیر عربی زبانوں میں جب قرآن کی کتابت ناجائز و حرام ہے تو اس کی طباعت اور اشاعت بھی حرام ہوگی، فقہی قاعدہ ہے: "ما حرم فعلہ حرم طلبہ" (الأشبہاء مع الحموی ۱/ ۳۹۲) خواہ عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں کیوں نہ قرآن لکھا گیا ہو، اور دونوں ایک ساتھ شائع کیا گیا ہو اس طور پر کہ قرآن کا متن ایک جانب عربی میں ہو دوسری طرف دوسری زبانوں میں ہو، یا اور پرینچے ہو، یا تحت اللفظ، یعنی عربی عبارت کے نیچے دوسری زبانوں میں قرآن کا متن لکھا ہو، یا غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت عمل میں آئی ہو، کیونکہ مزید اس کی اشاعت ناجائز عمل کو عام کرنا اور گناہ پر تعاون ہے، لہذا راست ایسا کرنے والا اور اس پر کسی طرح کی مدد کرنے والا دونوں گنہگار ہوں گے، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: "ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان" (مائدہ: ۲) (گناہ اور زیادتی میں ایک دوسرے کی مدد نہ کرو)۔

پس قرآن کا ترجمہ و تفسیر کسی بھی زبان میں کیا جائے، جائز ہے، البتہ عربی رسم الخط رسم عثمانی ہی میں قرآن کا متن لکھا جائے گا، نہ کہ ترجمہ والی زبان میں۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

حقیقت تو یہی ہے کہ جب بریل کوڈ عربی رسم الخط رسم عثمانی نہیں ہے، تو اس میں قرآن کی کتابت ناجائز و حرام ہو، کیونکہ رسم عثمانی کی مخالفت پائی جا رہی ہے، جو کہ جمہور علماء کا قول ہے اور دلائل کے اعتبار سے راجح بھی ہے، لیکن چونکہ قرآن جس طرح بینا لوگوں کے لئے ہے اسی طرح اندھوں کے لئے بھی ہے، اب جبکہ اندھوں کے لئے راست قرآن کا پڑھنا ممکن ہو گیا تو خیال ہوتا ہے کہ قرآن کی کتابت کے بارے میں علماء کے اختلاف سے فائدہ اٹھاتے ہوئے علامہ عز الدین بن عبدالسلام اور شیخ بدر الدین زرکشی کے قول ”رسم عثمانی میں قرآن کی کتابت خواص کے لئے لازم اور مردوج رسم الخط میں عوام کے لئے قرآن کی کتابت کا جواز“ پر کہا جاسکتا ہے کہ نایمانوں کے لئے بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہو، نیز جمہور علماء کے قول ”رسم عثمانی تو قیفری ہے اس کی مخالفت ناجائز و حرام ہے“ پر ازراہ ضرورت و مجبوری اندھوں کے لئے بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے کی گنجائش ہونی چاہئے، فقہ اسلامی کا مشہور قاعدہ ہے:

”الحاجة تنزل منزلة الضرورة، عامة كانت أو خاصة“ (الأشباه والنظائر لابن نجيم ۱/۹۲)۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم:

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کو جمہور علماء کے ذہب کے مطابق اصل قرآن کا درجہ نہیں دیا جاسکتا، کیونکہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن عربی رسم الخط رسم عثمانی میں نہیں ہے، البتہ تیسرے قول علامہ عز الدین بن عبدالسلام اور علامہ بدر الدین زرکشی کا ہے، کے مطابق اصل قرآن کا درجہ حاصل ہوگا، کیونکہ ان کے نزدیک مردوج رسم الخط میں قرآن کی کتابت درست ہے، اور چونکہ پڑھے جاتے وقت قراءت حفصی کے مطابق ہی تلاوت کی آواز آتی ہے، اس لئے بربناء احتیاط بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن اصل قرآن درجہ حکم میں ہوگا، پس بربناء احتیاط اسے چھونے کے لئے طہارت و وضو ضروری ہوگا۔

بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے کی بابت آداب و احکام:

- ۱- بریل کوڈ کے کاغذ پاک ہوں، اور جس شی سے نقطوں کی شکل میں قرآن کے حروف ابھارے جائیں وہ بھی پاک و صاف ہو۔
- ۲- بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت کرنے والا جنابت سے پاک ہو اور با وضو ہو کر کتابت کرے۔

موبائل پر قرآن مجید:

اگر صرف موبائل سے تلاوت کی آواز آئے اس کی اسکرین پر قرآن ظاہر نہ ہو تو ایسے موبائل کو ہاتھ لگانے کے لئے وضو کرنا ضروری نہیں ہوگا۔

ہاں اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید ہو تو جس وقت اسکرین پر قرآنی آیات ظاہر ہوتی ہوں تو اس اسکرین کا بلا وضو چھونا درست نہیں ہوگا، البتہ اسکرین کے علاوہ موبائل کے دوسرے حصے کو چھونے میں کوئی مضائقہ نہیں ہوگا، اس لئے کہ قرآنی آیات کے مقابلہ میں موبائل کے دوسرے حصے زیادہ ہیں، جیسا کہ فقہاء نے ان تفسیری کتابوں کو چھونے کو جائز قرار دیا ہے، جن کے اکثر حصے تفسیر کے ہوں،

”وقد جوز أصحابنا من كتب التفسير للمحدث ولم يفصلوا بين كون الأكثر تفسيراً أو قرآناً. ولو قيل به اعتبار للغالب لكأن حسناً“ (الأشباه والنظائر لابن نجيم ۱/۱۱۲)۔

اور اگر اسکرین کا حصہ موبائل کے دوسرے حصے کے مقابلہ بڑا ہو تو پورے موبائل کو بلا وضو چھونا درست نہیں ہوگا، اس لئے کہ دوسرے حصہ کم ہونے کی وجہ سے اسکرین کے تابع ہو جائیں گے، لہذا اس کا حکم بھی ہی ہوگا جو اسکرین کا ہوگا، یعنی آیات کے ظہور کے وقت پورا موبائل قرآن کے حکم میں ہوگا، فقہ اسلامی کا مشہور قاعدہ ہے، ”التابع تابع“ (حوالہ سابق ۱/۱۲۰)۔

☆☆☆

غیر عربی زبان میں متن قرآن کی کتابت

مولانا سید قمر الدین محمود بروڈوی

۱- اللہ تعالیٰ نے حضور صلی اللہ علیہ وسلم پر وحی کے ذریعہ قرآن نازل فرمایا اور اسے تمام انسانوں کی ہدایت کا ذریعہ بنایا، حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے قرآن کی آیات کو محفوظ فرمایا اور صحابہ کرامؓ کے سینوں تک اسے منتقل فرمایا۔

حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم پر جو وحی نازل ہوئی وہ دو قسم کی تھی ایک تو قرآن کریم کی آیات جن کے الفاظ اور معانی دونوں اللہ تعالیٰ کی طرف سے تھے اور جو قرآن میں ہمیشہ کے لئے اس طرح محفوظ کر دیئے گئے کہ ان کا ایک نقطہ یا شوشہ بھی نہ بدلا جاسکے اور نہ آئندہ کبھی تبدیل کیا جاسکتا ہے، اسی وحی کو علماء کرام کی اصلاح میں وحی متلو کہا جاتا ہے، یعنی وہ وحی جس کی تلاوت کی جاتی ہے۔

دوسری قسم اس وحی کی ہے جو قرآن کریم کا جز نہیں ہے، لیکن اس کے ذریعہ آپ کو بہت سے احکام عطا فرمائے گئے ہیں اس وحی کو وحی غیر متلو کہتے ہیں، یعنی وہ وحی جس کی تلاوت نہیں کی جاتی، عموماً وحی متلو، یعنی قرآن کریم میں اسلام کے اصولی عقائد اور بنیادی تعلیمات کی تشریح پر اکتفاء کیا گیا ہے، ان تعلیمات کی تفصیل اور جزوی مسائل زیادہ تر وحی غیر متلو کے ذریعہ عطا فرمائے گئے ہیں، یہ وحی غیر متلو صحیح احادیث کی شکل میں محفوظ ہے۔ اس دوسری قسم میں تو عموماً یہ ہوا ہے کہ صرف مضامین اللہ کی طرف سے ہوتے تھے اور انہیں تعبیر کرنے کے لئے الفاظ کا انتخاب حضرت جبرئیل علیہ السلام یا حضور صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے، لیکن قرآن کریم کا معاملہ یہ نہیں وہ لفظاً و معنی پورا پورا اللہ کا کلام ہے جس طرح اس کے مضامین اللہ تعالیٰ کی جانب سے ہیں اسی طرح اس کے الفاظ بھی من وعن اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوئے ہیں اور ان کے انتخاب یا ترکیب و انشاء میں نہ حضرت جبرئیل علیہ السلام کا کوئی دخل ہے نہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کا قرآن شریف کی بہت سی آیات اس بات کی واضح دلیل ہیں کہ اس کے الفاظ اور معانی دونوں اللہ تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوئے ہیں اس کے چند دلائل درج ذیل ہیں:

۱- قرآن کریم نے جا بجا اپنی ایک صفت عربی بیان فرمائی ہے، یعنی یہ کہ اسے عربی زبان میں نازل کیا گیا ہے اب ظاہر ہے کہ اگر قرآن کا صرف مفہوم بذریعہ وحی نازل ہوا ہوتا تو "إنا أنزلناه قرآنا عربياً" (سورہ یوسف: ۲) کے کوئی معنی ہی نہ تھے، کیونکہ عربیت الفاظ کی صفت ہے معانی کی نہیں۔

۲- قرآن کریم میں کئی جگہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے تین فرامض منصہبی بیان فرمائے گئے ہیں: "یتلو علیہم آیاتہ ویعلمہم الکتب والحکمۃ ویزکیہم" (سورہ جمعہ: ۲) اس سے معلوم ہوا کہ آپ کے ذمہ و فرامض الگ الگ تھے ایک آیات کتاب اللہ کی صرف تلاوت اور دوسرے ان کی تعلیم، ظاہر ہے کہ تلاوت الفاظ کی ہوتی ہے معنی کی نہیں، لہذا آپ کے سب سے پہلے فریضہ منصہبی کا تعلق صرف الفاظ قرآنی سے ہے، معانی سے نہیں۔

۳- قرآن کریم جا بجا اپنے لئے "الکتاب" کا لفظ استعمال کرتا ہے، اور لفظ کتاب کا اطلاق صرف ذہنی مضامین پر نہیں ہوتا، بلکہ جب ان مضامین کو الفاظ کا جامہ پہنایا جاتا ہے تب اسے کتاب کہتے ہیں اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ قرآن کے الفاظ اور معانی دونوں منزل من اللہ ہیں۔

۴- سورہ قیامہ سے معلوم ہوتا ہے کہ جب حضرت جبرئیل علیہ السلام وحی لے کر آتے تھے تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اسے یاد کرنے کے لئے جلدی جلدی الفاظ دہراتے تھے، اس پر باری تعالیٰ نے حکم دیا کہ "لا تحرك به لسانك لتعجل به إن علينا جمعه وقرآنہ. فاذا قرءناہ فاتبع قرآنہ ثم ان علیہ بیآنہ" (سورہ قیامہ: ۱۶-۱۹)۔

یہ آیت صراحتاً دلالت کر رہی ہے کہ حضرت جبرئیل علیہ السلام جو الفاظ لے کر آتے تھے وہ اللہ جل شانہ کا کلام ہوتا تھا اسی لئے اسکے الفاظ یاد کرنے کی تلاوت کرنے کا طریقہ سکھانے اور اس کے معانی کی تشریح کرنے کے یہ تینوں کام اللہ تعالیٰ نے اپنے ذمہ لئے ہیں۔

خلاصہ کلام یہ کہ قرآن کریم کے تو الفاظ اور معنی دونوں بالاتفاق بذریعہ وحی نازل ہوئے ہیں اور قرآن لفظ اور معنی دونوں کے مجموعہ کا نام ہے۔

اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ قرآن کی کتابت کس طرح کی جائے گی تو ظاہر ہے کہ قرآن کی زبان اصلی عربی ہے، لہذا قرآن کی کتابت عربی زبان میں ہی کرنے کا حکم دیا جائے گا، عربی زبان کے علاوہ دوسری کسی بھی زبان میں قرآن کی کتابت جائز نہ ہوگی، اور چونکہ اس پر اجماع ہے کہ حضرت عثمانؓ نے جس طرح قرآن کی کتابت کرائی اس کے خلاف کتابت جائز نہیں ہے، کیونکہ اس کتابت میں ”انزل القرآن علی سبعة احرف“ کی رعایت ملحوظ رکھی گئی ہے۔

اور قرآن کو غیر عربی زبان کسی اور زبان میں کتابت کرنے میں ”انزل القرآن علی سبعة احرف“ کی رعایت ختم ہو جاتی ہے، اسی طرح اگر عربی زبان کے علاوہ کسی دوسری زبان میں قرآن کی کتابت کی جائے تو قرآن کا صحیح تلفظ دشوار بلکہ ناممکن سا ہوگا، کیونکہ حضرت عثمانؓ نے جس مصحف کی کتابت کرائی وہ رسم الخط تو اتر اور اجماع سے ثابت ہے، اور اعجازی ہے اور اس سے رسم مصحف عثمان کی خلاف ورزی ہوگی جو جائز نہیں ہے، نیز کسی بھی دوسری زبان میں قرآن کو لکھا جائے گا تو عربی کے جو الفاظ و حروف ہیں ان کی ادائیگی اور تلفظ مشکل ہے، جیسے عربی میں س، ص، اورث میں فرق ہے، دوسری کسی زبان میں یہ نہیں ہے، اسی طرح عربی میں ت اور ط میں فرق ہے، نیز ذ، ز اور ظ میں فرق ہے جو کسی دوسری زبان میں اس طرح نہیں ہے وغیرہ وغیرہ، اسی طرح غیر عربی میں کتابت قرآن کی صورت میں حروف کی کمی بیشی بھی لازم آئے گی، مثلاً: الم، میں تین حروف ہیں، دوسری زبان میں لکھا جائے گا تو حروف زیادہ ہو جائیں گے، اس طرح قرآن کے حروف میں کمی بیشی ہو جائے گی۔

غیر عربی زبان میں سیکھا ہوا قرآن اگر نماز میں پڑھے گا تو حروف کی تبدیلی کی وجہ سے اگر معانی میں فساد ہو گیا یا معنی بدل گئے تو نماز بھی فاسد ہو جائے گی، اور ثواب کے بجائے عقاب اور رحمت کے بجائے لعنت کا حقدار ہو جائیگا۔

قرآن مجید خالص عربی اور نہایت فصیح و بلیغ عربی زبان میں نازل ہوا ہے، لہذا اس زبان کے اصول اس کے خصائص و امتیازات اور اس کی ادائیگی کا لحاظ رکھنا ضروری ہے، اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: ”وَرَتَّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِیْلًا“ (سورہ مزمل) (قرآن کو ترتیل سے پڑھو)، ترتیل کی تفسیر حضرت علیؓ نے یہ بیان فرمائی ہے کہ حروف کو تجوید، یعنی ان کے مخارج اور صفات سے ادا کرنا، نیز وقف اور اس کے اصول جان کر ان پر عمل کرنا۔

عربی کتابت والے قرآن میں بھی جب تک ماہر استاذ سے نہ پڑھے اور دیکھے تب بھی صحیح طور پر ادائیگی نہیں ہو سکتی، تو غیر عربی رسم الخط میں تو قرآن کو صحیح طور پر پڑھ لینا ناممکن ہے۔

اب رہا یہ عذر کہ جو لوگ عربی نہیں جانتے اور عربی رسم الخط میں نہیں پڑھ سکتے تو وہ قرآن کی تلاوت کیسے کریں گے تو یہ عذر عذر لنگ ہے قرآن مجید کو صحیح طور پر دیکھنا فرض ہے، کیونکہ قرآن کی تلاوت نماز میں مشروع ہے، اس لئے بھی قرآن کا دیکھنا فرض ہے اور قرآن کی تلاوت کا غیر نماز میں بھی حکم ہے اور اس پر بیشمار اجر و ثواب کا وعدہ ہے، لہذا ایسے عذر لنگ کی صورت میں غیر عربی رسم الخط میں قرآن پڑھنے کی اجازت نہ ہوگی، کیا دنیا میں دوسری زبانیں ہندی، انگریزی، اردو وغیرہ نہیں سیکھی جاتیں اور جو محنت ان پر کی جاتی ہے کیا ایسی محنت عربی رسم الخط والے قرآن کو سیکھنے کے لئے نہیں کی جاسکتی؟ اصل میں یہ جہالت اور دین سے بے اعتنائی کی کا نتیجہ ہے۔

اب رہا کہ عربی رسم الخط والا قرآن بھی لکھا جائے اور اس کے ساتھ دوسری زبان میں بھی قرآن لکھا جائے اور دونوں کو یکجا شائع کیا جائے تو اس کا کیا حکم ہے؟ تو کہا جائے گا کہ یہ بھی ممنوع ہے کیونکہ اس میں رسم مصحف عثمانی کی مخالفت ہے اور جب عربی زبان کے ساتھ دوسری زبان میں لکھا ہوا اس کے سامنے ہوگا تو وہ عربی والے قرآن کو سیکھنے کی محنت بھی نہ کرے گا اور غیر عربی زبان والے قرآن سے ہی وہ تلاوت کرے گا اور اس میں جو وجود اور لکھی گئی ہیں ان کی وجہ سے ایسا کرنا جائز نہ ہوگا۔

قرآن مجید کا صرف ترجمہ شائع کرنا کسی بھی زبان میں بغیر عربی الفاظ اور رسم الخط کے جائز نہیں ہے، ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق ہے کہ یہ ممنوع ہے، علامہ حسن شرنبلالیؒ نے اس موضوع پر ایک مستقل رسالہ لکھا ہے، جس کا نام ہے: ”النفحة القدسیة فی أحكام قراءة القرآن و کتابتہ بالفارسیة“، اس میں ائمہ اربعہ سے اسکی مخالفت نقل کی گئی ہے، نیز اس میں صاحب ہدایہ کی ”کتاب التجیز والمزید“ سے منقول ہے:

”ویمنع من کتابة القرآن بالفارسیة بالإجماع“ (ماخوذ از خیر الفتاویٰ ۱/ ۲۱۳)۔

بغیر عربی متن کے تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست نہیں ہے، اور اس کے لئے یہ وجہ جواز تلاش کرنا کہ صرف ترجمہ کی طباعت و اشاعت میں مصارف کم

آتے ہیں، اور متن عربی کے ساتھ طباعت میں اخراجات بڑھ جاتے ہیں یہ عذر نامعقول ہے، انسان اپنی دنیوی حاجات کے لئے کتنا خرچ کرتا ہے، اور پھر دنیوی حاجات و ضروریات کی اشیاء کی قیمتوں میں روز بروز اضافہ ہوتا رہتا ہے اور اسے بھی وہ برداشت کرتا ہے، بلکہ بہت سی غیر ضروری اشیاء خرید کرانی خواہش نفس کو پورا کرنے میں اور اپنے مال کو بڑھانے میں اسے ذرا بھی جھجک اور تنگی محسوس نہیں ہوتی صرف دین کے معاملہ میں ہی اسے تنگی محسوس ہوتی ہے اور عربی متن والے مع ترجمہ قرآن اور صرف ترجمہ والے قرآن کے ہدیہ میں اتنا تفاوت بھی نہیں ہوتا کہ وہ اس کو برداشت نہ کر سکے درحقیقت یہ دین کے احکام کی عدم اہمیت اور دین سے بیزاری و بے اعتنائی کی بات ہے۔

اور قرآن کا تنہا ترجمہ جو کتابی شکل میں چھاپا گیا وہ درحقیقت قرآن نہیں اسے قرآن کے نام سے موسوم کرنا جائز نہیں کیونکہ قرآن کریم عربی زبان کے ساتھ مختص ہے، علامہ شامیؒ ایک مقام پر کہتے ہیں کہ:

”لأن المأمور به قراءة القرآن وهو اسم للمنزل باللفظ العربي المنظوم هذا النظم الخاص المكتوب في المصاحف المنقول اليها نقلًا متواترًا والعجمي إنما يسمي قرآنًا مجازًا، ولذا يصح نفي اسم القرآن عنه فلقوة دليل قولهما رجع إليه“ (رد المحتار / ۲۸۲)۔۔۔ ”مرآة الفلاح“ میں ہے: ”لأن القرآن اسم للنظم والمعنى جميعاً“۔۔۔ ”بحر الرائق“ میں ہے: ”لأن المفهوم من القرآن باللام إنما هو العربي في عرف الشرع وهو المطلوب من قوله تعالى: ”فاقرأ وما تيسر من القرآن“ (۳۰۷/۱)۔

”نہر الفائق“ میں ہے: ”كما في الشامية: لكن في النهر حيث قال: عندى بينهما (اي القراءة والشاذة والقراءة الفارسية) فرق، وذلك أن الفارسي ليس قرآنًا أصلاً لانصوفه في عرب الشرع إلى العربي“ (۳۸۵/۱)۔

۵- مفتی عزیز الرحمن عثمانی تحریر فرماتے ہیں: کہ قرآن نام اس کلام خاص اور عبارت خاص کا ہے جو مکتوب فی المصاحف ہے اور عربی زبان میں ہے:

”قال الله تعالى: انا انزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون“ (سورۃ یوسف: ۲)

پس جو نظم عربی نہیں وہ قرآن نہیں قرآن نام نظم عربی کا ہے ترجمہ کو قرآن نہیں کہا جاتا، مجازاً (فتاویٰ دارالعلوم ۲/۲۳۲)۔

ان تمام عبارات سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ قرآن کا صرف ترجمہ حقیقتاً قرآن نہیں اب تمام امت کا اسی پر اتفاق ہے، امام صاحبؒ سے بھی رجوع ثابت ہے:

”لو قرأ بالفارسية حالة العجز عن العربية، فإنه يصح، ولهذا بالاتفاق، قيد بالعجز؛ لأنه لو كان قادراً فإنه لا يصح اتفاقاً على الصحيح وكان أبو حنيفة أو لا يقول بالصحة نظراً إلى عدم أخذ العربية في مفهوم القرآن، ولذا قال تعالى: ولو جعلناه قرآنا أعجمياً فإنه يستلزم تسميته قرآنا أيضا، لو كان أعجمياً ثم رجع عن هذا القول وواقفهما في عدم الجواز وهو الحق؛ لأن المفهوم من القرآن باللام إنما هو العربي في عرف الشرع وهو المطلوب من قوله تعالى: ”فاقرأ وما تيسر من القرآن“ (البحر الرائق / ۳۰۷)۔

عربی متن قرآن کے علاوہ صرف ترجمہ کی اشاعت کے عدم جواز کے متعدد اسباب و وجوہ ہیں مثلاً:

۱- معانی قرآن کی طرح اس کے الفاظ کی بھی حفاظت فرض و واجب ہے، اور موجودہ زمانہ میں طبائع دین متین سے بے التفاتی اور سہل انگاری کا شکار ہیں اگر اس قسم کے صرف تراجم شائع ہو گئے تو الفاظ قرآن کی اہمیت قلوب سے قطعاً ختم ہو جائے گی، بالآخر یہ نتیجہ سامنے آئے گا کہ العیاذ باللہ تلاوت قرآن کریم کی طرف سے بے اعتنائی ہو جائے گی، لہذا ایسے تراجم محضہ شائع کرنا ممنوع ہے۔

۲- اجازت کی صورت میں نہ معلوم کن کن لوگوں کے تراجم شائع ہوں گے، اور ان میں وہ کیا کیا گل کھلائیں گے، انہما و تفہیم مستبعد اور احقاق حق تقریباً محال ہو جائے گا، تو اس طرح تحریف مراد خداوندی کا ایک ایسا دروازہ کھل جائے گا جس کا بند کرنا بس سے باہر ہو جائے گا۔

۳- ایسے تراجم محضہ پرانے ہو جانے کی صورت میں رومی میں اس طرح فروخت ہوں گے، جیسا کہ عام اردو کتابیں، کیونکہ عربی خط کا جو ایک بڑا بھاری فرق تھا اور ہر شخص دیکھتے ہی بادی النظر میں قرآن کریم اور اردو کی کتابوں میں فرق کر لیتا ہے یہ فرق و امتیاز ختم ہو جائے گا اس طرح یہ ترجمہ قرآن کی بے حرمتی کا

سبب بنے گا اور یہ ظاہر ہے کہ سبب معصیت بھی معصیت ہوتا ہے۔

۴- حضرت مفتی محمود حسن گنگوہیؒ لکھتے ہیں کہ قرآن کریم اور احادیث کی دعائیں اصل عربی رسم الخط میں لکھ کر ان کا ترجمہ اور تفسیر و تشریح اپنی زبان اڑیہ میں کر سکتے ہیں، فتح القدر اور دیگر کتب فقہ میں یہ مسئلہ مذکور ہے، محض اڑیہ یا اور کسی زبان میں عربی کے علاوہ قرآن پاک کو لکھنا بالاجماع ناجائز ہے، کذا فی الاتقان واللہ اعلم (فتاویٰ محمودیہ ۲۱/۱۲)۔

۵- حضرات فقہاء کرام نے ایسے تراجم و مصاحف کی صراحتہ ممانعت فرمائی ہے، ”کما فی الشامیة فی الفتح عن الکافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفا بها یمنع“ (رد المحتار ۱/۳۸۶)۔

۶- ایسے تراجم محضہ کی طباعت و اشاعت وغیرہ جائز نہیں کیونکہ یہ تعاون علی الاثم ہے، ”قال اللہ تعالیٰ: ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان (سورہ مائدہ: ۲)۔ ان تمام اسباب و وجوہ کی بنا پر صرف تراجم کی طباعت و اشاعت جائز نہیں ہے۔

قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر متن عربی کے اگر چھپا ہوا ہو تو بلا وضو اس کو چھو سکتے ہیں یا نہیں؟

اس کا جواب یہ ہے کہ یہ ترجمہ مسلمانوں کے حق میں قرآن کا حکم رکھتا ہے جیسا کہ ماقبل میں مذکور ہوا کہ اس ترجمہ کو مجاز قرآن کہا جائے گا، لہذا بغیر وضو کے اس کو چھونا مکروہ ہے، ”ولو کان القرآن مکتوبا بالفارسیة یکرہ لہم مسہ عند أبی حنیفہ، وکذا عندہما علی الصحیح، ہکذا فی الخلاصۃ“ (فتاویٰ عالمگیری ۱/۹۳)۔

بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہے یا نہیں؟

بریل کوڈ میں نابینا حضرات کے لئے اگر قرآن تیار کیا جائے تو بغرض تعلیم و تعلیم اس شرط کے ساتھ اس کی اجازت دی جاسکتی ہے کہ ان اشارات سے الفاظ قرآنی کو صحیح تلفظ اور تجوید کی رعایت سے کوئی ماہر استاذ جو اشارات اور ان سے جو حرف بنتے ہیں اس سے پورے طور پر واقف ہو وہ صحیح تلفظ کے ساتھ تجوید کی رعایت کے ساتھ پڑھائے، اس لئے کہ قرآن کو تجوید سے پڑھنا واجب ہے، جیسا کہ علامہ جزریؒ فرماتے ہیں:

والاخذ بالتجوید حتم لاذم من لم یجود القرآن آثم... لانه به إلا له انزلا وهکذا منه إلینا وصلا“

اگر بریل کوڈ کے اشارات سے حروف کے مخارج اور صفات کی رعایت کرتے ہوئے صحیح تلفظ کے ساتھ نابینا حضرات کو تعلیم دی جائے تو اس کی اجازت ہوگی۔

بریل کوڈ میں عربی حروف تہجی کے مخصوص اشارات سے قرآن تیار کیا گیا ہے تو چونکہ وہ اصل قرآن نہیں ہے، لہذا جیسے ترجمہ محضہ کو بغیر وضو چھونا مکروہ ہے اس کو بھی اسی طرح بغیر وضو کے چھونا مکروہ ہوگا۔

موبائل پر جو قرآن ہوتا ہے اس کو جب اسکرین پر لایا جائے تو اس وقت بغیر وضو کے اسکرین پر ہاتھ لگانا یا اس کو چھونا جائز نہیں ہوگا، موبائل میں قرآن کریم کے علاوہ دیگر بہت سی چیزیں ہیں، لہذا جس موبائل میں قرآن کریم ہو اس کے ڈھانچہ کو بغیر وضو کے مس کرنے میں بڑی وقت اور دشواری ہے، اس لئے جب اسکرین پر قرآن لایا جائے اس وقت اس موبائل کے ڈھانچہ کو پکڑ کر اس کی تلاوت بغیر وضو کے کی جاسکتی ہے، مگر اس کے اسکرین پر قرآن ہو تو اسکرین والے حصہ پر بغیر وضو مس کرنے اور ہاتھ لگانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

سوال: اگر غیر مسلم قرآن شریف مطالعہ کے لئے مانگے تو دینا جائز ہے اور اس کے لئے کیا شرط ہے؟

جواب: غیر مسلم کو اگر وہ مطالبہ کرے تو تبلیغ کی نیت اور اس کی ہدایت کی نیت سے اس کو قرآن شریف ترجمہ والادینا جائز ہوگا، بشرطیکہ اس کے دل میں قرآن مجید کی عظمت ہو اور اس کی طرف سے اطمینان ہو کہ وہ بے ادبی نہیں کرے گا، مگر اس کو یہ ہدایت دی جائے کہ یہ اللہ کا مقدس کلام ہے ناپاکی کی حالت میں ہو تو وہ غسل کر لے اور عام حالات میں وضو کر کے قرآن کریم کو ہاتھ لگائے اس سے اس کے دل میں عظمت پیدا ہوگی اور ممکن ہے کہ یہ اس کی ہدایت کا ذریعہ بن جائے۔

در مختار میں ہے: ”ویمنع النصرانی (وفی بعض النسخ الکافر) من مسه وجوزه محمد إذا اغتسل ولا بأس بتعلیمہ القرآن وأنه

عسی یہتدی“ (در مختار مع الشامی ۱/۱۶۳)۔

☆☆☆

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

مفتی عبدالمنان

رسم خط عثمانی کا اتباع واجب و لازم ہے اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ عربی ہی نہ ہو قرآن کی کتابت جائز نہیں، مثلاً اوائل سور میں ”بسم اللہ“ کو مصحف عثمانیہ میں بحرف الف لکھا ہے اور ”قرآب اسم ربک“ میں بشکل الف ظاہر کیا گیا ہے اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں، بخذف الف پڑھے جاتے ہیں، مگر باجماع امت اس کی نقل و اتباع ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا عربی رسم الخط میں بھی جائز نہیں تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے؟۔

اور حضرت شاہ ولی اللہ دہلویؒ نے ”ازالۃ الخفاء“ کے مقدمہ میں فرمایا کہ حق تعالیٰ وعدہ فرماتا ہے کہ قرآن کی جمع و ترتیب اور حفاظت ہمارے ذمہ ہے، قال تعالیٰ: ”ان علینا جمعہ وقرآنہ“ (سورہ قیامہ: ۱۷)، وقال تعالیٰ: ”ان الہ لحافظون“ (سورہ حجر: ۹)۔

لیکن اس وعدہ الہیہ کے ظہور اور حفاظت الہیہ کا طریق ظاہر ہے کہ اس طرح منظور نہیں تھا جس طرح انسان اپنے سامان کی حفاظت کرتا ہے، اور نہ اس طرح ہے کہ قرآن کسی پتھر کے اندر کندہ ہو جاتا جو مٹانے سے مٹ نہ سکے، بلکہ مشاہدہ یہ ہوا کہ حفاظت خداوندی کا ظہور اس طرح ہوا کہ چند بندگان صالحین کے قلوب میں ڈالا گیا کہ وہ اس کی جمع اور تدوین کی خدمت انجام دیں، اور تمام دنیا کے مسلمان ”ایک نسخہ قرآنی“ پر مجتمع اور متفق ہو جائیں، اور ہمیشہ جماعت عظیمہ اس کی تلاوت اور تعلیم میں مشغول رہے، تاکہ سلسلہ تواتر نہ ٹوٹے، اور تکمیل اس کی اس طرح ظہور میں آئی کہ عہد عثمانی میں بمشورہ و اجماع صحابہؓ تمام مصاحف میں سے ایک مصحف پر اتفاق کیا گیا، جس میں قرأت شاذہ نہیں لی گئیں، بلکہ قرأت متواترہ لی گئیں، اور قبائل عرب کی سات زبانوں میں جن پر قرآن کریم نازل ہوا تھا، ایک قریش کی لغت لی گئی، اور باقی لغات کے مصاحف متروک کر دیئے گئے جنکا بعد میں کہیں نام و نشان نہیں رہا۔

اس واقعہ اور مشاہدہ سے ثابت ہو گیا کہ قرآن مجید جس کی حفاظت کا حق تعالیٰ نے وعدہ فرمایا تھا، وہ یہی مصحف عثمانی تھا اور ہے، اور یہی قرآن مجید محفوظ من اللہ ہے، ورنہ اگر حفاظت خداوندی سب مصاحف کے ساتھ متعلق ہوتی تو دوسرے لغات کے مصاحف کا تلف کر دینا کسی مخلوق کی قدرت میں نہ ہوتا، اس سے ثابت ہوا کہ قرآن کریم محفوظ صرف وہی ہے جو ”مصحف امام“ اور مصحف عثمانی کہلاتا ہے، جو چیز اس میں نہیں ہے وہ قرآن کریم نہیں ہے، اور جو چیز اس میں ہے وہ مثالی نہیں جاسکتی، اور نہ اس میں کوئی ادنیٰ تغیر کرنا جائز ہو سکتا ہے، یہی راز ہے اس اجماع کا جو اوپر نقل ہوا کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی حفاظت بھی واجب ہے (ازالۃ الخفاء، ۲۵)۔

علامہ سیوطی نے ”اتقان فی علوم القرآن“ میں رسم خط قرآنی اور کتابت قرآنی کے آداب پر مستقل فصل رکھی ہے اس میں نقل کیا ہے:

”وقال اشہب: سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثہ الناس من الہجاء؟ فقال: لا، إلا علی الکتبۃ الاولیٰ رواہ الدانی فی المقنع“ ثم قال: ولا مخالف لہ من علماء الأمتہ۔“

(اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے پوچھا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر پر لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے اس کو علامہ دانی نے مقنع میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں سے کوئی امام مالک کا اس بارے میں مخالف نہیں ہے)۔ اس کے بعد لکھا ہے: ”وقال أحمد: ویجرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واو آیاء أو ألف أو غیر ذلک۔“

(اور حضرت امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے، واو، یاء اور الف (زائدہ) میں جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھنے

مفتی دارالحدیث، پرمائی، آسام۔

پھر لکھا ہے: ”وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتتب مصحفاً فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبه هذه المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبه شيئاً. فإنهم كانوا أكثر علماً وأصدق قلباً ولساناً وأعظم أمانةً مما فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدراكاً عليهم“۔

(امام بیہقی شعب الایمان میں فرماتے ہیں جو شخص قرآن مجید کی کتابت کرے تو ضروری ہے کہ اس طرزِ تحریر کی حفاظت کرے جس پر حضرات صحابہؓ نے لکھے ہیں ان کی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے کسی چیز میں تغیر نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے اور امانت دار تھے تو ہمارے لئے کسی طرح لائق نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کمی کو ہم پورا کر سکتے ہیں) (الاتقان فی علوم القرآن: ۲/۳۰۳ مکتبہ فیصل دیوبند)۔

اس کے چند صفحات کے بعد تحریر فرمایا ہے: ”وہل تجوز کتابتہ بقلمہ غیر العربی. قال الزركشي: لم أر فيه كلاماً لأحد من العلماء، قال: ويحتمل الجواز؛ لأنه قد يحسنه من يقرأه بالعربية والأقرب المنع كما تحرم قرآنته بغير لسان العرب ولقولهم القلم أحد اللسانين والعرب لا تعرف قلماً غير العربي. وقد قال تعالى: (بلسان عربي مبين)“ اور علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الایضاح“ کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر جس کا نام ”النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن و کتابتہ بالفارسیہ“ ہے، اس میں مذاہب اربعہ حنفیہ، شافعیہ، مالکیہ اور حنبلیہ کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت میں مصحف امام کے رسم خط کا اتباع واجب و لازم ہے، غیر عربی عبارت میں اس کا لکھنا حرام ہے اور اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے (جواہر الفقہ ۱/۸۲-۷۴)۔

مصر کے شیخ اقرأ شیخ محمد بن علی حداد نے اپنے رسالہ ”خلاصة النصوص الجلیة“ میں رسم خط میں مصحف عثمانی کی اتباع کو بارہ ہزار صحابہ کرام کے اجماع سے ثابت کیا ہے اور تحریر فرمایا ہے:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان و منع مخالفتہ (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: و وجه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهو زهاء اثنتي عشر ألفاً والإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه“ (نصوص جلیہ / ص ۲۵، جواہر الفقہ ۱/۸۵)۔

قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ محرم اللہ ممنوع ہے، جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز و حرام ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے، اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ امانت معصیت ناجائز ہوگی

”وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الاثم والعدوان“ (سورہ مائد: ۲)

اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گنہگار ہوگا، اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا، اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گناہ گار ہو گئے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جائے گا۔

لقوله تعالى: ”ومن يشفع شفاعة سيئة يكن له كفل منها“ (سورہ نساء: ۸۵)

علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الایضاح“ جو دسویں صدی ہجری کے مشہور فقیہ اور مفتی صاحب تصانیف کثیرہ ہیں، ان کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر ہے جس کا نام: ”النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن و کتابتہ بالفارسیہ“ ہے اس میں مذاہب اربعہ سے اس کی حرمت اور سخت ممانعت ثابت کی ہے کہ قرآن مجید کو کسی عجمی زبان میں محض ترجمہ یا نظم قرآنی عربی کے لکھا جائے، جس کی عبارت یہ ہے:

”ويمنع من كتابة القرائ بالفارسية بالاجماع لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرائ لأننا أمرنا بحفظ النظر والمعنى. فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرائ انتهى“۔

”ومنها ما في معراج الدراية انه يمنع من كتاب المصحف بالفارسية أشد المنع، وأنه يكون معتمده زنديقا وسنذكر تمامه“

”ومنها ما في الكافي: أنه لو أراد أن يكتب مصحف بالفارسية يمينه“

”ومنها ما قال في شرح الهداية فتح القدير للمحقق الكمال ابن الهمام وفي الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفًا بها يمينه، فإن فعل آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جازاً۔ ۵ھ“

علامہ محقق ابن ہمام کی عبارت سے اس تفصیل کی بھی تصریح ہوگئی کہ فارسی (یا کسی اور عجمی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا ممنوع ہے ایک دو آیت کا لکھنا اس میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کو کوئی معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے، نیز یہ اگر اصل عبارت عربی کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھی جاوے تو وہ بھی ممنوع نہیں۔

پھر عبارت مذکورہ میں چونکہ بطور مثال فارسی زبان کا ذکر تھا جس سے یہ شبہ ہو سکتا تھا کہ یہ ممانعت ممکن ہے کہ کسی وجہ سے فارسی زبان کے ساتھ مخصوص ہو، اس لئے علامہ شرنبلالی نے روایات مذکورہ بالا نقل کرنے کے بعد فرمایا:

”قدمنا حكاية الإجماع على منع كتابة القرآن العظيم بالفارسية وأنه إيمانص على الفارسية لإفادة المنع بغيرها بالطريق الأولى؛ لأن غيرها ليس مثلها في الفصاحة“ (النفخة القدسية للشرنبلالی ص ۲۲ بحوالہ جواہر الفقہ)۔ اور در مختار میں ہے: ”تجاوز كتابة آية أو آيتين بالفارسية لأكثر (قال الشامي) والظاهر أن الفارسية غير قيد“ (شامی ۱/ ۳۵۳)۔

اور کفایہ شرح ہدایہ میں ہے: ”قال الإمام المحبوبي: أما لو اعتاد قراءة أو كتابة المصحف بالفارسية يمينه منه أشد المنع“ (بامش فتح القدير ۱/ ۲۲۹)۔

یہاں تک یہ سب روایات ائمہ حنفیہ اور معتبر کتب حنفیہ کی تھیں اس کے بعد امام شافعی، مالک، احمد بن حنبل کے مذاہب کی روایات کے لئے ملاحظہ فرمائیں: (الفتحة القدسية ص ۳۵، مفتی مع الشرح الكبير ج ۱ ص ۵۳۰، رسالہ انصوح الجلیہ ص ۲۵، جواہر لفقہ ۱/ ۱۰۹-۹۷)۔

نیز حضرت اشرف علی تھانوی کے فتاویٰ سے ظاہر ہو چکا، جس کا اختتام اس آیت سے استدلال پر ہوا ”ولا تعاونوا على الاثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲) اور فقہاء نے اس قاعدہ پر یہاں تک تفریع فرمائی ہے کہ جس شخص کو بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے، کیونکہ اگر دینے والے کو نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے، اسی طرح اس ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ بقیمت لے اور نہ بلا قیمت تو ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جائے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا، پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا دیدہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی، اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (جواہر لفقہ ۱/ ۱۱۵)۔

نیز حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا جائز نہ ہوگا۔ کما فی العالمگیریہ ”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة وكذا عندهما على الصحيح (مكذبا في الخلاصة جلد ۱/ ۲۳) ”وفيه أيضا إذا قرأ آية السجدة بالفارسية فعليه وعلى من سمعها السجدة فهم السامع أم لا إذا أخبر السامع أنه قرأ آية السجدة“ (۱/ ۸۵)، ”ولهذه الجزئية الثانية تؤيد الأولى حيث وجب سجدة التلاوة بقراءة القرآن بالفارسية فعلم منه أن الترجمة بالفارسية لا تخرج القرآن عن كونه قرآناً حكماً فلا يجوز مسه للمحدث“۔

اور یہ یقینی بات ہے عامۃ الناس اس ترجمہ کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کے لیے وضو کا اہتمام نہ کریں گے، تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک امر غیر مشروع کا، اور غیر مشروع کا سبب غیر مشروع ہے، اور مثلاً اس کا احترام بھی زیادہ نہ کریں گے اور غیر قابل انتفاع ہو جانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس کے اوراق کا استعمال بھی کریں گے، تو اس سے یہ بھی ایک محذور لازم آوے گا، اور محذور کا سبب لامحالہ محذور و محظور ہے۔

اور اب تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ بھی ہے اگر ترجمہ سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی ان کے ہاتھ میں ہوتا ہے اور اس بہانہ سے کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں، اور پھر تو قرآن سے بالکل بے تعلق اور اجنبی ہو جائیں گے اور بے ساختہ ان پر یہ آیت صادق آنے لگی گی:

”فَبَدَّلَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَأَوْا ظُهُورَهُمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ“ (سورۃ البقرہ: ۱۰۱)۔

اور مثلاً اگر ترجموں میں کچھ اختلاف ہے تو اصل بھی سامنے ہے، اس کو سب نسخوں میں متحد پاتے ہیں، تو اختلاف کا خیال اصل تک نہیں پہنچتا، اور جب ترجمے ہی ترجمے سے جاویں گے، اور اصل نظروں سے غائب ہوگی، تو اس وقت یہ اختلاف کلام اللہ کی طرف منسوب ہوگا، بعد چندے یہ گمان ہونے لگے گا کہ اصل حکم ہی مختلف ہے، یہ اعتقاد پر اس کا اثر ہوگا، اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ ترجموں کو لے لے کر آپس میں لڑیں گے اور مراجعت الی الاصل کی توفیق ہوگی نہیں، جو مدار ہو سکتا ہے فیصلہ کا، پس اس آیت کا مضمون ظاہر ہو جاوے گا:

”وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِن مَّرْبَعٍ مَا جَاءَهُمْ السَّبِيحُ بِنُحْيَامٍ بَيِّنَةٍ“ (سورۃ بقرہ: ۲۱۳)۔

اور مثلاً اب تو ترجمہ کو مستقل کتاب نہیں سمجھتے، قرآن کا تابع سمجھتے ہیں، اگر کہیں مطلب نہیں سمجھتے ہیں یا غلط سمجھتے ہیں یا فصاحت و بلاغت سے گرا ہوا پاتے ہیں تو فہم کا یا مترجم کا قصور سمجھتے ہیں، اور مترجم کو مالک دین کا نہیں جانتے، نیز کسی مترجم کو ہمت تحریر معنوی کی بھی نہیں ہو سکتی، کہ اصل کے سامنے ہونے سے ہر طالب علم اس پر گرفت کر سکے گا۔ اور ایسا ترجمہ اگر ہو تو اس کو مستقل کتاب سمجھیں گے، کسی کا تابع نہ سمجھیں گے، اور تمام آثار مذکورہ کی اصداد واقع ہوں گی، خصوصاً مترجمین ہی کا مطبوع مستقل ہو جانا یہ سب سے بڑھ کر آفت ہوگی، اور اہل ذلیق کو بہت آسانی سے موقع غلط ترجمہ اور تفسیر کا ملے گا۔ کیونکہ ہر دیکھنے والا حافظ نہیں اور مراجعت اصل کی طرف ہر وقت آسان نہیں ہوتی،

کہا قال اللہ تعالیٰ: ”اتَّخَذُوا آخْبَارَهُمْ وَرُءُوسَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ“ (سورۃ توبہ: ۳۱)۔

اور پھر اسی طرح کے اور بھی بہت سے مفاسد ہیں جن کو انشاء اللہ علماء ظاہر کریں گے (جواہر لفقہ: ۱۱۵-۱۱۳)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

مذہب اربعہ حنفیہ، شافعیہ، مالکیہ اور حنبلیہ کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت میں مصحف امام کے رسم الخط کا اتباع واجب و لازم ہے، غیر عربی عبارت میں اس کا لکھنا حرام ہے، اور اسی طرح غیر عربی رسم الخط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے، جس کی تفصیل ”الفحش القدسیہ فی احکام القرآن و کتابتہ بالفارسیہ“ میں علامہ حسن شرنبلالی صاحب نور الایضاح مدلل بیان کر چکے ہیں، جو پہلے گذر چکا ہے۔

نیز علامہ سیوطی نے ”اتقان فی علوم القرآن“ (ص ۱۷۷ تا ۱۷۸) تک جلد دوم میں بیان کیا ہے، نیز ”نصوص جلیہ“ کے (صفحہ ۲۵) کے حوالہ سے بھی مدلل بات آچکی ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

قرآن مجید عربی رسم الخط اور رسم خط عثمانی میں لکھنا واجب و لازم ہے، مذہب اربعہ حنفیہ، شافعیہ، مالکیہ و حنبلیہ کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت میں مصحف امام کے رسم الخط کا اتباع واجب و لازم ہے، غیر عربی عبارت میں اس کا لکھنا حرام ہے، اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے ”الفحش القدسیہ فی احکام القرآن و کتابتہ بالفارسیہ“ میں علامہ حسن شرنبلالی نے تفصیلی بحث کی ہے۔

لہذا بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا عربی رسم الخط اور رسم عثمانی نہ ہونے کی وجہ سے درست نہیں ہوگا، پھر مخصوص احکام و آداب کی بھی ضرورت نہیں ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو موبائل کے ڈھانچہ کو غلاف تصور کیا جائے اور بلا وضو چھونے کی گنجائش ہوگی۔



قرآن کریم کے متن و ترجمہ کی کتابت

مولانا محمد یوسف علی

۱- قرآن کریم کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور بافتقار ائمہ اربعہ ممنوع ہے۔ اور جب بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا، شائع کرنا ممنوع ہے۔ تب اسے خریدنا، تقسیم اور ہدیہ کرنا بھی ناجائز ہوگا۔ کیونکہ اس میں اعانت معصیت ہے۔ اور اعانت معصیت ناجائز اور ممنوع ہے لقولہ تعالیٰ۔

”تعاونوا علی البر والتقوی ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (سورۃ مائدہ: ۲)

”وفی موضع اخر ومن یشفع شفاعۃ سیئۃ ینکن له کفل منہا“ (سورۃ نساء: ۱۵)

ممنوع کی دلائل:

(۱) ”النفحة القدسیة فی احکام قرائۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیة“ کتاب میں مذاہب اربعہ سے اسکی حرمت اور سخت ممانعت ثابت ہے کہ قرآن مجید کو کونسی زبان میں محض ترجمہ یا نظم قرآنی عربی کے لکھا جائے۔

(۲) صاحب ہدایہ علامہ برہان الدین مرغنائی نے اپنی کتاب ”التجنیس والمزید“ میں لکھا ہے:

”یمنع من کتابۃ القرآن بالفارسیة بالإجماع، لأنه یؤدی للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بالحفظ النظم والمعنی، فإنه دلالة علی النبوة، ولأنه ربما یؤدی إلی التهاون بأمر القرآن“

(۳) ”ومنها ما فی معراج الدراییة: أنه یمنع من کتابۃ المصحف بالفارسیة أشد المنع وأنه ینع کون معتمده زندیقا۔“

(۴) ”ومنها ما فی الکافی: أنه لو أراد أن ینع المصحف بالفارسیة یمنع۔“

(۵) ”ومنها ما قال فی شرح الهدایة فتح القدیر للمحقق الکمال ابن ہمام: إن اعتاد القراءۃ بالفارسیة أو أراد أن

ینع مصحفا بها یمنع، فإن فعل آیة أو آیتین لا یمنع، فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز“

صاحب فتح القدیر علامہ ابن ہمام کی عبارت سے تصریح ہوگی کہ فارسی یا کسی اور کونسی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا ممنوع۔ ایک یاد آیت کا ترجمہ لکھنا ممنوع نہیں، بلکہ پورا قرآن مجید یا انکا کوئی معتد حصہ لکھنا حرام ہے۔ نیز یہ کہ اگر اصل عبارت عربی کے بچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھیں تو وہ بھی ممنوع نہیں۔

پھر عبارت مذکورہ میں چونکہ بطور مثال فارسی زبان کا ذکر تھا جس سے یہ شبہ ہو سکتا تھا کہ یہ ممانعت ممکن ہے کسی وجہ سے فارسی زبان کے ساتھ مخصوص ہو اسلئے علامہ شرمبالی نے روایت مذکورہ بالا نقل کرنے کے بعد فرمایا:

”قدمنا حکایة الإجماع علی منع کتابۃ القرآن العظیم بالفارسیة، وإنه انما نص علی الفارسیة لافادة المنع بغیرها بالطریق الأولى، لأن غیرها لیس مثلها فی الفصاحة، ولذا كانت فی الجنة مما ینع به کالعربیة كما تقدم“ (الفضحة القدسیة ص ۳۲)۔

ڈاکٹر محمد عیسیٰ، شمال مشرق ہند امارت شرعیہ و ندوۃ التامیر شیخ الحدیث دیورائیل دارالحدیث، بدر پور، کریم گنج آسام۔

(۶) ”در مختار“ میں ہے: ”وتجاوز كتابة آية أو آيتين بالفارسية لا أكثر والظاهر أن الفارسية غير قيد“ (شامی ۱/۵۲)۔
 (۷) اور ”کفایہ شرح ہدایہ“ میں ہے: ”قال الإمام المحبوبي أما لو إعتاد قراءة القرآن أو كتابة المصحف بالفارسية يمنع منه أشد المنع“ (ہامش فتح القدير ۱/۲۲۹)۔

قرآن کریم کا اردو ترجمہ بلا عربی عبارت کی اشاعت کے متعلق حضرت مولانا اشرف علی صاحب ۱۳۳۲ھ میں اس اشاعت کی ممانعت اور حرمت پر ایک نہایت مفصل و مدلل فتویٰ ’حوادث الفتویٰ‘ کے نام سے جو صفحہ ۱۵۶ پر مشتمل ہے شائع کئے تھے۔

قرآن کریم کو کسی زبان میں (متن قرآن کے بغیر) اشاعت کرنا اگرچہ درست نہیں تب بھی ایسی اشاعت کر ذہ قرآن کریم کو بے وضوء چھونا جائز نہ ہوگا۔ کیونکہ اس صورت میں وہ قرآن شریف ہونے سے خارج نہ ہوگا ورنہ بھرا سکا بغیر عربی زبان کے لکھنا حرام نہیں ہوتا۔

۲۔ بریل کوڈ

بریل کوڈ عربی رسم الخط اور رسم عثمانی نہ ہونے کے باوجود دنیا بھر کی مجبوری کی بناء پر بریل کوڈ میں قرآن کریم کو تیار کرنا درست ہوگا۔
 بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کریم کا حکم اصل قرآن کی طرح ہے۔ کیونکہ بریل کوڈ مصحف مکتوب کے مانند اور حروف بھی عربی ہے۔ اور بریل کوڈ یہ مصحف معروف جو روشائی (کالی) سے لکھا ہوا ہے اسکے مقابلہ میں بریل کوڈ میں لکھا ہوا ہے۔

بریل کوڈ میں لکھا ہوا قرآن کریم خالص مصحف ہے جس میں نہ کوئی تفسیر ہے اور اس میں ایسی چیز ہے جو اسکو مصحف سے خارج کر دے، لہذا اسکے لئے مصحف شریعیہ کا حکم جاری کیا جائیگا۔ قرآن کریم کو مصحف عثمانی کی صورت میں شائع کرنے سے پہلے ہڈی، پتھر اور چمڑے پر لکھی ہوئی جو صورت تھی اس کا حکم مصحف قرآن کا حکم تھا۔

اس کو چھونے کیلئے با وضوء ہونا ضروری ہے اصلی قرآن کریم کیلئے جو آداب و احکام ضروری وہی بریل کوڈ کیلئے بھی ضروری ہے۔

۳۔ موبائل اسکرین پر قرآن مجید چھونا:

اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضوء ہونا ضروری نہیں ہے کیونکہ موبائل کا ڈھانچہ ایک غلاف اور پردہ ہے جس کو بے وضوء چھونے میں گنجائش ہے۔

چونکہ موبائل کی اسکرین میں جو قرآن کریم داخل کیا جاتا ہے اسکا حکم مصحف قرآن کے حکم کے مانند نہیں ہے۔ کیونکہ مصحف کو چھونے کیلئے مطلقاً طہارت اور وضوء شرط ہے لقولہ تعالیٰ ”لا یمسہ الا المطہرون“ (سورہ واقعہ: ۷۹) اور حدیث مشہورہ میں ہے ”لا یمس القرآن الا طاهر“ (دارقطنی ۱/۲۸۳، ۲۸۴، موارد الطمان الی زوائد الی حبان/ ۷۹۳) ایسا ہی صحابہ کرام تابعین اور جمہور علماء کرام کا مذہب ہے کہ بغیر وضوء کے قرآن کریم چھونا حرام ہے چاہے تلاوت کیلئے ہو یا دوسرے کسی غرض سے ہو اس طرح یہ بات ظاہر ہو جاتی ہے کہ موبائل کی اسکرین میں جو قرآن کریم داخل کیا جاتا ہے اسکا حکم مصحف قرآن کے حکم میں نہیں ہے۔ کیونکہ موبائل کی اسکرین میں جس حروف قرآن کا وجود ہے وہ مصحف قرآن کے حروف سے علیحدہ اور مختلف ہے۔ لہذا مصحف قرآن کی صفت مقدوہ موبائل میں نہیں پائی جاتی ہے، بلکہ موبائل میں معلق صفت ہوتی ہے جو طلب کے وقت حروف کی صفت ظاہر ہوتی ہے پھر چلی جاتی ہے۔

لہذا موبائل کی اسکرین میں جو حروف ہیں یہ مصحف قرآن کے حروف کے مانند نہیں، لہذا مصحف قرآن کو چھونے کے وقت وضوء شرط ہوگا اور موبائل میں جو قرآن کریم ہوگا اسکے چھونے کیلئے طہارت اور وضوء شرط نہ ہوگا۔

۴۔ عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ دیا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے تو اسکا کیا حکم ہے؟ اور غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت کا کیا حکم ہے؟

جواب: قرآن کریم کو عربی رسم الخط میں لکھنا واجب ہے کس عجیبی رسم الخط جیسے ہندی انگریزی وغیرہ زبان کے رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں۔ عربی زبان کے الفاظ کا تلفظ دوسری زبان کے حروف و الفاظ سے کرنا ممکن نہیں قرآن کریم کو عربی تلفظ کے ساتھ پڑھنا واجب ہے تلفظ کی غلطی سے معانی فاسد ہو جاتے ہیں۔ لہذا قرآن حکیم کو رسم القرآن اور رسم عثمانی میں ہی لکھنا واجب ہے اور دوسرے کسی رسم الخط میں لکھنا حرام اور گناہ ہے۔

دلائل:

(۱) سورہ حجر میں اللہ جل شانہ کا ارشاد ہے: "انما نحن نزلنا الذکر وانالہ لحافظون" (سورہ حجر: ۹)، میں آیت کریمہ اپنے عموم و اطلاق کے لحاظ سے قرآن کریم کے نظم و رسم دونوں کی حفاظت کو شامل ہے۔

(۲) عہد صحابہ تک سلفا خلفاء اس امر پر اجماع امت قائم رہا ہے مصحف شریف میں خط قرآن سے قرآن ہی لکھا جاتا ہے غیر قرآن نہیں لکھا جاتا اس لئے مصحف شریف میں خط قرآن ہے جو کچھ لکھا گیا ہے وہ قرآن ہے علماء دین اور فقہاء میں سے کسی نے غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم لکھنے کو جائز نہیں کہا۔ علامہ سیوطی "متون" ۱۱۹ھ نے الاتقان فی علوم القرآن ج ۲ صفحہ ۱۷۱ میں لکھا ہے "لم یجوز أحد من الائمة الأربعة كتابة القرآن بغير العربی"۔

(۳) قرآن کریم کو غیر عربی رسم الخط سے لکھنے میں تحریف اور تبدیل قرآن لازم آئے گا جو بہت بڑا گناہ ہے۔

(۴) عربی رسم الخط کے علاوہ دوسرے رسم الخط سے قرآن کریم لکھنے میں عربی رسم الخط اور عربی حروف کا حق ادا نہ ہوگا کیونکہ عربی حروف کا تلفظ دوسرے زبان کے حروف سے ادا نہیں ہوتا ہے۔ بلکہ تحریف حروف لازم آتا ہے اور کلام اللہ میں تغیر اور تبدیل کفر ہے، لہذا دوسرے رسم الخط سے لکھے ہوئے قرآن پورے حکم قرآن میں نہیں رہے گا، کیونکہ قرآن لفظ اور معنی دونوں کو شامل ہے صرف معنی نہیں پھر جب بھی حروف کے تلفظ میں خلل آئے گا تو معنی میں فساد آئے گا اور ہر دو حرام اور گناہ ہے

صحابہ سے لیکر آج تک مصحف قرآن رسم عثمانی کے سوا لکھنا جائز نہیں ہے اس پر تمام علماء کا اتفاق ہے امام احمد بن حنبل کا قول خط مصحف عثمانی کا خلاف کرنا حرام ہے۔

علامہ زکشی کا قول ہے قرآن کریم کو غیر عربی قلم میں لکھنا حرام ہے۔

امام مالک سے جب پوچھا گیا تھا قرآن کریم کو غیر عربی میں لکھنے کے بارے میں تو آپ نے جواب میں فرمائے تھے مصحف عثمانی کے سوا دوسرے طریقے پر لکھنا جائز نہیں۔ لہذا اجماع امت قرآن کریم کو عربی کے سوا دوسرے رسم الخط میں لکھنا ناجائز ہے (بحوالہ جواہر الفقہ لفتی شفیق صاحب)۔

اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ دیا جائے اور دونوں کا ایک، ساتھ شائع کر دیا جائے تو غیر عربی دان کی سہولت کے لئے مجبوراً جائز ہو جائیگا اور تنہا غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی اشاعت جائز نہ ہوگا، بلکہ حرام ہوگا۔

☆☆☆

ترجمہ قرآن پاک بغیر متن کے شائع کرنے کا حکم

مفتی سعید الرحمن فاروقی ؒ

حضرت مفتی محمد تقی عثمانی صاحب ”علوم القرآن“ میں لکھتے ہیں کہ حضرت عثمان غنیؓ کے مذکورہ کارنامے کے بعد امت کا اجماع ہے کہ قرآن کریم کو رسم عثمانی کے خلاف کسی اور طریقے سے لکھنا جائز نہیں، چنانچہ اس کے بعد تمام مصاحف اسی طریقے کے مطابق لکھے گئے اور صحابہ اور تابعین نے مصاحف عثمانی کی نقول تیار کر کے قرآن کریم کی وسیع پیمانے پر اشاعت کی (علوم القرآن ص ۱۹۲)۔

قرآن کریم کا فقط ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے شائع کرنا جائز ہے یا نہیں؟ اگر نہیں تو کیا صرف ترجمہ چھاپنے والا ہی مجرم ہے یا دوسرے خرید و فروخت کرنے والے بھی؟

اس سوال کے جواب میں حضرت مفتی محمد شفیع صاحب فرماتے ہیں کہ قرآن کریم کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام ہے اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، جیسا کہ روایت ذیل میں اس کا ناجائز اور حرام ہونا مذہب اربعہ سے ثابت ہے اور جب اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہوگا تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گنہگار ہوگا، اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا، اور جتنے مسلمان اس کے خرید و فروخت کی وجہ سے گنہگار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں لکھا جائے گا۔

حضرت مفتی صاحب نے علامہ شرنبلالی کی ”الفحیحہ القدسیہ“ (جو اس وقت انٹرنیٹ پر موجود ہے) کا حوالہ، اسی طرح صاحب ہدایہ کی تصنیف ”المنیر والمزید“ کا ”معراج الدراریہ“، ”کافی“، ”کفایہ“، ”رسالہ النصوص الجلیہ“ اور ”فضائل القرآن لابن کثیر“ وغیرہ کی عبارت سے اپنے فتوے پر استدلال فرمایا ہے اور اخیر میں بہت جامع تنبیہ لکھی ہے، جس سے صاف واضح ہو جاتا ہے کہ قرآن کریم کا صرف ترجمہ شائع کرنا جس طرح منع ہے کسی اور رسم الخط ہندی انگریزی وغیرہ میں لکھنا ممنوع و حرام اور اجماع امت کے خلاف ہے۔

تنبیہ میں جو نصوص نقل کی گئی ہیں ان سے جس طرح عربی کے سوا کسی اور زبان میں قرآن کریم کی کتابت کا حرام ہونا باجماع امت ثابت ہوا، اسی طرح اس کی حرمت و مخالفت ثابت ہوگئی کہ زبان تو عربی ہی رہے، لیکن رسم الخط انگریزی، یا گجراتی یا بنگلہ یا ہندی ناگری وغیرہ کردی جائے، جیسا کہ اس فتنے کے زمانے میں اس کا بھی شیوع ہے کہیں انگریزی رسم الخط میں قرآن کریم کی طباعت کی تجویز ہے، کہیں ہندی اور گجراتی میں جو باجماع امت ناجائز ہے، خصوصاً انگریزی اور ہندی رسم الخط میں تو کھلی ہوئی تحریف ہوگی کہ ان میں حرکات کو بشل حروف لکھا جاتا ہے، اور پھر اس پر مزید یہ ہے کہ اس کو خدمت اسلام سمجھ کر کیا جا رہا ہے اور اس کے لئے بہت سی مصالح و پیشکشیاں کی جاتی ہیں۔ جن کی تفصیل کا نہ یہ موقع ہے نہ ضرورت، کیونکہ اول تو وہ مصالح بدون رسم الخط بدلنے کے بھی حاصل ہو سکتی ہیں اور ساڑھے تیرہ سو برس سے برابر اسی طرح حاصل ہوتی آئی ہیں کہ ہر ملک و قوم کے لوگوں کو قرآن پڑھایا گیا اور انہوں نے بدون رسم خط تبدیل کرنے کے پڑھا اور اتنا پڑھا کہ شاید اب سارے مسلمان مل کر بھی نہ پڑھ سکیں، اور ایسا پڑھا کہ انہیں اہل عجم میں سے بہت سے لوگ قرآن کریم کی قرأت و تجوید اور رسم خط کے امام ہانے گئے اور بالفرض اگر وہ مصالح تسلیم بھی کئے جائیں تو ان مصالح مزعومہ کی وجہ سے اجماع امت کا فیصلہ نہیں بدلہ جاسکتا اور حفاظت قرآن کی مصلحت پر کسی مصلحت کو ترجیح نہیں دی جاسکتی یہی وجہ ہے کہ خود حضرت عثمانؓ اور دوسرے صحابہ کرام نے ان مصالح کی طرف نظر نہیں فرمائی، حالانکہ یہ مصالح اس وقت آج سے زیادہ قابل اہتمام نظر آتی تھیں کیونکہ وہ زمانہ تعلیم السنہ کے شیوع کا نہ تھا اب تو ایک ایک آدمی جو معمولی خواندہ کہلاتا ہے مختلف زبانیں سیکھتا اور جانتا ہے اور یہ نہیں کہ اس وقت ان زبانوں میں کتابت کرنا ممکن

مفتی دارالعلوم امدادیہ، ممبئی۔

نہ تھا، کیونکہ خود کاتب قرآن حضرت زید بن ثابتؓ مختلف زبانیں جانتے تھے، مگر اس کے باوجود کتاب قرآن میں خاص خاص ملکی مصاحح کو نظر انداز کر کے صرف عربی زبان عربی رسم الخط میں قرآن مجید کے نسخے لکھے گئے اور تمام ممالک میں بھیجے (جواہر الفقہ / ص ۱۱۰، ۱۱۱)۔

اس تفصیل سے جس طرح دو سوالوں کا واضح جواب مل گیا اکیڈمی کی طرف سے سوالنامہ میں درج مصاحح کا بے حقیقت اور ناقابل توجہ ہونا بھی ظاہر ہو گیا۔

مصارف کم آنے والی بات تو بڑی حیرت ناک ہے اگر اس کا کارخیر ہونا ثابت ہوتا تو مصارف خیر میں کمی کی ترغیب و ترویج کے بجائے زیادتی مستحسن و مطلوب ہوتی کہ ”تعاون علی البر“ کے بروخیر ہونے میں کیا شبہ ہو سکتا ہے اور اسلامی حکومتوں نے اس کارخیر میں بے دریغ خرچ کیا ہے، اور خصوصاً خدمت قرآن بڑی ترجیحات میں ہمیشہ شامل رہی ہیں اور آج تک ہے، خادم الحرمین الشریفین کا خدمت قرآن کا کارنامہ امت مسلمہ پر مخفی نہیں ہے، اس لئے مصارف میں کمی کا عذر اور کارخیر میں کم صرفہ کی ترغیب و ترویج ایمانی و اسلامی محبت اور روح ایمان کے خلاف ہے، ایسے ہی لوگ جہاں کمی کرنا چاہئے زیادہ فضول خرچی کرتے ہیں، تو مسئلہ مصارف کی پیشگی کمی نہیں، بلکہ کارخیر ہونے یا ممنوع و ناجائز ہونے کا ہے، امت نے ہمیشہ اس کو (یعنی صرف بغیر عربی الفاظ کے ترجمہ شائع کرنا) ناجائز و ممنوع سمجھا، اس لئے اس جہت میں نہ خرچ کیا اور نہ اس کی گنجائش ہے، ثواب کے بجائے یہ امر موجب اثم و گناہ ہے، اس لئے امت نے ہمیشہ پرہیز کیا ہے اور یہی حکم آج بھی لازم ہے۔

سوال مذکور دوسری مصلحت کے دو اجزاء ہیں، جو پڑھ نہ سکیں متن سے ان کا کیا فائدہ؟ اس کا آسان اور معقول جواب تو اتنا ہی کافی ہے کہ کیا نقصان ہے؟ دوسری بات یہ ہے کہ بلاشبہ فائدہ ہے وہ یہ کہ اصل اور ترجمے کا فرق پیش نظر رہے، تاکہ دیکھنے والا ہر ایک کے امتیاز کو مد نظر رکھ سکے اور ترجمے کو اصل سمجھنے کا ممکنہ احتمال باقی نہ رہے، جن لوگوں سے بے حرمتی کا اندیشہ ہے ان کو جس طرح متن دینا جائز نہیں ترجمہ کرنا بھی کسی طرح درست نہیں کیونکہ اس کا احترام بھی حہر حال ہے کیا ترجمے کی بے حرمتی قابل برداشت ہے؟ اگر نہیں تو اصل اور ترجمہ دونوں اسی کے سپرد کیا جانا درست ہوگا جس سے بے حرمتی کا اندیشہ ہو، پھر دونوں کے علاحدہ کرنے کی ضرورت نہیں، بلکہ احترام کرنے والے کے لئے موثر مفید اور باعث تسکین اطمینان ہوگا، اس لئے صرف ترجمہ شائع کرنا مذکورہ فوائد کی وجہ سے نہ شرعی ضرورت ہے، نہ عقلی اور نہ اس کی کبھی اجازت دی گئی اور نہ دی جاسکتی ہے، اس لئے حسب تحقیق اکابر علماء کرام نے صرف ترجمہ یا متن عربی الفاظ میں شائع کرنا اور درست قرار نہیں دیا ہے۔

حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ نے محض ترجمہ چھاپنے کی تقریباً دس دلائل سے تردید فرمائی ہے، حضرت والا کی تحریر اس صورت مسئلہ پر نہایت بصیرت افروز ہے، اس لئے اس کو بھی نقل کر دیا جاتا ہے:

نصوص صحیحہ صریحہ سے تشبہ باہل الباطل خصوصاً غیر مسلم پھر خصوصاً اہل کتاب کی مذمت اور اس کا محل وعید ہونا ثابت ہے ”من تشبہ بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد: کتاب اللباس، باب فی لبس الشہرۃ: ص: ۵۵۹) میں وعید کا شدید ہونا ظاہر ہے کہ کفار کے ساتھ تشبہ کرنے کو کفار میں شمار ہونے کا موجب فرمایا گیا، دوسری حدیث: ”لترکبن سنن من کان قبلکم“ (ترمذی شریف جلد ۲ / ص ۳۱ / ابواب الفتن، باب لیرکبن سنن من کان قبلکم) میں اس مماثلت کو موقع تشبیح میں ارشاد فرمایا گیا اور یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل اللہ متن جدا گانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے ایسے امر میں جو عرفاً و عاداتاً ان کے خصائل میں سے ہے سو اول تو ان کے ساتھ تشبہ ہی مذموم ہے پھر خصوصاً جب وہ تشبہ امر متعلق بالدرین میں ہو کہ تشبہ فی الامر الدنیوی سے تشبہ فی الامر الدینی اشد ہے حضرت عبداللہ بن سلامؓ کے گوشت شتر چھوڑنے پر آیت ”یا ایہا الذین آمنوا ادخلوا فی السلمہ کافۃ ولا تتبعوا خطوات الشیطن“ (سورۃ البقرۃ: ۲۰۸) نازل ہونا اور رسول اللہ ﷺ کا تمہیل اور ترہیب کا انکار فرمانا اس کی کافی دلیل ہے، مشکوٰۃ کتاب النکاح و کتاب الاعتصام ”لا تشدوا علی انفسکم“ (مشکوٰۃ شریف، باب الاعتصام ص: ۳۱) اور اس میں بھی خاص کر جب کہ اللہ کو دیکھ کر ان کی تقلید کی جاوے کہ اتقوا تشبہ سے یہ اور بھی زیادہ مذموم ہے اور اس وقت اکثر لوگ ایسے کام انہی لوگوں سے اخذ کرتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے ”ذات الانواط“ کی درخواست پر کیسا زجر فرمایا تھا یہ تشبہ مذکور خصوصاً قیدین مذکورین کے ساتھ تو اس میں مفیدہ حالیہ ہے اور یہ بھی اس کے منع کے لئے کافی ہے چنانچہ اس میں مفاسد مالیہ شدیدہ بھی محقق ہیں، مثلاً خدانخواستہ اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تو زوات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے اور فرض کا مقدمہ فرض، اور حرام کا مقدمہ حرام اور

شہدہ نہ کیا جاوے کہ یہ احتمال بعید ہے محققان دین و مبصران اسلام سے ایسے احتمالات کا اعتبار ثابت ہے، پھر خواہ بعید ہو یا قریب ہم پر بھی واجب ہے کہ اس کا لحاظ کریں حضرات شیخین رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے بعض قراء کی شہادت کے وقت، بعد سرسری مناظرہ کے محض ضیاع قرآن کے احتمال کا اعتبار کر کے قرآن مجید کے جمع کا اہتمام ضروری قرار دیا تھا، حالانکہ قرآن مجید اس وقت بھی متواتر تھا اور اس کے ناقل اس کثرت سے موجود تھے کہ اس کے تواتر کا انقطاع احتمال بعید تھا، لیکن پھر بھی اس کا لحاظ کیا گیا پس جیسا اس وقت عدم کتابت میں احتمال ضیاع کا تھا اسی طرح صرف ترجمہ کی کتابت میں اس کا احتمال ہے اس احتمال کے وقوع کا وہی نتیجہ ہوگا، جیسا حدیث میں ہے ”امتھو کون انتم کما تہوکت الیہود والنصارى“ (مشکوٰۃ شریف، باب الاعتصام ص/ ۳۰) اور مثلاً یہ مفسدہ ہوگا کہ حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا جائز نہ ہوگا کما فی العالمگیریۃ ”ولو کان القرآن مکتوباً بالفارسیۃ یکرہ لہم مسہ الخ“ (۲۴/۱)، ”وفیہ ایضاً إذا قرأ آیتة السجدة بالفارسیۃ فعلیہ وعلی من سمعہا الخ“ (۱/۸۵)، ”وہذہ الجزیۃ الثانیۃ تؤید الأولى... فعلم منه أن الترجمۃ بالفارسیۃ لا تخریج القرآن أن کونہ قرأنا حکیم الخ“ اور یہ یقینی بات ہے کہ عامۃ الناس اس ترجمے کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کے لئے وضو کا انتظام نہ کریں گے، تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک امر غیر مشروع کا اور غیر مشروع کا سبب غیر مشروع ہے، اور مثلاً اس کا احترام بھی زیادہ نہ کریں گے اور غیر قابل انتفاع ہو جانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس کے اوراق کا استعمال بھی کریں گے، تو اس سے یہ بھی ایک مخدور لازم آئے گا اور مخدور کا سبب لامحالہ مخدور ہے، اور مثلاً آج تک امت میں کسی نے ایسا نہیں کیا جو کسی نے ایسا کیا تو اس پر انکار کیا گیا۔

چنانچہ میں نے محمد عبدالرحمن خان صاحب مرحوم ہالک مطبع نظامی سے یہ سنا ہے کہ کسی نے لکھنؤ میں ایسا ہی ایک پارہ چھاپا تھا، مگر علماء نے اس کی اشاعت کی اجازت نہیں دی، تو اس شخص نے اس کے اوراق کو قرآن مجید کی دفتیوں میں چسپاں کر کے پوشیدہ کر دیا اور چنانچہ اس وقت بھی ایسے ترجمے غیر حامل متن پر علماء کو انکار ہے۔

اس جواب کے لکھنے کے قبل ایک مجمع علماء سے میں نے ذکر کیا تو ایک نے بھی اس میں نرمی نہیں فرمائی بلکہ سب نے شہدہ انکار کیا باوجودیکہ دوسری زبان والے مسلمانوں کو اس قسم کی حاجت بھی واقع ہوئی جس حاجت کی بنا پر ایسا کیا گیا ہے، تو باوجود داعی کے تمام علماء کا انکار کرنا دلیل ہے اجماع کی اس امر کے مضموم و منکر ہونے پر جس میں یہ احادیث وارد ہیں

”إن اللہ لا یجمع امتی علی الضلالة، وید اللہ علی الجماعۃ، ومن شد شد الی النار واتبعوا السواد الأعظم“ (مشکوٰۃ)۔

اور اب تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ بھی ہے اگر ترجمے سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی ان کے ہاتھ میں ہوتا ہے اس بہانے بہت کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں اور پھر تو قرآن سے بالکل بے تعلق اور اجنبی ہو جائیں گے اور بیساختہ ان پر یہ آیت صادق آنے لگے گی

”بئذ فریق من اللذین أوتوا الكتاب اللہ الخ“ (سورۃ بقرہ: ۱۰۱)۔

اور مثلاً اب اگر ترجموں میں کچھ اختلاف ہے تو اصل بھی سامنے سے اس کو سب نسخوں میں متحد پاتے ہیں تو اختلاف کا خیال اصل تک نہیں پہنچتا اور جب ترجمے ہی ترجمے رہ جائیں گے اور اصل نظروں سے غائب ہوگی تو اس وقت یہ اختلاف کلام اللہ کی طرف منسوب ہوگا، بعد چند سے یہ گمان ہونے لگے گا کہ اصل حکم ہی مختلف ہے یہ تو اعتقاد پر اس کا اثر ہوگا اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ ترجموں کو لے کر آپس میں لڑیں گے اور مراجعت الی الاصل کی توفیق ہوگی نہیں جو مدار ہو سکتا ہے فیصلے کا پس اس آیت کا مضمون ظاہر ہو جائے گا ”وما اختلف فیہ إلا الذین أوتوا من بعد الخ“ (سورۃ بقرہ: ۲۱۳)۔

اور مثلاً اب تو ترجمے کو مستقل کتاب نہیں سمجھتے قرآن کا تابع سمجھتے ہیں، یا غلط سمجھتے ہیں یا فصاحت و بلاغت سے گرا ہوا پاتے ہیں تو فہم کا یا مترجم کا تصور سمجھتے ہیں اور مترجم کو مالک دین کا نہیں جانتے، نیز کسی مترجمہ کو ہمت تحریر معنوی کی بھی نہیں ہو سکتی کہ اصل کے سامنے ہونے سے ہر طالب علم اس پر گرفت کر سکے گا، اور ایسا ترجمہ اگر ہو تو اس کو مستقل کتاب سمجھیں گے کسی کا تابع نہ سمجھیں گے اور تمام آثار مذکورہ کی اضداد واقع ہوں گی خصوصاً مترجم کا مطبوع مستقل ہو جانا یہ سب سے بڑھ کر آفت ہوگی اور اہل زلیغ کو بہت آسانی سے موقع غلط ترجمے اور تفسیر کا ملے گا، کیونکہ ہر دیکھنے والے حافظ نہیں ہوتے اور اصل کی طرف ممانعت ہر وقت آسانی نہیں ہوتی کما قال ”اتخذوا أجبارہم و رہبانہم أرباباً من دون اللہ“ (سورۃ بقرہ: ۲۱)۔

اور پھر اسی طرح کے بہت سے مفاسد ہیں جن کو انشاء اللہ علماء ظاہر کریں گے اسی لئے جا بجا لفظ مثلاً لایا گیا ہے اس وقت دس ہی وجوہ پر جس کو عشرہ کاملہ کہا جاسکتا ہے اکتفا کیا جاتا ہے، مگر کاملہ کا خاتمہ ہونا لازم نہیں اور یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے: "ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان" (سورہ مائدہ: ۲)، فقہاء نے اس قاعدے پر یہاں تک تفریح کی ہے کہ جس شخص کو بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے، کیونکہ اگر دینے والے دین نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے اسی طرح اس ترجمے کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمے کو اگر کوئی شخص نہ یقینت لے اور نہ بلا یقینت تو ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جائے، اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا پس ایسے ترجمے کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (جو اہر الفقہ ۱/ ۱۱۲، ۱۱۵)۔

ایک قابل ذکر پہلو یہ بھی ہے کہ اس قدر الفاظ و معانی کی حفاظت و نگرانی، تجوید و قرأت کے اہتمام و التزام، علوم القرآن، علوم تفسیر کے ضوابط مرتب کرنے کے باوجود موجودہ دور کے مسلمانوں اور بعض اہل علم کا حال اہل فکرفن پر مخفی نہیں کہ نہ تو لوگوں کا قرآن قرأت و تجوید کے مطابق درست ہے نہ ہی معانی معتبرہ علوم تفسیر کی رعایت پوری طرح اور مکمل ہر جہت سے لوگوں کو ملحوظ خاطر ہے، مسلمانوں کی ایک بڑی تعداد، بلکہ غالب اکثریت قرآن شریف کے عربی الفاظ کی شناخت رکھتی ہے، مگر تجوید قرأت کی رعایت نہیں رکھتی بسا اوقات ما بجز وہ الصلوٰۃ پر قدرت نہیں رکھتی، مگر فکر ضرور رکھتی ہے تفاسیر و تراجم لکھنے والے اپنے منشاء فکر کے مطابق ہاتھ صاف کرتے رہتے ہیں، تحریف تک پہنچ جاتے ہیں منمائی تفسیر سے باز نہیں رہتے تفسیر بالرائے کر ڈالتے ہیں ظاہر ہے ان امور کی کیسے گنجائش ہو سکتی ہے۔

حرمت و ممانعت کی ان تصریحات کے باوجود جب فساد امت ظاہر ہے تو کسی اور زبان میں متن قرآن کی اجازت کی صورت میں اور خرابیوں کے سوا تجوید قرأت کا فن "ورتل القرآن ترتیلاً" (سورہ منزل: ۴) کا حکم بے مقصد و بے معنی ہو کر رہ جائے گا، اور تفاسیر و تراجم کی بے راہ روی کا ایسا دروازہ کھل جائے گا جس کے روک تھام کی صورت نہیں ہوگی اور یہ سرچشمہ ہدایت اور نقطہ اتحاد امت اختلاف و انتشار کا مرکز بن جائے گا۔

ایسی صورت میں سہولت تو کیا ہوتی امت کے مشکلات میں کئی گنا اضافہ ہو جائے گا، اس لئے متن کے بغیر صرف ترجمہ اور متن قرآن کریم غیر عربی زبان میں لکھنے، چھاپنے، خریدنے، ہدیہ کرنے اور کسی طرح بڑھاوا دینے کی اجازت نہیں ہونی چاہئے، کیونکہ مستقل ایک فن کا دروازہ کھل سکتا ہے جس کا انداد بہر حال فرض ہے، غیر عربی متن کے شائع کرنے کی اجازت دینا بھی کسی طرح مناسب نہیں معلوم ہوتا، کیونکہ ایسی صورت میں لوگ اپنی زبان کی مدد سے عربی تلفظ کریں گے اور تجوید قرأت کی ضرورت محسوس نہ کریں گے، واضح رہے کہ عربی زبان و حروف کا تلفظ کسی اور زبان میں موجود نہیں ہے اور اگر تلفظ درست کر کے ایسا کرنے پر رضامند ہوں تو غیر عربی غیر مفید اور فضول ہی ہے، اور اس صورت میں بہر حال اس نقطہ نظر کو تقویت مل جائے گی جو لوگ تجوید قرأت سے قرآن پاک پڑھنے کے منکر ہیں، اور مجمع علیہ و متفق علیہ مسلم اصول و قواعد شریعت کے خلاف کا نقطہ نظر بلاشبہ باطل ہے، لہذا اہل علم کی ذمہ داری ہے کہ قرآن کریم کے الفاظ، معانی کے تحفظ کے لئے اس کا ابطال و تردید کریں۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

جس طرح صرف قرآن کریم کا ترجمہ شائع کرنا اور کسی زبان اور رسم الخط میں کتابت کرنا ممنوع ہے اسی طرح بریل کوڈ میں بھی قرآن کریم کی منتقلی کی ممانعت ہی اصل معلوم ہوتی ہے۔ بریل کوڈ کی آمد و شہرت تک نایبند اور معذورین چشم نے جیسے اپنی دیگر ضروریات کی تکمیل کی دینی ضروریات بھی مکمل کرتے رہے۔ تاہم دیکھنے اور تجربے سے معلوم ہوتا ہے کہ ہندی، انگریزی زبانوں کے جاننے والوں کے لئے ہندی اور انگریزی زبان میں لکھے ہوئے قرآن کریم کو پڑھنے کیلئے استاذ ہونا ضروری نہیں ہوتا۔ وہ قرآن کریم بغیر استاذ کے بھی اپنی یافت کی زبان میں پڑھ سکتے ہیں۔ البتہ تجوید قرأت کی رعایت نہیں کر سکتے۔ جس سے تحریف لفظی و معنوی پیدا ہو جانا ظاہر ہے۔ اسی وجہ سے ان زبانوں میں قرآن کریم کی منتقلی ناجائز و حرام ہے۔

بریل کوڈ میں خاص فرق یہ سمجھ میں آیا کہ نایبند حضرات بریل کوڈ میں قرآن کریم پڑھ ہی نہیں سکتے، خواہ وہ بریل کوڈ کا جانکار ہی کیوں نہ ہو جب تک عربی بریل کوڈ بتلانے و سکھلانے والا معلم موجود نہ ہو۔ کیونکہ کوڈ میں چھ دائرے ہوتے ہیں جو مختلف زبانوں پر رہنمائی کے لئے قائم کیے گئے ہیں اور حروف میں امتیاز پیدا کیا گیا ہے۔ مثلاً الف کیلئے ۱ نمبر۔ عربی زبان والوں کیلئے۔ اور بی انگریزی والوں کیلئے A کا اور ہندی والوں

کیلئے De کا۔ ان تینوں کا تلفظ جداگانہ ہے، لہذا معلم کی رہنمائی کے بغیر انکا امتیاز اور تکلم نہیں ہو سکتا ہے۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ بریل کوڈ مستقل زبان اور رسم الخط نہیں ہے، بلکہ مختلف زبانوں کی رہنمائی کا ذریعہ وسیلہ ہے۔ جس کو بریل ڈائری کوڈ میں معذورین اور نابینہ کی سہولت ویسر اور انکو زیور علم سے آراستہ کرنے کیلئے مخصوص کوڈ میں محفوظ کر دیا گیا ہے۔

تفصیل بالا سے معلوم ہوا کہ بریل کوڈ کے لئے معلم کی شرط اور ضرورت دیگر علوم کیلئے معلم سے جداگانہ ہے۔ کیونکہ ایک ہی شکل میں اس ڈائری کوڈ میں مختلف زبانیں سادی گئی ہیں۔ اور کسی ایک زبان کے معلم کیلئے دوسری زبان کا بھی علم ہونا ضروری ہے۔ بریل کوڈ کا حروف کی علامت وسیلہ و سبب ہونا واضح ہو گیا، اس لئے یہ کوئی مستقل رسم الخط نہیں ہے۔ تو قرآن کریم لکھنے اور پڑھنے میں اس وسیلہ کے استعمال میں بظاہر کوئی قباحت معلوم نہیں ہوتی ہے، البتہ معلم ہونا ضروری ہے اور اس کا صرف بریل کوڈ کا ماہر ہونا ضروری نہیں، بلکہ تجوید و قرأت کی بی مہارت ہو۔ کیونکہ تجوید و قرأت کے حکم میں بنیاد وغیر بنیاد دونوں برابر ہیں۔

بریل کوڈ کو رسم الخط مجاز کہنے کی بات سمجھ میں آتی ہے حقیقتاً رسم الخط کا اطلاق ہماری معلومات میں درست نہیں معلوم ہوتا۔ اور چونکہ بریل کوڈ مجاز ہی صحیح، مگر تحریر اور کوڈ ورڈ میں آنے والا علم قرآن کریم ہے۔ اس لئے اسکے آداب و رعایات مثل حقیقی قرآن کریم ہی ہے، لہذا طہارت کی شرط بھی مثل مصحف اسکے لئے بھی ہونی چاہئے۔

چند معذورین نے ہمیں بھی قرآن کریم سنایا جس سے معلوم ہوتا ہے کہ بلاشبہ اسکوڈ ورڈ تحریر سے فائدہ اور سہولت ضرور ہے۔ اور "وما جعل علیکم فی الدین من حرج" (سورہ حج: ۷۸) کا مصداق اور رسم امام و مصحف عثمانی سے معارض نہیں ہے۔ کیونکہ یہ مستقل اور حقیقی رسم الخط نہیں ہے اسلئے جواز و اجازت میں شبہ نہیں۔

خلاصہ یہ ہے کہ

- ۱۔ بریل کوڈ مستقل رسم الخط اور زبان نہیں ہے، بلکہ مستقل تک پہنچنے کا ذریعہ وسیلہ ہے اور مجاز اس پر رسم الخط کا اطلاق ہے۔
 - ۲۔ بریل کوڈ جاننے والے کیلئے ماہر فن تجوید ہونا بھی ضروری ہے تاکہ لفظی یا معنوی تحریف کا شائبہ نہ ہو۔
 - ۳۔ قرآن کریم کی طرح بریل کوڈ میں منتقل کئے گئے مصحف کا ادب و احترام، طہارت وغیرہ کا التزام اصل ہی کی طرح واجب ہے۔
- موبائل اسکرین پر قرآن کریم:

موبائل کی اسکرین پر ابھرے ہوئے الفاظ قرآن کی تلاوت کیلئے باوضو ہونا ضروری نہیں ہے۔ موبائل ایک بندغلاف ہے ابھرے ہوئے نقوش مستقل صنعت کا نتیجہ ہے وہ مصحف اور قرآن کریم کی طرح مستقل نہیں ہے، بلکہ تابع اور بسا اوقات تابع در تابع ہیں، لہذا اسکے لئے طہارت کی شرط نہیں ہے۔



غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت

مولانا محمد ثوبان اعظم القاسمی

قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور بافتاق ائمہ اربعہ رحمہم اللہ ممنوع ہے، جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز و حرام ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے، اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت ناجائز ہوگی۔ اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گناہگار ہوگا، اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا، اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گناہگار ہو گئے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جائے گا۔

لقوله تعالى: "ومن يشفع شفاعة سيئة يكن له كفل منها" (سورۃ نساء: ۸۵)۔

(اور جو کوئی شفا کرے بری بات میں اس پر بھی ہے ایک بوجھ اس میں سے) (ترجمہ شیخ الہند: ص ۱۱۹)۔

ولقوله تعالى: "وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الاثم والعدوان" (سورۃ مائد: ۲)۔

(اور آپس میں مدد کرو نیک کام پر اور پرہیزگاری پر اور مدد نہ کرو گناہ پر اور ظلم پر) (ترجمہ شیخ الہند: ص ۱۳۰)۔

حضرت علامہ حسن شرنبلالی صاحب "نور الایضاح" جو دسویں صدی ہجری کے مشہور فقیہ اور مفتی صاحب تصانیف کثیرہ ہیں، ان کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر ہے جس کا نام "النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن و كتابته بالفارسية" ہے، اس میں مذاہب اربعہ سے اس کی حرمت اور سخت ممانعت ثابت کی ہے کہ قرآن مجید کو کسی عجمی زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآنی عربی کے لکھا جائے۔

دوسرا رسالہ "صيانة القرآن عن تغيير الرسم واللسان" کہ یا قرآن مجید کا صرف ترجمہ شائع کیا جاسکتا ہے؟ کے عنوان سے مفتی محمد شفیع صاحب نے لکھا ہے جو "جو اہر الفقه" جلد اول کا حصہ ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ: "بغیر متن کے ترجمہ قرآن شائع شدہ کی تقسیم اور ہدیہ کرنے کا حکم بھی ناجائز ہوگا، اس لئے کہ تعاون علی الشر والعدوان" کا کوئی جواز نہیں، اس کی مزید تفصیلات فقہ و فتاویٰ کی کتابوں میں دیکھی جاسکتی ہیں، مثلاً: فتح القدیر (۱/۲۱۰ طبع مصریہ باب کیفیۃ الصلوۃ)، ہاشمی (۱/۴۵۳)، المغنی مع الشرح الکبیر (۱/۵۳۰) وغیرہ۔

الحاصل مصاحح مزعومہ اور وہمیہ کی وجہ سے اجماع امت کا فیصلہ نہیں بدلا جاسکتا، اور حفاظت قرآن کی مصلحت پر ہر مصلحت قربان کر دی جائے گی، خود حضرت عثمان غنیؓ اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے ان مصاحح کی طرف نظر نہیں فرمائی، جبکہ اس وقت شیوع تعلیم السنہ کا زمانہ نہ تھا، بلکہ حضرت زید بن ثابتؓ کا تب قرآن خود مختلف زبانیں جانتے تھے، مگر پھر بھی ملکی مصاحح کو نظر انداز کر کے صرف عربی زبان اور عربی رسم خط میں قرآن مجید کے نسخے لکھے اور تمام ممالک میں ارسال فرمائے:

"حوادث الفتاویٰ" حصہ دوم صفحہ (۱۵۶) میں حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ نے دس دلیلوں سے بغیر نظم قرآنی کے صرف خالی ترجمہ چھاپنے، تقسیم کرنے، ہدیہ لین دین کو امر ممنوع اور شدید ناجائز فرمایا ہے، نیز خالی ترجمہ کے چھونے کا حکم تحریر فرماتے ہوئے رقمطراز ہیں: کہ حسب تصریح فقہا رحمہم اللہ اس ترجمہ کو بلا وضو مس کرنا ناجائز نہ ہوگا۔

کما فی العالگیریۃ: "ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره له مسه عند أبي حنيفة وكذا عند ما على

مولانا محمد ثوبان اعظم القاسمی

الصحيح، وهكذا في الخلاصة“ (ج: اول- ص: ۸۵)۔

” وفيه أيضًا: إذا قرأ آية السجدة بالفارسية فعليه وعلى من سمعها السجدة فهم السامع أمر لا إذا اخبر السامع أنه قرأ آية السجدة“ (جلد اول ص: ۸۵)۔

”ولهذه الجزئية العانية تؤيد الاولى حيث وجب سجدة التلاوة بقراءة القرآن بالفارسية فعلم منه أن الترجمة بالفارسية لا تخرج القرآن عند كونه قرآنًا حكمًا، فلا يجوز مسه للمحدث“۔

اور یہ یقینی بات ہے کہ عامۃ الناس اس ترجمہ کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کے مس کیلئے وضو کا انتظام نہ کریں گے، تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک امر غیر مشروع کا اور غیر مشروع کا سبب غیر مشروع ہے، اور مثلاً اس کا احترام بھی زیادہ نہ کریں گے اور غیر قابل انتفاع ہو جانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس کے اوراق کا بھی استعمال کریں گے تو اس سے یہ بھی ایک محذور کا سبب ہے جو لامحالہ محذور و محظور ہے۔ اتنی ملخصاً۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

باجماع صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین و تابعین رحمہم اللہ اور باتفاق ائمہ مجتہدین رحمہم اللہ پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت ”صحف عثمانی“ جس کو اصطلاح میں ”امام“ کہا جاتا ہے، اس کی پیروی اور اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا ”تحریف قرآن“ اور زندقہ کے حکم میں ہے، اور خصوصاً کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے، جس کو کوئی ”مخد“ بھی صراحتہ تجویز نہیں کر سکتا۔

یہی وجہ ہے کہ عہد صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین میں جب اسلام مشرق و مغرب کے ممالک عجم میں اپنی آسانی کتاب قرآن مجید کے ساتھ پھیلا، اس وقت قرآن شریف کے پڑھنے پڑھانے والے گئے چنے حضرات تھے، عراق و خراسان اور ہندوستان و ترکستان وغیرہ کے رہنے والے تو مسلم نہ عربی رسم خط پڑھ سکتے تھے، نہ ان کے ممالک میں ابتداءً کوئی ایسا آدمی میسر تھا جو عربی کو سمجھ کر ان کی ملکی زبان میں اس کی ترجمانی یا آسانی کر سکے اور قرآن ان کو پڑھا سکے، ظاہر ہے کہ اس وقت اس کی کس قدر ضرورت ہوگی، کہ ہر ملک کے رسم خط میں قرآن لکھوا کر ان کے پاس بھیجا جائے، تاکہ وہ آسانی سے پڑھ سکیں، لیکن پوری تاریخ اسلام میں ایک واقعہ بھی اس کا قرون مشہود لکھا جائے نہیں، کہ ان حضرات نے کسی عجمی رسم خط میں قرآن کریم لکھوایا ہو یا اس کی اجازت دی ہو، بلکہ تعامل صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اجمعین کا اس وقت بھی وہ ہوا جو صحیح بخاری میں حضرت انسؓ سے منقول ہے کہ حضرت حذیفہ بن یمانؓ ملک شام کے جہاد اور آرمینیا، آذربائیجان کی فتح میں شریک تھے وہاں اہل عراق کو قرآن کی مختلف قراتوں میں اختلاف کرتے ہوئے دیکھا تو اس وقت کے خلیفہ اسلام حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہو کر سخت تشویش کا اظہار کیا اور یہ الفاظ کہے:۔

”أدرك الأمة قبل أن يختلفوا في اليهود والنصارى“

(اے امیر المؤمنین رضی اللہ عنہ آپ امت کی خبر لیں اس سے پہلے کہ ان میں یہود و نصاریٰ جیسا اختلاف واقع ہو جائے)

حضرت عثمان غنیؓ نے تمام اجلہ صحابہ رضی اللہ عنہم اجمعین خصوصاً حضرت علی کرم اللہ وجہہ اور حضرت زید بن ثابتؓ اور حضرت عبد اللہ بن زبیرؓ اور حضرت سعید بن العاصؓ اور حضرت عبد الرحمن بن حارثؓ وغیرہم کے مشورہ سے طے کر لیا کہ قبائل عرب کے سات لغات جن پر قرآن کریم نازل ہوا ہے اگرچہ وہ سب وحی اور حق ہیں، لیکن ان کے لفظی اختلاف سے اب یہ اندیشہ ہے کہ کہیں معنوی اختلاف اور تحریف کا راستہ نہ نکل آوے، اس لئے اب صرف قریش کی لغت پر قرآن کریم پڑھا جائے، دوسرے لغات کو موقوف کر دیا جائے، کیونکہ یہ اختلاف صرف لفظی تھا معنی پر اس کا کوئی اثر نہ تھا جو قبائل کی آسانی کیلئے جاری ہوا تھا، اس کی مثال اردو میں ایسی ہے جیسے دہلی اور لکھنؤ کی اردو میں باہمی کچھ فرق ہیں، مثلاً ”آپ کو“ اور ”آپ کے“ تیں وغیرہ کہ جس کا معنی پر کوئی اثر نہیں۔

باجماع صحابہ رضی اللہ عنہم اجمعین لغت قریش پر قرآن کریم کے بہت سے نسخے لکھوائے گئے، اور ایک جماعت صحابہ رضی اللہ عنہم اجمعین کے

سامنے ان کو پڑھایا گیا صحیح کیا گیا، اس کے بعد وہ نئے مختلف ممالک عرب و عجم، مکہ مکرمہ، شام، یمن، بحرین، بصرہ، کوفہ میں بھیج دیئے گئے، اور باجماع امت ان کا اتباع ہر چیز میں لازم و ضروری ہو گیا، اور سمجھا گیا (کذابی روح المعانی، ص: ۲۰)۔

حافظ عماد الدین ابن کثیر نے اپنی کتاب ”فضائل القرآن“ میں اس کا تذکرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ”جامع دمشق“ میں اس کا ایک نسخہ اب تک موجود ہے، جو بڑے وزنی اور اراق پر لکھا ہوا ہے۔

الغرض صحابہ کرام و تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین کے طرز عمل سے واضح ہو گیا کہ جس طرح قرآن کریم میں زبان عربی کی حفاظت ضروری اور لازم ہے، کسی عجمی زبان میں بدول قرآنی عبارت کے قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم خط کی حفاظت بھی ضروری ہے، کسی دوسرے رسم خط میں ان کا لکھنا جائز نہیں، کہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے، جو باجماع امت حرام ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے، اس کے علاوہ کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں، مثلاً اوائل سورت میں بسم اللہ کو مصاحف عثمانیہ میں بحذف الف لکھا ہے، اور اقراء باسم ربک میں بشکل الف ظاہر کیا گیا ہے، اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں بحذف الف پڑھے جاتے ہیں مگر باجماع امت اس کی نقل و اتباع کرنا ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا عربی رسم خط میں بھی جائز نہیں، تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے۔

اور حجۃ الاسلام حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی قدس سرہ نے ”ازالۃ الخفاء“ میں ایک مہتمم بالشان مقدمہ میں بیان فرمایا ہے کہ حق تعالیٰ نے وعدہ فرمایا تھا کہ قرآن کریم کی جمع و ترتیب اور حفاظت ہمارے ذمہ ہے۔

قال تعالیٰ: ”ان علينا جمعه وقرآنہ“ (سورۃ قیامہ: ۱۷)، وقال تعالیٰ: ”انما نحن نزلنا الذکر وانالہ لحافظون“ (سورۃ حجر: ۹)۔

لیکن اس وعدہ الہیہ کے ظہور اور حفاظت الہیہ کا طریق ظاہر ہے کہ اس طرح منظور نہیں تھا جس طرح انسان اپنے سامان کی حفاظت کرتا ہے، اور نہ اس طرح ہے کہ قرآن کسی پتھر کے اندر کندہ ہو جاتا جو مٹانے سے مٹ نہ سکے، بلکہ مشاہدہ یہ ہوا کہ حفاظت خداوندی کا ظہور اس طرح ہوا کہ چند بندگان صالحین کے قلوب میں ڈالا گیا کہ وہ اس کی جمع اور تدوین کی خدمت انجام دیں، اور تمام دنیا کے مسلمان ”ایک نسخہ قرآنی“ پر مجتمع اور متفق ہو جائیں، اور ہمیشہ جماعت عظیمہ اس کی تلاوت اور تعلیم میں مشغول رہیں، تاکہ سلسلہ کو اترا نہ ٹوٹے، اور تکمیل اس کی اس طرح ظہور میں آئی کہ عہد عثمانی میں بمشورہ و باجماع صحابہ تمام مصاحف میں سے ایک مصحف پر اتفاق کیا گیا، جس میں قرأت شاذہ نہیں لی گئیں، بلکہ قرأت متواترہ لی گئیں، اور قبائل عرب کی سات زبانوں میں جن پر قرآن کریم نازل ہوا تھا، ایک قریش کی لغت لی گئی، اور باقی لغات کے مصاحف متروک کر دیئے گئے جنکا بعد میں کہیں نام و نشان نہیں رہا۔

اس واقعہ اور مشاہدہ سے ثابت ہو گیا کہ قرآن مجید جس کی حفاظت کا حق تعالیٰ نے وعدہ فرمایا تھا، وہ یہی مصحف عثمانی تھا اور ہے، اور یہی قرآن مجید محفوظ من اللہ ہے، ورنہ اگر حفاظت خداوندی سب مصاحف کے ساتھ متعلق ہوتی تو دوسرے لغات کے مصاحف کا تلف کر دینا کسی مخلوق کی قدرت میں نہ ہوتا، اس سے ثابت ہوا کہ قرآن کریم محفوظ صرف وہی ہے جو ”مصحف امام“ اور مصحف عثمانی کہلاتا ہے، جو چیز اس میں نہیں ہے وہ قرآن کریم نہیں ہے، اور جو چیز اس میں ہے وہ مثنائی نہیں جاسکتی، اور نہ اس میں کوئی ادنیٰ تغیر کرنا جائز ہو سکتا ہے، یہی راز ہے اس اجماع کا جو اوپر نقل ہوا کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی حفاظت بھی واجب ہے (ازالۃ الخفاء، ج: ۱، ص: ۲۵، مزید تفصیل کے لئے دیکھئے: فتح القدیر ۳/۳۵۱، اتقان ۲/۱۶۷، ۱۷۱)۔

بریل کوڈ:

فقہاء اصولیین نے مراتب احکام کی بحث میں ضرورت، حاجت، اور تحسین سے تعرض فرمایا ہے:-

ضرورت و حاجت مختلف شرائط کے ساتھ احکام میں اثر انداز ہوتی ہے۔

لیکن تحسین، کسی ممنوع چیز کو جائز ہونے میں اثر انداز ہوا کسی نظیر موجود نہیں ہے۔

بریل کوڈ ناپینا انسانوں کیلئے ضرور اچھی چیز ہے، لیکن مذکورہ دلائل کی بنیاد پر یقینی طور پر کہا جائے گا کہ قرآن کریم ”بریل کوڈ“ میں اس لئے منتقل

کیا جائے گا کہ نابینا افراد کیلئے قرآن کریم سے استفادہ میں سہولت ہوگی، یہ رسم الخط تحسین کے درجہ کی چیز ہے، مگر اس کی وجہ سے امت کے اجماعی حکم سے سرتابی کی اجازت نہیں دی جائے گی، اور یقیناً حکم لگایا جائے گا کہ قرآن مجید کو ”بریل کوڈ رسم خط میں منتقل کرنا جائز نہیں، اسلئے کہ رسم خط عثمانی سے انحراف جائز نہیں، اور خرق اجماع کا کوئی جواز نہیں، اسلئے بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا جائز نہیں۔

دلیلوں سے ثابت کر دیا گیا ہے کہ کسی زبان میں قرآن شریف کا ترجمہ جو متن قرآنی سے خالی ہوگرچہ ایسا ترجمہ چھاپنا ناجائز ہو، اگر کوئی کم نصیب ایسا کر ہی لے تو اس کو بھی بے وضو چھونا جائز نہ ہوگا، جیسا کہ ”فتاویٰ عالمگیری“ کی عبارت پیچھے گزر چکی ہے، یہی حکم بریل کوڈ والے رسم الخط پر بھی نافذ ہوگا اور بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنا سخت ناجائز ہے۔

حافظ سیوطی فرماتے ہیں:

”لعمریذ أحد من الأئمة الأربعة كتابة القرآن بغیر العربية“ (الاتقان فی علوم القرآن: ج ۲، ص ۱۷۱)۔

فی العالمگیریہ: ”ولو كان القرآن مكتوبا بالفارسیة یكره لهم مسه عند أبي حنیفة وكذا عندهما علی الصحیح

“ (فتاویٰ عالمگیری: ۲۰/۱)۔

”لا یمسه إلا المطهرون“ (سورۃ واقعه: ۷۹)۔

موبائل پر قرآن کریم:

موبائل میں قرآن کریم کے متن و ترجمہ کو اس طرح رکھنا ٹپنگ کے ذریعہ نظم و معانی قرآن پر ہاتھ پڑے یا ارادی طور پر ہاتھ لگا یا جائے تو بے وضو اسکرین کو چھونا جائز نہ ہوگا۔

البتہ میموری میں موجود قرآن شریف کیلئے فون کا ڈھانچہ غلاف کے حکم میں ہوگا۔

لیکن بٹن سسٹم موبائل میں قرآن شریف، جیسے ہی اسکرین پر نمودار ہوگا بے وضو موبائل کی اسکرین کو چھونا جائز نہ ہوگا۔

البتہ نظم و معانی قرآن موبائل میں ڈالنا ہی بے احترامی اور بے ادبی ہے۔

چونکہ موبائل کی میموری پر صحیح اور غلط آواز و حروف کو اپنے اندر محفوظ رکھتی ہے، تو قرآن شریف کو لفظاً اور معنایاً موبائل کی میموری میں رکھنا سوء ادب اور بے احترامی سے ناشی ہے، نیز موبائل کے استعمال میں جس قسم کی بے فکری مشاہدہ میں آتی ہے یا لوگوں کو موبائل سے جس درجہ شغف ہے قرآن شریف کی بے احترامی لازمی محسوس ہوتی ہے، اسلئے موبائل میں قرآن شریف کے نظم و معانی کو محفوظ رکھنا مکروہ ہے، موبائل کا ڈھانچہ اسکرین پر ڈیجیٹل حروف کیلئے نمودار شکل میں جلد قرآن مجید کے حکم میں ہے:

”فتاویٰ ہندیہ“ میں ہے:

”ولو كان القرآن مكتوبا بالفارسیة یكره لهم مسه عند أبي حنیفة وكذا عندهما علی الصحیح“ (۲۰/۱)۔

☆☆☆

قرآن کریم سے متعلق بعض مسائل

مولانا محمد منصف بدایونی

۱- عربی متن کے بغیر صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز نہیں ہے۔

۱- صرف ترجمہ شائع کرنے میں یہ خرابی لازم آئے گی کہ لوگ صرف ترجمہ پر اکتفا کریں اور متن قرآن کو پڑھنے سے محروم ہو جائیں گے۔

۲- صرف ترجمہ شائع کرنے میں یہ بھی پتہ نہیں چلے گا کہ ترجمہ صحیح بھی ہے یا نہیں۔

۳- اور پھر نعوذ باللہ قرآن کریم کا وہی حال ہوگا کہ اصل قرآن کریم چھپنا بند ہو جائے گا اور صرف ترجمہ شائع کیا جائے اور پھر اس میں رد و بدل کرنا آسان ہوگا، جو تورات و انجیل کا ہے کہ ان دونوں کتابوں کا متن نایاب ہے صرف ترجمہ ہی ترجمہ ملتا ہے۔

۴- ایک جماعت ایسی بھی ہے جس کا خیال ہے کہ عربی متن پڑھنے سے کیا فائدہ جب سمجھ میں ہی نہ آئے، ایسے لوگ تو عربی متن کو چھاپنا باعث سمجھیں گے جس سے اصل قرآن کی حفاظت خطرے میں آجائے گی۔

مذکورہ خرابیوں کی وجہ سے صرف ترجمہ کی اشاعت جائز نہیں ہے، صرف ترجمہ کی اشاعت کے لئے جو چیزیں ذکر کی جاتی ہیں وہ ناقابل توجہ ہیں، اس لئے کہ اپنے نفع کی خاطر قرآن کریم کی حفاظت کو خطرے میں ڈالنا کوئی عقل مند ہی نہیں ہے لہذا یہ وجہ کہ اس میں مصارف کم آتے ہیں، صحیح نہیں ہے۔

دوسری وجہ کہ جو لوگ متن قرآن کو نہیں پڑھ سکتے، انہیں متن قرآن دینے سے کیا فائدہ، تو اس کا فائدہ یہ ہوگا کہ انہیں یہ احساس ہوگا کہ وہ قرآن کریم کو پڑھنے کی ایک عظیم دولت سے محروم ہیں اور پھر یہ احساس اور ایمانی جذبہ انہیں متن عربی پڑھنے کے لئے اور اس کو سیکھنے کے لئے اکساے گا اور آمادہ کرے گا۔

اور صرف ترجمہ دینے میں وہ یہ سمجھ بیٹھیں گے کہ ہم نے قرآن پڑھ لیا حالانکہ ترجمہ قرآن، اصل قرآن نہیں ہے کہ جس کے ایک حرف کے پڑھنے پر دس نیکیاں ملتی ہیں تو اس طرح وہ تلاوت قرآن کے ثواب سے محروم رہ جائیں گے۔

غیر مسلموں کو قرآن دینا تبلیغ کی غرض سے یہ قرون مشہور دلہا بالخیر کے خلاف ہے:

تبلیغ اور غیر مسلموں تک پیغام پہنچانے کی ضرورت قرون مشہور دلہا بالخیر میں آج سے زیادہ تھی کہ اس وقت اشاعت اسلام کا مسئلہ آج سے زیادہ اہم تھا، مگر ایسا نہیں کیا گیا حالانکہ صحابہ کرام میں مختلف زبانیں جاننے والے افراد موجود تھے، حضرت سلمان فارسی سے فارسی ترجمہ کرایا جاتا، حضرت صہیب رومی سے رومی میں ترجمہ کرایا جاتا، حضرت بلال حبشی سے حبشی زبان میں، اور ان ممالک میں بھیج دیا جاتا، تاکہ اس ملک والے اس پیغام کو سمجھتے، لیکن ایسا نہیں کیا گیا، بلکہ اصل قرآن کو ہی پہنچایا گیا اور اس کا مطلب و ترجمہ سمجھایا گیا، تاکہ اصل قرآن کی حفاظت میں کوئی رخنہ پیدا نہ ہو۔

جہاں تک بے حرمتی کا تعلق ہے تو وہ تو ترجمہ کے ساتھ بھی متحقق ہوگی، کیونکہ عرف میں یعنی عوام ترجمہ قرآن کو بھی قرآن سمجھیں گے، لہذا اس کی بے حرمتی کو قرآن کی بے حرمتی ہی تصور کیا جائے گا اور اگر کسی کو قرآن کریم کی نعوذ باللہ بے حرمتی کرنی ہی مقصود ہوگی تو وہ تو کہیں سے بھی حاصل کر سکتا ہے۔

لہذا سوال مذکور مصالح مرسومہ قابل التفات نہیں ہیں، کیونکہ ان کی وجہ سے اجماع امت کو نہیں چھوڑا جاسکتا اور حفاظت قرآن کی مصلحت پر کسی مصلحت کو ترجیح نہیں دی جاسکتی، ”إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ أو أراد أن یکتب مصحفاً یہا یمنع وان کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمتہ جاز“ (شامی ۱۸۶/۲ مکتبہ زکریا، فتح القدیر ۲۹۱/۱ مکتبہ زکریا)۔

ط مفتی و استاذ حدیث: جامعہ اسلامیہ عربیہ جامع مسجد امرودہ۔

صرف ترجمہ کی اشاعت، اس کی خرید و فروخت اور تقسیم و ہدیہ ناجائز ہے:

یہ بات پہلے ثابت کی جا چکی ہے کہ صرف ترجمہ کی اشاعت ناجائز ہے، تو اب ظاہر بات ہے کہ اس کی خرید و فروخت اور تقسیم و ہدیہ کرنا سب ناجائز ہوگا، اس لئے کہ یہ اعانت علی المحصیۃ ہے (فتاویٰ محمودیہ ۷/ ۲۱۳، جواہر لفقہ ۱/ ۹۷)۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں ہے:

قرآن کریم عجمی ممالک میں آج نہیں پہنچا آج سے تقریباً ساڑھے تیرہ سو برس پہلے سے پہنچا ہوا ہے، اور عجمیوں کو عربی رسم الخط میں قرآن پڑھنے کی مشکلات ظاہر ہے کہ اسی وقت سے ہیں، بلکہ یہ مشکلات اس وقت آج سے کہیں زیادہ تھیں کہ ہر جگہ مسلمانوں کی تعداد کم تھی پڑھے لکھے حضرات ان میں بہت کم تھے خصوصاً قرآن پڑھانے والا تو کوئی عربی داں ہی ہو سکتا تھا جسا کا ہر شہر، ہر گاؤں میں میسر ہونا نہایت مشکل تھا اتنی مشکلات کے باوجود صحابہ کرامؓ نے ملکی رسم الخط میں قرآن کے لکھنے و لکھوانے کو روانہ سمجھا۔

بلکہ یوں کہا جائے کہ جس طرح اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کے الفاظ و معانی کی حفاظت فرمائی ہے اسی طرح منجانب اللہ اس کے رسم الخط کی بھی حفاظت کی گئی ہے، حضرت عثمان غنیؓ نے جس رسم الخط میں قرآن کریم کو تحریر فرمایا تھا آج تک اسی کے مطابق قرآن کریم کی کتابت کا سلسلہ جاری ہے اور یہی ”علیکم بسنتی و سنتی الخلفاء الراشدین المہدیین الحدیث“ (ابوداؤد باب لزوم السنہ حدیث نمبر: ۴۶۰۷، ترمذی کتاب العلم حدیث نمبر: ۲۶۷۲) کا تقاضا ہے اسی لئے علماء کرام نے اسی رسم الخط میں کتابت قرآن کو واجب قرار دیا ہے اور اس سے انحراف کو منع فرمایا ہے۔

”ذہب جمهور العلماء إلى أن رسم المصحف الذي كتب في زمن عثمان علي يدى كاتب الوحى زيد بن ثابت توقيفى لا تجوز مخالفتہ في کتابة المصحف وطبعها“ (اصول التفسیر وقواعدہ / ص ۳۵۱ بحوالہ جدید فقہی مسائل)۔

یہی وجہ ہے کہ عہد صحابہ کرامؓ میں جب اسلام مشرق و مغرب کے ممالک عجم میں اپنی آسمانی کتاب قرآن مجید کے ساتھ پھیلا، اس وقت قرآن شریف کے پڑھنے پڑھانے والے گئے جتنے حضرات تھے عراق و خراسان اور ہندوستان و ترکستان وغیرہ کے رہنے والے نو مسلم نہ عربی رسم خط پڑھ سکتے تھے نہ ان کے ممالک میں ابتداء کوئی ایسا آدمی میسر تھا جو عربی کو سمجھ کر ان کی ملکی زبان میں اس کی ترجمانی یا آسانی کر سکے اور قرآن ان کو پڑھا سکے، ظاہر ہے کہ اس وقت اس کی کس قدر ضرورت ہوگی، کہ ہر ملک کے رسم خط میں قرآن لکھوا کر ان کے پاس بھیجا جائے، تاکہ وہ آسانی سے پڑھ سکیں، لیکن پوری تاریخ اسلام میں ایک واقعہ بھی اس کا قرون مشہود لکھنا بالآخر میں ثابت نہیں، کہ ان حضرات نے کسی عجمی رسم خط میں قرآن کریم لکھوایا ہو یا اس کی اجازت دی ہو (جواہر لفقہ ۱/ ۷۴)۔

اور دوسری وجہ یہ ہے کہ ہندی، انگریزی رسم الخط میں عربی کے کئی حروف نہیں ہیں اور نہ ان کو ظاہر کرنے کے لئے کوئی قطعی علامات ہیں اس لئے متن قرآن اور نظم قرآن کو ہندی میں (ہندی رسم الخط) کے ساتھ شائع کرنا ناجائز نہیں ہے (کفایت المفتی ۱/ ۱۷۱)۔

نیز ہندی وغیرہ رسم الخط میں لکھنے سے عبارت مسخ ہو جائے گی، اصل بخارج و صفات سے ان کو ادا نہیں کیا جائے گا، استعلاء اطباق، استطالت سب کچھ ضائع کر دیں گے (محمودیہ ۷/ ۲۲۳)۔

”قال أشهب سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال لا: إلا على الكتابة الأولى رواه الداني في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة...“ وقال الإمام أحمد: ويجرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك“ (اتقان طبع اول فيصل ۲/ ۴۰۵)۔

عربی کے ساتھ دوسرے رسم الخط میں قرآن لکھنا:

عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں قرآن کریم کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں لکھ دیا جائے اور دونوں کو ایک ساتھ شائع کیا جائے تب بھی شائع کرنا جائز نہیں ہے، کیونکہ عربی نہ پڑھنے والوں کے خاطر اس طرح کیا جا رہا ہے اور وہ لوگ عربی رسم الخط کے پڑھنے پر قادر نہیں ہیں تو غیر عربی رسم الخط کے ساتھ عربی رسم الخط کو شائع کرنے سے کیا فائدہ ہے وہ لوگ تو غیر عربی رسم الخط مثلاً ہندی، انگریزی وغیرہ رسم الخط کے ساتھ پڑھیں گے اور اس طرح قرآن کو صحیح طریقہ سے نہیں پڑھا جاسکتا ہے، کیونکہ عربی میں ”ح“ اور ”ه“ میں فرق ہے، عربی میں ”ق“ اور ”ک“ میں فرق ہے، مطلب یہ ہے کہ عربی رسم الخط اور دیگر رسم الخط

میں نمایاں فرق ہے اگر علامتیں مقرر کی جائیں پھر بھی ناقص ہیں جس سے بیسیوں غلطیاں ہوں گی اور غلط تلفظ سے حروف میں تبدیلی آنے کی وجہ سے مطلب بھی بدل جائے گا اور ثواب کی جگہ عقاب، رحمت کی لعنت کا مستحق ہوگا۔

حضرت امام جوزی فرماتے ہیں کہ بے شک جس طرح امت کیلئے مطالب قرآنی کا سمجھنا اور اسکے حدود کو قائم رکھنا عبادت ہے اسی طرح صحیح پڑھنا اور حروف کو طریقہ کے مطابق ٹھیک ٹھیک ادا کرنا بھی عبادت ہے، قرآن کریم قابل استاذ کے پاس پڑھے بغیر صحیح پڑھنا دشوار ہے تو ان ان پڑھ لوگوں کے لئے کس طرح غیر عربی رسم الخط میں صحیح پڑھنا ممکن ہوگا اس سے بہتر ہے کہ جو سورتیں زبانی یاد ہیں صحیح طریقہ سے وہی پڑھا کریں، مگر غیر عربی رسم الخط میں نہ پڑھیں، کیونکہ غلط پڑھنا حرام ہے (فتاویٰ رحیمیہ ۱۷/۲)۔

”وقال البيهقي في شعب الایمان: من يكتتب مصحفًا فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبتوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبتوه شيئًا. فإنهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبًا ولسانًا وأعظم أمانة منا، فلا ينبغي أن ينظن بأنفسنا استدرأنا عليهم“ (بيهقي ۵۳۸/۲ بحوالہ الانتقائ)۔

۳- حروف تہجی کا ہی بریل کوڈ تیار کیا جائے:

بریل کوڈ اس طرح ہوگا اس میں رسم عثمانی کو موٹے کاغذ میں ابھرے ہوئے نقطوں میں لکھا گیا ہو اور انگلیوں سے مس کر کے الفاظ کی پہچان کرائی جاتی ہو اور اس طرح تعلیم دی جاتی ہو تو پھر شائع کرنا جائز ہوگا کیونکہ اس میں نہ رسم عربی کی مخالفت ہے اور نہ رسم عثمانی کی، اور یہ بات ظاہر بھی ظاہر ہے کہ جب نابینا افراد رسم عثمانی کے علاوہ بریل کوڈ کو سمجھ سکتے ہیں تو وہ بریل کوڈ بھی سمجھ سکتے ہیں، جو رسم عثمانی کے مطابق تیار کیا جائے، تا کہ اس صورت میں اجماع کی مخالفت بھی نہ ہو، اور ذکر کردہ سہولتیں بھی حاصل ہو جائے کیونکہ رسم عثمانی کی مخالفت اجماع کی مخالفت ہے:

”قال أشهب: سئل مالك هل يكتتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا، إلا على الكتابة الأولى رواه الذاني في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الامة“، ”قال الإمام أحمد: ويحرم مخالفة خط عثمان في واو او الف أو غير ذلك“ (الانتقائ طبع اول فيصل ۲/۴۰۳)۔

”ذهب جمهور العلماء إلى أن رسم المصحف الذي كتب في زمن عثمان على يدي كاتب الوحي ”زيد بن ثابت“ توقيفي لا يجوز مخالفته في كتابة المصحف وطبعها“ (اصول التفسير وقواعده/ ص ۲۵۱ بحوالہ جدید فقہی مسائل)۔

بریل کوڈ اگر رسم عثمانی کے خلاف ہو تو وہ پڑھانے والے پر موقوف ہوگا کہ وہ کسی کو کس حرف کی علامت قرار دے اور بہت ممکن ہے کہ ایک ایمان رکھنے والا ایک بریل کوڈ کو ایک حرف کی علامت بتلائے اور مستشرق اس کو دوسرے حرف کی علامت قرار دے اس طرح اختلاف ہوگا اور یہ اختلاف قرآن کریم کے نسخوں کے اختلاف تک پہنچائے گا کوئی بھی آسانی کہہ دے گا کہ ان کے قرآن میں نحو بذات اللہ اختلاف ہے، بیناؤں کا قرآن الگ اور نابیناؤں کا الگ اور دونوں کے تلفظ میں بھی فرق ہے، اس لئے خیر اسی میں ہے کہ رسم عثمانی کا بریل کوڈ تیار کیا جائے اور کسی دوسرے بریل کوڈ کو قبول نہ کیا جائے۔

موبائل اسکرین پر قرآن کو چھونا:

اگر موبائل کی اسکرین شیشے سے متصل ہے تو اسکرین پر قرآن کے موجود ہونے کے وقت بغیر وضو کے ہاتھ لگانا جائز نہیں ہوگا اور بقیہ موبائل کو بغیر وضو کے چھونا جائز ہوگا اور اگر اسکرین شیشے سے متصل نہیں ہے تو پھر اسکرین کے اوپر والے شیشے کو بھی بغیر وضو کے چھونا جائز ہے۔

”ويمنع حل دخول مسجد... ومسه أي القرآن ولو في لوح أو درهم أو حائط لكن لا يمنع إلا من مس المكتوب“ (شامی زکریا ۱/۳۸۸)۔

”إذا مس لوحا مكتوبا عليه آية، وكذا الدرهم والحائط لكن لا يجوز مس المصحف كله المكتوب وغيره بخلاف غيره فإنه لا يمنع إلا مس المكتوب“ (البحر الرائق ۱/۳۴۹)۔

”ولا يحرم مس الغلاف المنفصل عن القرآن كالمكيس والصدوق، ويجوز مسه بنحو عود أو قلمر أو غلاف منفصل عنه“ (الفقه الاسلامی ۱/۳۸۶)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت و اشاعت

مفتی ریاست علی قاسمی راجپوری مدظلہ

غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی کتابت کا حکم:

قرآن کریم کو عربی کے علاوہ کسی بھی رسم الخط میں لکھنا باجماع امت حرام اور ناجائز ہے، خواہ تنہا غیر عربی رسم الخط میں لکھا جائے یا غیر عربی رسم الخط کے ساتھ عربی رسم الخط کو بھی شامل کر لیا جائے، بہر صورت ناجائز اور حرام ہے، کیونکہ قرآنی رسم الخط توقیفی اور سماعی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ ہے، قرآن کا رسم الخط منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے اس میں قرأت سبعہ اور ساری قرأتیں جاری ہو سکتی ہیں یہ کمال اور خوبی کسی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہے، لہذا اس کی اتباع واجب اور اس میں تغیر اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے دور میں طریقہ یہ تھا کہ جب کوئی آیت یا سورہ قرآن کریم کی نازل ہوتی تھی تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا تین وحی میں سے کسی کو بلا کر لکھواتے تھے اور ہر لفظ کا رسم الخط بھی کتابت و تلیقین فرماتے تھے جس کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم وحی زبانی سے سیکھتے تھے، جب خلیفہ اول حضرت ابو بکر صدیقؓ کے دور خلافت میں صحابہ کرام کے مشورہ سے کتابت قرآن اور جمع قرآن کا مسئلہ طے ہوا، تو حضرت زید بن ثابتؓ نے مکمل احتیاط اور پوری توجہ سے اس رسم الخط کے مطابق جو حضور صلی اللہ علیہ وسلم سے وحی الہی کے مطابقت تجویز ہوا تھا مکمل قرآن شریف کی کتابت فرمائی، پھر خلیفہ ثالث حضرت عثمان غنیؓ کے دور خلافت میں حضرت عثمان غنیؓ کے حکم سے قرآن کریم لکھا گیا تو اس وقت بھی کتابت و وحی حضرت زید بن ثابتؓ ہی کو یہ عظیم خدمت تفویض کی گئی جبکہ ہزاروں صحابہ کرام موجود تھے، لہذا اس مصحف عثمانی اور رسم عثمانی کی اتباع لازم اور ضروری ہے، اس کی مخالفت ناجائز اور حرام ہے، ائمہ اربعہ کا رسم عثمانی کو لازم اور ضروری قرار دینے پر اجماع اور اتفاق ہے، ارشاد خداوندی ہے:

”إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ“ (سورہ حجر: ۹۰) میں اللہ رب العالمین نے صرف الفاظ قرآنی کی حفاظت کا وعدہ نہیں فرمایا ہے، بلکہ الفاظ، معانی اور رسم الخط سب ہی کی حفاظت کا اس میں وعدہ کیا گیا ہے، معانی اور علوم قرآن کی حفاظت میں علماء دین مشغول ہیں، الفاظ، عبارت، لہجہ اور طرز ادا کی حفاظت میں حضرات قراء کرام مشغول اور منہمک ہیں اور رسم الخط کی حفاظت خطاط اور کاتبین کرام کر رہے ہیں، لہذا مصحف عثمانی اور رسم عثمانی کا اتباع لازم اور ضروری ہے، اور اس کے خلاف کرنا اگرچہ وہ عربی رسم الخط ہی کیوں نہ ہو ناجائز اور حرام ہے۔

علامہ جلال الدین سیوطیؒ اپنی کتاب ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں تحریر فرماتے ہیں:

”وقال أشهب سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا، إلا على الكتابة الأولى رواه الداني في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة۔ وقال الامام احمد: يحرم مخالفة مصحف الإمام في واو أوباء أو الف أو غير ذلك (۲/۲۰۳) فی مرسوم الخط وآداب كتابته۔“

اس عبارت سے معلوم ہوا کہ عربی رسم الخط میں بھی رسم عثمانی کی اتباع لازم اور ضروری ہے، یعنی رسم عثمانی میں جو الف، یاء اور واو اوزاند ہیں جن کو پڑھا نہیں جاتا صرف وہ لکھنے میں آتے ہیں، اس طرح کے حروف کو حذف کر کے اگر کوئی شخص عربی عبارت میں قرآن لکھے تب بھی درست نہیں ہے، کیونکہ یہ رسم عثمانی کی مخالفت ہے اور رسم عثمانی کی مخالفت درست نہیں ہے۔

علامہ سیوطی امام بیہقی کا قول نقل کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”وقال البيهقي في شعب الايمان: من يكتب مصحفا فينبغي ان يحافظ الذي كتبوا به هذه المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغيّر مما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علماء واصدق قلبا ولسانا واعظم أمانة منا، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرنا عليهم“ (الاتقان في علوم القرآن ۲/۴۰۳ مطبوعه فيصل ديوبند)۔

امام بیہقی کے قول کا خلاصہ بھی یہی ہے کہ صحابہ کرام نے جس انداز اور رسم الخط میں قرآن کریم کو تحریر کیا تھا اس میں ذرہ برابر بھی تغیر اور ترمیم درست نہیں ہے، اس سلسلہ میں مفتی محمد شفیع صاحب کا ایک رسالہ ”تخدير الانام عن تغيير رسم الخط من مصحف الانام“ کے نام سے ”جواہر الفقہ“ میں موجود ہے، جو انتہائی اہمیت کا حامل ہے، اس کے چند اقتباسات پیش کرنا مناسب معلوم ہوتا ہے، مفتی صاحب تحریر فرماتے ہیں:

باجماع صحابہ اور تابعین اور باثنا عشر مجتہدین پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں امام کہا جاتا ہے اس کا اتباع واجب اور ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندگی کے حکم میں ہے اور خصوصا کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے جس کی کوئی طہ بھی صراحتہ تجویز نہیں کر سکتا۔ یہی وجہ ہے کہ عہد صحابہ میں جب اسلام مشرق اور مغرب کے ممالک عجم میں اپنی آسمانی کتاب قرآن مجید کے ساتھ پھیلا اس وقت قرآن کریم کے پڑھنے والے گئے اپنے افراد تھے، عراق و خراسان اور ہندوستان و ترکستان وغیرہ کے رہنے والے نو مسلم نہ عربی رسم الخط پڑھ سکتے تھے، نہ ان کے ممالک میں کوئی ایسا آدمی میر تھا جو عربی کو سمجھ کر ان کی ملکی زبان میں اس کی ترجمانی کر سکے اور قرآن کو پڑھا سکے، ظاہر ہے کہ اس وقت اس کی کس قدر ضرورت ہوگی کہ ہر ملک کے رسم الخط میں قرآن کریم لکھوا کر ان کے پاس بھیجا جائے، تاکہ وہ آسانی سے پڑھ سکیں، لیکن پوری تاریخ اسلامی میں ایک بھی واقعہ اس طرح کا قرون مشہود لہا بالآخر میں ثابت نہیں ہے کہ ان حضرات نے کسی عجمی (غیر عربی) رسم الخط میں قرآن کریم لکھوایا ہو یا اس کی اجازت دی ہو (جواہر الفقہ ۱/۷۴، ۷۵)۔

اس کے بعد آئندہ صفحہ پر رقم طراز ہیں:

الغرض قرآن کریم عجمی ممالک میں آج نہیں پہنچا، بلکہ تقریباً تیرہ سو برس پہلے پہنچا ہوا ہے اور عجمیوں کو عربی رسم الخط میں قرآن پڑھنے کی مشکلات آج پیدا نہیں ہوئی، بلکہ اسی وقت سے ہیں اور اگر غور کیا جائے تو اس وقت مشکلات زیادہ ہونی چاہئے کہ ہر جگہ مسلمانوں کی تعداد بہت کم تھی پھر ان میں لکھے پڑھے کم تھے خصوصا قرآن پڑھانے والا کوئی عرب ہی ہو سکتا تھا، جس کا ہر شہر، ہر قصبہ اور ہر بستی میں پہنچنا ظاہر ہے کہ آسان نہ تھا، لیکن ان سب مشکلات مزعومہ کے باوجود صحابہ اور تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین نے کہیں یہ جائز نہیں کیا کہ قرآن کو ملکی رسم الخط میں لکھوا کر ان لوگوں کو دیا جاوے بلکہ ان حضرات نے جس طرح قرآن کے معانی اور الفاظ اور زبان کی حفاظت کو ضروری سمجھا اسی طرح اس کے رسم الخط کی بھی مصحف عثمانی کے موافق حفاظت کرنا ضروری سمجھا اور ان مشکلات کو حفاظت مذکورہ کے مقابلے میں ناقابل التفات قرار دیا، چنانچہ تھوڑے عرصہ میں دنیائے دیکھ لیا کہ وہ سب مشکلات محض خیالی تھیں (ماخوذ از جواہر الفقہ ۱/۷۴، ۷۵، ۷۶ مکتبہ تفسیر القرآن جامع مسجد دیوبند)۔

اس پورے مضمون کا خلاصہ یہی ہے کہ کتابت قرآن میں رسم عثمانی کی اتباع واجب ہے اور اس کے برخلاف کسی دوسرے رسم الخط میں قرآن کریم لکھنا ناجائز اور حرام ہے۔

عثمانی رسم الخط کے ساتھ دوسرے رسم الخط میں کتابت:

عربی رسم الخط اور عثمانی رسم الخط میں قرآن کریم کو باقی رکھتے ہوئے کسی دوسری زبان کے رسم الخط میں قرآن کریم لکھنا اور دونوں کو ایک ساتھ شائع کرنا بھی درست نہیں ہے، کیونکہ جن لوگوں کی سہولت کے لئے یہ عمل کیا جا رہا ہے وہ لوگ عربی رسم الخط کے پڑھنے پر قادر نہیں ہیں تو عربی رسم الخط کو غیر عربی رسم الخط کے ساتھ شائع کرنے سے کیا فائدہ ہوگا؟ وہ لوگ تو غیر عربی رسم الخط، مثلاً ہندی، انگریزی رسم الخط کے ساتھ پڑھیں گے اور اس

طرح قرآن کریم کو صحیح طریقہ سے نہیں پڑھا جاسکتا، کیونکہ عربی زبان میں ح، ہ، ق، ک، ع اور غ علاحدہ علاحدہ حروف ہیں اور ان کے رسم الخط میں نمایاں اور واضح فرق ہے، یہ فرق اور امتیاز کسی اور زبان میں نہیں ہے اگر علامات مقرر کی جاتیں پھر بھی ناقص ہیں جس میں تحریر اور رسم الخط کی غلطی کے ساتھ تلفظ اور ادائیگی میں واضح فرق ہوگا جس کے نتیجے میں حروف کی تبدیلی کے ساتھ معنی اور مطلب بھی بدل جائے گا، اور ثواب کی جگہ عقاب اور رحمت کی جگہ لعنت کا حقدار ہوگا، امام ابن الجوزی فرماتے ہیں کہ بلاشبہ امت کے لئے جس طرح قرآن کریم کے معانی اور مطالب کو سمجھنا اور اس کے حدود قائم رکھنا عبادت ہے، اسی طرح الفاظ قرآنی کو صحیح پڑھنا اور صحیح تلفظ کرنا بھی عبادت ہے، اور یہ تمام کام رسم عثمانی کے مطابق قرآن کریم کو لکھنے اور پڑھنے ہی سے مکمل ہو سکتے ہیں، اس لئے رسم عثمانی کی اتباع واجب ہے، اور اس کی مخالفت حرام اور ناجائز ہے۔

غیر عربی زبان مثلاً ہندی، انگریزی میں کتابت قرآن کی ممانعت کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ انگریزی اور ہندی زبان میں عربی کے کئی حروف نہیں ہیں، بلکہ وہ حروف عربی ہی کے ساتھ خاص ہیں کسی دوسری زبان میں اس کا تلفظ نہیں ہو سکتا، اور نہ ہی ان کو ظاہر کرنے کی کوئی قطعی علامت ہے جیسے ظاء، حاء، ضاد، زاء، قاف، ذال وغیرہ ایسے حروف ہیں جن کو دوسری زبان میں صحیح ادا کرنے کی کوئی شکل و صورت نہیں ہے تو لامحالہ ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے جو ہندی اور انگریزی وغیرہ میں مستعمل ہیں اور یہ عدا تحریف اور تغیر ہے جو کہ حرام ہے، نیز ہندی رسم الخط میں لکھنے سے عبارت مسخ ہو جائے گی اصل مخارج اور صفات سے ان کو ادا نہیں کیا جائے گا، استعلاء، اطباق، استطاعت وغیرہ جیسی صفات ضائع ہو جائیں گی، اس لئے متن قرآن اور نظم قرآن ہندی رسم الخط میں لکھنا یا انگریزی رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں (فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۰، ۵۱۱ مطبوعہ ڈابھیل)۔

غیر عربی زبان کے رسم الخط میں کتابت قرآن کے عدم جواز کی ایک وجہ یہ بھی ہے کہ اگر قرآن کریم کی کتابت میں عثمانی رسم الخط یا ہندی نہ کی جائے تو کتاب الہی لوگوں کے ہاتھ میں بازوچہ اطفال اور کھلونا بن کر رہ جائے گی، کہ جب جب کسی انسان کے دل میں کوئی نیا خیال آئے گا تو اس کو بروئے کار لائے گا، کوئی اسے لاطینی زبان میں اور کوئی اسے کسی دوسری زبان میں تحریر کرنے کی تجویز پیش کرے گا جو ایک خطرناک عمل ہے اور مفاسد کا ازالہ مصالح کے حصول سے زیادہ اہم ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ کتابت قرآن میں رسم عثمانی کا اتباع لازم اور ضروری ہے اس کے علاوہ کسی دوسرے رسم الخط میں خواہ عربی ہی کیوں نہ ہو قرآن کریم کی کتابت درست نہیں ہے، مثلاً بسم اللہ کو مصحف عثمانی بحذف الف اور اقرأ باسم ربک میں بشکل الف لکھا گیا ہے، اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں پڑھے جاتے ہیں، مگر باجماع اس رسم عثمانی کی نقل و اتباع لازم اور ضروری ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت کا حکم:

سوال میں اس امر کی وضاحت موجود ہے کہ بریل کوڈ نہ تو عربی رسم الخط ہے اور نہ رسم عثمانی ہے اس لئے قرآن کریم بریل کوڈ میں لکھنا اور تیار کرنا ناجائز اور حرام ہوگا، کیونکہ اس میں رسم عثمانی اور عربی رسم الخط کی مخالفت ہے، جبکہ کتابت قرآن میں عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کی اتباع لازم اور ضروری ہے، اور حدیث نبوی: ”علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين المهديين“ (ابوداؤد باب لزوم السنه حدیث نمبر ۳۶۰۷، ترمذی حدیث ۲۶۷۶ کتاب العلم) کا تقاضا بھی یہی ہے اسی لئے علماء امت نے رسم عثمانی سے انحراف کو کتابت قرآن میں ناجائز قرار دیا ہے، اس کے دلائل بھی وہی ہیں جو گذشتہ صفحات میں تحریر کئے جا چکے ہیں، البتہ اگر قرآن کریم کو ابھرتے ہوئے حروف میں رسم عثمانی کے ساتھ اس طرح شائع کیا جائے کہ نابینا حضرات اسے چھو کر حروف کو پہچان کر لیں اور اس کی تلاوت اس طرح کر لیں جس طرح نابینا حضرات قرآن کریم دیکھ کر کرتے ہیں تو شرعاً اس میں کوئی مضائقہ نہیں ہے اس صورت میں نابینا حضرات تلاوت بھی کر لیں گے، اور کسی حکم شرعی کی مخالفت بھی لازم نہیں آئے گی البتہ اتنا ضرور ہے کہ اگر نابینا حضرات کے لئے ہمارے ذکر کردہ طریقہ نے مطابق قرآن کریم کی اشاعت کی جائے تو قرآن کریم کو بلا وضو چھونا اور ہاتھ لگانا درست نہیں ہوگا۔

موبائل پر قرآن مجید کا مسئلہ:

دور حاضر میں موبائل کے اندر قرآن مجید کے متن کو محفوظ کرنے اور اس کے ذریعہ قرآن کریم کی تلاوت کی سہولت پیدا ہو گئی ہے تو موبائل کی

اسکرین پر قرآن کریم نظر آئے وقت اس کو بلا وضو چھونا درست ہوگا یا نہیں تو اس سلسلہ میں تحقیق طلب امر یہ ہے کہ اسکرین موبائل کے شیشے سے متصل ہوتی ہے یا علاحدہ اور جدا ہوتی ہے تو اس سلسلہ میں تحقیق یہ ہے کہ جو موبائل اسکرین ٹچ ہوتے ہیں ان میں اس کرین شیشے سے متصل ہوتی ہے اور جو موبائل اسکرین ٹچ نہیں ہوتے ہیں ان میں اسکرین شیشے سے جدا ہوتی ہے، تو جو موبائل اسکرین ٹچ ہیں ان میں اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے بغیر وضو کے اسکرین پر ہاتھ لگانا جائز نہیں ہوگا، لیکن جو موبائل اسکرین ٹچ نہیں ہوتے ہیں، ان میں اسکرین پر بلا وضو ہاتھ لگانا درست ہوگا، لیکن خلاف ادب تصور کیا جائے گا، لیکن موبائل کو دونوں صورتوں میں ہاتھ میں نہیں لینا درست ہوگا، کیونکہ اس صورت میں موبائل کے ڈھانچہ کو غلاف کے درجہ میں مانا جائے گا جس کو بلا وضو چھونا درست ہوگا، علامہ ابن عابدین شامی رد المحتار میں تحریر فرماتے ہیں:

”ومس ای القرآن ولو فی لوح أودرہر أو حائط لكن لا یمنع الا من مس المکتوب بخلاف المصحف، فلا یجوز مس الجلد وموضع البیاض منه... إلا بخلافه المنفصل ای کالجراب والخریطة دون المتصل کالجلد المشرز هو الصحیح، وعلیه الفتوی؛ لان الجلد تبع له“ (رد المحتار/ ۲۸۸ باب الحیض مطبوعہ زکریا دیوبند)۔
ڈاکٹر وہبہ زحیلی تحریر فرماتے ہیں:

”ولا یجرم مس الغلاف المنفصل عن القرآن کالکیس والصندوق، ویجوز مسه بنحو عود أو قلم أو غلاف منفصل عنه“ (الفقہ الاسلامی وادلتہ/ ۱/ ۲۸۶)۔
صاحب ”البحر الرائق“ ارشاد فرماتے ہیں:

”لکن لا یجوز مس المصحف کلہ المکتوب وغیرہ بخلاف غیرہ فانہ لا یمنع الا من المکتوب“ (البحر الرائق ۱۳۳۹ باب الحیض مطبوعہ زکریا)۔

ان تمام عبارات کا خلاصہ اور حاصل یہی ہے کہ اگر قرآن مکمل لکھا ہوا ہے تو اس مصحف کے کسی بھی جزء کو ہاتھ لگانا جائز نہیں ہے، لیکن اگر چند آیات کسی جگہ مکتوب ہوں، مثلاً سکہ، دیوار یا تختی وغیرہ پر تو اس شی کو بالکلیہ مس کرنا ناجائز نہ ہوگا، بلکہ مخصوص آیت پر ہاتھ لگانا ممنوع ہوگا۔

☆☆☆

قرآن مجید کے ترجمہ کی طباعت کے مروجہ طریقے

مفتی محمد ارشد فاروقی

قرآن کریم کے ترجمے کی طباعت کے تین طریقے رائج ہیں:

(۱) عربی متن قرآن کے بالکل نیچے ترجمہ، ہر سطر کا ترجمہ اسی سطر کے نیچے مکتوب ہے، اس مترجم قرآن سے اہل علم کے لئے استفادہ ممکن ہے، لیکن عوام کے لئے دشوار ہے۔

(۲) ایک صفحے پر متن قرآن، دوسرے مقابل صفحے پر ترجمہ۔ اس طرز سے ہر ایک کے لئے فائدہ اٹھانا آسان ہے۔

(۳) عربی قرآنی متن کے بغیر صرف ترجمہ۔

آخری اور تیسری صورت ایفاء کے سیمینار کے سوال نامے میں درج ہے۔

سوال نامے میں اس کے بارے میں فقہاء اور ارباب افتاء کی طرف ممانعت کی نسبت کی گئی ہے۔ سوال نامے کی عبارت درج ہے: ”اور اصحاب افتاء فقہاء ترجمہ قرآن کی اشاعت کو ممنوع قرار دیتے رہے۔“

سوال نامے کا یہ اسلوب عدم جواز کے رجحان کا تعین مباحث سے پہلے ہی کر رہا ہے۔

اس جزئیہ کے سلسلے میں فقہاء نے جو رائے دی ہے اس کا خلاصہ یہ ہے: ”صرف ترجمہ شائع کرنا ممنوع ہے“

فقہاء کے اقوال و دلائل

علامہ مرغینانی لکھتے ہیں: ”وینع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع؛ لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“ (قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے کیونکہ یہ قرآن شریف کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے اور ہم لوگ قرآن شریف کے الفاظ و معنی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں، کیونکہ یہ نبوت کا معجزہ ہے۔ دوسرے یہ بات تلاوت کے باب میں لوگوں کو مستحکم کرتی ہے) ”التحقیق والحزم“ (بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۹۸)۔

☆ معراج الدرر ایہ میں ہے: ”أنه يمنع من كتاب المصحف بالفارسية أشد المنع، وأنه يكون متعمده زنديقا۔“

(فارسی میں قرآن شریف لکھنا سخت ممنوع ہے اور قصد الینا کرنے والا زندق ہے) (بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۹۸)۔

☆ الکافی میں ہے: ”أنه لو أراد أن يكتب مصحفا بالفارسية يمنع۔“

(اگر کوئی فارسی میں قرآن شریف لکھنے کا ارادہ کرے تو روک دیا جائے گا)۔

☆ فتح القدیر میں ہے: ”وفى الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع، فإن فعل آية

أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسد كل حرف وترجمته جاز۔“

دارالعلوم زرکیاد یونیند۔

(اور کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت کرے یا فارسی میں لکھنے کا قصد کرے تو اس کو روک دیا جائے، ہاں اگر ایک دو آیت کرے تو نہ روکا جائے، لیکن اگر الفاظ قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو جائز ہے) (بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۹۹)۔

☆ درمختار میں ہے: ”وتحوز کتابہ آية أو آيتين بالفارسية لا أكثر“۔
(قرآن مجید کی ایک دو آیت کی کتابت تو فارسی زبان میں جائز ہے، اس سے زیادہ جائز نہیں)۔
علامہ شامی لکھتے ہیں: ”والظاهر أن الفارسية غير قید“۔ (یہ بات ظاہر ہے کہ اس میں فارسی زبان کی کوئی قید نہیں)۔

☆ کفایہ شرح ہدایہ میں ہے: ”قال الإمام المحبوبي: أما لو اعتاد قراءة القرآن أو كتابة المصحف بالفارسية يمنع منه أشد المنع“ (بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۱۰۰)۔

(امام محبوبی نے فرمایا اگر فارسی میں قرآن شریف کی تلاوت یا کتابت کی عادت کر لیں تو اس کو شدت سے منع کیا جائے گا)۔
اور امام محمد بن فضل کے زمانے میں ایک بددین نے بچوں کو فارسی میں قرآن پڑھانے کی اجازت چاہی تو محمد بن فضل نے تحقیق کے بعد اسے قتل کرادیا۔

☆ امام زرکشی سے منقول ہے ”وأن الأقرب المنع من كتابة القرآن بالفارسية كما تحرم قراءة ته بغیر لسان العرب“

(حق کے قریب یہی ہے کہ فارسی میں قرآن شریف لکھنے کی ایسی ممانعت ہے جیسے غیر عربی زبان میں تلاوت حرام ہے) (بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۱۵۱)۔

☆ علامہ ابن حجر عسقلانی شافعی نے فتاویٰ میں لکھا ہے: ”قضية ما في المجموع الإجماع على التحريم“۔
جب علامہ سے پوچھا گیا کہ قرآن کریم عجمی زبان میں لکھنا کیا پڑھنے کی طرح حرام ہے تو یہ جواب دیا اس بارے میں فیصلہ یہ ہے کہ حرام ہونے پر اجماع ہے

☆ امام مالک سے سوال کیا گیا: ”هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؛ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى أي كتب الإمام“۔

(لوگوں نے جو یہ نیا طریقہ نکالا ہے الگ الگ حروف کر کے لکھنے کا کیا اس طرح لکھا جاسکتا ہے؟ فرمایا نہیں، سوائے اس پہلے طریقہ یعنی امام کے جو مصحف عثمانی کا ہے اور کوئی طرز جائز نہیں)۔

☆ ابن قدامہ نے لکھا ہے: ”استمر الإجماع على قراءة جمع المسلمين القرآن في الصلاة وغيرها بالعربية كأذكار و سائر الأذكار والأدعية الماثورة على كثرة الأعاجم حتى قام بعض المرتدين من أعاجم هذا العصر يدعون إلى ترجمة القرآن وغيره من الأذكار وبطريق التعبد، وإنما مرادهم التوسل بذلك إلى تسهيل الردة على قومهم“ (حاشیہ المغنی بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۱۰۲)۔

(اجماع قرار پایا ہے کہ تمام مسلمان نماز میں بھی اور نماز کے علاوہ بھی قرآن کریم کی تلاوت عربی ہی میں کریں، جیسے نماز کی اور دعائیں اور ذکر اور سب ادعیہ ماثورہ بھی عربی میں پڑھی جاتی ہیں اور یہ اجماع عجمیوں کی کثرت کے باوجود ہے لیکن اس زمانہ کے عجمیوں میں سے بعض مرتد لوگ اٹھے ہیں اور لوگوں کو ترجمہ قرآن اور ترجمہ اذکار کی اور تراجم کو بطور عبادت تلاوت کرنے کی دعوت دینے لگے ہیں اور اس سے ان لوگوں کی غرض اپنی مقدم پر مرتد ہونے کو سہل کر دینا ہے)۔

☆ علامہ حسن شرنبلالی نے ایک رسالہ لکھا ہے جس کا نام ”النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن و كتابته بالفارسية“ ہے۔ اس میں انہوں

نے قرآن مجید کو کسی بھی زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآن عربی کے لکھا جانے کی حرمت ثابت کی ہے اور یہ مذہب ائمہ اربعہ قرار دیا ہے۔ اس لئے کہ چاروں مکاتب فکر کے مشہور فقہاء کی عبارتیں نقل کی گئیں ہیں۔

راقم سطور نے تنہا ترجمہ قرآن کی طباعت و اشاعت کے متعلق چاروں مذاہب فقہیہ کے بڑے علماء کی رایوں کا تذکرہ کیا اور آراء میں اجماع امت کی بات بار بار نقل کی گئی ہے۔

برصغیر کے دو مشہور اکابر علماء حضرت مولانا مفتی محمد شفیع اور حضرت مولانا اشرف علی تھانویؒ نے اپنے فتاویٰ میں حرام قرار دیا ہے اور ان کی تحریروں کو دارالعلوم دیوبند و مظاہر علوم سہارنپور اور اس وقت کے مشاہیر کی تائید حاصل ہے۔

اب غور کرنے کی بات یہ ہے کہ مختلف فقہی عبارتوں میں جو اجماع، اتفاق ائمہ اربعہ جیسے الفاظ استعمال ہوئے ہیں ان کا منشاء کیا ہے؟ پھر اجماع کے مدلولات بھی مختلف ہیں۔

دوسری بات زیادہ اہم ہے کہ ان فقہاء نے ممانعت کی بنیادی وجوہات کے تذکرے میں فرمایا:

(۱) قرآن شریف کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے۔ ہم قرآن کے الفاظ و معانی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں۔

(۲) یہ بات تلاوت کے باب میں لوگوں کو مست کرتی ہے۔

☆ ”لانه یؤدی للإخلال بحفظ القرآن“ (مرغینانی)۔

☆ ”ربما یؤدی التهاون بأمر القرآن“ (مرغینانی)۔

(۳) اپنی قوم کو مرتد ہونے کو اہل کر دینا ہے (ابن قدامہ)۔ ”نسهیل الردۃ علی قومہم“

(۴) شبہ ہے اہل کتاب کے ساتھ (تھانوی)۔

مانعین کے دلائل کا تجزیہ:

تنہا ترجمے کی اشاعت:

☆ قرآن شریف کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے۔

یہ وجہ شاید دورِ قدیم میں لائق اعتناء رہی ہو، جب قرآنی نسخے کم یاب تھے۔ اس دور میں الحمد للہ قرآن کریم کی اشاعت، بلکہ حسن اشاعت کا جو حسن انتظام ہے وہ بہت عام ہے، ہر جگہ وافر مقدار میں دستیاب ہیں بلکہ اب حافظی قرآن کا اہتمام بھی خوب کیا جا رہا ہے اور اس دینی مہم کے فروغ میں جہاں تجارتی ادارے سرگرم ہیں وہیں رفاہی ادارے، شخصی و عوامی بھی فعال ہیں۔

اس کے علاوہ الیکٹرانک ذرائع بھی ہیں۔ اس لئے اس دور میں اگر تنہا ترجمہ قرآن طبع ہو تو اس کی وجہ سے ایسا کوئی شخص تلاش کرنے سے بھی نہ ملے گا جو قرآن یاد نہ کر سکے۔

اس لئے اب یہ وجہ متحقق نہیں ہے، صرف احتمال ناشی اصطلاح میں ہے۔ اب یہ ایک خیالی بات رہ گئی ہے۔

قدیم فقہاء کا ادب و احترام ملحوظ خاطر ہے اور صرف یہ عرض ہے:

☆ الفاظ و معانی دونوں کی حفاظت کے ہم مامور ہیں۔ تنہا ترجمے کی طباعت و اشاعت کی وجہ سے قرآن کے الفاظ و معانی کو کوئی خدشہ نہیں ہے۔

حفاظت قرآن کے سینے میں اور بے شمار سینے میں الفاظ موجود ہیں۔

پھر نظم و معنی کی حفاظت ایک ہی قرطاس، ایک ہی مصحف میں مطلوب ہونے کی کیا دلیل ہے؟ دونوں کی حفاظت الگ الگ بھی حفاظت کے زمرے میں داخل ہے۔ جیسے حفاظت قرآن کے محافظ اور علماء معانی قرآن کے نگران اور قرآن کریم کی بڑے پیمانے پر اشاعت دونوں کی ضامن

ہے۔

اس لئے تہا ترجمہ کی طباعت سے الفاظ و نظم قرآن کی حفاظت کو کوئی خدشہ نہیں ہے۔

☆ تلاوت کے باب میں لوگوں کو مست کرتی ہے۔

تہا ترجمہ کی اشاعت کی وجہ سے لوگوں کے اندر تلاوت قرآن میں سستی پیدا ہونے کی بات بھی کہی گئی ہے۔

یہ بھی اسی وقت متصور ہے جب قرآنی نسخے نایاب یا کمیاب ہوں، ورنہ قرآنی نسخوں کی کثرت اور برکت کے ہوتے ہوئے غفلت بے معنی ہے۔

☆ اپنی قوم کو مرتد ہونے کو بہل کر دیتا ہے۔

یہ وجہ ایک خاص شخص کے ساتھ مخصوص ہے، اسے علت عامہ قرار دینا مشکل ہے۔

☆ تشبیہ اہل کتاب کے ساتھ۔

اسرار و رموز شریعت کے ماہرین اور فقہاء نے جس تشبیہ کو ممنوع قرار دیا ہے اس کا تعلق مقاصد اور دینی امور سے ہے۔ ذرائع اسباب اور عام زندگی سے نہیں۔

ہمارا احساس ہے کہ عیسائی انجیل کے تراجم مختلف زبانوں میں شائع کرتے ہیں۔ اس کا شمار ذرائع و اسباب میں کیا جانا چاہئے۔

نتیجہ:

اس تجزیہ کے بعد جو احساس ہے وہ یہ ہے کہ فقہاء نے جو اجماع کی بات کہی ہے اور اجماع جن بنیادوں پر قائم ہے اس پر غور کرنے سے محسوس ہوتا ہے کہ وجہ ممانعت اس دور میں موجود نہیں ہیں، اس لئے معتبر و معتد تراجم قرآن کی تہا اشاعت کی افادیت اس دور میں دو چند ہو جاتی ہے۔ اگر پاسان حرم و فقیہان تازہ دم اجازت دیں۔

تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کے سلسلہ میں ایک خدشہ یہ بھی ظاہر کیا جاتا ہے کہ متن کی عدم موجودگی میں ترجمے کی غلطیوں کی نشاندہی نہیں ہو سکتی۔

سو اس کا تعلق تو علماء سے ہے کہ وہ نشاندہی کریں اور موازنہ کریں اور موازنہ کا کام قرآن کریم کے نسخے کو سامنے رکھ کر کیا جاسکتا ہے اور جو ترجمہ اشاعت کے لئے تیار کیا جائے وہ علماء کی نظر سے ضرور گزرے، تاکہ معتبر ہو۔

تہا ترجمے کی افادیت:

قرآن سارے انسانوں کے لئے ہدایت نامہ ہے، جو ایمان لائے ان کی ذمہ داریاں بڑھ گئیں۔

جو لوگ ابھی تک اسلام نہیں لائے ان کی ذمہ داری ہے کہ وہ قرآن کی طرف متوجہ ہوں۔

جب کہ داعیان اسلام کا فریضہ ہے کہ دعوتی عمل تیز کریں۔

دعوت کے لئے سب سے پر اثر کلام الہی ہے۔ داعیان اسلام عجمیوں کو فرمان الہی پڑھ کر سناتے ہیں اور ترجمہ کرتے ہیں۔ نظم قرآن سے جہاں لوگ مسحور ہوتے ہیں وہاں ترجمہ قرآن کو سمجھنے کے بعد ایمان کی دولت سے مالا مال ہوتے ہیں، ایسے میں اگر صرف ترجمہ قرآن عجمیوں کو دیا جائے تو مقصد تک رسائی آسان ہو اور بڑی تعداد میں انسانوں تک پہنچانا سہل ہو اور "ولقد یسرنا القرآن للذکر فهل من مدد کو" (سورہ قمر: ۱۷)، میں نظم و معنی قرآن دونوں میں داخل ہیں اور عجمیوں تک ہدایت کی کتاب ترجمے کے واسطے سے پہنچ سکتی ہے، جب دل کو چھو لے پھر وہ نظم قرآن تک پہنچے گا۔

سوال نامہ میں جواز کے قائلین کے اسباب میں قرآن کو بے حرمتی کے اندیشہ سے بچانا، پیغام پہنچانا، تہا ترجمہ کی طباعت میں مصارف کام آنا بھی ذکر کیا گیا ہے۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن کریم کی کتابت مصاحف عثمانی کے رسم الخط کے مطابق ہونا ضروری ہے۔

علامہ ابن عاشر لکھتے ہیں: ”ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه و هم زهاء اثني عشر الفا وإجماع حجة“ (نصوص جلیہ/ ۲۵)۔

مزید وضاحت اس عبارت سے ہوتی ہے:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان“ (حوالہ مذکور)۔

امت مسلمہ کا اتفاق ہے کہ قرآن شریف کی کتابت مصحف عثمانی کے طرز ہی پر درست ہے۔

مفتی شفیع علیہ الرحمہ نے رسالہ نصوص جلیہ، فضائل القرآن، ابن کثیر اور امام زرکشی کی عبارتیں نقل کرنے کے بعد لکھا ہے ”ان سے جس طرح عربی کے سوا کسی اور زبان میں قرآن کریم کی کتابت کا حرام ہونا باجماع امت ثابت ہوا، اسی طرح اس کی حرمت و مخالفت بھی ثابت ہوگئی کہ زبان تو عربی ہی رہے، لیکن رسم الخط انگریزی یا گجراتی یا بنگلہ یا ہندی ناگری وغیرہ کر دیا جائے باجماع امت ناجائز ہے۔ چند جزئیات درج ذیل ہیں:

(الف) اس لئے غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت درست نہیں۔

(ب) عربی متن کے ساتھ کسی زبان انگریزی وغیرہ رسم الخط میں لکھنا بھی درست نہیں۔

(ج) عربی متن مکمل ہو اور کسی زبان کی رسم الخط میں قرآن بطور معاون تعلیم لکھا جائے تو تعلیمی ذریعہ کے طور پر گنجائش ہو سکتی ہے۔

مقصد تعلیم قرآن ہو ”خیر کم من تعلم القرآن وعلمه“ (حدیث)،

تعلیم قرآن مقصد ہے، ذرائع تعلیم زمانے کے حساب سے اپنائے جاسکتے ہیں۔

(د) عربی متن کے ساتھ کسی زبان کی رسم الخط میں قرآن موجود ہو تو اسی کو ذریعہ تلاوت بنانا درست نہیں ہوگا، بلکہ کسی معلم کی مدد ضروری ہوگی اور عربی متن کی تلاوت ہی لازمی ہوگی۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

ناپینا افراد بھی احکام دین کے حسب استطاعت مکلف اور پابند ہیں، اس لئے قرآن سیکھنا، قرآن کی تلاوت ان کے لئے جہاں ضروری ہے وہیں حفظ قرآن بھی باعث فضیلت ہے۔ عام طور پر ناپینا قرآن سن کر محفوظ کرتے ہیں، لیکن تعلیمی و سائنسی ترقیاتی دور نے ناپیناؤں کو ”بریل کوڈ“ کا عظیم تحفہ دیا ہے۔

تعارف بریل کوڈ:

لوی بریل کوڈ نامی شخص نے حرف شناسی کا یہ طریقہ ناپیناؤں کے لئے ایجاد کیا ہے۔ ابھرے ہوئے حروف کو پڑھنے کا ایک طریقہ ہے، یہ حروف چھو کر پڑھے جاتے ہیں اور دراصل یہ حروف نہیں ہوتے، بلکہ چھ نقطوں کی مدد سے حروف اور ہندسوں کی علامت بنائی جاتی ہے (انٹرنیٹ بریل سسٹم)۔

بریل کوڈ کے تعارف سے پتہ چلتا ہے کہ یہ کوئی رسم الخط نہیں ہے، بلکہ اشارات ہیں تو بریل کوڈ میں تیار شدہ قرآن کریم پر رسم الخط کی تعریف صادق نہیں آتی، بلکہ قرآنی کلمات پر دلالت کرنے والے اشارات کا نام دیا جاسکتا ہے، کیونکہ بریل کوڈ رسم الخط نہیں ہے، اس لئے کہ اس کے دو لفظ ہیں (۱) بریل (۲) کوڈ۔ یہ لفظ بتاتا ہے کہ یہ اشاروں کی زبان ہے۔

جب کہ ”خط“ کی تعریف یہ ہے ”تصویر اللفظ بحروف هجائية“ (کتاب الترفیقات۔ قواعد الفقه ص ۲۷۷)۔

”حروف تجزی سے لفظ کا تشکیل پانا“، خط کی یہ تعریف بریل کوڈ پر منطبق نہیں ہوتی۔

اور فقہاء نے قرآن کی کتابت مصحف عثمانی کے رسم الخط کے علاوہ کسی رسم الخط میں لکھنے کی اجازت نہیں دی ہے۔

اس لئے ”بریل کوڈ“ میں قرآن کی کتابت ممنوع نہیں ہوگی، بلکہ نابیناؤں کی سہولت کے لئے مہیا کرنا دینی تعاون ہوگا۔

نوٹ: نابینا افراد بریل کوڈ کے ذریعہ قرآن پڑھنے کے ساتھ حروف کی صحیح ادائیگی کے لئے قاری و معلم قرآن کی شاگردی ضرور کریں، اپنے طور پر بریل کوڈ کی مدد سے قرآن پڑھنا کافی نہ ہوگا۔

موبائل پر قرآن مجید:

”ایفا“ کے سوال نامے میں ”موبائل پر قرآن مجید“ عنوان موجود ہے اور اسکرین پر قرآن کی موجودگی کی صورت میں بلا وضو چھونے، نہ چھونے کو بحث کا عنوان بنانا اس بات کی وضاحت ہے کہ موبائل پر قرآن مجید کی تلاوت میں کوئی حرج نہیں ہے، اس جزئیہ کی صراحت راقم اس مقصد کے تحت کر رہا ہے۔ بہت سے لوگ موبائل اسکرین سے تلاوت کرنے میں حرج محسوس کرتے ہیں، جبکہ اس میں شرعی قباحت نہ ہونے کی وجہ سے درست ہے، البتہ یہ شرط ملحوظ رہے گی کہ پڑھنے والے نے معتد ذرائع کا استعمال قرآن محفوظ کرنے میں کیا ہو۔

اب رہی بات اسکرین پر قرآن موجود ہو تو کیا موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہوگا یا موبائل کے ڈھانچے کو غلاف تصور کر کے بے وضو چھونا درست مانا جائے۔

ایک سوال موبائل جس میں قرآن اسکرین پر موجود ہو تو موبائل کو بلا وضو چھونا درست ہے کہ نہیں؟

اس کا جواب یہ ہے کہ اس حالت میں اسکرین پر قرآن موجود ہے، موبائل چھونا بغیر وضو کے درست ہوگا کیونکہ فقہاء نے لکھا ہے کہ اگر کسی لوح (تختی) پر آیات لکھی ہوں تو اس تختی کو بغیر وضو چھو سکتے ہیں۔

”لکن لا یحرم فی غیر المصحف إلا بالمکتوب ای موضع الكتابة“ (۱/۲۸۳ رد المحتار)۔

دوسرا سوال اسکرین پر قرآن موجود ہو تو اسکرین کو بغیر وضو نہیں چھو سکتے، چونکہ اسکرین پر آیات قرآن کی موجودگی ایسی ہے کہ موجود رہتے ہوئے اسکرین پر دوسری چیز نہیں آسکتی، اس لئے آیات اور اسکرین کا تعلق اس غلاف کی طرح ہو گیا جس غلاف کو علیحدہ نہ کیا جاسکے تو اس غلاف کو بغیر وضو نہیں چھو سکتے۔

”والجلد الغیر المشرز“ (ایسا چمڑہ جو قرآن کے ساتھ لگا دیا گیا ہو) (۱/۲۸۳ رد المحتار)

اسکرین کو قرآن کی موجودگی میں بغیر وضو چھونا منع ہے۔



بغیر متن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کا حکم

مولانا محمد ممتاز خان ندوی ^{رحمۃ اللہ علیہ}

پچھلی آسمانی کتابوں میں تحریف کا ایک سبب یہ بھی ہوا کہ لوگوں نے کتابوں کے متن کو نظر انداز کر دیا، اور ترجمہ و تشریح کو مرکز توجہ بنا لیا، یہی چیز صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت میں بھی ممکن ہے کہ لوگ متن قرآن کو نظر انداز کر دیں، اور اس کے ترجمہ کو اپنا مقصود بنا لیں، لہذا صرف قرآن کے ترجمہ کی اشاعت راقم کے نزدیک جائز نہیں ہے، اس کی تائید درج ذیل فقہی عبارتوں سے بھی ہوتی ہے، فقہ حنفی کی مشہور کتاب کافی میں ہے:

”ومنها ما في الكافي: أنه لو أراد أن يكتب مصحفاً بالفارسية يمنع“ (فتح القدير باب صفة الصلاة/۱۵/۲۳۸)
(کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں قرآن شریف لکھنے کا ارادہ کرے تو روک دیا جائے گا)۔

فقہ حنفی کی مشہور و مستند کتاب ”فتح القدير شرح هداية“ میں ہے:

”إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفاً بها يمنع، فإن فعل آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف و ترجمته جاز“ (فتح القدير/۱/۲۶۶)
(اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت کرے یا فارسی میں لکھنے کا قصد کرے تو اس کو روک دیا جائے، ہاں اگر ایک دو آیت کرے تو نہ روکا جائے، لیکن اگر الفاظ قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو جائز ہے)۔

فقہ حنفی کی مایہ ناز کتاب الفتی کی درج ذیل عبارت اس بابت سنگ میل کی حیثیت رکھتی ہے:

”وهو إنما نزل باللسان العربي كما هو مصرح في الآيات المتعددة وإنما كان تبليغه والدعوة إلى الاسلام والإنذار به كما أنزل الله تعالى لم يترجم ﷺ ولا أذن بترجمته ولم يفعل ذلك الصحابة ولا خلفاء المسلمين وملوكهم، ولو كتب النبي ﷺ كتبه إلى قيصر وكسرى ومقوقس بلغا تهم لصح التعليل الذي علل به“ (المغنى مع الشرح الكبير/۱/۵۲۰)

(حالانکہ قرآن عربی میں نازل ہوا ہے جیسا کہ بہت آیتوں میں ہے اور تبلیغ اس کی اور اسلام کی طرف دعوت اور انداز اسی سے ہے، جیسے اس کو اللہ تعالیٰ نے نازل کیا ہے، اور نبی ﷺ نے نہ کبھی ترجمہ خود کر کے بھیجا نہ ترجمہ بھیجنے کی اجازت دی نہ صحابہ اور خلفائے مسلمین اور شاہان اسلام نے ایسا کیا، اور حضور ﷺ نے قیصر و کسری اور مقوقس کو جو خطوط لکھوائے ہیں اگر وہ ان کی زبانوں میں لکھواتے تو اس فعل کی اس کو علت بنانا صحیح بھی ہوتا)۔

مستند فقہاء کرام کے فتاویٰ سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے کہ قرآن کے متن کے بغیر صرف قرآن کے ترجمہ کی اشاعت جائز نہیں ہے۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب کا ایک فتویٰ اس بابت ملاحظہ فرمائیں، استفادہ کی غرض سے استفتاء و فتویٰ دونوں نقل کئے جاتے ہیں:

سوال (۱۸۳) قرآن مجید کے بغیر اس کا ترجمہ اردو یا انگریزی میں شائع کرنا کیسا ہے؟ اس کے جواب میں موصوف تحریر فرماتے ہیں:

جواب: پچھلی آسمانی کتابوں میں تحریف کا ایک سبب یہ بھی ہوا کہ انہوں نے کتاب کے متن کو نظر انداز کر دیا، اور اس کے ترجمہ و تشریح کو اپنا مقصود بنا لیا، اسی لئے فقہاء نے متن کے بغیر معری ترجمہ لکھنے کو منع کیا ہے، قرآن مجید کی آیات لکھتے ہوئے ان کے ساتھ ترجمہ لکھنا چاہئے یہ حکم اردو ترجمہ کے لئے بھی ہے، اور

مدرسہ ضیاء العلوم، میدان پورنیکہ کلاں، رائے بریلی۔

انگریزی ترجمہ کے لئے بھی، اور دوسری زبان کے تراجم کے لئے بھی، بغیر متن کے صرف ترجمہ لکھنا درست نہیں (کتاب الفتاویٰ)۔

حضرت مولانا خیر محمد جالندھریؒ ایک استفتاء کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں:

سوال: ترجمہ قرآن مجید بلا متن شائع کرنا درست ہے یا نہیں؟

جواب: ائمہ اربعہ ممنوع ہے، علامہ شرنبلالی نے اس موضوع پر مستقل ایک رسالہ لکھا ہے: ”النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن وكتابته بالفارسية“ جس کا نام ہے: اس میں ائمہ اربعہ سے اس کی مخالفت نقل کی گئی ہے، اس میں صاحب ہدایہ کی کتاب و التخصیص والمزید سے منقول ہے:

”ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع“ (خیر الفتاویٰ ۱/۲۱۳)۔

معلوم یہ ہوا کہ جب صرف قرآن کریم کا ترجمہ شائع کرنا درست نہیں ہے تو اس کا خریدنا اور بہہ کرنا بھی راقم کے نزدیک جائز نہیں ہوگا، کیونکہ یہ اعانت علی الاثم ہے اور قرآن کریم میں اعانت علی الاثم سے منع کیا گیا ہے، سورہ مائدہ کی آیت ہے:

”ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲) (اور تم لوگ گناہ اور زیادتی کے کاموں میں تعاون نہ کرو)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت:

اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کے الفاظ اور معانی کی حفاظت فرمائی ہے، اسی طرح من جانب اللہ اس کے رسم الخط کی بھی حفاظت کی گئی ہے، حضرت عثمان غنیؓ نے جس رسم الخط میں قرآن مجید تحریر کر دیا تھا آج تک اسی کے مطابق قرآن مجید کی کتابت کا سلسلہ جاری ہے، اور یہی ”علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين المهديين من بعدی“ (ابوداؤد باب لزوم السنة حدیث نمبر: ۴۶۰، ترمذی کتاب العلم حدیث: ۲۶۷۶) کا تقاضا ہے، اسی لئے علماء نے اس رسم الخط میں قرآن کی کتابت کو واجب قرار دیا ہے۔

”ذهب جمهور العلماء إلى أن رسم المصحف الذي كتب في زمن عثمان على يدي كاتب الوحي زيد بن ثابت توقيفي لا تجوز مخالفته في كتابة المصحف وطبعها“ (اصول التفسير وقواعده ۲۵۱، دارالنفائس بیروت) (جمہور علماء کہتے ہیں کہ کاتب وحی حضرت زید بن ثابتؓ کے ہاتھوں حضرت عثمانؓ کے عہد خلافت میں جس رسم الخط پر قرآن کی کتابت ہوئی وہ توفیقی ہے، قرآن کی کتابت و طباعت میں اس کی مخالفت جائز نہیں ہے)۔

لہذا راقم کے نزدیک عثمانی رسم الخط کے علاوہ دوسرے رسم الخط میں جیسے کہ ہندی انگریزی وغیرہ میں قرآن کی کتابت جائز نہیں ہوگی، اور جب یہ جائز نہیں ہے تو اس کی اشاعت بھی جائز نہیں ہوگی، کیونکہ یہ اعانت علی الاثم ہے اور قرآن کریم میں اعانت علی الاثم سے منع کیا گیا ہے، سورہ مائدہ کی آیت ہے: ”ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲)۔

علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الایضاح“ جو سوئس صدی عیسوی کے مشہور فقیہ اور مذہب حنفی کے معروف مفتی ہیں ان کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر ”النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن وكتابته بالفارسية“ اس میں مذاہب اربعہ حنفیہ، شافعیہ، مالکیہ، حنبلیہ کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ سے اس پر اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت کے رسم الخط کا اتباع لازم و واجب ہے، غیر عربی عبارات میں اس کا لکھنا حرام ہے اور اس طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے، اس کی ایک عبارت ملاحظہ فرمائیں:

”ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع، لأننا أمرنا بحفظ اللفظ والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“ (النفحة القدسية: ص ۴۲)

(قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے، کیونکہ یہ قرآن کریم کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے اور ہم لوگ قرآن شریف کے الفاظ و معنی دونوں کی حفاظت کے لئے مامور ہیں، کیونکہ یہ نبوت کا مجزہ ہے، دوسری بات یہ کہ تلاوت کے باب میں لوگوں کو سست کرتی ہے)۔

حنابلہ کے مشہور فقیہ و امام علامہ ابن قدامہ کی کتاب ”المغنی“ کے حواشی میں اس کو اور بھی زیادہ واضح کر دیا گیا ہے کہ جب سے قرآن دنیا میں آیا اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی دعوت عجم کے سامنے پیش کی، کہیں ایک واقعہ بھی اس کا ذکر نہیں ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے عجمیوں کی وجہ سے اس کا ترجمہ کر کے بھیجا یا

عجمی رسم الخط میں لکھوانا ہو، حضور ﷺ کے مکتوب جو ملوک عجم کسری و قیصر و مقوقس وغیرہ کی طرف بھیجے گئے جس میں سے بعض کے نوٹو بھی چھپ گئے ہیں، اور آج تک محفوظ ہیں، ان کو دیکھا جاسکتا ہے کہ نہ ان میں عجمی زبان اختیار کی گئی ہے نہ عجمی رسم الخط اختیار کیا گیا ہے۔

”وہو إنما نزل باللسان العربی کما هو مصرح فی الآیات المتعددة. وإنما کان تبلیه والدعوه إلى الاسلام والانداز به، کما أنزل اللہ تعالیٰ لم یترجمہ النبی ﷺ ولا اذن بترجمته ولم یقبل الصحابة والخلفاء المسلمین وملوکهم ولو کتب النبی ﷺ کتبه إلى قیصر وکسری و مقوقس بلغاتهم لصح التعلیل الذی علل به“ (المنفی مع الشرح الکبیر ۱/۵۳۰)

(حالانکہ قرآن عربی میں نازل ہوا ہے، جیسا کہ بہت آیتوں میں ہے، اور تبلیغ اس کی اور اسلام کی طرف دعوت اور انداز ای سے ہے جیسے اس کو اللہ تعالیٰ نے نازل کیا ہے اور نبی ﷺ نے نہ کبھی ترجمہ خود کر کے بھیجا نہ ترجمہ بھیجنے کی اجازت دی، نہ صحابہ اور خلفائے مسلمین اور شاہان اسلام نے ایسا کیا، اور حضور ﷺ نے قیصر و کسری اور مقوقس کو جو خطوط لکھوائے ہیں اگر وہ ان کی زبانوں میں لکھواتے تو اس فعل کی اس کو علت بنانا صحیح بھی ہوتا)۔

مصر کے شیخ القراء شیخ محمد بن علی حداد نے اپنے رسالہ ”خلاصۃ النصوص العجمیة“ میں رسم خط مصحف عثمانی کے اتباع کو بارہ ہزار صحابہ کرام کے اجماع سے ثابت کیا ہے، اور فرمایا:

”أجمع المسلمون قاطبة علی وجوب اتباع رسم مصحف عثمان۔ ومنع مخالفة (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وحوبه ما تقدم من إجماع الصحابة علیه، وهم زهاء اثني عشر ألفا والإجماع حجة حسما تقرر فی أصول الفقه“ (نصوص جلیة / ص ۲۵)

(مصاحف عثمانی کے رسم الخط کے اتباع کے واجب ہونے پر تمام مسلمانوں کا اجماع ہے، علامہ ابن عاشر کا بیان ہے کہ واجب ہونے کی وجہ وہی ہے جو گزر چکی ہے، یعنی حضرات صحابہ کا اجماع اور یہ حضرات تقریباً بارہ ہزار تھے اور جیسے اصول فقہ میں ثابت ہو چکا ہے)۔

اس بابت چند مستند و معتبر فقہاء کرام کے فتاویٰ بھی ملاحظہ فرمائیں، جن سے معلوم ہوتا ہے کہ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں ہے۔ حضرت مولانا فتاویٰ عثمانی صاحب ایک استفتاء کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں:

قرآن کریم کو رسم عثمانی کے سوا کسی اور رسم الخط میں لکھنا یا اجماع ناجائز ہے، لوگوں کو قرآن کریم پڑھانے کے لئے عربی رسم الخط سکھایا جائے، عجمی رسم الخط میں لکھنا درست نہیں (فتاویٰ عثمانی ۱/۲۱۸)۔

۲- مفتی عبدالرحیم لاچپوری نے گجراتی زبان میں قرآن کی کتابت کو ناجائز قرار دیا ہے، فتویٰ چونکہ طویل ہے، لہذا اس کے نقل سے احتراز کیا جاتا ہے۔

۳- حضرت مولانا یوسف لدھیانوی صاحب ایک استفتاء کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں، استفتاء کو طوالت کی وجہ سے چھوڑا جاتا ہے۔

جواب: قرآن کریم کا رسم الخط متعین ہے، اس رسم الخط کو چھوڑ کر دوسرے رسم الخط میں قرآن کریم کو چھاپنا جائز نہیں، اور یہ عذر کہ لوگ عربی نہیں پڑھ سکتے، فضول ہے (آپ کے مسائل اور ان کا حل ۳/۲۳۷) اگر تھوڑی محنت کی جائے تو آدمی قرآن کریم کو سیکھ سکتا ہے۔

۴- حضرت مولانا خیر محمد جالندھری ایک استفتاء کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں، استفادہ کی غرض سے استفتاء و فتویٰ دونوں نقل کئے جاتے ہیں:

قرآن کریم کا رسم الخط وہی ضروری ہے، جو عثمان کے زمانہ میں تھا، یا اس میں تبدیلی کر سکتے ہیں؟

جواب: کتابت قرآن میں مصاحف عثمانیہ رسم الخط کی اتباع ضروری ہے، اسے بدلنا جائز نہیں۔

وقد نبه علی وجوبه العلامة ملا علی القاری فی منہج الفکری (خیر الفتاویٰ ۱/۲۲۵)۔

حضرت مولانا حسین احمد مدنی صاحب شیخ الحدیث دارالعلوم دیوبند کی یہ تحریر بھی سامنے رہے تو بہتر ہے: ہندی رسم الخط میں بہت سے وہ حروف نہیں ہیں جو کہ عربی زبان اور قرآن میں پائے جاتے ہیں، اور اسی لئے ہندی میں ان کے لئے کوئی صورت تجویز نہیں کی گئی ہے، مثلاً (ذ، ز، ظ، ض) کو ایک ہی نقش سے ادا کیا جاتا ہے، حالانکہ ان حروف کے فرق سے معنی بدل جاتے ہیں، اس لئے قرآن مجید کو رسم الخط ہندی میں لکھنا تحریف ہوگا، جو قطعاً حرام اور ناجائز ہے (جوہر

عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان میں قرآن لکھ کر شائع کرنا:

عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ کر شائع کرنا راقم کے نزدیک جائز نہیں ہے، کیونکہ ایسی صورت میں وہی خرابی (عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں تبدیلی) لازم آ رہی ہے، جس کو علماء و فقہاء نے ناجائز قرار دیا ہے، لہذا یہ شکل بھی درست نہیں ہے۔
بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا:

بریل کوڈ میں قرآن لکھنے سے پرانی رسم الخط جو قرآن کا ایک اہم رکن ہے چھوٹ جاتا ہے، اور تحریف لازم آتی ہے، لہذا بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا راقم کے نزدیک جائز نہیں ہے، ناپینا حضرات کو قرآن مجید زبانی پڑھایا جائے یا کوئی ایسی کوشش کی جائے جس سے قرآن کریم لکھنے میں عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کی مخالفت نظر نہ آئے۔ اس کی تائید درج ذیل عبارتوں سے ہوئی ہے:

”رسالة النصوص الجلیة“ میں ہے: ”وقال البيهقي: من كتب مصحفا ينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير ما يكتبوه شيئا، فإنهم كانوا أئمة (الصحابة) أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا أعظم أمانة، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدراكا عليهم كما في الاتقان لشيخ مشائخنا الجلال السيوطي، ثم قال العلامة الحداد: ثبت بما ذكر من النقول الصحيحة والنصوص الصريحة أنه انعقد إجماع سائر الأمة من الصحابة وغيرهم على تلك الرسوم، وأنه لا يجوز مجال من الأحوال العدول من كتابة القرآن الكريم ولا تسرع بصورة تخالف رسم المصاحف العثمانية“ (رسالة النصوص الجلیة/ ص ۲۵)

(امام بیہقی کہتے ہیں کہ جو شخص قرآن شریف کی کتابت کرنا چاہے تو اس کے لئے مناسب یہی ہے کہ حروف کے اس جوڑ توڑ کی حفاظت کرے جس پر وہ مصحف لکھے گئے ہیں اور ان کے خلاف نہ کرے اور جیسے جیسے انہوں نے لکھا ہے سر مو نہ بدلے کیونکہ صحابہؓ علم میں سب سے زیادہ کامل، صدق قلبی و لسانی میں سب سے زیادہ بڑھے ہوئے ہیں اور تدین و امانت میں سب سے زیادہ اعلیٰ تھے، ہم کو رو دانی نہیں ہے کہ اپنے دلوں میں ان کی طرف سے کوئی شبہ قائم کریں یا اتقان میں ہے جو ہمارے شیخ المشائخ جلال الدین سیوطیؒ کی ہے، پھر علامہ حداد نے لکھا ہے کہ جو نقول صحیحہ اور نصوص صریحہ ذکر کی گئی ہیں ان سے ثابت ہو گیا ہے کہ ان رسم الخط کے وجوب پر اور اس پر کہ قرآن شریف کی کتابت میں کسی حال میں بھی اس رسم الخط سے عدول جائز نہیں اور نہ کسی ایسی صورت سے جو مصاحف عثمانیہ کے رسم الخط کے خلاف ہو قرآن شریف کا شائع کرنا جائز ہے۔)

قرآن والے موبائل کو بلا وضو چھونا:

اگر موبائل میں قرآن مجید موجود ہے، اگر وہ بند ہے یا وہ پروگرام بند ہے جس میں آیت وغیرہ محفوظ ہے، تو بند ہونے کی حالت میں موبائل اور اس کی اسکرین کو بلا وضو چھوا جاسکتا ہے، اس میں کوئی حرج نہیں ہے، لیکن اگر موبائل کے اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو موبائل کو چھونے میں کوئی حرج نہیں ہے، کیونکہ بیدارم کے نزدیک ایسے غلاف کے حکم میں ہے جس کو بغیر وضو کے چھوا جاسکتا ہے۔ اس کی تائید درج ذیل فقہی عبارتوں سے ہوتی ہے۔

فقہ حنفی کی مشہور کتاب ”ہدایہ“ میں ہے:

”وكذا المحدث لا يمس المصحف إلا بخلافه لقوله عليه السلام القرآن الا طاهر“ (ہدایہ مع الفتح ۱/۱۷۱)

(اور اس طرح محدث بغیر غلاف کے قرآن کو نہیں چھوئے گا ہمارے نزدیک مگر غلاف کے ساتھ کیونکہ اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے قرآن کو صرف پاک ہی شخص چھوئے۔)

اسی سے ملتی جلتی عبارتیں فقہ حنفی کی مشہور و معتمد دیگر کتابوں میں بھی ہے (تفصیل کے لئے دیکھئے: بدائع الصنائع ۱/۱۳۰، شامی زکریا ۱/۳۸۸)۔



غیر عربی زبان میں قرآن کی اشاعت اور حفاظت

مفتی نذیر احمد کشمیری

انسان کے خالق نے اپنی رحمت، مشیت اور حکمت سے جیسے انسان کی جسمانی ضروریات کی تکمیل کے لئے یہ ساری کائنات بنائی اور پھر اس میں زندگی کی آسائشوں سے پرسکون بنانے کے لئے ہر قسم کی چیزیں پیدا فرمائی جو انسان کے لئے ضروری تھیں اسی طرح انسان کو ہدایت اور صراحت مستقیمہ پر قائم کرنے کے لئے سلسلہ نبوت بھی جاری فرمایا اور ہدایت کے استوار کے لئے کتابیں بھی نازل فرمائیں، انبیاء علیہم السلام سے انسانوں کو معاشی ضروریات پورا کرنے کے لئے تجارت، زراعت اور صنعت و حرفت سکھانے کا کام نہیں لیا گیا، بلکہ اس عظیم جماعت کو انسانوں کی ہدایت، حق و صداقت اور زندگی کو خالق حیات کے منشاء و مشیت کے مطابق گزارنے کے اصول و ضوابط عطا کرنے کا کام تفویض کیا گیا اس کے لئے انبیاء علیہم السلام کی اپنی زندگی بھی ایک کامل اسوہ ہوتی ہے، جو انسانوں کے لئے ہدایت کا قطعی اور حقیقی سرچشمہ ہے، سلسلہ نبوت کے آخری نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے بے شمار امتیازات میں سے دو اہم امتیاز یہ بھی ہیں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے انسانوں کو صراط مستقیم پر چلانے کے لئے جو احکام، ارشادات، تعلیمات ارشاد فرمائے وہ سب محفوظ ہیں اور ان کو حدیث کہا جاتا ہے۔

آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے پہلے انبیاء میں سے کسی نبی کے اعمال افعال احکام اور ارشادات محفوظ نہیں ہیں دوسرا اہم امتیاز آپ کا یہ ہے کہ آپ پر نازل ہونے والی کتاب، یعنی قرآن مجید مکمل طور پر محفوظ ہر طرح کی تحریف، تبدیلی اور ہر قسم کے خردب رو سے پاک ہے اس کے متعلق خود قرآن نازل کرنے والے قادر مطلق نے فرمایا:

”إنا نحن نزلنا الذکر وإنا لہ لحافظون“ (سورہ حجر: ۹) ہم نے ہی یہ قرآن نازل کیا اور ہم ہی اس کی حفاظت کرنے والے ہیں، یہ چونکہ تمام انسانوں کے لئے ہدایت ہے اس لئے تا قیام قیامت جب تک انسان رہیں گے اس کے وجود اور اپنی اس صفت ”کہ اس میں کوئی رد و بدل نہیں ہو سکتا“ کے ساتھ باقی رہے گا، جب اس کو قیامت تک محفوظ رکھنا اللہ کی مشیت اور انسانوں کو صراط مستقیم پر چلانے کے لئے امر الابدی ہے تو اس کی حفاظت کے لئے اور اس کی ہر قسم کی تحریفات سے محفوظ رکھنے کے وہ اسباب اور وسائل استعمال کئے گئے جو اس کی حفاظت کے لئے لازم ہو سکتے تھے چنانچہ اسی کے الفاظ و کلمات کو محفوظ کرنے کے لئے حفظ قرآن کا سلسلہ شروع ہوا، اس کی قرأت و لہجوں کو محفوظ رکھنے کے لئے علم و تجوید قرأت وجود میں آیا اس کے معانی کو محفوظ رکھنے کے لئے سلسلہ تفسیر شروع ہوا، اور اس طرح قرآن ہر اعتبار سے محفوظ ہے۔

ٹھیک اسی طرح اس کے رسم الخط کو محفوظ رکھنے کے لئے ایک مخصوص خط اختیار کیا گیا اور ابتداء عہد اسلامی سے آج تک اسی رسم الخط میں قرآن کریم لکھا جاتا رہا ہے، یہ خط رسم عثمانی کہلاتا ہے، جو دراصل رسم قریش ہے، دراصل یہ وہ خط ہے جو لوح محفوظ کے صحیفہ مبارکہ کا خط ہے، اس لئے یہ توقیفی ہے، قرآن کریم کو جمع کرنے اور مدون کرنے کا ایک کام تو وہ ہے جو حضرت ابو بکر صدیقؓ کے خلیفہ بننے پر ہوا اور دوسرا اہم کام جو حضرات عثمان غنیؓ کے دور خلافت میں ہوا۔

حضرت حذیفہ بن الیمانؓ کی تجویز پر حضرت عثمان غنیؓ نے حضرت علیؓ، حضرت عبداللہ بن زید، حضرت عبداللہ بن زبیر، حضرت سعید بن العاص، حضرت عبدالرحمن بن حارثؓ وغیرہ سے مشورہ کر کے لغت قریش کے مطابق متعدد نسخے تیار کرائے اور وہ مملکت اسلامیہ کے مختلف علاقوں میں ارسال فرمائے، خود حضرت عثمان غنیؓ نے اپنے پاس جو صحیفہ رکھا اس کو ”امام“ کہا جاتا تھا، اور مختلف علاقوں میں جو صحائف بھیجے گئے انہی کے مطابق

مزید نسخے تیار کرنے کا حکم دیا، اس سے پہلے قرآن کریم کے جو صحیفے جہاں جہاں تھے ان سب کو جمع کر کے حضرت عثمانؓ کے حکم سے نذر آتش کیا گیا، حضرت عثمانؓ غنیؓ کے حکم سے جو نسخے تیار کئے گئے وہ پانچ یا چودہ نسخے بنھے اور ان میں سے چار نسخے ابھی بھی دنیا میں موجود ہیں، ایک تاشقند میں، دوسرا استنبول میں، تیسرا دمشق میں، چوتھا غالباً طرابلس میں، استنبول کے نسخے کے متعلق کہا جاتا ہے کہ یہ وہی نسخہ ہے جس کی تلاوت کرتے ہوئے حضرت عثمانؓ خلیفہ ثالثؓ شہید کئے گئے اور ان کا خون اس صحیفے پر گرا تھا اس کے تمام تفصیلات ”الاتقان اور مناهل العرفان“ وغیرہ میں ہیں۔

حضرت حذیفہؓ کی تجویز پر حضرت زید بن ثابت اور حضرت ابی بن کعب کو نسخے صحیفے تیار کرنے کا حکم دیا گیا تو حضرت عثمانؓ نے رسم الخط اور ہجا کے متعلق چند ہدایات دیں اور حکم دیا کہ اگر کسی لفظ کے متعلق اختلاف ہو جائے تو قریش کے رسم الخط کے مطابق لکھا جائے، چنانچہ اس کی مثال تابوت ہے جو تاء مدورہ (تابوت) کے ساتھ بھی لکھا جاتا ہے اور یہ اہل مدینہ کا رسم الخط تھا جب کہ اہل مکہ اس کو تاء مطولہ (تابوت) لکھا کرتے تھے۔ قرآن کریم میں تاء مطولہ (تابوت) کے ساتھ لکھنے کا حکم دیا، کیونکہ یہی لغت قریش کے مطابق تھا، آج بھی قرآن کریم میں اکثر مقامات پر ”قال“ ہے، جبکہ کچھ مقامات پر ”قل“ بھی ہے یہ دراصل اسی رسم عثمانی کا اتباع ہے کہ جہاں جیسے لکھا گیا وہ آج تک باقی ہے، اسی طرح پوری عربی زبان میں لفظ کتاب لکھا جاتا ہے، جبکہ قرآن کریم میں یہ لفظ ”کتب“ یعنی الف مقصورہ کے ساتھ لکھا جاتا ہے، ایسا کیوں، وجہ یہ ہے کہ یہ رسم عثمانی ہے اور اس کی پابندی لازم تھی یہ آج بھی قائم ہے اس رسم عثمانی کے متعلق امت کا اجماعی فیصلہ یہ ہے کہ اس کی پابندی لازم ہے اس سے ہٹ کر کوئی دوسرا رسم الخط اختیار کرنے کی بھی اجازت نہیں دی گئی، چنانچہ سلیمان کو اسماعیل یا سلیمان کو سلیمان نہیں لکھا گیا، اسی طرح موسیٰ تھی، عیسیٰ کو بھی موسیٰ، سحیا، عیسا نہیں لکھا گیا، اس سلسلے میں فقہاء نے جو لکھا ہے وہ یہ ہے:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان ومنع مخالفته ثم قال قال: العلامة ابن عاشر ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهم زها اثني عشر ألفا والإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه“ (جواہر الفقه / ۸۵)

(مسلمانوں کا اس پر قطعی طور پر اجماع ہے کہ مصاحف عثمانی کے رسم الخط کا اتباع لازم ہے اس کے خلاف کرنے کے ممنوع ہونے پر بھی اجماع ہے علامہ ابن عاشر نے یہ بیان کیا ہے کہ رسم عثمانی کے اتباع کے واجب ہونے کی وجہ حضرات صحابہ جن کی تعداد تقریباً بارہ ہزار تھی کا اجماع ہے اور اجماع حجت قطعی ہے جیسا کہ اصول فقہ کا یہ ضابطہ ہے۔)

علامہ جلال الدین سیوطی نے رسم عثمانی کے اتباع کے لازم ہونے کے متعلق لکھا ہے:

”قال الاشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا إلا على الكتابة الاولى رواه الداني في المقنع. ثم قال: لا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان ۲/۳۶۶، ومناهل العرفان)

(اشہب کا بیان ہے کہ امام مالکؒ سے پوچھا گیا کہ کیا قرآن اس خاص طرز تحریر میں لکھ سکتے ہیں جو آج کل دوسری کتابوں کے لئے اختیار کیا گیا ہے فرمایا نہیں، قرآن کی کتابت اسی پہلی طرز کتابت کے مطابق ہونا چاہئے، علامہ دانی نے المقنع میں فرمایا کہ علماء امت میں سے کوئی بھی اس رائے کے خلاف اپنی رائے نہیں رکھتا۔)

علامہ سیوطی نے حضرت امام احمد بن حنبلؒ کی رائے اس طرح لکھی کہ:

”وقال الامام أحمد: ويحرم مخالفة خط مصحف في واو، أو ياء أو الف أو غير ذلك“ (حوالہ مذکور)

(امام احمد فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم الخط کی مخالفت حرام ہے، واو-یا-اور الف جو لکھنے میں آئیں مگر پڑھنے میں نہ آئیں ان کو اسی طرح لکھا جائے یعنی باقی رکھا جائے۔)

علامہ سیوطی نے آگے یہ بھی لکھا: ”وقال البيهقي في شعب الإيما: من يكتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبه تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير ما كتبوا شيئا، فأنهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم

أمانة، قال ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرأكا عليهم“ (الاتقان ۲/۳۶۶)

(امام بیہقی نے شعب الایمان میں فرمایا جو شخص قرآن کریم کی کتابت کرے اس کے لئے لازم ہے کہ وہ اس طرز تحریر کی پابندی کرے جو حضرات صحابہ نے مصاحف میں اختیار فرمایا ہے اور ہرگز اس کی خلاف ورزی نہ کرے اور جو طرز انہوں نے اختیار کیا ہے اس میں کوئی تغیر نہ کرے اس لئے کہ وہ زیادہ علم والے سچے دل والے سچی زبان والے اور زیادہ امانت دار تھے، پس ہمارے لئے ہرگز یہ مناسب نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کرنے لگیں کہ ہم ان کے کسی خامی یا کمی کو دور کریں گے۔)

یعنی کوئی دوسرا رسم الخط اختیار کریں اور یہ گمان کریں کہ ہم نے ان سے بہتر طریقہ اختیار کر لیا، ٹھیک یہی رائے حنفیہ کی بھی ہے، چنانچہ علامہ حسن شرنبلالی نے صاحب ہدایہ علامہ برہان الدین کی کتاب ”آئینیس“ کے حوالے سے لکھا ہے۔

”ویمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع؛ لأنه يؤدي للأخلال بحفظ القرآن لانا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فانه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“ (بحوالہ جواہر الفقه)

(فارسی میں کتابت قرآن سے بالاجماع منع کیا گیا ہے اس لئے کہ اس سے حفاظت قرآن میں خلل واقع ہوگا، کیونکہ ہم قرآن کریم کے الفاظ و معانی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں اور یہ الفاظ قرآن تو ثبوت نبوت کی دلیل ہے اور الفاظ قرآن کے بدل دینے سے حفاظت قرآن میں یہ تباہی پیدا ہوگا۔)

حنفیہ کے یہاں اس سے زیادہ سخت موقف بھی پایا جاتا ہے چنانچہ ”معراج الدراریہ“ کے حوالے سے لکھا:

”ویمنع من كتابة المصحف بالفارسية أشد المنع وأنه يكون معتمده زنديقا“ (ایضاً)

(صحیفہ قرآنی کی کتابت فارسی میں کرنے کو سختی سے منع کیا گیا ہے اور جو شخص ایسا کرے وہ زندیق ہے۔)

شافعیہ کے عظیم ستون علامہ ابن حجر عسقلانی نے جو کچھ فرمایا وہ یہ ہے:

”قد سئل هل تحرم كتابة القرآن بالعجمية كقراءته، فأجاب بقوله قضية ما في المجموع الإجماع على التحريم“ (بحوالہ مناہل العرفان) (علامہ ابن حجر سے پوچھا گیا کہ کیا قرآن کریم کسی عجمی زبان میں لکھنا ویسا ہی حرام ہے جیسے کسی عجمی زبان میں اس کی قراءت حرام ہے، تو جواب میں فرمایا کہ کتاب مجموع کا فیصلہ یہ ہے کہ اس کے حرام ہونے پر اجماع ہے۔)

اب جب چاروں فقہاء کا اس پر اجماع ہے تو فقہ اکیڈمی کی طرف سے مرتب کردہ نہایت بر محل اور جامع سوالات کے جواب درج ذیل ہیں:

۱- ایسا کرنا ہرگز ہرگز جائز نہیں، اس لئے کہ قرآن نظم و معنی دونوں کے مجموعے کا نام ہے، صرف ترجمہ کا نام قرآن ہرگز نہیں اور جب صرف ترجمہ اشاعت پذیر ہوگا تو رفتہ رفتہ اسی ترجمے کو لوگ قرآن قرار دینے لگیں گے، دوسرے یہ اقدام متن قرآن سے اعراض کا یقینی سبب ہوگا، اس لئے کہ آج امت کا اکثر طبقہ قرآن سے دور ہوتا جا رہا ہے، اور جب ان کے ہاتھوں میں وہ ترجمہ پہنچے گا تو وہ متن قرآن جو دراصل منزل من اللہ کلام ہے سے محروم ہو جائیں گے، تیسری یہ کہ جو مصاحف تنہا ترجمہ قرآن شائع کرنے کے متعلق پیش کئے جا رہے ہیں یہ مصاحف ہر دور میں اس سے کہیں زیادہ پیمانے پر پائے جاتے رہے ہیں، بلکہ خود صاحب قرآن حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرام کے عہد میں جب دین عجمی ممالک میں داخل ہو رہا تھا اور یقیناً مقامی زبانوں میں خالص ترجمہ قرآن کی واقعی ضرورت تھی، مگر اس طرح کا کوئی قدم نہیں اٹھایا گیا، علامہ ابن حجر عسقلانی نے اس طرح کی پیش کردہ وجوہات کو اس طرح رد کیا۔

”و زعم أن كتابته بالعجمية فلها سهولة للتعليم كذب مخالف للواقع والمشاهدة فلا يلتفت لذلك على أنه لو سلم صدقه لم يكن مبيحاً لآخر الجاهل القرآن عما كتب عليه وأجمع عليه السلف والخلف“ (مناہل العرفان)

(یہ گمان کرنا کہ عجمی زبان میں قرآن کریم کی کتابت تعلیم کی سہولت اور آسانی کا ذریعہ ہے یہ غلط اور واقع اور مشاہدہ کے خلاف ہے اس کی

طرف ہرگز التفات نہ کیا جائے اگر بالفرض یہ درست بھی ہو تو بھی یہ قرآن کے اس طرز کتابت کے ترک کرنے کا وجہ جواز نہیں بن سکتا اس پر سلف و خلف کا اجماع ہے۔

مشہور فقیہ اور محدث امام ابن قدامہ کی شہرہ آفاق کتاب ”المغنی“ میں ہے:

”وهو إنما نزل باللسان العربي كما هو مصرح في الآيات المتعددة، وإنما كان تبليغه والدعوة إلى الإسلام والانذار به كما أنزل الله تعالى لم يترجم النبي ﷺ ولا أذن بترجمته، ولم يفعل ذلك الصحابة ولا خلفاء المسلمين وملوكهم ولو كتب النبي ﷺ كتابه إلى قيصر وكسرى ومقوقس بلغناهم لصح التعليل الذي علل به“ (المغنی)

(قرآن کریم عربی میں نازل ہوا جبکہ متعدد آیات قرآنی میں صراحتہ یہ موجود ہے اور اسلام کی دعوت و تبلیغ اور انداز اسی عربی زبان میں جاری رہی، حضرت نبی علیہ السلام نے عجیبوں کے لئے نہ خود ترجمہ کرایا نہ کسی کو ترجمہ کرنے کا حکم ہی دیا نہ ہی حضرات صحابہ نے ایسا کیا اور امت مسلمہ کے خلفاء و سلاطین نے بھی ایسا نہیں کیا، اگر حضرت نبی علیہ السلام نے اپنے مکاتب قیصر و کسری اور مقوقس کی زبانوں میں لکھواتے تو یہ وجہ قابل توجہ ہوتی کہ عجمی اقوام کو قرآن عجمی زبان میں پہنچایا جائے۔)

چوتھی وجہ جو حضرت تھانویؒ کے فتویٰ میں بھی موجود ہے کہ یہ اقدام قرآن کریم کو اس سطح پر پہنچانے کا سبب بنے گا جو تورات و انجیل کا حال ہے، چنانچہ حضرت تھانویؒ نے لکھا ہے: اگر خدا نخواستہ یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن کے ضائع ہونے کا ہے اور قرآن مجید کے اصل کی حفاظت فرض اور اس میں اخلاص حرام ہے۔

خلاصہ یہ کہ متن قرآن کے بغیر خالص ترجمہ شائع کرنا جائز نہیں اس کو خرید کرنے تقسیم کرنے اور اشاعت کرنے کا اقدام اجماع امت کے خلاف اور قرآن ضائع کرنے کا غیر شرعی اقدام ہے

(مزید اس مسئلہ کی تفصیل کے لئے دیکھئے اکابر کے فتاویٰ: امداد الفتاویٰ ۱/۲۹، کفایۃ المفتی ۲/۱۰۶، جواہر الفقہ ۲/۱۰۳، فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۰، فتاویٰ حقانیہ ۲/



متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ کی اشاعت

مفتی محمد شاہد قاسمی مدھوبنی علیہ

امت کے چاروں فقہاء متبوعین کا اس پر اتفاق ہے کہ قرآن کریم کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور اسے شائع کرنا ناجائز اور گناہ ہے اور جب یہ عمل ناجائز ہے تو اس کی خرید و فروخت اور ہدیہ بھی گناہ اور معصیت پر تعاون ہوگا۔

علامہ برہان الدین سیردقراطس کرتے ہیں:

”وان اعتاد القراءة بالفارسية، أو أراد أن يكتب المصحف بالفارسية ممنع من ذلك على أشد المنع، وإن فعل ذلك في آية أو آيتين لا يمنع من ذلك، ذكر الشيخ الامام شمس الائمة السرخسي في شرح الجامع الصغير: وإن كتب القرآن وتفسير كل حرف و ترجمته تحته روى عن الشيخ الفقيه أبي جعفر رحمه الله لا بأس به في ديارنا؛ لأن معاني القرآن وفوائدها لا يضبطها القوم إلا بهذا“ (الحيط الدرمانی ۲/۵۲ الفصل الثانی طبع ادارة القرآن کراچی)۔

علامہ عالم بن علی انصاری دہلوی نے بھی یہی عبارت زیب قراطس کی ہے (دیکھئے: فتاویٰ تاتارخانیہ ۲/۷۵ الفصل الثانی طبع زکریا دیوبند)۔

علامہ کمال الدین ابن ہمام نے حاکم شہید کی ”الکافی“ سے تقریباً یہی عبارت نقل کی ہے (دیکھئے: فتح القدير ۱/۲۳۸ باب صفة الصلاة طبع رشیدیہ کوئٹہ)۔

علامہ ابن عابدین نے حافظ ابن ہمام کی عبارت سیردقلم کی ہے (دیکھئے: رد المحتار علی الدر المختار ۲/۱۸۷ باب صفة الصلاة طبع زکریا دیوبند)۔

علامہ علاء الدین حصکفی اسی کی تلخیص کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”وتجوز كتابة آية أو آيتين بالفارسية لا أكثر“ (الدر المختار مع كشف الأشارا ۴/۷۴ طبع زکریا دیوبند)۔

شیخ الاسلام برہان الدین مرغینانی کا اثر خامہ ہے: ”وینع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع؛ لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظر والمعنى، فإنه دلالة على النبوة؛ ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“ (التجسس والمزید جو الہ جواہر الفقہ ۱/۹۸ طبع مکتبہ سیرت النبی دیوبند)۔

(فارسی زبان میں قرآن لکھنا بالاتفاق ممنوع ہے، کیونکہ یہ حفاظت قرآن میں خلل انداز ہوگا اس لئے کہ ہمیں الفاظ اور معانی دونوں کی حفاظت پر مامور کیا گیا ہے، کیونکہ قرآن کریم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی نبوت کا معجزہ ہے اور اس لئے بھی ممنوع ہے کہ یہ قرآن کی عظمت کو ہلکا کرنے کا باعث ہوگا)۔

علامہ مرغینانی نے جن دو وجوہات کی صراحت کی ہے وہ بہت ہی اہم ہیں، ان سے کسی بھی وقت صرف نظر نہیں کیا جاسکتا ہے، ساتھ ساتھ انہوں نے اجماع کا بھی دعویٰ کیا ہے، جو بجائے خود مستقل دلیل ہے۔

علامہ جلال الدین خوارزمی شرح ہدایہ میں امام محبوبی کا قول نقل کرتے ہیں:

”أما لو اعتاد قراءة القرآن أو كتابة المصحف بالفارسية يمنعه منه أشد المنع“ (الكفاية شرح الدراية علی هامش

فتح القدير ۱/۲۲۷ طبع رشیدیہ کوئٹہ)۔

اس موقع پر علامہ خوارزمی نے ایک عجیب واقعہ نقل کیا ہے کہ امام محمد بن فضل نے فارسی زبان میں قرآن کی کتابی کے سلسلہ میں فتویٰ معلوم

دارالعلوم مدنی دارالترتیب، کربلائی، گجرات۔

کرنے پر اپنے شاگرد کے ذریعہ مستفتی کو قتل کرادیا (دیکھئے: کفایہ: ۲۳۸/۱)۔

ماضی قریب کے اکابر علماء کی بھی یہی رائے ہے کہ عربی کے علاوہ کسی بھی زبان میں صرف ترجمہ کی اشاعت جائز نہیں ہے، ہاں اگر اوپر عربی قرآن ہو اور اس کے نیچے ہر ہر سطر میں یا آدھے صفحے پر اس کا کسی زبان میں ترجمہ ہو، تو یہ جائز ہے، مولانا اشرف علی تھانویؒ نے یہ وجوہ ذیل صرف ترجمہ کی اشاعت کو ناجائز کہا ہے: ۱- اہل کتاب کے ساتھ مشابہت ہے، ۲- اصل قرآن کے ضائع ہو جانے کا قوی احتمال ہے، ۳- لوگ بلا وضو غیر قرآن سمجھ کر چھوئیں گے، جبکہ بلا وضو ترجمہ چھونا بھی مکروہ ہے، ۴- احترام جیسے اصل قرآن کا ہے، ترجمہ کا نہیں کریں گے، ۵- جمہور امت کا تعامل یہی چلا آ رہا ہے کہ انہوں نے ایسا نہیں کیا ہے اور جس نے ایسا کرنے کی جسارت کی بھی، اس پر سخت نکیر کی گئی (امداد الفتاویٰ ۳/۴۳، ذکر یاد یوبند)۔

مولانا ظفر احمد تھانویؒ کی بھی رائے یہی ہے (دیکھئے: امداد الاحکام ۱/۲۳۹ طبع ذکر یاد یوبند)۔

مفتی محمد شفیع صاحب رقم طراز ہیں: ”قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور با اتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، اور جبکہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہوا، تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی (جواہر الفقہ: ۹۷۱ مکتبہ سیرت النبی دیوبند)۔

علامہ شرنبلالی نے بھی مذاہب اربعہ سے اس کی حرمت نقل کی ہے (النفحات القدسیة فی احکام قرآءة القرآن و کتابتہ بالفارسیة)۔

مفتی محمود حسن لنگوہیؒ لکھتے ہیں: محض اردو میں قرآن پاک لکھنا اور چھاپنا اور فروخت کرنا اور خریدنا درست نہیں، اصل عربی کے ساتھ ترجمہ بھی ہو تو درست ہے (فتاویٰ محمودیہ: ۵۰۶/۳ طبع ادارہ صدیق ڈائجیل گجرات)۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب نے بھی یہی رائے ظاہر کی ہے (دیکھئے: کتاب الفتاویٰ: ۱/۳۳۲ طبع نعیمیہ دیوبند)۔

فقہاء حنفیہ کے علاوہ دیگر مذاہب کے فقہاء اور ان کے ائمہ کا بھی اس پر اتفاق ہے، چنانچہ علامہ سیوطیؒ فرماتے ہیں:

”وقال أشهب: سئل مالک: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى۔ رواه الداني في المقنع۔ ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“ (اتقاف فی علوم القرآن ۱/۳۶۷ النوع السابع والسبعون طبع ادارة الرشيد ديوبند)۔

امام بیہقی شعب الایمان میں فرماتے ہیں: ”من يكتب مصحفا فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يخير مما كتبوه شيئا“ (الاتقاف ۱/۳۶۷)۔

علامہ رشیدیؒ لکھتے ہیں: ”والأقرب المنع كما تحرم قراءة ته بغير لسان العرب“ (الاتقاف فی علوم القرآن ۱/۳۶۷ طبع ادارة الرشيد ديوبند) دیگر عبارتوں کے لئے دیکھئے: (جواہر الفقہ ۱/۱۰۱، ۱۱۱ طبع مکتبہ سیرت النبی دیوبند)، دیگر عبارتوں کے لئے دیکھئے: (جواہر الفقہ ۱/۱۰۱، ۱۱۱ طبع مکتبہ سیرت النبی دیوبند)۔

ان ترجمہ کی اشاعت کی تائید میں جو وجوہات ذکر کی جاتی ہیں وہ انتہائی لغو اور مہمل ہیں، کیونکہ اصل متن اور ترجمہ دونوں ملا کر چھاپنے میں مصارف کو لاکھ دو لاکھ نہیں آتے کہ اس کی وجہ سے فقہاء کی اس قدر صریح نصوص کو ٹھکرا دیا جائے اور امت کے تعامل تو اثر کو نظر انداز کر دیا جائے، زیادہ سے زیادہ سو پچاس کا فرق آتا ہے، جو قابل التفات نہیں۔

اور جو لوگ متن قرآن نہیں پڑھ سکتے انہیں بھی متن قرآن دینے کا فائدہ یہ ہے کہ ان کی رغبت اور شوق بڑھے گا کہ وہ بھی عربی سیکھیں، کیا صحابہ کرام نے اسلام قبول کیا تو سب بچے تھے اور کیا ان کے لئے کسی دیگر زبان میں عربی کے علاوہ ترجمہ کر کے دیا گیا؟ نہیں، بلکہ عمر کے جس مرحلہ میں بھی وہ تھے انہیں عربی قرآن ہی کی تعلیم دی گئی، اور غیر مسلموں میں سے صرف ان حضرات کو قرآن کریم دینا شرعا مطلوب ہے، جن سے یہ توقع ہو کہ وہ اس کا احترام کریں گے، کسی بھی طرح اس کی بے حرمتی نہیں کریں گے، رہے وہ لوگ جن سے بے حرمتی کا اندیشہ ہے انہیں ترجمہ قرآن بھی دینا بے حرمتی سے خالی نہیں۔

مفتی تقی عثمانی صاحب لکھتے ہیں:

”والحاصل مما سبق أن وقوع المصحف بأيدي الكفار إنما يمتنع منه إذا خيف منه إهاتته، أما إذا لم يكن مثل هذا الخوف فلا بأس بذلك لاسيما لتعليم القرآن“

اس قسم کے شبہات کا جواب دیتے ہوئے حافظ ابن حجر شافعی فرماتے ہیں: ”وزعم أن كتابته بالعجمية فيها سهولة للتعليم كذب مخالف للواقعة المشاهدة فلا يلتفت لذلك، على أنه لو سلم صدقه، لم يكن مبيحا لإخراج ألفاظ القرآن عما كتب عليه، وأجمع عليه السلف والخلف“ (الفتاوى الكبرى ۲۸/۱ طبع المكتبة الاسلاميه)۔

اور یہ گمان کہ غیر عربی میں لکھنے میں تعلیم کی سہولت ہے، کذب محض ہے واقعہ اور مشاہدہ کے خلاف ہے، اس لئے یہ قابل التفات نہیں، بالفرض اگر اس کو تسلیم بھی کر لیا جائے تو یہ الفاظ قرآن کو اس نوح سے جس پر کتابت ہوتی ہے اور اس پر اسلاف و اخلاف کا اجماع ہے، نکالنے کو جائز نہیں کر سکتے (جواہر الفقہ ۱۰۳/۱ طبع مکتبہ سیرت النبی دیوبند)۔

آخر میں ہم علامہ فخر الدین عثمان بن علی زلیعی کی یہ صراحت رقم کر دیتے ہیں کہ قرآن صحیح قول کے مطابق لفظ اور معنی دونوں کا مجموعہ ہے، کیونکہ وہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا معجزہ ہے اور اعجاز لفظ اور معنی دونوں سے واقع ہوتا ہے، اس لئے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت ہرگز جائز نہیں ہو سکتی۔

”والصحيح أن القرآن هو النظر والمعنى جميعا عنده، لأنه معجز للنبي ﷺ والإعجاز وقع بهما جميعا“ (تبيين الحقائق ۲۸/۱ طبع دار الكتب العلمية)۔

مفتی محمود حسن گنگوہی نے دو مقام پر تحریر کیا ہے کہ اتفاق میں اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل کیا ہے (دیکھئے: فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۰، ۵۱۱)۔

مگر رقم کو یہ حوالہ دستیاب نہیں ہو سکا، البتہ ”النفحات القدسیہ“ میں علامہ شرنبلالی نے اجماع ائمہ نقل کیا ہے (تکملة فتح الملہم ۳/۳۸۶ شریفیہ دیوبند)

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

اس کی دو صورتیں سوال میں درج کی گئی ہیں:

الف- رسم عثمانی کے ساتھ کسی دوسرے رسم الخط میں تحریر کرنا۔

ب- صرف دوسرے رسم الخط میں تحریر کرنا، دوسری صورت تو بالاتفاق ناجائز ہے اور اس پر جمہور امت کا اجماع ہے، اور پہلی صورت کو بعض معاصر مفتیان کرام نے جائز کہا ہے اور اس کے لئے کچھ شرائط لگائی ہیں۔

اس کے دلائل وہی ہیں، جو صرف ترجمہ کی اشاعت کے ذیل میں تحریر کئے گئے ہیں، مزید چند دلائل سپرد قلم کئے جاتے ہیں:

امام احمد کا ارشاد ہے:

”ويحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك“ (الاتقان في علوم القرآن ۱/۳۶۷)۔

یہی رائے امام مالک کی ہے (دیکھئے: الاتقان ۱/۳۶۷، ۳۷۶ طبع رشیدیہ دیوبند)۔

معراج الدراية میں ہے: ”يمنع من كتابة المصحف بالفارسية أشد المنع، وأنه يكون معتمده زنديقا“ (جواہر

الفقہ ۸۲/۱ طبع سیرت النبی دیوبند)۔

حافظ ابن حجر نے اپنے فتاویٰ میں لکھا ہے: ”وفي كتابة القرآن العظيم بالعجمي تصرف في اللفظ المعجز الذي حصل

التحدي به بما لويرو“ (جواہر الفقہ ۸۳)۔

مفتی شفیع صاحب طویل بحث کے بعد لکھتے ہیں: النرض مفتی محمد شفیع صاحب کے ذکر کردہ مقدمہ میں صحابہ اور تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین کے طرز عمل سے واضح ہو گیا کہ جس طرح قرآن میں زبان عربی کی حفاظت لازم اور ضروری ہے کسی عجیبی زبان میں بدون عربی عبارات کے قرآن مجید کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم الخط کی حفاظت بھی ضروری ہے کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں، کہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت

اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے جو باجماع امت حرام ہے (جواہر الفقہ ۱/۷۷)۔

مولانا ظفر احمد تھانویؒ لکھتے ہیں: ناگری ہو یا انگریزی ہر وہ خط جس میں رسم خط مصحف عثمانی کی رعایت نہ ہو سکے، اس میں قرآن لکھنا کسی طرح جائز نہیں، کیونکہ کتابت مصحف میں رعایت رسم خط عثمانی واجب ہے (امداد الاحکام ۱/۲۴۰)۔

دوسری جگہ رقم طراز ہیں: اتباع رسم مصاحف عثمانی کتابت قرآن میں باجماع ائمہ اربعہ واجب ہے، جس کی مخالفت گناہ ہے (امداد الاحکام ۱/۲۲۵) حضرت تھانویؒ لکھتے ہیں: قرآن غیر عربی خط میں لکھنا جائز نہیں (امداد الفتاویٰ ۳/۴۳)۔

اس پر مفتی عبدالرحیم لاچپوریؒ نے کافی بسط و تفصیل سے کلام کیا ہے اور بہت ہی شد و مد کے ساتھ اس کو ناجائز کہا ہے (دیکھئے: فتاویٰ رحیمیہ ۱۹/۳ طبع دارالاشاعت کراچی)۔

مفتی تقی عثمانی صاحب تحریر کرتے ہیں: قرآن کریم کو رسم عثمانی کے سوا کسی اور رسم الخط میں لکھنا باجماع ناجائز ہے لوگوں کو قرآن کریم پڑھانے کے لئے عربی رسم خط لکھا جائے، سبھی رسم الخط میں لکھنا درست نہیں (فتاویٰ عثمانی ۱/۷۷ طبع نیمیدو بوند)۔

مفتی محمود حسن گنگوہیؒ نے اسی رائے کا مدلل اظہار کرنے کے بعد اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل کیا ہے (دیکھئے: فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۰۷-۵۱۲ طبع ادارہ صدیق ڈائجیل گجرات)۔

مفتی محمد نظام الدین اعظمی صاحبؒ نے صرف غیر عربی رسم الخط میں لکھنے کی سخت مخالفت کی ہے، البتہ اس صورت کو چند شرائط کے ساتھ جائز کہا ہے کہ اصل عربی متن اوپر تحریر کیا جائے اور اس کے نیچے غیر عربی رسم الخط میں اس کو تحریر کیا جائے (مختصات نظام الفتاویٰ ۳/۲۲۵-۲۲۹ طبع ایف اے بلیکینشرز نئی دہلی)

مگر راقم کی رائے یہ ہے کہ جن وجوہات کی بنا پر صرف غیر عربی رسم الخط میں شائع کرنا جائز نہیں ان میں یہ وجہ بھی بہت سے حضرات مفتیان کرام نے تحریر کی ہے کہ عربی زبان میں بعض حروف ایسے ہیں، جن کا متبادل دوسری زبانوں میں نہیں ہے، مثلاً زاء، جیم، ظ، ض وغیرہ عربی زبان میں الگ الگ حروف ہیں اور دیگر زبانوں میں ان کے لئے صرف ایک یا دو لفظ ہے، اگر اس کے الگ الگ اصطلاحات وضع کی جائیں پھر بھی غیر عربی زبان میں اس کا فرق مشکل ہے، کیونکہ اس کا تعلق صورت سے ہے، اسی طرح بعض زبانوں میں اعراب کی جگہ حروف مستعمل ہوئے ہیں اور قرآن کریم میں بعض ایسے حروف ہیں جو لکھے جاتے ہیں، مگر پڑھے نہیں جاتے ہیں، دیگر زبانوں میں جب اسے لکھا جائے گا تو صرف وہ حروف لکھے جائیں گے جو پڑھے جاتے ہیں اور جو حروف لکھے جاتے ہیں پڑھے نہیں جاتے ہیں وہ دیگر زبان میں قید تحریر میں نہیں آئیں گے اس طرح قرآن کریم میں بے شمار حروف زائد ہو جائیں گے اور متعدد کم ہو جائیں گے، ہر چند کہ تحریر ہی میں سہی اور یہ سراسر تحریف ہے او کیا یہ بات دائرہ جواز میں آسکتی ہے کہ ایک شخص ایک مرتبہ ایک کام صحیح طریقے پر کرے اور پھر اس کام کو ناجائز طریقے پر کرے؟ کیا ایک مرتبہ جائز طریقہ اختیار کرنے سے دوسرا طریقہ جو ناجائز ہے اسے جائز کہنا قرین عقل قیاس ہے۔

اصل بات یہی ہے کہ مسلمان پر لازم ہے کہ وہ قرآن کو عربی زبان میں ہی پڑھنا سیکھیں اور اس کے لئے محنت و مشقت برداشت کریں۔

اسلامک فقہ اکیڈمی مکہ مکرمہ نے اپنے ساتویں سمینار منعقدہ ۱۱-۱۶ ربیع الثانی ۱۴۰۳ھ کے دوسرے فیصلے میں تین وجوہات کی بنیاد پر اس کو ناجائز کہا ہے:

۱- یہ صحابہ، تابعین اور ائمہ سلف کے اجماع کے خلاف ہے۔ ۲- قرآن کے بعد حروف کم اور بعض زیادہ ہو جائیں گے اور یہ سراسر تحریف ہے۔

۳- قرآن کریم لوگوں کے ہاتھ میں کھلوانا بن جائے گا (اسلامک فقہ اکیڈمی مکہ مکرمہ کے فقہی فیصلے ص ۱۷۶-۱۷۸)۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

نابینا افراد کے لئے اس قسم کی جو پیش رفت ہوئی ہے، وہ انتہائی مستحسن اور مبارک عمل ہے، رہا یہ سوال کہ کیا قرآن کریم کو بھی اس کوڈ میں ضبط کیا جاسکتا ہے؟ تو اس سلسلے میں عرض ہے کہ بریل کوڈ کوئی رسم الخط نہیں ہے، بلکہ رموز ہیں جو حروف کی طرف اشارہ کرنے کے لئے وضع کئے گئے ہیں، اس لئے آئیں قرآن کریم تیار کرنا حد جواز میں آنا چاہئے، اس سلسلے میں علامہ سیوطی کی مندرجہ ذیل عبارت مفید مطلب ہو سکتی ہے:

”وأما النقط فيجوز، لأنه ليس له صورة فيتوهم لأجلها ما ليس بقرآن قرآنا وإنما هي دلالات على هيئة المقروء فلا يضر إثباتها لمن يحتاج إليها“ (اتقاف في علوم القرآن / ۲۴۴ طبع ادارہ رشید دیوبند)۔
 نیز ان حضرات کی بے بصارتی منجانب اللہ ہے، اس لئے ان سے مشقت و حرج کو دفع کر کے سیر و سہولت ان کو بہم پہنچانے کی قواعد شریعت اجازت دیتی ہے ”الضرورات تبيح المحظورات“ (الاشباه مع شرح الحموی / ۲۴۵ طبع دار الکتب العلمیہ بیروت)۔

”الضرر يزال“ (الاشباه مع شرح الحموی / ۲۴۸)۔

”المشقة تجلب السیر“ (الاشباه / ۲۲۵ وقواعد الفقہ / ص ۱۲۲ طبع دار الکتب دیوبند)۔

اور چونکہ یہ رسم الخط نہیں ہے، اس لئے تحریف قرآن کی خرابی بھی لازم نہیں آتی ہے، اور اسے بے وضو چھونا احتیاط کے خلاف معلوم ہوتا ہے، جیسا کہ ترجمہ قرآن کو بلا وضو چھونا مکروہ قرار دیا گیا ہے،

”لو كان القرآن مكتوبا بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح، هكذا في الخلاصة“ (فتاویٰ عالمگیری / ۲۹/۱، مزید دیکھئے: فتاویٰ رحیمیہ / ۱۹/۳ طبع دار الاشاعت کراچی)۔

موبائل پر قرآن مجید کو چھونا:

محدث اور جنہی وغیرہ کے لئے قرآن مجید بلا غلاف چھونا جائز نہیں ہے اور اگر اس پر غلاف لگا ہوا ہو، تو چھونا جائز ہے اور غلاف سے مراد وہ ہے جو اس سے الگ ہو، یا بہ سہولت الگ ہو سکتا ہے اگر غلاف کو اس کے ساتھ جڑ دیا جائے تو اس پر ہاتھ لگانا درست نہیں اور ظاہر ہے کہ موبائل کا کور ایسا ہوتا ہے، جو اس سے بہ سہولت جدا ہو سکتا ہے، جیسا کہ وقتاً فوقتاً اس کو جدا کرنا لوگوں کے معمولی میں بھی ہے، اس لئے جب اسکرین پر قرآن کے حروف نمایاں ہوں، تو بھی اس کو چھونا جائز ہونا چاہئے، البتہ اوپر کا غلاف موبائل میں شیشے کی شکل میں ہوتا ہے جس سے حروف اس طرح جھلکتے ہیں، جس طرح کہ اوپر غلاف پر لکھا ہوا ہو، اس لئے احتیاط اسی میں ہے کہ اسکرین پر جب قرآنی حروف ظاہر ہوں، تو اس پر بلا وضو ہاتھ نہ لگایا جائے۔

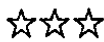
علامہ مرغینانی رقم کرتے ہیں: ”ولیس لهم مس المصحف إلا بغلافه ولا أخذ درهم فيه سورة من القرآن إلا بصرفته (إلى إن قال) وغلافه ما يكون متجافيا عنه، دون ما هو متصل به كالجلد المشرز، هو الصحيح“ (الهدایة فی شرح البدایة / ۲۸ باب الحیض والاستحاضة، اتحاد بکڈپو دیوبند)۔

علامہ عالم بن علاء لکھتے ہیں: ”ولا یمس المصحف ولا اللوح المکتوب علیہ آیة تامة من القرآن ولا الدرهم المکتوب علیہ سورة الإخلاص“ (الفتاویٰ التاتارخانیہ / ۲۹۱ الفصل الثالث طبع زکریا دیوبند)۔

علامہ علاء الدین حصکفی لکھتے ہیں: ”ومسه أى القرآن ولو فی لوح، أو درهم أو حائط“ (الدر المختار مع رد المحتار / ۲۸۸ باب الحیض طبع زکریا دیوبند)۔

مفتی محمد سلمان پالنپوری لکھتے ہیں: اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن یا احادیث شریفہ کے حروف دکھائی دے رہے ہوں، تو ان حروف پر بلا وضو ہاتھ رکھنا درست نہیں، لیکن اگر یہ پروگرام بند ہو، تو ایسے موبائل کو بلا وضو چھونا منع نہیں (دینی مسائل اور ان کا حل / ص ۳۶۵ طبع نعیمیہ دیوبند)۔

ایک دوسرے مقام پر تحریر کرتے ہیں: جس اسکرین پر قرآن کی آیت نمایاں ہو، تو اس اسکرین کو بلا وضو چھونا احتیاط کے خلاف ہے (دینی مسائل اور ان کا حل / ص ۳۶۹)۔



قرآن کریم کے متن و ترجمہ سے متعلق چند مسائل

مفتی محمد روح اللہ قاسمی ع

غیر حامل المتن ترجمہ قرآن در حقیقت الفاظ قرآنی سے بے نیازی اور اس کے انوار و تجلیات سے محرومی کا سبب بنے گا، پھر حفاظت قرآن میں اس سے خلل آئے گا، اس لئے ”قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور بافتاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے..... اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گناہ گار ہوگا۔ اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گناہ گار ہونگے وہ اس کے نامہ اعمال میں لکھا جائیگا۔ لقولہ تعالیٰ: ”من یشفع شفاعة سینة یکن لہ کفل منها“ (سورہ نساء: ۸۵) (جواہر الفقہ، ۲/ ۱۰۳، ۱۰۴)۔

مفتی محمد شفیع صاحب نے ”صاحب نور الایضاح“ علامہ حسن شربلہالی کے حوالے سے مذاہب اربعہ سے اس کی ”حرمت اور سخت ممانعت“ پر دلالت کرنے والے بعض نصوص کو اپنے درج بالا مقام میں ذکر فرمایا ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے، کیونکہ ”یہ قرآن شریف کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے“۔

”ہم لوگ قرآن شریف کے الفاظ و معنی دونوں کی حفاظت کے لئے مامور ہیں کیونکہ یہ نبوت کا معجزہ ہے“۔

”یہ بات تلاوت کے باب میں لوگوں کو مست کرتی ہے“۔

”حضرات صحابہ کرام کا اجماع ہے جن کی تعداد تقریباً بارہ ہزار تھی“۔

فارسی کی تصریح اس لئے کی گئی، تاکہ دوسری زبانوں میں ممنوع ہونا بدرجہ اولیٰ ثابت ہو، کیونکہ کوئی اور زبان فارسی سے فصیح نہیں ہے (ایضاً)۔

اکابرین دیوبند میں بھی جن بزرگوں کو اس مسئلہ میں خامہ فرسائی کا موقع ملا ہے سبھوں نے تقریباً اس کی حرمت و ممانعت کو ہی بیان فرمایا ہے۔

مولانا اشرف علی تھانویؒ نے اس پر روشنی ڈالتے ہوئے اس کے اسباب و علل کا تذکرہ کیا ہے جس کا ذکر خالی از فائدہ نہیں ہوگا۔

مولانا تھانویؒ تحریر فرماتے ہیں:

نصوص صحیحہ صریحہ سے تشبیہ باہل باطل خصوص غیر مسلم پھر خصوص اہل کتاب کی مذمت اور اس کا محل وعید ہونا ثابت ہے..... اور یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل المتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبیہ ہے ایسے امر میں جو عرفاً و عادتاً ان کے خصائص میں سے ہے سو اولاً ان کے ساتھ تشبیہ ہی مذموم ہے۔

پھر خصوص جب وہ تشبیہ امر متعلق بالذین میں ہو کہ تشبیہ فی الامر الذی اوی سے تشبیہ فی الامر الذی اشد ہے۔ اس میں بھی خاص کر جب ان کو دیکھ کر ان کی تقلید کی جائے کہ اتفاقی تشبیہ سے یہ اور بھی زیادہ مذموم ہے۔

رسم عثمانی کا التزام:

چند بزرگوں، یعنی عزالدین بن عبدالسلام، ابو بکر باقلانی، ابن خلدون اور قاضی شوکانی وغیرہ کو چھوڑ کر ائمہ اربعہ سمیت جمہور سلف و خلف کا اس پر

مذاہد مدرسہ فلاح المسلمین، گواپو کھر بھوارہ مدہ ہونی بہار۔

اجماع ہے کہ رسم عثمانی کا التزام واجب اور ضروری ہے اور اس کی مخالفت جائز نہیں ہے۔ سعودیہ کی ”ہیئۃ کبار العلماء“ نے اپنے چودہویں سمینار میں یہ فیصلہ کرتے ہوئے کہا کہ ”رسم مصحف کو اس کی اصلی شکل پر باقی رکھا جائیگا اور قواعد املاء کے موافقت میں اس میں کوئی تبدیلی نہیں جائیگی“ اس کے اسباب پر روشنی ڈالی ہے کہ:

(۱) رسم عثمانی پر صحابہ و تابعین سے عصر حاضر تک سب کا اتفاق چلا آ رہا ہے اور حضور ﷺ کا ارشاد ہے: ”علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين المهديين من بعدی“ (ابوداؤد باب لزوالنہ حدیث نمبر: ۴۶۰۷، ترمذی کتاب العلم حدیث نمبر: ۲۶۷۶)، لہذا رسم عثمانی کی اتباع، تمام صحابہ اور اجماع امت کی اتباع ہے اور ان کے اجماع پر عمل کرتے ہوئے قرآن کریم کو اسی رسم الخط میں تحریر کرنا متعین ہے۔

(۲) رسم عثمانی کے برخلاف قرآن کریم میں املاء کے قواعد کی رعایت میں تبدیل و تحریف کا دروازہ کھلے گا؛ کیونکہ ضروری نہیں کہ املاء کے جو قواعد بھی راجح ہیں وہ مرور ایام کے ساتھ باقی رہیں؛ اس لئے کہ ہر زمانہ اور ہر قوم کی اپنی اصطلاح ہو کرتی ہے اس طرح مرور زمانہ کے ساتھ قرآنی نسخوں میں اختلاف ہو سکتا ہے جو دشمنان دین کو لب کشائی کا موقع فراہم کرے گا۔

(۳) اگر رسم عثمانی کا التزام نہیں کیا گیا تو اندیشہ ہے کہ قرآن باز بیچہ اطفال بن جائیگا، کیونکہ ہر قوم و جماعت کی اپنی اپنی اصطلاح ہو کرتی ہے وہ اپنے قواعد املاء کے مطابق قرآن کریم کو تختہ مشق بنانے کی کوشش کرے گی؛ لہذا ”درء المفاسد اولی من جلب المنافع“۔

یہ قرارداد اسلامی فقہ اکیڈمی مکہ مکرمہ کے ساتویں سمینار میں پیش ہوا، اور غور و خوض کے بعد بالاتفاق اس فیصلہ کی تائید کی گئی (دیکھئے: اسلامی فقہ اکیڈمی مکہ مکرمہ کے فقہی فیصلہ/ص ۱۷۶، ۱۷۷)۔

رسم عثمانی میں جو حروف جیسے لکھے ہیں انہیں ویسا ہی لکھا جائیگا۔ جیسے بسم اللہ سورہ فاتحہ کے شروع میں بغیر الف اور سورہ علق میں الف کے ساتھ ہے تو اس کی پابندی لازم ہوگی۔

حضرت امام مالک رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں: ”واو“، ”یا“ اور ”الف“ وغیرہ کو جہاں جیسا لکھا گیا ہے اس میں بھی کوئی تبدیلی نہیں ہوگی۔ حضرت امام احمد بن حنبل رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ یہ تبدیلی حرام ہے۔ اور علامہ سیوطی ”ہمع الہوامع“ میں تحریر کرتے ہیں: اس طرز تحریر پر دوسرے کو قیاس نہیں کیا جائیگا، بلکہ اگر یہی الفاظ غیر قرآن میں آجائیں تو اصول املاء کے مطابق تحریر کیا جائیگا۔

”لا یقاس علیہ خارجه، بل اذا وقعت هذه الالفاظ ونحوها فی غیر القرآن لم تکتب إلا علی القوانین السابقة“ (بمع الہوامع فی شرح الجوامع، ۲/۳۸۶)۔

غیر عربی رسم الخط میں رسم عثمانی کی خوبیاں نہیں ہو سکتیں:

جب صورتحال یہ ہے کہ رسم عثمانی تو یقینی ہے، خود ایک معجزہ کی حیثیت رکھتی ہے، اس طرز تحریر میں بے شمار فوائد اور نکتے موجود ہیں اور اس میں جو خوبیاں ہیں اسے کسی اور زبان کے رسم الخط میں ادا نہیں کیا جاسکتا؛ بلکہ واقعہ یہ ہے بہت ساری ضروری چیزوں کی رعایت بھی دوسری زبانوں کے رسم الخط میں نہیں ہو پائیگی۔ ”س“ اور ”ش“، ”ق“ اور ”ک“، ”ع“ اور ”ء“، ”ض“ اور ”ظ“ اور اس جیسے دوسرے ابجدی حروف جو عربی میں ایک بدیہی حقیقت ہیں غیر عربی میں یا تو سرے سے موجود نہیں ہیں، یا اس کی رعایت ایک دشوار امر ہے۔ نیز اس کی مخالفت بالاجماع جائز نہیں ہے؛ پس قرآن کریم کو رسم عثمانی کے علاوہ کسی اور رسم الخط میں لکھنے سے جہاں رسم عثمانی میں موجود خوبیوں کی رعایت نہیں ہو پائیگی، صحابہ کرام سمیت پوری امت کے اتفاق سے اختلاف بھی لازم آئیگا۔ لہذا ایسے تمام رسم الخط جس میں رسم عثمانی کی رعایت نہیں ہو سکے اس میں قرآن کے لکھنے کی شرعا اجازت نہیں دی جاسکتی ہے۔ ”رہی وہ خط جن میں رعایت رسم خط مذکور ہو سکتی ہے جیسے فارسی یا اردو نستعلیق و امثالہ ان میں قرآن کا لکھنا مختلف فیہ بین القولین ہے، مگر اقرب اور راجح یہ ہے کہ ایسے خطوط میں بھی پورا مصحف لکھنا ناجائز ہے ایک دو آیت اتفاقاً لکھنے میں مضائقہ نہیں“ (امداد الاحکام ج ۱/ص ۲۳۰)۔

اسی طرح ”اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ دیا جائے اور دونوں ساتھ شائع کیا جائے“ اس کے جواز کی بھی کوئی وجہ سمجھ میں نہیں آتی، اور اس پر ”ہاتھی کے دانت دکھانے کے اور، کھانے کے اور، والی ضرب الشبل صادق آتی ہے۔ اس کے بھی وہی نتائج و ثمرات ہونگے جو ”غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت“ کے ہیں۔

حضرت مفتی شفیع صاحب اس کے عدم جواز کے اسباب میں یہ بھی تحریر فرماتے ہیں کہ اس میں قرآن کو تابع بنانا لازم آئے گا جو خلاف ادب ہے (جواہر الفقہ ۲/۹۰)۔ کیونکہ اس صورت میں لوگ قرآن کریم سے نگاہیں پھیر لیں گے اور ان کی پوری توجہ اپنے رسم الخط میں لکھی ہوئی عبارتوں پر ہوگی۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت کی وکالت اس لئے کیجاتی ہے کہ ہر شخص کا عربی زبان جاننا کوئی ضروری نہیں ہے، جبکہ مادری زبان سے عام طور سے لوگ واقف ہوتے ہیں۔ ایسے جو لوگ قرآن کریم کو عربی رسم الخط میں نہیں پڑھ سکتے وہ اپنی زبان کے رسم الخط میں قرآن کریم کی تلاوت کر لیں گے۔ لیکن واقعہ یہ ہے کہ یہ کتنی بڑی ضرورت ہے اس کا اندازہ اس سے ہوتا ہے کہ ”عہد صحابہ میں جب اسلام مشرق و مغرب کے ممالک میں اپنی آسانی کتاب قرآن مجید کے ساتھ پھیلا۔ اس وقت قرآن کریم کے پڑھنے پڑھانے والے گئے جتنے حضرات تھے۔ عراق و خراسان اور ہندستان و ترکستان وغیرہ کے رہنے والے نو مسلم نہ عربی رسم خط پڑھ سکتے تھے نہ ان ممالک میں ابتداء کوئی ایسا آدمی میسر تھا جو عربی کو سمجھ کر ان کی ملکی زبان میں اس کی ترجمانی کر سکے اور قرآن ان کو پڑھا سکے۔ ظاہر ہے کہ اس وقت اس کی کس قدر ضرورت ہوگی کہ ہر ملک کے رسم خط میں قرآن لکھوا کر ان کے پاس بھیجا جائے، تاکہ وہ آسانی سے پڑھ سکیں۔ لیکن پوری تاریخ اسلام میں ایک واقعہ اس کا قرون مشہود لہا بالآخر میں ثابت نہیں کہ ان حضرات نے کسی عجمی رسم خط میں قرآن لکھوایا ہو یا اس کی اجازت دی ہو (جواہر الفقہ ۲/۳ ص ۷۱، ۷۲)۔

علامہ ابن حجر تو یہاں تک فرماتے ہیں کہ ”یہ گمان کرنا کہ عجمی (زبان یا رسم خط) میں تعلیم کی سہولت ہے تو یہ غلط اور مخالف واقعہ ہے، اور خلاف مشاہدہ ہے۔ اس کی طرف التفات نہ کیا جائے۔ علاوہ ازیں اگر اس کا سچ ہونا بھی تسلیم کر لیا جائے، تب بھی قرآن کریم کے الفاظ کا ان کی اجماعی صورت اور قدیم طرز کتابت سے نکالنا جائز نہیں ہے“ (جواہر الفقہ ۲/۸۳ ص ۸۳)۔

الغرض جتنی ضرورت قرون مشہود لہا بالآخر میں کسی عجمی رسم الخط میں قرآن لکھوانے کی تھی کم از کم اتنی ضرورت تو آج موجود نہیں ہے۔ علم اور آلہ علم کی کثرت ہوگئی، علم السنۃ کا وجود ہے، ایک شخص مختلف زبانوں کا جاننے والا اور ایک سے زیادہ زبانوں کا ماہر ہوتا ہے۔ کسی زبان کو دیکھنا بالخصوص عربی زبان کو جس کے بارے میں ”ولقد یسرنا القرآن للذکر“ (سورہ قمر: ۲۲) کی بشارت ہے کچھ مشکل نہیں۔ اور اگر یہ خیالی مشکلات تسلیم بھی کر لئے جائیں تو ہر مشکل کا ازالہ ضروری تو نہیں۔ یوں تو نماز روزہ وغیرہ ارکان اسلام سب ہی کچھ نہ کچھ مشکل ہے۔ اس لئے ایسی کوئی مجبوری نہیں ہے کہ قرآن کریم کو غیر رسم عثمانی میں اشاعت کی اجازت دیجائے، چاہے اسکے ساتھ رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھا جائے یا نہیں۔ ہاں سیکھنے کی حد تک کچھ حصوں کی فقہاء نے اجازت خود ہی دے رکھی ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ وہ ابھرے ہوئے نقوش ہیں جن کی مدد سے بصارت سے محروم افراد بذات خود کچھ پڑھنے اور سمجھنے پر قادر ہو جاتے ہیں اور دوسروں کے محتاج نہیں رہتے۔ تجربہ سے یہ ثابت ہے کہ نابینا افراد کی تعلیم و تعلم کے لئے یہ ایک کامیاب طریقہ ہے۔

بریل کوڈ میں سب سے پہلی مرتبہ قرآن کریم کو مصر اور اردن نے ۱۹۵۲ء میں شائع کیا، پھر مصر نے دوسرا ایڈیشن ۱۹۵۶ء مطابق ۱۹۸۵ء میں شائع کیا اور اس میں اس کی وضاحت کی کہ اس کی طباعت میں رسم الملائی کا انتخاب کیا گیا ہے، کیونکہ بعض فقہاء نے اس رسم الخط میں اس کے جواز کا فیصلہ دیا ہے۔ اردن نے بھی اسی رسم الخط میں اسے شائع کیا تھا۔ مصری ایڈیشن میں اعراب اور نقطے بریل حروف کے اد پر اس کے ٹھیک سامنے لگے ہوئے تھے، جبکہ اردنی نسخے میں عام طور سے حروف کے بعد اور بعض حروف میں پہلے لگے تھے۔ یہ طریقہ مبتدیوں کے لئے زیادہ سہولت کا باعث تھا، جبکہ پہلا طریقہ ان حضرات کے زیادہ مناسب تھا جنہیں اس میں شدید حاصل ہو۔ (انٹرنٹ پر موجود مواد سے یہ تھوڑی معلومات تیار کی گئی ہے)۔

کتابت قرآن میں چونکہ رسم عثمانی واجب اور ضروری ہے جبکہ بریل کوڈ نہ رسم عثمانی ہے نہ رسم الملائی؛ اسلئے عام اصول کے مطابق بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں ہونی چاہئے۔ حضرت مفتی احمد خان پوری صاحب دامت برکاتہم نے فتاویٰ رحیمیہ کے حوالے سے اسے ناجائز ہی لکھا ہے اور لکھتے ہیں: اندھے کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہو اتنا سیکھ لینا چاہئے (محمود الفتاویٰ ج ۳ ص ۱۵۳)۔

لیکن بریل کوڈ میں اگرچہ رسم عثمانی کو پورے طور سے برتنا ممکن نہیں ہے، نیز من حیث الرسم بریل کوڈ میں کتابت ممکن بھی نہیں ہے؛ کیونکہ وہ مستقل اشارات اور علامتیں ہیں جو کسی مضمون پر دال ہوا کرتے ہیں جس طرح نقوش الفاظ پر اور الفاظ معانی پر دلالت کرتے ہیں؛ لیکن مضمون کی حیثیت سے رسم عثمانی کے اکثر حصوں کو بریل کوڈ میں لکھا اور برتا جاسکتا ہے اور جہاں اسے برتنے کی گنجائش نہیں ہو وہاں رسم الملائی سے مدد لی جاسکتی ہے۔ جیسے لفظ رحمن ہے۔ یہ رسم الملائ عثمانی دونوں میں بغیر الف کے لکھا جاتا ہے اور رسم عثمانی میں الف متروکہ کے لئے بطور علامت کے کھنڈاز برہوتا ہے۔ اسے بریل میں الف کے ساتھ لکھا جاسکتا ہے۔

لہذا ایسا ممکن ہے جہاں تک رسم عثمانی کی رعایت ہو اسے برتا جائے اور جہاں اسے برتنا ممکن نہیں ہو وہاں رسم الملائی کو برتا جائے اور اس کی شرعا گنجائش ہو۔ جس کی حسب ذیل وجوہات ہیں۔

بریل کوڈ میں اگرچہ رسم عثمانی کو مکمل طور سے نہیں برتا جاسکتا ہے؛ مگر اس میں من حیث المضمون رسم عثمانی کی رعایت ہو جاتی ہے۔ اور کمی کی بھرپائی دوسرے طریقے سے ہو سکتی ہے، لہذا رسم عثمانی کے بعض تقاضوں کا نہ پایا جانا معفو عنہ ہوگا، کیونکہ اللہ تعالیٰ طاقت سے زیادہ مکلف نہیں بناتا۔ ”لایکلف اللہ نفساً الا وسعها“ (سورہ بقرہ: ۲۸۶)، اسی طرح وہ تمام اصول جو حالت مجبوری کی رعایت کی طرف مشیر ہیں جیسے ”الضرر یزال“ یا جیسے ”المشقة تجلب التیسیر“ ان قواعدوں کا تقاضہ یہ ہے اس میں گنجائش ہو۔ اور ناپیناؤں کے حق میں اسے درست و مستحسن قدم مانا جائے۔ ایسے کرنے میں ناپیناؤں کے لئے غیر معمولی سہولت اور آسانی ہے اور دنیا میں ان کی بھی بڑی تعداد ہے جن کی رعایت ضروری ہے۔ اس طرح سے ایک بڑی تعداد کو قرآن کریم سے جڑنے اور استفادہ کا موقع مل سکے گا۔ اور ہر ناپینا شخص حافظہ کا مالک ہو، ضروری نہیں ہے یہ منجانب اللہ ایک نعمت ہے۔

وہ ہر قدم پر بینا افراد کے محتاج نہیں رہیں گے، بلکہ براہ راست اس سے قرآن کی تلاوت اور حفظ کر سکیں گے، بھولنے کی شکل میں اس کی طرف مراجعت کر سکیں گے؛ کیونکہ ضروری نہیں ہے کہ ہر ناپینا کو کوئی تلقین کرانے والا فرد مل جائے لہذا اس معاملہ میں اسے وسعت ملنی چاہئے کسی ملقن کے انتظار میں رہیگا تو قرآن نہیں پڑھیگا۔ اس طرح بہت سے لوگ قرآن سے محروم ہو جائیں گے۔

سعودیہ عربیہ سمیت بعض اسلامی ممالک نے بریل کوڈ میں قرآن کو شائع کیا ہے۔ ان ممالک کا یہ اقدام ان کے علماء کی راہنمائی کے بغیر نہیں ہو سکتا ہے، کیونکہ یہ خالص دینی معاملہ ہے؛ لہذا ”لایجتمع امتی علی الضلالة“ (الحديث) کا تقاضہ ہے کہ اس کی گنجائش نکلے؛ کیونکہ یہ ایسا معاملہ نہیں ہے جس کا حکم مکان و جغرافیہ کے بدلنے سے بدل جائے۔

بریل کوڈ میں تحریر قرآن کا حکم:

اس کوڈ میں تحریر قرآن کریم کے قرآن ہونے میں شبہ نہیں ہے۔ کیونکہ اس میں رسم عثمانی کی رعایت بہت حد تک ہو سکتی ہے۔ اور اگر رسم عثمانی کی رعایت کو تسلیم نہ بھی کیا جائے تو کم از کم یہ تو کہا جاسکتا ہے کہ یہ غیر رسم عثمانی میں تحریر کردہ قرآن ہے۔ چنانچہ اسے عرف عام میں مصحف اور قرآن ہی سمجھا جاتا ہے۔ یہ ترجمہ یا الگ سے کوئی چیز نہیں ہے؛ لہذا اس پر وہ تمام احکام نافذ ہونگے جو قرآن کریم کے ہیں۔ اس سلسلے میں چاروں مسالک کا اتفاق سمجھ میں آتا ہے۔ کیونکہ اگر اس میں رسم عثمانی کی زیادہ سے زیادہ رعایت موجود ہے تو ”للاکثر حکم الکمل“ کے تحت اسے مصحف ہی گردانا جائیگا۔ اور اگر رسم عثمانی میں تحریر مصحف نہ بھی مانا جائے تب بھی اس پر مصحف کے احکام ہی نافذ ہونگے۔

موبائل پر قرآن مجید:

جب قرآن کریم کینیٹ، میموری کارڈ، ہارڈسک، موبائل یا اس طرح کی چیزوں میں لوڈ ہو جس سے براہ راست قرآن پڑھنا ممکن نہیں ہو تو اسے قرآن کا حکم حاصل نہیں ہوگا اور اسے مصحف نہیں کہا جائیگا؛ لہذا حدیث اصغر واکبر کے ساتھ اس کا چھوٹا جائز ہوگا۔

”اللجنة الدائمة للبحوث العلمیة والافتاء“ کا فتویٰ بھی یہی ہے۔ ”لا حرج فی حمل أو لمس الشریطة المسجل علیہ القرآن لمن کان علیہ جنابة ونحوها“ (المکتبة الشاملة/ فتاوی اللجنة الدائمة للبحوث العلمیة والافتاء)۔

لیکن جب قرآن موبائل یا کمپیوٹر اور اس طرح کے آلات پر ظاہر ہو تو اس کے قرآن ہونے میں شبہ نہیں ہے۔ اور قرآن پاک یا اس کے کسی حصہ کو حدیث اصغر و اکبر کے ساتھ چھونے کی ممانعت پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے۔

محدث کے لئے قرآن کریم مس کرنے میں ائمہ اربعہ کا موقف:

بے وضو اور جنبی کو قرآن کریم کا چھونا حرام اور ناجائز ہے۔ اس مسئلہ میں ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے۔ پھر مسئلہ کی شروط و تفصیل میں اختلاف ہے۔ حنفیہ کے یہاں مصحف یا اس کے کسی حصہ کو براہ راست یا غلاف متصل سے چھونا حرام ہے۔ اگر غلاف منفصل ہو یا قلم یا اور کسی ذرائع سے چھوئے جو محدث کے تابع نہیں ہو، اس سے چھونے میں حرج نہیں۔

مالکیہ کے یہاں قرآن کریم یا اس کے کسی بھی حصہ کو خواہ پورا قرآن ایک ساتھ ہو یا کچھ حصہ ہو، حائل یا بلا حائل مس کرنا یا اٹھانا حرام ہے، اگرچہ قرآن پاک تکیہ وغیرہ پر ہو۔ البتہ وہ معلم یا متعلم جو محدث کے ازالہ پر قادر نہ ہو تو اس کے لئے جائز ہے۔ جیسے حائض و نساء۔

شوافع کے یہاں محدث کو قرآن کریم کا مس کرنا، اٹھانا حائل و بلا حائل حرام ہے خواہ نفس سطر کو چھوئے یا سطر کے درمیانی حصہ کو یا حواشی کو یا جلد کو، نیز اگر قرآن کریم کسی صندوق و خریطہ وغیرہ میں ہے تو بھی اس کا اٹھانا حرام ہے اور مس میں صحیح قول یہی ہے کہ یہ بھی حرام ہے۔

حنابلہ کا مسلک یہ ہے کہ حروف یا حواشی یا جلد کو مس کرنا حرام ہے اور کسی حائل سے چھونا جائز ہے۔

(تفصیل دیکھئے: موسوعہ اس انس الحدیث والجبب المصنف۔)

جب قرآن پاک موبائل کے اسکرین پر ظاہر ہو تو چونکہ وہ قرآن ہی ہے، لہذا یہ مان کر کہ وہ کاغذ پر ثبت نقوش اور مکتوب نہیں، ریڈیائی لہر ہے حکم قرآن سے خارج نہیں ہوگا اور بے وضو غسل اس کا چھونا ناجائز اور اس کی عظمت کے خلاف ہوگا۔ موبائل کے اسکرین کو اگر غلاف مان بھی لیا جائے تو یہ غلاف متصل کے حکم میں ہوگا، لہذا مذکورہ تفصیل کی روشنی میں احناف سمیت دیگر ائمہ ثلاثہ کے یہاں بھی یہی حکم ہوگا اور اسے براہ راست مس کرنا بالاتفاق حرام ہوگا، البتہ کسی لکڑی یا اور دوسری چیزوں سے مثلاً موبائل کے لئے بعض اوقات قلم نما ایک آلہ الگ سے ہوتا ہے اس سے چھونے میں احناف و حنابلہ کے مسلک کے مطابق حرج نہیں ہونا چاہئے۔ جبکہ مالکیہ اور شوافع کے اصول کے مطابق نہ صرف یہ صورت بھی ناجائز ہوگی، بلکہ خود موبائل کا چھونا بھی اس صورت (جبکہ قرآن موبائل کے اسکرین پر نمایاں ہو) میں ناجائز ہونا چاہئے؛ کیونکہ ان کے یہاں قرآن کریم کو محدث کے ساتھ براہ راست یا حائل سے ہر طرح مس کرنا حرام ہے حتیٰ کہ اگر قرآن پاک تکیہ یا صندوق میں ہو تو بھی جائز نہیں ہے۔

جامعہ بنوریہ کراچی کے دارالافتاء کے فتویٰ نمبر ۱۳۸۲۹ جریہ ۲ / جولائی ۲۰۱۲ء میں بھی اس کی صراحت ہے۔ چنانچہ درج ہے: ”موبائل کی اسکرین پر اگر دیکھ کر پڑھا جائے تو اس صورت میں اسکرین کو ہاتھ لگانے اور صفحہ پلٹنے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، الا یہ کہ کسی دوسری چیز سے صفحہ پلٹیں۔“



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت کے مسائل

مولانا حفیظ الرحمن مدنی خیر آبادی

۱- قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر متن قرآن کے باجماع امت حرام اور بافتاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، جیسا کہ فقہی مراجع سے پوری طور پر یہ بات واضح ہوتی ہے، اور اس کا خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا تعاون علی الاثم ہے، "ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان" (سورہ یوسف: ۲) کے ضابطے سے ناجائز ہوگا (مزید تفصیل کے لئے فقہاء کی تصریحات مندرجہ ذیل کتب میں ملاحظہ کی جائیں: الکفایۃ شرح الہدایہ ۱/۲۳۸ طبع اول مکتبہ نوریہ رضویہ سکھر پاکستان، فتح القدیر شرح الہدایہ ۱/۲۳۸ مکتبہ نوریہ پاکستان، مجمع الخالق علی البحر الرائق ۱/۵۳۵-۵۳۶، البحر الرائق ۱/۵۳۶ ذکر یا بک ڈپو، جواہر لفقہ ۱/۹۷-۱۱۰، مراقی الفلاح/ص ۱۵۳، ناشر سلیمان مصطفیٰ، رد المحتار ۲/۱۸۷، ذکر یا بک ڈپو، یونہا پور، فتاویٰ شامی ۲/۱۸۷ ذکر یا بک ڈپو)۔
نصوص فقہیہ سے صرف ترجمہ شائع کرنے کی ممانعت کی چند وجوہات سمجھ میں آتی ہیں۔
نیز آیات قرآنی: "إنا انزلناه قرآنا عربیا لعلکم تعقلون" (سورہ یوسف: ۲)، "وانہ لتنزیل رب العالمین" (سورہ شعراء: ۱۹۲)، "بللسان عربی مبین" (سورہ شعراء: ۱۹۵)۔

- یہود و نصاریٰ سے مشابہت ہے اور حدیث "من تشبه بقوم فهو منهم" (ابوداؤد کتاب اللباس/۵۵۹)
اور حدیث: "لترکبن سنن من کان قبلکم" (ترمذی ۲/۱۲۱، ابواب الفتن) اور حدیث "أمتھو کون أنتھ کما تھوکت الیھود والنصاری" (مشکوٰۃ/ص ۲۲) سے ان کی مشابہت ممنوع سمجھ میں آتی ہے۔
۲- عربی رسم الخط رسم عثمانی کے علاوہ میں کتابت:

قرآن پاک کے الفاظ بھی منزل من اللہ ہیں، لہذا قرآن پاک کے الفاظ کو عربی رسم الخط میں لکھنا ضروری ہے، کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں، اس پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، اس طرح رسم مصحف عثمانی میں لکھنا بھی ضروری ہے، کیونکہ یہ سب توفیقی ہے، اس میں قراءت سبب متواترہ کا اجتماع ہے، بہت سے حروف ایسے ہیں جو کہ غیر عربی میں نہیں پائے جاتے، جیسے ح، ذ، ز، ض، ظ، دوسرے رسم الخط میں لکھنے میں یہ نمایاں فرق نہیں رہ جائے گا، جس کی وجہ سے تحریف لازم آئے گی، اور بہت سی حرکتوں کو دوسری زبان میں حروف میں ادا کرنا پڑتا ہے، جس کی وجہ سے حروف قرآن میں کمی یا زیادتی لازم آتی ہے، پھر رسم عثمانی بھی عام عربی رسم الخط سے الگ ایک توفیقی رسم الخط ہے جس میں بہت سی جگہ الف کا اضافہ یا کمی، اور امرأۃ، رحمۃ وغیرہ الفاظ کہیں لمبی تا، کہیں گول تا کے ساتھ لکھا جاتا ہے، جو قیاس سے بالاتر ہے، اب اگر رسم عثمانی کے علاوہ پر لکھا جائے تو تحریف و ترمیم کا لازم آنا ضروری ہے، جو حرام ہے۔

جلال الدین سیوطی نے اتقان میں لکھا ہے: "قال أشهب سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثہ الناس من الھجاء؟ فقال: لا، إلا علی الکتبۃ الأولى رواہ الدانی فی المقنع ثم قال: ولا مخالف لہ عن علماء الأمة، وقال الإمام أحمد: یحرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واو أو یاء أو ألف أو غیر ذلك" (الاتقان/ص ۱۶۷، النوع السادس والسبعون فی رسوم الخط وآداب کتابتہ، سہیل اکیڈمی لاہور پاکستان)۔

"إن اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ أو أراد ان یکتب مصحفا بها یمنع، وإن فعل فی آیۃ أو آیتین لا" (رد المحتار علی الدر المختار ۲/۱۸۷ ذکر یا بک ڈپو سہارنپور، الکفایۃ شرح الہدایہ ۲/۲۳۸، طبع اول مکتبہ نوریہ سکھر، فتح القدیر شرح الہدایہ

مد مدرسہ نفع العلوم، خیر آباد، مٹو۔

۱/ ۲۳۸ مکتبہ نوریہ سکھر، فتاویٰ محمودیہ ۴/ ۲۱۸ ناشر مکتبہ محمودیہ میٹھ، جواہر الفقہ ۱/ ۴۹۰، الاتقان ۲/ ۱۵۱، لھذا فی امداد الفتاویٰ ۳/ ۲۳، امداد الاحکام/ ص ۱۳۸، اتقان علوم القرآن ۲/ ۱۶۷۔

غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت کا حکم تو تفصیل سے آگیا، رہا رسم عثمانی میں قرآن کو باقی رکھتے ہوئے دوسرے رسم الخط میں بھی لکھ کر دونوں کو ایک ساتھ شائع کرنا بھی درست نہیں ہے، اس لئے کہ طبیعتیں سہولت پسند واقع ہوئی ہیں اور اسی درجہ سے دوسرے رسم الخط کو اختیار بھی کیا گیا ہے، لہذا یہ لوگوں کے اصل قرآن کے پڑھنے پر اور زبان سے ایک حرف کے ادا کرنے پر دس نیکی کی بشارت ہے، اور لکنت کے باوجود پڑھنے پر دو گنا ثواب ہے۔

”والذی یقرأ القرآن ویتمع فیہ وهو علیہ شان لہ أجران“ (الحديث)

اور نفس تلاوت قرآن پر ایفاء جزا اور زیادتی فضل کا وعدہ ہو،

”إن الذین یتلون کتاب اللہ... لیوفیہم أجورہم ویزیدہم من فضلہ“ (سورۃ فاطر ۲۹:۳۰)۔

۳۔ بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

رسم مصحف عثمانی کے علاوہ کسی خط میں قرآن لکھنا جائز نہیں ہے، چاہے وہ عربی رسم الخط ہی کیوں نہ ہو، اور بریل کوڈ تو کوئی مستقل خط ہی نہیں ہے، بلکہ اشارہ اور کوڈ ہے، لہذا اس میں تو قرآن مجید کی اشاعت بدرجہ اولیٰ ناجائز اور حرام ہوگی، نیز بریل کوڈ میں تیار قرآن اصل قرآن کی طرح نہیں ہے، اس کو بغیر وضو چھونا جائز ہے، البتہ با وضو چھونا بہتر ہے۔

اور یہ سب اس لئے ہے کہ رسم عثمانی توفیقی، الہامی اور لوح محفوظ میں مکتوب قرآن کے مطابق ہے، اس میں قراءت سبعہ متواترہ کا اجتماع ہے، اور اس رسم الخط کا عہد صحابہ سے اب تک بغیر ترمیم و تحریف کے باقی رہنا اس کے منجانب اللہ ہونے کی دلیل ہے، اس لئے کہ ارشاد باری ہے: ”إنا نحن نزلنا الذکر وإنا لہ لحافظون“ (سورۃ حجر: ۹) اور جب باری تعالیٰ نے خود قرآن کی حفاظت کا وعدہ فرمایا ہے اور دیگر کتب سادیہ کی حفاظت ان کے حاملین کے ذمہ رکھی، جس کے نتیجے میں وہ ترمیم و تحریف کا شکار ہو گئیں، اور دنیا میں صرف ایک ہی کتاب تحریف سے بری ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ بھی قرآن اور رسم عثمانی ہے، اور قرآن الفاظ اور معانی کے مجموعے کا نام ہے، جو کہ رسم عثمانی کے مطابق لکھا ہوا ہے، اس میں ایک حرف اور ایک نقطے کا فرق نہیں آیا، اور نہ تا قیامت آسکتا ہے، قرآن کی تعریف یہ ہے:

”المنزّل علی الرسول، المکتوب فی المصاحف، المنقول إلینا نقلًا متواترًا بلاشبہة“ (نفحات العبیر ۱/ ۲۳)۔

”محمود الفتاویٰ“ (۳/ ۱۵۳) پر مفتی احمد خان پوری صاحب نے بریل کوڈ میں کتابت قرآن سے متعلق سوال کے جواب میں لکھا ہے: قرآن مجید عربی کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رکھی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماوی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قراءت سبعہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کا اتباع واجب ہے اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، اس لئے دوسرے رسم الخط والے قرآن میں تلاوت نہ کرے، اندھے کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہوا اتنا سیکھ لینا چاہئے

(محمود الفتاویٰ: ۳/ ۱۵۳)۔

فتاویٰ رحیمیہ میں بھی قرآنی رسم الخط کے سلسلے میں تقریباً یہی جواب ہے، اور بہت تفصیلی ہے (فتاویٰ رحیمیہ ۳/ ۱۶-۱۷، دارالاشاعت کراچی، پاکستان)، اسی طرح قدیم نصوص فقہیہ سے بھی یہی بات واضح ہوتی ہے۔

بعض لوگ ”الضرورات تبیح المحظورات“ سے استدلال کر کے اجازت دیتے ہیں، لیکن یہ ضرورت میں داخل نہیں ہے، بلکہ تلتی اور سماع کے ذریعہ جیسے پہلے قرآن یاد کیا جاتا تھا، اس دور میں اس کے مقابلے میں سہولت سے یاد کیا جاسکتا ہے، مثلاً کیسٹوں کے ذریعہ سیکو یا ڈکٹو وغیرہ۔

قدیم نصوص فقہیہ:

۱- ”لأن المفہوم من القرآن باللام إنما هو العربی فی عرف الشرع وهو المطلوب من قوله تعالیٰ: { فاقراءوا ما

تیسر من القرآن} (البحر الرائق/۱/۵۳۶، زکریا بک ڈپو سہارنپور)۔

۲- ”إنا أنزلنا قرآنا عربيا“ (سورۃ یوسف: ۲)۔

۳- ”وانه لتنزيل رب العالمين نزل به الروح الأمين على قلبك لتكون من المنذرين بلسان عربي مبين“ (سورۃ شعراء: ۱۹۵، ۱۹۶، مزید حوالہ جات کے لئے دیکھئے: الإتقان فی علوم القرآن ۲/۱۶۷، سبیل الیذی لا یور، الإتقان فی علوم القرآن ۲/۱۶۱)۔

اسی طرح جن نصوص فقہیہ سے غیر رسم عثمانی میں قرآن لکھنے کی حرمت ثابت ہوتی ہے، ان ہی نصوص سے اس موضوع پر بھی مکمل روشنی پڑتی ہے۔

۴- اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن یا احادیث شریف کے حروف دکھائی دے رہے ہوں تو ان حروف پر بلا وضو ہاتھ رکھنا درست نہیں، لیکن اگر یہ پروگرام بند ہو تو ایسے موبائل کو بلا وضو چھونا منع نہیں۔

”یمنع دخول المسجد (الی قولہ) ومسه ای القرآن ولو فی لودرهم أو حائط“

(شامی زکریا بکڈ پو/۱/۳۸۷، موبائل کے مسائل/ص ۳۳ مفتی سلمان منصور پوری)۔

”ومنها: حرمة مس المصحف لایجوز لهما وللجنب والمحدث مس المصحف إلا بغلاف متجاف عنه كالخريطة والجد الخیر المشرز لا بما هو متصل به هو الصحيح، هكذا فی الهدایة، وعلیه الفتوی، كذا فی الجوهره“ (عالگیری/۱/۲۸۹، رشیدیہ كوئٹہ پاکستان)۔

نقوش میں جب تک پڑھے جانے کی صلاحیت ثابت نہ ہو حروف مکتوبہ کے حکم میں نہیں ہیں، اس لئے ان کا مس کرنا محدث و جنب کو جائز ہے، البتہ اگر وہ پڑھے جانے لگیں تو اس وقت دلالت وضعیہ پر لفظیہ کی وجہ سے ان کو حروف مکتوبہ کا دیا جائے گا (امداد الفتاویٰ ۳/۲۴۵، زکریا بکڈ پو دیوبند)۔

”ونقل العلامة نوح عن الجوبرة والسراج: أن كتب التفسیر لایجوز مس موضع القرآن منها وله أن یمس غیرها بخلاف المصحف؛ لأن جمیع ذلك تبع له“ (مراق الفلاح/ص ۳۶)۔

”قال ﷺ لا صلوة إلا بوضوء ولا مس المصحف إلا بغلاف عندنا“ (بدائع الصنائع/۱۶/۱۴۰، زکریا بکڈ پو دیوبند)۔

”وكذا الوضوء فرض (لمس القرآن ولو آية) مكتوبة على درهم أو حائط لقوله تعالى لا يمسه إلا المطهرون وقال بعض مشائخنا: إنما يكره للمحدث مس الموضع المكتوب دون الحواشي؛ لأنه لم يمس القرآن حقيقة والصحيح أن مسها كمس المكتوب ولو بالفارسية يحرم منه اتفاقا على الصحيح“ (حاشیة الطحطاوی علی مراق الفلاح/ص ۲۵ ناشر سلیمان مصطفی مامود دمشق ۵۱۳۸۹)۔

مفتی محمود حسن نے فرمایا کہ ”لا یمسه إلا المطهرون“ (سورۃ واقعہ: ۷۹) میں ”لا یمسه“ کو اگر خبر مانا جائے تو ”مطهرون“ اس سے مراد فرشتے ہوں گے، اور اگر اس کو نبی مانا جائے تو اس کا مقصد یہ ہوگا کہ قرآن کو بلا طہارت مس نہ کیا جائے، اور امام ابو بکر جصاص نے احکام القرآن میں اسی کو ترجیح دیا ہے، اور حدیث عمرو بن حزم سے استدلال پیش کیا ہے:

”لا یمس القرآن إلا طاهر فوجب أن یکون فیه بالآیة“ (فتاویٰ محمودیہ ۷/۱۱۸ ناشر مکتبہ محمودیہ میرٹھ ہاپوڑ)۔

مندرجہ نصوص فقہیہ کی روشنی میں یہ بات واضح ہے کہ آیات مکتوبہ دکھائی دینے کی صورت میں اسکرین کو چھونا جائز نہیں ہے، اور اسکرین کے علاوہ موبائل کا پورا ڈھانچا اس سے علاحدہ ہے، لیکن چونکہ ڈھانچہ کو اسکرین سے الگ نہیں کیا جاسکتا، لہذا وہ قرآن مجید کے کور کی طرح ہو گیا، جس کا چھونا قرآن مانا جاتا ہے، پھر آج کل سب اسکرین موبائل ہوتا ہے، ایسی صورت میں تو بغیر مس کے اسکرین پر حروف آتے بھی نہیں، لہذا خلاصہ یہ نکلا کہ موبائل پر آیات مکتوبہ دکھائی دینے کی صورت میں اس کا ایسا ڈھانچہ تصور نہیں کیا جاسکتا جس کو بغیر وضو چھونا جائز ہو، کیونکہ اسکرین سے علاحدہ نہیں ہو سکتا۔

البتہ جب آیات مکتوبہ دکھائی نہ دیں تب اس کو چھوا جاسکتا ہے، لہذا بغیر وضو کے موبائل پر آیات مکتوبہ دکھانا جائز نہیں ہوگا۔

☆☆☆

متن کے بغیر قرآن مجید شائع کرنے کا حکم

مفتی غلام اللہ کاوی والایہ

الف- تنہا ترجمہ قرآن (متن قرآن کے بغیر) شائع کرنا جائز ہے؟

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب اپنی کتاب ”کتاب الفتاویٰ“ میں تحریر فرماتے ہیں: ”پچھلی آسانی کتابوں میں تحریف کا ایک سبب یہ بھی ہوا کہ انہوں نے کتاب کے متن کو نظر انداز کر دیا اور اس کے ترجمہ و تشریح کو مرکز وجہ بنا لیا، اسی لئے فقہاء نے متن قرآن کے بغیر معنی ترجمہ لکھنے کو منع کیا ہے، قرآن مجید کی آیات لکھتے ہوئے ان کے ساتھ ترجمہ لکھنا چاہئے (کتاب الفتاویٰ: ۱/۴۷۳)۔“

”إن اعتاد القراءة بالفارسية، وأراد أن يكتب مصحفا بها يمنع“ (رد المحتار: ۱/۳۵۹)۔

مجوزین کی دلیل کہ ان میں مصارف کم آتے ہیں، کم مصارف سے زیادہ مضرت ”تحریف قرآن“ کا خطرہ ہے، اور فقہاء نے قاعدہ بتلایا ہے: ”البلیتان فاختر ما هو أيسرهما“ سمجھ دار بھی اپنی روزمرہ زندگی میں دو مصیبتوں میں گرفتار ہو، اس سے دستگیری ممکن نہ ہو، کوئی بھی صورت اختیار کریں تو دو ضرر میں سے کوئی ایک ضرر میں ضرور مبتلا ہوگا، تو وہ بھی اقل ضرر والی صورت اختیار کرے گا، تحریف قرآن اشد ضرر ہے جبکہ کثرت مصارف قابل برداشت اقل ضرر ہے۔

مجوزین کی دوسری دلیل: جو لوگ متن قرآن نہیں پڑھ سکتے ہیں انہیں، متن کے ساتھ ترجمہ والا قرآن دینے سے کیا فائدہ؟

مفتی شفیع صاحب نے ”جواہر الفقہ“ میں تحریر فرمایا ہے، پہلے ایک بات بطور مقدمہ سمجھ لی جائے، پھر اس سے سب سوالات کے جواب آسان ہو جائیں گے۔

وہ یہ ہے کہ باجماع صحابہ و تابعین و ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں امام کہا جاتا ہے، اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندقہ کے حکم میں ہے، اور خصوصا کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس سے کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا کھلی تحریف ہے، جس کو کوئی ملحد بھی صراحتہ تجویز نہیں کر سکتا۔

الغرض قرآن کریم عجمی ممالک میں آج نہیں پہنچا، بلکہ تقریباً تیرہ سو برس پہلے پہنچا ہوا ہے اور عجمیوں کو عربی رسم الخط میں قرآن پڑھنے کی مشکلات آج پیدا نہیں ہوئی، بلکہ اسی وقت سے ہیں اور اگر غور کیا جائے تو اُس وقت مشکلات زیادہ ہونی چاہئے کہ ہر جگہ مسلمانوں کی تعداد نہت کم تھی پھر ان میں لکھے پڑھے لوگ کم تھے خصوصاً قرآن پڑھانے والا کوئی عرب ہی ہو سکتا تھا، جس کا ہر شہر، ہر قصبہ اور ہر بستی میں پہنچنا ظاہر ہے کہ آسان نہ تھا، لیکن ان سب مشکلات مزعومہ کے باوجود صحابہ اور تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین نے کہیں یہ جائز نہیں کیا کہ قرآن کو ٹکی رسم الخط میں لکھوا کر ان لوگوں کو دیا جاوے، بلکہ ان حضرات نے جس طرح قرآن کے معانی اور الفاظ اور زبان کی حفاظت کو ضروری سمجھا اسی طرح اس کے رسم الخط کی بھی مصحف عثمانی کے موافق حفاظت کرنا ضروری سمجھا اور ان مشکلات کو حفاظت مذکورہ کے مقابلے میں ناقابل التفات قرار دیا، چنانچہ تھوڑے عرصہ میں دنیا نے دیکھ لیا کہ وہ سب مشکلات محض خیالی تھیں۔

خداوند تعالیٰ نے قراءت قرآن کے آسان کر دینے کا کھلے لفظوں میں جو خود اعلان فرمایا ہے: ”ولقد يسرنا القرآن للذکر فهل من مدکر“ (سورہ قمر: ۱۷، ۲۲) اس کا مشاہدہ سب کی آنکھوں کے سامنے آ گیا، کہ ہر ملک ہر زبان والے قرآن کو ایسا پڑھنے لگے کہ اپنی اپنی مادری

زبانوں کی کتابوں کو ایسا نہیں پڑھ سکتے، انہیں اہل عجم میں سینکڑوں ایسے حضرات ہوئے جو تجوید قرآن اور دیگر علوم قرآنیہ کے امام مانے گئے۔
الغرض اول تو یہ مشکلات محض خیالی ہیں، ان کو شکل تسلیم کرنا ہی غلطی ہے اور بالفرض تسلیم بھی کیا جائے تو ہر مشکل کا ازالہ ضروری نہیں، یوں تو نماز و روزہ وغیرہ ارکان اسلام سب ہی کچھ نہ کچھ اپنے اندر مشقت رکھتے ہیں۔

الغرض صحابہ کرام و تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین کے طرز عمل سے واضح ہو گیا کہ جس طرح قرآن کریم میں زبان عربی کی حفاظت ضروری اور لازم ہے، کسی عجمی زبان میں بدون قرآنی عبارت کے قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم خط کی حفاظت بھی ضروری ہے، کسی دوسرے رسم خط میں ان کا لکھنا جائز نہیں، کہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے، جو باجماع امت حرام ہے۔

خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے، اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو قرآن کی کتابت جائز نہیں، مثلاً اول سورت میں ”بسم اللہ“ بجذف الف لکھا ہے، اور ”آء باسم ربک“ میں بشکل الف ظاہر کیا گیا ہے، گرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں بجذف الف پڑھے جاتے ہیں، مگر باجماع امت اسی کی نقل و اتباع کرنا ضروری ہے، اس کے خلاف کرنا عربی رسم خط میں بھی جائز نہیں تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے؟

مضمون مذکور کے شواہد، اصول تفسیر اور تفسیر کی کتب میں بے شمار ہیں، ان میں سے چند بقدر ضرورت لکھے جاتے ہیں۔

علامہ سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں رسم خط قرآنی اور کتاب قرآنی کے آداب پر مستقل فصل (النوع السادس والسبعون) رکھی ہے اس میں نقل کیا ہے:

”وقال اشهب: سئل مالک: هل یکتب المصحف علی ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا علی الکتبة الاولى۔ رواه الدانی فی المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الامة“۔
اس کے بعد لکھا ہے:

”وقال الإمام أحمد: یحرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واو أو یاء أو الف أو غیر ذلك“ (الاتقان ۱۶۷/۲)۔
”وقال البیہقی فی شعب الإیمان: من یکتب مصحفاً، فینبغی أن یحافظ علی الهجاء الذی کتبوا به تلك المصاحف ولا یخالفهم فیہ ولا یغیر مما کتبوه شیئا۔ فإهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة منا، فلا ینبغی أن نظن بأنفسنا استدراکا علیهم...“۔
اس کے چند صفحات کے بعد تحریر فرمایا ہے:

”وہل تجوز کتابتہ بقلم غیر العربی، قال الزرکشی: لم أر فیہ کلاما لأحد من العلماء، قال: ویحتمل الجواز، لأنه قد یحسنه من یقرأه بالعربیة والأقرب المنع كما تحرم قرائتہ بغیر لسان العرب ولقولهم القلم أحد اللسانین والعرب لا تعرف قلماً غیر العربی، وقد قال تعالیٰ: { بلسان عربی مبین }“ (اتقان ۱۷۱/۲)۔

الغرض سلفا و خلفا کسی فقیہ سے (متن قرآن کے بغیر) ترجمہ یا قرآن کا متن مصحف عثمانی رسم الخط کے سوا کے جواز کا قائل ہو، اور آج بھی مابین المشرق والمغرب کے فقیہ سے جواز کا علم ہوا ہو یہ ہماری اطلاع میں نہیں ہے۔

ب۔ اگر یہ اشاعت ناجائز ہے تو اسے خریدنے، تقسیم کرنے، اور بدیہ کرنے کا کیا حکم ہے؟

یہ اشاعت حرام ہے مفسلاً بالاعباتوں سے واضح ہے، جو اہل الفقہ میں مفتی شفیق صاحب تحریر فرماتے ہیں:

”قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور باتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز و حرام ہونا مذہب اربعہ سے ثابت ہے اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گنہگار ہوگا اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ

ہوگا اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گنہگار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا“ (جواہر الفقہ: ۱/۹۷)۔
 ”ومن يشفع شفاعة سيئة يكتن له كفل منها“ (سورۃ النساء: ۸۵)۔

حدیث شریف میں ہے: ”الدال علی الخیر کفاعله، تعرف الأشياء باضدادها“ کے مطابق ”الدال علی الشر کفاعله بھی ہوگا۔
 نیز حدیث میں ہے: ”من عمل عملاً صالحاً فله أجرها وأجر من عمل بها، ومن عمل عملاً سيئاً فله وزرها ووزر من عمل بها“ (الحدیث)۔

نیز نصوص صحیحہ صریحہ سے تشبیہ اہل باطل خصوصاً غیر مسلم پھر خصوصاً اہل کتاب کے تشبیہ کی مذمت اور اس کا محل وعید ہونا ثابت ہے۔

حدیث شریف میں ہے: ”من تشبه بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد کتاب اللباس/۵۵۹)

وعید کا شدید ہونا ظاہر ہے کہ کفار کے ساتھ تشبیہ ہونے کو کفار میں شمار ہونے کا موجب فرمایا گیا ہے۔

دوسری حدیث: ”لترکین سنن من کان قبلکم“ (ترمذی ۲/۱۳۱ ابواب الفتن) میں اس مماثلت کو موقع تشبیح میں ارشاد فرمایا گیا ہے، اور بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل المتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبیہ ہے، ایسے امر میں جو عرفاً و عادتاً ان کے خصائص میں سے ہے، سوا دل تو ان کے ساتھ تشبیہ ہی مذموم ہے پھر خصوصاً جب وہ تشبیہ امر متعلق بالذین میں ہوتا کہ تشبیہ فی الامر الدنیوی سے تشبیہ فی الامر الدینی اشد ہے۔

حضرت عبداللہ بن سلامؓ کے گوشت شتر چھوڑنے پر آیت ”یا ایہا الذین آمنوا ادخلوا فی السلم كافة ولا تتبعوا خطوات الشیطن“ (سورۃ البقرۃ: ۲۰۸) نازل ہونا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مبتلا اور تربیب کا انکار فرمانا اس کی کافی دلیل ہے، مشکوٰۃ کتاب النکاح و کتاب الاعتصام ”لا تشددوا علی أنفسکم“ (مشکوٰۃ شریف، باب الاعتصام ص/۳۱) اور اس میں بھی خاص کر جب کہ ان کو دیکھ کر ان کی تقلید کی جاوے کہ اتفاقی تشبیہ سے یہ اور بھی زیادہ مذموم ہے (جواہر الفقہ)۔

فقہ کی کتابوں میں اس کی ممانعت پر صراحت عبارات موجود ہیں، ابن ہمام فتح القدر میں تحریر فرماتے ہیں:

”وفی الکافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفاً بها۔ یمنع، فإن فعل آية أو آیتین لا، فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمته جاز“ (فتح القدر ص/۲۲۸ باب صفة الصلاة)۔

علامہ ابن ہمام کی عبارت سے یہ بات بھی واضح ہوگئی کہ فارسی یا کسی اور عجمی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا جو ممنوع ہے، ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کا کوئی معتد بہ حصہ لکھنا حرام ہے، نیز اصل قرآن کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھی جاوے تو وہ بھی ممنوع نہیں۔

جواہر الفقہ میں ہے:۔ اور یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ حق تعالیٰ کا ارشاد ہے ”ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان“ (سورۃ مائدہ: ۲) اور فقہاء نے اس قاعدہ پر یہاں تک تفریع فرمائی ہے کہ جس شخص کو بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے، کیونکہ اگر دینے والے دین نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے اسی طرح اس ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ قیمت لے اور نہ بلا قیمت تو ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جائے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (جواہر الفقہ ص/۱۱۲ تا ۱۱۵، کتاب الفتاویٰ ۱/۴۷۸، فتاویٰ رجیہ ۲/۱۵۸، جواہر الفقہ ۱/۲۳)۔

ج۔ غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت کا کیا حکم ہے؟

قرآن کریم نام ہے، اور علم ہے، خاص اس کلام الہی کا جو عربی زبان میں بذریعہ جبرئیل علیہ السلام جناب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر منجانب خدا نازل کیا گیا ہے، اور تلاوت کیا گیا ہے، اور اس کے تمام کلمات و حروف زیر زبر، مدولین، جزم و تشدید وغیرہ سب ہی چیزیں متعین و معلوم ہیں، اس کا رسم الخط بھی علاحدہ و متعین ہے، ایک خاص انداز سے مکتوب ہے، اس کا نطق، تکلم بھی نزلی شان رکھتا ہے، ان تمام کیفیات و خصوصیات کے ساتھ لوح محفوظ

میں موجود محفوظ ہے، اور اس کے تمام احکام الگ و ممتاز ہیں، اس کو کسی شخص کا بغیر طہارت چھونا بھی جائز نہیں، چنانچہ ایک مقام پر ارشاد باری تعالیٰ ہے:

”الم تلك آيات الكتاب المبين، إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون“ (سورۃ یوسف: ۲)۔

اور ایک مقام پر اس طرح مذکور ہے:

”إنه القرآن کریم فی کتاب مکنون، لا یمسه إلا المطہرون، تنزیل من رب العالمین“ (سورۃ واقعه: ۷۷، ۸۰)۔

اور ایک جگہ ارشاد ہے: ”ہل هو قرآن مجید فی لوح محفوظ“ (سورۃ بروج: ۲۱، ۲۲)۔

ان آیات کریمہ، نیز دوسرے محققین کے کلام و روایات و احادیث سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ سب چیزیں (قرآن پاک کے کلمات و حروف زیرو زبر وغیرہ) امور تو قیفی ہیں، ان میں ایک زبر و زیر، بلکہ ایک نقطہ کی بھی کمی و بیشی جائز نہیں۔

اور ان قرآنوں کے علاوہ جو رسول اللہ ﷺ سے منقول ہیں کسی نوع کا تغیر و تبدل جائز نہیں ہے، اگرچہ عربی زبان اور عربی عبارت باقی رہے، پھر ایسی تبدیلی و تغیر جس میں عربی زبان یا عربی رسم الخط وغیرہ تک متغیر و متبدل ہو جائے، کب اور کیوں کر درست و مباح ہو سکتا ہے۔

”وفی الاتقان للسیوطی لم یجوز أحد من الأئمة الأربعة كتابة القرآن بغیر العربیہ“

لہذا ہندی یا انگریزی، بلکہ برہمی یا چینی رسم الخط غرض کسی بھی دوسری زبان کے رسم الخط میں قرآن شریف کو لکھنا، جس میں قرآنی رسم الخط و تلفظ و ادا کی خصوصیات محفوظ نہ رہیں، پھر اس کو اس زبان کی طرف منسوب کر کے ہندی قرآن یا انگریزی قرآن یا بلکہ یا برہمی یا چینی قرآن کہنا قرآن کریم و کلام الہی کی توہین و تحقیر ہے، اور تحریف کا دروازہ کھولنے کے مترادف ہے، لہذا مصحف عثمانی کے رسم الخط کے سوا کسی بالکل اجازت نہیں دی جاسکتی ہے۔

و- موبائل پر قرآن:

اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن کے حروف دکھائی دے رہے ہوں تو ان حروف (اسکرین پر) بلا وضو ہاتھ رکھنا درست نہیں، لیکن یہ قرآن اسکرین پر نہ ہو تو چھونے میں کوئی حرج نہیں۔

”یمنع مسہ القرآن ولو فی لوح أو درہم أو حائط، ولكن لا یمنع إلا من مس المکتوب بخلاف المصحف فلا یجوز مس الجلد وموض البیامن منه“ (شامی/۱/۳۲۳)۔

”ویکفره مس الدرهم واللوح إذا کان فیہما کتابتہ شی من القرآن“ (زیلعی/۱/۱۶۶)۔

”المحدث لا یمس المصحف ولا الدرهم اللتی کتب علیہم القرآن“ (الفتاویٰ التاتاریخانیہ/۱/۳۶۰)۔

”ویحرم مس المصحف کلہ أو بعضہ أی مس المکتوب منه، ولو آیت علی نقود (درهم ونحوه) أوجدار، کما یحرم مس غلاف المصحف المتصل بہ، لأنه تبع له وکان مسہ مس للقرآن“ (الفقہ الاسلامی وادلتہ/۱/۳۶۶)۔

ھ- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ قرآن نظر سے نہیں گذرا، نیز حقیقت و کیفیات سے واقف نہیں بالامعلوم ہو چکا کہ مصحف عثمانی کے رسم الخط کے سوا اور رسم الخط کی بالکل اجازت نہیں ہے، چاہے عربی ہی کیوں نہ ہو، اگر مصحف عثمانی کے رسم الخط ہے تو جواز میں کوئی شبہ نہیں، اگر حروف ابھرے ہوئے ہوں تو عدم جواز کی دلیل نہیں بن سکتا، نیز بے وضو مس نہ کریں، احوط یہی ہے۔



بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا عبید اللہ ندوی

قرآن پاک کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور با اتفاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے، چنانچہ ”فتح القدیر“ میں علامہ کمال بن الہمام تحریر فرماتے ہیں:

”وفي الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمتنع وإن فعل في آية أو آيتين لا فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز“ (فتح القدیر/ ۲۲۹، ۲۲۸)

(اور کافی میں ہے کہ اگر کوئی آدمی فارسی میں تلاوت کی عادت بنائے یا فارسی میں (قرآن) لکھنے کا قصد کرے تو اس کو منع کیا جائے گا اور روک دیا جائے گا، ہاں! اگر ایک دو آیت کرے تو منع نہیں کیا جائے گا، اور اگر قرآن شریف کے الفاظ بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو جائز ہے۔)

علامہ ابن ہمام کی اس عبارت سے اس تفصیل کی صراحت ہو گئی کہ فارسی (یا کسی عجمی) زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا جو ممنوع ہے ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں داخل نہیں ہے، بلکہ پورا قرآن یا اس کا معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے، نیز یہ کہ اگر اصل عبارت عربی کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ و تفسیر لکھی جاوے تو وہ بھی ممنوع نہیں ہے۔

اور درمختار میں ہے:

”وتحوز كتابة آية أو آيتين بالفارسية لا أكثر (قال الشامي) والظاهر أن الفارسية غير قيد“ (درمختار/ ۱۰۵۳)

(قرآن مجید کی ایک دو آیت کی کتابت تو فارسی زبان میں جائز ہے اس سے زیادہ جائز نہیں، علامہ شامی اس پر لکھتے ہیں کہ یہ بات ظاہر ہے اس میں فارسی زبان کی کوئی قید نہیں (بلکہ مطلق عجمی زبان مراد ہے فارسی، ہندی، اردو وغیرہ)۔

اور کفایہ شرح ہدایہ میں ہے:

”قال الإمام المحبوبي... أما لو اعتاد قراءة القرآن، أو كتابة المصحف بالفارسية منه يمتنع أشد المنع“

اس کے بعد آگے لکھتے ہیں: ”وكان الشيخ أبو بكر محمد بن الفضل يقول: أما من تعمد ذلك يكون زنديقا، أو مجنونا، فالمجنون يداوى الذنديق يقتل“

(کہ شیخ محمد بن فضل فرمایا کرتے تھے کہ جو شخص عمدتاً ایسا کرتا ہے وہ یا تو زندقہ ہے یا مجنون ہے، اگر مجنون ہے تو اس کا علاج کیا جائے اور اگر زندقہ ہے تو قتل کر دیا جائے۔)

ممانعت کی وجوہات:

مولانا اشرف علی تھانوی نے اردو ترجمہ بغیر عربی متن کی اشاعت کے متعلق ایک تفصیلی فتویٰ تحریر فرمایا ہے جس میں اس کی ممانعت اور حرمت کی تقریباً دس وجوہات بیان کی ہیں، جن میں سے چند اختصار کے ساتھ نقل کیا جاتا ہے:

۱- کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل المتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے ایسے امر میں جو عرفاً و عادتاً ان کے خصائص میں سے ہے سو اول تو ان کے ساتھ تشبہ ہی مذموم ہے، پھر خاص طور سے تشبہ بامر الدین تو اشد ہے۔

۲- ”خدا نخواستہ اگر یہ طریق مردوح ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے۔“

۳- اور مثلاً یہ مفہدہ ہوگا کہ حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا جائز نہ ہوگا، جیسا کہ ”فتاویٰ عالمگیری“ میں ہے:

”إذا كتب تفسير القرآن بالفارسية عند أبي حنيفة رحمه الله تعالى يكره مسه للحائض والجنب“ (فتاویٰ عالمگیری ۱/۸۶)

(اگر کسی نے قرآن کریم کی تفسیر فارسی زبان میں لکھی تو امام صاحب کے نزدیک حائضہ اور جنبی کے لئے اس کا چھونا مکروہ ہے)

آگے لکھتے ہیں: ”ولقراءة السجدة بالفارسية على قول على حنيفة رحمه الله تعالى يجب عليه وعلى من سمعها السجدة علم السامع انها آية السجدة أو لم يعلم وعلى التالي أن يخبر السامع انها آية السجدة“ (حوالہ سابق/ ص ۸۶، ۸۷)

(اگر کسی نے فارسی زبان میں آیت سجدہ تلاوت کی تو امام صاحب کے نزدیک تلاوت کرنے والے اور سامع دونوں پر سجدہ واجب ہوگا چاہے سامع کو یہ معلوم ہو کہ یہ آیت سجدہ ہے یا نہ معلوم ہو، اور تلاوت کرنے والے پر ضروری ہے کہ وہ سامع کو بتائے کہ یہ آیت سجدہ ہے)

اور یہ یقینی بات ہے کہ عامۃ الناس اس ترجمہ کو عام کتب کی طرح ایک کتاب سمجھیں گے اور ہرگز اس کے مس کے لئے وضو کا اہتمام نہ کریں گے۔

۴- ترجمہ مع عربی متن کے شائع کرنے میں ایک فائدہ یہ ہے کہ اسی بہانہ سے کچھ قرآن بھی پڑھ لیں گے اور اگر ترجموں میں کچھ اختلاف ہے تو اصل بھی سامنے ہے اس کو سب نسخوں میں متحد پاتے ہیں تو اختلاف کا خیال اصل تک نہیں پہنچتا اور جب ترجمے ہی ترجمے رہ جائیں گے اور اصل نظروں سے غائب ہوگی تو اس وقت یہ اختلاف کلام اللہ کی طرف منسوب ہوگا، بعد چندے یہ گمان ہونے لگے گا کہ اصل حکم ہی مختلف ہے یہ تو اعتقاد پر اس کا اثر ہوگا اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ ترجموں کو لے کر آپس میں لڑیں گے۔

۵- اہل زلیج و باطل کو غلط ترجمہ اور تفسیر کا موقع ملے گا، کیونکہ ہر دیکھنے والے حافظ نہیں ہوتے اور اصل کی طرف مراجعت ہر وقت آسان نہیں ہوتی۔

۶- غیر عربی زبان مثلاً اردو، فارسی، ہندی، گجراتی وغیرہ میں قرآن شریف لکھنا اس کے معجزہ نہ ہونے کا وہم پیدا کرتا ہے، نیز قرآن کریم میں کلام کی ترتیب بھی معجزہ ہے جو دوسری زبان میں ظاہری بات نہیں رہ سکتی ہے، مثلاً مضاف و مضاف الیہ موصوف و صفت وغیرہ کہ عربی میں مضاف اور موصوف پہلے آتے ہیں پھر مضاف الیہ اور صفت بعد میں، جبکہ اردو میں اس کے برعکس ہوتا ہے۔

تاکلین جواز کے دلائل کا جائزہ:

مجوزین اس کے جواز کی تائید میں جو باتیں کہتے مثلاً خرچ کم آنا، وہ زیادہ وزنی معلوم نہیں ہوتی ہیں، کیونکہ صرف کم کرنے کے لئے قرآن میں تحریف کا دروازہ نہیں کھولا جاسکتا ہے، نیز اگر متن کے ساتھ شائع کرنے میں زیادہ صرفہ آتا ہے تو دنیا میں بہت سے اہل خیر ہیں جو اس کو برداشت کر سکتے ہیں اور کرتے ہیں، لہذا یہ کوئی معقول عذر نہیں ہے۔

رہ گئی بات یہ کہ جو لوگ عربی نہیں پڑھ سکتے ہیں ان کو عربی سیکھنے اور پڑھنے کی تاکید کی جائے، عربی زبان کے فضائل بیان کئے جائیں، کیونکہ بعض ائمہ کے نزدیک عربی زبان سیکھنا فرض ہے، نیز جب ترجمہ مع عربی متن ہوگا تو اسی بہانے پڑھنے کا شوق بھی ہوگا اور الفاظ کی شد بد ہوگی، البتہ غیر مسلموں کو قرآن دینے میں اس کی بے حرمتی کا مسئلہ ضرور ہے، لیکن قرآن کو تحریف سے بچانا اس سے زیادہ ضروری ہے اور فقہ کا اصول ہے:

”ردأ المفسد أولى من جلب المصالح“ (مفسد کو روکنا منافع کے حصول سے زیادہ بہتر ہے)۔

نیز قرآن کا پیغام غیر مسلموں تک پہنچانے کے اس کے علاوہ اور بھی طریقے ہیں ان کو اختیار کیا جائے، مثلاً کانفرنسیں اور سمینار منعقد کئے جائیں اور اس میں خاص طور پر پڑھے لکھے غیر مسلموں کو مدعو کیا جائے اور انہیں سمجھایا جائے کہ قرآن کیا کہتا ہے، نیز افراد اور جماعتیں تیار کی جائیں جو غیر

مسلموں سے ملاقاتیں کریں اور قرآن وحدیث کے پیغام انہیں سنائیں، میرے خیال میں یہ طریقہ زیادہ مؤثر اور مفید ثابت ہوگا، کیونکہ بغیر متن کے قرآن دینے میں علامت دیکھا گیا ہے کہ لوگ اسے لے تو لیتے ہیں، مگر اکثریت اسے پڑھتی نہیں ہے۔
بغیر متن کے صرف ترجمہ والے قرآن کی خرید و فروخت، ہدیہ اور مس کا حکم:

اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: "ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان" (سورہ مائدہ: ۲) (اور گناہ وزیادتی کے کاموں پر ایک دوسرے کا تعاون نہ کرو)، اور فقہاء کرام نے اس قاعدہ پر تفریع فرمائی ہے کہ جس شخص کے لئے بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے، کیونکہ اگر دینے والے نہ دس تو مانگنے والا چھوڑ دے، اسی طرح اس ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہئے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ بقیامت لے اور نہ بلا قیمت (ہدیہ) تو ایسے تراجم کا سلسلہ خود بخود بند ہو جائے گا اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا، پس ایسے ترجمہ کا خریدنا، ہدیہ میں قبول کرنا ایک امر ناجائز کی اعانت ہوگی اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (حوادث الفتاویٰ ۲/ ۱۵۶)۔

نیز بلا وضو اس کو چھونا مکروہ ہوگا، جیسا کہ فتاویٰ ہندیہ کی عبارت سابق میں گذر چکی ہے، نیز ائمہ شافعیہ کے شیخ علامہ شمس الدین نے لکھا ہے:
"أنه إذا كتب بغیر العربية هل یحرم مسه وحمله أولاً، الأظهر فی الجواب نعم إذ لا یخرج بذلك عن كونه قرآناً والال لم یحرم کتابته" (جواهر الفقہ ۱۰۲/۱۰۲)
(اگر عربی زبان کے علاوہ کسی زبان میں لکھ لیا جائے تو اس کا بے وضو چھونا اور اٹھانا حرام ہوگا یا نہیں، تو جواب میں زیادہ ظاہر یہی ہے کہ ہاں، کیونکہ اس عمل سے وہ قرآن ہونے سے خارج نہ ہوگا ورنہ پھر تو اس کا لکھنا ہی حرام نہ ہوگا)۔

بریل کا تعارف: بریل کیا ہے؟

بریل ایک قسم کا ذریعہ ابلاغ ہے جو نسبتاً موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے اور نابینا افراد عموماً انگلیوں کے پوروں کے لمس سے اسے پڑھتے ہیں، یعنی جو کام بینا افراد اپنی نگاہوں سے لیتے ہیں وہ کام بینائی سے محروم افراد انگلیوں کے پوروں کے لمس سے لیتے ہیں، بریل کوڈ (Brail Code) چھ نقطوں پر مبنی ہوتا ہے، یہ ان کے لئے تعلیم حاصل کرنے کا ذریعہ ہے، ان چھ نقطوں کے مختلف نمونے نشانات اور شکلوں کی تبدیلی سے بنتے ہیں اور وہ مختلف حروف، الفاظ، حروف علت، حرکات اور علامتوں کی نمائندگی کرتے ہیں، ان چھ نقطوں سے 63 مختلف شکلیں بنائی جاسکتی ہیں، بریل اپنے بانی لوئس بریل کے نام سے موسوم ہے جو 1842ء میں متعارف ہوا۔

العمیدی کا حصہ:

یہ بات دلچسپی سے خالی نہیں ہے کہ ایک نابینا عرب مسلم علی بن یوسف بن خضر العمیدی متوفی ۱۳۱۲ھ نابینا لوگوں کے لئے چھوکر پڑھنے کے سب سے پہلے نظام کے موجد و بانی ہیں، اور یہ لوئس بریل کے ذریعہ بریل کے طریقہ کے ایجاد ہونے کے چھ سو سال قبل کا واقعہ ہے۔

بریل علامات کا استعمال:

بریل علامات زبان و ادب کے اظہار کے موقع پر حروف کے لئے استعمال ہوتی ہیں اور حساب کرتے وقت یہی علامات نمبرات کے لئے استعمال کی جاتی ہیں، نیز کمپیوٹر اور سائنس کے مطالعہ کے دوران یہ علامتوں اور اکائیوں وغیرہ کے لئے استعمال میں آتی ہیں۔

چونکہ بریل ایک قسم کے کوڈ پر مبنی ہے، اس لئے کسی بھی زبان کے حروف کو بریل میں منتقل کرنا ممکن ہے، بنیادی کوڈ کو "گریڈون" بریل کہا جاتا ہے، مذکورہ بریل حروف عام حروف ہجاء کا بدل ہیں، عملی طور پر زیادہ تر بریل استعمال کرنے والے "گریڈون" استعمال کرتے ہیں، یہ شارٹ ہینڈ یا مخففات کی ایک شکل ہے جس نسبتاً تیز لکھنے اور پڑھنے کی صلاحیت پیدا کرتی ہے، گریڈون میں کتابیں بھی شائع ہوتی ہیں اور وہ نسبتاً کم ضخیم ہوتی ہیں۔

عربی بریل کوڈ:

اس وقت اہل الجبریا بالکل مختلف عربی بریل کوڈ کو اختیار کرتے ہیں، حالانکہ عرب ممالک کی اعلیٰ مشہور عربی بریل کوڈ کی علامتوں کو اختیار

کرتے ہیں جو بحرین سے وابستہ ہے اور سب سے تازہ ترین کوڈ ریاض میں ۲۰۰۲ء میں اختیار کیا گیا، نیز اس وقت دنیا بھر کے مختلف اداروں کے درمیان جو قرآن پاک کو طبع کرواتے ہیں، قرآن کریم کے لئے متفقہ عربی بریل کے سلسلے میں کوئی اتفاق رائے نہیں پایا جاتا ہے۔
عربی حروف تہجی ۲۸ / حروف پر مشتمل ہے، عربی بریل میں آٹھ حروف زائد ہیں، جس سے یہ تعداد ۳۶ تک پہنچ جاتی ہے۔
بریل رسم الخط ہے یا کوڈ:

بریل رسم الخط نہیں ہے، کیونکہ کسی رسم الخط کی طرح اس میں شوشے اور گھاؤ پھراؤ نہیں ہوتے ہیں، بریل کو دیکھنے سے نطق نظر آئیں گے، بریل ابتداء میں جنگ کے دوران میدان جنگ میں ذریعہ ابلاغ کے طور پر ترتیب دیا گیا تھا۔

بریل اور رسم الخط میں فرق یہ ہے کہ رسم الخط مرئی، یعنی قابل مشاہدہ ہوتا ہے اور یہ بینا لوگوں کے لئے ہوتا ہے اسے دیکھا جاسکتا ہے، اس کے برخلاف بریل نقطوں کا ایک کوڈ ہے جسے نابینا لوگوں کے لئے تشکیل دیا گیا ہے، ان لوگوں کے لئے جو پڑھنے کے لئے قوت لمس کا سہارا لیتے ہیں، بریل دیکھ کر پڑھنے کے لئے نہیں مرتب کیا گیا ہے، بلکہ یہ چھو کر پڑھنے کے لئے بنایا گیا ہے، ایک نابینا شخص کے لئے ابھرے ہوئے نقطوں کا پہچانا اور محسوس کرنا آسان ہے، ایک نابینا شخص پرنٹ شدہ نقطہ کو محسوس نہیں کر سکتا، بینا شخص کے لئے نظروں سے پڑھے جانے والے رسم الخط کو اندھیرے میں پڑھنا ممکن نہیں ہے، جبکہ ایک نابینا شخص بریل (Brail) اندھیرے میں بھی پڑھ سکتا ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت کا حکم:

دور قدیم میں نابینا افراد کی تعلیم کا طریقہ صرف زبانی تلقین کا تھا، بصارت سے محرومی کی بنا پر ان کے لئے یہ بات متصور نہیں تھی کہ وہ لکھی ہوئی چیزوں کو پڑھیں، لیکن قریبی ایک دو صدی میں اس کے لئے خلاصہ کوششیں ہوئیں کہ بینائی سے محروم افراد کی تعلیم کے لئے پیش رفت کی جائے، چنانچہ بریل کوڈ ایجاد کیا گیا، اور رفتہ رفتہ بریل کوڈ میں کتابیں تیار ہو گئیں رسالے نکلنے لگے اور نابینا افراد کے پڑھنے لکھنے کی ایک وسیع دنیا کھل گئی، نابینا افراد کے لئے اس پیش رفت کو اسلام نہ صرف پسند کرتا ہے، بلکہ اس کی حوصلہ افزائی اور ہمت افزائی بھی کرتا ہے، لیکن جہاں تک بریل میں قرآن شریف تیار کرنیکی بات ہے تو انتہائی غور و خوض کے بعد اس کوتاہ ہیں، کم علم کوجو بات سمجھ میں آتی ہے وہ یہ کہ مندرجہ ذیل وجوہات سے بریل میں کتابت و طباعت قرآن کی اجازت نہیں ہونی چاہئے:

- ۱- امت نے کتابت قرآن کے لئے رسم عثمانی کی شکل میں جو معیار متعین کیا ہے اسکے خلاف ہے۔
- ۲- دیگر امور میں یہ پیش رفت یقیناً قابل قدر ہے، مگر قرآن شریف میں مناسب معلوم نہیں ہوتی، کیونکہ نابینوں کا یہ مسئلہ نیا نہیں، بلکہ پرانا ہے اور صدر اول سے لے کر آج تک لاکھوں نابینا حفاظ ہوئے ہیں، جبکہ بریل کا وجود بھی نہیں ہوا تھا میرے خیال میں اس پہلے طریقہ حفظ کا نہ کوئی بدل ہے اور نہ اس میں کسی تبدیلی کی گنجائش ہے۔
- ۳- بریل کوڈ کا معاملہ بڑا نازک اور سنگین ہے ذرا سی چوک سے کچھ کا کچھ ہو سکتا ہے ایک واحد زائد نقطہ یا کسی نقطہ کی کمی لفظ کے معنی و مفہوم تبدیل کر دیتی ہے۔
- ۴- مختلف بریل میں پاروں کی تقسیم میں اختلاف ہے مثلاً عرب بریل قرآن میں ساتواں پارہ 'اذا سمعوا' (سورہ مائدہ: ۸۳) کے 'لتجدن اشد الناس' (سورہ مائدہ: ۸۲) سے شرع ہوتا ہے جو صحیح نہیں، اور مصحف عثمانی کے خلاف ہے۔
- ۵- بریل کوڈ میں مکتوب قرآن نقطوں پر مبنی ہے، حالانکہ قرآن کریم کے الفاظ معجزہ ہیں جن کے ذریعہ اللہ تعالیٰ نے کفار کو توحید کی تھی، نیز بریل قرآن کو قرآن کہنا بھی درست ہے یا نہیں؟ یہ ایک مسئلہ ہے۔
- ۶- بریل علامت تلفظ کی نمائندگی کرتی ہے نہ کہ رسم الخط کی، اور بریل میں حروف کے تلفظ کو زیادہ اہمیت حاصل ہے، حروف کے رسم الخط کو نہیں، جبکہ قرآن کے لئے تلفظ اور رسم الخط دونوں اہمیت کے حامل ہیں۔
- ۷- بریل کے سلسلہ میں ابھی تک کوئی متفقہ رائے نہیں پائی جاتی ہے، مختلف ممالک کے مختلف انداز میں۔

۸- عربی دائیں طرف سے لکھی اور پڑھی جاتی ہے جبکہ بریل قرآن میں دونوں کام الٹی سمت سے ہوتے ہیں جو خلاف حدیث ”إن اللہ یحب التیامن فی کل شیء حتی التنعل والترجل“ (نصب الراية ۱/۳۲، بخاری کتاب الصلاة، باب التیامن فی دخول المسجد وغیرہ رقم: ۳۲۶) کے خلاف ہے۔

۹- عربی بریل کے طرز تحریر میں باہم کافی فرق پایا جاتا ہے حتیٰ کہ قرآن میں لفظ ”اللہ“ لکھنے میں بھی تفاوت پایا جاتا ہے۔

۱۰- بریل میں اگر ہم ”الف“ کی آواز کے بدلے میں عثمانی رسم الخط کے ضابطہ کے مطابق ”واو“ لکھیں تو یہ الفاظ ناینا قاری کے ذریعہ غلط تلفظ کے ساتھ ادا ہوں گے، اس سے بچنے کے لئے ”الصلوة“، ”الزکوٰۃ“ وغیرہ الفاظ ”الف“ کے ساتھ ”الصلاة“، ”الزکاة“ لکھے جاتے ہیں، جو رسم عثمانی کے خلاف ہیں۔

۱۱- اور آخری بات یہ ہے کہ جب اللہ تعالیٰ بندے سے کوئی نعمت سلب کرتے ہیں تو اس کا بدل ضرور عطا فرماتے ہیں، چنانچہ مشاہدہ ہے کہ ناینا افراد کا حافظہ عموماً تیز ہوتا ہے جو چیز ایک بار یاد کر لی وہ محفوظ ہو جاتی ہے، اس لئے احتیاط اسی میں رہے کہ وہی پرانہ طریقہ ہی ان کے حفظ کے لئے باقی رکھا جائے، تاکہ قرآن محفوظ رہے، اور تحریف کا دروازہ نہ کھلے۔

موبائل پر قرآن مجید کے مسائل و احکام:

لکھی ہوئی آیات قرآنیہ کو ناپاکی کی حالت میں چھونا درست نہیں، اس پر تمام علماء کا اتفاق ہے، البتہ ایسی اشیاء جو بظاہر تحریر نہیں ہیں، مثلاً کیسٹ وغیرہ تو مولانا اشرف علی تھانویؒ نے اس کو بے وضو بھی چھونے کی اجازت دی ہے، اور دلیل یہ پیش کی ہے کہ یہ زیادہ سے زیادہ ”قرآن کی آواز“ ہے اور قرآن کی آواز کے جسم سے مس ہونے کے لئے پاکی ضروری نہیں ہے، ورنہ تو جنبی کے لئے قرآن کا سننا بھی درست نہیں ہوتا (امداد الفتاویٰ ۱/۱۳۵)۔

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب نے مولانا تھانویؒ کا قول نقل کرنے کے بعد تحریر فرمایا ہے:

”لیکن مسئلہ کا دوسرا رخ یہ ہے کہ ”قرآن“ کو چھونے کی ممانعت کا اصلی سبب اس کا ”مکتوب ہونا“ نہیں ہے۔ بلکہ قرآن مجید کا احترام ہے، یہ تحریر الفاظ قرآنی کا نقش ہے۔ جو قرآن مجید پر دلالت کرتا ہے۔ ٹھیک اسی طرح ”کیسٹ“ آواز قرآنی کا نقش ہے جو قرآن مجید پر دلالت کرتا ہے، اس لئے اگر کاغذ کا احترام واجب ہو جن میں الفاظ محفوظ کئے گئے ہوں تو کوئی وجہ نہیں کہ ان فیتوں کا احترام واجب نہ ہو جن میں قرآن کی آواز کو محفوظ کیا گیا ہو۔ اس لئے آیات قرآنی کے کیسٹ بھی بلا وضو چھونا مناسب نہیں، اور کم سے کم احتیاط کے خلاف ہے۔ جنبی کے لئے سماعت قرآن کے جائز ہونے سے استدلال محل غور ہے، اس لئے کہ قرآن مجید سننے میں سننے والے کے اختیار کو کوئی دخل نہیں ہوتا۔ یہ آواز بے اختیار اس کے کانوں تک پہنچتی ہے۔ اس کے برخلاف کیسٹ چھونے میں خود چھونے والا اپنے اختیار سے یہ کام کرتا ہے، البتہ فیتہ کے اوپر جو پلاسٹک کا کیس ہے اس کی حیثیت غلاف کی ہوگی اور اس کے ساتھ چھونے میں مضائقہ نہیں (جدید فقہی مسائل ۱/۳۳)۔

☆☆☆

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت

مولانا محمد اقبال قاسمی

جو لوگ قرآن پاک کی عبارت کو عربی رسم الخط میں نہیں پڑھ سکتے یا اچھی طرح نہیں پڑھ سکتے ان کے لئے متن قرآن کو ان کی زبان ہندی، انگریزی وغیرہ کے رسم الخط میں لکھنا شرعاً جائز نہیں، کیونکہ قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رسمی لازم آتی ہے جس سے بچنا ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے تو قیفی اور سماعی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، یہ رسم الخط منزل من اللہ ہے، تو اتر اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قرأت سبغہ وغیرہ سب شامل ہیں اور ساری قرأتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی ہندی، انگریزی اور دیگر رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کی اتباع واجب اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، اس کی دلیل یہ بھی ہے کہ جب وحی نازل ہوتی تو آپ ﷺ اپنے سامنے کاتبین وحی سے وحی قرآنی لکھواتے اور ہر لفظ کا رسم الخط کاتب وحی کو تعلیم فرماتے جس کا علم آپ کو وحی اور حضرت جبرئیل علیہ السلام کے ذریعہ حاصل ہوتا تھا، اور یہ کام آپ ﷺ نے خاص طور سے حضرت زید بن ثابتؓ سے لیا اور جب خلیفہ اول کے زمانہ میں جمع قرآن کا فیصلہ ہوا تو حضرت زید بن ثابت سے یہ کام لیا گیا اور جب حضرت عثمان غنیؓ نے اپنے دور خلافت میں اس کی تدوین کا ارادہ کیا تو یہ عظیم الشان کام حضرت زید بن ثابت کے سپرد کیا گیا، جبکہ اس وقت میں پچاس ہزار صحابہ موجود تھے، لہذا اس مصحف عثمانی کے رسم الخط کے خلاف کرنا جائز نہیں، چاروں ائمہ اس رسم الخط کو لازم قرار دیتے ہیں، ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں علامہ جلال الدین سیوطی تحریر فرماتے ہیں:

”امام احمد نے فرمایا کہ واؤ، یا اور الف وغیرہ کے بارے میں مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے، یہ بقی نے ”شعب الایمان“ میں بیان کیا ہے کہ جو شخص مصحف کو لکھے اس کے لئے سزاوار ہے کہ وہ انہی حروف تہجی کی حفاظت کرے جس کے ساتھ صحابہؓ نے ان مصاحف کو لکھا ہے اور اس میں ان سے اختلاف نہ کرنے اور ان کی لکھی ہوئی چیز میں سے کسی شئی کو متغیر نہ کرے اور اس واسطے کہ وہ لوگ بہ نسبت ہمارے زیادہ علم رکھتے تھے، ان کے قلوب اور ان کی زبانیں بہت ہی صادق تھیں“ (الاتقان فی علوم القرآن مترجم ۲/۴۰۸)۔

”فتاویٰ رحیمیہ“ میں مفتی عبدالرحیم لاچپوری تحریر فرماتے ہیں:

”اس مصحف عثمانی کے رسم الخط کے خلاف کرنا جائز نہیں، چاروں ائمہ اس رسم الخط کو ضروری جانتے ہیں، ارشاد ہے:

”إنا نحن نزلنا الذکر وإنا لہ لحافظون“ (سورہ حجر: ۹) مذکورہ ارشاد میں صرف الفاظ قرآن کی حفاظت کا وعدہ نہیں ہے، بلکہ الفاظ، معانی اور رسم الخط سب ہی کی حفاظت کا وعدہ اور پیشین گوئی ہے، لہذا اس کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے (فتاویٰ رحیمیہ ۱/۹۸)۔

حدیث پاک میں ہے: ”علیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين المہدین“ (ابوداؤد باب لزوم السنہ حدیث نمبر: ۴۶۰، ترمذی کتاب العلم حدیث نمبر ۲۶۷۱، ابن ماجہ حدیث نمبر ۴۲) (کہ تم پر میری سنت اور خلفائے راشدین کی سنت کی اتباع لازم ہے) اور مصحف عثمانی کے رسم الخط کی اتباع میں سنت نبوی اور خلفائے راشدین کی سنت کی اتباع ہے اگر اس رسم الخط کی اتباع لازم نہیں ہوتی تو آپ ﷺ اپنے سامنے کاتبین وحی سے قرآن کی کتابت نہیں کراتے اور نہ خلفائے راشدین حضرت زید بن ثابتؓ کا تب وحی کو جمع قرآن اور تدوین قرآن کا حکم دیتے، لہذا اس رسم الخط کی خلاف ورزی سنت سے انحراف ہے، اور جب رسم عثمانی کی مخالفت جائز ہی نہیں تو پھر یہ بھی درست نہیں کہ غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن شائع کیا جائے، یا رسم عثمانی کے ساتھ دوسری زبان کے رسم الخط میں، ہاں عربی رسم الخط کے قریب اردو اور فارسی رسم الخط ہے، لہذا اگر کسی نے آیت قرآنی اردو رسم الخط میں لکھا تو اس سے مصحف عثمانی کے رسم الخط کی مکمل خلاف ورزی

پیشکش پور بھردارہ، درجہ بھنگہ بہار۔

لازم نہیں آتی، لیکن احوط اور انساب یہی ہے کہ عربی رسم الخط ہی میں قرآن یا اس کی سورتیں لکھی جائیں، تاکہ اول و ہلہ میں معلوم ہو جائے کہ یہ قرآن ہے اور کلام الہی اور دوسرے کے کلام میں امتیاز اور فصل برقرار ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا اگرچہ اصلاً جائز اور درست نہیں ہونا چاہئے، چونکہ عربی رسم الخط اور عثمانی رسم الخط بافتقاراً ائمہ اربعہ لازم ہے، لیکن "یوید اللہ بکم الیسر ولا یوید بکم العسر" (سورہ بقرہ: ۱۸۵)، اور الحرج مدفوع "المشقة تجلب التیسیر" (الاشیاء والنظائر) وغیرہ کی بنا پر اس کو درست قرار دیا جاسکتا ہے، کیونکہ اس سے ناپیناؤں کو غیر معمولی سہولت پیدا ہو جاتی ہے، وہ قدم بقدم پیناؤں کے محتاج نہیں رہتے، ناپینا افراد اس کی مدد سے قرآن یاد کر سکتے ہیں اور بھولنے کی صورت میں اس کی طرف مراجعت کر سکتے ہیں، براہ راست قرآن کا مطالعہ کر سکتے ہیں، یہ سب امور وہ ہیں جو اسلام کی نظر میں پسندیدہ ہیں، اس کی وجہ سے ناپینا افراد پینا افراد پر بوجھ نہیں بنتے اور اس کے ذریعہ زیادہ سے زیادہ قرآن کے ساتھ اشتغال رکھ سکتے ہیں، قرآن پاک اور احادیث مبارکہ میں غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اعذار کی وجہ سے بہت سے بندوں کے ذمے سے بہت سے فرائض ساقط ہو جاتے ہیں، جیسے ناپینا، مریض اور پیر سے معذور کے ذمہ سے جہاد کا وجوب ارشاد باری ہے: "لیس علی الأعمی حرج ولا علی الأعرج حرج ولا علی المریض حرج" (سورہ نور: ۶۱) اور ناپینا، پیر سے معذور اور مریض میں سب سے زیادہ معذور ناپینا ہے، اس لئے اس کو مقدم کیا اور اعذار کی بنیاد پر بہت سی ناجائز چیزیں مباح ہو جاتی ہیں، مثلاً حقوق کی حفاظت کی غرض سے بچوں کی گواہی کا قابل قبول ہونا، حفاظت نسل کی بنا پر قابلہ کی گواہی کا درست ہونا، بحالت اضطرار میہ اور تم خنزیر کا مباح ہونا، فقہاء نے لکھا ہے کہ وہ احکام جن کی تطبیق سے مکلف پر حرج اور مشقت لاحق ہوتی ہو تو شریعت ان احکام میں تخفیف کرتی ہے اور حرج اور مشقت کا اعتبار ایسے امور میں ہوگا جن میں کوئی نص موجود نہ ہو اور حرج اور مشقت کے اعتبار کرنے سے مقاصد شریعت فوت نہ ہوں، "قواعد فقہیہ محمودہ" میں ہے:

"الأحكام التي ينشأ عن تطبيقها حرج على المكلف ومشقة في نفسه أو ماله فالشريعة تخفف في تلك الأحكام لهذا ويعتبر الحرج والمشقة في موضع لائنص فيه، وأما مع النص بخلافه فلا يعتبر" (القواعد الفقہیہ المحمودہ / ص ۵۰)

(وہ احکام جن کی تطبیق سے مکلف پر تنگی اور اس کی جان و مال میں مشقت واقع ہوتی ہے تو شریعت ان احکام میں تخفیف پیدا کرتی ہے اور حرج اور مشقت کا اعتبار ایسی جگہ میں ہوگا جس میں نص نہ ہو اور اگر نص ہو تو پھر اس میں اس کا اعتبار نہیں ہوگا۔)

اب ظاہر ہے کہ ناپینا افراد آنکھ کے نہ ہونے کی وجہ سے براہ راست قرآن و دیگر دینی کتابوں کے مطالعہ سے محروم ہیں اور ہر قدم پر پینا افراد کے محتاج ہوتے ہیں تو اگر کسی نے بریل کوڈ کا ایجاد کیا اور تعلیم و تعلم میں اس کو پینا افراد کے درجہ میں کر کے اس کی پریشانی میں تخفیف پیدا کر دی تو یہ عین شریعت کے منشا اور مزاج کے مطابق ہے، لہذا بریل کوڈ میں اگر قرآن تیار کیا جائے اور اس سے ناپینا براہ راست استفادہ کر لے اور اپنے علم کے دامن کو وسیع کرے تو اس میں میری ناقص رائے میں کوئی حرج نہیں ہے، اور اس کی اجازت مشقت کی بنیاد پر ہونی چاہئے، فقہاء کے یہاں مسلمہ قاعدہ ہے "المشقة تجلب التیسیر" (الاشیاء) (کہ مشقت آسانی لاتی ہے)۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل قرآن کا حکم رکھتا ہے یا نہیں؟ تو اس بارے میں قطعیت کے ساتھ کوئی حکم بیان کرنا مشکل ہے، کیونکہ بریل کوڈ اگر واقعاً کوڈ اور اشاریہ ہے وہ باقاعدہ کوئی تحریر اور کتابت نہیں ہے تو اس کو اصل قرآن کا حکم نہیں دیا جاسکتا اور اس کو بلا وضو چھونا درست ہونا چاہئے جس طرح "بسم اللہ الرحمن الرحیم" کا کوڈ ۸۶ ہے یا (قطع نظر اس کے کہ یہ درست ہے یا نہیں) اعمال قرآنی اور تعویذ کی کتابوں میں مختلف سورتوں "سورہ میس، فاتحہ، بقرہ، رحمن، منزل" وغیرہ کے اعداد ہیں تو ان اعداد اور اشاریہ کو اصل سورت اور قرآن کا حکم نہیں دیا جاسکتا اور بغیر وضو کے چھونے کو جائز قرار دیا جائے گا، ہاں بہتر یہ ہے کہ اس کو بلا وضو چھو جائے، چونکہ وہ قرآن کے کوڈ ہیں اور قرآن اور اس کے متعلقات سب قابل احترام ہیں، اور اگر بریل کوڈ باقاعدہ ایک رسم الخط ہے اور قرآن اس رسم الخط میں لکھا جاتا ہے تو پھر اس کو بلا وضو چھونا جائز نہیں، چونکہ وہ الفاظ قرآنی ہیں، اگرچہ عربی رسم الخط میں نہیں ہے، رسم الخط کے بدل جانے سے قرآن غیر قرآن نہیں ہوتا، یہ بالکل ایسا ہے جیسے کوئی ہندی، انگریزی اور گجراتی رسم الخط میں قرآنی آیت یا سورت لکھے تو یہ لکھنا اگرچہ ناجائز ہے، لیکن اس کے باوجود اس کو بلا وضو چھونا جائز نہیں ہے اور وہ اصل قرآن ہے،

"وینمنع من قرأة القرآن بقصدہ ومسه ولو مکتوبا بالفارسیة فی الاصح" (در مختار / ۲۱۴ مطبوعہ رشیدیہ)

(میرے نزدیک بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن اصل قرآن کی طرح ہے صرف رسم الخط بدلا ہوا ہے، اس لئے اس کو بلا وضو چھونا جائز نہیں)۔
مدرسہ کی لائبریری میں بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن شریف موجود ہے جو بالکل قرآن کی طرح مجلد ہے اور معری ہے تو ظاہر ہے کہ اس کو قرآن کی طرح بے وضو نہیں چھو سکتے۔

بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے کے آداب:

بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے کے آداب وہی ہیں جو عربی رسم الخط میں قرآن تیار کرنے کے آداب ہیں، کہ بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے میں اگر کمپیوٹر کی طرح کسی مشین سے مدد لی جائے تو اس کے لئے با وضو ہونا بہتر ہے لازم اور ضروری نہیں، شرط یہ ہے کہ اسکرین اور پلیٹ پر ہاتھ نہ پڑے اور اس کو ہاتھ سے نہ چھوئے اسکرین اور پلیٹ پر ہاتھ رکھنے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے، اور اگر بریل کوڈ میں ہاتھ کی مدد سے قرآن تیار کیا جائے تو پھر با وضو ہونا ضروری ہے، پھر بریل کوڈ سے ہر پڑھا لکھا آدمی واقف نہیں ہوتا، اس لئے اس میں اغلاط کثرت سے واقع ہوں گے، اس لئے اغلاط سے بچنے کے لئے ایک کمیٹی کا ہونا ضروری ہے جس میں بریل کوڈ کے ماہرین ہوں اور وہ دیندار حافظ و عالم ہوں وہ تصحیح کا کام کریں تاکہ ہر طرح کے اغلاط سے پاک صاف ہو کر لوگوں کے سامنے قرآن آئے اور وہی قرآن معتبر مانا جائے جو معتد مستند کمیٹی کی تصحیح کے ساتھ منظر عام پر آئے۔

موبائل پر قرآن مجید:

موبائل کی اسکرین پر اگر قرآن مجید موجود ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری نہیں، بشرطیکہ ہاتھ لگاتے وقت آیت قرآنی اسکرین پر لکھی ہوئی نہ آ رہی ہو، بلکہ قرآن موبائل کی میموری میں محفوظ ہو، کیونکہ موبائل کی اسکرین پر ظاہر ہونے والی آیت کو آیت قرآنی تو کہا جائے گا لیکن اس موبائل کو یا اس کی میموری کو قرآن نہیں کہا جائے گا جس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے وہ تو ایک برقی مشین ہے جس میں مختلف چیزوں کو محفوظ کرنے کی صلاحیت ہے، وہ بیحد تیز و ترقی آتی ہے اور نہ قرآن کا جز ہے، اسی طرح اس کے اسکرین کو بلا وضو چھونا جائز ہے، ہاں جس وقت اسکرین پر قرآن لکھا ہوا آ رہا ہو اس وقت اس کو بغیر وضو کے چھونا درست نہیں، چونکہ اسکرین پر ظاہر ہونے والی تحریر آیت قرآنیہ ہے اور آیت قرآنیہ کو بغیر وضو کے چھونا جائز نہیں، اس کی مثال بالکل ایسی ہے جیسے کوئی شخص کوئی آیت کسی دیوار تختہ یاد رہم یادینار پر لکھ دے تو دیوار یا تختہ وغیرہ کو بلا وضو چھونا جائز ہے، لیکن آیت قرآنی کو بلا وضو نہ چھوئے، علامہ شامی نے حائضہ اور جنبی کو قرآن چھونے سے منع کیا ہے، نیز اس مسئلہ کے تحت لکھا ہے:

”قوله ومسه ای القرآن ولو فی لوح أو درهم أو حائط لكن لا یمنع الا من مس المکتوب بخلاف المصحف فلا یجوز من الجلد وموضع البیاض“ (ردالمحتار علی الدر المختار ۱/۲۱۲)
(حائضہ کو قرآن چھونے سے منع کیا جائے گا اگرچہ وہ قرآن تختی، درہم یا دیوار میں لکھا ہوا ہو، لیکن منع کیا جائے گا صرف اس کو چھونے سے جو لکھا ہوا ہے برخلاف قرآن شریف کے کہ اس کی جلد اور غیر مکتوبہ حصے کو بھی چھونا جائز نہیں)۔

علامہ شامی نے لکھا ہے کہ اگر قرآن کریم کسی صندوق میں رکھا ہوا ہو تو جنبی اس صندوق کو اٹھا سکتا ہے، چنانچہ وہ لکھتے ہیں:

”لو کان المصحف فی صندوق فلا بأس للجنب أن یحمله“ (ایضاً ۱/۲۱۵)
(اگر قرآن پاک صندوق میں ہو تو جنبی کے لئے کوئی گناہ نہیں کہ وہ اس کو اٹھائے)۔

مفتی شفیع احمدؒ آلات جدیدہ کے شرعی احکام نامی کتاب میں گراموفون سے متعلق ایک سوال کے جواب میں تحریر فرماتے ہیں:

”گراموفون کے جن ریکارڈ میں (پلیٹ میں) قرآن مجید کی کوئی آیت محفوظ ہو تو اس کو بلا وضو چھونا جائز ہے، کیونکہ وہ قرآن مجید کے حکم میں نہیں اور نہ آیات و کلمات اس میں اس طرح لکھے ہوئے ہیں جس طرح عام طور پر لکھا جاتا ہے اور اس کے اندر قطعاً تو تیار ہو جو کچھ حروف کے مخارج کاندہ ہوتے ہیں ان کی وجہ سے ریکارڈ کو قرآن کا حکم نہیں دیا جاسکتا“ (آلات جدیدہ کے شرعی احکام ص ۱۳۶)۔

احوط اور افضل ہے کہ جب موبائل کی اسکرین سے تلاوت کا قصد کرے تو پہلے وضو کر لے، تاکہ موبائل کو ہاتھ لگانا بھی بے وضو نہ ہو

☆☆☆

بغیر متن کی قرآن مجید شائع کرنا

مفتی محمد ارشاد پالنپوری

(الف) قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی عبارت کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا ناجائز اور حرام ہے، اس کے بارے میں دلائل عقلیہ اور نقلیہ دونوں موجود ہیں۔ چنانچہ محقق ابن ہمام اپنی کتاب ”فتح القدیر“ جو ”ہدایہ“ کی شرح ہے اس میں فرماتے ہیں:

”وفی کافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفا بها۔ یمنع۔ فإن فعل آية أو آیتین لا فإن کتب القرآن وتفسیر کل حرف و ترجمته جاز“ (فتح القدیر: ۱/۲۹۱ مکتبہ زکریا دیوبند)۔

علامہ ابن ہمام کی عبارت سے اس بات کی صراحت ہوگئی کہ فارسی یا کسی عجمی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا اور شائع کرنا ممنوع ہے، ہاں البتہ ایک دو آیتوں کا ترجمہ لکھنا اس ممانعت میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کا کوئی معتد بہ حصہ بغیر متن کے لکھنا حرام ہے۔ محقق کی بات سے اس بات کا بھی پتہ چل رہا ہے کہ اصل عربی عبارت کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھ دی جاوے تو اس میں کوئی حرج نہیں۔

اور در مختار میں ہے: ”وتجوز كتابة آية أو آیتین بالفارسیة لأكثر (قال الشامی) والظاهر أن الفارسیة غیر قید“ (در المختار مع شامی: ۲/۱۶۲ مکتبہ دارالکتاب دیوبند)۔

(قرآن مجید کی ایک دو آیتوں کی کتابت فارسی زبان میں جائز ہے اس سے زیادہ جائز نہیں۔ علامہ شامی اس پر لکھتے ہیں کہ یہ بات ظاہر ہے کہ اس میں فارسی زبان کی کوئی قید نہیں) (بلکہ مطلق عجمی زبان مراد ہے فارسی ہو یا ہندی، انگریزی وغیرہ)۔

(ب) متن قرآن کے ساتھ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

ایک بات بطور مقدمہ کے سمجھ لی جائے جس کو مفتی اعظم پاکستان نے اپنی کتاب ”جواہر الفقہ“ میں لکھا ہے وہ یہ ہے کہ باجماع صحابہ و تابعین اور با اتفاق ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ علیہم السلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں امام کہا جاتا ہے اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندقہ کے حکم میں ہے، یہی وجہ ہے کہ عہد صحابہ میں اسلام مشرق و مغرب کے ممالک عجم میں اپنی آسانی کتاب قرآن کے ساتھ پھیلا اس وقت قرآن کے پڑھنے پڑھانے والے گئے جنے حضرات تھے، ظاہر ہے کہ اس وقت اس کی کتنی ضرورت ہوگی کہ ہر ملک کے رسم الخط میں قرآن لکھوا کر ان کے پاس بھیج دیا جائے، تا کہ وہ آسانی سے پڑھ سکیں، لیکن پوری تاریخ اسلام میں ایک واقعہ اس قرون مشہود لہا بالگیر میں ثابت نہیں کہ ان حضرات نے کسی عجمی رسم الخط میں قرآن لکھوایا ہو یا اس کی اجازت، بلکہ تعال صحابہ کا اس وقت بھی وہ ہوا جو صحیح بخاری میں حضرت انس رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ حضرت حذیفہ ابن یمان ملک شام کے جہاد اور آرمینیا اور آذربائیجان کی فتح میں شریک تھے وہاں اہل عراق کو قرآن کی مختلف قراتوں میں اختلاف کرتے ہوئے دیکھا تو اس وقت کے خلیفہ اسلام حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہو کر سخت تشویش کا اظہار کیا اور یہ الفاظ کہے:

”أدرک الأمة قبل أن یختلفوا اختلاف اليهود والنصارى“

(اے امیر المؤمنین آپ امت کی خبر لیں اس سے پہلے کہ ان میں یہود اور نصاری جیسا اختلاف واقع ہو جائے)، حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے تمام اہل صحابہ حضرت علی کرم اللہ وجہہ اور حضرت زید بن ثابت اور حضرت عبداللہ بن زبیر وغیرہم کے مشورے سے طے کر لیا کہ قبائل عرب کے سات لغات جن پر قرآن نازل ہوا ہے اگرچہ وہ سب وحی اور حق ہیں، لیکن ان کے لفظی اختلاف سے اب یہ اندیشہ ہے کہ کہیں معنوی اختلاف اور تحریف کا راستہ نہ نکل آوے، اس

استاذ مدرسہ جامع العلوم۔ دسارہ ضلع سریندرنگر (کاٹھیاواڑ) گجرات۔

لئے اب صرف قریش کی لغت پر قرآن پڑھا جاوے، دوسرے لغات کو موقوف کر دیا جاوے، کیونکہ یہ اختلاف لغات صرف لفظی تھا معنی پر اس کا کوئی اثر نہیں تھا جو قبائل کی آسانی کے لئے جاری ہوا تھا، لہذا ابا جماع صحابہ لغت قریش پر بہت سے قرآن کریم کے نسخے لکھوائے گئے اور ایک جماعت صحابہ کے سامنے ان کو پڑھا گیا اور صحیح کیا گیا، اس کے بعد وہ نسخے مختلف ممالک عرب و عجم مکہ مکرمہ، شام، یمن، بحرین، بصرہ اور کوفہ میں بھیج دیئے گئے اور باجماع امت ان کا اتباع ہر چیز میں لازم اور ضروری سمجھا گیا۔

الغرض قرآن کریم عجمی ممالک میں آج نہیں پہنچا، بلکہ تقریباً تیرہ سو برس پہلے پہنچا ہوا ہے اور عجمیوں کو عربی رسم الخط میں قرآن پڑھنے کی مشکلات آج پیدا نہیں ہوئی، بلکہ اسی وقت سے ہیں اور اگر غور کیا جائے تو اُس وقت مشکلات زیادہ ہونی چاہئے کہ ہر جگہ مسلمانوں کی تعداد بہت کم تھی، پھر ان میں لکھے پڑھے تم تھے خصوصاً قرآن پڑھانے والا کوئی عرب ہی ہو سکتا تھا، جس کا ہر شہر، ہر قصبہ اور ہر بستی میں پہنچنا ظاہر ہے کہ آسان نہ تھا، لیکن ان سب مشکلات مزعومہ کے باوجود صحابہ اور تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین نے کہیں یہ جائز نہیں کیا کہ قرآن کو ملکی رسم الخط میں لکھوا کر ان لوگوں کو دیا جاوے، بلکہ ان حضرات نے جس طرح قرآن کے معانی اور الفاظ اور زبان کی حفاظت کو ضروری سمجھا اسی طرح اس کے رسم الخط کی بھی مصحف عثمانی کے موافق حفاظت کرنا ضروری سمجھا اور ان مشکلات کو حفاظت مذکورہ کے مقابلے میں ناقابل التفات قرار دیا، چنانچہ تھوڑے عرصہ میں دنیا نے دیکھ لیا کہ وہ سب مشکلات محض خیالی تھیں (ماخوذ از جواہر الفقہ: ۱/ ۷۴، ۷۵، ۷۶، مکتبہ تفسیر القرآن جامع مسجد دیوبند)۔

الغرض مفتی محمد شفیع صاحب کے ذکر کردہ مقدمہ میں صحابہ اور تابعین رضوان اللہ علیہم اجمعین کے طرز عمل سے واضح ہو گیا کہ جس طرح قرآن میں زبان عربی کی حفاظت لازم اور ضروری ہے، کسی عجمی زبان میں بدون عربی عبارات کے قرآن مجید کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم الخط کی حفاظت بھی ضروری ہے کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں، کہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے جو باجماع امت حرام ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم اور واجب ہے اس کے سوا کسی دوسرے رسم الخط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو، قرآن کی کتابت جائز نہیں۔

مذکورہ مضمون کے دلائل کتب تفسیر اور کتب فقہ میں بے شمار ہیں ان میں سے چند یہ ہیں:

علامہ سیوطی نے ”اتقان فی علوم القرآن“ میں رسم خط قرآنی اور کتابت قرآنی کے آداب پر مستقل فصل رکھی ہے اس میں نقل کیا ہے:

”وقال اشهب: سئل مالک هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى رواه الدانی فی المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان ۲/ ۲۲۹ مناقب العرفان ۲/ ۳۷۹)۔

اشهب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے پوچھا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر پر لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے اس کو علامہ دانی نے مقنع میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں سے کوئی امام مالک کا اس بارے میں مخالف نہیں ہے۔

اس کے بعد لکھا ہے: ”وقال أحمد: ويحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك“۔

اور حضرت امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے واو، ياء اور الف (زائدہ) میں جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھنے میں آتے ہیں۔ (الاتقان فی علوم القرآن: ۲/ ۲۰۳ مکتبہ فیصل دیوبند)

پھر لکھا ہے: ”وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به هذه المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علما وأدق قلوبا ولسانا وأعظم أمانة منا، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرأكا عليهم“ (الاتقان فی علوم القرآن: ۲/ ۲۰۲ مکتبہ فیصل دیوبند)۔

(امام بیہقی شعب الإيمان میں فرماتے ہیں جو شخص قرآن مجید کی کتابت کرے تو ضروری ہے کہ اس طرز تحریر کی حفاظت کرے جس پر حضرات صحابہ نے لکھے ہیں ان کی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے کسی چیز میں تغیر نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے اور امانت دار تھے تو ہمارے لئے کسی طرح لائق نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کو ہم پورا کرتے ہیں)۔

اس کے چند صفحات کے بعد تحریر فرمایا ہے: ”وهل تجوز كتابته بقلم غير العربي، قال الزركشي: لم أر فيه كلاما لأحد من

العلماء، قال: ويحتمل الجواز؛ لأنه قد يحسنه من يقرأه بالعربية والأقرب المنع، كما تحرم قرائته بغير لسان

العرب ولقولهم القلم أحد اللسانين والحرب لاتعرف قلبا غير العربي. وقد قال تعالى: " بلسان عربي مبين " (الاتقان في علوم القرآن: ۲/ ۲۱۸ مکتبہ فیصل دیوبند)۔

(کیا غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت جائز ہے علامہ ذرکشی نے اس کے متعلق فرمایا ہے کہ میں نے اس بارے میں کسی عالم کی تصریح نہیں دیکھی اور احتمال جواز کا ہے، کیونکہ بعض مرتبہ غیر عربی رسم الخط کو وہ (عجمی لوگ) اچھی طرح ادا کر سکتے ہیں جو عربی تو پڑھ لیتے ہیں (لیکن لکھنے کی قدرت نہیں) لیکن اقرب التحقیق یہ ہے کہ غیر عربی رسم الخط میں لکھنے کو منع کیا جاوے، جیسا کہ غیر عربی میں قرأت کو منع کیا جاتا ہے، کیونکہ مشہور ہے کہ قلم بھی ایک قسم کی زبان ہے اور عرب بجز عربی رسم خط کے اور رسم خط نہیں جانتے اور حق تعالیٰ نے فرمایا ہے: " بلسان عربي مبين "۔

نیز غیر عربی میں قرآن لکھنے میں قرآن کے حروف میں کمی بیشی کرنا لازم آتا ہے مثلاً: " بسم الله " کو گجراتی حروف میں لکھا جائے تو لفظ " الله " لفظ " الرحمن " اور لفظ " الرحيم " کی ابتداء کے دو حروف (الف، لام) تحریر میں نہیں آئیں گے تو اس طرح لکھنے میں صرف " بسم الله " شریف میں چھ حروف کی کمی آجاتی ہے تو غور فرمائیے پورا قرآن مجید مثلاً گجراتی میں لکھا جائے تو کتنے حروف کم ہو جائیں گے، حالانکہ معانی کی طرح حروف بھی قرآن ہونے میں شامل ہیں، دوسری جانب صورت یہ ہے کہ بعض آیتوں میں حروف زائد ہو جائیں گے مثلاً " الله " میں قرآنی رسم الخط کے بموجب صرف تین حروف ہیں، لیکن غیر عربی مثلاً گجراتی میں لکھا جائے تو نو حروف ہو جائیں گے اب حساب لگائیے پورے قرآن میں کتنی کمی بیشی ہو جائیگی، اس کے علاوہ حقیقت یہ ہے کہ قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعی ہے لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے اعجازی ہے، اس میں قرأت سببہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی۔

مذکورہ بالا خرابیوں کے علاوہ یہ بھی کھلی ہوئی حقیقت ہے کہ (۱) عربی میں ح اور ہ میں فرق ہے اور بہت سی زبانوں میں یہ فرق نہیں ہوتا ہے (۲) عربی میں ق اور ک میں فرق ہے اور بہت سی زبانوں میں فرق نہیں ہوتا (۳) عربی میں ع اور ح میں فرق ہے اور بہت سی زبانوں میں فرق نہیں ہوتا (۴) عربی میں ت اور ط جدا جدا ہیں اور بہت سی زبانوں میں یہ فرق نہیں ہوتا (۵) عربی میں س۔ ص اور ث میں فرق ہوتا ہے اور بہت سی زبانوں میں فرق نہیں ہوتا (۶) عربی میں ذ، ض، ز اور ظ میں فرق ہوتا ہے اور بہت سی زبانوں میں فرق نہیں ہوتا (ماخوذ از فتاویٰ رحیمیہ: ۱۷۱/۳)۔

مذکورہ بالا تمام دلائل کی روشنی میں اور اسلاف کی اتباع میں بندہ بھی یہی رائے قائم کرتا ہے کہ قرآن کو رسم عثمانی کے علاوہ کسی دوسرے رسم الخط میں الگ سے شائع کرنا اور رسم عثمانی کے ساتھ ساتھ کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنا دونوں ناجائز اور حرام ہے۔ اب رہے وہ لوگ جو قرآنی اور عربی رسم خط کو نہیں پڑھ سکتے ان کو ترغیب دی جائے کہ وہ جس طرح ضرورت پڑنے پر دوسری زبانیں سیکھتے ہیں اسی طرح عربی بھی سیکھیں، تاکہ قرآن مجید پڑھ سکیں۔

(ج) نابینا افراد کی سہولت کے خاطر قرآنی بریل کوڈ تیار کرنا:

اس کا جواب یہ ہے کہ قرآن شریف عربی کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رکی لازم آتی ہے جس سے احتراز ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعی ہے لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے منزل من اللہ ہے تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے اعجازی ہے اس میں قرآۃ سببہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں یہ کمال اور خوبی کسی بھی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کا اتباع واجب اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، لہذا بندہ کی یہی رائے ہے کہ اندھوں کے لئے بریل کوڈ میں قرآن شریف تیار کرنا درست نہیں ہے، بلکہ اندھے لوگ بینا لوگوں سے سُن کر جتنا سیکھ سکیں اتنا سیکھ لیوے اور پڑھتے رہیں۔ (ماخوذ از محمود الفتاویٰ: ۱۵۳/۴)

(د) موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید کو ہاتھ لگانا:

اس کا جواب یہ ہے کہ جس اسکرین پر قرآن کی آیت نمایاں اور ظاہر ہو تو اس اسکرین کو بلا وضوء چھونا احتیاط کے خلاف ہے، ہاں جب موبائل کی اسکرین پر قرآن کی آیت دکھائی دیتی ہو اس وقت کوئی آدمی بلا وضوء موبائل کو نیچے سے چھوتا ہے، اسکرین پر ہاتھ نہیں لگاتا ہے تو چونکہ نیچے میں بیٹری کا فصل ہوتا ہے، اس لئے نیچے سے بلا وضوء چھونے کی گنجائش معلوم ہوتی ہے تب بھی بہتر یہ ہے کہ نیچے بھی بلا وضوء چھویا جاوے۔

" وواجب للطواف قبل و مس المصحف یعنی أنه قبل بأٹھا واجبة لمس المصحف ؛ لأن قوله تعالى لايمسه إلا المطهرون " (واقعة) (در المختار مع الشامی: ۱/ ۱۶۹ مکتبہ دار الکتب دیوبند)

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

مفتی محمد حنیف غفرلہ علیہ

۱- کسی بھی زبان میں متن قرآن کے بغیر تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز اور حرام ہے، جیسا کہ اس پر ”الاتقان“ میں علامہ سیوطی نے ائمہ اربعہ کا اجماع نقل کیا ہے اور ”کفایہ شرح ہدایہ“ میں لکھا ہے کہ اگر کوئی شخص فارسی زبان میں قرأت قرآن یا کتابت قرآن کی عادت بنا لے تو اسے سختی سے منع کیا جائیگا، پھر آگے ایک واقعہ منقول ہے کہ شیخ امام محمد بن فضل کے زمانہ میں اہل بدعت میں سے ایک شخص نے استفتاء لکھا اور اسکو شیخ کے پاس بھیجا کہ ہمارے زمانہ میں بچوں کو عربی زبان میں قرآن پڑھنے میں دشواری ہوتی ہے تو کیا ہمارے لئے جائز ہے کہ ہم انکو فارسی میں پڑھا دیا کریں؟ آپ نے سائل کو فرمایا کہ بعد میں آنا ذرا غور کر لیں اور اس شخص کے حال کی تحقیق و تفتیش فرمائی تو وہ فساد مذہب میں مشہور تھا، آپ نے اپنے خادم کو پھر ادا فرمایا کہ اس شخص کو قتل کر دو اور تجھ کو کوئی پکڑے تو کہہ دینا کہ فلاں شخص نے مجھے اسکا حکم دیا تھا، خادم نے شیخ کے حکم کی تعمیل کی تو سپاہی شیخ کے پاس آیا اور کہا کہ امیر المؤمنین نے آپ کو بلا یا ہے شیخ گئے اور سارا ماجرا بیان کیا اور فرمایا کہ یہ شخص کتاب اللہ کو مٹانا چاہتا تھا امیر المؤمنین نے آپ کو خلعت عطا کیا اور نیک صلہ دیا، پھر آگے لکھا ہے کہ شیخ محمد بن فضل فرمایا کرتے تھے کہ جو شخص عمداً ایسا کرتا ہے وہ یا تو زندیق ہے یا مجنون ہے، اگر مجنون ہے تو اسکا علاج کیا جائے اور اگر زندیق ہے تو قتل کر دیا جائے (تفصیل کے لئے دیکھئے: ہاشم فتح القدیر ۱/۲۳۸، ۲۳۹ بیروت)۔

اس واقعہ سے صاف طور پر معلوم ہو گیا کہ بغیر متن قرآن کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت ناجائز اور حرام ہے، چنانچہ حضرت تھانویؒ نے بھی ”امداد الفتاویٰ“ میں بلا متن عربی کے ترجمہ قرآن کی اشاعت کو ناجائز قرار دیا ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ کتاب اللہ کا صرف ترجمہ بغیر متن عربی کے شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے جو موجب وعید ہے، ارشاد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم ہے ”من تشبہ بقوم فهو منهم“ نیز یہ تشبہ اس لئے بھی ممنوع ہے کہ اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو اصل قرآن مجید اسی طرح ضائع ہو جائیگا، جیسا کہ تورات اور انجیل ضائع ہو گئی اور اصل قرآن کی حفاظت فرض ہے اور اسکا اختلال حرام ہے، حضرات شیخین نے جنگ یمامہ کے بعد ضیاع قرآن کے اندیشہ سے قرآن کریم جمع کرنے کا اہتمام فرمایا حالانکہ قرآن مجید اس وقت بھی متواتر تھا اور اسکے ناقلین اس کثرت سے موجود تھے کہ اسکا تواتر منقطع نہیں ہو سکتا تھا، لیکن پھر بھی جمع قرآن کا اہتمام کیا گیا، اسی طرح موجودہ زمانہ میں بغیر متن عربی کے صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت میں بھی اصل قرآن مجید کے ضائع ہوجانے کا اندیشہ ہے، نیز عامۃ الناس ترجمہ قرآن کو چھونے کے لئے وضوء کا اہتمام نہ کریں گے اور اسکا زیادہ احترام بھی نہ کریں گے اور اسکے اوراق کا ناقابل انتفاع ہوجانے کی صورت میں دیگر معمولی کتابوں کے اوراق کی طرح استعمال کرنے لگیں گے، لہذا ایسا ترجمہ شائع کرنا ایک امر غیر مشروع ہے، اسی طرح آج تک امت میں کسی نے ایسا نہیں کیا اور جس کسی نے ایسا کیا تو اس پر شدت سے انکار کیا گیا، اور یہ بھی خطرہ ہے کہ اصل قرآن مجید کے ساتھ تھوڑا بہت جو تعلق ہے تو صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کی صورت میں اصل قرآن مجید سے لوگ بالکل بے تعلق اور اجنبی ہو جائیں گے اور آیت کریمہ ”نبذ فریق من الذین اوتوا الكتاب اللہ وراء ظہورہم کانہم لا یعلمون“ (سورہ بقرہ: ۱۰۱) کا مصداق بن جائیں گے، اور یہ بھی اندیشہ ہے کہ جب قرآن مجید کے صرف تراجم شائع کئے جائیں گے اور متن قرآن نظروں سے اوجھل ہوگا اور پھر تراجم میں کچھ اختلاف پایا گیا تو اس وقت یہ اختلاف سیدھا کلام اللہ کی طرف منسوب ہوگا جسکی وجہ سے اعتقاد پر اثر پڑیگا اور لوگ تراجم کو لے لے کر آپس میں لڑیں گے اور اصل قرآن مجید کی طرف مراجعت کی کسی کو توفیق نہ ہوگی اسکے برخلاف اگر متن قرآن کے ساتھ تراجم ہوں گے اور پھر تراجم میں اختلاف ہوگا تو یہ اختلاف کلام اللہ کی طرف منسوب نہ ہوگا، بلکہ ہم یا مترجم کا قصور سمجھا جائیگا اور سب سے بھیا تک خطرہ

جامعہ تعلیم الدین سیڈ و کرویرا دل۔

یہ ہے کہ دشمنان اسلام کو بہت آسانی سے غلط ترجمہ و تفسیر کا موقع ہاتھ لگ جائیگا کیونکہ ہر دیکھنے والے حافظ نہیں ہوتے اور اصل کی طرف رجوع ہر وقت آسان نہیں ہوتا، بنا بریں صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت بالکل جائز نہیں ایسے تراجم کو کوئی شخص نہ قیمت لے نہ بلا قیمت، تو ایسے تراجم کا سلسلہ بند ہو جائیگا اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہیگا پس ایسے ترجموں کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا ایک امر ناجائز کی اغانت ہوگی ارشاد بانی ہے "ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان" (سورہ مائدہ: ۲) اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (ماخوذ از امداد الفتاویٰ زکریا ۴/۱۱۳ تا ۱۱۴)۔

ہاں اگر متن قرآن لکھا جائے اور اس کا ترجمہ اسکے نیچے یا حاشیہ پر لکھا جائے تو اسکی گنجائش ہے، جیسا کہ "مناہل العرفان، روح المعانی، شامی اور فتح القدیر" وغیرہ کی عبارات سے معلوم ہوتا ہے۔

اور جہاں تک ترجمہ قرآن کو بلا وضو چھونے کا مسئلہ ہے تو حسب تصریح فقہاء اسے بلا وضو چھونا جائز نہیں شامی میں ہے:

"و یمنع دخول مسجد إلی قوله و مسه أی القرآن ولو كان مکتوبا بالفارسیة فی الأصح" (شامی دارالکتاب ۱/۱۱۳) اور "ہندیہ" میں ہے: "ولو كان القرآن مکتوبا بالفارسیة یکره لهم مسه عند أبي حنیفة، وکذا عندهما علی الصحیح، هكذا فی الخلاصة" (ہندیہ زکریا ۱/۲۹)، "و فیہ أيضا: إذا قرأ آية، السجدة بالفارسیة فعليه و علی من سمعها السجدة فهم السامع أولا إذا أخبر السامع أنه قرأ آية السجدة" (ہندیہ زکریا ۱/۱۲۲)

یہ دوسرا جزئیہ پہلے جزئیہ کی تائید و توثیق کرتا ہے کہ فارسی زبان میں آیت سجدہ تلاوت کرنے سے سجدہ تلاوت واجب ہو جاتا ہے اس سے معلوم ہوا کہ فارسی یا کسی بھی زبان کا ترجمہ قرآن حکماً قرآن کے درجہ میں ہے، لہذا اسے بلا وضو چھونا جائز نہیں ہے نیز "روح المعانی" کی عبارت:

"حرمة كتابة القرآن بالفارسیة... و حرمة مسه لغير الطاهر اتفاقا کقراءته" (روح المعانی بیروت ۶/۳۶۵) سے بھی یہی حکم واضح ہوتا ہے اسی طرح (امداد الفتاویٰ زکریا ۴/۲۰۰) اور (جواہر الفقہ فرید بک ڈیپو: ۱۱۳/۱) میں بھی بلا وضو ترجمہ قرآن کے مس کو ناجائز لکھا ہے، بنا بریں ترجمہ قرآن کو بلا وضو چھونا جائز نہیں۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

اسی طرح شروع میں جو تفصیلات اور دلائل ذکر کئے گئے ان سے غیر عربی رسم الخط میں کتابت قرآن کا حکم بھی معلوم ہو گیا کہ غیر عربی رسم الخط، مثلاً ہندی، انگریزی یا کسی بھی زبان کے رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت ناجائز اور حرام ہے، کیونکہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت ہے جس کی اتباع بالاجماع واجب اور لازم ہے اور مخالفت کی صورت میں تحریف رسمی لازم آتی ہے جس سے بچنا ضروری ہے، جیسا کہ پیچھے شواہد گذر چکے، نیز غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم لکھنے سے حروف کی کمی بیشی لازم آئے گی تو غور فرمائیے پورا قرآن مجید غیر عربی رسم الخط میں لکھا جائے تو کتنے حروف کم ہو جائیں گے، اسی طرح عربی میں ح اور ہ میں فرق ہے کسی اور زبان میں یہ فرق نہیں، عربی میں "ق" اور "ک" میں فرق ہے کسی اور زبان میں یہ فرق نہیں، عربی میں "ه" (ہمزہ) اور "ح" الگ الگ ہیں جبکہ دوسری زبانوں میں یہ فرق نہیں، عربی میں "ت" اور "ط" جدا جدا ہیں، جبکہ دوسری زبانوں میں یہ فرق نہیں عربی میں "س" جس اور "ث" میں فرق ہے دوسری زبانوں میں یہ فرق نہیں، مقصد و مطلب یہ ہے کہ جس طرح عربی میں "ھ" اور "ح" اور "ق" اور "ک" اور "ع" اور "ط" اور "س" اور "ث" کی ادائیگی میں نمایاں فرق ہے یہ فرق اور امتیاز کسی دوسری زبان میں نہیں پایا جاتا جس سے بیسیوں غلطیاں وجود میں آئیں گی اور غلط تلفظ سے حروف میں تبدیلی آنے کی وجہ سے مطلب بھی بدل جائیگا، لہذا جو لوگ عربی رسم الخط میں قرآن مجید نہیں پڑھ سکتے یا اچھی طرح نہیں پڑھ سکتے انکے لئے بہتر یہ ہے کہ جو سورتیں زبانی صحیح یاد ہیں وہی پڑھا کریں، مگر غیر عربی رسم الخط میں نہ پڑھے جو کہ حرام ہے (مستفاد فتاویٰ رحیمیہ ۱/۱۰۰ تا ۹۸ از ۱۰۰۲ رحیمیہ سورت گجرات، جواہر الفقہ فرید بک ڈیپو ۱/۸۷، امداد الفتاویٰ زکریا ۱۱/۴۳)

بنا بریں غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید لکھنا، تا کہ غیر عربی داں حضرات کو تلاوت قرآن میں سہولت ہو شرعاً ایسا کرنا درست نہیں ہے، ہاں دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے، یعنی پہلے متن قرآن پھر اس کے نیچے غیر عربی رسم الخط تو یہ شکل شامی، روح المعانی، فتح القدیر اور مناہل العرفان کی عبارات پر

قیاس کر کے جائز ہو سکتی ہے کہ پہلے عربی رسم الخط میں آیات قرآنیہ پھر اس کے نیچے ترجمہ پھر اس کے نیچے تفسیر قرآن ترجمہ تفسیر تو اس پر قیاس کر کے عربی رسم الخط میں آیات قرآنیہ پھر اس کے نیچے غیر عربی رسم الخط میں آیات قرآنیہ کو لکھا جاسکتا ہے۔

۳۔ بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت

اسی طرح بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست نہیں ہے، کیونکہ قرآن مجید عربی کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رسمی لازم آتی ہے جس سے احتراز ضروری ہے قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توقیفی اور سماعی ہے، لہذا اسکا اتباع واجب ہے اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، لہذا اندھے کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہو اتنا یاد کر لے کیونکہ ارشاد ربانی ہے: "لا یكلف الله نفسا إلا وسعها" (سورہ بقرہ: ۲۸۶) (مستفاد محمود الفتاویٰ ۱۵۳/۳ مکتبہ محمودیہ ڈابھیل گجرات، فتاویٰ رحیمیہ ۹۸/۱ مکتبہ رحیمیہ سورت گجرات)۔

رہا یہ سوال کہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کو بلا وضو چھو سکتے ہیں یا نہیں؟ تو اسکا جواب یہ ہے کہ اگر بریل کوڈ بھی دیگر زبانوں کی طرح ایک زبان شمار کی جائے تو بریل کوڈ میں تیار شدہ قرآن کو بلا وضو چھونا جائز نہیں، جیسا کہ بغیر متن عربی کے صرف ترجمہ قرآن کو بلا وضو چھونا جائز نہیں جسکے دلائل گزر چکے اور اگر بریل کوڈ دیگر زبانوں کی طرح کوئی مستقل زبان نہیں ہے تو پھر بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن مجید کو بلا وضو چھونا جائز ہے۔

۴۔ موبائل پر قرآن مجید:

اور رہا یہ سوال کہ موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو کیا اسے بلا وضو چھو سکتے ہیں؟ تو اسکا جواب یہ ہے کہ موبائل کو بلا وضو ہاتھ میں لینے میں کوئی مضائقہ نہیں، البتہ اسکرین پر موجود حروف کو ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے بلا وضو چھونا جائز نہیں، اسکی مثال ایسی ہی ہے، جیسا کہ کسی تختی پر یاد رہم پر یاد یوار پر قرآن مکتوب ہو تو صرف مس مکتوب سے روکا جائیگا اسی طرح موبائل میں مس اسکرین سے منع کیا جائیگا جس پر الفاظ قرآن کا ظہور ہوا ہے نہ کہ مس موبائل سے، جیسا کہ درج ذیل جزیات سے واضح ہوتا ہے:

”بینه دخول مسجد إلى قوله و مسه أي القرآن، ولو فی لوح أو درهم أو حائط لكن لا یمنع إلا من مس المکتوب“ (شامی دارالکتاب ۱/۳۲۳) ”فقال الحنفیة: الوضوء خمسة أنواع الأول فرض... لأجل لمس القرآن ولو آية مکتوبة علی ورق أو حائط أو نقود لقوله تعالیٰ: (لا یمسه إلا المطهرون)“ (الفقه الاسلامی وادلتہ ۱/۳۱۱ مکتبہ بدی دیوبند)۔



بغیر قرآن مجید کے متن کے ترجمہ کی کتابت و اشاعت

مولانا محمد عبید اللہ ابو بکر ندوی (شافعی) کنڈلوری

۱۔ بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

متن قرآن کے بغیر ترجمہ قرآن کریم کی اشاعت اردو یا کسی اور زبان میں جائز ہے، اس لئے کہ قرآن کریم ایک آفاقی کتاب ہے، اگرچہ اس کا نزول عرب میں ہوا، لیکن اس کے احکام اور اس کی تعلیمات دنیا کے تمام لوگوں کے لئے ہے، اور قرآن کریم کو سمجھنے کے لئے کسی نحی زبان میں اس کا ترجمہ ضروری ہے، چاہے اس کا ترجمہ متن قرآن کے ساتھ ہو یا متن قرآن کے بغیر ہو دونوں ہی صورتوں میں اصل مقصد یہی ہے کہ اس آفاقی کتاب کا پیغام عام ہو جائے، لہذا نفس ترجمہ یا اس کی تفسیر کی اشاعت درست ہے، اس لئے کہ اس صورت میں دعوت کے کام میں آسانی پیدا ہوگی، اس لئے نفس ترجمہ قرآن کا قرآن نہ ہونے پر مسلمانوں کا اجماع ہے، اور اصل قرآن کو اٹھانے اور چھونے کے لئے وضو ضروری ہے اس بناء پر اور قرآن کی بے حرمتی کے سبب کسی کافر کے ہاتھ میں اس کا دینا، بیچنا، ہدیہ دینا درست نہیں ہے اور نہ کافر کے ہاتھ اس کی بیع جائز ہے، لہذا غیر مسلموں تک اسلام اور قرآن کے پیغام کو پہنچانے کے لئے نفس ترجمہ کی اشاعت ہی شریعت کا عین تقاضہ ہے، اس لئے کہ جب یہ قرآن نہیں ہے تو اس کو چھونے، اٹھانے کے لئے نہ وضو کی ضرورت ہے اور نہ بغیر طہارت کے اٹھانے میں اس کی بے حرمتی ہے۔ مذکورہ تفصیل سے جب یہ بات واضح ہوگئی کہ نفس ترجمہ کی اشاعت شرعی مصالحوں کے پیش نظر جائز ہی نہیں، بلکہ ایک امر مستحسن بھی ہے، اور خرید و فروخت کے موانع میں سے کوئی بھی مانع یہاں پایا نہیں جا رہا ہے، اس لئے اس کی خرید و فروخت درست ہے۔

علامہ زحلیؒ فرماتے ہیں: ”يجوز ترجمة معاني النصوص القرآنية إلى اللغات الأجنبية لحاجة الناس إلى معرفة أحكام الإسلام ورسالته العامة للبشرية، إذ أنه يتعذر على كل فرد غير عربي تعلم اللغة العربية لما في ذلك من حرج وعسر“ (موسوعة الفقه الاسلامي وادلته للزحلي: ۱۰/۵۹۲)۔

امام نوویؒ فرماتے ہیں: ”ترجمة القرآن ليست قرآنا، لأن القرآن هو هذا النظر المعجز وبالترجمة يزول الإعجاز، وكما أن الشعر يخرج ترجمته عن كونه شعرا، فكذا القرآن... فنقول بعد هذا التمهيد: ترجمة القرآن ليست قرآنا بإجماع المسلمين... فليس لأحد يخالف في أن من تكلم بمعنى القرآن بالهندية ليست قرآنا... ومن خالف في هذا كان مراغما جاحدا، وتفسير شعرا مرئ القيس ليس شعرا، فكيف يكون تفسير القرآن قرآنا“ (المجموع: ۲/۳۲۱)۔

علامہ خطیب شریبیؒ فرماتے ہیں: ”ولا يصح شراء الكافر ولو مرتدا لنفسه المصحف كله أو بعضه ولا يتملكه بسلع ولا بهبة ولا وصية... لما في ذلك من الإهانة لها“ (مغني المحتاج: ۲/۸) ”يجوز إعطاء ترجمة معاني القرآن الكريم لغیر المسلم من أجل البلاغ ودعوة إلى الإسلام وتغليبا لجانب الترجمة“ (فتاوى اللجنة: ۲/۳۲)۔

”ولا يسمى ذلك التفسير قرآنا، وعلى هذا يجوز للجنب والكفار من ترجمة معاني القرآن بغیر اللغة العربية كما، يجوز مسهم تفسيره باللغة العربية“ (فتاوى اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والافتاء: ۲/۱۴۳)۔

۲۔ غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

اس سلسلہ میں علماء شوافع میں دو قسم کا رجحان ملتا ہے، علماء کی ایک جماعت غیر عربی میں کتابت قرآن کے مطلقاً عدم جواز کی قائل ہے۔ علامہ ابو بکر بن محمد شطا الدمیاطی: ”و کتابتہ بالعجمیۃ... اى ويجرم کتابتہ بالعجمیۃ و رأیت فی فتاوی العلامہ ابن حجر أنه سئل هل یجزم کتابتہ القرآن الکبریٰ بالعجمیۃ لقراءتہ؟ فأجاب بقولہ: ”قضية ما فی المجموع عن الأصحاب التحزیم“ (اعانة الطالبین: ۱۱۰/۱)۔

لیکن دوسری ایک جماعت غیر عربی زبان میں کتابت قرآن کے جواز کی قائل ہے۔

شیخ سلیمان جمل فرماتے ہیں: ”سئل الإمام الشہاب الرملى هل تحرم کتابتہ القرآن العزیز بالقلم الہندی أو غیرہ؟ فأجاب بأنه لا یجزم؛ لأنها دالة على لفظہ العزیز وليس فیہا تغیر لہ۔۔۔ وعبارة الاتقان للسيوطی: هل یجزم کتابتہ بقلم غیر العربی؟ قال الزرکشی: لم أر فیہ کلاماً لأحد من العلماء ویحتمل الجواز؛ لأنه قد یحسنه من یقرأه والأقرب المنع والمعتمد الأول“ (حاشیة الجمل علی شرح المنہج للجمل: ۱/۱۲۲)۔

صاحب بحیرئ فرماتے ہیں: ”وأفتی شیخنا مر (الرملى) بجواز کتابتہ القرآن بالقلم الہندی وقیاسہ جوازہ بنحو التریکی أيضاً“ (حاشیة البجیری: ۱/۳۷۳)۔

مذکورہ عمارتوں سے یہ بات واضح ہوگئی کہ معتمد قول کے مطابق غیر عربی زبان میں کتابت قرآن جائز ہے، اور اس کا حکم چھونے اور اٹھانے میں اصل قرآن کی طرح ہوگا۔ لیکن غیر عربی زبان میں لکھے ہوئے قرآن کی تلاوت و قراءت کو تمام فقہاء نے ممنوع قرار دیا ہے، اس لئے کہ غیر عربی، یعنی مراٹھی، فارسی یا کنڑ میں حروف کی ادائیگی اس طرح نہیں ہو سکتی جس طرح عربی میں ہے۔

نیز غیر عربی زبان میں قرآن کریم کی تلاوت کے دوران تجوید کی رعایت بھی قدرے مشکل ہے، اسی لئے امام نووی فرماتے ہیں:

”مذهبنا أنه لا یجوز قراءۃ القرآن بغیرا للسان العربی سواء أمکنہ العربیۃ أو عجز عنها سواء کان فی الصلاة أو غیرها“ (المجموع: ۶/۳۲۱)۔

چنانچہ علامہ ماوردی فرماتے ہیں: ”لا یجوز أن یقرأ بالفارسیۃ ولا بلغة غیر العربیۃ“ (الحاوی الکبیر: ۲/۱۲-۱۱۵)۔ علامہ قلیوبی فرماتے ہیں: ”یجوز کتابتہ لا قراءتہ بغیر العربیۃ، ولہا حکم المصحف فی المس والحمل“ (حاشیة قلیوبی وعمیرہ: ۱/۱۰۸)۔ لیکن یہاں ایک سوال پیدا ہوتا ہے کہ جب غیر عربی زبان میں لکھے ہوئے قرآن سے تلاوت قرآن جائز نہیں ہے تو پھر قرآن کو غیر عربی میں لکھنے کے جواز کا کیا فائدہ؟ اس سلسلہ میں فقہاء فرماتے ہیں کہ اس کا فائدہ یہ ہوگا کہ جو شخص قرآن کو عربی میں اچھی طرح پڑھ سکتا ہے وہ غیر عربی قرآن کو صحیح طریقہ سے پڑھ لے گا، چنانچہ علامہ بحیرئ فرماتے ہیں:

”فائدة کتابتہ بغیر العربیۃ مع حرمة القراءۃ بہا أنه قد یحسنها من یقرأہ بالعربیۃ“ (حاشیة البجیری: ۱/۳۷۳)۔

اس سے پتہ چلا کہ ہندی یا انگریزی زبان میں لکھے ہوئے قرآن کی تلاوت اس شخص کے لئے جائز ہے جو اسے عربی قرآن کی طرح پڑھ سکتا ہو، آج امت کا بڑا طبقہ ایسا ہے جو عربی سے ناواقف ہے، لہذا اس کے لئے عربی کے علاوہ اپنی ملکی یا علاقائی زبان میں قرآن کی تلاوت کرنا ناگزیر ہے، لہذا ایسے لوگوں کو اس بات کا مکلف بنایا جائے کہ وہ قرآن کو صحیح پڑھ لے، دوسری طرف جو لوگ عربی میں تلاوت قرآن کے عادی ہیں ان کا حال بھی بہت برا ہے کہ وہ بھی قرآن کو صحیح اور تجوید کی رعایت کے ساتھ نہیں پڑھ پاتے تو پھر جب صحیح پڑھنے والے کے لئے غیر عربی قرآن کی تلاوت درست ہو سکتی ہے اور صحیح نہ پڑھنے والوں کے لئے غیر عربی، یعنی ہندی وغیرہ میں زبان میں لکھے ہوئے قرآن کی تلاوت درست نہیں ہو سکتی تو نتیجہ یہ نکلے گا کہ قرآن صحیح نہ پڑھنے والوں کو عربی میں بھی تلاوت قرآن درست نہیں ہونا چاہئے، اس اعتبار سے غیر عربی یا عربی قرآن کی تلاوت میں بنیادی فرق اس کے صحیح پڑھنے اور نہ پڑھنے کا ہے، اس لئے غیر عربی اور عربی قرآن کی تلاوت میں فرق کرنے کے بجائے یہ فیصلہ کیا جائے کہ جو صحیح طور پر تلاوت کے اداب اور اصول کے ساتھ قرآن کی تلاوت کر سکتا ہو اس کے لئے جائز ہے، چاہے وہ کسی بھی زبان میں کرے اور اس کے برعکس سورت میں تلاوت درست نہیں ہوگی چاہے، وہ تلاوت عربی قرآن ہی سے کیوں

نہ کرے، اس لئے کہ عربی زبان میں صحیح طور پر تلاوت نہ کرنے کی صورت میں بھی قرآن کریم کے معنی میں بگاڑ اور فساد لازم آتا ہے، جیسے کہ غیر عربی زبان میں معانی کے فساد کا اور ادائیگی کا معاملہ ہے۔

۳۔ بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت

ناہینا افراد کی تعلیم کے لئے بریل کوڈ کو ذریعہ بنانا وسائل تعلیم میں سے ایک وسیلہ ہے، گرچہ یہ طریقہ نہ ظاہر آقرآن ہے اور نہ حکماً۔ اس کے باوجود ناہینا افراد اپنے انداز میں قرآن کریم بریل کوڈ کے ذریعہ سیکھ جاتے ہیں اور پڑھ لیتے ہیں، خود جناب نبی کریم ﷺ نے تعلیم کی خاطر وسائل کو اختیار کیا ہے، چنانچہ حضرت عبداللہ ابن مسعودؓ فرماتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ہمارے سامنے ایک لکیر کھینچی پھر فرمایا کہ ”ہذا سبیل اللہ“ پھر آپ ﷺ نے دائیں اور بائیں جانب لکیر کھینچی اور فرمایا: ”ہذہ سبیل علی کل سبیل منها شیطان یدعو الیہ“ کہ یہ سب متفرق راستہ ہیں اور ان میں سے ہر ایک پر شیطان ہے جو لوگوں کو اپنی طرف بلاتا ہے (مسند احمد)، حدیث پاک میں آپ ﷺ نے سیدھے راستہ کو ایک لکیر کے ذریعہ سمجھایا، بریل کوڈ میں بھی قرآن کو سیکھنے کا تعلق اسی طرح کے نشانات اور علامات سے ہے، جیسا کہ آج مختلف مدارس و مکاتب میں بینا لوگوں کے لئے ایٹرانک بورڈ لگائے جاتے ہیں جن میں حروف نظر آتے ہیں اور ان حروف کو دیکھ کر بچے اپنے ذہن میں نقش کر لیتے ہیں اور یہ طریقہ صرف پڑھنے کے مقابلہ میں زیادہ مفید ہوتا ہے، نیز ایک معلم جب بینا شخص کو قرآن کریم سکھاتا ہے تو ایک ایک حرف اور ایک ایک لفظ کو الگ الگ کر کے سکھاتا ہے، جبکہ معنی کے اعتبار سے اس کی کوئی حقیقت نہیں ہوتی، لیکن تعلیم کے لئے اس عمل کی گنجائش ہے، چنانچہ صاحب بحیر می فرماتے ہیں:

”الوجه جواز تقطیع حروف القرآن فی القراءة فی التعليم للحاجة إلى ذلك“ (حاشیة البجیری: ۱/۳۴۲)

نیز ابتداء زمانہ میں قرآن کریم پر اعراب اور نقطہ نہیں تھے، لیکن لوگوں کی تعلیم کے لئے اعراب اور نقطوں کو وضع کیا گیا، اسی لئے قرآن کریم کی تعلیم اور اس کی صحیح تلاوت کے لئے نقطوں اور اعراب کا اہتمام مندوب اور مستحسن ہے، چنانچہ صاحب بحیر می فرماتے ہیں:

”یندب کتبه وإيضاحه ونقطه وشكله أى صيانة له من اللحن والتحریف“ (حاشیة البجیری: ۱/۳۴۲)

مذکورہ نظار کی بنیاد پر یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا امر مستحسن ہے، اس لئے کہ اس صورت میں بہت سے ناہینا افراد کے لئے قرآن کریم کی تلاوت کرنے کا موقع نصیب ہوگا بصورت دیگر صرف سماعت کے ذریعہ بہت ہی کم افراد کو قرآن کی تلاوت نصیب ہوگی، البتہ اس میں چونکہ نہ قرآن کے حروف پائے جاتے ہیں نہ ظاہر نظر آتے ہیں، اس لئے اس کو چھونے اور اٹھانے کے سلسلہ میں ظاہر المصحف کا درجہ نہیں دیا جاسکتا، لیکن شریعت کے اکثر احکام کا مدار نیت پر ہے اور جس طرح بینا افراد کے لئے قرآن اصل کا درجہ رکھتا ہے اسی طرح ناہینا افراد کے لئے بریل کوڈ کی شکل میں تیار کردہ قرآن قرآن کے حکم میں ہے، چونکہ انھوں نے قرآن کو دیکھا نہیں ہے، اس لئے وہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کو حقیقی قرآن کی طرح سمجھتے ہیں، اس لئے کم سے کم ان کے حق میں تو اسے چھونے اور اٹھانے کے لئے وضو واجب ہونا چاہئے، جیسا کہ غیر عربی زبان میں لکھا ہوا قرآن چھونے اور اٹھانے کے مسئلہ میں قرآن کی طرح ہے۔

علامہ قلیوبی فرماتے ہیں:

”یحوز کتابتہ لا قراءتہ بغیر العریبة، ولها حکم المصحف فی المس والحمل“ (حاشیة قلیوبی وعمیرہ: ۱/۱۰۸)

جیسا کہ کوئی شخص کسی عام کتاب کو اپنے گمان کے مطابق قرآن سمجھ رہا ہو تو اس کے حق میں اس کتاب کو بغیر وضو کے اٹھانا جائز نہیں ہوگا۔ اسی طرح جو قرآن در اسہ، یعنی پڑھنے کی نیت سے بنایا جاتا ہے اگرچہ اسے بعد میں پڑھا نہیں جاتا ہے، بلکہ کہیں تیر کا لکھا یا جاتا ہو، لیکن نیت کی بنیاد پر اسے بھی قرآن کا درجہ دیا گیا ہے اور اس کو چھونے کے لئے وضو ضروری ہے، اس کے برخلاف قرآن کی کوئی آیت تعویذ یا برکت کے لئے لکھی گئی ہے تو اسے چھونے کے لئے وضو ضروری نہیں ہے، لہذا یہ فرق نیت کی بنیاد پر ہے۔

علامہ خطیب شریبی فرماتے ہیں:

”أما ما كتب لغير الدراسة كالتمیمة وهي ورقة یکتب فیها شیء من القرآن وتعلقت علی الرأس مغلًا للترك، والثیاب التي یکتب علیها، والدرامہ كما سیأتی، فلا یحرم مسها ولا حملها، لأنه ینتقل کتابا إلى هرقله وفيه: ”یأهل الكتاب تعالوا إلى كلمة“ ولم یأمر حامله بالمحافظة علی الطهارة“ (مغنی المحتاج: ۱/۲۶)۔

۴۔ موبائل پر قرآن مجید

اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے "لا یمسہ إلا المپطہرون" (الواقۃ: ۷۹) کہ قرآن مجید کو صرف پاک لوگ ہی چھوئے، حضرت عبداللہ بن ابی بکرؓ سے روایت ہے کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عمرو بن حزم کو لکھ بھیجا جب آپ ﷺ نے ان کو نجران بھیجا تھا کہ تم مصحف کو مت پکڑو، مگر یہ کہ تم پاکی کی حالت میں ہو (سنن بیہقی: ۱/۸۸)، حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ آپ ﷺ نے فرمایا کہ تم بغیر طہارت کے مصحف کو نہ چھوؤ (طہرائی فی الصغیر: ۲۳۹)، مذکورہ دلائل کی بنیاد پر فقہاء نے قرآن کریم کو بے وضو اور جنابت کی حالت میں چھونے کو حرام لکھا ہے، اور قرآن کریم کو اس حالت میں چھونے کے تعلق سے شریعت میں بہت ہی سخت موقف اپنایا گیا ہے کہ نہ اصل مصحف کو چھونا ہے نہ اسے پکڑے کے ساتھ چھونا ہے جس میں اسے پینا گیا ہے، اور نہ اس قرآن صندوق کو چھونا ہے جو خاص طور پر قرآن رکھنے کے لئے بنایا جاتا ہے، اسی طرح قرآن کی کوئی آیت پڑھنے کی نیت سے کسی تختی پر لکھی جائے تو اسے بھی بغیر وضو کے چھونا درست نہیں ہے، البتہ جو قرآن کسی ایسے صندوق میں ہو جس میں قرآن بھی ہو اور دیگر اشیاء بھی ہو یا ماضی میں دراہم اور دنائیر پر قرآن کی آیت لکھی ہوتی تھی، لیکن چونکہ وہاں نیت قرآن کو اٹھانے کی نہیں ہوتی، اس لئے اس کو بغیر وضو کے ہاتھ لگانا اور اٹھانا جائز ہے، اسی طرح جن موبائل میں قرآن محفوظ ہو اسے بغیر وضو کے اٹھانا تو درست اور جائز ہے، لیکن جب قرآن موبائل کی اسکرین پر نظر آ رہا ہو تو اس وقت اس کو چھونا اور انگلی لگانا عین قرآن کو چھونے کی طرح ہے تو جس طرح بغیر وضو قرآن کے کسی صفحہ پر کالج کا ٹکڑا رکھ کر یا کپڑا بچھا کر اسے چھونا درست نہیں ہے اسی طرح موبائل کی اسکرین کے اوپر سے قرآن کو چھونا درست نہیں ہوگا۔

امام نوویؒ فرماتے ہیں:

"ویحرم بالحدث الصلاة والطواف وحمل المصحف ومس ورقه، وكذا جلده على الصحيح وخريطة وصندوق فيهما مصحف وما كتب لدرس قرآن كلوح في الأصح" (منہاج مع السراج الوہاب: ۱۲)۔
شیخ سلیمان جملؒ فرماتے ہیں:

"ومس جلده المتصل به؛ لأنه كالجزء منه، فإن انفصل عنه قضية تفصيله في الجلد بين الانفصال وعدمه وسكوتہ عن الورق أنه يحرم منه مطلقا متصلا أو منفصلا ولو هو امشہ" (حاشیة الجمل: ۱/۱۲۰)۔
امام نوویؒ فرماتے ہیں:

"یحرم على المحدث مس المصحف وحمله سواء أن حمله بعلاقته أو في كفه أو على رأسه۔ قال أصحابنا: وسواء مس نفس الأسطر أو ما بينهما، أو الحواشي، أو الجلد، فكل ذلك حرام... وفي مس العلاقة والخريطة والصندوق إذا كان المصحف فيها وجهان مشهوران: أصحابنا يحرم... وأما حمل الصندوق وفيه المصحف، فاتفقوا على تحريمه... ولولف كفه على يده وقلب الأوراق بها فهو حرام" (المجموع: ۶/۸۵)۔
امام ہارونؒ فرماتے ہیں:

"فأما حمل الدراهم والدنانير التي عليها القرآن فهي ضربان: أحدهما: ما لا يتداوله كثيرا ولا يتعاملون به غالباً۔۔۔ الثاني: ما يتداوله الناس كثيرا ويتعاملون به غالباً۔۔۔ ففي جواز حملها وجهان: الثاني: يجوز لما يلحق به من المشقة الغالبة من التحرز منها" (الحاوی الكبير: ۱/۱۳۶)۔
امام سیوطیؒ نے فرماتے ہیں:

جب کسی چیز میں مشقت پیدا ہوتی ہے اور اس کو برداشت نہیں کیا جاسکتا تو اس وقت آسانی پر عمل کیا جاسکتا ہے چنانچہ بطور دلیل یہ قاعدہ ہے:
"المشقة تجلب التيسير" (الاشباہ والنظائر: ۱/۱۵۷)۔



غیر عربی زبان میں قرآن کی کتابت و اشاعت

مفتی محمد اشرف قاسمی گونڈوی علی

فارسی زبان میں عربی سے کافی مماثلت ہونے کے باوجود اشاعت قرآن کی ممانعت ہے۔ دوسری زبانیں جو عربی کے مماثل ہونے کے بجائے مغائر ہیں۔ عربی رسم الخط کے خلاف بائیں جانب سے لکھی جاتی ہیں۔ ان کے کچھ حروف، عربی کے الگ الگ حروف کی طرح ممتاز اور متفرق آوازیں نہیں دیتے ہیں، جیسے کہ س، ش، ص، اور ذ، ز، ظ۔ ان حروف کی تحریری شکلیں الگ الگ ہیں اور کلموں کے ساتھ ان کے الگ الگ معانی ہوتے ہیں۔ اگر ص کی جگہ س، یا ش یا ز کے بجائے ظ اور ج لکھا اور پڑھا جائے تو کلموں کے معانی و مقابہم میں زمین آسمان کا فرق ہو جائے گا۔ انگریزی میں ذ، ز، ظ کے لئے "z" اور "s" کے ہو سکتے ہیں جن سے اصل معنی کے برخلاف متضاد معانی پیدا ہو جانے کا قوی امکان ہے۔ یہی حال دوسری زبانوں میں عربی کو تحریر کرنے سے ہوگا۔ جس سے عربی الفاظ کے معانی صحیح طور پر واضح نہیں ہو سکتے ہیں۔ اسی طرح قرآن میں مختلف کلمات ایسے ہیں جن کی کتابت کے مطابق قرأت نہیں ہوتی ہے، بلکہ تلاوت کے وقت ان کے کچھ حروف چھوٹ جاتے ہیں جیسے: "بئس الاسم الفسوق بعد الإیمان۔" (سورہ الحجرات: ۱) اور "لانتہم أشد رعبہ۔۔۔" (سورہ الحشر)۔

اسی طرح اسماء موصولہ اور دوسرے موقعوں کے الف لام تعریف اور حروف مدہ، می، و، اور حروف مدہ کی شکلوں میں، لام تاکید کے بعد الف، وغیرہ کی آوازیں قرأت میں نہیں آتی ہیں۔ دوسری زبان میں ان کی کتابت کے وقت تلفظ کی رعایت ہوگی تو یہ سب چھوٹ جائیں گے اور اگر ان حروف کی رعایت میں کتابت کی جاتی ہے تو ایک قرأت اور نیا تلفظ الفاظ قرآنی کی ادائیگی میں آجائیں گے۔ جو کہ اصول تلاوت و تجوید قرأت کے خلاف ہوگا۔ انگریزی میں کسی لفظ کے تلفظ کی رعایت میں اردو یا کسی اور زبان میں اس کی کتابت کی جائے تو اسی لفظ سے ملتے جلتے دوسرے الفاظ سے وہ متشابه ہونے کی وجہ سے اپنا معنی صحیح طور سے دینے سے قاصر ہوتا ہے۔ اور اس لفظ کا متعین مصداق اور مراد سمجھنے کے لئے اس لفظ کے حروف جاننے کی کوشش کی جاتی ہے۔ اور اصل زبان میں اس لفظ کے حروف کے ذریعہ ہی اس کا مقررہ معنی معلوم کیا جاسکتا ہے۔ یہ حال عربی کا بھی ہے، محض تلفظ سے PRONUNCIATION کا درست معنی نہیں معلوم ہو سکتا ہے، بلکہ اس لفظ میں موجود عربی حروف سے متعین معنی معلوم ہو سکتا ہے۔ دوسری زبان میں اس کی کتابت کے بعد اس کے معنی اور مقصود کی تعیین کے لئے لفظوں کی اصل حروف کی طرف مراجعت کی برابر ضرورت پڑتی رہے گی۔ اس لئے شرعی نقطہ نظر کے علاوہ عقلی طور پر بھی قرآن دوسری زبان کے رسم الخط میں شائع کرنا غلط ہے۔

انگریزی زبان کے الفاظ کو جب ہم اردو یا دوسری زبان میں لکھتے ہیں تو ان الفاظ کے تلفظ اصل انگریزی عبارات سے مختلف ادا ہوتے ہیں اور انگریزی زبان سے انسیت رکھنے والے انگریزی کے علاوہ دوسری زبان کے رسم الخط میں پڑھنے کے بجائے انگریزی کو انگریزی رسم الخط ہی میں پڑھنے میں سہولت اور بہتری سمجھتے ہیں۔ اور انگریزی کیا؟ بلکہ دنیا میں شاید کوئی ایسی زبان ہو جس کی کتابت اس کے اصل رسم الخط کے علاوہ دوسری زبان کے رسم الخط میں ہوتی ہو (اس عموم سے اردو کو مستثنیٰ رکھا جائے، کیونکہ سرکاری اور غیر سرکاری عاشقان ہندی کی کوشش ہے کہ اردو کو ہندی رسم الخط میں لکھا جائے۔ یہ ان کی طرف سے مسلمانوں کے لئے قابل ستائش کوشش ہے۔ اس کا پہلا فائدہ یہ ہوگا کہ اردو بالکل ختم ہو جائے گی اور اس راستے سے اردو ادا فراد ہندی سیکھتے اور سمجھتے ہوئے اردو سے آزاد ہو جائیں گے اور اگر دینی بیداری ہوگی تو پھر دین کے نام پر اردو سیکھنے کے بجائے براہ راست قرآن اور احادیث رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان "عربی" سیکھنے کی کوشش کریں گے۔ کیونکہ ایک مسلمہ حقیقت ہے عربی زبان میں بات کرنا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی دائمی سنت ہے، نیز مخاطب اقوام کو ان کی زبان میں احکام الہی کی تعلیم کرنا بھی مقصد نبوت رہا ہے، سلسلہ نبوت کے خاتمہ کے بعد یہ ذمہ

صدر مفتی دارالافتاء شہر مہدی پور ضلع اجین ایم پی۔

داری امت مسلمہ کے سر ڈالی گئی ہے۔ اردو کی وجہ سے مسلمانان ہند ان دونوں (عربی بول چال اور دعوت الی الاسلام جیسی) عظیم سنتوں کے تارک ہیں، جب تک اردو زندہ ہے اس وقت تک مسلمان اسلامی اور دعوتی دونوں زبانوں کی طرف توجہ نہیں دے سکتے ہیں) یہ ایک فطری بات ہے کہ کوئی زبان اس کی اصل رسم الخط میں پڑھی جائے، اسی طرح قرآن کو پڑھنے کے لئے عربی زبان میں لکھنا ضروری ہے۔

تعلیم اور غیر عربی افراد کو قرأت قرآن میں سہولت کے پیش نظر جب اعراب لگانے کا خیال ہوا تو اس کی بھی مخالفت ہوئی اور ضرورت کے تحت اعراب و نقاط اور کچھ نشانات کے لگانے کی اجازت دی گئی۔

”ویکرہ التعشیر (۱) والنقط فی المصحف، بقول (۲) عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ، وقال المتأخرون: ہو فی زماننا حسن، خصوصاً للعجم۔ وفي الحاشیہ: (۱) التعشیر هو جعل العواشر فی المصحف، وهو کتابة العلامات عند منتهی عشر آیات (رد المحتار مع الدر جلد ۹ / ص ۵۵۲ فصل السبع) (۲) وهو هكذا ”جرود القرآن، لاتلبسوا به ما لیس منه (مصنف عبدالرزاق، الصیام، باب ما یکرہ ان یصنع فی المصاحف ۲ / ۲۲۳)“ (مختارات النوازل جلد ۲ ص ۴۲ مطبوعہ ایفا پبلیکیشنز، نئی دہلی)۔

وفي الدر مع الرد: ”تحلیۃ المصحف و تعشیرہ و نقطہ، اى اظهار اعرابہ، به یحصل الرفق جدًا خصوصًا للعجم فیستحسن، وعلى هذا لا بأس بکتابة آسامی السور وعد الآی وعلامات الوقف ونحوها، و یکرہ تصغیر مصحف و کتابتہ بقلم دقیق یعنی تزیینًا، وفي الشامیہ: وقوله اى اظهار اعرابہ، تفسیر للنقط، قال فی القاموس: لا یظهر به الإعراب إنما یظهر بالشکل فكأنهم أرادوا ما یعمه، قوله وبه یحصل الرفق أشارا إلى ماروی عن ابن مسعود ”جرود القرآن كان فی زمنهم كمر من شیء یختلف باختلاف الزمان والمكان كما بسطه الزیلعی وغیره، وقوله: وعلى هذا اى على اعتبار حصول الرفق، قوله ونحوها كالسجدة ورموز التجوید“ (شامی جلد ۹ / ص ۵۵۲ / کتاب الحظر والا باحة، فصل فی السبع زکریا)

اعراب کے اظہار کی گنجائش اور اجازت کے ساتھ بعض لوگوں نے ان نشانات، یعنی اعراب کو قرآنی کلمات میں انضمام سے بچانے کے لئے یہ بھی کہا ہے کہ ان نشانات کو قرآنی عبارات والی روشنائی کے بجائے کسی دوسری روشنائی سے لکھا جائے۔

مفتی محمد شفیع صاحب تحریر فرماتے ہیں:

”عربی رسم خط میں زیر و غیرہ حرکات اگرچہ کلمات سے بالکل جدا اور ممتاز ہوتی ہیں، مگر اس کے باوجود علمائے سلف کو اس میں بھی اختلاف کی نوبت پیش آئی کہ قرآن کی عبارت پر یہ حرکات لکھنا بھی جائز ہے یا نہیں؟ بعض حضرات نے اس کو بھی مکروہ سمجھا۔ بعض نے صرف مواضع مشککہ میں بضرورت اجازت دی علامہ دانی جنھوں نے رسم خط قرآن پر مستقل کتاب تصنیف کی اس میں یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ اعراب (حرکات زیر و غیرہ) اور نقطے سُرخ سے لکھے جائیں، تاکہ قرآن کی اصل عبارت سے ممتاز رہیں۔

علامہ نووی اور جمہور فقہاء نے اس کی مطلقاً اجازت دی، کیونکہ عربی رسم خط میں اعراب مستقل جدا گانہ چیز ہے اُس کا اختلاط کلمات و حروف کے ساتھ نہیں ہو سکتا (کذا ذکرہ السیوطی فی الاتقان مفضلاً ص ۱۷۱ / جلد ۲)“ (حضرت مفتی محمد شفیع۔ جواہر الفقہ ص ۷۷ جلد ۱ رسالہ تحذیر الانام عن تغیر رسم من مصحف الامام)۔

دوسری زبان میں قرآن کتابت کے وقت اعراب بھی کلمات کا حصہ بن سکتے ہیں، جیسے کہ انگریزی اور ہندی میں اعراب حروف کی شکل میں آتے ہیں، اس طرح اعراب بھی کلام کا حصہ بن جائیں گے جو کہ قرآن میں زیادتی اور اضافہ ہوں گے، یہ بھی قرآن پر بہت ظلم ہوگا۔

قرآن کو دوسرے رسم الخط میں شائع کرنے کی سوچنے سے بھی پہلے یہ دیکھنا چاہئے کہ کیا قرآنی کلمات اور الفاظ و عبارات جن کی کتابت حضرت عثمان کے دور میں ہوئی ہے ان کو کچھ بھی تبدیل کر سکتے ہیں؟ قرآن میں بہت سے مقامات پر ایسے کلمات آتے ہیں جن میں ت ی ب ث کا شوشہ نکلا رہتا ہے اور کوئی نقطہ وغیرہ نہیں ہوتا اور مروجہ قرأت (بروایت امام ابوحنیفہ) میں انھیں پڑھا بھی نہیں جاتا ہے پھر بھی یہ شوشے چودہ سو سال سے لکھے

جار ہے ہیں۔ ان شوشوں کا ترک گوارہ نہیں کیا گیا۔ کیونکہ حضرت عثمان غنی رضی تعالیٰ عنہ کے ذریعہ جو مصحف تیار ہوا اس میں ادنیٰ درجے کا ردوبدل کرنا بھی تحریف قرآن ہی ہے اس لئے غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت بھی ممنوع ہے قرآن کی کتابت تو دور کی بات! قرآن میں حضرت عثمانؓ کے ذریعہ مقرر کردہ حروف کی ترتیب میں کمی بیشی اور حک و فک بھی گناہ عظیم ہے۔ مصحف عثمانی کے خلاف قرآن کی کتابت سے متعلق علامہ شرنبلالی صاحب "نور الایضاح" کی ایک کتاب: "النفحة القدسية في أحكام قراءة القرآن و کتابتہ بالفارسیة" کے حوالے سے حضرت مفتی محمد شفیع عثمانی نے عدم جواز کی تفصیلات ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ "اس میں مذاہب اربعہ، حنفیہ شافعیہ مالکیہ اور حنبلیہ کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت میں مصحف امام کے رسم خط کا اتباع واجب و لازم ہے غیر عربی عبارات میں اس کا لکھنا حرام ہے اور اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے اس کے چند جملے اس جگہ نقل کئے جاتے ہیں:

"... ومنها ما في الدراية أنه يمنع من كتابة المصحف بالفارسية أشد المنع، وأنه يكون معتمداً زنديقاً... و يحرم أيضاً كتابته بقلم غير العربي انتهى (ثم قال الحافظ ابن حجر) وفي كتابة القرآن العظيم بالعجمي تصرف في اللفظ المعجز الذي حصل التحدی به بما لم يرو (إلى قوله)، لأن الألفاظ العجمية فيها تقديم المضاف إليه على المضاف، ونحو ذلك مما يخجل بالنظم ويشوش الفهم، وقد صرحوا بأن الترتيب من مناهج الإعجاز وهو ظاهر في حرمة تقديم آية على آية يعني كلمة على كلمة كتقديم المضاف إليه على المضاف ونحوه مما يحرم ذلك قراءة فقد صرحوا بأن الكتابة بعكس السور مكروهة وبعكس الآيات محرمة (نصوص الجلیلة ص ۲۵، جواهر الفقه جلد اول ص ۸۱ / ۸۲ / ۸۳ / ۸۴ / ۸۵ / رسالہ تحذیر الانام عن تغییر رسم الخط من مصحف الامام)۔

ان اقتباسات سے ان تمام شبہات کا بھی پورا جواب ہو گیا جو رسم خط یا زبان بدلنے والے حضرات پیش کرتے ہیں۔ کہ اس میں عجمیوں کے لئے قرآن پڑھنے میں سہولت ہے۔ خداوند سبحانہ نے قرأت قرآن کے آسان کر دینے کا کھلے لفظوں میں خود اعلان فرمایا ہے: "ولقد يسرن القرآن للذکر فهل من مدکر" (سورہ قمر: ۱۷)، اس کا مشاہدہ سب کی آنکھوں کے سامنے آ گیا کہ ہر ملک اور ہر زبان والے قرآن کو ایسا پڑھنے لگے کہ اپنی ما درسی زبان کی کتابوں کو بھی ایسا نہیں پڑھ سکتے۔ اور انھیں اہل عجم میں ایسے سیکڑوں حضرات ہوئے جو تجوید قرآن اور دیگر علوم قرآنیہ کے امام بن گئے۔ اس لئے تعلیم کی غرض سے بھی پورے قرآن کو عربی عبارت کے ساتھ یا تنہا کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں ہے۔ پورے قرآن کو غیر عربی میں لکھنے کا مطلب اصلی زبان عربی سے فرصت اور گلو خلاصی حاصل کرنے کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے، اس لئے نہ غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت درست ہے اور نہ ہی عربی عبارت کے ساتھ۔

بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت:

قرآن کی کتابت سے متعلق کچھ آداب علامہ ابن عابدین شامی نے تحریر فرمائے ہیں وہ درج ذیل ہے:

"قوله ويكره تصغيره: أي تصغير حجمه وينبغي أن يكتبه بأحسن خط و ابنه على أحسن ورق وأيضه بأفخم قلم وأبرق مداد، ويفرج السطور ويفخم المصحف" (شاميه ردالمحتار مع الدرالمختار كتاب الخطر ولا باحة فصل في البيعة۔ جلد ۹ / ص ۵۵۲ / زكريا)۔

بریل کوڈ کی ایجاد ایک خدائی نعمت ہے۔ اس کی ترقی اور ترویج میں مسلمانوں کو بڑھ چڑھ کر حصہ لینا چاہئے۔ یہ صرف نابینا افراد کے لئے ہی مفید نہیں ہے۔ بلکہ اس کے ذریعہ نابینوں کی تعلیمی صورت حال کی اصلاح اور ترقی سے نابینا افراد کو بھی اپنے بہت سے کاموں میں مدد حاصل ہوگی۔ اسلا می نقطہ نظر سے بریل کوڈ قابل قدر تعلیمی ذریعہ ہے۔ اس میں قرآن کی اشاعت سے متعلق بھی مسائل قابل توجہ ہیں۔ بریل کوڈ چونکہ کوئی مستقل تحریر نہیں ہے، بلکہ نقطے کو حروف کے قائم مقام ٹھہرا کر انھیں سے مفرد اور مرکب حروف فرض کئے جاتے ہیں۔ ان مرکب حروف سے الفاظ اور کلمات مقرر ہوتے ہیں۔ اگر اس میں مزید کوشش کی جائے تو عام حروف و الفاظ اور جملے بنائے جاسکتے ہیں۔ اس طرح کی کامیابی حاصل کرنا اب کوئی مشکل نہیں ہے، کیونکہ مروجہ بریل کوڈ میں حروف نہیں ہوتے ہیں بلکہ محض نقطوں کے جوڑ توڑ سے لٹریچر اور نصابی کتب تیار کر لی گئیں۔ تو پہلے سے موجود اور قائم حروف کو بدرجہ اولیٰ نابینا افراد کے لئے مفید بنایا جاسکتا ہے۔ وہ دینی تعلیمی ادارے جو بریل کوڈ کی مدد سے نابینا افراد کو زیور تعلیم سے آراستہ کر رہے

ہیں۔ وہ اس عظیم اختراعی کام میں سبقت حاصل کر سکتے ہیں۔ اس لئے انھیں اللہ کا نام لے کر اس کام کو عملی شکل دینے کی کوشش کرنی چاہئے۔ اللہ تعالیٰ کسی مسلمان کو اس کی توفیق دے جو بریل کوڈ کو زمین بنا کر نقطوں کے بجائے حروف کے ابھار اور لمس سے نابینا افراد کی تعلیم کا سلسلہ شروع کرے۔ امین ثم آمین۔ اگر ایسا ہو جائے کہ نابینا کو پڑھنے کے لئے بالکل اسی طرح حروف جوڑے جائیں اور ان کے فہم و ادراک کے لئے بریل کوڈ کی طرح کا غذ پر ابھار رکھا جائے۔ تو پھر اس کی کتابت میں ابھار کی پوری اجازت کے ساتھ حروف اور تحریر میں مصحف عثمانی کا اہتمام اور اتباع کرنا ضروری ہے۔ چونکہ بریل کوڈ حروف ہی نہیں ہیں۔ اس لئے اس میں مصحف عثمانی کی اتباع تو دور کی بات! اس کو عربی تحریروں سے بھی مربوط نہیں کیا جاسکتا ہے۔ جس کے متعلق کوئی شرعی حکم لگایا جاسکے ایسی غیر واضح تحریروں سے متعلق علامہ ابن عابدین فرماتے ہیں:

”مستبین غیر مرسوم كالكتابة على الجدران و أوراق الأشجار أو على الكاغذ لا على وجه المعتاد، فلا يكون حجة إلا بانضمام شئى أخر إليه..... لأن الكتابة قد تكون للتجزبة ونحوها وبهذه الأشياء تتعين الجهة... وغير مستبين كالكتابة على الهواء أو الماء وهو بمنزلة كلام غير مسموع ولا تثبت به شئى من الأحكام، وإن نوى اه“ (شامی جلد ۱۰/ص ۲۶۱/ذکر کیا)۔
حروف صحیحی پر احکام جاری ہوتے ہیں۔

”قوله كالتهجى قال فى الوهبانية: وليس التهجى فى الصلاة بمفسد ولا مجزئ عن واجب الذكر فاذكروا والمسئلة فى القنية: قال الشربنلالى فى شرحها صورتها شخص قال فى صلاته س ب ح ا ن ال ل ه بالتهجى أو قال أ ع ذ ب ا ل ل ه من ا ل ش ط ا ن لا تفسد، لكن فى البزازیة خلافه حيث قال: تفسد بتهجیة قدر القراءة. لأنه من كلام الناس: ولا يجزئ عن القراءة فى الصلاة؛ لأنه لم يقرأ القرآن ولا يفسد؛ لأنه الحروف التى فى القرآن اه“ (شامی جلد ۲/۱۸۶/ذکر کیا)۔

لیکن عربی حروف اور حروف کی ترکیب اور اس سے الفاظ و کلمات کی وضع کے لئے بھی بریل کوڈ کے نقطے مقرر ہیں۔ اس لئے قرآن کو بریل کوڈ میں لکھنے کے لئے سب سے پہلی بات ترتیب قرآنی کا التزام ضروری ہے۔ تاکہ تلاوت اور ورق گردانی کی ترتیب درست رہے۔ یہ نقطے چونکہ اپنی ذات میں حروف کی کرامت سے خالی ہیں، اس لئے ان نقطوں کو قرآنی عظمت نہیں حاصل ہوگی، البتہ یہ اعراب قرآنی کے درجے میں ہو سکتے ہیں، کیونکہ غیر عربی داں، جس طرح اعراب کی مدد سے قرآن پڑھتا ہے اور اسی طرح یہاں، نابینا ان نقطوں کی مدد سے! جس طرح صحیحی پینا کے لئے اعراب، قرأت قرآن میں معاون و مددگار ہیں اسی طرح یہ نقطے نابینا کے لئے۔ اعراب اور نقطوں میں مزید فرق یہ ہے کہ اعراب، قرآنی حروف کے ساتھ ہوتے ہیں اور نقطے قرآنی حروف کے ساتھ نہیں ہوتے ہیں، اس لئے ان کا احترام تو کرنا چاہئے اور کتب فقہ اور دوسرے دینی رسائل اور کتابوں کی طرح ان کا اکرام کرنا ضروری ہے، لیکن قرآن کی طرح انھیں چھونے کے لئے وضو کا اہتمام کرنا لازم نہیں ہونا چاہئے، البتہ تلاوت کے لئے با وضو ہونے کی جو فضیلت ہے اس کا التزام کرنا چاہئے (الردمغ شامی ۱/۳۲۱/ذکر کیا)۔

موبائل میں قرآن مجید:

موبائل میں قرآن درحقیقت اسی طرح ہوتا جس طرح انسان کے دماغ اور سینے میں ہوتا ہے اور یہ ہر وقت اس کے ساتھ رہتا ہے۔ وہ خواہ کسی بھی (پاک، ناپاک) حالت میں ہو۔ اس لئے موبائل میں قرآن کی صوتی ریکارڈنگ اور تلاوت کے لئے قرآنی تحریروں کو محفوظ کرنا درست ہے۔ یہ ریکارڈنگ یا تو موبائل میں ہوتی، یا پھر چپ میں۔ دونوں کے احکام ایک ہی ہیں۔ جب تک ان کو جاری On Or Open نہ کیا جائے اس وقت تک ان کی آواز یا تحریر دکھائی اور سنائی نہیں پڑتی ہے۔ کبھی ایسا بھی ہوتا کہ قرآن کی کوئی آیت یا سورت اسکرین پر کر لی جاتی ہے۔ اس کو با وضو اور بے مس کرنے سے متعلق مسئلہ پیدا ہوتا ہے۔ لیکن چونکہ یہ اصل کتابت کا سچ کے اندر، بلکہ میموری میں ہے، اس لئے اوپر ہاتھ لگانے میں کوئی ہرج نہیں ہے۔ اس طرح تحریروں کو اس طور پر چھونے سے متعلق متعدد نظائر کتب فقہ موجود ہیں۔ بغیر وضو کتابت قرآن سے متعلق مسئلہ بیان کرتے ہوئے ”رد المحتار“ کی ایک عبارت پر علامہ شامی کی تشریح درج ذیل ہے:

”ولا تکره کتابة القرآن و الصحيفة أو اللوح على الأرض عند العاني و قوله على الصحيفة قيد بها، لأن نحو اللوح لا يعطى حكم الصحيفة؛ لأنه لا يجرم إلا مس المكتوب“ (شامیہ جلد ۱/۲۱۷/ ذکر کیا)۔

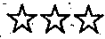
موبائل کے اسکرین پر قرآن کی آیت دکھتی تو ہے لیکن اس کے اوپر کا گلاس GLASS ہوتا ہے وہ مکتوب سے اگرچہ جڑا ہوتا ہے، لیکن یہ کتابت، کتابت الصحیفہ۔ نہیں ہے، اس لئے اوپر کا گلاس کو بلا وضو چھوا جاسکتا ہے۔ نیز ایک اور جزئیہ سے اس کو تقویت ملتی ہے کہ تعویذ جس میں آیت قرآنی لکھی ہو۔ اس پر موم لگا یا ہو۔ اس کو کسی غلاف میں رکھا جائے تو وہ غلاف اگرچہ اس سے متصل ہے، لیکن درمیان میں موم کی وجہ سے غلاف کو منفصل مانا جائے گا۔ اور اس کو اس دوسرے غلاف سے چھونا اور اس کے ساتھ بیت الخلاء میں داخل ہونا جائز ہے۔

”قوله رقية والظاهر المراد بها ما يسمونه الآن بالهيكل والحماثل المشتمل على الآيات القرآنية. فإذا كان غلافه منفصلاً عنه كالشمع ونحوه جاز دخول الخلاء به ومسه وحمله لكتب، ويستفاد منه ما كتب من الآيات الدعاء والثناء، لا يخرج عن كونه قرآناً بخلاف قرأته بهذه النية. فإن النية تعمل في تفسير المنطوق المكتوب“ (الرد مع الشامیہ جلد اول ص ۲۲۱/۲۲۲/ ذکر کیا)۔

موبائل اسکرین پر مکتوب آیات اور سورت کو انگوٹھی پر تحریر، اسم الہی کے مسئلہ سے بھی مربوط کیا جاسکتا ہے۔ چونکہ موبائل فون، ہر وقت لوگ پاس ہی میں رکھتے ہیں اس لئے قرآن کو بیگ وغیرہ میں رکھنے کے جو احکام ہیں وہ بھی ایسے موبائل کے لئے مشعل راہ ہیں۔ اسکرین کو چھونے اور ایسے موبائل کو بیگ وغیرہ میں رکھنے سے متعلق فتاویٰ بزازیہ کی درج ذیل عبارت کافی واضح ہے:

”ویکره وضع قرطاس عليه اسم الله تعالى تحت الطنفسة والجلوس عليها وقيل: لا يكره كما لو وضعه في بيت و جلس على سطحه و لو وضع المصحف على الخُرُج ركب عليه في السفر لا بأس كوضع المصحف تحت رأسه للحفظ ولغيره يكره... دخل الخلاء وفي جيبه درم عليه اسم لله تعالى اور آية من القرآن لا بأس به ولو على خاتمه اسم الله تعالى يجعل الفص باطن الكف“ (الفتاویٰ البنزازیة جلد اول علی ہامش الہندیة الجزء الرابع ص ۷۲ مطبوعہ دار الکتب دیوبند نیز دیکھئے: ارات النوازل جلد ۳ ص ۷۵/ ایفا پبلیکیشنز دہلی)۔

موبائل کے باڈی کو غلاف مان کر اسکرین پر موجود قرآنی عبارتوں کو بلا وضو چھوا جاسکتا ہے۔ لیکن عام حالات میں جس طرح قرآن کو بلا وضو کھلا نہیں رکھنا چاہئے اسی طرح اسکرین پر عام حالات میں بلا وضو قرآن کی عبارت نہ رکھی جائے، تاکہ بے ادبی سے حفاظت رہے۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت

مفتی محمد اخلاق حسین قاسمی

۱- متن قرآن کے بغیر کسی بھی زبان میں تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت کسی بھی حال اور کسی بھی عذر مزعومہ کے پائے جانے کی صورت میں درست نہیں ہے اور
ناس کا خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا جائز ہے۔

علامہ حسن شرنبلالی: ”صاحب نورالایضاح“ رقمطراز ہیں

”وأما كتابة القرآن بالفارسية فقد نص عليها في غير ما كتاب من كتب ائمتنا الحنفية المعتمدة منها ما قاله مؤلف الهداية الإمام الأجل شيخ مشائخ الاسلام حجة الله تعالى على الأنام برهان الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر المرغيناني الكبير رحمه الله تعالى في كتابه التجنيس والمزيد ما نص: ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع؛ لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظر والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن انتهى“

عدم جواز کہ باوجود اگر بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت کر دے تو اسے بلا وضو چھونے کی اجازت نہیں ہوگی اس لیے کہ وہ قرآن کے حکم میں ہوگا، جیسا کہ خلاصہ نامی کتاب میں ہے۔

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح هكذا في الخلاصة (جلد ۱/ ۲۳، بحوالہ جواہر الفقہ جلد ۱/ ۱۱۳)۔“

۲- غیر عربی رسم الخط (ہندی، انگریزی، وغیرہ) میں قرآن کا چھاپنا درست نہیں ہے ”اجماع صحابہ و تابعین اور با اتفاق ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں امام کہا جاتا ہے اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندقہ کے حکم میں ہے اور خصوصاً کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے جس کو کوئی ملحد بھی صراحتہ تجویز نہیں کر سکتا۔“

”وقال اشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء قال: لا، إلا على الكتابة الأولى رواه الداني في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“

اسکے بعد لکھا ہے:

”وقال الإمام احمد: ويحرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك“ (اتقان ص ۱۶۷، ج ۲)

”وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفا فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يغير مما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدارا عليهم“

اس کے چند صفحہ بعد تحریر فرمایا ہے:

”وہل تجوز کتابتہ بقلم غیر العربی قال الزرکشی: لم أرفیہ کلاماً لأحد من العلماء قال ویحتمل الجواز؛ لأنه یحسنه من یقرأ بالعربیة والأقرب المنع كما تحرم قرائتہ بغير لسان العرب ولقولهم القلم أحد اللسان والعرب لا تعرف قلماً غیر العربی وقال تعالیٰ: بلسان عربی مبین“ (اتقان ص ۱۱۵۱/۲ بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۸۵)۔ جس زبان میں ہم عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے قرآن کی کتابت کریں گے اس میں بھی عربی حروف کے نہ ہونے اور اصل بخاری و صفات سے ان کو ادا نہیں کرنے کی وجہ سے استعلاء، اطباق، اور استتالت وغیرہ کو ضائع کر دیں گے، نیز عربی میں اعراب کو لفظوں سے جدا لکھا جاتا ہے، لیکن ہندی انگریزی وغیرہ میں لفظوں کے اندر لکھا جاتا ہے اس سے بھی تحریف کی شکل پیدا ہوگی، لہذا مذکورہ بالا وجہوں کی وجہ سے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے قرآن کی کتابت دوسری زبان میں کرنا اور دونوں کا ساتھ اشاعت کرنا یا الگ اشاعت کرنا دونوں ناجائز ہوگا۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت درست نہیں ہے، کیونکہ یہ نہ تو رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی جس رسم عثمانی کی کسی بھی صورت میں مخالفت کی اجازت نہیں دی گئی ہے خواہ وہ رسم الخط عربی ہی کیوں نہ ہو جیسا کہ مفتی شفیع صاحبؒ اپنے فتویٰ میں تحریر فرماتے ہیں ”خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم و واجب ہے اس کے سوا کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی ہی کیوں نہ ہو قرآن کی کتابت جائز نہیں، مثلاً ادا کرنا سورت میں ”بسم اللہ“ کو مصاحف عثمانیہ میں بخذف الف لکھا ہے اور ”اقرأ باسم ربک“ میں بشکل الف ظاہر کیا گیا ہے اگرچہ پڑھنے میں دونوں یکساں بخذف الف پڑھے جاتے ہیں مگر باجماع امت اسی کی نقل و اتباع کرنا ضروری ہے اس کے خلاف کرنا عربی رسم خط میں بھی جائز نہیں تو ظاہر ہے کہ سرے سے پورا رسم خط غیر عربی میں بدل دینا کیسے جائز ہو سکتا ہے“

۴- اگر بریل کوڈ میں قرآن مجید چھاپ دیا گیا تو وہ حکماً قرآن ہوگا اس کو چھونے کے لیے با وضو ہونا ضروری ہوگا، جیسا کہ خلاصہ نامی کتاب میں ہے

”ولو کان القران مکتوباً بالفارسیة یکرہ لہم مسہ عند أبی حنیفة، وكذا عندہما علی الصحیح (ہکذا فی الخلاصہ) (جلد ۱/۲۳) بحوالہ جواہر الفقہ جلد ۱/۱۱۳

چھاپنا درست نہیں، لیکن ایسا کر لیا گیا تو اس کا ادب و احترام ہر حال میں قرآن جیسا ہی ہوگا اس کی بے ادبی جائز نہ ہوگی۔

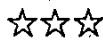
”ثم کتب علیہ شیخ الأئمة الشافعیة بعصرنا و مصرنا هو العلامة شمس الدین محمد شوبری الشافعی حفظہ اللہ تعالیٰ ما صورته أنه إذا کتب بغير العربیة هل یحرم مسہ و حملہ أولاً، إلا ظہر فی الجواب نعم، إذ لا یخرج بذالك عن کونه قراناً، وإلا لم تحرم کتابتہ فلیراجع انہی“۔

۵- موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید کے حروف دکھائی دے رہے ہوں تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہے۔

”یمنع دخول مسجد (الی قولہ) مسہ أی القرآن، ولو فی لوح أو درہم أو حائط“ (شامی زکریا ۱/۳۸۸)

جب وہ پروگرام بند ہو یا موبائل بند ہو تو پھر موبائل کے ڈھانچہ کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہوگی

”فلو نقش اسمہ تعالیٰ او اسم نبیہ ﷺ استحب أن یجعل الفص فی کمہ إذا دخل الخلاء“ (شامی زکریا ۱/۵۱۹)۔



بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا عبدالعظیم ندوی

قرآن پاک نظم و معنی دونوں کے مجموعے کا نام ہے، یہی وجہ ہے کہ اصول فقہ میں قرآن کریم کی یہ تعریف کی گئی ہے، کہ ”هو النظم والمعنى جميعاً“ اس لئے امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام پر ان دونوں کی حفاظت لازم اور ضروری ہے، اور تبہا ترجمہ قرآن متن سے منفصل کر کے شائع کرنے سے بہت سے مفاسد حالیہ و مالیہ پیش آنے کا امکان ہے۔ جن مفاسد کی طرف بہت سے فقہاء اسلام نے اشارہ فرمایا ہے، ہم ان ہی فقہاء میں سے فقہیہ بے مثال حضرت تھانوی علیہ الرحمہ کے فتویٰ میں موجود چند مفاسد کو اختصاراً پیش کرتے ہیں۔

- ۱- تشبہ باہل کتاب لازم آتا ہے اور وعید ”من تشبه بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد کتاب اللباس/۵۵۹) کی وعید کے مستحق ہو سکتے ہیں۔
- ۲- غیر حامل المتن ترجمہ کی اشاعت سے احتمال قوی مثل تورات و انجیل کے ضائع ہونے کا ہے اور حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے۔ اور فرض کا مقدمہ فرض، اور حرام کا مقدمہ حرام۔
- ۳- عامۃ الناس ایسے ترجمہ کو ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اسکے لئے وضوء کا انتظام نہ کریں گے، یہ بھی ایک ناجائز امر کا سبب ہوگا، حالانکہ ترجمہ قرآن کو بھی بلا وضوء چھونا بصراحت فقہاء کرام جائز نہیں۔ ”عالمگیری“ میں ہے:

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهر مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح“ (۳۹/۱)۔

- ۴- غیر قابل انتفاع ہونے کی صورت میں ایسے ترجمہ کے اوراق کو دیگر اوراق کی طرح استعمال کریں گے، جیسا کہ اسکا مشاہدہ ہم اپنے زمانہ میں کرتے ہیں کہ اخبارات میں چھپی ہوئی مترجم آیات و احادیث والے ورق کو عامۃ الناس عموماً اپنے استعمالات میں لاتے ہیں۔
- ۵- ترجمہ علمدہ ہونے کی صورت میں اصل سامنے نہ ہونے کی وجہ سے بسا اوقات ترجموں کا اختلاف قرآن پاک کے اختلاف کی طرف منسوب ہوگا، اور اصل سامنے ہونے کی صورت میں یہ اختلاف مترجمین کی طرف منسوب ہوگا۔

صاحب ہدایہ شیخ برہان الدین نے اپنی ”کتاب التتمیس والمزیہ“ میں ارقام فرمایا ہے:

”وبين من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“ (جواهر الفقہ ج ۲ ص ۱۰۴ زکریا بکذبو دیوبند)۔

ہاں ایک دو آیتوں کا ترجمہ کسی زبان میں تبہا شائع کرنے کی اجازت فقہاء کے یہاں ملتی ہے۔ علامہ ابن ہمام فرماتے ہیں:

”وفي الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفاً بها يمتنع، فإنه فعل آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز“ (فتح القدیرا/۳۹۱)۔

۲- مولانا ظفر احمد عثمانی ترجمہ قرآن کو تبہا شائع کرنے کے سلسلہ میں اپنے فتویٰ میں رقم طراز ہیں:

کہ ترجمہ کی یہ صورت شرعاً جائز نہیں، کیونکہ اس صورت میں ترجمہ کا انفصال قرآن سے ممکن ہے، اگر کوئی شخص اس کو قرآن سے بالکل علمدہ رکھنا

چاہے تو رکھ سکتا ہے، حالانکہ ترجمہ قرآن اس طرح پر لکھنا جائز نہیں کہ وہ قرآن سے منفصل و علیحدہ ہو سکے، بلکہ ترجمہ کو متن کے ساتھ ایسا ملحق ہونا چاہئے کہ اس سے جدا نہ کیا جاسکے، ورنہ بعض خریدار متن عربی کو الگ اور ترجمہ کو الگ رکھنا چاہیں گے جس سے وہ ترجمہ مثل انجیل و تورات کے غیر حاصل آمتن ہوگا اور اس سے اندیشہ ہے کہ کچھ دنوں میں کتب سابقہ کی طرح لوگوں کے ہاتھوں میں قرآن کا ترجمہ ہی رہ جاوے، اور متن گم ہو جائے یا اس سے توجہ کم ہو جاوے (امداد الاحکام ۱/۲۳۹ زکریا بکڈ پوڈیو بند)۔

فقہاء حنفیہ کے علاوہ دیگر ائمہ کے یہاں بھی اس کی حرام اور ناجائز ہونے کی صراحت ملتی ہے مثال کے طور پر ہم فقہ شافعی کے مشہور عالم و محدث کبیر حافظ ابن حجر علیہ الرحمہ کے فتاویٰ کی عبارت نقل کرتے ہیں:

”وقد سئل (ابن حجر) هل تحرم كتابة القرآن الكريم بالعجمية كقرائته؟ فأجاب بقوله قضية ما في المجموع، الإجماع على التحريم“
اسی طرح حنبلی کے مشہور فقہ علامہ ابن قدامہ حنبلی علیہ الرحمہ نے المغنی کے حاشیہ میں تحریر فرمایا ہے:

”استمر الإجماع على قراءة جميع المسلمين القرآن في الصلوة وغيرها بالعربية كأذكارها وسائر الأذكار والأدعية المأثورة على كثرة الأعاجم“

الحاصل فقہاء کرام کی مذکورہ بالا عبارات صریحہ کی روشنی میں یہی رائے قائم کی جاسکتی ہے کہ ترجمہ قرآن غیر حاصل آمتن کی اشاعت بہت سے مفاسد کا پیش خیمہ ہے، اس لئے اس کو شائع کرنا بالکل ناجائز اور حرام ہے اور کیوں ناجائز نہ ہو جبکہ صحابہ کرام کے دور مقدس میں جب حضرت عثمان نے جمع قرآن کا ارادہ فرمایا اور حضرت زید بن ثابتؓ کا تب وحی کو جمع کا حکم دیا اور حضرت زیدؓ کئی زبانیں جانتے تھے اسکے باوجود قرآن کو دوسری زبانوں میں تراجم کی شکل میں نہیں لکھوایا۔ جبکہ اس زمانہ میں زیادہ ضرورت تھی آج سے۔

خلاصہ یہ کہ ترجمہ قرآن غیر حاصل آمتن کی اشاعت، لکھنا، لکھوانا باجماع امت حرام اور باقی ائمہ اربعہ ممنوع ہے اور جب اس کا شائع کرنا حرام ہو تو اس کو خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا تعاون علی الأثم کی وجہ سے ناجائز اور حرام ہے۔
”ولاتعاونوا على الأثم والعدوان“ (سورۃ المائدہ: ۲)۔

۳- ترجمہ قرآن غیر حاصل آمتن کی اشاعت ناجائز اور حرام ہے، تاہم اگر کوئی شائع کرے تو اس کو بے وضوء ہاتھ لگانا احتیاط کے خلاف ہے، اور مکروہ ہے اس لئے کہ کلام الہی کا اصل مقصود یہی معانی و مفہیم ہیں۔

”ولو كان القرآن مكتوبًا بالفارسية يكره له مسه عند أبي حنيفة وكذا عندهما على الصحيح“ (الفتاویٰ الہندیہ ۱/۳۹)
غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت

کتب سماویہ میں قرآن کریم ہی کا یہ امتیاز اور خصوصیت ہے، کہ نزول وحی کے برسہا برس گزرنے کے باوجود ادنیٰ سی تحریف لفظی و معنوی سے محفوظ رہا، ارشاد باری: ”إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحفظون“ (سورۃ حجر: ۹) کا مظاہرہ اس طرح ہوا کہ خدائے وحدہ لا شریک لہ نے ہر دور اور ہر قرن میں امت میں ایسے افراد کو کھڑا کر دیا جنہوں نے حفاظت قرآن کا مہتمم بالشان فریضہ مختلف طرق سے کما حقہ انجام دیا۔

حتیٰ کہ رسم الخط عثمانی کی بھی حفاظت فرمائی، چنانچہ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کا لغت قریش پر تحریر فرمایا ہوا قرآن جسکو اصطلاح میں ”مصحف امام“ سے تعبیر کرتے ہیں تا حال امت کا ہر فرد بشر اس کی اتباع کرتا رہا۔ اور یہی تقاضا تھا ارشاد نبوی ﷺ ”علیکم بستی وسنة الخلفاء الراشدين“، ”المہدیین من بعدی“ (ترمذی، ابوداؤد حدیث نمبر: ۳۶۰۷، طبرانی ۱۸/۲۳۷) کا۔

آج کی اس سائنسی و ترقی پذیر دنیا میں جبکہ تعلیم و تعلم اور نشر و اشاعت کا دور دورہ ہے، قرآن پاک کے تراجم مختلف زبانوں میں شائع کئے جا رہے ہیں، یقیناً یہ ایک مستحسن اور پسندیدہ اقدام ہے، لیکن ہمارے بعض ناواقف مسلمان عربی رسم الخط کو دوسری زبانوں انگریزی، ہندی، اردو وغیرہ میں بدلنے کی آوازے اٹھا رہے ہیں، جو نہایت ہی خطرناک اور نامناسب عمل ہے، اس لئے کہ عربی زبان بڑی نزاکت و لطافت کی حامل زبان ہے، معمولی حرکت کے فرق سے بھی معنی و مقصود بدل جاتے ہیں۔

سوال نامہ میں دو سوالات اس سے متعلق ہیں ایک تنہا دوسری زبان کے رسم الخط میں قرآن کی اشاعت کا، دوسرا رسم عثمانی کے ساتھ اس کو شائع کرنے کا؟

دونوں سوالوں کا جواب تقریباً ایک ہی ہے اسلئے ہم دونوں کے متعلق ساتھ میں تحریر کئے دیتے ہیں:

قرآن پاک کی عربی عبارت کو غیر عربی رسم الخط میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو ایک رکن ہے، اس کا ترک لازم آتا ہے، اور تحریف رکی لازم آتی ہے جس سے احتراز ضروری ہے، اسلئے کہ قرآنی رسم الخط تو قینی اور سماعی ہے، نیز امت کا عمل تو اتر کے ساتھ اسی سے وابستہ رہا ہے، اسکی مخالفت لازم آتی ہے، اور بائیں جانب سے شروع کرنا خلاف سنت اور خلاف ادب ہے اسکا ارتکاب ہوتا ہے۔

اس قدر مفاسد کے ساتھ قرآن پاک کو دیگر رسم الخط میں تحریر کرنے کی قطعاً اجازت نہیں دی جاسکتی، جبکہ صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین کے دور میں اسلامی فتوحات کی وجہ سے مسلمان کئی کئی ممالک میں اسلامی پرچم لہرا رہے تھے، اسکے باوجود حضرت عثمانؓ نے صرف عربی زبان ہی میں قرآن جمع کروایا، اور اس کے نسخے مختلف ممالک میں بھیجے، نیز آج کے دور کے مقابلے میں اس دور میں تعلیم کا شیوع اتنا نہیں تھا کہ مختلف زبانیں سیکھی جائیں۔ اسکے باوجود دوسری زبانوں میں نہ لکھوانا اس بات کی صریح دلیل ہے کہ یہ بالکل ناجائز اور حرام ہے۔ اور اسکی وجہ سے قرآن کے بعض حروف ذی ضظ وغیرہ کا وجود دوسری زبانوں میں نہیں ہے، ان زبانوں میں سب کا تلفظ یکساں ہوتا ہے۔

اس طرح قرآن میں بعض حروف کی کمی، اور کبھی بعض حروف میں اضافہ لازم آتا ہے، جیسے انگریزی میں حرکات کو بشکل حروف لکھا جاتا ہے۔ اور قرآن میں کمی یا بیشی تحریف کا مترادف ہے۔ اس سلسلہ میں سلف کی عبارت ملاحظہ ہوں:

۳- علامہ سیوطی علیہ الرحمہ اپنی معرکۃ الآراء کتاب ”الاتقان“ میں لکھتے ہیں:

”القاعدة العربية أن اللفظ يكتب بحروف هجائية مع مراعاة الابتداء به والوقف عليه وقد مهد النحاة له أصولاً وقواعد، وقد خالفها في بعض الحروف خط مصحف الإمام - وقال اشهب: سئل مالك: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى - رواه الداني في ”المقنع“ ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة - وقال في موضع آخر: سئل مالك عن الحروف في القرآن مثل الواو والألف، أتري أن يغير من المصحف إذ وجد فيه كذلك؟ قال: لا - قال أبو عمرو: يعني الواو والألف المزيدتين في الرسم الممدودتين في اللفظ نحو: (اولو)۔“

وقال الإمام أحمد: يحرم مخالفة مصحف الإمام في واو أو يا أو ألف أو غير ذلك۔

وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفاً، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف، ولا يخالفهم فيه، ولا يغير مما كتبوه شيئاً، فإنهم كانوا أكثر علماء، وأصدق قلباً ولساناً، وأعظم أمانة منا۔ فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرأنا عليهم“ (الاتقان ۲/۲۰۲ فصل بكتبو ديوبند)۔

مذکورہ نصوص صریحہ سے یہ بات واضح ہوتی ہے کہ رسم عثمانی سے ہٹ کر کسی بھی کئی بیشی کو علماء امت نے کبھی سند جواز نہیں دیا۔ علاوہ ازیں ائمہ اربعہ اور امت کا اجماع بھی اسکے عدم جواز پر ہے۔ چنانچہ علامہ سیوطی نے الاتقان میں اسکی صراحت فرمائی ہے۔

”لم يجوز أحد من الأئمة الأربعة كتابة القرآن بغير العربية۔“

نیز حضرت مولانا مفتی محمد شفیع صاحبؒ نے اپنی کتاب جوہر الفقہ میں بھی مصر کے شیخ القراء شیخ محمد بن علی حداد کے حوالہ سے رسم خط مصحف عثمانی کے اتباع کو بارہ ہزار صحابہ کرامؓ کے اجماع سے ثابت کیا ہے، اور فرمایا ہے۔

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان - ومنع مخالفتهم (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه، وهم زهاء اثني عشر ألفاً وإجماع حجة حسبما تقرر في اصول الفقه (۲/ ۸۶) وفي شرح ابن غازي وقد نقل الجعيري وغيره إجماع الأئمة الأربعة على وجوب اتباع مرسوم المصحف“

العثماني (ص ۱۶۳) وقلت: نبه على وجوبه من علمائنا الحنفية العلامة الملا على القارى في المنهج الفكرية“ (ص ۸۵) (امداد الاحكام ۱/۲۲۵)۔

خلاصہ یہ ہے کہ مندرجہ بالا گفتگو کی روشنی میں یہی رائے قائم کی جاسکتی ہے کہ رسم عثمانی کو بدل کر دوسری کسی بھی زبان میں قرآن پاک کو لکھنا باجماع امت دائمہ اربعہ ناجائز اور حرام ہے۔

۵- غیر عربی داں حضرات کی سہولت کا جو عذر پیش کیا جاتا ہے اس سلسلہ میں علامہ ابن حجر کے فتویٰ کی عبارت تحریر کرنا کافی ہوگا، فرماتے ہیں:

”وفى كتابة القران العظيم بالعجمي تصرف في اللفظ المعجز الذي حصل التحدى به بما لم يرو، لأن الألفاظ العجمية فيها تقديم المضاف إليه على المضاف ونحو ذلك مما يخجل بالنظم ويشوش الفهم“۔ اس کے بعد فرماتے ہیں: ”وزعم أن كتابته بالعجمية فيها سهولة للتعليم كذب مخالف للواقع والمشاهدة فلا يلتفت لذلك على أنه لو سلم صدقة لم يكن مبيحا لإخراج ألفاظ القران عما كتب عليه وأجمع عليه السلف والخلف“ (جواہر الفقہ ۱۲/۸۲)۔

الغرض قرآن پاک کو دیگر رسم الخط میں لکھنے سے گریز کیا جائے اس لئے کہ قرآن پاک کے پڑھنے اور تلاوت پر جو فضائل وارد ہوئے ہیں وہ سب عربی زبان کے پڑھنے کے سلسلہ میں ہیں بصورت دیگر وہ شخص فضائل سے محروم ہوگا، اور بسا اوقات تحریف کی وجہ سے بجائے ثواب کے عقاب کا مستحق ہوگا، اور حدیث پاک ”رب تال للقران والقرآن يلعنه“ کا مصداق ہو جائے گا۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

ناپیناؤں کی تعلیم کی سہولت کے خاطر بریل کوڈ جیسی مخلصانہ کوششوں کا اسلام خیر مقدم کرتا ہے، بشرطیکہ حدود شریعت کے دائرہ میں ہو۔ بریل کوڈ جیسا کہ اس کی کیفیت سوال نامہ میں مذکور ہے اور بندہ نے اس کا خود مشاہدہ بھی کیا ہے، کہ وہ موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے، جسکو ناپینا لوگ اپنی انگلیوں کے لمس سے پڑھتے ہیں، اس لئے اس طرح قرآن پاک کو تیار کرنا عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کی مخالفت کا سبب نہیں ہو سکتا، چونکہ رسم الخط حروف و سکنات کے مجموعہ کا نام ہے اور بریل کوڈ کی حیثیت ایک علامت اور اشارہ کی ہے، اس لئے رسم عثمانی کے مفاسد رسم الخط سے متعلق سوال کے جواب میں جو مذکور ہیں وہ یہاں پیش نہیں آسکتے، نیز یہ قرآن ضرورہً صرف ناپیناؤں کے لئے ہوتا ہے اس لئے اس طرح لکھنے سے اصل قرآن کے ضائع ہونے کا مفسدہ لازم نہیں آتا ہے، اس لئے بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے کی ایسے محتاج ناپیناؤں کے لئے گنجائش معلوم ہوتی ہے۔

بریل کوڈ میں تیار کئے ہوئے قرآن کو چھونے کے لئے با وضوء ہونا ضروری ہے یا وضوء کے بغیر بھی اسکو چھوا جاسکتا ہے؟

مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب نے قرآن کے کیسٹ کو چھونے کے سلسلہ میں تحریر فرمایا ہے ”مسئلہ کا دوسرا رخ یہ ہے کہ ”قرآن“ کو چھونے کی ممانعت کا اصل سبب اسکا ”مکتوب ہونا“ نہیں ہے، بلکہ قرآن مجید کا احترام ہے، یہ تحریر الفاظ قرآنی کا نقش ہے جو قرآن مجید پر دلالت کرتا ہے ٹھیک اسی طرح ”کیسٹ“ آواز قرآنی کا نقش ہے جو قرآن مجید پر دلالت کرتا ہے، اس لئے اگر کاغذ کا احترام واجب ہو جن میں الفاظ محفوظ کئے گئے ہوں تو کوئی وجہ نہیں کہ ان آیتوں کا احترام واجب نہ ہو جن میں قرآن کی آواز کو محفوظ کیا ہو۔ اس لئے آیات قرآنی کے کیسٹ بھی با وضوء چھونا مناسب نہیں ہے اور کم سے کم احتیاط کے خلاف ہے۔“

مولانا کے اس فتویٰ سے یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ بریل کوڈ کی حیثیت ایک علامت کی ہے ناپیناؤں کے لئے جس کے سہارے قرآن پاک کو پڑھ سکتے ہیں؛ تاہم اس کوئی معنی الکتبہ قرآن مقدس نہیں کہا جاسکتا اسلئے کہ قرآن کی تعریف اصولیین نے ”هو النظم والمعنى جميعا“ سے کی ہے اور یہاں کوئی عبارت موجود نہیں ہے، اس لئے ایسے قرآن کو بلا وضوء چھونا احتیاط کے خلاف ہے، اقرب الی التعظیم یہی ہے کہ اسکو بے وضوء نہ چھوا جائے، اس لئے کہ یہ ذریعہ اور سبب ہے مقدس قرآن کے پڑھنے کا تو جس طرح قرآن کی تعظیم ضروری اس طرح لہ کی بھی کرنی چاہئے۔ مخصوص آداب و احکام کا جہاں تک تعلق ہے تو جس طرح تمام ذرائع علم کے احترام کا حکم دیا گیا ہے۔ اسی طرح ایسے قرآن کا بھی احترام کرنا چاہئے۔ اور اس کو بلا حائل

سیدھا زمین پر نہیں رکھنا چاہئے اسی طرح ناقابل انقاع ہونے کی صورت میں اس کو عام استعمالات میں استعمال نہیں کرنا چاہئے، نیز اس قرآن کو صرف وہی لوگ استعمال کریں اور فائدہ اٹھائیں جو بصارت سے محروم ہیں۔

بقیہ لوگ رسم عثمانی والے قرآن پاک ہی کی تلاوت فرمائیں۔

موبائل پر قرآن مجید:

موبائل کی اسکرین پر اگر قرآن مجید نمایاں ہوں تو فقہاء کی عبارات سے معلوم ہوتا ہے کہ اسکو بے وضوء چھونا احتیاط کے خلاف ہے۔

علامہ شامی فرماتے ہیں:

” (ومسہ) أى القران ولو فى لوح أو حائط أو درهم أو حائط لكن لا يمنع إلا من مس المكتوب “ (۱/۲۸۸ شامی زکریا)

ہماری اس بات کی تائید و توثیق مفتی محمد سلمان صاحب منصور پوری کے فتویٰ سے ہوتی ہے۔ آپ فرماتے ہیں

” جس اسکرین پر قرآن کی آیات نمایاں ہوں تو اسکرین کو بلا وضوء چھونا احتیاط کے خلاف ہے “ (بحوالہ مسائل موبائل صفحہ ۵۱)۔

اور موبائل کو ہاتھ میں لینے کا جہاں تک تعلق ہے تو اس سلسلہ میں فقہی جزئیات کی روشنی میں بعض فقہاء کی رائے کے مطابق بلا وضوء ہاتھ میں لینے کی گنجائش معلوم ہوتی ہے،

” (ومسہ) أى القران ولو فى لوح أو درهم أو حائط لكن لا يمنع إلا من مس المكتوب “

لیکن اقرب الی التعظیم کے پیش نظر بلا وضوء ہاتھ نہ لگانا تقاضائے احتیاط ہے۔

” والمنع أقرب إلى التعظیم كما فى البحرأى والصحيح كما تذكره “ (شامی زکریا/۲۸۸)۔

البتہ موبائل پر ایک زائد کورنگی حفاظت کے لئے لگا یا جاتا ہے اسکو بلا وضوء چھونے میں کوئی حرج نہیں ہے، اس لئے کہ اس کی حیثیت غلاف کی ہے، جو انفصال کا حکم رکھتا ہے، جس طرح قرآن شریف پر منفصل غلاف ہو تو اس کو بے وضوء ہاتھ لگا یا جاسکتا ہے، اسی طرح اسکو بھی ہاتھ لگانے میں کوئی حرج نہیں۔



عربی متن کے بغیر ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا اسرار احمد آبادی

بغیر عربی متن کے خالص قرآن کریم کا ترجمہ لکھنا، لکھوانا، شائع کرانا یا جماع امت اور بائناق ائمہ اربعہ ممنوع اور حرام ہے، اور جب لکھنا اور شائع کرنا حرام ہے تو اس کی خرید و فروخت اور ہدیہ دینا وغیر بھی اعانت علی المعصیت کے سبب ممنوع اور حرام ہوگا۔

علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الايضاح“ نے ایک مستقل رسالہ بنام ”المنحة القدسية في احكام قراءة القرآن وكتابه بالفارسية“ لکھا ہے، جس میں احناف کی متعدد کتب معتبرہ اور ائمہ ثلاثہ کی کتب سے بلا نظم قرآنی محض ترجمہ لکھنے کی حرمت ثابت کی ہے، جس کی عبارت کے اقتباسات یہاں ذکر کئے جاتے ہیں۔

”وأما كتابة القرآن بالفارسية، فقد نص عليها في غير ما كتاب من كتب ائمتنا الحنفية المعتمدة - منها ما قاله مؤلف الهداية... في كتابه التجنيس والمزيد: ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن - ومنها ما في معراج الدراية: أنه يمنع من كتابة المصحف بالفارسية أشد المنع وأنه معتمده زنديقا - ومنها ما في الكافي: أنه لو أراد أن يكتب مصحف بالفارسية يمنع -

ومنها ما قال في شرح الهداية فتح القدير للمحقق الكمال ابن الهمام وفي الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أراد أن يكتب مصحفا بها يمنع، فإن فعل آية أو آيتين لا، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جازر أما عند الأئمة الشافعية فقد قدمنا عن الإمام الزركشي احتمال الجواز وإن الأقرب المنع من كتابة القرآن بالفارسية كما تحرم قراءة به غير لسان العرب، وقد أفاد شيخ الإسلام العلامة ابن حجر العسقلاني الشافعي في فتاواه تحريم الكتابة، وقد سئل هل تحرم كتابة القرآن الكريم بالعجمية كقراءة به؟ فأجاب بقوله قضية ما في المجموع، الإجماع على التحريم -

وأما عند الأئمة المالكية فلما نقل العلامة ابن حجر في فتاواه أن الامام مالك اسئل هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى أي كتب الإمام وهو المصحف العثماني -

وأما عند الأئمة الحنابلة فقد قدمنا عن الدراية ما نصه، وعند الشافعي تفسد الصلوة بالقراءة بالفارسية، وبه قال مالك وأحمد عند العجز وعدمه انتهى“ (المنحة القدسية/ ۲۵ جواله جواهر الفقه ۲/۱۰۳)۔

ابن قدامة حنبلي کی کتاب ”المغنی“ کے حاشیہ پر بھی اس مسئلہ پر روشنی ڈالی گئی ہے جس میں ترجمہ قرآن کو مرتدین کا طریقہ، لوگوں کو ارتداد تک پہنچانے کا راستہ اور منزلہ قرآن کو پس پشت ڈالنا قرار دیا گیا ہے۔

”وفي حاشية المغنى لابن قدامة الحنبلي مانعه: استمرار الإجماع على قراءة جميع المسلمين القرآن في الصلوة وغيرها بالعربية كأذكارها وسائر الأذكار والأدعية الماثورة على كثرة الأعاجم حتى قام بعض المرتدين من أعاجم هذا

علاؤم تدریس وافتاء، جامعہ دارالقرآن سرخیز، احمد آباد، گجرات۔

العصر يدعون إلى ترجمة القرآن وغيره من الأذكار وبطريق التعبد وإنما مرادهم التوسل بذالك إلى تسهيل الردة على قومهم ونبذ القرآن المنزل من عند الله وراء ظهورهم وهو إنما نزل باللسان العربي كما هو مصرح في الآيات المتعددة“ (معنى مع الشرح الكبير ص: ۷۵۲: جواله سابقه)۔

صاحب ”در مختار“ نے بھی عدم جواز ہی کو بیان کیا ہے، جیسا کہ آپ تحریر فرماتے ہیں:

”وتجوز كتابة آية أو آيتين بالفارسية لا أكثر“ (در مختار على الشامي ۲/۱۸۷)۔

نیز ”هدایہ“ کی ”شرح کفایہ“ میں بھی اس کے عدم جواز کو بیان کیا گیا ہے:

”قال الإمام المحجوبي: أما لو اعتاد قراء ة القرآن أو كتابة المصحف بالفارسية يمنع منه أشد المنع“ (کفایہ

لہامش فتح القدير ۱/۲۲۸)۔

نیز مصر کے شیخ القراء محمد بن علی شداد نے اپنے رسالہ خلاصۃ النصوص الجلیلیۃ میں مصحف عثمانی کے رسم کی اتباع کے واجب ہونے پر اور اس کی مخالفت کے ممنوع ہونے پر تقریباً بارہ ہزار صحابہ کا اجماع نقل کیا ہے۔

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان و منع مخالفتہ (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهم زهاء اثني عشر ألفا و الإجماع حجة حسبما تقرر في أصول الفقه“ (رسالہ النصوص الجلیلیۃ ۲۵ جوالہ جواهر الفقہ ۶/۱۱۶)۔

نیز ہمارے اکابر علمائے دیوبند نے بھی بغیر عربی متن کے صرف ترجمہ قرآن کریم شائع کرنے کو ممنوع قرار دیا ہے، جس کے حوالے درج ذیل ہیں۔

(۱) حکیم الامت حضرت مولانا اشرف علی تھانوی صاحب نور اللہ مرقدہ نے اس بارے میں ایک مفصل مدلل فتویٰ تحریر کیا ہے جو امداد الفتاویٰ

(۳۹/۴) پر موجود ہے، جس میں پچند وجوہ اس کی ممانعت کو ثابت کیا ہے، جس میں سے چند درج ذیل ہیں۔

(الف) اس میں اہل کتاب کے ساتھ تشبہ لازم آتا ہے کہ وہ تورات و انجیل کے محض ترجمے شائع کرتے ہیں۔

(ب) اگر یہ طریقہ مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل کے اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا قوی احتمال ہے۔

(ج) فقہاء کی تصریح کے مطابق اس ترجمہ کو بلا وضومس کرنا جائز نہیں ہے اور لوگ ترجمہ کے مس میں وضو کا اہتمام نہیں کریں گے، جس کی وجہ سے وہ ایک امر ممنوع کے مرتکب ہو کر گناہ گار ہوں گے۔

(د) غیر قابل انتفاع ہونے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے، اس کے اوراق کا بھی استعمال کریں گے۔

(ه) ضرورت کے باوجود تمام علماء کا انکار کرنا اس امر کے مذموم و منکر ہونے پر اجماع کی دلیل ہے۔

(و) اہل زلیخ کو بہت آسانی سے تحریف معنوی کرنے اور غلط ترجمہ کرنے کا موقع فراہم ہو جائے گا۔

(۲) حضرت مولانا مفتی شفیع صاحب نے بھی اس کے متعلق ایک مفصل جواب تحریر کیا ہے جو جواہر الفقہ (۱۰۲/۲) پر درج ہے، جس کے اخیر میں گیارہ مفتیان کرام کی تصویب بھی موجود ہے۔

(۳) امدد الاحکام (۲۳۲/۱) (۴) کتاب الفتاویٰ (۴۷۳/۱)۔

(۵) خیر الفتاویٰ (۲۱۵/۱) (۶) فتاویٰ حقانیہ (۱۳۸/۲)۔

(۷) کفایہ المفتی (۱۲۰/۱) (۸) فتاویٰ محمودیہ (۵۱۰/۳)۔

قرآن کریم کے تہا ترجمہ کو خریدنے اور ہدیہ وغیرہ کرنے کے متعلق حکیم الامت حضرت مولانا اشرف علی تھانوی تحریر فرماتے ہیں، حق تعالیٰ کا

ارشاد ہے: "ولاتعاونوا علی الاثم والعدوان" (سورہ مائدہ: ۲) اور فقہاء نے اس قاعدہ پر یہاں تک تفریح فرمائی ہے کہ جس شخص کو بھیک مانگنا حرام ہے اس کو بھیک دینا بھی حرام ہے، کیونکہ اگر دینے والے دین نہیں تو مانگنے والا مانگنا چھوڑ دے، اسی طرح اس ترجمہ کے متعلق یہ بھی سمجھنا چاہیے کہ ایسے ترجمہ کو اگر کوئی شخص نہ قیمت لے اور نہ بلا قیمت، تو ایسے ترجمہ کا سلسلہ بند ہو جائے اور لینے کی صورت میں سلسلہ جاری رہے گا، پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی، اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (امداد الفتاویٰ ۳۲ / ۳۱)۔

قرآن کریم کے تنہا ترجمہ کو بے وضو چھونے کا حکم:

"ولو كان القرآن مكتوبا بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح، هكذا في الخلاصة" (فتاویٰ عالمگیری ۳۹/۱)

جزئیہ مذکورہ کی بنا پر قرآن کے تنہا ترجمہ کو بلا وضو چھونا جائز نہیں ہے (کذافی فتاویٰ رحیمیہ ۱۹ / ۳۱ و امداد الفتاویٰ ۳۰ / ۳۱ و خیر الفتاویٰ ۱۲۱۸)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن کریم کو عثمانی رسم الخط میں لکھنا باجماع صحابہ و تابعین اور ائمہ مجتہدین لازم اور ضروری ہے، اور اس کی مخالفت کرنا تحریف قرآن کے حکم میں ہے لہذا غیر عثمانی رسم الخط میں قرآن کا لکھنا اور شائع کرنا قطعاً جائز نہیں ہے، خصوصاً ایسے رسم الخط جس میں کلمات کی ترتیب بدل جائے یا کچھ حروف میں کمی بیشی کرنا پڑے، جیسے انگریزی رسم الخط کہ اس میں حرکات (زبر، زیر، پیش) کو بھی شکل حروف لکھا جاتا ہے، ایسا کرنا تو قرآن میں زیادتی کرنا اور قطعی طور پر تحریف قرآن ہے۔

علامہ سیوطی نے "الاتقان فی علوم القرآن" میں متعدد علمائے کبار سے عثمانی رسم الخط کے واجب الاتباع ہونے اور اس کی مخالفت کے حرام ہونے کو نقل کیا ہے، چنانچہ آپ تحریر فرماتے ہیں:

"وقال أشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ قال: لا الا على الكتابة الأولى رواه الداني في المقنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة - وقال الإمام احمد: ويجرم مخالفة خط مصحف عثمان في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك - وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف، ولا يخالفهم فيه، ولا يغير مما كتبوه شيئا، فإنهم كانوا أكثر علما وصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة، فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدارا عليهم" (الاتقان في علوم القرآن ۲ / ۲۱۲)۔

نیز صاحب "نور الايضاح" علامہ حسن شرنبلالی کے رسالہ "النفحة القدسية" کے اقتباسات ماقبل میں ذکر کئے گئے ہیں جس سے بھی عثمانی رسم الخط کی مخالفت باجماع امت و ائمہ اربعہ ممنوع ہونا ثابت ہو رہا ہے، نیز اس رسالہ میں علامہ ابن حجر کے حوالہ سے نقل کیا گیا ہے:

"قال الحافظ ابن حجر: "وفي كتابة القرآن العظيم بالعجمي تصرف في اللفظ المعجز الذي حصل التحدي به بما لم يرو... وزعم أن كتابته بالعجمية، فيها سهولة للتعليم كذب، مخالف للواقع والمشاهدة، فلا يلتفت لذلك، على أنه لو سلم صدقه لم يكن مبيحا لإخراج ألفاظ القرآن عما كتب عليه وأجمع عليه السلف والخلف" (النفحة القدسية بحوالہ جواہر الفقہ ۲ / ۸۲)۔

علامہ ابن حجر کی اس تقریر میں ان تمام شبہات کا بھی پورا جواب ہے، جو رسم الخط کی زبان بدلنے والے حضرات پیش کرتے ہیں کہ اس میں عجمیوں کے لئے قرآن پڑھنے میں سہولت ہے، حافظ ابن حجر نے واضح کر دیا کہ اول تو یہ سہولت کا خیال غلط ہے، اور اگر صحیح بھی مان لیا جائے تو اس سہولت کی خاطر قرآن کے رسم الخط کی تبدیل و تغیر جائز نہیں ہو سکتی۔

نیز "خلاصة النصوص الجليلية" کے اقتباس سے ماقبل میں یہ بات بھی گزر گئی ہے کہ مصاحف عثمانی کے رسم الخط کی اتباع کرنا صحابہ کے اجماع کی بناء پر ہے جو تقریباً بارہ ہزار تھے، لہذا کسی بھی دوسری زبان کے رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت قطعاً جائز قرار نہیں دی جاسکتی۔

نیز یہ بات بھی ثابت شدہ ہے کہ عثمانی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت حضرت عثمان غنیؓ کے عہد میں ہوئی اور اس پر تمام صحابہ نے اتفاق کیا، ان کے بعد تابعین، تبع تابعین اور آج تک کے علمائے اس رسم الخط کی پابندی کی، اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ ”تم پر میری سنت اور میرے بعد ہدایت یافتہ خلفائے راشدین کی سنت کی پیروی ضروری ہے“ لہذا حضرت عثمانؓ اور تمام صحابہؓ کی پیروی اور اجماع پر عمل کرتے ہوئے عثمانی رسم الخط کے علاوہ میں قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں ہوگی۔

نیز رابطہ عالم اسلامی کے تحت قائم ”المجمع الفقہی الاسلامی مکہ مکرمہ“ کے ساتویں سمینار (منعقدہ ۱۶۱۱ھ - ربیع الثانی ۱۴۰۳ھ) میں یہ مسئلہ زیر بحث آیا تھا جس میں بالاتفاق یہ فیصلہ کیا گیا ہے کہ قرآن کے عثمانی رسم الخط میں تبدیلی جائز نہیں ہے اور موجودہ رسم الخط ہی میں اس کو باقی رکھنا واجب ہے، تاکہ ایک دائمی دلیل اور حجت اس بات کی ہو کہ قرآن کے متن میں کسی قسم کی تحریف یا تبدیلی نہیں ہوئی ہے، اس کی پابندی ہی میں صحابہ کرامؓ اور ائمہ سلفؓ کی پیروی و اتباع بھی ہے (المجمع الفقہی الاسلامی مکہ مکرمہ کے فقہی فیصلے ۱۷۶)۔

نیز غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کی کتابت کی جائے تو اس میں اور بھی بہت سی خرابیاں لازم آتی ہیں مثلاً قرآن کریم میں بہت سے ایسے حروف بھی ہیں جن کے درمیان فرق ہے جن کے بدلنے سے معنی و مطلب بھی بدل جاتا ہے جبکہ دیگر زبانوں میں ان کے درمیان فرق نہیں پایا جاتا، جیسے ”ح“ اور ”ه“، ”ق“ اور ”ک“، ”ء“ اور ”ع“، ”ت“ اور ”ط“، ”س“ اور ”ص“، ”ث“، ”ض“ اور ”ز“ اور ”ظ“ جس کی بنا پر تحریف لازم آئے گی اور پڑھنے والا ان کے درمیان امتیاز اور فرق نہیں کر سکے گا اور ”رب تال للقرآن والقرآن یلعنہ“ کا مصداق ہو کر رحمت کی جگہ لعنت کا حقدار ہوگا، نیز بعض زبانوں میں ”زیر، زیر“ کو بشل حروف لکھا جاتا ہے جس کی بنا پر قرآنی حروف میں زیادتی کرنا لازم آئے گا، نیز دیگر زبانوں کو بائیں جانب سے شروع کیا جاتا ہے جو خلاف سنت اور خلاف ادب ہے۔

ہمارے اکابر دیوبند بھی اس کی عدم مشروعیت پر متفق نظر آتے ہیں، جیسا کہ ان کے فتاویٰ سے معلوم ہوتا ہے جن کے حوالے درج ذیل ہیں:

(۱) جواہر الفقہ ۲/۶۹ جس میں مفتی شفیع صاحبؒ نے اس موضوع پر ایک مستقل مقالہ تحریر کیا ہے جس پر کئی علماء و مفتیان کرام کی دستخط ثبت ہیں:

(۲) امداد الفتاویٰ ۴/۴۴ / (۳) امداد الاحکام ۲۳۲/۱

(۴) فتاویٰ عثمانی ۲۳۶/۱ (۵) فتاویٰ محمودیہ ۵۰۷/۳

(۶) فتاویٰ رحیمیہ ۱۶/۳ (۷) فتاویٰ ریاض العلوم ۱۸/۲

(۸) خیر الفتاویٰ ۲۲۵/۱ (۹) فتاویٰ حقانیہ ۱۳۱/۲

(۱۰) کفایۃ الفتی ۲۹۳/۹

تنبیہ:..... ماقبل کی تفصیل سے یہ بات واضح ہو گئی ہے کہ رسم عثمانی کے علاوہ کسی بھی زبان کے رسم الخط میں قرآن کریم کو لکھنا جائز نہیں ہے اور جب لکھنا ہی جائز نہیں ہے تو چاہے تنہا غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت کی جائے یا متن قرآن کو رسم عثمانی میں باقی رکھتے ہوئے غیر عربی رسم الخط کو ساتھ میں شائع کیا جائے دونوں ہی ممنوع ہوگا۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ بھی دوسری زبانوں کے مانند ایک زبان ہے جو ایک مخصوص طبقہ، یعنی نابیناؤں کے لئے ایجاد کی گئی ہے، اور ماقبل میں یہ بات تفصیل سے گزر گئی ہے کہ قرآن کریم کی کتابت رسم عثمانی کے علاوہ کسی بھی دوسری زبان کے رسم الخط میں جائز نہیں ہے، لہذا بریل کوڈ میں بھی قرآن کی اشاعت جائز نہیں ہوگی، چنانچہ اس مسئلہ کے متعلق حضرت اقدس مفتی احمد صاحب خانپوری دامت برکاتہم کے فتویٰ کو بعینہ یہاں نقل کیا جاتا ہے۔

سوال:- اندھوں کے قرآن پڑھنے کے لئے مخصوص تحریر آتی ہے، جس کے حروف عربی نہیں ہوتے، کیا ایسے قرآن کو بغیر وضو پکڑ سکتے ہیں؟

الجواب:- حامدا ومصليا ومسلما: قرآن شریف عربی کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رنگ ہے، چھوٹ جاتا ہے، اور تحریف رسمی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعی ہے، لوح محض میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اتر اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قراءت سبغہ وغیرہ شامل ہیں، اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی دوسری رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کا اتباع واجب ہے، اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے، اس لئے دوسرے رسم الخط والے قرآن میں تلاوت نہ کرے، اندھے کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہو اتنا سیکھ لینا چاہئے (محمود الفتاویٰ)۔ (۱۵۴)

موبائل پر قرآن مجید:

”المراد بالغلاف ما كان منفصلا كالحريطة، وهي الكيس ونحوها، لأن المتصل بالمصحف منه حتى يدخل بيعة بلا ذكر، وقيل: المراد به الجلد المشرز، وصححه في المحيط والكافي، وصحح الأول في الهداية وكثير من الكتب وزاد في السراج أن عليه الفتوى، وفي البحر: أنه أقرب إلى التعظيم“ (شامی ۱/۲۱۵)۔

”والصحيح أنه الغلاف المنفصل عن المصحف وهو الذي يجعل فيه المصحف، وقد يكون من الجلد، وقد يكون من الثوب وهو الخريطة، لأن المتصل به تبع له فكان مسه مس للقرآن... فأما المنفصل فليس يتبع“ (بدائع الصنائع ۱/۱۳۱)۔

”لا يجوز لهما وللجنب وللحدث مس المصحف إلا بغلاف متجاف عنه كالحريطة، والجلد الغير المشرز لا يصلح هو متصل به هو الصحيح، هكذا في الهداية، وعليه الفتوى كذا في الجوهرة النيرة“ (فتاویٰ عالمگیری ۱/۲۹)۔

مذکورہ بالا عبارات سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ صحیح اور مفتی بہ قول کے مطابق ایسا غلاف جو قرآن کریم سے متصل ہو تو اسے بھی قرآن کا حصہ دیا جاتا ہے اور اس کو بھی مس کرنا درست نہیں ہوتا ”لأن المتصل بالمصحف منه“ اور جو غلاف قرآن کریم سے منفصل اور جدا ہو اس سے قرآن کریم کا مس جائز ہے، اور یہ بات بھی یقینی ہے کہ جب موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو تو موبائل کی اسکرین اور ڈھانچہ کو قرآن کریم سے جدا کرنا ممکن نہیں ہے لہذا جب موبائل کی اسکرین پر قرآن کریم موجود ہو تو موبائل کے ڈھانچہ کو غلاف متصل کے حکم میں رکھا جائے گا اور اس کا مس جائز نہیں ہوگا، اور اسی حکم میں قرآن کریم کی تعظیم بھی ہے، ”وفى البحر: أنه أقرب إلى التعظيم“ اور اسی میں زیادہ احتیاط بھی ہے۔

مفتی احمد صاحب خانپوری کے فتویٰ میں بھی اسی کو اختیار کیا گیا ہے، چنانچہ آپ تحریر کرتے ہیں کہ ”بعض لوگ موبائل کی اسکرین پر وال پیپر لگا کر قرآن شریف کی آیت رکھتے ہیں جس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ قرآن کی وہ آیت چوبیس گھنٹے موبائل کی اسکرین پر رہتی ہے ایسی حالت میں وضو کے اس موبائل کو پکڑنا جائز نہیں ہے“ (موبائل کے مسائل ۱/۴)۔

☆☆☆

بغیر عربی متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا عبدالرشید نعمانی ^ط

۱- قرآن مجید کا تہا ترجمہ، عربی متن قرآنی کے بغیر لکھنا اور لکھوانا اس کی اشاعت، اسکی خرید و فروخت، اس کا ہدیہ تمام امور ممنوع اور ناجائز ہیں۔ مذاہب ائمہ اربعہ میں اسکے عدم جواز کی تصریحات موجود ہیں، علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الایضاح“ کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر جس کا نام ”النفیحة القدسیة فی احکام قراءة القرآن و کتابتہ بالفارسیة“ ہے، اس میں مذاہب اربعہ سے اس کی حرمت اور سخت ممانعت ثابت کی ہے کہ قرآن مجید کو کسی عجمی زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآنی عربی کے لکھا جاوے۔ جس کی عبارت یہ ہے:

”وأما كتابة القرآن بالفارسیة، فقد نص عليها في غير ما کتاب من كتب ائمتنا الحنفية المعتمدة منها ما قاله مؤلف الهداية الإمام الأجل شيخ المشائخ الإسلام حجة الله تعالى على الأنام برهان الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر المرغيناني الكبير رحمه الله تعالى في كتابه التجنيس والمزيد، مانصه: ويمنع من كتابة القرآن بالفارسیة بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن۔ انتهى“

حضرت تھانویؒ نے عجیب اجتہادی انداز میں اسکی حرمت ثابت فرمائی ہے جس کا خلاصہ نمبر وار درج ذیل ہے:

(الف) تہا ترجمہ قرآن بغیر عربی متن قرآنی میں اہل کتاب کے ساتھ تشبیہ فی الامر الدینی ہے جو تشبیہ فی الامر الدنیوی سے اشد ہے، جبکہ نصوص صریحہ سے تشبیہ باہل الباطل خصوص غیر مسلم پھر خصوص اہل کتاب کی مذمت اور اس کا محل وعید ہونا ثابت ہے: ”من تشبه بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد کتاب اللباس/ ۵۵۹)، ”لترکبن سنن من کان قبلکم“ (کتاب العلم ۲/ ۱۳۱، ابواب الفتن)، اور یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل المتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبیہ ہے ایسے امر میں جو عرفاً و عادتاً ان کے خصائل میں سے ہے۔

(ب) تہا ترجمہ قرآن بغیر عربی متن قرآنی کی ترویج و اشاعت میں تورات و انجیل کی طرح اصل قرآن مجید کے ضائع ہونے کا قوی احتمال ہے، جبکہ حفاظت اصل قرآن مجید کی فرض ہے اور اس کا اخلال حرام ہے اور فرض کا مقدمہ فرض اور حرام کا مقدمہ حرام ہوتا ہے۔

(ج) تہا ترجمہ قرآن بغیر عربی متن قرآنی کی اشاعت میں عامۃ الناس سے امور غیر شرعیہ کے ارتکاب کا احتمال ہے مثلاً بغیر وضو چھونا، جبکہ مسلمانوں کیلئے صرف ترجمہ قرآن کو بھی با وضو چھونا ضروری ہے (کمانی العالمگیریہ ۱۲۶)، نیز غیر قابل انتفاع ہو جانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس کے اوراق کا استعمال کرنا جو کہ ایک مخدور ہے اور مخدور کا سبب لامحالہ مخدور و مظلور ہے۔

(د) شروع سے زمانہ حال تک باوجود دوسری زبان والے مسلمانوں کو اس قسم کی حاجت پیش ہونے کے، ہر زمانہ میں علماء کرام نے اس طرز عمل پر شدید انکار کیا جو اس عمل کے مذموم و منکر ہونے پر علماء امت کے اجماع کی دلیل ہے، اور تمام مسلمان اجماع کی اتباع پر مامور ہیں۔

”إن الله لا يجمع أمتی علی الضلالة ید الله علی الجماعة، ومن شذ شذ فی النار، واتبعوا السواد الأعظم“ (مشکوٰۃ)

(ه) تہا ترجمہ قرآن بغیر عربی متن قرآن کے اختیار کرنے میں اصل قرآن سے بے تعلقی پیدا ہونے کا غلبہ ظن ہے جس کی بناء پر ان حضرات پر بے ساختہ یہ آیت صادق آئے گی جس میں اہل کتاب کے ایک فریق کو کتاب اللہ کے پس پشت ڈالنے کا مجرم قرار دیا گیا ہے۔

"بئذ فریق من الذین اتوا الكتاب کتاب اللہ وراء ظهورہم کأنہم لا یعلمون" (سورۃ بقرہ: ۱۰۱)

(و) تراجم کا اختلاف، اصل متن قرآن کے نظروں سے غائب ہونے کی وجہ سے، اصل قرآن کی طرف منسوب ہوگا جس کی بناء پر اصل حکم کے مختلف ہونے کا گمان ہونے لگے گا تو اعتقاد پر اسکا اثر ہوگا اور عمل پر یہ اثر ہوگا کہ ترجموں کو لے لے کر آپس میں لڑائی ہوگی اور مراجعت الی الاصل کی توفیق ہوگی نہیں جو مدار ہو سکتا ہے فیصلہ کا، بس اس آیت کا مضمون ظاہر ہو جاوے گا

"وما اختلف فیہ الا الذین اوتواہ من بعد ما جاءہم البینات بغیثاً بینہم" (سورۃ بقرہ: ۲۱۳)

(ز) تنہا ترجمہ قرآن بغیر عربی متن قرآنی کے رواج پانے کی صورت میں تحریف معنوی کے احتمالات قوی ہیں، چنانچہ اہل زبغ کو غلط ترجمہ و تفسیر کا موقع مل جائے گا جسے ہر پڑھنے والے کا سمجھ لینا آسان نہ ہوگا، جبکہ اصل قرآن کے سامنے ہوتے ہوئے کسی مترجم کو تحریف معنوی کی ہمت نہیں ہو سکے گی، کیونکہ اصل کے سامنے ہونے سے ہر طالب علم اس پر گرفت کر سکے گا، وغیرہ وغیرہ۔

(ح) چونکہ قرآن کریم میں اعانت علی المعصیت سے بایں الفاظ "ولا تعاونوا علی الاثم والعدوان" (سورۃ مائدہ: ۲) منع کیا گیا ہے، اسلئے اسکی خرید و فروخت اور بطور ہدیہ لین دین میں ایک امر ناجائز کی اعانت ہے، اسلئے یہ سب امور بھی ناجائز رہیں گے۔

جہاں تک ترجمہ قرآن کو بے وضو چھونے کا معاملہ ہے تو چونکہ ترجمہ قرآن بھی حکم قرآن ہے، اسلئے بے وضو چھونے کی اجازت نہیں۔

"ثم کتب علیہ شیخ الائمة الشافعیہ بعصرنا ومصرنا هو العلامة شمس الدین محمد الشوبری الشافعی حفظہ اللہ تعالیٰ ما صورته أنه إذا کتب بغیر العربیة هل یحرم مسه وحمله أوالا؟ الأظہر فی الجواب نعم إذ لا یخرج بذلك عن کونہ قرآناً والاحترام کتابتہ، فلیراجع انتھی" (جواب الفقہ ۲/۱۱۰، محمودیہ ۲/۵۶۶)

خواہ مسلمان ہو یا غیر مسلم، چنانچہ غیر مسلموں کو دینے سے پہلے ہی قرآن کریم کا یہ ادب سکھلا دیا جائے، لہذا انہیں اسکے چھونے سے پہلے غسل کرنے کی تلقین کی جائے۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رسمی لازم آتی ہے جس سے استرازا ضروری ہے۔

اور حقیقت یہ ہے کہ قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے بلکہ توفیقی اور سماعی ہے، لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اترا اور اجتماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے اس میں قراءت سبجہ وغیرہ شامل ہیں اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی عربی قرآنی رسم الخط کے علاوہ کسی اور زبان میں نہیں ہے، لہذا اسکی اتباع واجب اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے۔

نیز اللہ تعالیٰ کا ارشاد: "انا نحن نزلنا الذکر وانا لہ لحافظون" (سورۃ حجر: ۹) میں صرف قرآنی الفاظ کی حفاظت کا وعدہ نہیں ہے بلکہ الفاظ معانی اور رسم الخط سب ہی کی حفاظت کا وعدہ اور پیشینگوئی ہے، لہذا اس کے خلاف کرنا جائز نہیں ہے۔

معانی اور علوم قرآن کی حفاظت میں علمائے دین مشغول ہیں تو الفاظ، عبارت اور طرز ادا کی حفاظت میں قراءت مضحک ہیں اور رسم الخط کی حفاظت کا تین قرآن کریم ہیں جن کی پیروی ہم پر لازم ہے۔

نیز قرآن مجید خالص عربی اور نہایت فصیح و بلیغ عربی زبان میں نازل ہوا، لہذا اس زبان کے اصول اس کے امتیازات اور اسکی ادائیگی کا لحاظ رکھنا ضروری ہے، فرمان خداوندی ہے: "ورتل القرآن ترتیلاً" (سورۃ منزل: ۴) (ترجمہ) قرآن کو ترتیل سے پڑھو۔ ترتیل کی تفسیر حضرت علیؑ نے یہ بیان فرمائی ہے: حروف کو تجوید، یعنی ان کے مخارج اور صفات سے ادا کرنا نیز وقف اور اس کے اصول جان کر ان پر عمل کرنا (شرح جزری)۔

اس کے متعلق علامہ جزریؒ کا ایک شعر ہے جس کا خلاصہ یہ ہے کہ تجوید سکھنا، یعنی قرآن صحیح پڑھنے کے قوانین کا سمجھنا اور انہیں اختیار کرنا ان پر عمل کرنا ضروری اور لازمی ہے جو آدمی قرآن مجید کو صحیح طریقہ سے اس کے اصول کے مطابق نہ پڑھے وہ گنہگار ہے۔

"والأخذ بالتجوید حتم لازم من لم یجود القرآن اثم"

چونکہ عربی میں ح اور ہ، ق اور ک، ع اور ء، ت اور ط، س، ص اور ث، ذ، ض، ز اور ظ میں فرق ہوتا ہے اور یہ فرق رسم الخط اور ادائیگی دونوں میں ہے، اور یہ فرق عموماً دیگر رسم الخط میں نہیں ہے، جس کی وجہ سے تحریر اور رسم الخط کی تحریف کے ساتھ ساتھ ادائیگی میں نمایاں فرق ظاہر ہوگا جس سے بیسیوں غلطیاں اور غلط تلفظ سے حروف میں تبدیلی آنے کی وجہ سے مطلب بھی بدل جائے گا اور ثواب کی جگہ عقاب اور رحمت کی جگہ لعنت کا حقدار ہوگا، جیسا کہ مشہور فرمان رسول ﷺ ہے: ”رب تالی للقرآن والقرآن یلعنہ“ یعنی بہت سے قرآن کی تلاوت کرنے والے ایسے ہیں جن پر قرآن لعنت کرتا ہے۔

حضرت امام جوزی فرماتے ہیں کہ بے شک جس طرح امت کیلئے مطالب قرآنی کا سمجھنا اور اسکے حدود کو قائم رکھنا عبادت ہے اسی طرح صحیح پڑھنا اور حروف کو طریقہ کے مطابق ٹھیک ٹھیک ادا کرنا بھی عبادت ہے، قرآن کریم قابل استاد کے پاس صحیح تلفظ سے پڑھے بغیر عربی رسم الخط میں بھی پڑھنا دشوار ہے تو غیر عربی رسم الخط میں کس طرح صحیح پڑھا جاسکتا ہے (رجیہ ۱/۹۸ تا ۱۰۳)۔

لہذا جو حضرات عربی رسم الخط میں قرآن کریم نہ پڑھ سکتے ہوں ان کیلئے ان کی اپنی زبان میں اور اس زبان کے رسم الخط میں قرآن کریم لکھنا قطعاً درست نہیں ہے اس طرح کرنا ان حضرات کے حق میں ہمدردی نہیں ظلم ہے، یہی وہ غلط روش ہے جو بعض مطابع اور مکتبات نے اختیار کی ہوئی ہے جس کی وجہ سے ایک بڑا طبقہ صلاحیت اور اہلیت ہونے کے باوجود قرآن کریم سیکھنے سے گریز کئے ہوئے ہے اور قرآنی رسم الخط کو سمجھنے سیکھنے اور تجوید کے ساتھ درست پڑھنے کو غیر ضروری قرار دئے ہوئے ہے، اور ”رب تالی للقرآن والقرآن یلعنہ“ کا مصداق بنے ہوئے ہے۔

چونکہ مندرجہ بالا حضرات عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کو باقی رکھتے ہوئے بھی بدرجہ اتم موجود ہوتے ہیں، اس لئے اس کی اجازت نہ ہوگی۔

۳- تقریباً جو جو بات عدم جواز غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کے لکھنے کے سلسلہ میں تحریر کی گئی ہیں وہ بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت میں بھی موجود ہیں، اس لئے اس کی بھی اجازت نہ ہوگی۔

زبانہ نبوت سے لے کر اب تک بے شمار افراد باوجود ناپائیدار ہونے کے حافظ قرآن ہوتے رہے ہیں، حالانکہ ان طرح بریل کوڈ کی سہولت ان حضرات کو حاصل نہ تھی جو اس بات کی کافی وافی شہادت ہے کہ ناپائیدار حضرات کو حفظ قرآن وغیرہ کیلئے بریل کوڈ کی سہولت دینے کی ضرورت نہیں ہے، بریل کوڈ میں رسم عثمانی و رسم قرآنی کی خلاف ورزی کرتے ہوئے تحریف لفظی و تحریف رسمی کا مرتکب بن کر قرآن تیار کرنے کے مقابلہ میں ناپائیدار حضرات کا زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ناممکن ہو اس کی سعی و کوشش کرنا لازم ہے۔

چونکہ بریل کوڈ موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے جو کسی بھی طرح عربی حروف کے مشابہ نہیں ہے بلکہ درحقیقت وہ ناپائیداروں کی اپنی معرفت کا ایک جدید رسم الخط ہے اس لئے بریل کوڈ میں لکھا ہوا قرآن اصل قرآن کے حکم میں نہیں ہے، لہذا اس کو چھونے کیلئے وضو ضروری نہیں ہے۔

۴- موبائل کی میموری میں قرآن لوڈ ہوا اسکرین پر نہ ہو تو موبائل سیٹ چھونے کیلئے وضو ضروری نہیں ہے، اسکرین کو بھی بے وضو چھویا جاسکتا ہے، البتہ اگر قرآن اسکرین پر موجود ہو تو اسکرین پر ہاتھ لگانے کیلئے وضو ضروری ہوگا، لیکن اسکرین کے سوا دیگر حصوں کو بلا وضو بھی چھویا جاسکتا ہے۔



بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا محمد عمر بن یوسف کوٹلی

۱- اس ترجمہ قرآن کے جواز کے لئے شرعاً چند شرائط ہیں ان میں سے ایک یہ کہ ”اولاً قرآن کریم کے متن کو لکھا جائے پھر اس کے بعد اس کے ترجمہ کو لکھا جائے“ یعنی ترجمہ کے ساتھ متن قرآن مجید کا لکھنا ضروری ہے، لہذا متن کے بغیر محض قرآن مجید کا ترجمہ لکھنا اور شائع کرنا درست نہیں، کیونکہ اکسیر قوی اندیشہ ہے کہ لوگ اصلی متن سے غافل ہو کر اپنی علاقائی زبان کے ترجمہ میں ہی مشغول ہو جائیں گے، اور اسی کو حقیقی قرآن تصور کر بیٹھیں گے اور فقط اسی کے پڑھنے کو باعث اجر سمجھ کر غور و تدبر کے لئے بھی اسی ترجمہ قرآن کو ہی مرکز بنائیں گے۔ یہ صورت حال نہایت ہی خطرناک ہے، اس لئے کہ غور و تدبر کا اصل محل حقیقی الفاظ قرآن کریم ہیں۔

جواز ترجمہ کی شرط اہم کوڈ کر کرتے ہوئے ”دکتور محمد حسین الذہبی“ رقمطراز ہیں

”أن يكتب القرآن أولاً، ثم يؤتى بعده بتفسيره، ثم يتبعه هذا بترجمته التفسيرية حتى لا يتوهم متوهم إن هذا الترجمة ترجمة حرفية للقرآن“ (التفسير المفسرون ۲۰/۱)۔

نیز بیگز صورت حال کا سوال مفتی اعظم ہند فقہ الامت حضرت مفتی محمود حسن صاحب سے کیا گیا، چنانچہ سوال اور حضرت مفتی صاحب کا جواب ملاحظہ کیجئے

سوال (۱۷۳۶): قرآن شریف کو بغیر عربی عبارت کے صرف اردو ترجمہ کے ساتھ چھاپنا کیسا ہے؟ اور اس کو خریدنا اور پڑھنا کیسا ہے؟

الجواب حامداً ومصلياً:

بغیر عربی کے محض اردو یا کسی بھی زبان میں قرآن شریف کو لکھنا، چھاپنا منع ہے۔ ”الاتقان“ میں اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل کیا ہے۔

”فی الفتح عن الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفاً بها يمنع“... (شامی ۲/۳۲۶)۔

اس سے خریدنے اور بیچنے کی بھی ممانعت معلوم ہوگئی۔ فقط اللہ سبحانہ و تعالیٰ اعلم (فتاویٰ محمودیہ ۷/۲۱۵، نیز دیکھئے: الاتقان فی علوم القرآن ۳/۱۳۹)۔

خلاصہ کلام:..... مذکورہ وضاحت اور شریعت کی اصل ”سد ذرائع“ کی روشنی میں راقم سطور کی رائے یہ ہے کہ متن قرآن کے بغیر تنہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست نہیں، جب اس طرح لکھنا اور چھاپنا ہی جائز نہیں تو اسے خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا بھی شرعاً درست نہیں۔

تنہا ترجمہ قرآن کے جواز کیلئے جو وجوہ پیش کی جاتی ہیں وہ اصل قرآن مجید کو تحریف و تغیر سے محفوظ رکھنے کے اہم مقصد کے پیش نظر قابل التفات ہی نہیں، بلکہ کوئی فرد یا جماعت اس پر خطر صورت پر اقدام کی جرأت کرے یا ارادہ کرے تو اسے حکمت و مصلحت کے ساتھ اس صورت حال سے جملہ مفاسد و مضرات سے آگاہ کرنا اور اس مشقت بلا فائدہ سے باز رکھنا مصلحین امت کی ذمہ داری ہے۔

☆ سوالنامہ میں مذکور سوال سے مترشح ہوتا ہے کہ لغت عربی سے دوری کی بناء پر امت کا ایک بڑا طبقہ قرآن کریم کی تلاوت سے محروم رہتا ہے، تو کیوں نہ علاقائی لغت کے حروف (خط) میں قرآنی آیات کو لکھا جائے، تاکہ اس محروم طبقہ کیلئے بھی قرآن کریم کی تلاوت آسان ہو۔ اسی پس منظر کو مد نظر رکھتے ہوئے ماضی قریب کے مشہور محقق ”شیخ سید محمد رشید رضا“ نے اس موضوع پر عمدہ بحث کی ہے، اسکا خلاصہ یہاں زیب قرطاس ہے:

علامہ جامعہ حینیہ عربیہ شری در دھن، رائے گڑھ، مہاراشٹرا۔

”کتابت سے مقصود اس کلام کی قرأت اور اس کا تلفظ ہے، اور عجمی لغت کے حروف قلت و نقصان کی وجہ سے عربی حروف کی کما حقہ ادائیگی سے مستغنی نہیں کر سکتے ہیں، اور ان ”حروف عجمیہ“ کے ذریعہ حروف عربیہ کا صحیح تلفظ نہیں ہو سکتا، تو ایسے حروف میں کتابت کی اجازت دینے سے کلام میں تحریف اور تغیر لازم آئے گی۔ اور اختیاراً تغیر کلام قرآن پر راضی ہونا کفر ہے، عجمی حروف میں لکھے ہوئے ”محمد“ کو پڑھنے والا ”محمد“ اور ”خاتم النبیین“ کو ”خاتم النبیین“ پڑھے گا، اور اس طرح کے تلفظ پر زمانہ بھر کبھی بھی وہ شخص قرآن کو درست نہیں پڑھ سکتا۔۔۔ نیز مختلف اللغات قبائل مثلاً رومی، فرنیسی، قبلی، بربری اور افرنجی وغیرہ کو اپنی اپنی لغت میں کتابت کر کے پڑھنے کی اجازت دی گئی تو مختلف الانواع قرآن کریم منظر عام پر آئے گا، کہ مسلمانوں کا ایک قبیلہ دوسرے قبیلہ و خاندان یا ایک ملک والا دوسرے ملک والے کے قرآن کو نہ پڑھ سکے گا اور نہ سمجھ سکے گا، چنانچہ خط واحد پر اتفاق اسلام کی روح ہے اسی وجہ سے ہر زمانہ میں مسلمان کتابت قرآن کے بارے میں ایک ہی خط پر متحد رہے جس میں ”رسم مصحف امام“ کی موافقت ہو۔ یہ رسم بھی اللہ تعالیٰ کی ایک نشانی ہے جسے اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کے لئے محفوظ کیا ہے، لہذا یہ (رسم مصحف امام) میرے نزدیک واجب ہے، اور کثیر ائمہ کرام کی تصریح ہے کہ ”خط مصحف“ تو قیفی ہے۔

نیز اس موضوع پر بلاد عرب میں بہت ”مجامع فقہیہ“ ہیں بحث و مناقشہ ہوا، اور وہاں کے مخلص محقق اہل علم نے قول فیصل کے طور پرقرارات بھی منظور کی ہیں۔ یقیناً وہ عصر حاضر میں جمیع علمائے امت یا کم از کم اکثر علمائے امت کے اتفاق و اجماع کی واضح مثال ہے۔

☆ جملہ قرارات کا حاصل یہی ہے کہ کتابت قرآن میں کتابت کو ”رسم عثمانی“ پر ہی باقی رکھا جائے اور اس کے علاوہ کسی بھی عجمی حروف میں اس کی کتابت جائز نہیں۔

☆ قرار مجمع البحوث الاسلامیة بالأزھر الشریف :

”یوصی المؤتمر بأن یعمد المسلمون علی الرسم العثماني للمصحف الشریف حفظًا من التحریف“ (مجمع البحوث العلمیة تاریخیة و تطوره / ۵۱۴۰۲ مطابق ۱۹۸۳ جوالہ رسم المصحف)۔

☆ قرار هیئۃ کبار العلماء بالمملکة العربیة السعودیة رقم (۶۸) تاریخ ۲۱ / ۱۰ / ۱۴۹۹ ھ۔

”قرار المجلس بالإجماع : تحريم كتابة القرآن بالحروف اللاتینة أو غیرها من حروف اللغات الأخری، وذلك للأسباب التالیة۔“ (ابحاث هیئۃ کبار العلماء / ۴ / ۲۰۶)۔

* قرار المجمع الفقہی الإسلامی التابع لرابطة العالم الإسلامی بمکة المکرمۃ

”وبعد اطلاع مجلس المجمع الفقہی الإسلامی علی ذلك کله قرر بالإجماع تأیید ماجاء فی قرار مجلس هیئۃ کبار العلماء فی المملکة العربیة السعودیة من عدم جواز تغیر رسم المصحف العثماني ووجوب بقاء رسم المصحف العثماني علی ما هو علیہ لیکون حجة خالدة علی عدم تسرب ای تغیر أو تحریف فی النص القرآنی، واتباعًا لما کان علیہ الصحابة وائمة السلف رضوان الله علیهم أجمعین“ (موسوعة القضايا الفقہیة المعاصرة الباب السامع / ۲۱۵)۔

خلاصہ کلام:..... ”غیر عربی رسم الخط“ میں کتابت قرآن کے عدم جواز کی واضح و صریح نصوص کے پیش نظر راقم سطور کی رائے یہ ہے کہ رسم عثمانی کے علاوہ کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کی کتابت جائز نہیں، چاہے اس کے ساتھ اصل متن قرآن کو باقی رکھا جائے یا تنہا غیر عربی رسم الخط میں ہی لکھا جائے، بلکہ غیر عربی داں مسلمان بھائیوں کو بھی اصل رسم عثمانی کی حالت میں ہی قرآن کریم پڑھنے پر ابھارا جائے، بصورت دیگر جو مفاسد ہیں ان کا ذکر سامنے آچکا، اس تعلیم قرآن کا بہترین وسیلہ، گاؤں گاؤں، محلہ محلہ مکاتب کے نظام کو مضبوط و مستحکم کرنا ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت :

بریل کوڈ نہ عربی لفظ ہے اور نہ غیر عربی خط، یہ محض علامات و اشارات ہیں جو محض کلمات پر دلالت کرتے ہیں، اس لئے گذشتہ تفصیل کی روشنی

میں ”رسم عثمانی کی اہمیت“ کے تحت یہی معلوم ہوتا ہے کہ بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت کا تکلف نہ کیا جائے، اس لئے جن مصاحح کی بناء پر اس کتابت کا سوال پیدا ہوا ہے، نایبنا حضرات شرعاً ان کی رعایت کے مکلف ہی نہیں۔ اس لئے نایبنا حضرات کے لئے قدیم طریقہ تعلیم اختیار کرتے ہوئے قرآن کریم کو اپنے اصلی رسم و کیفیت پر باقی رکھنا ہی مہنی بر مصلحت ہے۔

تاہم سوال میں ذکر کردہ اعذار و مجبوریاں بھی قابل غور ہیں، اس لئے نایبناؤں کی مجبوری کی بناء پر بقدر ضرورت قاعدہ فقہیہ: ”الضرورات تبيح المحظورات“ اور ”الضرورة تنقذ بقدرها“ سے استفادہ کرتے ہوئے بریل کوڈ میں کتابت قرآن کی گنجائش ہو سکتی ہے، بشرطیکہ بریل کوڈ میں لکھے ہوئے کلمات قرآن کا تلفظ ”قرأت رسم عثمانی“ کے موافق ہو۔ اگر رسم عثمانی میں لکھے ہوئے کلمات کی طرح پڑھنے میں تلفظ نہ ہوتا ہو تو پھر وہی مفاسد و مضرات لازم آئیں گے جن کا ذکر ”غیر عربی رسم الخط“ میں ہوا، پھر اجازت نہ ہوگی۔

اگر بدرجہ مجبوری ”بریل کوڈ“ میں قرآن مجید تیار کیا گیا تو اس کا حکم اصل قرآن کی طرح نہیں ہے، بلکہ ایسا مجموعہ حقیقہ قرآن ہی نہیں، جیسا کہ سید محمد رشید رضا نے کتب مالکیہ کے حوالہ سے نقل کیا: ”إن ما كتب بغير العربية ليس بقرآن بل يعتبر تفسيراً“

جب ایسا مجموعہ اصلاً قرآن ہی نہیں تو اصل قرآن کے احکام اس سے متعلق نہیں ہونگے۔ البتہ اس میں قرآن کریم کی مشابہت پائی جاتی ہے اس لئے جملہ احکام و آداب میں قرآن کی رعایت کرنا بہتر ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

اگر موبائل میں قرآن مجید کو محفوظ کیا گیا ہو تو چونکہ موبائل میں صرف قرآن مجید ہی محفوظ کرنے کا قصد نہیں ہوتا، اس لئے موبائل میں محفوظ قرآن کریم کی حیثیت سامان میں رکھے ہوئے قرآن کریم کی طرح ہے جس طرح سامان میں رکھے قرآن کو سامان کے ضمن میں بغیر طہارت کے اٹھانا جائز ہے، اسی طرح ایسے موبائل کو بھی اٹھانے پکڑنے کے لئے با وضو ہونا ضروری نہیں۔ بغیر طہارت کے چھونا، اٹھانا جائز ہے۔ جیسا کہ علامہ نوذوی تحریر فرماتے ہیں:

”وأما إذا حمل المصحف في متاع فوجهان، حكاها الماوردی، والخراسانيون، أصحابهما وبه قطع المصنف والجمهور، ونقله الماوردی والبخوی عن نص الشافعی يجوز، لأنه غير مقصود“ (المجموع شرح المذهب ۶۸/۲، مغنی المحتاج ۱/۵۲، روضة الطالبین ۱/۱۹۱، الیاب ۱/۳۰۳)۔

البتہ موبائل کی اسکرین پر آیات قرآنی موجود ہوں تو موبائل کو اس طرح اٹھانا چاہیے کہ اسکرین پر ظاہر ہونے والی آیات کا مس (چھونا) نہ ہونے پائے، اسکرین پر ظاہر ہونے والی آیات کو بغیر وضو کے چھونا درست نہیں، کیونکہ وہ بھی کلمات قرآن ہیں، اور قرآن کریم کو بلا وضو کسی حائل کے ساتھ بھی چھونا درست نہیں اور مذکورہ صورت میں عرفاً چھونا ہی سمجھا جاتا ہے، چنانچہ توضیح کے لئے شیخ سلیمان بن عمر جمل الشافعی کا کلام ملاحظہ ہو:

”وحرم بها أي بالأحداث... ومس مصحف أي بسائر أجزاء البدن ولو بجائل... ودخل في المس مالو كان بجائل ولو ثخيناً حيث يعد ما سألته عرفاً، لانه يخل بالتعظيم“ (حاشية الجمل علی شرح المنہج ۱/۱۱۹)۔



قرآن کریم کے متن و ترجمہ کی اشاعت اور بریل کوڈ

مولانا طاہر حسین قاسمی ط

۱- قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور بافتقائے ائمہ اربعہ ممنوع ہے۔ جیسا کہ روایات ذیل میں اس کا ناجائز ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے۔ اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی۔ اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گناہ گار ہوگا۔ اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کریں گے اس کی وجہ سے گناہ گار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا۔

لقولہ تعالیٰ: "ومن يشفع شفاعة سيئة يكن له كفل منها الخ" (سورۃ نساء: ۸۵)۔

وہ روایات جن سے حکم مذکور ثابت ہے حسب ذیل ہیں: علامہ حسن شربلہالی صاحب نور الایضاح جو دسویں صدی ہجری کے مشہور فقیہ اور مفتی صاحب تصانیف کثیرہ ہیں، ان کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر جس کا نام "النفحة القدسیہ فی احکام قرآۃ القرآن" و کتابہ بالفارسیہ "ہے: اس میں مذاہب اربعہ سے اس کی حرمت اور سخت ممانعت ثابت ہے کہ قرآن مجید کو کسی عجمی زبان میں محض ترجمہ بلا نظم قرآنی عربی کے لکھا جاوے۔ جس کی عبارت یہ ہے:

"وأما كتابته القرآن بالفارسية فقد نص عليها في غير ما كتاب من كتب ائمتنا الحنفية المحتمدة منها ما قاله مولف الهداية الإمام الأجل شيخ الإسلام حجة الله تعالى على الأنام برهان الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر المرغيناني الكبير رحمه الله تعالى في كتابه التجنيس والمزيد۔ ما نصه: ويمنع من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع، لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن انتهى۔

اور رہا قرآن شریف کو فارسی میں لکھنا، ہمارے حنفی اماموں کی بہت سی معتبر کتابوں میں اس کے متعلق تصریح ہے۔

(۱) (ہدایہ کے مصنف امام اجل اسلام کے شیخ المشائخ حجة الله على الخلق برهان الدين بن علي ابى بكر مرغيناني كبير رحمه الله تعالى عليه اپنی کتاب التجنيس والمزيد میں یہ الفاظ لکھتے ہیں کہ قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے، کیونکہ یہ قرآن کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے اور ہم لوگ قرآن مجید کے الفاظ و معنی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں، کیونکہ یہ نبوت کا معجزہ ہے: دوسرے یہ کہ یہ تلاوت کے باب میں لوگوں کو ست کرتی ہے۔)

"و منها ما في معراج الدراية: يمنع من كتابة المصحف بالفارسية أشد المنع، وأنه يكون معتمده زنديقا وسنذره تمامه"، نیز "و منها ما في الكافي انه لو أراد أن يكتب مصحفا بالفارسية يمنع" (کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں قرآن شریف لکھنے کا ارادہ کرے تو روک دیا جائے گا)۔

"و منها ما قال في شرح الهداية فتح القدير للمحقق الكمال ابن بامر رحمه الله: وفي الكافي: ان اعتاد القراءة بالفارسية او اراد ان يكتب مصحفا بها يمنع، فان فعل آية او آيتين لا، فان كتب القرآن وتفسير كل

ط قاضی شریعت مرکزی دارالقضاء، آل انڈیا مسلم پرسنل لاء بورڈ، پونے۔

حرف و ترجمتہ جا زاہ“

(ہدایہ کی شرح کمال بن ہمام کی تصنیف فتح القدر اور کافی میں ہے کہ اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت کرے، یا فارسی میں لکھنے کا قصد کرے تو اس کو روک دیا جائے۔ ہاں اگر ایک دو آیت کرے تو نہ روکا جائے۔ لیکن اگر الفاظ قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو جائز ہے۔)

علامہ محقق ابن ہمام کی عبارت سے اس تفصیل کی بھی تصریح ہوگئی کہ فارسی یا کسی اور عجمی زبان میں قرآن کا محض ترجمہ لکھنا جو ممنوع ہے، ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں داخل نہیں ہے۔ بلکہ پورا قرآن یا اس کا کوئی معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے۔ نیز یہ کہ اگر اصل عبارت عربی کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھی جاوے تو وہ ممنوع نہیں ہے۔ پھر عبارات مذکورہ میں چونکہ بطور مثال فارسی زبان کا ذکر تھا۔ جس سے یہ شبہ ہو سکتا تھا کہ یہ ممانعت ممکن ہے کہ کسی وجہ سے فارسی زبان کے ساتھ مخصوص ہو اس لئے علامہ حسن شرنبلالی نے روایات مذکورہ بالا نقل کرنے کے بعد فرمایا:

”قدمنا حکایة الإجماع علی کتابة القرآن العظیمہ بالفارسیة، و أنه إنما نص علی الفارسیة لإفادة المنع بغیرھا با لطریق الأولى، لأن غیرھا لیس مثلھا فی الفصاحة، ولذا كانت فی الجنة مما یتکلم بہ کالعریبة کما تقدم“ (النفحة القدسیة ۲۲)۔

(قرآن شریف کو فارسی میں لکھنے کی ممانعت پر اجماع کو تو ہم پہلے کہہ چکے ہیں۔ اب یہ ہے کہ فارسی کی تصریح اس لئے کی گئی ہے تاکہ دوسری زبانوں میں ممنوع ہونا بدرجہ اولی ثابت ہو جائے کیونکہ کوئی اور زبان فارسی سے فصیح نہیں ہے یعنی عربی کی طرح جنت میں فارسی بھی بولا کریں گے جیسے کہ پہلے گزر چکا ہے۔)

اور در مختار میں ہے: ”و تجوز کتابة آية او آیتین بالفارسیة لا اکثر (قال الشامی) و الظاهر ان الفارسیة غیر قید“ (شامی ص ۵۲ / جلد ۱)

(قرآن مجید کی ایک دو آیت کی کتابت تو فارسی زبان میں جائز ہے، اس سے زیادہ جائز نہیں ہے۔ علامہ شامی اس پر لکھتے ہیں کہ یہ بات ظاہر ہے کہ اس میں فارسی کی زبان کی کوئی قید نہیں ہے)۔ بلکہ مطلق عجمی زبان مراد ہے۔ فارسی ہو یا ہندی، اردو وغیرہ شامل ہے، اور یہی موقف ائمہ شافعیہ، مالکیہ اور حنابلہ کا ہے (دیکھئے: النفحة القدسیة: ص ۳۵، مغنی مع الشرح الکبیر: ۱: ۸۳۰)۔

لہذا قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور بافتاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے۔ جیسا کہ روایات مذکورہ میں اس کا ناجائز ہونا مذاہب اربعہ سے ثابت ہے۔ اور جب کہ اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی۔ اس لئے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گناہ گار ہوگا۔ اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کریں گے اس کی وجہ سے گناہ گار ہوں گے وہ اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

حجۃ الاسلام حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی قدس سرہ نے ”ازالۃ الخفاء“ میں ایک مہتمم بالشان مقدمہ میں بیان فرمایا ہے کہ حق تعالیٰ نے وعدہ فرمایا تھا کہ قرآن کی جمع و ترتیب اور حفاظت ہمارے ذمہ ہے،

قال تعالیٰ: ”إن علینا جمعه و قرآنہ“ (سورۃ قیامہ: ۱۷)، و قال تعالیٰ: ”إننا نحن نزلنا الذکر و لہ لحافظون“ (سورۃ حجر: ۱۰)

لیکن اس وعدہ البیہ کا ظہور اور حفاظت الہیہ کا طریق ظاہر ہے کہ اس طرح منظور نہیں تھا، جس طرح انسان اپنے سامان کی حفاظت کرتا ہے، اور جتنی اس طرح کہ قرآن کسی پتھر کے اند کندہ ہو جاتا ہے، جو مٹانے سے نہ مٹ سکے۔ بلکہ مشاہدہ یہ ہوا کہ حفاظت خداوندی کا ظہور اس طرح ہوا کہ چند بندگان صالحین کے قلوب میں ڈالا گیا کہ وہ اس کی جمع و ترتیب اور تدوین کی خدمت انجام دیں، اور تمام دنیا کے مسلمان ایک نسخہ قرآنی پر مجتمع اور متفق ہو جائیں۔ اور ہمیشہ جماعات عظیمہ اس کی تلاوت اور تعلیم میں مشغول رہیں، تاکہ سلسلہ تواریخ نہ ٹوٹ جاوے اور تکمیل اس کی اس طرح ظہور میں آئی کہ عہد عثمانی میں بمشورہ و اجماع صحابہ تمام مصاحف میں سے ایک مصحف پر اتفاق کیا گیا، جس میں قرأت شاذہ نہیں لی گئیں، بلکہ قرأت متواترہ لی گئی اور ایک قریش کی لغت لی گئی

اور باقی لغات کے مصاحف متروک کر دیئے گئے جن کا بعد میں کہیں نام و نشان نہیں رہا۔ اس واقعہ اور مشاہدہ سے ثابت ہو گیا کہ قرآن جس کی حفاظت کا حق تعالیٰ نے وعدہ فرمایا تھا، وہ یہی مصحف عثمانی ہے اور یہی قرآن محفوظ من اللہ ہے۔ ورنہ اگر حفاظت خداوندی سب مصاحف کے ساتھ متعلق ہوتی، تو دوسرے لغات کے مصاحف کا تلف کر دینا کسی مخلوق کی قدرت میں نہ ہوتا۔ اس سے ثابت ہوا کہ قرآن محفوظ صرف وہ ہی ہے، جو مصحف امام اور مصحف عثمانی کہلاتا ہے۔ جو چیز اس میں نہیں وہ قرآن نہیں، اور جو چیز اس میں ہے وہ نہ مٹائی جاسکتی ہے، اور نہ اس میں کوئی ادنیٰ تغیر کرنا جائز ہو سکتا ہے۔ یہی راز ہے اس اجماع کا ہے جو اوپر نقل کیا گیا کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی بھی حفاظت واجب ہے (ازلہ الخفاء ص ۲۴، ج ۱)۔

اسی طرح علامہ سیوطی نے ”الاتقان فی علوم القرآن“ میں رسم خط قرآنی اور کتابت قرآنی کے آداب پر مستقل فصل بعنوان (النوع السادس والسبعون) رکھی ہے اس میں نقل کیا ہے۔

”وقال اشہب: سئل مالک ما یکتب المصحف علی ما أحد ثہ الناس من الہجاء؟ قال لا إلا علی الکتبۃ الأولى۔ رواہ الدارنی فی المقنع، ثم قال: ولا مخالف لہ من علماء الأمتہ“

(اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے سوال کیا گیا کہ قرآن مجید کو اس خاص طرز میں لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں۔ بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے، اس کو علامہ مدانی نے منبع میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں کوئی امام مالک کا اس بارہ میں مخالف نہیں۔ اس کے بعد لکھا ہے:

”وقال الإمام احمد: ویحرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واو أو یاء أو الف أو غیر ذالک“ (اتقان ص ۲۶۷) اور حضرت امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے، یاء، الف (زائدہ) ہیں (جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھنے میں آتے ہیں)۔

پھر لکھا ہے: ”وقال البیهقی فی شعب الایمان: من یکتب مصحفا، فینبغی أن یحافظ علی الہجاء الذی کتبوا بہ تلتک المصاحف۔ ولا یخالفہم فیہ۔ ولا یغیر مما کتبوا شیئا، فإثمہم كانوا أكثر علماء وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة، فلا ینبغی أن نظن بأنفسنا استدراکا علیہم“

اور امام بیہقی، شعب الایمان میں فرماتے ہیں کہ جو شخص قرآن مجید کی کتابت کرے، تو ضروری ہے کہ اس طرز تحریر کی حفاظت کرے جس پر حضرات صحابہ نے مصاحف لکھے ہیں۔ ان کی مخالفت نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے اور زیادہ سچے دل اور زیادہ زبان والے اور زیادہ امانت دار تھے، تو ہمارے لئے کسی طرح لائق نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کمی کو ہم پورا کرتے ہیں۔ اس کے چند صفحہ بعد تحریر فرماتے ہیں:

”وہل تجوز کتابۃ غیر العربی؟ قال الزرکشی: لہم أر فیہ کلاما لأحد من العلماء، قال: ویحتمل الجواز، لأنه قد یحسنہ من یقرأ بالعربیۃ، والأقرب المنع کما تحرم قرأته بغير لسان العرب۔ و لقولہم: القلم أحد اللسانین: و العرب لا یعرف قلمًا غیر العربی، وقال تعالیٰ: بلسان عربی مبین (اتقان ۱۷۱/۲)۔

کیا غیر عربی رسم خط میں قرآن کریم کی کتابت جائز ہے؟

علامہ زرکشی نے اس کے متعلق فرمایا ہے کہ میں نے اس بارہ میں کسی عالم کی تصریح نہیں دیکھی اور احتمال جواز کا ہے، کیونکہ بعض اوقات غیر عربی رسم خط کو وہ بھی لوگ اچھی طرح ادا کر سکتے ہیں، جو عربی پڑھتے تو لیتے ہیں۔ (لیکن لکھنے کی قدرت نہیں) لیکن اقرب التحقیق یہ ہے کہ غیر عربی رسم خط میں لکھنے کو منع کیا جاوے۔ جیسا کہ غیر عربی میں قرأت کو منع کیا جاتا ہے۔ کیونکہ مشہور ہے کہ قلم بھی ایک قسم کی زبان ہے اور عرب جز عربی رسم خط کے اور کوئی رسم خط نہیں جانتے، اور حق تعالیٰ نے فرمایا ہے: بلسان عربی مبین: اور علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الایضاح“ جو دسویں صدی ہجری کے مشہور فقیہ مصنف تصانیف کثیرہ اور مذہب حنفی کے معروف مفتی ہیں۔ ان کا ایک مستقل رسالہ اس موضوع پر ہے۔ بنام ”النفحة القدسیة فی أحكام قرأة القرآن و کتابتہ بالفارسیة“: اس میں مذاہب اربعہ، حنفیہ، شافعیہ، مالکیہ، حنابلہ، کی مستند کتب سے اجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا ہے کہ قرآن کی کتابت میں مصحف امام کے رسم خط کا اتباع واجب و لازم ہے، غیر عربی عبارات میں اس کا لکھنا حرام ہے اور اسی طرح غیر عربی خط میں

اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے۔

”أما كتابة القرآن بالفا رسة، فقد نص عليها في غير ما كتاب من كتب ائمتنا الحنفية المعتمدة منها ما قاله مولف الهداية الامام المرغيناني في كتابه التجنيس و المزيد ما نصه: و يمنع من كتابة القرآن بالفا رسية بالاجماع۔ لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن، لأننا أمرنا بحفظ النظر والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن“

”و منها ما في معراج الدراية: أنه يمنع من كتابة المصحف بالفا رسية أشد المنع، وأنه يكون معتمده زنديقا۔ ثم ذكر مثله من الكافي و فتح القدير للمحقق ابن الهمام“

لیکن قرآن مجید کی کتابت فارسی زبان میں سو کسی ایک کتاب میں نہیں (بلکہ بہت سی کتب میں) جو ہمارے ائمہ حنفیہ کے نزدیک مستند ہیں، اس کی تصریح موجود ہے۔ منجملہ ان کے وہ ہے جو صاحب ہدایہ نے اپنی کتاب تجنيس اور مزید میں فرمایا ہے۔ جس کی عبارت یہ ہے: اور فارسی میں کتابت قرآن سے باجماع منع کیا گیا ہے، کیونکہ یہ حفاظت قرآن میں خلل ڈالنے کا ذریعہ ہے، کیونکہ ہم قرآن مجید کے الفاظ اور معنی دونوں کی حفاظت کے لئے مامور ہیں۔

ان تمام تفصیلات سے یہ بات واضح ہوگئی کہ قرآن مجید اگر اس طرح طبع کیا جاوے کہ متن قرآن کو ان کی زبان (ہندی، انگریزی، وغیرہ) اور ان کے رسم الخط میں لکھ دیا جائے، یعنی عبارت قرآن کی ہو اور رسم خط غیر عربی میں ہو، تا کہ غیر عربی داں حضرات کو تلاوت میں سہولت ہو شرعاً ایسا کرنا باجماع امت حرام ہے اور تحریف قرآن کے حکم میں ہے۔ اس لئے کہ ایسا کرنا مصحف عثمانی کے رسم خط کی تغیر و تبدیل ہے جو باجماع حرام ہے۔ نیز غیر عربی رسم الخط میں تہا قرآن مجید کی اشاعت و کتابت قطعاً جائز نہیں ہے، بلکہ اس کی وجہ سے بتدریج خدا نخواستہ قرآن مجید میں تحریف و تغیر کی سازش کرنے والوں کے لئے راستہ ہموار ہونے کا خطرہ ہے۔ نیز اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ دیا جائے تو یہ بھی صورت جائز نہیں ہے، اس لئے کہ عربی زبان کا تلفظ نہایت لطافت کا حامل ہے، جس میں معمولی سی تبدیلی معنی و مقصود کو بد ل کر رکھ دیتی ہے، اس لئے علماء نے غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت کو منع کیا ہے، علامہ سیوطی کا بیان ہے۔

”لم يجوز أحد من الائمة الأربعة كتابة القرآن بغير العربية“ (الاتقان في علوم القرآن ص ۱۵۱/۲)۔

۳۔ بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا درست ہے یا نہیں؟

اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ بریل کوڈ نہ عربی رسم الخط ہے اور نہ رسم عثمانی جس میں قرآن مجید کا لکھنا لازم قرار دیا گیا اور فقہاء نے عربی رسم الخط کے علاوہ اور رسم خط عثمانی کے علاوہ میں قرآن مجید کی کتابت کو ممنوع قرار دیا ہے، جیسا کہ میں نے جواب نمبر ۱۔ اور ۲ میں وضاحت کیا ہے۔ لیکن بریل کوڈ میں قرآن مجید کی اشاعت سے ناپیدناؤں کو غیر معمولی سہولت پیدا ہو جاتی ہے اور وہ ہر قدم پر بیٹا افراد کے محتاج نہیں رہ جاتے، حفظ کرنے والے ناپیدناؤں کو اس کی مدد سے قرآن یاد کر سکتے ہیں، بھولنے کی صورت میں اس کی طرف مراجعت کر سکتے ہیں، براہ راست قرآن کا مطالعہ کر سکتے ہیں، ناپیدناؤں کی ان مجبوریوں کے پیش نظر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست اور مستحسن ہونا چاہئے، نیز اس سلسلہ میں فقہاء کا کوئی جزیہ نظر سے نہیں گذرا ہے، لیکن یہاں مجبوری ہے اور یہ حاجت ہے اور حاجت ضرورت کے درجہ میں آکر ناجائز چیزوں کے لئے وقتی اور عارضی طور پر وجہ جواز بن جاتی ہے تو کیا یہ مجبوری وجہ جواز نہیں بنے گی جو ایک مستقل مجبوری ہے اور ”الحاجة تنزل منزلة الضرورة“ اور ”الضرورات تبيح المحظورات“ کے درجہ میں نہیں ہوگی، لہذا میری رائے یہ ہے کہ مذکورہ اصول کے پیش نظر بریل کوڈ میں قرآن مجید جو کہ نہ عربی رسم الخط اور نہ رسم عثمانی ہے جائز ہونا چاہئے، البتہ بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن مجید کا حکم اصل قرآن کا ہی ہوگا اس کو بلا وضو نہ چھوئے، نیز اس کے لئے وہی آداب و احکام رہیں گے جو اصل قرآن مجید کے ہیں۔

۴۔ اس سلسلہ میں فقہاء کی نہ تو کوئی عبارت اور نہ کوئی جزیہ نظر سے گذرا ہے، اور چونکہ یہ ایک نیا مسئلہ ہے، اس لئے اس سلسلہ میں میری رائے یہ ہے کہ موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہونی چاہئے۔

☆☆☆

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت

ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری علیہ

۱- صرف ترجمہ قرآن کی متن قرآن کے بغیر اشاعت و دعوت و تعلیم کی غرض سے درست ہے، یہ مصحف کے حکم میں نہیں، اس لئے بغیر وضو کے چھونا درست ہے، اس کا حکم تقاسیر و دینی کتابوں کا حکم ہوگا جن کا ادب لازمی ہے۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت درست نہیں۔

ب- متن قرآن کو غیر عربی زبان میں لکھنا صرف تعلیمی ضرورت کو پورا کرنے کے لئے درست ہے، ورنہ درست نہیں، نیز اسے شبہا غیر عربی رسم الخط میں نشر کرنا بھی درست نہیں، اسے مکمل قرآن کی شکل میں مستقل طور پر چھاپنا بھی جائز نہیں، اس طرح غیر عربی رسم الخط میں لکھی ہوئی چیز پر مصحف کا اطلاق نہیں ہوگا، وہ تو صرف شرح و تفسیر الفاظ ہے غیر عربی میں، جسے تعلیمی کتابوں میں ضرورت کے تحت استعمال کیا جاسکتا ہے، عربی میں قرآن کو پڑھنا سیکھنا ضروری ہے جو نسبت دوسری زبان کے آسان ہے، اس لئے دوسری زبان میں لکھنے کے بجائے عربی میں قرآن پڑھنے اور سیکھنے پر توجہ دینا ضروری ہے۔

ج- عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو صرف تعلیمی ضرورت شدیدہ کو پورا کرنے کے لئے ایک ساتھ شائع کرنا درست ہے، مگر استاذ کی نگرانی میں اسے صحیح طور پر تجوید کے ساتھ پڑھنا ضروری ہے، اور اس پر مصحف کا اطلاق نہیں ہوگا، بلکہ تفسیر وغیرہ کی کتابوں کا حکم ہوگا۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا میناؤں کی ضرورت پوری کرنے کے لئے درست و مستحسن ہے، نیز اسے صحیح طور پر تجوید سے پڑھنے کے لئے مشق ضروری ہے، اس پر مکمل طور پر مصحف کا اطلاق نہیں ہوگا، لیکن مصحف کے آداب لازمی ہوں گے۔

۴- موبائل میں محفوظ قرآن کا حکم الیکٹرونک مصحف کا حکم ہے، اس کے بارے میں معاصرین فقہاء کی مختلف آراء ہیں، ان میں سے مشہور وہ ہیں:

۱- الیکٹرونک مصحف، اصل مصحف کے حکم میں نہیں، وہ صرف ایک آلہ ہے جس سے تذکر آیات پر مدد حاصل کی جاتی ہے، چونکہ آلہ یا پروگرام کے بند کرتے ہی آیات چھپ جاتی ہیں پھر دکھنا ممکن نہیں۔

۲- قرآن کے پروگرام کے جاری ہونے کے وقت میں ہی صرف وہ مصحف کے حکم میں ہے، چونکہ اس حالت میں آیات ظاہر ہوتی ہیں۔

اس میں کوئی شک نہیں کہ جمہور فقہاء کے نزدیک مصحف کو چھونے کے لئے حدیث اصغر و اکبر سے پاک ہونا ضروری ہے، لیکن میرے نزدیک الیکٹرونک مصحف مکمل طور پر ہر اعتبار سے اصل مصحف کے حکم میں نہیں، اس لئے آلہ اور مشین کو خواہ اس کی کوئی بھی شکل ہو (موبائل، قرص، کمپیوٹر، ہارڈ ویئر وغیرہ) اس میں اصل مصحف کی طرح اس میں مکتوب الفاظ حروف اور رسوم کو بغیر کسی حائل کے ڈائریکٹ چھونا ممکن نہیں، چونکہ اسکرین پر جو قرآنی کلمات و حروف نظر آتے ہیں وہ تو صرف الیکٹرونک و ابریشنس اور حرکات ہوتی ہیں جو ایک متعین پروگرام کے تحت وجود میں آ کر اسکرین پر نظر آتی ہیں اور وہ صرف فلیکشن کے وقت ہی دکھتی ہیں، اس کے ختم ہوتے ہی اسکرین پر نظر نہیں آتیں، اس لئے شیشہ یا کسی اور دھات سے تیار اسکرین کو چھونا مصحف کے چھونے کے حکم میں نہیں۔ البتہ اسکرین پر قرآن کریم کے ظاہر ہونے کے وقت اسے گندگی سے چھونا، گندگی میں رکھنا، یا اسے اس حالت میں بیت الخلاء میں جانا درست نہیں، یہ اس کی حرمت کے خلاف ہے، جس پر فقہاء کا اتفاق ہے، موبائل کے بند ہونے یا پروگرام کے بند ہونے کی صورت میں کوئی حرج نہیں۔

اس سے یہ بات واضح رہے کہ موبائل کی اسکرین پر اگر قرآن مجید ظاہر ہو تو آپ موبائل کو بغیر وضو کے چھو سکتے ہیں، البتہ اگر با وضو ہیں تو افضل ہے۔

ڈاکٹر مبین سلیم ندوی ازہری علیہ

قرآن مجید سے متعلق چند اہم مباحث

مولانا محمد شکیل اسلا پیوری

۱- متن قرآنی کے بغیر محض ترجمہ کا عدم جواز:

چونکہ متن قرآن کے بغیر محض ترجمہ یہ بھی کبھی ضیاع کا سبب بن سکتا ہے، اس لئے باجماع امت یہ امر کسی بھی حال میں جائز نہیں، خواہ کتنی ہی بڑی مصلحت پیش نظر کیوں نہ ہو، لیکن حفاظت قرآن سے بڑھ کر کوئی مصلحت نہیں ہو سکتی، اس لئے محض ترجمہ کو شائع کرنا جائز نہیں، جس پر ائمہ احناف کی معتبر کتب، نیز دیگر مسالک فقہ کی کتب میں صریح جزیات موجود ہیں۔

۱- چنانچہ مولف ہدایہ علی بن ابی بکر الفرغانی المرغینانی اپنی کتاب ”التجنیس والمزید“ میں فرماتے ہیں:

وینعم من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع. لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن. لأننا أمرنا بحفظ النظر والمعنى. فإنه دلالة على النبوة. ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن “ (كتاب التجنيس والمزید) / ۴۷۷. نیز دیکھئے: فتح القدیر / ۲۴۸، فتاویٰ محمودیہ / ۲ / ۵۱۰، کفایۃ المفتی / ۱ / ۱۶۹، زکریا، فتاویٰ رشیدیہ / ۵۵، مکتبہ تھانوی دیوبند۔

۲- ”أما عند الإمام الشافعي فقد قدمنا عن الإمام الزركشي احتمال الجواز. وأن الأقرب المنع من كتابة القرآن بالفارسية كما تحرم قراءته بغير لسان العرب“ (النفحة القدسية)۔

علامہ زركشي نے احتمال جواز کے بعد فارسی زبان میں تلاوت پر قیاس کر کے کتابت بالفارسیہ کی حرمت کا فتویٰ دیا۔

۳- اسی طرح علامہ ابن حجر عسقلانی نے اپنے فتاویٰ میں حرمت کا فتویٰ دیتے ہوئے فرمایا:

”وقد سئل هل تحرم كتابة القرآن الكريم بالعجمية كقراءته؟ فأجاب بقوله قضية ما في المجموع، الإجماع على التحريم، وقال في محل آخر: ”قال الزركشي: وليس تطييبه، وجعله على الكرسي وتقبيله، ويحرم مد الرجل إلى شيء من القرآن أو كتب العلم يحرم أيضا كتابته بقلم غير العربي“ (فتاویٰ ابن حجر)۔

عبارت مذکورہ علامہ ابن حجر نے نفس تحریم کو بیان فرمایا ہے، پھر آگے اس کی علتیں بیان کرتے ہیں:

۱- ”وفي كتابة القرآن العظيم بالعجمي تصرف في اللفظ المعجز الذي حصل التحدي به بما لم يرو“ (حوالہ سابق) (کہ عجمی زبان میں لکھنے کی صورت میں عربی کلمات جو کہ معجز اور چیلنج ہیں ان کو بدلنا لازم آتا ہے ان کلمات سے جو معجز وار نہیں ہوئے ہیں)۔

۲- ”ربما يوهم عدم الإعجاز، بل الركاكة؛ لأن الأنفاظ العجمية فيها تقديم المضاف إليه على المضاف، ونحو ذلك مما يخل بالنظم ويشوش الفهم وقد صرحوا بأن الترتيب مناط الإعجاز“ (حوالہ مذکور)۔

حاصل عبارت کا یہ ہے کہ نظم قرآنی خود معجز ہے، اب اگر کسی اور زبان میں نقل کیا جائے تو اس میں خلل آجائے گا، اس لئے کہ عربی میں تراکیب کی ترتیب الگ ہوتی ہے۔

۳- ”وأما عند الأئمة المالكية فكما نقل العلامة ابن حجر في فتاواه: أن الإمام مالكا سئل، هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى“ (حوالہ سابق)۔

ط خدام جامعہ مظہر سعادت، ہانسوٹ، گجرات۔

(ائمہ مالکیہ کے نزدیک بھی یہ چیز جائز نہیں جیسا کہ علامہ ابن حجر نے اپنے فتاویٰ میں اس کا ذکر کیا ہے کہ امام مالک سے پوچھا گیا کہ لوگوں نے جو حروف ہجاء کی ترتیب پر لکھنے کا نیا طریقہ ایجاد کیا ہے، کیا یہ طریقہ جائز ہے؟ آپ نے سختی سے ممانعت فرماتے ہوئے مصحف عثمانی کی اتباع کو ضرور قرار دیا۔)

چنانچہ علامہ جلال الدین سیوطی شافعی "انقان" میں فرماتے ہیں:

"قال أشهب: سئل مالك هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال لا إلا على الكتابة الأولى. رواه الداني في المقتنع، ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة" (الاتقان في علوم القرآن)۔

اسی طرح مسلک حنابلہ میں علامہ ابن قدامہ حنبلی اپنی کتاب "المغنی" میں فرماتے ہیں: "ولا تجزئه القراءة بغير العربية ولا إبدال لفظها بلفظ عربي سواء أحسن قراءتها بالعربية أو لم يحسن. وبه قال الشافعي وأبو يوسف و محمد. وقال أبو حنيفة: يجوز ذلك، وقال بعض أصحابه: إنما يجوز لمن لم يحسن العربية" (المغنی لابن قدامه)۔

مذکورہ عبارت سے واضح ہو گیا کہ غیر عربی میں قراءت کے عدم جواز پر سوائے امام اعظم کے کبھی کا اجماع ہے، خواہ اچھی طرح عربی پڑھنا جانتا ہو یا نہ جانتا ہو، اور امام اعظم کا اختلاف بھی اسی وقت ہے جب کہ اچھی عربی نہ پڑھ سکتا ہو۔

نیز متن قرآنی کے بغیر محض ترجمہ کو شائع کرنا اور چھاپنا بالکل ہی ممنوع ہے، لہذا اس ترجمہ کو خریدنا، بیچنا، ہدیہ دینا، ہدیہ میں قبول کرنا جائز نہیں، اس لئے کہ اگر یہ تصرفات کئے جاتے رہے تو اس کو فروغ ملے گا، حالانکہ اس کو تو ناپید کرنا ہے اس لئے خریدنا، بیچنا، ہدیہ قبول کرنا کچھ بھی جائز نہیں، جیسے کسی کے لئے بھیک مانگنا، سوال کرنا جائز نہیں تو اس کو دینا بھی جائز نہیں اس لئے کہ جب اس کو لوگ دینا بند کر دیں گے تو وہ خود بخود مانگنا بند کر دے گا، تو اس طرح محض ترجمہ چھاپا گیا اور لوگ اس کو لینا دینا اور خریدنا بند کر دیں گے تو لازمی طور پر وہ خود بخود بند ہو جائے گا اور اگر لیس گے تو اس کو فروغ ملے گا حالانکہ یہ معاونت علی الاثم ہے جس کی قرآن پاک میں صراحتہ ممانعت آئی ہے، "ولا تعاونوا على الإثم والعدوان" (مانندہ: ۲، امداد الفتاویٰ ۳/۳۲، جواہر الفقہ ۲/۱۰۳)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

رسم مصحف عثمانی کا اتباع ہر حال میں واجب ہے، اس کے خلاف کرنا کسی بھی حال میں جائز نہیں، اس پر تمام علماء امت کا اجماع ہے۔

"وقال أشهب: سئل مالك: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا. إلا على الكتابة الأولى۔ رواه الداني في المقتنع۔ ثم قال: ولا مخالف له من علماء الأمة. وقال في موضع آخر: سئل مالك عن الحروف في القرآن مثل الواو والألف: أترى أن يغير من المصحف إذ وجد فيه كذلك؟ قال: لا. قال أبو عمرو: يعني الواو والألف المزيديتين في الرسم المعدومتين في اللفظ نحو: (أولوا)۔ وقال الإمام أحمد: يحرم مخالفة مصحف الإمام في واو أو ياء أو ألف أو غير ذلك۔ وقال البيهقي في شعب الإيمان: من يكتب مصحفًا، فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به هذه المصاحف، ولا يخالفهم فيه، ولا يغير مما كتبوه شيئًا، فإنهم كانوا أكثر علمًا، وأصدق قلبًا ولسانًا، وأعظم أمانة، فلا ينبغي أن نطعن بأنفسنا استدراكًا عليهم" (الاتقان في علوم القرآن)۔

(اس مذکورہ عبارت سے یہ بات کھل کر سامنے آگئی کہ مصحف عثمانی میں اگر کچھ حروف زائد ہیں جو صرف لکھنے میں تو آتے ہیں، پڑھنے میں نہیں آتے تو ان کو بھی ترک کرنے کی اجازت نہیں ہے، اس لئے کہ صحابہ کرام اور سلف صالحین سے اسی کا اتباع ثابت ہے، حالانکہ ہم سب کا ایمان ہے کہ صحابہ، تابعین، تبع تابعین باعتبار علم کے ہم سے بڑھے ہوئے، قلب و لسان کے اعتبار سے ہم سے زیادہ سچے، اور امانت و دیانت میں ہم سے عظیم تھے، لیکن اس کے باوجود مصحف امام میں کسی بھی طرح کی ترمیم ان کی طرف سے ثابت نہیں بلکہ پوری طرح اسی کا اتباع کیا تو پھر اب اس میں ترمیم کر کے ہم ان اسلاف پر استدراک کی کوشش کریں کہ شاید یہ بات ان سے رہ گئی تھی جس کو ہم پورا کر رہے ہیں یہ استدراک کسی بھی طرح صحیح اور مناسب نہیں)۔

حضرت امام ابن جوزی تحریر فرماتے ہیں کہ بے شک جس طرح امت کے لئے مطلب قرآن کو سمجھنا اور اس کے حدود کو قائم رکھنا عبادت ہے، اسی طرح صحیح پڑھنا، اور حروف کو طریقہ کے مطابق ٹھیک ٹھیک ادا کرنا بھی عبادت ہے، قرآن شریف قابل استاذ کے پاس صحیح تلفظ سے پڑھے بغیر عربی رسم الخط کے بھی صحیح پڑھنا دشوار ہے، تو پھر ان پڑھ آدمی گجراتی رسم الخط میں کس طرح صحیح پڑھ سکتا ہے؟ اس سے بہتر تو یہ ہے کہ جو سورتیں زبانی صحیح یاد ہیں وہی پڑھا کرے، مگر گجراتی میں نہ پڑھے کیونکہ غلط پڑھنا حرام ہے (اتقان، درمختار، شامی، فتاویٰ ابن تیمیہ، شرح جزری، ملا علی قاری، بحوالہ فتاویٰ رحیمیہ ۱۶/۳)۔

الفاظ قرآن کو عربی رسم الخط میں لکھنا ضروری ہے، ہندی یا کسی اور رسم الخط میں لکھنے کی اجازت نہیں (شامی فتح القدیر بحوالہ بالا)۔

اتقان میں اس پر ائمہ اربعہ کا اتفاق نقل کیا ہے، جیسا کہ پہلے ”اتقان“ کے حوالہ سے کئی جگہ یہ عبارت گذر چکی ہے، ہندی رسم الخط میں عبارت مسخ ہو جائے گی، ”ح، ذ، ز، ض، ظ“ میں نمایاں فرق نہیں رہے گا، سب کی صورت یکساں ہوگی، اصل مخارج و صفات سے ادا نہ کیا جائے گا، استعلاء، اطباق، استطالت، سب کچھ ضائع کر دیں گے (فتاویٰ محمودیہ کراچی ۳/۵۱۰)۔

اسی طرح مولانا ظفر احمد تھانویؒ چند عبارتیں نقل کرنے کے بعد فرماتے ہیں: ان تصریحات سے چند امور معلوم ہوئے:

- ۱- باجماع ائمہ اربعہ کتابت قرآن میں مصحف عثمانی کا اتباع واجب ہے جس کی مخالفت گناہ ہے، مگر کفر نہیں، البتہ رسم الخط عثمانی میں طعن کرنا اور اس کی تحقیر کرنا تشویش ناک ہے جس سے کفر کا اندیشہ ہے۔
- ۲- واو، یاء اور الف کا حذف ان مواقع میں واجب ہے جہاں مصحف عثمانی میں ان حروف کو حذف کیا گیا ہے اور جہاں زیادہ کئے گئے ہیں وہاں زیادہ کرنا واجب ہے۔
- ۳- اسی طرح جہاں تاء کو بصورت تاء مربوطہ لکھا گیا ہے وہاں اسی طرح لکھنا واجب ہے اور جہاں بصورت تاء مجردہ طویلہ لکھا گیا ہے وہاں مجرد طول کے ساتھ لکھنا واجب ہے۔

”قال الشيخ المحقق المقرئ محمد صديق الأفغانى ناقلا عن كتب الأئمة القدماء المشهورين في رسالة زبدة ترتيب القرآن ”مانصه وما كتبوه بغير ألف فواجب أن يكتب بغير ألف، وقرئ نحو ”الله، الرحمن، العالمين و مالك وذلك ورزقناهم، ولهذا وآيت، ويقوم، وساحر، وقل، وصادقين، وكاذبين، وكافرين، وكاسرين، والسموات والقيامة وأمثالها علامتها الفتح الخنجرية يطول الصفحة لا يرضها (۹۳) وفيه أيضا (۹۷) وما كتبوه بتاء طويلة فواجب أن يكتب بتاء طويلة وما كتبوه بتاء مدورة فواجب أن يكتب بتاء مدورة“۔

پس جس طرح الفاظ (العالمين، صالحين، صابرين، صاغرين، كافرين، شاكرين، جناب، آيات، ملائكة) کو سوال میں بطور مثال لکھا گیا ہے ان میں بھی مصحف عثمانی کا اتباع واجب ہے، اور وہ بھی داخل رسم عثمانی ہیں، ان کو الف سے لکھنا مصحف میں جائز نہیں (امداد الاحکام ۱/۲۳۵)۔

اس تصریح سے معلوم ہوا کہ جب اس معمولی درجہ کی تغیر بھی جائز نہیں تو پھر پورا قرآن پاک دوسری زبان میں لکھنا جس میں کئی حروف کی زیادتی اور کمی لازم آتی ہے وہ بدرجہ اولیٰ جائز نہ ہوگا۔

اسی طرح مفتی شفیع صاحبؒ نے بحوالہ فتاویٰ ابن حجر نقل کیا ہے:

”وزعم أن كتابته بالعجمية فيها سهولة لتعليم كذب مخالف للواقع والمشاهدة. فلا يلتفت لذلك على أنه لو سلم صدقه لم يكن مبيحا لإخراج ألفاظ القرآن عما كتب عليه، وأجمع عليه السلف والخلف“۔

اس عبارت کی تشریح کرتے ہوئے مفتی شفیع فرماتے ہیں: خداوند قدوس نے ”قراءة“ قرآن کے آسان کر دینے کا جو کھلے الفاظ میں ”وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَّكِرٍ“ (سورہ قمر: ۱۷) کہہ کر اعلان فرمایا، اس کا مشاہدہ سب کی آنکھوں کے سامنے آ گیا کہ ہر ملک اور ہر زبان والے قرآن کو ایسا پڑھتے ہیں کہ اپنی مادری زبان کی کتابوں کو بھی ایسا نہیں پڑھ سکتے، اور انہیں اہل عجم میں سینکڑوں ایسے حضرات ہوئے جو تجوید قرآن اور دیگر علوم قرآنیہ میں امام مانے گئے۔“

الغرض اول تو یہ مشکلات محض خیالی ہیں، ان کو مشکل تسلیم کرنا ہی غلط ہے، اور بالفرض اگر تسلیم کر بھی لیا جائے تو ہر مشکل کا ازالہ یہ بھی تو کوئی ضروری نہیں، یوں تو روزہ، نماز سبھی ارکان اسلام اپنے اندر کچھ نہ کچھ مشکل رکھتے ہیں۔

الغرض صحابہؓ و تابعینؓ کے طرز عمل سے واضح ہو گیا کہ جس طرح قرآن میں زبان عربی کی حفاظت ضروری و لازم ہے، کسی نجی زبان میں بدون قرآنی عربی عبارات کے قرآن مجید کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم الخط کی حفاظت بھی ضروری ہے، کسی دوسرے رسم الخط میں اس کو لکھنا، اس لئے جائز نہیں کہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت کے ساتھ تحریف قرآن کا راستہ بھی کھولنا ہے جو باجماع امت حرام ہے۔

عربی متن کے ساتھ دوسری زبان میں کتابت قرآن:

ظاہر ہے کہ جب اس طرح کا قرآن ہوگا تو اس کا سطح نظر وہی قرآن ہوگا جو دوسری زبان میں لکھا ہوا ہے، اور یہ بھی مذکورہ ترمیم و تحریف سے خالی تو نہیں ہے، اس لئے خواہ متن عربی کے ساتھ دوسری زبان میں قرآن لکھا جائے یا بغیر متن عربی کے محض دوسری زبان کے رسم الخط میں لکھا جائے کوئی بھی صورت جائز نہیں۔

موبائل میں محفوظ قرآن پاک کا حکم:

چند متفق علیہ امور: ۱- مصحف ورتی کو بلا طہارت مس کا عدم جواز متفق علیہ ہے، ۲- قرآن پاک اگر موبائل میں محفوظ ہے اور پروگرام بند ہے تو اس موبائل کو بھی بلا وضو مس کرنا جائز ہے، ۳- اگر اسکرین پر قرآنی آیات ظاہر ہو تو اسکرین کو چھوڑ کر باقیہ ڈھانچہ بمنزلہ غلاف کے ہے، جیسا کہ مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب نے کیسٹ کی کیس جو اس فیتہ پر رہتی ہے جس فیتہ میں قرآن پاک محفوظ ہوتا ہے کو بمنزلہ غلاف قرار دے کر بلا طہارت مس کو جائز کہا ہے (جدید فقہی مسائل ۱/ ۱۰۳)، اسی سے یہ بات سمجھ میں آتی ہے کہ اسکرین پر آیات ظاہر ہو تو اسکرین چھوڑ کر باقیہ جثہ (غلاف کے درجہ میں ہونے کی وجہ سے) کو چھونا جائز ہونا چاہئے (آگے دلائل سے اس کو ثابت کیا جائے گا) اس لئے کہ یہ بھی مانند اس کیس کے ہے جو فیتہ پر لگی رہتی ہے۔

اسکرین پر ظاہر آیات کا حکم:

البتہ سوال یہ ہے کہ مذکورہ حالت میں خود اسکرین کو بلا وضو مس کیا جاسکتا ہے یا نہیں اس باب میں دو چیز تحقیق طلب ہے:

۱- مصحف کی حقیقت کیا ہے، ۲- مصحف اور اس کے علاوہ مکتوب قرآن مجید میں فرق ہے یا نہیں۔

۱- مصحف کی لغوی حقیقت:

علامہ جوہری فرماتے ہیں کہ ”أصحف أي جمعت فيه الصحيفة“ (لسان العرب ۸/ ۲۰۲)۔

اسی طرح صاحب ”معجم تہذیب اللغۃ“ فرماتے ہیں کہ ”قال الليث: إنما سمي المصحف مصحفاً؛ لأنه أصحف أي جعل جامعاً

للمصحف المكتوبة بين الدفتين“ (معجم تہذیب اللغۃ ۲/ ۱۹۸)

یعنی مصحف کو مصحف اس لئے کہتے ہیں کہ اس میں لکھے ہوئے مصاحف کو دو گتوں کے مابین جمع کر دیا گیا ہے۔

چونکہ مصحف کے لغوی معنی میں دفتین کے معنی ملحوظ ہیں، اس لئے ایک دو ورق لکھے ہوئے ہوں تو اس کو مصحف نہیں کہا جائے گا، چنانچہ شیخ

عبدالعظیم زرقانی فرماتے ہیں کہ ”فكان المصحف ملحوظاً في معناه اللغوي دفتاه اي جانباہ أي جلداه اللذان يتخذان

جامعاً لأوراقه ضابطاً لمصحفه حافظاً لها“ (مناہل العرفان ۱/ ۲۲۲) یعنی مصحف کی تعریف میں دفتین کی قید ملحوظ ہے اور دفتین وہ دو جانب

اور دو طرف ہے جو اوراق مصحف کے لئے جامع، اس کے صحیفوں کے ضابط و محافظ ہے۔

۲- مصحف کی اصطلاحی تعریف:

اسی لئے مصحف کی اصطلاحی تعریف اس طرح کی گئی ہے: ”يصدق المصحف على ما كان حاوياً للقرآن كله أو كان مما

يسمى مصحفاً عرفاً ولو قليلاً كحزب علي ما صرح به القميوني. وقال ابن حبيب: يشمل ما كان مصحفاً جامعاً أو جزءاً

أو ورقته فيها بعض سورة، أو لوحا أو كتفا“ (مکتوبہ موسوعہ فقہیہ ۲۸/۵)
 مصحف کا لفظ اس چیز پر صادق آئے گا جو پورے قرآن کو حاوی ہو یا پھر جس کو عرف میں مصحف کہا جاسکتا ہو اگرچہ قلیل مقدار ہی کیوں نہ ہو،
 جیسے کوئی خاص حصہ، جیسا کہ قلیوبی نے صراحت فرمائی ہے۔

اگرچہ ابن حبیب نے یہ کہا ہے کہ مصحف اس کو بھی کہتے ہیں جو کل یا بعض حصے پر مشتمل ہو، نیز اس کاغذ، تختی یا ہڈی کو بھی کہتے ہیں جس پر کچھ حصہ
 قرآن لکھا ہوا ہو (حاشیہ دسوتی ۱/۱۲۵ بحوالہ موسوعہ فقہیہ)، لیکن حقیقت یہ ہے کہ فقہاء کرام کے کلام سے کل مصحف اور بعض مصحف کے مابین باعتبار
 حکم کے فرق ظاہر ہوتا ہے، جیسا کہ ہم ابھی بیان کریں گے، لہذا دونوں کو ایک ہی طرح شمار کرنا صحیح نہیں۔
 مصحف وغیر مصحف کے مابین فرق: فقہاء نے دونوں کے مابین فرق کیا ہے، چنانچہ صاحب بحر فرماتے ہیں:

”يمنع من المصحف كله المکتوب وغيره بخلاف غير، فإنه لا يمنع إلا من المکتوب، كذا ذكره في السراج الوباح
 مع أن في الأول اختلافًا فقال في غاية البيان: وقال بعض مشائخنا: المعتبر حقيقة المکتوب حتى أن من الجلد
 ومن مواضع البياض لا يكره؛ لأنه لم يمس القرآن، ولهذا أقرب إلى القياس، والمنع أقرب إلى التعظيم“ (البحر
 الرائق ۱/۲۲۹)۔

حاصل کلام یہ ہے کہ مصحف میں کسی بھی حصے کو چھونا جائز نہیں نہ تو مکتوب کو اور نہ ہی غیر مکتوب کو برخلاف غیر مصحف میں صرف مکتوب کو بلا وضو
 چھونے کی ممانعت ہے، الگ بات ہے کہ پہلی صورت میں بھی اختلاف ہے، چنانچہ ”غاية البيان“ میں بعض مشائخ نے فرمایا کہ مصحف میں بھی اصل
 مکتوب ہی کا اعتبار ہے حتیٰ کہ جلد اور بياض کو چھونا مکروہ نہیں ہے، اس لئے کہ اس کو قرآن چھونا نہیں کہتے، یہ حکم باعتبار قیاس کے اقرب ہے، لیکن
 ممانعت کا حکم باعتبار تعظیم کے اقرب ہے معلوم ہوا کہ مصحف کی کسی بھی چیز کو چھونا جائز نہیں، مکتوب حصے کو اصالہ اور غیر مکتوب کو تعظیماً، جبکہ غیر مصحف میں
 صرف مکتوب حصے کو چھونا ممنوع ہے۔

بوقت ظہور قرآن اسکرین کو چھونا: جب موبائل کی اسکرین پر آیات قرآنی ظاہر ہوتی تو مذکورہ عبارات سے معلوم ہوتا ہے کہ بلا وضو اس کا چھونا جائز
 ہونا چاہئے، اس لئے کہ یہ مس اسکرین پر لگے ہوئے شیشے کے توسط سے ہے نہ کہ براہ راست مکتوب کو مس کیا جا رہا ہے۔ لیکن تعظیم اور احترام کا تقاضا
 یہی ہے کہ مکروہ ہو اور احتیاطاً منع ہی کیا جاوے، جیسا کہ حضرت تھانوی فرماتے ہیں، البتہ اگر وہ پڑھا جانے لگے تو اس وقت دلالت وضعیہ غیر لفظیہ کی
 وجہ سے ان کا حکم حروف مکتوبہ کا دیا جاوے گا (اس لئے کہ کتابت کی اصل وہ نقوش ہیں جو حروف ہجائیہ پر مشتمل الفاظ و کلمات کے مجموعے پر دلالت
 کریں (دستور العلماء ۳/۸۳)، یہ حکم تو نقوش کا ہے (امداد الفتاویٰ ۱/۱۳۵)۔

اسی طرح مفتی سلمان صاحب منصور پوری کے حوالے سے مولانا اسماعیل صاحب برہانپوری نے اپنی کتاب ”موبائل کے مسائل“ میں لکھا ہے
 کہ جس اسکرین پر قرآن کی آیت نمایاں ہو تو اس اسکرین کو بلا وضو چھونا احتیاط کے خلاف ہے، نیز علامہ ثنای فرماتے ہیں:

”ويمنع... مسه أبی القرآن ولو فی لوح أو درهم أو حائط“ (شامی ۱/۲۸۸)

نیز یہ بھی معلوم ہو گیا کہ آیات قرآنی اسکرین پر ظاہر ہونے کی صورت میں تختی یا ورق پر لکھی ہوئی آیات کے ذریعے میں ہے، لہذا اس حالت
 میں موبائل کے ڈھانچے کو پکڑنا جائز ہے۔



قرآن مجید کا ترجمہ بغیر متن کے شائع کرنا

مولانا محمد ذکاء اللہ شبلی مفتاحی ۵

۱- بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت کا مسئلہ:

قرآنی کتاب ہدایت ہے اور اس کی ہدایت اس کے الفاظ و متن کی تفہیم کے ساتھ ہے، نیز الفاظ قرآن میں اللہ نور رکھا ہے، اس لئے کہ یہ کلام الہی ہے، اصل حق اس کا تو یہی ہے کہ عربی زبان سے اس قدر واقفیت حاصل کی جائے جس سے قرآن کا سمجھنا آسان ہو جائے، ہمارے اکابرین نے جب یہ دیکھا کہ دینی و اسلامی تعلیم سے امت کا بڑا طبقہ دور ہونے لگا ہے اور قرآن مجید کی صرف تلاوت تک ہی وہ محدود رہ گئے اس سے ہدایت کے نور کو جو اصل کی تفہیم کے بغیر مشکل ہے دور ہونے لگے تو اس کا دوسری زبان میں متن کے ساتھ ترجمہ بھی شائع کیا، الحمد للہ اس سے عوام تو عوام خواص کو بھی بے حد مسرت ہوئی۔

لیکن بغیر متن کے قرآن پاک کا صرف ترجمہ شائع کرنا اس میں دو بڑی قباحت ہے۔

۱- اس سے آزار دہی کو قوت ملے گی اور ترجمہ میں تحریف کر کے معانی کے مفہوم کو بگاڑا جاسکتا ہے۔

۲- احترام قرآن کا پہلو ختم ہو جائے گا، اور اس سے ہدایت حاصل نہیں ہو سکتی۔

اور اللہ تعالیٰ نے "إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ" (سورہ حجر: ۹) میں جس قرآن کی حفاظت کا اعلان فرمایا ہے اس سے متن قرآن مراد ہے نہ کہ معانی قرآن، صرف ترجمہ شائع کرنے کا ماحول یا حوصلہ افزائی بہت بڑے شرک و جنم دینا ہوگا۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

تہا غیر عربی رسم الخط میں قرآنی الفاظ کو شائع کرنا یہ میرے نزدیک درست نہیں اس سے بھی تحریف قرآن گندے ذہن والوں کو حوصلہ ملے گا، البتہ اگر عربی رسم الخط کے ساتھ غیر عربی میں شائع کیا جائے تو درست ہوگا، لیکن احترام دونوں حروف کا برابر لازم ہوگا، باوجودیکہ عربی رسم الخط میں جو نور اور روحانیت اور غلطی سے جو حفاظت ہے وہ غیر عربی رسم الخط میں نہیں اور تلفظ کی ادائیگی میں بھی بڑی غلطی ہوتی ہے، اس کے لئے اچھے معلم سے تعلیم کو لازم کرنا ضروری ہوگا۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی اشاعت دور جدید کی نعمت عظمیٰ ہے، اس سے نابینا حضرات کے لئے بڑی سہولت اور مینا حضرات سے کافی حد تک محتاجی ختم ہوگی، البتہ ابتدائی تعلیم کسی اچھے قاری و حافظ کی لازم ہے تاکہ وہ مخارج اور الفاظ کی ادائیگی کو سیکھ لیں۔ اندور میں میرے قیام گاہ کے قریب ہی نابیناؤں کا مدرسہ ہے الحمد للہ بے حد کامیاب ہے، طلباء پڑھ بھی لیتے ہیں اور قدیم طلباء سوئی کے ذریعہ سخت کاغذ پر لکھ بھی لیتے ہیں۔

اس کی کتابت صرف چھ نقطوں کے ذریعہ ہوتی ہے، ۶۳ قسم کے ڈیزائن یعنی حروف اس سے بنتے ہیں یہ لکھا سیدھی جانب سے ہے اور پڑھا لئے جانب سے (یعنی بائیں طرف سے) ابتداء ماربل تختی جس میں نقطے ٹھے ہیں تعلیم دی جاتی ہے، اسی طرح گیند اور زمین میں چھوٹے چھوٹے گڑھے بنا کر سمجھایا جاتا ہے، لیکن شروع سے ہی بچوں کو قرآن کی تلاوت میں با وضو ہو کر تلاوت کی تعلیم دی جاتی ہے، ویسے میرے نزدیک شرعاً اس کو چھونے کے لئے وضو کی ضرورت نہیں، یہ حکم میرے نزدیک موبائل اسکرین کا بھی ہے۔

☆☆☆

۵ خطیب جامع مسجد قاضی شریعت، دارالقضاء اندور۔

قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی کتابت

مفتی عبداللہ کاوی والاعلیٰ

۱- کسی بھی زبان میں متن قرآن کے بغیر تنہا قرآن کے ترجمہ کی اشاعت درست نہیں، کیونکہ متن قرآن میں جو جامعیت و فصاحت و بلاغت و معانی ہیں، وہ تمام خوبیاں کسی اور زبان کے ترجمہ میں پایا جان مشکل ہے، بلکہ آئندہ چل کر اسی کو قرآن سمجھنے میں تحریف کا خطرہ ہے، جب اس کی اشاعت درست نہیں نا جائز ہے تو اسے خریدنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنا بھی درست نہیں، چونکہ وہ قرآن کا حکم نہیں رکھتا اور اس کی اشاعت ہی درست نہیں ہے تو اسے بے وضو چھونے کا سوال ہی نہیں، پھر بھی درست نہ ہونے کے باوجود کسی نے اشاعت کی تو مکمل اصل قرآن کا حکم نہ ہونے کی وجہ سے بلا وضو چھونے والا گنہگار نہ ہوگا، معانی اور مفہوم کی وجہ سے ادب و احترام کے طور پر با وضو چھوئے یہ بہتر ہے۔

جو لوگ قرآن پاک کی عبارت کو عربی رسم الخط میں نہیں پڑھ سکتے ہیں، یا اچھی طرح نہیں پڑھ سکتے ہیں، ان کے لئے متن قرآن کو ان کی زبان (ہندی، انگریزی وغیرہ) اور ان کے رسم الخط میں لکھنا اور عبارت قرآن کی ہو اور رسم الخط غیر عربی: داتا کہ غیر عربی داں حضرات کو تلاوت قرآن میں سہولت ہو ایسا کرنا درست نہیں ہے، کیونکہ عربی رسم الخط نہ ہونے کی وجہ سے عربی حروف، مثلاً س، ش، ص، ث ایسے ہی د، ض، ج، ذ، ظ، ز اور ک، ق، اور ط، ت اور ح، ہ وغیرہ میں تمیز کرنا مشکل ہے، اس لئے کہ دوسری، یعنی غیر عربی زبان میں یہ حروف نہیں ہیں اور قرآن مجید کے مطلب و معانی کے بدل جانے کا یقین ہے یہ بھی تحریف ہی ہے جو حرام ہے، ہاں اگر غیر رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھ دیا جائے اور دونوں کو ساتھ شائع کیا جائے تو درست رہے گا، کیونکہ پڑھنے والا عربی رسم الخط مد نظر رکھتے ہوئے صحیح پڑھے گا، اور غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت درست نہیں، ممنوع ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا نایاب جو بینائی سے بالکل محروم ہیں، یا انتہائی کمزور بینائی والے افراد کے لئے کہ وہ قرآن پڑھ سکیں، سمجھ سکیں اس بڑی نعمت سے محروم نہ رہیں، ان کی اس مجبوری کی وجہ سے ان کے لئے درست ہے اور مستحسن ہے، البتہ بریل کوڈ میں تیار کیا ہوا قرآن کا حکم اصل قرآن کی طرح نہیں ہے، اس کے چھونے کے لئے با وضو ہونا ضرور نہیں ہے، وضو کے بغیر بھی اسے چھوا جاسکتا ہے، ہاں معانی قرآن کی طرح اس کے آداب و احترام اصل قرآن کی طرح رہے گا، جیسا کہ قرآن کی تفسیر کے آداب و احترام ہیں با وضو چھونا کو ضروری نہیں، مگر ادب و احترام کے لئے وضو کرنا چاہئے، دیگر قرآن کے آداب کی طرح بریل کوڈ میں کتابت کئے ہوئے قرآن کے آداب و احترام کرنا ہوگا۔

اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے با وضو ہونا ضروری رہے گا، قرآن کے رسم الخط عربی میں اسکرین پر ظاہر ہونے کی وجہ سے موبائل کے ڈھانچہ کو غلاف تصور نہیں کیا جائے گا، اس لئے اسے بے وضو چھونے کی گنجائش نہیں رہے گی۔



قرآن کریم کے متن و ترجمہ کی کتابت و اشاعت

مولانا اویس بن صالح بنگ ۷

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

بغیر متن عربی کے کسی بھی زبان میں صرف قرآن کریم کا ترجمہ شائع کرنا درست نہیں ہے، حضرت مفتی کفایت اللہ صاحب تحریر فرماتے ہیں: ”چونکہ نظم عربی اور اس کی خصوصیات کی حفاظت ضروری ہے، اور خالص ترجمہ کی اشاعت میں تغیر اور تبدیلی کے امکانات زیادہ ہیں“ (کفایت المفتی ۱/۱۲-۱۲۸، ۱۳۰، کتاب العقائد پانچواں باب قرآن مجید اور دیگر کتب سماوی)، نیز دیگر اکابر کے فتاویٰ میں بھی عدم جواز کی تصریح موجود ہے (فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۰۳۵۰۷، باب ما يتعلق بالقرآن، غیر الفتاویٰ ۱/۲۱۳، ۲۱۵، کفایت المفتی ۹/۶۵-۶۶، کتاب الحضرة والاہلیۃ، بوادر النواہر ۱/۳۱۷، چھپا سٹھویں حکمت عدم جواز کتابت ترجمہ قرآن مجرد از قرآن، حضرت نے اس موقع پر بڑی تفصیل کی ہے فتاویٰ رحیمیہ ۲/۱۵۸، ادب قرآن کا بیان)۔

جب اس کی اشاعت ناجائز ہے تو اس کے ذرائع بیچنا، خریدنا، تقسیم کرنا اور ہدیہ کرنا بھی ناجائز ہی کہلائے گا (فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۰۹۳۵۰۷، باب ما يتعلق بالقرآن)۔

فانی دنیا میں موجود تمام مختلف لغات اور زبانیں اللہ تعالیٰ کی پیدا کردہ ہیں، اور یہ لغات کا اختلاف اللہ تعالیٰ کی قدرت کا مظہر ہے مثل دنیا کے جیسا کہ سورہ روم کی آیت نمبر ۲۲ میں مذکور ہے ظاہر ہے کہ مثال کے طور پر فقط ایک مضمون مزاج پرسی کا مختلف زبانوں میں مختلف لب و لہجہ کے ساتھ بولا جانا مثلاً ”کیف انت“ عربی میں (آپ کیسے ہیں؟)، اردو میں، ”How are you“ انگریزی میں، ”و غیر ہا فی اللغات المختلفة المنتشرة فی الہند و غیر ہا فی العالم کلہا“ یہ اللہ تعالیٰ کی قدرت ہی سے ہو سکتا ہے۔

اصول تفصیل:

جس طرح اللہ تعالیٰ نے دیگر چیزوں میں اصول تفصیل کے پیش نظر کسی کو افضل اور کسی کو مفضل بنایا ہے اسی طرح یہ اصول لغات اور زبانوں میں بھی جاری ہوا ہے اسی بنا پر عربی زبان کو دیگر زبانوں پر فضیلت اور فوقیت حاصل ہے یہی وجہ ہے کہ افضل کتب کو افضل لغات، یعنی عربی زبان میں نازل کیا گیا ہے، نیز یہی وجہ ہے کہ عربی زبان کو بقاء حاصل ہے برخلاف دیگر زبانوں کے کہ ان میں سے بہت سی زبانیں فنا ہو چکی ہیں، اور جو زبانیں عربی کے علاوہ اس دنیا میں موجود ہیں وہ بھی آئندہ فنا ہو جائیں گی۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

متن قرآن کو عربی کے علاوہ کسی بھی زبان کے رسم الخط میں لکھنا ناجائز نہیں (فتاویٰ عثمانی ۱/۲۱۸)، جس کی وجوہات درج ذیل ہیں:

الف- قرآن کریم عربی زبان ہی میں نازل ہوا ہے، کما قال تعالیٰ: ”قرآنا عربیاً“ (سورہ یوسف: ۲)۔

ب- قرآن کریم کا رسم الخط عام عربی رسم الخط سے بھی مخصوص ہے اور قرآن کریم کی رسم الخط کی مخالفت کی حرمت پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، جیسا کہ ”الاتقان“ میں ہے: وقال أشهب: سئل مالك: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا إلا على الكتابة الأولى۔ رواه الدانی فی المقننہ ثم قال: ولا مخالف له من علماء الامۃ... وقال البيهقی فی شعب الإيمان: من يكتب مصحفاً فينبغي أن يحافظ على الهجاء الذي كتبوا به تلك المصاحف ولا يخالفهم فيه ولا يخير مما كتبوه شيئاً۔

۷ جامعہ دار الاحسان بارڈولی، سورت، گجرات۔

فانهم كانوا أكثر علماء و أصدق قلبا و لسانا و أعظم أمانة منا. فلا ينبغي أن نظن بأنفسنا استدرাকা عليهم... (الاتقان النوع السادس والسبعون في مرسوم الخط وآداب كتابته ۲/۳۲۸۳۲۹)۔
ج۔ قرآن کریم کا رسم الخط تو قیفی ہے:

د۔ اس کے رسم الخط میں بھی اعجاز ہے، لہذا غیر عربی میں اس کی کتابت اس کے وصف اعجاز کو ختم کرنے کے مرادف ہوگا۔

ھ۔ اوپر عربی زبان کے خواص عنوان کے ماتحت ذکر کردہ امور کے پیش نظر قرآن کریم کی تلاوت کرنا صحیح طریقے پر غیر عربی رسم الخط میں بہت مشکل معلوم ہوتا ہے۔

و۔ قرآن کریم کے مخصوص رسم الخط کا اثر تلاوت قرآن پر بھی واقع ہوتا ہے، مثلاً تاء مطولہ و مجرورہ پرتاء کے ساتھ اور تاء مدورہ پرتاء کے ساتھ وقف کرنا ای طرح موصول اور مفصول کلمہ پر وقف کے قاعدے کی رعایت کرنا ضروری ہے، جیسے "فيماء فعلن" میں "فيماء" سورہ بقرہ آیت نمبر ۲۳۴ میں موصول لکھا گیا ہے جس کی وجہ سے "فی" پر وقف ناجائز ہے، جبکہ یہی لفظ سورہ بقرہ آیت نمبر ۲۴۰ میں "فی ما" مفصولاً لکھا گیا ہے تو وہاں "فی" پر وقف کرنا جائز ہے۔

آخر الذکر دو وجہ کے اعتبار سے بھی غیر عربی رسم الخط میں قرآن کریم کو لکھنے کا عدم جواز ہی معلوم ہوتا ہے۔

ز۔ حرف ضاد جو عربی زبان ہی کے ساتھ خاص ہے غیر عربی رسم الخط میں اس کو لکھنا دشوار معلوم ہوتا ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

قرآن کریم عربی کے علاوہ دوسری زبان میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رسمی لازم آتی ہے جس سے احتراز ضروری ہے، قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ تو قیفی اور سماعی ہے لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے تو اترا اور اجماع سے ثابت ہے اعجازی ہے اس میں قراءت سلبعہ وغیرہ شامل ہے اور ساری قراءتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی دوسرے رسم الخط میں نہیں ہو سکتی، لہذا اس کا اتباع واجب ہے اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے اس لئے دوسرے رسم الخط والے قرآن میں تلاوت نہ کرے اندھے کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہوا اتنا سیکھ لینا چاہئے (ماخوذ فتاویٰ رحیمیہ)۔

اس سوال کا جواب بندہ نے بعینہ مفتی احمد صاحب خانی پوری صاحب کے فتاویٰ سے نقل کیا ہے (دیکھئے: مجموعہ الفتاویٰ ۴/۱۵۳، باب متعلق بالقرآن من کتاب العلم)۔

موبائل پر قرآن مجید:

اس کے ذیل میں چند مسائل ہیں:

- ۱۔ جس وقت موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید موجود ہو، اس وقت اسکرین کو بلا وضو ہاتھ لگانا بالکل ممنوع ہوگا، جیسا کہ کسی وقت پر قرآن لکھا ہوا ہو۔
- ۲۔ سچ اسکرین موبائل کو تلاوت وغیرہ کے وقت ورق پلٹانے کے لئے بلا وضو چھونا بھی جائز نہیں ہوگا۔
- ۳۔ اگر ورق پلٹانا کی پیڈ (key pad) کے نمبر کے ذریعہ ہو تو اس کے متعلق یہ متعین کرنا ہوگا کہ اس کو اسکرین سے متصل شمار کیا جاوے یا منفصلاً (حکم کے اعتبار سے) جیسے عام قرآن میں ورق پلٹانے کے لئے قلم یا لکڑی وغیرہ کا استعمال کیا جاتا ہے دونوں میں سے جوشق بھی متعین ہو جائے تو اس کے ذریعہ حکم تک رسائی بآسانی ممکن ہوگی۔
- ۴۔ اگر موبائل پر الگ سے کور لگا ہوا ہو تو یہ اس غلاف کی طرح ہوگا جس میں خود قرآن کریم کو احترام اور حفاظت کے خاطر رکھا جاتا ہے۔

”و يحرم به أي بالأكبر وبالأصغر مس مصحف أي ما فيه آية كدرهم وجدار... إلا بغلاف متجاف غير مشرز أو بصرة به يفتي“ (هذا في الدر) (شامی زکریا ۱/۳۱۵)۔ ☆☆☆

عربی متن کے بغیر کسی زبان میں ترجمہ شائع کرنا

مفتی جنید بن محمد پالنپوری

۱- عربی متن کے بغیر محض کسی اور زبان میں ترجمہ شائع کرنا جائز نہیں، ”اتقان“ میں اس پر ائمہ اربعہ کا اجماع نقل کیا ہے،
”قال العلامة الشامي: في الفتح عن الكافي: إن اعتاد القرآن بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها
يعنى“ (مستفاد از فتاویٰ محمودیہ ۵۱۰/۲، کفایت المفتی ۱۳۲/۲)۔

حضرت تھانویؒ نے اس پر مفصل فتویٰ تحریر فرمایا ہے، نصوص صحیحہ صریحہ سے تشبہ باہل الباطل خصوصاً غیر مسلم پھر خصوصاً اہل کتاب کی مذمت اور
اس کا عمل وعید ہونا ثابت ہے ”من تشبه بقوم فهو منهم“ (ابوداؤد کتب اللباس حدیث نمبر: ۵۵۹) میں وعید کا شدید ہونا ظاہر ہے۔

دوسری حدیث ”لنرکین سنن من کان قبلکم“ (ترمذی ابواب الفتن ۱۳۱/۲) میں اس مماثلت کو موقع تشبیح میں ارشاد فرمایا گیا ہے اور یہ بالکل
یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حاصل المتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے، ایسے امر میں جو عرفاً و عادتاً ان کے خصائص
میں سے ہے، سو اول تو ان کے ساتھ تشبہ ہی مذموم ہے پھر خصوصاً جب وہ تشبہ امر متعلق بالذین میں ہو کہ تشبہ فی الاء امر الدنیوی سے تشبہ فی الاء امر
الدینی اشد ہے، حضرت عبداللہ بن السلامؒ کے گوشت شتر چھوڑنے پر آیت ”یا ایہا الذین آمنوا ادخلوا فی السلم کافة ولا تتبعوا خطوات
الشیطان“ (سورۃ البقرہ: ۲۰۸) نازل ہونا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا مبتل اور تہیب کا انکار فرمانا اس کی کافی دلیل ہے۔

یہ تشبہ مذکور خصوصاً قیدین مذکورین کے ساتھ تو اس میں مفسدہ حالیہ ہے اور یہ بھی اس کے منع کے لئے کافی ہے، چہ جائیکہ اس میں اور مفسدہ مالکیہ
شدیدہ بھی متحقق ہیں، مثلاً خدا نخواستہ اگر یہ طریق مروج ہو گیا تو مثل تورات و انجیل احتمال قوی اصل قرآن مجید کے ضائع ہوجانے کا ہے اور حفاظت
اصل قرآن مجید کی فرض اور اس کا اخلاص حرام ہے اور ترجمہ و تفسیر کا اصل سے مجرد نہ ہونا مقدمہ اور سبب ہے حفاظت کا، اور اصل سے مجرد ہونا مقدمہ اور
سبب ہے اخلاص کا اور فرض کا مقدمہ فرض اور حرام کا مقدمہ حرام ہے۔

یہ مفسدہ بھی ہو سکتا ہے کہ حسب تصریح فقہاء اس ترجمہ کو بلا و ضومس کرنا جائز نہ ہوگا (ہندیہ ۲۳/۱) اور یقینی بات ہے کہ عامۃ الناس اس ترجمہ کو
ایک کتاب خالی از قرآن سمجھ کر ہرگز اس کا مس کے لئے وضو کا انتظام نہ کریں گے، تو ایسا ترجمہ شائع کرنا سبب ہوگا ایک غیر مشروع کا اور سبب غیر
مشروع کا غیر مشروع ہے۔

یہ مفسدہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس کا احترام بھی زیادہ نہ کریں گے اور غیر قابل انتفاع ہوجانے کے وقت مثل دیگر معمولی کتب کے اوراق کے اس
کے اوراق کا بھی استعمال کریں گے تو اس سے یہ بھی ایک محذور لازم آئے گا اور محذور کا سبب لامحالہ محذور و محظور ہے۔

یہ بات بھی قابل توجہ ہے کہ ابھی تو قرآن مجید سے کچھ علاقہ بھی ہے اگر ترجمہ سے بھی مدد لیتے ہیں تو اصل بھی ان کے ہاتھ میں ہوتا ہے، اس
بہانہ سے کچھ پڑھ بھی لیتے ہیں اور پھر تو قرآن سے بالکل لائق ہو جائیں گے اور بے ساختہ یہ آیت ان پر صادق آنے لگے گی۔

”لنذفریق من الذین أوتوا الكتاب کتاب اللہ وراء ظہورہم کأنہم لا یعلمون“ (سورۃ بقرہ: ۱۰۱)۔

اسی طرح ترجمہ کو کوئی مستقل کتاب نہیں سمجھتا، قرآن کا تابع سمجھتے ہیں، اگر کہیں مطلب نہیں سمجھتے ہیں یا غلط سمجھتے ہیں یا فصاحت و بلاغت سے

گرا ہوا پاتے ہیں تو فہم کا یا مترجم کا تصور سمجھتے ہیں اور مترجم کو مالک دین کا نہیں جانتے، نیز کسی مترجم کو ہمت تحریف معنوی کی بھی نہیں ہو سکتی، کہ اصل کے سامنے ہونے سے ہر طالب علم اس پر گرفت کر سکے گا اور اگر صرف ترجمہ ہو تو اس کو مستقل کتاب سمجھیں گے، کسی کا تابع نہ سمجھیں گے اور تمام آثار مذکورہ کی امداد واقع ہوں گی، خصوصاً مترجمین ہی کا مطبوع مستقل ہو جانا یہ سب سے بڑھ کر آفت ہوگی، اور اہل زلیخ کو بہت آسانی سے موقع غلط ترجمہ اور تفسیر کا ملے گا، کیونکہ ہر دیکھنے والا حافظ نہیں اور مراجعت اصل کی طرف ہر وقت آسان نہیں ہوتی۔

”کما قال تعالیٰ: اتخذوا أبحارهم ورهبانہم أرباباً من دون اللہ“ (سورۃ توبہ: ۳۱، استفاد از امداد الفتاویٰ ۲/۳۲)۔

صرف مصارف کم آنے کی بنیاد پر محض ترجمہ کی اشاعت کو جائز کہنا یا جواز تلاش کرنا عقل سے بہت دور، بلکہ مہمل دلیل معلوم ہوتی ہے۔

دوسری بات عربی متن کے ساتھ غیر مسلموں کو دینے میں بے حرمتی کا اندیشہ یہ صرف اندیشہ ہے۔

آج کے دور میں پڑھا لکھا طبقہ اور خاص کردہ حضرات جو دیگر مذاہب کی کتب کا مطالعہ کا شوق رکھتے ہیں وہ احترام اور ادب کو ملحوظ رکھتے ہیں، نیز اس کے آداب شروع صفحہ پر ارقام کر دیئے جائیں۔

لہذا اس کی اشاعت خرید و فروخت اور بہ طور ہدیہ تقسیم کرنا ناجائز ہوگا، البتہ اگر کسی نے صرف ترجمہ شائع کر دیا تو اسے بھی بلا وضو چھونا درست نہ ہوگا،

”ولو کان القرآن مکتوباً بالفارسیۃ یکرہ لہم مسہ عند أبی حنیفۃ وعندہما علی الصحیح، لہذا فی الخلاصۃ“ (ہندیہ ۱/۲۲، امداد الفتاویٰ ۲/۳۲، فتاویٰ رحیمیہ ۲/۱۹)۔

۲- قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی کے رسم خط کی رعایت و متابعت لازم و ضروری ہے اور اس کے خلاف لکھنا اگرچہ وہ عربی رسم خط میں ہی کیوں نہ ہو، ناجائز اور حرام ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، بلکہ علماء امت میں سے کسی کا اختلاف نہیں تو یہ اجماعی مسئلہ ہوا، پھر غیر عربی ہندی وغیرہ رسم خط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے، اس میں تو جواز کا کوئی احتمال ہی نہیں، لہذا صورت مسئولہ بالا جماع ناجائز ہے، بعض حروف عربی کے ساتھ مخصوص ہیں، جیسے ظ، ح، ض، ط وغیرہ، یہ حروف دوسری زبان میں استعمال ہی نہیں ہوتے، ان کے لئے ان زبانوں میں نہ صوت ہے نہ شکل و صورت ہے تو لامحالہ ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے جو کہ ہندی میں مستعمل ہیں اور یہ عمدتاً تحریف و تغیر ہے جو کہ حرام ہے۔

”وقال أشہب: سئل مالک: هل یکتب المصحف علی ما أحدثہ الناس من الہجاء؟ فقال: لا، إلا علی الکتبۃ الاولیٰ۔ رواہ الدانی فی المقنع ثم قال: ولا مخالف لہ من علماء الامت۔... وقال البیہقی فی شعب الایمان: من یکتب مصحفاً، فینبغی أن یحافظ علی الہجاء الذی کتبوا بہ تلك المصاحف ولا یخالضہم فیہ ولا یغیر ما کتبوہ شیئاً۔ فإہم كانوا أكثر علماء و أصدق قلباً و لساناً و أعظم أمانة منا، فلا ینبغی أن نظن بأنفسنا استدراکاً علیہم...“ (الاتقان النوع السادس والسبعون فی مرسوم الخط و آداب کتابتہ ۲/۳۲۳۹)۔

حضرت عبدالرحیم صاحب لاچپوری فرماتے ہیں:

قرآن شریف گجراتی حروف میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رسمی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے۔ مثلاً: ”بسم اللہ“ کو گجراتی حروف میں لکھا جائے تو لفظ ”اللہ“ اور لفظ ”رحمن“ اور لفظ ”رحیم“ کی ابتداء کے دو حروف (الف لام) تحریر میں نہیں آئیں گے، ”بسم اللہ رحمن رحیم“ لکھا جائے گا اس طرح لکھنے میں صرف ”بسم اللہ“ میں چھ حروف کی کمی آجاتی ہے۔

تو غور فرمائیے! پورا قرآن شریف گجراتی میں لکھا جائے تو کتنے حروف کم ہو جائیں گے، حالانکہ معانی کی طرح حروف بھی قرآن ہونے میں شامل ہیں۔ دوسری جانب صورت یہ ہے کہ بعض آیتوں میں حروف زائد ہو جائیں گے مثلاً: ”الم“ میں قرآنی رسم الخط کے ہوجب صرف تین حروف ہیں، لیکن گجراتی میں لکھا جائے تو تو حروف ہو جائیں گے۔ اب حساب لگائیے پورے قرآن شریف میں کتنی کمی بیشی ہو جائیگی اس کے علاوہ حقیقت یہ ہے کہ قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ تو قیسی اور سمعی ہے لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، منزل من اللہ ہے، تو اتر اور اجماع سے ثابت ہے، اعجازی ہے، اس میں قرآت سبع وغیرہ شامل ہیں۔ اور ساری قرآتیں جاری کی جاسکتی ہیں، یہ کمال اور خوبی گجراتی رسم الخط میں

نہیں ہو سکتی، لہذا اس کی اتباع واجب اور تہدیلی ناجائز اور حرام ہے (فتاویٰ رحیمیہ ۱۶/۳ ملخصاً)۔

یہی کمی بیشی ہندی اور انگریزی و دیگر زبانوں میں ہوگی لہذا مصحف عثمانی کے رسم خط کے علاوہ ہندی و انگریزی و دیگر زبانوں میں لکھنا ناجائز ہوگا، چاہے مصحف عثمانی کے رسم خط کے ساتھ ہو۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید تحریر کرنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رسمی لازم آتی ہے جس سے احتراز ضروری ہے (تفصیل جواب نمبر ۲ میں گذری)۔

لہذا بریل کوڈ میں قرآن مجید لکھنا درست نہ ہوگا، نایبناؤں کے لئے زبانی طور پر جتنا یاد کرنا ممکن ہوتا ہے لکھ لینا چاہئے (مستفاد از محمود الفتاویٰ ۳/۱۵۳)۔

۴- ”(قوله: كتب الطلاق) قال في الهندية: الكتابة على نوعين: فرسومة وغير مرسومة، ومعنى بالمرسومة أن يكون مصدرا ومعنونا مثل ما يكتب إلى الغائب وغير المرسومة أن لا يكون مصدرا ومعنونا وهو على وجهين: مستبينة وغير مستبينة، فالمستبينة ما يكتب على الصحيفة والحائط والأرض على وجه يمكن فهمه وقرآته وغير مستبينة ما يكتب على الهواء والماء وشئ لا يمكن فهمه وقرآته“ (شامی)۔

مذکورہ بالا عبارت سے معلوم ہوا کہ موبائل کی اسکرین پر جو آیتیں لکھی ہوئی ہیں ان کا حکم قرآن کے حکم میں ہے، لہذا جس وقت قرآن اسکرین پر کھلا ہوا ہوگا، بلا وضو چھوٹا یا ہاتھ میں لینا درست نہ ہوگا،

”وفي الشامية تحت قوله: (للقول) يعني أنه قيل: بأن الطهارة واجبة لمس المصحف لا فرض إلى قولي؛ لأن قوله تعالى: لا يمسه إلا المطهرون“ (۱/۸۹)۔

البتہ اگر موبائل کے اوپر کوئی کور چڑھا ہوا ہے جو موبائل کی حفاظت کی خاطر لگا یا جاتا ہے کہ جب چاہیں موبائل سے جدا کر دیں تو اس صورت میں وہ جزدان کے حکم میں ہوگا کہ اسکرین پر قرآن کھلا ہونے کی حالت میں بھی بلا وضو موبائل کو اٹھانا درست ہوگا۔



متن کے بغیر شائع شدہ ترجمہ قرآن کی خرید و فروخت اور ہدیہ

مولانا مشیر مصطفیٰ امروہوی قاسمی ع

۱- متن کے بغیر قرآن کریم کے محض ترجمہ کو شائع کرنے میں بہت سی خرابیوں کے یقینی اندیشے اور دینی نقصانات ہیں، جن میں ایک بڑا نقصان یہ ہے کہ آئندہ اس کا رواج بڑھ جانے کی وجہ سے لوگ ترجمہ ہی پر اکتفا کرنے لگیں گے اور عربی متن کی طرف التفات کم اور رفتہ رفتہ بالکل ختم ہو جائے گا یہاں تک کہ لوگ عربی متن رکھنا بھی چھوڑ دیں گے اگر کسی کے پاس ہوگا بھی تو وہ اس کو دیکھنے کی زحمت بھی نہ کرے گا، نتیجاً صحیح اور گلط کا امتیاز تک نہ ہو سکے گا اور باطل کو اپنے ناپاک خیالات ترجمہ کے راستہ قرآن میں داخل کرنے کا موقع ملے گا جو معانی قرآن اور پیغام خداوندی کے لئے بڑے خطرے کی چیز ہوگی۔

غالباً ان ہی جیسے خطرات کے سدباب کے لئے اس کے عدم جواز پر ائمہ اربعہ کا اجماع ہے، جس کو علامہ سیوطی نے اپنی کتاب ”الإتقان فی علوم القرآن“ میں نقل فرمایا ہے۔

پس متن کے بغیر تہا ترجمہ قرآن کی اشاعت درست نہ ہوگا۔

”فی الفتح عن الکافی: إن اعتاد القرآن بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفاً بها بمنع، وإن فعل فی آیة أو آیتین لا، فإن کتب القرآن و تفسیر کل حرف و ترجمته جاز“ (ردالمحتار ۲/۱۸۷، فتح القدیر ۱/۲۸۶)۔
 رہیں جواز کی تائید میں پیش کی جانے والی وجوہات تو وہ کوئی وجہیں نہیں ہیں، اول تو اس لئے کہ محض مصرف کی تھوڑی سی بچت کی خاطر دین کے اتنے بڑے نقصان کو برداشت نہیں کیا جاسکتا، جبکہ فقہ کا قاعدہ ہے ”الضرر یزال“ (قواعد الفقہ)۔

دوسری وجہ بھی درست نہیں، کیونکہ متن والا ترجمہ دینے سے اگرچہ کچھ فائدہ نہیں، لیکن صرف ترجمہ دینے میں قرآنی الفاظ اور اس کے صحیح معانی کو شدید نقصان پہنچنے کے قوی امکان ہیں، نیز جس طرح غیر مسلموں سے متن قرآن کی بے حرمتی کا اندیشہ ہے تو اس اندیشہ سے محض ترجمہ قرآن بھی محفوظ نہیں، جبکہ ترجمہ بھی من وجہ قرآن ہی کا حکم رکھتا ہے۔

۲- تہا ترجمہ کی خرید و تقسیم اور ہدیہ کا حکم:

ان امور کے ذریعہ چونکہ تہا ترجمہ قرآن کی تائید اور اس کے تعاون و اشاعت میں حصہ داری لازم آتی ہے، لہذا یہ امور بھی حکم خداوندی ”ولا تعابوا علی الإثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲) کی وجہ سے جائز نہ ہوں گے۔

۳- غیر عربی رسم الخط میں کتاب قرآن:

قرآن کریم کا رسم الخط توفیقی طور پر متعین نیز اللہ اور اس کے رسول کی منشاء کے عین مطابق ہے، لہذا عربی زبان میں رہتے ہوئے بھی اس کے رسم الخط میں تغیر و تبدل جائز نہیں، کیونکہ اس سے قرآن کے اس متواتر اور مجمع علیہ رسم الخط سے احتراز ہوگا جو اعجازی طور پر قرأت سببہ کو جامع ہے۔

تو غیر عربی زبان میں لکھنا تو بدرجہ اولیٰ ناجائز ہوگا، کیونکہ دوسری زبان میں قرآن کریم کو لکھنے سے نہ تو الفاظ قرآن کو مکمل طور سے لکھا جاسکتا

ع خادم التفسیر والفقہ جامعہ عربیہ فیضیہ جامعہ فیروز پور نمک میوات، ہریانہ۔

ہے، کیونکہ قرآن میں بہت سے حروف ایسے ہیں جو لکھے تو جاتے ہیں، لیکن پڑھے نہیں جاتے، غیر عربی میں لکھنے کی صورت میں ان کو باقی رکھنے کی کوئی صورت نہیں، جبکہ اللہ تعالیٰ نے قرآن کریم کی ہر طرح سے حفاظت کا ذمہ لیا ہے، اور نہ ہی دوسری زبان میں لکھے گئے قرآن کو پڑھنے میں الفاظ قرآن کی ادائیگی ہی ہو سکتی ہے، کیونکہ قرآن عظیم کے بہت سے حروف مثلاً ح، ط، ظ، ص، ض، ع، غ ایسے ہیں کہ کسی دوسری زبان میں ان کا بدل اور مثل ہزار کوششوں کے باوجود نہیں ہو سکتا، حالانکہ قرآن جس طرح معانی کا نام ہے اس سے پہلے وہ الفاظ کا نام ہے۔

لہذا قرآن کریم کو رسم عثمانی ہی میں لکھنا واجب اور ضروری ہے اس کی عبارت کو کسی بھی غیر عربی رسم الخط میں لکھنا بالاجماع ناجائز ہے، رہا یہ عذر کہ لوگ عربی میں پڑھ نہیں سکتے تو یہ عذر فضول اور غیر معتبر ہے (مستفاد قادی رحیمیہ ۱۶/۳-۱۹، آپ کے مسائل اور ان کا حل ۳/۲۷۳)۔

”ذہب جمهور العلماء إلى أن رسم المصحف الذي كتب في زمن عثمان على يدي كاتب الوحي ”زيد بن ثابت“ توفيقياً لا يجوز مخالفته في كتابة المصحف وطبعها“ (أصول التفسير وقواعده)۔
”قراءة القرآن بالألحان معصية، والتالي والسامع آثمات“ (بزازیہ ۲/۳۷۹)۔

۴- عربی کے ساتھ دوسرے رسم الخط میں اشاعت قرآن:

جو خرابیاں اور نقصانات تنہا غیر عربی رسم الخط میں پائے جا رہے ہیں وہ سب اعذار اس صورت میں بھی پائے جائیں گے، عثمانی رسم الخط کو ساتھ میں لکھنے سے کوئی فرق نہیں پڑتا، کیونکہ غیر عربی پڑھنے والا تو اپنی زبان والے قرآن ہی کو پڑھے گا اور مذکورہ تمام غلطیوں کا مرتکب ہوگا، وہ عربی تو جانتا ہی نہیں ہے تو اسے عربی رسم الخط سے کیا مطلب اور کیا فائدہ، لہذا یہ صورت بھی حد جواز میں داخل نہیں ہو سکتی، ”رب نال للقرآن والقرآن بلعنه“ (العهد الفرید بحوالہ قادی رحیمیہ ۱۹/۳)۔

۵- بریل کوڈ میں طباعت قرآن:

بریل کوڈ کے ذریعہ نابینا افراد کے لئے تعلیم قرآن اور قرأت قرآن کے سلسلہ میں مہیا ہونے والی سہولتوں کو تسلیم کرتے ہوئے یہ امر بھی واجبی طور پر قابل اعتناء ہے کہ قرآن کا عربی رسم الخط اپنی اصل حالت میں باقی رہے، لہذا اگر بریل کوڈ کا رسم الخط رسم عثمانی کے علاوہ ایسا ہے جس سے قرآن کریم کے توفیقی اور متواتر رسم الخط کی مخالفت لازم آتی ہے تو بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنے کی یہ صورت درست نہ ہوگی، کیونکہ قرآن کے عربی رسم الخط اور رسم عثمانی کی حفاظت واجب اور ضروری ہے، اس کی مخالفت جائز نہیں۔

”ذہب جمهور العلماء إلى أن رسم المصحف الذي كتب في زمن عثمان على يدي كاتب الوحي ”زيد بن ثابت“ توفيقياً لا يجوز مخالفته في كتابة المصحف وطبعها“ (أصول التفسير وقواعده)۔
لیکن اگر بریل کوڈ عربی رسم الخط ہی کے ابھرے ہوئے الفاظ ہیں تو اس میں مضائقہ نہیں، کیونکہ اس صورت میں قرآن اپنی اپنی اصل (رسم عثمانی) پر باقی ہے۔

۶- بریل کوڈ میں لکھے گئے قرآن کا حکم:

بریل کوڈ میں لکھے گئے الفاظ و حروف اگر عربی رسم الخط میں ہیں یا کسی دوسری زبان کے بھی حروف ہیں تو اس کا حکم قرآن ہی کی طرح ہوگا، اگرچہ دوسری زبان میں لکھنا جائز نہیں، حکم خداوندی ہے: ”الایمسه إلا المطهرون“ (سورہ واقعہ: ۷۹)، حضرت مفتی عبدالرحیم لاچوری فرماتے ہیں: ترجمہ مسلمانوں کے حق میں قرآن کا حکم رکھتا ہے، لہذا ابلا وضونہ چھوئے (قادی رحیمیہ ۱۹/۳)۔

اور اگر بریل کوڈ کسی زبان کے حروف نہیں ہیں، بلکہ نقطوں وغیرہ کی شکلوں میں محض اشاریات ہیں تو ان کا لکھنا ہی جائز نہیں اگر لکھ دیا جائے تو اس پر قرآن کے احکام بھی نافذ نہیں ہوں گے۔

۷- موبائل میں محفوظ متن قرآن کو چھونے کا حکم:

اس طرح کے موبائل کو ہاتھ میں لینا تو بہر صورت جائز ہے، کیونکہ موبائل کا ڈھانچہ اس کے لئے غلاف غیر مشرک کے حکم میں ہے۔

”إلا بخلاف غير مشرز أو بصرة، به يفتي“ (الدر المختار مع الرد المحتار/ ۲۸۲)۔

رہا مسئلہ اسکرین پر قرآن موجود ہوتے ہوئے اسکرین پر ہاتھ لگانے کا تو اس میں تفصیل یہ ہے کہ اگر موبائل اسکرین ٹچ ہے تو اس کو بلا وضو چھونا جائز نہیں، کیونکہ اس طرح کے موبائل میں اسکرین کا شیشہ چونکہ نیچے سے متصل ہوتا ہے جس کی وجہ سے اسکرین کا شیشہ اس جلد مشرز اور چوٹی کے حکم میں ہوگا جس کو قرآن کریم سے استقلالی اتصال حاصل ہوتا ہے۔

”وكذا المحدث لا يمس المصحف إلا بخلافه: لقوله عليه السلام: لا يمس القرآن إلا طاهر... وغلافه متجافيا عنه دون ما هو متصل به كالجلد المشرز هو الصحيح“ (بدایہ/ ۶۳)۔

اور اگر موبائل اسکرین ٹچ نہیں ہے تو اس پر بلا وضو ہاتھ لگانا جائز ہوگا، کیونکہ اسے موبائل میں اسکرین نیچے سے منفصل اور جدا ہوتی ہے جس کی وجہ سے اسکرین کا شیشہ اس غلاف متجاف کے حکم میں ہوگا جس کو بلا وضو چھونا جائز ہے۔

”ومنها حرمة مس المصحف: لا يجوز لهما وللجنب والمحدث من المصحف إلا بخلاف متجاف عنه كالخريطة والجلد الخيز المشرز لا بما هو متصل به هو الصحيح، هكذا في الهداية، وعليه الفتوى، كذا في الجوهر النيرة“ (بندیہ/ ۲۸، البحر الرائق/ ۳۲۹، رد المحتار/ ۲۸۸)۔

خلاصہ یہ ہے کہ قرآن کریم کا ترجمہ متن قرآن سے الگ کر کے تنہا چھاپنا اور اس کو شائع کرنا درست نہیں اسی وجہ سے اس طرح مطبوعہ ترجمہ کی خرید و فروخت اور اس کی تقسیم اور ہدیہ وغیرہ بھی جائز نہ ہوگا، قرآن کریم کو موجودہ متواتر عربی رسم الخط کے علاوہ کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنا بھی جائز نہیں چاہے عربی رسم الخط اس کے ساتھ شائع کیا جائے یا نہ کیا جائے دونوں صورتوں میں حکم یکساں ہے، بریل کوڈ میں اشاعت قرآن کے سلسلہ میں حکم یہ ہے کہ اگر وہ عربی رسم الخط ہی کے ابھرے ہوئے الفاظ ہیں تو یہ جائز ہے اور اس پر قرآن کے احکامات بھی جاری ہوں گے، اور اگر یہ کوڈ ز عربی رسم الخط کے مخالف ہیں تو نہ ہی اس طرح قرآن تیار کرنا درست ہے اور نہ ہی اس پر احکامات قرآن لاگو ہوں گے، رہا آخری مسئلہ یعنی موبائل کی اسکرین پر موجود قرآن کریم کو چھونے کا تو اگر موبائل اسکرین ٹچ ہے تو اس کو بلا وضو چھونا جائز نہیں اور اگر موبائل اسکرین ٹچ نہیں ہے تو اس کو بلا وضو چھونے کی اجازت ہے۔

☆☆☆

قرآن مجید کی کتابت و اشاعت - شرعی نقطہ نظر سے

مفتی الطیف الرحمن ولایت علی ؒ

۱- بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

قرآن کے متن کے بغیر صرف ترجمہ لکھنا، لکھوانا، شائع کرنا، تقسیم کرنا، باجماع امت حرام اور با اتفاق ائمہ اربعہ ممنوع اور ناجائز ہے، اور اس کا شائع کرنے والا گنہگار ہے، نیز خرید و فروخت کرنے والا بھی، نیز ہدیہ دینے والا بھی، بوجہ اعانت علی المعصیت کے گنہگار ہوگا، ہاں! قرآن کریم کی آیت لکھتے ہوئے اس کے ساتھ ترجمہ لکھنے کی اجازت ہوگی، اسی طرح قرآن کریم کی ایک یا دو آیت کا ترجمہ لکھنا معصیت میں داخل نہیں ہوگا، بلکہ قرآن کریم کا معتد بہ حصہ اس طرح متن کے بغیر لکھنا اور شائع کرنا حرام اور ناجائز ہوگا۔

اور اگر باوجود حرام اور معصیت کے کسی فرد یا ادارے نے اس طرح ترجمہ شائع کر دیا تو بھی بلا وضو ہاتھ لگانے کی اجازت نہیں ہوگی، اس کا یہ فعل اس کو قرآن سے خارج نہیں کرے گا، وضو ضروری ہوگا اور ترجمہ قرآن کو بعینہ قرآن کے حکم میں رکھا جائے گا۔

”میٹ برہانی“ میں ہے: ”وان اعتاد القراءة بالفارسیة، فأراد أن یکتب المصحف بالفارسیة منع من ذلك علی أشد المنع، وان فعل ذلك فی آیة آیتین لا یمنع من ذلك، ذکره الشیخ الإمام شمس الأئمة السرخسی رحمة الله علیه فی شرح الجامع الصغیر، فان کتب القرآن، وتفسیر کل حرف وتترجمته تحتہ جاز“ (۵۲/۲)۔

علامہ ابن ہمام نے بھی بعینہ اس مذکورہ عبارت کو اپنی کتاب ”فتح القدر“ ۲۹۱/۱ میں نقل فرمایا ہے:

حضرت مفتی شفیع نے اپنی کتاب ”جواہر الفقہ“ میں عالمگیری کے حوالہ سے ایک عبارت نقل فرمائی ہے، جس سے معلوم ہوتا ہے کہ ترجمہ قرآن کو بھی بلا وضو اس کی اجازت نہیں ہوگی، عبارت ملاحظہ ہو: ”ولو کان القرآن مکتوبًا بالفارسیة یکره لهم مسه عند أبي حنیفة، وكذا عندهما علی الصحيح، لهكذا فی الخلاصة۔ وفيه أيضًا: إذا قرأ آیة السجدة بالفارسیة فعلیه وعلی من سمعها السجدة فهم السامع أمر لا إذا أخبر السامع أنه قرأ آیة السجدة۔ وهذه الجزیة الثانیة تؤید الأولى حیث وجب سجدة التلاوة بقراءة القرآن بالفارسیة فعلم منه أن الترجمة بالفارسیة لا تخرج القرآن عن كونه قرآنًا حکما، فلا یجوز مسه للمحدث“ (جواہر الفقہ ۱/۱۱۳)۔

”فتاویٰ محمودیہ“ میں ہے: محض اردو میں قرآن پاک لکھنا اور چھاپنا اور فروخت کرنا اور خریدنا درست نہیں، اصل عربی کے ساتھ ترجمہ بھی ہوتو درست ہے (۵۰۹/۳)۔

۲- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی بھی زبان کے رسم الخط میں قرآن کو لکھا جائے اور دونوں کو ساتھ ساتھ شائع کیا جائے یا صرف غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت کی جائے، دونوں صورتیں ناجائز اور نادرست ہیں۔

جمہور صحابہ اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق ہے کہ قرآن کریم کی کتابت میں مصحف امام کے رسم خط کا اتباع واجب اور لازم ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن کے حکم میں ہے، غیر عربی عبارت میں اس کا لکھنا ممنوع ہے، اور اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع اور ناجائز ہے، نیز رسم

عثمانی خط کے علاوہ کسی دوسرے رسم خط میں اگرچہ وہ بھی عربی کیوں نہ ہو قرآن کریم کی کتابت جائز نہیں۔

حضرت مفتی شفیع نے مصر کے شیخ القراء محمد بن علی حداد کی کتاب ”خلاصۃ النصوص الجلیہ“ کے حوالہ سے یہ نقل فرمایا ہے کہ رسم خط مصحف عثمانی کے اتباع پر بارہ ہزار صحابہ کرام اجمعین کا اجماع ہے۔

شیخ القراء تحریر فرماتے ہیں: ”أجمع المسلمون قاطبة علی وجوب اتباع رسم مصحف عثمان ومنع مخالف (ثر قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ماتقدم من إجماع الصحابة علیهم وهم زهاء اثني عشر الفا والإجماع حجة“ (بحوالہ جواهر الفقہ ۱/۸۵)۔

نیز علامہ سیوطی نے ”الاتقان“ میں ائمہ اربعہ کا رسم خط مصحف عثمانی کی متابعت پر اجماع نقل فرمایا ہے، علامہ کی عبارت اس بارے میں ملاحظہ فرمائی جائے:

”وقال اشهب: سئل مالک هل یکتب المصحف علی ما أحدثه الناس من الهجاء؟ فقال: لا، إلا علی الکتبة الأولى رواه الدانی فی المقنع، ثر قال: ولا مخالف له من علماء الأمة“۔

اشہب فرماتے ہیں کہ امام مالک سے پوچھا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر پر لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے اس کو علامہ دانی نے مفتی میں نقل کر کے فرمایا ہے کہ علماء میں سے کوئی امام مالک کا اس بارے میں مخالف نہیں ہے۔ اس کے بعد لکھا ہے: ”وقال أحمد: ویجرم مخالفة خط مصحف عثمان فی واو أو یاء أو ألف أو غیر ذلك“۔

اور حضرت امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں کہ مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے واو، یاء اور الف (زائدہ) میں جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھنے میں آتے ہیں۔

پھر لکھا ہے: ”وقال البیهقی فی شعب الایمان: من یکتب مصحفا فینبی أن یحافظ علی الهجاء الذی کتبوا بہ هذه المصاحف ولا یخالفہم فیہ ولا یغیر مٹا کتبواہ شیئا، فإهم كانوا أكثر علما وأصدق قلبا ولسانا وأعظم أمانة منا فلا ینبی أن نظن بأنفسنا استدراکا علیہم“۔

(امام بیہقی شعب الایمان میں فرماتے ہیں جو شخص قرآن مجید کی کتابت کرے تو ضروری ہے کہ اس طرز تحریر کی حفاظت کرے جس پر حضرات صحابہ نے لکھے ہیں ان کی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے کسی چیز میں تغیر نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے اور امانت دار تھے تو ہمارے لئے کسی طرح لائق نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کمی کو ہم پورا کرتے ہیں) (مستفاد جواهر الفقہ ۱/۸۰)۔

حضرت فقیہ الامت رسم عثمانی کے علاوہ کسی اور رسم خط میں قرآن کریم کی کتابت کے بارے میں تحریر فرماتے ہیں کہ الفاظ قرآن کو عربی رسم الخط میں لکھنا ضروری ہے، ہندی یا کسی اور رسم الخط میں لکھنے کی اجازت نہیں، ”اتقان“ میں اس پر ائمہ اربعہ کا اتفاق نقل کیا ہے، ہندی رسم الخط میں لکھنے سے عبارت غلط ہو جائے گی، ح، ذ، ز، ص، ظ میں نمایاں فرق نہیں رہے گا، سب کی صورت یکساں ہو جائے گی، اصل مخارج و صفات سے ان کو ادا نہیں کیا جائے گا، استعلاء، اطباق، استظالت سب کچھ ضائع کر دیں گے (فتاویٰ محمودیہ ۳/۵۱۰)۔

اور یہ ایک شبہ جو پیش کیا جاتا ہے کہ اس میں عجیوں کے لئے قرآن پڑھنے میں بہت زیادہ سہولت ہے اس بنا پر غیر عربی رسم الخط میں لکھنے اور چھاپنے کی اجازت ہونی چاہئے، تاکہ لوگ زیادہ سے زیادہ قرآن کریم سے فائدہ اٹھا سکیں۔

حضرت مفتی شفیع صاحب نے امام ابن قدامہ کی مشہور اور محقق کتاب ”المغنی“ کے حوالہ سے بہت بہتر اور عمدہ جواب تحریر فرمایا ہے: کہ جب سے قرآن کریم دنیا میں آیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی دعوت عجم کے سامنے پیش کی کہیں ایک واقعہ بھی مذکور نہیں کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے عجیوں کی وجہ سے اس کا ترجمہ کر کے بھیجا ہو یا عجمی رسم خط میں لکھوایا ہو، تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کے مکاتیب جو ملوک عجم کسری و قیصر و مقوقس وغیرہ کی طرف بھیجے گئے جن میں سے بعض کے فوٹو بھی چھپ گئے ہیں اور آج تک محفوظ ہیں ان کو دیکھا جاسکتا ہے کہ نہ ان میں عجمی زبان اختیار کی گئی ہے، نہ عجمی رسم خط اختیار کیا گیا ہے (جواہر الفقہ ۱/۸۴)۔

۳- موبائل پر قرآن مجید:

اگر موبائل میں قرآن کریم محفوظ ہے، لیکن اسکرین پر اس کے حروف نہیں دکھائی دے رہے ہیں تو اس موبائل کو بلا وضو ہاتھ لگانے اور پکڑنے میں کوئی حرج نہیں۔

لیکن اگر موبائل میں محفوظ ہونے کے ساتھ ساتھ اس کے حروف اسکرین پر بھی دکھائی دے رہے ہیں تو اس اسکرین کو بلا وضو ہاتھ لگانا جائز نہ ہوگا، البتہ اس وقت بھی اس موبائل کو پکڑنے اور ہاتھ لگانے کی اجازت ہوگی، عالمگیری کی عبارت ملاحظہ ہو:

”ولا يجوز مس شيء مكتوب فيه شيء من القرآن من لوح أو دهر أو غيره... الآية تامة هكذا في الجوهرة النيرة“ (۳۹/۱)۔
فأدى شامی میں ہے:

”ومس القرآن ولو في لوح أو دهر أو حائط لكن لا يمتنع إلا من مس المكتوب... كما في البخر آي والصحيح المنع“ (۴۲/۱)۔

۴- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

قرآن کریم میں اللہ رب العزت کا اعلان ہے: ”ولقد يسرنا القرآن للذکر“، اور یہ خود قرآن کریم کا ایک زبردست معجزہ ہے کہ جہاں بیٹا لوگ باسانی اس کی تلاوت کر لیتے ہیں اور قرآن کریم کو اپنے سینے میں محفوظ کر لیتے ہیں وہیں نابیناؤں کی ایک بڑی تعداد بھی اس کی تلاوت کرنے اور اپنے سینے میں محفوظ کرنے سے محروم نہیں رکھی گئی اور تھوڑی سے کاوش سے اس عظیم شرف کو حاصل کر لیتے ہیں۔

ابتداء میں نابیناؤں کے لئے قرآن کریم کے سیکھنے اور محفوظ کرنے کا طریقہ یہ تھا کہ جس طرح استاذ سے سنتے بعینہ نابینا طلباء کرام اس کی نقل کرنے کی کوشش کرتے، رفتہ رفتہ استاذ عالی سے سنتے کی برکت سے ان کے سینے میں قرآن کریم محفوظ ہو جاتا اور وہ باسانی اس کی تلاوت کرنے لگتے، تاریخ کے اوراق میں حضرت امام شاطبی کی مثال محفوظ ہے، آپ نابینا تھے، لیکن اللہ پاک نے تجوید و قراءت کے میدان میں بیناؤں کے استاذ کے شرف سے نوازا دیا، یہ اللہ کا فضل ہے جسے چاہے عطا کر دیں۔

لیکن تقریباً ایک دو صدی سے ایک ایسا کوڈ ”چھ نقطوں پر مبنی“ ایجاد کیا گیا جس نے نابینا شخص کو قرآن کریم کے پڑھنے کے لئے خود کفیل بنا دیا، ”کوڈ“ کی تفصیل مختصر تحریر میں ملاحظہ ہو۔

بریل کوڈ کیا ہے؟

بریل ایک قسم کا ذریعہ ابلاغ ہے جو کاغذ پر ابھارے گئے نقطوں پر مبنی ہے جن کے ذریعہ ایک نابینا آدمی اپنی قوت لمس کا استعمال کرتے ہوئے پڑھنے کے قابل بن سکتا ہے، بریل کوڈ چھ نقطوں پر مبنی ہوتا ہے یہ ان کے لئے تعلیم حاصل کرنے کا ذریعہ ہے، ان چھ نقطوں کے مختلف نمونے، نشانات اور شکلوں کی تبدیلی سے بنتے ہیں اور وہ مختلف حروف، الفاظ، حروف علت حرکات اور علامتوں کی نمائندگی کرتے ہیں اور ان چھ نقطوں سے ۶۳ مختلف شکلیں بنائی جاسکتی ہیں۔

اور ساتھ ساتھ یہ حقیقت بھی متفق علیہ ہے کہ جو شخص بھی قرآن کریم کو تحریر کرنا چاہتا ہو اس کے لئے عثمانی رسم الخط کی اتباع واجب ہے، صحابہ کرام کا اس پر اجماع ہے اور ائمہ اربعہ کے نزدیک مسلم ہے، اس کے باوجود بریل کوڈ میں قرآن کریم کی اشاعت کی اجازت ہے یا نہیں تو اس بارے میں ہم مختصر تفصیل پیش کرتے ہیں جس سے اندازہ ہوگا کہ بریل کوڈ میں قرآن کریم کو پیش کرنے میں ”رسم عثمانی“ کی مخالفت لازم نہیں آتی ہے اور اس میں بظاہر کوئی حرج نہیں ہے، اس لئے کہ بریل کوئی رسم الخط نہیں ہے۔

خلاصہ یہ کہ قرآن پاک کو بریل میں منتقل کرنا مستحسن اور پسندیدہ ہے باعث اجر و ثواب اور عثمانی رسم الخط کی مخالفت لازم نہیں آتی (مستقار از مقالہ بریل کوڈ کی حقیقت شرعی نقطہ نظر سے، مصنف شیخ عبدالقادر حسن)۔

نیز بریل میں تیار شدہ قرآن کریم کا حکم بھی اصل قرآن کی طرح ہوگا اور اس قرآن کو چھونے کے لئے بھی وضو ضروری ہوگا، اور جو آداب و احکام مصحف عثمانی کے ہوں گے وہی آداب بریل میں نقل کردہ قرآن کریم کے ہوں گے۔

اور جس طرح کوئی شخص فارسی زبان میں قرآن تحریر کرے تو فقہاء کرام کے نزدیک اس قرآن کو بھی ہاتھ لگانے کے لئے وضو کرنا ہے تو اس کے لئے بھی وضو ضروری ہوگا۔

فتاویٰ عالمگیری کی عبارت ملاحظہ ہو:

”ولو كان القرآن مكتوبا بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة رحمه الله تعالى، وكذا عندهما على الصحيح، هكذا في الخلاصة“ (۳۹/۱)۔
رد المحتار میں ہے:

”ومس (أي مس القرآن)، وكذا سائر الكتب السماوية، قال الشيخ اسماعيل: وفي المبتغى: ولا يجوز مس التوراة والإنجيل والزبور وكتب التفسير وبه علم أنه لا يجوز مس القرآن المنسوخ تلاوة وإن لم يمس قرآنا متعبدا بتلاوته“ (۲۸۲/۱)۔
”در مختار“ میں ہے:

”ومس ولو مكتوبا بالفارسية في الأصح“ (۲۲۲/۱)۔

حضرت فقیہ الامت اپنے ایک فتویٰ میں تحریر فرماتے ہیں:

اگر ایک استاد کے پاس چند ناپیدنا طلبا قرآن سیکھ رہے ہیں تو بالغ طلبا کو تو وضو کرنا ضروری ہوگا البتہ چھوٹے ناپالغ کو بلا وضو قرآن کریم چھونے کی گنجائش ہے، البتہ انہیں بھی اگر وضو کرنے کا عادی بنا دیا جائے تو زیادہ بہتر اور مناسب ہے (مستفاد از فتاویٰ محمودیہ ۵۲۲/۳)۔

”قال في الدر:

ولا بأس بدفعه إليه وطلبه منه للضرورة إذا الحفظ في الصغر كالنقش في الحجر“ (۲۸۲/۱)۔



غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت

مولانا قاضی محمد حسن ندوی

جب قرآن کی اشاعت عربی رسم الخط کے بجائے ہندی، انگریزی اور دوسری عجمی زبانوں میں شروع ہو جائے گی تو ظاہر ہے کہ قرآن پاک کی خصوصیت باقی نہیں رہے گی، اور عربی زبان میں معجز ہونے کا جو اعجاز ہے وہ بھی باقی نہیں رہے گا، نیز یہ کہ جہاں قرآن کے معانی و مفہام کا سمجھنا اور اس پر عمل کرنا نزول کا مقصد ہے وہیں اصل قرآن اور اصل رسم الخط اور نظم قرآن کی حفاظت بھی اہم مقصد میں داخل ہے، یہی وجہ ہے کہ قرآن پاک کے ایک ایک حرف کی ادائیگی میں فرق ہے، مثلاً عربی زبان میں س، ش، ص، ظ، ض، ز، ت، نیز ہ، ہ، وغیرہ الفاظ میں تلفظ آواز کا جو فرق کیا گیا ہے وہ کسی دوسری زبان کے رسم الخط میں اظہار ممکن نہیں ہے۔

اسی وجہ سے تیسری مرتبہ عہد عثمانی میں قریش کی زبان میں قرآن پاک جمع کیا گیا، اور حضرت عثمانؓ کے حکم سے حضرت زید بن ثابت، عبد اللہ بن زبیر، سعید بن العاص اور عبد الرحمن بن الحارث اس کام کو بحسن و خوبی انجام دیا (البرہان فی علوم القرآن ۱/۲۳۱)۔

امام حاکم رقم طراز ہیں: ”إن جمع القرآن لم یکن مرة واحدة فقد جمع بعضه بحضرة رسول الله ثم جمع بعضه بحضرة أبي بكر والجمع الثالث كان في خلافة امير المؤمنين عثمان بن عفان“ (المستدرک للحاکم ۲/۲۲۹)۔ مفتی شفیع صاحب عہد عثمانی میں جمع قرآن کا جو کام ہوا اس کے بارے میں رقم طراز ہیں:

باجماع صحابہ لغت قریش پر قرآن کریم کے بہت سے نسخے لکھوائے گئے، اس کے بعد نسخے مختلف ممالک میں بھیج دیئے گئے، اور باجماع امت ان کا اتباع ہر چیز میں لازم و ضروری سمجھا گیا (کذابی روح المعانی بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۷۶)۔

مولانا تقی عثمانی صاحب جمع قرآن کے سلسلہ میں لکھتے ہیں کہ عہد عثمانی میں درج ذیل کام انجام دیئے گئے:

- ۱- حضرت ابو بکرؓ کے زمانے میں سورتیں مرتب نہیں تھیں، ان حضرات نے تمام سورتوں کو ترتیب کے ساتھ ایک ہی مصحف میں لکھا۔
 - ۲- قرآن کریم کی آیات اس طرح لکھیں کہ ان کے رسم الخط میں تمام متواتر قراءتیں سما جائیں۔
 - ۳- قرآن کریم کا مکمل معیاری نسخہ جو پوری امت کی اجتماعی تصدیق سے مرتب کیا گیا تھا وہ صرف ایک تھا، مگر عہد عثمانی میں پانچ یا سات نسخے تیار کئے گئے تھے اور تمام ملکوں میں بھیج دیئے گئے اور ایک مدینہ میں محفوظ رکھا گیا (فتح الباری ۹/۱۷، بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۱۹۰)۔
- ان ہی وجوہ کی بنا پر مصاحف عثمانی کے رسم الخط کے اتباع کے واجب ہونے پر صحابہ کا اجماع ہو چکا ہے۔
- ”أجمع المسلمون علی وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان و منع مخالفتہ“ (جواہر الفقہ ۱/۱۰۶)
- (مصاحف عثمانی کے رسم الخط کے اتباع کے واجب ہونے پر اور اس کے خلاف کے ممنوع ہونے پر تمام مسلمانوں کا اجماع ہے)۔
- تھوڑی وضاحت کے ساتھ صاحب رسالۃ النصوص الجلیہ رقم طراز ہیں:

”قد انعقد إجماع سائر الأمة من الصحابة وغيرهم علی تلك الرسوم، وأنه لا يجوز مجال من الأحوال العدول عن كتابة القرآن الكريم ولا نشره بصورة تخالف رسوم المصاحف العثمانية“ (حوالہ سابق: ص ۲۵ بحوالہ جواہر الفقہ ۱/۱۰۸)۔

مستاز دارالعلوم ماٹلی والا بھروج۔

علامہ زرکشی نے اسی نظریے کی تائید کی ہے،

”والاقرّب المنع كما تحرم قراءته بغیر لسان العرب“ (الدرہان ۱/۲۸۰)۔

تمام صحابہ اور دوسرے علماء کا اس رسم الخط پر اجماع ہو چکا ہے، اس لئے قرآن شریف کی کتابت میں کسی بھی صورت میں رسم الخط سے عدول جائز نہیں ہے اور کسی ایسی صورت سے جو مصاحف عثمانیہ کے رسم الخط کے خلاف ہو۔

شیخ الاسلام حافظ ابن حجر عسقلانی نے اپنے فتاویٰ میں خوب واضح فرمایا ہے:

الغرض صحابہ و تابعین کے طرز عمل سے واضح ہو گیا کہ جس طرح قرآن میں عربی زبان کی حفاظت ضروری ہے اسی طرح عربی رسم الخط کی حفاظت بھی ضروری ہے، اس لئے کسی دوسرے رسم الخط میں قرآن مجید کا لکھنا جائز نہیں اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے جو باجماع امت حرام ہے۔

”وقال الإمام أحمد: ويجرم مخالفة خط مصحف عثمان“ (اتقان ۱۶۷/۲)۔

الغرض مذکورہ بالا بحث اور صحابہ و تابعین کا عربی رسم الخط اور مصاحف عثمانی کے رسم الخط پر اجماع ہونے کی وجہ سے راقم کی بھی یہی رائے ہے کہ غیر عربی رسم الخط میں تمہا قرآن شائع کرنا درست نہیں۔

جہاں تک کہ یہ عذر پیش کرنا کہ بہت سے لوگ قرآن پاک کی عبارت کو عربی رسم الخط میں پڑھنے پر قادر نہیں ہیں تو شریعت میں یہ عذر نہیں ہے کہ جس کی وجہ سے قرآن پاک کے رسم الخط میں ترمیم و تبدیلی کی گنجائش دی جائے۔

عہد صحابہ میں بعض غمی ممالک کے مسلمان کے لئے قرآن مجید عربی رسم الخط میں پڑھنا بڑا ہی دشوار تھا، لیکن انہوں نے اس کی اجازت نہیں دی، اب تو اس زمانہ میں تعلیم و تعلم کے شعبہ میں بڑی سہولت پیدا ہو گئی ہے، حتیٰ کہ نابینا کے لئے قرآن پاک پڑھنا آسان ہو گیا ہے اور ان کے لئے بریل کوڈ میں قرآن تیار کیا جا رہا ہے اور نابینا حضرات بھی قرآن پاک پڑھنے اور اس سے استفادہ کرنے پر قادر ہو گئے ہیں تو نابینا کے لئے اور زیادہ آسان ہے۔

دوسری وجہ یہ ہے کہ ایمان لانے کے بعد ایک مسلمان پر جس طرح ضرورت کے مطابق دینی تعلیم حاصل کرنا ضروری ہے اسی طرح قرآن مجید کو عربی اور مصحف عثمانی رسم الخط میں پڑھنے کی کوشش کرنا ضروری ہے، اسی وجہ سے حدیث کی کتابوں میں فضائل قرآن کا مستقل ایک باب ہے اس میں بے شمار احادیث ہیں جن میں حفظ قرآن کے ساتھ ناظرہ قرآن عربی رسم الخط میں پڑھنے کی تاکید کی گئی ہے، اور قرآن نہ پڑھنے والوں کو منافقین کے زمرے میں شامل کیا گیا ہے۔

”ومثل المنافق الذی لا یقرأ القرآن کمثل الحنظلۃ لیس لها ریح و طعمها مر“ (مشکوٰۃ شریف ۱۲/۱۸۳)

اور منافق کی مثال حنظلہ پھل کی طرح ہے (جو قرآن نہیں پڑھتا ہے) جس میں کوئی خوشبو نہیں ہوتی اور مزہ کڑوا ہوتا ہے، اسی وجہ سے امام شافعی نے اپنے رسالہ اصول میں لکھا ہے کہ پوری امت پر عربی زبان کی تعلیم ضروری ہے۔

”إن الله تعالى فرض على جميع الأمم تعلیم اللسان العربی لمخاطبہم بالقرآن“ (معنی ۶۰ الشرح الکبیر

جوالہ جواہر الفقہ ۱/۱۰۵)۔

یقیناً اللہ تعالیٰ نے قرآن کے مخاطب ہونے کی وجہ سے پوری امت پر عربی زبان کی تعلیم ضروری قرار دیا ہے، شریعت میں کسی کے حق میں عدم علم عذر نہیں ہے، اس کی ایک مثال یہاں پیش کی جا رہی ہے۔

جس طرح کسی آزاد لڑکی کا نکاح بلوغ سے پہلے کسی ولی ابعدا نے کر دیا، بلوغ کے بعد اسے اختیار بلوغ کا حق حاصل تھا لیکن وہ بلوغ کے بعد کئی مہینے تک خاموش رہی، اب یہ عذر پیش کرے کہ مجھے مسئلہ معلوم نہیں تھا تو اس کے حق میں یہ عذر قابل قبول نہ ہوگا، جبکہ وہ آزاد ہو، اسی طرح عام مسلمان کے حق میں یہ عذر معتبر نہیں کہ عربی رسم الخط میں قرآن پڑھنا نہیں جانتے۔

اس لئے دوسرے رسم الخط میں قرآن پاک کو شائع کرنے کی اجازت نہیں ہوگی۔

البتہ اس کی گنجائش ہوگی کہ عربی رسم الخط میں باقی رکھتے ہوئے دوسری زبان کے رسم الخط میں لکھ دیا جائے اور دونوں کو ساتھ میں شائع کیا جائے، جیسے کہ علماء نے اصل متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے ترجمہ قرآن کی اجازت دی ہے۔
بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنے کا حکم:

بلاشبہ اس وقت سائنس اور ٹکنالوجی کی ترقی کی وجہ سے بہت سے ایسے امور کا بجالانا آسان ہو گیا جو آج سے سو سال پہلے محال تھا، بریل کوڈ میں قرآن مجید کا تیار کرنا دراصل سائنس اور ٹکنالوجی کی قابل رشک پیش رفت ہے، جس کے ذریعہ نابینا افراد کے لئے بغیر کسی محتاجی کے اس کا پڑھنا اور استفادہ کرنا آسان ہو گیا ہے، لیکن سوال یہ ہے کہ کیا بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا درست ہے؟
صحیح بات یہ ہے کہ اس مسئلہ کے دو پہلو ہیں، دونوں کو سامنے رکھتے ہوئے جواب دینے میں سہولت ہوگی۔

ایک پہلو یہ ہے کہ عہد عثمانی میں لغت قریش میں قرآن مجید جمع کیا گیا، جس پر صحابہ اور تابعین کا اتفاق ہے، اس سے عدول کر کے قرآن مجید تیار کرنا شرعاً درست نہیں ہے۔

”قد انعقد أجماع سائر الامة وغيرهم على تلتك الرسوم، وأنه لا يجوز مجال من الأحوال العدول عن كتابة القرآن“ (رسالة النصوص الجلية / ص ۲۵)۔

ظاہر بات ہے یہ قرآن جو بریل کوڈ میں تیار کیا جائے گا رسم عثمانی اور رسم عربی الخط کے خلاف ہوگا اور ایک اجماعی مسئلہ سے عدول کرنا ہوگا اور شرعاً یہ درست نہیں ہے۔

۲- دوسرا پہلو یہ ہے کہ جس طرح پینا حروف تہجی کو پہچان کر کے قرآن پڑھنے پر قادر ہوتے ہیں اسی طرح نابینا کو بھی برے بڑے نقطے کو ہاتھوں سے محسوس کر کے قرآن مجید پڑھنے پر قدرت ہوگی ہے، اس طریقہ کو ناجائز قرار دینا ان کو قرأت قرآن جیسی نعمت سے محروم کرنا لازم آئے گا، یہ باعث ضرر اور باعث گناہ ہے۔

آپ دونوں صورتوں میں یہ موازنہ کرنا ہوگا کہ کس صورت میں کم ضرر ہے اور کس صورت میں زیادہ، اور فقہاء کے قاعدہ کے مطابق اشد ضرر والی صورت سے بچنے کے لئے اخف ضرر والی صورت اختیار کرنے کی گنجائش ہوگی، صاحب ”شرح الجبلہ“ نے لکھا ہے:

”الفسر الأشد يزال بالضرر الأخف“ (۱/۳۲) (کم تر ضرر کا ارتکاب کر کے بڑے ضرر سے بچا جائے)۔

اس لئے نابینا کی ضرورت و مصلحت اور اشد ضرر سے بچنے کے لئے بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا شرعاً درست ہوگا، لیکن اس کے لئے حسب ذیل آداب کا لحاظ کرنا ضروری ہوگا۔

۱- بریل کوڈ تیار کرنے کی ذمہ داری مسلمانوں کو دی جائے جو صوم و صلاۃ کے پابند ہوں، امانت دار ہوں، متقی اور پرہیزگار ہوں اور ان کی تعداد کم سے کم تین ہو، نیز وہ قرأت اور تجوید کے فنون سے واقف ہوں، لیکن اگر صورت حال یہ ہے کہ اس کو غیر مسلم تیار کرتے ہیں تو اس کو اصل مصحف قرآن سے موازنہ کی ذمہ داری مذکورہ صفات کے حاملین کو دی جائے۔

حضرت عثمانؓ نے ان چار صحابہ کرام کو عربی رسم الخط اور قریش کی زبان میں قرآن پاک لکھنے کی ذمہ داری دی جو ایک طرف حافظ قرآن تو دوسری طرف لغت قریش اور لہجہ سے بھی واقف تھے، اور معانی و مفہیم پر گہری نظر تھی (مشکوٰۃ شریف ۲/۱۹۲)۔

۲- جس طرح اعداد سے حروف کی تعیین کرتے ہیں تو وہاں اعداد سے حروف کی تعیین ضروری ہوتا ہے، لہذا اسی طرح شروع میں اس کی وضاحت کر دو کہ کس نقطے سے حروف تہجی میں سے کون حرف مراد ہے، تاکہ اشتباہ نہ ہو، کیونکہ ایک نقطے سے جو حرف قرآنی مراد ہے تو دوسرا حرف بھی مراد ہو سکتا ہے، اس لئے تعیین ضروری ہے۔

۳- چونکہ عربی رسم الخط اور رسم عثمانی پر اجماع ہے، اس لئے اصل متن قرآن کے ساتھ بریل کوڈ میں قرآن تیار کیا جائے تاکہ مخالفت لازم نہ آئے،

اور اصل قرآن سے بھی تعلق قائم رہے، کیونکہ اصل قرآن کو پڑھنا، دیکھنا باعثِ ثواب ہے اسی طرح اسے با وضو چھونا بھی عبادت ہے، جب اصل متن میں قرآن ایک طرف ہوگا تو ناپیدنا افراد با وضو عظمت کی نیت سے اسے ہاتھ میں لیں گے۔ اور اس کے اثرات ظاہر ہوں گے، کیونکہ یہ نقطے دوسرے حروف اور جملے کے بھی ہو سکتے ہیں۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کو چھونے کے لئے وضو:

قرآن پاک جو اللہ کا کلام ہے رسول اللہ ﷺ سے متواتر صورت پر منقول ہے، صاحب ”نفحات العبر“ نے ارشاد لفظوں کے حوالہ سے قرآن کی اس طرح تعریف کی ہے:

”وأما القرآن اصطلاحاً فهو كلام الله المنزل على محمد ﷺ، المنقول اليها نقلاً متواتراً بلا شبهة وزاد بعضهم المكتوب في المصاحف المحفوظ في القلوب المقروء بالسنة المسموع بالأذان“ (نفحات العبر/ ۲۳)۔

لیکن بریل کوڈ میں قرآن مجید جو تیار کیا جاتا ہے وہ نہ عربی رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی، بلکہ وہ مولے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے اور ناپیدنا افراد انگلیوں کے پوروں کے لمس سے اسے پڑھتے ہیں، اس لئے اسے اصل قرآن کی حیثیت حاصل نہیں، کیونکہ یہ نقطے اور نقوش کسی دوسرے جملے کے بھی ہو سکتے ہیں، لہذا اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری نہیں۔

البتہ یہ بات ضرور ہے کہ جس طرح قرآن کو چھونے کے لئے با وضو ہونے کی شرط عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں مکتوب ہونا ضروری ہے، اسی طرح یہ شرط قرآن مجید کے احترام کی وجہ سے بھی ہے، گرچہ بریل کوڈ میں نقطے الفاظ قرآن کی طرح نہیں ہیں، لیکن وہ ناپیدنا کے لئے قرآن مجید سے استفادہ کے لئے ذریعہ ہیں اور علم ذرائع علم دونوں کا احترام ضروری ہے، دوسری بات یہ ہے کہ قرآن مجید سے جن حروف و الفاظ اور اوراق کی نسبت ہوگئی قرآن کی طرح ان کا بھی احترام کرنا چاہئے اس لئے تفاسیر کی طرح بریل کوڈ میں تیار شدہ قرآن کو با وضو چھونا اولیٰ و افضل ہوگا، فتاویٰ عالمگیری میں ہے:

”ولو كان القرآن مكتوباً بالفارسية يكره لهم مسه عند أبي حنيفة، وكذا عندهما على الصحيح“ (۲۰/۱)۔

موبائل پر قرآن مجید کا حکم:

جیسا کہ بریل کوڈ کے تحت یہ بحث آچکی ہے کہ قرآن مجید اللہ کا کلام ہے، رسول اللہ پر اترا ہے جو سینوں میں محفوظ کیا جاتا ہے، زبان سے پڑھا جاتا ہے، اور کانوں سے سنا جاتا ہے۔

یہ صفات و میزات موبائل پر صادق نہیں آتی، کیونکہ موبائل کو وضع کرنے کا اصلاً مقصد یہ نہیں ہے بلکہ اس کا مقصد یہ ہے دو اشخاص کے مابین دور رہتے ہوئے بات ہو جائے، ایک دوسرے کو اپنا پیغام کم وقت میں پہنچا سکے، یہ الگ بات ہے اس سے ضمناً اور بھی فوائد حاصل ہو رہے ہیں، چنانچہ اس کے اسکرین پر قرآن کے پارے آجاتے ہیں، دینی کتابیں آجاتی ہیں، ان سے استفادہ کا موقع مل جاتا ہے، لیکن یہ اصلاً اس کا مقصد نہیں ہے اور ان امور میں مقصد کے اعتبار سے حکم ہوتا ہے، لہذا اسے آلات ذرائع ابلاغ کے قبیل سے شمار کیا جائے گا نہ اسے قرآن شمار کیا جائے گا اور نہ اسے قرآن کی حیثیت حاصل ہوگی۔

علامہ ابن نجیم نے لکھا ہے: ”الأمر لمقاصدها“ (۱۱۳/۱) (امور و افعال پر مقصد کے اعتبار سے حکم ہوتا ہے)۔

”قالوا: إن القرآن يخرج عن كونه قرآناً بالقصد“ (الاشباہ/ ۱۰۸)۔

علماء نے کہا ہے قرآن اپنے قرآن سے خالی قرآن کے قصد کی وجہ سے نکل جاتا ہے۔

اگرچہ موبائل میں پورا قرآن بھی ہوتا ہے، لیکن اس کو بنانے کا مقصد قرآن محفوظ کرنے کا نہیں ہوتا، نہ کسی خریدنے والے کا یہ مقصد ہوتا ہے کہ موبائل پر اصلاً قرآن پڑھنا ہے، اس وجہ سے موبائل کو قرآن کی حیثیت حاصل نہیں ہوگی۔

دوسری وجہ یہ ہے کہ بہت سی چیزوں میں اکثریت کے اعتبار سے حکم ہوتا ہے ”للاكثر حکم الكل“، کہ اکثر کل کے قائم مقام ہوتا ہے، لیکن موبائل میں

اکثر پروگرام قرآن کے علاوہ ہوتے ہیں، میموری کے ایک حصہ میں قرآن ہوتا ہے، مثلاً تفسیر اور ترجمہ قرآن ہے، اس میں متن قرآن بھی ہوتا ہے، مگر اسے قرآن کی حیثیت حاصل نہیں ہوتی، یہی صورت حال موبائل کی ہے۔

تیسری وجہ یہ ہے کہ قرآن مجید پر جو جلد ہوتی ہے وہ دو طرح کی ہوتی ہے، ایک وہ ہوتی ہے کہ قرآن کے اوراق کے متصل ہوتی ہے الگ کرنا ممکن نہیں ہوتا یہ جلد قرآن کے حکم میں ہوتا ہے، البتہ دوسری جلد وہ ہوتی ہے جو غلاف کی طرف ہوتی ہے اسے الگ کرنا ممکن ہوتا ہے، اسی طرح موبائل پر جلد (Cover) ہوتی ہے وہ قرآن کے حکم میں نہیں ہوتا، جیسا کہ قدوری میں ہے:

”ولا يجوز للمحدث مس المصحف إلا أن يأخذ به غلاف“ (قدوری/۱/۲۹)

اور الجوہرہ میں ہے:

”الا بغلاف متجاف عنه كالخريطة والجلد المشرز“ (۲۰/۱)۔

الغرض مذکورہ تینوں وجوہ سے یہ بات عیاں ہوتی ہے کہ موبائل کو بلا وضو چھونا درست ہے، البتہ جب اسکرین پر قرآن ہو تو موبائل کو ہاتھ میں بغیر وضو کے لے سکتے ہیں، لیکن اسکرین پر ہاتھ رکھنے کے لئے با وضو ہونا شرط ہے۔

چنانچہ صاحب ”الجوہرہ“ قلم بند کرتے ہیں:

”لا يجوز مس شيء مكتوب فيه شيء من القرآن من لوح أو دراهم إذا كانت آية تامة“ (الجوہرہ النيرة/۱/۲۹)۔

☆☆☆

بلا متن ترجمہ کی اشاعت علاحدہ کسی اور نام سے اشاعت

مولانا مقیم احمد ندوی

مسلمانوں کو قرآن کی ہدایت و تعلیمات اور احکام و قوانین کا جاننا برائے عمل بھی ضروری ہے اور برائے تبلیغ بھی، کیونکہ غیر مسلموں کو قرآن کی تعلیم دینے کی ذمہ داری بھی مسلمانوں کی ہی ہے تو اس کے لئے قرآنی تعلیمات مسلمان کس طرح حاصل کرے، تاکہ اپنے عملی اور تبلیغی فریضہ کو سرانجام دے سکے، چنانچہ غور کرنے سے برائے عمل حصول احکام کی تین صورتیں ہو سکتی ہیں:

- ۱- عربی علوم کا حصول تمام مسلمانوں کے لئے لازم قرار دیا جائے۔
 - ۲- ان کے لئے صرف قرآن کی تلاوت کافی سمجھی جائے اور اس کے احکام پر ملک کی زبان میں قرآن سے الگ احکام پر مشتمل کتابیں لکھی اور پڑھائی جائیں۔
 - ۳- حامل المتن ترجمہ کئے جائیں جیسا کہ شاہ ولی اللہ نے کیا اور اسے شائع کئے جائیں، مذکورہ تینوں صورتوں میں سے پہلی صورت کے وجوب پر کوئی دلیل موجود نہیں ہے، تیسری صورت میں کوئی کلام نہیں اور ہنگی دوسری صورت تو یہ عقلاً صحیح سمجھ میں آتی ہے، اس لئے کہ اس میں نہ تو ترجمہ کو قرآن کہنا لازم آتا ہے اور نہ ہی ترجمہ کو بنام قرآن شائع کرنا لازم آتا ہے، نیز غیر مسلموں کو برائے تعلیم دینے میں بھی کوئی حرج نہیں معلوم ہوتا ہے، خلاصہ یہ ہے کہ ترجمہ کو قرآن سے الگ دوسرے نام سے شائع کیا جائے اور اس کو قرآن کا نام نہ دیا جائے
- غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی اشاعت:

اس مسئلہ پر روشنی ڈالنے سے پہلے یہ غور کرنا ضروری ہے کہ آیا رسم عثمانی توقیفی ہے یا نہیں؟ چنانچہ اس مسئلہ پر فقہاء کی عبارت میں غور کرنے سے تین برائیں ملتی ہیں: ۱- عوام الناس کے لئے کسی بھی زمانہ کے جدید رسم الخط کے ضابطہ کے مطابق قرآن لکھنا درست ہے، بشرطیکہ رسم عثمانی باقی رہے اس قول کے قائلین شیخ عزالدین بن عبدالسلام اور شیخ بدرالدین زرکشی ہیں۔

۲- قرآن کا رسم الخط نہ ہی توقیفی ہے اور نہ ہی اسے جدید رسم الخط کے مطابق لکھنا ممنوع ہے، اس قول کے قائلین ابو بکر باقلانی، ابن خلدون اور بیشتر معاصر علماء ہیں، اور یہ بہت سے لوگوں کے عمل میں بھی رہا ہے، جیسا کہ ابو سہیل صالح علی العود لکھتے ہیں کہ ”اس پر عمل کرنے والوں میں برغواطہ کارہنے والا امتیازی صاحب بن طریف نامی ایک شخص ہے جس نے دوسری صدی ہجری مطابق آٹھویں صدی عیسوی میں بربری زبان میں قرآن کو لکھا، اسی طرح فرانس میں فرانسیسی زبان میں پارہ عم کا مکتوب شائع ہوا، اسی طرح انڈونیشیا میں انڈونیشیائی زبان میں قرآن شائع کیا گیا، اسی طرح انگلینڈ میں ہوا، اور غیا میں تو ایک شخص کا لاطینی زبان میں قرآن لکھنا پیشہ ہی ہے۔“

۳- تیسرا قول یہ ہے کہ قرآن کی سورتوں اور آیتوں کی طرح رسم الخط بھی توقیفی ہے، لہذا جس طرح سورتوں میں تقدیم و تاخیر ناروا ہے اسی طرح اس میں بھی تغیر و تبدیلی ناجائز ہے اور اس کی مخالفت حرام ہے، اور یہ مذہب سلف و خلف میں جمہور امت کا ہے، اور یہی رائے علامہ نظام الدین نیسا پوری، امام مالک، امام احمد، صاحب ہدایہ، صاحب معراج الدرر کی ہے، حتیٰ کہ صاحب معراج الدرر نے تو ایسا کرنے والے کو زندیق تک کہہ دیا ہے، نیز یہی فتویٰ مجمع البحوث الاسلامیہ از ہرنے 1391ھ میں دیا تھا، اور یہی فتویٰ 1399ھ میں سعودی حکومت کے علماء نے دیا تھا اسی

۱۰ جامعہ اسلامیہ شانتا پورم کیرالا۔

وجہ سے بہت سے علماء نے اس پر اجماع نقل کیا ہے۔

اگرچہ ان حضرات کی عبارتوں میں کچھ استثنائی شکل بھی موجود ہے، جیسا کہ دور حاضر کے مشہور فقہیہ علامہ یوسف قرضاوی نے پوری مجلس بحث و فتاویٰ کو نقل کرتے ہوئے لکھا ہے کہ نماز میں نو مسلم کے لئے یا بچے کے لئے جتنی اور جب تک ضرورت ہو وہ مستثنیٰ ہے جیسے قصار مفصل وغیرہ جب تک کہ وہ صحیح سے نہ سیکھ لے، خلاصہ یہ ہے کہ رسم عثمانی توقیفی ہے شروع سے لے کر آج تک مسلمانوں کا اہتمام والتزام اور اجماع ہے کہ اس کو اسی صورت پر باقی رکھا جائے، لہذا اس میں تبدیلی کر کے رسم عثمانی کے ساتھ یا علاحدہ شائع کرنا کسی بھی زبان میں درست نہ ہوگا، کیونکہ قرآن مرضی کے مطابق تغیر کرنے والے کے ہاتھ کا کھلونا نہیں، بلکہ ہونا یہ چاہئے کہ ہم خود کو بدلنے کی کوشش کریں اور یہ قرآن کی تبدیلی سے آسان ہے۔

اس لئے کہ قرآن کا اسلوب و لہجہ کچھ اس طرح ہے جو دوسری زبان میں ممکن ہی نہیں مثلاً لفظ ”اللہ“ سے پہلے زبر ہو تو وہ پر ہوگا اسی طرح پیش ہو تو پر ہوگا کر کے مگر زیر ہو تو باریک ہوگا یہ تنخیم و ترقیق دوسری زبان میں کیسے ممکن ہے، اسی طرح غنہ، مد، اظہار، ادغام وغیرہ، شاید اسی واسطہ امام جلیل ابو بکر محمد بن فضل نے اس کے متعلق فتویٰ پوچھنے والے کے لئے سخت رویہ اختیار کیا تھا جس کے متعلق ایک مکمل واقعہ صاحب فتح القدر علامہ ابن ہمام نے نقل کیا ہے، نیز فقہ کا ایک مشہور ضابطہ بھی ہے، کہ سب مفسدہ کو دور کرنا حصول منفعت سے اولیٰ ہے ”درأ المنفاسد مقدم علی جلب المنفعة“ (الاشاہ)

اور پورے قرآن غیر عربی میں لکھنے کی ضرورت نہیں اگر کوئی ضرورت پیش کرے تو اس سلسلہ میں علامہ ابو بکر صلح نے لکھا ہے کہ ”وہ سچ کے آڑ میں باطل ہے“

”کلمة حق أريد بها الباطل“ (تحریم کتابة القرآن الکريم بحروف غيز عربية أعجمية أولاتينية / ص ۲۴)۔
حوالہ اور عبارتیں بالترتیب ملاحظہ فرمائیں:

”وللعلماء في هذه المسئلة ثلثة مذاهب (الف) أن رسم المصحف توقيفي لا يجوز تغيره وتحرم مخالفته شأنه في ذلك شأن ترتيب سور القراءآياته لا يجوز لنا أن نقدم أو نوخر منها شيئاً وهذا مذهب جمهور الأمة سلفاً وخلفاً ونقل كثير من العلماء الإجماع على ذلك“ (حوالہ سابق)۔

”أن رسم المصحف ليس توقيفياً وأنه لا مانع من تغير هذا الرسم حسبما تقتضيه قواعد الرسم الحديثية، وممن ناصر هذا المذهب: أبو بكر الباقلاني وابن خلدون وكثير من العلماء المعاصرين“ (مصدر سابق)۔

”جواز كتابته بالرسم الحديث لعامة الناس حسب قواعد الخط في أي عصر مع الإبقاء على الرسم العثماني والمحافظة عليه، وممن ناصر هذا المذهب: الشيخ عز الدين بن عبد السلام وبيدر الدين الزركشي“ (رسم المصحف وصبطه بين التوقيف والإصلاحات الحديثية / ۲۸)۔

”فمثلاً البتني صالح بن طريف من (برغواطية) في القرن الثاني للهجري (الثامن الميلادي كتب قرآنه) باللغة البربرية“ (تحریم کتابة القرآن الکريم بحروف غير عربية أعجمية أولاتينية / ص ۱)۔

”ففي فرنسة صدر الجزء الأخير من القرآن الکريم. جزء عمر. بأكمله بالحروف الفرنسية وفي الإندونيسية يدالمسلم طهرت فيه، وفي غيار جل مسلم له نشاط غريب في هذالميدان كان يقوم ولا يزال بكتابة القرآن بالحروف اللاتينية“ (حوالہ مذکور / ص ۲۱۲)۔

”قال العلامة نظام الدين النيسابوري قال: جماعة من الائمة: إن الواجب على القراء والعلماء وأهل الكتابة أن يتبعوا هذا الرسم في خط المصحف، فإنه رسم زيد بن ثابت وكان أمين رسول الله ﷺ وكاتب وحيه“ (حوالہ مذکور / ص ۲۴)۔

”الإمام أحمد بن حنبل (المتوفى ۲۴۱هـ) قال: تحرمه فائفة خط مصحف عثمان في واو أو ألف أو ياء أو غير ذلك“

”عن أشهب أن الإمام مالك بن أنس سئل: هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟ (من الرسم والإملاء) فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى“ (فتاویٰ معاصره للقرضاوی ۴/۵۹، دیکھئے: تجنیس والمزید / ص ۶۰، فتح القدیر / ۳۳۹)۔

۳- جہاں تک سوال ہے بریل کوڈ کا تعلق ہے تو اس کے لئے پہلے ضروری یہ ہے کہ ہم یہ طے کر لیں کہ بریل کوڈ الفاظ ہے یا اشارہ، پھر یہ کہ عربی ہے یا نہیں، کیونکہ یہ بات قرآن کی تعریف میں سوال نمبر ۱ کے ضمن میں گذر چکی ہے کہ قرآن الفاظ و معانی کا مجموعہ ہے جس سے یہ بات ظاہر ہوئی ہے کہ وہ اصل قرآن کی طرح نہیں ہے، اس لئے اس کے احکام قرآن کی طرح نہیں ہوں گے، کیونکہ پہلی شرط ہی مفقود ہے، بلکہ وہ ابرو کی طرح ہے جس سے ان پڑھ شخص بھی وہ کام لے لیتا ہے جو ایک پڑھا لکھا انسان اس پر دلالت کرنے والے الفاظ سے لیتا ہے، اسی لئے اس نماز میں اسے دیکھ کر اس کا مطلب سمجھ لے تو نماز نہیں فاسد ہوگی اس کے برعکس الفاظ دیکھ کر پڑھ لیا اور سمجھ لیا تو نماز فاسد ہو جائے گی، اور یہ کام فی نفسہ بہت عمدہ ہے اور مستحسن ہے، اس لئے اس کو تیار کرنا اور سہولت پیدا کرنا شرعی ذوق کے عین مطابق ہے۔ جیسا کہ مشہور ضابطہ ہے: ”الضرر يزال“ (ضرر دور کیا جائے گا)، اسی طرح دوسرا ضابطہ ”الحر ج مدفوع“ (الأشباه والنظائر لابن نجيم مصری / ص ۷۲)۔ اس لئے کہ یہ ضابطہ ہر اس جگہ جاری ہوتا ہے جہاں نص موجود نہ ہو اور یہاں بھی کوئی نص موجود نہیں، اس لئے یہاں بھی اسی ضابطہ کے مطابق نابینا کے لئے سہولت کی شکل نکالی جائے گی اور چونکہ اس پر تعریف قرآن صادق نہیں آتی ہے، اس لئے اس کا حکم قرآن کی طرح نہ ہوگا۔

۴- رہا سوال نمبر ۳ موبائل پر قرآن کا متن رکھنا تو اولاً یہ یاد رہے کہ یہ مسئلہ خالص اجتہادی ہے اور قیاسی ہے، کیونکہ کچھ دہائی پہلے بذات خود موبائل ہی نہیں تھا، اس لئے اس مسئلہ میں کسی نظیر پر قیاس کرنے کے سوا کوئی چارہ نہیں ہے، لہذا احقر کا اس مسئلہ میں خیال یہ ہے کہ موبائل کی اسکرین پر اگر قرآن ہو تو موبائل لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے وضو شرط نہ ہو، بلکہ اسکرین کو ہی ایسا غلاف تصور کیا جائے جس کے ساتھ قرآن چھونا جائز ہوتا ہے، اور اس کی نظیر فقہاء کا وہ مسئلہ ہے جس میں وہ حائضہ، جنبی اور نساء کے لئے جس طرح بغیر غلاف قرآن چھونا درست نہیں مانتے اسی طرح قرآن لکھا ہوا اگر درہم ہو تو اسے بھی بغیر تھیلی کے چھونا درست نہیں مانتے اور فی الجملہ تھیلی اور جزو دان دونوں کے اندر ان دونوں کا قرآن سے علاحدہ ہونا پایا جا رہا ہے، کیونکہ اگر دونوں میں جدا ہونے کی علت نہ ہوتی تو ان کے ساتھ بھی قرآن کو چھونا درست نہ ہوتا۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ جس طرح تھیلی کی حیثیت ہے کہ قرآن سے وہ الگ ہو سکتی ہے، موبائل سے بذات خود قرآن الگ، بلکہ سوخت بھی ہو جاتا ہے، نیز اگر وضو کو لازم کیا جائے تو حرج عظیم بھی ہوگا، جبکہ شرعی ضابطہ ہے ”الحر ج مدفوع“ حرج ختم کر دیا گیا، اس مسئلہ کی نظیر بچے کو ضرورت کی وجہ سے قرآن دینا بھی ہے، کیونکہ قرآن رکھنے کا مقصد بھی عموماً بغرض استفادہ ہوتا ہے اگر اس میں وضو کی قید لگائی جائے تو استعمال اور استفادہ دونوں میں خلل پیدا ہوگا۔

(ہدایہ شرح البدایہ / ۱ / ۳۳)۔



عربی کے علاوہ دوسرے رسم الخط میں گنجائش کا مسئلہ

مولانا عبد العظیم قاسمی علیہ

بغیر متن کے قرآن کو چھاپنا اور اس کی اشاعت فقہاء کرام کے نزدیک جائز نہیں، چنانچہ امہات الکتب شامی و دیگر کتابوں میں اس کی وضاحت منقول ہے، نیز اس پر اجماع بھی ہے اور با اتفاق ائمہ اربعہ ممنوع اور ناجائز ہے۔

علامہ حسن شرنبلالی صاحب ”نور الایضاح“ مشہور فقیہ اور صاحب تصانیف کثیرہ ہیں، انہوں نے اپنی کتاب ”المنہج القدسیہ فی احکام قراءۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیہ“ میں مذاہب اربعہ سے اس کی حرمت نقل کی اور سخت ممانعت ثابت کی ہے۔

نیز معراج الدراریہ میں فارسی زبان میں قرآن شریف لکھنا سخت ترین ممنوع کیا گیا ہے اور قصداً ایسا کرنے والا زندیق ہے۔

”ومنها ما فی الکافی: ان لو اراد ان یکتب مصحفاً بالفارسیۃ یمنع“ (فتح القدیر باب صفة الصلاة ۱۵/۲۸۶)

(اگر فارسی میں قرآن لکھنے کا ارادہ کرے روک دیا جائے گا)۔

علامہ ابن ہمام نے فتح القدیر میں فارسی زبان میں پڑھنا اور لکھنا منع فرمایا ہے، ہاں قرآن کریم کے الفاظ لکھے اور ترجمہ کرے تو درست ہے۔

فارسی عربی نہیں عجمی زبان ہے اور یہی حال غیر عربی زبان کا ہے۔

علماء احناف کے علاوہ امام شافعی، امام احمد بن حنبل، امام مالک کے نزدیک بھی صرف ترجمہ کر کے شائع کرنا ممنوع ہے، نیز ماضی قریب کے معتمد علیہ علماء میں سے مولانا تھانوی، مولانا سعید احمد صاحب صفحی مظاہر علوم سہارنپور، مولانا فاروق احمد صفحی دارالعلوم دیوبند اور تقریباً ایک درجن علماء کرام نے بلا متن محض قرآن مقدس کا ترجمہ چھاپنا ناجائز بتلایا ہے، اس کا پڑھنا اور خریدنا بھی غلط کیا ہے اور مسلمانوں کو اس سلسلہ میں کوشش کرنا چاہئے کہ بغیر متن کے صرف ترجمہ شائع نہ ہو۔

مذکورہ بالا عبارات سے یہ بات واضح ہوئی کہ محض ترجمہ کا لکھنا درست نہیں ہے، لہذا اس کی خرید و فروخت اعانت علی المعصیت کے قبیل سے ہو کر ناجائز ہوگی، اور ہدیہ لینے اور دینے کا عدم جواز بھی ہوگا، ہاں اگر متن قرآن کے بغیر صرف ترجمہ یا کسی سورت کی وضاحت یا منظوم سورت ہو تو وہ قرآن کریم نہیں، کیونکہ قرآن کریم تو ”انا انزلناہ قرآنا عربیاً“ (سورہ یوسف) ہے، جو منزل من اللہ ہے، جسے مصحف عثمانی کہا جاتا ہے، غیر عربی قرآن نہیں ہے۔

اصول فقہ کی مشہور کتاب حسامی میں ہے، ”وہو اسم للنظم والمعنی جمیعاً“ کی وضاحت اہل علم حضرات پر مخفی نہیں ہے کہ بڑے امام صاحب کا اپنے قول قراءۃ بالفارسیہ سے رجوع ثابت ہے، یعنی عربی متن ہی قرآن ہے، لہذا ترجمہ اور وضاحت کو بغیر وضو ہاتھ لگانا ناجائز اور درست ہوگا، نیز غیر مسلموں کو مع متن بشرط طہارت دینے کا جواز بھی موجود ہے۔

صرف ترجمہ یا اس کی شرح شائع کرنا یہ الگ مسئلہ ہے، تشریح یا وضاحت یا منظوم قرآن کی سورہ یا آیات ہیں تو اس کو بغیر وضو کے چھوننا یہ الگ مسئلہ ہے۔

مستاد مدرسہ وصیۃ العلوم، کوپانج، منو۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن مقدس کی کتابت:

پہلے ایک بات ذہن نشین کر لینا ضروری ہے کہ اجماع صحابہ و تابعین اور اتفاق ائمہ مجتہدین قرآن شریف کی کتابت اور مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں امام کہا جاتا ہے اس کی اتباع لازم اور ضروری ہے اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندقہ کے حکم میں ہے۔

آپ جانتے ہیں کہ عہد صحابہ میں جب اسلام مشرق و مغرب کے ممالک عجم میں اپنی آسمانی کتاب کے ساتھ پھیلا تو اس وقت قرآن کریم کے پڑھنے پڑھانے والے حضرات بہت مختصر تھے، عراق، ایران، ترکستان، ہندوستان میں نہ کوئی عربی پڑھ سکتا تھا اور نہ کوئی ان کو پڑھانے والا میسر تھا، ظاہر ہے کہ اس کی کس قدر ضرورت رہی ہوگی۔

لیکن پوری تاریخ اسلامی میں ایک واقعہ بھی ایسا نہیں ہے کہ کسی نے بھی عجمی رسم الخط میں قرآن لکھوایا ہو۔

بخاری شریف میں حضرت انسؓ سے منقول ہے کہ حضرت حذیفہ بن یمانؓ ملک شام کے جہاد اور آرمینیا آذربائیجان کی فتح میں شریک تھے تو لوگوں کو قرآن کی قرأت میں اختلاف کرتے ہوئے پایا۔

تو اس میں وقت کے خلیفہ حضرت عثمان غنیؓ سے اپنی تشویش کا اظہار فرمایا اور کہا:

”ادرك الامة قبل ان يختلوا اختلاف اليهود والنصارى“

(امیر المؤمنین امت کی خبر لیں اس سے پہلے ان میں یہود و نصاری جیسا اختلاف واقع ہو جائے)۔

حضرت عثمان غنیؓ تمام صحابہ مثلاً حضرت علیؓ، زید بن ثابتؓ، عبداللہ بن زبیرؓ، سعد بن وقاصؓ، عبدالرحمن بن حارثؓ وغیرہ کے مشورہ سے لغت قریش میں قرآن کریم کے چند نسخے تیار کرائے، اور فتح مکہ، شام، یمن، بحرین، کوفہ، بصرہ بھیجے گئے، اور اس کی اتباع ہر چیز میں لازم قرار دی گئی، جیسا کہ ”روح المعانی“ میں مرقوم ہے۔

ایک بات یہ بھی ہے کہ لغت قریش میں اور دوسری لغت میں معنی کے اعتبار سے کچھ فرق نہیں ہے، جیسے دلی اور لکھنؤ کے لوگ ”آپ کو“ اور ”آپ کے“ تین بولتے ہیں، لیکن معنی کے اعتبار سے کچھ فرق نہیں۔

اگر اعتراض کیا جائے کہ مصحف عثمانی کا رسم الخط تو کوئی تھا، اور آج جو کتابت ہو رہی ہے وہ نسخہ کے نام سے موسوم ہے، اس میں تفاوت ہے۔

اس کا جواب اور حل یہ ہے کہ اس میں تفاوت کی مثال ایسی ہے، جیسے اردو میں ایک رواں خط ہوتا ہے جو عام طور پر خط و کتابت میں مستعمل ہے، اور ایک خط وہ حواری اور خوشخط کے نام سے جانا جاتا ہے، جس کو نستعلیق کہتے ہیں، ظاہر ہے کہ دونوں میں فرق نہیں ہے، ایسے ہی خط کوئی اور نسخہ کا حامل ہے۔ الغرض قرآن کریم عجمی ممالک میں آج نہیں پہنچا، بلکہ چودہ سو سال پہلے پہنچا ہے، آج کے مقابلہ میں اس وقت دقتیں اور مشکلات زیادہ تھیں، مسلمانوں کی تعداد میں لکھے پڑھے کم تھے، ان تمام مشکلات اور ضرورتوں کے باوجود غیر عربی میں اس کو منتقل کرنا، لکھنا، لکھوانا درست نہیں سمجھا گیا اور دنیائے دیکھ لیا کہ وہ سب مشکلات خیالی تھیں۔

اور خود اللہ رب العزت نے ارشاد فرمایا:

”ولقد يسرنا القرآن للذکر“ (سورۃ قمر: ۱۷)

اور اس کا مشاہدہ بینا، نابینا اپنے پرانے سب کر رہے ہیں۔

اب جو لوگ قرآن نہیں پڑھ سکتے یہ مشکلات محض خیالی ہیں، ان کو مشکل تسلیم کرنا ہی غلطی ہے، اور اگر مشکل تسلیم کر ہی لیا جائے تو ہر مشکل کا ازالہ ضروری نہیں ہے، ورنہ نماز، روزہ حج وغیرہ سبھی اپنے اندر کچھ نہ کچھ مشکلات رکھتے ہیں۔

عربی کے علاوہ دوسرے رسم الخط میں گنجائش کا مسئلہ:

موجودہ دور میں اگر کوئی شخص عربی متن نہیں پڑھ سکتا، وہ ہندی، انگریزی رسم الخط میں لکھ دیا جائے تو پڑھ سکتا ہے، تو اس سوال کا جواب خود سوال

میں ہے، ہندی، انگریزی، تامل، زبان میں پڑھ سکتا ہے تو عربی زبان میں کیوں نہیں پڑھ سکتا، کیا عربی پڑھنے کے لئے زبان پر بندش لگ جاتی ہے گونگا ہو جاتا ہے، سوال یہ بھی ہے کہ صحیح تلفظ نہیں نکال سکتا، تو کون کہتا ہے کہ جب تک مصریوں جیسی تلاوت نہیں ہوگی تو اس کی نماز نہیں ہوگی اور اس کے پڑھنے کو پڑھنا نہیں کہا جائے گا۔

بلاشبہ قرآن کی تلاوت احسن طریقہ سے ہونی چاہئے، لیکن بسیار مشقت اور کوشش کے باوجود نہ پڑھ سکے تو وہ معذور سمجھا جائے گا، یا معذور ہے، اور: "لا یكلف الله نفسا إلا وسعها" (سورہ بقرہ: ۲۸۶) کا مصداق ہوگا۔

بالفرض سہولت اور آسانی کے پیش نظر غیر عربی رسم الخط میں کتابت ہو جائے (ہندی، انگریزی، تامل، مراٹھی وغیرہ میں تو معنی بدل جائے گا، مثلاً ص، ز، ذ، ض، ش وغیرہ اور بہت سے حروف کہ ان کو ہندی، انگریزی میں کر دیا جائے تو اس کا صحیح تلفظ نہیں ہوگا، اور انگریزی میں زبر زیر پیش کی جگہ مستقل حروف کا استعمال ہے، لہذا حروف کا امتیاز بھی ختم ہو جائے گا، جو سخت تحریف کے مترادف ہے، جیسا کہ اس کی صراحت بھی منقول ہے۔ خلاصہ یہ ہے کہ رسم خط عثمانی کا اتباع لازم اور ضروری ہے، اس کے علاوہ خط میں کتابت قرآن صحیح نہیں ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن کو سمجھنے کے لئے اشاریہ:

بریل کوڈ سے متعلق صحیح بات یہ ہے کہ ابھی اس کی واضح تصویر سامنے نہیں آئی ہے، تاہم سوال سے اتنی بات متصور ہوتی ہے کہ بہت سے الفاظ کے لئے بہت سے اشاریے ہوتے ہیں جو نقطے کی شکل میں ہوتے ہیں ان کی مدد سے نابینا افراد کے لئے قرآن پڑھنے میں مدد ملے گی یا اس کی وجہ سے قرآن پڑھنا آسان ہو جائے گا، سوال سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ نہ وہ حرف ہے نہ عبارت، لہذا اگر یہ صحیح ہے، جیسا کہ معلوم ہو رہا ہے تو ایسے اشاریہ کو یا ابھری ہوئی علامت کو نہ قرآن کہا جاسکتا ہے، اور نہ اس کو قرآن کا درجہ دیا جاسکتا ہے، بریل کوڈ کے اشاریہ کی نہ تلاوت ہے اور نہ اس کو نماز میں پڑھنا ہے۔

پس بریل کوڈ کی حیثیت ایسی معلوم ہوتی ہے جیسے معصوم اور ننھے بچوں کے لئے بغدادی قاعدہ، کہ اس کی مدد سے حروف شناسی بعد قرآن خوانی آسان ہو جاتی ہے، تو ابھری ہوئے اشاریہ کو چھاپنے کی گنجائش معلوم ہوتی ہے، قاعدہ بغدادی نہ قرآن ہے نہ اس کو پڑھنے اور چھونے کے لئے وضو کی ضرورت ہے، "لا یمسہ إلا المطہرون" (سورہ واقعہ: ۷۹) کا حکم تو صرف قرآن پاک کے لئے ہے۔

لہذا بریل کوڈ کے ابھری ہوئے حصہ یا نقطوں کا بغیر وضو چھونا درست معلوم ہوتا ہے۔

موبائل پر قرآن کریم:

موبائل پر لگی ہوئی چپس جس میں قرآن، حدیث وغیرہ محفوظ ہوں ان کرنے کے بعد قرآن کے حروف نظر آتے ہیں، موبائل کو ہاتھ میں لے کر بغیر وضو تلاوت کرنا درست اور صحیح ہے۔

چپس کے ذریعہ ابھرنے والے حروف اور نقوش انتہائی اندرون خانہ ہوتے ہیں، لہذا اوپر کا حصہ غلاف کے مانند ہوگا، نیز اس سے اور بھی مسائل تخریج کئے جاسکتے ہیں۔



بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا

مفتی شبیر یعقوب ذیلوی

بریل کوڈ کے متعلق سوال نامہ میں کچھ باتیں ذکر کی گئی ہیں، اس کے علاوہ بریل کوڈ سے متعلق مزید کچھ تحقیق ملاحظہ ہوتا کہ اصل زبان کے سمجھنے میں آسانی ہو، اس کی ایجاد کچھ اس طرح ہوئی کہ ایک شخص بریل نامی فرانس کے ایک علاقہ کو کورے نامی گاؤں میں ۱۸۰۹ء میں پیدا ہوا، ۱۵ برس کی عمر میں نابینا لوگوں سے متعلق ایک پروگرام میں شریک ہوا جو اس لئے منعقد کیا گیا کہ نابینا کس طرح تعلیمی چیزوں سے مستفید ہو سکیں، اس پروگرام میں شرکت کے بعد اس میں یہ جذبہ موجزن ہوا کہ نابیناؤں کی آسانی کے لئے کوئی نہ کوئی ذریعہ اختیار کرنا چاہئے، چنانچہ چار بار برکات طریقہ کتابت اس کے ہاتھ لگا، اس کا طریقہ یہ تھا کہ اس نے فوجیوں کے لئے کچھ ابھرے ہوئے نقطوں کا سلسلہ شروع کیا تھا جسے اندھیرے میں انگشت کے ذریعہ پڑھا جاسکے اس کے بعد بریل نے بھی اسے اختیار کیا، معلوم ہوا کہ اس کی ایجاد فرانس میں ہوئی، پھر رفتہ رفتہ انگریزی اور دیگر زبانوں میں منتقل ہوا اس کا طریقہ یہ ہے کہ اولاً چھ نقطے اس طرح بنائے جاتے ہیں ان میں جو حرف صرف ایک نقطہ سے بنتا ہے تو اس میں ایک نقطہ ابھار دیا جاتا ہے۔ باقی نقطوں کو حذف کر دیا جاتا ہے، اسی طرح دو حرف تین حروف وغیرہ کبھی دو تین حرف ایک ہی تعداد کے نقطوں سے بنتے ہیں تو ان میں مخالف سمتوں سے یا اوپر نیچے یا دائیں بائیں سے نقطے ابھارے جاتے ہیں تاکہ ان میں فرق ہو سکے اس طرح ان چھ نقطوں سے 64 شکلیں بنائی جاتی ہیں، ان نقطوں میں باقاعدہ کوئی فرق نہیں ہوتا بلکہ یہ تصور کیا جاتا ہے کہ مثلاً ایک نقطہ فلاں جگہ ہو تو اس سے 8 مراد ہوتا ہے، اس سے معلوم ہوا کہ یہ نقطے خالی رمز ہیں باقاعدہ کوئی حرف نہیں ہے۔

قرآن پاک میں جو بریل کوڈ میں تیار کیا گیا، اس میں 6 نقطے حرف کے لئے اور 6 نقطے حرکات کے لئے ہیں اور عربی کے لئے باقاعدہ کوئی الگ رمز تیار نہیں کیا گیا، بلکہ انگریزی میں جو A کا رمز تھا اس کو "الف" تصور کیا گیا علیٰ ہذا القیاس۔

ان تمام تفصیلات سے یہ بات عیاں ہوتی ہے کہ اس کو نہ رسم الخط کہہ سکتے ہیں نہ رسم عثمانی، اس لئے کہ رسم عثمانی کہتے ہیں کلمہ کو حروف بجاء کی ترکیب سے رسم عثمانی کے مطابق لکھنا (فتح الرحمن از قاری صدیق صاحب)، جبکہ جہاں پر تو صرف حروف بجاء کا رمز ہے چہ جائیکہ رسم عثمانی کی نوافقت پائی جائے، اسی طرح رسم میں مصحف امام کی اقتداء کو ضروری قرار دیا گیا ہے، چنانچہ صاحب "خلاصۃ البیان" قاری ضیاء الدین احمد اپنی کتاب میں رقم طراز ہیں:

"ومرسوم الخط قد أجمع الأمة أن لا يجوز مخالفتة كتابة ولا قراءة" (خلاصۃ البیان)

لیکن بریل کوڈ میں جو قرآن تیار کیا گیا ہے اس میں تو رسم الخط ہی نہیں چہ جائے کہ مصحف عثمانی کی اقتداء پائی جائے ان تمام اصولوں کا تقاضا تو یہ ہے کہ اس طرح کا قرآن چھاپنے کی اجازت ہی نہیں ہونا چاہئے، لیکن ضرورت اس بات کی مقتضی ہے کہ اس کی اجازت ملنی چاہئے، جیسا کہ ان ضرورتوں کا ذکر سوال میں بھی کیا گیا ہے، نیز دین اسلام میں جہاں پابندی کا التزام کیا گیا ہے وہیں ضرورت کے موقع پر آسانی بھی دی گئی ہے، جیسا کہ حدیث میں ہے: "الدين يسر"، اسی طرح غیر عربی رسم الخط میں جو مفاسد فقہاء نے ذکر کئے ہیں وہ اس میں نہیں پائے جاتے، مثلاً یہ کہ غیر عربی رسم میں حرکات حروف میں تبدیلی ہو جاتی ہے، تو تحریف ہے، لیکن یہاں یہ بات نہیں پائی جاتی، اس لئے کہ حروف کا رمز الگ الگ ہے اور حرکات کا رمز

دارالافتاء جامعہ قاسمیہ کھروڈ بھروج، گجرات۔

الگ ہے فقہاء نے یہ بھی مفسدہ ذکر کیا ہے کہ عجمی زبان میں بعض حروف میں فرق نہیں ہوتا، مثلاً ذ، ز، وغیرہ۔ یہ بات بریل کوڈ میں نہیں پائی جاتی اس لئے کہ یہ رمز اگرچہ انگریزی زبان میں ہے، لیکن عربی حروف ہجا کے اعتبار سے اس کی تخصیص کر لی گئی ہے، اسی طرح فقہاء نے ایک وجہ سے یہ بھی ذکر کیا ہے، غیر عربی میں چھاپنے کی ضرورت تسلیم کرنا درست نہیں ہے، اس لئے کہ صحیح معنی میں ضرورت تو صحابہ کرام کے بعد جب اسلام کی اشاعت مختلف ملکوں میں ہوئی اس وقت ضرورت تھی جب اس وقت اس بارے میں توجہ نہیں کی گئی تو اب بھی تو بدرجہ اولیٰ ضرورت نہیں پائی جانی چاہئے، اس لئے کہ اب تو عجمی بھی قرآن پڑھنا سیکھ گئے ہیں، بلکہ اتنی محنت کی کہ ائمہ سبعہ میں سے کئی امام عجمی ہیں، لیکن یہ بات تو بیٹا لوگوں کی حد تک تو ٹھیک ہے، لیکن بیٹا لوگوں میں اس کو ضرورت تسلیم کیا جاسکتا ہے، نیز اس کا دائرہ صرف نابیناؤں اور ان کے معلمین تک ہی محدود رہتا ہے، کسی اور تک نہیں پہنچتا، لہذا بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا درست ہونا چاہئے۔

لیکن بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن بالکل اصل قرآن پاک نہیں ہے، اس لئے کہ ”موسوعۃ الفقہیہ“ میں قرآن کی یہ تعریف کی گئی ہے:

”هو اسمو لكلام الله تعالى المنزل على رسوله محمد ﷺ المتعبد بتلاوته المكتوب في المصحف المنقول إلينا نقلا متواترا“ (موسوعۃ فقہیہ ۲۸/۵)

(یہ تعریف بالکل بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن پر صادق نہیں آتی ہے، البتہ اس کو عرفاً قرآن پاک کہا جاتا ہے، اسی طرح ایک مخصوص و معذور طبقہ اس سے اس طرح فائدہ حاصل کرتا ہے جس طرح اصل قرآن سے فائدہ حاصل کیا جاتا ہے، لہذا اس کو بے وضو چھونا ناجائز نہ ہوگا۔

”و یصدق المصحف علی ما کان حاویاً للقرآن کله، أو کان مما یسمی مصحفا عرفاً“ (موسوعۃ فقہیہ ۲۸/۵)

اس کی نظیر ملاحظہ ہو کہ عجمی حروف اور زبان عربی ہو تو اس کو بے وضو چھونا جائز نہیں (فتاویٰ ہندیہ ۲۹/۱)

، اسی طرح محض ترجمہ قرآن کو بے وضو چھونا جائز نہیں ہے (جوہر الفقہ ۱/۱۱۳)۔

البتہ کچھ باتیں ضرور ایسی ہیں کہ اگر ان کو ملحوظ رکھا جائے تو بہتر ہوگا، مثلاً مصحف امام میں جو قرآن لکھا گیا اس میں نقط و حرکات وغیرہ نہیں لکھے گئے، تاکہ وہ سب قراءت کو شامل ہو، مثلاً ”یعلمون“ کے بغیر نقطوں کے لکھا گیا، ”تعلمون“ تاکہ یہ خطاب و غائب دونوں کو شامل ہو بعد کے زمانہ میں نقط و حرکات لگادی گئیں، لیکن تب بھی رسم اس طرح ہے کہ دوسری قراءت آسانی سے سمجھ میں آجاتی ہے، لیکن بریل کوڈ میں یہ بات ممکن ہی نہیں، اس لئے کہ جو ابھرے ہوئے نقطے ہوتے ہیں وہ ایک خاص حرف پر دلالت کرتے ہیں جس میں دوسرے کی گنجائش نہیں ہے، اس لئے کوئی ایسی شکل اختیار کی جائے کہ اس میں دوسری قراءتوں کا بھی احتمال ہو، نیز نابیناؤں کے سامنے اس بات کی وضاحت کر دی جائے کہ یہ اصل قرآن نہیں ہے، تاکہ اگر لکھائی میں غلطی ہو تو ان کا خیال اصل قرآن کی طرف نہ جائے۔

اسی طرح بریل کوڈ میں قرآن کی اشاعت اور اس کو چھونے سے متعلق ایک بات یہ بھی ہے کہ بریل کوڈ میں لکھا ہوا قرآن ناقش جس کو قرآن کہا جاتا ہے اس پر قرآن کی شرعی اور اصطلاحی تعریف صادق نہیں آتی محض قرآن کا رمزی نقش ہونے کی وجہ سے اس کو قرآن کہا جاتا ہے، حقیقتاً وہ قرآن نہیں ہے، لہذا اس رمز قرآن کو چھاپنا قرآن کریم کو عربی رسم الخط کے علاوہ میں چھاپنا بھی نہیں کہا جائے گا جس کی وجہ سے اس کی طباعت کو ناجائز کہا جائے اسی طرح اس رمز کو چھونا قرآن کو چھونا بھی نہیں کہا جائے گا ہاں عرفاً چونکہ اس رمز کو قرآن کہا جاتا ہے اور قرآن کی تلاوت میں اس سے قرآن پاک کی مانند مدد لی جاتی ہے، اس لئے اس کا ادب و احترام کرنا چاہئے اور اچھا یہ ہے کہ اس کو بے وضو نہ چھوا جائے جیسے قرآن سے متعلق چیزوں کا احترام کیا جاتا ہے۔

موبائل اسکرین پر قرآن کو چھونے کا مسئلہ:

موبائل پر قرآن کی تلاوت کے احکام کا مدار اس بات پر موقوف ہے کہ موبائل کو مصحف کہہ سکتے ہیں یا نہیں، اگر موبائل پر مصحف کا اطلاق ہوتا ہے تو اس کے احکام بھی وہی رہیں گے جو مصحف کے ہیں، ورنہ اس کے حکم میں فرق ہوگا، اس لئے سب سے پہلے مصحف کی تعریف ملاحظہ ہو۔

”موسوعہ فقہیہ“ میں ہے: ”المصحف فی الإصلاح اسم للمکتوب فیہ کلام اللہ تعالیٰ بین الدفتین“

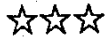
یعنی مصحف اس شے کا نام ہے جس میں دو دفتوں کے درمیان اللہ کا کلام لکھا ہوا ہو، یہ تعریف موبائل پر صادق نہیں آتی، اسی طرح اس کو عرفاً بھی مصحف نہیں کہتے ہیں، لہذا اس پر مصحف کے احکام جاری نہیں ہوں گے، اور مصحف کے احکام فقہاء نے یہ ذکر کئے ہیں کہ صفحہ کے کنارے جو بیاض ہے اسی طرح دونوں دفتیاں ان کو بھی بلا وضو چھونا جائز نہیں ہے، بلکہ موبائل کا حکم اس لوح، درہم وغیرہ کا ہے جس میں قرآن کی آیت لکھی ہوئی ہو اور اس طرح کی چیزوں کا فقہاء نے یہ حکم بیان کیا ہے کہ جہاں آیت لکھی ہو صرف اس کو چھونا ممنوع ہوگا اس کے علاوہ کو چھونا جائز ہوگا اسی طرح موبائل کا حکم ہوگا کہ صرف اس کی اسکرین کو چھونا ممنوع ہوگا کنارے والا حصہ اور نیچے والے حصے کو چھونا جائز ہوگا۔

”ومسہ ای القرآن ولوفی دراهم أو حائط لكن لا یمنع إلا من مس المکتوب. بخلاف المصحف فلا یجوز مس الجلد وموضع البیاض منه، وقال بعضهم: یجوز وهذا أقرب إلى القیاس. والمنع أقرب إلى التعظیم كما فی البحر: ای والصحیح المنع كما فذکره“ (شامی سعید / ۱ / ۲۹۲)۔

مزید وضاحت کے لئے ”المسائل المهمّة“ کی عبارت ملاحظہ ہو: موبائل فون میں قرآن کریم کا ڈاؤن لوڈ کرنا اور اس قرآن کریم کو پڑھنا اور سننا شرعاً جائز ہے، اور جس وقت اس کی اسکرین پر قرآن کریم کے حروف نہ آرہے ہوں اپنے بے وضو ہونے کی حالت میں اپنے پاس رکھنا یا بیت الخلا وغیرہ میں لے جانا جائز ہے، کیونکہ اس حالت میں اس پر قرآن کریم کی تعریف صادق نہیں آتی ہے۔

ہاں البتہ جس وقت قرآن کریم کے حروف اسکرین پر لکھے ہوئے آرہے ہوں تو اس وقت میں محدث (بے وضو شخص) اور جنبی کے لئے اس کا چھونا جائز نہیں ہے، کیونکہ اس وقت اس پر قرآن کریم کی تعریف صادق آتی ہے۔

(المسائل المهمّة ۳ / ۲۵۹۶۰ مطبوعہ اشاعت العلوم اکل کوا)۔



غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت

مولانا عبدالحکیم پانپوری

غیر عربی زبانوں میں جب کتابت قرآن کی حرمت ثابت ہوگئی تو اس کی طباعت و اشاعت مرحلہ ثانیہ ہے جو بدرجہ اولیٰ حرام اور ناجائز ہوگا، خواہ قرآن پاک کا متن عربی ایک جانب ہو اور دوسری جانب دوسری زبانوں میں، یا تحت اللفظ، یعنی متن عربی کے نیچے دوسری زبان میں قرآن کا متن لکھا ہو؛ کیونکہ ایسے قرآن کریم کی اشاعت میں مزید ناجائز عمل کو عام کرنا اور گناہ پر تعاون کرنا ہے جس کی ممانعت پر قرآن کریم میں صراحت ہے "ولا تعاونوا علی الإثم والعدوان" (سورہ مائدہ: ۲، بحث و نظر شمارہ: ۹۱، جنوری تا مارچ ۲۰۱۳ء، ص ۱۵۳، امداد الالحام ۱/۲۳۰، فتاویٰ محمودیہ ۷/۲۲۱ مکتبہ محمودیہ میرٹھ)۔

فقہ حنبلی کی مشہور و معروف کتاب "المغنی" میں ہے: "ویقول أبو طاهر: لقد کان للمحافظ علی لغة القرآن وتدبر الناس إیاءه بهذه، اللغة العربیة، أعظم الأثر فی الوحدة الإسلامیة و قوتها بحيث لم یکن یستطیع عدوان یتسرب إلی أي ناحیة، حتی هجر المسلمون کتاب ربهم ولغته العربیة و شغلوا بکتب الأعاجم التي ضرفتهم عن الخیر كله ولاحول ولا قوة إلا باللہ" (المغنی ۱/۳۸۲، مکتبہ الزیاض الحدیثہ)۔

ویسے تو علامہ کی مذکورہ بالا عبارت میں عربی زبان کی فضیلت و اہمیت کو اجاگر کیا گیا ہے، مگر ہمارے لئے اس میں نکتے کی بات یہ ہے کہ جب تک مسلمانوں کا قرآن مجید سے تعلق مضبوط رہا کسی دشمن کو قرآن کریم میں دخل گیری کی ہمت نہ ہو سکی، لیکن جب سے مسلمانوں نے کلام الہی اور اس کی زبان (عربی) کو چھوڑ کر کئی حضرات کی کتابوں کو اپنا مشغلہ بنا یا تب سے وہ خیر کثیر، بلکہ خیر کل سے محروم ہو گئے۔

موضوع بحث مسئلہ کے استدلال میں اسے نتیجہ یہ بات کہی جاسکتی ہے کہ کتابت قرآن میں عربی رسم الخط کو چھوڑ کر مرہومہ رسم الخط میں لکھنے کی اجازت دینا ایک بہت بڑے شرکاء دروازہ کھولنے سے عبارت ہوگا، نیز اس سے اسلام دشمنوں کو قرآن کریم پر انگشت نمائی کا موقع ہاتھ آئے گا، واضح رہے کہ یہ عبارت اس طویل عبارت کے ضمن میں جس میں فارسی میں قرآن کی کتابت قرآن کے عدم جواز کی صراحت ہے۔

ترجمہ قرآن کی اشاعت کا مسئلہ:

جہاں تک خالصہ ترجمہ قرآن کو لکھنے اور چھاپنے کی بات ہے تو اس سلسلہ میں جواب یہ ہے کہ وہ ناجائز اور ممنوع ہی ہوگا (اور یہی احقر کی رائے ہے) کیونکہ اس طرح کرنے میں متعدد خرابیاں ہیں، بطریق استقراء کچھ مندرجہ ذیل ہیں:

اصل قرآن کریم کے جو انوار و برکات اور فضائل و خصائص ہیں یقیناً وہ محض ترجمہ قرآن میں حاصل نہیں ہو سکتے، اسی طریقے سے آج اصل قرآن کے ساتھ نہیں رہ سکتا، نیز موجودہ زمانے میں دن بہ دن سہل انگاری اور تن آسانی کا رجحان بڑھتا جا رہا ہے اس کے پیش نظر ترجمہ قرآن کے منظر عام پر آنے کی وجہ سے لوگ صرف ترجمہ پڑھ لیا کریں گے، اور عربی قرآن کریم سے اپنی توجہ ہٹا دیں گے، پھر اس عربی کا چھینا رفتہ رفتہ بند ہو جائے گا، اور عربی ساتھ نہ ہونے کی وجہ سے صحبت و ستم کا اندازہ بھی مشکل ہو جائے گا، یہاں تک کہ قرآن پاک کا وہ حال ہو جائے گا (معاذ اللہ) جو کہ آج تو ریت و

جامعہ ندویہ کابلی، گجرات۔

انجیل کا حال ہے کہ اصل تک رسائی بہت دشوار ہے، ترجمہ ہی ترجمہ سب جگہ پھیل رہا ہے، خدا نخواستہ عربی متن کا رواج نہ رہے اور سب کے پاس ترجمہ ہی ترجمہ ہو تو مسلمانان عالم اپنے مذہب اسلام کی معتد کتاب قرآن پاک سے محروم ہو جائیں گے، نیز ایک بہت بڑی خرابی یہ بھی ہوگی کہ علماء امت اپنے زمانے اور موقع و ضرورت کے لحاظ سے عربی متن میں غور و فکر کر کے کئی ایک مسائل کا استخراج و استنباط کرتے ہیں ترجمہ قرآن کی وجہ سے اس نعمت عظمیٰ سے محروم ہو جائیں گے، بلکہ فکر و نظر کی وسیع دنیا تنگ اور محدود بن کر رہ جائے گی، ہوتے ہوتے اصل دین کی حقیقت عتقاء ہو جائے گی، مذکورہ بالا فریبوں کی بناء پر بغیر عربی کے محض ترجمہ قرآن کو چھاپنا ناجائز اور ممنوع عمل ہوگا، علامہ شامی "فتح القدیر" کے حوالے سے لکھتے ہیں:

"في الفتح عن الكافي: إن اعتاد القراءة بالفارسية أو أراد أن يكتب مصحفا بها يمينه، وإن فعل في آية أو آيتين، فإن كتب القرآن وتفسير كل حرف وترجمته جاز" (شامی ۱/۳۵۳، فتاویٰ محمودیہ ۷۷۷)۔

اسی طرح حضرت مفتی شفیع صاحب نے "جوہر الفقہ" میں صاحب ہدایہ کی کتاب "تجنیس و مزید" کے حوالہ سے رقم کیا ہے:

"و يمينه من كتابة القرآن بالفارسية بالإجماع؛ لأنه يؤدي للإخلال بحفظ القرآن لأننا أمرنا بحفظ النظم والمعنى، فإنه دلالة على النبوة، ولأنه ربما يؤدي إلى التهاون بأمر القرآن" (جوہر الفقہ ۱/۹۸)۔

مولانا اشرف علی تھانویؒ کا محض ترجمہ قرآن کی کتابت کے عدم جواز پر ایک مفصل فتویٰ ہے جس کا ضروری اقتباس مندرجہ ذیل ہے، لکھتے ہیں:

"من تشبه بقوم فهو منهم، لتركن سنن من كان قبلكم" (ترمذی ابواب الفتن ۲/۱۳۱)

ان نصوص صریحہ سے معلوم ہوتا ہے کہ تشبہ باہل الباطل و اہل الکتاب عند الشرع ایک مذموم اور قابل تردید عمل ہے، اور یہ بالکل یقینی ہے کہ اس وقت کتاب الہی کا ترجمہ غیر حامل المتن جداگانہ شائع کرنا اہل کتاب کے ساتھ تشبہ ہے، پھر تشبہ فی الامر الدین تو اور زیادہ سخت اور ناپسندیدہ ہے، بریں بناء ترجمہ قرآن کو چھاپنا ناجائز ہوگا، نیز عہد صدیقی میں عدم کتابت قرآن میں قرآن کریم کے ضائع ہوجانے کا احتمال تھا، بعینہ آج محض ترجمہ قرآن چھاپنے میں بھی وہی احتمال قوی ہوجاتا ہے، اس لئے منع ضروری ہے، اور وہ سارے مفاسد پیدا ہوں گے جن کو شق دوم کی بحث میں لکھ دیا گیا ہے۔

اور محض ترجمہ قرآن چھاپنے کے جواز کا رجحان رکھنے والے حضرات کا یہ کہنا کہ اس میں مصارف کم آتے ہیں، یہ انتہائی ضعیف اور بے وزن بات ہے جس کی طرف التفات نہیں کیا جاسکتا، اور جہاں تک متن پر مشتمل ترجمہ قرآن غیر مسلموں کو دینے میں بے حرمتی کا مسئلہ ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ بالعموم غیر مسلم حضرات جو تعلیم یافتہ اور گریجویٹ طبقہ سے متعلق ہوتے ہیں وہ مسلمانوں کی ہدایت کی وجہ سے مطالعہ قرآن کے دوران بے حرمتی کے بجائے قرآن کریم مذہبی کتاب ہونے کی وجہ سے اس کے ساتھ حد درجہ تعظیم و تکریم کا معاملہ ہی کرتے ہیں، اور وہ کچھ غیر مسلم حضرات جو قرآن کریم کے ساتھ حرمت و عظمت کا معاملہ نہیں کرتے ہیں ان کی وجہ سے محض ترجمہ قرآن چھاپنے کی اجازت ایک نامعقول بات ہے، چونکہ اس سے مفاسد کثیرہ کا قوی امکان بھی ہے، اس لئے "در أالمفاسد أولى من جلب المصالح" (الاشاہ والنظار) کے پیش نظر مطلقاً عدم جواز کا قول اختیار کرنا ہوگا۔

مذکورہ بالا تحریر سے یہ بات اچھی طرح کھل کر سامنے آگئی کہ رسم عثمانی توفیقی (سامعی) اور منزل من اللہ تعالیٰ ہے، اس کی مخالفت کسی طرح روا نہیں ہے، مگر مسئلہ یہاں یہ ہے کہ کیا بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے سے رسم عثمانی کی اس درجے کی مخالفت لازم آتی ہے کہ جس سے مفاسد کا ایک بڑا دروازہ کھل جاتا ہو تو اس کا جواب یہ ہے کہ یقیناً اس سے وہ خرابیاں لازم نہیں آئے گی جو رسم الخط میں قرآن کریم کو لکھنے سے لازم آتی ہیں۔

اور قابل ذکر بات یہ ہے کہ بالیقین بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کریم میں حروف و حرکات و سکونات نہیں ہوتے ہیں کہ جس سے تصحیف و تحریف، تقدیم و تاخیر، تغیر و تبدل لازم آئیں، بلکہ اس کی شکل صرف ابھرے ہوئے نقطوں کی ہوتی ہے، جیسا کہ سوالنامہ میں اس کی صراحت ہے، اس کو مد نظر رکھتے ہوئے مجھے یہ سمجھ میں آتا ہے کہ موجودہ سائنس اور ٹکنالوجی کی اس پیش رفت کو تسلیم کرتے ہوئے ایسے بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے کی گنجائش ہونی چاہئے، خاص ناپینا حضرات کی ضرورت اور مجبوری کے پیش نظر "المشقة تجلب التیسیر" فقہی ضابطے کی رو سے یہ ضابطے کی رو سے یہ

گنجائش خلاف شرع نہ ہوگی، وجہ یہ ہے کہ مردِ جہر رسم الخط کے عدم جواز کے عوامل و محرکات اس طرح کے قرآن کریم میں نہیں پائے جاتے ہیں۔

ہاں: اس طرح کے قرآن کریم کو اصل قرآن کی حیثیت نہیں دی جاسکتی ہے؛ کیونکہ لوح محفوظ میں موجود قرآن مجید وہی ہے جو ہمارے پاس ہے، اور بریل کوڈ والے قرآن کو اسے کسی درجے میں مماثلت نہیں پائی جاتی ہے، لہذا اصل قرآن کا اس پر حکم نہیں لگایا جاسکتا۔

جہاں تک چھونے کا مسئلہ ہے تو آیت کریمہ ”فی کتب مکنون لا یمسہ إلا المظہرون“ (سورہ واقعہ: ۷۸، ۷۹) تحت بریل کوڈ والا قرآن کریم داخل تو نہیں ہو سکتا، لہذا اس کو چھونے کے لئے وجوب وضو کی بات بعد از قیاس ہے، لیکن کسی درجے میں قرآن کریم سے مناسبت کی وجہ سے اقرب الی التعظیم والاحترام کے پیش نظر وضو کا حکم ہونا چاہئے۔

موبائل اسکرین پر قرآن کو بلا وضو چھونا:

جس موبائل کی اسکرین پر قرآنی آیت نمایاں ہو تو صرف اس اسکرین کو بلا وضو چھونا احتیاط کے خلاف ہے، البتہ موبائل کو پکڑنا اور ہاتھ میں لینا درست ہے، اور اگر آیت دکھائی نہ دے رہی ہو تو ایسے موبائل کو اور اس کی اسکرین کو بلا وضو چھونے میں کوئی حرج نہیں ہے۔

علامہ شامی لکھتے ہیں:

”وینع دخول مسجد ومسه ای القرآن ولو فی لوح أودرهم أو حائط؛ لکن لا ینع إلا من مس المکتوب بخلاف المصحف، فلا یجوز من الجلد وموضع البیاض منه؛ وقال بعضهم: یجوز، ولهذا أقرب إلى القیاس، والمنع أقرب إلى التعظیم“ (شامی/۱، ۲۸۸، ذکر یاد یوبند)۔



غیر عربی میں قرآن کی اشاعت اور بریل کوڈ

مفتی سلمان قاسمی پالنپوری

۱- غیر عربی رسم الخط میں تہا قرآن مجید کی اشاعت۔

۲- عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی غیر عربی رسم الخط میں قرآن کو لکھ کر دونوں کو ساتھ شائع کرنا۔

یہ دونوں صورتیں جائز نہیں، کیونکہ رسم خط عثمانی کی مخالفت دونوں صورتوں میں لازم آتی ہے جو باجماع امت حرام ہے، اور رسم الخط بدلنے کے سلسلہ میں جو عذر پیش کیا جا رہا ہے (یعنی تاکہ غیر عربی ذرا حضرت کو تلاوت قرآن میں سہولت ہو)، اس کو اسلاف نے ناقابل اعتبار قرار دیا ہے، نیز دونوں صورتوں میں قرآن مجید کی تلاوت غیر عربی رسم الخط کو دیکھ کر کی جائے گی، اس صورت میں ان پڑھ آدمی غیر عربی رسم الخط میں کس طرح صحیح پڑھ سکتا ہے؟ پڑھنے والا بیسیوں غلطی کا مرتکب ہو کر فرمان نبوی صلی اللہ علیہ وسلم: ”رب تال للقرآن والقرآن یلعنہ“ کے مطابق قرآنی لعنت اور پھینکار کا مستحق ہوگا۔

۳- بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ جو نہ مٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے اور نابینا افراد عموماً انگلیوں کے پوروں کے لمس سے اسے پڑھتے ہیں، بریل کوڈ میں، قرآن مجید کی آیات یا حروف کو کسی غیر عربی زبان میں لکھا نہیں جاتا، بلکہ مصحف عثمانی ہی تلاوت اور تلفظ کے لئے ہر حرف کی شناخت کے واسطے بطور علامت (کوڈ) کے ابھرے ہوئے نقطے مقرر کئے ہیں تاکہ نابینا حضرات انگلیوں کے لمس سے مصحف عثمانی کی تلاوت کر سکیں، مثلاً الف کی جگہ ایک نقطہ، اور ب کی جگہ دو نقطے، وغیرہ، پس الف بتانے کے لئے ایک نقطہ لکھنا، یہ الف کے رسم الخط کی تبدیلی نہیں، کیونکہ نقطے کسی غیر عربی زبان کے حرف نہیں ہیں، بلکہ نابیناؤں کی رہنمائی کے لئے ایک کوڈ (علامت) ہے کہ ایک نقطہ سے الف سمجھیں، البتہ الف کی جگہ انگریزی زبان میں ALIF لکھنا یہ رسم الخط کی تبدیلی ہے جو جائز نہیں، بالفاظ دیگر قرآن مجید کی کتابت غیر عربی رسم الخط میں ممنوع ہے، اور بریل کوڈ میں قرآن مجید تیار کرنا غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت ہے ہی نہیں، جو کہ ممنوع ہے، کیونکہ بریل کوڈ حروف نہیں ہیں، بلکہ عربی حروف کے کوڈ ہیں، لہذا اس سے غیر عربی زبان میں قرآن کی کتابت لازم نہیں آتی ہے۔

حاصل یہ کہ بریل کوڈ میں تیار کردہ مصحف، مصحف عثمانی کے مطابق تلاوت اور تلفظ کے لئے بطور کوڈ تیار کیا جاتا ہے، اس سے مصحف عثمانی کے رسم الخط کی تبدیلی لازم آتی ہے اور نہ مخالفت، اور صحابہ کرام اور ائمہ سلف نے جن مفاسد کی وجہ سے غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت منع فرمائی ہے، میرے خیال میں وہ مفاسد بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن میں موجود نہیں ہیں، لہذا نابیناؤں کی مجبوری کی بنا پر بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا بلاشبہ درست ہے۔

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم:

بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کا حکم اصل قرآن مجید کی طرح تو نہیں کہ اس کو چھونے کے لئے با وضو ہونا ضروری ہو، بلکہ اسے وضو کے بغیر بھی چھوا جاسکتا ہے، کیونکہ بریل کوڈ والے قرآن میں نہ تو قرآنی آیات لکھی ہوئی ہوتی ہیں اور نہ تو ان کے معانی، تاہم کہنے کو تو وہ مصحف ہے، لہذا اس کو با وضو چھونا بہتر ہے، اسی سے یہ بات بھی واضح ہوگی کہ حقیقی مصحف کے لئے جو آداب و احکام ثابت ہیں، وہ سب بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن کے لئے

مفتی جامہ خلیلیہ ماہی پالنپور، حجرات۔

ثابت نہیں ہوں گے، البتہ اس کا ادب کیا جائے گا، کیونکہ مصحف حقیقی کے ساتھ اس کو نسبت حاصل ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید کی آیات موجود ہوں، اس کے حروف دکھائی دے رہے ہوں، تو ان حروف (اسکرین) پر یا وہ جو ہاتھ رکھنا درست نہیں، البتہ اسکرین کے علاوہ موبائل کے باقی حصہ کو بے وضو چھونے کی گنجائش ہے، کیونکہ موبائل کی اسکرین پر چند آیات (پورا قرآن بیک وقت موبائل کی اسکرین پر موجود نہیں ہو سکتا) کے موجود ہونے سے، موبائل مصحف نہیں بن جاتا، کہ اس کے کسی حصہ کو بے وضو چھونا منع ہو، بلکہ یہ اس تختی یا دیوار کے مثل ہے جس پر چند قرآنی آیات لکھی ہوئی ہوں، اور اس صورت میں موضع کتابت کے علاوہ تختی یا دیوار کے باقی حصہ کو بے وضو چھونا منع نہیں ہے، یہی حکم موبائل کا بھی ہے، چنانچہ علامہ شامی تحریر فرماتے ہیں:

”یسع دخول المسجد (الی قوله) مسہ ای القرآن ولو فی لوح أو درہم أو حائط“

”لکن لا یحرم فی غیر المصحف إلا بالمکتوب ای موضع الكتابة کذا فی باب الحيض من البحر (شامی) ۲۷۴. مطلب

یطلق الدعاء علی ما یشمل الثناء.

البتہ موبائل کے باقی حصہ کو بھی با وضو چھونا بہتر ہے۔



قرآن مجید کے متن و ترجمہ اور بریل کوڈ میں کثابت

مولانا حیدر علی قاسمی

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت، اس کی خرید و فروخت کرنے، تقسیم کرنے اور ہدیہ کرنے کا حکم:

دنیا کے تمام مذاہب میں مذہب اسلام کامل و مکمل، انسانی مزاج سے ہم آہنگ اور اللہ تعالیٰ کے نزدیک مقبول اور معتبر ہے، اس مذہب کے علاوہ کسی اور مذہب میں کامیابی نہیں ہے، رضائے الہی اور معرفت خداوندی کا واحد ذریعہ مذہب اسلام کو اپنانا اور اس کی تعلیمات کے مطابق زندگی گزارنا ہے، اسلام کو جاننے اور اس کی تعلیمات کے مطابق زندگی گزارنے کے لئے قرآن کریم کو پڑھنا سمجھنا اور اپنانا ضروری ہے۔

قرآن کریم عربی زبان میں ہے، چنانچہ ارشاد خداوندی ہے: "انما انزلناہ قرآنا عربیاً" (سورۃ یوسف: ۲)

دوسری جگہ ارشاد ہے: "انما جعلناہ قرآنا عربیاً" (سورۃ زخرف: ۲)

قرآن کریم محض معانی و تراجم کا نام نہیں ہے، بلکہ الفاظ و عبارات اور معانی و تراجم کے مجموعہ کا نام ہے، جیسا کہ صاحب "نور الانوار" نے تعریف کی ہے:

"ان القرآن اسم للنظم والمعنی جمیعاً" (نور الانوار/۹)

احادیث نبویہ میں بھی عربی زبان کی اہمیت اور فضیلت وارد ہوئی ہے، چنانچہ طبرانی مستدرک حاکم اور شعب الایمان بیہقی میں بروایت عبداللہ بن عباس "منقول ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

"أحبوا العرب لغلات لأنی عربی والقرآن عربی وکلام أهل الجنة عربی" (بحوالہ معارف القرآن ۲۲۶/۵)

(تم لوگ تین وجہ سے عرب سے محبت کرو، ایک یہ کہ میں عربی ہوں، دوسرے یہ کہ قرآن عربی ہے، تیسرے یہ کہ اہل جنت کی زبان عربی

ہے)۔

اس میں کوئی شبہ نہیں ہے کہ قرآن کریم کے الفاظ و آیات میں ایسا اعجاز و ایجاز اور ایسی جامعیت و کشش ہے کہ دوسری زبان میں اس کی ادائیگی ممکن نہیں، چنانچہ تجربات شاہد ہیں کہ بہت سارے ایسے لوگ جو ایمان کی روشنی اور اسلام کی حلاوت سے دور تھے، محض قرآنی آیات و الفاظ سن کر ان کے اعجاز اور جامعیت اور اس کی تاثیر و کشش سے نور ایمانی اور حلاوت اسلام سے بہرہ ور ہوئے۔ یہ بھی بعید نہیں کہ محض ترجمہ کی اشاعت کی صورت میں لوگوں کی توجہ متن قرآن سے ہٹ جائے اور لوگ ترجمہ کی طرف زیادہ متوجہ ہو جائیں، جس کی وجہ سے امت اصل قرآن کی برکتوں اور رحمتوں سے محروم ہو جائے اور رفتہ رفتہ الفاظ قرآن کی حفاظت کا مسئلہ خطرہ میں پڑ جائے اور تحریف و ترمیم کا سبب بن جائے، جیسا کہ پچھلی آسمانی کتابوں میں ہوا ہے۔

نیز فقہاء کرام اور علماء امت نے بغیر متن کے محض ترجمہ قرآن کی اشاعت سے منع فرمایا ہے، چنانچہ علامہ شامی تحریر فرماتے ہیں:

"ان اعتاد القراءۃ بالفارسیۃ أو أراد ان یکتب مصحفا بہا منع" (شامی/۱/۲۲۶)

(اگر کوئی فارسی میں قراءت کا عادی ہو جائے یا فارسی میں قرآن لکھنا چاہے تو منع کیا جائے گا)۔

اس سلسلہ میں مفتی شفیع صاحب تحریر فرماتے ہیں: قرآن مجید کا صرف ترجمہ بغیر عربی الفاظ کے لکھنا اور لکھوانا اور شائع کرنا باجماع امت حرام اور بافتاق ائمہ اربعہ ممنوع ہے (جواہر الفقہ ۱/۹۷)۔

اور صاحب فتاویٰ محمودیہ ارقام فرماتے ہیں: بغیر عربی محض اردو یا کسی بھی زبان میں قرآن شریف کو چھاپنا منع ہے (فتاویٰ محمودیہ ۷/۲۱۵)۔ اسی طرح مولانا خالد سیف اللہ رحمانی صاحب نے ”کتاب الفتاویٰ“ میں لکھا ہے:

”پچھلی آسمانی کتابوں میں تحریف کا ایک سبب یہ بھی ہوا کہ انہوں نے کتاب کے متن کو نظر انداز کر دیا اور اس کے ترجمہ و تشریح کو مرکز توجہ بنا لیا، اسی لئے فقہاء نے متن قرآن کے بغیر معنی ترجمہ لکھنے کو منع کیا ہے، قرآن مجید کی آیات لکھتے ہوئے ان کے ساتھ ترجمہ لکھنا چاہئے، یہ حکم اردو ترجمہ کے لئے بھی ہے اور انگریزی ترجمہ کے لئے بھی اور دوسری زبان کے تراجم کے لئے بھی، بغیر متن کے صرف ترجمہ لکھنا درست نہیں (کتاب الفتاویٰ: ۱/۴۷۳)۔

نیز صاحب ”اتقان“ تحریر فرماتے ہیں:

سئل مالک هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟، فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى (الاتقان في علوم القرآن للسيوطي ۳/۱۳۶)۔

(امام مالک سے پوچھا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر پر لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے)۔

مذکورہ امور و وجوہ کے پیش نظر راقم السطور کے خیال کے مطابق متن قرآن کے بغیر محض ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز نہیں ہے۔

جب یہ بات ثابت ہوگئی کہ محض ترجمہ قرآن کی اشاعت جائز اور درست نہیں ہے، تو اس سے یہ بات بھی معلوم ہو جاتی ہے کہ متن کے بغیر محض ترجمہ قرآن کی خرید و فروخت، تقسیم اور ہدیہ کرنا بھی جائز اور درست نہیں ہے، اس لئے کہ اس کی خرید و فروخت، تقسیم اور ہدیہ کرنا تعاون علی الاثم کے قبیل سے ہے، حالانکہ تعاون علی الاثم جائز نہیں ہے، جیسا کہ ارشاد باری ہے: ”ولا تعاونا على الإثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲)۔

نیز جب کوئی چیز ثابت ہوتی ہے تو اس کے لوازمات بھی ثابت ہو جاتے ہیں، جیسا کہ فقہی قاعدہ ہے:

”اذا ثبت الشيء ثبت بلوازمه“ اور دوسرا قاعدہ ہے: ”يثبت التبعية بثبوت الأصل“ (قواعد الفقہ ۱۳۹)۔

لہذا جب اس اشاعت کا عدم جواز ثابت ہو تو اس کے لوازمات یعنی خرید و فروخت، تقسیم اور ہدیہ کرنے کا عدم جواز بھی ثابت ہو رہا ہے۔

اس سلسلہ میں ”فتاویٰ محمودیہ“ میں مذکور ہے، اس سے خریدنے اور بیچنے کی بھی ممانعت معلوم ہوگئی (فتاویٰ محمودیہ ۷/۲۱۵)۔

اور مفتی شفیع صاحب رقم طراز ہیں: جب اس کا لکھنا اور شائع کرنا ناجائز ہو تو اس کی خرید و فروخت بھی بوجہ اعانت معصیت کے ناجائز ہوگی، اس لیے اس کا فروخت کرنے والا اور خریدنے والا بھی گنہگار ہوگا اور چھاپنے اور شائع کرنے والے کو بھی اپنے عمل کا گناہ ہوگا، اور جتنے مسلمان اس کی خرید و فروخت کی وجہ سے گنہگار ہوں گے، ان سب کا گناہ، اس کے نامہ اعمال میں بھی لکھا جاوے گا (جواہر الفقہ ۱/۹۷)۔

دوسری جگہ ارشاد فرماتے ہیں: پس ایسے ترجمہ کا خریدنا یا ہدیہ میں قبول کرنا اعانت ہوگی ایک امر ناجائز کی، اس لئے یہ بھی ناجائز ہے (جواہر الفقہ ۱/۱۱۵)۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

خالق کائنات اور رب ذو الجلال والاكرام نے قرآن کریم کی حفاظت کی ذمہ داری لی اور اعلان فرمایا: ”إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون“ (سورہ حجر: ۹)، یہاں حفاظت سے مراد صرف الفاظ یا عبارات نہیں ہیں، بلکہ الفاظ، معانی اور رسم الخط وغیرہ سب کی حفاظت کا وعدہ اور پیشین گوئی ہے۔

یہ بھی مسلم ہے کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم اور صحابہ کرام کے زمانہ میں مخصوص حضرات کے علاوہ اکثر حضرات قرآن کریم کو عربی رسم الخط میں پڑھتے پر قادر نہیں تھے، ایسی صورت میں قرآن کریم کی اشاعت اور اس کے احکام و تعلیمات کو نام کرنے کے لئے کسی عجمی رسم الخط میں قرآن کی کتابت کی شہیدیا ضرورت تھی، اس کے باوجود قرون مشہور لہجہ بالخریب میں کسی عجمی زبان و رسم الخط میں قرآن لکھنے کا ثبوت نہیں ہے۔

یہ بھی حقیقت ہے کہ عربی زبان کے بعض حروف ایسے ہیں جو عربی کے ساتھ خاص ہیں، دوسری زبان میں ان کا استعمال نہیں ہوتا ہے، ان کے لئے دوسری زبان میں نہ صوت ہے نہ شکل اور نہ ہی کوئی صورت، ایسی صورت میں دوسری زبان و رسم الخط میں ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے جو تحریف و تغیر کے مرادف ہے، حالانکہ تحریف و تغیر جائز نہیں ہے۔

ان چیزوں کے ساتھ علماء امت اور فقہاء کرام نے بھی غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت کو منع فرمایا ہے، چنانچہ اتقان میں مذکور ہے:

”سئل مالک هل یکتب علی ما أحدثہ الناس من الہجاء؟ فقال: لا. إلا علی الکتبۃ الاولی“ (اتقان ۴/۱۳۶)

(امام مالک سے سوال کیا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز تحریر میں لکھ سکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے؟ فرمایا: نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے۔)

”فتاویٰ کبریٰ“ میں اس سلسلہ میں مذکور ہے: ”و صرح بتحریر کتابتہ بالعجمیۃ فی الفتاویٰ الکبریٰ“ (۲۸/۱)

(فتاویٰ کبریٰ میں عجمی میں قرآن کی کتابت کے بارے میں حرمت کی صراحت کی۔)

صاحب ”فتاویٰ محمودیہ“ ارقام فرماتے ہیں: مصحف عثمانی کے رسم خط کی رعایت و متابعت لازم و ضروری ہے اور اس کے خلاف لکھنا اگرچہ وہ عربی رسم خط میں ہی کیوں نہ ہو، ناجائز اور حرام ہے اور اس مسئلہ پر ائمہ اربعہ کا اتفاق ہے، بلکہ علمائے امت میں سے کسی کا اختلاف نہیں تو یہ اجماعی مسئلہ ہوا، پھر غیر عربی بنگلہ وغیرہ رسم خط میں لکھنا کیسے جائز ہو سکتا ہے؟، اس میں جواز کا کوئی احتمال ہی نہیں، لہذا صورت مسئولہ بالا جماع ناجائز ہے، بعض حروف عربی کے ساتھ مخصوص ہیں جیسے طاء، حاء، ض، ظ، ذ، ز وغیرہ یہ حروف دوسری زبان میں استعمال ہی نہیں ہوتے، ان کے لئے آن زبانوں میں نہ صوت ہے، نہ شکل و صورت ہے تو لا محالہ ان کی جگہ دوسرے حروف لکھے جائیں گے جو کہ بنگلہ میں مستعمل ہیں اور یہ عدا تحریف و تغیر ہے جو کہ حرام ہے (فتاویٰ محمودیہ ۷/۲۱۸-۲۱۹)۔

اسی طرح صاحب ”فتاویٰ رحیمیہ“ فرماتے ہیں: قرآن شریف گجراتی حروف میں لکھنے سے قرآنی رسم الخط جو قرآن کا ایک رکن ہے، چھوٹ جاتا ہے اور تحریف رکھی لازم آتی ہے، جس سے احتراز ضروری ہے (چند سطروں کے بعد تحریر فرماتے ہیں) اس کے علاوہ حقیقت یہ ہے کہ قرآنی رسم الخط قیاسی نہیں ہے، بلکہ توفیقی اور سماعی ہے لوح محفوظ میں تحریر شدہ قرآن کے رسم الخط کے مطابق ہے، لہذا اس کی اتباع واجب اور تبدیلی ناجائز اور حرام ہے (فتاویٰ رحیمیہ ۱/۹۸)۔

حضرت مولانا یوسف صاحب لدھیانوی تحریر فرماتے ہیں: قرآن کریم کا رسم الخط متعین ہے، اس رسم الخط کو چھوڑ کر کسی دوسرے رسم الخط میں قرآن کریم چھاپنا جائز نہیں ہے (آپ کے مسائل اور ان کا حل ۳/۴۹۲)۔

نیز حضرت مفتی شفیع صاحب ارقام فرماتے ہیں: جس طرح قرآن میں زبان عربی کی حفاظت لازم اور ضروری ہے کسی عجمی زبان میں بدون عربی عبارات کے قرآن مجید کی کتابت جائز نہیں، اسی طرح عربی رسم الخط کی حفاظت بھی ضروری ہے کسی دوسرے رسم الخط میں لکھنا جائز نہیں، کہ اس میں رسم خط عثمانی کی مخالفت اور تحریف قرآن کا راستہ کھولنا ہے جو باجماع امت حرام ہے (جواہر الفقہ ۱/۷۷)۔

دوسری جگہ حضرت تحریر فرماتے ہیں: ۱۳۵۹ھ میں جب جمعیت تبلیغ الاسلام صوبہ متحدہ ناظر باغ کانیپور سے قرآن مجید کو ہندی رسم خط میں شائع کرنے کی تجویز ہوئی تو علماء نے مخالفت کی۔ دارالعلوم دیوبند میں بھی اس وقت استفتاء اس کے بارے میں آیا۔ اس وقت احقر دارالعلوم کی خدمت فتویٰ انجام دیتا تھا۔ اس سوال کی اہمیت کے خیال سے احقر نے اس کو دارالعلوم کی مجلس علمی کے مشورہ میں رکھا۔ مجلس علمی کے صدر حضرت مولانا حسین احمد صاحب مدنی نے اپنے قلم سے اس پر مضمون ذیل تحریر فرمایا:

”ہندی رسم الخط میں بہت سے وہ حروف نہیں ہیں جو کہ عربی زبان اور قرآن میں پائے جاتے ہیں اور اسی لئے ہندی میں ان کے لئے کوئی صورت تجویز نہیں کی گئی ہے مثلاً (ذ، ز، ظ، ض) کو ایک ہی نقش سے ادا کیا جاتا ہے حالانکہ ان حروف کے فرق سے معانی بدل جاتے ہیں، اس لئے قرآن مجید کو رسم الخط ہندی میں لکھنا تحریف ہوگا جو قطعاً حرام اور ناجائز ہے (۱۳ شعبان ۱۳۵۹ھ، جواہر الفقہ ۱/۸۹)۔

اور ”فتاویٰ ہندیہ“ میں ہے: ”وینبغی لمن أراد کتابۃ القرآن ان یکتبہ بأحسن خط کما ہو مصحف الإمام عثمان بن عفان“ (ہندیہ ۵/۲۲۵) (جو آدی قرآن کی کتابت کا ارادہ کرے تو اس کو مصحف امام عثمان بن عفان کی طرح اچھے خط میں لکھنا چاہئے)۔

مذکورہ دلائل اور شواہد کی بناء پر بندہ کے نزدیک غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی کتابت جائز نہیں ہے۔ اسی طرح غیر عربی رسم الخط میں تنہا قرآن کی اشاعت بھی جائز نہیں ہے، اس لئے کہ تعاون علی الاثم ہے، جو ناجائز ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا:

”لا تعاونوا علی الإثم والعدوان“ (سورہ مائدہ: ۲) اور فقہی قاعدہ ہے: ”إذا ثبت الشیء ثبت بلوازمہ“ (الاشباہ والنظائر)۔

دوسرا قاعدہ ہے: ”ثبت التبع بنہوت الأصل“ (حوالہ سابق)۔

نیز اگر عربی رسم الخط اور رسم عثمانی میں متن قرآن کو باقی رکھتے ہوئے کسی اور زبان کے رسم الخط میں قرآن لکھ دیا جائے اور دونوں کو ایک ساتھ شائع کیا جائے تو یہ بھی ناجائز ہے ان دلائل اور شواہد کی بنا پر جو غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت کے سلسلہ میں پیش کئے گئے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

اللہ رب العزت کے بے شمار انعامات و احسانات ہیں کہ ہر دور اور زمانہ کے لحاظ سے ضروریات کی تکمیل فرماتے ہیں اور فرمائیں گے، جس وقت جس چیز کی ضرورت ہوتی ہے، اس وقت اس کا انتظام بھی کرتے ہیں، بہت ساری چیزیں جو پہلے موجود نہیں تھیں، آج کے دور میں موجود ہو گئیں، اللہ نے پہلے ہی اعلان فرمایا ہے: ”ویخلق لکم مالا تعلمون“ (سورہ نحل: ۸)۔

ایسی صورت میں ان کی قیمتی نعمتوں سے استفادہ کرنا، ان کا شکر ادا کرنے ان کے رضا و معرفت کے لئے کام کرنا اور ان کی خوشنودی حاصل کرنا ہر ایک انسان کا فریضہ بنتا ہے۔

یہ بھی حقیقت ہے کہ خالق کائنات کی رضا و معرفت کے لئے علم نبوی ایک عظیم سبب اور وسیلہ ہے، اس کے بغیر کما حقہ سعادت دارین اور رضائے الہی کا حصول ممکن نہیں ہے، علوم نبویہ کی اہمیت اور عظمت کے پیش نظر سب سے پہلی وحی تعلیم کے بارے میں نازل ہوئی، جیسا کہ ”سورہ اقراء“ سے واضح ہے، نیز خدائے پاک نے ”الرحمن، علم القرآن، خلق الانسان“ (سورہ رحمن: ۱-۳) میں تعلیم قرآن کو مقدم کر کے علم کی اہمیت اور اس کی عظمت کا اظہار فرمایا۔

ہر انسان اسلامی زندگی گزارنے اور اس کی تعلیمات کو اپنانے کے لئے قدم قدم اور ہر لمحہ میں علم نبوی کا محتاج ہوتا ہے، اسی لئے رسول اللہ ﷺ نے ہر آدمی کے لئے بقدر ضرورت علم حاصل کرنے کو فرض قرار دیا، چنانچہ حدیث ہے: ”طلب العلم فریضۃ علی کل مسلم“ (مسلم کتاب العلم)۔

یہ بھی ہر آدمی جانتا ہے کہ پہلے کی بہ نسبت آج کے دور میں لوگوں کے افکار و خیالات کی کثرت اور دیگر وسائل کی فروانی کی وجہ سے علوم نبویہ کی طرف توجہ کم ہونے لگی ہے خاص طور سے نابینا لوگ تو اور توجہ کم دیتے ہیں۔

شریعت اسلامیہ میں ہر ہر فرد کا لحاظ کیا گیا، اس لئے یہ مذہب ہر ایک انسان کے مزاج کے موافق اور معتدل مزاج رکھنے والے انسان کے دل و دماغ تک اثر کر نیوالا ہے، اس مذہب میں تنگی اور عسرت سے دور رہنے اور سہولت و آسانی پیدا کرنے کی تعلیم دی گئی ہے، چنانچہ ارشاد باری ہے: ”وما جعل علیکم فی الدین من حرج“ (سورہ حج: ۷۸)، دوسری جگہ ارشاد ہے: ”یرید اللہ بکم الیسر ولا یرید بکم العسر“ (سورہ بقرہ: ۱۸۵)، اور

حدیث شریف میں مذکور ہے: ”الذین یسر“ (بخاری شریف: ۱۰/۱)۔

شریعت مطہرہ میں ضرورت کی بنیاد پر غیر مباح چیز مباح ہو جاتی ہے، جیسا کہ شدید بھوک کی وجہ سے دوسری حلال چیز نہ ملنے کی صورت میں مردار وغیرہ مباح ہو جانا، اور پیاس کی شدت کی صورت میں خمر وغیرہ کا جائز ہو جانا، جیسا کہ فقہی قاعدہ ہے: ”الضرورات تبیح المحظورات“ (قواعد الفقہ/ ۸۹)۔

تعلیم ایک ایسی ضروری چیز ہے جس کے بغیر جائز، ناجائز اور حلال و حرام کے درمیان امتیاز کرنا مشکل ہے، اس کے بغیر انسان قرآن و حدیث کے مطابق زندگی نہیں گزار سکتا۔

اللہ کی نعمتوں کی قدر کرتے ہوئے، نابینا لوگوں کے پڑھنے، یاد کرنے، بھولنے کی صورت میں مراجعت کرنے پر قدرت حاصل ہونے، براہ راست قرآن کریم کے مطالعہ کرنے کی سہولیات کے لئے اور نابینا لوگوں کی مجبوری کی بناء پر بریل کوڈ میں قرآن کریم تیار کرنے کی گنجائش ہونی چاہئے، اگرچہ بریل کوڈ میں قرآن عربی رسم الخط اور رسم عثمان میں نہیں ہے۔

واضح رہے کہ بریل کوڈ میں قرآن تیار کرنا یہ بعینہ قرآن بھی نہیں ہے اور قرآن کریم کے حکم میں بھی نہیں ہے، بلکہ یہ موٹے کاغذ پر ابھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتا ہے، لہذا اس کو چھونے کے لئے مخصوص آداب و احکام نہیں ہیں، اور وضو بھی ضروری نہیں ہے، البتہ قرآن مجید کے کمال احترام کے ثواب حاصل کرنے کے لئے با وضو ہونا مستحسن ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

قرآن کریم کو چھونے کے لئے با وضو ہونا شرط اور ضروری ہے، اس کے علاوہ دیگر رسائل و کتابیں چھونے کے لئے با وضو اور پاک ہونا ضروری نہیں ہے، اسی طرح جو چیز بعینہ قرآن کریم نہیں ہے یا قرآن کے حکم میں نہیں ہے، اس کو چھونے کے لئے بھی وضو ہونا ضروری نہیں ہے۔

یہ بھی معلوم ہے کہ موبائل ایک مشنری شئی ہے، جس میں آواز، حروف اور رسم الخط وغیرہ محفوظ کر سکتے ہیں، یہ بعینہ قرآن نہیں ہے اور نہ ہی قرآن کے حکم میں ہے، لہذا اگر موبائل کی اسکرین پر قرآن مجید ہو تو موبائل کو ہاتھ میں لینے یا اسکرین پر ہاتھ لگانے کے لئے وضو ہونا ضروری نہیں ہے، بلکہ موبائل کے ڈھانچے کو ایسا غلاف تصور کیا جائے گا جس کو بغیر وضو کے چھونے کی گنجائش ہے، جیسا کہ صاحب شرح وقایہ لکھتے ہیں:

”ولا یمس هؤلاء أى الحائض والجنب والنفساء والمحدث مصحفاً إلا بغلاف متجاف عنه“ (شرح وقایہ/ ۱۱۷)

(اور یہ لوگ یعنی حائضہ، جنبی اور نفاس والی اور بے وضو قرآن کو نہ چھوئے، مگر ایسے غلاف کے ذریعہ جو اس سے جدا ہو)۔

اور صاحب ہدایہ تحریر فرماتے ہیں: ”وکذا المحدث لا یمس المصحف إلا بغلاف“ (ہدایہ/ ۶۳)

(اور اسی طرح محدث (بے وضو) قرآن نہ چھوئے مگر غلاف کے ذریعہ۔

نیز طحاوی میں مذکور ہے: ”وفیما عدا المصحف إنما یحرم من الكتابة لا الحواشی“ (طحاوی علی مراق الفلاح: ۱۱۴)

(اور قرآن کے علاوہ کی صورت میں کتابت کا حصہ (چھونا) حرام ہے نہ کہ حاشیہ)۔

صاحب البحر الرائق کا ارشاد ہے:

”لا یجوز مس المصحف کله المکتوب وغیره بغلاف غیره، فإنه لا یمنع إلا مس المکتوب“ (البحر الرائق/ ۲۰۱)

(پورا قرآن لکھا ہوا وغیرہ کو چھونا جائز نہیں ہے، برخلاف قرآن کے علاوہ کا اس لئے کہ قرآن کے علاوہ میں صرف لکھا ہوا حصہ چھونا منع ہے)۔

☆☆☆

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت

مولانا عبدالشکور قاسمی

بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت:

اسلام دشمن قوتوں کی تمام تر سازشوں کے باوجود قرآن شریف کے نہ الفاظ میں تحریف ہو سکی نہ معانی میں تو تحریف کے لئے نئی شکل بغیر متن کے ترجمہ قرآن جیسی تحریک شروع ہوئی، فقہاء امت اس کی طرف متوجہ ہوئے، جیسا کہ مفتی محمد شفیع صاحب نے ”چواہر الفقہ“ میں تحریر فرمایا کہ صاحب ”نور الایضاح“ نے مذاہب اربعہ سے اس کی سخت ممانعت اور حرمت کو ثابت کیا ہے، چنانچہ صاحب ہدایہ نے ”التحذیر والمزید“ میں لکھا ہے کہ قرآن مجید کو فارسی میں لکھنا بالاجماع ممنوع ہے، کیونکہ یہ قرآن مجید کے حفظ کرنے میں خلل انداز ہے، اور ہم لوگ قرآن مجید کے الفاظ اور معانی دونوں کی حفاظت کے مامور ہیں، کیونکہ یہ نبوت کا معجزہ ہے، دوسرے یہ بات تلاوت کے باب میں لوگوں کو مست کرتی ہے، اسی طرح ہدایہ کی شرح ”فتح القدیر“ کے حوالہ سے تحریر فرمایا کہ:

”وفی الکافی: إن اعتاد القراءة بالفارسیة أو أراد أن یکتب مصحفاً بھایمنہ، فإن فعل فی آیتہ أو آیتین لا یفان کتب القرآن وتفسیر کل حرف وترجمتہ جاز“ (فتح القدیر ۱/۲۹۱ زکریا)۔

(کافی میں ہے اگر کوئی فارسی میں تلاوت کی عادت بنالے یا فارسی میں قرآن لکھنے کا ارادہ کرے تو اس کو روک دیا جائے، البتہ اگر ایک آیت یا دو آیت میں ایسا کرے تو نہ روکا جائے۔ لیکن اگر قرآن شریف بھی لکھے اور ہر حرف کا ترجمہ و تفسیر لکھے تو جائز ہے)۔

اس عبارت سے اس کی تصریح ہو گئی کہ فارسی (یا اور کسی عجمی) زبان میں قرآن شریف کا محض ترجمہ لکھنا جو ممنوع ہے، ایک دو آیت کا ترجمہ لکھنا اس میں داخل نہیں، بلکہ پورا قرآن یا اس کا معتد بہ حصہ اس طرح لکھنا حرام ہے، نیز اگر اصل عبارت عربی کے نیچے یا حاشیہ وغیرہ پر ترجمہ اور تفسیر لکھی جاوے تو وہ بھی ممنوع نہیں۔

اسی طرح حافظ ابن حجر عسقلانی کے تعلق سے تحریر فرمایا ہے ان سے سوال کیا گیا تھا کہ کیا تلاوت کی طرح غیر عربی زبان میں قرآن شریف کا لکھنا بھی حرام ہے، تو جواب دیا کہ یہ کل فیصلہ ہے، اور حرام ہونے پر اجماع ہے، دوسری جگہ جواب میں یہ بھی کہا ہے، قرآن شریف کو عجمی زبان میں لکھنا ان الفاظ کو جو خود معجزہ ہیں اور ان سے مقابلہ کا بیخ ہے۔

ایسے لفظوں سے متغیر کرنا ہے جو وارد نہیں ہوتے، بلکہ بسا اوقات ان سے معجزہ ہونے کا وہم ہونے لگتا ہے، کیونکہ غیر عربی نقطوں میں مضاف الیہ مضاف پر مقدر ہوتا ہے، اور ایسی ایسی باتیں ہوتی ہیں، جو کلام کی ترتیب کو مختل اور ذہن میں تشویش پیدا کرتی ہیں، اور علماء نے اس کی تصریح کی ہے، ترتیب مدار اعجاز ہے، نیز آگے مزید تحریر فرمایا ہے کہ یہ گمان کہ غیر عربی میں لکھنے کی سہولت ہے کذب محض ہے، واقعہ اور مشاہدہ کے خلاف ہے، اس لئے یہ قابل التفات نہیں، بالفرض اگر اس کو تسلیم بھی کر لیا جائے، تو یہ الفاظ قرآن کو اس نوح سے جس پر کتابت ہوتی ہے اور اس پر اسلاف اور اخلاف کا اجماع ہے، نکالنے کو جائز نہیں کر سکتے، رہی یہ بات کہ اگر غیر عربی میں لکھ دیا جائے تو اس کا (بے وضو) چھونا اور اٹھانا حرام ہوگا یا نہیں تو جواب میں زیادہ ظاہر یہی ہے، ہاں، کیونکہ اس فعل سے وہ قرآن ہونے سے خارج نہ ہوگا، ورنہ پھر اس کا لکھنا حرام نہ ہوتا۔

ابام مالک سے سوال کیا لوگوں نے یہ جو نیا طریقہ نکالا ہے، الگ الگ حروف کر کے لکھنے کا کیا اس طرح لکھا جاسکتا ہے، فرمایا نہیں، سوائے اس پہلے طریقہ امام کے جو صحف عثمانی کا ہے۔

۱۔ ضلع آکولہ، بہار، اشرا۔

غیر عربی رسم الخط:

قبائل عرب کے سات لغات جن پر قرآن نازل ہوا ہے، اگرچہ وہ سب وحی اور حق ہیں، لیکن ان کے لفظی اختلاف سے یہ اندیشہ ہے کہ کہیں معنوی اختلاف اور تحریف کا راستہ نہ نکل آوے دوسرے لغات کو موقوف کر دیا جائے۔

باجماع صحابہ لغت قریش پر قرآن کریم کے بہت سے نسخے لکھائے گئے، اور ایک جماعت صحابہ کے سامنے ان کو پڑھ کر سنایا گیا، صحیح کیا گیا، اس کے بعد وہ نسخے مختلف ممالک، عرب و عجم، مکہ مکرمہ، شام، یمن، بحرین، بصرہ، کوفہ میں بھیج دیئے گئے، اور باجماع امت ان کا اتباع ہر چیز میں لازم و ضروری سمجھا گیا (جو اہل فقہ)۔

صحابہ کرام کے بعد محدثین عظام نے جو الذین اتبعوا ہما باحسان کا صحیح مصداق تھے باجماع صحابہ پر سختی سے عمل پیرا رہے، چنانچہ اشہب فرماتے ہیں: امام مالک سے سوال کیا گیا کہ کیا قرآن مجید کو اس خاص طرز پر تحریر میں لاسکتے ہیں جو آج کل لوگوں نے ایجاد کیا ہے، فرمایا نہیں، بلکہ اسی پہلی طرز کتابت پر ہونا چاہئے۔

امام احمد بن حنبل فرماتے ہیں: مصحف عثمانی کے رسم خط کی مخالفت حرام ہے، واؤ یا الف (زائد) میں (جو کہ تلفظ میں نہیں آتے محض لکھنے میں آتے ہیں)۔

امام بیہقی شعب الایمان میں فرماتے ہیں: جو شخص قرآن مجید کی کتابت کرے تو ضروری ہے کہ اس طرز تحریر کی حفاظت کرے جس پر حضرات صحابہ نے لکھے ہیں ان کی مخالفت نہ کرے اور جو کچھ انہوں نے لکھا ہے کسی چیز میں تغیر نہ کرے، کیونکہ وہ زیادہ علم والے اور امانت دار تھے تو ہمارے لئے کسی طرح لائق نہیں کہ ہم اپنے متعلق یہ گمان کریں کہ ان کی کسی کمی کو ہم پورا کرتے ہیں۔

صاحب نور الایضاح نے اپنے ایک رسالہ میں اس میں مذاہب اربعہ حنفیہ، شافعیہ، مالکیہ اور حنبلیہ کی مستند کتب سے باجماع امت اور ائمہ اربعہ کا اس پر اتفاق نقل کیا کہ قرآن کی کتابت میں صحف امام کے رسم خط کا اتباع واجب و لازم ہے، غیر عربی عبارت میں اس کا لکھنا حرام ہے، اور اسی طرح غیر عربی خط میں اس کی کتابت ممنوع و ناجائز ہے۔

غرض یہ کہ قرآن کا عربی رسم خط اجماعی مسئلہ ہے، اور خیر القرون سے آج تک تو اتر کے ساتھ پوری امت اس پر عمل پیرا ہے، نیز اس کے ساتھ ائمہ اربعہ کا متفق علیہ مسلک ہے کہ نماز بغیر عربی زبان کے دوسری زبان میں فاسد ہو جاتی ہے تو جس طرح نماز اور دعاؤں کی حد تک عربی زبان میں قرآن شریف کا سیکھنا ضروری ہے اس سے زائد قرآن شریف سیکھنے کی شریعت اس درجہ تاکید ہی نہیں کرتی کہ اجماعی مسئلہ میں تغیر پیدا کیا جائے۔

مصارف کے کمی کا لحاظ اور بے حرمتی کا اندیشہ تو دور صحابہؓ میں یہ مشکلات بہت زیادہ تھیں، اس لئے کہ پہلے تو مسلمانوں کی تعداد کم ان میں بھی پڑھے لکھے حضرات کی تعداد بہت ہی کم، لیکن ان سب مشکلات کے باوجود صحابہ کرامؓ نے غیر عثمانی کے مطابق ہر کچے اور کچے مکان میں پہنچ گیا، اور اس طرح کے مزعومہ خیالات اور اعذار ہنوز موضوع گفتگو بنے ہوتے ہیں، جن کے دور کرنے کے لئے اجماعی مسئلہ میں گنجائش کا تصور بھی عمل نظر ہے۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

قرآن شریف کی کتابت کے لئے نہ صرف عربی رسم خط ضروری ہے، بلکہ وہ رسم خط ہی ضروری ہے اور اجماعی مسئلہ جو مصحف عثمانی کے مطابق ہو، اس لئے بریل کوڈ کی شکل سے بھی رسم خط عثمانی کی مخالفت لازم آتی ہے، اس لئے اس میں قرآن شریف تیار کرنا درست نہیں، تاہم افراد مجبوری کی صورت میں جتنا قرآن شریف یاد ہو اسی کی بار بار تلاوت کرتے رہے اور اسی پر اکتفا کرتے رہیں اور عربی میں سیکھنے کی کوشش کرتے رہیں۔

موبائل پر قرآن مجید:

اللہ تعالیٰ نے فرمایا: "لا یحسہ الا المطہرون" (سورہ واقعہ: ۷۹)، آیت کا مطلب مفسرین نے بیان کیا کہ قرآن کو چھونا بغیر طہارت کے جائز

نہیں، اور طہارت کے مفہوم میں یہ بھی داخل ہے کہ ظاہری نجاست سے بھی ہاتھ پاک ہو اور بے وضو بھی نہ ہو، اور حدیث اکبر، یعنی جنابت بھی نہ ہو، قرطبی نے اس تفسیر کو اظہر فرمایا، اور تفسیر مظہری میں بھی اسی کی ترویج پر زور دیا ہے۔

اسی طرح طبرانی اور ابن مردودیہ نے حضرت عبداللہ بن عمرؓ سے روایت کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”لا یمس القرآن الا طاهر“

امام مالکؒ نے مؤطا میں حضور ﷺ کا مکتوب نقل فرمایا جس میں یہ بھی ہے: ”لا یمس القرآن الا طاهر“۔

حضرت عمرؓ کے اسلام لانے کے واقعہ میں مذکور ہے کہ انہوں نے اپنی بہن کو قرآن شریف پڑھتے ہوئے پایا تو اوراق قرآن کو دیکھنا چاہا ان کی بہن نے یہی آیت: ”لا یمسہ الا المطہرون“ (سورہ واقعہ: ۷۹) پڑھ کر وہ اوراق ان کے ہاتھ میں دینے سے انکار کر کیا اور کہا کہ اس کو پاک لوگوں کے سوا کوئی نہیں چھوس سکتا، فاروق اعظمؓ نے غسل کیا، پھر یہ اوراق پڑھے۔

آیت حدیث اور حضرت عمرؓ کے عمل سے مصحف قرآن کو چھونے کی ممانعت ہے، کیست اور موبائل کے اندر جو آواز ہے وہ نہ صرف آواز ہی نہیں، بلکہ آواز کا عکس ہے۔

حضرت مفتی عزیز الرحمن صاحب مفتی اول دارالعلوم دیوبند اور حضرت تھانویؒ نے اس کو چھونے کا جواز لکھا ہے، اور بقول مفتی سلمان صاحب اگر موبائل کے اسکرین پر آیات نظر آرہی ہوں تو اس کو چھونا جائز نہ ہوگا۔

☆☆☆

غیر عربی رسم الخط میں قرآن مجید کی کتابت

مولانا محمد فاروق در بھنگوی ط

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن مقدس کی جملہ ترتیب جس طرح تو قیفی ہے، جس میں سرموترمیم و تبدیلی کی کوئی گنجائش نہیں، اسی طرح رسم عثمانی کے مطابق اس کی تحریر بھی واجب و ضروری ہے، حتیٰ کہ جو ”واو“، ”الف“ وغیرہ حروف زائد ہیں لکھنے میں آتے ہیں، پڑھنے میں نہیں آتے، مثلاً ”اولوا“ جیسے کلمہ میں، ان کو بھی رسم عثمانی کے مطابق لکھنا ضروری ہے، اور یہ حضرات ائمہ اربعہ کا اجماعی مسئلہ ہے، چنانچہ علامہ سیوطی اتقان میں تحریر کرتے ہیں:

”سئل مالک هل يكتب المصحف على ما أحدثه الناس من الهجاء؟، فقال: لا، إلا على الكتابة الأولى. رواه الدانی فی المقنع. ثم قال: لا مخالف له من علماء الأمة“ (الاتقان للسيوطی)۔

یعنی حضرت امام مالک سے سوال کیا گیا کہ قرآن مقدس ان حروف ہجائیہ کے مطابق لکھا جاسکتا ہے، جیسے لوگوں نے ایجاد کر لیا ہے، تو آپ نے فرمایا نہیں، مگر اسی طرز تحریر کے مطابق لکھنا ہوگا جس پر مصحف عثمانی ہے۔

علامہ فرنگی علی ”آ کام النفائس“ میں بعض ائمہ قرأت سے نقل کرتے ہیں کہ اس قول کی نسبت حضرت امام مالک کی طرف اس لئے کی گئی ہے کہ آپ سے اس کا سوال کیا گیا ہے، ورنہ یہی ائمہ اربعہ رحمہم اللہ کا مذہب ہے، جیسا کہ نقل کرتے ہیں:

”قال بعض أئمة القراءۃ: ونسبته إلى الإمام مالك، لأنه مسئول عن المسألة، وإلا فهو مذهب الأئمة الأربعة، وقال ابو عمرو: لا مخالف له في ذلك من علماء الأمة“ (مجموعۃ رسائل الكنوی ۵۲/۳، اکام النفائس فی اداء الاذکار بلسان الفارس) اسی لئے علامہ سیوطی نے اس رسم کے خلاف کرنے پر حضرت امام احمد بن حنبل سے حرمت کا قول نقل کیا ہے چنانچہ نقل فرماتے ہیں:

”وقال الإمام أحمد: يحرم مخالفة مصحف الإمام في واو أو ياء، أو ألف أو غير ذلك“ (اتقان ۳۲۹/۲)۔

مذکورہ اقتباسات سے معلوم ہو گیا کہ جب قرآن مقدس کو عربی زبان میں مصحف عثمانی کے خلاف لکھنا جائز نہیں ہے، تو بھلا انگریزی، ہندی، گجراتی وغیرہ غیر عربی زبان میں لکھنا کیسے جائز ہوگا؟ جبکہ قرآن مقدس کے بعض حروف ایسے بھی ہیں جو عربی کے ساتھ خاص ہیں، عربی کے علاوہ دوسری زبانوں میں نہیں ہیں، جیسے ثاء، حاء، ذال، طاء، ظاء، ض، وغیرہ اور ان الفاظ و حروف کی تبدیلی سے معنی کی تبدیلی ایک امر لابدی اور لازمی شئی ہے، جس سے قرآن مقدس کی تحریف و تغیر لازم آتی ہے، اور اس طرح دید و دانستہ تحریف کرنے والا سخت ترین و عمید کا حقدار ہوتا ہے، تو یہ کیسے ممکن ہوگا کہ قرآن مقدس کو دوسری کسی ایسی زبان میں منتقل کرنے کی اجازت دے دی جائے جس میں یہ خصوصیت فوت ہو کر وبال انسان کا ذریعہ بنے، چنانچہ علامہ ظفر عثمانی فرماتے ہیں:

”قلت: ولا يمكن رعاية ذلك في خط الهند ولا في الخط الانكليزي فغاية ما يمكن فيها أن يكتب الحروف المتلفظ بها فقط، ولا يمكن رعاية الزوائد أصلاً، وأيضاً فبعض ما يتلفظ به من الحروف في العربي لا توجد في هذين اللسانين أصلاً، مثل الضاد، والقاف، ونحوهما، فيعبر عنها بحروف مشترك بينهما وبين غيرها ولا يخفى ما فيه من لزوم التحريف في القرآن“ (امداد الاحكام ۱/۲۳۰)۔

نیز قرآن مقدس ایک ایسی موجز کتاب ہے جس کی نظیر و مثیل پیش کئے جانے کا چیلنج تا قیامت باقی ہے، اور امت کے ہر طبقہ سے متعلق ہے،

ط جامعہ دارالاحسان، مکی مسجد، بارڈولی، سورت، گجرات۔

اور اس کا اعجاز قاضی ابوبکر عربی کے مطابق نظم و ترکیب کے ایسے مرتبہ فصاحت و بلاغت پر فائز ہونے کی وجہ سے ہے جو طاقت بشریہ سے خارج، اور اہل عرب کے اسلوب خطابات کے مبالغہ ہے، اور ظاہری بات ہے کہ یہ اعجاز اسی وقت بخوبی ظاہر ہوگا جبکہ وہ اپنے حقیقی رسم الخط میں محفوظ ہو، لہذا کسی دوسری زبان میں اس کی تبدیلی کسی بھی طرح درست نہیں۔

”قال القاضي أبو بكر: وجه إعجازه ما فيه من النظم والتأليف والترصيف، وأنه خارج عن جميع وجوه النظم المعتاد في كلام العرب ومباين لأساليب خطابتهم، ولهذا لم يمكنهم معارضته“ (انتقان ۲/۲۲۱)۔

اسی طرح دوسری زبان میں کتابت کرنے سے فساد تجوید بھی لازم آئے گا، اس لئے کہ قرآن مقدس کی قراءت عام کتابوں کی قراءت کے مساوی نہیں ہے، بلکہ قرآنی اصول و ضوابط کے مطابق خارج سے ادائیگی صفات کی رعایت، وقف کی معرفت وغیرہ وغیرہ قواعد کی رعایت کے ساتھ تلاوت ضروری ہے، جیسا کہ علامہ جزری فرماتے ہیں:

”والأخذ بالتجويد حتم لازم لمن لم يجود القرآن أتم“

اور یہ ایک واضح حقیقت ہے کہ ان امور کی رعایت اس وقت ممکن نہیں ہوگی، جبکہ غیر عربی زبان میں قرآن مقدس کی کتابت واقع ہوگی، بلکہ بہت سی غلطیوں کا ارتکاب، جا بجا معانی کا انقلاب، اور فرمان نبوی صلی اللہ علیہ وسلم ”رب تالی للقرآن والقرآن يلعدنہ“ کا مصداق ہوگا، لہذا قرآن مقدس کو کسی دوسری زبان میں نقل کرنے کی ہرگز اجازت نہ ہوگی (فتاویٰ رحمیہ ۳/۱۶۱ موب جدید)۔

حاصل کلام:

حاصل یہ ہے کہ دوسری زبان میں قرآن مقدس کی کتابت کرنے میں بہت سے مفاسد ہیں جن میں سے قدر قلیل کی نشاندہی ذیل میں کی جاتی ہے:

الف- رسم عثمانی جو ایک حتمی اور ضروری شے ہے اس کی تفویض کرنا

ب- بعض حروف جو عربیت کے ساتھ خاص ہیں، ان کی عدم ادائیگی سے قرآن مقدس میں لفظی و معنوی تحریف و تغیر کا لازم آنا۔

ج- اعجاز قرآنی جو نظم و ترکیب کے ساتھ خاص ہے اس کا ختم کرنا۔

د- قواعد تجوید جن کی رعایت بوقت تلاوت ضروری ہے ان کا ابطال کرنا۔

ه- مختلف قراءت متواترہ جو اسی رسم عثمانی میں وارد ہوئی ہیں، ان کا ضیاع۔

و- حضرات ائمہ اربعہ کی نہیں، بلکہ علماء امت کے اجماع کی مخالفت۔

ز- امام احمد بن حنبل کے قول کے مطابق حرمت کا ارتکاب۔

ح- ”إنا أنزلناه قرآنا عربيا“ (سورہ یوسف: ۲) سے ظاہر ہے اعتنائی، وغیرہ بہت سے امور غیر مشروعہ کے لزوم کی وجہ سے اس طرح کی کتابت

ناجائز و حرام ہوگی۔

بریل کوڈ میں قرآن کا حکم:

بریل کوڈ (Braille Code) یعنی ناپینا کا نظام تحریر و طباعت میں قرآن مقدس کی کتابت بھی جائز نہیں، اس لئے کہ جس طرح غیر عربی

زبان میں قرآن مقدس کی کتابت کرنے میں خرابیاں اور مفاسد مندرج ہوئے وہ سارے مفاسد یہاں بھی موجود ہیں، اس لئے ناپیناؤں کے لئے

یہی ضروری ہے کہ قرآن مقدس کی بقدر ضرورت تعلیم بالمشافہ حاصل کریں، اور اس کی محافظت کے لئے باہم دور کریں، اور نمازوں میں اہتمام کے

ساتھ پڑھیں اور اگر صبر و ہمت ساتھ دے تو مکمل حفظ قرآن سے بھی مشرف ہوں، جیسا کہ زمانہ میں اسکی بہتیرے مثالیں موجود ہیں، رہی بات بریل

کوڈ میں لکھے ہوئے قرآن پاک چھونے کی، تو اس سلسلے میں ضابطہ یہ ہے کہ:

نقوش میں جب تک پڑھے جانے کی صلاحیت نہ ہو، وہ حروف مکتوبہ کے حکم میں نہیں ہوں گے، اس لئے ایسے نقوش کو محدث وغیرہ کے لئے مس کرنا جائز ہوگا، البتہ اگر وہ نقوش پڑھے جانے لگیں تو اس وقت دلالت و ضعیفہ غیر لفظیہ کی وجہ سے ان کا حکم حروف مکتوبہ ہوگا (امداد الفتاویٰ ۱/۱۳۵)۔

لہذا جب بریل کوڈ میں قرآن مقدس لکھ دیا گیا اور اس کو بعض لوگ مثلاً ناپینا پڑھتے ہیں تو وہ بھی دلالت و ضعیفہ غیر لفظیہ کی وجہ سے حروف مکتوبہ کے حکم میں ہوں گے، اور اس کو محدث و جنبی کے لئے مس کرنا جائز نہ ہوگا، چنانچہ فارسی زبان میں لکھے ہوئے قرآن کو مس کرنے کے سلسلے میں علامہ علاء الدین فرماتے ہیں:

”ویمنع مسه ولو مکتوبا بالفارسیة فی الأصح“ (درمختار مع الشامی ۱/۴۸۸)۔

موبائل پر قرآن مجید:

جب موبائل کی اسکرین پر قرآن مقدس اپنے پڑھے جانے والے الفاظ و حروف کے ساتھ ظاہر ہو تو وہ بھی عام قرآن مقدس کے حکم میں ہے، البتہ یہ موبائل کے ڈھانچے اور غلاف سے مستور ہے، اس لئے بلا وضو اس کو مس کرنے نہ کرنے کا مسئلہ قابل تحقیق ہے، لہذا اس سلسلہ میں ہمیں عام قرآن مقدس کو غلاف و ڈھانچہ کے ساتھ بلا وضو مس کرنے کے ضابطہ شرعیہ پر نظر کرنا ہوگی، تاکہ قرآنی موبائل تک رسائی ممکن ہو۔

تحقیق ضابطہ:

چنانچہ حائضہ، نساء، جنبی اور محدث کے لئے قرآن مقدس کو چھونے کا ضابطہ شرعیہ یہ ہے کہ اگر قرآن مقدس کسی غلاف منفصل کے بغیر ہے تو اس کو بغیر وضو اور طہارت شرعیہ کے یہ لوگ مس نہیں کر سکتے، اور اگر غلاف منفصل کے ساتھ ہے تو ان لوگوں کے لئے طہارت شرعیہ کے بغیر مس کرنا جائز ہے۔

یہی بات یہ کہ غلاف منفصل سے کیا مراد ہے؟ تو اس کی وضاحت یہ ہے کہ وہ ماس اور محسوس کے مابین ایسا امر ثالث ہو جو ان دونوں میں سے کسی کے ساتھ سلے یا چپکے ہونے کی وجہ سے تابع نہ ہو، جیسے کوئی انسان اپنی آستین سے قرآن کو مس کرے تو جائز نہیں، اس لئے کہ یہ ماس پر مشتمل ہونے کی وجہ سے اس کے تابع ہے، ماس اور محسوس کے مابین امر ثالث نہیں ہے، اسی طرح اگر قرآن پاک کو اس کی جلد کے ساتھ مس کرنے تو یہ بھی جائز نہیں، اس لئے کہ وہ جلد قرآن پاک سے سلی ہونے کی وجہ سے اسی کے تابع ہے، امر ثالث نہیں ہے، البتہ کوئی ہاتھ میں رومال لے کر مس کرے تو جائز ہے، اس لئے کہ یہ ایک ایسا امر ثالث ہے جو نہ تو ماس کے تابع ہے اور نہ محسوس کے تابع ہے، اسی طرح اگر قرآن مقدس کسی تھیلی یا صندوق میں رکھا ہو تو اس کو بھی مس کرنا جائز ہے، کیونکہ یہ ایسا امر ثالث ہے جو نہ تو محسوس کے تابع ہے اور نہ ماس کے، بلکہ دونوں سے علاحدہ تیسری چیز ہے۔

حاصل یہ کہ غلاف اگر قرآن مقدس سے اس طرح سلایا چپکا نہ ہو کہ اس کے تابع ہو اور قرآن مقدس کی بیچ میں بلا ذکر از خود داخل ہو جاتا ہو تو اس کے ساتھ حائضہ، جنبی، نساء اور محدث کے لئے چھونا جائز ہے، ورنہ نہیں، جیسا کہ مذکورہ ضابطہ کی تحقیق حسب ذیل عبارت سے ہوتی ہے۔

چنانچہ ”شرح وقایہ“ اور اس کے حاشیہ میں ہے: ”ولا یمس بولاء الحائض والجنب والنساء والمحدث مصحفاً الا بغلاف متجاف، ای منفصل عنه، وفي الحاشیة بأن یکون شیئاً لثابین الماس والممسوس، ولا یکون تبعاً ولا أحدهما کالکفر فی حق الناس، والجلد فی حق الممسوس“ (شرح وقایہ للصدر الشرعیہ)۔

اور ”درمختار“ اور اس کے حاشیہ میں شامی میں ہے:

”إلا بغلاف متجاف غیر مشرز، أي غیر مخیط به، وهو تسیر للمتجاف، فالمراد بالغلاف، ما کان منفصلاً کالخریطة، وهي الکیس ونحوها، لأن المتصل بالمصحف منه، حتی یدخل فی بیعه بلا ذکر“ (درمختار مع الشامی ذکر یا ۱/۳۱۵)۔

قرآنی موبائل کا ضابطہ پر انطباق:

لہذا آج کل موبائل میں جو قرآن مجید محفوظ ہے، جب تک اسکرین پر نہ آئے اس کو بلا وضو چھونے میں کوئی کلام نہیں، تاہم جب اسکرین پر آجائے تو اس کو بلا وضو چھونے اور ہاتھ لگانے کے لئے ضابطہ مذکورہ کی رعایت ضروری ہوگی، کہ اگر اس موبائل کا کوئی خارجی غلاف ہو جس میں وہ

رکھا، اور اس سے نکالا جاتا ہو، اور موبائل سے حقیقتہً یا حکماً سلا ہوا نہ ہو، بلکہ موبائل سے بالکل علاحدہ رہ سکتا ہو، تو اس غلاف کے ساتھ بلا وضو چھونا جائز ہے، کیونکہ اس کی حیثیت امر ثالث کی ہے، تابع ہونے کی نہیں۔

لیکن موبائل کا وہ غلاف اور ڈھانچہ جس کی حیثیت جسم اور باڈی کی ہے وہ چونکہ قرآنی اسکرین کے ساتھ بند ہے اور سلے ہوئے کے حکم میں ہے، اس لئے وہ قرآنی موبائل کے تابع ہے، اس لئے اس غلاف کے ساتھ بلا وضو مس کرنا جائز نہیں۔

اسی طرح آج کل رائج موبائل پر جلد کے مانند جو دو رقی غلاف ہوتا ہے اس کے اوپر سے بھی چھونا جائز نہیں، کیونکہ اس کی حیثیت قرآن مقدس کی سلی ہوئی جلد پر کاغذ چپکانے کی ہے، نیز یہ غلاف اس کے ساتھ بندھے ہونے کی وجہ سے اس کے تابع بھی ہے،

”وفی تبیین الحقائق: وغلافه: ما یکون منفصلا عنه دون ما یکون متصلا به فی الصحیح“ (تبیین ۱/ ۱۶۵)، ”وفی المحيط: الغلاف الجلد الذی علیہ المتصل عند بعض المشائخ، وعن بعضهم المنفصل كالخريطة ونحوها؛ لأن المتصل بالمصحف من المصحف“ (المحیط البرہانی ۱/ ۱۸۰)۔

دفع مظنہ:

رہا یہ مظنہ کہ جب قرآن مقدس اسکرین پر ہے، اور اسکرین کا حصہ ایک بکس کے غلاف میں ہے، تو پورے غلاف کی حیثیت صندوق کی ہوگئی، اور قرآن مقدس اگر صندوق میں ہو تو ہر کوئی اسے اٹھا سکتا ہے اس کے لئے وضو ضروری نہیں؟

تو اس کا الزامی جواب یہ ہے کہ صندوق محض محل حفاظت ہوتا ہے، جہاں سے شیء محترم کو استعمال کے لئے نکالا جاتا ہے اور پھر اس میں رکھ دیا جاتا ہے، جبکہ اسکرین جس پر قرآن مقدس موجود ہے، کبھی بھی اپنے غلاف سے اس طرح علاحدہ کر کے نہ پڑھا جاتا ہے اور نہ اس کو جو چاہے جب چاہے نکال سکتا ہے، یہی اس کے صندوق نہ ہونے کے لئے کافی ہے۔

دوسرا تحقیقی جواب یہ ہے کہ قرآن مقدس کو بلا وضو چھونے کے لئے حضرات فقہاء رحمہم اللہ نے ”بغلاف متجاف غیر مشرز“ (غیر بندھا ہوا) کی قید لگائی ہے، اور ”متجاف“ کہتے ہیں کہ وہ غلاف جو قرآن سے علاحدہ ہو، اس کے ساتھ سلا ہوا نہ ہو، جیسا کہ ”متجاف“ کی تفسیر ”غیر مخیط بہ“ اس کی واضح دلیل ہے، اور علامہ شامی کی تفسیر ”المراد بالغلاف ما کان منفصلا كالخريطة“، اور حاشیہ شرح وقایہ کی عبارت ”بأن یکون شیئا ثالثا بین الماس والممسوس“، اس مظنہ کے دفعیہ کے لئے کافی ہے، اس لئے کہ جو غلاف موبائل پر لگا ہوتا ہے وہ اسکرین قرآنی کے حصہ سے اس طرح فٹ ہوتا ہے جو سلے ہوئے کے درجہ میں ہے، اسی لئے موبائل خریدتے وقت اس پورے مجموعہ مرکب کو موبائل کہا جاتا ہے، اور از خود اس کی بیچ میں داخل ہو جاتا ہے یا یہی اس کے جز اور تابعیت کی دلیل ہے۔

☆☆☆

عہد جدید میں قرآن مجید کے متن و ترجمہ کی اشاعت

مولانا محمد ثناء عالم ندوی ط

قرآن کریم کا ترجمہ کسی بھی زبان میں جو دشوار کن امر ہے وہ کسی سے مخفی نہیں ہے، کلام الہی کی ترجمانی الفاظ انسانی میں سامنا مشکل ہے، یہ ایک مسئلہ حقیقت ہے، اس لئے علماء امت ہمیشہ اس کا ذخیرہ سے کتراتے رہے ہیں، پہلی مرتبہ شاہ ولی اللہ محدث دہلوی نے قرآن کا غیر عربی فارسی ترجمہ کر کے امت کو جواز کا پیغام دیا اور ان کے بعد ان کے فرزند شاہ اسحاق و شاہ عبداللہ نے پہلی مرتبہ اردو میں ترجمہ کر کے اس جواز کو تقویت دی ان حضرات کے بعد اور بعد کے حضرات کے ترجمہ کا طریقہ تھا کہ متن کے نیچے عربی عبارت کے سطر کے نیچے اس کا ترجمہ ہوتا تھا اور یہی تعامل امت میں آج تک چلا آ رہا ہے اور یہ سب ترجمہ و تفسیر قرآن کے پیغام کو عام کرنے کے پیش نظر ہے۔

دور حاضر میں قرآن کا غیر عربی متن کے صرف ترجمہ کا نشر و اشاعت کرنا یہ ایک دعوتی ضرورت کے تحت ہو رہا ہے اور قرآنی پیغام کو عام و سہل بنا کر تمام برادران امت تک پہنچانے کی سعی ہے جس میں قرآن کی حرمت کا پہلو بھی شامل ہے، لہذا جائزہ ہونا چاہئے اور اس سلسلہ میں ان دلائل کا سہارا لیا جاسکتا ہے۔

۱- اگر ایک شخص عربی پڑھنے پر قادر نہیں ہے وہ نماز میں تلاوت قرآن کے بجائے فارسی ترجمہ پڑھ لیتا ہے تو یہ امام اعظم کے نزدیک جائز ہے، جبکہ صاحبین اس کا انکار کرتے ہیں، امام ابوحنیفہ کی طرف سے تین دلائل ذکر کئے جاتے ہیں، ”فاقر و اما تیسر من القرآن“ (سورہ مزمل: ۲۰) ”وانہ لفی زبر الأولین“ (سورہ شعرا: ۱۹۳) اور ایک عقلی دلیل کہ حالت عجز میں ایما ہی رکوع کا قائم مقام بن جاتا ہے پر قیاس کرتے ہوئے جائز کا حکم لگاتے ہیں۔

پس امام ابوحنیفہ کے قول کے مطابق جب فارسی ترجمہ آیت قرآن کے تلاوت کا قائم مقام بن سکتا ہے تو معانی قرآن کی اشاعت میں کیا حرج ہو سکتا ہے؟

”فإن افتتح الصلاة بالفارسية أو قرأ فيها بالفارسية أو ذبح وسمي بالفارسية وهو يحسن العربية أجزاءه عند أبي حنيفة وقالوا: لا يجزيه إلا في الذبيحة، وإن لم يحسن العربية أجزاءه“ (شرح فتح القدير / ۲۹۰)۔

۲- ہدایہ جلد اربعہ میں کتاب الکربیۃ میں مسائل متفرقہ کے ضمن میں مسئلہ مذکور ہے کہ قرآن میں اعراب و نقطہ اور ہر دس آیت پر ایک علامت لگانا مکروہ ہے، نیز فقہاء نے اس مسئلہ میں صراحت کی ہے کہ یہ عرب والوں کے لئے ہے، رہا مسئلہ اہل عجم کا تو یہی چیز ان کے لئے حسن ہے۔

”ویکره التعشیر والنقط في المصحف لقول ابن مسعود جردوا القرآن ویروی جردوا المصحف وفي التعشیر والنقط ترك التجريد، ولأن التعشیر یخل بحفظ الآی والنقط بحفظ الإعراب اتكالا عليه، فيكره قالوا في زماننا لا بد للعجم من دلالة فترك ذلك اخلال بالحفظ وهجران القرآن، فيكون حسنا“ (بداية كتاب الكراهية: ۲۵۸) (قرآن میں تعشیر و نقطہ مکروہ ہے، دلیل کہ حضرت عبداللہ بن مسعود کا قول ہے کہ قرآن کو خالص رکھو، ایک روایت ہے کہ مصحف کو خالص رکھو، تعشیر اور نقطہ لگانے میں خالص رکھنے کے حکم کو چھوڑنا لازم آتا ہے، نیز وہ آیات کو حفظ کرنے میں بھی نخل ہے، نقطہ میں ضیاع اعراب کا اندیشہ ہے اس اعتماد کو لئے جانے کی وجہ سے، پس مکروہ ہے، فقہاء نے لکھا ہے کہ ہمارے زمانے میں مذکورہ چیزیں عجم والوں کے لئے ضروری ہے، ان چیزوں کا چھوڑنا حفظ میں نخل ہوگا اور پھر ترک قرآن لازم آئے گا، پس یہ چیز حسن ہوگی۔

مسئلہ مذکورہ سے معلوم ہوتا ہے کہ تعشیر و نقطہ و اعراب اہل عرب کے لئے مکروہ ہے کہ وہ نخل حفظ ہے، لیکن بالکل یہی چیز اہل عجم کے لئے حسن ہو رہی ہے

اور مقوی حفظ ہو رہی ہے۔

چنانچہ مسئلہ بالا پر قیاس کرتے ہوئے کہا جاسکتا ہے کہ بغیر متن کے ترجمہ عام مسلمانوں کے حق میں مکروہ ہو کہ وہ نخل حفظ اور ضیاع قرآن کا سبب ہوگا، لیکن یہی چیز غیر مسلمین، برادران کو بغرض دعوت دینانہ صرف جائز، بلکہ حسن ہوگا۔

۳- تیسری دلیل ہے کہ علماء امت کسی بھی زبان میں مطلقاً ترجمہ کے عدم جواز کے قائل تھے اور شاہ صاحبؒ سے پہلے کا کوئی ترجمہ بھی شاید موجود نہیں ہے، لیکن بعد کے دور میں شاہ صاحب نے خود اس کا ترجمہ کر کے جواز کا فتویٰ دیا اور علماء امت نے زمانہ و مکان کی تبدیلی کی وجہ سے اس کو جائز سمجھا، پس اس کو ہی آج کی ضرورت سمجھ کر زمانہ و مکان کی تبدیلی کے ساتھ جواز کا فتویٰ دینا بہتر ہے۔

بیز جب ترجمہ قرآن جائز ہے تو صرف ترجمہ قرآن کی اشاعت کیوں کر جائز ہوگی، جبکہ اس کے خلاف کوئی نص بھی موجود نہیں ہے۔

۴- "إنا نحن نزلنا الذکر وإنا لہ لحافظون" (سورہ حجر: ۹) آیت کریمہ کے مصداق میں حفاظت قرآن کا وعدہ خداوندی تاقیامت ہے، اور الحمد للہ عصر حاضر میں حفاظت قرآن کے لئے پہلے کے نسبت ان گنت طریقہ موجود ہیں، فی زمانہ ضیاع قرآن کا اندیشہ بعید ہے، پس سوہوم خیال کی بنیاد پر عدم جواز کا قول بعید معلوم ہوتا ہے۔

۵- بدون متن ترجمہ کا ایک اہم مقصد بیان کیا جاتا ہے وہ دعوتی نقطہ نظر سے ہے کہ غیر مسلمین کو متن قرآن دینے کی شکل میں قرآن کی بے حرمتی کا اندیشہ ہے، پس بے حرمتی سے قرآن کی حفاظت کرنا اور قرآن کو ان تک پہنچانا یہ دونوں ہی باتیں حفاظت قرآن میں شامل ہے، قرآن کے معانی کا تعارف بھی حفاظت قرآن کا مصداق قرار پائے گا۔

۶- کتب سابقہ تورات، زبور، انجیل کے تعریفات کے وجوہات میں یہ بات بیان کی جاتی ہے کہ انہوں نے تراجم پر اعتماد کر لیا اور متن کو پیٹھ پیچھے ڈال دیا اس وجہ کا انکار نہیں، لیکن اس کی ایک وجہ یہ بھی کہی جاسکتی ہے کہ ان کے علماء کے تشریحی اقوال متن میں ضم ہو گئے، جیسا کہ قرین قیاس بھی ہے، پس یہ کہنا کہ بدون متن ترجمہ تشبہ بالیہود و انصاری ہے، ٹھیک نہیں لگتا ہے اس کے برعکس اگر دوسری توجیہ کو لے لیں تو ترجمہ و تفسیر بھی تشبہ بالیہود و انصاری کا مصداق بن سکتا ہے۔

۷- حضرات شیخین کے زمانہ میں اختلاف قراءت کی بنیاد پر ضیاع قرآن کے اندیشہ کی بنا پر جمع قرآن کا کام ہوا ہے نہ کہ معانی کے اختلاف کی بنا پر پس اختلاف قراءت کا عام ہونا ضیاع کا سبب تو بن سکتا ہے، لیکن ترجمہ قرآن کی اشاعت ضیاع کا سبب بنا بعید معلوم ہوتا ہے۔

۸- "الضرورات تبیح المحظورات" (قواعد الفقہ ص/ ۸۹) فقہ کا ایک مسلمہ قاعدہ ہے اور دعوت و تبلیغ بھی نہ صرف ایک ضرورت ہے، بلکہ فریضہ ہے اس کی بنیاد پر بھی اس کے جواز کا امکان نظر آتا ہے، مذکورہ بالا دلائل کی بنیاد پر احقر کی رائے میں بدون متن قرآن کی اشاعت کا مسئلہ جواز کے دائرہ میں نظر آتا ہے۔

غیر عربی رسم الخط میں قرآن کی کتابت:

قرآن اللہ کی آخری کتاب ہدایت ہے اور وہ کلام الہی ہے اس کے اندر جو تاثیر ہے، آیت میں بیان ہے:

"لو انزلنا ہذا القرآن علی جبل لראتیہ خاشعاً متصدعاً من خشیۃ اللہ" (سورہ احشر: ۲۱)

لیکن اللہ نے انسانوں کی آسانی کے لئے اس تاثیر کو ختم نہیں کیا ہے، بلکہ چھپا دیا ہے، حدیث میں آتا ہے کہ آپ ﷺ پر وحی کے وقت اس کے اثرات نہ صرف آپ ﷺ کی ذات اقدس پر، بلکہ اونٹنی تک پر پڑتے تھے، لیکن فضل خداوندی یہی ہے کہ اس قدر موثر کلام انسان اپنی زبان سے ادا کر لیتا ہے اور اس کو دل میں سمو لیتا ہے، ورنہ کہاں یہ پراثر کلام اور کہاں یہ کمزور انسان، لیکن اللہ نے اس زبان کو اس قدر آسان بنا دیا ہے کہ دوسری ہر زبان کے مقابلے میں اس کا پڑھنا مشاہدہ سے آسان نظر آتا ہے اور یہ "ولقد یسرنا القرآن" (سورہ قمر: ۳۲) "وخیر کم من تعلم القرآن وعلیمہ" حدیث کا مصداق ہے اسی وجہ سے ہر زمانہ میں کیا عرب و عجم حبشی و غیر عربی پڑھانے پڑھنے میں ماہر ہی نہیں، بلکہ اس فن کے امام ہی پیدا ہوتے آرہے ہیں، ایسا ہوتا ہے کہ لوگوں نے قرآن کے لئے اپنی لغت و زبان بھی بدل لی، لیکن ایسا شاید کبھی نہیں ہوا ہے کہ قرآن کو اپنی لغت کے مطابق بدل لیا ہو اور یہی امت میں آج تک تعالٰی جلا آ رہا ہے، لیکن

بعد کے دور میں خصوصاً آج کل ایک نئی بدعت ایجاد ہوتی جا رہی ہے کہ لوگ اپنی اپنی زبان میں قرآن کی عربی عبارت کو ڈھالنے کی کوشش کرتے ہیں صرف اور صرف اپنی آسانی کے لئے ہم دیکھنا ہے کہ کیا یہ مسئلہ قرآن حدیث کی روشنی میں صحیح بھی ہے یا نہیں، تو جواب یہ ہے کہ:

قرآن کو کسی دوسری زبان کی عبارت میں اس طرح سے لکھنا کہ عبارت قرآن کی ہو، لیکن رسم الخط عجمی ہو یہ ناجائز ہی نہیں، بلکہ ناممکن بھی ہے کہ عربی الفاظ کے بہت سے الفاظ عجمی زبان میں اس کو صحیح طور پر ادا ہو ہی نہیں سکتا ہے، پھر یہ طریقہ حفاظت قرآن کے بھی نکل ہوگا لوگوں کا اس پر اعتماد کر لینے کی بنا پر، نیز امت کا رسم مصحف عثمانی جو کہ من جانب اللہ توفیقی ہے اس پر عمل چلا آ رہا ہے کسی نے اس کی مخالفت آج تک نہیں کی ہے، اس کے سلسلے میں یہ جو بات کہی جاتی ہے کہ سہولت ہوگی امت کے لئے پڑھنا آسان ہوگا، تجربہ بھی اس کے خلاف ہے۔

یہ چند وجوہات ہیں جن کی بنا پر کہا جاسکتا ہے کہ حفاظت قرآن کا اولین مصداق اس کے الفاظ ہیں، پس اس کے خلاف کرنا ناجائز ہوگا اس پر قدغن لگانا از حد ضروری ہوگا (تفصیل کے لئے دیکھئے: مفتی مع الشرح الکبیر ۱/۸۳۰، منابیل العرفان فی علوم القرآن، جواہر الفقہ ۱/۸۵، اتقان ۲/۱۶۷)۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت کرنا ناپیداؤں کی تعلیمی سہولت کے لئے نہ صرف جائز، بلکہ مستحسن ہوگا اور مسئلہ لہذا کے لئے ان دلائل سے سہارا لیا جاسکتا ہے:

۱- رسم مصحف عثمانی کا لزوم بغرض حفاظت ہے اور اس کا ترک کرنا نخل حفاظت قرآن ہے، جیسا کہ مفتی شفیع صاحب نے علامہ حسن شرنبلالی کی کتاب ”المنہج القدسیۃ فی احکام قراءۃ القرآن و کتابتہ بالفارسیۃ“ کے حوالے سے ائمہ اربعہ کے اقوال نقل کرتے ہوئے لکھے ہیں کہ ”قرآن کو فارسی میں لکھنا اجراء کی وجہ سے ممنوع ہے، کیونکہ وہ حفاظت قرآن میں نخل ہے، لہذا جس علت کی بنیاد پر ترک رسم مصحف عثمانی ممنوع قرار پاتا ہے وہ علت بریل کوڈ کی شکل میں لکھنے میں موجود نہیں ہے، پس جائز ہونا چاہئے۔“

۲- بریل کوڈ کی شکل کچھ مخصوص افراد کے لئے اس سے استفادہ انگلیوں کے پوروں کی لمس سے ان کے لئے جتنا آسان ہے دوسرے احباب کے لئے اتنا ہی مشکل و دشوار ہوتا ہے، من جانب اللہ بعض امور میں ان کی ذہانت و فطانت دوسرے افراد کے مقابلہ میں زیادہ ہوتی ہے، جیسا کہ مشاہدہ بھی ہے، چنانچہ بریل کوڈ کا تحفہ دے کر ان کو بھی محافظ قرآن کے زمرہ میں شامل کیا جاسکتا ہے، جبکہ بریل کوڈ کا نسخہ دوسرے عام حضرات کے لئے سیکھنا پڑھنا اصل قرآن کو چھوڑنا غفلت برتنا اور بریل کوڈ پر اعتماد کرنا بعید چیز نظر آتی ہے۔ پس بریل کوڈ سے اصل قرآن میں کوئی کوتاہی کا سبب نہیں ہوگا۔

۳- شریعت اسلامیہ میں ناپیدا حضرات کے لئے کچھ مخصوص احکام بھی ہیں، لہذا ان کو عذر شرعی کے حکم میں شمار کیا جاتا ہے، جیسا کہ فقہ شافعی کی کتاب ”الملباب“ میں مذکور ہے، ”الأعمیٰ کالبصیر فی جمیع الأحکام الا فی سبع مسائل لا جہاد علیہ وکرہ إمامتہ الخ“ (الملباب فی الفقہ الشافعی ۱/۶۳۶) (ناپیدا، بینا کے مانند ہے تمام احکام میں سوائے سات احکام کے مثلاً ان پر جہاد نہیں ہے ان کی امامت مکروہ ہے)۔

اسی طرح فقہ حنفی میں بھی ہے:

”لا تجب الجمعة علی مسافر ولا امرأة ولا مریض ولا أعمی“ (العناية شرح الہدایہ ۲/۶۲)

لہذا جس طرح شریعت نے ان کی مجبوری کا خیال کرتے ہوئے ان کو بعض مسائل میں مستثنیٰ قرار دیا ہے ان کو ان کی مجبوری کا خیال کرتے ہوئے اس مسئلہ پر بھی مستثنیٰ کیا جاسکتا ہے۔

۴- رسم مصحف توفیقی ہے جس کی مخالفت نہیں کی جاسکتی، ”منابیل العرفان“ میں ہے۔

”الرأی الأول أنه توفیقی لا تجوز مخالفتہ عند الجمهور“ (منابیل العرفان فی علوم القرآن ۱/۲۴۴)

رسم مصحف کے بارے میں تین قول میں سے پہلا جمہور کا قول ہے کہ وہ توفیقی ہے مخالفت جائز نہیں ہے، لیکن بریل کوڈ جو کہ اب بھرے ہوئے نقطوں کی شکل میں ہوتے ہیں وہ کوئی رسم نہیں ہے وہ صرف علامت ہے کیونکہ اس میں سب نقطہ ایک ہی شکل میں ہوتے ہیں بس اوپر نیچے آگے پیچھے کا فرق رہتا ہے وہ عام الفاظ کی طرح سے نہیں ہوتے، پس وہ ایسے ہی ہیں جیسے کہ کمپیوٹر کے بٹن جس طرح بٹن علامت ہوتے ہیں الفاظ کے لئے اسی طرح وہ علامت ہوگا رسم مصحف کا۔

۵- شاہ ولی اللہ محدث دہلوی نے اپنی کتاب ”حجۃ اللہ البالذہ“ میں باب اختلاف احوال الناس فی البرزخ کے اندر عذاب قبر کی امرکائی شکلوں کے بارے میں لکھا ہے کہ جس طرح سونے والا خواب میں تکلیف دہ امور کو دیکھتا ہے اور اس کو تکلیف ہوتی ہے، لیکن سونے والا جاگنے کے بعد اس پر حقیقت حال منکشف ہوتی ہے، لیکن میت کو تو حشر تک جاگنا ہی نہیں ہے پس اس کے حق میں یہ عذاب ہوگا، اور یہ عذاب اس کے لئے دائمی اصل ثابت ہوگی (حجۃ اللہ البالذہ مترجم اردو ۱/۹۸)۔

اس پر قیاس کرتے ہوئے کہا جاسکتا ہے کہ رسم مصحف اور بریل کوڈ نابیناؤں کے لئے برابر ہے دونوں میں فرق نہ کر سکنے کی وجہ سے پس بریل کوڈ علامت سمجھی جائیگی، رسم مصحف عثمانی کی۔

۶- مجرد تلاوت قرآن بھی ایک عبادت ہے اور مطلوب ہے، اور نابیناؤں کے لئے مصحف عثمانی میں جو دشواری ہے اور بریل کوڈ میں جو آسانی ہے وہ عقلی ہے، چنانچہ ان حضرات کے لئے بریل کوڈ کی شکل میں قرآن مہیا کرنا ان کی عبادت میں آسانی پیدا کرنا ہے۔

۷- جس طرح رکوع سے عاجز انسان کے لئے ایما ہی رکوع کے قائم مقام ہے اسی طرح مصحف عثمانی کے رسم سے شرعی عاجز کے لئے نابیناؤں کے لئے بریل کوڈ ہی اس کے قائم مقام ہے پس جائز ہونا چاہئے۔

مذکورہ دلائل و شواہد سے ہم اس نتیجے پر پہنچتے ہیں کہ نابیناؤں کی مجبوری کی بنا پر رسم مصحف عثمانی کو چھوڑ کر بریل کوڈ کا سہارا لینا نہ صرف درست بلکہ مستحسن ہوگا۔

قرآن بشکل بریل کوڈ کو چھوونا:

رسم مصحف عثمانی جو اصل قرآن کا درجہ رکھتا ہے اور قرآن بشکل بریل کوڈ یہ دونوں ہی نابینا کے حق میں برابر ہیں، دونوں میں فرق نہ کر سکنے کی وجہ سے، اس لئے نابینا کے حق میں بریل کوڈ ہی اصل سمجھا جائے گا اور پھر اس کے احکام مصحف عثمانی کے حکم جیسا ہوگا پس اس کو چھوونے کے لئے وضو شرط ہوگا، نابیناؤں کے لئے قرآن بریل کوڈ میں تبدیل کرنے سے حکم قرآن تبدیل نہ ہوگا، اس کے وہی احکام ہوں گے جو اصل قرآن کے احکام میں ہیں۔

فقہاء حنفیہ سے منقول ہے:

”لو کان القرآن مکتوبا بالفارسیۃ یکرہ لہم مسہ عند أبی حنیفۃ“ (فتاویٰ عالمگیریہ ۱/۲۵)۔

لیکن عام انسان کے لئے بریل کوڈ کا نسخہ کتب تفسیر کے حکم ہوگا رسم مصحف کا التزام نہ ہونے کی بنا پر پس بغیر وضو چھوونا جائز ہوگا، البتہ کراہت سے خالی نہ ہوگا جس کے دلائل ترجمہ قرآن کے مسئلہ میں گزر چکا ہے۔

موبائل میں قرآن مجید کا حکم؟

سائنس اور ٹکنالوجی نے جو ترقی کی ہے ان ترقیات میں سے ایک ترقی یہ بھی ہے کہ قرآن کریم جو کبھی دفتین کے درمیان لکھا رہتا تھا وہ ایک موبائل نہ صرف موبائل، بلکہ موبائل کے ایک چھوٹے سے پردہ ”چپ“ میں اس طرح سے سما جاتا ہے کہ باہر سے کچھ پتہ ہی نہیں چلتا ہے کہ اندر کیا کچھ ہے ایسے میں مسئلہ درپیش آجاتا ہے کہ قرآن لوڈ موبائل یا میموری اور کمپیوٹر موبائل کے اسکرین پر ظاہر ہوتے قرآنی آیات کو چھوونے کے لئے وضو کا کیا حکم ہوگا؟۔

مختصر جواب یہ ہے کہ ایسی صورت میں موبائل یا اسکرین پر موجود قرآنی آیت کو بلا وضو چھوونا بلا کراہت جائز ہونا چاہئے مندرجہ ذیل دلائل کی وجہ سے۔

۱- قرآن کی تعریف کے سلسلہ میں جو اقوال مذکور ہیں اس کے تتبع سے دو شرطیں سامنے آتی ہیں:

۱- ”ما بین الدفتین“ کا ہونا، ۲- رسم مصحف عثمانی میں ہونا یہ دونوں شرط پائے جانے پر وہ قرآن کا مصداق ہوگا، جیسا کہ مذکور ہے:

”اجمع المسلمون علی أن ما بین الدفتین کلام اللہ“ (روح المعانی ۱/۱۳)۔

”المراد بالکتاب ما بین الدفتین“ (روح المعانی ۲/۷۹)۔

اسی طرح رسم مصحف عثمانی کا لزوم واجب ہے، ”مناہل العرفان“ میں ایک سوال و جواب کی شکل میں مذکور ہے۔

”هل رسم المصحف توقيفي، فللعلماء في رسم المصحف آراء ثلاثة: الرأي الأول أنه توقيفي لا تجوز مخالفتها وذلك مذهب الجمهور“ (مناهل العرفان في علوم القرآن ۱/۳۷۷)۔
خلاصہ کلام یہ ہے کہ رسم المصحف توقيفی ہے اس کی مخالفت جائز نہیں ہے۔

قرآن کے مذکورہ شرائط و تعریف پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اگر موبائل میں قرآن لوڈ ہو تو یہ دونوں شرطیں اس کے اندر مستفود پائی جاتی ہیں پس اس کو قرآن کے حکم میں لانا قرین قیاس نہیں ہوگا۔

۲- موبائل کے اندر قرآن رسم عثمانی کی شکل میں نہیں ہوتا، بلکہ وہ ایک نقطہ کے برابر چھوٹی سی چپ میں میموری میں اس طرح رہتا ہے کہ اگر اس کو کھول کر دیکھا جائے تو کچھ نظر نہیں آتا، پس اس کا حکم حافظ قرآن کے قلب کے مانند ہوگا، اور جس طرح حافظ قرآن کو چھونے کے لئے وضو کی ضرورت نہیں تو موبائل کو بھی چھونے کے لئے وضو کی شرط نہ ہوگی۔

۳- قرآنی آیت موبائل کی میموری میں ہوتا ہے، پس اس کی مثال اس صندوق کی سی ہے جس میں قرآن رکھا ہوا ہے، اور فقہاء کرام نے صراحت کی ہے کہ قرآن رکھا ہوا صندوق کو چھونے کے لئے طہارت و وضو شرط نہیں ہے، چنانچہ درمختار میں موجود ہے:

”لو كان المصحف في صندوق فلا بأس للجنب أن يحمله“ (درمختار ۱/۲۹۲)

اگر قرآن صندوق کے اندر ہو تو جنبی شخص کے لئے اس کو اٹھانے میں کوئی حرج نہیں ہے۔

اسکرین پر نظر آنے والی آیات کا حکم:

موبائل یا کمپیوٹر کی اسکرین پر نظر آنے والی آیات کریمہ کو بلا وضو چھونے میں کوئی حرج نہیں ہے، کیونکہ اس کے اوپر جو غلاف ہے وہ مانع ہے، حائل ہے، اور وہ غلاف منفصل کے حکم میں ہے کہ اس کو الگ کیا جاسکتا ہے، اور غلاف منفصل کے بارے میں کتب تفسیر و فقہ میں مسئلہ صراحتہ مذکور ہے کہ ”غلاف متصل“ یعنی جس کو الگ کرنا ممکن نہ ہو کو چھونے کے لئے وضو شرط ہے کہ وہ بھی قرآن کے حکم میں ہے اور غلاف منفصل جس کو الگ کرنا ممکن ہو کو چھونے کے لئے وضو شرط نہیں ہے، کہ وہ خارج قرآن ہے، چنانچہ ”الفتاویٰ الہندیہ“ میں مذکور ہے:

”حرمة مس المصحف لا يجوز لهما وللجنب والمحدث مس المصحف الا بغلاف متجاف عنه كالخریطة والمجلد الخیر المشرز لا بما هو متصل به، وبوالصحيح“ (الفتاویٰ الہندیہ ۱/۲۹)

(حیض نفاس والی عورت، نیز نایاب بے وضو شخص کے لئے قرآن کا چھونا حرام ہے، مگر ہاں الگ کئے جاسکتے والے غلاف کے ساتھ جو کہ پیسہ کا ہوا اس طرح سے کہ وہ الگ کئے جاسکتے ہوں متصل نہ ہوں، یہی صحیح قول ہے۔

اسی طرح ”مجمع الانہر“ میں ہے:

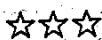
”لا يجوز لمحدث مس المصحف الا بغلافه المنفصل“ (مجمع الاہمرفی شرح ملتقى الاجرا ۱/۳۲)

نیز تین الحقائق میں ہے:

”ومس الا بغلافه... وغلافه ما يكون منفصلا عنه دون متصلا به في الصحيح“ (تبيين الحقائق ۱/۱۶۵)

(حیض قرآن کو چھونے میں مانع ہے، مگر غلاف کے ساتھ اور غلاف کی تفصیل یہ ہے کہ وہ منفصل ہونے کے متصل)۔

مسئلہ بالا سے قیاس کیا جاسکتا ہے کہ موبائل کا اسکرین غلاف منفصل کے حکم میں ہے جو مانع ہے، پس قرآنی آیات کو اسکرین پر چھونے کے لئے وضو شرط نہیں ہونا چاہئے، بلکہ بلا کراہت چھونا جائز ہونا چاہئے۔



بغیر متن کے ترجمہ قرآن کی اشاعت

مولانا وحید الدین ترکیسر علی

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

اس تیز رفتار زمانہ میں جبکہ دنیا کی ہر قوم میں مختلف میدانوں میں اپنی سرگرمیاں دکھا رہی ہیں وہیں دوسری طرف ایک ڈیڑھ صدی سے تعلیمی میدانوں میں بھی بڑی تیزی آئی ہے، تعلیمی سہولت کے لئے ہر ممکن کوشش کی جا رہی ہے، بچوں کے لئے، بچیوں کے لئے، جوانوں کے لئے، غرض ہر طرح کے لوگوں کے لئے جداگانہ نصاب تیار کیا جا رہا ہے، تعلیم کے فروغ کے لئے جدید ٹیکنالوجی کا بھرپور استعمال کیا جا رہا ہے، اسی سلسلہ کی ایک کڑی بریل کوڈ کی شکل میں رموز قرآن کی اشاعت کا مبارک کام بھی ہے، یقیناً وہ حضرات قابل مبارکباد ہیں جنہوں نے اس مبارک کام میں حصہ لیا، لیکن شرعی اعتبار سے یہ جاننا بھی بہت اہم و ضروری ہے کہ اس کی شرعی حیثیت کیا ہے؟ کیا اس کو شرعاً قرآن کہا جاسکتا ہے؟ جس کی بنیاد پر اس پر بھی قرآن کے احکام عائد ہوں یا نہیں؟ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ پہلے اس کی حقیقت معلوم کر لی جائے، تاکہ شرعی اعتبار سے اس پر کیا احکام عائد ہوتے ہیں ان کے جاننے میں سہولت ہو۔

اس کی ایجاد ایک بریل نامی شخص کے ذریعہ ہوئی جو فرانس کے ایک علاقہ کوک ورے نامی گاؤں میں ۱۸۰۹ء کو پیدا ہوا، پندرہ سال کی عمر میں نابینا افراد سے متعلق ایک پروگرام میں وہ شریک ہوا، جو اس لئے منعقد کیا گیا تھا کہ نابینا افراد کس طرح تعلیمی چیزوں سے مستفید ہو سکیں، اس پروگرام میں شرکت کے بعد اس میں یہ جذبہ پیدا ہوا کہ نابیناؤں کی آسانی کے لئے کوئی نہ کوئی ذریعہ اختیار کرنا چاہئے، چنانچہ چارلس باربر کا طریقہ کتابت اس کے ہاتھ لگا اس کا طریقہ کتابت یہ تھا کہ اس نے فوجیوں کے لئے کچھ ابھرے ہوئے نقطوں کا سلسلہ شروع کیا تھا جسے اندھیرے میں انگشت کے ذریعہ پڑھا جاسکے اس کے بعد بریل نے بھی اسے اختیار کیا، پھر رفتہ رفتہ انگریزی و دیگر زبانوں میں منتقل ہوا اس کا طریقہ یہ ہے کہ اولاً چھ نقطہ بنائے جاتے ہیں ان میں جو حرف صرف ایک نقطہ سے بنتا ہے تو اس میں ایک نقطہ ابھاردیا جاتا ہے باقی نقطوں کو حذف کر دیا جاتا ہے، اسی طرح دو حرف تین حرف وغیرہ کبھی دو تین حرف ایک ہی تعداد کے نقطوں سے بنتے ہیں تو ان میں مخالف سمتوں سے یا اوپر نیچے یا دائیں بائیں سے نقطے ابھارے جاتے ہیں، تاکہ ان میں فرق ہو سکے، اسی طرح ان چھ نقطوں سے ۶۴ شکلیں بنائی جاتی ہیں، ان نقطوں میں باقاعدہ کوئی حرف نہیں ہوتا، بلکہ یہ تصور کیا جاتا ہے کہ مثلاً ایک نقطہ فلاں جگہ ہو تو {A} اس سے معلوم ہوا کہ یہ چھ نقطے خالی رمز ہیں باقاعدہ کوئی حرف نہیں ہے قرآن پاک کو جو بریل کوڈ میں تیار کیا گیا اس میں چھ نقطے حرف کے لئے اور چھ نقطے حرکات کے لئے ہیں، اور عربی کے لئے باقاعدہ کوئی الگ رمز نہیں تیار کیا گیا، بلکہ انگریزی میں جو {A} کا رمز تھا اس کو الف تصور کیا گیا علیٰ ہذا القیاس۔

ان تمام تفصیلات سے معلوم ہوا کہ نہ یہ رسم الخط ہے نہ رسم عثمانی، بلکہ اس کی حیثیت صرف رموز قرآن کی ہے، اس لئے کہ رسم عثمانی تو کہتے ہیں کلمہ کو حرف ہجاء کی ترکیب سے رسم عثمانی کے مطابق لکھنا (فتح الرحمن از قاری محمد صدیق ص ۴۲۲)۔

جبکہ یہاں پر تو حرف ہجاء کا تو صرف رمز ہے چہ جائیکہ رسم عثمانی کی موافقت پائی جائے، نیز اس پر قرآن کی شرعی اور اصطلاحی تعریف بھی صادق نہیں آتی موسوعہ میں قرآن کی یہ تعریف ذکر کی گئی ہے:

”هو اسر لکلام اللہ تعالیٰ المنزل علی رسولہ محمد المتعبد بتلاوتہ المکتوب فی المصاحف المنقول إلینا نقلًا

مدار العلوم فلاح دارین، ترکیسر، گجرات۔

متواترا“ (۳۸/۵)۔

جب یہ شرعاً قرآن پاک نہیں ہے، بلکہ محض قرآن کا رمز ہے تو اس کو قرآن کے ساتھ موسوم نہیں کرنا چاہئے، بلکہ رمز قرآن وغیرہ کے ساتھ ہی موسوم کرنا چاہئے، ورنہ غیر قرآن کو قرآن کہنا لازم آئے گا۔

نیز اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ جب یہ شرعاً قرآن پاک نہیں ہے، بلکہ اس کی حیثیت صرف اور صرف رمز کی ہے تو اس کے چھاپنے کو یوں نہیں کہا جائے گا کہ یہ رسم الخط کے علاوہ میں چھاپا گیا اور اس کا چھاپنا اس لئے بھی جائز ہونا چاہئے کہ اس میں وہ خرابیاں لازم نہیں آتیں جو غیر عربی رسم الخط میں پائی جاتی ہیں، مثلاً یہ کہ غیر عربی رسم الخط میں حرکات و حروف تبدیل ہو جاتے ہیں، جو تحریف ہے، لیکن یہاں یہ بات لازم نہیں آتی، اس لئے کہ حروف کا رمز الگ الگ ہے اور حرکات کا رمز الگ ہے، نیز فقہاء نے یہ بھی مفسدہ ذکر کیا ہے کہ عجمی زبان میں بعض حروف میں فرق نہیں ہوتا، مثلاً (ذ-ز) وغیرہ یہ بات اس میں نہیں پائی جاتی، اس لئے کہ یہ رمز اگرچہ انگریزی زبان میں ہے، لیکن عربی حروف ہجا کے اعتبار سے اس کی تخصیص کر لی گئی ہے۔

اسی طرح اس بریل کوڈ میں تیار کردہ قرآن پاک چونکہ رمز قرآن ہے تو اس رمز قرآن کو بلا وضو چھونا جائز ہونا چاہئے، لیکن اس وجہ سے کہ اس سے تلاوت قرآن میں قرآن کے مانند مددلی جاتی ہے اور ایک خاص معذورین کا طبقہ اس سے اسی طرح فائدہ حاصل کرتا ہے، جیسا کہ اصل قرآن سے کیا جاتا ہے، اس لئے اس کا ادب و احترام کرنا چاہئے اور اچھا یہ ہے کہ اس کو بلا وضو نہ چھوا جائے۔

کچھ باتیں ایسی ضرور ہیں جن کا لحاظ ضروری ہے:

- ۱- بریل کوڈ کے سرورق پر لکھ دیا جائے کہ رمز قرآن یا اس کے مانند عبارت اس پر قرآن مجید ہرگز نہ لکھا جائے۔
- ۲- جن ناپیناؤں کو یہ پڑھایا جاتا ہے ان کے سامنے یہ وضاحت کر دی جائے کہ یہ قرآن مجید نہیں ہے، بلکہ اسے ”حفص عن عاصم“ کی قرأت کے مطابق رمز کی شکل میں تیار کیا گیا ہے۔
- ۳- ایسے رموز کی ایجاد میں مزید محنت کی ضرورت ہے کہ جس سے ایک کلمہ مصدر بھی بن سکتا ہو فعل ماضی بھی وغیرہ یعنی رموز ایسا ہو کہ اس میں قرأت سبب اور تلاش کی گنجائش ہو۔

خلاصہ کلام:

بریل کوڈ میں لکھا ہوا قرآن کا رمز جس کو رمز قرآن کہا جاتا ہے اس پر قرآن کی شرعی و اصطلاحی تعریف صادق نہیں آتی، لہذا اس کو قرآن نہیں کہنا چاہئے، نیز اس رمز قرآن کو چھاپنا یہ قرآن کریم کو عربی رسم الخط کے علاوہ میں چھاپنا بھی نہیں کہا جائے گا جس کی وجہ سے اس کی طباعت کو ناجائز کہا جائے، اسی طرح اس رمز قرآن کو چھونا، قرآن کو چھونا بھی نہیں کہا جائے گا، ہاں! اس وجہ سے کہ یہ رمز قرآن ہے اور قرآن کی تلاوت میں اس سے قرآن پاک کے مانند مددلی جاتی ہے اس لئے اس کا ادب و احترام کرنا چاہئے اور اچھا یہ ہے کہ اس کو بلا وضو نہ چھوا جائے، جیسا کہ قرآن مجید سے متعلق چیزوں کا ادب و احترام کیا جاتا ہے۔

موبائل پر قرآن مجید:

تلاوت کلام پاک کو مزید رواج دینے کے لئے قرآن پاک کو موبائل میں محفوظ کیا گیا، تاکہ ہر شخص بآسانی سفر و حضر میں اس کی تلاوت کر سکے، لیکن اس سلسلہ میں کچھ ایسی چیزیں ہیں جن کے بارے میں غور و خوض ضروری ہے، موبائل پر قرآن کریم کی تلاوت کا مدار اس بات پر موقوف ہے کہ موبائل کو مصحف کہہ سکتے یا نہیں، اگر موبائل پر مصحف کا اطلاق ہوتا ہے تو اس کے احکام بھی وہی رہیں گے جو مصحف کے ہیں، ورنہ اس کے حکم میں فرق ہوگا، اس لئے سب سے پہلے مصحف کی تعریف ملاحظہ ہو، موسوعہ فقہیہ میں ہے:

”والمصحف في الاصطلاح اسم للمكتوب فيه كلام الله تعالى بين الدفتين“ (موسوعه فقهيه طبع كويت)
 یعنی مصحف اس شے کا نام ہے جس میں دو دفتیوں کے درمیان اللہ کا کلام لکھا ہوا ہو، یہ تعریف موبائل پر صادق نہیں آتی، اس طرح اس کو عرفاً بھی مصحف نہیں کہتے، لہذا اس پر مصحف کے احکام جاری نہیں ہوں گے، اور مصحف کے احکام حضرات فقہاء نے یہ ذکر کئے ہیں کہ صفحہ کے کنارے جو بیاض ہے اسی طرح دونوں دفتیاں ان کو بھی بلا وضو چھونا جائز نہیں ہے، بلکہ موبائل کا حکم اس لوح اور درہم وغیرہ کی طرح ہے جس میں قرآن کی آیت لکھی ہوئی ہو اور اس طرح کی چیزوں کا حکم حضرات فقہاء نے یہ ذکر کیا ہے کہ جہاں آیت لکھی ہوئی ہو صرف اس کو چھونا ممنوع ہوگا، اس کے علاوہ کو چھونا جائز ہوگا اسی طرح موبائل کا حکم ہوگا کہ اس کی صرف اسکرین کو چھونا ممنوع ہوگا کنارہ والا حصہ اور نیچے والے حصے کو چھونا جائز ہوگا۔

”ومسہ ای القرآن ولو فی لوح أو درہم أو حائط لكن لا یمنع إلا من مس المكتوب بخلاف المصحف فلا یجوز مس الجلد وموضع البیاض منه، وقال بعضهم یجوز، ولهذا أقرب إلى القیاس والمنع أقرب إلى التعظیم كما فی البحر ای والصحیح المنع كما تذکره“ (شامی ۱/۲۹۳ سعید، نیز دیکھئے: البحر الرائق ۱/۳۳۹ دار الکتب دیوبند)۔

گرچہ اسکرین پر جو قرآن نظر آتا ہے وہ دراصل قرآن نہیں ہے اصل قرآن تو چپ وغیرہ میں محفوظ ہے، اسکرین پر تو قرآن کا عکس پڑتا ہے، لیکن اس کو بھی تعظیماً قرآن ہی کے حکم میں مانا جائے گا، اکثر علماء کی یہی رائے ہے، ہاں اگر کوئی ایسی شکل ہو کہ قرآن کا عکس براہ راست اسکرین پر نہ پڑتا ہو، بلکہ اس ظاہری اسکرین کے علاوہ کسی اور چیز پر عکس پڑتا ہو اور اس چیز اور اس ظاہری اسکرین کے درمیان کسی کثیف چیز کے حائل نہ ہونے کی وجہ سے اس اسکرین پر نظر آتا ہو تو اس اسکرین کو بھی بلا وضو چھونا جائز ہوگا، یہ اسکرین غلاف کے درجہ میں ہوگی۔



غیر رسم عثمانی میں قرآن کریم کی کتابت

مولانا محمد موسی القاسمی

رسم عثمانی کی اتباع واجب ہے یا اس کے خلاف رسم قیاسی میں قرآن کریم کی کتابت ہو سکتی ہے، حالات اور زمانہ کے بدل جانے کی وجہ سے کیا رسم عثمانی میں ترمیم و تغیر کیا جاسکتا ہے؟ عربی زبان سے ناواقف طبقہ کے لئے ان کی رعایت میں قرآن کریم کو کسی دوسری زبان میں لکھا جاسکتا ہے؟ اس سلسلے میں علماء کرام کی مختلف رائیں ہیں:

رائے اول:

علماء کرام کی ایک رائے یہ ہے کہ رسم عثمانی ہی کی اتباع واجب ہے اور اس سے اختلاف کرنے کی کسی کو گنجائش نہیں ہے، یہی اکثر علماء بلکہ جمہور امت کی رائے ہے، حضرت مفتی شفیع عثمانی صاحب فرماتے ہیں:

”باجماع صحابہ و تابعین اور باتفاق ائمہ مجتہدین پوری امت محمدیہ علی صاحبہا الصلوٰۃ والسلام کے نزدیک قرآن مجید کی کتابت میں مصحف عثمانی جس کو اصطلاح میں ”امام“ کہا جاتا ہے اس کا اتباع واجب ہے، اس کے خلاف کرنا تحریف قرآن اور زندگی کے حکم میں ہے اور خصوصاً کلمات قرآنی کی ترتیب بدلنا یا اس میں کسی حرف کی کمی زیادتی کرنا تو کھلی تحریف ہے جس کو کوئی طہر بھی صراحتاً تجویز نہیں کر سکتا (جواہر الفقہ ۱/۲)۔“

علامہ نظام الدین نیشاپوری لکھتے ہیں:

”قال جماعة من الائمة أن الواجب على القراء والصلحاء وأهل الكتابة أن يتبعوا هذا الرسم في خط المصحف، فإنه رسم زيد بن ثابت وكان أمين رسول الله ﷺ وكاتب وحیه“ (مناهل العرفان في علوم القرآن ۱/۲۶۲) سیوطی علیہ الرحمہ کی اتقان میں حضرت امام احمدؒ سے منقول ہے:

”وایا یاء الف یا اس کے علاوہ کسی بھی حرف کی کتابت میں مصحف عثمانی کی مخالفت حرام ہے“ (الاتقان ۲/۲۱۳)۔

حضرت امام مالکؒ سے کسی نے سوال کیا کہ رسم عثمانی کے علاوہ کسی نئی طرز کتابت پر قرآن کریم کا لکھنا جائز ہے؟ حضرت نے فرمایا جس طرز پر ابتدائی مرحلہ میں صحابہ کرامؓ نے لکھا تھا اسی پر لکھنا واجب ہے (الاتقان ۲/۲۱۳)۔

علامہ سیوطی ہی نے ”الاتقان“ میں صراحت کے ساتھ لکھا ہے:

”الأقرب المنع كما تحرم قرأته بغير لسان العرب“ (الاتقان ۲/۲۱۸)۔

عربی زبان کے علاوہ کسی دوسری زبان میں قرآن کریم کی کتابت کے بارے میں قریب ترین تحقیق یہ ہے کہ اس سے روکا جائے گا جس طرح غیر عربی زبان میں اس کا پڑھنا حرام ہے۔

”النفیة القدسیة“ میں حافظ ابن حجرؒ کے فتاویٰ سے منقول ہے: ”یحرم أيضا کتابته بقلم غیر العربی“ (جواہر الفقہ ۲/۸۳)۔

جس طرح عربی زبان کے علاوہ کسی دوسری زبان میں بدون متن ترجمہ حرام ہے اسی طرح غیر عربی زبان میں اس کی کتابت بھی حرام ہے۔

دلائل دوم:

مذکورہ بالا عبارات سے فریق اول کا مذہب بالکل واضح ہے کہ رسم عثمانی کی متابعت واجب ہے اب اس سلسلے میں دلائل ناظرین کی خدمت میں پیش ہیں:

۱۔ مصحف عثمانی بارہ ہزار صحابہ کرام کے منفقہ رائے اور مشورہ سے تیار کیا گیا اس لئے رسم عثمانی پر صحابہ کرامہ کا اجماع ہوا اور اجماع کی متابعت واجب اور مخالفت حرام ہے۔

شیخ القراء شیخ محمد بن علی حداد کے رسالہ خلاصۃ النصوص الجلیہ میں ہے:

”أجمع المسلمون قاطبة على وجوب اتباع رسم مصاحف عثمان ومنع مخالفته (ثم قال) قال العلامة ابن عاشر: ووجه وجوبه ما تقدم من إجماع الصحابة عليه وهو زهاء اثني عشر الفا وإجماع صجة جسمًا تقرر في أصول الفقه“

اس عبارت سے تین باتیں معلوم ہوئیں:

۱۔ رسم عثمانی کی اتباع کے واجب ہونے پر اور اس کی مخالفت کے عدم جواز پر تمام مسلمانوں کا اجماع ہے۔

۲۔ رسم عثمانی پر بارہ ہزار صحابہ کرام کا اجماع ہے۔

۳۔ اجماع دلیل قطعی ہے، جیسا کہ اصول فقہ سے ثابت ہوا ہے۔

”شرح الطحاوی“ میں ہے:

”يذنب لمن أراد كتابة القرآن أن ينظر الكلمات كما هي في مصحف عثمان رضي الله عنه لإجماع الأمة

على ذلك“ (مرسوم الخط ۱/۱۶)۔

جو شخص قرآن کریم کو لکھنا چاہتا ہو اس پر واجب ہے کہ کلمات قرآن کو اسی طرز پر لکھے جس طرز پر مصحف عثمانی میں ہے، کیونکہ امت محمدیہ کا اس پر اجماع

ہو چکا ہے۔

قاضی عیاض مالکی نے اپنی کتاب ”شفاء“ کے آخر میں لکھا ہے:

مسلمانوں کا اجماع ہے کہ جس قرآن کریم کی تلاوت اطراف عالم میں کی جاتی ہے اور جو مصحف میں مکتوب ہو کر مسلمانوں کے ہاتھوں میں موجود ہے اور جو قنین میں الحمد للہ رب العالمین سے سورہ الناس تک جمع ہے وہ اللہ کا وہ کلام ہے جس کی وحی اس نے اپنے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم پر کی ہے اور جو کچھ اس میں ہے وہ حق ہے اور اس پر بھی اجماع ہے کہ جس نے قصد و ارادہ کے ساتھ اس کے کسی حرف کو کم کیا یا اس کے بدلہ کوئی دوسرا حرف لایا کسی حرف کو بڑھا دیا، حالانکہ وہ جمع علیہ مصحف عثمانی میں موجود نہیں ہے اور وہ قرآن میں سے نہیں ہے اور یہ سب اس نے قصد کیا، تو ایسا شخص کافر ہے کتاب مذکور کے شارحین بالخصوص ملا علی قاری اور شہاب اتخا جی فرماتے ہیں کہ کسی حرف کو زیادہ کرنے کا مطلب یہ ہے کہ کتابت میں بھی زیادہ کرے اور پڑھنے میں بھی زیادہ کرے (مرسوم الخط ۱/۱۶)۔

۲۔ رسم عثمانی کا وجود صحابہ کے ذریعہ ہوا اور ان میں سے خلیفہ ثالث عثمان غنی کے زمانہ خلافت میں ان کی سربراہی میں ہوا ہے اور صحابہ کرام کی اتباع کا حکم امت کو دیا گیا ہے، حدیث پاک میں ہے:

”فعلیکم بسنتی وسنة الخلفاء الراشدين المهديين تمسكوا بها وعضوا عليها بالنواجذ“ (رواه احمد وابوداؤد والترمذی وابن ماجه، مشکوة)

میری سنت اور ہدایت یافتہ خلفاء راشدین کی سنت کو لازم پکڑو اور اس کو دانتوں کے نیچے دبا لو (تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو (مرسوم الخط ۱/۱۳)۔

۳۔ قرآن کریم کا نزول عربی زبان میں ہوا، جیسا کہ قرآن کریم کی بہت سی آیات میں مصرح ہے: ”بلسان عربی مبین (سورہ شعراء: ۱۹۵)۔ وكذلك أوحينا إليك قرآنا عربيا“ (سورہ شوری: ۷)۔ و لهذا لسان عربی مبین“ (سورہ نحل: ۱۰۳) اور اسی طرح رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ کو کتابت کرائی آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد حضرت ابو بکر صدیق کے زمانہ میں ان کے حکم سے قرآن کو حضرت زید بن ثابت نے عربی ہی میں لکھا اور حضرت عثمان کی خلافت میں عربی ہی میں لکھا گیا اور اسی طرح تابعین، تبع تابعین، اسلاف و اکابرین امت اور تمام مسلمان عربی ہی میں پڑھتے آرہے ہیں، حالانکہ ان ادوار میں اسلام خطہ عرب سے نکل کر دنیا کے دور دراز علاقوں میں پھیل چکا تھا عجم کے بڑے حصے میں اسلام کے درخشاں ستارے جلوہ گر ہو چکے تھے، تاہم کبھی عجمیت کی غیر عربی میں کتابت نہ ہوئی یہ بھی اس کی دلیل ہے کہ رسم عثمانی عربی کے علاوہ کسی غیر زبان میں قرآن لکھنا جائز نہیں ہے۔

۴- کسی غیر زبان میں قرآن کریم کی کتابت موجب طعن ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ زبانوں کے کلمات و حروف اصطلاح سے متعلق ہوتے ہیں، اس لئے اس میں مسلسل تغیر ہوتا رہتا ہے اگر دوسرے رسم الخط میں یا دوسری زبان میں کتابت کو جائز قرار دے دیا جائے تو تغیر و تبدیلی کا دروازہ کھل جائے گا جب اصطلاحات بدلیں گے الفاظ و حروف بھی اس سے متاثر ہوں گے اور ایسی صورت میں قوی اندیشہ ہے کہ اس کے تابع ہو کر قراءت بھی بدلے گی، اور اس طرح رفتار زمانہ کے ساتھ ساتھ تخیل و تشکیک پیدا ہوگی اور اختلاف و اضطراب کی وجہ سے دشمنان اسلام قرآن کریم کو ہدف طعن و تشنیع بنائیں گے (تحريم کتابہ القرآن بحروف غیر عربیہ/ص ۳۷)۔

۵- عربی زبان کے علاوہ دیگر زبان میں رسم عثمانی کی رعایت ممکن نہیں ہے، کیونکہ وہ حروف جو رسم عثمانی میں ہیں، مگر وہ قراءت میں نہیں آتے ہیں دیگر زبانیں ہندی و انگریزی وغیرہ میں ان کے متبادل نہیں ہیں۔

۶- غیر عربی میں قرآن کریم کی کتابت اس وجہ سے بھی جائز نہیں کہ بعض حروف مختلفہ کے لئے ہندی و انگریزی میں ایک ہی حرف ہے، مثلاً ط اور ظ اور زاء وغیرہ پس اس کی وجہ سے جن جلی لازم آئے گا جو حرام ہے، اور نیز یہ تحریف لفظی و تحریف معنوی کا سبب ہے اور سلف و خلف کے علماء اسلام کا اجماع ہے کہ قرآن میں ہر وہ تصرف جو تحریف لفظی یا تغیر معنوی کا داعی اور سبب ہو وہ ممنوع قطعاً اور حرام باشد تحریم ہے۔

۷- رسم عثمانی تو قیفی ہے نزول کے وقت حضرت جبرئیل علیہ السلام نے باضابطہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو لکھنے کا طریقہ بھی بتایا تھا اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی طریقہ سے کاتبین وحی کو لکھوائی تھی اس کی دلیل یہ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت امیر معاویہؓ کو تعلیم دیتے ہوئے فرمایا:

”ألقى الدواة وحرف القلم وانصب الباء و فرقا السين ولا تعور الميم وحسن الله و... الرحمن وجود الرحيم وضع قلمك على أذنك اليسرى، فإنه أذکر لک“ (مرسوم الخط/۲۰)۔

پھر اسی اسلوب و اسی طرز کتابت پر حضرت زید بن ثابتؓ نے حضرت ابوبکرؓ کی خلافت میں ادلا اور حضرت عثمانؓ کے عہد خلافت میں دوسری مرتبہ لکھا تھا اور وہی بعد میں چل کر رسم عثمانی کے نام سے منسوب ہوا اس لئے یہ طرز تحریر و اسلوب کتابت تو قیفی ہے۔

دوسری رائے:

بعض علماء کرام کی رائے یہ ہے کہ رسم قیاسی میں قرآن کریم کا لکھنا جائز ہے۔

دلائل:

۱- ان حضرات کی طرف سے دلیل یہ پیش کی جاتی ہے کہ عوام الناس رسم عثمانی کو جانتی نہیں ہے ان کے نہ جاننے کے باوجود اگر رسم عثمانی والا قرآن پیش کیا جائے تو ان کو اس وقت پریشانی ہوگی، جبکہ وہ اس کو دیکھ کر پڑھیں گے۔

۲- ان کی دوسری دلیل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے کتابت کے سلسلہ میں امت پر کسی خاص طریقہ کو فرض نہیں کیا ہے کیونکہ کتاب و سنت میں ایسی کوئی ہدایت نہیں دی گئی ہے جس سے کسی خاص طریقہ پر کتابت کو واجب قرار دیا جاسکے اور نہ اجماع امت میں اس طرح کا حکم آیا ہے اور نہ اس پر قیاسات شرعیہ دلیل ہیں، بلکہ سنت تو اس پر دلالت کرتی ہے کہ کتابت کا جو طریقہ آسان ہو اسی میں کتابت کی جائے، کیونکہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لکھنے کا حکم دیا ہے یہ تو حدیث کی کتابوں میں صراحت کے ساتھ موجود ہے، لیکن اس پر صراحت نہیں کہ کسی خاص طریقہ پر لکھنے کا حکم دیا ہو اور اس کے علاوہ سے روک دیا ہو۔

دلائل پر ایک نظر:

مذکورہ دلائل کی سطحیت اہل علم و دانش سے مخفی نہیں ہے، کیونکہ پہلی دلیل یہ پیش کی گئی ہے کہ عوام الناس رسم عثمانی کو جانتے نہیں ہے ظاہر ہے کہ یہ عذر بے جا ہے جہالت و عدم واقفیت کی وجہ سے اگر احکام شرعیہ میں تبدیل ہونے لگے تو شریعت ایک مذاق بن کر رہ جائے گی آخر علم کی تحصیل کو فرض کیوں قرار دیا گیا ہے عوام الناس نہیں جانتے ہیں تو اس کا علاج تو یہ ہے کہ ان کو تعلیم دینے اور سکھانے کا اہتمام کیا جائے، نہ یہ کہ اس کی وجہ سے اجماعی مسائل کو بدل دیا جائے۔

دوسری دلیل یہ پیش کی گئی کہ کتاب و سنت میں اس کی خاص ہدایت نہیں دی گئی ہے اور نہ اجماع امت میں اس کی رہنمائی ہے اور نہ قیاسات شرعیہ میں تخصیص کی کوئی وجہ ہے، بلکہ سنت عموم پر دلالت کرتی ہے اس میں کوئی واقعیت نہیں، کیونکہ فریق کے دلائل میں ذکر کیا جا چکا ہے کہ رسم عثمانی پر صحابہ کرام کا اجماع

ہے اور ہر چیز کا حکم کتاب و سنت میں صراحت کے ساتھ موجود ہو ایسا نہیں ہے، بلکہ بہت سی چیزیں اجماع امت سے معلوم ہوتی ہیں اور جو حکم اجماع سے ثابت ہوتا ہے وہ ایسا ہی ہوتا ہے جس طرح اللہ اور اس کے رسول کا حکم ہوتا ہے، کیونکہ وارو ہے: ”فمراہ المومنون حسنا فہو عند اللہ حسن“ (حدیث)۔

اور رسول اللہ ﷺ کا کوئی خاص طریقہ سے خاموش رہنا اگر عموم کی دلیل ہوتا تو پوری امت رسم عثمانی کے وجوب پر اتباع پر متفق نظر نہ آتی، علاوہ ازیں رسول اللہ ﷺ کا کتابت کی تعلیم دینا ثابت ہے، جیسا کہ اوپر ذکر کیا گیا ہے کہ آپ ﷺ نے حضرت معاویہ بن سفیانؓ کو تعلیم دی:

”القی الدواة وحرف القلم... الخ“۔

تیسری رائے:

تیسری رائے یہ ہے کہ عوام الناس جو رسم عثمانی سے ناواقف ہے اس کے لئے قرآن کریم کا اسی زبان و اصطلاح میں لکھنا واجب ہے جو ان کے نزدیک مشہور اور رواج پذیر ہے اور رسم عثمانی میں لکھنا جائز نہیں ہے، تاکہ غیر اختیاری طور پر عدم واقفیت کی وجہ سے قرآن کریم کسی بھی قسم کے تغیر و تبدل سے محفوظ رہے، لیکن ساتھ ساتھ رسم عثمانی کی حفاظت و صیانت بھی ضروری ہے، تاکہ سلف صالحین کے عمدہ آثار و نقوش ہمارے ہاتھ سے فوت نہ ہو جائیں حاصل یہ ہے کہ جاہلوں کی رعایت اس درجہ نہ کی جائے کہ قرآن کریم کی خصوصیات متروک ہو جائیں، بلکہ اس کو اہل عرفان و خواص کے نزدیک باقی رہنا چاہئے۔

یہ رائے صاحب تیمان و صاحب برہان نے اختیار کیا ہے جس کو انہوں نے عز الدین بن سلامؒ کے کلام سے اخذ کیا ہے۔

تیسری رائے پر ایک نظر:

تیسری رائے میں درحقیقت پہلے دونوں اقوال کو جمع کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ عوام الناس کی رعایت میں جو زبان بھی ان کے ہل الحصول ہو اس میں لکھا جائے، مگر اہل علم و خواص کے لئے ضروری ہے کہ وہ رسم عثمانی کو لازم پکڑیں، تاکہ سلف کے آثار محفوظ رہیں، اس رائے کے مطابق رسم عثمانی کے مطابق قرآن کریم کا بقاء تو ہو جائے گا مگر ساتھ ساتھ عوام الناس کو دیگر زبانوں میں قرآن کریم دینے کی وجہ سے دوسرے فسادات تاہم باقی ہیں، کیونکہ عربی زبان کے تمام حروف دیگر زبانوں میں موجود نہیں ہیں جس کی وجہ سے لحن جلی کا سبب ہوگا۔

حاصل بحث:

حاصل بحث یہ ہے کہ اخیر کے دونوں اقوال میں رسم عثمانی جس کے اتباع پر امت کا اجماع ہے اس کی مخالفت لازم آتی ہے اور دیگر زبانوں میں رسم عثمانی کی خصوصیات کی حفاظت نہیں ہو پاتی ہے اور اسی طرح دیگر مفاسد کے ساتھ ساتھ لحن جلی کا سبب بن جاتا ہے، البتہ اگر رسم عثمانی کے ساتھ ساتھ کسی ایسی زبان میں جس میں عربی زبان کے تمام حروف کے متبادل موجود ہوں اس میں عوام الناس کی رعایت میں قرآن کریم لکھ دیا جائے تو اس کی گنجائش ہو سکتی ہے جس طرح خالص ترجمہ کی اشاعت تو جائز نہیں، مگر متن کے ساتھ ساتھ جائز ہے، کیونکہ دو صورتوں میں کوئی منفسد نہیں، مگر ایسی زبان جس میں عربی کے تمام حروف کے متبادل نہ ہوں تو اس میں قرآن کی کتابت جائز نہیں۔

بریل کوڈ میں قرآن مجید کی کتابت:

بریل کوڈ ایک قسم کی زبان ہے جو روز بروز شاہ راہ ترقی پر گامزن ہے، یہی وجہ ہے کہ آج کتابوں کا ایک بڑا حصہ اس سے آراستہ ہو کر صفحہ عالم پر جلوہ گر ہو چکا ہے بیان کیا جاتا ہے کہ اس کی کل کائنات چھ نقطے ہیں اور یہی کاغذوں پر جسم و ابھرتے ہوئے جسم کے ساتھ منقش ہوتے ہیں جن کو نابینا حضرات انگلیوں کے لمس سے پڑھتے ہیں انہی چھ نقطوں میں عربی زبان کے تمام حروف کے متبادل ہوتے ہیں ان کے اجتماع و انفراد اور تبدیلی کیفیات کے مختلف حالات سے مختلف حروف بنتے ہیں، مثلاً عربی زبان میں سین مہملہ اور شین مجرہ دونوں دو مختلف حقیقت والے حروف ہیں، مگر بریل کوڈ میں دونوں کے متبادل تین نقطے ہیں، البتہ مگر کیفیات سے دونوں میں امتیاز ہو جاتا ہے۔

احقر کے علم کے مطابق بریل کوڈ کے یہ چھ نقطے عربی زبان کی طرح دیگر زبانوں کے حروف کے بھی متبادل ہوتے ہیں گویا یہ ایک قسم کے رموز ہیں اور کلمات قرآن کی طرف مشیر اور دلیل ہیں جس طرح اور کسی چیز کی معرفت نابینا کو چھونے سے ہوتی ہے اسی طرح کلمات قرآن کی معرفت چھو کر ہوتی ہے،

یہ اشارہ ہی ہے، اس سے یہ بھی معلوم ہو گیا کہ اس کا فائدہ انسان کے ایک محدود طبقہ کو ہوتا ہے اور انسان کی ایک خاص جماعت ہی اس سے استفادہ کرتی ہے اس سے ایک بات کا مزید علم ہوتا ہے وہ یہ کہ کوئی مستقل زبان نہیں ہے، کیونکہ زبان تو وہ ہوتی ہے جس کے مخصوص حروف تہجی ہوں جن سے الفاظ کی ترکیب ہوتی ہو اور ان کے معانی بھی ہوتے ہوں اور ان کو ادا کرنے کی خاص ادا اور اسلوب ہو اور اس میں کلام ہوتا ہو اور اس کے ذریعہ مافی الضمیر کی ترجمانی کلام و گفتگو اور تقریر و خطابت سے ہو سکتی ہو اور اس پر کلام کا اطلاق ہو سکتا ہو، چنانچہ لغت کی تعریف ان الفاظ میں کی جاتی ہے: ”الكلام المصطلح عليه بين كل قوم“ (المنجد) لغت وہ کلام ہے جس پر کوئی قوم متفق ہو جائے۔

واضح رہے کہ احقر کو بعض نابینا قاریوں کے ذریعہ معلوم ہوا کہ بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت کے باوجود رسم عثمانی کی تمام خصوصیات و امتیازات کی مکمل رعایت ہو جاتی ہے اور جیسا کہ معلوم ہوا کہ عربی حروف کے متبادل بھی اس میں موجود ہیں جن کی وجہ سے تمام حروف کو ان کے صحیح مخارج و مقامات سے ادا کرنا اور ان کے صفات کی رعایت بھی ممکن ہو۔

زبان و بریل کوڈ میں فرق:

بریل کوڈ اور غیر عربی زبان میں دو وجہ سے فرق ہے ایک تو یہ کہ بریل کوڈ مستقل زبان نہیں، بلکہ رموز و اشارات ہیں اور دوسرا فرق یہ ہے کہ بریل کوڈ میں رسم عثمانی کی کامل رعایت ہوتی ہے، جبکہ اور زبانوں میں تفصیل ہے بعض میں تو رعایت ہو سکتی ہے جیسے فارسی و اردو، اسی وجہ سے فقہاء نے ایک دو آیت کو ایسی زبان میں لکھنے کی اجازت دی ہے ”وان فعل فی آية أو آيتين لا“ (فتح القدر ۱/۲۹۱) اور بعض زبان ایسی ہے جس میں رسم عثمانی کی رعایت مطلق نہیں ہو سکتی ہے، جیسے ہندی و انگریزی وغیرہ (امداد الاحکام ۱/۲۴۰)۔

بریل کوڈ میں قرآن کی کتابت کا حکم:

احقر کی ناچیز و حقیر رائے یہ ہے کہ بریل کوڈ کا حکم وہی ہے جو اس زبان غیر عربی کا حکم ہے، جس میں رسم عثمانی کی رعایت و حفاظت ممکن ہو سکتی ہے، یعنی اردو و فارسی کی طرح ہے تفصیل اس اجمال کی یہ ہے کہ رسم عربی کے ساتھ ساتھ بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت کر دی جائے تو جائز ہے جہاں تک بغیر رسم عربی کے بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت کا مسئلہ ہے تو اس میں خرق اجماع لازم آتا ہے اور خلاف اجماع جائز نہیں ہے اور یہ اگرچہ مستقل زبان نہیں ہے تاہم زبان کے مانند ضرور ہے کیونکہ دونوں رسم عربی کو ادا کرنے میں برابر ہیں اور دونوں صورتوں میں رسم عربی کی صورت مفقود ہو جاتی ہے اور اگرچہ عدم بینائی کا عذر رسم عربی کی جہالت والے عذر سے اشد ہے جس کی وجہ سے بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت کے جواز کو تقویت مل سکتی ہے، مگر اشکال اس وقت پیش آتا ہے جب خرق اجماع کے تحقیق کی جانب ذہن مبذول ہوتا ہے، اور یہ کہنا کہ بریل کوڈ میں قرآن کریم کی افادیت کا دائرہ اس معنی کر محدود ہے کہ اس سے ایک طبقہ خاص ہی منقطع ہوتا ہے یہ بھی خلاف اجماع کے لئے مخصص و مجیز نہیں الایہ کہ اس کے بغیر استفادہ محال ہو جائے، مگر یہاں محال کی بجائے ممکن ہے وہ اس طرح کہ تلقین کے ذریعہ اس کا حفظ کیا جائے اور حفظ نہ ہونے کی صورت میں دیکھ کر پڑھنے کے لئے یہ صورت اہون ہے کہ رسم عثمانی کے ساتھ بریل کوڈ میں قرآن کریم کی کتابت کی جائے، تاکہ کسی قسم کا کوئی مفسدہ و خرابی لازم نہ آئے۔

مست

تفاسیر و علوم قرآنی اور حدیث نبوی صلی اللہ علیہ وسلم پر
دارالاشاعت کی مطبوعہ مستند کتب

تفاسیر و علوم قرآنی

تفسیر عثمانی بدر تفسیر مع عنوانات جدید کتب ۲ جلد	مولانا شبیر احمد عثمانی، اہلسنت و آداب صحیحہ عربی رازی
تفسیر مظہری اردو	۱۲ جلدیں قاضی محمد ثناء اللہ پانی پتی
قصص القرآن	۲ حصے در ۲ جلد کامل مولانا حفص الرحمن سیوہاوی
تاریخ ارض القرآن	علامہ سید سلیمان ندوی
قرآن اور سائنس	انجینئر شفیع سید کوش
قرآن سائنس اور تہذیب و تمدن	ڈاکٹر محققانی میاں قادری
لغات القرآن	مولانا عبدالرشید نعمانی
قاموس القرآن	قاضی زین العابدین
قاموس الفاظ القرآن الکریم (عربی انگریزی)	ڈاکٹر عبدالرشید عباس ندوی
ملک البیان فی مناقب القرآن (عربی انگریزی)	حسان پینرس
اسم ال قرآنی	مولانا شرف علی تھانوی
قرآن کی باتیں	مولانا احمد سعید صاحب

حدیث

تفسیر بخاری مع ترجمہ و شرح اردو ۲ جلد	مولانا عبدالرشید ساری انجمی، فاضل دیوبند
تفسیر سلیم المسلم	مولانا زکریا اقبال، فاضل دارالعلوم کراچی
جامع ترمذی	مولانا فضل احمد صاحب
سنن ابوداؤد شریف	مولانا سرور احمد صاحب، مولانا شہید عالم قاسمی صاحب، فاضل دیوبند
سنن نسائی	مولانا فضل احمد صاحب
معارف الحدیث ترجمہ و شرح ۳ جلد، ۶ حصے کامل	مولانا محمد منظور نعمانی صاحب
مشکوٰۃ شریف مترجم مع عنوانات ۲ جلد	مولانا عابد الرحمن کاندھلوی، مولانا عبدالغفور اوی
ریاض الصالحین مترجم	مولانا نسیب الرحمن نعمانی مظاہری
الادب المفرد کامل ترجمہ و شرح	از امام بخاری
مظاہر حق بیہ شرح مشکوٰۃ شریف ۵ جلد کامل علی	مولانا عبدالرشید غازی پوری فاضل دیوبند
تقریر بخاری شریف ۲ حصے کامل	مولانا شیخ الحدیث مولانا محمد زکریا صاحب
تجدید بخاری شریف ۱ جلد	علامہ حسین بن مبارک زبیدی
تنظیم الاشیات شرح مشکوٰۃ اردو	مولانا ابوالحسن صاحب
شرح الیعین نووی ترجمہ و شرح	مولانا مفتی عاشق الہی البرنی
قصص الحدیث	مولانا محمد زکریا اقبال، فاضل دارالعلوم کراچی

ناشر:- دارالاشاعت اردو بازار کراچی فون ۲۶۳۱۸۶۱-۲۶۳۷۹۸-۲۲۱۳۷۶۱-۰۲۱

